









GOV-GA22  
JANU - NOV:

1846

*Sas.*  
Librarian  
Uttarpara Joykrishna Public Library  
Govt. of West Bengal





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 27, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ জানুয়ারি।

## ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 7TH JANUARY, 1846.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of January 1846, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

Act No. IV. of 1846.

*An Act for amending the Law regarding the Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.*

I. It is hereby enacted, that so much of Sections 10 and 11, Regulation I. 1793, Section 7, Regulation XXVII. 1795, Sections 37 and 38, Regulation XXV. 1803, and Sections 27 and 28, Regulation IX. 1805, as relates to the Adjustment of the Government Jumma on lands exposed to public sale in satisfaction of the decrees of the Courts of Civil Judicature, Regulations XLV. 1793, XX. 1795, and XII. 1796, Sections 15 to 26, (both inclusive) Regulation XXVI. 1803, so much of Sections 27 and 28 of the same Regulation as relates to the satisfaction of decrees, and Clauses Second and Third, Section 4, Regulation VII. 1825, all, of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that all Regulations or parts of Regulations which extend any of the Regulations or parts of Regulations herein before repealed, be also repealed.

III. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William.

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পক্ষাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখে ভারতবর্ষের কোর্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রিন্সিপাল সাহেব হজুর কোর্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এই সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কোর্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

তকুম হইল যে এই আইন সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৪ আইন।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে ডিক্রী জারী করণার্থ জুমি নীলামের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে তকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ১ আইনের ১০ এবং ১১ ধারা এবং ১৭৯৫ সালের ২৭ আইনের ৭ ধারা ও ১৮০৩ সালের ২৫ আইনের ৩৭ এবং ৩৮ ধারা ও ১৮০৫ সালের ২ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকরণার্থ নীলামহওয়ার জুমির সরকারী জমা বিলি করণের বিষয় লেখে তাহা এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন এবং ১৭৯৫ সালের ২০ আইন এবং ১৭৯৬ সালের ১২ আইন এবং ১৮০৩ সালের ২৬ আইনের ১৫ অবধি ২৬ ধারাপর্যন্ত (এ দুই ধারা সম্বন্ধে) এবং এই আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে ডিক্রী জারীর বিষয় লেখে তাহা এবং ১৮১৫ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে তকুম হইল যে যে সকল আইন অথবা আইনের ভাগ উপরের উক্ত রদহওয়া কোন আইন বা আইনের ভাগের দ্বারা বিস্তারিত হইল তাহাও রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে তকুম হইল যে উক্ত পশ্চিম প্রদেশস্থ বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর।

in Bengal, except the North-West Provinces, attachments and sales of land, or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall be made by such Courts or under their directions, and that the Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorized to sell in satisfaction of decrees, without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act.

IV. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories, except as aforesaid, whenever a holder of a decree of any Court of Civil Judicature shall apply to such Court for the sale in execution of any Estate paying Revenue to Government, or any portion of any such Estate, he shall, at the time of making such application, file an authenticated Extract from the Register of the Collector's Office, specifying the Jumma of such Estate, which shall be inserted in the Notification of sale.

V. And it is hereby enacted, in addition to the said Rules, that in the said Territories, except as aforesaid, the purchaser at any such sale shall be required to deposit immediately either in Cash, Bank of Bengal Notes, or Post Bills, or Government Securities duly endorsed, fifteen per cent on the amount of his bid, and in default of such deposit such land or interest therein shall forthwith be put up again and sold, and if the purchaser having paid the deposit required shall neglect or refuse to pay the purchase money, within the period which may be stipulated, the deposit shall be forfeited and shall be applied as if it were purchase money, and the land or interest therein, or such portion thereof as may be sufficient to satisfy what remains due, shall be again put up to sale, due notification having been first given.

VI. And it is hereby enacted, that in the North-West Provinces of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, attachments and sales of land or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall (except in the case of land which the Courts themselves are now by law authorized to attach and sell) be made by the Collector or any of his subordinate Officers under his directions, upon the requisition of such Courts.

VII. And it is hereby enacted, that in the last mentioned Provinces, every such requisition shall specify the number of the suit, the Court which made the decree, the amount to be realized, the names of the parties, distinguishing those whose land or interest it is intended to sell, and the amount for which each is liable, if they are severally liable, and the land or interest which each is alleged in the Schedule of the party applying for execution, to be possessed of.

VIII. And it is hereby enacted, that in the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৬। ২৭ জানুয়ারি।]

অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা এই আদালতের অন্য তকুম জারী করণার্থ জুমি বা জুমিসম্পত্তীর কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে তাহা এই আদালতের দ্বারা অথবা এই আদালতের শুকুমক্রমে করা যাইবেক। এবং যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেবিনিউর কার্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনাবাই বিক্রয় করিতে পারেন সেই স্থাবরসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয় চলিত শিখ-সকল এই আইনের শুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং উক্ত বিধানসকলের অতিরিক্ত ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া এই দেশের মধ্যে যখন কোন দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীদার এই ডিক্রী জারী করণার্থ কোন খেরাজী মহাল অথবা এই মহালের কোন অংশ নীলাম করিতে এই আদালতে দরখাস্ত করে তখন এই ডিক্রীদার দরখাস্ত করণের সময়ে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিষ্টরের দখল-খতরা এক চুষক দাখিল করিবেক ও তাহাতে এই মহালের ক্রয় বিশেষরূপে লেখা থাকিবেক এবং এই চুষক নীলামের ইশতিহারের মধ্যে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং উক্ত বিধানসকলের অতিরিক্ত ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া উক্ত দেশের মধ্যে যেহেতু কোন নীলামে যে ব্যক্তি সম্পত্তি খরীদ করে তাহার প্রতি শুকুম হইবেক সেই ব্যক্তি আপনাব ডাকের টাকার শতকরা ১৫ টাকার হিসাবে নগদ অথবা ব্যঙ্গ-ব্যাঙ্গ নোট কি পোষ্ট বিল কিয়া রীতিমত দস্তখত হয় কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাধরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে। এবং সেইরূপে বায়নার টাকা দাখিল না করিলে সেই জুমি বা তৎসম্পত্তীর লাভ তৎক্ষণাৎ নীলামে ধরা গিয়া পুনরায় বিক্রয় হইবেক। এবং যদি খরীদার বায়নার টাকা আদায় করণের পর নির্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে খরীদার টাকা দিতে ক্রটি অথবা অস্বীকার করে তবে সেই বায়নার টাকা জব্দ হইবেক এবং খরীদার টাকার ঘাট করা যায় তাহা এই বায়নার টাকা লইয়া করা যাইবেক এবং সেই জুমি অথবা তৎসম্পত্তীর লাভ কিয়া অবশিষ্ট দেনা পরিশোধ করণার্থ সেই জুমির যে অংশ আবশ্যক বোধ হয় তাহা পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক কিন্তু তাহার পূর্বে রীতিমতে পুনরায় এবেলা দিতে হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে যেসকল দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা অন্য কোন শুকুম জারী করণার্থ জুমি বা জুমিসম্পত্তীর কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে এই আদালতের আজানুসারে কালেক্টর সাহেবের দ্বারা অথবা তাহার শুকুমক্রমে তাহার অধীন কোন কর্মকারকের দ্বারা তাহা নীলাম হইবেক কেবল যে জুমি দেওয়ানী আদালত এক্ষণে আইনানুসারে আপনাব ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন তাহা বর্জিত থাকিল ইতি।

৭ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে যেসকল প্রদেশে এই প্রকার জুমি বিক্রয় করণের আজাপত্রের মধ্যে যেকন্দমার নম্বর এবং যে আদালতের দ্বারা ডিক্রী হইল তাহার নাম এবং যে টাকা উসুল করিতে হইবেক তাহার সংখ্যা এবং উক্ত বিবাদির নাম বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক এবং তাহারদের জুমি বা জুমিসম্পত্তীর লাভ বিক্রয় করিতে কম্প আছে তাহার যদি একে ২ দারী থাকে তবে প্রত্যেকের নাম এবং প্রত্যেক জন যত টাকার নিমিত্তে দারী তাহার সংখ্যা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবেক এবং ডিক্রী জারীর দরখাস্তকারি ব্যক্তি প্রত্যেক জনের যে জুমি বা জুমিসম্পত্তীর লাভ থাকিবেক নিয়ম তকমিলের মধ্যে লেখে সেই জুমি বা জুমিসম্পত্তীর লাভ আজাপত্রে লিখিতে হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে যেসকল

last mentioned Provinces the Collector shall issue a Proclamation in the current language of the country of any intended sale of land or any interest therein, thirty days at least before the day appointed for the sale, exclusive of the day of sale, and of the day on which the Proclamation is issued, and the said Proclamation shall specify the name of the person whose land or whose rights and interests in certain land are to be sold, and the Jumma of the Estate constituting the property, or in which the property is situate; also particulars of the property to be sold, of the time and place of sale, and of the amount due for the recovery of which the sale is ordered, and such Proclamation shall be fixed up in some conspicuous place within the village or town in which the said land is situate, or which is nearest to the said land, and in the Cutcheries of the Local Moonsiff, of the Collector, of the Zillah or City Judge, and of the Court from which the requisition issued.

IX. And it is hereby enacted, that in the last mentioned Provinces the provisions contained in Section V. of this Act shall be applicable to sales of land or any interest in land in execution of decrees of Court or other Judicial process.

X. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, sales of land or of any interest in land in execution of decrees of Court or other Judicial process, shall be of the nature of private transfers.

XI. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, the Courts of Sudder Dewanny Adawlut shall, from time to time, frame such Rules as to them shall seem meet, and as shall not be repugnant to any thing in this Act contained, for the attachment and sale of property in satisfaction of decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, which Rules shall, after they have been approved by the Governor General of India in Council, have the same force as if they had been part of this Act, until revoked by the said Courts of Sudder Dewanny Adawlut with the approbation of the said Governor General of India in Council, or by the said Governor General of India in Council:

XII. And it is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, all applications which may have been made by the Courts of Civil Judicature to the Revenue Authorities for the sale of land, or of any interest in land in satisfaction of decrees or other process of such Courts, previously to the passing of this Act, shall be proceeded upon as if this Act had not been passed.

XIII. And it is hereby enacted, that nothing contained in this Act shall affect the process of Her Majesty's Supreme Court of Judicature, or of the Court of Requests at Calcutta, or of any Court in the Settlements in the Straits of Malacca.

G. A. BUSHAY,  
Secy. to the Govt. of India:

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

প্রদেশে ভূমি বা ভূমিসম্পত্তির লাভ বিক্রয় করিতে সম্পন্ন হইলে নিলাম করণের নিয়মিত নিবন্ধের অন্তর্গত ত্রিশ দিন পূর্বে কালেক্টর সাহেব তাহার এক ইশতিহার দেশের চলিত ভাষায় প্রকাশ করিবেন অর্থাৎ নিলামের নিবন্ধ এবং যে নিবন্ধে ইশতিহার জারী হয় তাহা ছাড়া ত্রিশ দিন। এবং যে ব্যক্তির ভূমি অথবা যে ব্যক্তির কতক ভূমির স্বত্ব ও লাভ বিক্রয় করিতে হইবেক তাহার নাম এবং যে জমিদারী লইয়া ঐ ভূমিসম্পত্তি হয় অথবা যে জমিদারীর মধ্যে ঐ ভূমিসম্পত্তি থাকে তাহার জমা এবং যে ভূমি বিক্রয় হইবেক তাহার বৃত্তান্ত এবং নিলামের সময় ও স্থান এবং যে টাকা উদ্বল করণার্থ নিলাম করণের প্রকৃত্ত হইয়াছে তাহার সংখ্যা। ঐ ইশতিহারের মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং যে গ্রাম বা নগরের মধ্যে উক্ত ভূমি থাকে অথবা উক্ত ভূমির সন্নিবেশ নিকটে থাকে সেই গ্রাম অথবা নগরে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে এবং তৎস্থানীর জুনসেফেরদের কাছারীতে এবং কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবের কাছারীতে এবং যে আদালতহইতে নিলামের আজ্ঞা হয় সেই আদালতের কাছারীতে লটকান যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত্ত হইল যে শেখোক্ত প্রদেশে আদালতের ডিক্রী জারী করণার্থ অথবা আদালতের অন্য প্রকৃত্তক্রমে ভূমি অথবা ভূমিসম্পত্তির কোন লাভের নিলাম হইলে এই আইনের ৫ ধারার বিধান খাটিবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত্ত হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে আদালতের ডিক্রী অথবা আদালতের অন্য কোন প্রকৃত্ত জারী করণার্থ ভূমি অথবা ভূমির কোন লাভ নিলাম হইলে তাহা গোশাখরীদের স্বত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত্ত হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারী করিবার নিমিত্তে অথবা ঐ আদালতের অন্য প্রকৃত্তক্রমে সম্পত্তি ক্রয় ও বিক্রয় করণার্থ যে ২ বিধি উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের উচিত বোধ হয় এবং এই আইনের লিখিত কোন কথা বিপরীত না হয় এমত বিধি ঐ সদর আদালত সদরক্রমে নির্দিষ্ট করিতে পারেন। এবং এই বিধি ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোম্পেন্সের সম্মতি হইলে পর যাবৎ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোম্পেন্সের সম্মতিক্রমে উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা অন্যথা না হয় অথবা ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোম্পেন্সের প্রকৃত্তে অন্যথা না হয় তাবৎ এই আইনের অন্তর্গত হইলে যে রূপ প্রবল হইত সেই রূপ প্রবল হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত্ত হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে দেওয়ানী আদালত অপনার করা ডিক্রী বা অন্য প্রকৃত্ত জারী করণার্থ যে ২ ভূমি বা ভূমির লাভ নিলাম করণের বিষয়ে রাজস্বের কার্যকারকেরদের নিকটে মরখান্ড করিয়াছিলেন সেই মরখান্ডের বিষয়ে এই আইন জারী না হইলে যে রূপ কর্ম হইত সেই রূপ কর্ম হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত্ত হইল যে এই আইনের যেমি বিধি শ্রীযুত মহারাজার সুপ্রিম কোর্টে অথবা কলিকাতার কোর্ট রিকোর্টের অর্থাৎ ছোট আদালতের অথবা হলকর মোহনাতে বসতির কোন আদালতের প্রকৃত্তের সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক ইতি।

জি এ বুশরি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 43.

To the several Civil Judges in the Lower Provinces.

In modification of former orders\* regarding the descriptions of miscellaneous business referrible to Principal Sudder Ameens, under Section 8, Act XXV. 1837, the Court authorize the transfer to those Officers, at the discretion of the Judges of the undermentioned miscellaneous cases.

No. 13. Petitions from paupers on the point of pauperism, under Section 5, Regulation XXVIII. 1814.

No. 14. Petitions from insolvents under Section 11, Regulation II. 1806.

No. 15. Petitions for the redemption and foreclosing of mortgages under Section 2, Regulation I. 1798, and Section 8, Regulation XVII. 1806.

No. 16. Applications for the execution of decrees, under Section 15, Regulation XXVI. 1814.

No. 17. Petitions from parties praying for reversal of sales, or objecting to orders passed on the execution of decrees, under Clauses 3, 4 and 6, Section 3, Clauses 4 and 5, Section 4 and Clause 1, Section 5, Regulation VII. 1825; and petitions of every other nature connected with the execution of decrees.

No. 18. Cases of resistance of process whether in execution of decrees or otherwise.

No. 19. Applications for the execution of awards of arbitrators, under Clause 2, Section 3, Regulation VI. 1813.

2. The Court at the same time direct the use of the revised form of statement No. 2, from the first January next. The alterations made in this statement are such as have been called for by the abrogation of former laws and by the enactment of others for extending the jurisdiction of the Native Judges. The mention of the laws relating to each class of cases will obviate doubts as to the heading under which any given order is to be entered; while the asterisks inserted in the column for the principal Sudder Ameens, opposite to headings other than those specified in paragraph 1, will prevent the transfer through inadvertence of any other cases than those above indicated as referrible.

W. KIMPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 5th December, 1845.

\* Circular Order for Lower Provinces, No. 133, 15th January, 1841, 5th Rule.

Circular Order for Western Provinces, No. 148, 10th April, 1843. No. 1215, 5th July, 1845.

[সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আওর। ১৮৪৬। ১৭ জানুয়ারি]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আওর।

৪৩ নম্বর।

বাল্যপ্রাপ্তি দেশের ঐযুত নান দেওয়ানীর কার্যকারক বরাবরে যু।

১। ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৮ ধারানুসারে প্রধান সদর আমীরদের প্রতি যে ২ প্রকার মুৎফরককা কার্য অর্পণ হইতে পারে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত \* সাবেক সরকারি আওর হত্যার হইল এবং সদর আদালত জুজ করিতেছেন যে নীচের লিখিত মুৎফরককা বিষয় জজ সাহেবের। আপন বিবেচনাক্রমে প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করিতে পারেন।

১৩ নম্বর। ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ৫ ধারানুযায়ী পাপের অবস্থা অর্থাৎ যোত্রহীনতার বিষয় যোত্রহীনদের দরখাস্ত।

১৪ নম্বর। ১৮০৬ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুযায়ী অযোত্রাপন্ন কর্মী খাতকেরদের দরখাস্ত।

১৫ নম্বর। ১৭৯৮ সালের ১ আইনের ২ ধারা এবং ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের ৮ ধারানুযায়ী বস্ত্রী বিষয় উদ্ধার করণার্থ এবং বস্ত্রী বিষয়ের বিক্রয় দিচ্চকরণার্থ দরখাস্ত।

১৬ নম্বর। ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৫ ধারানুযায়ী ডিক্রী জারী করণের দরখাস্ত।

১৭ নম্বর। ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৩ ধারার ৩ ৪। ৬ প্রকরণ এবং ৪ ধারার ৪। ৫ প্রকরণ এবং ৫ ধারার ১ প্রকরণানুযায়ী নীলাম অসিদ্ধ করণার্থ অথবা ডিক্রী জারী করণসম্পর্কীয় যে ছকুম হইয়াছিল তাহার বিষয় ওজরের দরখাস্ত এবং ডিক্রী জারীসম্পর্কীয় অন্য প্রকার সকল দরখাস্ত।

১৮ নম্বর। ডিক্রী জারী করণের বা প্রকারান্তরে ছকুমের প্রতিবন্ধকতা করণের মোকদ্দমা।

১৯ নম্বর। ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণানুযায়ী সালিসেরদের ফরসলা জারী করণার্থ দরখাস্ত।

২। সদর আদালত আরো জুজ করিতেছেন যে ২ নম্বরী কৈফিয়তের সংশোধিত পাঠ আগামি ১ জানু-আরি তারিখঅবধি ব্যবহার হব। এই কৈফিয়তে যে ফেরফার হইয়াছে তাহা এদেশীয় বিচারকেরদের এলাকা বিস্তার করণার্থ সাবেক আইন রদ হওন এবং নূতন আইন জারী হওনপ্রযুক্ত আবশ্যক হইয়াছে। প্রত্যেক প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে আইন উল্লেখকরাতে কোন বিশেষ জুজ যে ২ ঘরে লিখিতে হইবেক তাহাযের সকল সন্দেহ ভঞ্জন হইবেক এবং প্রধান সদর আমীরের নিমিত্ত নিরূপিত ঘরে ১ দফার নির্দিষ্টব্যক্তিরকে অন্য শিরোভাগের নিকটে যে ফুল দেওয়া গিয়াছে তাহার দ্বারা এ বিচারকের প্রতি অর্পণীয় উপরের নির্দিষ্ট মোকদ্দমান্নয় অন্য প্রকার মোকদ্দমা অনবধানতাপ্রযুক্ত অর্পণ করণ নিবারণ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৫ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* বাল্যপ্রাপ্তি দেশের ১৮৪১ সালের ১৫ জানুআরি তারিখের ১৩৩ নম্বরী সরকারি আওরের ৫ বিধি।

উত্তরপশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১০ আপ্রিল তারিখের ১৪৮ নম্বরী সরকারি আওর। ১৮৪৫ সালের ৬ জুলাই তারিখের ১২১৫ নম্বরী সরকারি আওর।



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 16th January, 1846.*

The undermentioned Mahomedan Law Officers have obtained leave of absence during the period of the Mohurrun Vacation.

Moulvee Gholam Sufder of Midnapore.

Moulvee Mourtaz Ullee of Beerbhoom.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence during the period of the Mohurrun Vacation.

*East Burdwan.*

Baboo Pearymohun Bauer-

jee, Moonsiff of Kytee.

Baboo Gungachurn Shome, Ditto Sulleemabad.

Baboo Sreokant Singh, Ditto Samuntee.

Baboo Gopalchunder, Ditto Bhuttooreah.

Saadut Hossein, Ditto Khundghose.

Nazirooddeen, Ditto Culnah.

Hamedul Huq, Ditto Mohumudpore.

Illahheebuxsh, Ditto Cutwah.

Dubeerooddeen, Ditto Mad poor.

Gholam Pyamher, Ditto Mungulcote.

Ullee Hyder, Ditto Bamunarraha.

*West Burdwan.*

Baboo Juggobundhoo Banerjee,

Moonsiff of Bishenpore.

Baboo Seeteekanth Sing, Ditto Pothna.

Baboo Ramtunnnoo Roy, Ditto Burjorah.

Kazee Nazurooddeen, Ditto Indoss.

Kazee Hamid Allee, Ditto Sonamoo-  
khy.

*Cuttack.*

Moulvee Gurreeboollah, Moonsiff of Dhumnagore.

*24-Pergunnahs.*

Baboo Goopeenath Bose, Moonsiff of Busheerhaut.

Baboo Baneemadhub Shome, Ditto Kudumgatche.

Baboo Gungagorind Shome, Ditto Patterghatta.

Baboo Ramnarain Sandial, Ditto Habrah.

Mahomed Ruffa, Ditto Bishenpore.

Syud Abdool Rubb, Acting Ditto Lubsha.

*Chittagong.*

Moonshee Kistochunder, Moonsiff of Issapore.

Mr. L. W. Hutchinson, Ditto Putteah.

Moulvee Hadee Allee, Ditto Punguneeah.

Moulvee Gudda Hossein, Ditto of the 1st  
Town Du.

*Sylhet.*

Mahomed Salim, Moonsiff of Sonamgunge.

Mahomed Morad, Ditto Hindgajeeah.

Gholam Eman, Ditto Latoo.

*Tipperah.*

Mofeezooddeen, Moonsiff of Toekhibagrah.

Ally Newaz, Acting Ditto Begongunge.

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুয়ারি।

নীচের লিখিত ফতওয়াদারদেরা মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের জিহুত মৌলবী গোলাম সফদর।

বীরভূমের জিহুত মৌলবী মরতাজ আলী।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

## পূর্ব বর্জমান।

কাইতোর মুনসেফ জিহুত বাবু প্যারীমোহন বাঁড়ুয়া।

সলীমাবাদের এ এ বাবু গঙ্গাচরণ সোম

সামন্তীর এ এ বাবু জীকান্ত সিংহ

ভট্টুরিয়ার এ এ বাবু গোপালচন্দ্র

খড়খোবের এ এ সাআদত হুসেন

কালনার এ এ নাজিরুদ্দীন

মহম্মদপুরের এ এ হমীদুল হক

কাটওয়ার এ এ ইলাহী বকশ

মাধপুরের এ এ দবীরুদ্দীন

মজলকোটের এ এ গোলাম পৈগম্বর

বামণ আড়ার এ এ আলী হযরত

## পশ্চিম বর্জমান।

বিক্রপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু জগবজ্জ বাঁড়ুয়া।

পথনার এ এ বাবু শিভিকান্ত সিংহ

বড়খোড়ার এ এ বাবু রামতনু রায়

ইন্দাসের এ এ কাজী নাজিরুদ্দীন

সোণামুখীর এ এ কাজী হামিদ আলী

## কটক।

ধূমনগরের মুনসেফ জিহুত মৌলবী গরীবুল্লাহ।

## চব্বিশপরগনা।

বসিরহাটের মুনসেফ জিহুত বাবু জেপীনাথ বসু

কদমগাছীর এ এ বাবু বেগমাদক সোম

পাতরঘাটার এ এ বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সোম

হাবড়ার এ এ বাবু রামনারায়ণ সান্নাঙ্গ

বিক্রপুরের এ এ মহম্মদ রফা

লবনার একটি এ এ সৈরম আবদুল রব

## চাটগাঁ।

ইচ্ছাপুরের মুনসেফ জিহুত মুনশী কৃষ্ণচন্দ্র

পটিয়ার এ এ এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব

পল্লনিয়ার এ এ মৌলবী হাদিআলী

পল্লনিয়াহরের

প্রথম পল্লীর এ এ মৌলবী গঙ্গা হুসেন

## জিলট।

সোনাগঞ্জের মুনসেফ জিহুত হাফিজ সালীম

হিলগাজীর এ এ হাফিজ মুরাদ

লাটুর এ এ গোলাম ইমান

## ত্রিপুরা।

টুংকিবাগরার মুনসেফ জিহুত মকীজুদ্দীন

বেগম গড়ের

একটি এ এ আলী নওরাজ



**Beerbhoom.**

Baboo Nilmadhub Mookerjee,  
Moonsiff of Dhekkabarree.

Baboo Govindhunder  
Chowdhry, Ditto Okhra.

Mahomed Saem, Ditto Sooree.

Moulvee Gholam Buttool

Tamkin, Ditto Amdura.

**Rungpore.**

Moonshee Ruessood-

deen, Acting Moonsiff of Bhotmaree.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

**CIVIL APPOINTMENTS.**

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

**LEAVES OF ABSENCE.**

*The 7th January, 1846.*

The leave of absence during the Mohurrum Vacation granted on the 24th ultimo to Pundit Sreeram Turkolunkar, Sudder Ameen of Midnapore, is cancelled at his request.

*The 8th January, 1846.*

Mr. R. Trotter, Salt Agent at Chittagong, for two months, under Medical Certificate.

*The 10th January, 1846.*

Moulavie Mahomed Ibrahim,  
Additional Principal Sudder  
Ameen of Patna, .. ..  
Syad Munour  
Ally, Principal  
Sudder Ameen,  
and  
Lalla Shun-  
ker Lall, Sud-  
der Ameen, ... } of Shahabad,  
Moulavie Abdool Jubber, Ma-  
homedan Law Officer of the  
Court of Moorshedabad, ... }

During the  
Mohurrum  
Vacation.

**NOTIFICATIONS.**

*The 10th January, 1846.*

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 2d instant, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. A. A. Swinton, Officiating Magistrate of Rajshahye, made over charge of his Office to Mr. Torrens on the 3d instant.

Mr. H. T. Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore, resumed charge of his Office on the 8th instant.

Mr. Francis Jeffry Cockburn, appointed by the Hon'ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Steam Ship "Precursor," which Vessel reached Kedgeree on the 6th instant.

*The 14th January, 1846.*

Mr. R. C. Raikes received charge of the Collectorate of Mymensing from Mr. Skinner on the 5th instant.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, made over charge of his office to Mr. W. M. Beaufort on the 3d instant.

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of East Burd-

[গণপ্রজ্ঞাপন নং ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি]

**বীরভূম।**

ডেকান্ডার মুনসেফ জীবুত বাবু নীলমাদব মুখুয়া  
ওখরার এ এ বাবু গোবিন্দচন্দ্র জৌধুরী  
সুধীর এ এ মহাম্মদ সাইয়  
আমদরার এ এ মৌলবী গোলাম হুসেনভাফিন

**রঙ্গপুর।**

ভোটমারির একটিং মুনসেফ জীবুত মুনশী রবিসুদ্দিন

বিজে কলহিন।

একটিং রেজিটর।

**রাজকন্ঠে নিয়োগ।**

বঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

মেদিনীপুরের সদর আমীন জীবুত পণ্ডিত জীরাং তর্কা-  
লঙ্কারকে গত মাসের ২৪ তারিখে মহরমের বন্দে দে  
ছুটি দেওয়া বার তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হই-  
য়াছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুয়ারি।

চাটিগাঁও নিয়ন্ত্রকের এজেন্ট জীবুত অর ট্রুটর সাহেব  
জিফিসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুয়ারি।

পাটনার অতিরিক্ত সদর আ-  
মীন জীবুত মৌলবী মহম্মদ আব্রা-  
হিম।

শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন মহরমের বন্দে ছুটি  
জীবুত নৈরম মনর আলী ও সদর পাইয়াছেন।  
আমীন জীবুত লাল শঙ্কর লাল।  
মুরশিদাবাদের ফতওয়াদারক  
জীবুত মৌলবী আবদুল জব্বার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুয়ারি।

হারণের সিবিল ও সেশন জজ জীবুত এচ বি হেথল  
সাহেব সারেরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১  
তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান  
সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিস্ট্রেট জীবুত এ এ সুইটন  
সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার  
জীবুত টরেন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ জীবুত এচ টি  
রেক্স সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের  
ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জীবুত ফালিস জেফরি কোর্ণ সাহেব জীবুত অনর-  
বিল কোর্ট অফ ডেপুটী সর্টিফিকেট সাহেবেরদের দ্বারা বঙ্গলা  
দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নিযুক্ত হইয়া প্রিকার  
নামক বাৎসরিক জাহাজের দ্বারা পঁছরিয়াছেন এমত  
রিপোর্ট করেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৬ তারিখে  
খাজুরীতে পঁছরিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

জীবুত আর সি রেক্স সাহেব বর্তমান মাসের ৫  
তারিখে জীবুত কিনর সাহেবের স্থানে মুনসিফের  
কালেক্টরী কর্ম গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেক্টর জীবুত টি সাগিস সাহেব বর্তমান  
মাসের ৩ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার জীবুত  
ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্তমানের মাজিস্ট্রেট জীবুত জি ডি উইলকিন্স

wan, assumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. G. E. Lance, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. R. Thornton, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 90.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th January, 1846.

Mr. J. Staniforth to be Additional Sessions Judge for the Districts of the 24-Pergunnahs, Hooghly, Nuddea and East Burdwan.

Mr. T. Bruce to be Civil and Sessions Judge of Tipperah, making over charge of the Judge's office of Nuddea to the Principal Sudder Ameen.

Mr. R. E. Cunliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Nuddea, until further orders.

Mr. F. Skipwith to officiate as Salt Agent of Chittagong.

Mr. J. H. Crawford to be Collector of the 24-Pergunnahs, continuing to officiate as Salt Agent at Hidgellie, until further orders.

The appointment notified in the Calcutta Gazette on the 7th instant, of Mr. J. R. Colvin to be Additional Sessions Judge for the Zillahs of the 24-Pergunnahs, Hooghly, Nuddea and East Burdwan, has been cancelled.

The 14th January, 1846.

Dr. R. Collum, Civil Assistant Surgeon at Hazarkebaugh, to be also Post Master at that Station.

Mr. H. Piddington to be President of Marine Courts for the Trial of Officers of the Pilot Service under Act No. XXIV. of 1845.

The 15th January, 1846.

Mr. W. H. Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th January, 1846.

Mr. A. Reid, Collector of Hooghly, for five days, during the Mohurruu Vacation.

The leave of absence for one month, granted on 17th ultimo, to Mr. E. F. Lautour, Officiating Magistrate of Behar, is cancelled at his request.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, for one month, on private affairs, making over charge of his office to his Assistant Mr. J. W. Dalrymple, who will officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, until further orders.

[Government Gazette, 27th January, 1846.]

সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার গৃহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় ঐযুত জি ই লান্স সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিভিলসম্পর্কীয় ঐযুত আর থর্ণটন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বঙ্গলা দেশের ঐযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের ঐযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

ঐযুত জে স্টানিফোর্থ সাহেব চব্বিশপরগনা ও ভগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব বর্ধমান জিলার অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

ঐযুত টি ব্রুস সাহেব নদীয়ার জজ সাহেবের সিরিশতার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

ঐযুত আর ই কনলিফ সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ঐযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব চাটিগাঁও নিয়ন্ত্রকের এজেন্টী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ঐযুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব চব্বিশপরগনার কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত হিজলীর নিয়ন্ত্রকের এজেন্টী কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে জিলা চব্বিশপরগনা ও ভগলী ও নদীয়া ও পূর্ব বর্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজী কর্মে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে ঐযুত জে আর কলবিন সাহেবের যে নিয়োগ প্রকাশ হইয়াছিল তাহারিহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হাজারীবাগের সিভিল আদালত চিকিৎসক ঐযুত ডাক্তার আর কলম সাহেব ঐ স্থানের ডাক্তার অধ্যক্ষ হইবেন।

ঐযুত এচ পিড্ডিংটন সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে আড়কাটি কর্মে নিযুক্ত সাহেবেরদের বিচারার্থ মারিন আদালতে প্রসিডেন্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

ঐযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব ফরিসপুরের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হুগলীর কালেক্টর ঐযুত এ রড সাহেব মহাময়ের বন্দে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিন ম্যাজিস্ট্রেট ঐযুত ই এফ ল্যাটর সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা উহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

নওয়াখালীর একটিন জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত সি টি সিলি সাহেব আপনার সিরিশতার কর্মের ভার আপন আদালত ঐযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পাল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত ঐযুত ডালরিম্পাল সাহেব নওয়াখালীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

## NOTIFICATIONS.

*The 13th January, 1846.*

The following Assistant Surgeons are placed temporarily at the disposal of His Excellency the Commander-in-Chief for Regimental duty :

- Mr. J. G. Vos.  
 „ R. O'Shaughnessy.  
 „ C. N. Sissmore.  
 „ J. Squire.  
 „ J. G. D'C. Denham.  
 „ G. Turner.  
 „ J. Jowett.  
 „ D. J. O'Callaghan.  
 „ W. C. B. Eatwell.  
 „ J. R. Bedford.  
 „ R. H. Irvine.  
 „ A. Grant.  
 „ J. Esdaile.  
 „ A. Kean.  
 „ S. M. Griffith.

*The 15th January, 1846.*

Mr. J. Staniforth, Additional Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, Hooghly, Nuddea and East Burdwan, assumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Behar, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. A. Forbes, Collector of Rajshahye, assumed charge of his office, and of the Magistracy of that District, on the 12th instant.

Mr. H. Scanlan received temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of Backergunge on the 6th instant.

Messrs. F. A. Lushington and W. C. S. Cunningham, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 112.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 14th January, 1846.*

Moulavie Ushrudd Ali to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore.

Moulavie Mahomed Nazim to be 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Pundit Nurhurree Seromonee to be Sudder Ameen of Malda.

Moulavie Syed Wahid Ali Khan, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, is promoted to the first Grade from the 23d ultimo, vice Moulavie Mahomed Idris Khan deceased.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুয়ারি।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ জানুয়ারি।

নীচের লিখিত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক সাহেবের। সৈন্য-সম্পর্কীয় কর্ম করিবার নিমিত্তে ক্রিয়াকালপর্যন্ত শ্রীযুত সৈন্যধ্যক্ষ সাহেবের আজ্ঞাধীন হইবেন।

শ্রীযুত জে জি বস সাহেব।

- „ আর ওসগেনসি সাহেব।  
 „ সি এন সিসমোর সাহেব।  
 „ জে স্কোয়ার সাহেব।  
 „ জে জি ডিসি ডেনহাম সাহেব।  
 „ জি টর্নর সাহেব।  
 „ জে জোএট সাহেব।  
 „ ডি জে ওকলাগান সাহেব।  
 „ ডবলিউ সি বি ইউএল সাহেব।  
 „ জে আর হেডফোর্ড সাহেব।  
 „ আর এচ অর্বিন সাহেব।  
 „ এ গ্রান্ট সাহেব।  
 „ জে এসডেল সাহেব।  
 „ এ কীন সাহেব।  
 „ এস এম গ্রিফিথ সাহেব।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুয়ারি।

জিলা চক্ৰিশপুর্গনা ও ছগলী ও নদীয়া এবং পূর্বে বর্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ শ্রীযুত জে ফ্যানিফোর্থ সাহেব বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বেহারের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেকটর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম এবং এই জিলায় মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ স্কানলান সাহেব বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে বাকরগঞ্জের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার চিকিৎসা কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এফ এলশিংটন সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ সি এস কানিংহাম সাহেব হিন্দু-স্থানায়ক দাখীর ভাটাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করি-  
 রাছেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১০ তারিখে আড়-  
 কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

শ্রীযুত মৌলবী আশরাফ আলী ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি মালদহের সদর আমীন হইবেন।

মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁর মৃত্যুহওয়াতে মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওয়াহিদ আলী খাঁ গত মাসের ২৩ তারিখে অবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।







# LAND ADVERTISEMENTS.

কৃষিবিষয়ক ইশতিহার।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারায়তে ইচ্ছার দেরা যাইতেছে নীচের লিখিত জেলা চক্ৰপুৰগন্যার মোতালক মহালান্ড সন ১২৫২ সালের আগাএত কিস্তী অগ্রহাৰণ মোঃ সন ১৮৪৫ সালের জান ২৭ তারিখের বাকী মালগজারির নিমিত্তে বর্তমান সনের ২৩ মাস যোজ্য বুধবার মোঃ ১৮৪৬ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই জেলার কাপেলকুটরী কাছারীতে বিন. ওজের নিলামে বিক্রয় হইবেক।

টেকফিরৎ

বাকী সন ১৮৪৫ স.  
সের ৯৮ ২৭ ডিসে  
ইং কিস্তী মোঃ দাফল.  
১৮৫২ সালের জানা  
এত অগ্রহাৰণ কিস্তী

তারিখ নম্বর	সুয়ারি মহাল	রেজিষ্টারী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সমস্ত জমা কোঃ সিককা	৩৭২ ৯/১	৫০ ৮/২	বিঃ ডৌল কিস্তিরলী
১	চিরসারি মহাল	১০২	কিং পং মাপরা কিং কারুড়িয়া গায়রহ	ইংরচন্দ্র বসু	●			
২	ই	২৪৭	কিং পং মোদনমল মোঃ পুর মোক্তমপুর	কানিনাম সিংহ		২০৫ ৮/১০	৮০ ৮/১০	ই
৩	ই	২৮১	কিং পং ই কিং কন্দর্পপুর গং গরহ	ইশানচন্দ্র বসু		৫২৭ ৮/১১	৮ ৮/২	ই
৪	ই	৫২২	কিং পং দালাডা কিং দিখনাথ পুর	উমেশচন্দ্র রায়গরহ		১২৪ ৯/৬	৩৫ ৮/৬	ই
৫	ই	৮০৬	পং হালিলহর কিং রঘুবাঈ	নন্দমাল বিদ্যালঙ্কার		১২ ৯/১০	৮ ৯/৬	ই
৬	ই	৮০৮	পং ই কিং জলকর তেপুলি	সখীদাসী		২৪ ৯/১০	২	ই
৭	গয়েরবন্দরতী মহাল		পং দালাডা মোঃ এরাভপুর	কাছেয়দী মোলা ও আদমকী শাহা ও সেখ আদম ও নে ওরাজী শাহা ও গোলকার বিবি ও রাতিবুলা মির ও আছগর মির		৫৩ ৯/৬	২৭ ৯/৬	সাদেক মালিক বিখার দাঃম রক্ষক কালপর্যন্ত ছরাছুরী ইচ্ছার।
ইহার যার দকরা সন								
১২৫১ সাল ১৪ ৯/৬								
হাল সন ১২৫২ সাল								
ইহার নিফী						২৬ ৮/৩	১৩৮	
							২৭ ৯/৬	

মুখ্যারি নম্বর	মুখ্যারি মহাল	রেজিষ্টারী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর ভদা কোং সিদ্ধকা	বাকী ১৮৪৫ সা- লের লাম ২৭ ডিমে- য়র কিস্তী মোং বাঙ্গ- লা ১২৫২ সালের লাম গীএত অগ্রহায়ণ কিস্তী
----------------	---------------	------------------	------------	-------------	------------------------	--

ইকফিয়ং

৬	মুখ্যারি	৬২০	কিং পং হিলকী	রামরাম রায় ওং	৫২৭৮৩	৪৮৮৪৫৮৩
৭			পং এ মোং ইজ্রাগ্রামে			এ
৮			পং মাওরা শাসনগ্রামে			১২৫/১১
৯			পং হাবিলী শহর ডাউপাড়			১৪৩৬৮৮

জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরীর ফেরার খাজাকি  
মথুরানথ চৌধুরীর তহদীল তহরুপাতি উক্ত টাকা আ-  
দার কারণ তালুক মজদুরার ১২৮ গজার মধ্য দ্বিতীর  
আংশের একাংশের অর্ধেক রকম ২০ গজা দুই কানে  
নামক খাজাকির যে হক ইতি।  
নামক খাজাকির পরগনে হিলকি মোং ইজ্রাগ্রামের  
ভদ্রাসন বসতবাটি দুই মহাল যার পুষ্করিণী ও প্রকা  
খেরাজী তালুকের জমী দ্বিতীর আংশের একাংশ আলাক  
১/ বিঘাতে নামক খাজাকির যে হক ইতি।  
৪৩ নম্বরের মোং বারইপুরের সরকারের দোকানদার  
কিনু শাহার জেয়ার বাকী টাকা আদার কারণ ভদ্রা জা  
মিনদার রাম শাহা খেরাজী মাওরা পরগনার শাসন  
গ্রামে ১৮ দফার ১৩৮০ বিঘা যার দু কানিইতে জামিন  
দানের যে হক ইতি।  
জেল. জগলীর মোতালক মোং রাধানগর হটল-  
বেথর কলিকতীর সরকারের জেয়ার তহদীল বাকী  
আদার কারণ ভদ্রা জামিন হাবিলীশহর পরগনার  
ডাউপাড়; গ্রামে বসতবাটি মোতাল কোঠা নীচে উপরে  
৬ কুঠরী ও চৌগেদ। পাকা প্রাচীর ১/ বিঘা খেরাজী  
জমিতে জামিনদারের যে হক ইতি।  
J. H. Young, Actg. Collector.



[illegible]

ক্ষেত্রীয় নম্বর	মহালের খেদী	জিলার কোর্সেতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের নং কিস্তী অগ্রহারণ টাকা	টেকসিয়ৎ
২	কারেমী বন্দরস্থীর বাক্সে আশুপ্তি মহাল	৩৩৬	কসিমত মল্লগাম চাকলে কাঁকীলা মধ্যে	কান্তেশ্বরী মাস্যা আজমত সাহা ও জ্ঞান আলী	৪১ ১৪	২৫ ১৪	
৩	তথা	৩৮২	মৌজে মাজের: ওগরহা ও আখির সাহা ও ছনশ্যাহ চাকলে হোদামধ্যে ও বিখ ও বগা সাহা ফকীর		১৭৭১/১১	৬০ ১০	
২	তথা	৩২৭	মৌজে টেপেরগড়ি পাট ত্রিপুরারি শর্মা ও পদ্মনাথ গ্রাম মধ্যে		২৪ ১৭	১২১	

**A. T. Dick, Collector.**

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে স্বেচ্ছা বর্জমান মোকাম ঢাকুগার নৌতের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ সালের লাগাদ নবেম্বর মোতারক সন ১২৫২ সালের লাগাদি কারিকপত্র পাওনা ঢাকী মালমজারির নিয়িত সন ১৮৪৬ সালের ৪ ফিল্ডারি বাকলা সন ১২৫২ সালের ২৩ মাঘ বুধবারে ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা হাইবেক এবং নিতান্ত হিকর হাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ জানুয়ারি বাকলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ।

ক্রমিক সংখ্যা	নাম	পিতা	জন্ম তারিখ	বর্তমান বাস	শিক্ষা	বৃত্তি	স্বাক্ষর	স্বাক্ষর তারিখ
১	শ্রীমতী মহালক্ষ্মী	শ্রীমতী মহালক্ষ্মী	১৯২৫	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	১৯৫৫
২	শ্রীমতী মহালক্ষ্মী	শ্রীমতী মহালক্ষ্মী	১৯২৫	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	১৯৫৫
৩	শ্রীমতী মহালক্ষ্মী	শ্রীমতী মহালক্ষ্মী	১৯২৫	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	মহালক্ষ্মী	১৯৫৫

*S. BOWRING, Asst. Deputy Collector.*

## একালানামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব দাকী পড়া মহালত এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ৬ ফিফথারি যোতাদেক সন ১২৫২ সালের ২৫ মাঘ শুক্রবার নিম্নলিখিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম দিকী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তার ১৫ জানুয়ারি মোং সন ১২৫২ সাল তার ৩ মাঘ ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার ভৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	ভৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের জাং ১৩ দিসেম্বর মোং সন ১২৫২ সালের জাং ২২ অগ্রহায়ণ তলবের দাকী ২/৭	মন্তব্য দাকী
৫৮	ইজমুরারি ভদ্রা ধার্য হওয়া মহাল	১১২	কিং বাইজানি পং নলদি	রায়শরণ বিদ্যালঙ্কার	১৩ ৮/১১		
৩২১	ই	৭৪	কিং পোড়দিয়া পং হাবিলি	বিকুরায় কুণ্ড	৪৫ ৮/১০	৮/১১	
৪২৭	ই	৩২০	কিং ভরকৌপ পং এই	মামুন আনওয়ার	১৪ ৮/৩	৫০৭	
৫৬০	ই	৬৭২	কিং জিরামদিয়া পং এই	রাণেশ্বর হোষ ও কলীপ্রসাদ গুহ	১২ ৮/৬	২ ৮/৭	
৬২০	ই	৪৭	কিং জাকরপুর পং সাংহের	রায়কানাই ভূয়িক	৩৪ ৮/৮	১ ৮/৫	
৭১০	ই	১৩৩	কিং কানিবাণী পং এই	রাংরাটলত সক্রবর্তী	১১ ৮	৪ ৮/৭	
৭৫০	ই	২২৫	কিং খুলপুখারিয়া পং এই	রায়কিশোর দাস	২১ ৮/৪	১০৭	
৮৪৫	ই	৬১	কিং বুবেডাকী পং মহিমসাহি	গোপাল মজুমদার	২৬ ৮/১০	১৪১	
৯০৭	ই	১১	কিং নওরাপাড়া পং খালসী দমননী রায়হরি চক্রবর্তী ওং পং সাংহের		১৩ ৮	৮/৬	
১১২২	ই	৪৫৩	কিং লক্ষণদিয়া পং নন্দীহমসাহি শিবনাথ গুপ্ত মং খোদী		১৫ ৮/২	৬ ৮/২	
১১৪৫	ই	৫১৭	কিং বাগদুলি পং নমরতমসাহি দুর্গানাথ দসু মং নাওরা		২২ ৮/৭	১৭ ৮/৭	
১২৭৪	ই	৩১০২ নং ২৪৪ নং মোং	কিং পারদহালিয়া পং মাহামুদ ভগবানচন্দ্র মুনশী মং দনমালী সাহি		৫৬ ৮	২২ ৮/৭	
১৩৫০	ই	৩৪৭৩ নং ২৭১২ নং মোং	কিং পীপকুল পং এই	ভট্টাচার্য্য	২০ ৮/১০	৮/১০	
১৩৬৪	ই	৩৫২২ নং ২৮৩০ নং মোং	কিং কুলদাড়িয়া হরিশপুর পং এই	কৃষ্ণমঙ্গল রায় ওং	৩২ ৮/৭	১৮	
১৩৭২	ই	৩৬০২ নং ২৪৬৫ নং মোং	কিং বেগুনিয়া পং জাহরিয়া	কলিমখান ওং চৌধুরী	২২ ৮/২	১৮	
১৩৮৭	ই	৩৬৭১ নং ১৮১২ নং মোং	কিং নরসিংহপুর পং জাহামুদসাহি চণ্ডীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	জগদীশ দেবতা	২০ ৮	১৮	

দকরা: সন ১২৫১ সন ৪৭

R. HAMPTON, Offg. Collector.



মহাজনেরদের নাম	ডকুমেন্টের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া যৌজ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
এনসাইন এফ সি মৌলাও ...	সিককা ৪০ ১/৮	৪	কোং ১১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কোং এ মাকিনন ...	২৫৫৬	এ	৫৫	এ	এ
মিস এম মোসর ...	২৩৫ ১/	২	২৮/	এ	এ
লোং ডি মেলিস ...	৫২ ১/	এ	১৫৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কোং এফ সি স্কোয়ার ...	৩৬৪ ৫০	এ	১০ ৫৫/১	২। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেশ্ব ...	২৫৫৫/২	এ	৭ ১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এফ টি পি মরেল ...	৫৫৮	এ	৮/১০	এ	এ
নোনা সিনাং চানি ...	৩৪৬৩৫৫	এ	১০৩৫৫/৭	এ	এ
জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী	৮৩৮ ১/২	এ	২৫৮৬	এ	এ
এস এ নিকটরলেন ...	২৫৮/৩	এ	১২	এ	এ
আর নিকলসন ...	৭২ ১/৪	এ	২৮/৮	এ	এ
ই ও ব্রাইন ...	৮৩৮ ১/২	এ	২৫৮/৫	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এম ওহলুরন ...	১০৭২/৪	এ	৩২ ১/১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওগলবি ...	১৭৭৫ ১/১০	এ	৫৩ ১৩	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	এ
আর আর ...	১৭২৮ ১০	এ	৫১৫/৭	এ	এ
লোং টি বি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩৫৭ ১/২	এ	১০ ১১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পল্টনের ভোজ ...	১৭ ১/৩	এ	১৪	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পল্টনের এ ...	৬১/২	এ	১৫/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৬০ পল্টনের এ ...	৬৬৫৩	এ	২১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১১ পল্টনের এ ...	৪২ ১২	এ	১ ১০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রিচার্ড প্রিন্স মারিনর ...	৩৫৭১ ১/৮	এ	১২৭/৪	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এচ এল প্লেফের ...	১৫০ ১৬	এ	৪ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রাবিন্সাল গ্রাং লজ ...	১১৩০ ১/৪	এ	৩৩৫৫/৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রায়জে ...	৪১৮/২	এ	১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লোং জে রাবার্টসন ...	২০১৮	এ	২৭/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিদার হুসেন ...	২৮৩ ১/৪	এ	৮ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অখারোহি ৫০ পল্টনের লোং জর্জ রীড ...	২২৩ ১/৩	এ	৬ ১১/৫	এ	এ
এ রিকার্ডি ...	৩২৫ ১/২	এ	২৫৪	এ	এ
এচ এস রাবিনসন ...	৪৮ ১/৭	এ	১ ১০/২	এ	এ
এফ ডবলিউ রাবার্টসন ...	৩৩৫৬ ১/	এ	১০০ ১১/১	এ	এ
জর্জ রাবিনসন কুয়ার্ড ...	১১৪ ১/	এ	৩ ১০/৬	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রুসেল ...	৫৬৫ ১/২	এ	১৬৫৫/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	এ
ই অিথ ...	২১৫১	এ	১০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর বুক ...	৩৩ ১/৬	এ	১১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ স্পার্স ...	১৫৮৬৫০/৪	এ	৪৭ ১১/৮	এ	এ
লোং সি সি জে কুট ...	৩৫৫ ১/৭	এ	১০ ১১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডায়মন্ড ...	২৬ ১১/৮	এ	৫১০	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি কুন্স ...	৪১০/৩	এ	১০/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এ সুলডাম ...	৭৩ ১/	এ	২০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জেনের পারিবারের চাঁদা ...	১০৬১ ১/৩	এ	৩১৫/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর না ...	৪০/১	এ	৮০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান স্পেন্সেসি ...	৮০৫/৬	এ	২ ১০/১০	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মুটর কোং ...	৬৬ ১/	এ	১৫৫/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া ন হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া -না হওয়া মোদুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
ডাক্তার এচ পি সাগুর্স ... ..	৩২৫/২	৪	১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংকোর ... ..	১১২৫/৬	ঐ	৩০/২	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেওল এক্সপে. বিবি পি গর্ডের যৌতুক ধনের টাক্সি জে এ কান্সবরি ও ডবলিউ রেনা ল্ডস ... ..	১২৫/১১	ঐ	৫৫/৮	ঐ	ঐ
জে জি সিপস্ কোং মহাজনেরদের টাক্সি হিসাব ... ..	৬৮০/৫০	ঐ	২০০/১০	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্নর ... ..	৫০৫/৬	ঐ	১০/৫	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান সি এম ডায়স ... ..	১২৩৫/৩	ঐ	৩০/৬	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাত উএলের যৌতুক ধনের টাক্সি ...	২১২০/১৪	ঐ	৬৫০/৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনের এইক্সপে বিবি বান গেলিনের যৌতুক ধনের টাক্সি ... ..	৪৮৪৫/১৬	ঐ	১৭৫০/১০	ঐ	ঐ
ইগুটি ও পরসি বিরানস লজের লেন জানবক্সের টাক্সি ... ..	১৪৩/৬	ঐ	৪০/৮	১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের টাক্সি বিবি জেন হগালের যৌতুক ধনের টাক্সি ... ..	৫৬২/৬	ঐ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মেরি ব্রাকসনের টাক্সি ... ..	৩১৬৫/৩	ঐ	২০/১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে এচ বানরেনেন ... ..	৩১০/১	ঐ	৫০/১	ঐ	ঐ
জে বানগেবেল ... ..	৩৭৪/১৬	ঐ	১১০/৮	ঐ	ঐ
জে বি বাইলস মারিনর ... ..	৬২৫/১৮	ঐ	১৮৫/৩	১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান সি এচ উএক্ট ... ..	৮৪০/৫	ঐ	২০/৭	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান সি ডি উইলকিনসন ... ..	৮৫/৫	ঐ	১৩	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান ডবলিউ পি উএলগু আর উয়ালিং ... ..	২৬৬১০/১১	ঐ	৭২৫/৫	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস ... ..	৩৩৬১১	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস ... ..	২১৫/৬	ঐ	২৫/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন ... ..	৮২৫/৮	ঐ	২০/১০	ঐ	ঐ
লেন বাবর্ট ওয়ারবর্টন ... ..	৪৮/৮	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
মেজর জেনরল এম কার্ণেগি সাহে বের আর্জি বিবি এম সি কার্ণেগি মেজর এফ সাল্পেন ... ..	২২৬/৬	ঐ	৮৫/১	১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
পি চিম ... ..	১৪৩/৮	ঐ	৪১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস করবেট ... ..	১৮৪৫০	ঐ	৮০/৮	ঐ	ঐ
মিস করবেট ... ..	৪৮/১২	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জান ডেবিস ... ..	৮২৮/১১	ঐ	২৪৫/৮	১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইকস ... ..	৬২০১৫১	ঐ	১৮৬/৮	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিলসকের ইক্টেট ...	৩৭০/১২	ঐ	১০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ কোর্ডের ইক্টেট ... ..	৪৩৪/১৩	ঐ	১৩/৭	ঐ	ঐ
ফর্ক এবং ব্রাউনহর্গ ... ..	৭৭১/১২	ঐ	২৩০/২	ঐ	ঐ
জেমস ও ফেরলি স্বতন্ত্র হিসাব ...	৭৪০৫/১১	ঐ	১২/১৬	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে ফ্রেড্রিক ... ..	৫২১/১২	ঐ	১৫৫/৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গারেট গ্রে ... ..	২১৮১/৩	ঐ	৬৫০/৮	ঐ	ঐ
মিস আন গ্রে ... ..	২১৮১/৩	ঐ	৬৫০/৮	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে ... ..	৮২১/১০	ঐ	২৪০/৩	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন ... ..	৮৭০৮৫	ঐ	১৬১/২	ঐ	ঐ
আর হামিল্টন ... ..	৪১৪/৮	ঐ	১২/১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জি মর্সে লেন টি মাকিসন ... ..	১০/১০	ঐ	১১	ঐ	ঐ
	২৮/১	ঐ	৫/৭	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেড	মাওরা না হওয়া মৌজা ডিবিডেড	পূর্বে ডিবিডেড দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		কোং		
মহু কেডাবের সস্তা ...	৩৬ ১/৮	৪	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল ...	৫৭	৫	৭/৫	জ	জ
করমাওন জাহাজের স্বামী ...	৩৪৭	৫	১/৪	জ	জ
লেং জে পাউসন ...	৭৬০ ১/৪	৫	২২ ১/৩	জ	জ
ই ডিলাপের নিমিত্তে পাদরি জে পার্সন ...	৪৬২ ১/১১	৫	১৩ ১/৪	জ	জ
এ ডনবারের বৃষ্টিভোগী ...	১২৮৩০ ১/২	৫	৩৮৪ ১/২	জ	জ
কাপ্তান হেনরি রালফ ...	৩২৪ ১/৭	৫	১১ ১/৫	জ	জ
জে বি স্টেল ...	৪০ ১/৫	৫	১/৪	জ	জ
বিবি ই এল্ডের জনো টানা ...	২১০ ১/২	৫	৬ ১/৩	জ	জ
বিবি মেরি গার্ডনের টুকি ...	২০৬ ১/১১	৫	২৭ ১/১	১ দেওয়া গেল ১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
বিবি আন্সের যোজুক ধনের টুকি ...	৭৪৫ ১/৩	৫	২২ ১/১১	গেল	জ
বিবি আর গ্রেহামের টুকি ...	১০০৫৫ ১/৪	৫	৩০১ ১/২	জ	জ
বিবি আর উইলসন ...	২৪৭২ ১/২	৫	৭৪ ১/৪	জ	জ
চার্লস কেরির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮ ১/১০	৫	৮ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলচোস ...	৪৪০ ১/৮	৫	১৩ ১/৩	জ	জ
মৃত বিবি বালবর্ট ...	৮৭২ ১/৮	৫	২৬ ১/৫	জ	জ
ডাক্তর জে এস সলিহান ...	১২৬ ১/২	৫	৩ ১/২	জ	জ
এ মাকগ্রেগর ...	৩৭২ ১/১০	৫	২ ১/৮	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি বটন ...	২৮৭ ১/৬	৫	২২ ১/২	১ দেওয়া গেল	জ
মেজর উলিয়ম জেমস ...	৮৪৩ ১/২	৫	২৫ ১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	জ
কাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ১/১১	৫	৭ ১/২	জ	জ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৭১ ১/৮	৫	৬২ ১/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	জ
মিসিসেস মাকমুইল ও রেস ...	৪৫২ ১/৭	৫	১৩ ১/৬	জ	জ
কাপ্তান জে বেডফোর্ড ...	৬৫ ১/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২২ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডলটন ...	৬৬ ১/৮	৫	২৩ ১/৪	জ	জ
মেজর আর গর্ডন ...	১২৬ ১/২	৫	৬৮ ১/৩	জ	জ
জান হে মারিনর ...	২৮১ ১/১০	৫	২৮ ১/১১	জ	জ
জে এফ এম রীড ...	৪৬১ ১/৪	৫	১৬১ ১/২	জ	জ
জে গিলবর্ট ...	৬৫ ১/৬	৫	২২ ১/৩	জ	জ
মৃত ডাক্তর টি ডাইমর ...	১৩১ ১/৪	৫	৪৬ ১/৫	জ	জ
কাপ্তান জান পাউসন ...	১৬৪ ১/১	৫	৫৭ ১/১১	জ	জ
মেজর ডায়স মাদক ...	৬৬ ১/৮	৫	২৩ ১/৪	জ	জ
আর ডবলিউ ইফটাইক ...	১৬৮ ১/৫	৫	৫৮ ১/৩	জ	জ
লেন্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল ...	১৩০ ১/৬	৫	৪৫ ১/৫	জ	জ
এনসাইন পি ডিভ্রাইন ...	১০০ ১/১	৫	৩৫ ১/১	জ	জ
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপার ...	৬৫২ ১/১০	৫	২২ ১/১১	জ	জ
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গল হার্ট ...	১৩০ ১/৪	৫	৪৫ ১/৫	জ	জ
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল ...	১৩৩ ১/৪	৫	৪৬ ১/৮	জ	জ
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ১/৪	৫	১১ ১/৮	জ	জ
বিবি এম টি টিয়ার ...	১৩৩ ১/৪	৫	৪৬ ১/৮	জ	জ
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০ ১/১০	৫	৪৫ ১/৮	জ	জ
জে এ ফ্যানবরি ও উলিয়ম রেনাল ডস ...	২৫৭ ১/৮	৫	৮ ১/১০	জ	জ
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল আফ্রিক রাস ...	৬৫২ ১/১০	৫	২২ ১/১০	জ	জ
লেন্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০ ১/১০	৫	১০ ১/৫	জ	জ
বিবি এমা হিলচোস পূর্বে বিবি ওয়ালেস ...	৫৮ ১/৪	৫	২০ ১/৫	জ	জ
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টুকি ...	২১৮ ১/৫	৫	৩২১ ১/৬	জ	জ

মহাজনেরদের নাম	ভুক্তসীলের লিখিত দৃশ্য না	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পুরে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
ডবলিউ এচ মাকনাটন ... ..	সিককা ১৩৩ ১/৪	১১২ ১৩ ১৪	কোং ৪৬ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয়নাই
কাম্বান উলিয়ম ক্রাক ... ..	২৮ ৫/৩	ক্র	৩৪ ১১/৪	ক্র	ক্র
সৈন্যধাকের ডাক্তর ডবলিউ টে নিং .. ..	২৬০ ৫/১১	ক্র	২১ ১১০	ক্র	ক্র
বিবি ইসাইজা ক্রাকসন ... ..	২৮ ৫/৬	ক্র	৩৪ ১১/	ক্র	ক্র
ডাক্তর জে এস মালিবান ... ..	১২৬ ৫/২	ক্র	৪০ ১১/২	ক্র	ক্র
আলেকজান্ডার ষিথ ... ..	১৬ ১৪	ক্র	৫ ১১/১	ক্র	ক্র
উলিয়ম বেল ... ..	১৩৩ ১/৪	ক্র	৪৬ ১১/৮	ক্র	ক্র
ডবলিউ ডার্লিং ... ..	২৬৬ ১১/৮	ক্র	২৩ ১/৪	ক্র	ক্র
ডবলিউ ডার্লিং ... ..	২০৭ ১১/৮	৩	২২০ ৫/২	ক্র	ক্র
জেমস স্টার ... ..	১৫৬ ১৪	১১২ ১৩ ১৪	৫৪ ৫/৬	ক্র	ক্র
সেন্টে নেন্ট সিসিল আর্ডিং ... ..	৬৫ ১/৬	ক্র	২২ ৫/১	ক্র	ক্র
মেক্সর আর এল ডিকসন ... ..	১০৪ ১১/১১	ক্র	৩৬ ১১/৩	ক্র	ক্র
মেক্সর উলিয়ম কনিংহাম ... ..	১২৮ ৫/৬	ক্র	৬২ ১১/১১	ক্র	ক্র
ডাক্তর ডি ব্রোন ... ..	১৩৩ ১/৪	ক্র	৩৬ ১১/৮	ক্র	ক্র
এনসাইন জে কনেডি মিস জেনমেক কের হিসাব ... ..	৬৬ ১১/৮	ক্র	২৩ ১/৪	ক্র	ক্র
জে বি ক্রপটনের হিসাবে মিস এ ক্রপটন ... ..	২০৮ ১১/২	ক্র	৭৩ ১/৮	ক্র	ক্র
কাম্বান আর জি গ্রেঞ্চ ... ..	২৬ ১১/৮	ক্র	২ ১/৪	ক্র	ক্র
ডেভিড হট্টর ... ..	২১৮ ১/৮	ক্র	৭৬ ১০/৫	ক্র	ক্র
মের্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস ... ..	১১১ ১০/৩	ক্র	৩৮ ৫/১০	ক্র	ক্র
জান মেলিনিস ... ..	১৩০ ১/১	ক্র	৪৫ ১০/৫	ক্র	ক্র
লার্ড রায়সে ... ..	২৬৬ ৫/৫	ক্র	২৩০	ক্র	ক্র
মের্স ষিথ এল্ডর কোং ... ..	৭৬ ৫/৫	ক্র	২৬ ১১/৪	ক্র	ক্র
মের্স মাকসুইল ও কিস ... ..	৫৮ ১১/৮	ক্র	২০ ১১/৮	ক্র	ক্র
মের্স মাকসুইল ও কিস ... ..	৪৫২ ১১/৭	ক্র	১৪৭ ১১/১	ক্র	ক্র
ডানিয়ল বটন ... ..	১৩০ ১/১	ক্র	৪৫ ১১/৫	ক্র	ক্র
ডানিয়ল বটন ... ..	২৮৭ ৫/৬	২ ১ ৩	২১০ ১১/২	ক্র	ক্র

আর ওডোডা। ফর্গসন কোম্পানির আইসনি।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি ।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order that the Accountant General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840; and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa Rs.		Co.'s Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams, ...	2485 14 4	ditto	26 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major Nathaniel Alves, ...	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	Do.
American Missionary Society, ...	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Ali Akbar Khan Tubae, ...	20545 3 3	ditto	222 5 7	ditto	Do.
Apothecary General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Mary Armstrong, deceased,	2511 1 9	5th	26 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 17th N. I., Furlough, ..	493 6 5	ditto	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. M. Aubrey, ... ..	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	Do.
Johannah Thereza Assan, Chandney Choke, ..	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not Proved
William Anderson, Allip-py, ... ..	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	Do.
L. Aldersey, ... ..	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	Do.
Sandford Arnot, Europe, ..	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	Do.
Ashoorun Beebee, ... ..	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Band Fund 7th N. I., ..	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	Do.
Band Fund 41st N. I., ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	Do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ... ..	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do
Band Fund 38th N. I., ..	950 11 7	ditto	10 2 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Hugh Cossart Baker, ... ..	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	Do.
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul, ..	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Peter Baird, ... ..	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Robert Barclay, Calcutta, ..	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Browne Barker, ..	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	Do.
H. Barrow, ... ..	634 2 8	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Beckwith and Company, ...	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	Do
Captain William Bell, H. M's. 16th Foot, ... ..	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	Do.
Benjamin Bell, Assistant Surgeon, 10th N. I. Cawnpore, ... ..	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	Do
William Bell, ... ..	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do
Billiard Committee H. M's. 38th Foot, ... ..	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	Do.
Book Club 7th N. I., ... ..	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	Do.
Book Club 26th N. I., ...	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	Do
Book Club 55th N. I. Barrackpore, ... ..	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ... ..	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Boyle, ... ..	13055 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Chas. Wm. Brooke, ...	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Henry Browne, Band Master, ... ..	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	Do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ... ..	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. Samuel Brown, ... ..	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do.
Captain T. S. Burt, ... ..	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	Do.
C. F. Byrn, ... ..	169 0 0	ditto	1 12 10	ditto	Do.
Estate of Beebee Bancroft, ..	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved
John Bax, Bombay, ... ..	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	Do.
Sergeant Major P. Barra-clough, ... ..	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	Do.
Captain James Bedford, ...	119 13 8	ditto	1 1 5	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Sa. Rs.			Co.'s Rs.		
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ... ..	96 1 10	5th	1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M's. 31st Foot, ... ..	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	Do.
Book Club 9th N. I., ... ..	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	Do.
Book Club 20th N. I. See-tapore, ... ..	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	Do.
Book Club 21th N. I. Benares, ... ..	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	Do.
Book Club 35th N. I. Junaulpore, ... ..	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	Do.
Book Club of Patna, Patna, ... ..	317 13 0	ditto	3 6 3	ditto	Do.
Estate of Cornet J. E. Brown, ... ..	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	Do.
Estate of Murdock Brown, ... ..	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Edmond Augustus Blundell, ... ..	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	Do.
Henry Alexander Bruce, ... ..	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	Do.
Beebe Bunnoo, (Macleod) ... ..	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Beebe Bunnoo, (Second) Calcutta, ... ..	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto.	Do.
Capt. Adolphus E Borjam, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Aurungabad, ... ..	488 6 0	ditto	2 0 1	ditto	Do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S George the 4th, ... ..	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	Do.
Capt. Edward Blair, Europe, ... ..	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Ensign Henry Murray Beecher, ... ..	83 3 7	ditto	0 11 2	ditto	Do.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ... ..	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	Do.
James Silk Buckingham, Europe, ... ..	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Brown and Co, Penang, ... ..	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	Do.
Private John Bigwood, ... ..	101 11 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Estate of Sergt. D. Calder, ... ..	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	Do.
Mrs. Thereza Maria Carne, ... ..	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	Do.
Miss A. E. Carter, ... ..	1134 9 0	ditto	12 2 4	ditto	Do.
Miss S. I. Cassidy, ... ..	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	Do.
Hezekiah Clark, ... ..	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	Do.
Col. E. B. Craigie, ... ..	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Colin MacFarquhar Collins, ... ..	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	Do.
Qr. Mr. Sergeant Collins, ... ..	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	Do.
John Cornelius, (First,) ... ..	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	Do.
Sergt. Major E. Cork, ... ..	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	Do.
Captain J. R. Colnett, ... ..	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	Do.
Henry Cotes, ... ..	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	Do.
Capt. John Crockett, ... ..	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	Do.
George Ganham, Europe, ... ..	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved
Mrs. M. Carbajal, Jessore, ... ..	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	Do.
Chandney Khanum Beebe, ... ..	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	Do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ... ..	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	Do.
Estate of Rev. F. Christian, ... ..	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	Do.
Colonel John Moncton Coombs, ... ..	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	Do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ... ..	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	Do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ... ..	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	Do.
Cornet George Crofton, ... ..	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	Do.
Capt. John Crossly, ... ..	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	Do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ... ..	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, Assistant-Surgeon, Balasore.	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved.
Edward Altham Cumberland, 73d N. I. Bn.	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	Do.
Cuttack Subscription, Calcutta, ...	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	Do.
Trustees of Carriage and Children, ...	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	Do.
Collison and Co., Cape, ...	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	Do.
Lieut. Chas. Jas Cornish, 4th Regt. Lt. C., Furlough, ...	85 9 6	ditto	0 11 7	ditto	Do.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ...	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Thos. Colville, Indigo Planter, Calcutta, ...	59 13 8	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Andrew DaCosta, ...	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Edward Fitzgerald Day, ...	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	Do.
Edward DeBallation, ...	1055 1 5	ditto	11 4 1	ditto	Do.
George Duhau, Lucknow.	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid.	Proved.
Major Peter Dunbar, ...	2888 0 0	ditto	50 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lieut. Andrew Henry Duncan, ...	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
J. Davenport, Calcutta, ...	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid.	Not proved
Ensign Alexander Fowles, Cunningham Deas, ...	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	Do.
Joshua DePening, Assistant Surveyor General's Office, Calcutta, ...	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	Do.
G. S. Derridon Coel, ...	13947 6 4	ditto	148 10 7	ditto	Do.
Henry Gibb Douglas, Shapore, Arah, ...	301 10 0	ditto	3 3 5	ditto	Do.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	Do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu, ...	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	Do.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	Do.
Miss I. C. Elliot, ...	1011 3 7	ditto	10 13 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Henry Ellis, ...	146 8 7	ditto	1 9 0	ditto	Do.
Charles Chandler Egerton, ...	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid.	Not proved
Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta, ...	117 14 0	ditto	1 9 2	ditto	Do.
Robert Edgar, Europe, ...	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	Do.
Colonel Edward Edwards, ...	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	Do.
Thomas Egerton, Europe, ...	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	Do.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough, ...	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	Do.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	Do.
Estate of Richard Foley, ...	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Roger Foley, ...	861 12 11	ditto	9 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. K. Forbes, Europe, ...	945 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Forest, Assistant Surgeon 46th N. I., Furlough, ...	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	Do.
Henry Fulton, ...	13966 1 5	ditto	118 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mr. Jas. Fulton and Daughters, ...	11344 3 4	ditto	121 0 4	ditto	Do.
Miss Jane Fulton and her heirs, ...	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore, Estate of Ignatius Fernandez, ... ..	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Charles Freeman, ... ..	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	Do.
Col. Warren Hastings Leslie Frith, ... ..	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	Do.
R. W. G. Frith, ... ..	1906 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Thomas Fraser, ... ..	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	Do.
William George Field, ... ..	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Estate of George Fowler, ... ..	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	Do.
H. R. Gardeu, ... ..	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	Do.
George Garrow, ... ..	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Private Martin Gavin, ... ..	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	Do.
John Gash, ... ..	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	Do.
Lieut. William Henry Graham, ... ..	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	Do.
Robert Grant, ... ..	780 15 10	ditto	8 5 3	ditto	Do.
Mary Ann Gerrard, ... ..	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	Do.
Ensign G. N. Greene, ... ..	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	Do.
Goluck Chunder Mookerjee, ... ..	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Goods, ... ..	1375 12 4	ditto	11 10 9	ditto	Do.
Children of the late R. Gould, ... ..	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain James Gouldhawke, ... ..	433 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Estate of Lieut. Richard Gruebaz, ... ..	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	Do.
Ensign James Grant, ... ..	1256 7 9	ditto	13 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain R. T. Greene, II. M's. 21st Regt. Kurnaul, ... ..	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. Charles Mortimer Golden, ... ..	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	Do.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kuladgee, ... ..	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Gaelic Schools, ... ..	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	Do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe, ... ..	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	Do.
Col. J. Greenstreet, ... ..	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	Do.
James Grierson, Europe, ... ..	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	Do.
G. D. Harvey, Bancoorah, Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta, ... ..	285 12 3	ditto	3 0 9	ditto	Do.
Hennessy Col. Atty. deed., ... ..	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Sergt. Abraham Henry, ... ..	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
James Harvey, ... ..	19573 8 7	ditto	208 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. Sophia Hepworth, Allahabad, ... ..	512 8 0	ditto	5 7 5	ditto	Do.
Ninian Hill, ... ..	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Estate of Robert Hill, ... ..	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain Joseph Holmes, 22nd N. I., Kurnaul, ... ..	6266 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Trust for Edward Hughes, ... ..	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	Do.
Charles Hutchins, ... ..	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ... ..	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective un-claimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works '12th Division' Kurnaul,	276 13 2	5th	2 15 3	Not paid.	Not proved.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad, ...	453 13 10	ditto	4 13 5	ditto	Do.
W. H. Harries, ...	555 11 5	ditto	5 14 10	ditto	Do.
Hurriah Chunder Mookerjee, ...	40 1 2	ditto	0 6 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First, ...	5274 4 9	ditto	34 14 9	Not paid.	Not proved.
George Harriot, ...	13 4 9	ditto	0 2 3	ditto	Do.
Lieut. Geo. Henry Hart, ...	10 6 10	ditto	0 1 9	ditto	Do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I. Delhi, ...	190 14 4	ditto	2 0 7	ditto	Do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I. Meerut, ...	53 0 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
James Henderson, Surgeon, H. M's. 48th Foot, Cannanore, ...	362 15 0	ditto	3 12 11	ditto	Do.
Col. George William Hessings' Charity Fund, ...	2880 12 1	ditto	30 11 8	ditto	Do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah, ...	423 0 11	ditto	4 8 2	ditto	Do.
Miss M. Hoggan, Burdwan, ...	31 13 0	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Estate of Sophia Hollings, ...	3850 14 3	ditto	41 1 2	ditto	Do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I. Delhi, ...	30 6 2	ditto	0 5 2	ditto	Do.
Sergt. Robert Hunter, ...	100 4 0	ditto	1 1 1	ditto	Do.
William Hamilton, ...	144 6 8	ditto	1 8 7	ditto	Do.
Imaum Bux, ...	738 10 0	ditto	7 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, ...	378 11 1	ditto	4 0 7	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe, ...	1040 7 0	ditto	11 1 6	ditto	Do
Alexander Russell Jackson, ...	14163 0 6	ditto	151 1 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jehoorun Beebee, ...	3900 9 11	ditto	41 9 9	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Julius Johnson, ...	2477 15 0	ditto	26 6 11	ditto	Do.
Mrs. Amelia Johnson, late Miss DeRozio, ...	3010 7 10	ditto	32 1 9	ditto	Do.
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children, ...	1900 0 0	ditto	20 4 3	ditto	Do.
Captain William Johnston, ...	1214 0 8	ditto	12 15 2	ditto	Do.
Jaysukh Rae, ...	3416 10 0	ditto	36 7 1	ditto	Do.
Col. Gregory Jackson, Europe, ...	1777 1 0	ditto	18 15 3	Not paid.	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales, ...	806 15 9	ditto	8 9 8	ditto	Do.
Conductor Lake Keilan, ...	1636 9 0	ditto	17 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Robert Kerr, ...	338 3 0	ditto	3 9 9	ditto	Do.
Kissenmohun and Kalypersaud Roy, ...	40 12 5	ditto	0 6 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Hershaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, ...	15 4 10	ditto	0 2 7	Not paid.	Not Proved.
Estate of Col. B. H. Kelly, ...	1166 0 0	ditto	12 6 11	ditto	Do.
Captain Charles Richard William Lane, ...	11751 12 2	ditto	125 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain J. M. Laws, ...	4599 0 0	ditto	49 0 11	ditto	Do.
John Leach, ...	63 15 9	ditto	0 10 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lecot and Company, ...	156 0 0	ditto	1 10 7	ditto	Do.

(To be continued.)

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইননুসারে।

জেমস কালডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জন ফার্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আককৌন্টেট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আককৌন্টেট জেনরল সাতেনকে এইমত চকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইন্সটেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইয়ের চকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইন্সটেটের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্সটালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের চকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
জান আডমের ইন্সটেট	সিপকা ১৭২/০	৫	কোং ১৮৮/৭	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস	১৪৮৫৮/৪	এ	২৬ ১৩	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
যেভর নাথিয়েল আলবেশ	৪৭০৭ ১৪	এ	৫০০/৪	এ	এ
আমেরিকান মিসেনরি সোসাইটি	৫২ ১৮৪	এ	১০/১	এ	এ
আলী আকবর খাঁ তুলা তুলাই	২০৮৪৫/৩	এ	২২২ ১/৭	এ	এ
আপথিকেরি জেনরল	৬৩২ ১৮২	এ	৬৮/২	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
মৃত মেরি আর্মস্ট্রং	২৫১১/২	এ	২৬ ৮৬	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মস্ট্রং	৪২৩ ১০/৫	এ	৫ ১২	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
আর এম অর্থরি	১৬২১	এ	২ ৮৮	এ	এ
জোহানা থেরিসা আসান চাদনিচক	১১০/২	এ	১ ১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আওয়ারসন আলপি	৭৩ ১৮	এ	৮৬	এ	এ
জে আল্ডরসি	৩৭৭ ১১	এ	৪৮৪	এ	এ
ইইরোপে সেণ্ডফোর্ড আরনট	২২০৮৮/১০	এ	২ ১/৮	এ	এ
আমুরন বিবি	১৭৬৫০ ১৮৩	এ	১৮৮ ১৪	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঞ্জি	৩৫৭২৮/৫	এ	৩৮৮/১০	এ	এ
৪১ পল্টনের এ	১২১৬ ১৮/২	এ	১০ ১৮/১	এ	এ
মহতে ১৬ পল্টনের এ	২৭৭ ১১/০	এ	১০ ১৮/১০	১ ১২ দেওয়া গেল	এ
৩৮ পল্টনের এ	২৫০ ১৮/৭	এ	১০৮/৩	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
কাপ্তান এচ সি বেকর	৮২২৮৮	এ	২৫ ৮৮/৮	এ	এ
কর্ণালে ২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর	২৫৫৮৮/১	এ	২ ১৮/৮	১ ১২ দেওয়া গেল	এ
পিটার হের্ড	১২৬ ১/৭	এ	২/৬	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
আর বার্কলি কলিকাতা	৫০২ ১/৪	এ	৫ ১/২	১ ১২ দেওয়া গেল	এ
টি বি বার্কর	২১৬৮/৫	এ	২ ১/	এ	এ
এচ বারো	৬৩৪৮৮	এ	৬ ৮৩	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
বেকুএথ কোম্পানি	৭৩৫১ ১৭	এ	৭৮ ১৮/৭	এ	এ
১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল	৩২০ ১৮/৭	এ	৩ ১৮/৮	এ	এ

মতাদানেরদের নাম	তফসিলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডি ভে	মাওরা না হওয়া মৌজা দেওয়া ডিভিভে	পূর্বে ডিভিভে মাওরা না	মাওরা প্র- মাণ হইয়াছে কি না
সিবকা			হোং		
কানপুরে ১০ পল্টনের আদিফোর্ট টিকিমক বোডিংয়েন বেল ...	৪৪৪১৬/	৫	৪৮ ১০১১	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
চল্লিম বেল ...	২০৭/	এ	২ ১০/১০	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
৩৮ পল্টনের দিল্লিওট কমিটি ...	৬১০৬৮/৪	এ	২৬৮/১	এ	এ
১ পল্টনের পুষ্করের পুঞ্জি ...	১০৬৬/১১	এ	১৮৩	এ	এ
৩৮ পল্টনের এ ...	৬১১১	এ	৬ ১৩	এ	এ
১১৮৫ পল্টনের এ ...	৩৪১৬৫	এ	৩ ১৮/৪	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি এ বরলাভের টুফি ...	১২৭৪ ১৮/৬	এ	১৩ ১৮/৬	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
বিবি সি বয়ল ...	১৩০৫৫ ১৮/	এ	১৩২ ১২	১১২ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক ...	২১৬৮১০	এ	২৬৪	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
১১৬ মাফের এড ব্রোন ...	১১১১৬৮/১১	এ	১১৬৮	এ	এ
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রোণের ছেলেরা ...	৫৩১ ১৮/৫	এ	৫ ১৮/২	১১২ দেওয়া গেল	এ
সেপ্টেনেট সামুএল ব্রোন ...	১৭০৮	এ	১৮৮/৬	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
১১৬৮ টি এম বর্ট ...	১০৮৮৮ ১/৫	এ	১১৬৮/৩	এ	এ
সি এফ বর্ন ...	১৬২৮	এ	১৬১০	এ	এ
বিবি বানক্রাক্টের ইফেট ...	৫৮ ১৩	এ	১৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল না
বোম্বাইয়ে জাম বাকুম ...	১৭০ ১৮/৫	এ	১৬৮/১	এ	এ
১৮৮৫ মেজর পি বারাক্রফ ...	২৬১৮/৬	এ	১০ ১০	এ	এ
১১৬৮ মেজর বেডফোর্ড ...	১১২৬/৮	এ	১ ১৫	এ	এ
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্ডের বো কুক পনের টুফি ...	২৬/১০	এ	১৫	এ	এ
ক্রীমবর্তী মতাদানের ৩১ পল্টনের পুষ্করের পুঞ্জি ...	৪৬১৮	এ	৪৬৮/৬	এ	এ
এদেশীয় ২ পল্টনের এ ...	৪০৬ ১৮	এ	৪ ১/৪	এ	এ
সীতাপুরে এদেশীয় ২০ পল্টনের এ এ ...	৩২৪৬৮/২	এ	৩ ১৮/৫	এ	এ
১৮৮৫ এদেশীয় ২৪ পল্টনের এ ...	১৮৩৬৮/১০	এ	৩: ৫	এ	এ
জামালপুরে এদেশীয় ৩৫ পল্টনের এ ...	৩৩৭ ১৮/	এ	৩ ১৮/৭	এ	এ
পাটনার পাটনা পুষ্করের পুঞ্জি ...	৩১৭৬/	এ	৩ ১৮/৩	এ	এ
কর্ণেল জে ই ব্রোণের ইফেট ...	৮০৫৬৮/	এ	৮ ১৮/৬	এ	এ
মর্ডক ব্রোণের ইফেট ...	৩১২ ১/	এ	৩ ১৮/৬	এ	এ
এডমন্ড আগস্ট ব্রণেল ...	১৩/২	এ	১/১১	এ	এ
হেনরি আলেকজান্ডার কুম ...	৫১১৬৮/১০	এ	৫ ১৮/৪	এ	এ
বিবি বসু (মাক্রোড) ...	১৬২ ১৮	এ	১ ১৮	এ	এ
বিবি বসু (দ্বিতীয়) কলিকাতা ...	৫২৮	এ	১৮	এ	এ
আরজাবাদে নিজামের ৪ পল্টনের কাম্বান আডল্ফস ই বজান ...	১৮৮ ১/	এ	১৮	এ	এ
১৮৮৫ জজনাথক বাম্বার জাহাজের অধ্যক্ষ কাম্বান টি ডবলিউ বারো ...	৪৩০৮	এ	৪ ১৮/৪	এ	এ
ইউরোপে কাম্বান এডার্ড ব্রের ...	১৪৭৮	এ	১ ১৮/১	এ	এ
এনসাইন হেনরি মেরে বিচি ...	৮৩৮৭	এ	৮৮৮	এ	এ
বিবি রেনকো ইউরোপ ...	১৭ ১৮/৪	এ	৮১১	এ	এ
সেমস সিল্ক বাকিংহাম ইউরোপ ...	৫২ ১৮	এ	১৮/১	এ	এ
ব্রোন কোম্পানি পিনাক্স ...	৪৪ ১৮	এ	১৮/৬	এ	এ
প্রাইভেট জাম বিগউড ...	১০১৬/৫	এ	১/৪	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
সারজন কল্ডরের ইফেট ...	১৪১২ ১৮/	এ	১৪৬১১	এ	এ
বিবি থেরিজা মারেরা কার্ণ ...	১২২৩ ১৮/৪	এ	৩১৬৮/১০	এ	এ
মিস এ ই কার্টার ...	১১৩৮ ১৮/	এ	১২৮/৪	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেপ	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেপ	পুরে ডিবি ডেপ দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়া প্র মাণ হইয়াছে কি না
মিস এস জে কাসিডি ...	সিককা ২৭১১৬০	৫	কোথ ২৮৬০২	১২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেক্টিরিয়াহ ক্রাক ...	১৬১৫৮৩	ঐ	১৭৮৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল ই বি ক্রেগি ...	১৬১৩৭	ঐ	১৭৮৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কলিন ও মাকফাকুরার কলিন্স ...	৬১৩৬৮৭	ঐ	৬৮২	ঐ	ঐ
কাটর মায়র সারজন কলিন্স ...	১০৪৪ ১৩	ঐ	১১০৩	ঐ	ঐ
জান কর্ণিলিয়স (প্রথম) ...	১৪৮৫৮	ঐ	১৫৬৮	ঐ	ঐ
সারজন মেজর ই কার্ল ...	৬০৬ ১৩	ঐ	৬ ১৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে আর কলনেট ...	৬০০	ঐ	৬ ১০	ঐ	ঐ
হেনরি কোটস ...	৪২০২ ১১/৩	ঐ	৪৪৬/৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান জ্ঞান ক্রকটে ...	১৫৫৬৩ ১৪	ঐ	১৬৬২	ঐ	ঐ
জট্র কানহায় ইউরোপ ...	১১৪২ ১১	ঐ	১২৬/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারবালাল মশোহর ...	১২৫ ১১	ঐ	১/৩	ঐ	ঐ
বিবি টাননিখানম ...	২০৬৮৩	ঐ	৬৮/৬	ঐ	ঐ
কলিকাতার আসিফাট হার্বর মায়র জোজেফ ক্রাইটন ...	৭১২৬৮	ঐ	৭ ১০/১০	ঐ	ঐ
পাসরি এফ খুঁফীরানের ইফেট ...	৫৬২ ১৮৮	ঐ	৬	ঐ	ঐ
কর্ণেল জ্ঞান মকটন কুমস ...	২৫০ ৬৩	ঐ	২ ১০/২	ঐ	ঐ
ঢাকাতে এদেশীয় ৫৩ পল্টনের কর্ম কারক এনসাইন পিজর্জ কবিস...	৬৮২ ১১১	ঐ	৭ ১/৮	ঐ	ঐ
বেনেবেরিস আর্টিডিকন ডানিয়েল করি কলিকাতা ...	৭২৫৮/১	ঐ	৮ ১৮	ঐ	ঐ
কনেট জর্জ ক্রফটন ...	১৭৫ ১৭	ঐ	১৬/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জ্ঞান ক্রসলি ...	১৬ ১৮/১	ঐ	১৬	ঐ	ঐ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিয়ে চাঁদা কলিকাতা ...	৬৪৫ ১/	ঐ	৬৬৮/১	ঐ	ঐ
ডাক্তর রাবট বি কনরলও বালেশ্বর বারাণসে এদেশীয় ৭৩ পল্টনের এডার্ড আলথাম কনরলেজ ...	২৩৫০	ঐ	১৫/	ঐ	ঐ
কটকের চাঁদা কলিকাতা ...	৪০৮ ৮৮	ঐ	৪ ৮/৮	ঐ	ঐ
কেরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের চুক্তি ...	৫১৪৬০	ঐ	৫ ১০/১০	ঐ	ঐ
কলিন্স কোল্লানি কেপ ...	৬২ ১৮/৬	ঐ	১৮/৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্ণিস ও পল্টনের ছুটী ...	৮৫ ১৮/৬	ঐ	৬৮/৭	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কল- লান ইউরোপ ...	১১৪৩	ঐ	১২/	ঐ	ঐ
নীলকর তামস কলবিল কলিকাতা ...	৩২৬/৮	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
আন্ড্র ডাকফা ...	২১২৬/	ঐ	২ ১৮/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ফিটজেরাল্ড ডে ...	২৩৫৬১১	ঐ	২ ১৩	ঐ	ঐ
এডার্ড ডি বালাসন ...	১০৫৫ ১৫	ঐ	১১ ১১	ঐ	ঐ
জর্জ ডুহান লখনৌ ...	২৩৫ ১৮/৬	ঐ	২ ১২	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর পিটার ডনবার ...	২৮৮৮	ঐ	৩০ ৬১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আন্ড্র হেনরি ডনকান ...	১২১৩৮৮	ঐ	১২ ৬৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা ...	১৬২৬/৭	ঐ	১ ১৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন আলেকজান্ডার ফৌলিস কনিংহাম ডিয়স ...	২৭৬৩	ঐ	৮	ঐ	ঐ
কলিকাতাতে সরবিরর জেনরলের আফিসে আসিফাট জমুআ ডি পেনিং ...	১২ ১৮/১	ঐ	৮/১	ঐ	ঐ
জি এস ডেরিডন কোএল...	১৩২৩৭ ১৮/৪	ঐ	১৪৮ ১৮/৭	ঐ	ঐ



সংসদ সদস্যদের নাম	সংসদ সদস্যের লিখিত দায়িত্ব	দায়িত্ব না হওয়া ডিউটি	দায়িত্ব না হওয়া ডিউটি	পূর্বে ডিউটি দেওয়া গিরাচ্ছে কি না	দায়িত্ব প্রমাণ হইয়াছে কি না
হেনরি গিল ডগলাস আরার সাপোর্ট	৩০১১/১	এ	৩০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দামোদর সিকারের চান্দা দামদমা...	৮১০৬৭	এ	৮১/৮	এ	এ
মিস সালট ইলিকাথে ডুর টমট	১৩৮১/৮	এ	১১/২	এ	এ
মিস এন ডড ইউরোপ	১২১১/৫	এ	১১/১০	এ	এ
মিস জি সি এলিয়ট	১০১৪/৭	এ	১০৬/১	১১/১৩/১৪ দেওয়া	প্রমাণ হইল
হেনরি এলিস	১৪৩১৭	এ	১১/১	এ	এ
এলিস হেনরি এডার্টন	১৩০	এ	১৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা এডার্টন কলিকাতা	১৪৩৬/৮	এ	১১/১	এ	এ
বার্ট এডার ইউরোপ	২১	এ	৬/২	এ	এ
কলিন এডার্টন ইউরোপ	৭১১/১০	এ	৬/১	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১০১০	এ	১০	এ	এ
সকাল আটলির ছুটি প্রাপ্ত					
পান ডেবিড ইউরোপ	১৩৪১/২	এ	১৩৪/২	এ	এ
মিস মেরিয়ন ইউরোপ	১৩০০১	এ	১৭১/৮	এ	এ
রিচার্ড ফিলিস ইউরোপ	৩১১২/১০	এ	৩১/১১	১১/১৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
রবার্ট ফিলিস	৮৬১৬/১১	এ	২১/১	১১/১৩/১৪ দেওয়া	এ
এডার্টন ইউরোপ	২৪৫৬/৩	এ	১০/৫	১২ দেওয়া গেল	এ
এডার্টন ইউরোপ	১০৮	এ	১০/৬	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৩২৬/৫	এ	১৪৮৬/৬	১১/১৩/১৪ দেওয়া	এ
এডার্টন ইউরোপ	১১০৪৪/৪	এ	১১/১	এ	এ
মিস হেন ফিলিস এডার্টন ইউরোপ	৪১১১/৬	এ	৪২/৩	এ	এ
দামোদর এডার্টন ইউরোপ	১১৮১/৭	এ	১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এডার্টন ইউরোপ	৮২১/১	এ	৬/৩	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১০৬০	এ	১০	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১২৩৬/১১	এ	১০৬/৬	১১/১৩/১৪ দেওয়া	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৪৩৪/১১	এ	১৫/১০	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১১১/৫	এ	১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এডার্টন ইউরোপ	৩৮১/১৩	এ	৪/১	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১১০১/১	এ	১০৬/১	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৩৭২/৭	এ	১৭৬/৮	১১/১৩/১৪ দেওয়া	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৮৩১	এ	১২৬/১০	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৫১/১১	এ	১০/১	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	৩০১৬/৮	এ	১০/৮	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	৭৮০৬/১০	এ	৮/৩	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	৫১০/৬	এ	৫/১২	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৩০১/৬	এ	১৩/১০	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	৩২১৬/১	এ	৪০/১০	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১৩৭৫/৪	এ	১৪/১২	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১০৮২/১	এ	১১/১১	১১/১৩ দেওয়া গেল	এ
এডার্টন ইউরোপ	৪৩৩/১০	এ	৪/১১	১১/১৩ দেওয়া গেল	এ
এডার্টন ইউরোপ	১১৬১/১০	এ	১১/৭	এ	এ
এডার্টন ইউরোপ	১০৫৬/১২	এ	১০/১৩	১১/১৩/১৪ দেওয়া	এ
এডার্টন ইউরোপ	১২২১/১০	এ	১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এডার্টন ইউরোপ	২০১১/৪	এ	১০/১১	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুম ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও নাওয়ার প্র- দেওয়া গিরাহে কিমান হইয়াছে না	প্রমাণ হয় নাই
সেপ্টেনেট চার্লস মটিমর গোল্ডেন ... ..	৭৪৭০	৫	৭৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কলকাতা বোম্বাই দেশীয় ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ ... ..	১২০৭	ঐ	১১৫	ঐ	ঐ
গেটলিক পাঠশালাসকল ... ..	৪২৭৮৬	ঐ	১৬	ঐ	ঐ
ইউরোপে জে এস ব্রীডের কারণ বিবি আন গার্ডনর ... ..	২৫০৭৮	ঐ	২১৮২	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে গ্রিনফিল্ড ... ..	৬৭৩৬	ঐ	৭৮১০	ঐ	ঐ
ক্রমস গ্রিসন ইউরোপে ... ..	১৮৫৭৩	ঐ	৩৯	ঐ	ঐ
জি ডি হার্বি বাকুড়া ... ..	১৭৪১৮৬	ঐ	১১/৯	১১/৯ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতায় বিবি হটেনের যৌতুক ধনের টুকি ... ..	৪১২৮	ঐ	৪১৮৬	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত কর্ণেল হেনলি ... ..	১২৫৭৩১৭	ঐ	২০৮৭৩	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
মার্কেট এপরাতাম হেনরি ... ..	৫১১১০	ঐ	৫১৮৫	ঐ	ঐ
ক্রমস হার্বি ... ..	১০১৮	ঐ	১৮৬	ঐ	ঐ
বিবি সফরা হেপওয়ার্থ আলাহাবাদ	৮৪৭৮	ঐ	৭৮৫	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
নিমিরান হিল ... ..	৬২৬৬৭৬	ঐ	৬৬৭/৬১	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
বাবট হিলের ইষ্টেট ... ..	৭০২৮১০	ঐ	১৮২৯	ঐ	ঐ
কর্ণালে এদেশীয় ২১ পল্টনের কা প্রান জোজফ হলমস ... ..	৩১০৮৭	ঐ	৩১/৬	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
এডার্ড হিউস সাহেবের কারণ টুকি	২৩৭৭০৭	ঐ	২১৭	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
চার্লস হচিন্স ... ..	৫৩৮	ঐ	১১/১	১১/১ দেওয়া গেল	ঐ
জেন এ হামারডাকের কারণ টুকি	২৭৭৮	ঐ	১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে ব্রহ্মখানায় দ্বাদশ অংশের মার্কেট ডবলিউ বি হামিল্টন ... ..	২৭৬৭/২	ঐ	২৭৮৩	ঐ	ঐ
হয়দরাবাদে নিভামের কার্যে কা প্রান জি এফ হামটন ... ..	৪২৩৭/১০	ঐ	৪৭/৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস ... ..	৫৫০১৮	ঐ	৫৭৮১০	ঐ	ঐ
হারিশঙ্কর মুখুয়া ... ..	৪০/২	ঐ	১/১০	১১/১১ দেওয়া গেল	ঐ
কজ ও মটিলা হারিয়টের টুকি ... ..	৩৭৭৪১২	ঐ	৩৪৭৮২	১১/১১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ হারিয়ট ... ..	১৩১২	ঐ	৭/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে হেনরি হার্ট ... ..	১০৮১০	ঐ	১২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৩১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে সি হাসলক ... ..	১২০৭৮৪	ঐ	২৮৭	ঐ	ঐ
মিরটে ৬১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে এড হাচেল ... ..	৫৩৮	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
কানানোরে ৪৮ পল্টনের ডাক্তার জে হেন্সন ... ..	৩৬২৭৮	ঐ	৩৭/১১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ হেমিংসের কা নর্থ পুঞ্জি ... ..	১৮৮০৭১	ঐ	৩০১৮/৮	ঐ	ঐ
জৌলনাত্তে মাক্কা জের অধারোতি ৮ পল্টনের কাপ্রান আর এল হার্ট মোর ... ..	৪১২৮১১	ঐ	৪১১	ঐ	ঐ
বর্কুমান্নে মিস এফ হগান ... ..	৩১৭৮	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
সোফারা হালিগেসের ইষ্টেট ... ..	৩৮৫০৭৮৩	ঐ	৪১/২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এ হর্ণ ... ..	৩০১৮১	ঐ	১/২	ঐ	ঐ
সারজন আর হর্টর ... ..	১০০১০	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
উলিহাম হামিটন ... ..	১৪৪১৮৮	ঐ	১১৭	ঐ	ঐ
প্রমাণ রক্ষণ ... ..	৭৩৮১৮	ঐ	৭৭/৮	১১/১১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যশাভনেরদের নাম	ডকুমেন্টের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডি- বিভেড	মাওরা না হওয়া মৌজুদ ডিবিভেড	পূর্বে ডিবিভেড দেওয়া গিরাছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
৫১ পল্টনের কর্ণেল উলিয়ম ইনিস ইউরোপে এ গ্রিন হার্প সোমেনটি ... এ আর জাকসন ...	সিককা ৩৭৮ ১/১ ১০৪০ ১/১ ১৪১৬৩৬	এ এ এ	কোং ৪৭ ১১/৬ ১৫১/২	দেওয়া যায় নাই এ ১১২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হয় নাই এ প্রমাণ হইল
জগদরন বিবি ... কাপ্তান ই জে জনসনের ইফেট ... পূর্বে মিস ডিরোজির এক্সপে বিবি এ জনসন ...	৩২০০ ১/১১ ২৪৭৭ ১/১ ৩০১০ ১/১০	এ এ এ	৪১ ১/২ ২৬ ১/১১ ৩২/২	এ এ এ	এ এ এ
বিবি কার্শর ও বালকেরদের নিমি হে জে জনফন ... কাপ্তান উলিয়ম জনফন ... জয়সুখ রায় ... কর্ণেল জি জাকসন ইউরোপ ... অস্বারোহি কাপ্তান পি জাকসন নি- উমোথ ওয়েলুসে গমন করেন ... কণ্ডকটর লেক কিলান ...	১২০০ ১২১৪ ৩৪১৬ ১/১ ১৭৭৭ ৮০৬৪ ১/২ ১৬৩৬ ১/১	এ এ এ এ এ এ	২০ ১/৩ ১২ ১/১২ ৩৬ ১/১ ১৮ ১/১৩ ৮ ১/৮ ১৭ ১/৮	এ এ এ দেওয়া যায় নাই এ ১১২।৩।৪ দেও য়া গেল	এ এ এ প্রমাণ হয় নাই এ প্রমাণ হইল
আর কার ... কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় ...	৩৩৮ ৪০৬৮	এ এ	৩ ১/২ ১/১১	এ ১১২।৩ দেওয়া গেল	এ এ
আগ্রাতে ১৩ পল্টনের কাপ্তান জে কর্মা ... কর্ণেল সি এড কেলির ইফেট ... কাপ্তান সি আর ডবলিউ লেন ...	১৫ ১০ ১১৬৬ ১১৭৫ ১/১২	এ এ এ	৭ ১২ ১/১১ ১২৫ ১/৮	দেওয়া যায় নাই এ ১১২।৩।৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হয় নাই এ প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে এম লজ ... জান লিট ... লিফট কোং ...	৪৫২২ ৬৩৬১/২ ১৫৬	এ এ এ	৪২ ১/১ ১১/১১ ১ ১/৭	এ ১১২।৩ দেওয়া গেল এ	এ এ এ

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।] [ ২৪ ]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE,  
THE 7TH JANUARY, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of January 1846.

ACT No. — OF 1846.

*An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North-Western Provinces of Bengal.*

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property, the prevention of encroachments and disputes, and the identification of lands assessed to, or exempted from, the public revenue, that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates :

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North-Western Provinces of Bengal, for such Revenue Officers as the Lieutenant Governor may entrust with that authority, to require that marks be erected and maintained by the Owners or Occupants on the boundaries of Fields or Estates, of such materials and in such number as may appear to such Officers sufficient for permanently distinguishing the limits of those Fields or Estates.

II. And it is hereby enacted, that the requisition shall be served on the persons owning or occupying each Field or Estate according to the Form A. annexed to this Act, and in the event of these persons not being found in the Village that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal, or other conspicuous place in

## আইনের মূসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুয়ারি।

প্রস্তাবিত আইনের নোটের লিখিত মূসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখে হজুর কোমন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

বাংলা গবর্নমেন্টের অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে সীমাহ চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষাকরণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক ভূমিসম্পত্তির পৃথকপৃথক উদ্ভবরূপে নিশ্চয় করণের এবং নির্দিষ্ট থাকনের এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং যে ভূমিতে সরকারী রাজস্ব ধার্য আছে অথবা ঐ রাজস্ব রহিত আছে তাহা চিনিবার নিমিত্তে ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দিষ্ট করণের অভিপ্রায়ে চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে ও রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইচ্ছাতে তদুম হইল যে বাঙ্গলা গবর্নমেন্টের শাসিত উত্তরপশ্চিম প্রদেশে প্রযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রাজস্বের যে কর্মকারকদিগকে ক্ষমতা অর্পণ করেন সেই কর্মকারকেরা এই তদুম দিতে পারেন যে ভূমির স্বামী অথবা দখলকার ব্যক্তি ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমার উপর চিহ্ন স্থাপন করে ও রক্ষা করে। এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা চিরস্থায়িভাবে চিনিবার জন্য যে সরকারীমতে ঐ চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত চিহ্ন স্থাপন করা ঐ কর্মকারকেরদের উপযুক্ত বোধ হয় সেই সরকারীমতে চিহ্ন প্রস্তুত করা যাইবেক এবং তত চিহ্ন স্থাপন করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইচ্ছাতে তদুম হইল যে সেই বিষয়ের তদুম এই আইনের শেষের লিখিত A ডিগ্রি পাঠানুসারে প্রত্যেক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখলকার ব্যক্তির প্রতি ভারী হইবেক এবং যদি ঐ ব্যক্তিদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ তদুমগ্রাম গ্রামের সৌরী অথবা চপালে অথবা গ্রামের মধ্যে সকল লোকের সাক্ষীগোচর কোন স্থানে লটকান যাইবেক এবং তাহা

the Village, which shall be held to be a sufficient service.

III. And it is hereby enacted, that in default of the Owners or Occupants of the Fields or Estates complying with the requisition, the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks, the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish, and shall be charged to the persons possessing a right of ownership or occupancy in such Fields or Estates, or if there are no such persons forthcoming, to the Revenues of the Village in which the Fields are situated.

IV. And it is hereby enacted, that no person being out of possession and claiming a right of ownership or occupancy in Fields or Estates, the cost of erecting or maintaining whose boundary marks has been charged to the Revenues of the Village, in consequence of his neglecting to defray the same, shall have his claim allowed until he makes good all sums so charged.

V. And it is hereby enacted, that any person who may be convicted of wilfully erasing, removing or injuring such boundary marks, shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased, removed or injured : one-half of which fine may be awarded on conviction to the informer and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark.

VI. And it is hereby enacted, that authority for the assessment and realization of all sums due under the provisions of this Act, whether as costs or penalties, shall be vested in the Revenue Officers authorized to provide for the erection and maintenance of boundary marks, and shall be exercised by them in conformity with the rules prescribed for the assessment and realization of Revenue demands in general, and that the proceedings of those Officers in all such matters shall be recorded in writing, and shall be subject to appeal to the Revenue Authorities to whom they are subordinate.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 7th day of March next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

#### FORM A.

Whereas you are the Owner (Occupant as the case may be) of the Field (or Estate) in the Village of \_\_\_\_\_,

you are hereby required to fix boundary marks to the said Field or Estate (by ridging or raising mounds of earth at the angles, or in such other mode as may be determined) or to repair its present boundary within \_\_\_\_\_

days from this date, in default of which the same will be done by the Government Officers and the cost recovered from you under Act \_\_\_\_\_ of 1846.

সেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি। ]

হইলে শুকুমনামা উপযুক্তমতে দ্বারী হইয়াছে এমত জান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী অথবা দখলকার ব্যক্তি যদি এই শুকুম প্রতিপালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্মকারকেরা প্রকার সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে শুকুম দিবেন এবং যে ক্ষেত্র অথবা মহাল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভেদ হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথার্থমতে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে যাহারদের স্বামিত্ব কি দখলকারের স্বত্ত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক অথবা যদি এইমত কোন ব্যক্তিকে না পাওয়া যায় তবে যে গ্রামের মধ্যে ঐ ক্ষেত্র আছে সেই গ্রামের রাজস্বের উপর সেই খরচ পড়িবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি ক্ষেত্র বা মহালহইতে বেদখল হইয়া তাহার স্বামিত্ব অথবা দখলকারের স্বত্ত্বের বিষয়ে দাওয়া করে এবং সেই ব্যক্তির সীমান্ত চিহ্নের খরচ দিতে অস্বীকার করে তবে ঐ ক্ষেত্র বা মহালের স্বামিত্ব চিহ্ন স্থাপন করণের অথবা রক্ষাকরণের খরচ গ্রাম্য রাজস্বের শিরে পড়িবার্জ হইবেক সেই ব্যক্তি যাহা সেই খরচের সকল টাকা পূর্ণ করিয়ান দেয় তাহা তাহার দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে ঐ প্রকার সীমান্ত চিহ্ন ক্ষানিষ্ট স্থানয় লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের কোন যে ব্যক্তির প্রতি সাদ্যক হইবে সেই ব্যক্তি সেইরূপে নোদকরা কি স্থানান্তরকতা অথবা ক্ষতিকর প্রত্যেক চিহ্নের বাহতে ৫০০ টাকার অনধিক জরিমানার যোয়া হইবেক এবং অপরাধ দায়ে হইলে জরিমানার অর্ধেক টাকা গোলামদার দেওয়া হইবেক অন্য অর্ধেক ঐ চিহ্ন পুনঃস্থাপনের খরচে দেওয়া হইবেক ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে এই আক্টনের নিয়মের অনুসারে খরচ অথবা জরিমানার সকল টাকা দাওয়া এবং উত্তোলকরণের ক্ষমতা সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন ও রক্ষাকরণের ভারপ্রাপ্ত রাজস্বের কর্মকারকেরদের প্রতি অর্পণ হইল এবং সামান্যতঃ রাজস্ববিষয়ক দাওয়া বা দাওয়া এবং উত্তোলকরণের নিয়মে সেই বিধি নিদিষ্ট আছে সেই বিধির অনুসারে ঐ কর্মকারকেরা দাওয়া করিবেন এবং ঐ সকল বিষয়েতে ঐ কর্মকারকেরা যে কর্ম করেন তাহা লেখা বাইবেক এবং রাজস্বের দাওয়া কর্মকারকেরদের অধীনে তাহার থাকেন তাহারদের নিকটে সেই বিষয়ের আপীল হইতে পারে ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম মে ১৮৪৬ হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

A চিহ্নিত পাঠ।

যেহেতুক তুমি অমুক গ্রামে অমুক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখলকার অতএব ইহার দ্বারা তোমার প্রতি শুকুম হইল যে এই তারিখঅবধি এত দিনের মধ্যে আমি অথবা কোণাতে যুক্তিকার বিধি স্থাপনের দ্বারা অথবা অন্য যে কোন প্রকার উপায় নির্ণয় হয় সেই প্রকারে উক্ত ক্ষেত্র কি মহালের সীমান্তে চিহ্ন স্থাপন করিতে অথবা এক্ষণকার সীমান্ত চিহ্ন মেরামৎ করিতে শুকুম হইল এবং যদি তাহা না করা যায় তবে সরকারী কর্মকারকেরা তাহা সম্পন্ন করিবেন এবং ১৮৪৬ সালের অমুক নম্বরী আইনানুসারে তাহার খরচ তোমার স্থান হইতে আদায় করা যাইবেক।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 2.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue, at the request of the Superintendent of the Stamp Office, to transmit to you, for circulation to your Subordinates, copies of a new "Stamp Office" stamp, impressed on a new description of water marked stamp paper, to be issued from the Stamp Office in supersession of the Lithographic and Steel Die impressions hitherto in use.

2nd. The Superintendent also intimates that in addition to the Bi-colored impression all stamps issued from his Department will bear the "General Treasury" Steel Die counterstamp as heretofore.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 5th January, 1846.

No. 3.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

With reference to Circular No. 14 of the 11th July last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that all Bills of Fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court may be drawn out, in Duplicate in one or other of the annexed Forms (Nos. 1 and 2.) according as the amount may or may not be specified in the Special Commissioner's certificate.

2d. The Collector will invariably show the computation of conversion from the local measurement into acres in the Column for Remarks, and the certificate of correctness must be signed both by that officer and yourself.

3rd. Bills of fees payable to the Government Pleader at the Sudder Dewanny Adawlut may be drawn out, mutatis mutandis, in Form No. 1.

4th. Collectors will be good enough to supply themselves with Lithographed impressions of these Forms for use.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 15th December, 1845.

No. 1.

In the Resumption suit of ———— ver-  
sus ————

To fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court in the above suit as per accompanying certificate of the Special Commissioner ———— Rupees ————

Annas ———— Pie,

A. B.  
Collector.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যালর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

এইপর্যন্ত পাথরের উপর মুদ্রিত এবং ইসপাতের ছেদিত চিহ্নিত যে ইন্সটাম্প বাহ্যিক হইয়া আসিতেছে তাহার পরিবর্তে ইন্সটাম্প দফতরের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুরোধক্রমে নূতন প্রকার জলের কাগজের উপর মুদ্রিত এক নূতন ইন্সটাম্প আফিসের ছাপের নকল তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর লুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আরো জানাইতেছেন যে দোরদোর ছাপের অতিরিক্ত তাঁহার দফতরইষ্টে যে সকল ইন্সটাম্প কাগজ পাহান যার তাহাতে পুঙ্খবৎ "জেনারেল ট্রেজুরীর" ইসপাতের ছেনির ছাপ থাকিবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৫ জানুয়ারি।

২৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ১১ ফ্লাই তারিখের ১৪ নম্বরী সরক্যালর অর্ডরের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের। লুকুমক্রমে জানাইতেছেন যে রাজধানীর সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের এক্সেন্টের যে রসুম পাওনা হয় তাহার বিল সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকেটে তাহার সংখ্যা নির্দিষ্ট থাকন বা না থাকন অনুসারে পঞ্চাৎ লিখিত ১ এবং ২ নম্বরী পাঠের আনুসারে পাস অনুসারে দুইই খান করিয়া প্রস্তুত করা যাইবেক।

২। দেশীয় ভূমির করীপ সেক্সপে ইঙ্গরেজী করীপ অর্থাৎ একর করা গিয়াছে তাহার হিসাব নিম্নত মন্তব্য। কথার ঘরে লিখিতে হইবেক এবং এই হিসাব যে দিখ হইরাছে এই বিষয়ে তোমার ও কাপেকটর সাহেবের তাহাতে সঙ্গী করিতে হইবেক।

৩। সদর দেওয়ানী আদালতে সরকারী উল্লেরদের রসুমের বিল বিষয় বুঝিয়া ১ নম্বরী পাঠানুসারে প্রস্তুত করা যাইতে পারে।

৪। এই পাঠের যত ফর্দ কালেকটর সাহেবেরদের আবশ্যক থাকে তত ফর্দ তাহার পাথরীরা ছাপাখানা হইতে আনাইতে পারেন।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৫। ১৫ ডিসেম্বর।

১ নম্বর।

যে বাজেরাতী মোকদ্দমার অমুক ফরিয়াদী এবং অমুক আসামী।

উক্ত মোকদ্দমার রাজধানীর সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের এক্সেন্টের সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকেট অনুসারে যে রসুম দেয় হয় তাহার সংখ্যা এত টাকা এত আনা এত পাই।

অমুক কালেকটর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

No. 2.

Bill of fees due to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court in the undermentioned Resumption suits decreed in favour of Government, calculated upon the principle, and according to the graduated scale, laid down in Extract Paras. 3 to 7 of a letter No. 3, dated the 3rd of January, 1845, from the Sudder Board of Revenue to Government, circulated to Commissioners of Revenue with their letter No. 14, of the 11th of July following.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Number of Appeal.	Name of Mehal and litigated, in the Pergunnah.	Extent of land litigated, in the local measure-ment.	Extent of land litigated in the English Acres converted from the foregoing Column.	Estimated Revenue in one Acre in 3 Annas per Acre in free Chur cases.	Estimated Revenue of the land litigated at three times the estimated Revenue of the lands litigated.	Value of the suit at three times the estimated Revenue of the lands litigated.	Percentage of foregoing on the value of the land litigated.	Amount fees at the foregoing percentage on the value of the land litigated.	Remarks.

The conversion from the local measurement into English Acres has been made on the following computation, viz. &c.  
(Signed) A. B. Collector.

( ১৬ )

Certified that I have duly satisfied myself that this Bill has been drawn out in accordance with the Special Commissioner's Certificate and the principle and rates of calculation prescribed by the Sudder Board of Revenue's Circular Order of the 11th July 1845, No. 14.

(Signed) A. B. Collector.  
C. D. Commissioner.

(Signed) G. Plowden, Offg. Secretary.





# CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 699.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

1st. A separate Revenue Treasury at Kythul having been established under the orders of the Government of the North-Western Provinces, as communicated to me by the Officiating Accountant of that Presidency in his letter No. 3482 of the 4th instant, I have the honor to inform you, that you are authorized to comply with applications for Bills of Exchange upon the Kythul Treasury, when made by parties entitled to such accommodation, and also to honor such drafts as may be drawn on your Treasury by the Deputy Collector of Kythul, under the rules in force.

2d. All remittance transactions with that officer you will be good enough to exhibit in your Treasury Accounts under the heads "To" and "By North-Western Provinces."

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
31st December, 1845.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 45.

To the several Civil Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the instructions of the Government, the Court intimate that the Government alone have the power of permanently appointing Registers of Deeds, whether in Zillahs, under the provisions of Regulation XXXVI. 1793, or at subordinate stations, under Act XXX. 1838, and that the Judges must in every instance of a vacancy in the Office of Register of Deeds, notify the same to Government, that the appointment may be filled up.

2nd. The Circular Orders No. 36, of the 23rd December, 1831, and No. 199, of the 24th February, 1837, are cancelled.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register,  
Fort William, 12th December, 1845.

# NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 16th January, 1846.

The undermentioned Moonsiffs and Mahomedan Law Officer have obtained leave of absence during the period of the Mohurram Vacation.

Jessore.

Baboo Poornoochunder Mitter,

Moonsiff of Jessore.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।]

# আক্টোব্রিট জেনারেলের সরকুলার পত্র।

৬৯৯ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির মালগজারীর  
কালেক্টর সাহেব বরাহরেষু।

১। উত্তরপশ্চিম প্রদেশের একটিন আক্টোব্রিট সাকেন ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের ৩৪৮২ নম্বরী পত্রে আমকে জানাইয়াছেন যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে কৈথল স্থানেতে একটা স্বতন্ত্র খাজানাখানা স্থাপন করিয়াছে। অতএব আমি তোমাকে জানাইতেছি যে কৈথলের খাজানাখানার উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ প্রতীর দাওয়া করণে তাহারদের ক্ষমতা আছে তাহার দরখাস্ত করিলে তাহারদের ঐ খাজানাখানার উপর বরাহ দিবা এবং কৈথলের ডেপুটী কালেক্টর সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর চলিত নিয়মানুসারে যে সকল দ্রুপ্ট দেন তাহার টাকা দিবা।

২। এ কালেক্টর সাহেবের সঙ্গে এই তত্বীর বিষয়ে তোমার যে দেনাপাওনা চলে তাহা তোমার খাজানাখানার হিসাবে "জমাখরচের" দিগে উত্তরপশ্চিম প্রদেশ" এই খাতায় লেখ।

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম।

আক্টোব্রিট জেনারেল।

আক্টোব্রিট জেনারেল সাহেবের দফতরখানা।

১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

৪৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কায়া-  
কারক বরাহরেষু।

গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে সদর আদালত জানাইতেছেন যে জিলার মধ্যে ১৭২৩ সালের ৩৬ আইনের বিধির অনুসারে অথবা অধীনস্থ মোকামে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারদিগকে চিরকালের নিমিত্তে নিযুক্ত করিতে কেবল গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা আছে এবং দলীল দস্তাবেজের পদ শূন্য হইলে জজ সাহেবেরদের উচিত হয় নিম্নত এ পদে অন্য ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়াকে তাহার বিষয়ের সম্মত দেন।

১। ১৮৩১ সালের ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী সরকুলার অর্ডর এবং ১৮৩৭ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১২২ নম্বরী সরকুলার অর্ডর রদ হইল  
ডবলিউ ও.পাত্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুয়ারি।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা এবং ফতওয়াদায়ক মহর-  
মের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহর।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র।

Baboo Kylashchunder Day, Moonsiff of Singhea.	
Baboo Lukheerain Mitter, Ditto Noabad.	
Baboo Paddolochun Sein, Ditto Dhurmpore.	
Baboo Anandchunder Banerjee, Ditto Kaloopole.	
Ahmud Ally, Ditto Lohagara.	
Syud Ahmud, Ditto Tirmohnee.	
Hameed Ally, Ditto Jheenidah.	
Abdoor Rouf, Ditto Sulkea.	

*Assam.*

Kirteenath Khoorgeah Phokun, Ditto Burpetta.

*West Burdwan.*

Moulavie Mazum Hossain, Moonsiff of Madhubange.

*Hooghly.*

Baboo Dannonath Bose, Moonsiff of Dwarhatta.  
 Baboo Doorgapershad Ghose, Ditto Oolooberia.  
 Mahomed Allum, Ditto Naiserrai.  
 Syud Issarallee, Ditto Keerpoy.  
 Sudderooddeen Ahmud, Ditto Rajapoor.  
 Syud Ahmud Bux, Mahomedan Law Officer.

*Buckergunge.*

Mr. J. Jackson, Moonsiff of Bowfall.  
 Baboo Govindchunder Bidayruttu, Ditto Cowcolly.  
 Baboo Obhoycoomar Dutt, Ditto Burrisaul.

*Dinagore.*

Baboo Gopalkissen Mijoomdar, Moonsiff of Budulgatche.  
 Baboo Ramnarain Rai, Ditto Puttceram.  
 Fuzuloolah, Ditto Beergunge.  
*Rajshahye.*  
 Mr. A. DeLemos, Moonsiff of Shazadpoor.  
 Bissessur Chuckerbattee, Ditto Chowgong.  
 Hurmohun Noogee, Ditto Bhowanigunge.

*The 23d January, 1846.*

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kaguzpookeria, Zillah Nuddea, for 15 days from the 15th instant.

Baboo Shamul Pran Mustofee, Moonsiff of Hurrah, Zillah Nuddea, for one month, from the 15th instant.

**APPOINTMENT.**

Baboo Nittanund Chatterjee, to be Acting Moonsiff of Mendigunge, Zillah Buckergunge, during the absence of the incumbent.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

**CIVIL APPOINTMENTS.**

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

**APPOINTMENTS.**

*The 14th January, 1846.*

Moulavie Mahomed Buksh to be Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Patna.

Mr. J. P. Dessa, ... Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Purneah, are vested under Section 3, Re-

[*Government Gazette, 3d February, 1846.*]

সিংহিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু কৈলাশচন্দ্র দে  
 নগরবাসের এ এ বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র  
 ধর্মপুরের এ এ বাবু পদ্মলোচন সেন  
 কালুপুলের এ এ বাবু আনন্দচন্দ্র বীড়িয়া  
 লোহাগড়ার এ এ আহমদ আলী  
 হিমোহনীর এ এ সৈয়দ আহমদ  
 কিন্নিহের এ এ হামিদ আলী  
 শালিখিয়ার এ এ আবদুল রফ

*আসাম।*

বড়পেটার মুনসেফ জিহুত কীর্তিনাথ খুরগিয়া ফুকন।  
 পশ্চিম বর্ধমান।

মাধবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মৌলবী মাজুম জনেন।  
 ভগলী।

বারহাট্টার মুনসেফ জিহুত বাবু দীননাথ বসু  
 উলুবেড়িয়ার এ এ বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ  
 নগরসরাইয়ের এ এ মহম্মদ আলম  
 ক্ষীরপাইয়ের এ এ সৈয়দ ইসমাইল আলী  
 রাঙ্গাপুরের এ এ সদ্‌রুদ্দীন আহমদ  
 ফতওয়াদারক জিহুত সৈয়দ আহমদ রফ

*বাকরগঞ্জ।*

বৌফলের মুনসেফ জিহুত জে জাকসন সাহেব।  
 কাউখালীর এ এ বাবু গোবিন্দচন্দ্র হিন্দ্যারত্ন  
 বরিশালের এ এ বাবু অশ্বকুমার দত্ত

*দিনাজপুর।*

বদলগাছীর মুনসেফ জিহুত বাবু গোপালকৃষ্ণ মজুমদার।

পতিরামের এ এ বাবু রামনারায়ণ রায়  
 বীরগঞ্জের এ এ ফজলউল্লাহ

*রাজশাহী।*

শাওজাদপুরের মুনসেফ জিহুত এ ডেলেমস সাহেব।  
 চৌগাঁয়ের এ এ সিংহের চক্রবর্তী।  
 ভবানীগঞ্জের এ এ হরমোহন নেউগী।

১৮৪৬ সাল ২৩ জানুয়ারি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু নদীনচন্দ্র মিত্র বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার হরার মুনসেফ জিহুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুখুফী বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

*নিরোগ।*

জিলা বাকরগঞ্জের মেদিনগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান পর্যন্ত জিহুত বাবু নিত্যানন্দ চাট্টোয়া এ স্থানের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

এক্টিং রেজিষ্টার।

**রাজকর্মে নিয়োগ।**

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নন্স সাহেবের তরফে।

*নিয়োগ।*

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

জিহুত মৌলবী মহম্মদ রফ পাতনার দেওয়ানী আদালতে ফতওয়াদারক হইবেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত পুরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে পি ডেসা সাহেব ও জিহুত বাবু হাখানাথ বসু ও জিহুত মৌলবী আলী আহমদ

regulation IX. of 1825, with the full powers of Regulation VII. of 1822.

Pundit Seereenath Bydiabagis, Sudder Ameen of Bograh, is vested with the special powers described in Section 2, Clause 3, Regulation III. of 1821, in that District.

*The 21st January, 1846.*

Mr. W. Luke to officiate as Collector of East Burdwan.

Mr. W. St. Quintin Quintin to officiate as Civil and Sessions Judge of Shahabad.

Mr. C. P. Hobhouse, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, to be Register of Deeds under Act No. XXX. of 1838, in that District.

Baboo Mothoor Nath Bannerjee to officiate as Abkarry Superintendent of Dacca during the absence of Baboo Oodoy Chunder Addy, and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3, Act No. XXV. of 1845.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 14th January, 1846.*

Moulavie Mahomed Kulleem, Principal Sudder Ameen of Backergunge, during the Mohurram Vacation.

*The 21st January, 1846.*

Baboo Oodoy Chunder Addy, Abkarry Superintendent of Dacca, for six weeks, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 21st January, 1846.*

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant in order to proceed on circuit duty.

Mr. J. H. Crawford, Officiating Salt Agent of Hidgellie, resumed charge of the Agency on the 24th ultimo.

Mr. D. J. O'Callaghan, Officiating Civil Assistant Surgeon, received charge of the Medical duties of the Civil Station of Furreedpore on the 3d instant.

Mr. C. Macintyre assumed charge of the Medical duties and of the office of Deputy Salt Agent at Hidgellie on the 11th instant.

Messrs. A. E. Russell and J. R. Best, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival on the Ship "Queen," which Vessel reached Kedgerie on the 16th instant.

Mr. H. C. Hamilton, of the Civil Service, reported his return from Furlough on board the Ship "Queen," which Vessel reached Kedgerie on the 16th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬ ৩ ফেব্রুয়ারি]

১৮২৫ সালের ৯ আইনের ও ধারানুসারে ১৮২২ সালের ৭ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বগড়ার সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুয়ারি।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব পূর্ব বঙ্গমানে কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট কুইন্টিন কুইন্টিন সাহেব শাহাবাদের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফান্ট শ্রীযুত সি পি হবহুস সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আচার্য অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয়া চাকার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্সী কর্ম নিরূহ করিবেন এবং ১৮৪৫ সালের ২৫ আইনের ও ধারার নির্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুয়ারি।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম মহররের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সালের ২১ জানুয়ারি।

চাকার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্সী শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আচার্য স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুয়ারি।

চাকার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়োঁসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

হিজলীর নিমকের একটী এজেন্ট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে এজেন্টী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

একটী সিভিল আসিফান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডিজে ওকালগান সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে করিদপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি মাকিটোর সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে হিজলীর চিকিৎসকতা কর্মের ও নিমকের ডেপুটী এজেন্টী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এই রুসেল সাহেব এবং শ্রীযুত জে আর্ন বেষ্ট সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চারায় নিযুক্ত হইয়া কুইন নামক জাহাজের দ্বারা পঁছাইয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পঁছাচ্ছে।

সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চারায় শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিযুক্ত হইয়া কুইননামক জাহাজের দ্বারা প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পঁছাচ্ছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমুখে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 125.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 21st January, 1846.*

Mr. E. A. Samuells to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, making over charge of the Burdwan Collectorate to Mr. A. Pigou, who will conduct the duties thereof until relieved by Mr. Luke.

Baboo Brijonath Bur Bundaree Burooah, Sudder Ameen of Luckimpore, to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District.

*The 24th January, 1846.*

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate and Collector of Central Cuttack, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. C. P. Hobhouse, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 21st January, 1846.*

The Reverend T. Wood, Chaplain of Dinapore, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

*The 24th January, 1846.*

The leave of absence for five days, during the Mohurram Vacation, granted on the 14th instant to Mr. A. Reid, Collector of Hooghly, is cancelled at his request.

## NOTIFICATIONS.

*The 24th January, 1846.*

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant, in order to proceed on circuit duty.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 17th instant, in order to proceed on circuit duty.

Mr. G. Loch, Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, resumed charge of the Treasury of the Bancoorah Collectorate from Mr. L. Bowring on the 16th instant.

The Reverend W. T. Humphrey, Chaplain of Arracan, having reported his return to his Station on the 13th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 3d ultimo is cancelled.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

১২৫ নম্বর।

বাংলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

জিহুত ই এ সাইমন্স সাহেব আইনসম্পর্কীয় নিয়ম ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমেমব্রান্সর হইবেন। এবং বর্ধমানের কালেক্টরী কর্মের ভার জিহুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। জিহুত লুক সাহেবের ই কর্ম না গ্রহণপর্যন্ত জিহুত পিগু সাহেব তাহা নিব্বাহ করিতে থাকিবেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন জিহুত বাবু ব্রজনাথ বড় বগারি বড়ুয়া এই জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

কটকের মহাশয় অংশের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত টি বি মাকটিয়ার সাহেব এই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

নন্দীয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত সি পি হবহোস সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

দানাপুরের ধর্মোপদেশক জিহুত পাদরি টি উড সাহেব জুটীসিয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি

ভগলীর কালেক্টর জিহুত এফ্রীড সাহেবকে বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে মহরমের বন্ধে যে পাঁচ দিনের জুটী দেওয়া যায় তাহা উহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওরিয়েট সাহেব দায়েরসারেদরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এফ গুলসবেরী সাহেব দায়েরসারেদরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জি লক সাহেব বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে বাঁকুড়ার কালেক্টরীর খাজানাকানার ভার জিহুত এল বোরিং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

আরাকানের ধর্মোপদেশক জিহুত পাদরি ডবলিউ টি হুম্ফ্রি সাহেব বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম স্থানে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন: অতএব গত মাসের ৩ তারিখে উাহাকে যে জুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাংলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিতে।

বাংলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 114.  
NOTIFICATION.  
FOREIGN DEPARTMENT,  
Ferozepore,

The 19th January, 1846.

The Governor General has been pleased to appoint Major F. Wheler to the charge of the Nipal Residency as a temporary arrangement.

F. CURRIE,  
Secretary to the Govt. of India,  
With the Governor General.

No. 71.  
FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
The 24th January, 1846.  
NOTIFICATION.

Mr. J. W. Taunton, of the Civil Service, embarked for the Cape of Good Hope on board the Ship "Ellenborough," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th instant.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 72.  
FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
The 24th January, 1846.  
NOTIFICATION.

Mr. H. C. Hamilton, of the Civil Service, having reported his return from Furlough on the 14th instant, the President in Council is pleased to re-attach him to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 141.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 28th January, 1846.

Mr. George Edwin Lance to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Mymensing.

LEAVES OF ABSENCE.  
The 24th January, 1846.

Mr. J. P. Kelly, Assistant Surgeon of Maunbhoon, for two months, from the 31st instant to the 31st March next, in extension of the leave of absence granted to him on the 10th September last.

The leave of absence granted on the 10th ultimo to Mr. J. C. Watson, Officiating Assistant Surgeon of Maunbhoon, is cancelled at his own request.

[সর্বশেষ নোটিশ। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।]

১১৪ নম্বর।  
বিজ্ঞাপন।  
বিশেষীয় ডিপার্টমেন্ট।  
ফেরোজপুর।

১৮৪৬ সাল ১২ জানুয়ারি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত মেজর এফ উইলার সাহেবকে কিস্তি কালপর্যন্ত নেপালের রেসিডেন্সীর ভারে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এফ করি।  
শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭১ নম্বর।  
ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।  
বিজ্ঞাপন।

সিভিল সম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে ডবলিউ টানটন সাহেব কেপে গমনার্থ এলেনবরো নামক জাহাজে আরোহণ করিয়াছেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আসিবেন।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭২ নম্বর।  
ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।  
বিজ্ঞাপন।

সিভিল সম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এড সি হামিল্টন সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করিতে চব্বর কোম্পেন্সির শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে পুনরায় নিযুক্ত করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪১ নম্বর।  
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের ডকুমেন্ট।  
নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

শ্রীযুত ব্রজ এডউইন লাল সাহেব ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুয়ারি।

মানভূমের আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কোল সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ৩১ তারিখ অবধি অগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমের একটী আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

*The 26th January, 1846.*

Mr. W. T. Law, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, for ten days, in extension of the leave of absence granted to him on the 17th ultimo.

*The 28th January, 1846.*

Mr. G. Hough, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Bulloah, for one month, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 28th January, 1846.*

Lieutenant Colonel J. R. Ouseley, Agent to the Governor General South Western Frontier, received charge of the Deputy Commissioner's office in that Agency from Captain J. C. Hannington on the 14th instant.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhagulpore, resumed charge of his office on the 21st instant.

Mr. C. Tottenham, Officiating Collector of Beerbhoom, assumed charge of his office on the 24th instant.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 20th instant.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purneah, resumed charge of the Medical Duties of that Station on the 19th instant.

Mr. A. Pigou, Assistant to the Magistrate and the Collector of East Burdwan, received charge of the Collectorate of that District from Mr. Samuells on the 26th instant.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly, made over charge of his office to Mr. J. W. Dalrymple on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 166.

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 28th January, 1846.*

Mr. A. Smelt to be Civil and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. T. C. Scott to be Civil and Sessions Judge of Patna.

[Government Gazette, 3d February, 1846.]

১৮৪৬ সাল ২৬ জানুয়ারি।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি. হাউগ সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

১৮৪৬ সালের ২ আইনানুসারে মিথুক বসুআর ডেপুটি কালেক্টর জি. হাফ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে জি. হাউগ সাহেবের জেনারেল বাহাদুরের একজন জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে জি. হাউগ সাহেবের স্থানে এ একজন জি. হাউগ সাহেবের ডেপুটি কমিশনারের সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের একজন কালেক্টর জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

মুর্শিদাবাদের সিভিল ও সেশন জজ জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ১২ তারিখে এ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্তমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ২৬ তারিখে জি. হাউগ সাহেবের স্থানে এ জিলা কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওরাখালীর একজন জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. হাউগ সাহেবের বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার জি. হাউগ সাহেবের ডেপুটি ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকলা দেশের জি. হাউগ সাহেবের ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তত্ত্বাবধায়।

এক জে. হাউগ।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬৬ নম্বর।

বাকলা দেশের জি. হাউগ সাহেবের ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তত্ত্বাবধায়।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

জি. হাউগ সাহেবের বর্তমানের সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

জি. হাউগ সাহেবের পাটনার সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।



Mr. J. R. Muspratt to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajshahye.

Mr. H. C. Hamilton to officiate as Controller of Salt Chokies, and to exercise the powers of a Salt Agent within the limits described in Section XXXIII. Act No. XXIX. of 1838.

Mr. C. F. Montresor, Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore, to be Register of Deeds in that District.

Surgeon J. Corbet, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, to conduct the Civil Medical duties of Patna, in addition to those of his present office until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 28th January, 1846.*

Mr. S. Davies, Civil Surgeon of Patna, for one month, under Medical Certificate.

Baboo Gobindpersaud Pundit, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the 24-Pergunnas, for thirteen days on private affairs.

The unexpired portion of the leave of absence, for one month, granted on the 17th ultimo to Mr. J. Dunbar, Commissioner of Revenue of the 14th or Dacca Division, is cancelled from the 22d instant, the date on which he resumed charge of his office.

*The 30th January, 1846.*

Mr. R. Trotter, Salt Agent at Chittagong, for two years, to enable him to proceed to the Cape of Good Hope for the benefit of his health.

#### NOTIFICATIONS.

*The 31st January, 1846.*

Mr. S. Gilmore, Collector of Cuttack, resumed charge of the Cuttack Treasury from Mr. Mactier on the 24th instant.

The Revd. F. Fisher, who obtained leave to proceed to Darjeeling under Medical Certificate, has been permitted to perform Clerical duties at that Station during his leave of absence.

The Revd. H. B. Burney, M. A., appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Ship "Earl of Hardwicke," which vessel reached Kedgerie on the 28th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুয়ারি।]

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সিংহিল্টন সাহেব নিমক চৌকীর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম নিরূপ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ১২ আইনের ৩৩ ধারার নিদিষ্ট সীমাসরহদের মধ্যে নিমকের এক্সেন্টের ক্ষমতানুসারে কর্ম করিবেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব ঐ জিলাতে দলীল-দস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

বোহারের আফিনের এক্সেন্টের প্রধান আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ডাক্তর জে কর্বেট সাহেব অন্য প্রকৃষ্ট না হওন-পর্যন্ত আপনার বর্তমান কর্মের অতিরিক্ত পটিনার সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম নিরূপ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ জানুয়ারি।

পটিনার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এস ডেবিস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১২ আইনানুসারে নিযুক্ত চকিশপ-গনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত স্বীয় কর্মোপলক্ষে তের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলকার রাজস্বের কমিস্যনার শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে সে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ জানুয়ারি।

চাটিগাঁর নিমকের এক্সেন্ট শ্রীযুত আর টুটর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জানুয়ারি।

কটকের কালেক্টর শ্রীযুত এস গিলমোর সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে কটকের খাজনাখানার ভার শ্রীযুত মাকটিয়ার সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দারজিলিং গমনের অনুমতি পাইয়া তিন যত দিনের ছুটি পাইয়াছেন তত দিন ঐ স্থানের স্বাস্থ্য-পদেশকতা কর্ম নিরূপ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি এচ বি বর্নি সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেজারার্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিস্ট্যান্ট প্রজ্যোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া অরল অফ হাডিক নামক জাহাজের দ্বারা পঁছরিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে খাজুরীতে পঁছরিয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জিলার কিসমত জম্মুর অর্থাৎ দক্ষিণ প্রদেশের নীচের লিখিত মহাল সকল সরকার বাহাদুরের পাওনা দাকী মালগজারীর কারণ এবং অন্য২ যে সকল দাবি চলিত আইনানুসারে দাকী মালগজারীর ন্যায় আদার করিবার হুকুম আছে তদনুসারে সেই সকল মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের জানুআরি মাহার ২০ তারিখের আগাদির দাকী খ-জানার কারণ ইং সন ১৮৪৬ সালের ১৬ ফিফুআরি তারিখে উৎকল সন ১২৫৩ সালের ৭ কাল্গণ সোমবার উক্ত জিলার কিসমত জম্মুর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বেওয়ার অর্থাৎ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

ধর্মীর নম্বর	কিপকার মহাল	জিলার ভৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	দাকী লাগান ২০ তারিখ মাহ জানুআরি সন ১৮৪৬ সাল	টকফির
৪	অন্য মহাল বাবত পাওনা দাকী মালগজারী কারণ যে মহাল নী লায় হইবেক ... ..	০	বাহাদুর প্রঃ বীরনুসিংহপুর শা সন টঙ্কট্রান জম্মী নিজ বীরনুসিংহপুর ১৪ মান নোজে হস্তক	ভিখারি মহাপাত্র	৬ ১/১০৫	২৭৪/০ ৥	এ কিসমত এলাকার সদর মকঃমল গাঁজার মোকাম পাটানার মনি মাজর উপরে সরকারের দাকী খাজানা আদায়ের জন্য এ নকসার চারি ঘরের লেখা টঙ্কট্রান জামিনদারের হকীর টঙ্কট্রান জম্মী নীলাম হইবেক।
			১৮।১২৫০/০				
			১।২২।১২৫০/০				

২২ জানুআরি সন ১৮৪৬ সাল।

R. B. GARRETT, Collector.



সম্মতি দেওর যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ জুলাইনের ৬ খাবানুসারে জেলা: রফিকানোর নীচের লিখিত মহালারের ১৮৪৫ সালের লগাইস আগষ্ট তালিকার সরকারী প্রকৃত্যের পরে পাওনা: ১০০ আ.দ.র. ১৮৪৬ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ২ পৌষ এক কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তফসীলের লিখিত অধিনায়ক করিয়া দায়: দিয়া: ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুদ্রার টাক না দিবার ১১ জানুয়ারি তারিখে ১০ দিন দিবস গতে জানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের প্রকৃত্য হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীমানার সরকারী বাকী মাখিল করে নাই এমতে এই সহাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুন দুহসপতিবার নীচের লিখিত মহালারের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিম্নলিখিত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুয়ারি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

১৮৪৫ সালের লগাইস আগষ্টপত্র স্তর পাওনারাকী	ইউক্রম	৫৩২৮	১৪০০	১৮৪৫ সালের লগাইস আগষ্টপত্র স্তর পাওনারাকী	ইউক্রম	৫৩২৮	১৪০০
---	--------	------	------	---	--------	------	------

জেলা: রফিকানোর জিহুত মাফিউট সাহেবের রোডকারি  
অনুসারে নিম্ন কটি গ্রামের প্রকৃত্যের সরকারী  
বাকীমানারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয়  
হইবার জন্য মালী করিয়া করিয়া: দায়নার টাক: দিয়া:  
৩০ দিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুদ্রা মাখিল না করি-  
বার ছিড়ি নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

জেলা: রফিকানোর জিহুত মাফিউট সাহেবের রোডকারি  
অনুসারে মোং নওয়াগাঙ্গ কালনার প্রকৃত্যের সরকারী  
বাকীমানারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার বি-  
নাখ সিংহ দায় করিয়া দায়নার টাক: দিয়া: ৩০ দিন  
দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুদ্রা মাখিল না করিবার ছিড়ি  
নীলামে বিক্রয় হইবেক।

A. Peor, *Erq. the Powers of Deputy Collector, in charge.*

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 23d day of the present month of January, the matters of the Petition of ARCHIBALD WRIGHT, late of Geeree Baboo's Lane, in the Town of Calcutta, Commander of the Honorable Company's Anchor Vessel, the "Vulcan," and now a Prisoner confined for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of March next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said ARCHIBALD WRIGHT, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,  
*Attorneys for the said Insolvent.*

Calcutta, 26th January, 1846.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in this matter, made on the 3d day of January instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 7th day of March next, the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander, his late Co-Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, it is further ordered, that the said John Cowie and Robert O'Dowda, do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next.

THOMPSON AND ALLAN.

Calcutta, 12th January, 1846.

NOTICE that by an order of the above Court, the seventh day of March next, is appointed for the hearing of the matters of the Petition of JACOB CHARLES VANZANDYK, seeking the benefit of an Act, &c. now a prisoner for debt, and late of Goorahma Tullow, a contingent officer in

[Government Gazette, 3d February, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের বলকেন নামক লজেরের তহা-  
জের অধ্যক্ষ

## আর্চিবাল্ড রাইট সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের গিরিবাবুর গলিতে বাস করি-  
তেন এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ ষ্টেলখানায়  
করের হইয়া ভাড়াবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ  
আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন  
দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা  
সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানুআরি মাসের  
১৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে তাঁহার দর-  
খাথের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে  
উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত আর্চিবাল্ড রাইট সাহেবের মহাজনেরদের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাথের সহিত উক্ত  
আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল  
হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৬ জানুআরি।

যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও  
হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃষ্টক্রমে হইল  
যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার  
পূর্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের  
সাধারণ আর্টসিনি জিযুতপাদ্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২  
সালের ১৩ এবং ১২ জানুআরি তারিখে যে আর্টসিনি-  
মেটের পত্র জিযুত জান কোই সাহেবকে ও তাঁহার  
সাহেবক সহকারি আর্টসিনি জিযুত জান ওয়ালিস আলেক-  
জান্ডার সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কোই সাহে-  
বের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত প্রকৃ-  
ষ্টক্রমে উক্ত জান কোই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়া-  
ছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক  
না আরো প্রকৃষ্টক্রমে হইল যে উক্ত জান কোই সাহেব এবং  
রাবার্ট ওডোড সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭  
তারিখপর্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত  
হিসাব দাখিল করেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুআরি।

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে ওড়িসা  
মার তলাওনিবাসী কোম্পানির কাছাকাছে প্রিভেটিব  
সরবিসের কাছাকাছ অর্থাৎ কন্ট্রোলার্স অফিসর কিন্তু  
এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত রবেন।

জেকব চার্জল বানটাইল সাহেব  
যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আইন দ্বারা উপকার প্রার্থ-

the Company's Marine Preventive Service, called Custom House Officer, the names of whose creditors appear in the schedule filed this day.

A. D. KEMZ, Attorney.

Calcutta, 23d January, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-fourth day of January instant, the matters of the Schedule of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY, lato of Baugbazar, in the town of Calcutta, Brahmin, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the seventh day of March next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon. The names of the Creditors of the said Kistnochunder Chuckerbutty, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated this 30th day of January, 1846.

W. F. GILLANDERS,

Solicitor for the Insolvent.

না করাতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের তকুমক্রমে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে শুনা হইবেক। তাঁহার মহাজনেরদের নাম আদ্যকার দাখিলকরা তফসীলে লিখিত আছে।

এ ডি কেম্প উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৩ জানুআরি।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানু-  
আরি মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের তকুম-  
ক্রমে পূর্বে কলিকাতা শহরের বাগবাজারনিবাসি

ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তির

তফসীলের মর্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার  
বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা হইবেক।  
উক্ত কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লি-  
খিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের  
দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন। ১৮৪৬ সাল ৩০ জানুআরি।

ডবলিউ এফ গিল্যান্ডার্স।

যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঙ্গীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরাঘপুত্রের বাহালরে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

FORT WILLIAM,  
FOREIGN DEPARTMENT,  
The 7th February 1846.

The President of the Council of India having this morning received authentic intelligence from the Head Quarters of H. E. the Governor General, near Ferozepore, of a decisive victory obtained by the division of the Army, under the command of Major General Sir H. Smith, on the 28th ultimo, near Loodianah, when the Seikh force was utterly defeated and driven across the Sutledge with the loss of most of their guns, their camp and their baggage, cattle, &c., is pleased to direct that a Royal salute be fired from the Ramparts of Fort William in honor of this victory.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 25.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1st. Applications for the liberation of persons, convicted of having committed penal acts, while laboring under insanity, and directed to be kept in confinement until their restoration to reason, are frequently received by the Court, unaccompanied by those details of the prisoner's mental variations, and progress towards recovery which alone can enable them to judge, whether the party in question can be released without danger to the community.

2d. The Court are pleased, therefore, to direct that applications of the nature mentioned shall be invariably accompanied by a Medical history of the

Government Gazette, 10th February, 1846.]

ফোর্ট উলিয়াম।

বিদেশীর ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের প্রসীডেন্ট সাহেব ফি-রোজপুরের নিকটস্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের প্রধান ছাউনিতে এই প্রামাণিক সন্বাদ পাইয়াছেন যে গত মাসের ২৮ তারিখে লুধিয়ানার নিকটে শ্রীযুত মেজর জেনারেল স্যর হেরি স্মিথ সাহেবের অধীন সৈন্যের দল সম্পূর্ণরূপে জয়ী হইলেন। ঐ যুদ্ধে শীতেরদের সৈন্য একে-বারে পরাজিত হইল এবং তাহারদিগকে শতক্র নদের পারে তাড়ান গেল এবং তাহারদের প্রাণ সমস্ত কামান ও তাহারদের ছাউনি এবং লুণ্ঠাজিয়া দুব্য বলদপ্রভৃতি আহারদের হস্তগত হইল। অতএব শ্রীযুত প্রকৃষ করিতে-ছেন যে এই জয়ের সন্ধ্যাসূচক তোপ কলিকাতার ফোর্ট উলিয়াম কিলার বুরুজহইতে তোড়া যার।

ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের প্রসীডেন্ট অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হজুর কোম্পেন্সের প্রকৃষক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারি আওর।

২৫ নম্বর।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরে যু।

১। তাহারদের উদ্দেশ্যে সমস্ত দণ্ডনীয় কর্মকর্তাদের দোষ সাব্যস্ত হয় এবং সুস্থ না হওনপর্যন্ত কয়েদে থাকি-বার প্রকৃষ হয় তাহারদিগকে খালাস করণের দরখাস্ত বারবার সদর আদালতে পঞ্জিহিয়া থাকে কিন্তু ঐ আ-সামীর মনের বৈলক্ষণ্যের এবং তাহার সুস্থ হওনের উপক্রমের বেগুরা ঐ দরখাস্তের সঙ্গে পাঠান যাইতেছে না। তাহা না পাওয়াতে সদর আদালত বিবেচনা করিতে পারেন না যে ঐ ব্যক্তিকে খালাস করিলে সাধারণ লোকেরদের প্রতি শঙ্কা হইবেক কি না।

২। অতএব সদর আদালত প্রকৃষ করিতেছেন যে উক্ত প্রকার দরখাস্তের সঙ্গে আসামী ও স্থানীয় চিকিৎসা-সকলেরদের অধীন হওনঅবধি তাহার বিষয়ি চিকিৎসা-

Prisoner's case from its coming under the notice of the local Medical authority; of its peculiar features together with an account of the patient's mental variations, his improvements, relapses, and final recovery, and a specification of the period, during which he may have remained free from any return of the malady, or of symptoms denoting its approach, and further, to intimate that unless this history be in every respect satisfactory, and conclusive as to the restoration of the Prisoner to a state of sanity likely to be permanent, they will consider themselves bound, for the sake of the public safety, to disallow the application to which it may relate.

3d. Magistrates should require the Civil Surgeon, or other Medical Officer, having charge of the prison, or the lunatic Asylum, in case of his removal, to put on record a professional history of the nature described respecting each prisoner, labouring under mental derangement, in order that the object proposed by this Circular Order, may not be frustrated by mutations of incumbency in the situation of Civil Surgeon.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 26th December, 1845.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. LEAVES OF ABSENCE.

*The 30th January, 1846.*

Baboo Tarokenath Ghose, Moonsiff of Mahanund, Hooghly, from the 3d to the 22d November 1845, in excess of the Dusserah Vacation.

*The 5th February, 1846.*

Baboo Lukhenarain Mitter, Moonsiff of Noabad, Jessore, for four days, beyond the period of the late Mohurram Vacation.

Moonshee Khodabux, Moonsiff of Bhotmarce, Rungpore, for three months, from the 1st instant, in extension of that granted before.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 3.

#### FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT.

*The 2d February, 1846.*

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVE OF ABSENCE.

Mr. C. Morley, Accountant General, for one month, preparatory to resigning the Service of the Honourable the East India Company.

#### APPOINTMENT.

Mr. R. Walker to officiate as Accountant General, until further orders.

J. A. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

সম্পর্কীয় সমস্ত বৃত্তান্ত লেখা যার তাহার মধ্যে এই উদ্দেশ্যের পীড়ার লক্ষণ এবং তাহার মনের বৈলক্ষণ্যের বিবরণ এবং তাহার উপশম এবং পুনর্বার উদ্ভাদিত হইতে এবং শেষে তাহার স্বাস্থ্য বহুনের বৃত্তান্ত এবং যত কাল পর্যন্ত সে ব্যক্তি এই পীড়ারহিত থাকিল অথবা এই পীড়ার আগমনের লক্ষণহিত থাকিল তাহার বৃত্তান্ত এবং আরো সদর আদালত জানাইতেছেন যে এই বৃত্তান্তের দ্বারা যদি সর্বপ্রকারে এমন হৃদ্বোধ এবং নিশ্চয় বোধ না হয় যে আসামীর স্বাস্থ্য চিরকালই এইরূপ সম্ভাবনা আছে তবে সাধারণ লোকেরদের মঙ্গলার্থ এই দরখাস্ত হেয় করিতে তাঁহারদের আবশ্যক বোধ হইবেক।

৩। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা জেলখানা অথবা পাগল গারদের ভারপ্রাপ্ত সিবিল চিকিৎসক সাহেবকে একতৃষ্ণ দিবেন যে তিনি স্থানান্তর হইলে প্রত্যেক উদ্ভাদিত পীড়ার বিষয়ে উক্ত প্রকারে চিকিৎসাসম্পর্কীয় সমস্ত বিবরণ বহীর মধ্যে লেখেন। তাহার তাৎপর্য্য এই যে এই সরকারের আওরের অভিপ্রায় দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবেরদের পরিবর্তিত হওয়াতে বিফল না হয়।

ডবলিউ কইপার্ডি। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ২৬ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।  
জুটী।

১৮৪৬ সাল ৩০ জানুয়ারি।

জগলীর মহানদের মুনসেফ জীবুত বাবু তারকনাথ বোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ১৮৪৫ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ২২ তারিখপর্যন্ত জুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

মশোচের নওয়াবাদের মুনসেফ জীবুত বাবু লক্ষ্মীনাথ মিত্র গড় মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের জুটী পাইয়াছেন।

রথপুরের ভোটিয়ারীর মুনসেফ জীবুত মুনশীখোদাবকশ পূর্বে যে জুটী পান তদতিরিক্ত বঙ্গবান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

বাজলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

জুটী।

আককৌন্টেট জেনরল জীবুত সি মরলি সাহেব কোম্পানি বাজাদুরের কর্মে ইন্তাফা দেওয়ার পূর্বে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জীবুত আর ওয়াকর সাহেব অন্য হুকুম না হইনপর্যন্ত আককৌন্টেট জেনরলী কর্মে নিরীহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 190.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 10th January, 1846.

Captain J. J. R. Bowman, 2d Assistant Master Attendant, to officiate as 1st Assistant Master Attendant.

Captain E. Onslow, Harbour Master, to officiate as 2d Assistant Master Attendant.

Mr. W. Little, Deputy Harbour Master, to officiate as Harbour Master.

Mr. B. Ducasse, 1st Assistant Harbour Master, to officiate as Deputy Harbour Master.

The 3d February, 1846.

Mr. H. R. Alexander to officiate as Superintendent of the Sulkea Salt Golahs. Mr. G. F. Cockburn, Magistrate of Howrah, will take charge of the Golahs, in addition to his own duties, until Mr. Alexander's arrival.

Mr. W. H. Elliott to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparan.

The 4th February, 1846.

Mr. D. R. McDonald to be an Abkarry Superintendent of the 2d Class in the 2d or Dacca Division.

Mr. F. B. Kemp and Moonshee Moneerooddeen, } to be Members of the Ferry Fund Committee at Chittagong.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 28th January, 1846.

Mr. W. T. Taylor, Collector of Patna, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 19th November last.

The 4th February, 1846.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, for one month, under Section XII. of the Amended Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under Orders of the 19th November last.

## NOTIFICATIONS.

The 4th February, 1846.

Mr. T. Bruce, late Officiating Civil and Sessions Judge of Naddea, made over charge of the current duties of that office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, resumed charge of his office on the 26th ultimo.

Mr. G. W. Battye, Officiating Civil and Sessions Judge of Mymensing, assumed charge of his office on the 28th ultimo.

Under the Orders of 13th ultimo, Civil Assistant Surgeon Mr. C. B. Eatwell, made over Medical charge of the Civil Station of Pubna, to Mr. E. J. Lazarus on the 23d idem.

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

১২০ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

বিত্তীয় আসিস্ট্যান্ট মাস্টার এটেণ্ডেন্ট জিহুত কাশান জে জে আর বোমান সাহেব প্রথম আসিস্ট্যান্ট মাস্টার এটেণ্ডেন্ট কর্ম নিরূপ করিবেন।

হার্বর মাস্টার জিহুত কাশান ই অনস্লো সাহেব বিত্তীয় আসিস্ট্যান্ট মাস্টার এটেণ্ডেন্টের কর্ম নিরূপ করিবেন।

ডেপুটী হার্বর মাস্টার জিহুত ডবলিউ ডিটল সাহেব হার্বর মাস্টারের কর্ম নিরূপ করিবেন।

প্রথম আসিস্ট্যান্ট হার্বর মাস্টার জিহুত বি ডুকাস সাহেব ডেপুটী হার্বর মাস্টারের কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

জিহুত আর এড আলেকজান্ডার সাহেব শালিখার নিমক গোলায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট কর্ম নিরূপ করিবেন। জিহুত আলেকজান্ডার সাহেবের না পঁচছনপর্যন্ত হার্ডার ম ডিফেন্ডিট জিহুত ডি এক কোর্স সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত গোলায় ও জাবধারণ করিবেন।

জিহুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব চম্পারনের জাইন্ট মাসিফ্রিট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

জিহুত ডি আর মাকডনাল্ড সাহেব বিত্তীয় অর্থী ও চাকরি এলাকায় বিত্তীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিহুত এক বি কেম্প সা- } চাউগাঁয় গুদারার নোকার  
হে ও জিহুত মুনশী } জারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা  
মনিরুদ্দীন। } ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর  
হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ জানুআরি।

পূর্বদিয়ার কালেক্টর জিহুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

পাটনার কালেক্টর জিহুত টি মাসিস সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের শুক্রক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছুটিবিষয়ক শুধরা বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

নদীরার সাবেক একটি সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি কুল সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে এ সিভিলজার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করেন।

চাকার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ সুইটনহাম সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মনসিংহের একটি সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

গত মাসের ১৩ তারিখের শুক্রক্রমে সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত সি বি ইউওএল সাহেব এ মাসের ১৩ তারিখে পাদনার সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার জিহুত ই জে লাজারাস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr. T. Hastings, Civil Assistant Surgeon of Monghyr, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 27th ultimo from Mr. Assistant Surgeon Squire.

#### ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette* of 27th January, 1846. Page 64, For Moulavie Syed Wahid Alli Khan, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, promoted to the 1st Grade, Read Moulavie Syed Abdool Wahid Khan, &c.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 215.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENT.

The 3d February, 1846.

Assistant Surgeon H. B. Crommelin to assume temporary Medical Charge of Darjeeling from the departure of Dr. Griffith, until Dr. A. Campbell's return to the Station.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 1th February, 1846.

Mr. A. J. M. Mills, Commissioner of Revenue of the 19th or Cuttack Division, for fifteen days, in extension of the leave of absence granted to him on the 17th December last.

Mr. H. Moore, Special Commissioner under Regulation III. of 1828, of the Moorshedabad and Calcutta Division, for one month, preparatory to resigning the Service.

The leave of absence for two months, granted on the 16th July last, to Mr. C. R. Strong, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, is cancelled at his request.

Moulavie Budddeooddeen Mahomed, Sudder Ameen of Behar, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 29th November last.

Baboo Goluckehunder Boll, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Sylhet, for three months, under Medical Certificate.

#### NOTIFICATIONS.

The 7th February, 1846.

Moulavie Golam Ashruff, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, is stationed at Boodhood, in the District of Bancoorah, and authorized to exercise the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in a subdivision consisting of Thannahs Potenah, Ousgram and Soonamookhy.

Mr. E. A. Samuella, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, assumed charge of his office on the 2d instant.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Shahabad,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

মুজেরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত স্কুয়ার সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

অন্তঃ শোধান।

১৮৪৬ সালের ২৭ জানুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণ-মেন্ট গেজেটের ৬৪ পৃষ্ঠায় মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন "শ্রীযুত মোল্লী সৈয়দ ওয়ালেদ আলী খাঁ" প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন এই কথাই পরিবর্তে "শ্রীযুত মোল্লী সৈয়দ আবদুল ওয়ালেদ খাঁ" পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের স্বকৃতক্রমে।

এক ভ্রুে তালিতে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের স্বকৃতক্রমে।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুয়ারি।

দারজিলিংহাইতে শ্রীযুত ডাক্তার গ্রিফিথ সাহেবের গমনঅবধি এ স্থানে শ্রীযুত ডাক্তার একামবেল সাহেবের পুনর্দার না পূর্বেছনপর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ বি ক্রিমলিন সাহেব চিকিৎসা কালপর্যন্ত এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুয়ারি।

১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ডিতবিরক্ত পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে নিযুক্ত মুরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার স্পেশিয়াল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ য়োর সাহেব সরকারী কর্মে ইচ্ছাফা দেওয়ার পূর্বে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সহ-আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি আর ফ্রুং সাহেবকে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাঁহা তীক্ষ্ণপ্রাণনার রহিত হইরাছে।

বেতোরের সদর আমীন শ্রীযুত মোল্লী বন্দীউদ্দীন মহম্মদ গত নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটি পান্ডিতবিরক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত জিলেটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মোলোকচন্দ্র বোম চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত মোল্লী গোলাম আলফা লিা বাকুদার বুদ্ধদেব স্থানে নিযুক্ত হইরাছেন এবং পতন্যা ও আউস-গ্রাম ও মোণামুখী থানার ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য পরি-পেন।

আইনসম্পাদক বিমরব্যাপারের একটিন সুপারিন্টে-ণ্ডেন্ট ও রিমেষ্যান্সর শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সা-



made over charge of the Collectorate to Mr. Uncovenanted Deputy Collector J. Macleod on the 10th November last, in order to proceed into the interior of the District.

Mr. A. A. Swinton, Officiating Magistrate of Rajshyee, resumed charge of his office on the 31st ultimo.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector, and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, resumed charge of his offices on the 21st ultimo.

Mr. J. P. Brougham received Medical charge of the Ramghur Battalion, in Chota Nagpore, from Mr. A. C. Macrae on the 1st ultimo.

Mr. Assistant Surgeon R. Collum, in charge of the Ex-Ameers of Scinde, at Hazareebaugh, assumed charge of the Medical Duties of that Station on the 31st December 1845 from Mr. J. P. Brougham.

Mr. H. Inglis, Assistant to the Political Agent, Co-syah Hills, made over charge of his office to Captain W. Blackwood on the 31st December last.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

## EDUCATION.

An Examination will be held in the Medical College, during the early part of April, 1846, for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College. The value of the Stipend is Co.'s Rs. 8 per mensem, tenable for 5 years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry and Natural Philosophy, and bring certifi-

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

চেন এই জিলার মহকুমায় গমনার্থ গত মন্সুর মাসের ১০ তারিখে কালেক্টরী কর্মের ভার অতিষ্ঠিত ডেপুটী কালেক্টর জি. মাকলোড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটি মাজিষ্ট্রেট জি. এ. সুইন্টন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেন্ট জি. আর. বি. গারেট সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জি. পি. কুমার সাহেব গত মাসের ১ তারিখে জি. এ. সি. মাকলোড সাহেবের স্থানে দৌট নাগপুরে রাম-গড়ের সৈন্যেরদের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

হাজারীবাগে সিন্ধু দেশের পদচ্যুত আমীরেরদের কর্মে আসিফান্ট চিকিৎসক জি. আর. কলম সাহেব ১৮৪৫ মাসের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে জি. পি. কুমার সাহেবের স্থানে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

খাসিরা পর্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিফান্ট জি. এ. সি. ইঙ্গলিস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে এই কর্মের ভার জি. এ. সি. কাম্বান ডবলিউ ব্রাকউড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি. এ. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিদ্যাপ্রাপন।

### বিদ্যাপ্রাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের বৈজ্ঞানিক সম্প্রদায়ের যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ মাসের আগ্রিপ্র মাসের আরম্ভে উক্ত কলেজে ইমতিহান হইবেক। এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে। হোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাধিকারকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

এ পদাধিকার প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভাব্য লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিলেক যে তিনি সদাচারী এবং উত্তম বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটে।

যাঁহারা এই পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহাদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্বে তাঁহারা কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাধিকার আবশ্যক যে তাঁহারা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সচ্ছন্দে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহাদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডিস লস্ট কিম্বা রবার্টসনের ইতিহাস পুস্তক (কি তুল্য) উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অল্প বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও জ্যোতির্বিদ্যা পদার্থবিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা



cates from the Head Masters, of the schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference, in selection, will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students, will be held at the same time, and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order,)

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846

#### NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April 1846, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expence, and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class, are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৪৬। ১ ফেব্রুয়ারি।]

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সার্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তুতিভি ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিদ্যে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারা ই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এক জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে। ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অধ্যাপিত্ব দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতঃপর তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আগ্রিল মাসের আশে কোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদসম্পাদকেরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাইওনা কেতাব দেখিয় লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভারি নাকের প্রতি প্রকৃত কল মে তাঁহারা পানের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকদের কোন পদাভিধিকার যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন অথবা অসম্মত হইতে পারে তাহাদেরিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের মে বালকদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হইবার অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহাদেরিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এক নিমিত্তে উপরের উক্ত প্রকৃত দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হইবার আকাঙ্ক্ষা ব্যক্তিদেরের আবশ্যক যে কোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাতেরদের নি-কটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহাদের এক উপযুক্ত চোরা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের আনুমান তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীরূপ তাহাদের নাম রীতিমতে ফিরিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাভিধিকার যে কোন ব্যক্তি ক্রীড় শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির প্রযুক্ত অনবদিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের প্রকৃত প্রকাশিত।

এক জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে। ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনাম: কাছারী কালেক্টরী জেলা চব্বিশপরগনা: এই যে

উক্ত জেলার ৪৫১ নং কীং প্যু বালিয়া মাট কুমিরমোড়া ও মধ্য সরকার বাহাদুরের হিসাব: যাহিক উপশীল গবর্ণমেণ্টের সন ১৮৪৫ সালের ১০ জানুআরি তারিখের ১০২৯ নম্বরের ইংলিণ্ডের লুকমানুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৫ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সাল ২০ ফাল্গুন বোজ বৃহস্পতিবার মোং আশ্বিনপুরের প্রকাশ স্থানে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল ৩য় ১৪ মাঘ।

সুসারির নম্বর	মাট নম্বর	রেকর্ডের নম্বর	পরগনার ও মহালের নাম	কালেক্টরী সেরেস্তার যাহার মোট তালুকের সমস্ত বিক্রীর রকম হিসাব: নামে তালুক লেখা হইত তা কমা কোং নিকক সরকার বাহাদুরের হক	টেকফির
---------------	-----------	----------------	---------------------	---	--------

( ৭ )

১	১	৪৫১	কিং প্যু বালিয়া মাট কুমিরমোড়া ও	১০১১৯ ৮৫	২৪ দিন আন: চারি গড়া
---	---	-----	-----------------------------------	----------	----------------------

এই ইক্টেট বাঁটোআরার অধীনে আছে এবং সরকারের হিসাব ইং সন ১২৪৮ সালের বৈশাখ মাস ১২৫২ সালের ১৫শ মাস পর্যন্ত ১২ বার ৮৯৯৯ মোরাদে বাহিক কোং নিকক ১২৩৬৮/১০ টাক কমাতে নিমকুমারী বিবির সতি ৫ ইজারা বি-লিতে আছে এপ্রদুক নীলাম খরিদারকে উল্লিখিত ইজারার মোরাদপর্যন্ত ইজারার হিত করার ক্ষমতা; থাকিবেক না অতএব যে ব্যক্তি চরকর মুখোপাধ্যায়ের স্বকৃত ৮০০০ টাকা অংপকীর উক্ত টাক করিবেক তাহার নিকট বিক্রী করা হইবেক ইতি।

J. H. YOUNG, Acting Collector.

সদায় দেওয়া হইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্জমানের নীচের লিখিত মহালার ১৮৪৫ সালের লাগামীন আধিকৃতসহের সরকারী গুজরখাটের পাণ্ডা বাকী আসানের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোঃ ১২৫২ সালের ২ পৌষ এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তফসিলের লিখিত খরিসারান অধিকৃতসহের মধ্যে আদর্শিক মুল্যের টাক নীলাম ১১ ডানু আদর্শিকারিগো তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের জুম্ব হইয়াছিল ওখাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এযতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা হইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি মোঃ ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুন বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালার নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরের ধরা হইবেক এবং নিত্যস্থ বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৭ ডানু আদর্শ মোঃ ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ ।

জেবীর নম্বর	মহালের ফ্রেণী	জিলার ভৌক্তিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সমর জমা	১৮৪৫ সালের লাগ আদায়কারী সের পাণ্ডাবাকী	১৮৪৫ সালের ৫০১
৬	বাকী মালদজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল		খান কাউণ্ড ও চৌকী কাউণ্ডার শামিল হেজাঃ পরগনার যেড়া গ্রামের পশ্চিম শরে রাজ্য দক্ষিণ একহারি লাক রাজ নীলামী খরিসা ব্যবসা পুষ্করিণীর জলকর ৩/ বিঘা এ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হা- সিল জমী ১২১৩ বিঘা একুনে ১৫১৩ বিঘা	জামিনদার রাধকানাই অধিকারী		জেলা বহুমানের জীবিত মালিক্যেইউত সাহেবের যৌবকারি অনুসারে নিম্ন কাউণ্ডার গুজরহাটের সরহরাহকারের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার জগৎমণি দাসী খরিস করিয়া দারদার টাকা দিয়া ৩০ ব্রিগ দিহসের মধ্যে অবশিষ্ট মজা জাকিল না দিয়া	

জেলা বর্জমানের জিমুত মালিক্যেট সাহেদের রোদকারি  
অনুসারে নিজ কাটিঙার গুজরখাটের সরকারী  
বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয়  
হইবার জগৎমণি দাসী খরিস করিয়া বারনার টাকা দিরা  
৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করি-  
বার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

জেলা বর্জমানের জিমুত মালিক্যেট সাহেদের রোদকারি  
অনুসারে মোঃ নওরাগঞ্জ কালনার গুজরখাটের সরকারী  
বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবার দিব-  
নাথ সিংহ দার খরিস করিয়া বারনার টাকা দিয়া ৩০ ত্রিশ  
দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয়  
নীলামে বিক্রয় হইবেক

A Pigot. Esq. the Powers of Deputy Collector, in charge.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, sued by the name of G. W. Scott, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Office of the Master Attendant of the East India Company, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of March next.

The names of the Creditors of the said GEORGE WILLIAM SCOTT, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PAUL AND SMELT,

*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 28th January, 1846.

Saturday, the seventh day of March next, is appointed for the hearing of the matters of the Petition of CHARLES FREDERICK McNAMARA, Junior, late of Mullingah, in the Town of Calcutta, and late an Assistant to Messieurs Leach, Kettlewell and Company, an Insolvent.

The names of Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PANIOITY, *Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 19th January, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 30th day of January last past, the matters of the Petition of GEORGE ALBERT SHEPPARD, lately carrying on business at No. 8, Old Court House Street, in the Town of Calcutta, as a Provisioner and general Trader, under the name, style and firm of Messrs. W. W. Robinson and Co., seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of March next.

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

শহর কলিকাতার অকম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেব

পূর্বে কলিকাতা শহরের বহরকারে কোম্পানি হাফা-  
রের মাস্টার এটেণ্ডেন্টের দফতরখানার আসিষ্ট্যান্ট জি  
ডবলিউ স্কট নামে লকীনা হইয়া এক্ষণে কলিকাতার  
সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন  
ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা  
করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে  
যে উক্ত আদালতের সকলমুক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম  
আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে  
শুনান হইবেক।

উক্ত জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সহস্বিত উক্ত  
আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল  
হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৮ জানুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা শহরের মলঙ্গানিবাসি এবং যোত্রহীন  
লীচ কেটেলওএল কোম্পানির আসিষ্ট্যান্ট

ছোট চার্লস কুড্রিক মাকনামারা

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম আগামি মার্চ মাসের ৭  
তারিখ শনিবারে শুনান হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত  
হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায়  
তাঁহার কর্তৃক দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন।

পানিও টি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ জানুয়ারি।

জর্জ আলবার্ট শেপার্ড সাহেব

ডবলিউ ডবলিউ হাবিন্সন কোম্পানির নামে কলিকাতা  
শহরের ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিটের ৮ নম্বরী ঘরে অ-  
হারীয় দ্রব্য যোগানকারি ও সাধারণ ব্যবসায়ের কর্ম  
চালাইতেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের  
উপকারার্থ আইন নামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধি-  
কারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা  
করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে  
যে উক্ত আদালতের ৩০ জানুয়ারি তারিখের সকলমুক্রমে  
তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ  
শনিবারে শুনান হইবেক।

The names of the Creditors of the said GEORGE ALBERT SHEPPARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

JUDGE AND BURKINYOUNG,

*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 4th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of NIL-MONEY MULLICK, late of Thuntunneah, in the Town of Calcutta, at Fort William in Bengal, Merchant and an Assistant or Godown-keeper in the employ of Messrs. J. A. Currie and Co. of Calcutta, Auctioneers, and now a prisoner for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 7th day of March next.

The names of the Creditors of the said NIL-MONEY MULLICK, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. H. POE,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 2d February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN, otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN, sued by the name of J. H. Sageman, late of Wellesley Square, in the Town of Calcutta, in no business or employment, and lately a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Seventh day of March next.

The names of the Creditors of the said JOHN WILLIAM SAGEMAN, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

E. PANIOTY,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 4th February, 1846.

In the matter of OBOYCHURN BONNER-JEE, late of Mullingah, in the town of Calcutta, Merchant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fourth day of February instant, it was adjudged that the Petition of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

উক্ত জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ ও বর্কিনয়ং।

উক্ত যোত্রহীনের জকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ঠান-ঠানিগানিবাসি ও কলিকাতার নীলামওয়াল জে এ করি কোম্পানির আলিফান্ট কি স্টামওয়াল।

নীলমণি মল্লিক

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার শ্রমপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জজ-ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য হইবেক।

উক্ত নীলমণি মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এচ পো।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ ফেব্রুয়ারি।

জান উলিয়ম সেজমান ওরফে জান হেনরি  
সেজমান

পূর্বে কলিকাতা শহরের ওয়েলসলি স্কোয়ার নিবাসি নিষ্কর্ম্ম ছিলেন ও জে এচ সেজমান নামে সফীনা হইয়া পূর্বে শ্রমপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জজ-ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য হইবেক।

উক্ত জান উলিয়ম সেজমান সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ট পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা শহরের মলজানিবাসি মহাজন ও ব্যবসারি

অভয়চরণ বাঁড়ুয়ার

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ৪ তারিখের জজ-ক্রমে নির্ধারণ হইল যে উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয়ার মহাজন

Hurisanund Roy, a Creditor of the said Oboychnurn Bonnerjee, was true, and that the said Oboychnurn Bonnerjee had committed an act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent. Dated this 6th day of February, 1846.

PAUL AND SMELT,  
Solicitors for Robert O'Dowda, Esquire,  
Assignee of the Estate of Oboychnurn Bonnerjee.  
Fancy Lane, Calcutta, 6th February, 1846.

হুরিসানন্দ রায়ের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত অভয়চরণ বীড়ুয়া। যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য প্রকৃষককে প্রযুক্ত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ ফেব্রুয়ারি।

পাইল ও স্মেল্ট।  
অভয়চরণ বীড়ুয়ার আদিনি  
প্রযুক্ত রবার্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।  
কলিকাতা ফেন্সি লেন। ১৮৪৬। ৬ ফেব্রুয়ারি।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার এক জন খাজাখীর আবশ্যক হইয়াছে। উহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[Government Gazette, 10th February, 1846.]

ঈদামপুরের গব্বালরে প্রযুক্ত জান কামরান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10, 1846.

কলিকাতা নঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

## INSOLVENT COURT.

[Second Insertion.]

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents.

(Continued from Page 18.)

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
John Vause Leese, ...	231 11 3	5th	2 7 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. J. J. F. Leith, ..	28887 7 6	ditto	308 2 1	ditto	Do.
Lieut. Edward Salisbury Lloyd, ...	5212 10 0	ditto	55 9 8	ditto	Do.
Robert Lowther, ...	2208 0 9	ditto	23 8 9	ditto	Do.
Lugrinson and Company,	1454 8 8	ditto	15 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Estate of J. B. Laying, ..	1042 1 9	ditto	11 1 10	Not paid.	Not proved
Miss Eliza Laying, ...	92 2 0	ditto	0 15 8	ditto	Do.
Matthew Law, deceased, ..	1047 0 0	ditto	11 2 8	ditto	Do.
John Laird Mair Lawrence, C. S., Delhi, ...	28 0 0	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Estate of William Lÿces-ter, ...	188 8 9	ditto	2 0 2	ditto	Do.
Major John Low, ..	2142 14 0	ditto	22 13 8	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Captain Robert Low, (Mariner,) ... ..	7 6 5	5th	0 1 3	Not paid.	Not proved
Trustees of Mrs. M. Low, ... ..	191 7 3	ditto	2 0 8	ditto	Do.
Major Robert Ledlie, ... ..	1472 1 6	ditto	15 11 2	ditto	Do.
Matthew Lumsden, ... ..	425 7 6	ditto	4 8 7	ditto	Do.
David McNab, ... ..	963 8 3	ditto	10 4 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Olivia McGeorge, ... ..	123 9 3	ditto	1 5 1	ditto	Do.
C. M. McIver, ... ..	6436 9 0	ditto	68 10 3	ditto	Do.
Robert McWhinnie, ... ..	2301 11 0	ditto	24 8 9	ditto	Do.
Captain A. Macdonald, deceased, ... ..	341 0 0	ditto	3 10 2	ditto	Do.
Mrs. Margaret Macdougall, ... ..	29973 14 0	ditto	319 11 6	ditto	Do.
Charles Madden, ... ..	4832 2 1	ditto	51 8 8	ditto	Do.
Lieut. Edward Madden, ... ..	2164 15 1	ditto	23 1 6	ditto	Do.
Sheik Mahomed Hossein, Subadar, ... ..	1747 7 0	ditto	18 10 2	ditto	Do.
Beebee Mahomdy Khanum, ... ..	579 4 10	ditto	6 2 10	ditto	Do.
Mrs. H. A. Maling, Midnapore, ... ..	785 15 11	ditto	8 6 1	1st Dividend paid.	Do.
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ... ..	8120 0 0	ditto	86 9 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lieut. E. C. Matheas, ... ..	901 9 5	ditto	9 9 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mess H. M.'s 49th Foot, ... ..	4128 13 5	ditto	44 0 7	ditto	Do.
Mess H. M.'s 31st Foot, ... ..	1068 0 0	ditto	11 6 3	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Mess H. M.'s 33d N. I., ... ..	699 0 0	ditto	7 7 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Miss Elizabeth Miller, ... ..	3334 6 0	ditto	35 9 0	ditto	Do.
J. Michie, ... ..	328 1 0	ditto	3 7 11	ditto	Do.
Jacob Mills, ... ..	609 14 4	ditto	6 8 1	ditto	Do.
Beebee Misree Khanum Musjeed's Account, ... ..	4153 0 0	ditto	44 4 9	ditto	Do.
Mrs. O. J. Monsell, deceased, ... ..	8438 7 4	ditto	90 0 2	ditto	Do.
Thomas Mose, ... ..	234 11 9	ditto	2 8 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Trust for Master D. B. Macleod, ... ..	2166 10 8	ditto	23 1 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. E. Munro, ... ..	9526 6 2	ditto	101 9 10	ditto	Do.
Nancy Munro, ... ..	404 6 1	ditto	4 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain Charles Murray, ... ..	369 11 4	ditto	3 15 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ... ..	11 12 8	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I. 2d in Command Nusseeree Battalion, Subathoo, ... ..	38 14 4	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Major James S. McLaren, ... ..	707 1 11	ditto	7 8 8	ditto	Do.
Alexander McKenzie, (Malda,) I. P. Malda, ... ..	174 10 7	ditto	1 13 9	ditto	Do.
Charles Mackintosh and Company, Europe, ... ..	483 1 6	ditto	5 2 5	ditto	Do.
Mrs. Mary Macdonald and her daughters, ... ..	2218 2 0	ditto	23 10 6	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Lieut. Robert McMurdo,	177 13 0	5th	1 14 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44 2 5	ditto	0 7 6	ditto	Do.
John McGrath, Assistant Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...	55 15 0	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Mahomed Buchtero Moon-shee, Calcutta, ...	46 5 4	ditto	0 7 11	ditto	Do.
Captain John Mackenzie, for Mary Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...	240 4 0	ditto	2 9 0	ditto	Do.
Mess 64th N. I., Dinapore,	200 9 9	ditto	2 2 2	ditto	Do.
Mess 65th N. I., Mhow, ...	386 12 9	ditto	4 2 0	ditto	Do.
Captain Thomas Mitchell, (late of Beacon,) ...	291 6 9	ditto	3 1 9	ditto	Do.
Mrs. Margaret Mitchell, Calcutta, ...	1791 15 7	ditto	19 1 9	ditto	Do.
Mrs. Agnes Ann Mackay, Lieut. Kenneth Francis Mackenzie, ...	154 10 0	ditto	1 10 4	ditto	Do.
Trustees of Alexander Macleod, ...	86 0 0	ditto	0 14 8	ditto	Do.
Estate of Captain J. P. McMillan, ...	7160 1 4	ditto	76 5 11	ditto	Do.
Captain Frederick Maddan, Europe, ...	913 10 0	ditto	9 11 11	ditto	Do.
C. Magnay and Son, Europe, ...	102 3 0	ditto	1 1 5	ditto	Do.
Captain David Mason, 49th N. I., Furlough, ...	570 0 7	ditto	6 1 3	ditto	Do.
William Menzies, ...	779 7 3	ditto	8 5 0	ditto	Do.
James Money, Europe, ...	43 0 0	ditto	0 7 4	ditto	Do.
John Nicoll, ...	141 0 0	ditto	1 8 1	ditto	Do.
Nuhkissen Sing, Calcutta,	392 0 0	ditto	4 2 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Mary O'Brien, for her children, ...	552 2 10	ditto	5 14 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain Edward Marjoribanks Orr, 58th N. I., Sullanpore, Oude, ...	1120 9 0	ditto	11 15 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Owners of the Isabella, Europe, ...	35 13 3	ditto	0 6 1	Not paid.	Not proved.
Ensign Nicholas Palmer, ...	150 0 0	ditto	1 9 7	ditto	Do.
J. Parker, Merchant, Calcutta, ...	1824 8 11	ditto	19 7 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
James Paterson, ...	89 7 6	ditto	0 15 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Abraham Pratt, ...	13966 7 5	ditto	148 15 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
F. H. Peterson, ...	840 10 0	ditto	8 15 6	ditto	Do.
William Phillipe, ...	340 10 10	ditto	3 10 1	ditto	Do.
Mary Price, Futtighur, ...	34 7 0	ditto	0 5 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Col. George Pollock, ...	62 0 0	ditto	0 10 7	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Estate of Col. G. M. Pop-ham, ...	9322 2 7	ditto	99 7 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Hastings Palmer, ...	56 12 0	ditto	0 9 8	ditto	Do.
James and John George Parker, ...	24 3 6	ditto	0 4 1	Not paid.	Not proved.
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...	7 5 2	ditto	0 1 3	ditto	Do.
	49 0 0	ditto	0 8 4	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective un-claimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Captain Thomas Simson Pratt, ... ..	42 10 8	5th	0 7 3	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. Margaret Penny, ... ..	8095 1 11	ditto	86 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Rev. P. Percival, Calcutta, Trustees of Mrs. Presgrave and children, ... ..	1996 2 3	ditto	21 4 8	Not paid.	Not proved.
Lieut. Joseph Scott Phillips, Artillery, Dum-Dum, ... ..	3639 4 1	ditto	38 12 1	ditto	Do.
Qr.-Mr.-Sergt. James Powell, 2d N. I., Dinapore, ... ..	146 15 0	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Captain William Parker, ... ..	26 0 0	ditto	0 4 5	ditto	Do.
Mrs. H. L. Paterson, ... ..	595 0 0	ditto	6 5 6	ditto	Do.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ... ..	2197 0 0	ditto	234 10 2	ditto	Do.
Sir John Phillipart, Europe, ... ..	2104 2 5	ditto	25 2 3	ditto	Do.
Christopher Proctor, ... ..	67 3 8	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Miss Jane Proctor, ... ..	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do.
Qr.-Mr. H. M.'s 44th Foot, Cawnpore, ... ..	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do.
Moonhsee Rohim Oollah, ... ..	34 10 4	ditto	0 5 1	ditto	Do.
Vincent Veira Rebeiro, ... ..	1142 9 1	ditto	12 3 0	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
John Rees, ... ..	431 12 0	ditto	4 9 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. James Remington, ... ..	2379 14 0	ditto	25 6 2	ditto	Do.
Rev. R. V. Reynolds, ... ..	710 4 9	ditto	7 9 2	ditto	Do.
Mrs. E. Robertson, ... ..	206 8 6	ditto	2 3 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Rev. William Robinson, ... ..	634 3 9	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Miss Mary and Robert Robinson, ... ..	5365 11 6	ditto	57 3 9	ditto	Do.
Children of the late Sergeant A. Ross, ... ..	3169 0 0	ditto	33 12 10	ditto	Do.
Major J. R. Rotton, ... ..	4214 12 7	ditto	44 15 1	ditto	Do.
Captain D. Ruddle, deceased, ... ..	1901 6 6	ditto	20 4 6	ditto	Do.
Francis and Robert Ruff, ... ..	6025 5 8	ditto	64 4 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Rujmeah Begum, deceased, ... ..	634 1 10	ditto	6 12 3	ditto	Do.
Richard Ratter, ... ..	2651 14 4	ditto	28 4 7	ditto	Do.
Lady Raffles, Europe, ... ..	503 10 6	ditto	5 5 11	ditto	Do.
F. Richardson, Sep. Account, ... ..	46 6 0	ditto	0 7 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. Frederick Beecher Raikes, ... ..	60 4 0	ditto	0 10 3	ditto	Do.
Sapoorjee Nowrojee, ... ..	182 0 0	ditto	1 15 0	ditto	Do.
Captain John Satchwell, Trustee of Shakespear's children, John and Emily, ... ..	2211 0 8	ditto	23 9 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. John Nixon Sharp, ... ..	3924 9 11	ditto	41 13 10	ditto	Do.
Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ... ..	636 9 1	ditto	6 12 8	ditto	Do.
Col. Samuel Shaw, ... ..	227 7 0	ditto	2 6 10	ditto	Do.
Lieut. Augustus Howell Shepherd, ... ..	4019 13 2	ditto	42 14 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Shreedhur Sircar, ... ..	1218 13 8	ditto	13 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
John Spence, ... ..	1903 15 10	ditto	20 4 11	ditto	Do.
	3668 7 0	ditto	39 2 1	ditto	Do.
	158 0 0	ditto	1 10 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ...	142 2 7	5th	1 8 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175 9 0	ditto	1 13 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Alexander Stewart, ...	39699 6 0	ditto	423 7 4	ditto	Do.
Lieut. W. M. Stewart, ...	1256 2 3	ditto	13 6 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Ensign Francis Sherriff, 2d N. I., Dinapore, ...	428 3 6	ditto	4 9 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Shubchunder Chatterjee, ...	311 0 0	ditto	3 5 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...	115 11 9	ditto	1 3 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
George Green Spilsbury, ...	1022 12 7	ditto	10 14 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
H. Spooner, ...	1018 5 4	ditto	10 13 9	ditto	Do.
Captain J. D. Stokes, ...	70 15 3	ditto	0 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Henry Sergeant, deceased, C. S. Calcutta, ...	271 0 2	ditto	2 14 3	Not paid.	Not Proved.
Col. Henry Thomas Shaw, deceased, ...	191 15 10	ditto	2 0 9	ditto	Do.
John Slaughter, Monghyr, ...	199 1 0	ditto	2 1 11	ditto	Do.
Frederick Stainforth, Goruckpore, ...	57 8 7	ditto	0 9 9	ditto	Do.
Ensign John Seager, 8th M. N. I., Vizianagram, ...	37 2 5	ditto	0 6 4	ditto	Do.
Mrs. Mary Stevens, ...	202 5 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Charles Silvestre, Benares, ...	419 8 11	ditto	4 7 7	ditto	Do.
Lieut. Edward Fleetwood Smith, ...	12 13 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
Lieut. Francis Edward Smith, 69th N. I., Meerut, ...	45 13 0	ditto	0 7 9	ditto	Do.
H. J. Showers, Barrackpore, ...	319 9 2	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...	158 6 10	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Lieut. Henry Spottiswood, ...	12 1 0	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Lieut. Henry Stone, ...	11 10 10	ditto	0 2 6	ditto	Do.
Thomas Stott, ...	348 11 11	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Edward Stewart, Calcutta, ...	153 7 0	ditto	1 10 2	ditto	Do.
Estate of Sumbhoo Oojah, Jemadar, ...	4214 9 3	ditto	44 15 3	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Cairneross Sneyd, ...	792 8 0	ditto	8 7 3	ditto	Do.
General William Stewart, Europe, ...	169 15 0	ditto	1 13 0	ditto	Do.
Colvin Smith, ...	45 9 6	ditto	0 7 9	ditto	Do.
Scott and Co., ...	20 1 9	ditto	0 3 5	ditto	Do.
Captain J. Sherriff, Mariner, Calcutta, ...	37 1 2	ditto	0 6 1	ditto	Do.
Sreenath Mullick, ...	489 5 9	ditto	5 3 6	ditto	Do.
Captain W. M. Tritton, ...	1859 11 1	ditto	19 13 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Dorothy Thomason, ...	13336 3 4	ditto	142 4 0	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Thompson, Estate of Lieut. Hugh Todd, ...	986 9 5	ditto	10 8 4	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	Do.
	6324 14 2	ditto	67 7 5	ditto	Do.
John William Templer, C. S., Patna, ...	99 5 0	ditto	1 0 11	Not paid.	Not proved
John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ...	37 5 0	ditto	0 14 10	ditto	Do.
Lieut. Charles Frederick Thompson, ...	9 7 8	ditto	0 1 7	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Estate of C. A. Thompson, John Rose Troop, Sir-danba, ... ..	1248 10 11	5th	13 5 1	Not paid.	Not proved.
Colin White Turner, ...	515 13 1	ditto	5 8 0	ditto	Do.
Mrs. Sarah Taylor, ...	1441 2 9	ditto	15 11 5	ditto	Do.
Estate of Major Chas. Taylor, ... ..	375 9 9	ditto	4 0 1	ditto	Do.
George Thomson, Europe, ...	1702 12 0	ditto	18 2 7	ditto	Do.
J. Ruddle Todd, ...	141 9 2	ditto	1 8 2	ditto	Do.
Ensign James Edward Verner, 60th N. I., Cawnpore, ... ..	572 0 9	ditto	6 1 7	ditto	Do.
Col. Forster Walker, ...	584 1 6	ditto	6 3 8	ditto	Do.
Mrs. Louisa Walker, Trustees of Mrs. Walker and children, ..	1386 0 0	ditto	14 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain Frederick Welchman, ... ..	6353 0 0	ditto	67 12 3	ditto	Do.
Captain Walter Palk Wel-land, ... ..	14059 13 9	ditto	149 15 6	ditto	Do.
Lieut. E. Weston, ...	1347 15 10	ditto	14 6 0	ditto	Do.
Major H. M. Wheeler, ...	6009 2 0	ditto	64 1 6	ditto	Do.
William Wilkinson, ...	245 6 0	ditto	2 9 10	ditto	Do.
Exors. of Dr. J. M. Wilson for Francisca Amie, ...	1324 6 10	ditto	14 2 0	ditto	Do.
Captain John Wimble, ...	43118 10 7	ditto	463 2 1	ditto	Do.
Mrs. S. M. Winfield, ...	4000 0 0	ditto	42 10 8	ditto	Do.
Col. William Woodhouse, Captain Thos. Woollocombe, deceased, ...	262 0 0	ditto	2 4 2	ditto	Do.
Captain Edward Woolhouse, ... ..	233 1 9	ditto	2 7 9	ditto	Do.
William Woollaston, ...	1970 11 8	ditto	21 0 4	ditto	Do.
Captain H. Wyndham, Mariner, Bombay, ...	5663 14 0	ditto	60 6 8	ditto	Do.
John Waldron, Band Master, 40th N. I., Saugor, ...	443 0 5	ditto	4 11 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
G. A. Webb, ...	969 15 6	ditto	10 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Capt. Michael White, ...	1915 0 10	ditto	20 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Major David Williamson, ...	1051 2 8	ditto	11 3 4	Not paid.	Not Proved
Lieut. Malcolmson Wilson, ...	15 11 0	ditto	0 2 8	ditto	Do.
Miss Rose Wynce, ...	268 5 3	ditto	2 13 9	ditto	Do.
Robert Washbourne, ...	148 11 3	ditto	1 9 4	ditto	Do.
Bandson Whippy, ...	70 11 5	ditto	0 12 0	ditto	Do.
Trustees for Miss Jesse Francisca Wilson, Europe, ...	452 11 7	ditto	4 13 3	ditto	Do.
John Wood and Son, ...	80 0 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Estate of H. Yrisarri, ...	291 15 9	ditto	3 1 9	ditto	Do.
Lewis Betts, ... ..	539 14 6	ditto	5 12 1	ditto	Do.
Ensign William Bridge, ...	453 11 8	ditto	4 13 5	ditto	Do.
Book Club, H. M.'s 38th Foot, Ghazepore, ...	1564 2 7	ditto	16 10 11	ditto	Do.
Miss Garden, ... ..	268 11 0	ditto	2 13 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
James William Grant, Assistant Surgeon Medical Dept., Cawnpore, ...	364 6 6	ditto	3 14 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Vincent Rees, Calcutta, ...	1122 13 4	ditto	11 15 8	ditto	Do.
Richard Shaw, ... ..	1209 15 0	ditto	12 14 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. Eliza Thompson, ...	246 7 8	ditto	2 10 0	Not paid.	Not proved.
Edward Penton Thomson, ...	267 2 2	ditto	2 13 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
	491 10 4	ditto	5 3 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
	150 7 6	ditto	1 9 8	Not paid.	Not Proved.
	2567 5 0	ditto	27 6 1	ditto	Do.

R. O'DOWDA.

Assignee of MACKINTOSH AND CO.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসেনির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

• জেমস কালুডর ও জর্জ জেমস গর্ডন ও জাশ ইর্ক যোত্রহীনেরদের বিবরণ।

( ২৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে । )

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মো জুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		কোং		
জে বি লিস ...	২৩১ ৥৩	৫	২ ৥৩	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
কর্নেল আই আই এফ লীথ ...	২৮৮৭ ৥৩	৫	৩০৮০/১	রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট ই এস লরড ...	৫১১২ ৥৩	৫	৫৫ ৥৮	এ	প্রমাণ হইল
রাবর্ট লোথর ...	১২০৮ ৥২	৫	২৩ ৥২	এ	প্রমাণ হইল
লুগিনসন কোং ...	১৪৫৪ ৥৮	৫	১৫ ৥২	১১২১৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
জে বি লেইক্লেই ইষ্টেট ...	১০৪২/২	৫	১১/১০	গেল	প্রমাণ হইল
মিস ই লেইক ...	২২০	৫	৫/৮	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
মুত এম লা ...	১০৪৭	৫	১১০৮	নাই	নাই
দিল্লিতে জে এল এম লরেন্স ...	১৮	৫	১২	এ	প্রমাণ হইল
উলিয়াম লেফটেনেন্ট ইষ্টেট ...	১৮৮ ৥২	৫	১২	এ	প্রমাণ হইল
মেক্স জে লো ...	১১৪২ ৫০	৫	২২ ৫/৮	এ	প্রমাণ হইল
কাপ্তান আর লো নাবিক ...	৭ ১০/৫	৫	১০	এ	প্রমাণ হইল
বিবি এম লোর ইষ্টেট ...	১২১ ৥৩	৫	২৮	এ	প্রমাণ হইল
মেক্স আর লেডলি ...	১৪৭২/৬	৫	১৫ ৥২	এ	প্রমাণ হইল
এম লমসডেন ...	৫২৫ ৥৩	৫	৪ ৥৭	এ	প্রমাণ হইল
ডি মাকনাব ...	২৩৩ ৥৩	৫	১০ ৥৫	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
বিবি ও মাকজর্জ ...	১২৩ ৥৩	৫	১ ৥১	রা গেল	প্রমাণ হইল
সি এম মাকিবর ...	৬৪৩৬ ৥১	৫	৬৮ ৥৩	এ	প্রমাণ হইল
আর মাকুইনি ...	২৩০১ ৥৩	৫	২৪ ৥২	এ	প্রমাণ হইল
মুত কাপ্তান এ মাকডনাল্ড ...	৩৪১	৫	৩ ৥২	এ	প্রমাণ হইল
বিবি এম মাকডুগল ...	২২২৭৩ ৫০	৫	৩১২ ৥৩	এ	প্রমাণ হইল
সি মাকডন ...	৪৮৩২ ০/১	৫	৫১ ৥৮	এ	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট ই মাকডন ...	১১৬৪ ৫/১	৫	২৩/৬	এ	প্রমাণ হইল
মুবাশার পেখ মহম্মদ জসেন ...	১৭৪৭ ৥১	৫	১৮ ৥২	এ	প্রমাণ হইল
বিবি মহম্মদ খান ...	৫৭২ ১০	৫	৬০/১০	এ	প্রমাণ হইল
হেমিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং ...	৭৮৫ ৫/১১	৫	৮ ৫/১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা বিবি এ মার্টিন ও বাল কেরদের টাকি ...	৮১২ ০/১	৫	৮৬ ৥২	১১২১৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট ই সি মারথিআস ...	২০১ ৥৫	৫	২ ৥১০	গেল	প্রমাণ হইল
৪২ পল্টনের ডোজ ...	৪১২৮ ৫/৫	৫	৪৪ ৫/৭	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
৩১ পল্টনের ডোজ ...	১০৬৮	৫	১১ ৥৩	রা গেল	প্রমাণ হইল
				এ	প্রমাণ হইল
				১১২ দেওয়া	প্রমাণ হইল
				গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হও য়া মোজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি ন
৩৩ পল্টনের ভোজ ...	সিককা ৬২২৭	এ	কোং ৭ ১/৩	৩১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
'মিস ই মিলর' ...	৩৩৩৪ ১/৮	এ	৩৫ ১/৮	এ	এ
জে মিচি... ..	৩২৮/	এ	৩ ১/১১	এ	এ
জে মিলস ... ..	৬০২ ১/৮	এ	৬ ১/১	এ	এ
মসজিদের হিসাবে বিবি মিছরি খানম ... ..	৪১৫৩৭	এ	৪৪ ১২	এ	এ
মৃত বিবি ও জে মনসেল ... ..	৮৪৩৮ ১/৮	এ	২০ ১/২	এ	এ
ডায়স মোস ... ..	২৩৪ ১/১২	এ	২ ১/১০	৩১ ২ দেওয়া গেল	এ
ডি বি মাকলোডের টুট ... ..	২১৬৬ ১/৮	এ	১৩ ১/২	৩১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	এ
বিবি ই মনরো ... ..	২৫১৬ ১/৮	এ	২০ ১ ১/১০	এ	এ
নান্সি মনরো ... ..	৪০৪ ১/১	এ	৪ ১/৮	৩১ ২ দেওয়া গেল	এ
কাপ্তান সি মরে ... ..	৩৬২ ১/৮	এ	৩ ১/১১	৩১ ২ ৩ দেওয়া গেল	এ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মাকনফ ফোর্ট উলিয়ম ... ..	১১৬৮	এ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় ন
৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলাও সুদাত্তে নসিরী সৈ ন্যদের অধ্যক্ষ ... ..	৩৮৬ ১/৮	এ	১৮/৭	এ	এ
মেকর জে এস মাকলারন ... ..	৭০৭/১১	এ	৭ ১/৮	এ	এ
মালদহে এ মাকেশ্ব ... ..	১৭৪ ১/৮	এ	১৬/২	এ	এ
ইউরোপে সি মাকিন্টস কোং ... ..	৪৮৩/৬	এ	৫০/৫	এ	এ
বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যারা ... ..	২২১৮/৮	এ	১৩ ১/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডো ... ..	১৭৭৬/৮	এ	১৬ ১/৮	এ	এ
বিবি এম মাকক কলিকাতা ... ..	৪৪০/৫	এ	১৮/৬	এ	এ
বরেলী আখারোহি ও পল্টনের আসিস্টেন্ট ডিক্টিংসক জে মাক গ্রাথ ... ..	৫৫৬/৮	এ	১৮/৬	এ	এ
কলিকাতা যতীন্দ্র বসুতেরো মুনশী ... ..	৪৬ ১/৮	এ	১৮/১১	এ	এ
মেরিমলয়ের নিমিত্তে কাপ্তান জে মাকেশ্ব ... ..	২৪০ ১/১০	এ	২ ১/৮	এ	এ
দানাপুরে ৬৪ পল্টনের ভোজ ... ..	১০০ ১/১২	এ	১৮/১	এ	এ
মলতে ৬৫ পল্টনের ভোজ ... ..	৩৮৬৬২	এ	৪৮	এ	এ
পূর্বে নিকন জাহাজের কাপ্তান টি মিচল... ..	২২১ ১/১২	এ	৩/১২	এ	এ
কলিকাতা বিবি এম মিচল ... ..	১৭২১৬/৭	এ	১২/১২	এ	এ
বিবি এ এ মাকাই ... ..	১৫৪ ১/৮	এ	১ ১/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেশ্ব ... ..	৮৬৭	এ	৬০/৮	এ	এ
আলেকজান্ডার মাকলোডের টুট ... ..	৭১৬০/৮	এ	৭৬ ১/১১	এ	এ
কাপ্তান জে পি মাকমিলনের ইস্টেট ... ..	২১৩ ১/৮	এ	২১ ১/১১	এ	এ
কাপ্তান এফ মাকডন ইউরোপ ... ..	১০২/৮	এ	১/৮	এ	এ
ইউরোপে সি মাকগনি ও তাঁহার পুত্র ... ..	৫৭০/৭	এ	৬/৮	এ	এ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মাসন ... ..	৭৭২ ১/৮	এ	৮ ১/৮	এ	এ
উলিয়ম মেক্সিস ... ..	৪৩৭	এ	১৮/৮	এ	এ
জেমস মনি ইউরোপ ... ..	১৪১৭	এ	১ ১/১১	এ	এ
জান নিকল ... ..	৩২২৭	এ	৪০/১১	৩১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা নবকৃষ্ণ সিংহ ... ..	৫৫২০/১০	এ	৫৬/২	৩১ ২ ১ ৩ দেও য়া গেল	এ

সহায়কদের নাম	কর্মসীলের নিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া যৌদ্ধ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ-হই রাছে কি না
	সিককা		কো		
বিবি এম ওয়াইন তাঁহার বাগকের- দের নিখিতে ... ..	১১২০ ১১/	এ	১১৫০/৩	১১২০ ১৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ঔখ সুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের কাপ্তান ই এম আর ... ..	৩৫৫/৩	এ	১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ এনসাইন এন পায়র ... ..	১৫০৭	এ	১১/৭	এ	এ
কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর ... ..	১৮২৪ ১১১	এ	১২ ১০/৫	১১২০ ১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জে পার্টসন ... ..	৮২ ১০/৩	এ	৫০/৩	১১২০ দেওয়া গেল	এ
এ প্রাট ... ..	১৩২৬ ১০/৫	এ	১৪৮ ৫/৭	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
এফ এচ পিটসন ... ..	৮৪০ ১১/০	এ	৮৫/৬	এ	এ
উলিয়ম ফিলিপ ... ..	৩৪ ১০	এ	৩ ১০/১	এ	এ
ফতেগড়ে মেরি প্রাইম ... ..	৩১৭	এ	১০/৭	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেল জর্জ পলক ... ..	১৩২২ ০/৭	এ	২২ ১০	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	এ
কর্ণেল জি এম পফানের ইটেট ... ..	৫৬৫০	এ	১১/৮	এ	এ
হেষ্টিংস পায়র ... ..	২৪০/৬	এ	১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস ও জাম জর্জ পার্কর ... ..	৭ ১/২	এ	১/৩	এ	এ
মমদমার বিবি ই পার্টসন ... ..	৪২৭	এ	১৪	এ	এ
কাপ্তান টি এম প্রাট ... ..	৪২ ১০/৮	এ	১০/৩	এ	এ
বিবি মার্গ্রেট পেনির টাক্সি ... ..	৮০২৫/১১	এ	৮৬ ১/৬	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা পায়র পি পার্সিবালা ... ..	১২২৬ ০/৩	এ	২১ ১৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি প্রেসব্লের ও তাঁহার ছেলের- দের টাক্সি ... ..	৩৬৩৮ ১১	এ	৩৮৫১	এ	এ
মমদমার লেপ্টেনেন্ট জে এস ফি লিপ্স ... ..	১৪৬৫৮	এ	১ ১১/১	এ	এ
দানাপুরে ২ পল্টনের কোর্টর মাক্টর মারজন জে পৌএল ... ..	২৬৭	এ	১৫	এ	এ
কাপ্তান উলিয়ম পার্কর ... ..	৫২৫৭	এ	৬ ১/৬	এ	এ
বিবি এচ এল পার্টসন ... ..	২১২২ ৭৭	এ	২৩৪ ১১/২	এ	এ
চানুকে লেপ্টেনেন্ট টি পিয়ার্সন ... ..	২৪০৪ ০/৫	এ	২৫০/৩	এ	এ
সর জন ফিলিপার্ট ইউরোপ ... ..	৬৭০/৮	এ	১০/৫	এ	এ
সি প্রক্টর ... ..	১০১০ ১৫/২	এ	১০৭৫০	এ	এ
এমস জে প্রক্টর ... ..	১০১০ ১৫/২	এ	১০৭৫০	এ	এ
কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর মাক্টর ... ..	৩৪ ১০/৪	এ	১/১	এ	এ
মুনশী রহিমুল্লাহ ... ..	১১৪২ ১১/১	এ	১২৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিনসেন্ট বেরা রেবেরো ... ..	৪৩১৫০	এ	৪ ১১/৮	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
জে রিস ... ..	২৩৭২ ৫/০	এ	২৫ ১০/২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে রেমিংটন ... ..	৭১০ ১২	এ	৭ ১১/২	এ	এ
পায়র আর বি রেনল্ডস ... ..	২০৬ ১১/৬	এ	২০/৩	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি ই রাবার্টসন ... ..	৬৩৪ ১/২	এ	৬৫৩	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	এ
পায়র উলিয়ম রাবিন্সন ... ..	৫৩৬৫ ১১/৬	এ	৫৭০/২	এ	এ
মিস মেরি ও রাবার্ট রাবিন্সন ... ..	৩১৬২৭	এ	৩৩৫১০	এ	এ
হৃত সায়জন এ রসের ছেলেরা ... ..	৪২১৪ ৫/৭	এ	৪৪৫/৪	এ	এ
মেজর আই আর রটন ... ..	১২০১ ১০/৬	এ	২০ ১৬	এ	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডি- বিভেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুম ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
মৃত কাপ্তান ডি রডল ...	৬০২৫ ১/৮	এ	৬৪ ১৪	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ এবং আর রক ...	৬৩৪/১০	এ	৬৬৩	এ	এ
মৃত রাজখিয়া বেগম ...	১৬৫১৬/৪	এ	২৮ ১৭	এ	এ
আর রাটর ...	৫০৩ ১১/৬	এ	৫ ১/১১	এ	এ
ইউরোপে পেডি রাফলস ...	৪৬ ১৮	এ	১৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এফ রিচার্ডসন স্বতন্ত্র হিসাব ...	৬০ ১০	এ	১৮/৩	এ	এ
লেন্টেনেট এফ বি রেক ...	১৮২১	এ	১৬/৮	এ	এ
সাপুরজি নোঁরাজী ...	১১১১/৮	এ	২৩ ১১/৪	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে সাচএল ...	৩২২৪ ১১/১১	এ	৪১৬/১০	এ	এ
জান ও এমিলি সেক্সপিররের টুফি ...	৬৩৬ ১১/১	এ	৬৬৮	এ	এ
লেন্টেনেট জে এন সার্প ...	১২৭ ১৮	এ	২ ১৮/১০	এ	এ
লেন্টেনেট সিসার্প মারিন ইউরোপ ...	৪০১২৬/২	এ	৪১৬/৮	১১২ দেওয়া গেল	এ
কর্নেল এস শা ...	১১১৮৬/৮	এ	১৩১	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	এ
লেন্টেনেট এ এচ সেপার্ড ...	১২০৩৬/১০	এ	২০ ১৬/১	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	এ
জিথর সরকার ...	৩৬৬৮ ১৮	এ	৩২৮/১	এ	এ
জান সোপাল ...	১৫৮১	এ	১ ১৮/১০	এ	এ
দমদমার কণ্ডক্টর টি সেন্সর ...	১৪১৮/৭	এ	১ ১৮	১১২১৩ দেওয়া গেল	এ
মাস্তাজে বিবি এম এম ফিৎসন ...	১৭৫ ১৮	এ	১৬/১১	১১২ দেওয়া গেল	এ
কর্নেল এ ফুআর্ট ...	৩২৬২২ ১৮	এ	৪২৩ ১৮/৪	এ	এ
লেন্টেনেট ডবলিউ এম ফুআর্ট ...	১২৫৬৮/৩	এ	১৩ ১৮/৪	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	এ
দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন এফ সেরিফ ...	৪২৮৮/৬	এ	৪ ১৮/১	১১২ দেওয়া গেল	এ
শিবচন্দ্র চাট্‌য়া ...	৩১১১	এ	৩ ১৮	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	এ
কর্নেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন এটারী ওয়াশস ...	১১৫ ১৮/২	এ	১৮/২	১১২ দেওয়া গেল	এ
জে জি সিললসবেরি ...	১০২২৬৭	এ	১০৬৮/৬	১১২১৩১৪ দে ওয়া গেল	এ
এচ স্পুনর ...	১০১৮ ১৮/৪	এ	১০৬/২	এ	এ
কাপ্তান জে ডি ফোক্স ...	৭০৬৮/৩	এ	৬১	১১২ দেওয়া গেল	এ
মৃত হেনরি সার্জেন্ট কলিকাতা ...	২৭১৮/২	এ	২৬৮/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্নেল এচ টি শা ...	১২১৬৮/১০	এ	২৮	এ	এ
জানস্টার মুন্সের ...	১২২৮	এ	২/১১	এ	এ
গোরক্ষপুরে এফ ফোনফোর্থ ...	৫৭ ১৭	এ	১৮/২	এ	এ
মাস্তাজে ৮ পল্টনের এনসাইন জে সীগর বিজয়নাগুণ ...	৩৭৮/৫	এ	১৮/৪	এ	এ
বিবি এম ফিৎসল ...	২০২ ১৮	এ	২৮/৬	এ	এ
বারাগমে সি সিলবের্টর ...	৪১২ ১১/১	এ	৪ ১৮/৭	এ	এ
লেন্টেনেট ই এফ স্মিথ ...	১২৬৮/৬	এ	৮/২	এ	এ
মিরটে ৬২ পল্টনের লেন্টেনেট এফ ই স্মিথ ...	৪৫৬/৮	এ	১৮/২	এ	এ
চানকে এচ জে সৌরস ...	৩১২ ১৮/২	এ	৩ ১৮/৬	এ	এ
মৃত কাপ্তান জে সৌরস ইউরোপ ...	১৫৮ ১৮/১০	এ	১ ১৮/৮	এ	এ
লেন্টেনেট এচ সপটসুড ...	১৮/৮	এ	৮	এ	এ
লেন্টেনেট এচ ফোন ...	১৪৮ ১৮/১০	এ	৮/৬	এ	এ
টি ফুআর্ট ...	৩৪৮ ১৮/১১	এ	৩ ১৮/৬	এ	এ
ই ফুআর্ট কলিকাতা ...	১৫৩ ১৮	এ	১ ১৮/২	এ	এ
শমু উজা কামাদারের ইন্সট ...	৪২১৪ ১৮/৩	এ	৪৪৬/৩	এ	এ

সহায়কেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবিডেণ্ড	মাওরা না হওয়া মোজুম ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
কাম্বান ই কের্কস মেডের ইস্টেট...	সিককা ৭৯২ ১০	৫	কোং ৮ ১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেনরল উলিয়ম কুআর্ট ইউরোপ	১৬২ ৫/১	৫	১৫/১	৫	৫
কলবিন স্মিথ ...	৪৫ ১/৬	৫	১/২	৫	৫
ফাট কোং ...	২০/২	৫	১/৫	৫	৫
কাম্বান আই সেরিক নাবিক কলি					
কাতা ...	৩৭/২	৫	১০/৪	৫	৫
শ্রীনাথ মল্লিক ...	৪৮২ ১/২	৫	৫/৬	৫	৫
কাম্বান ডবলিউ এম টিটন ...	১৮৫২ ৫/১	৫	১২ ৫/৫	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও	প্রমাণ হইল
বিবি ডি ভ্যামসন ...	১৩৩৩ ৬/৪	৫	১৪২ ১০	৫	৫
বিবি ই ট্যামসন ...	২৮৬ ১/৫	৫	১০ ১/৪	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	৫
লেপ্টেনেন্ট এচ টডের ইস্টেট ...	৬৩২ ৪ ৫/২	৫	৬৭ ১/৫	৫	৫
জে ডবলিউ টেম্পলর পাটনা ...	২২ ১/১	৫	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এফ টুইসডেন কোম্পানির যে					
রিন কলিকাতা ...	৮৭ ১/১	৫	৫/১০	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট সি এফ ভ্যামসন ...	২ ১/৮	৫	১/৭	৫	৫
সি এ ভ্যামসনের ইস্টেট ...	১২৪৮ ১০/১১	৫	১৩ ১/১	৫	৫
জে আর টপ সরদানা ...	৫১৫ ৫/১	৫	৫ ১/০	৫	৫
সি ডবলিউ টর্নর ...	১৪৪১ ৭/২	৫	১৫ ১/৫	৫	৫
বিবি এস টেলর ...	৩৭৫ ১/২	৫	৪/১	৫	৫
মেজর সি টেলরের ইস্টেট ...	১৭০২ ৫/০	৫	১৮ ৭/৭	৫	৫
জি ভ্যামসন ইউরোপ ...	১৪১ ১/২	৫	১ ১/২	৫	৫
জে রডল টড ...	৫৭২ ১/২	৫	৬/৭	৫	৫
কানপুরে ৬০ পল্টনের এনসাইন					
জে ই বর্নু ...	৫৮৪ ১/৬	৫	৬/৮	৫	৫
কর্ণেল এফ ওয়াকর ...	১৩৮ ৬/১	৫	১৪ ৫/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও	প্রমাণ হইল
১বি এল ওয়াকর ...	৬৩৫ ৩/১	৫	৬৭ ৫/৩	৫	৫
বিবি ওয়াকর ও জেলেরদের ট্রুটি...	১৪০৫২ ৫/২	৫	১৪২ ৫/৬	৫	৫
কাম্বান এফ উএলচয়ান ...	১৩৪৭ ৫/১০	৫	১৪ ১/৮	৫	৫
কাম্বান ডবলিউ পি উএলচয়ান ...	৬০০ ২/৮	৫	৬৪/৬	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট ই উএলচয়ান ...	২৪৫ ১/৮	৫	২ ১/১০	৫	৫
মেজর এচ এম উইলর ...	১৩২৪ ১০/১০	৫	১৪০	৫	৫
উলিয়ম উইলকিন্সন ...	৪৩৪১৮ ১০/৭	৫	৪৩০ ১/১	৫	৫
• এফ আমির নিমিত্তে ডাক্তার জে এম					
উইলসনের আছি ...	৪০০০ ১/১	৫	৪২ ১০/৮	৫	৫
কাম্বান জে উইলসন ...	১৬২ ১/১	৫	২ ১/২	৫	৫
বিবি এস এম উইলফিল্ড ...	২৩৩/২	৫	২ ১/২	৫	৫
কর্ণেল ডবলিউ উডহোম ...	১২৭০ ১০/৮	৫	২১ ১/৪	৫	৫
মৃত কাম্বান টি উলোকোম ...	৫৬৬৩ ৫/০	৫	৬০ ১০/৮	৫	৫
কাম্বান ই উলহোম ...	৪৪৩ ৫/৫	৫	৪ ১০/৭	১ ১ ২ ১ ৩ দেও	৫
উলিয়ম উলফিল্ড ...	২৬২ ৫/৬	৫	১০ ১/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও	৫
কাম্বান এচ উইলহাম বোম্বাই না					
বিক ...	১২১৫ ১/১০	৫	২০ ১/১০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	৫
জে ওয়াল্ড্রন সাগরের ৪০ পল্ট					
নের বাণ্ড মাক্টর ...	১০৫১ ০/৮	৫	১১ ১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এ উএব ...	১৫ ১/৮	৫	০/৮	৫	৫
কাম্বান এম ওয়াইট ...	২৬৮ ১/৩	৫	২ ৫/২	৫	৫
মেজর ডি উলিয়ামসন ...	১৪৮ ১০/৩	৫	১ ১/৪	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট এম উইলসন ...	৭০ ১০/৫	৫	৫/০	৫	৫
মিস আর উইলস ...	৪৫২ ১০/৭	৫	৪ ৫/৩	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	ডাকনামের লিখিত নাম	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেউ	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডি বিডেউ	পূর্বে ডিবিডেউ দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
আর ওয়াসবর্ণ	লিফ্ফা ৮০৭	ঐ	কো৭ ৫/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বাওমন উইপি	২২১৫/২	ঐ	৩/২	ঐ	ঐ
ইউরোপে মিস জে এফ উইনসনের টক্টি	৫৩২৫/৬	ঐ	৫৫১	ঐ	ঐ
জে উড ও তাঁহার পুত্র	৪৫৩১১/৮	ঐ	৪৫/৫	ঐ	ঐ
এচ ইরিসারির ইক্টেট	২৫৬৪০/৭	ঐ	১৬১১/১১	ঐ	ঐ
এল বেটস	২৬৮১/৮	ঐ	২৫/১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ ব্রিজ	৩৬৪১/৬	ঐ	৩৫০/২	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
গান্ধিপুর্বে ৩৮ পল্টনের পুস্তকের সংস্থান	১১২২৫/৪	ঐ	১১৫/৮	ঐ	ঐ
মিস গার্ডিন	১২০২৫/৮	ঐ	১২৫/৫	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	ঐ
কানপুর্বে আসিফাট চিকিৎসক জে ডবলিউ গ্রান্ট	২৪৬১/৮	ঐ	২১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বি রিস কলিকাতা	২৬৭০/২	ঐ	২৫/৭	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর শা	৪২১১০/৪	ঐ	৫০/১১	১১২১৩১৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই ভায়সন	১৫০১/৬	ঐ	১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই পি ভায়সন	২৫৬৭/৮	ঐ	২৭১/১	ঐ	ঐ

আর ওডোডা। মাকিন্টস কোম্পানির আইসনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।]

[ 36 ]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 17, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 31ST JANUARY, 1846.

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 31st January, 1846, is published for general information :

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 24th May, 1845, and published in the Bengalee Government Gazette of the 3d June, 1845, for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory.

*Resolution.*—The Honourable the President in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject, be published for general information.

Act No. — of 1846.

- *An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory.*

Whereas much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory, extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutledge :

1. It is hereby enacted, that from and after the of 1846, the provisions of Regulation V. of 1832 of the Bengal Code, shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory, consisting of the following Pergunnahs :

Durbah.  
Sirsa.  
Ranceeah.  
Goodah.  
Mullout.  
Wuttoo.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ জানুয়ারি।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের ব্যবস্থাপক অংশে ভারতবর্ষের কোমেন্টের প্রযুক্ত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর সোসেলেব ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুয়ারি তারিখের নীচের লিখিত টুকর সফ মাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভটি প্রদেশ নামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্বাংগে উত্তম নিয়ম করণের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ২৪ মে তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৫ সালের ৩ জুন তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নিষ্কারণ।

হজুর কোমেন্টের প্রযুক্ত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব নিষ্কারণ করিয়াছেন যে সেই দিহরে নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সর্ব মাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

ভটি প্রদেশনামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্বাংগে উত্তম নিয়ম করণের আইন।

সেহেতুক হিমার জিলার সীমাঅবধি, ঘানা অথাৎ শতক নদপর্বত ভটি নামে প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অথচ অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত রাণ্যতে অনেক ক্রেশ জায়াছে

১ ধারা। অতএব উহাতে তকুম হইল যে ১৮৪৬ সালের অমুক মাসঅবধি এ২৭ তাহার পর রাজলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বধি টুক ভটি প্রদেশে আর চলন হইবেক না। এই ভটি প্রদেশের মধ্যে এই পরগনা আছে।

দরবা  
শেরমা  
রাগিয়া  
গুদা  
মলোট  
উঅটু

II. And it is hereby enacted, that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice, the Superintendence of the Police, and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said Territory shall vest in such Agent as the Governor General of India in Council shall appoint, and shall be exercised by the said Agent with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Governor General of India in Council.

III. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the said Governor General of India in Council to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid, and of all the Officers subordinate to his controul and authority, in all Judicial and Revenue proceedings, and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final, and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut, and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials and what cases he shall submit to the decision of the Nizamut Adawlut.

IV. And it is hereby enacted, that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Governor General of India in Council, the Nizamut Adawlut, shall proceed to pass a final judgment or such other order as may, after mature consideration, seem to the Court requisite and proper and in conformity with the prescribed rules.

V. And it is hereby enacted, that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as aforesaid, the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall proceed to try and determine it as to them may seem right and proper and in conformity with the prescribed rules.

Ordered, that the Draft Act be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 31st day of March next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 3.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the Orders of Government, No. 2261, dated 17th ultimo, and of its enclosure and with reference thereto to request that you will enjoin on your Subordinates the necessity for their observing strictly the rules therein laid down for amending the existing system of

[সদর বোর্ড রেবিনিউর নং ২২৬১ : ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

১ ধারা। এবং ইচ্ছাতে তদুম হইল যে পূর্বোক্ত বি-  
বসঅবধি এবং তাহার পর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর  
জেনরল সাহাবুর হজুর কোর্সেলে যে একেটকে নিযুক্ত  
করেন সেই একেটের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী  
ও ফৌজদারী আদালতের কর্ম এবং পোলীসের সুপার-  
টেণ্ডেন্সী কর্ম এবং সরকারি বাড়ির তত্ত্বাবধানকারী ও  
কর্কর কর্ম অর্পণ চইবেক এবং যে আদালতে  
ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহাবুর হজুর  
কোর্সেলে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের সত্কারিতাতে সেই  
কার্য্য এই একেট সাহেব নিষ্ঠা করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইচ্ছাতে তদুম হইল যে পূর্বোক্ত  
একেট সাহেবের এবং তাঁহার কর্তৃক এবং ও কর্মের  
অধীন কর্মকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত সমস্ত আ-  
দালত ও রাজস্ব কার্যের বিষয়ে যে নিয়ম উচিত হইবে  
করেন সেই নিয়ম উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহাবুর  
হজুর কোর্সেলে নির্দিষ্ট করিতে পারেন এবং দেওয়ানী  
মোকদ্দমার এই একেট সাহেবের নিষ্পত্তি যোগ্য হইয়া  
চইবেক এবং মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে  
আপীল চইতে পারিলে তাহা নিষ্পন্ন করিতে পারেন  
এবং এই একেট সাহেবের ফৌজদারী মোকদ্দমার  
ফয়সালা থাকিলে তাহা এবং যে মোকদ্দমা নিষ্পন্ন  
আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথ্য অর্পণ করিতে  
চইবেক তাহা উক্ত আদালত নিষ্পন্ন করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইচ্ছাতে তদুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত  
গবর্নর জেনরল সাহাবুর হজুর কোর্সেলে যে বিধান  
নিষ্পন্ন করেন সেই বিধানানুসারে উক্ত দায়ে উক্ত  
একেট সাহেবের অর্পণ করা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা  
নিষ্পন্ন আদালতে পড়িলে এই আদালতের সাহেবেরা  
এ মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উক্ত  
বিবেচনার পর অন্য যে তদুম আবশ্যক ও বিহিত হইবে  
তব এবং নিয়মিত বিধানের সঙ্গে একত্ব হয় সেই তদুম  
দিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইচ্ছাতে তদুম হইল যে পূর্বোক্ত-  
মতে নির্দিষ্ট হওয়া বিধানানুসারে একেট সাহেবের ডি-  
ক্রার উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে  
পড়িলে এই আদালতের সাহেবেরদের সম্মত বণার্থ ও  
উচিত হইবে সেই মতে এবং নিষ্পত্তি বিধানানুসারে  
তাঁহার। সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন  
ইতি।

তদুম হইল যে আগামি ৩১ মার্চ তারিখের পর  
ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলে যে প্রথম বৈঠক হই-  
ত তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ দুর্গা।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সর্কুলার অর্ডার।

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশনার সাহেবের  
প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটী সেক্রেটারী সা-  
হেবের পত্র।

গত মাসের ১৭ তারিখের ২১৩১ নম্বরী গবর্নমেন্টের  
তদুমের এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার নকল  
সদর বোর্ড রেবিনিউর তদুমক্রমে ভোয়ার নিম্নে পা-  
ঠান যাইতেছে এবং তাহার উপলক্ষে ডোমালি তদুম  
দেওয়া যাইতেছে যে সরকারী এমারতের বিষয় নকল।  
এবং অন্যান্য লিপির নীচে সরকারী কর্মকারকেরদের  
দৃষ্টব্য করণের এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা সংগোপ-

countersignature by Public Officers of plans and other documents relating to public buildings.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offl. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 9th January, 1846.

No. 2261.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 17th December, 1845.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit, for the Sudder Board's information and for communication to the several Revenue Authorities throughout the Lower Provinces the accompanying copy of a letter, No. 2267, this day addressed to the Military Board.

(Signed) A. TERNBULL,  
Under Secy to the Govt. of Bengal.

No. 2267.

From Under Secretary to the Government of Bengal, to the Military Board, dated Fort William, 17th December, 1845.

1. It was deemed advisable to invite the opinions of the Civil Authorities before coming to a final determination in regard to Lieutenant Colonel Garstin's suggestion for amending the existing system of countersignature by Civil Officers, of plans and other documents relating to public works, and I am now directed by the Deputy Governor of Bengal to state for the information of your Board, that the majority of the Officers so consulted concur in the view expressed in your letter, No. 5243, of the 18th April last, as to the expediency of allowing such Officers an opportunity of offering remarks regarding public works connected with their respective departments.

2. Such a check, His Honour doubts not, is useful, especially in regard to works executed at stations seldom visited by the Executive Engineers. Adverting, however, to the misapprehension so generally prevalent among Civil Officers in regard to the object of countersignatures, (which are deemed by some as implying a tacit approbation or confirmation of the statements contained in the documents to which they are affixed,) His Honour desires that the present mode of obtaining such attestations be discontinued, and that a separate heading be introduced in all documents requiring countersignature, for the remarks, if any, of civil functionaries, and when they have none to make, for the simple record of the fact. But whether any observations are recorded by Civil Officers or not, they will be given to understand distinctly, that no papers are to be unnecessarily detained by them, and for the purpose of ascertaining upon whom the blame of delay may rest, the Executive Engineers should be required invariably to note the dates of dispatch, and Civil Officers those of receipt and return.

[Government Gazette, 17th February, 1846.]

নার্থে যে নিয়ম এই পত্রে লেখা আছে তাহা অবিলম্বে প্রতিপালন করিতে তোহার অধীন কার্যকারকদিগকে শুকুম দিবা।

জি. প্লোডেন।  
একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রিভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

২২৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রিভিনিউর অধুত একটি সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৫। ১৭ ডিসেম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের নিকটে ২২০৭ নম্বরী লিখে লিখিত আদ্যকর যে পত্র পাঠান গিয়াছে তাহা সদর বোর্ডের বিজ্ঞাপনার্থ এবং বাঙ্গলা প্রকৃতি দেশের রাজস্বের নানা কার্যকারকে জানাইবার নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের অধুত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের শুকুমক্রমে তোহার নিকটে পাঠাইতেছি।

এ টার্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

২২০৭ নম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

১। সরকারী এমারতের বিষয় নকশা এবং অন্যান্য লিপির নিম্নে দেওয়ানীর কার্যকারকেরদের সহী করণের বিষয়ে বর্তমান যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধনার্থ অধুত লেফটেনেন্ট কর্নেল গার্টিন সাহেব যে পরামর্শ দিয়াছিলেন তাহার বিষয় চূড়ান্তরূপে নিশ্চয় করণের পূর্বে দেওয়ানীর কার্যকারকেরদের হত জানিবর আবশ্যক বোধ হইয়াছিল। এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের অধুত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের শুকুমক্রমে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে যে কর্মকারকেরদের সঙ্গে পরামর্শ হইয়াছিল তাঁহাদের অধিকাংশ সাহেব মিলিটারী বোর্ডের গত ১৮ আপ্রিল তারিখের ৮২৪৩ নম্বরী পত্রের লিখিত অভ্যর্থনের বিষয়ে ঐক্য আছেন এবং তাঁহারা বোধ করেন যে এই কর্মকারকেরদের সিরিশতাসম্পর্কিত সরকারী এমারতের বিষয়ে এই কর্মকারকদিগকে আপন হত জানাইবার উপায় দেওয়া অতিউচিত।

২। অধুত বোধ করেন যে বিশেষতঃ সেই মোকামে প্রায় একসেকুটির এঞ্জিনিয়ার সাহেবেরা কদাচ গমন করেন সেই মোকামে সম্পন্নহওয়া এমারতের কার্যের বিষয়ে এই কর্মকারকের হত জাননে উপকার দর্শিতেক। কিন্তু কোনও দেওয়ানীর কর্মকারকেরদের এমত বোধ আছে যে এই লিপির নিম্নে সহী করিতে অনুভব হয় যে তাহার যথালিখিত কৈফিয়তে তাঁহাদের সম্মতি ও মঞ্জুর করা হইল অতএব লিপির নিম্নে সহী করণের বিষয়ে দেওয়ানীর কর্মকারকেরদের মধ্যে সাধারণের সেই প্রকার যে ভ্রম আছে তাহার উপলক্ষে অধুত শুকুম করিতেছেন যে এই প্রকার লিপিতে তাঁহাদের সহী লগ্ন্যর এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা স্মৃতি হয় এবং সেই লিপির নিম্নে তাঁহাদের সহী করণের আবশ্যক আছে সেই লিপিতে একটা স্বতন্ত্র খর করা যায় এবং দেওয়ানীর কর্মকারকেরদের যদ্য কোন মন্তব্য কথা থাকে তবে তাহা সেই ঘরে লিখিবেন নতুবা লিখিবেন যে আমারদের মন্তব্য কিছু নাই। কিন্তু দেওয়ানীর কর্মকারকেরা তাহাতে কোন মন্তব্য কথা লিখুন বা না লিখুন তাঁহাদেরিগকে অতিস্পষ্ট জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তাঁহারা অনাবশ্যকমতে কামজ অনেক কাল রাখিবেন না এবং বিলম্বের অপরাধ তাহার উপর অর্শ-ইহা জানিবার নিমিত্ত শুকুম হইল যে একসেকুটির এঞ্জিনিয়ার সাহেব যে তারিখে এই লিপিরপ্রকৃতি পাঠান তাহা তাহাতে টুকরা রাখিবেন এবং দেওয়ানীর কর্মকারকেরা যে দিবসে তাহা ফিরাইয়া পাঠান তাহাও লিখিবেন।

3. Orders to this effect will be issued to the Heads of Departments under this Government, and your Board are requested to address corresponding instructions to the Executive Engineers within the same circle.

(Signed) A. TURNBULL,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy,)

(Signed) A. TURNBULL,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 9th January, 1846.

(True Copies,)

(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

To the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to transmit to you for your information, the accompanying copy of a Circular addressed to the Civil Judges regarding the custody of the records of the Moonsiffs absent from their stations on leave.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 9th January, 1846.

(Copy.)

No. 2.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have reason to believe that it is the practice of Moonsiffs to deposit their records at the nearest Thannahs when they are absent from their stations, during the vacations, or at any other time. As this is an objectionable practice, the Court are pleased to direct that, except at the vacations, Moonsiffs who are about to avail themselves of leave of absence, will leave their records in the custody of their Umlah; and that at the vacations, when the Umlah are permitted to go to their homes, they will pack up the records in boxes, sealing the boxes in the usual manner and placing a Guard of Peons over the Cutcherry during their absence.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 9th January, 1846.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

##### LEAVE OF ABSENCE.

The 6th February, 1846.

Syud Abdool Rubb, Acting Moonsiff of Lub-  
shaw, 24-Pergunnahs, for one week, from the 22nd instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

৩। এই বিষয়ের লক্ষ্য গবর্ণমেন্টের অধীন নানা নিরীশতার প্রধান কর্মসূচকদের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং সেই চক্রে যথো একসেকুটিব এঞ্জিনিয়ার সাহেবদিগকে সেইরূপে লক্ষ্য দিতে এক্ষণে আদেশ হইতেছে।

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
(যথার্থ নকল।)

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং  
শ্রীযুত জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেন্দু।

মুনসেফেরা যখন ছুটি লইয়া আপনঃ মোকাম ছাড়ি  
হন তখন তাঁহাদের রোয়াদ রক্ষা করণের দ্বিতীয় পক্ষ  
লিখিত যে সরকারুলর পত্র দেওয়ানীর জজ সাহেবদের  
নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহার এক নকল তোমার হিজা-  
পনের নিমিত্তে সদর আদালতের লক্ষ্যক্রমে তোমার  
নিকটে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

নকল।

১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেন্দু।

সদর আদালত বোধ করেন যে মুনসেফেরা যখন  
পরব্রপুত্র বন্দের সময়ে কি অন্যঃ সময়ে আপনঃ-  
দের মোকাম ছাড়ি হন তখন তাঁহারা আপনঃ কা-  
ছারীর রোয়াদ নিকটস্থ থানায় গচ্ছিত করিয়া রা-  
খেন। এই ব্যবহার অনুপযুক্ত অতএব সদর আদালত  
লক্ষ্য করিতেছেন যে পরব্রপুত্র বন্দের সময়ে ছাড়ি  
যখন মুনসেফেরা ছুটি লইয়া থানায় যান তখন তা-  
হারা আপনঃদের রোয়াদ আমলারদের হাতে গচ্ছিত  
করিয়া রাখিবেন। এবং পূজাপ্রযুক্ত নিয়মিত ছুটির সময়ে  
যখন আমলারা আপনঃ বাটীতে যাঁতে অনুমতি পান  
তখন মুনসেফেরা আপনঃ সিদ্দুকে রোয়াদ পুরিয়া  
এবং প্রতিমত সে সিদ্দুকে মোহর করিয়া আপনঃদের  
অবদমান সময়পর্যন্ত কাছারীতে পেরাদারদের টেকীতে  
রাখিবেন।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের লক্ষ্য।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

চক্ষিপারগনার লবশার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ  
আবদুল রব বর্তমান মাসের ২২ তারিখে এক সপ্তাহের  
ছুটি পাইয়াছেন।



## APPOINTMENT.

Baboo Muddoosoodun Bonnerjee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Attya; Zillah Mymensing.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 254.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 6th February, 1846.*

At the recommendation of the Superintendent of Police Lower Provinces, the undermentioned Darogahs are promoted to the 1st Grade :

Khetur Nath Mojoondar, Darogah of Thannah Bancee Tallao, in Moorshedabad.

Moulavie Mobaruk Ali, ditto of ditto Monghyr, in Monghyr.

*The 7th February, 1846.*

Mr. W. M. Diron to be a Member of the Ferry Fund Committee in Sarun.

Pundit Sreeram Turkolunkar to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Hooghly.

Moulavie Mahomed Saen to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore.

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypore, in Moorshedabad, to be a Moonsiff of the 1st Grade.

Moulavie Ausuf Ali to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Moulavie Syed Abbas Ali, or until further orders.

Moonshee Ameerooddeen, 1st Grade Moonsiff of Madargunge, to continue to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing during the deputation of Moulavie Ausuf Ali to Sylhet.

*The 11th February, 1846.*

Dr. Duncan Stewart, Presidency Surgeon, to be a Member of the Marine Standing Medical Committee.

Mr. J. G. Pughe to be 2d Class Abkarce Superintendent of Dinagore, and to exercise the powers described in Section 3, Act XXV. of 1840.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 7th February, 1846.*

Mr. A. Littledale, of the Civil Service, for three days, or until the departure of the Steamer "Precursor," in extension of the leave of absence granted to him on the 24th September last. The permission granted to Mr. Littledale on that date, to proceed to Europe, on private affairs, for one year, is cancelled.

*The 10th February, 1846.*

Moulavie Ausuf Alee, Officiating Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for ten days, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him during the Mohurrum Vacation.

[Government Gazette, 17th February, 1846.]

নিয়োগ।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মদুসুদন বঁড়ুয়া জিলা ময়মনসিংহের আটাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২৪৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবহিল ডেপুটী গভর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলাসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন অর্থাৎ

মুরশিদাবাদের ডালাওয়ার খানার দারোগা শ্রীযুত ক্ষেত্রনাথ মজুমদার।

মুন্সেের মুন্সেের খানার ঐ শ্রীযুত মৌলবী মবারক আলী।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব সারথের প্রদত্ত নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাঙ্কা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম চর্কালঙ্কার হুগলীর সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইয়্যেদ মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এড এস ডামসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলীর অনুপস্থান কি অন্য তকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী ছিলটের প্রধান সদর আমিনের কর্ম নিবাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী সরকারী কম্পোলাক সাব্ব ডিপাটে থাকেন তাবৎ মাদারগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমীরুদ্দীন ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফের কর্ম নিবাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

রাজধানীর চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডনকন কুইন্ট সাহেব জাহাজসম্পর্কিত স্থাপিত মেডিকাল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব দিনাডপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নিদ্রিক্ত ক্ষয়তানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

সিবিএলসম্পর্কিত সিরিশতার শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান্ডিতবিরুদ্ধ তিন দিনের অথবা "প্রিকর্সর" নামক দাফতীর জাহাজের না গমনপর্যন্ত ছুটি পাঠিয়াছেন। উক্ত তারিখে শ্রীযুত লিটলডেল সাহেবকে যীর কম্পোলাক হইতে পেরে গমনার্থ যে এত বৎসরের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুয়ারি।

ফরিদপুরের একটি প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী মহরমের বন্দে যে ছুটি পান্ডিতবিরুদ্ধ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাঠিয়াছেন।



The 11th February, 1846.

Mr. W. C. Grant, Officiating 1st Class Abkarry Superintendent at Furreedpore, for eleven days, in extension of the leave granted to him on the 3d December last.

The Reverend R. Panting, Chaplain of Penang, for two years, to proceed to Europe, for the benefit of his health.

#### NOTIFICATIONS.

The 11th February 1846.

Mr. F. Skipwith, late Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant.

Mr. T. C. Scott, late Civil and Sessions Judge of East Burdwan, made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 4th instant.

Mr. H. B. Beresford, Officiating Collector of Mymensing, assumed charge of his Office on the 2d instant.

Mr. W. Luke made over charge of the current duties of the Civil and Session Judge's Office of Shahabad to the Principal Sudder Ameen of that District on the 31st ultimo, and assumed charge of the Burdwan Collectorate on the 6th instant.

Mr. R. M. Skinner, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Gloriana," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

Mr. J. S. Clarke, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Gloriana," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

The Reverend F. W. Ellis, appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgerie on the 4th instant.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the undermentioned Forty Villages from the Jurisdiction of Thannah Pakoollah, in Zillah Mymensing, to that of Shazadpore, in Zillah Pubna :

Kurwajance,  
Kaweah,  
Chactatolah,  
Dorgaburree,  
Bamundee,  
Moorudpore,  
Hamrukundee,  
Chakdoho,  
Gorjhan,  
Chandpore,  
Silekye,  
Jarneeah,  
Shakpaul,  
Beerbuxa,  
Agbux,

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

ফরিদপুরের একটি প্রথম শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. উইলিউ সি গ্রান্ট সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটি পান তদন্তিরক্স এগার দি নেন্স ছুটি পাইয়াছেন।

পিনাক্সের ধর্মোপদেশক জি. উইলিউ পাদরি আর পাণ্ডি সাহেব কীয় স্বাস্থ্যার্থে ইউরোপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

ত্রিপুরার সাবেক একটি মিছিল ও সেশন জজ জি. উইলিউ এক ফিউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে এ মিছিলতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সাবেক মিছিল ও সেশন জজ জি. উইলিউ টি সি ফুট সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে এ মিছিলতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের একটি কালেক্টর জি. উইলিউ এচ বি রে-রেসফোর্ড সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জি. উইলিউ ডবলিউ লুক সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে শাহাবাদের মিছিল ও সেশন জজ সাহেবের মিছিলতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্তমান মাসের ৩ তারিখে বর্ধমানের কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

মিছিলসম্পর্কীয় মিছিলতার জি. উইলিউ আর এম স্কিনর সাহেব "গ্লোরিয়ানা" নামক জাহাজে ইঙ্গলে গমন করিয়াছেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

মিছিলসম্পর্কীয় মিছিলতার জি. উইলিউ জে এম ক্রাক সাহেব "গ্লোরিয়ানা" নামক জাহাজে ইঙ্গলে গমন করিয়াছেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

জি. উইলিউ পাদরি এক ডবলিউ এলিস সাহেব জি. উইলিউ অনরবিল কোট অক ডেরেকটর সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্ট্যান্ট ধর্মোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া "বেণ্ডিক" নামক বাঙ্গলীয় জাহাজের দ্বারা পঁতাছিন্ন হইয়া এমত রিপোর্ট করেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোন্দীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের জি. উইলিউ অনরবিল কোট অক ডেরেকটর সাহেব নীচের লিখিত চলিত গ্রাম জিলা ময়মনসিংহের পাকুবা থানার এলাকাতে খাজুরী করিয়া জিলা পাবনার শাহজাদপুর থানাভুক্ত করিতে প্রকৃত নিয়ম ছিল।

কদাংনি।  
কৌলিয়া।  
চালিতাতলা।  
দুর্গাবাড়ী।  
বামন্দী।  
মুরাদপুর।  
হামডুকতি।  
চাকদহ।  
গরখান।  
টান্দপুর।  
মিলিতার।  
জারনিয়া।  
শাকপাইল।  
দীরবকুশা।  
আগরকুশ।

Balakole,  
Boorneeagara,  
Kowlee,  
Joypoorah,  
Hezbea,  
Poilah,  
Passeemool,  
Barongail,  
Gathpateel,  
Katchooa,  
Hoordeegulleca,  
Baneeootur,  
Gothbaneeootur,  
Dassoorreeah,  
Boomooreah,  
Koorsee,  
Seemulkundee,  
Bayalpore,  
Bankurteeah,  
Tingragaree,  
Dewantarteeah,  
Souljana,  
Kooreejulhatee,  
Atteeah Sulingee, and  
Dhoobooleeah.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## EDUCATION.

An Examination will be held in the Medical College, during the early part of April, 1846, for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College. The value of the Stipend is Govt's Rs. 8 per mensem, tenable for 5 years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry and Natural Philosophy, and bring certifi-

বালকোল।  
বুর্নিগাগারা।  
কোলেী।  
জায়পুরা।  
হেজবিয়া।  
পয়লা।  
পাশিমুল।  
বারংগাইল।  
গাথপাটিল।  
কচুআ।  
হুরদিগলিয়া।  
বেণিউত্তর।  
গথবেণিউত্তর।  
দামুরিয়া।  
বুমুরিয়া।  
কুরসি।  
শিমুলকণ্ডি।  
বয়ালপুর।  
বাকটুরিয়া।  
টিঙ্গরাগাড়ি।  
দেওয়ানতুরিয়া।  
সৌলজানা।  
কুড়িয়া ওলহাটি।  
আটুরা মলিঙ্গি।  
ধুবুরিয়া।

বাসলা দেশের শ্রীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
হকের হুকুমক্রমে।

এক ছে হালিডে।

বাসলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিদ্যাপ্রাপন।

### বিদ্যাপ্রাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের ঐচ্ছনিক সম্পদনের যোগে পর শূন্য ছাত্রকে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কলেজ ইমতিহান হইবেক। এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে। যোগ বৎসরের ন্যূন কিয়া বিশ বৎসরের অধিকবৎসক কোন পদাধিকারকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

এ পদাধিকার প্রত্যেক জনের আদেশ্য যে তিনি কোন সম্ভাব্য লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে উহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সমাজের এবং উন্নত বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য হউন।

ইহারা এই পর পাঠিতে প্রার্থনা করেন উহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে উহারদের আদেশ্য যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্বে উহার কলেজের সেক্রেটারী সচিবের নিম্নে উপস্থিত হন।

সকল পদাধিকার আদেশ্য যে উহার উত্তরোত্তর ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উক্ত বণ করিতে পারেন। আরো উহারদের আদেশ্য যে উহার নিল্টন প্যারডিস লস্ট কিয়া রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি হুগো উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও জুনিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাহারা

comes from the Head Masters of the schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference, in selection, will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students, will be held at the same time, and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

#### NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April 1846, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expence, and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class, are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সার্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহার। আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। ইহার। উপরের লিখিত বিদ্যাবিশয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহার।ই আগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের যত হইবেক।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহার। ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সার্ভেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহার। পনের বৎসরের ন্যূন কি বেশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইতে পারেন তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহার। ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হইবার আশঙ্ক্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও গরুচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হইবার আকাঙ্ক্ষা ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চোহরা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অনূন তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার। উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ভাঞরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাধিকার যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির প্রযুক্ত অনবহিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুয়ারি।

निप्रक ।

ভাঙ্গকাবারী বেঘম লোক সন ১৮৪৬ মাসের ৩১ জানুয়ারি।

ବିବିଧୀଭିମ୍ବୁକ ସାଗ୍ର ୫ ମରବେଳେ ଭୁଞ୍ଜି କାର୍ଯ୍ୟ ପ୍ରତ୍ୟାହ ଶ୍ରେଣୀଗୁରୁ ଓ ଆଗିଧୀର ନୟକେର ଖୋଲିଆଡେର

अष्टमस्कन्धिः ।

ମୌଜୁନ ନମକ ଦି: ମଡ଼ ୟକେଟେମେକେ ।

[illegible]

105

एऽछन्नीरु नाम ।

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

मन १२६९ मल्ल  
महादेव  
ई. १८८८। ८८८८ म.

মন ১২৫০ মাল  
 মস্তারকে  
 ইং ১৮৪৩। ৪৪ মাল

যোজনা নম্বর বি:গত ইক্টেটমেন্ট।  
 মন ১২৪২ মাল  
 মতাবে  
 ইং ১৮৪২। ৪৩ মাল

সন ১২৪৮ মাল  
যতায়কে ইং  
মাল ১৪৮১



ফোর্ট উলিয়ম আফিম দস্তুর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল  
তারিখ ১৮ মাঘ।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৩ ফিকুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২  
সাল তারিখ ১৩ ফাল্গুন সোমবার পূর্বে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসঙ্গে হয়ে নীচের  
লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম সমুদুপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে  
বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম ... ..—২২০০

বানারসের পরদায়শী আফিম ... ..—৮০০

জুমুলা সিদ্ধুক ... ..—৩০০০

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্বেক আফিমসকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপ রপ্তানির  
মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম নূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০০ টাকার দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর  
যে ব্যক্তি সর্দাপেক্ষা অধিক মুদ্রা দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদর ৩০০০ সিদ্ধুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম  
বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি  
নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলাট পঁচ সিদ্ধুক হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেক্টরি  
হওনের পূর্বে ফিলাট ১০০০০ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি  
প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিকুআরি শুক্রবার  
বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানার আসিয়া সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ এওজ দিয়া পূর্বেক দর্শনি প্রামিষরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি  
খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা অথবা সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ  
অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না চইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে  
সেই নিয়মানুসারে জানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বেকমতে  
সাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা  
কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বেক শরতমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি  
আগামি পূর্বেক সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিকুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ  
উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের বাবত টাকা আদায়  
করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা এই ২৭ ফিকুআরি তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি  
ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষেণে এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা  
নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে চইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৩ মার্চ সোমবার  
দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবত জেক্সরের রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের  
কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার এই পূর্বেক  
ফিলাট ১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা  
অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হই-  
বেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত  
বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বেকমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম  
বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের  
মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানার কারণ ইহা লক্ষ্যরূপে জানা কইহে যে পূর্বেক  
মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরিবর্তে পশ্চাৎ  
অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম বাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা  
সিদ্ধকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত  
সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এন্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ  
অথবা সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে  
লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোকাদ্দারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক  
এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বেক খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর  
খালাস হইলে পরে পূর্বেক কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেও-  
য়া যাইবেক।

১১ দফা। জীবন্ত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রেন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত  
এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিহা তাহার যত  
[সর্বমোট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফিকুআরি।]



লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবক তাহার ফিলট ১০০০ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে বাজালবৎ নোট কিয়া সবরেকের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত একিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবক সেই লাট নম্বর হইতে বড় লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকারে খরিদা লাটহারের ফিলট ১০০০ টাকার কিয়া ডিপজিট অর্থাৎ আমানত পেশনী দিতে হইবেক এবং এই নম্বরে অর্থাৎ প্রথম লাটের নম্বরে বাকী লাটহারের কিয়ত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিচ ৫০ লাট গরবিকী থাকে বাহাতে এই পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নওবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এন্ডেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিয়া এই আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাজালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দফতরখানার অনুমতান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এন্ডেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তত্ত্ববিজ্ঞের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি-কারণ গত সনহারের মত এহতিয়াজ ও পবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচন্য নিষ্ঠা প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এই মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফতরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদারশী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপে যেপারিসান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্দিষ্টব্যবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইয়সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুম্বালা সিন্দুক।
৭ আপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ————	৩২০০	১৩০০	৪৫০০
১৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ————	২২০০	৮০০	৩০০০
৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ————	৩৫০০	১৫৬১	৫০৬৪

	১২০০	৩৬৬১	১২৫৬৪
জানুআরি মাহার নীলামে——২৫	১৮ দফা। ইলরেক্স ও ফরাসীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের		
ফেব্রুআরি এ এ——৪০	একরারনামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম		
আপ্রেল এ এ——৮৫	দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহার দরখাস্ত করিয়াছেন		
মে এ এ——১০	তদুপে এন্ডেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেরান মধ্যে অর্থাৎ		
জুন এ এ——৭০	নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে এই আফিমের তাবৎ অথবা তাহার		
	মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিয়া যে পরিমাণ		
সিন্দুক——— ৩০০	আফিম গরখালসি থাকিবক তাহা হয় কিয়ত আদারের মেরান গতে যে নী-		
	লাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা		
	যাইবেক।		

বিমোজিব লকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিসয়ক ইশতিহার।

এন্ডেহারনাখা কাছারী কালেকটরী জেলা ঘশর।

পরগণে যামুদশাহির অন্তঃপাতি বিষ্ণুচন্দ্র রায়ের নামিক ভালুক তরফ কুশাবাড়ির অন্তঃপাতি মোজে জাদুড়িয়া বএবাতের বুনিয়াদে আদালতের ডিগ্রিঅনুসারে রাজা ইন্দুভূষণ দেব রায় নাবালগের দখলে আসিয়া সবরহাকারের দ্বারা ২৪১৮/৬ টাকা হস্তবুদের তদন্ত হইয়াছে এই মহাল ইং সন ১২৫৩ লাগাদ সন ১২৬০ সাল ৮ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব সাধারণের অবগত নিমিত্তে ঘোষণা করা যাইতেছে যাহারা মহাল ইজারা লওয়ার মানস রাখহ আপন দরখাস্ত লেখাকা বন্দ করিয়া সালিরানা জমার ডাইন ও জামিনদারের নাম ও জারদাদের তফসীল সম্বলিত লাগাদ আগামি ১৫ মার্চ দাখিল করিবা ১৭ মার্চ লেখবার দিবসে তাবতের দরখাস্ত অবশ্যপূরক যাহার জমা বেশী ও জামিন দাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারীর নাবালগী সেরেক্ষায় দৃষ্ট করিতে পারিবক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ মাহ।

R. HAMPTON, Offy. Collector.





IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of March next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 8th day of September, 1845, until the 30th day of January last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose, any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, Court House,  
12th February, 1846.

The like notice in the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of August, 1843, to the 30th day of January last.

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLET, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of July, 1843, to the 30th day of January last.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

• NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in this matter, made on the 3d day of January instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 7th day of March next, the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander, his late Co-Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, it is further ordered, that the said John Cowie and Robert O'Dowda, do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next.

THOMPSON AND ALLAN.

Calcutta, 12th January, 1846.

[Government Gazette, 17th February, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিনিগের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে তাহার সন্ধান আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে হইবেক। এবং ১৮৪৫ সালের ৮ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি সন্ধানের দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সন্ধান দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফতরখানা। আদালত ঘর।

১৮৪৬ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ আগস্ট তারিখ অবধি গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন আন্দ্রু হেবরলেট সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখ অবধি গত জানুয়ারি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও

• হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে অক্ষয় হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি জীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুয়ারি তারিখে যে আসৈনি-মেটের পত্র জীযুত জান কোই সাহেবকে ও তাঁহার সাহেবকূলসহকারি আসৈনি জীযুত জান ওয়ালিস আলেক-জান্ডার সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কোই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত পত্রের পূর্বে উক্ত জান কোই সাহেব যে কোন কর্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো অক্ষয় হইল যে উক্ত জান কোই সাহেব এবং রাবর্ট ওডোড সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখ পর্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের দাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

ডায়লন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬: ১২ জানুয়ারি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের নিম্নলিখিত এক জন খাজাখীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০১ টাকা আদানও রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০১ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

\* জিরাওপুরের মহালারে শ্রীযুত জান কানমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 24, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাং ২৪ ফেব্রুয়ারি।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE. PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Ninth day of January, 1841, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also showing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have been proved.
W. Adam, Mariner, ..	23 0 0	5th	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. B. Albert, 2d, 3d, deceased, ...	1319 15 6	ditto	17 9 6	ditto	Do.
Wm. Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	25 14 0	Not paid.	Not Proved.
R. Aubury, ...	6 5 1	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Bacharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	21 12 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Bajee Rao, ...	27257 15 0	ditto	545 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Baldoek, ...	1181 10 0	ditto	23 10 1	Not paid.	Not proved.
Serjt. Major W. Baldwin, 11th Dragoons, ...	1337 6 9	ditto	26 12 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Wm. Barrett, ...	2063 2 3	5th	41 4 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Eusign H. M. Barwell, ...	799 6 2	ditto	15 15 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Bathgate and Company, ...	76 2 3	ditto	1 8 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Arthur G Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 5 9	Not paid.	Not Proved.
Surgeon Alexander Beattie, ...	57 15 4	ditto	1 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Adelphina Bell, ...	42 6 6	ditto	0 13 7	Not paid.	Not Proved.
Private J. Bergen, H. M. 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	0 11 7	ditto	Do.
Pay Serjt. W. Betson, 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	2 4 0	ditto	Do.
Bhuobun Mohun Ghose, ...	107 12 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Lieut. W. C. Birch, ...	85 10 6	ditto	1 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 0 8	Not paid.	Not Proved.
E. A. Blundell, Penang, C. S., ...	1301 0 8	ditto	26 0 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
F. Bonnaffe and Co., ...	490 15 6	ditto	9 13 0	Not paid.	Not Proved.
G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...	2873 3 5	ditto	57 7 4	ditto	Do.
Surgeon T. R. Breen, ...	527 4 3	ditto	10 8 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 2 1	Not paid.	Not Proved.
N. B. Broughten, ...	72 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Mary Buchan, ...	800 2 0	ditto	16 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major H. Burney, ...	34566 14 8	ditto	687 5 5	ditto	Do.
F. McKCameron, ...	462 14 3	ditto	9 4 1	ditto	Do.
Lieut. R. Campbell, 1st Regt. N. I., ...	1 12 0	ditto	0 1 6	Not paid.	Not Proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Ex. of Major General N. Carnegie, deceased, ...	296 1 6	ditto	5 14 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Charles Cany, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	5 5 10	Not paid.	Not Proved.
George Catania, ...	161 10 2	ditto	3 3 8	1st Dividend paid.	Proved.
Major F. Champaigne, ...	113 6 1	ditto	2 13 10	Not paid.	Not Proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	5 11 1	ditto	Do.
Serjt. Kauntzi's Children, ...	136 12 2	ditto	2 11 8	ditto	Do.
Children of Purdy, dead, ...	146 12 2	ditto	2 15 0	ditto	Do.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Misses Carbett, ...	48 4 9	ditto	0 15 5	ditto	Do.
Herbert Cornish, ...	3000 0 0	ditto	60 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 12 5	ditto	1 8 10	Not paid.	Not Proved.
Major T. A. Cobbe, ...	62 14 0	ditto	1 4 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Geo. Christopher and Son, Asst. Surgeon Alexander Davidson, ...	173 9 6	ditto	3 7 6	Not paid.	Not Proved.
Mrs. A. Davidson, ...	7 10 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	1246 7 9	ditto	21 14 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain John Davies, ...	828 7 11	ditto	16 9 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	9 4 4	Not paid.	Not Proved.
Doordannah Begum, S. A., ...	1191 3 0	ditto	23 13 2	ditto	Do.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	124 0 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. D. Elias, ...	1564 2 0	ditto	31 4 6	Not paid.	Not Proved.
Fraser Elson, ...	12 7 6	ditto	0 4 0	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respectively unclaimed Dividends if the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any shall have at any been made or the when by any Dividends may have accrued.
Estate of P. Bjornson, ..	3 5 0	5th	0 1 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Lieut. Col. John Burnett, deceased, ..	3911 1 8	ditto	78 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of W. Ford, ..	434 8 3	ditto	8 11 0	Not paid.	Not proved
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	2 6 6	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	0 12 0	ditto	Do.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ..	29 11 5	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Estate of R. Steward, deceased, ..	641 0 5	ditto	12 13 1	ditto	Do.
Estate of Major J. A. Schaleh, ..	449 10 6	ditto	8 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	6 10 2	4th Dividend paid.	Do.
Jas. O. Fairlie, S. A. ..	750 15 11	ditto	15 0 4	Not paid.	Not proved
William Fane, C. S. ..	173 7 5	ditto	3 9 1	1st Dividend paid.	Proved.
Private Thos. Fergusson, ..	1408 7 11	ditto	28 2 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. J. V. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 1 5	Not paid.	Not proved.
Serjt. R. Foster, ..	320 2 3	ditto	6 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ..	8 7 1	ditto	0 2 8	Not paid.	Not proved.
John Franks, ...	39 3 0	ditto	0 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,) ...	357 11 1	ditto	7 2 5	ditto	Do.
J. R. Fraser, ...	17 1 1	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Captain John Frederies, ..	529 11 9	ditto	10 9 6	Not paid.	Not proved
Focke and Brandenburg, ..	771 4 9	ditto	15 6 10	ditto	Do.
Major R. Gordon, ..	1662 7 9	ditto	33 4 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do.
Miss Margaret Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ..	78 5 3	ditto	1 9 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. G. Green, H. M's 38th Regt., ...	8 1 6	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved
Lieut. Hy. Joseph Gayon, ..	11 14 6	ditto	0 3 9	ditto	Do.
Captain J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	1 11 6	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ..	21 2 2	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ..	81 2 0	ditto	1 10 0	ditto	Do.
Frederick Halliberton, ..	8708 12 8	ditto	174 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Robt. Hamilton, ...	414 8 8	ditto	8 4 8	ditto	Do.
Mrs. E. Hamilton, ..	9 12 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Surgn. J. Harcourt, ..	127 0 2	ditto	2 8 8	4th Dividend paid.	Proved.
Miss M. C. Harrington, ..	7 6 2	ditto	0 2 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. H. Harrison, ..	567 10 0	ditto	11 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	16 6 10	Not paid.	Not proved
Major J. Herring, ..	23 13 7	ditto	0 7 7	ditto	Do.
John A. Hissing, ...	114 13 2	ditto	2 4 8	ditto	Do.
Lieut. Rowley Hill, ..	27 11 11	ditto	0 8 10	ditto	Do.
Hy. Heath and W. Tod, in trust for Nova Seuang Cherree, ..	5414 8 10	ditto	109 14 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Emma Hulhouse, late Wallace, ..	499 0 0	ditto	9 15 8	Not paid.	Not proved.
Inchee LeNynnee, ..	2785 8 0	ditto	55 11 4	ditto	Do.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	8 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any further Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
A. H. Intbeld, ..	1648 15 7	5th	32 15 8	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Cornet Geo. Jackson, ..	13 12 7	ditto	0 4 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ..	59 13 8	ditto	1 3 2	ditto	Do.
C. H. Johnson, ..	284 10 4	ditto	5 11 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. Johnson, 26th Regt. N. I., ..	1191 8 8	ditto	23 13 4	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ..	406 3 3	ditto	8 2 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Johnson, Horse Artillery, ..	1565 15 9	ditto	31 5 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. W. Jones, ..	7263 15 8	ditto	145 4 6	ditto	Do.
Khanjee Doss, ..	48 15 3	ditto	0 15 8	Not paid.	Not proved
Miss Sarah Limoud, Ex. of M. Lemond, deceased, ..	16118 7 1	ditto	322 5 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Julian Leotard, ..	2024 11 10	ditto	10 8 0	ditto	Do.
Ensign W. H. Lomer, ..	41 15 9	ditto	0 13 5	Not paid.	Not proved
R. Loughnan, C. S. ..	168 0 0	ditto	3 5 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ..	221 3 2	ditto	5 0 8	ditto	Do.
Major D. H. MacDowell, ..	5585 13 3	ditto	111 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major D. H. MacDowell and Captain T. C. Squire, A. King's Dept ..	364 12 0	ditto	7 4 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain R. Mackenzie, ..	255 13 9	ditto	5 1 10	Not paid.	Not proved
Lieut. P. Mackison, ..	28 5 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ..	25 12 6	ditto	0 8 ..	ditto	Do.
James McTier, ..	183 7 11	ditto	3 10 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major Thos. Mairdock, ..	416 2 7	ditto	8 5 ..	ditto	Do.
Ensign F. C. Mairland, ..	10 7 8	ditto	0 12 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. Col. Geo. Murlay, ..	10 4 10	ditto	0 3 5	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ..	59 7 0	ditto	1 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
R. and T. P. Morrell, ..	5 15 0	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Mrs. Margaret Moser, ..	935 9 0	ditto	18 11 4	ditto	Do.
Major Geo. Muml, ..	243 9 0	ditto	5 1 2	ditto	Do.
Surgeon John Murray, ..	8381 10 2	ditto	167 10 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mhow Book Club, ..	36 6 8	ditto	0 11 8	Not paid.	Not proved
Nanny, Legatee of John Ogilvy, ..	838 7 9	ditto	16 12 4	ditto	Do.
S. A. Nickterlien, ..	9 15 3	ditto	0 3 2	ditto	Do.
R. Nicolson, ..	72 3 4	ditto	1 7 1	ditto	Do.
Nonah Senang Cherrie, ..	3463 1 5	ditto	69 4 5	ditto	Do.
Nundkee, ..	107 13 9	ditto	8 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
D. O'Brien, ..	2172 13 3	ditto	13 7 4	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ..	5 0 0	ditto	0 1 7	Not paid.	Not proved
Alexander Ogilvy, Mariner, ..	1775 8 10	ditto	35 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. N. O'Halloran, ..	1079 0 4	ditto	24 3 2	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. F. B. R. Oldfield, ..	357 8 2	ditto	7 2 4	Not paid.	Not proved.
Robert Orr, ..	1728 4 0	ditto	34 9 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Thos. Oxborough, ..	22 13 9	ditto	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ..	17 6 3	ditto	0 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of H. M's. 14th Regt., ..	62 2 9	ditto	1 3 11	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	5th	0 15 9	Not paid.	Not Proved.
Officers of Mess of 60th Regt. N. I., ...	6612 3	ditto	1 5 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Owners of Ship <i>Catherine</i> , ...	6979 10 9	ditto	139 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , ...	1047 11 3	ditto	20 15 3	ditto	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , F., ...	34 0 0	ditto	0 10 10	Not paid.	Not Proved.
Owners of Ship <i>Palmyra</i> , ...	13557 7 0	ditto	271 2 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Rev. Parson, A. Elizabeth Delap, ...	462 3 11	ditto	9 3 11	Not paid.	Not Proved.
Lieut. Jas. Paterson, 18th Regt. N. I., ...	760 15 4	ditto	15 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Pensioners of Alex. Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	256 9 10	Not paid.	Not Proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	170 4 6	ditto	3 0 1	ditto	Do.
Richard Priest, Mariner, ...	6571 10 8	ditto	131 5 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Dedar Hossain, ...	283 9 4	ditto	5 10 9	Not paid.	Not Proved.
Capt. Hy. Ralph, ...	394 10 7	ditto	7 14 1	ditto	Do.
Ensign Geo. Ramsay, ...	41 2 2	ditto	0 13 2	ditto	Do.
Ramsing Jemadar, ...	49 6 8	ditto	0 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Geo. Reid, 5th Regt. Eight Cavalry, ...	223 11 3	ditto	4 7 7	Not paid.	Not Proved.
A. Riccardi, ...	325 11 2	ditto	6 8 2	ditto	Do.
Officers of 5th Regt. N. I., ...	313 11 0	ditto	6 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	67 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	ditto	18 0 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Geo. Robinson Steward, ...	115 9 0	ditto	2 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	ditto	0 15 4	Not paid.	Not Proved.
Asst. Surg. H. P. Saunders, ...	39 15 9	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	7 1 8	ditto	Do.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Major A. Snuddham, ...	73 5 0	ditto	1 7 5	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 11 6	ditto	2 1 1	ditto	Do.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 8 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
E. Smyth, C. S., ...	21 12 1	ditto	0 6 11	Not paid.	Not Proved.
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	0 10 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
John Spelley, ...	80 13 6	ditto	1 9 10	ditto	Do.
J. A. Stansbury and Wm. Reynold, Trustees under Marriage Settlement of Ediza Rendell (now Mrs. E. Beard), ...	195 1 11	ditto	4 6 5	Not paid.	Not Proved.
J. B. Steel, ...	40 5 5	ditto	0 12 10	ditto	Do.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	0 13 2	1st Dividend paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 5 3	Not paid.	Not Proved.
Capt. C. M. Thomas, ...	123 15 3	ditto	2 7 8	ditto	Do.
Trust A. for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680 14 0	ditto	13 9 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 15 6	ditto	1 0 3	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Elizabeth Dow, Marriage Settlement, ...	10038 8 11	ditto	200 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10055 13 4	ditto	219 7 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Jane Hoggar's Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	6 5 4	Not paid.	Not Proved.
Trustees for Mrs. Jane Jacob's Marriage Settlement (now Richards), ...	452 11 3	ditto	9 0 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	5th	11 6 1	Not paid.	Not Proved.
Trustees for Mrs. E. Peter, (W. H. Pearce and J. Penny,) ...	1684 12 3	ditto	33 11 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Capt. John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ...	2190 4 4	ditto	43 12 10	1st Dividend paid.	Do.
Trustees for Lieut. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	2 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. E. M. Temple's Marriage Settlement, ...	678 8 5	ditto	13 9 1	Not paid.	Not Proved
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	7 7 9	ditto	Do.
Br. Genl. Jacob Vanrenen, deceased, ...	3538 4 2	ditto	70 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Mrs. J. A. Vanrenen, ...	126 15 9	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Capt. J. H. Vaurenen, ...	31 8 1	ditto	0 10 1	Not paid.	Not Proved
J. B. Vibs, Mariner, ...	625 7 8	ditto	12 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Richard Wallis, ...	1881 14 9	ditto	37 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Robt. Warburton, ...	48 6 4	ditto	0 15 6	Not paid.	Not Proved
Miss Cecelia Francis Warden, ...	82 15 4	ditto	1 10 6	ditto	Do.
R. Watling, ...	333 12 11	ditto	6 10 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	53 4 0	ditto	Do.
Jos. Wells, ...	31 12 2	ditto	0 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Misses Harriett and Alliena Whish, ...	92 13 6	ditto	1 13 8	Not paid.	Not Proved
Capt. C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	0 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. Thos. Williams, ...	607 6 5	ditto	12 2 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	19 9 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 9 6	Not paid.	Not Proved
Surgeon J. S. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	2 8 6	ditto	Do.
Alexander Fraser, ...	293 11 6	ditto	5 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Maxwell and Keys, ...	518 3 3	ditto	10 5 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Danl. Button, ...	1117 7 6	ditto	22 5 6	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	16 13 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Hy. Becher, ...	551 12 3	ditto	11 0 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
D. Guester, ...	656 4 7	ditto	13 2 0	ditto	Do.
Messrs. Elder, Smith and Company, ...	675 2 3	ditto	13 8 0	ditto	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	4 10 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. Josephine Molel, ...	763 11 9	ditto	15 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. B. Smith, ...	409 0 0	ditto	8 2 10	ditto	Do.
W. Darling, ...	2337 13 4	ditto	46 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Asst. Surgn. Geo. Waddell, ...	824 7 1	ditto	16 7 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.

R. O'DOWDA,

Assignee of the abovenamed Insolvents.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইননির দস্তুরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফের্ণলি ফ্রাঙ্ক উলিয়ম মেসবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফেড্রিক ফরগাসনের বিষয়ে  
সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সাপের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হই-  
বেক যে এই আদালতের আককৌন্টেট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আককৌন্টেট জেনরল সাহেবকে এইমত লক্ষ্য দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইন্সটেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ২ জানুআরির লক্ষ্যক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইন্সটেটের উপর স্বঃ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছিলেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।  
উক্ত ইনশালবেনেটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লক্ষ্যানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহা'র বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া দেওয়া যৌজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইল কি না
ডব্লিউ অ'ডম মারিনর	২৩১	৫	১০৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
দু ও দিবি দি অ'লবর্ট ২।৩	১৩১২৬৬৬	৪	১৭১১.৬	এ	প্রমাণ হইল
উলিয়ম আর্থার	১২২৩১১/২	এ	১৫৬৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অবরি	৬ ১/১	এ	৭	এ	এ
বেচারাম চাট্টায়া	১০৮৭ ১/৬	এ	১১৬০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বাসী রাও	২৭২৫৭৬৬	এ	৫৪৫১/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	এ
দিবি সি বালুডক	১২৮১ ১১/৭	এ	১৩১১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ পল্টনের সারজন মেজর ডব- লিউ বালুডউইন	১৩৩৭ ১০/২	এ	১৬৬০	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বার্টে	২০৩৩০/৩	এ	৪১ ১২	এ	এ
এনসাইন এচ এম বারগুএস	৭২২ ১০/২	এ	১৫৬১/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
বাথগেট কোম্পানি	৭৬৬/৩	এ	১ ১৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	এ
আর্থার জি বাটসর্বি	১৮১	এ	১.২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন আলেকজান্ডার বেটি	৫৭৬৬/৪	এ	১০/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আডলফিনা বেগ	৪১ ১০/৬	এ	৬.৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বার্গন ক্রীজমর্টার ১১ পল্টনের অস্বারোহি গোরা	৩৬০২	এ	১১/৭	এ	এ
১১ পল্টনের বর্শার সারজন ডব- লিউ বেটসন	১১২ ১১/১	এ	১ ১০	এ	এ
জুর্নমোচন ঘোষ	১০৭৬০	এ	১০/৬	এ	এ
পেপ্টেনেট ডবলিউ সি বর্চ	৮৫ ১১/৬	এ	১ ১০/৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জান ব্রাকবর্ন	২৮৪	এ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্রুওল পিনাক সিবিলাসম্প- কীয় সিরিশতা	১৩০১৮	এ	২৬/৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ বনাকি কোম্পানি	৪২০ ৬৬/৬	এ	২৬/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মৌজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমা ণ হইরাছে কি না
	সিককা		কোং		
এম ডিক্রমের উত্তরাধিকারির ট্রাস্ট					
জি বমড	২৮৭৩/৫	এ	৫৭ ১০৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার টি আর ব্রিন	৫২৭ ১৩	এ	১০ ১৮	১ ১ ১ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিবি এলাইজা ব্রিগস	৩ ১৮২	এ	০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এম বি প্রোটন	৭২ ১/৭	এ	১ ১০/১	এ	এ
মেরি বুকান	৮০০০	এ	১৩	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মেক্স এচ বর্ণি	৩৪৩৬৬০৮	এ	৬৮৭ ১/৫	এ	এ
এফ মাককিমুন	৪৬১ ৬০১	এ	১ ১১	এ	এ
৪৩ পল্টনের লেফটেনেন্ট আর কাম্বেল	৪৬০	এ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত মেজর জেনারেল এন কর্নেলি অচি বিবি এম সি কর্নেলি	১২৬/৬	এ	৫৬০/২	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টমাস কেনির মহাজনের হিসাব	২৬৮১/১০	এ	৫ ১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ কটানিয়া	১৬১ ১৮২	এ	৩০/৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পিন	১৪৩ ১/৪	এ	২৬/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন	২৮৪৬০	এ	৫ ১৮/১	এ	এ
সার্জন কানসের জেলেরা	১৩৩৬২	এ	২ ১৮/৮	এ	এ
মৃত পার্ভি জেলেরা	১৪৬৬২	এ	২ ৬০	এ	এ
জেমস কফলান	৪২২	এ	১/৪	এ	এ
মিস করবেট	৪৮ ১২	এ	৬০/৫	এ	এ
হর্ট কবিন	৩০০০	এ	৬০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেফটেনেন্ট ডে এ ক্রমলিন	৭৭৭৫	এ	১ ১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর টি এ কল	৬২ ৬৮	এ	১ ১১	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ কুম্ভফর ও ঠাকুর পুজ	১৭৩ ১১/৬	এ	৩ ১৮/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার এডেবিডসন	৭ ১৮	এ	৭/৫	এ	এ
মিবি এ ডেবিডসন	১১৪৬ ৬২	এ	১৪৬০/১০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জান ডেবিস	৮০৮ ১৮১১	এ	১৬ ১৮/১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	এ
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ১৮/৭	এ	১ ১৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দুর্দানা দেগম	১১২১৮	এ	১ ৩৬/১	এ	এ
ডেবিড ইউকস	৬২০ ২৬১১	এ	১২৪/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এম ডি এলএম	১৫৬৪৮	এ	৩১ ১৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফেজর এলসন	১১ ১৮/৬	এ	১০	এ	এ
পি ব্রিগসন সাহেবের ইস্টেট	৩ ১/	এ	/	এ	এ
মৃত লেফটেনেন্ট কর্নেল জান বর্ণেট সাহেবের ইস্টেট	৩২১১/৮	এ	৭৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইস্টেট	৪৩৪ ৫৩	এ	৮ ১৮/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত জি জি ফেজর সাহেবের ইস্টেট	১২০ ১৮২	এ	২ ১০/৬	এ	এ
মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ইস্টেট	৩৭ ১৮/২	এ	৬০	এ	এ
মৃত লেফটেনেন্ট কর্নেল জেমস মাক মুএল সাহেবের ইস্টেট	১২ ১৮/৫	এ	১১/৬	এ	এ
মৃত আর স্টুয়ার্ড সাহেবের ইস্টেট	১৪১/৫	এ	১১ ৬/১	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া	দাওয়া না হওয়া	দাওয়া না হওয়া	দাওয়া না হওয়া	দাওয়া না হওয়া
	দাওয়া	দাওয়া	দাওয়া	দাওয়া	দাওয়া	দাওয়া
মেজর জে এ শক সাহেবের ইক্টেট	৪৪২ ১৮/৬	৫	৮৮৮/১০	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
জেমস ফের ...	৩৩১ ৬০	৫	৬ ১৮/২	৪ দেওয়া গেল	৪ দেওয়া গেল	৪ দেওয়া গেল
জেমস ও ফোর্সি ...	৭৫০ ৬৮/১১	৫	১৫ ৮	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
উলিয়াম ফেন ...	১৭৮ ১/৫	৫	৩ ১/১	১ দেওয়া গেল	১ দেওয়া গেল	১ দেওয়া গেল
ডামস ফর্গসন গোরা সৈন্য	১৪০ ৮ ১/১১	৫	২৮ ৮	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্স ...	৪ ১৬	৫	১ ৫	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
সারজেন্ট আর ফর্স ...	৩২০ ৮/৩	৫	৬ ১৮/৫	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
বাকস ইত্যাদির বন্ধক আনুক্রমিক	৮ ১৮/১	৫	৮ ৮	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
জান ফার্স ...	৩২ ৮	৫	৬ ৬	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
মিস ইলাইজা ফের এক্ষণে বিবি				১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
স্মিথ ...	৩৫৭ ১৮/১	৫	৭ ৮/৫	৫	৫	৫
জে আর ফের ...	১৭ ১	৫	১ ৫	৫	৫	৫
ক্যাপ্টান জাম ফ্রেড্রিক্স ...	৫২২ ১৮/২	৫	১০ ১৮/৬	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
ফক ও ব্রাউনবর্গ ...	৭৭১ ১২	৫	১৫ ৮/১০	৫	৫	৫
মেজর আর গার্ডিন সাহেব	১৬৬ ১৮/২	৫	৩৩ ৮	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া
মিস এ গ্রে	২১৮ ১৮/৩	৫	৪৩ ১৮/৩	৫	৫	৫
মিস মার্গ্রেট গ্রে ...	২১৮ ১৮/৩	৫	৪৩ ১৮/৩	৫	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে	৭৮ ১৮/৩	৫	১ ১৮/৩	১১২ দেওয়া গেল	১১২ দেওয়া গেল	১১২ দেওয়া গেল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন ওচ পল্টন	৮ ৬	৫	৮ ৭	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেরন	১১৬ ৮/৬	৫	৬ ২	৫	৫	৫
ক্যাপ্টান জে বি ডি গোহান	৮৫৬ ৮/১০	৫	১ ১৮/৬	৫	৫	৫
এনসাইন সি কোর্ট	৮১০ ২	৫	১০ ২	৫	৫	৫
বিবি ই হল	১১ ৮	৫	১ ১৮/৮	৫	৫	৫
এক হালিবর্টন ...	৮৭০ ৮ ৬/৮	৫	১৭৪ ৮/১০	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া
আর হামিল্টন ...	৪১৪ ১৮	৫	৮ ৮	৫	৫	৫
বিবি ই হামিল্টন ...	২৬২	৫	৮ ২	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
ডাক্তার জে হাকোর্ট	১১৭ ৮/২	৫	১ ১৮	৪ দেওয়া গেল	৪ দেওয়া গেল	৪ দেওয়া গেল
মিস এম সি হারিল্টন	৭ ৮/১	৫	৮ ৮	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
বিবি এচ হারিসন	৫৬৭ ১৮/৮	৫	১১ ৮/৮	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
বিবি এম ই হে	৮১১ ৮/২	৫	১৬ ৮/১০	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
মেজর জে হেরিং	১৩৬ ৮/৭	৫	১০ ৭	৫	৫	৫
জান এ হিসিং	১১৪ ৬/২	৫	১ ৮	৫	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট রোলি হিল	১৭ ১৮/১১	৫	১২ ০	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
নোনা সিনা চরির টুট এচ হিথ ও ডবলিউ টড	৫৪৪৪ ১১/০	৫	১০৮ ৬/৮	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
বিবি এম হিলচৌস পূর্বে বিবি				১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও	১১২ ১৩ ১৪ দেও
ওয়ালিস ...	৪২২ ৮	৫	২ ৬/৮	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই	দেওয়া যায় নাই
ইঞ্জি লানিনি ...	১৭৮ ৫ ১০	৫	৫৫ ১৮/৪	৫	৫	৫
ডাক্তার জে টনিস	৪০৭ ৮/৪	৫	৮ ৮/৪	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া
এ এচ ইন্টবেল্ড...	১৬৪৮ ৬/৭	৫	৩২ ৬/৮	১১২ দেওয়া গেল	১১২ দেওয়া গেল	১১২ দেওয়া গেল
কর্নেট জি জাকসন	১৩৬ ৭	৫	১৫	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া	১১২ ১৩ দেওয়া
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর...	৫২৬ ৮	৫	১৮/২	৫	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া উবি ডেও	বাওয়া না হও রা যৌজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়া ছে কি না
সি এড জানসন ... ..	২৮৪ ১১/৪	এ	৫ ১১/৮	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এড জানসন ২৬ পল্টন বিবি এস জানসন ... ..	১১২১ ১৮ ৪০৬ ১/৩	এ এ	২৩৫ ১/৮ ৮/৮	এ ১।২।৩ দেওয়া গেল	এ এ
অখারোহি গোলন্দাজী ক্যাপ্তান জে জানসন ... ..	১৫৬৫৫ ১/২	এ	৩১ ১/১	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	এ এ
ক্যাপ্তান জে ডবলিউ জোনস ... ক্যাপ্তান দাস ... ..	৭১৬৩৫ ১/৮ ৪৮ ৫/৩	এ এ	১৪৫ ১/৬ ৫/৮	এ দেওয়া যায় নাই	এ প্রমাণ হয় নাই
মৃত এম লিমথের অছি মিস সেরা লিমথ ... ..	১৬১১৮ ১/১	এ	৩২ ১/১১	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জুলিয়ন লিয়ারটার্ড ... এনসাইন ডবলিউ এড লোমর ...	১০২৪ ৫/১০ ৪১ ৫/২	এ এ	৪০ ১/০ ৫/৫	এ দেওয়া যায় নাই	এ প্রমাণ হয় নাই
আর লফনান ... .. লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ... মেজর ডি এড মাকডোএল ...	১১১১/২ ৫৫৮৫৫ ১/৩	এ এ	৩১/২ ৫/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল এ
কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এড মাকডোএল ও ক্যাপ্তান টি সি ফে এর ... ..	৩৬৪ ৫/০	এ	৭ ১/৮	১।২ দেওয়া গেল	এ
ক্যাপ্তান আর মাক্কেঞ্জি মাক্কে লেপ্টেনেন্ট এফ মাক্কেঞ্জি ... ক্যাপ্তান এ মাক্কেঞ্জি ...	২৫৫৫ ১/২ ১৮ ১/১ ২৫ ৫/৬	এ এ এ	৫/১০ ১/১ ১/৩	দেওয়া যায় নাই এ এ	প্রমাণ হয় নাই এ এ
জেমস মাক্কেঞ্জি ... .. মেজর টি মাক্কে ... .. এনসাইন এফ সি থেটলাও ...	১৮৩ ১/১১ ৪১৬ ৭/৭ ৪০ ১/৮	এ এ এ	৩ ১/৮ ৮ ১/১ ৫ ১/১	১।২।৩।৪ দেও রা গেল এ দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল এ প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্শ লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস ... ..	১০ ১/০ ৫২ ১/১	এ এ	১/৩ ১/১	এ ১।২।৩ দেওয়া গেল	এ প্রমাণ হইল
আর ও টি পি মরেল ... .. মিস এম মোসর ... .. মেজর জি মুনেল ... ..	৫৫ ১/১ ২৩৫ ১/১ ১৫৩ ১/১	এ এ এ	১/১১ ১৮ ১/৮ ৫/২	দেওয়া যায় নাই এ এ	প্রমাণ হয় নাই এ এ
ডাক্তার জে মরেল ... .. মহু পুস্তকের সভা ... .. জান ওগলবি উত্তরাধিকারী নানী ...	৮৩৮১ ১/২ ৩৬ ১/৮ ৮৩৮ ১/২	এ এ এ	১৬৭ ১/১ ১১/৮	১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল প্রমাণ হয় নাই
এস এ নিকটলিন ... .. আর নিকলসন ... .. নোনা সিনাং চরি ... ..	২৫ ১/৩ ৭১ ১/৮ ৩৪৬৩৫ ৫/৫	এ এ এ	১৬৫ ৮ ১/১ ৬২ ১/৫	এ এ এ	এ এ এ
নন্দ কি ... .. ডি ওয়াইন ... .. লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এড ওডনেল ...	৪০ ৭৫ ১/২ ২১৭২ ৫/৩ ৫১	এ এ এ	৮০ ৬/৮ ১/৭	১।২।৩।৪ দেও রা গেল এ	প্রমাণ হইল এ এ
এ ওগলবি নাথিক ... .. এনসাইন জে এন ওহালরন ... লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ড- ফিল্ড ... ..	১৭৭৫ ১/১০ ১০৭২ ৮/৮ ৩৫৭ ১/২	এ এ এ	৩৫ ১/২ ২৪ ১/২ ৭/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই প্রমাণ হইল প্রমাণ হয় নাই

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৮৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দওয়া	দাওয়া না হওয়া ডি বিভেড	দাওয়া না হওয়া যৌজ ডিবিভেড	পূর্বে ডিবিভেড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমা ণ হইয়াছে কি না
রাবর্ট অর ... ..	১৭২৮/১০	এ	৩৪ ১১/	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি অকসবরা ... ..	২২৫/২	এ	১/৪	১১২১৩১৪ দে ওয়া গেল	এ
এদেশীয় ১০ পল্টনের ভোজের সেনাপতি ... ..	১৭ ১০/৩	এ	১/৬	১১২ দেওয়া গেল	এ
মহারানীর ১৪ পল্টনের এ এ ...	৬২৮/২	এ	১০/১১	দেওয়া যায় নাই এ	প্রমাণ হয় নাই এ
এ দেশীয় ২২ পল্টনের এ এ ...	৪২ ১২	এ	৫/১২	১১২১৩ দেও	প্রমাণ হইল
৬০ পল্টনের এ এ ... ..	৬৬৫৩	এ	১১/৪	১১২১৩ দেও রা গেল	এ
কাথরাইন নামক জাহাজের স্বামী...	৬২৭২ ১১/২	এ	১৩২ ১১/৬	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
করমেণ্ডেল জাহাজের এ ... ..	১০৪৭ ১১/৩	এ	২০৫/৩	এ	এ
করমেণ্ডেল জাহাজের এ ... ..	৩৪১	এ	১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পালমররানামক জাহাজের এ ...	১৩২৫৭ ১/	এ	২৭১০/৫	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ইলিজবেথ ডিলাপের নিমিত্তে পা দরি পার্সন ... ..	৪৬২৮/১১	এ	২৮/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে পাটর্সন ... ..	৭৬০ ৫/৪	এ	১৫৮/৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ডনবারের বৃত্তিভোগী ... ..	১২৮৩০ ৫/২	এ	২৫৬১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গোলন্দাজী মেজর এচ এল প্লেফের আর প্রীক্ট নাদিক ... ..	১৫০ ১৬	এ	৩১১	এ	এ
৬৫৭১ ১১/৮	এ	১৩১০/১১	১১২১৩ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল	
রাজা দিদার সেনেন ... ..	২৮৩ ১১/৪	এ	৫ ১১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ রাল্ফ ... ..	৩২৪ ১১/৭	এ	৭৫৮/৪	এ	এ
এনসাইন জি রামজি ... ..	৪১০/১	এ	৫/১১	এ	এ
রামসিংহ জমাদার ... ..	৪২ ১০/৮	এ	৫/১০	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
অখারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে হুইড ... ..	২২৩ ১১/৩	এ	৪ ১০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ রিকার্ডি ... ..	৩০৫ ১১/২	এ	৬ ১০	এ	এ
এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতির এফ ডবলিউ রাবর্টসন ... ..	৩৩৫৬ ১/	এ	৬ ১৪	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে রাবর্টসন ... ..	২০১৮	এ	৬৭/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ রাবিন্সন ফুয়ার্ড ... ..	১১৫ ১১/	এ	১৮/৪	১১২১৩ দেওয়া রা গেল	প্রমাণ হইল
এচ এস রাবিন্সন ... ..	৪৮ ১/৭	এ	২ ১/	১১২ দেওয়া গেল	এ
আসিফাট চিকিৎসক এচ পি সাগুর্স লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট ...	৩২৫৮/২	এ	৫/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন রাবর্ট শা ... ..	৩৫৫ ১/৭	এ	৫২	এ	এ
মেজর এ সুল্ডম ... ..	৪১/১	এ	৭/৮	এ	এ
বিবি ই সিংক্লের ... ..	৭৩ ১/	এ	১/৪	এ	এ
ডামস স্মস ... ..	১১১ ৫/৬	এ	১ ১০/৫	এ	এ
২৬ ১১/৮	এ	১১	এ	এ	এ
ই স্মিথ ... ..	২১৫১	এ	১১৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর যুক ... ..	৩৩ ১০/৬	এ	১০/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০৮	এ	১১/১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল	
জান সেপলিসি ... ..	৮০ ৫/৬	এ	১ ১/১০	এ	এ
ইলাইজা রেগেল একফে বিবি ই বিগর্ডের যৌজুক ধনের টফি জে এসটাম্বর ও ডবলিউ রেনাল্ড ...	১২৫/১১	এ	৪ ১০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	ভক্ষণীলের লিখিত দাওয়ার	দাওয়ার না হও হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়ার না হওয়া ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
জে বি ফিল ...	৪০৮৫	এ	৫১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে ডি কুস ...	৪১৮৩	এ	৫/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোম্পানি ...	৩৬ ১/	এ	১ ১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি এম তামস ...	১২৩৫৮৩	এ	২ ৮৮	এ	এ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজ নেরদের টুফি ...	৬৮০৫৮	এ	১৩ ১/১০	এ	এ
বিবি ই টর্গর ...	৫০৫৮৬	এ	১০	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ ডোর যৌতুক ধনের টুফি ...	১০০৩৮ ১১১	এ	২০০৫৪	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আর গ্রোহামের টুফি ...	১০০৫৫৫/৪	এ	২১২ ১৮/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি জেন হগানের টুফি ...	৩১৬৫৮৩	এ	৬ ৮/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে জেকবস এক্ষণে রিচার্ডসের টুফি ...	৪৫২ ১৮/৩	এ	২১০	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালরন ও উহার ছেলের দের টুফি ...	৫৬২৬	এ	১১ ৮১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটারের টুফি ডবলিউ এচ পিয়র্স ও জে পেনি ...	১৬৮৪৫৩	এ	৩৩ ৮৮	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জ্যান ও বিবি ই আই সাচুএ লের টুফি ...	১১২০ ১৪	এ	৪৩৫১০	১ দেওয়া গেল	এ
ইণ্ডি পারসিবিয়ান্স লঞ্জে সেন্ট জানের বাক্সের টুফি ...	১৪৩৮	এ	১৫৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই এম টেম্পলসের টুফি ...	৬৭৮ ১১৫	এ	১৩ ১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বান গেহেল ...	৩৭৪ ১৮/৬	এ	৭ ১৮/২	এ	এ
মৃত ব্রিগেট জেনরেল জে বানরেনেন	৩৫৩৮ ১২	এ	৭০৫৩	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আই এ বানরেনেন ...	১১৬৫৮২	এ	১ ১৭	এ	এ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...	৩১ ১১	এ	১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বিবস নাবিক ...	৬১৫ ৮৮	এ	১২ ১৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রিচার্ড ওয়ালিস ...	১৮৮১ ৫৮/২	এ	৩৭ ১৮/১	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
সেন্টেনেন্ট আর ওয়ারবটন ...	৪৮ ১৮/৪	এ	৫৮/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মিসলিরা ফ্রান্সিস ওয়ার্ডেন ...	৮১ ৫৮/৪	এ	১ ৮/৬	এ	এ
আর ওয়াটলিং ...	৩৩৩৫১১	এ	৬ ৫৮/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাও	২৬৬১ ১৮/১১	এ	৫১ ৮	এ	এ
জে ওএলস ...	৩১৫৮	এ	১৮/১	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	এ
মিস হারিয়েট এফ আলিসিয়া উইস	২১ ৫৮/৬	এ	১৫/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...	৮৫৮	এ	৮/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান টি উলিয়ামস ...	৬০৭ ১৮/৫	এ	১১ ৮/৪	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	এ
বিবি আর এ উইলসন ...	২৪৭২৫৮	এ	৩২ ১৮/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
ড্রাগনেরদের ১১ পল্টনের এ আর বার্গস ...	১২ ১৮/২	এ	১৮/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে এস মলিয়ান ...	১১ ৬৫২	এ	১ ১৮/৬	এ	এ
এ ফেব্র ...	২২৩ ১৮/৬	এ	৫৫৮	১।২।৩।৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওরা না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিরাতে কি না	দাওরার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
মাকসুদুল ও কিস ...	৫১৮/৩	ঐ	১০ ১/১০	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডানিয়েল বটিন ...	১১১৭ ১/৬	ঐ	১১ ১/৬	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেক্সর ডবলিউ জেমস ...	৮৪৩ ১/২	ঐ	১৬৬/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
হেনরি বিচার ...	৫৫১৬৩	ঐ	১২/৬	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
ডি গেফ্টর ...	৬৫৬ ১/৭	ঐ	১৩/৭	ঐ	ঐ
এলডর স্মিথ কোম্পানি ...	৬৭৫৭/৩	ঐ	১৩ ১/০	ঐ	ঐ
কাম্পান এ এচ উড ...	১৩৩ ১/১১	ঐ	৪ ১/১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি জে মলেল ...	৭৬৩ ১/১২	ঐ	১৫ ১/৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
সেন্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ ...	৪০২	ঐ	৮/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	১৩৩৭৬/৪	ঐ	৪৬৭/১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
আসিন্টাট চিকিৎসক ডি এয়াডেল	৮১৮ ১/১	ঐ	১৩ ১/১০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ

আর ওড়োডা। উক্ত মহাজনেরদের উত্তীর্ণ।

[Government Gazette, 24th February, 1846.]

[ 13 ]







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 3, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

## PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

FOREIGN DEPARTMENT.

KUSSOOR,

*The 14th February, 1846.*

The Sikh Army has been expelled from the left bank of the River Sutlej, having been defeated in every action, with the loss of more than 220 pieces of Field Artillery.

The British Army has crossed the Sutlej and entered the Punjab.

The Governor General announces by this Proclamation that this measure has been adopted by the Government of India, in accordance with the intentions expressed in the Proclamation of the 13th December last, as having been forced upon the Governor General for the purpose of "effectually protecting the British Provinces—for vindicating the authority of the British Government, and for punishing the Violators of Treaties and the disturbers of the Public Peace."

These operations will be steadily persevered in and vigorously prosecuted until the objects proposed to be accomplished are fully attained; the occupation of the Punjab by the British forces will not be relinquished until ample atonement for the insult offered to the British Government by the infraction of the Treaty of 1809 A. D., and by the unprovoked invasion of the British Provinces shall have been exacted. These objects will include full indemnity for all expences incurred during the War, and such arrangements for the future Government of the Lahore Territories as will give perfect security to the British Government against similar acts of perfidy and aggression.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

ভারতবর্ষের ত্রিযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

কুসুর।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

সীকহদের সৈন্য শতক্ৰ নদের বাম দিগহইতে তড়িত হইয়াছে। তাহারা প্রত্যেক যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছে ও তাহাদের ২২০ কামানের অধিক আকারের বস্তুগত হইয়াছে।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য শতক্ৰ নদ পার হইয়া পশ্চাতে প্রবেশ করিয়াছে।

ত্রিযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর এই ঘোষণাপত্রের দ্বারা সর্বত্র প্রকাশ করিতেছেন যে গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণাতে যে মানস প্রকাশ হইয়াছিল তদনুক্রমে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট এই কর্ত্তে প্রবৃত্ত হইয়াছেন অর্থাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়দের প্রদেশ উপযুক্তমতে রক্ষা করণার্থ এবং ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের ক্ষমতা প্রকাশ করণার্থ এবং সন্ধিপত্র উলঙ্ঘনকারিদের এবং সাধারণ শান্তি ও মঙ্গল নষ্টকারিদের দমনার্থ ত্রিযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের এইরূপ করণের আবশ্যক হইয়াছে।

অতএব নাবৎ এই অভিপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ না হইয়া তাৎ এই যুদ্ধ নিবৃত্ত হইবে না এবং তাহা অভিযমোযোগপূর্বক চালান যাইবেক। এবং ১৮৩৯ সালের সন্ধিপত্রের উলঙ্ঘনের দ্বারা এবং ইঙ্গলণ্ডীয়দের রাজ্যের উপর পামখা আক্রমণের দ্বারা যে অপমান হইয়াছে তাহার সেপর্য্যয় সম্পূর্ণ প্রায়শ্চিত্ত না হয় সেইপর্য্যয় পশ্চাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়দের দখলে থাকিবেক। সেই অভিপ্রায় এই। যুদ্ধের সময়ে যত ধরত লাগিয়াছে তাহা পূর্ণ করিয়া দেওন এবং লাহোর রাজ্যের উত্তর কালে রাজশাসনের এইমত নিয়ম করণ যে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের প্রতি এতাদৃশ বিশ্বাসঘাতকতা ও আক্রমণের আর সম্ভাবনা না হওন।

Military operations against the Government and Army of the Lahore State have not been undertaken by the Government of India from any desire of territorial aggrandizement. The Governor General, as already announced in the Proclamation of the 13th December, "sincerely desired to see a strong Sikh Government re-established in the Punjab, able to control its Army and to protect its subjects." The sincerity of these professions is proved by the fact that no preparations for hostilities had been made, when the Lahore Government suddenly, and without a pretext of complaint, invaded the British Territories. This unprovoked aggression has compelled the British Government to have recourse to arms and to organize the means of offensive warfare—and whatever may now befall the Lahore State, the consequences can alone be attributed to the misconduct of that Government and its Army.

No extension of Territory was desired by the Government of India; the measures necessary for providing indemnity for the past and security for the future will however involve the retention by the British Government of a portion of the country, hitherto under the Government of the Lahore State. The extent of territory which it may be deemed advisable to hold will be determined by the conduct of the Durbar, and by considerations for the security of the British Frontier. The Government of India will, under any circumstances, annex to the British Provinces the Districts, Hill and Plain, situated between the Rivers Sutlej and Beas, the Revenues thereof being appropriated as a part of the Indemnity required from the Lahore State.

The Government of India has frequently declared that it did not desire to subvert the Sikh Government in the Punjab; and although the conduct of the Durbar has been such as to justify the most severe and extreme measures of retribution (the infliction of which may yet be required by sound policy, if the recent acts of violence be not amply atoned for and immediate submission tendered) nevertheless the Governor General is still willing that an opportunity should be given to the Durbar and to the Chiefs, to submit themselves to the authority of the British Government, and by a return to good faith and the observance of prudent counsels, enable the Governor General to organize a Sikh Government in the person of a descendant of its founder the late Maharajah Runjeet Singh, the faithful Ally of the British Power.

The Governor General, at this moment of a most complete and decisive Victory, cannot give a stronger proof of the forbearance and moderation of the British Government than by making this declaration of his intention, the terms and mode of the arrangement remaining for further adjustment.

The Governor General therefore calls upon all

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ৩ মার্চ।]

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট আপন রাজ্য বাড়াইবার নিমিত্তে লাহোর দেশের কষ্ট ও সৈন্যদের প্রতিজ্ঞা যুদ্ধ করেন নাই। গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণাপত্রে প্রকাশ করিয়াছিলেন যে "পঞ্জাবের সৈন্য দমন ও প্রজা প্রতিপালনের ক্ষমতাবিশিষ্ট সীকের বলবান গবর্নমেন্ট পুনরায় পঞ্জাবে স্থাপন হয় আমার এমত বাঞ্ছা আছে"। এই কথাই সরলতা ইহার দ্বারা অতি সুপ্রমাণ হইতেছে যে লাহোরের সরকার যখন হঠাৎ এবং প্রবৃত্ত হওনের কোন কারণ না থাকিতে ইংলণ্ডীয়দের রাজ্য আক্রমণ করিলেন তখন ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট যুদ্ধার্থ প্রস্তুত ছিলেন না। এই অকারণ আত্মচারপ্রবৃত্তি ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের অস্ত্র ধারণ করিতে এবং যুদ্ধের উপায় সংগ্রহ করিতে আবশ্যক হইল এবং এক্ষণে লাহোর রাজ্যের যে কোন দুর্দশা ঘটে তাহা কেবল এ দেশের কষ্ট ও সৈন্যদের দুঃস্বপ্নপ্রযুক্ত হইয়াছে বোধ করিতে হইবেক।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের রাজ্যের বিস্তার করণের মানস কোন প্রকারে ছিল না তথাপি অতীত কক্ষের কতি পূরণ এবং উত্তর কালের নিশ্চিন্তার নিমিত্ত লাহোর রাজ্যের কর্তারদের অধীনে ইহার পূর্বে যে দেশ ছিল তাহার কতক অংশ ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের স্বত্বস্থ রাখণের আবশ্যক হইয়াছে। কিন্তু কত প্রদেশ হস্তগত করা পুরানো শূন্য তাহা লাহোরের দরবারের আচার দেখিয়া ও ইংলণ্ডীয় রাজ্য নির্ভয়ে থাকনের বিবেচনা করিয়া বাধ্য হইবেক। কিন্তু কোন যোগে শত্রু ও বেআস নদের মধ্য বন্ধি পাক্তির ও মাঠস্থ প্রদেশ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট আপনায় সাম্রাজ্যচক্র করিবেন এবং এই দৌরাণে বন্ধিপূরণার্থ লাহোর রাজ্যের যে টাকা দিতে হইবেক এ প্রদেশের রাজস্ব ইহার এক অংশ জান হইবেক।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট বারবার কহিয়াছেন যে পঞ্জাবের সীকেরদের রাজ্যাসন পরিবর্তন করিতে আমাদের বাঞ্ছা নাই এবং যদ্যপি দরবারের এমত ভাবি সদাচরণ হইয়াছে যে অতিক্রান্ত প্রতিফল দেওয়া যথার্থ হয় তথাপি প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এমত উচ্চা আছে যে এই দরবার ও সরকারেরদিককে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের প্রতি বাধ্য হওনের উপায় দেওয়া যায় এবং উভার সিংহাসন পুনরায় সংস্থাপন এবং সুবিবেচনামিত্ত পরামর্শ অবধারণ করেন তাহা হইলে ইংলণ্ডীয়দের অতিবিশ্বস্তি যি অথচ সীকেরদের রাজ্যস্থাপক মৃত মাহারাজা রণজিৎ সিংহের সম্মানের অধানে সীকের রাজ্য প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর স্থাপন করিতে পারিবেন। কিন্তু সম্প্রতি যে অঘাচার হইয়াছে তাহার যদি সম্পূর্ণ প্রাণশিষ্ট না হয় এবং অগোণে যদি বাধ্যতা সীকার না হয় তবে সম্পূর্ণ প্রতিকল দেওয়া উপযুক্ত এবং আবশ্যক হইবেক।

প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর সম্পূর্ণ ও চূড়ান্ত হইব হওনের পর আপনায় এই মানস প্রকাশ করিতেছেন অতএব ইহাঅপেক্ষা ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের ক্ষমা ও ধৈর্যের অধিক কি প্রমাণ দেওয়া যাউতে পারে। এই বন্দোবস্তের নিয়ম ও প্রকার ইহার পরে নিশ্চয় হইবেক।

রণজিৎ সিংহের সম্মানের মঙ্গলাকাঙ্ক্ষিক সকল সর-

those Chiefs who are the well-wishers of the descendants of Runjeet Singh, and especially such Chiefs as have not participated in the hostile proceedings against the British Power, to act in concert with him for carrying into effect such arrangements as shall maintain a Sikh Government at Lahore, capable of controlling its Army and protecting its subjects, and based upon principles that shall provide for the future tranquillity of the Sikh State, shall secure the British Frontier against a repetition of acts of aggression—and shall prove to the whole world the moderation and justice of the Paramount Power of India.

If this opportunity of rescuing the Sikh Nation from Military anarchy and misrule be neglected, and hostile opposition to the British Army be renewed, the Government of India will make such other arrangements for the future Government of the Punjab as the interests and security of the British Power may render just and expedient.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

(Signed) F. CURRIE,

*Secy. to Govt. of India,*

*With the Governor General.*

(True Copy,)

W. EDWARDS,

*Under Secy. to Govt. of India,*

*With the Governor General.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 701.

*To the Abkaree Superintendents of the Lower Provinces,*

It having been brought to my notice that an Abkaree Superintendent had been in the habit of shewing under the head of Cash Balance, in his monthly Cash Accounts, certain sums not actually in his Treasury at the close of the month (though apparently realized in the Mofussil by his subordinates) in consequence of the adoption of the erroneous system of crediting such sums in his monthly Cash Accounts as duly received by him, I have the honor to request that you will be pleased to guard against the observance of any such practice in preparing your monthly Cash Accounts for submission to this Department; and in order that I may possess a somewhat better assurance of the integrity of the amounts exhibited as Cash Balances in your monthly Cash Accounts, I beg to request, that you will be rigidly particular in specifying the several descriptions of currency of which it may be composed, and that you will also do me the favor to append at foot of each Cash Account, commencing from the date of the receipt of this Circular, an

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

দারকে এবং বিশেষতঃ যে সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের প্রতিজ্ঞাচরণ করেন নাই তাঁহাদেরিগকে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর আহ্বান করিতেছেন যে তাঁহারা লাহোরেতে গীকের এমত এক গবর্ণমেন্ট সংস্থাপন করণের সহযোগী হইল যে তদ্বারা অবাধ্য সৈন্যের দমন হয় ও প্রজার প্রতিপালন হয় এবং যে নিয়মে এই গীকেরদের রাজ্য শান্ত ও সুস্থির হইবার সম্ভাবনা এমত নিয়ম স্থাপন হয় এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সীমার উপরে এইরূপ অত্যাচার না হয় এবং ভারতবর্ষের মহামহিম কর্তৃককারি ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ঐখ্য ও যথার্থতা সকল লোকের দৃষ্টিতে বিরাজমান হয়।

সীক জাতীয়দিগকে সৈন্যেরদের অত্যাচার এবং অরাজকতাইতে যদি উদ্ধার করণের এই সংপত্তমার্শের অবজ্ঞা হয় এবং যদি ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের প্রতিজ্ঞাচরণ পূনর্বার হয় তবে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উক্ত কালে পঞ্জাবের রাজশাসনের অন্য যে নিয়ম ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের উপকার ও নিষ্কলতার বিবেচনার যথার্থ ও উচিত বোধ হয় এইমত নিয়ম করিবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের শুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ এডার্ডস।

শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আস্ট্রোণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলার পত্র।

৭০১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত আবকারীর সুপরি-  
ন্টেণ্ডেন্ট সাহেব বরাবরে যু।

আমার জ্ঞানগোচর হইয়াছে যে এক জন আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট যে কতক টাকা মফঃসলে তাঁহার অধীন কর্মকারকের দ্বারা দুকৃত্যঃ আদার হইবার সম্ভাবনা তাহা মাসের শেষে তাঁহার খাজানাখানায় না পৌঁছাইতে আপনাদের মাসিক টাকার হিসাবে “টাকার বালান্সের মধ্যে” জমা করিয়াছেন। অতএব এই প্রকার টাকা আপনার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে জমাকরার নিয়ম অতি ভ্রমজনক এবং আমি তোমাকে এক্ষণে লক্ষ্য করিতেছি যে এই সিরিশতার পাঠাইবার জন্য তোমার যে মাসিক নগদ টাকার হিসাব প্রস্তুত হয় তাহার মধ্যে এই প্রকার অপ্রাপ্ত কোন টাকা না লেখ এবং তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে যে নগদ টাকার বালান্স লেখা যায় তাহার সংখ্যার যথার্থতার বিষয়ে পূর্ণ-পেক্ষা আমার স্বরোধ হয় এই নিমিত্তে লক্ষ্য করিতেছি যে সেই নগদ টাকার বালান্সে যে প্রকার টাকা থাকে তাহা তুমি অতি মনোযোগপূর্বক বিশেষ করিয়া লেখ এবং এই সরকুলার পত্র তোমার নিকটে পৌঁছাইবার তারিখঅবধি তুমি আপনার প্রত্যেক নগদ টাকার

attestation to be duly signed by you, drawn up in the form given in the margin.\*

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
Revenue Department, 29th January, 1846.

No. 702.

To the Post Masters of the Bengal Presidency.

1. It appearing that the Postage realized on letters forwarded and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Steam Company starting from and arriving at Calcutta, is not to be appropriated in India but must be remitted to the Post Office Authorities in London, necessity has hence arisen that such Postage should be accounted for separately in the public accounts of this Presidency. I have the honour therefore to request that you will on receipt of this Circular open in your monthly Cash Account commencing from 1st February, 1846, a new head to be styled "Steam Postage payable to Her Majesty's Government" to which you will be pleased to credit in future all Postage of the above description that may be received by you.

2d. I have also to solicit that in bringing Postage of this nature to credit under the new head in question, you will be careful to distinguish whether the letters on which it has been levied are British or Foreign letters; and as it will moreover be necessary to establish some check over letters received by you bearing such Postage I take the opportunity of requesting that you will open a new memorandum to be inserted at foot of your Cash Accounts similar to that already existing on account of Bombay Steam letters bearing postage.

3. In order that I may ascertain without difficulty the precise amount of Postage of the description under notice received by you and credited in your Cash Accounts prior to 1st February, 1846, I have the honour further to solicit that you will prepare and furnish to me without delay a statement exhibiting the same drawn up in the accompanying Form.

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office  
Revenue Department, 30th January, 1846.

\* I do hereby certify that the Balance of Cash in my Treasury this (23, 29, 30 or 31st) day of (February or as the case may be) amounts to Company's Rs. 000 and that I have personally ascertained that the above Balance of Cash is actually in my Custody.

(Signed) A. B.  
Abkaree Superintendent.

The 18

[ গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ ]

হিসাবের নিম্নোক্ত পক্ষাংশ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করা এক এক্সহাউর দস্তাবেজ করিয়া পাঠাও।\*

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম।

আককৌন্টেণ্ট জেনরল।

আককৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৯ জানুয়ারি।

৭০২ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেবু।

১। পিনেন্সুলার এবং অরিয়েন্টেল স্টীম কোম্পানির যে বাষ্পীয় জাহাজ কলিকাতায় আইসে ও কলিকাতাহইতে রফ্ত হয় তাহার দ্বারা প্রাপ্ত ও প্রেরিত পত্রের যে ডাক মাসুল পাওয়া যায় দুই হইতেছে যে তাহা ভারতবর্ষে ব্যয় হইবেক না কিন্তু লণ্ডন নগরেতে ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইতে হইবেক তাহাতে এই রাজধানীর সরকারী হিসাবে এই ডাকের মাসুল স্বত্ত্ব করিয়া লিখনের আবশ্যক হইয়াছে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই সরকারের পত্র পাঠবার পর ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখ অবধি তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে "ক্রীমতী মহারণির গবর্ণমেন্টে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকের মাসুল" এই নামে একটা নতুন খাতা কর এবং উক্ত কালে উক্ত প্রকার যে সকল ডাকের মাসুল তোমার নিকটে পৌঁছে তাহা এই খাতায় জমা কর।

২। আরো আদেশ করিতেছি যে তুমি উক্ত নতুন খাতায় ডাক মাসুল জমা করণের সময়ে যে পত্রের নিমিত্তে মাসুল পাওয়া গিয়াছে তাহা উল্লিখ্য কি বিনেশীয় পত্র ইহা বিশেষ করিয়া লেখ এবং যে পত্র তোমার নিকটে "বেরিং পোর্টেজ" অর্থাৎ মাসুল না দেওয়াযতে পৌঁছে সেই প্রকার পত্রের বিষয়ে শাসন হইবার নিমিত্তে এই সুযোগে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বোম্বাইহইতে আগত বাষ্পীয় জাহাজের প্রাপ্য ডাক মাসুলের বিষয়ে যেরূপ মন্তব্য কথা লেখা যায় সেইরূপ মন্তব্য কথা তোমার নগদ টাকার হিসাবে এই পত্রের বিষয়েও লেখ।

৩। ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখের পূর্বে এই প্রকার ডাকের মাসুলের যত টাকা তুমি পাঠাও আপনার নগদ টাকার হিসাবে জমা করিয়াছ তাহার বখাংশ সংখ্যা আমি নিমিত্তে নিশ্চয় করিতে পারি এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে তুমি যদি এক চেকফিরং পক্ষাংশ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া আগোণে আমাকে দেও।

অর ওয়াকর।

একটিং আককৌন্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।

আককৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট ১৮৪৬। ৩০ জানুয়ারি।

\* আমি ইহার দ্বারা জানাইতেছি যে অমুক মাসের ২৮। ২৯। ৩০ কি ৩১ তারিখে আমার খাজানাখানাতে নগদ ০০০ টাকা আছে এবং আপনি তদারক করিয়া দেখিয়াছি যে এই টাকা নিতান্তই আমার হাতে আছে।

অমুক। আবকারীর সুপারিণ্টেন্ডেন্ট।

অমুক নাল অমুক তারিখ।

FORM.

Details as follows.

Months.	Gross amount of Postage as per Cash Account.	Postage.	Bombay Presidency Steam Postage.		Steam Postage payable to Her Majesty's Government.		Remarks.
			British.	Foreign.	British.	Foreign.	
May, 1845.	200 0 0	150 0 0	10 0 0	5 0 0	25 0 0	10 0 0	Should there be any receipts of "Steam Postage payable to Her Ma- jesty's Government," in the Accounts prior to 1st May 1845, the amount should of course be also shewn in the mode herein indicated.
June, "	&c.	&c.					
July, "							
August, "							
September, "							
October, "							
November, "							
December, "							
January, 1846.							

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

মাস	হিসাব অনুসারে ডাক মাসুলের যেটি	ডাকমাসুল	নীচের লিখিত মতে তাহার বিবরণ।				মন্তব্য কথা।
			বোম্বাই রাজধানীর দাক্ষণীয় জাহাজের ডাকমাসুল।		ঐতিমতী মহারাজপুত্র গবর্ণমেন্টে দাক্ষণীয় জাহাজের দেয় ডাক মাসুল।		
			ইঙ্গলণ্ডীয়	বিদেশীয়	ইঙ্গলণ্ডীয়	বিদেশীয়	
মে ১৮৮৫	২০০৭	১৫০৭	১০৭	৫৭	২৫৭	১০৭	ঐতিমতী মহারাজপুত্র গবর্ণমেন্টে দেয় ১৮৮৫ সালের ১ মে তারিখের পূর্বকার হিসাব অনুসারে যদি দাক্ষণীয় ডাকমাসুল পাওয়া গিয়াছে তবে তাহাও এই প্রকারে লিখিত হইয়া জানাইতে হইবেক।
জুন	৩৭	৪৭					
জুলাই							
আগষ্ট							
সেপ্টেম্বর							
অক্টোবর							
নবেম্বর							
ডিসেম্বর							

আর ওয়াকর।

একটি আক্টে কৈট জেনরল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DÉWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 20th February, 1846.*

Mafeezooddeen Mahomed, Moonsiff of Toobki-  
bagrah, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Mendi-  
gunge, Zillah Backergunge.

Nilmoney Mitter, who has obtained a diploma  
to be Moonsiff of Toobkibagra, Zillah Tipperah.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Hoolas Ram Chowdhry, to be Acting  
Moonsiff of Azmerigunge, Zillah Sylhet.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th February, 1846.*

Moulvy Abdool Rubb, Moonsiff of Chintamun,  
Zillah Dinagepore, for two months from the 10th  
instant, under Medical Certificate.

Moonshee Mahomed Danish, Moonsiff of Hut-  
teeah, Zillah Chittagong, from the 3d to the 12th  
November last, in excess of the period of the late  
Dusserah Vacation.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Gopeemohun Rai, Moonsiff of Azmeri-  
gunge, Zillah Sylhet, for four months.

Baboo Kalleenath Chatterjee, Moonsiff of Per-  
tahpore, Zillah Midnapore, for two months in ex-  
tension of that granted before.

Moulvy Moejeebul Ruhman, Moonsiff of Khey-  
toopara, Zillah Rajshye, from the 19th instant to  
the 30th April next, in extension of that granted  
before.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

*The 21st February, 1846.*

Under instructions from the Government of In-  
dia, it is hereby notified for the information of the  
Public that the Opium, the provision of 1845-46,  
will be sold by public auction in nine equal por-  
tions, at monthly intervals, commencing with the  
month of November 1846. The exact dates on  
which the Sales will take place, together with the  
Conditions of Sale, will be notified by the Board  
of Customs, Salt and Opium, in the usual man-  
ner.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of  
Moorshedabad, resumed charge of his Office on the  
17th instant.

Dr. John Maxton, Calcutta Police Surgeon,  
made over charge of the Police Hospital, &c. to Dr.  
James Maxton on the 15th instant.

By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মাকি-  
জুদ্দীন মহম্মদ জিলা বাকরগঞ্জে মেদিকগঞ্জের মুনসেফ  
হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত নীলমণি মিত্র জিলা ত্রিপুরার  
তুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত বাবু ভলাসরাম চৌধুরী জিলা ছিলটে আজমি-  
রীগঞ্জের একটং মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লা  
আবদুল রব চিকিৎসকের চিকিৎসকটক্রমে বর্তমান মা-  
নের ১০ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চাটগাঁৱের চাটগাঁৱের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মহ-  
ম্মদ দানিশ গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত গত নব্বই  
মাসের ৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ছিলটে আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু  
গোপীমোহন রায় চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত  
বাবু কালানাথ চাটগাঁৱের পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত  
দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর ফেতুপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লা  
মুজিবুর রহমান পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বর্তমান  
মাসের ১২ তারিখঅবধি আগামি আপ্রিল মাসের ৩০  
তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলারিন। একটং রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের হুকুমমতে সর্ব সাধারণ  
লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা সফাদ দেওয়া  
হাইতেছে যে ১৮৪৫।৪৬ সালের প্রাপ্ত আফোন সমান  
নয় ভাগ করিয়া ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাসঅবধি  
মাসে ২ নীলামে বিক্রয় হইবেক। যে নির্দিষ্ট তারিখে  
নীলাম হইবেক তাহা এবং নীলামের নিয়ম পরমিট ও  
নিমক এবং আফীনের বোর্ডের দ্বারা রীতিমতে বিজ্ঞাপন  
করা হাইবেক।

মুরশিদাবাদের সিবিলা ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি  
রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সি-  
রিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তার ডান  
মাকটন সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে পোলীসের  
হাসপাটালপ্রভৃতির ক্ষেত্রের ভার শ্রীযুত জেমস মাকটন  
সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## LAND ADVERTISEMENTS.

সহায় দেওরা হাইড্রোইড যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহুট সৎজাত নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালিকজারি আদায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহ ১৬ মার্চ যোতাদক সন ১২৫২ বাকলা মাহ ৪ ইচত্র বোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা হাইড্রোইড এ২৭ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২০ ফেব্রুয়ারি।

[সদরমেজদী ডাক্তারী ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

গবর্ণমেণ্টের ইন্সটিহার

হুমিবিষয়ক ইন্সটিহার

নম্বরের খেণী	মহালের খেণী	জিলায় হোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সময় কমা	সন ১৮৪৫ ইংরেজী ডিসেম্বর মাস পর্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কমা
১	এম্বুরারি জমা ধারি হওরা মহাল	প৭ ও৭৭৭৭ ৩ ন৭	পির মাহাম্মদ	আন্তনী কজক দিনছিউ গ৭	২৪৭০/১১	৮৭৬	
২	ই	প৭ ই ৪ ন৭	তাং মাহাম্মদ	ই	১০২৭/৩	৩০/৪	
৩	ই	প৭ ই ৫ ন৭	তাং কটমহাম্মদ	ই	২৩৭/১০	২ ১০/১	
৪	ই	প৭ ই ২৫ ন৭	তাং শাহু	ই	২০ ১১/১	৩ ১০/৫	

A. S. ANNAND, Offg. Collector.

সংবাদ দেওরা হাইড্রোইড

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে জিলা মরমুনসিংহের নীচের লিখা মহাল সন ১২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহাফের সরকারী পাওনা বাকী মালিকজারি আদায় নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ১৬ মার্চ যোতাদক সন ১২৫২ সনের ৭ ইচত্র বোজ বৃহস্পতিবার কালেক্টরী কাছারিতে পুনর্নির্মাণে বিনাওজরে ধরা গিরা নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৩ ফেব্রুয়ারি মোং ১৩ ফাল্গুন ১২৫২।

খেণীর নম্বর	মহালের খেণী	হোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সময় কমা	১২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহাফের
১	চিহ্ন বন্দোবস্তী	১৮৪৭	পরগনে হোসেনজী প্রাণনাথ	রাহির ষাঁ পরিদার মালিক	১২ ১০/৬	২ ১০/৭

H. II. BERESFORD, Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of JOHN MONTEITH, carrying on business in the town of Calcutta, under the name, style and firm of J. Monteith and Company, as a Boot, Shoe and Harness maker, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that a Court holden on the fourteenth day of February instant, an application by Petition was made for and on behalf of JOHN MONTEITH, it was amongst other things ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said John Monteith, and that the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, should forthwith certify to this Court, whether such Estate and Effects amounted to one-half of the amount of the debts of the said John Monteith.

W. N. HEDGER,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 16th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHARLES LAZARUS, late of Cossitollah, in the Town of Calcutta, Trader, and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

The names of the Creditors of the said CHARLES LAZARUS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 24th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN WALTER LAZARUS, lately carrying on business as a Cabinet Maker, in Cossitollah, in the Town of Calcutta, and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

শহর কলিকাতার অকম শ্রমিকদের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

জে মন্টিথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজগুলা।

জান মন্টিথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

উক্ত দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতে জান মন্টিথ সাহেবের স্বপক্ষে ও বিপক্ষে একটা দরখাস্ত দাখিল হইল তাহাতে অন্যান্য প্রকৃষকের মধ্যে ইহারও প্রকৃষক হইল সে শ্রীযুত রবার্ট ওডোড সাহেব উক্ত জান মন্টিথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত আদিনির কর্মক্রমে তিনি অন্বেষণে এই আদালতকে জানান যে উক্ত জান মন্টিথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির মূল্য উহার ঋণের অর্দ্ধেকপর্যন্ত হয় কি না হয়।

ডবলিউ এন হেজার।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৬ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের কসাইটোলা নিবাসি ব্যবসায়ি ও সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার শ্রমপ্রযুক্ত করের্দী

চার্লস লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষকক্রমে উহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস লাজারস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতা নগরের কসাইটোলা নিবাসি সুব্রধর ও সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার শ্রমপ্রযুক্ত করের্দী

বেঙ্গামিন ওয়াল্টার লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষকক্রমে উহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said BENJAMIN WALTER LAZARUS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 24th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PUDDOLOCHUN CHUNDER, late of Lambootollah, in the Town of Calcutta, Banian, and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

The names of the Creditors of the said PUDDO-LOCHUN CHUNDER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 24th February, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the nineteenth day of February instant, the matters of the Schedule of OBEYCHURN BANERJEE, late of Molunga, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Setee, in the district of the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court on the fourth day of February instant, upon the application of one Hurisanund Roy, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next, at the hour of eleven o'clock, in the forenoon.

The names of the Creditors of the said OBEYCHURN BANERJEE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated this 25th day of February, one thousand eight hundred and forty-six.

THOMAS AND CAMPION,  
*Insolvent's Attorneys.*

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY, late of Jorasanko, in the town of Calcutta, but at present both respectively residing at Ramkistopore, in the district of the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the said town of Calcutta, as Ship Banians and dealers in Marine Stores.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-fifth day of February

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

উক্ত বেঞ্জামিন ওয়াল্টার লাজারাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার।

ঘোড়হীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলাখানার খণ্ডপ্রদূক করেন।

পদ্মলোচন চন্দ্র

ভারতবর্ষে সোএচীন খলিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ কর্ত্ত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তদুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পদ্মলোচন চন্দ্রের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার।

সোএচীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের মলজানিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি দ্বন্দ্ব এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চক্ৰিশপরণনার সিঁতিনিবাসি।

অভয়চরণ বাঁড়ুয়া

ঘোড়হীন বটেন এইমত নিষ্পত্তি করিষানন্দ রায়নামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে বর্তমান মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের তদুমক্রমে হইল। অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের তদুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয়ার মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ নাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

তামস ও কাম্পয়ন।

ঘোড়হীনের উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ঘোড়ালীশোনিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চক্ৰিশপরণনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসি ও পূর্বে কলিকাতার ক্লাইবস্ট্রিট জাহাজীর বণিক ও জাহাজীর দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের তদুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল

instant, it was adjudged, that the Petition of Hurymohun Sircar, a Creditor of the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy, presented to this Court in the above matter, was true, and that the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy had respectively committed an act of Insolvency, under the provisions of the Statute 9th George IV. Chap. 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

THOMAS AND CAMPION,

*Attornies for the Petitioning Creditor.*

25th February, 1846.

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY, late of Jorasanko, in the town of Calcutta, but at present both respectively residing at Rankistopore, in the district of the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the said town of Calcutta, as Ship Barmans and dealers in Marine Stores.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty-fifth day of February instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents.

THOMAS AND CAMPION,

*Attornies for the Petitioning Creditor.*

25th February, 1846.

Under an order made by the above Court, on the 26th February instant, the matters of the Petition of MANUEL HERMENEGILDO GARATE sued by the name of M. H. Garate, formerly of Heeracuttah Lane, and late of Champatollah in Calcutta, Professor of Music, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of 9th Geo. the 4th entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard on Saturday, the 4th day of April next.

The names of the Creditors of the said MANUAL HERMENEGILDO GARATE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney*

Calcutta, 28th February, 1846.

The hearing of the matters of the Petition of WILLIAM ANTHONY DUCASSE, sued by the name of W. A. Ducasse, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, late an Engineer, &c. both been adjourned to Saturday, the fourth day of April next.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 7th February, 1846.

[Government Gazette, 3d March, 1846.]

যে উক্ত রামধন নন্দী ও রামরতন নন্দীর হরিমোহন সরকারনামক এক জন মহাজন উক্ত বিষয়ে যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭০ অধ্যায়ের বিধিতে উক্ত রামধন নন্দী ও রামরতন নন্দী যোত্রহীন বটেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

উক্ত কলিকাতা নগরের ঘোড়া নীকোনিবাসি একগণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরের ক্রাইবজিটে ভাড়াভীর বণিক ও জাহাজীর দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দী ও রামরতন নন্দীর বিষয়ে

ইহার দ্বারা সাম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের শুক্রবারে শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনদের মাল ও সম্পত্তির আইননি পদে নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের হীরাকাটা গলি নিবাসি ও পরে চাপাতলানিবাসি বাদ্যকার

মানুএল হরমেনেগিল্ডো গারাটি সাহেব এম এচ গারাটি নামে সফীনা চট্টোয়া সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ স্কুলখানায় রয়েদ হইলেন ও ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখের উক্ত আদালতের শুক্রবারে উক্ত দরখাস্তের মর্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত মানুএল হরমেনেগিল্ডো গারাটি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি এন্টিনিয়র ডবলিউ এ ডুকাসি নামে সফীনাহওয়া

উলিয়ম আণ্টনি ডুকাসি সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ ফেব্রুয়ারি।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের নিম্নলিখিত এক জন খাজাখীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকার আমানত রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০২ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

গবর্নমেন্টে নোটেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ। ]

ঐরানপুরের নদ্বাণয়ে প্রস্তুত জান বাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 10, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ মার্চ।

## PROCLAMATION.

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE  
GOVERNOR GENERAL OF INDIA.  
FOREIGN DEPARTMENT,  
CAMP LAHORE,  
The 20th February, 1846.

The Right Honourable the Governor General requests that the Commander-in-Chief will cause the following arrangements to be made for Escorting His Highness the Maha Raja Duleep Sing to his palace in the Citadel of Lahore this afternoon. The Escort will consist of

- 2 Regiments of European Cavalry.
- 2 Regiments of Native Cavalry—the Body Guard to be one.
- 1 Regiment of Irregular Horse.
- 2 Troops of Horse Artillery—1 European—1 Native.

The Secretary to the Government of India, F. Currie, Esquire, will take charge of His Highness and his Suite, and will be accompanied by the Political Agent Major Lawrence, the Governor General's Private Secretary Charles Hardinge, Esquire, the A. D. C. of the Governor General, two A. D. C. of the Commander-in-Chief, one A. D. C. from each General Officer of a Division in Uniform.

The Escort will be formed at the nearest convenient spot to the Governor General's Camp at 2 o'clock and proceed to His Highness' Camp and thence to his Palace.

On alighting from his Elephant a Salute of 21 Guns will be fired by the Horse Artillery.

His Highness the Maha Raja of the Sikh Nation, selected by the Chiefs as their Sovereign, having  
[Government Gazette, 10th March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহা-

দুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীর ডিপার্টমেন্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত প্রধান সৈন্য-  
ধ্যক্ষ সাহেবকে আদেশ করিতেছেন যে অন্য অপরাধে  
শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে লাহোরের দুর্গে আপ-  
নার রাজবাটিতে পঁচছাইয়া দেওনের নিমিত্তে তিনি  
পক্ষাৎ লিখিত নিয়ম করেন। মহারাজার সঙ্গে এই  
সৈন্য বাইবেক।

ইউরোপীয় অঝারোহির ২ রেজিমেন্ট।

এদেশীয় অঝারোহির ২ রেজিমেন্ট তাহার মধ্যে  
শ্রীযুতের তৈনাতী সৈন্য এক।

উপরি অঝারোহির ১ রেজিমেন্ট।

অঝারোহি গোলন্দাজের দুই দল অর্থাৎ ইউরোপীয়  
এক দল ও এদেশীয় এক দল।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এক করি  
সাহেব শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার অমাত্যগণের সমষ্টি-  
বাহারে গমন করিবেন এবং তাঁহার সঙ্গে ২ পোলিটিকাল  
এজেন্ট শ্রীযুত বেজর লারল সাহেব ও শ্রীযুত গবর্নর্  
জেনরল বাহাদুরের নিজ সেক্রেটারী শ্রীযুত চার্লস হার্ডিং  
সাহেব ও শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের মুসাফের  
ও শ্রীযুত প্রধান সৈন্যধ্যক্ষ সাহেবের দুই জন মুসাফের  
ও প্রত্যেক দলের প্রধান অধ্যক্ষের এক জন মুসাফের  
ইহারা সকলেই সরবারের পোশাক পরিধান করিয়া  
বাইবেন।

পূর্বেক তৈনাতী সৈন্য শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহা-  
দুরের ছাউনির অভিনিকট যে স্থানে সুগম হয় সেই  
স্থানে জেণীযুক্ত হইয়া শ্রীযুক্ত মহারাজার ছাউনিতে  
গমন করিবেন এবং তথাহইতে শ্রীযুক্তের রাজবাটিতে  
তাঁহাকে পঁচছাইয়া দিবেক।

শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন হস্তিহইতে অবরোহণ করি-  
লে অঝারোহি গোলন্দাজেরা ২১ লেভালী তোপ করি-  
বেক।

নীকজাদীরদের সরদারের দ্বারা আপনাদের রাজার  
ন্যায় নমোনীত হওয়া শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ

on the 18th instant intimated His intention to proceed to the Governor General's Camp at 'Lulleana, attended by His Highness' Wuzer Raja Golab Sing and other Chiefs, was received in Durbar on the afternoon of that day by the Governor General, the Commander-in-Chief and the Staff being present. His Highness' Minister and Chiefs there tendered his submission and solicited the clemency of the British Government.

The Governor General extended the clemency of the British Government to a Prince the descendant of the Maha Raja the late Runjeet Sing, for so many years the faithful Ally and Friend of the British Government, as the representative of the Sikh Nation selected by the Chiefs and the People to be their Ruler, on the condition that all the Terms imposed by the British Government and previously explained to His Highness' Minister and Chiefs should be faithfully executed.

On withdrawing from the Durbar the Maha Rajah received the usual Salutes due to His Highness' exalted rank.

His Highness has since remained near the Governor General's Camp, and as it will be conducive to His Highness' comfort that he should rejoin his family, the Governor General desires that he may with all honour and in safety be conducted by the British Troops to the Gates of his Palace this day.

The following Proclamation was issued on the 18th instant by the Governor General, promising protection to all persons at Lahore and elsewhere who peaceably continue in their usual employments of trade and industry.

The Governor General is satisfied after the experience of this Campaign, that he can rely on the discipline of this invincible Army, as fully and securely as he has always been confident that the day of battle under their distinguished Commander would be one of Victory.

He trusts at present that no Officers or Soldiers will pass the advanced Sentries of their Encampment to enter the Town of Lahore, and he requests His Excellency the Commander-in-Chief to give the necessary instructions to carry this Order strictly into effect, as well as to protect all persons bringing provisions into Camp.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CURRIE,

*Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.*

### PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

FOREIGN DEPARTMENT,  
CAMP LULLEEANA,

*The 18th February, 1846.*

The Chiefs, Merchants, Traders, Ryots and other Inhabitants of Lahore and Umritsir are hereby informed, that His Highness Maha Raja Duleep

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

ললিয়ানা স্থানে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে শ্রীযুত রাজা উজীর গোলাব সিংহ ও অন্যান্য সরদারেরদের সমস্তবাহারে গমন করিতে ১৮ তারিখে আপনার মানস জ্ঞাপন করিলেন। তাহাতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এই দিবসের অপরাহ্নে মহারাজাকে দরবারে গ্রহণ করিলেন তৎসময়ে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব ও তাঁহার অমাত্যগণ উপস্থিত ছিলেন। সেইখানে পঁছাইলে মহারাজার উজীর ও তাঁহার সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের নিকটে আপনারদের অধীনতা স্বীকার করিলেন ও তাঁহার কৃপা যাহুঞা করিলেন।

তাহাতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর সীকদেশীয় সরদার ও প্রজাকর্তৃক মনোনীতহওয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের বহুকালাবিত্তিবিষয় আত্মীয় মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সম্মান শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে সীক জাতীয়েরদের প্রতিনিধিত্বরূপ জ্ঞান করিয়া এই করারে তাঁহার প্রতি কৃপা প্রদান করিলেন যে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টে যে নিয়মধারণ করিলেন এবং শ্রীযুক্ত মহারাজার উজীর ও সরদারদিগকে পূর্বে বুঝাইয়া দিয়া ছিলেন তাহা তিনি বিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করেন।

শ্রীযুক্ত মহারাজার দরবারহইতে প্রধান করণ সময়ে তাঁহার পদোপযুক্ত সেলামী তোপ হইল।

তৎসময় অবধি শ্রীযুক্ত মহারাজা শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির আধিনকটে বাস করিয়াছেন কিন্তু শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন পরিবারের নিকটে পুনরায় গমন করিলে তাঁহার সাদৃশ্য হইবেক বোধ করিয়া শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ইচ্ছা সে তাঁহাকে অদ্য আপন রাজবাটীর দ্বারপর্যন্ত অতিসমুদয় ও নিকিয়ে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের সৈন্যেরা পঁছাইয়া দেয়।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে পশ্চাৎ লিখিত এক ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন তাহাতে তিনি লাহোর এবং অন্য স্থানের যে সকল ব্যক্তিরা আপনারদের বাণিজ্য ও ব্যবসায় কর্ম পূর্ববৎ শান্তিরূপে চালাইতে থাকেন তাঁহারদিগকে আশ্বাস দিলেন।

এই যুদ্ধের কৃত কার্য দেখিয়া শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এই হৃদোৎসাহ হইয়াছে যে সৈন্যেরদের অতি বিখ্যাত সৈন্যাধ্যক্ষের অধীনে যুদ্ধ হইলেই জয় হইবেক এই বিষয়ে তাঁহার যেমন নিত্য বিশ্বাস ছিল তেমনই এক্ষণে এই অজ্ঞেয় সৈন্যের উদ্যোগের উপর তিনি নির্ভর করিতে পারেন।

তাঁহার ভরসা আছে যে কোন সেনাপতি অথবা ইউরোপীয় কি এদেশীয় সিপাহী লাহোর নগর প্রবেশ করণার্থ আপন ২ ছাউনির সীমান্ত স্থানের চৌকী উল্লঙ্ঘন করিবেক না এবং শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে এই হুকুম অতিশকরূপে প্রতিপালনের বিষয়ে এবং ছাউনিতে আত্মীয় দ্রব্য আনয়নকারিদিগকে রক্ষা করণের বিষয়ে সখোচিত হুকুম দিতে আদেশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এক করি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমস্ত

বাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিশেষীয় ডিপার্টমেন্ট।

ললিয়ানার ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

লাহোর ও অমৃতসরের সরদার ও বণিক ও মহাজন ও প্রজা ও অন্যান্য নিবাসিদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ অদ্য



Singh has this day waited upon the Right Honourable the Governor General and expressed the contrition of himself and the Sikh Government for their late hostile proceedings. The Maha Rajah and Durbar having acquiesced in all the Terms and Conditions imposed by the British Government, the Governor General has every hope that the relations of friendship will speedily be re-established between the two Governments. The Inhabitants of Lahore and Umritsir have nothing to fear from the British Army. The Governor General and the British Troops, if the conditions above adverted to are fulfilled, and no further hostile opposition is offered by the Khalsa Army will use their endeavours for the re-establishment of the Government of the descendant of Maha Raja Runjet Sing and for the protection of its subjects.

The Inhabitants of the Cities in the Punjab will, in that case, be perfectly safe in person and property from any molestation by the British Troops, and they are hereby called upon to dismiss apprehension and to follow their respective callings with all confidence.

By order of the Right Hon'ble the Governor General of India,

F. CURRIE.

Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 703.

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.

1st. The Right Honourable the Governor General having been pleased to authorize the appointment of a Paymaster to the Army of the Sutledge, and Captain W. G. Lennox of the 43d Regiment Native Infantry having been appointed to the Office, I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the Paymaster of that Army, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Paymaster to the Army of the Sutledge" subordinate to "Bills payable in the Military Department"

2nd. You will be pleased to restrict any drafts that you may issue on the Treasury of the said Paymaster to sums tendered on account of Military Family Remittances, crediting the amounts under the head above indicated.

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
Revenue Department, 27th February, 1846.

[Government Gazette, 10th March, 1846.]

শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া সম্পূর্ণরূপে যুদ্ধব্যাপার হইয়াছিল তাহা যেরূপে আপনার ও সীকের গবর্নমেন্টের অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন। ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট যে সকল নিয়ম ও করার নির্দিষ্ট করিলেন তাহাতে শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার মন্ত্রী স্বীকৃত হইলেন অতএব শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের ভরসা আছে যে উভয় সরকারের মধ্যে মিত্রতা সম্বন্ধ পুনরুৎপাদিত হইবে। ইঙ্গলণ্ডেরদের সৈন্যেরদিগকে লাহোর ও অমৃতসরের নিবাসি লোকেরদের কিছু মাত্র ভয় করণের আবশ্যক নাই। যদ্যপি পূর্বে উল্লিখিত নিয়মসকল অতিবিস্তৃতরূপে প্রতিপালন হয় এবং যদি খালসার সৈন্য আর প্রতিকূলচিত্ত হইয়া তবে শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর এবং ইঙ্গলণ্ডের সৈন্যেরা মহারাজা রণজিৎ সিংহের সম্মানকে রাজ্য পুনরুৎপাদিত করিতে এবং প্রজারদিগকে প্রতিপালন করিতে অভিযত্ন করিবেন।

তাহা হইলে পাঞ্জাবের শহরনিবাসিদের প্রাণধন সম্পূর্ণরূপে নিশ্চিন্ত থাকিবেক এবং ইঙ্গলণ্ডের সৈন্যের ভাৱ তাহারদের কিছু উদ্বেগ হইবেক না অতএব তাহারদিগকে অত্যন্ত দেওনার্থ এবং অতিবিশ্বাসপূর্বক আপনাবাদসায় চালাইবার নিমিত্তে এই ঘোষণা করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত রাইট অনারবিল গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের শুকুমক্রমে।

এক করি।

শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের সমভিষাহারি  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্টোপেন্ট জেনারেলের সরকার পত্র।

৭০৩ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্তের দেশের শ্রীযুক্ত ভূমির মালস্বত্বকারী কালেক্টর সাহেব বরাবরে।

১। শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর শতক্রমের সৈন্যের বকশী পদ স্থাপন করিতে শুকুম দেওয়াতে এবং এদেশীয় ৪০ রেজিমেন্টের পদাতিক সৈন্যের সেনাপতি শ্রীযুক্ত কাপ্তান ডব্লিউ জি লেনক্স সাহেব সেই পদে নিযুক্ত হওয়াতে আমি তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এ সৈন্যের বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দুপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "মিলেটারী ডিপার্টমেন্টে দেয় বিলের" খাতায় "শতক্রমের বকশী" এই কথা লিখ।

২। সৈন্যসম্পর্কীয় পরিবারের নিমিত্তে জমী বন্দিয়া তোমার নিকটে যে টাকা পঁছজে কেবল সেই টাকার দুপ্ট উক্ত বকশী সাহেবের খাজানাখানার উপর দিও এবং তাহা উপরের উক্তমতে হিসাবে লিখিও।

অর ওয়াকর।

একটিং আক্টোপেন্ট জেনারেল।

ফোর্ট উলিয়ম।

আক্টোপেন্ট জেনারেল সাহেবের দফতরখানা।  
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.  
APPOINTMENTS.*The 27th February, 1846.*

Baboo Deenobundhoo Chowdry, who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Joobkibagra, Zillah Tipperah. This cancels the appointment of Baboo Nilmony Mitter.

The appointment of Baboo Kooloodanund Moorkjee, to be Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom, has not taken effect.

*The 6th March, 1846.*

Moonshee Chytun Churn Doss to be Acting Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet, during the absence of the incumbent, or until further orders.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 27th February, 1846.*

Baboo Nobeenchunder Mitter, Moonsiff of Kaugzpoorkeria, Zillah Nuddea, for 5 days.

Kirteenath Khungeeah Phookun, Moonsiff of Burpettah, Zillah Kamroop, for two months from 5th instant.

*The 4th March, 1846.*

Baboo Gungachurn Shome, Moonsiff of Sulimabad, East Burdwan, from the 11th to the 16th instant; and Moonshee Dubceeroodeen Mahomed, Moonsiff of Mudpoor, Zillah East Burdwan, from the 13th to the 19th proximo.

*The 6th March, 1846.*

Moulvy Mazum Hossein, Moonsiff of Madhubunge, Zillah West Burdwan, for four days, from the 11th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 351.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL  
APPOINTMENTS.*The 21st February, 1846.*

Mr. C. S. Belli to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Jessore.

*The 23d February, 1846.*

Mr. E. H. Anson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna.

*The 25th February, 1846.*

Mr. R. J. Richardson to be an Assistant to the Joint Magistrate and to the Deputy Collector of Pubna.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 23d February, 1846.*

Mr. C. T. Sealy, Magistrate of Chittagong, for one year, on private affairs, to proceed to Europe.

## NOTIFICATIONS.

*The 25th February, 1846.*

Mr. C. Steer, Collector of Dinagapore, made over charge of the Treasury at Dinagapore to

[নব্ব্বনমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা ত্রিপুরার তত্ত্বাবধায়ক মুনসেফ হইবেন। ইহাতে শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয়ার জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়া রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা ছিকটে লক্ষ্মপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য জকুম বা হওনপর্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস এই স্থানের একটী মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জিলা নদীয়ার কগজপুুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বীরপেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীৰ্ত্তিনাথ খাজিরাফুকন সন্তান মাসের ৫ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পূর্ব বঙ্গমানেবর সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বহমান মাসের ১১ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। এবং জিলা পূর্ব বঙ্গমানেবর মানপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীকুদ্দীন হুসৈন গত মাসের ১৩ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেবর মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী মাজুম সেনেবর বহমান মাসের ১১ তারিখ অবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সি জে কলবিন। একটী রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৩৫১ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব পাটনার জাষ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুয়ারি।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ইউরোপে গমনার্থে বীর কলোপলক্ষে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি জিয়ার সাহেব সরকারী কলোপলক্ষে বৎসরে গমনার্থে দিনাজপুরের

Uncovenanted Deputy Collector Jonardun Bose, in order to proceed into the interior on public duty.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 381.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 25th February, 1846.

Mr. G. C. Fletcher to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore. This cancels his appointment of the 14th instant to be Magistrate of Purneah.

The appointment of Mr. G. L. Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore, notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo, is cancelled.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Midnapore, to be also Post Master at that Station.

Mr. F. Tucker, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr, to be also Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

Mr. H. R. Alexander ) to be Members of the  
and Local Committee of  
Dr. W. A. Green ) Education at Howrah.

Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam at Gowlparah, to exercise the full Judicial powers of a Magistrate and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 3d Supplementary Clause of the Rules for the Administration of Civil Justice in Assam.

Dr. R. Collum, in charge of the Ex-Ameers of Scinde at Hazareebaugh, to exercise the powers of a second class Assistant to the Agent Governor General S. W. Frontier in that District.

Baboo Gowreepersaud Roy, Sudder Ameen of Gowlparah, to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District.

The 27th February, 1846.

Baboo Dwarkanauth Chatterjee, Graduate of the Medical College, to be Sub-Assistant Surgeon in Medical charge of Ramree.

The appointment dated 7th instant of Moulavie Mahomed Saeem to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore, notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 17th ultimo, has been cancelled at his request.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 25th February, 1846.

Mr. J. Alexander, from the 2d to the 10th instant, the date on which the Steam Ship "Precursor" was left at sea by the Pilot.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, for fifteen days, under Section XII. of the absentee Rules, in extension of the leave of absence granted to him on the 4th instant.

[Government Gazette, 10th March, 1846.]

বাংলাদেশের ভার অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর জি. সি. ফ্লেচার সাহেবের ভার অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

বাংলা দেশের জি. সি. ফ্লেচার সাহেবের ভার অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

এক জে হালিডে।

বাংলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

৩৮১ নম্বর।

বাংলা দেশের জি. সি. ফ্লেচার সাহেবের ভার অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

জি. সি. ফ্লেচার সাহেব ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। অতএব পূর্ণিয়ার মাজিস্ট্রেট পদে বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাঁহার নিয়োগ রহিত হইল।

জি. সি. ফ্লেচার সাহেবের ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্মেতে যে নিয়োগ বর্তমান মাসের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেক্টর জি. এস. টরেন্স হেব এ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ফোর্ট জি. সি. ফ্লেচার সাহেব এ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

জি. সি. ফ্লেচার সাহেব ও জি. সি. ফ্লেচার ডাকের ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব হাওড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিস্টেন্ট জি. সি. ফ্লেচার সাহেব এস হুডসন সাহেব অসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারার্থ বিধির কোডপ-এর ৩ প্রকরণের লিখিত নিপুণ জুনিয়র আসিস্টেন্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী ক্ষমতা অর্পণ কর তদনুসারে এবং মাজিস্ট্রেটের বিচারার্থ সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

হাজারীবাগে সিদ্ধ দেশের রাজ্যচ্যুত আমীরেদের এতমামদার জি. সি. ফ্লেচার সাহেব ও জি. সি. ফ্লেচার ডাকের ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব এ জিলাতে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে জি. সি. ফ্লেচার গবর্ণমেন্ট জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টেন্টের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

গোআলপাড়ার সদর আমীন জি. সি. ফ্লেচার বাবু গৌরীপ্রসাদ রায় এ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

মেডিক্যাল কালেক্টর সুশিক্ষিত জি. সি. ফ্লেচার বাবু হার-কানাথ চট্টোপাধ্যায় সব-আসিস্টেন্ট চিকিৎসক হইয়া রাহরী স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফী কর্মে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে জি. সি. ফ্লেচার মৌলবী মহম্মদ সাই-যের যে নিয়োগ ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হই-রাছে।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

জি. সি. ফ্লেচার সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি ১০ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন। এ তারিখে আড়কাটি সাহেব "প্রিকর্স" নামক বাঙ্গালী জাহাজ সমুদ্রে জাড়িয়া আইসেন।

পাটনার কালেক্টর জি. সি. ফ্লেচার টি সাগিস সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছুটি প্রাপণ বিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটি পাই-য়াছেন।

*The 27th February, 1846.*

Moulavie Ushruff Allee, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for one month, in extension of the leave of absence granted to him under Medical Certificate on the 3d ultimo.

#### NOTIFICATION.

*The 28th February, 1846.*

Mr. Henry Ricketts, Commissioner of the 16th or Chittagong Division, resumed charge of his office on the 20th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 398.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th February, 1846.*

Moulavie Mynodeen Sudder to be Additional Principal Sudder Ameen of 24-Pergunnahs.

Moulavie Oosman Allee to be Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly.

*The 28th February, 1846.*

Syed Tufuzzul Hossein, 1st Grade Moonsiff of Jehanabad in Behar, to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of that District, until further orders.

*The 4th March, 1846.*

Mr. F. B. Kemp, Officiating Collector of Chittagong, to be also Post Master at that Station.

Lieutenant Bristow, of the Invalid Establishment, to officiate as Post Master at Berhampore.

Messrs. J. W. Colville and E. A. Samuells to be Members of the Council of Education.

The Judge, Collector, Magistrate, Principal Sudder Ameen and Civil Surgeon of each District in Bengal, Behar and Cuttack, for the time being, and all Officers acting temporarily in any of the above capacities, are to be ex-officio Members of the Local Committees of Public Instruction in their respective Districts.

Mr. F. J. Bell to be Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843 in Zillah Moorsshedabad.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 25th February, 1846.*

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, for one month, on private affairs, making over charge of the Treasury and the current duties of the office to Uncovenanted Deputy Collector Mokoondpersaud Roy.

*The 28th February, 1846.*

Moulavie Mahomed Farook, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore, from the 11th to the 14th instant, on private affairs.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরাফ আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটগাঁও এলাকার কমিসানর শ্রীযুত হেনরি রিকটস সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৩২৮ নম্বর।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদর জিলা চক্ৰিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

বেহারে জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন অন্য প্রকৃষ্টক্রমে না হওনপর্যন্ত ও জিলার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চাটগাঁওর একটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি রেম্প সাহেব এই স্থানে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ইঙ্গলীদ মৈনাসম্পদীর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিগেট সাহেব বরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের মেম্বর হইবেন।

সুবে বাক্সা ও বেহার ও কটকের প্রত্যেক জিলার যে জজ সাহেব ও কালেক্টর সাহেব ও মাজিস্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেব নিযুক্ত থাকেন তাঁহারা এবং উক্ত কোন কর্ম ক্রিষ্ট কালপর্যন্ত যে সকল কার্যকারক নিষ্পন্ন করেন তাঁহারা যেপর্যন্ত সেই কর্ম করেন সেপর্যন্ত বা পদোপলক্ষে আপন জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৫ আটনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপন খাজানাখানার ভার ও কাছারীর চলিত কর্মের ভার অতিরিক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## LAND ADVERTISEMENTS.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতি মজার নীচের লিখিত মহালান্ত সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারি আদায় নির্মিতক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মার্চ ১৬ মার্চ মোতারক সন ১২৫২ তারিখ মার্চ ৪ ৫১৫ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিনাঙ্করে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজি ২০ ফেব্রুয়ারি।

নম্বরের খেণী	মহালের খেণী	জিলার তোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪২ ইংরেজী ডিসেম্বর মাস পর্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	এন্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	পাং গুংহোনি ৩ নং	পির মাহাম্মদ	অনুদী কজক দিনাজিউ গং	২৪৬৬/১১	৮৬৬	
২	ঐ	পাং ঐ ৪ নং	তাং শাহান	ঐ	১০২৬/৩	৩০৭৪	
৩	ঐ	পাং ঐ ৫ নং	তাং কবরমাহাম্মদ	ঐ	২৩৬/১০	২ ৬/১	
৪	ঐ	পাং ঐ ২৫ নং	তাং শমু	ঐ	২০ ১৬/১	৬ ৬/৫	

A. S. ANNAND, Offg. Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্জমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্ত এবং অন্য যে অন্য ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির নায় আদায় করণের লক্ষ্যে আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতারক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র বৌজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দ্বিতীয় নী-জামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

খেণীর নম্বর	মহালের খেণী	জিলার তোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইন্তমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৫৩২ খাস	সিরাজপুর পাং শাহান	লবঙ্গ দাসী	১ ৪	৬/৪	

এই মহাল প্রথমত সন হালের ২৪ জানুয়ারি নীলাম হইবার খরিশার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	কুজরাম গোস্বামী	৮১০	৮/১০	ঐ
ঐ	১৩৩১	খাস	সেলমারান পাং হাবিল	ওয়ামীল খাঁ	১৮৭	১৮/৭	ঐ
ঐ	১১২০	খাস	বোনকাপাসী দীং পাং ইন্দ্রানি	মুদলচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	মিনহারি মন্ত	২ ১১	২ ১১	ঐ

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলায় নীচের লিখিত বন্দোবস্তি মহালান্ত ১২৫২ সনের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ১৯মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চত্র বৃহস্পতিবার জিলা ডাকার জিহুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে বাজ নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মোং ১২৫২ বাং তারিখ ২০ ফাল্গুন।

[নিম্নবর্ণিত গেজেট নং ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

জেণীর নম্বর	মহালের জেণী	জিলায় ভৌতীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সবর জমা	১২৫২ সনের লাম	মন্তব্য তথ্য
১	ইকবুরারি বন্দোবস্তি মহালান্ত	৭৫৮	মুং জিলা বিক্রমপুর ৮৭ পং বিক্রমপুর ৮৭ দিনমনি দেশমুখ্য	দিনমনি দেশমুখ্য	২১৩৯	১৫৫০	এই বাকীর তারিখ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুয়ারি নীলাম হর তাহাতে ঋণিয়ার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিয়ত না হওয়াতে তাহার মাঝিলী বাসনা সর কারে জন্ম হইতাহে ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি।

৭৪৬৩ মুং জিলা নুরজাপুর ৭৭ চত্র মুকুন্দ্রি তাং খোসাল মামুন  
খোসাল মামুন

J. WHEELER, Offg. Collector.

একতরফার নাম তাহারি কালেক্টরি জেলা: তুলার

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারা অনুযায়ী জেলা: তুলার নীচের লিখিত মহালার সন ১৮৫২ সনের লাগাইন কিস্তি মাছের পাওরনা বাকী মালিকদ্বারার  
নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে মাওরা: জলিত আইনক্রমে বাকী মালিকদ্বারার ন্যূন আদায় করণের প্রকৃষ্ট আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাবল সন ১৮৫২ সনের ১৪ টি বহলমিত্তার  
অত্র কালেক্টরীতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ২৬ ফিব্রুআরি মোং সন ১৮৫২ সন তারিখ ১৬ ফাল্গুন।

জেণীর নম্বর	মহালের খেণী	জিনার খৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
১	ইন্দুরারী জমা খার্য ইওর মহাল	২৪	খারিজা পরগনে সক্রিয় মা: খারিজপূর তং এন-তউলা	সেখ নুরুল হুদুজ্জ ইমামকী	৩৮৬৩	২১৬৩	
২	ই	৬১২	পরগনে আমরাতাশ হিসাব: ১৮১৩ ১- ক্রান্তির মধ্যে তা: সংল ইয়রখ ...	সফাইয়াত্বা ...	৩৪ ১৬ ৪	১২ ১৪	
৩	ই	৮৭৭	তাং রামরজ সক্র ...	সূর্যনারায়ণ দেও ...	১২১২	১০৬২	
৪	ই	৪১০৫	পরগনে ই হিসাব: ১ ১ ১ = ক্রান্তির মধ্যে তাং প্রাপ্তক কর ...	রামমোহন শঙ্কুনাথ ...	১২৬১০	৭৬১০	

J. W. DALRYMPLE, Offy. Deputy Collector.

[ ১৮৪৬ - ১০ মার্চ ]

এক্সেলান্স: কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ক সাধারণের জাপনাতে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১৫ই মার্চ আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালগ্ন সন ১২৫২ বঙ্গাব্দে সন ১৮৪৫ ইং ১০ জুন জারি হইয়াছে মোতাবেক সন ১২৫২ বঙ্গাব্দে সন ১৮৪৫ ইং ১০ই মার্চ আইনের ৬ ধারানুসারে এই কাছারিতে নীলগ্নে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিকিয়া নিবাসি শ্রীমন্তজ্ঞান রায় করিম করিয়া রীতিমতে বারনার টাকা লক্ষিল করিয়া ছিলেন পূর্বে কিসমতের সমুদায় টাকা সরকারি ধনাগারে লক্ষিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ ধারার মজবুতের পরিসর মজবুতের মালিক বারনার টাকা সরকারের জন্য ও নীচের লিখিত মহালগ্ন পুনর্নিলাম হওয়া আবশ্যিক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এক্সেলান্স দেওয়া যায় যে মহাল মজবুত সন ১৮৪৬ ইং ১০ই মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বঙ্গাব্দে সন ১২৫২ ইং ১০ই মার্চ মোতাবেক এই কালেক্টরিব কাছারিতে বিনাওজের ধরা যাইবেক এবং নিম্নলিখিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ১০ই মার্চ আইন মোতাবেক সন ১২৫২ ইং ১০ই ফাল্গুন।

স্রোণীর নম্বর	মহালের স্রোণী	জিলাব হেজাতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সমর জমা	বাকী থাকিয়া কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ ২২	মন্তব্য করা।
১	ইন্তরুরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল	২৭২৪	খাঁ পঃ উত্তর সাহাঃ বাকপুর বিধান চাকুরতঃ তালুক	বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	১৬	৬	বোল আন: মহাল নিলাম হইবেক ইতি।
২	ই	৩০৩৪	খাঁ পঃ তঃ অন্নপূর্ণ তালুক	বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	১৭/১	৭	ই
৩	ই	৩১২১	খাঁ পঃ জিরামপুর বোধনমুরাদ তালুক	মুজা আহাম্মদজান ও নজরান	৪/৭/০৫	৪/৭/৮	ই
৪	ই	৩১০৭	খাঁ পঃ হুসিয়ারতাল তালুক	সিদ্দিক হুজা	২১/১	৪/৭/৬	ই

II. ATTERTON, Offg. Collector.

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ জানুয়ারি ১ দফায়তে এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিপিত জিলে বিপুলার মহালীক সন ১২৫২ সন রাজসার লীগাত্তি কিলী মাহির বাকী মালিকতার নিমিত্তক সন ১৮৪৩ ইং  
২৭ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ রাজসার ১৫ টি রৌজ শুল্কের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিন-ওজেরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত দিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ ইং তারিখ ২৬ ফেব্রুয়ারি।

শ্রমীর নাম	মহালের ফেলী	জিলার তালীক মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সময় কমা	সন ১২৫২ রাজসার লিপিত কিলী মাহ সন ১২৫২	টেকফিরৎ
১	ইকমুরারী জমা ধার্য হওরা মহাল	৫১২	পাং সিংহেরগাও তাং হরি সফি	মাহাজান সফি	৪৪	১৭ ১০/৫	
২	হওরা	৬১৬	পাং সিংহেরগাও তাং মুরাদদাএম সফি	মাহাজান সফি ও রাজমালিক্য রাব চৌধুরী ও জা- রাম ও হারিন ও জামিন ও লহন ও জামিন	৪৪	১৭ ১০/৫	
৩	তথ্য	৭০৬	তাং ফরকারাম তাং রামন রাজকুমার শাক মং কুণ্ডিরাম হোম রামনোডন চন্দ্র		৫৫	১০/৫	
৪	তথ্য	৭১১	তাং ফরকারাম তাং হিসাবলী	হাজামনি গোপ	৫৫	১০/৫	
৫	তথ্য	৭১৩	তাং ফরকারাম তাং দেবা গোবিন্দ	মাহাজান দাএম রাজমালিক্য রাব চৌধুরী	৪০ ১৮৪	১৫ ১০/৫	
৬	তথ্য	৮০৪	তাং ফরকারাম তাং মনু মজর	এওক মাহাজান	২৩১২	২৩১২	

H. C. MEICALFE, Collector.



ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের নিরিশ্চায় এক জন ঋণগ্রস্তীর আবেদন হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫০০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, to the matter of the Petition of BISSONAUTH DUTT, late of Hauteollah, in the Town of Calcutta, Printer, Prisoner, confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourth day of April next.

The names of Creditors of the said BISSONAUTH DUTT, appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

PAUL AND SMELT,  
*Attornies for the said Insolvent.*

Calcutta, 3d March, 1846.

In the matter of NILMONEY MULLICK, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date this day, the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed is adjourned to Saturday, the fourteenth day of March instant.

W. H. POE,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 7th March, 1846.

In the matter of GEORGE WILLIAM SCOTT, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date this day, the matter of the Petition of the abovenamed Insolvent adjourned to Saturday next, the fourteenth day of March instant.

PAUL AND SMELT,  
*Insolvent's Attornies.*

Calcutta, 7th March, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

শহর কলিকাতার অকুম শ্রমিকদিগের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

কলিকাতা নগরের হাটখোলানিবাসি ছাপাওয়াল  
বিশ্বনাথ দত্ত

কলিকাতার সাধারণ ফেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বিশ্বনাথ দত্তের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় রাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।  
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।

যোত্রহীন নীলমণি মল্লিকের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

ডব্লিউ এচ পো।  
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

যোত্রহীন জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।  
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

হিরঃমপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান কাশমর সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের অজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 17, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

## PROCLAMATION.

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE  
GOVERNOR GENERAL OF INDIA.  
FOREIGN DEPARTMENT,  
CAMP LAHORE,  
The 22d February, 1846.

The British Army has this day occupied the Gate-way of the Citadel of Lahore, the Badshahee Mosque, and the Huzooreebagh.

The remaining part of the Citadel is the residence of His Highness the Maha Raja, and also that of the families of the late Maha Raja Runjeet Singh, for so many years a faithful Ally of the British Government. In consideration of these circumstances, no Troops will be posted within the precincts of the Palace Gate.

The Army of the Sutlej has now brought its operations in the field to a close by the dispersion of the Sikh Army and the Military occupation of Lahore, preceded by a series of the most triumphant successes ever recorded in the Military History of India. The British Government, trusting to the faith of Treaties, and to the long subsisting friendship between the two States, had limited Military preparations to the defence of its own frontier.

Compelled suddenly to assume the offensive, by the unprovoked invasion of its Territories, the British Army, under the Command of its distinguished leader, has, in sixty days, defeated the Sikh Forces in four general Actions—has captured 220 pieces of Field Artillery—and is now at the Capital dictating to the Lahore Durbar the terms of a Treaty, the conditions of which will tend to secure the British Provinces from the repetition of a similar outrage.

The Governor General being determined, however, to mark with reprobation the perfidious character of the War, has required, and will exact

[Government Gazette, 17th March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহা-  
দুরের সাধারণ হুকুম।  
বিশেষী ডিপার্টমেন্ট।  
লাহোরের ছাউনি।  
১৮৪৬ সাল ২২ ফেব্রুয়ারি।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা অন্য লাহোরের কিলার সমস্ত দ্বার ও বাদশাহী মসজিদ এবং ছতুরীবাগ অধিকার করিলেন।

দুর্গের অবশিষ্ট ভাগে জীযুত মহারাজা আপনি এবং অনেক কালাবধি ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের অতিবিশ্বস্ত মিত্র যুত মহারাজা রুঞ্জিৎ সিংহের পরিবারের বাস করিতেছেন এই প্রযুক্ত রাজবাটীর দ্বারের ভিতরে কোন সৈন্য স্থাপন হইল না।

ভারতবর্ষের যুদ্ধবিষয়ি ইতিহাসের মধ্যে যেরূপ জয়ের বিষয় কখনো লেখা যায় নাই এমন নানা জয়ের পর শতক্র নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য সীকেরদের সৈন্য জিত্তি করিয়া এবং লাহোরের রাজধানী অধিকার করিয়া এই যুদ্ধ সমাপ্ত করিয়াছেন। সীকেরা সক্তি প্রতিপালন করিলেন ইহার উপর এবং বহুকালাবধি উত্তর রাজ্যের যে মিত্রতা ছিল তাহার উপর ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট নির্ভর করিয়া কেবল আপনার রাজ্যের সীমা রক্ষা করণার্থ যুদ্ধের আয়োজন করিয়াছিলেন।

সীকেরদের ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের রাজ্যের উপর খামখা আক্রমণ করিতে অকস্মাৎ ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের প্রত্যাক্রমণ করিতে হইল এবং ঐ সৈন্য আপনার অতিবিশ্বস্ত সেনাপতির অধীন হইয়া বাইট দিবসের মধ্যে চারি প্রধান যুদ্ধে সীকেরদের সৈন্যকে পরাজয় করিয়াছেন এবং এক্ষণে সীকেরদের রাজধানীতে পৌছিয়া বলপূর্বক লাহোরের দরবারকে এমন সক্তি স্বীকার করাইতেছেন যে ঐ সক্তির নিয়মক্রমে ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যে পুনরায় অত্যাচার হইবেক না।

এই যুদ্ধে যে বিশ্বাসঘাতকতা হইয়াছে তাহাতে আপন লুণা প্রকাশ করিতে জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর নিশ্চয় করিয়াছেন। এই যুদ্ধে ইঙ্গলণ্ডীয়ের-

that every remaining piece of Sikh Artillery which has been pointed against the British Army, during this Campaign, shall be surrendered.

The Sikh Army, whose insubordinate conduct is one of the chief causes of the anarchy and misrule which have brought the Sikh State to the brink of destruction, is about to be disbanded.

The Soldiers of the Army of the Sutlej have not only proved their superior prowess in Battle, but have, on every occasion, with subordination and patience, endured the fatigues and privations inseparable from a state of active operations in the field. The Native Troops of this Army have also proved, that a faithful attachment to their Colors and to the Company's Service is an honorable feature in the character of the British Sepoy.

The Governor General has repeatedly expressed on his own part and on that of the Government of India, admiration and gratitude for the important services which the Army has rendered.

The Governor General is now pleased to resolve, as a testimony of the approbation of the Government of India of the Bravery, Discipline and Soldier-like bearing of the Army of the Sutlej, that all the Generals, Officers, Non-Commissioned Officers and Privates shall receive a Gratuity of Twelve Months Batta.

Every Regiment which, in obedience to its orders, may have remained in Posts and Forts between Loodianah and Ferozepore, and was not present in Action, as in the case of the Troops ordered to remain at Moodkee to protect the wounded, and those left in the Forts of Ferozepore and Loodiana, shall receive the Gratuity of Twelve Months Batta.

Obedience to orders is the first duty of a Soldier, and the Governor General, in affirming the principle, can never admit that absence caused by the performance of indispensable duties, on which the success of the operations in the field greatly depended, ought to disqualify any Soldier placed in these circumstances, from participating in the Gratuity given for the general good conduct of the Army in the field.

All Regiments and Individuals ordered to the Frontier, and forming part of the Army of the Sutlej, which may have reached Loodiana or Bus-sian before the date of this Order, will be included as entitled to the Gratuity.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CLARKE,  
Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 5.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৭ মার্চ]

দেব প্রতিকূলে সীকেরা যে সকল তোপ পাতিরাছিল তাহার প্রত্যেক অবশিষ্ট তোপ সমর্পণ হয়।

যে সীক সৈন্যের অবাধ্যতা প্রযুক্ত সীক দেশের মধ্যে অরাজকতা এবং কুশাসন হইয়াছিল এবং ঐ রাজ্য প্রায় বিনষ্ট হইয়াছিল সেই সৈন্য এক্ষণে যুদ্ধ কর্মচ্যুত হইয়াছে।

শতক্র নদের ইঙ্গলভীর সৈন্যের যোদ্ধারা যুদ্ধ সময়ে আপনাদের বীর্য প্রকাশ করিয়াছে কেবল নহে কিন্তু রণস্থলে যে পরিভ্রম ও ক্রেশ ভোগ করিতে হয় তাহা প্রত্যেক গতিকে অতিসহিষ্ণুতাপূর্বক স্বীকার করিয়াছে। এই সৈন্যের এদেশীয় সিপাহীরা আপনাদের পতাকা ও কোম্পানির চাকরীর বিষয়ে অতিবিশ্বস্ত অনুরাগ প্রকাশ করিয়া অতিসমুদ্রপ্রাপ্ত হইয়াছে।

এই সৈন্য যে গুরুতর কার্য করিয়াছে তাহার বিষয়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর বারবার আপনাদের ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের প্রশংসা ও কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিয়াছেন।

শতক্র নদের ইঙ্গলভীর সৈন্যদের সাহস ও বাধ্যতা ও বীর্যের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্বোধনের চিহ্নস্বরূপ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এক্ষণে নিশ্চয় করিয়াছেন যে সকল প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ ও সেনাপতি ও হুন্দাদার ও ইউরোপীয় ও এদেশীয় সিপাহীরিগকে বারো মাসের বাটা পুরস্কারস্বরূপ দেওয়া যায়।

যে প্রত্যেক রেজিমেন্ট লুকমানুসারে লুখিয়ানা ও ফিরোজপুরের মধ্যবর্তি আড্ডা ও কিল্লাতে রহিয়াছিল এবং যুদ্ধের সময়ে উপস্থিত ছিল না অর্থাৎ যাহারা আঘাত ব্যক্তিরদের রক্ষার নিমিত্ত মুদ্রি স্থানেতে থাকিতে শুকুম পাইল এবং লুখিয়ানা ও ফিরোজপুরের কিলার নিবন্ধ তইল তাহারাও বারো মাসের বাটা পুরস্কার পাইবেক।

আজাপ্রতিপালন সৈন্যেরদের দুখ্য ধর্ম্ম। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এই মূল নিয়ম প্রকাশ করিয়া কহিতেছেন যে যে কার্যের উপর রণস্থলে যুদ্ধের কৃতকাব্যতার নির্ভর ছিল এইমত অধ্যাবশ্যক কার্য নিষিদ্ধ করণার্থ যে সৈন্যেরা নিযুক্ত হইয়া তৎপ্রযুক্ত রণস্থলে উপস্থিত ছিল না তাহারা সেই অবস্থায় নীতা জন্যে রণস্থলে সৈন্যেরদের সাধারণ সনাদারের নিমিত্ত দেওয়া পুরস্কারের সম্বোধি হওনের অযোগ্য নহে।

যে সকল রেজিমেন্ট এবং ব্যক্তির রাজ্যের সীমান্ত-স্থানে গমন করিতে শুকুম পাইয়াছিল এবং শতক্র নদের তীরস্থ ইঙ্গলভীর সৈন্যেরদের অন্তঃপাতির মধ্যে গণ্য ছিল এবং এই শুকুমের ভারিখের পূর্বে লুখিয়ানা এবং বসিন-আন স্থানে পৌছিয়াছিল তাহারা এই পুরস্কারের সম্বোধি হইবেক।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের শুকুমক্রমে।

এক করি।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমতি-  
বাহারি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকার অর্ডর।

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটী সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে ছোট সেক্রেটা-

to append hereto a Copy of a letter No. 43, dated the 21st ultimo, from Under Secretary Mr. Beadon, and of the Despatch (No. 14, dated the 3d December) from the Honourable the Court of Directors therewith received, directing the transmission to them of Annual reports on the prospects of the harvest in the Lower Provinces of this Presidency.

2nd. You will be pleased to issue the necessary instructions to your subordinates. The most suitable period of the year for collecting the desired information will be, as it seems to the Board, the harvest time. They have, however, with the view of ascertaining more precisely the nature and extent of the enquiries to be made, solicited the Government to obtain from the Bombay authorities a Memorandum of the Rules in force at that Presidency on this subject, and when these have been received the Board will instruct you further.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 5th February, 1846.

No. 43.

From the Under Secretary to the Government of Bengal to G. Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 21st January, 1846.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to forward the accompanying Copy of a Despatch No. 14, from the Honourable the Court of Directors, dated the 3rd ultimo, and to request that Reports of the nature indicated therein may be called for from the several Revenue authorities, including the Commissioners of Chittagong, Assam, Arracan and Tenasserim Provinces, and the Governor General's Agent South-West Frontier, and annually submitted by the Board in a general form, for the information of the Honourable Court.

(Signed) CECIL BEADON.  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Revenue Department.

No. 14 of 1845.

Our Governor of the Presidency of Fort William in Bengal.

1st. We think it desirable that your Government should furnish us with reports similar to those which we now receive from the Presidency of Bombay on the prospects of the harvest in each year, so as to enable us to form an opinion of the probable extent of the produce. We accordingly desire that you will cause instructions to be issued to the local authorities to submit, at the most suitable period of the year, such information as may enable the Board of Revenue to prepare a general report on the state of the weather and crops, for transmission to us.

2nd. It is not our wish that any close investigation should be made with the view of ensuring entire and complete accuracy in these returns, as we are aware that considerable objections might attend

[Government Gazette, 17th March, 1846.]

৩১ জ্যৈষ্ঠ বীভন সাহেবের গত মাসের ২১ তারিখের ৪৩ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার সঙ্গে জ্যৈষ্ঠ অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ১৪ নম্বরী যে পত্র পাওয়া গেল তাহাও তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে লক্ষ্য আছে যে এই রাজধানীর বাজলাপ্রকৃতি দেশের ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয় এক রিপোর্ট প্রতিবৎসরে তাহারদের নিকটে পাঠান যায়।

২। তুমি এই বিষয়ে অধীন কার্যকারকদিগকে যথোচিত মনোযোগ করিতে লক্ষ্য দিবা। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বাঞ্ছিত সম্বাদ বৎসরের ফসলের সময়ে সংগ্রহ করা উপযুক্ত। কিন্তু সে অনুসন্ধান করিতে হইবেক তাহারি স্থান ও নীমা উভয়রূপে জানিবার নিমিত্তে তাহার গবর্ণমেন্টকে এই মিনতি করিয়াছেন যে এই বিষয়ে বোম্বাই রাজধানীতে যে বিধি চলন আছে তাহার এক প্রতিলিপি তথাহিইতে আনান। তাহা বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পঠাইলে তোমাকে পুনশ্চ উপদেশ দেওয়া যাইবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুয়ারি।

৪৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী জ্যৈষ্ঠ জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ মাস ২১ জানুয়ারি।

বাজলা দেশের জ্যৈষ্ঠ অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লক্ষ্যক্রমে জ্যৈষ্ঠ অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের গত মাসের ৩ তারিখের ১৪ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যে যে প্রকার রিপোর্টের বিষয় লেখা আছে তাহা রাজস্বের নানা কার্যকারকের স্থানে এবং চাটিয়া ও আসাম ও আরাকান ও থানসেরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবেরদের স্থানে এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জ্যৈষ্ঠ গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের স্থানে আনাইয়া জ্যৈষ্ঠ অনরবিল কোর্টকে জানাইবার নিমিত্তে বৎসরে ২ সাধারণমতে বোর্ডের সাহেবেরদের দ্বারা পাঠান যায়।

সিসিস বীভন।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ সাল ১৪ নভর।

বাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে আমায়দের জ্যৈষ্ঠ গবর্নর সাহেব ররাবের।

১। প্রতিবৎসরে ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয় যে প্রকার রিপোর্ট বোম্বাই রাজধানীতে আমায়র পাওয়া থাকি সেই প্রকার রিপোর্ট তোমায়দের গবর্ণমেন্টের পাঠান উচিত বোধ করি তাহা পাইলে আমায়র অনুভব করিতে পারিব যে ফসলের বিপর্যয় উপস্থিত হওনের সম্ভাবনা আছে। অতএব আমায়র আদেশ করিতেছি যে তুমি নানা স্থানের কার্যকারকদিগকে এই লক্ষ্য দেও যে তাহার বৎসরের উপযুক্ত সময়ে যে সম্বাদ পাইয়া বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরা আমায়দের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে কালের এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয় এক সাধারণ রিপোর্ট প্রস্তুত করিতে পারেন এমত সম্বাদ পাঠান।

২। আমায়দের এমত অভিপ্রায় নচে যে এই রিপোর্ট সম্পূর্ণরূপে শুদ্ধ হওনের নিমিত্তে অতিসূক্ষ্ম অনুসন্ধান করা যায়। আমায়র জানি যে ফসলে এতমিত্র এদেশীয় ক্ষুদ্র আমলারদিগকে অনুসন্ধান করিতে লক্ষ্য

the having recourse to the agency of the inferior Native Officers in the interior of the country for such purpose, but we are desirous of receiving from time to time such general information as to the actual or expected results of the harvests as it may be in the power of the Collectors and their Assistants to afford.

We are, &c.,

(Signed) Henry Willoch.  
" J. W. Hogg.  
" W. Astell.  
" J. L. Lushington.  
" E. Macnaghten.  
" John C. Whiteman.  
" Jno. Masterman.  
" J. Olliphant.  
" W. B. Bayley.  
" H. Alexander.  
" A. Robertson.  
London, " W. Young.  
3d Dec., 1845. " J. Shepherd,

(True Copy,)

(Signed) CECIL BRADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 5th February, 1846.

(True Copies,)

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

#### NOTIFICATIONS.

##### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 13th March, 1846.

##### LEAVE OF ABSENCE.

Moonshee Gurreeboollah, Moonsiff of Dhumnagore, Zillah Cuttack, for three weeks from the 3rd Proximo.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

##### NOTIFICATIONS.

The 4th March, 1846.

Mr. A. Reid, Collector of Hooghly, resumed charge of his office on the 2d instant.

Mr. H. Moore, Special Commissioner under Regulation III. of 1828 of the Moorshedabad and Calcutta Divisions, made over charge of his Office on the 28th ultimo to the Sudder Court.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 431.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

##### APPOINTMENTS.

The 4th March, 1846.

Moulavia Ahsan Allee to be Mahomedan Law Officer of Sarun.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

মিলে অনেক অন্তদৃষ্টি হইতে পারে। কিন্তু আমরা সময়ে কালেক্টর সাহেবের ও তাঁহারদের আসিষ্ট্যান্টেরা ফসলের বর্ধমান ও ভাবি ভদ্রান্তদুতার বিষয়ে যে সাধারণ সম্বাদ দিতে পারেন তাহা পাইতে আকাঙ্ক্ষা করি।

হেনরি উইলক।  
জে ডবলিউ হগ।  
ডবলিউ আষ্টেল।  
জে এল লশিংটন।  
ই মাকনাটন।  
জান সি ওয়াইটম্যান।  
জান মাস্টারমান।  
জে অলিফান্ট।  
ডবলিউ বি বেলি।  
এচ আলেকজান্ডার।  
এ রবার্টসন।  
ডবলিউ ইয়ং।

লণ্ডন।

১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর। জে সেপার্ড।

(যথার্থ নকল।)

সিঙ্গল বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুয়ারি।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

ছুটী।

জিলা কটকের ধূমনগরের মুন্সেফ শ্রীযুত মুন্সী গবীকুল্লা আগাখি মাসের ৩ তারিখে অর্থাৎ তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মের নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

ভগলীর কালেক্টর শ্রীযুত এ রীড সাহেব বর্ধমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে যুরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার সেন্সিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ য়োর সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্মের ভার সদর আদালতের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৪৩১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত মোলবী আহসান আলী সারগরে ফতওয়া দায়ক হইবেন।



Mr. A. R. Young, Superintendent of Survey in Purneah, are vested with the full powers of Regulations VII. 1822. and IX. 1825, in the Districts of Dinagore, Rungpore, Malda and Bhagulpore.

Mr. J. Brown, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Purneah, -

Mr. J. P. Dessa, -

Radanath Bose, -

Moulavie Ali Ahmud, -

Khettro Mohun Mookerjee, -

## LEAVE OF ABSENCE.

The 4th March, 1846.

Mr. F. C. Fowle, Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, for fifteen days, on private affairs, from the 7th instant.

## NOTIFICATION.

The 7th March, 1846.

Mr. T. Bruce, Civil and Sessions Judge of Tipperah, assumed charge of his office on the 28th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 444.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 4th March, 1846.

Dr. James Maxton to be Surgeon to the Calcutta Police, from the 24th ultimo.

Mr. J. Reily to be Principal Sudder Ameen of Hooghly.

Baboo Radha Gobind Some to be Principal Sudder Ameen of Sylhet.

Moulavie Syed Abbas Alli to be Principal Sudder Ameen of Dacca.

The 11th March, 1846.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate and Collector of Patna, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 11th March, 1846.

Mr. R. W. Wilson, Civil Assistant Surgeon of Bauleah, for one month, on private affairs.

## NOTIFICATIONS.

The 11th March, 1846.

Captain A. P. Phayre, Principal Assistant Commissioner of Arracan, resumed charge of the Akyab Treasury from Lieutenant A. Fytche on the 20th ultimo.

Mr. H. Inglis, Assistant to the Political Agent Cossyah Hills, resumed charge of his Office on the 28th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 17th March, 1846.]

পূর্ণিয়ার সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. আর. ইয়ং সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর জি. ব্রোণ সাহেব ও জি. পি. ডেসা সাহেব ও জি. রাধানাথ বসু ও জি. মোলবী আলী আহমদ এবং জি. ফেরিয়ার মুখুয়া জিলা দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও ভাগলপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনের নিদিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

ভগলীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. আর. সি. ফোল সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ জি. আর. টি. ব্রুস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৪৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

জি. আর. ডাক্তার জেমস মাকটিন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক হইবেন।

জি. আর. রাইলি সাহেব ভগলীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জি. আর. বাবু রাধানাগোবিন্দ সোম ছিলটের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জি. আর. মোলবী সৈয়দ আব্দুস আলী চাকার প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জি. আর. ডবলিউ এম বোর্ফট সাহেব এ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

বোলিয়ার আসিফাণ্ট চিকিৎসক জি. আর. ডবলিউ উইলসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

আরাকানের প্রধান আসিফাণ্ট কমিস্যনর জি. আর. ক্যানন এ পি ফের সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে অফিসের খাজানাখানার ভার জি. আর. লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

খাসিয়া পর্বতের পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিফাণ্ট জি. আর. এচ পি ইঙ্গলিস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জি. আর. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



এজেন্সীর নাম।

হোল্ডেন নামক ঃ ৩৩ ইন্সটিটিউট।

সন ১২৪৮ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪১। ৪১ সাল।

সন ১২৪৯ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪২। ৪২ সাল।

সন ১২৫০ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪৩। ৪৩ সাল।

সন ১২৫১ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪৪। ৪৪ সাল।

সন ১২৫২ সাল  
মতাবকে ইং  
১৮৪৫। ৪৫ সাল।

২৪ পরগনা।

পাট্টা নেমক।

হাট নারায়ণপুর বাহিরস্থান।

ই এই তফাল।

ই এই বাগিয়াছাট।

ই এই বেঁগতা।

ই এই গোরন।

ই এই ডাইমড হারদর।

ই এই বাগীয়া।

ই এই জিবুত প্রিন্সিপ সাহেবের ১

ই এই পাহিলা রকম।

ই এই মিশ্রিত রকম।

একুন।

১০৫২

৪৫৫২২

০১৫৫৫০

৫১৫২২২

১,০০০

চট্টগ্রাম।

পাট্টা নেমক।

হাট নেগামপুর ডোমখালি।

ই এই সদর হাট।

ই এই আরাকিন।

ই এই ক্রোড়ী নেমক।

একুন।

১০৫২

৪৫৫২২

০১৫৫৫০

৫১৫২২২

১,০০০





# LAND ADVERTISEMENTS.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্ত এবং অন্য ২ যে শ্রী-  
ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদার করণের জরুরি আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নী-  
লামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি নন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

কৃষিবিষয়ক ইশতিহার

শ্রেণীর নম্বর	মহালের খেণী	জিলার ভৌজিতে মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর কমা	সন ১৮৪৫ সালের নবে- ম্বর পর্যন্তের পাওনা	টেকসিং
২	ইক্সমুরারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৫৩২	খাস	বিরাজপুর পণ্ডা শাসন	১/৪	১/৪	এই মহাল প্রথমতঃ সন হালের ২৪ জানুয়ারি নীলাম হইবার পরিসর বায়নার টাকা মালিক করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট মালিক নঃ করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হই- বেক ইতি।
	ই	ই	খাস	ই	৬/১০	৬/১০	ই
	ই	১৩৩৯	খাস	সেলোবাদ পণ্ডা হাবিলি	১৪/৭	১৪/৭	ই
	ই	১১২০	খাস	বোনকাপাসী সীপ পণ্ডা ইজ্রাবী	২/১১	২/১১	ই
	ই	ই	ই	ই	২/১১	২/১১	ই

G. D. Williams, Offg. Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহাল ১২৫২ সনের ১ পৌষ পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্ত ইং ১৮৪৬ সনের  
১৯ মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা চাকর জমি কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে বাকী নীলাম ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রি হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মোং সন  
১২৫২ বাং তারিখ ২০ ফাল্গুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের খেণী	জিলার ভৌজিতে	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর কমা	সন ১২৫২ সনের লি- অগ্রহায়ণের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইক্সমুরারী বন্দোবস্তী মহাল	৭৫৮	মুখা জিলা বিক্রমপুর পণ্ডা পণ্ডা বিক্রমপুর চাং সিনমনি দেশমুখ্য	সিনমনি দেশমুখ্য	২১৬৯	১৫৬০	এই বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুয়ারি নীলাম হইয়া তাহাতে পরিসর বিন দিবসের দিন বাকী কিয়ত না দেওয়াতে তাহার মালিকী দায়না সর কারে স্বত্ব হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল বাকী নীলাম হইবেক ইতি।
	এ	৭৪৬৩	মুখা জিলা মুকুলাপুর পণ্ডা চর মুকুলাপুর খোসাল সামুদ	খোসাল সামুদ	১৬	১২১	তথী

এতদ্ব্যন্থায়ঃ কাছারি কালেক্টরি জিলা যাকরণগঞ্জ সৰ্গ সাধারণের জাপনাওঁ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালানা সন ১২৫২ বাঙ্গলার ল্যাং কিস্তী অগ্রহারণের পাওনা বাকী মালিকজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২০ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাহ য়োক শুক্রবার এই কাছারিতে নীল মে ধরা হইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষ্মিনার নিবাসি জিন্দু চন্দ্র রায় ঋণি করিয়া প্রীতিমতে বায়নার টাকা লামিল করিয়া ছিলেক পারে জিন্দু দিবসের দিবস সুবিধার পূর্বে কিসমতের সমুদায় টাকা সরকারি খন গারে লামিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্মানুসারে ঋণিনার মজবুতের দাখিল বায়নার টাকা সরকারে জুক ও নীচের লিখিত মহালানা পুনর্নোদায় হওয়া আবশ্যিক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এতদ্ব্যন্থায়ঃ দেওয়া যার যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ১৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ মার্চ ১৫র য়োক মজলদার এই কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এতং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ২৭ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫২ ২৭ ফালগুন।

ক্রমিক নম্বর	মহালের মোতা	জিলার হেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	টাকী কাছানা লাং টিকী অগ্রহারণ সন ১২৫২ বাং	মন্তব্য কহা
১	ইন্দুরারী জমা ধর্ম্য হওয়া মহাল	২৭১৪	খাং পং উত্তর সাহাবাজপুর দিমনাথ ঠাকুরতা হালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৬১	৬ ১০	যোল আনা মহাল নিলাম হইবেক ইতি।
২		৩১০৪	খাং পং তথা আমপুর্না হালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৭১	৭১	২
৩		৩১১১	খাং পং ত্রিদিংমপুর দোহনজুরান হালুক	মুন্না আহাম্মদ জান ও নয়োরাজন	১০১০৫	৮ ৮	২
৪		৩১০৭	খাং পং হুদিদারবল হালুক	দিসার বলা	২১১	৭৮ ৮	২

H. ATHERTON, Offg. Collector.



বৈষ্ণৱ

৪১

ভালুক ভাফৰ আলি পীং গোলায় হোছন ওঁ আঁকবর  
আলি পীং মাহাং আলি মোছন আলি পীং বহ-  
মত আলি ... ..

৪৪

তাং উমেন আলি পীং এয়াং মাহাং জিমতী ছানক'বিরি  
মোক্তাং কুতুহল ... ..

১০

মোক্তে মনকিচর ভালুক বনিকজীন পীং অঘির মাহাং  
মোক্তে কাখরিয়া ভালুক জিমতী কয়লি আহালিএ ছহর  
শীকন্দার ... ..

৪২

ভালুক আনিচ কয়লি বকশ পীং ন্যাক ... ..

৪৩

ভালুক নহরত'আলি পীং মাহাং জাফর'ভাঙরি ... ..

১১

মোক্তে বাগমারা ভালুক জিমতী বিবেমহরী আহালিএ রায়-  
লোচন ... ..

১

মোক্তে বাগমোলা ভালুক জিমতী পক আহালিএ বৃন্দাবন ... ..

৩

ভালুক জিমতী বিজান বিবি আহালিএ জাকর আলি ... ..

১

মোক্তে কৈআ ভালুক জেসবতখী পীছাব এআছিন খী  
আবদুল খী পীং জেসবতখী ... ..

৪৭

জিৎখতিপ আছান উল্লা ... ..

২

মোক্তে সাকন্দা ভালুক মাহাং সাজি পীং রাজাখী ... ..

৬

মোক্তে তেলিরবিলা ভালুক কৃষ্ণচন্দ্ৰ ষয় পীং গৌড়ীচরণ ... ..

১০

ভালুক সমশের সাদাগর পীং আবেপ ... ..

৬

মোঁ জোহবিয়াং বিল তাং জিতরায় পীং কালিকাঙ্গ  
বলরায় পীং বিনন মণ্ডল ... ..

১০

ভালুক রায়মণি মিত্র পীং সাজিরাহ মিত্র ... ..

২

মোক্তে নাজল মোরা তাং মাহাং হোছন ইছপ পীং  
রোক্তম ... ..

৩

ভালুক ফতে আলী পীং মাহাং তকী ... ..

৪

তাং আরবান আলী পীং দৌলত ... ..

৫

ভালুক মুনশী হাদিনাস পীং মাহাং শাহ ... ..

ক্রমিক সংখ্যা	মহালয়ের নাম	মহালয়ের নাম	মহালয়ের নাম	মহালয়ের নাম	সদর কক্ষ	১৮৪৬ সনের ১৩ ফেব্রুয়ারির যে টাকা	ইঙ্গিত
১	কোমরী	১৭ বোটাগাঙ্গি কোলাগাঙ্গি পীং মাহাং দিকি	খোদ	...	০/৬	০/৬	
২	ঐ	তালুক ইছপ খাঁ পীং কামনার ও ওয়ার শাহা পীং জিহচ	খোদ	...	০/৩	০/৩	
৩	ঐ	১৭ ফতেআলী পীং মাহাং তকি কামরআলী পীং হাএ	খোদ	...	০/৭	০/৭	
৪	ঐ	দর আলী ...	খোদ	...	০/৩	০/৩	
৫	ঐ	তালুক আরবান আলী পীং দৌলত ফতে আলী পীং	খোদ	...	০/৩	০/৩	
৬	ঐ	মাহাং তকী ...	খোদ	...	০/৩	০/৩	
৭	ঐ	মৌজে আকার মণিত বারতে ছানি	খোদ	...	০/৩	০/৩	
৮	ঐ	জিহের সের মাহাং আনিস দ্বন্দ্বনউলা কালগাঙ্গি রোশন	খোদ	...	০/৩	০/৩	
৯	ঐ	মৌজে মানহর তালুক জগদীশ পীং রামলোচন রামকিন	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১০	ঐ	পীং রামমণি ...	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১১	ঐ	মৌং কৈয়গর তালুক জৈনচন্দ্র পীং পার্জতীচরণ ও	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১২	ঐ	অপর্ণাচরণ পীং নীলমণি গৌরমুন্দর পীং তবানীশ্বর	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৩	ঐ	মৌং বৈদ্যগ তালুক সমেশের ঝাওন আহালিএ সমদানি	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৪	ঐ	চৌং ...	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৫	ঐ	মৌং সোনকট ১৭ রামলোচন পীং বাণীরাং মহাজন	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৬	ঐ	কমল পীং জয়নারায়ণ গঙ্গারাম পীং শান্তিরাং	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৭	ঐ	দর্পনারায়ণ পীং বাণীরাং	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৮	ঐ	মৌং বটতলি তালুক সাকিব মাহাং পীং দাসী ও ভাএ	খোদ	...	০/৩	০/৩	
১৯	ঐ	ও ননিছা আহালিএ মনজুবআলী	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২০	ঐ	মৌং পন্ডিতান তালুক রতমত খাঁ পীং আতাউল	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২১	ঐ	মৌং হামিদপুর তালুক হাএদর আলী ও মতিউল	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২২	ঐ	মোহানী পীং হিরাজান	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৩	ঐ	তালুক কুরুচান্দ পীং আনন্দরাম	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৪	ঐ	তালুক ভায়াঙ্গদীন খানকা পীং মাহাং তরিমতোকা	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৫	ঐ	তালুক কানু পীং রামনিধি মণ্ডল মোতকা	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৬	ঐ	তালুক তিকচান্দ বরুনা পীং কমল বরুনা	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৭	ঐ	মৌজে বাওহারি তালুক হুতুঙ্গর ঠাকুর পীং রামপ্রসাদ	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৮	ঐ	ঠাকুর	খোদ	...	০/৩	০/৩	
২৯	ঐ	তালুক লদিচকান পীং তাও মাহাং	খোদ	...	০/৩	০/৩	

[illegible]

নথের বকম	মহালের বকম	মহালের নথ	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর হুম	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুয়ারি বে বাকী
বেকারী	২	মোঃ উল্লহ সন্দুগ	আলু কৈতন্যচরণ পীঃ রামলোচন	...	...	১৮৮
			তারিগচরণ পীঃ তিতারাম রাধামোহন পীঃ ব্রজ	...	...	...
			জাল ... ..	...	...	...
	৪	আলু তারিগচরণ পীঃ তিতারাম কৈতন্যচরণ পীঃ রাম	লোচন ... ..	...	...	১৩১
			...	...	...	...
	৪৩	আলু কৈতন্যচরণ পীঃ রামলোচন ভবানীচরণ পীঃ	...	...	...	৮৪
			ভিতারাম রাধামোহন পীঃ ব্রজলাল ... ..	...	...	...
	১১	মোঃ খুরশী আলু রামগোবিন্দ পীঃ রামমোহন ঠাকুর পোম	...	...	...	১৮৩
	১৪	মোঃ দক্ষিণ খুরশী আলু রাহুলচরণ পীঃ চন্দ্রমণি	...	...	...	৮৩
			ঠাকুর ... ..	...	...	...
	৪০	আলু ফকিরচাঁদ পীঃ ব্রজলাল ... ..	...	...	...	৮৮
	৪৬	আলু তিলকচন্দ্র পীঃ শ্যামসুন্দর ঠাকুর	...	...	...	৮৮
	৪৭	আলু জয়ন্তী আগারতী আহলিএ রামলাল খেজুরতি ... ..	...	...	...	৮৬
	৪২	আলু রাহুলচরণ পীঃ রামনারায়ণ রাহুলচরণ পীঃ জিহর	...	...	...	৮৮
			ঠাকুর ... ..	...	...	...
	২	মোঃ তোলাসারী তাঃ রহমত আলি পীঃ হারিলাল মাহান কোম	...	...	...	১০
	৩	মোঃ তালগাও আলু কানীনাথ চৌঃ পীঃ কদুনসারায়ণ কোম	...	...	...	৮৩

F. B. KEMP, Actg. Collector.



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of GOOROODOSS MULICK,  
late of Jorasanko, in the town of Calcutta, Mer-  
chant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order of  
the said Court, made on the fourth day of March  
instant, it was adjudged, that the Petition of Ram-  
narain Goosee, a Creditor of the said Gooroochurn  
Mullick, was true, and that the said Gooroochurn  
Mullick had committed an Act of Insolvency, and  
that by another order of the said Court, made on  
the same day, Robert O'Dowda, Esquire was ap-  
pointed Assignee of the Estate of the said Insolvent,  
dated this fourth day of March, One Thousand  
Eight Hundred and Forty-six.

PAUL AND SMELT,

*Attornies for Robert O'Dowda, Esquire.*

In the matter of KETTERMOHUN BOSE,  
late of Baug Bazar, in the town of Calcutta, Mer-  
chant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order of the  
said Court, made on the 4th day of March instant,  
it was adjudged, that the Petition of Bhaugbut  
Parrha, a Creditor of the said Kettermohun Bose,  
was true, and that the said Kettermohun Bose had  
committed an Act of Insolvency, and that by ano-  
ther order of the said Court, made on the same day,  
Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee  
of the Estate of the said Insolvent, dated this 4th  
day of March, 1846.

PAUL AND SMELT,

*Attornies for Robert O'Dowda, Esquire.*

In the matter of the Petition of JOHN MON-  
TIETH, carrying on business in the Town of  
Calcutta, under the name, style and firm of J. Mon-  
tieth and Company, as a Boot, Shoe and Harness  
Maker, seeking the benefit of the Act of the ninth  
year of the Reign of His late Majesty George the  
Fourth, entitled an Act to provide for the Relief  
of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court  
holden on the seventh day of March instant, upon  
an application by Petition made for and on behalf  
of Robert O'Dowda, Esquire, the Assignee of the  
Estate and Effects of the abovenamed Insolvent.  
It was ordered (amongst other things) that unless  
cause be shewn to the contrary on Saturday, the  
fourth day of April next, the said Assignee of the  
Estate and Effects of the said Insolvent, be at  
liberty to sell the outstanding debts, claims and  
demands due, and owing to the said Insolvent by  
public auction on account of the Creditors of the  
said Insolvent.

W. N. HEDGER,

Cal., March 11, 1846. *Atty. for the said Assignee.*

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an  
Insolvent.

Pursuant to an order made in this matter on the  
7th day of March instant, it is ordered that the  
further hearing in this matter be adjourned to Sa-  
turday, the 14th day of March instant, for the pur-  
pose of making a Dividend.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 10th March, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্ণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের যোত্রহীনকোনিবাসি মহাজন  
ও ব্যবসায়ি

গুরুদাস মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান  
মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের তত্ত্বয়ক্রমে  
নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত গুরুচরণ মল্লিকের মহাজন রামনা-  
রায়ণ ওইর দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত গুরুচরণ মল্লিক  
যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য  
তত্ত্বয়ক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহী-  
নের আটসনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪  
মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

কলিকাতা নগরের বাগবাজারনিবাসি মহাজন ও ব্যব-  
সায়ি

ক্ষেত্রমোহন বসুর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান  
মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের তত্ত্বয়ক্রমে  
নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসুর মহাজন ভাগ-  
বত পাণ্ডের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসু  
যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত তারিখে উক্ত আদালতের  
অন্য তত্ত্বয়ক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্র-  
হীনের মাল ও সম্পত্তির আটসনি পদে নিযুক্ত হইলেন  
ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

জে মন্টীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরনিবাসি  
বুট ও জুতা ও সাজগুলা

জান মন্টীথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঞ্ণিরদের উপকারার্থ আইন  
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের  
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে উক্ত  
যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আটসনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডো-  
ডা সাহেবের নিমিত্তে ও তাঁহার পক্ষে যে এক দরখাস্ত  
দাখিল হইল তদনুসারে বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে  
উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারও তত্ত্বয়  
হইল যে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহী-  
নের যে সকল ঞ্ণ ও দাওয়া ও দাবী থাকে তাহা উক্ত  
যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির উক্ত আটসনি সাহেব উক্ত  
যোত্রহীনের মহাজনেরদের নিমিত্তে আগামি আপ্রিল  
মাসের ৪ তারিখ শনিবারে নীলাম করেন।

ডবলিউ এন হেজার।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বিসাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখের  
তত্ত্বয়ক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে ডিরিজেণ্ড করিবার নিমিত্তে  
বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে উক্ত বিষয়ের  
শুননি পুনরায় হইবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আটসনির দস্তখত। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 17, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Second Insertion.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date of 4th day of July. 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনেরদের আদালত ।

আইসনির দস্তুরখানা । বিজ্ঞাপন ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেন্ট জেনরল ও সবত্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিরা দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

কলিকাতা । ১৮৪৫ । সেপ্টেম্বর ।

## ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Co.'s Rs.	1st Divid. at 1 per cent.	
Debnarain Mookerjee, ..	Bhowanipore, Writer, ..	196 0 0	1 15 4	Admitted.
Beernursing Mullick, ..	Patterghattah, Calcutta, Bani- nian, .. ..	557 14 10	5 9 4	ditto.
Thomson and Co., ..	Chemists and Druggists, Cal- cutta, .. ..	30 0 0	0 4 9	ditto.
Pittar, Latty and Co., ..	Tank-Square, Calcutta, Jewel- lers, .. ..	50 0 0	0 8 0	ditto.
H. Peters, ..	Ditto Watch-Maker, ..	20 0 0	0 3 8	ditto.
Hughes and Templers, ..	Jaun Bazar, Calcutta, Vety. Surgeons, .. ..	35 0 0	0 5 7	ditto.
Teil and Co., ..	Kidderpore, Harness-Makers, ..	110 0 0	1 1 7	ditto.
Muttyloll Seal, ..	Kolootollah, Calcutta, Bani- an, .. ..	15000 0 0	150 0 0	ditto.

ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Co.'s Rs.	1st Divid. at 1 per cent.	
Thacker and Co., ...	Old Court House Street, Calcutta, Booksellers, ...	24 8 0	0 3 11	Proved.
Ahmuty and Co., ..	Cossitollah, Calcutta, Provisioners, ...	5 0 0	0 0 9	Admitted.
Nishitt and Co., ...	Ditto, ...	8 0 0	0 1 4	ditto.
DeSilva and Co., ...	Govt. Place, Calcutta, Provisioners, ..	15 4 0	0 2 5	ditto.
J. C. C. Sutherland, Esq., ..	Calcutta, ..	620 0 0	6 3 3	ditto.
G. H. Huttman, ...	Mangoe Lane, Cal., Printer, Bengal Military Orphan Press, ...	120 0 0	1 3 3	ditto.
Jurroo Sircar, ...	China Bazar, Calcutta, Cabinet-maker, ...	26 0 0	0 4 3	ditto.
Nilmoney Nundy, ...	Horcutta Gully, Calcutta, Boxwallah, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Kunoo Roy and Co., ..	China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	45 8 0	0 7 3	ditto.
Bindabun Doss, ...	Burrabazar, Calcutta, Shroff, ...	4266 10 8	42 10 7	ditto.
Ditto, ...	Ditto, ...	3786 10 8	37 13 10	ditto.
Dinnonauth Seal, ...	China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	10 8 0	0 1 7	ditto.
Radamohun Pyne, ..	Ditto, ...	19 0 0	0 3 0	ditto.
Bissumber Law, ..	Ditto, ...	14 0 0	0 2 3	ditto.
Tarrachurn Bose, ...	Cossitollah, ditto, ...	14 0 0	0 2 3	ditto.
Surroopchunder Sircar, ...	China Bazar, ditto, ...	90 0 0	0 14 5	ditto.
Nusseeram Sein, ...	Mullunguh, Calcutta, Boxwallah, ...	16 0 0	0 2 7	ditto.
Muddoosoodun Day, ...	China Bazar, Calcutta, Bookseller, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Capt. Ingram, ...	Now residing in England, Gilmore and Co. are his Agents, ...	199 0 0	1 15 10	ditto.
Union Bank, ...	Mr. John Storm of Tank-Square, Calcutta, Officialing Secretary, ...	12000 0 0	120 0 0	ditto.
Radanauth Day, ..	Aberitollah, Calcutta, Inhabitant, ...	1474 10 5	14 11 11	ditto.
Sibchunder Chatterjee, ..	Baugbazar, Cal., Writer, ...	1449 0 0	14 7 11	ditto.
A. F. Smith, ..	Mission Row, Calcutta, Merchant, ...	1600 0 0	16 0 0	ditto.
H. C. Watts, ..	Calcutta, Head Clerk and Accountant in Police, ...	1750 0 0	17 8 0	ditto.
Govindhunder Bysack, ...	Burrabazar, Cal., Banian, ...	400 0 0	4 0 0	ditto.
Bonamally, ...	Jaun Bazar, Cal., Matman, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Soomaroo Mistry, ..	Kidderpore, Coach-maker, ...	19 0 0	0 3 3	ditto.
J. H. Barlow, Esq., ...	Hidgly, Zillah Midnapore, C. S., ...	73 2 0	0 11 9	ditto.
Dr. Evans, ..	Humstead, in Great Britain, may be £150, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mrs. Balderston, ...	Westerham, in Great Britain, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mr. Kickhoeffer, ...	Highgate in ditto, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mr. and Mrs. Mutlow, ...	Canterbury in ditto, ...	3258 15 0	32 9 6	ditto.
Lieut. Urquhart, ...	Some where in England, ...	979 14 1	9 12 9	ditto.

উলিয়ম হেনরি আবটের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	ওফসীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১% টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
দেবনারায়ণ মুখুযা	ভবানীপুর কেরানী ...	১২৬৮	১৮০৪	মঞ্জুর হইল
বীরনারসিংহ মল্লিক	কলিকাতা পাতরিয়াঘাটা বণিক ...	৫৫৭৮/১০	৫৮/৪	ঐ
তামসন কোং	কলিকাতা কেমিস্ট ও ড্রাগিস্ট ...	৩০৮	১২	ঐ
পিটার ল্যাটী কোং	ঐ লালদীঘি লোহার ...	৫০৮	৮০	ঐ
এচ পিটার্স	ঐ হাড়ীওয়াল ...	২০৮	৮৩	ঐ
হিউস ও টেম্পলর	কলিকাতা জানবাজার অখচিকিৎসক ...	৩৫৮	৮৭	ঐ

মহাজনেরদের নাম	ডফমীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১% টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
টিল কোং ...	খিদিরপুর মাজওয়ারা ...	১১০৭	১/৭	মঞ্জুর হইল
মতিলাল শীল ...	কলিকাতার কলুটোলা বণিক ...	১৫০০০৭	১৫০৭	এ
খাকর কোং ...	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হোস্টিট কেতাবওয়ারা	২৪ ১০	১/১১	প্রমাণ হইল
আমুটি কোং ...	কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি ...	৫৭	১/২	মঞ্জুর হইল
নেসবেট কোং ...	এ ...	৮৭	১/৪	এ
ডিনিলবা কোং ...	কলিকাতা গবর্ণমেন্ট প্লেস এ ...	১৫ ১০	১/৫	এ
জে সি সি মথরলাও ...	কলিকাতা ...	৬২০৭	৬/৩	এ
জি এচ হটমান ...	কলিকাতা মাজলেন বাজার মিলিটারী আর্কেন প্রেসে ছাপাওয়ারা ...	১২ ০৭	১/৩	এ
জর সরকার ...	কলিকাতা চীনাবাজার জুতার ...	২৬৭	১/৩	এ
নীলমণি নন্দী ...	এ হাড়কাটা গলি বাজুওয়ারা ...	২০৭	১/৩	এ
কিনুরায় কোং ...	এ চীনাবাজার দোকানদার ...	৪৫ ১০	১/৩	এ
বৃন্দাবন দাস ...	কলিকাতা বড়বাজার বণিক ...	৪২৬৬ ১১/৮	৪২ ১১/৭	এ
এ ...	এ ...	৩৭৮৬ ১১/৮	৩৭৮/১০	এ
দীননাথ শীল ...	কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার ...	১০ ১০	১/৭	এ
রাধামোহন পাইন ...	এ ...	১২৭	১/৩	এ
বিশ্বজয় লা ...	এ ...	১৪৭	১/৩	এ
ভারতচরণ বসু ...	এ কসাইটোলা ...	১৪৭	১/৩	এ
সরুপচন্দ্র সরকার ...	এ চীনাবাজার ...	২০৭	১/৫	এ
নসিরাম সেন ...	কলিকাতা মলঙ্গা বাজুওয়ারা ...	১৬৭	১/৭	এ
মধুসূদন দে ...	কলিকাতা চীনাবাজার কেতাবওয়ারা ...	২০৭	১/৩	এ
কাশান ইঙ্গরাম ...	এফগে ইঙ্গলগে আছেন তাঁহার এজেন্ট গিল-মোর কোং ...	১২২৭	১ ১১/১০	এ
ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ...	তাঁহার একটিং সেক্রেটারী কলিকাতার লালদী ঘির জ্ঞান কর্ম সাহেব ...	১২০০০৭	১২০৭	এ
রাধানাথ দে ...	কলিকাতার আঠারীটোলা ...	১৪৭৪ ১১/৫	১৪ ১১/১১	এ
শিবচন্দ্র চাটুয়া ...	কলিকাতার বাগবাজার কেরাণী ...	১৪৪২৭	১৪ ১১/১১	এ
এ এফ স্মিথ ...	মিসনরো কলিকাতা মহাজন ...	১৩০০৭	১৩৭	এ
এচ সি ওয়াটস ...	কলিকাতা পোলিসের প্রধান কেরাণী ও আ-কোন্টেন্ট ...	১৭৫০৭	১৭ ১০	এ
গোবিন্দচন্দ্র বসাক ...	কলিকাতার বড়বাজার বণিক ...	৪০০৭	৪৭	এ
বনমালী ...	কলিকাতা জ্ঞানবাজার সপওয়ারা ...	১০৭	১/৩	এ
সুয়েক্স মিত্রি ...	খিদিরপুর গাড়িওয়ারা ...	১২৭	১/০	এ
জে এচ বার্লে ...	জিলা মেদিনীপুর হিজলী ...	৭৩০	১১/২	এ
ডাক্তার এবেল্স ...	গ্রেট ব্রিটনে হামফ্রেড। বোধ হয় ১৫০ পৌণ্ড ...	১৫০০৭	১৫৭	এ
বিবি বালডফর্ন ...	গ্রেট ব্রিটন ওএক্টরহাম ...	১৫০০৭	১৫৭	এ
কর্কহফর সাহেব ...	এ হাইগেট ...	১৫০০৭	১৫৭	এ
মটলো সাহেব ও তাঁহার মেম ...	এ কান্টরবেরি ...	৩১৫৮ ১১/৮	৩২ ১১/৬	এ
লেন্ডেনেট আরকর্ট ...	ইঙ্গলগের কোন স্থানে ...	২৭২ ১১/১	২৭২	এ

ESTATE OF ANDREW LIDDELL.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Augur Hossain, ..	Dhurrumtollah, Calcutta, Horse Dealer, ..	115 0 0	1 7 0	Admitted.
Anderson and Wallace, ...	Strand, Calcutta, Builders...	94 0 0	1 2 10	ditto.
Bhussum, ..	Jaun Bazar, Calcutta, Bearer,	18 0 0	0 3 7	ditto.
Bhoodoo, ..	Clive Street, ditto, Durwan,	12 0 0	0 2 5	ditto.
Baboo Coalesput, ...	Burra Bazar, ditto, Merch- chant, ...	150 0 0	1 14 0	ditto.
Becharam Dutt, ..	Jaun Bazar, ditto, Inhabi- tant, ...	50 0 0	0 10 0	ditto.

**ESTATE OF ANDREW LIDDELL—Continued.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Begbie and Co.,	Tank-Square, Calcutta, Shoe-makers, ..	51 12 0	0 10 4	Admitted.
Bissumber Sein, ...	Clive Street, ditto, Banian, ..	25 0 0	0 5 0	ditto.
Bruce, Shand and Co. ...	Church Lane, ditto, Merchants, ..	21 0 0	0 4 2	ditto.
Burkinyoung and Co., ..	Old Church Lane, ditto, Musical Ware-house, ..	8 0 0	0 1 7	ditto.
Bhogobon Doss, ...	Old China Bazar, ditto, Cloth Merchant, ..	128 8 0	1 9 8	ditto.
Bissonauth Bonnerjee. ...	Hautkollah, ditto, Banian, ..	3779 5 9	47 3 10	ditto.
Curreem, ...	Chadneechoke, ditto, Coachman, ..	12 0 0	0 2 5	ditto.
Kollyinker Paulit, ...	Clive Street, ditto, Banian, ..	50 0 0	0 10 0	ditto.
Chaplin and Co., ..	Hastings' Street, ditto, Watch-makers, ..	9 0 0	0 1 10	ditto.
Callypersaud Sein & Co., ...	New China Bazar, ditto, Shop-keepers, ..	55 0 0	0 11 0	ditto.
Dwarkanauth Tagore, ...	Jorasanko, ditto, Merchant, ..	1400 0 0	17 8 0	ditto.
Ditto, ...	Ditto, ..	300 0 0	3 12 0	ditto.
Ditto, Proprietor India Gazette Press, ..	Ditto, ...	181 4 0	2 4 3	ditto.
Dick and Co., ...	Clive Street, ditto, Merchants, ..	84 0 0	1 0 10	ditto.
Dykes and Co., ..	Old Church Street, ditto, Coach-makers, ..	30 0 0	0 6 0	ditto.
Emaumbux, ..	Feenick Bazar, ditto, Kansamah, ..	113 0 0	1 12 7	ditto.
Fraser, W. T. ...	Tank-Square, ditto, Merchant, ..	27 3 9	0 5 6	ditto.
Guddadhur Mitter, ...	Mangoe Lane, ditto, Banian, ..	300 0 0	3 12 0	ditto.
Gattie, George, ...	Old Court House Street, ditto, Barber, ..	9 0 0	0 1 10	ditto.
Gyadhem Lalla, ...	Dhurruntollah, ditto, Cloth Merchant, ..	50 0 0	0 10 0	ditto.
Glen, Archd. ...	In Europe, ..	300 0 0	3 12 0	ditto.
Hastie, J. ...	Old Court House Street Calcutta, Coach-maker, ..	100 0 0	1 4 0	ditto.
Hunter and Co., ...	Dhurruntollah, Stable-keepers, ..	120 0 0	1 8 0	ditto.
Hughes and Templer, ..	Veterinary Surgeons, Balegunge, ..	60 0 0	0 12 0	ditto.
Hurrishunder Bose.	Calcutta, Banian of Bruce, Shand and Co., ..	23 4 3	0 4 8	ditto.
Horn, John, ...	Of Park Street, Calcutta, ..	16 0 0	0 3 2	ditto.
Kite, H., ...	Calcutta, Clerk of Old or Mission Church, ..	45 0 0	0 9 0	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ..	New China Bazar, Calcutta, Shop-keepers, ..	650 0 0	8 2 0	ditto.
Lyall, David, ...	Clive Street, ditto, Merchant, ..	150 0 0	1 11 0	ditto.
Lallinohun Roy. ...	Old Court House Street, ditto, Banian, ..	75 0 0	0 15 0	ditto.
Lyall, Matheson and Co., ...	Clive Street, ditto, Merchants, ..	69 14 4	0 13 11	ditto.
Lall, ...	New China Bazar, ditto, Tailor, ..	33 0 0	0 6 7	ditto.
Mudden, ...	Choonagully, ditto, Cook, ..	21 0 0	0 1 2	ditto.
Muckoo, ...	Balegunge, 24-Pergunnahs, Kansamah, ..	14 0 0	0 2 9	ditto.
Moheschunder Sing, ..	Ballee Ghaut, Calcutta, Sircar, ..	14 0 0	0 2 9	ditto.
Murdock, George, ...	Clive Street, ditto, Engineer, ..	131 0 0	1 10 2	ditto.
Morton and Hunter. ...	Dhurruntollah, ditto, Stable-keepers, ..	9 10 9	0 1 11	ditto.
Mackenzie, Lyall and Co., ...	Tank-Square, Auctioneers, ..	526 13 0	6 9 5	ditto.
Ditto.	For Exchange Gazette Press, ..	70 4 0	0 14 0	ditto.
Malcolm, Buchanan and Co.,	Tank-Square, Calcutta, Merchants, ..	160 0 0	2 0 0	ditto.

ESTATE OF ANDREW LIDDELL—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Mohes Day, ..	Old China Bazar, Calcutta,	20 0 0	0 4 0	Admitted.
Merison, James, ..	In Europe, ...	300 0 0	3 12 0	ditto.
Muller, Ritchie and Co., ..	Church Lane, Calcutta, Merchants, ...	18 0 0	0 3 7	ditto.
Pittar and Co., ..	Old Church Street, ditto, Jewellers, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Pittumber Shaw, ..	Old China Bazar, ditto, Wine Merchant, ...	60 8 0	0 12 0	ditto.
Payne, Thomas, ..	Cossitollah, ditto, Provisioner,	30 0 0	0 6 1	ditto.
Pittumber Mookerjee, ..	Clive Street, ditto, Painter,...	28 7 0	0 5 8	ditto.
Ranjaun, ..	Mirzapore ditto, Tailor, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Rajkissore Sing or Day, ..	Ballee Ghaut, Sircar, ..	100 0 0	1 4 0	ditto.
Ramnarain Doss, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, ..	42 0 0	0 8 5	ditto.
Ramaput, ..	Balegunge, Suburbs of Calcutta, Tailor, ..	20 0 0	0 4 0	ditto.
Russell, W. ...	In Europe, ...	87 0 0	1 1 5	ditto.
Richards and Maxton, ..	Tank-Square, Calcutta, Drug-gists, ...	64 0 0	0 12 10	ditto.
Rustomjee Cowasjee, ..	Loll Bazar, ditto, Merchant,	139 11 0	1 11 11	ditto.
Seyed Hussein, ..	Dhurruntollah, ditto, Horse Dealer, ..	275 0 0	3 7 0	ditto.
Surreetollah, ..	Jaun Bazar, ditto, Kidmutgar, ..	18 0 0	0 3 7	ditto.
Suddagur, ..	Park Street, ditto, Syce, ..	15 0 0	0 3 0	ditto.
Somez, ...	Ditto, Grass Cutter, ...	20 0 0	0 4 0	ditto.
Solin, ...	Fennick Bazar, ditto, Bhisty,	7 8 0	0 1 6	ditto.
Sheriff, Captain James, ..	Gone to Europe, ..	700 0 0	8 12 0	ditto.
Schneider, W. F. ...	Dhurruntollah, Calcutta, Coach-Maker, ..	107 15 0	1 5 7	ditto.
Steuart and Co., ..	Corner of Scotch Kirk, ditto	110 0 0	1 6 0	ditto.
Simpson, Mrs. ...	Cossitollah, ditto, Ex. of Paul DeMello, ...	512 0 0	6 12 5	ditto.
Stocqueler, J. H., ...	Tank-Square, ditto, Editor of the Englishman News-paper, ...	69 3 0	0 13 10	ditto.
Scott, T. B. ...	Loll Bazar, ditto, Proprietor Scott's Daily Advertiser,	8 0 0	0 1 7	ditto.
Smith, Samuel and Co. ...	Tank-Square, ditto, Proprietor of Bengal Hurkaru, ..	11 11 0	0 2 5	ditto.
Thompson, R. S. ...	Loudon's Place, ditto, Drug-gist, ..	20 0 0	0 4 0	ditto.
Thompson and Broad, ..	Strand, ditto, Ship Chandlers, ...	15 9 0	0 9 2	ditto.
Vanzandyke and Co., ..	Tank-Square, ditto, Merchants, ..	11 18 3	0 2 4	ditto.
Wise Dr. ...	Hooghly, Zillah Hooghly, Surgeon, ..	99 0 0	1 3 10	ditto.
Willis and Earle, ...	Hair Street, Calcutta, Merchants, ..	63 6 8	0 12 8	ditto.

আব্দুল লিডেল সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ১০ টা কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
আগর ছসেন...	ধর্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়াল	১১৫১	১ ১/২	মঞ্জুর হইল
আওর্দন এবং ওয়ালেস	কলিকাতার ফ্র্যাং গৃহনির্মাণকারক	২৪১	১০/১০	এ
ভ্রমম ...	জানবাজার কলিকাতা বেহারী...	১৮১	৮/৭	এ
বুধু ...	ক্রাইব্রিটি এ দরওয়ান	১১১	৮/৫	এ
বাবু কৈলাস পথ	বড়বাজার এ সওদাগর	১৫০১	১৫/৮	এ
বেচারাম দত্ত ...	জানবাজারনিবাসী	৫০১	১৮/৮	এ
বেগবি কোং ...	লালদীঘি এ জুতাওয়াল	৫১৫০	১৮/৮	এ
বিশ্বম্ভর সেন ...	ক্রাইব্রিটি বণিক	২৫১	৮/৮	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
কুস মাণ্ড কোং...	কলিকাতা চর্চলেন সওদাগর ...	২১১	১২	মঞ্জুর হইল
বর্কিং কোং...	এ ওল্ড চর্চলেন বাদ্যঘরের ঘর ...	৮১	১৭	এ
ভগবান দাস ...	এ পুরান চীনাবাজার কাপড়ওয়াল ...	১২৮ ১০	১ ১১/৮	এ
বিশ্বনাথ বাঁড়ুয়া ...	এ হাটখোলা বণিক ...	৩৭৭২ ১/২	৪৭১/১০	এ
করিম ...	এ চাননিচক কোচমান ...	১২১	৮৫	এ
কালীকিশ্বর পাসিত ...	এ ক্লাইব ফিট বণিক ...	৫০১	১১/৮	এ
চাপলিন কোং ...	এ হেক্টিংস ফিট বাড়ীওয়াল ...	২১	১/১০	এ
কালীপ্রসাদ সেন কোং ...	এ নতুন চীনাবাজার দোকানদার ...	৫৫১	০ ১১/৮	এ
হারকানাথ ঠাকুর ...	এ যোড়াসাঁকো মহাজন ...	১৪০০১	১৭ ১০	এ
এ ...	এ ...	৩০০১	৩৫০	এ
এ ইন্ডিয়াগেজেট প্রেসের মালিক ...	এ ...	১৮১ ১০	১ ১৩	এ
ডিক কোং ...	এ ক্লাইব ফিট সওদাগর ...	৮৪১	১ ১০	এ
ডেবিস কোং ...	এ ওল্ড চর্চ ফিট বাড়ীওয়াল ...	৩০১	১/৮	এ
ইয়াম বক্স ...	এ ফিনিক বাজার খানসামা ...	১৪৩১	১৫৭	এ
ডবলিউ টি ফেজর ...	এ লালদীঘি মহাজন ...	১৭১/২	১/৩	এ
গদাধর মিত্র ...	এ মাজলেন বণিক ...	৩০০১	৩৫০	এ
জর্জ গাটী ...	এ ওল্ড কোর্ট হোম ফিট নাপিত ...	২১	১/১০	এ
গরাদীন লাল ...	এ ধর্মতলা কাপড়ওয়াল ...	৫০১	১১/৮	এ
এ স্টেন ...	ইউরোপ ...	৩০০১	৩৫০	এ
জে হেক্টি ...	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হোম ফিট বাড়ীওয়াল ...	১০০১	১ ১০	এ
হক্টর কোং ...	ধর্মতলা আড়গড়াওয়াল ...	১২০১	১ ১০	এ
হিউস ও টেম্পলর ...	বালীগঞ্জ অগ্নিক্রিমিক ...	৩০১	৫০	এ
হরিশচন্দ্র বসু ...	কলিকাতা কুস মাণ্ড কোং বণিক ...	১৩ ১৩	১ ৮	এ
জান হর্ন ...	কলিকাতা পার্ক ফিট ...	১৬১	১/১	এ
এচ টেকট ...	কলিকাতা ওল্ড চর্চের ক্রাক ...	৪৫১	১১/৮	এ
কিনুরায় কোং ...	কলিকাতা নতুন চীনাবাজার দোকানদার ...	৬৫০১	৮৮	এ
ডেবিড লায়ল ...	এ ক্লাইব ফিট মহাজন ...	১৫০১	১৫৮	এ
লালমোহন রায় ...	এ ওল্ড কোর্ট হোম ফিট বণিক ...	৭৫১	৫১/৮	এ
লায়ল মাথিসন কোং ...	এ ক্লাইব ফিট মহাজন ...	৬২৫৮/৪	৫১/১১	এ
লাল ...	এ নতুন চীনাবাজার দরজি ...	৩৩১	১৮৭	এ
মদন ...	এ চুণাগলি বাবুর্চি ...	২১১	১৩	এ
মক্কু ...	চক্ষিশপরাগনা বালীগঞ্জ খানসামা ...	১৪১	৮২	এ
মহেশচন্দ্র সিংহ ...	বালীঘাট সরকার ...	১৪১	৮২	এ
জর্জ মর্ডক ...	এ ক্লাইব ফিট এঞ্জিনিয়ার ...	১৩১১	১ ১৬/১	এ
মর্টন ও হক্টর ...	এ ধর্মতলা আড়গড়াওয়াল ...	২১১/২	১/১১	এ
মাকেন্সি লায়ল কোং ...	লালদীঘি নীলামকারক ...	৫১৬৫/৮	৩ ১১/৫	এ
এ ...	একচেঞ্জ গেজেট প্রেসের নিমিত্তে ...	৭০ ১০	৫৮	এ
মালকম বিউকানন কোং ...	এ লালদীঘি মহাজন ...	১৬০১	২১	এ
মহেশ দে ...	এ পুরান চীনাবাজার ...	১০১	১০	এ
জেমস মারিসন ...	ইউরোপ ...	৩০০১	৩৫০	এ
মলর রিচি কোং ...	কলিকাতা চর্চলেন মহাজন ...	১৮১	১/৭	এ
পিটার কোং ...	এ ওল্ড চর্চ ফিট স্বর্ণকার ...	২১১	১৩	এ
পীতাম্বর শা ...	এ পুরান চীনাবাজার শরাবওয়াল ...	৬০ ১০	৫০	এ
ডামস পেন ...	এ কসাইটোলা বাবুর্চি ...	৩০১	১৮/১	এ
পীতাম্বর মুখুযা ...	এ ক্লাইব ফিট রজওয়াল ...	২৮ ১৮	১/৮	এ
রোমজান ...	এ মীর্জাপুর দরজি ...	২১১	১২	এ
রাজকিশোর সিংহ কি দে ...	বালীঘাট সরকার ...	১০০১	১ ১০	এ
রামনারায়ণ দাস ...	কলিকাতা পুরান চীনাবাজার দোকানদার ...	৪২১	১১৫	এ
রামা পথ ...	কলিকাতা শহরতলী বালীগঞ্জ দরজি ...	২০১	১০	এ
ডবলিউ রসেল ...	ইউরোপ ...	৮৭১	১/৫	এ
রিচার্ডস ও মাকফিন ...	কলিকাতা লালদীঘি ঔষধবিক্রেতা ...	৬৪১	৫১০	এ
রুইমজি কাওয়ালজী ...	এ লালবাজার সওদাগর ...	১৩২ ১১/৮	১১১/১১	এ
সৈয়দ হুসেন ...	এ ধর্মতলা আড়গড়াওয়াল ...	২৭৫১	৩ ১৮	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দায়রা	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোণ ১ ১০ টা কার প্রথম ডিবিডেন্ড	
সরিং উল্লা ...	এ জানবাজার খিদমৎগার ...	১৮১	১/৭	মঞ্জুর হইল
সুন্দাগর ...	পার্ক ফিট সহীম ...	১৫১	১	এ
সুমেজ ...	এ ঘানিয়ারা ...	১০১	১০	এ
মলিম ...	ফিনিক বাজার ভিত্তি ...	৭ ১১০	১/৬	এ
কাপ্তান জেমস সরিক ...	ইউরোপে গিয়াছেন ...	৭০০১	৮৫০	এ
ডবলিউ এফ সাইডর ...	কলিকাতা ধর্মভলা গাড়িওয়াল ...	১০৭৫৮	১ ১/৭	এ
ফ্যার্ট কোণ ...	এ লালগির্জার কোণে ...	১১০১	১ ১০	এ
বিবি সিমসন ...	এ কামাইটোলা পাউল ডিমেলোর অছি ...	৫১২১	৬৫৫	এ
জে এচ ফটলর ...	এ লালদীঘি ইঞ্জলিসমানসম্বাদপত্রের সম্পাদক ...	৬২৮	৫/১০	এ
টি বি স্কট ...	এ লালবাজার স্কটস ডেলি এডবরটাইজর প- ত্রের মালিক ...	৮১	১/৭	এ
এস অর্থ কোণ ...	এ লালদীঘি বাঙ্গাল চরকরা পত্রের মালিক ...	১১৫৮	০/৫	এ
আর এস ভায়সন ...	এ লোডন প্লেস ড্রাগিস্ট ...	২৬১	১০	এ
ওয়সন এবং ব্রড ...	এ ফ্রান্স জাহাজের মোমবাতিওয়াল ...	৪৭ ১৮	১১/১	এ
বানজানডাইক কোণ ...	এ লালদীঘি সওদাগর ...	১১৫/৩	০/৪	এ
ডাক্তর ওয়াইজ ...	ভগলীর চিকিৎসক ...	২২১	১০/১০	এ
উইলিস এবং আল ...	কলিকাতা হের ফিট সওদাগর ...	৬৩ ১৮	৫/৮	এ

. ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 14 As. per 100 Sa. Rs.	
Shaumchunder Ghose, ...	Old China Bazar, Calcutta. Shop-keeper, ...	300 0 0	5 10 0	Admitted.
Gungaram Ghose, ..	Ditto, ...	60 0 0	1 2 0	ditto.
Sreedhur Bose and Co., ...	Ditto, ...	87 0 0	1 10 1	ditto.
Muddoosoodun Soor and Co.,	Ditto, ...	177 0 0	3 5 1	ditto.
Ramnarain Sein, .	Lall Bazar, ditto, Banian, ...	364 0 0	6 13 3	ditto.
John Lackersteen. ....	Clive Street, ditto, Merchant,	256 0 0	4 12 9	ditto.
J. W. Roberts, ...	Ditto, Commission Agent, ...	66 0 0	1 3 10	ditto.
G. S. Dick, ...	Fairlie Place, ditto, Wine Merchant, ...	529 0 0	9 11 9	ditto.
L. H. Bodelio, ...	Govt. Place. ditto, Gentle- man, ...	100 0 0	1 14 0	ditto.
P. Moniot, ...	Cossitollah, ditto, Merchant,	2386 0 0	44 11 9	ditto.
P. Augier, ..	Ditto, Gunmaker, ...	173 0 0	3 3 10	ditto.
John Fountain, ..	Dhuriutollah, do. for the Proprietor of the India Gazette, ...	300 0 0	5 10 0	ditto.
Cruttenden. Mackillop and Co., ...	Ranymoody Gully, ditto, for the late Proprietor of the John Bull Press, ..	78 0 0	1 7 5	ditto.
Revd. H. Pearce, ...	Lower Circular Road, ditto, for Baptist Mission Press,	497 4 0	9 2 6	ditto.
Ditto, ...	For the Calcutta School Book Society, ...	513 0 0	9 9 10	ditto.
Nusseemoodin. ...	M. rzapore, ditto, Duftery, ...	180 0 0	2 7 0	ditto.
Muddon Does, ...	Sakaretollah, ditto, Printer,	800 0 0	15 0 0	ditto.
T. Ostell, ..	Lall Bazar, ditto, Bookseller,	514 10 3	9 10 5	ditto.
N. Robertson, ...	Doomtollah, ditto, Booksel- ler, ...	100 0 0	1 14 0	ditto.
Ramloll Ghose. ...	Calcutta, Writer, ...	140 0 0	2 10 0	ditto.
John Gilmore, ...	Fairlie Place, ditto, Merchant.	370 0 0	6 15 0	ditto.
T. A. Shaw, ..	Chittagong, Judge, ...	200 0 0	3 12 0	ditto.
J. B. Tassin, ...	Chowringee, Calcutta, Sur- veyor, ...	38 0 0	0 11 6	ditto.
J. Rowe, ..	Bridgetollah, ditto, Gentle- man, ...	58 0 0	1 1 6	ditto.
Fergusson and Co., Agents for the Book Society of the 58th Regt. N. I., ...	Fairlie Place, ditto, Agents,	49 0 0	0 14 9	ditto.



ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY--Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 14 As. per 100 Sa. Rs.	
B. Blake, Capt., .. ..	24th Regt. N. I., Cuttack, ..	63 0 0	1 2 10	Admitted.
F. D. Bellow, .. ..	Raney Moody Gully, Calcutta, Supervisor of Ghauts, ..	61 4 0	1 2 4	ditto.
E. R. Barwell, .. ..	Allipore, Commissioner of Revenue, ...	214 5 9	4 0 3	ditto.
J. Bell, .. ..	Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House, ...	21 0 0	0 6 3	ditto.
F. LeBlond, Agent for Mr. E. Delpoir, ...	Macarthy's Lane, Calcutta, ..	188 2 0	3 8 6	ditto.
Thomas D'Souza and Co., ..	Mission Row, ditto, Mer- chants, ...	3908 4 3	73 4 6	ditto.
N. Grant, ... ..	Tank Square, ditto, Book- seller, ...	13 0 0	0 3 10	ditto.
Nubkistno Dhur, .. ..	Bow Bazar, ditto, Sircar, ..	36 0 0	0 10 9	ditto.
F. Renault, .. ..	Mirzapore, Indigo Planter, his Agent Mr. L. Schramm, ..	3346 0 0	62 2 9	ditto.
C. F. VonLintzgy, .. ..	Loll Bazar, Calcutta, Chemist and Druggist, ...	1000 0 0	18 12 0	ditto.
Cal. Trade Association, ..	Secretary Mr. R. S. Thomp- son of Loudon Buildings, ...	60 0 0	1 2 0	ditto.
F. H. Burkinyoung, ...	Loll Bazar, Calcutta, Musical Warehouse-keeper, ...	45 0 0	0 13 6	ditto.

জেমস জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	উফসীলের লিখিত বেণ্ড	মিককা টাকার দাঁওরা	মিককা ১০০১ টাকার উপর কোণ ১৫০ টা কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
শ্যামচন্দ্র ঘোষ	কলিকাতা পুরান চানাবাজার দোকানদার	৩০০১	৫ ১১/	মঞ্জুর হইল
গঙ্গারাম ঘোষ	এ	৬০১	১০/	এ
জীৱর বসু কোণ	এ	৮৭১	১ ১০/১	এ
মধুসূদন শূর কোণ	এ	১৭৭১	৩ ১/১	এ
রামনারায়ণ সেন	এ লালবাজার বণিক	৩৬৪১	৬ ৮/৩	এ
জান লাকস্টিন	এ ক্লাইব স্ট্রিট সওদাগর	২৫৬১	৪ ৫১	এ
জে ডবলিউ রাবুর্টস	এ কমিস্যন এজেন্ট	৬৬১	১ ১১/০	এ
জি এস ডিক	এ ফেলি প্লেস শরাবওয়াল	৫২২১	২ ১১/২	এ
এল এচ বোডিলিগো	এ গবর্নমেন্ট প্লেস	১০০১	১ ৫০/	এ
পি মনিরট	এ কসাইটোলা সওদাগর	২৩৮৬১	৪৪ ১১/২	এ
পি ওজিগর	এ বন্দুকওয়াল	১৭৩১	৩ ১/০	এ
জান ফেটেন	এ ধর্মতলা ইন্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে	৩০০১	৫ ১১/	এ
ক্রটেগেন মাকিলপ কোণ	এ রাণীমুদির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে	৭৮১	১ ১০/৫	এ
পাদরি এচ পিয়র্স	এ সরকুলার রোড বাপটিষ্ট মিসন প্রে সের নিমিত্তে	৪২৭ ১০	২০/৬	এ
এ	কলিকাতা স্কুলবুক সোসাইটির নিমিত্তে	৫১৩১	২ ১১/১০	এ
নসিমুদ্দীন	এ মীর্জাপুর দস্তুরী	১৩০১	২ ১০/	এ
মদন দাস	এ শাকারী টোলা ছাপাওয়াল	৮০০১	১৫১	এ
টি অক্টেল	এ লালবাজার কেতাবওয়াল	৫১৪ ১০/৩	২ ১০/৫	এ
এন রাবর্টসন	ডোমটোলা কেতাবওয়াল	১০০১	১ ৫০/	এ
রামলাল ঘোষ	কলিকাতা কেরানি	১৪০১	২ ১০/	এ
জান গিলমোর	এ ফেলি প্লেস সওদাগর	৩৭০১	৬ ৫০/	এ
টি এ শাহেব	চাটিগাঁর জজ	২০০১	৩ ৫০/	এ
জে বি টাসেন	কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবহর	৩৮১	১১/৬	এ

জেমস জোজেক ফুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	লিককা টাকার দাওয়া	লিককা ১০০ টাকার উপর কোণ ১৮০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জে. রো। ...	কলিকাতা বারীয়াতলা ...	৫৮১	১/৬	মঞ্জুর হইল
৫৮ পল্টনের কেতার				
সোসেটির এজেন্ট				
ফার্মিসন কোণ ...	ই ফের্জিন্স ...	৪২১	৮/২	ই
কাপ্তান বি ব্রেক ...	কটকের পরাভিক সৈন্যের ২৪ পল্টন ...	৬৩১	১০/১০	ই
এফ ডি বেলো ...	কলিকাতা রাণীমুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক ...	৬১ ১০	১০/৪	ই
ই আর বারওয়েল ...	আলীপুর রাজস্বের কমিস্যনর ...	২১৪ ১/২	৪১/৩	ই
জে বেল ...	কম্বইম হোসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক ...	২১১	১০/৩	ই
দেলপেরো সাহেবের এ				
জেন্ট এফ লেব্রণ্ড...	কলিকাতা মেকার্থি গলি ...	১৮৮০	৩১/৬	ই
তামস ডিসুজা কোণ ...	ই মিসন রো সওদাগর ...	৩২০৮ ১৩	৭৩/৬	ই
এন গ্রাট ...	ই লালদীঘি কেতারওয়ালা ...	১৩১	৮/১০	ই
নবকৃষ্ণ ধর ...	ই বহুবাজার সরকার ...	৩১১	১১/২	ই
এফ ব্রিনল্ড ...	মীর্জাপুর নীলওয়ালা তাঁহার এজেন্ট এল কাম...	৩৩৪৬	৬২/২	ই
সি এফ বনলিনসগি ...	কলিকাতা লালবাজার কেমিস্ট ও ড্রুগিস্ট ...	১০০০১	১৮৫০	ই
কলিকাতার ব্রেড আসো	সেক্রেটারী আর এস তামসন সাহেব লে.ডন			
সিএসন ...	বিল্ডিং ...	৬০১	১০/৮	ই
এফ এচ বর্কিংগা ...	কলিকাতা লালবাজার ...	৪৫১	৮/৬	ই

ESTATE OF JOHN MARCADO.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. Co.'s 6 As. per 100 Sa. Rs.	
Bano Bebec, widow and Repres. of Golabdy Mistry, deceased, ...	Lower Circular Road, Calcutta, ...	195 8 0	0 11 5	Admitted.
Babooram Seal, ...	New China Bazar, ditto, Shop-keeper, ...	50 3 0	0 3 0	ditto.
East India Co-operative Society, ...	Cossitollah, ditto, Mr. T. Smyth, Managing Member, ...	61 0 0	0 3 10	ditto.
Frith and Gordon, ...	Calcutta, Surgeons and Drug-gists, ...	1698 14 6	6 4 11	ditto.
Fyzoo, ...	Free School, Calcutta, Kansamah, ...	30 0 0	0 1 10	ditto.
Gooroodoss Ghose, ...	Jorasanko, ditto, Writer, ...	171 0 0	0 10 5	ditto.
Gourmohun Ghose, ...	Boitocauna, ditto, Butterman, ...	125 0 0	0 7 6	ditto.
Goluck Dutt, ...	Aherytollah, ditto, Shop-keeper, ...	120 0 0	0 7 2	ditto.
Gourmohun Dutt, ...	New Chowlbutta, ditto, Pedlar, ...	35 0 0	0 2 1	ditto.
Hurrochunder Tagore, ...	Chorebagan, ditto, Sircar, ...	1600 0 0	6 0 0	ditto.
Hypher and Co., ...	Durumtollah, ditto, Cook, ...	155 0 0	0 9 3	ditto.
Jones, C. J. ...	Chowringee Lane, ditto, Writer, ...	90 0 0	0 5 4	ditto.
Muffin, J. L. ...	Kerr's Lane, ditto, ...	560 13 7	2 1 8	ditto.
Mothoomohun Ghose, ...	Jorasanko ditto, ...	383 0 0	1 6 11	ditto.
Madub Burraul, and Ramun Burraul, and Ramdhun Mookerjee, ...	Ditto, Sons, Heir and Legal Repres. of Juggomohun Burraul, same place, Writer, ...	170 0 0	0 10 9	ditto.
Martin, Mrs. H. ...	Tiretta's Bazar, Calcutta, Pastry Shop, ...	22 14 0	0 1 5	ditto.
Middleton and Co., ...	Old Court House Street, ditto, Jewellers, ...	50 0 0	0 3 0	ditto.
Kistnomohun Chunder, ...	Aherytollah, ditto, Sircar, ...	325 0 0	1 3 6	ditto.
Noormahomed, ...	Bebec Cooper's Lane, Mendy Bagan, ditto, Tailor, ...	125 0 0	0 7 6	ditto.
Palmer T. and P., ...	New China Bazar, ditto, Wine Merchants, ...	70 0 9	0 4 6	ditto.

ESTATE OF JOHN MARCADO—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. Co.'s 6 As. per 100 Sa. Rs.	
Peer Bux, .. ..	Kerr's Lane, Calcutta, Kan- samah, .. ..	57 7 11	0 3 6	Admitted.
Radamadub Halder, ..	Pattreaghatah, ditto, Writer,	1300 0 0	4 14 0	ditto.
Ramcoomar Doss, ..	Mulunga, ditto, .. ..	160 0 0	0 9 7	ditto.
Robertson, M. .. ..	Baleaghaut Road, Suburbs of Calcutta, Trader, .. ..	30 0 0	0 1 10	ditto.
Shamloll Tagore and Hurro- loll Tagore, .. ..	Pattooreah Ghatta, ditto, Banians, Exrs. of Ladley- mohun Tagore, deceased, ..	25000 0 0	93 12 0	ditto.
Sutherland, P. .. ..	Boitaconnah, ditto, Register in the Military Board Of- fice, .. ..	150 0 0	0 9 0	ditto.
Suncockloll and Kaderon Loll, .. ..	Burrabazar, ditto, Cloth Mer- chants, .. ..	64 0 0	0 3 10	ditto.
Sanchund Turrupdar, ..	Old China Bazar, ditto, Tea ditto, .. ..	15 0 0	0 0 10	ditto.
Shaik Surrubly, .. ..	Royd Street, ditto, Kidmut- gar, .. ..	61 0 0	0 3 10	ditto.
Sookmoy Roy, .. ..	Free School Street, ditto, Matman, .. ..	23 0 0	0 1 5	ditto.
Swinhoe, T. B. & J. H. ..	Council House Street, ditto, Attornies at Law, .. ..	300 0 0	1 2 0	ditto.
Watkins, Cliff and Co., ..	Government Place, ditto, Tea Merchants, .. ..	50 0 0	0 3 0	ditto.

With reference to the foregoing Advertisements, if the Parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

জান মার্কেডো সাহেবের ইষ্টেট ।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বৈশিষ্ট্য	সিককা টাকার দাগুয়া	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোং ১০ আ নার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
মৃত গোলাবদি মিত্রের বি ধবা ও-প্রতিনিধি বেনু বিবি .. ..	কলিকাতা সরকারের রোড .. ..	১২৫ ১০	১০/৮	মঞ্জুর হইল
বাবুরাম শীল .. ..	ই নুতন চীনা বাজার দোকানদার .. ..	৫০০	১	এ
ইফ্ট ইঞ্জিয়া কোঅপারে টিব সোসাইটি .. ..	এ কনসাইটোলা টি স্মিথ কাছকারক .. ..	৬৪১	১০	এ
ফিথ এবং গার্ডিন .. ..	কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রাগিস্ট .. ..	১৬২৮ ৬/৬	৬ ১১	এ
ফরজু .. ..	কলিকাতা ক্রিকুলের খানসামা .. ..	৩০৯	১/১০	এ
গুরুদাস ঘোষ .. ..	এ ঘোড়াসাঁকো কেরানি .. ..	১৭৪১	১০/৫	এ
গৌরমোহন ঘোষ .. ..	এ বৈঠকখানা মাখনওয়ারা .. ..	১১৫১	১০/৬	এ
গোলাক দত্ত .. ..	এ আহীরীটোলা দোকানদার .. ..	১১০১	১০/২	এ
গৌরমোহন দত্ত .. ..	নুতন চাউলহাটা পাটকার .. ..	৩৫১	০/১	এ
হরচন্দ্র ঠাকুর .. ..	এ চোরবাগান সরকার .. ..	১৬০০১	৬১	এ
হাইফর কোং .. ..	এ ধর্মভাঙ্গা বাবুর্চি .. ..	১৫৫১	১০/৩	এ
সি জে জোনস .. ..	এ চোরঙ্গী গলি কেরানি .. ..	২০১	১/৪	এ
জে এল মফিন .. ..	এ কার্স লেন .. ..	৫৬০ ৬/৭	২/৮	এ
মথুরমোহন ঘোষ .. ..	এ ঘোড়াসাঁকো .. ..	৩৮৩১	১ ১০/১১	এ
মাধব বড়াল ও রামমো হন বড়াল ও রামমো মুখুয়া .. ..	এ জগমোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী .. ..	১৭০১	১০/২	এ
বিবি এচ মার্টিন .. ..	কলিকাতা ভেরেটিবাজার স্কটির দোকান .. ..	১১৬১	১/৫	এ
মিডল্টন কোং .. ..	এ ওল্ড কোর্ট হোস স্টিট সোণার .. ..	৫০১	০	এ
কলমোহন চন্দ্র .. ..	এ আহীরীটোলা সরকার .. ..	৩১৫১	১০/৬	এ
নুরমহম্মদ .. ..	এ বিবি কুপরের গলি মেদিবাগান দরজী .. ..	১২৫১	১০/৬	এ
টি এবং পি পামর .. ..	এ নুতন চীনা বাজার শরাবওয়ালা .. ..	৭০০২	১ ৬	এ
পীরবক্স .. ..	এ কার্স লেন খানসামা .. ..	৫৭ ১০/১১	১/৬	এ
রাখামদাস হালদার .. ..	এ পাটরিয়াহাটা কেরানি .. ..	১৩০১	৪৬/০	এ

জানি মার্কেডো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	ওফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোণ ১৮ আ নার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
রামকুমার দাস	কলিকাতা মলঙ্গা	১৬০১	১৮/৭	মঞ্জুর হইল
এম রাইটসন	কলিকাতা শহরতলী বালিয়াঘাটার রাস্তা ব্যা- পারী	৩০১	১/১০	এ
শ্যামলাল ঠাকুর ও হর লাল ঠাকুর	এ পাভরিয়াঘাটা বদিক মৃত লাডলিমোহন ঠাকুরের অছি	২৫০০০১	২৩৮০	এ
পি সথরলাথ	এ বৈঠকখানা মিলিটারী বোর্ড আফিসের রে- জিষ্টার	১৫০১	১৮	এ
শান্তক লাল এবং কাদ রন লাল	এ বড়বাজার কাপড়ের মহাজন	৬৪১	১/১০	এ
শ্যামচাঁদ তুরূপদার	এ পুরাণ ডীনাবাজার চার সওদাগর	১৫১	১/১০	এ
শেখ সরাযদি	এ রাইড ফিট খিদমৎগার	১৪১	১/১০	এ
মুখময় রায়	এ ফিকুল ফিট সপওয়ালা	১৩১	১/৫	এ
টি বি এবং জে এচ মুইন হো	এ কোন্সেল সোস ফিট উকীল	৩০০১	১৮	এ
ওয়াটকিন্স ক্রিক কোং	এ গবর্নমেন্ট প্লেস চার সওদাগর	৫০১	৮	এ

উপরের উক্ত ইশ্তিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া নাইতেছে যে উক্ত ডিবিভেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আট্টেনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত-  
তে বাতির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহা হইতে কম খরচায় এই ডিবিভেণ্ড আদালত হইতে বাতির করিবার  
বিষয়ে এই আট্টেনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

1

1

1  
1

1

1  
1

1

1

1



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA. TUESDAY, MARCH 24, 1846.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ মার্চ ।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 7TH MARCH, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of March 1846.

Act No. — of 1846.

*An Act regarding the Deposit of Diet Money for Witnesses in petty cases.*

It is hereby enacted, in modification of Clause 1, Section 2, Regulation III. 1812, of the Bengal Code. that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, it shall be lawful for the Magistrates to regulate the amount of Diet Money required for Witnesses in petty cases, with reference to the probable period such Witnesses may have to be in attendance, and in the event of the prolonged detention of Witnesses to direct the deposit of any further sum which to them may seem requisite.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of May next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 24th March, 1846.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীর ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

কুসুম মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের খোরাকী আদান করণের বিষয় আইন।

ইহাতে লুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণ মতাক্তর হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে কুসুম মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের অনুমান কত দিন হাজির থাকিতে হইবেক তাহা বিবেচনা করিয়া ঐ সাক্ষিরদের খোরাকীর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহার সংখ্যা নিরূপণ করেন এবং যদি ঐ সাক্ষিরদের তদপেক্ষা অধিক কাল হাজির থাকিতে হয় তবে আর যত অধিক টাকার আবশ্যক তাহা আদান করিতে লুকুম করেন ইতি।

লুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

No. 183.

**FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,**

*The 28th February, 1846.*

**SUPPLEMENTAL PROCLAMATION.**

Whereas a Treaty between His Majesty the King of Denmark and the Honourable the East India Company was concluded and signed in Calcutta on the Twenty-second day of February, in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty-five.

And whereas by Section 3 of Article II. of the said Treaty a piece of Ground at Balasore, formerly a Factory, containing eighteen Biggahs, two Cottahs, twelve Chittacks of Tenanted Ground, and heretofore dependant on the Danish Settlement of Fredericksnagore or Serampore, was transferred to the said East India Company in common with the Danish Settlements on the Continent of India and other property belonging to His Danish Majesty, on the Tenth day of October, in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty-five.

It is therefore hereby declared, that the Inhabitants of the said piece of Ground at Balasore, who continue to reside within the same, are placed under the protection of the general Law of British India, and their religious personal or acquired rights as formerly enjoyed under the Danish Government, shall be respected as all rights of person and property are throughout British India.

And it is hereby further declared, that all suits commenced and pending in the Danish Courts affecting any of the Inhabitants of the said piece of Ground at the time when the Treaty came into force shall be carried on and decided by the same Law as far as altered circumstances will allow, and that the same shall be observed in all cases of appeal subsequent to the Treaty, but no complaint or suit which has been finally decided under the Danish Administration and not appealed in due time under observance of the rules for appeal then in force, shall be deemed appealable, nor shall it be lawful to bring forward again subsequently to the conclusion of the said Treaty by petition, complaint or otherwise, such cases as have already been finally determined by competent authority.

And it is hereby further declared, that the said piece of Tenanted Ground at Balasore is hereby annexed to the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

And whereas by Act XXI. of 1836 it was enacted, that it should be lawful for the Governor General in Council, by an Order in Council, to create new Zillahs in any part of the Presidency of Fort William in Bengal and to alter the limits of existing Zillahs.

And whereas for the more convenient administration of the Law within the boundary of the said piece of Ground at Balasore, it is expedient that the limits of Zillah Cuttack should be altered so as

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রু।]

১৮৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

ক্রোড়-বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখে শ্রীল-শ্রীযুত ডেনমার্কের বাদশাহের ও শ্রীযুত অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের মধ্যে এক বন্দোবস্ত কলি কাতার সম্পন্ন হইয়া তাহাতে সন্থী হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক এই বন্দোবস্তের ১ দফার ৩ ধারানুসারে বালেশ্বরে যে আঠার বিঘা দুই কাটা বারো ছটাকের এক খণ্ড রাইয়তী ভূমিতে পূর্বে কুঠী ছিল ও ইহার পূর্বে ফ্রেড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর নামে ডেনমার্কীয়েরদের বসতিস্থানের কর্তৃত্বাধীনে ছিল তাহা ভারতবর্ষে ডেনমার্কীয়েরদের অন্য সকল বসতির ও ডেনমার্ক দেশের শ্রীযুত বাদশাহের অন্যান্য সম্পত্তির সঙ্গে আঠার শত পঁয়তালিশ সালের দশম অক্টোবর তারিখে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল।

অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড ভূমির যে নিবাসিনা এই স্থানে বসতি করিতে থাকেন তাঁহারা ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সাধারণ আইনের আশ্রিত হইবেন এবং ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে ব্যক্তি সকলের স্বত্ব অথবা সম্পত্তির ক্ষয় নেক্ষেপে রক্ষা পাউতেছে সেইরূপে ইহার পূর্বে ডেনমার্ক গবর্ণমেন্টের অধীনে তাঁহাদের স্বত্ব নিদিষ্ট বা নিষ্ক নিয়মি যে ক্ষয় বা তাঁহারা যে ক্ষয় প্রাপ্ত হইয়াছিলেন তাহা রক্ষা পাউবেক।

এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে এই বন্দোবস্ত আমলে আইসন সময়ে উক্ত খণ্ড ভূমির নিবাসিনদের সম্পত্তির ডেনমার্কের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল এবং উপস্থিত ছিল বিসয়ের অন্যতম বৈলক্ষ্য্য বিনিয়োগ যথাসাধি পূরকার চলিত আইনানুসারে তাহার নিকাশ ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং এই বন্দোবস্ত হওয়ার পর সকল আপীল মোকদ্দমার বিবরণে সেই নিয়ম প্রাতিবেক। কিন্তু ডেনমার্কীয়েরদের আমলে যে সকল নালিশ অথবা মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী হইয়াছিল এবং সেই সময়ের চলিত আপীলের বিধির অনুসারে যে নালিশ অথবা মোকদ্দমার উপর উপযুক্ত যিহাদের মধ্যে আপীল হয় না তাহা এমত নালিশ অথবা মোকদ্দমা আপীলের যোগ্য হোদ্য হইবেক না। এবং সে মোকদ্দমা ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালতে ইহার পূর্বে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছে সেই মোকদ্দমা বন্দোবস্ত সম্পন্ন হওয়ার পর দরখাস্তের দ্বারা বা নালিশের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে উপস্থিত করিতে নিষেধ হইল।

এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড রাইয়তী ভূমি রাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের শামিল হইল।

এবং যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ২১ আইনে প্রকৃত হইয়াছিল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর প্রকৃত কোম্পেন্স কোম্পেন্সের প্রকৃতক্রমে রাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে নতুন জিলা বসাইতে পারেন এবং বর্তমান জিলার সীমার ফেরকার করিতে পারেন।

এবং যেহেতুক বালেশ্বরের উক্ত খণ্ড ভূমির শামিল আদালতের কার্য্য নিকাশের সুগমের নিমিত্তে জিলা কটকের সীমা বাড়াইতে এবং এই জিলার মধ্যে এই স্থান অন্তর্ভুক্ত করিতে উপযুক্ত যোগ্য হইয়াছে অতএব পশ্চাৎ

to include the same ; the following Order in Council has this-day been passed by the President of the Council of India in Council and is hereby promulgated for general information.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

#### ORDER IN COUNCIL.

It is hereby ordered, that the limits of Zillah Cuttack be altered, so as to include the piece of Ground at Balasore, formerly a Factory of the Danish Government and dependent on the Danish Settlement of Fredericksnagore or Serampore.

By Order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

#### CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 704.

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.

The Right Honourable the Governor General having been pleased to appoint Captain G. Johnston to the Charge of the Treasure Chest attached to His Excellency's Camp, I have the honor to request, that you will duly honor all drafts that may be drawn on your Treasury by that officer, debiting the same in your Treasury Accounts under "Political Treasuries" Subordinate to "North-Western Provinces."

(Signed) R. WALKER,  
Offg. Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,  
Revenue Department, 18th March, 1846.

#### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 5.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

A doubt having arisen as to the admissibility of a claim to restitution of the Stamp duty, levied on plaints and petitions of appeal, in cases in which the plaintiff, or appellant, may file a "bazdaweh," the Court request the attention of the Civil authorities in the Lower Provinces to the following remarks :

2. It has been sometimes argued, that a "bazdaweh" and razeenameh, or sooleenamel, having the same effect of removing the pending suit from the rule of the Court, must be considered identical for all the purposes contemplated by Article 10 Schedule B. Regulation X. of 1829 or in other words, that whether the instrument represent the Act of one party, as a "bazdaweh" or of both parties to the suit, as a sooleenamel, rafanameh or razeenamel

[Government Gazette, 24th March, 1846.]

লিখিত কোম্পেন্সের লুকুম ভারতবর্ষের শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে অন্য নির্দিষ্ট করিয়াছেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কোম্পেন্সে কোম্পেন্সের লুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কোম্পেন্সের লুকুম।

ইহাতে লুকুম হইল যে জিলা কটকের সীমার মতাম্বর হয় এবং বালেশ্বরে যে এক খণ্ড ভূমিতে পূর্বে ডেয়ার্কেব গবর্ণমেন্টের কুঠী ছিল ও ফ্রেড্রিক্স নগর অর্থাৎ শ্রীরাম পুর নামে ডেয়ার্কেব শহরের অধীন ছিল তাহা জিলা কটকের শামিল হয়।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হজুর কোম্পেন্সে কোম্পেন্সের লুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### আক্টোটেস্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭০৪ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির মালধারীর শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত ক্যাপ্টান জি জনস্টন সাহেবের শ্রীযুতের ছাউনিতে খাজানাখানার অধ্যক্ষতা কর্ম দিয়াছেন। অতএব আদেশ করিতেছি যে উক্ত কার্যকারক তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাব্য অর্থাৎ ভূমি দেন তুমি তাহার টাকা দেও এবং "উত্তরপশ্চিম দেশের" অধীন "পোলিটিকাল খাজানাখানা" এই শিরোনামার নিম্নে তোমার খাজানাখানার হিসাবের বহিতে লেখ।

আর ওয়াকর।

একটিং আক্টোটেস্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।

আক্টোটেস্ট জেনরল সাহেবের দস্তখত।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ১৮ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### নদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকারক বরাবরেষু।

১। সে মোকদ্দমার ফরিয়াদী অথবা আপেলাট "বাজদাওয়া" দাখিল করে সেই মোকদ্দমার নালিশের ও আপীলের দরখাস্তের ইন্টাঙ্কের মাসুল ফরিয়া পাইবার নিমিত্ত দাওয়া হইলে তাহা গ্রাহ্য হইতে পারে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হওয়াতে সদর আদালত বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কর্মকারকদিগকে নীচের লিখিত বিষয়ে মনোযোগ করিতে লুকুম দিতেছেন।

২। কেহ কহিয়াছেন যে "বাজদাওয়া" এবং রাজীনামা অথবা সোলেনামার একি ফল হয় অর্থাৎ সকলেরি দ্বারা মোকদ্দমা আদালতের নথীহইতে উঠান যায় অতএব ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিকিত্ত তফসীলের ১০ দফার সে অভিপ্রায় আছে সেই অভিপ্রায়ের নিমিত্তে এই দলীল একি জ্ঞান করিতে হইবেক বিশেষতঃ এই দলীল বাজদাওয়া হইয়া যদি কেবল এক পক্ষের কর্ম হয় কিম্বা সোলেনামা বা রফানামা কি রাজীনামা হইয়া যদি মোকদ্দমার উভয় পক্ষের কর্ম হয় তবে তাহার বলে দাখিলকর-



would do it will equally entitle the party delivering it to refund of Stamp duty.

3. The majority of the two Courts of Sudder Dewanny Adawlut, however observe, that the adjustment mentioned in Article 10 Schedule B. Regulation X. of 1829 and Section 2 of Regulation XIII. of 1810 implies an *amicable settlement of the claim by the mutual consent of both parties*, and that, consequently, a “bazzdaweh” if its terms purport simply a withdrawal of the claim, or appeal on the part either of plaintiff or appellant, cannot be held to confer upon the party delivering it a right to re-imbursement in the amount of Stamp duty, levied on the plaint or petition of appeal. It may be added in support of the above distinction, that though the document designated a *razcenameli may be executed by one party*, it should imply some act of concession or consent on the part of his adversary, and cannot in the absence of such Act of concession, or mutual agreement, be deemed a bona fide instrument of the kind denoted. By a “sooleenameli” and “rafauameli,” also the Court understand an instrument requiring and bearing the acknowledgment and verification of both parties to the suit, which would ordinarily entitle the plaintiff or appellant, to a refund of the Stamp duty.

4. The Court desire by the foregoing observations to intimate, that a written application under whatever denomination, notifying an “adjustment” of the point in dispute, that is to say, an amicable settlement thereof by the mutual consent of both parties is sufficient to entitle the party, presenting it, to the benefits of Article 10 Schedule B. Regulation X. of 1829.

5. The authorities, who may presume that this point has been already ruled by Construction No. 977, will be pleased to observe, that the term “dustburdares” occurring therein signifies a verbal relinquishment of the claim and not any written instrument of the nature of a “bazzdaweh.”

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, 23d January, 1846.

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th March, 1846.*

Juggernaut Doloye, Moonsiff of Nulbaree, Zillah Kamroop, for ten days.

*The 20th March, 1846.*

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kanguzpookooreea, Zillah Nuddea, for one month, from the 12th instant, in extension of that granted before, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

গিন্না ব্যক্তি ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইবার তুল্য দাওয়া করিতে পারে।

৩। কিন্তু উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা বোধ করেন যে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B ডিক্রিড তফসীলের ১০ দফায় এবং ১৮১০ সালের ১৩ আইনের ২ খারায় যে নিষ্পত্তির বিষয় লেখা আছে তাহা উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে দাওয়ার আপোমে নিষ্পত্তি বুঝায় এবং যদি “বাজদাওয়ার” এইমাত্র অভিপ্রায় হয় যে ফরিয়াদী অথবা আপোলাটে আপনার দাওয়া অথবা আপীলে কাস্ত হয় তবে নালিশ বা আপীলের আরজীর ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া দিতে হইবেক না এমত জান করিতে হইবেক। উক্ত প্রভেদের পোষকতা করিবার নিমিত্ত ইহা কহা যাইতে পারে যে রাজীনামানামক দলীল যদ্যপি কেবল এক পক্ষের দ্বারা সহী হয় তথাপি তাহার তাৎপর্য এই যে ঐ পক্ষ কিছু ছাড়িয়া দিয়াছে কিম্বা তাহাতে অনুমতি দিয়াছে এবং যদ্যপি এইরূপে কিছু ছাড়িয়া দেওয়ার কর্ম না হয় অথবা যদি পরস্পর বন্দোবস্ত না হয় তবে ঐ রাজীনামা প্রকৃতপ্রস্তাবে সেইরূপ দলীল বোধ হইতে পারে না। সদর আদালত আরো বোধ করেন যে “সোলেনামা” ও “রফানামাতে” মোকদ্দমার উভয় পক্ষের স্বীকার ও সহী থাকে এবং তৎপ্রযুক্ত সামান্যতঃ ফরিয়াদী বা আপোলাটে ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইতে পারে।

৪। উক্ত কথার দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালত ইহা জানাইতে চাহেন যে লিখিত দরখাস্ত যে কোন নামে নির্দিষ্ট হয় তাহাতে যদি ইহা জানান যায় যে বিরোধি বিষয়ের নিষ্পত্তি হইয়াছে অর্থাৎ উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে মোকদ্দমার আপোমে নিষ্পত্তি হইয়াছে তবে সেইপ্রকার দরখাস্ত যে ব্যক্তি দাখিল করে সেই ব্যক্তি ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B ডিক্রিড তফসীলের ১০ দফার লিখিত উপকার পাইতে পারে।

৫। কিন্তু যে কোন দেওয়ানীর কর্মকারকেরা বোধ করেন যে এই বিষয়ে ১৭৭৭ নম্বরী আইনের অর্থের দ্বারা ইহার পূর্বে বিধান হইয়াছে তাহা বিবেচনা করিয়া জানা যাইতেছে যে ঐ আইনের অর্থের মধ্যে “দস্তবুরদারী” শব্দ কথ্য আছে তাহা দাওয়ার জোবানীতে কাস্ত হওয়ার অর্থ বোধ হয় এবং তাহা “বাজদাওয়ার” ন্যায় লিখিত দলীল নয়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জিলা কামরূপের নলবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত জগন্নাথ দলৈ দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ।

জিলা নদীয়ার কাগজপুখুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাদু নবীনচন্দ্র মিত্র চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে যে ছুটি পান তনত্রিরিক্ত বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি এই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিস্টার।

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 11th March, 1846.*

Mr. J. French to officiate as Civil and Sessions Judge of Tirhoot during the absence of Mr. J. F. Cathcart.

Moulavie Mahomed Nazim to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore; this cancels the Orders of the 14th January last, appointing him 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Moulavie Ushruff Alli to continue 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong; this cancels the Orders of the 14th January last, appointing him Principal Sudder Ameen of Furreedpore.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

## EDUCATION.

An Examination will be held in the Medical College, during the early part of April, 1846, for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College. The value of the Stipend is Co.'s Rs. 8 per mensem, tenable for 5 years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard, be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry and Natural Philosophy, and bring certificates from the Head Masters of the schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference, in selection, will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students, will be held at the same time, and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

*Secretary.*

Council of Education, 1st January, 1846.

*[Governments Gazette, 24th March, 1846.]*

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত জে এফ কাথকর্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত জে ফ্রেঞ্চ সাহেব ত্রিভুতের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাভিম ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনি কর্মে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত মৌলবী আশরাফ আলী চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনি পদে থাকিবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনি পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের বৈতনিক সম্পাদকের যে ২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কলেজে ইমতিহান হইবেক। এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে। যোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা দশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাধিকারকে কোনমতে নিযুক্ত করা সইবেক না।

এ পদাধিকার প্রত্যেক জনের আদ্যাক যে তিনি কোন সম্পাদক লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহা তাহা ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং উৎকর্ষ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য হইবেন।

হাঁহারা এই পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহাদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের আদ্যাক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্বে তাঁহারা কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাধিকার আদ্যাক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহাদের আদ্যাক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডিস লস্ট কিম্বা রবার্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তৎকাল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অস্ত্র বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমি পরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্মাণক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সার্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইবেন এবং প্রস্তুতি ইমতিহান দিতে পারেন। হাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাদিহয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারা ই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের যত হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

## NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April, 1846, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language, to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years : and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expence, and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates, who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class, are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 1st January, 1846.

## EDUCATION.

Notice is hereby given, that the next Meeting of the Committee for the Examination of Candidates for employment and promotion in the Education Department will be held in the Hindu College, on Saturday, the 4th of April, at 10 A. M. precisely.

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c. will be afforded by the Secretary to the Council of Education, to all candidates, on personal application.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary Council of Education.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতঃ-এব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওব কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভানি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন হি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া অনারসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এতরূপ বিষ উক্ত কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পুরাক্কর সাহেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্ত্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিযিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

১. বিদ্যাপ্রাপনের কমিটির প্রণীত অনবদিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোঁআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

## বিদ্যাপ্রাপন।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাপ্রাপনের মিরিশ তায় যাহারা নিযুক্ত হইবার এবং উক্ত পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহান লইবার কমিটির আগামি বৈঠক হিন্দু কলেজে ৪ আপ্রিল তারিখ প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘটীর সময়ে হইবেক।

এ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্যন্ত হইবেক এবং ঐ মিরিশতায় কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্মাকাঙ্ক্ষিরা নিজে দরখাস্ত করিলে কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহারদিগকে তাহা জ্ঞানাইবেন।

শুকুমক্রমে।

এফ জে মোঁআট।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION

The following return of meritorious students for 1845-46 furnished by the Council of Education in pursuance of the Resolution of Government, dated the 10th October 1844, is published for general information.

Name.	Age.	Residence.	Institution at which educated.	Extent of acquirements.	Character and abilities.	Class attained and honorary distinctions and tokens of merit acquired.	Remarks.
Hurymohun Chatterjee.	21	Chinsurah,	Zillah Hooghly, Hooghly College.	The Senior Scholarship Standard.	Character excellent. abilities very good. remarkable for industry.	Senior Scholarship. Prize at the Law Examination of 1844. ...	1st. Class.
Nowrutun Mullick,	22	Goontabazar. Zillah do.	Do.	Do.	Excellent character and good abilities. ...	Senior Scholarship. Gold Medal for English Essay in 1843. Certificate of creditable proficiency in law. ...	Do.
Nobinchunder Doss.	22	Chinsurah,	Zillah do.	Do.	Excellent character with considerable natural talent. and intelligence. ...	Senior Scholarship. ...	2d. Class.
Juggesur Ghose.	19	Bansbaria,	Zillah do.	Do.	Excellent character and good abilities. ...	Junior Scholarship. ...	Do.
Judeonath Doss.	18½	Chinsurah,	Zillah do.	Do.	Excellent character and abilities very good indeed. ...	Senior Scholarship. ...	Do.
Gungachurn Sirkar,	22	Kakshealee,	Zillah do.	Do.	Excellent character and good abilities. ...	Do. Silver Medal for Bengalee Essay, 1845. ...	Do.
Georoochurn Chatterjee,	21	Baboogunge,	Zillah do.	Do.	Excellent character. ...	Senior Scholarship. ...	Do.
Georoochurn Doss.	23	Chinsurah,	Zillah do.	Do.	Excellent character. moderate abilities. ...	Do.	Do.

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের গবর্ণমেন্টের নির্দেশক্রমে বিদ্যাধ্যাপনের কোলেসলের সাহেবের। ১৮৪৫। ৪৬ সালের মে মাস ছাত্রদের নীচের লিখিত যে রিপোর্ট পাঠাইয়াছেন তাহা সকল পোকে  
জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

নাম	বয়স	বাসস্থান	যে বিদ্যালয়ে শিক্ষিত হন	যে পদপ্রাপ্ত হই- য়াছেন	আচরণ ও ক্ষমতা	যে সম্প্রদায় প্রাপ্ত হইয়াছেন ও যে গণ্যতার সন্তুষ্কৃতক যে সকল চিহ্ন পাইয়াছেন।	মন্তব্য কথা
হরিমোহন চাট্‌য়া	২১	চুচুড়া জিলা হুগলী	হুগলী কলেজ	প্রধান বৃত্তিভোগির পদ	অভিনয় সম্ভার ও অত্যন্ত ক্ষমতা ও অভিনয় পরিভ্রমিত।	১৮৪৪ সালের আইনের পরী- ক্ষাতে প্রধান বৃত্তিভোগির পুর- স্কার প্রাপ্ত হন।	প্রথম সম্প্রদায়
নবরত্ন মল্লিক	২১	গুণতা বাকুর জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ ও উত্তম ক্ষমতা।	প্রধান বৃত্তিভোগী। ১৮৪৩ সালে ইঙ্গরেজী এসের নিমিত্তে সোণার মুদ্রাপ্রাপ্ত। আইনের বিষয়ে সুশি- ক্ষার সর্টিফিকেট পান।	হু
নবীনচন্দ্র দাস	২২	চুচুড়া জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ ও স্বাভাবিক অনেক গুণ ও জ্ঞান	প্রধান বৃত্তিভোগী	দ্বিতীয় সম্প্রদায়
যজ্ঞেশ্বর ঘোষ	২২	বিশবদিত্ত জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ ও উত্তম ক্ষমতা	দ্বিতীয় বৃত্তিভোগী	হু
যদুনাক্ষ দাস	১৮। ১৮	চুচুড়া জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ এবং অতি উত্তম ক্ষম- তা	প্রধান বৃত্তিভোগী	হু
গঙ্গাচরণ সরকার	২২	কোকেসহালী জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ ও উত্তম ক্ষমতা	১৮৪৫ সালে বাকলা এসের নি- মিত্তে রূপার মুদ্রাপ্রাপ্ত হন।	হু
গুরুচরণ চাট্‌য়া	২১	বাকুল জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ	প্রধান বৃত্তিভোগী	হু
গুরুচরণ দাস	২০	চুচুড়া জিলা হু	হু	হু	সম্ভারণ মধ্যম ক্ষমতা	হু	হু

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের উশ্চিহ্ন

ভূমিবিষয়ক ইশ্চিহ্ন

সহায় দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বঙ্গমানে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা দাকী মালগজারীর নিমিত্ত এবং অন্য যে মা-  
ওরা চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র যোজ্ঞানিব্যার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দ্বিতীয় নী-  
লামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুন।

জেণীর নম্বর	মহালের খেণী	জিলায় তেজিতে মহ:	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর কমা	সন ১৮৪৫ সালের নবে-	ইকফিয়ৎ
		লোর নম্বর				মরপার্যন্তের পাওনা	টাকা

২	ইকমুরারী কমা দাকী না হওয়া মহাল	৫৩৫	খাস	সিরাজপুর পণ্ড সাহায়াস	লবঙ্গ মাসী	১. ৪	১১. ৪
এ	এ	এ	এ	কুজরাম গোস্বামী			
এ	১৩৩২	খাস	সেলোয়ারা পণ্ড হাবিলি	এমাসীল খাঁ	১১০		১১০
এ	১৩২০	খাস	বোনকাপাসী দীং পণ্ড ইজ্রাণী	মুদলচন্দ্র রায়	১০৭		১০৭
এ	এ	এ	এ	মিনহারি মক	২/১১		২/১১
					২:১১		২:১১

এই মহাল প্রায়ঃ সন ১৮৪৫ সালের ২৪ জানুয়ারি  
নীলাম হইবার খরিনার দায়নার টাকা মাঝিল  
করিয় ৩০ দিটসের মধ্যে মুলোর অদলিট  
মাঝিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হই-  
বেক ইতি।

G. D. WILKINS, Offg. Collector.







[illegible]



[illegible]

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent.

On Saturday, the 14th day of March instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 25,217-8-6 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 50 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 18,929-12-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,  
Assignee's Office, 16th March, 1846.

In the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of March instant, upon an application of the Assignee, in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 13,181-2-3 in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 12 per cent (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 13,124-9-9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,  
Assignee's Office, 16th March, 1846.

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLEF, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,619-3-9 a dividend at the rate of 10 Co.'s Rs. per 100 Sicea Rupees (amounting to Co.'s Rs. 2,209-11-2) be paid.

In the matter of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date this day, the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent above-named, is adjourned to Saturday, the fourth day of April next.

W. F. GILLANDERS,  
Insolvent's Attorney.

7th March, 1846.

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPARD, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the seventh day of March instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended, and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk, notice is also hereby given, that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said In-

সহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্চিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বিসাহেবের বিষয়ে  
বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে  
আমিন সাহেব দরখাস্ত করাতে শুক্ল হইল যে উক্ত  
যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে  
সেই সকল দাওয়া উক্ত আমিন সাহেবের পাতিজমায়তে  
সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ১৫২৪৭ ১১ টাকা অর্থাৎ  
তাছাড়াইতে তিনি শতকরা ৩০ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ  
সর্বমুদ্র ১৮৮২১০ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আমিনের দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের বিষয়ে

বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে  
আমিন সাহেব দরখাস্ত করাতে শুক্ল হইল যে উক্ত  
যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া মঞ্জুর  
হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আমিন সাহেবের  
পাতিজমায়তে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ১৩১৮১০৩  
টাকা আছে তাছাড়াইতে তিনি শতকরা ১২ টাকার  
ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১৩১২৪ ১২ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আমিনের দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

যোত্রহীন আন্দ্রু হেরলেট সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে শুক্ল  
হইল যে ২৬৪২০২ টাকা হইতে সিক্সা শত টাকার উপর  
কোম্পানির ১০ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র  
২২০২ ১০২ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তির

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে অন্য  
কার শুক্লক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মত আ-  
গামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুন' যাই-  
বেক।  
ডব্লিউ এফ গিলার্ডস।

যোত্রহীনের ইকীল।

১৮৪৬। ৭ মার্চ।

যোত্রহীন জর্জ আলবট সেপড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে বর্তমান  
মার্চ মাসের ৭ তারিখের উক্ত আদালতের শুক্লক্রমে  
উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরণ গিয়াছে ও তাহা মত-  
জনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দেখিতে পা-  
রেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল যে উক্ত শুক্ল

solvent, has been adjourned to Saturday, the fourth day of April next.

JUDGE and BURKINYOUNG,

*Insolvent's Attornies.*

Calcutta, 19th March, 1846.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 7th day of March instant, it was ordered, that the Indentures of Assignments bearing date respectively the 13th and 22d days of January, 1842, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander, his late Co. Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby, it was further ordered, that the said John Cowie, do forthwith deliver up all the Estate and Effects, Books, Papers, Writings, Deeds and all other evidences relating thereto, as shall have come to his hands by virtue of the said assignments as aforesaid to Robert O'Dowda, as continuing Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents.

THOMPSON and ALLAN.

Calcutta, 18th March, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ মার্চ।]

ক্রমে উক্ত যোত্রীনের দরখাস্তের মত অগামি আপ্রল মাসের ৪ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

জজ ও বর্কিংয়।

যোত্রীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ মার্চ।

যোত্রীনি জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে তদুম হইল যে এ আদালতের সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাব্লিক ওয়ানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুয়ারি তারিখে আইসনমেন্টের মে খাতা শ্রীযুত জন কোট সাহেব ও উক্তার সহ আইসনি শ্রীযুত জন ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেবকে দেন সেই খাতা উক্ত জন কোট সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত তদুম দ্বারা হইবার পক্ষে উক্ত জন কোট সাহেব যে কোন কার্য করিয়াছেন তাহা কোনমতে বাতিল হইবেক না কিম্বা তাহার সঙ্গে কোন সম্পর্ক থাকিবেক না। আরো তদুম হইল যে উক্ত আইসনমেন্টের বলক্রমে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও কেতাব ও কাগজ ও লিখনপটন ও দলীলদস্তাবেজ এবং তৎসম্পর্কীয় যে সকল প্রমাণপত্র উক্ত জন কোট সাহেবের হস্তে সমর্পণ হইয়াছিল তাহা তিনি অবি-লম্বে শ্রীযুত রাবট ওডোড সাহেবের প্রতি সমর্পণ করেন এই শ্রীযুত রাবট ওডোড সাহেব উক্ত যোত্রীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আইসনিপদে থাকিবেন।

থমসন ও আলেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ মার্চ।

জিরামপুরের মতালরে শ্রীযুত জন কামরন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 31, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩১ মার্চ।

## ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 22d NOVEMBER, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day,—Resolved—That the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act, and that it be at once passed into Law—the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded.

Act No. XXIII. of 1845.

*An Act to enable "The Union Bank of Calcutta" to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company.*

Whereas by and under a certain Deed of Partnership or Association or an Agreement in writing of that nature bearing date the 1st day of August 1839, several persons have formed themselves into a certain Company or Co-partnership by the name of "The Union Bank of Calcutta," by which said Deed or Agreement it was and is provided (amongst other things) that the business of the said Company should consist in issuing Promissory Notes payable to bearer on demand at their Office in Calcutta for any sum of not less than Eight Company's Rupees, and not exceeding One Thousand Company's Rupees, and Bills of Exchange payable at such time after date or sight as the Directors for the time being should fix to parties who should require the same and deposit the amount of such Bills in the said Bank, which deposit should bear interest at such rate as the Directors should fix, and also in

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।  
হোম ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১১ নবেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সিলে অন্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ হওনের নিমিত্ত উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তাহাব্যয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং এই সম্মতিপত্র কৌন্সিলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনাদের সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে এই ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক ১৮৩৯ সালের ১ আগষ্ট তারিখের একটা অংশিপত্র অথবা সমাজপত্র কি সেই প্রকার লিখিত একরারনামার দ্বারা কএক ব্যক্তি "কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক" নামে এক কোম্পানি অথবা অংশিত্ব স্থাপন করিয়াছেন এবং এই পত্র অথবা একরারে যেমন অন্যান্য বিষয়ের ধার্যা হইল তেমনই ইহাও নির্দ্ধার্য হইল ও নির্দ্ধার্য আছে যে উক্ত কোম্পানির এই ব্যবসা হইবেক বিশেষতঃ ৮ টাকার ন্যূন না হয় এবং ১০০০ টাকার অধিক না হয় এইমত যে প্রোমিসরি নোটের টাকা কলিকাতায় তাঁহারদের দফতরে দাওয়া হইলে বাহককে দিতে হইবেক এইমত নোট চালাওন এবং যে ব্যক্তির টাকা ব্যাঙ্কে আমানত করিয়া দিল অফ একসচেঞ্জ চাহেন তাঁহারদিগকে তৎকালীন ট্রেজারার্সেরা তারিখ বা দর্শনের পর যে মুদ্রা ধার্যা করেন সেই মুদ্রাতে এই বিল অফ একসচেঞ্জ দেওন এই আমানতী টাকার সুদ ট্রেজারার্সের দ্বারা ধার্য্যহওয়া হারঅনুসারে চলিবেক এবং যে বিল অথবা প্রোমিসরি নোটের ডিসকোন্ট করণের তারিখঅবধি চারি মাসের অধিক মুদ্রা নাই

discounting Bills and Promissory Notes not having a longer period to run than four months from the time of discounting the same respectively, and also in lending money on the Security of personal property for any period not exceeding four months, or in cash accounts to persons depositing undoubted Security, such accounts to be settled at the end of every three months, and in all other branches of business usually transacted by Bankers in Calcutta, and by which said Deed or Agreement it was and is further provided, that the Capital Stock and Fund of the said Company should amount to the sum of 10,00,000 of Company's Rupees, with certain provisos for increasing the same when and if it should be deemed expedient. And whereas difficulties have arisen and may hereafter arise in recovering debts and monies due to the said Company called "The Union Bank of Calcutta," and in maintaining actions for damages done to the same Company, or to the property of the said Union Bank since by law all the Members for the time being of the said Company must be named in every action or suit carried on for such purpose. And whereas it would be convenient that persons having demands against the said Company should be entitled to sue one of the two Officers hereinafter mentioned or described in that behalf: therefore for obviating and removing the difficulties aforesaid -- It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act, all actions, suits and other proceedings whatsoever, at Law or in Equity, for any injury or wrong done to any real or personal property of the said Union Bank, in whomsoever the same may, for the time being be vested whether in the said Company, or in some person or persons in trust for the said Company, or upon or in respect of any present, liability or liabilities to the said Union Bank, or to any person or persons in trust for the said Union Bank, or upon any Bonds, Covenants, Contracts or Agreements which already have been or hereafter shall be given or entered into with the said Company, or to or with any person or persons whomsoever in trust for the said Union Bank, or wherein the said Union Bank is or shall be interested, and also all instruments and petitions to found any adjudication of Insolvency in any Court for the Relief of Insolvent Debtors against any person or persons indebted to the said Union Bank, and liable to have been made Insolvent by the Laws now or at any time hereafter in force relating to Insolvents in the East Indies, and generally all other proceedings whatsoever at Law or in Equity to be commenced, instituted or carried on by or on behalf of the said Union Bank, or wherein the said Union Bank is or shall be concerned or interested against any person or persons, body or bodies, politic or corporate, or others, whether such person or persons, body or bodies, politic or corporate, is or are or shall then be a Member or Members, Proprietor or Proprietors of, or in the said Union Bank, or not, shall and lawfully may be commenced, instituted, presented and prosecuted,

এইমত বিলপ্রভৃতি হিসকোন্ট করণ এবং চারি মাসের অনধিক কাল মিরাদে অস্থাবর সম্পত্তির জামিন লইয়া টাকা কর্ত্ত দেওন অথবা বাহারী নিশেধ সম্পত্তির জামিন দেন্ তাঁহারদের হিসাবে টাকা দেওন (এবং এই হিসাবের ভিন্নতঃ আসাম্বরে নিশেধ হইবেক) এবং কলিকাতাস্থ বণিকেরা সামান্যতঃ যে ব্যবসা করিয়া থাকেন সেই প্রকার অন্য সকল ব্যবসা করণ। এবং এই দলীল অথবা একরারেতে আরো নির্দিষ্ট হইল এবং নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত কোম্পানির মূলধন ও পুঁজি কোম্পানির ১০,০০,০০০ দশ লক্ষ টাকা হইবেক এবং যে সময়ে উচিত বোধ হয় সেই সময়ে এই মূলধন বৃদ্ধি করণের কতক নিয়ম এই দলীলের মধ্যে আছে। এবং যেহেতুক এই ব্যাংককর্ত্তক নালিশ হইলে এই ব্যাংকের তৎসময়ে মত অংশী থাকেন তাঁহারদের প্রত্যেকের নাম এই মোকদ্দমায় আইনানুসারে লিখিতে হয় এবং এইপ্রযুক্ত "কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাংকনামক" উক্ত কোম্পানির যে টাকা পাওনা আছে তাহা আদায় করিতে দুষ্টকর হইয়াছে এবং উহার পর হইতে পারে এবং উক্ত কোম্পানির অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের সম্পত্তির ক্ষতি যে ব্যক্তি করেন তাঁহার নামে নালিশ সিদ্ধ করা দুষ্টকর হইয়াছে এবং উত্তর কালে হইতে পারে এবং যেহেতুক উক্ত কোম্পানির উপর যে সকল ব্যক্তির দাওয়া থাকে তাঁহারদিগকে পাশ্চাত্য লিখিত নষ্ট কর্ম্মকারকের অন্যতরের নামে ভবিষ্যিতে সেই বিষয়ে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সু্যম হইবেক। অতএব পূর্বোক্ত বিধি এড়াইবার এবং দূর করিবার নিমিত্তে—ওকুম হইল যে এই আইন দ্বারা হওনঅবধি এবং তাহার পর ইউনিয়ন ব্যাংকের স্বাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি তৎসময়ে যে কোন ব্যক্তির নিহিতে অর্পিত থাকে অর্থাৎ প্রকোম্পানিতে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত কোম্পানির ট্রাস্টের নিমিত্তে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নিহিতে অর্পিত থাকিলে প্র ইউনিয়ন ব্যাংকের স্বাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তির যে কোন ক্ষতি বা অন্যায় করা যায় তদ্বিষয় অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের কিম্বা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের ট্রাস্ট-সম্পত্তীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের বর্ত্তমান সময়ে অন্যের উপর যে দাওয়া বা দাওয়ামকল থাকে তদ্বিষয় অথবা উক্ত কোম্পানির ক্ষতি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের ট্রাস্টরূপ কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের ক্ষতি যে কোন বস্তু বা নিবনপত্র কি চাকিপত্র বা একরারনামা এক্ষণে থাকে বা উত্তর কালে হয় অথবা যে সকল বস্তুপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের ক্ষতিবৃদ্ধি আছে সেই সকল বিষয়ের মকদ্দম নালিশ ও মোকদ্দমা ও আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে সকলপ্রকার কার্য এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের টাকা ধারেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রধীনের বিষয়ে এক্ষণে বা উত্তর কালে চলিত আইনের দ্বারা যোত্রহীন হইতে পারেন সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদিগের যোত্রহীন ধর্ম্মেরদের উপকারার্থ আদালতে যোত্রহীনতা দার্য্য করণার্থ সকল দলীল এবং দরখাস্ত ও সামান্যতঃ আইন পক্ষে অথবা একুটি পক্ষে যে সকল কার্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে আরম্ভ হয় অথবা উপস্থিত হয় বা নিষাহ হয় অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের এবং কোন সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের বা অন্য ব্যক্তিদের প্রতিকূলে যে কোন নালিশ ইউনিয়ন ব্যাংকের থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা কি সেই সমাজ কি সমাজেরা কি সেই চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ তৎসময়ে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশীরা হউন বা না হউন সেই সকল নালিশ বা মোকদ্দমা বা কার্য আরম্ভ বা উপস্থিত হওনের সময়ে যে ব্যক্তি ইউনিয়ন ব্যাংকের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী হন তিনি আইনমতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের পক্ষে অথবা নিমিত্তে করিয়াদী অথবা দরখাস্তকারী হইয়া আরম্ভ ও উপস্থিত ও দরপেশ এবং নিষাহ করিতে পারিবেন। এবং যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের ও সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের প্রতি ইউনিয়ন ব্যাংকের বর্ত্তমান সময়ের বা উত্তর কালের কোন

or carried on in the name of the person who shall be the Secretary, or of the person who shall be the Treasurer of the said Union Bank at the time such action, suit or proceeding shall be commenced or instituted as the nominal plaintiff or petitioner for or on behalf of the said Union Bank, and all actions, suits and proceedings at Law or in Equity, as well for subsisting as future accruing claims, debts or demands to be commenced or instituted against the said Union Bank by any person or persons, body or bodies, politic or corporate, whether such person or persons, body or bodies, politic or corporate, is or are, or shall then be a Member or Members, Proprietor or Proprietors of, or in the said Union Bank or not, shall be commenced, instituted and prosecuted against the said Secretary for the time being of the said Union Bank, or of the said Treasurer for the time being of the said Union Bank, as the nominal defendant, respondent or defender for and on behalf of the said Union Bank, and the death, removal, resignation or any other act of such Secretary or Treasurer, or the Bankruptcy or Insolvency of such Secretary or Treasurer shall not abate or prejudice any action, suit or other proceeding at Law or in Equity commenced under this Act, but the same may be continued, prosecuted and carried on or defended in the name of any other the Secretary or Treasurer for the time being of the said Company.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act in all indictments, informations and other criminal proceedings brought, instituted or carried on by, or on the behalf of the said Union Bank for fraud or injury upon or against the said Union Bank, or for any felonies, taking, stealing or embezzlement, damaging or destroying, or for any offence whatever relating to any Money, Notes, Bills, Effects, Securities, or any real or personal property of the said Union Bank, or for any other offence against the said Union Bank, it shall be lawful to state such Money, Notes, Bills, Effects and Securities, and other real and personal property in whomsoever the same may be vested whether in the said Union Bank, or in some person or persons in trust for the said Union Bank, to be the Money, Notes, Bills, Effects and Securities, or property of the said Union Bank, or of such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank; and any offence committed with intent to injure or defraud the said Union Bank, shall and lawfully may in such prosecution be laid to have been committed with intent to injure or defraud the said Union Bank, or such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, and any offender or offenders may hereupon be lawfully convicted of any such offence, and in all other allegations or indictments, informations, or other proceedings in which before the passing of this Act, it would have been necessary to state the names of the persons composing the said Union Bank, it shall be lawful and sufficient to state the name of such Secretary or Treasurer, and the death, resignation or removal of such Secretary or

নাওয়া বা কর্ত্তের দ্বারা আইন বা একটি পক্ষে কোন নালিশ বা যোকদ্দমা কি কার্য আরম্ভ বা উপস্থিত করিতে হয় সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল ও সমাজ বা সমাজ সকল বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধঃপাতি বা অংশী হউন বা না হউন সেই নালিশপ্রভৃতি উক্ত ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে আরম্ভ ও উপস্থিত ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং এ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নিমিত্তে এবং তাহার পক্ষে আসামী ও রেসপন্ডেন্ট হইবেন এবং উত্তর দিবেন। এবং এ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী মরিলে বা বরতরফ চইলে কি ইশতাক দিলে বা অন্য কোন কার্য করিলে অথবা উক্ত সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী দেউলিয়া কি যোত্রান হইলে তাহাতে এই আইনানুসারে আরম্ভওয়া আইন পক্ষে বা একটি পক্ষে কোন নালিশ বা যোকদ্দমা কি কার্য রহিত বা তাহার ক্ষতি হইবেক না কিন্তু সেই যোকদ্দমাপ্রভৃতি উক্ত কোম্পানির তৎসময়ের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে চলিবেক ও নিষ্পত্তি হইবেক ও উত্তর দেওয়া যাইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইচ্ছাতে কর্ত্তম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতি যে সকল চাতুরী বা ক্ষতি হয় সেই বাবতে অথবা কোন ভাণ্ডি অপরাধ বা কোন টাকা অপচরণ করণ বা চুরী করণ কি তছরুফ করণ কিম্বা ক্ষতি করণ বা নষ্ট করণের বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন টাকা বা নোট বা বিল কি সম্পত্তি বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় বা কোন স্থাবর বা অস্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কে যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার পক্ষে যে সকল নালিশ বা এজ্ঞার কি ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কার্য আরম্ভ বা উপস্থিত কি নিষ্পত্তি হয় সেই সকল নালিশপ্রভৃতিতে এ সকল টাকা বা নোট কি বিল অথবা বিষয় কিম্বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় বা অন্য কোন স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তি যে কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পিত থাকে বা হয় কি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রাস্টী কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলে অর্পিত থাকিলে তাহার বিষয়ে এইমাত্র লেখা যাইতে পারে যে এ টাকা বা নোট বা বিল বা বিষয় বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর সম্পত্তি। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ক্ষতি অথবা চাতুরী করণের অভিপ্রায়ে যে কোন অপরাধ হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চীর ক্ষতি বা তছরুফকরণার্থ হইয়াছে ইহা নালিশপত্রে লেখা যাইতে পারে। এবং এ নালিশক্রমে অপরাধী বা অপরাধিরা সেই অপরাধের নিমিত্তে আইনানুসারে দোষীকৃত হইতে পারে। এবং অন্য যে সকল বিজ্ঞাপন অথবা নালিশ কি এজ্ঞার অথ বা অন্য কোন কার্যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধঃপাতি সকল ব্যক্তির নাম লিখনের আবশ্যক ছিল সেই বিজ্ঞাপনপ্রভৃতিতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নাম লিখিলে তাহা আইনসিদ্ধ ও বাতবর হইবেক এবং এ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী



Treasurer, shall not abate or render defective or in any wise affect or prejudice such indictments, informations or other criminal proceedings.

III. And it is hereby further enacted, that no action which may be commenced against the said Union Bank, or the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, upon or arising out of any contract entered into by or on behalf of the said Union Bank, shall be in any wise affected or defeated by, or by reason of the plaintiff or plaintiffs therein, or of any other person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members of, or a Shareholder or Shareholders, or a Partner or Partners in the said Union Bank, but any Member or Members, or Shareholder or Shareholders of, or Partner or Partners in the said Union Bank, shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against the said Union Bank, or the Secretary or Treasurer for the time being thereof, upon any contract, and for any debt, damage or demand whatsoever which he or they might have had if he or they had been a stranger or strangers, and not a Member or Members, Shareholder or Shareholders, Partner or Partners of, or in the said Union Bank.

IV. And it is hereby further enacted, that no action commenced by or on behalf of the said Union Bank in the name of the Secretary or Treasurer for the time being thereof, by virtue of this Act upon, or arising out of any contract whatsoever entered into by or on behalf of the said Union Bank, or for the recovery of any debt or demand whatsoever due or owing to the said Union Bank, or for any other cause or any other account shall be in any wise affected or defeated by or by reason of the defendant or defendants therein, or any person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members, Shareholder or Shareholders, or Partner or Partners of or in the said Union Bank, but the said Union Bank shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against any Member or Members, Shareholder or Shareholders thereof either alone or jointly with any other person or persons upon any contract, and upon and for any debt, damage or demand whatsoever which the said Union Bank might have had if such cause of action had arisen with a stranger or strangers, and not with a Member or Members, or Shareholder or Shareholders, or Partner or Partners of or in the said Union Bank.

V. And it is hereby further enacted, that the Directors of the said Union Bank shall cause a Memorial in the form and to the effect expressed in the Schedule to this Act, or as near thereto as the circumstances of the case will admit of the name, residences and descriptions of the Directors, Secretary and Treasurer, and of the several persons being Members and Proprietors of the said Union Bank, to be verified by a declaration in writing to

মরিলে অথবা কর্তৃক ইশতাক দিলে কি বরতরফ হইলে তাহাতে ঐ নালিশ বা এজহার বা ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কোন কার্য রহিত হইবেক না অথবা অসম্পূর্ণ জ্ঞান হইবেক না কি কোনপ্রকারে তাহার হানি হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে করা কোন বন্দোবস্ত সম্পর্কে বা তৎপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে কোন নালিশ আরম্ভ হইলে সেই নালিশের ফরিয়াদী বা ফরিয়াদীরা বা সেই মোকদ্দমাতে যাত্রার লাভনোকসান আছে বা তাহাতে লিপ্ত থাকেন এইরূপ অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া ঐ নালিশের কিছু ক্ষতি হইবেক না এবং তাহা বিফল হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা অথবা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কিয়া শরীক বা শরীকেরা না হইলে মেরূপ হইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা কোন পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা তৎসময়ের গাহার সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করণের ও প্রতিকার পাওনের অধিকার থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার তরফে করা কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের যে কোন পাওনা টাকা অথবা দাওয়া থাকে তাহা আদায় করিবার নিমিত্তে কিয়া অন্য কোন কারণ কি অন্য কোন হিসাবপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা কি তাহার পক্ষে তৎসময়ের সেক্রেটারীর বা খাজাঞ্চীর দ্বারা এই আইনের দ্বারা তানুসারে যে কোন নালিশ আরম্ভ হয় সেই নালিশসম্পর্কীয় আসামী বা আসামীরা কিয়া ঐ মোকদ্দমার যাত্রাদেব লাভনোকসান থাকে কি সেই মোকদ্দমার যে ব্যক্তি লিপ্ত থাকেন তাহার উক্ত ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা কি অংশী বা অংশিরা কিয়া শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া ঐ মোকদ্দমার কিছু ক্ষতি হইবেক না অথবা তাহা ব্যর্থ হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা ছাড়া কোন অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে নালিশ করিবার কারণ থাকিলে মেরূপ হইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনাদের কোন মেম্বরের বা মেম্বরেরদের বা অংশির বা অংশিরদের বা শরীকের কি শরীকেরদের নামে একে বা অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের এজমালীতে নালিশ করিবার বা প্রতিকার পাইবার দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষদের ও সেক্রেটারীর এবং খাজাঞ্চীর ও যে নানা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর এবং অংশী হন তাহাদের মাঝ ও নিবাস ও বিবরণের নিদর্শনপত্র এই আইনের তফসীলের পাঠ ও ভাব অনুসারে অথবা বিবরণ দ্বারা তাহার সদৃশ যেরূপ হইতে পারে সেইরূপ ঐ ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষেরা প্রস্তুত করাইবেন। এবং তৎকালের সেক্রেটারী সাহেব অথবা কোন এক অধ্যক্ষ

be made before the Master in Equity of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, by the Secretary or some one of the said Directors for the time being, and the same shall be enrolled amongst the records of the said Supreme Court within 12 Calendar months next after the passing of this Act; and whenever any new Director or Directors, or Secretary or Treasurer shall be elected a like Memorial shall be verified and enrolled as aforesaid specifying in whose place or places he or they shall be appointed within 12 Calendar months after such appointment, and whenever any person or persons shall cease or discontinue to be a Proprietor or Proprietors of the said Union Bank a Memorial of his, her or their names shall be in like manner verified within 12 Calendar months after such person or persons shall have so ceased or discontinued to be such Proprietor or Proprietors in the Form expressed in the said Schedule for that purpose; and when any new Proprietor or Proprietors shall be admitted into the said Union Bank a Memorial of his, her or their names shall be in like manner verified and enrolled among the records of the said Supreme Court of Judicature within 12 Calendar months afterwards according to the Form in the said Schedule. Provided always that if any declaration so made shall be false or untrue in any material particular the person wilfully making such false declaration shall be guilty of a misdemeanor.

VI. And it is hereby further enacted, that until such Memorial as first hereinbefore mentioned shall have been deposited and enrolled as hereinbefore directed no action or suit shall be brought by the said Union Bank under the authority of this Act, and until the Memorial by this Act required to be deposited and enrolled in the event of any person or persons ceasing or discontinuing to be a Director or Secretary or Treasurer or Member of the said Union Bank, shall have been deposited and enrolled as hereinbefore mentioned, the person or persons whose names shall appear in the last Memorial which shall have been made and enrolled shall be and are hereby declared to be liable to all such actions, suits, and executions upon judgment or decree and other proceedings under this Act in the same manner as if he, she, or they had not ceased or discontinued to be a Director, Secretary, or Treasurer, or Proprietor of the said Union Bank.

VII. And it is hereby further enacted, that an examined copy of every Memorial to be deposited and enrolled pursuant to this Act, certified to be a true copy by and under the hand and signature of the Keeper of Records and Muniments for the time being of the said Supreme Court of Judicature shall be received in evidence as proof of the contents of such Memorial, and proof shall not be required that the person by whom the Memorial purports to be verified was at the time of such verification one of the Directors of the said Union Bank.

(To be continued.)

সাহেব বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ঐশ্বর্যময়ী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টার ইন একুটি সাহেবের সম্মুখে তাহা এক লিখিত এজহারের দ্বারা সাব্যস্ত করিবেন। এবং এই আইন জারী হওয়ার পর বারো মাসের মধ্যে এই নিদর্শনপত্র উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে রাখা যাইবেক। এবং যখন কোন নূতন অধ্যক্ষ কি সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী মনোনীত হন তখন যাহার পরিবর্তে এই ব্যক্তি বা ব্যক্তির নিযুক্ত হইয়াছেন তাহা জাপক একটা তফসিল নিদর্শনপত্র এই ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার বারো মাসের মধ্যে সপ্রমাণ হইয়া সেই স্থানে দাখিল হইবেক। এবং যখন কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিরদের পদহইতে নিযুক্ত বা রহিত হন তখন এই অংশির বা অংশিরদের পদহইতে নিযুক্ত বা রহিত হওয়ার পর বারো মাসের মধ্যে তাহার বা তাহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সেইরূপে প্রমাণ করিতে হইবেক এবং এই আইনের শেষের লিখিত তফসিলের পাঠানুসারে সেই নিদর্শনপত্র প্রস্তুত হইবেক। এবং যখন এই ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে কোন নূতন অংশী বা অংশির ভুক্তি হন তখন বারো মাসের মধ্যে উক্ত তফসিলের লিখিত পাঠানুসারে তাহার বা তাহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সপ্রমাণ করিয়া উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে রাখা যাইবেক। কিন্তু জানা কষ্টব্য যে এইরূপ কোন এজহার যদি কোন ভাঙ্গি বিষয়ে মিথ্যা বা সত্যরহিত হয় তবে সে ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া এইরূপ মিথ্যা এজহার করেন সেই ব্যক্তিকে অপরাধী জান করা যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইচ্ছাতে আবেদন প্রকৃত হইল যে যে নিদর্শনপত্রের বিষয় উপরের উক্ত ধারায় লেখা আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্বোক্তমতে দাখিল ও নথী রাখিল না হয় তাবৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক এই আইনের অনুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা করিতে পারিবেন না। এবং কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কিম্বা খাজাঞ্চী অথবা অংশী হওয়া কাল বা রহিত হওয়ার পরে এই আইনানুসারে যে নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথী রাখিল করণের প্রকৃত আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্বোক্তমতে দাখিল ও নথী রাখিল না হয় তাবৎ যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নাম তাহার পৃষ্ঠকরা ও দাখিল হওয়া নিদর্শনপত্র লেখা আছে তাহার উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চী বা অংশির কর্মহইতে কাল বা রহিত না হইলে যেকোন তাহারদের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা বা ফরসলা কিম্বা ডিক্রী জারী কি এই আইনানুসারে অন্য কোন কার্য হইতে পারিত সেইরূপ তাহারদের নামে নালিশপ্রকৃতি হইতে পারিবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইচ্ছাতে আরো প্রকৃত হইল যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথী রাখিল করণের প্রকৃত আছে সেই নিদর্শনপত্রের মোকাবিলা হওয়া কোন নকল যদি সুপ্রিম কোর্টের তৎসময়ের রোয়দাদ ও নালিশ রাখণী সাহেব এইমত সর্টিফিকেট দিয়া সহী করেন যে ইচ্ছা এই নিদর্শনপত্রের মণ্ডাৎ নকল তবে তাহা এই নিদর্শনপত্রের কথার প্রমাণের ন্যায় গ্রাহ্য হইবেক। এবং সে ব্যক্তির দ্বারা এই নিদর্শনপত্রের সহী হইয়াছিল কহা গিয়াছে সেই ব্যক্তি এই সহী করণের সময়ে উক্ত ব্যাঙ্কের এক জন অধ্যক্ষ ছিলেন এই বিষয়ের আর কোন প্রমাণ লইবার আদেশ্যক হইবেক না ইতি।

(উহার শেষ আর্গামেন্টে প্রকাশ হইবেক।)





জিলা	মোহরার খরচে কৰ্ম সম্পন্ন হইয়া উহার নাম	যে প্রকার কৰ্ম	যে স্থানে হইয়া	খরচ	মন্তব্য তথ্য
পশ্চিম বঙ্গ	মদন দে ...	পুষ্করিণী	কলকাতা জিলা বাঁকড়া	১০০০	
ঐ	জে আরকিন সাহেব ...	পাকা সীকো	মোণামুখী থানা মোণামুখী	১৮২০	
ঐ	গণীন্দ্রনাথ ...	পুষ্করিণী	ঐ	১১০০	
ঐ	সীতারাম দত্ত ...	ঐ	আতর হরিয়া থানা কোতালপুর	৭০০০	
ঐ	কিনু রায় ...	ঐ	কোতালপুর	৭০০০	
ঐ	কৃষ্ণ কৰ্মকার ...	ঐ	ঐ	১৫০০	
ঐ	রমাকান্ত গাঙ্গুলি ...	ঐ	ঐ	১০০০	
ঐ	ব্রজমোহন ঘটক ...	ঐ	ঐ	২৫০০	
ঐ	বল্লাই নেউগী ...	ঐ	গাঁউতি	৫০০০	
ঐ	কমলাকান্ত ঘটক ...	ঐ	ঐ	৫০০০	
ঐ	সনাতন মাল ...	ঐ	ঐ	৩০০০	
ঐ	কমল রায় ...	ঐ	আউলচ	২০০০	
ঐ	ব্রজনাথ দেওয়ানী ...	ঐ	গগর	৪০০০	
ঐ	বংশী কামার ...	ঐ	পটিলচক	৩০০০	
ঐ	কৃষ্ণ পাইকার ...	ঐ	হাট রাইনি	২০০০	
ঐ	কৃষ্ণ দাস ...	ঐ	ঐ	৩০০০	
ঐ	সুজিথর পোন্ধার ...	ঐ	মিরজাপুর	১০০০	
ঐ	পরীকৃষ্ণ ঘটক ...	ঐ	হোত জহরামপুর	৩০০০	
ঐ	হুজুমতি ...	ঐ	ইমটর	১০০০	
ঐ	রামকিশোর মণ্ডল ...	ঐ	ঐ	২০০০	
ঐ	মণিক মুখুয়া ...	ঐ	সানসি	২০০০	
ঐ	রাজা জয়সিংহ ...	ঐ	ঐ	১০০০	
ঐ	মণিক মুখুয়া ...	ঐ	মুখুয়া	১৫০০	
ঐ	রূপচরণ পাল ...	—	রাইচাতি	৪০০০	
ঐ	রাজীব রায় ...	ঐ	রাইচাতি	১৫০০	
ঐ	গোপী ময়রা ...	ঐ	রাইচাতি	২০০০	

জিলা	বাংলায় খরচে কক্ষ সম্পন্ন হইয়া উঠার নাম	যে প্রকার কক্ষ	যে স্থানে হইবে	খরচ	মোট কক্ষ
পশ্চিম বঙ্গ	বাংলা দাস	...	কলিয়ারী থানা ওক	১০০০	...
ই	পাতিপুরের অনেক লোকের ঠান	...	দামোদরবাড়ী	৭০০০	...
ই	রামমোহন চৌধুরী	...	খামারবাড়িয়া	৫০০০	...
ই	কানীনাথ মুখোপাধ্যায়	...	ই	৭০০০	...
ই	রামমোহন চৌধুরী	...	ই	১০০০	...
ই	রামমোহন চৌধুরী	...	ই	৫০০০	...
ই	রামমোহন চৌধুরী	...	ই	৫০০০	...
ই	কেন্দ্রমোহন গাঙ্গুলি	...	ই	৭০০০	...
ই	প্যারী ব্রাহ্মণী	...	ই	৫০০০	...
ই	রাজীব শর্মাঃ৫৭	...	গগরা	৭০০০	...
ই	রাজীব শর্মাঃ	...	ই	২০০০	...
ই	কৃষ্ণীকান্ত দাস	...	ওক	২০০০	...
ই	কেন্দ্রমোহন রায়	...	ই	১০০০	...
ই	মধুসূদন	...	ই	২০০০	...
ই	গুরুচরণ লাহাঃ	আমরাগান	তেলনা	২০০০	...
ই	রামমোহন পালঃ৫৭	পুষ্করিণী	চক্রকোণ	৫০০০	...
ই	গুরুচরণ দাসঃ	ই	মুন্সি	৬০০০	...
ই	রাধাই আঃ৫৭	ই	ই	৭০০০	...
ই	রমাই চৌধুরী	ই	মুন্সি	৭০০০	...
ই	জিহ্ম সেনঃ৫৭	ই	ই	৭০০০	...
ই	কোতলপুরনিবাসিঃ	ই	ই	১০০০	...
ই	হুম সন্তঃ৫৭	ই	কোতলপুর	৫০০০	...
ই	ইন্ডর দাস দাঃজী	আমরাগান	দামোদর	১০০০	...
ই	নগোর নিবাসিঃ	ই	সকোর	২০০০	...
ই	গুরুদাস দাঃজী	সাকি	চাকড়া থানা পতন্য	১২৫০	...
ই	শ্রীম কলা	পুষ্করিণী	দামোদর	৭০০০	...
ই	উনিঃস সরকার	ই	ই	১০০০	...
ই	উনিঃস পাল	ই	ই	২০০০	...

ক্রিলা	যাঁহার খরচে কর্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
পশ্চিম বর্তমান	মাণিক পাল ...	পুষ্করিণী এবং আয়ুর্বাগান	... বাকি থাকা পতন্য।	২০০০	...
ঐ	শ্রুতচরণ সেন...	আয়ুর্বাগান...	... ঐ	১০০০	...
ঐ	গোপালচাঁদ দাবু	পুষ্করিণী	... ঐ	১০০০	...
ঐ	চোবন চৌধুরী...	ঐ	... মাণিকবাড়ার	১০০০	...
ঐ	ভাগবত কুটার	ঐ	... গলি	১০০০	...
ঐ	ভাড়াহী	ঐ	... বুলমিটি	৫০০০	...
ঐ	ধন সরকার	ঐ	... ঐ	২০০০	...
ঐ	কালচাঁদ পাঁকুই	ঐ	... ঐ	১০০০	...
ঐ	সুদল কর	ঐ	... শাংকা	২০০০	...
ঐ	সুদলচন্দ্র কর...	ঐ	... ঐ	২০০০	...
ঐ	সওয়াগর নীক	ঐ	... বোসক	৫০০০	...
ঐ	রাঘনারায়ণ বীড়িয়া	ঐ	... নফোর্ক থান বিষ্ণুপুর	৬০০০	...
ঐ	সালমোহন পাল	ঐ	... ঐ	৫০০০	...
ঐ	মৃত আনন্দচন্দ্র...	ঐ	... ঐ	১০০০০	...
ঐ	ভারচাঁদ পালদি	ঐ	... ঐ	১০০০	...
ঐ	বিষ্ণুপুরের মৃত রাজা	ঐ	... বিষ্ণুপুর	১০০০০	...
ঐ	বিনোদমোহন গোস্বামী	ঐ	... ঐ	১০০০	...
ঐ	নবচন্দ্র ও উত্তরচন্দ্র চাটুহা পদ্মপোদ্দার এবং কানকি	পাঁচটি ইন্দার	...	...	...
ঐ	পোদ্দার ...	পুষ্করিণী	... ঐ	১৫০০	...
ঐ	মৃত জয়গোপাল শর্মা	...	... ঐ	২০০০	...
ঐ	মধুসূদন বিশ্বাস	...	... ঐ	১০০০	...
ঐ	গোপাল সিংহ এবং কৃষ্ণ পোদ্দার	...	... ঐ	৪০০০০	...
ঐ	কুটিলপাল তাঁতী	...	... ঐ	১০০০০	...
ঐ	বীরসিংহ দাবু	...	... ঐ	৫০০০	...
ঐ	বলাই মিত্র	...	... ঐ	৫০০০	...
ঐ	বলাইকৃষ্ণ	...	... ঐ	৪০০০	...
ঐ	রামমোহন গোস্বামী	...	... ঐ	১৫০০০	...
ঐ	নবহারি শর্মা...	...	... রাউল'ল	৪০০০	...
ঐ	বীরসিংহ দাবু	...	... মলদহ	৪০০০০	...





জিলা	ইতার ঋণে কর্ম সম্পন্ন হই উহার নাম	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হয়	ঋণ	মন্তব্য কথঃ
হুগলী	রাস্তা; রাস্তাবারগ রাস	এক রাস্তা ৫২৭ সীকো	আমুলহইতে রাজগঞ্জপর্যন্ত এক ক্রোশ	১০০০	এই কালীপ্রসাদ পোন্ধর
যশোহর	কালীপ্রসাদ পোন্ধর	পাকা সীকো	দইতলার খালের উপর ঢাকার ডাকের রাস্তাতে	২০০০	এই কালীপ্রসাদ পোন্ধর অন্য ২ যে কর্ম হইয়াছে তাহা নদী দ্বারা কর্মের তালিকার আছে।
ই	ই	ই	ই	৩৫০০	আমলাজী ঋণে
ই	টানার ছাড়া	ই	ই	১৮০০	
ই	গুরুদাস দাস	ই	ই	৫০০	
ই	মৌলবী ইসলাম সাকের ছসেন	ই	ই	২৫০	
ই	হিল্লম ওয়াইট কোম্পানি ও জিহরি রাস ও	ই	ই	৪৮৭ ১/২	
ই	কালীপ্রসাদ মুখুয়া	এক রাস্তা সীকো	ফকির খালি	১৮২০	
ই	ই	এক রাস্তা তাহাতে সাতটা সীকো	গোবরডাঙ্গা	৩২৫	
ই	ই	ই ১ সীকো	গোইপুর	৬৪০	
ই	ই	ই	গোবরডাঙ্গাঅধি গোইপুরপর্যন্ত	৩৬০০	
ই	ই	ই ১ সীকো	ই স্থানহইতে খট্টুরাপর্যন্ত	৮০০	
ই	কালীপ্রসাদ পোন্ধর	এক রাস্তা তাহাতে ৫ সীকো	বনগার ঠান্ডার হাটঅধি চাকদহপর্যন্ত	৬০০০	কবচকনদীর উপর জোহার পুল করা যা ইতেছে তাহার নিয়ি যে যাবু কালীপ্রসাদ পোন্ধর ১০০০ টা কা দিয়াছেন যাকী ঋণে ধরনমেন্টের
ই	ই	ই	যানবপুদের নিকট বেতনা নদীর উপর	৪৫০০	
ই	ই	ই	জয়ন্তীপুরের নিকট হজুর নদীর উপর	৪৫০০	
ই	ই	ই	হরিনাসপুরের নিকট সোভাজীর উপর	১০০০	
ই	ই	ই	মালদহঅধি পুরলপাড়াপর্যন্ত	১৫০০	
ই	ই	ই	কৃষ্ণগঞ্জঅধি চৌগাছাপর্যন্ত	৩৪০০	
ই	ই	ই	চাকদহঅধি সুরাপর্যন্ত	১২০০০	
ই	ই	ই	টোরনগর	২৫০০	
ই	ই	ই	ই	৩০০	
ই	ই	ই	ই	৮০০	
ই	ই	ই	ই	১৫০০	
ই	ই	ই	ই	১২৫০	
ই	ই	ই	ই	১৫০০	
ই	ই	ই	ই	১২৫০	

বিভাগ	সাঁহাবার, খরচে কর্ম সম্পন্ন হইয়া তাঁহার নাম	দে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হই	খরচ	মন্তব্য কথা
মদীয়া	গোলোক নিকারি	রাষ্ট্র	...	৮৭৫	...
ই	নদীচক্র সিংহ	কাটুয়া সাঁকো	...	১০০০	...
ই	বকীধর পালচৌধুরী	পাকা সাঁকো	...	৫০০	...
ই	নীলকমল পালচৌধুরী	রাষ্ট্র ও ৪ সাঁকো	...	২৩০০	...
ই	এ জাউকটর সাহেব	সাঁকো	...	২০০	...
ই	ধীমন্তী মহাব	রাষ্ট্র ও সাঁকো	...	২০০	...
চলিমানগনা	কালীনাথ রাই বৈকুণ্ঠনাথ রাই মধুনাথ রাই কৃষ্ণনাথ	ই পাকা সাঁকো	...	৮০০০	...
ই	রাম ও প্রিয়নাথ রাই	...	...	১০০০	...
ই	কেশবচন্দ্র রাই	রাষ্ট্র	...	১০০০	...
ই	ব্রজনাথ হালদার	ই	...	৬৩০০	...
ই	উদয়চন্দ্র রাই	ই	...	১০০০	...
ই	রাজা বাখালাক বাহাদুর	ই	...	১০০০	...
ই	ই	২	...	১০০০	...
ই	রামরজন বীড়ুয়া	১ রাষ্ট্র	...	৭৩৫	...
ই	দুর্ননী আমির	ই	...	১৭০০	...
ই	রুমুয়ায় বসু	ই	...	১০০০	...
ই	বেণীনাথ চট্টোয়া	ই	...	১৩০০	...
ই	প্রাণনাথ চৌধুরী	ই	...	৪৫০	...
ই	ভারিণীচরণ রাই	ই	...	৩১০০	...
ই	লক্ষ্মীনারায়ণ মণ্ডল	ই	...	৩১০০	...
ই	মত্যাচরণ ঘোষাল	ই	...	১৫০০	...
ই	কুলমণি দাসী	ই	...	৫৫০	...
ই	ভগবতী গোআলিনী	ই	...	১০০০	...
ই	জয়নারায়ণ মিত্র	ই	...	৫০০০	...
ই	জয়নারায়ণ বীড়ুয়া	ই	...	১৫০০০	...
ই	রামকোচন ঘোষ	ই	...	১০০০	...
ই	মাতারাম মণ্ডল	ই	...	১০০০	...
ই	কলবিন সাহেব	ই	...	১০০০	...

জিলা	হাঁহাংর ঋরুচে কক্স সল্লম হর তাঁহাংর নাম	যে প্রকার কক্স	যে হ'নে হয়	ঋরুচ	সমুদয় কক্স
চকিগপুংগনা	জয়গোপাল রায়	১ পাক হাট	পানিহাটী	১০০০০	১০০০০
ই	বিষ্ণুর সেন	ই	ই	২০০০০	২০০০০
ই	রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী	ই	আড়িয়াসহ	৫০০০০	৫০০০০
ই	কিশোরীমোহন গোযামী	ই	খড়দহ	৫০০০০	৫০০০০
ই	প্রাণকৃষ্ণ বিধান	ই	আগতপাত্তা	১০০০০	১০০০০
ই	প্যারী দেবজরী	ই	ই	১০০০০	১০০০০
ই	রামকোচন হোহ	ই	টিটাগড়ি	৫০০০০	৫০০০০
ই	বারাণসী হোহ	ই	নওয়াবগঞ্জ	২২৫০০	২২৫০০
ই	রাজা রাখকান্ত দেব	ই	ই	২৫০০	২৫০০
ই	রামমোহন পাল	ই	হল্লোহোড়	১০০০০	১০০০০
ই	মোপীমোহন ঠাকুর	ই	ই	১০০০০	১০০০০
ই	রামনারায়ণ হোহ	ই	ভাউপাত্তা	১২৬১২২	১২৬১২২
ই	বলরাম সরকার	ই	নৈহাটি	৫০০০০	৫০০০০
ই	রঘুরাম মিত্র	ই	দালী	২০৫৫০	২০৫৫০
ই	ঈশ্বরকৃষ্ণ মুখুয়ার বিধবা বিজ্ঞানিনী দেবী	ই	শালিখা	৩০০০০	৩০০০০
ই	রাখামোহন বাড়ুয়া	ই	ই	১২৫৩৮	১২৫৩৮
ই	রামদুলাল সরকার	১ পাক পোতা	বৈষ্ণবহাটী	১৫০০০	১৫০০০
ই	হরেকৃষ্ণ চাটুয়া	পাক হাট	মুসড়ি	৩০০০০	৩০০০০
ই	ভোট	ই	চেতলা	১৫০০০	১৫০০০
ই	গঙ্গানারায়ণ পালিত	ই	পতন্যা একরাইনগর পং সিজড়	১৫০০	১৫০০
আংশ	রায় শাহ	পুষ্করিণী	ই মালুচা পং দারাদিদি	২০০০	২০০০
ই	কিশোরী রাউত্রা	ই	তদমরদুলবাজার কটক নগর	৫০০০	৫০০০
ই	গোলাম সমসানী	ইনারা	মোজা কলিমপুর পং তারুপুর	১০০০	১০০০
ই	খতি শাহ	পুষ্করিণী	ই ডাতাবেড়	৫০০০	৫০০০
ই	রাখামাধব লাল	ই	মাইলপুর পং কালহাটিয়া	১০০০	১০০০
ই	ভোলার মা	ই	নরাহাটী পং কারমা	১০০০	১০০০
ই	রঙ্গাধর মাইতী	ই	...	১০০০	১০০০

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th March, 1846.*

Baboo Gungachurn Shome, Moonsiff of Suleemabad, East Burdwan, for one week in extension.

*The 26th March, 1846.*

Baboo Gopal Kissen Roy, Moonsiff of Byedbaty, Zillah Hooghly, for 5 weeks from the 26th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.*The 11th March, 1846.*

Baboo Ramgopaul Roy to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong.

*The 13th March, 1846.*

Mr. F. Lowth to be Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, from the 5th ultimo.

Mr. C. T. Davidson to be Collector of Tirhoot, from the 17th December last.

Mr. W. Luke to be Collector of East Burdwan, from the 10th January last.

Mr. W. B. Beresford to be Collector of Myensing, from the 5th ultimo.

*The 14th March, 1846.*

Mr. C. T. Buckland, Assistant to the Magistrate and Collector of Chittagong, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. F. A. E. Dalrymple to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Hooghly.

Mr. R. H. Young to be a Member of the Ferry Fund Committee in Midnapore.

Mr. H. H. Bowling to be a Member of the Ferry Fund Committee in Tirhoot.

Baboo Kali Persaud Potdar to be a Member of the Ferry Fund Committee in Nuddeah.

Mr. J. Hill to be a Member of the Ferry Fund Committee in Chumparun.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 11th March, 1846.*

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, for one month, on private affairs.

Mr. R. J. Loughnan, Civil and Sessions Judge of Backergunge, for ten months, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 12th June last.

[Government Gazette, 31st March, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ।

পূর্বে বর্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ শোম অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা তগলীর বৈদ্যবাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় বর্ধমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি পাঁচ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিস্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বাজলী দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় ১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব গত মাসের ৫ তারিখ অবধি বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিম্নের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি ত্রিভুতের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখ অবধি পূর্বে বর্ধমানের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বেরেসফোর্ড সাহেব গত মাসের ৫ তারিখ অবধি ময়মনসিংহের কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট শ্রীযুত সি টি বকলাহ সাহেব এ জিলাতে হাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব তগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ ইয়ং সাহেব মেরিনীপুরে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ এচ বোলিং সাহেব ত্রিভুতে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোন্দার নদীরাতে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে হিল সাহেব চম্পারনে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

ত্রিভুতের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এক কাথকার্ট সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর মে লফনান সাহেব গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান্ডিত্যভিত্তিক ডিক্রিসকোর সার্টিফিকেটক্রমে রশ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

Moulavie Mazum Hossein, Additional Principal Sudder Ameen of Purneah, for one month, on private affairs.

*The 12th March, 1846.*

Mr. B. Wood, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, for one month, on private affairs, on further extension of the leave granted to him on the 11th ultimo.

*The 14th March, 1846.*

The leave of absence, for one month, granted under Orders of the 21st January last, to the Revd. T. Wood, Chaplain of Dinapore, has been cancelled.

#### NOTIFICATIONS.

*The 14th March, 1846.*

Mr. H. C. Halkett, of the Civil Service, reported his return from Furlough on the Steam Ship "Hindoostan," which Vessel reached Kedgeree on the 9th instant.

Mr. R. P. Harrison } of the Civil Service, embarked for England on  
and board the Steam Ship  
Mr. C. T. Sealy, } "Bentinck," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

Mr. G. C. Cheap, Judge of Rajeshahye, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 9th instant, previous to proceeding on circuit duty.

Mr. E. C. Ravenshaw, Commissioner of Patna, resumed charge of his duties on the 4th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 522.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th March, 1846*

Baboo Ooma Churn Bhuttachargee to be Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Nuddea.

*The 18th March, 1846.*

Mr. B. J. Colvin to be a Member of the Council of Education.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 16th March, 1846.*

Moulavie Khadeem Hossein, Law Officer of the Civil Court of Nuddea, for ten days, from the 18th instant, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 25th ultimo, in order to proceed into the interior on a tour of inspection.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 9th instant.

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।

পুরণার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জীবুত মৌলবী মাজুম ভসেন স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ মার্চ।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সহ-আসিস্ট্যান্ট জীবুত বি উড সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

গত জানুআরি মাসের ২১ তারিখের শুক্রবারে দানাপুরের ধর্মোপদেশক জীবুত পানরি টি উড সাহেবকে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

নিবিলসম্পত্তীর সিরিশতার জীবুত এচ সি হালকেট সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটিহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ২ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

নিবিলসম্পত্তীর সিরিশ- } বেষ্টিতনামক বাষ্পীয় জাহাজে ইজলতে গমন করিতার জীবুত আর পি হারি- } রাছেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাস সাহেব ও জীবুত সি টি } মাসের ১০ তারিখে আড়-সীলি সাহেব ... } কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

রাজশাহীর জজ জীবুত জি সি চীপ সাহেব দারেরসারেরী কর্মে গমনের পূর্বে বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কমিস্যনর জীবুত ই সি রেবন্সা সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্হণ করেন।

বাক্সা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুক্রবারে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

৫২২ নম্বর।

বাক্সা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুক্রবারে।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

জীবুত বাবু উমচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ২ আনুসারে নদীয়াতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জীবুত বি জে কলবিন সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কোর্সের মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

নদীয়ার দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদার জীবুত মৌলবী খাদিম ভসেন স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

ভাগলপুরের সিবি ও সেশন জজ জীবুত এফ গুলসবেরী সাহেব দেশের তদারকের নিমিত্তে দক্ষসঙ্গে গমনার্থ গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবি ও সেশন জজ জীবুত টি ওয়াইয়াট সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্হণ করেন।

Mr. A. J. Dick, Collector of Rungpore, made over charge of his Treasury to Baboo Mokoond Pershaud Roy, Uncovenanted Deputy Collector, on the 10th instant.

Mr. G. C. Fletcher, Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpoor, assumed charge of his office on the 9th instant.

Mr. John Wilkie, Assistant Surgeon of Dinagore, resumed charge of the Medical duties of the Station on the 25th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 511.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 18th March, 1846.

Mr. W. T. Travers to officiate as Collector of Shahabad until further orders.

Mr. O. W. Malet to be Magistrate of Midnapore from the 10th instant.

Mr. E. F. Lautour to be Magistrate of Behar from the 10th instant.

Mr. J. A. O. Farquharson to be Magistrate of Chittagong from the 10th instant. Mr. E. H. Lushington will continue to officiate as Magistrate of Chittagong during Mr. Farquharson's absence on leave.

Mr. S. Wauchope to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade, from the 10th instant.

Moulavie Ibrahim Hossein, Additional Principal Sudder Ameen of Patna, is vested with the special powers described in Section 3, Clause 2, Regulation III. of 1821.

The 21st March, 1846.

The Reverend W. Ellis to be Assistant Chaplain of Midnapore.

Mr. H. J. Bamber to be Superintendent of Salt Chokies at Barripore.

Pundit Nurroohurry Siromonie, Sudder Ameen of Maldah, to be a Member of the Ferry Fund Committee of that District, vice Mr. David Gibson.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 48th March, 1846.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Shahabad, for twelve months, under Medical Certificate, to proceed to Simla.

Mr. C. P. Hobhouse, Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, for one month, on private affairs.

Mr. F. C. Fowle, Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 4th instant.

Mr. T. R. W. Betts, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Hooghly, for eight

বঙ্গপুরের কালেক্টর জীবুত এ টি ডিক সাহেব বঙ্গমানে মাসের ১০ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার অতিক্রিত ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করেন।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত জি সি ফ্লেচার সাহেব বঙ্গমানে মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত জি সি ডিক সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখে এ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীবুত অনবরিস ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অনুমতিতে।

এক জে হালাত।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের মোকদ্দার।

৫৪১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীবুত অনবরিস ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অনুমতি।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

অন্য সকল না হওনপর্যন্ত জীবুত ডবলিউ ডি ব্রিস সাহেব শাহাবাদের কালেক্টরী কর্ম নিষ্পত্তি করিলেন।

জীবুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব বঙ্গমানে মাসের ১০ তারিখ অবধি মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জীবুত ই এক লাটুর সাহেব বঙ্গমানে মাসের ১০ তারিখ অবধি বেহারের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জীবুত জে এ ও ফার্কিন সাহেব বঙ্গমানে মাসের ১০ তারিখ অবধি চাটগাঁর মাজিস্ট্রেট হইবেন। জুটিপ্রসাদ জীবুত ফার্কিন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জীবুত ই এ ও ফার্কিন সাহেব চাটগাঁর মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিষ্পত্তি করিলেন।

জীবুত এস ওয়াচোপ সাহেব বঙ্গমানে মাসের ১০ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

পাটনর অতিরিক্ত প্রধান মদর আমীন জীবুত মেজর ইব্রাহিম হুসেন ১৮১১ সালের ৩ আক্টোবর ১০ বারার ২ প্রকরণের নিষিদ্ধ বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

জীবুত পাদরি ডবলিউ এলিস সাহেব মেদিনীপুরে আসিস্ট্যান্ট প্রমোপদেশক হইবেন।

জীবুত এড জে বায়র সাহেব বাকুইপুরে নিমকজোক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জীবুত চেবিড গিফসন সাহেবের পরিবর্তে মালদহের মদর আমীন জীবুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি ঐ দিলাতে প্রদারার নেকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শাহাবাদের কালেক্টর জীবুত আর এন ফার্কিন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে শিমুলিয়াতে গমনার্থে বারো মাসের জুটী পাঠিয়াছেন।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জীবুত সি পি চব্বীস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাঠিয়াছেন।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জীবুত এক সি ফোল সাহেব বঙ্গমানে মাসের ৪ তারিখে যে জুটী পান উদ্যোগিক স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের জুটী পাঠিয়াছেন।

১৮১১ সালের ৯ আইনানুসারে ভগলীর ডেপুটী কালেক্টর জীবুত টি আর ডবলিউ বেটস সাহেব ১৮৪৫

weeks, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 24th December, 1845.

Mr. W. C. Costley, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Chittagong, for one week, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 19th November last.

Mr. R. J. Brassey, Civil Surgeon in Sarun, for one month, on private affairs.

*The 21st March, 1846.*

Mr. W. T. Tucker, a Student of the College of Fort William, for three months, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

The appointment of Mr. E. H. Lushington to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade, notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo, is to take effect from the 9th idem, and that of Mr. R. J. Scott, from the 14th idem.

*The 21st March, 1846.*

Dr. A. Campbell, Superintendent of Darjeeling, resumed charge of his Office on the 11th instant, on his return from the Bootan Frontier.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 8.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE PRESIDENT IN COUNCIL.

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT,  
APPOINTMENTS.

*The 6th March, 1846.*

Mr. J. A. Dorin, Secretary to the Government of India in the Financial Department, to be Ex-Officio Accountant General to the Government of India.

Mr. R. Walker, Accountant to the Government of Bengal, to be Ex-Officio Deputy Accountant General to the Government of India, and Accountant in the Military Department.

J. A. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 9.

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT,  
APPOINTMENT.

*The 6th March, 1846.*

Mr. R. Walker to be Accountant to the Government of Bengal, a Director of the Bank of Bengal and a Member of the Mint Committee.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

J. A. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আট মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটি কালেক্টর জিযুত ডবলিউ সি কক্সলি সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারগের সিবিলা চিকিৎসক প্রিন্স আর্ জে ব্রাসি সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের এক জন ছাত্র জিযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

গত মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে জিযুত ই এচ লিংগটন সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেটী ও ডেপুটি কালেক্টরী পদে নিযুক্ত হওনের তকুম এই মাসের ৯ তারিখ অবধি চলিবেক। এবং গত মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে জিযুত আর জে স্কট সাহেবের উক্ত পদে নিযুক্ত হওনের তকুম এই মাসের ১৪ তারিখ অবধি চলিবেক।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিযুত ডাক্তার এ কাহেল সাহেব বুটান অঞ্চল হইতে প্রত্যাহার করিয়া বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের তকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিযুত জে এ ডোরিন সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আকেকুটেট জেনরল হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকুটেট জিযুত আর ওয়াকর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি আকেকুটেট জেনরল ও মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আকেকুটেট হইবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ মার্চ।

জিযুত আর ওয়াকর সাহেব বাঙ্গলা দেশের আকেকুটেট ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের এক জন ট্রেজারার এবং টাকশালের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



No. 538.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1846.*

Moulavie Muneerooddeen Mahomed, Principal Sudder Ameen of Chittagong, is promoted to the 1st Grade.

Moulavie Nujumul Huq to be Principal Sudder Ameen of Beerbhoom.

Moulavie Fuzzul Rubbee to be Principal Sudder Ameen of Jessore.

Moulavie Mahomed Sacem to be Sudder Ameen of East Burdwan.

Mr. A. Davidson, Moonsiff of Sulkea, is promoted to the 1st Grade.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th March, 1846.*

Baboo Govind Chunder Dutt, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843 in Rajeshye, for one month and fifteen days, on private affairs, from the 3d February to 18th March.

## NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

The Right Honourable the Governor General has been pleased to confer a "Khillut" and the title of "Roy" on Baboo Kallee Persaud Potdar of Bogeha in Jessore, as a mark of the regard in which he is held by the Government, on account of the praiseworthy liberality he has evinced in constructing at his own expense numerous works of great public utility.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALMIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

৫৫৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের আকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

চাটিগাঁও প্রধান সদর আমীন জিযুত মৌলবী মনি-  
কদ্দীন মহম্মদ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিযুত মৌলবী নজমুল হক বীরভূমের প্রধান সদর  
আমীন হইবেন।

জিযুত মৌলবী ফজল রজি মশোহরের প্রধান সদর  
আমীন হইবেন।

জিযুত মৌলবী মহম্মদ সায়িম পূর্ব বঙ্গমানেবের সদর  
আমীন হইবেন।

শালিগাঁও মুনসেফ জিযুত এ ডেবিডন সাহেব প্রথম  
শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীর ডেপুটী  
ম্যাজিস্ট্রেট জিযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে  
কেকুআরি মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৮ মার্চ পর্যন্ত এক  
মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

মশোহর জিলার বাগচানিহাসি জিযুত বাবু কালীপ্রসাদ  
পোন্ধার সাধারণ লোকেরদের অতিশয় উপকারার্থে  
অনেক কার্য্য আপন খরচে প্রস্তুত করিয়া সে প্রশংসা-  
নীর বদান্যতা প্রকাশ করিয়াছেন তৎপ্রস্তুত তাঁহাকে  
গবর্ণমেন্টে যে সমাদর করেন তাহার চিত্তব্লুপ জিযুত  
বাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাচানুর তাঁহাকে এক  
খোলাং এবং রায় পদবী প্রদান করিয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের আকুমক্রমে।

এক জে চালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## NOTICE.

A large quantity of Sappan wood (Bengalee and Hindoostanee Bukum) called also Cessalpinia Sappan, used in dyeing, value about 1000 Rupees, has been found under suspicious circumstances at Ushera, near Serampore, in Zillah Hooghly, on the night of 26th March. The wood is in small logs or pieces, varying from  $\frac{1}{4}$  to  $1\frac{1}{2}$  cubits, and of different thicknesses.

It is supposed that this wood has been stolen or unlawfully obtained from ships or stores in Calcutta. The attention of Merchants and Insurers is requested to this advertisement, sample of the wood may be seen at Isbera or at Serampore, and every information and assistance will be given at the office of the undersigned. The expences of advertisement and other charges incurred must be paid by the party who establishes his claim to the property.

L. S. JACKSON,

Joint Magistrate.

Serampore, 28th March, 1846.

## বিজ্ঞাপন।

জিলা জগদীর জিরামপুরের নিকট রিসিড়া গ্রামে মার্চ  
মাসের ২৬ তারিখের রাতে নুনাধিক ১০০০ টাকার  
মূল্যের কতক সাপান অথবা সিসাল্পিনা সাপান কাঠ  
অর্থাৎ বঙ্গলা ও হিন্দি ভাষায় বকম কাঠ বকিয় যে  
কাঠ রজ দেওনের কার্য্যে ব্যবহার হয় তাহার কতক  
খরা পড়িয়াছে ও তাহার বিষয়ে শোবে আছে। সেই  
কাঠ খণ্ড হইয়া আধ হাতঅধি দেড় হাতপর্যন্ত লম্বা  
আছে ও কতক মোটা কতক পাতলাও আছে।

বোধ হয় যে এই কাঠ কলিকাতার কোন জাহাজ কিম্বা  
গুদাম ঘরহইতে চুরি হইয়াছে কিম্বা কোন প্রকার অনুপ-  
যুক্তিতে পাওয়া গিয়াছে। মহাজনেরা ও বিমাকারিরা  
এই বিজ্ঞাপনের বিষয়ে মনোযোগ করিবেন। এই কা-  
ঠের নমুনা রিসিড়াতে কিম্বা জিরামপুরে দেখা যাইতে  
পারে এবং নীচের লিখিত সাহেবের মিরিশতার তদ্বি-  
ষয়ের সকল বৃত্তান্ত ও সাহায্য পাওয়া যাইবেক। উক্ত  
বস্তুতে যে ব্যক্তির দাওয়া সাবুদ হয় সেই ব্যক্তির এই  
ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচা ও সেই বিষয়ে যে  
সকল খরচা লাগে তাহা দিতে হইবেক।

এল এস জাকসন। জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট।

জিরামপুর। ১৮৪৬। ২৮ মার্চ।



ফেট উল্লিখিত আফিম দস্তুর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১১ মার্চ মোতাবেক রাজলা সন ১২৫২ সাল  
তারিখ ২২ ফাল্গুন।

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ অপ্রিল মোতাবেক রাজলা সন ১২৫২ সাল  
তারিখ ১৫ চৈত্র মোমবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘটীর সময়ে মোকাম কালিকাতার এক্সেসেঞ্চ ঘরে নীচের লিখিত  
নোন্দাক্রম সন ১৮৪৬। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম লম্বদুপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সঙ্কটে বিক্রয়  
করা যাইবেক।

সেতার পরদায়শী আফিম— — — — — ৩২০০

বানাবেসের পরদায়শী আফিম— — — — — ১৩০০

জুম্মা সিন্দুক— — — — — ৪৫০০

৪৫০০

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ণোক্ত আফিম সকল লম্বদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির  
মাল দ্বিগুণ অন্য কোন ব্যক্তি সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোথ ৪০০০ টাকার ন্যূন নীলামে পরা যাইবেক তাহার উপর যে  
ব্যক্তি সন্মাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেন তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ৪১০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও  
আফিম মোহের সাহেবান আলিশানের এক্সেসেঞ্চ রহিল যে সে সকল লাটহার বাদী থাকিবেন ও তাহা তাহার পর  
আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলটি ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও পরিদায়ের নামে লাট রেজিষ্টারী  
৪৫০০০০ পূর্বে ফিলটি ১০০০ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী দাখিল করিয়া  
প্রামিষ্কারি নোট অর্থাৎ তহমুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সাল ২ অপ্রিল বৃহস্পতিবার বেলা দুই  
প্রহর চারি ঘটীর পূর্বে বোর্ডের দস্তুরখানায় আসিয়া সবজেরুর সাহেবের রাসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এতদ্বারা  
দিবা পূর্ণোক্ত দর্শন প্রামিষ্কারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে  
তবে সে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবজেরুর সাহেবের রাসিদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে  
ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ণোক্তমতে যাহারদায়ের  
আমানত পেশগী দাখিল করিতে হইবেক তাহারদায়কে দিতে হইবেক ও মুনফা বদলি এর ও তাহা কোম্পানি  
বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্ণোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিষ্কারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি  
আগামি পূর্ণোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ অপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ  
উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত দেখে হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের ব্যত টাকা আদায়  
করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের ব্যত আমানত পেশগী টাকা ২ অপ্রিল তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘটীর  
পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেরুর সাহেবের রাসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ  
পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা  
নীলামের তারিখ ইন্তক ১ এক মাসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ৬ মে বুধবার দিবা  
দুই প্রহর চারি ঘটীর পর উক্ত কিম্বতের ব্যত জেরুর রাসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্বত  
পূর্বে লিখিত মেবাদের দিবস কিম্বা মেবাদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার পূর্বে ফিলটি  
১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন  
রকম কোম্পানির কাগজ সাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জমা হইবেক পরে বোর্ড  
পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক  
সেই দিবস সেই প্রকার এ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ণোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ  
আফিম বাতির করিবার প্রকৃত লইবেক তাহারদায়ের এক্সেসেঞ্চ রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টি-  
ফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দস্তুর করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা ক দুঃ  
যে পূর্ণোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লওয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরি-  
বর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা প্রকৃত যাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম  
যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা দ্বিগুণ অন্য কোন প্রকারে কমবেশী পরিমাণ খালাস  
হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

১০ দফা। এই এস্টেটের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সব এজেন্টের সাক্ষরের রসীদ দাখিল করিয়া হইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল ঋদিদারের নাম সেনে বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে পাওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসীদ কেবল ঐ পূরোক্ত ঋদিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুব খালাস হইলে পর পূরোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারাদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফে যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এফিরার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাত্ৰ তাহার ১০০ লাট ঋদিদ করণার্থে ডাকিবেন তাহার ফিলট ১০০০ এক চাক্সার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ১০০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোট কিয়া সব এজেন্টের সাক্ষরের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহার ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি ঋদিদারের এমত এফিরার আছে যে প্রথম যে লাট ঋদিদ করিবেন সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই যোক্তামের মাল ঋদিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া দিতে এবং ঐরূপসারে ঋদিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার ঋদিদা লাটহারের ফিলট ১০০০ টাকার দিয়া ডিপাশ্রিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের ক্ষমত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাত্ৰ ৫০ লাট ঋদিদ করি থাকে সাহায্যে ঐ পঞ্চাশ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাঁচবেক নতুবা পাঁচবেক না।

১৩ দফা। এই এস্টেটের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিয়া ঐ আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর ঋদিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দরদ দেখান যাইবেক অথবা তাহার পক্ষে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতানায় অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে এস্টেটের হইল তাহার মর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তফসীলের বিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪২ সালের বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয়ারি কারণ গত সনহারের মত প্রতিবাস্ত ও অবদানি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের মোক্তারী নিষিদ্ধ করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি বিক্রয়ারি কারণ নিম্নমিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিখতিতে সমান ভাণ্ড আফিম রাখিতে সাবধান তত্ত্বা গিয়াছে আফিম মজকুবের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ১০০ মোকামের ফিলটানহইতে ছয় ফিন্দুক নতুবা কাঙ্ক্ষিত্য সে ওজন করা যার তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতানায় প্রকাশ করিতে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি ফিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম বাণা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস ঋদিদারের লোককে দেখান যাইবেক ইচ্ছাষ্ট পেশগারিমান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার লোকসাহায্য ঐ আফিম রাখিবেক।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মোকদার আফিম সেওয়াস উম্মান নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম দ্বিগুণ কমবেশী হইতে পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার ঐক্য ও অল্প পক্ষাৎ নীলামে করা যাইবেক।

	বেহারের আফিম ফিন্দুক	বানারসের আফিম ফিন্দুক	জুয়ুলা ফিন্দুক
১৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ—	১১০০	...	৮০০
৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ—	৩৫০০	...	১৫৩১
	৫৬০০	...	২৩৩১
			৮০৩৪
ক'নুআরি মাহার নীলামে—	২৫	১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাসীস উম্মানের ১৮১৫ সালের ৭	
ফেব্রুআরি	এ	মার্চ তারিখের একদারনামার ৬ ছয় দফা বেমৌজির ফরাসের	
আপ্রেল	এ	ফাকিয়ানকে ৩০০ ফিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীরার লিখিত	
মে	এ	দফানুসারে লওনার্থে তাহার দরখাস্ত করিয়াছেন তদন্থে এস্টেটের	
জুন	এ	দেওয়া ন উভয়ে যে বস্তুনি নিম্নমিত ঘিয়ার মধ্যে অর্থাৎ নীলামের	
		দেওয়ার দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তারিখ অথবা	
ফিন্দুক—	৩০০	তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম	
		কিয়া যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা তদক্ষমত	
		আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে	
		অথবা এক মতন নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।	

বিমৌজির শুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৮৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৮৫ সালের লায় কিস্তী ডিলেব্বরের পাওনা বাকী মালগজারি আদায় নিমিত্ত এবং যে অন্য ২ দাগ; চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির ন্যায় আদায় করণের ভকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৮৬ সালের ৭ আপ্রিল মোঃ সন ১২৫২ সালের ২৬ ইং তারিখে জিলা নদীয়ার কালেক্টর কারিয়ার প্রকাশ্য স্থানে নীলাম কর। যাইবেক ইতি সন ১৮৮৬। ২১ মার্চ সন ১২৫২। ১ ইং।

শ্রেণীমত নম্বর মহালের শ্রেণী জিলায় ভৌতিকে মহালের নম্বর মহালের নাম মহালের লিখিত মালিক নম্বর ভূমি যেরূপ যে মহালের বাকী মন্তব্য কথ্য।

১  
২  
৩  
৪  
৫  
৬  
৭  
৮  
৯  
১০  
১১  
১২  
১৩  
১৪  
১৫  
১৬  
১৭  
১৮  
১৯  
২০  
২১  
২২  
২৩  
২৪  
২৫  
২৬  
২৭  
২৮  
২৯  
৩০  
৩১  
৩২  
৩৩  
৩৪  
৩৫  
৩৬  
৩৭  
৩৮  
৩৯  
৪০  
৪১  
৪২  
৪৩  
৪৪  
৪৫  
৪৬  
৪৭  
৪৮  
৪৯  
৫০  
৫১  
৫২  
৫৩  
৫৪  
৫৫  
৫৬  
৫৭  
৫৮  
৫৯  
৬০  
৬১  
৬২  
৬৩  
৬৪  
৬৫  
৬৬  
৬৭  
৬৮  
৬৯  
৭০  
৭১  
৭২  
৭৩  
৭৪  
৭৫  
৭৬  
৭৭  
৭৮  
৭৯  
৮০  
৮১  
৮২  
৮৩  
৮৪  
৮৫  
৮৬  
৮৭  
৮৮  
৮৯  
৯০  
৯১  
৯২  
৯৩  
৯৪  
৯৫  
৯৬  
৯৭  
৯৮  
৯৯  
১০০

D. J. MONEY, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

Under an order made by the above Court, this day, the matters of the Petition of SARAH BLACK, late of Mott's Lane, in Calcutta, widow, seeking the benefit of the Insolvent Act, are appointed to be heard on Saturday, the second day of May next.

The names of the Creditors of the said SARAH BLACK, appear in a Schedule filed with her said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

EMANUEL PANIOTY,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 10th March, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 21st day of March instant, the matters of the Schedule of RAMDHONE NUNDY, and RAMRUTTEN NUNDY, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, and now residing at Ramkistopore, in the district of the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the Town of Calcutta, as Ship Banians and dealers in Marine Stores, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 25th day of February, 1846, on the Petition of one Hurrymohun Sircar, a Creditor of the said Insolvents, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 6th day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said RAMDHONE NUNDY, and RAMRUTTEN NUNDY, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

THOMAS AND CAMPION,

*Insolvents' Attorneys.*

Calcutta, 25th March, 1846.

In the matter of RADAKISSEN MULLICK, formerly of Colootollah, in the Town of Calcutta, and lately of Champatollah in Calcutta, aforesaid, Salt Merchant, and now residing at Chinsurah in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the Eighteenth day of March instant, upon the application of Sibchunder Chatterjee, it was adjudged, that the Petition presented by the said Sibchunder Chatterjee, to the said Court, was true and that the said Radakissen Mullick, had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the Ninth year of George the Fourth, Chapter Seventy-three and by another order of the said Court, made in this matter on the said Eighteenth day of March instant, it was amongst other things ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্মশিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মটলেন নিবাসি বিধবা

সেরা ব্রাক

যোত্রহীনেরদের বিষয় আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব অন্য উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ২ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যার।

উক্ত সেরা ব্রাকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্রক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১০ মার্চ।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের ষোড়াসাঁকো নিবাসি একগণে ছিল। চাকিশপরগনার রামকৃষ্ণপুর নিবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরের ক্রাইব ফিটে ক্রাহারের বনিক ও কাগাজ বদ্য যোগানকারি

রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দী

যোত্রহীন বটেন এমত নির্ধারণ করিমোহন সরকার নামক তাঁহারদের এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ মালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে হইল। এই বিষয়ে বর্তমান মার্চ মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যার।

উক্ত রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্রাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

তামস ও চাম্পিয়ন।

যোত্রহীনেরদের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ মার্চ।

পূর্বে কলিকাতা নগরের কলুটোলা নিবাসি এবং উক্ত কলিকাতা নগরের চাপাতলার নিম্নের মহাজন ও একগণে বাঙ্গলা দেশের চুচুড়া নিবাসি

রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে শিবচন্দ্র চাটুয়ার দরখাস্তমতে বর্তমান মার্চ মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে নির্ধারণ হইল যে উক্ত শিবচন্দ্র চাটুয়ার যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং চতুর্থ স্তর রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানে যে প্রকার যোত্রহীনেরদের বিষয়ে লেখা আছে উক্ত রাধাকৃষ্ণ মল্লিক সেই প্রকার যোত্রহীন বটেন। এবং এই বিষয়ে বর্তমান মার্চ মাসের উক্ত ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে অন্য ২ বিষয়ের মধ্যে ইহারও শুকুম হইল যে উক্ত আদালতের সাধারণ আইননিযুক্ত পাত্রিক ওহামলন

Effects of the said Radakissen Mullick, in the room of Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of the said Court.

NATHNL. HUDSON,  
Attorney for Petitioning Creditor.  
Calcutta, March, 1846.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 7th day of March instant, the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN, otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN, an Insolvent, has been adjourned to Saturday, the 4th day of April next.

F. PANIOTY,  
Attorney for the Insolvent.  
Calcutta, 21st March, 1846.

সাহেবের পরিবর্তে জীমুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত রাখাক্ষ মল্লিকের মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন।

নাথানিএল হডসন।  
দরখাস্তকারি মহাধনের উকীল।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। মার্চ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে মোঃ হীন

জান উলিয়ম সাজমান অথবা জান হেনরি সেজ-মান

নামে অগ্নি সাহেবের দরখাস্তের মামা আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবে।

ই পানিওটি।  
মোঃহীনের উকীল  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২১ মার্চ।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিবর্গের ইশতিহার।

রিসীবর আফিস।

জমিদারদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাউতেছে যে আগামি ১৫ আগ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় এপ্রিন কোর্টের রিসীবর জীমুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৩ বাখামোহন বন্দোপাধ্যায়ের ইন্সট্রেক্টের নকল নীচের লিখিত জমিদারদিগেরের ইজারার ডাক লইবেন ইজারা লওনেচ্ছুক করেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা মশোহরের অধঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃদ্ধি।

এ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।

এ জিলা মশোহর মতালক তালুক কামার কুড়া।

এ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগুরা।

এ জিলা মতালক তালুক দান্দা মালিকা।

এ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।

অপর বৃদ্ধান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিভার্স আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

কীরামপুরের বস্ত্রালয়ে জীমুত জান কাশমন সাহেবের কল্লু মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 7, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

## ACTS.

ACT No. XXIII. OF 1845.

*An Act to enable "The Union Bank of Calcutta" to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company.*

(Continued from page 189.)

VIII. And it is hereby further enacted, that all and every judgment and judgments, decree and decrees, order and orders, made or pronounced in any action, suit, or proceedings in any Court of Law or Equity within the limits of the Territories of the East India Company against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank shall subject to the express provisions of this Act have the like effect and operation upon and against the property and funds of the said Union Bank as if such judgment, decree or order had been made or pronounced against all the Members of the said Union Bank, and as if all the Members of the said Union Bank had been parties before the Court to such action, suit and proceedings and as if this Act had not passed.

IX. Provided always and it is hereby further enacted, that in case execution upon any judgment or decree in any such action or suit obtained against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank as defendant or respondent or otherwise shall have been issued and taken out against the funds and property of the said Union Bank under the Provisions of this Act, and shall be ineffectual for obtaining full payment and satisfaction for the sum or sums sought to be recovered, then and in such case execution upon any such judgment or decree shall be issued against any other Individual, Proprietor, or Proprietors of the said Union Bank successively as it may become necessary to enforce payment and satisfaction of the said judgment or

## আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাংক আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে এই ব্যাংকের সেক্রেটারী অথবা খাজাখীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

(১৮৯ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

৮ ধারা। এবং ইহাতে আরো লক্ষ্য হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের সীমাসরহদের মধ্যে কোন আইন বা একুটির আদালতে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্যান্তরের যে ফরসলা এবং ফরসলাসকল বা ডিক্রী এবং ডিক্রীসকল বা লক্ষ্য ও লক্ষ্যসকল ইউনিয়ন ব্যাংকের তৎকালের সেক্রেটারী কি খাজাখীর বিপরীতে হয় সেই ফরসলা বা ডিক্রী কি লক্ষ্য ইউনিয়ন ব্যাংকের সকল অংশির বিপরীতে হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের সকল অংশী আদালতের সম্মুখে এই মোকদ্দমা কি নালিশ বা কার্য্যের অংশী হইলে এবং এই আইনের জারী না হইলে যে রূপ হইত সেইরূপে এই আইনের বিশেষ নিয়মে দৃষ্টি রাখিয়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের সম্পত্তি ও টাকার উপর এই ফরসলাপ্রভৃতির তুল্য ফল হইবেক ইতি।

৯ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আবেদন লক্ষ্য হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের সেক্রেটারীর অথবা খাজাখীর নামে আসামী বা রেস্পোন্ডেন্ট স্বরূপ বা অন্য কোন প্রকারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমায় করা কোন ফরসলা বা ডিক্রী যদি এই আইনের বিধির অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের অর্থ ও সম্পত্তির প্রতিরূপে কার্য্য হয় এবং যদি তাহাতে পাওনা টাকা বা টাকাসকল সম্পূর্ণরূপে আদায় না হয় তবে সেই গতিকে যেমতে টাকা আদায় করণার্থ এবং ডিক্রী বা ডিক্রীসকল প্রতিপালন করণার্থ আবশ্যিক হয় সেইমতে এই ফরসলা বা ডিক্রীর লক্ষ্য একাদিক্রমে অন্য কোন ব্যক্তি অর্থাৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংকের অংশির বা অংশিরদের বিরুদ্ধে জারী হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এইমতে যে সেক্রেটারী বা খাজাখীর নামে কোন নালিশ অথবা মোকদ্দমা আরম্ভ হয় বা চালান যায় বা জওয়াব দেওয়া যায় এবং

judgments. Provided also that every such Secretary or Treasurer in whose name any such action or suit shall be commenced, prosecuted or defended, and every Director or Member against whom execution upon any judgment or decree obtained in any such action or suit shall be issued as aforesaid, or as hereinafter mentioned shall always be reimbursed and paid out of the funds or property of the said Union Bank all such loss, damages, costs and charges as by the event of any such proceedings he or they shall be put unto or become chargeable with, and if the funds or property of the said Union Bank shall be insufficient to pay the said loss, damages, costs or charges then the deficiency shall be made good by the Proprietors for the time being of the said Union Bank. Provided also, that if any such execution against the Secretary or Treasurer or Member or Members for the time being of the said Union Bank shall be ineffectual for obtaining payment of the sum or sums sought to be recovered thereby, it shall be lawful for the party or parties so having obtained judgment or decree against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank to issue execution against any other person or persons who was or were a Member or Members thereof at the time the Contract or Contracts was or were entered into upon which such action or suit was or were instituted, but no such execution shall be issued against any other person than the actual party to the action or suit without leave first granted in open Court by the Court in which such action or suit may have been brought or instituted, and when motion shall be made for notice to the person or persons sought to be charged. Provided also that nothing herein contained shall render such past Members or Proprietors liable for payment of any debt or claim for which such action, suit or proceedings may have been brought to which they would not have been liable by operation of law as Partners in case any action or other proceeding had been originally brought against them for the same.

X. And whereas it is expedient that every Member of the said Union Bank against whom any execution shall be issued upon any judgment or decree under the authority of this Act should have an easy and expeditious mode of recovering all such losses, damages, costs and charges as he or she shall be put to or become chargeable with in consequence thereof. It is therefore hereby enacted, that if any execution upon any judgment or decree obtained in any action, suit or proceeding under this Act shall be issued against any other Proprietor or Member of the said Union Bank, and such Proprietor or Member shall not within the space of one month next after the issuing thereof be reimbursed out of the funds or property of the said Union Bank, all such monies, costs, charges, losses and expences as he or she shall have paid or been put to or become chargeable with in consequence

যে প্রত্যেক অধ্যক্ষ অথবা অংশির প্রতি এই প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমায় করা কোন ফরসলা বা ডিক্রী পূর্বোক্তমতে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে জারী হয় এইমত কার্যক্রমে এই সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী বা অধ্যক্ষ কি অংশির যে সকল নোকসান ও ক্ষতি ও খরচা ও টাকা দেয় হয় তাহা উক্ত ব্যক্তির ধন ও সম্পত্তিহইতে তাঁহারদিকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। এবং যদিও এই ক্ষতি বা নোকসান বা খরচা কি টাকা দিবার জন্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির ধন অথবা সম্পত্তি অপ্রচুর হয় তবে বাকী টাকা বাকী হইলে তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির তৎকালীন অংশির পূর্ব করিয়া দিবে। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি অংশি বা অংশিসকলেন বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইলে যদি প্রাপ্য টাকা বা টাকাসকল তদ্বারা আদায় না হয় তবে উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিরুদ্ধে সেইরূপে ফরসলা অথবা ডিক্রী যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পাইয়া থাকেন সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা যে বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তসকল এই নালিশ বা মোকদ্দমার মূল সেই বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তসকল হওনের সহরে অন্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির অংশী বা অংশির ছিলেন তাঁহার বা তাঁহারদের নামে ডিক্রী জারী করিতে পারিবেন। কিন্তু যে আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা প্রথম উপস্থিত হইরাছিল সেই আদালত সেইসকল সময়ে অনুমতি না দিলে নালিশ অথবা মোকদ্দমায় প্রকৃতরূপে লিপ্যুক্ত ব্যক্তিভাড়া অন্য কোন ব্যক্তি বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইবেক না এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের উপর ডিক্রী জারী করণের মানস হয় সেই ব্যক্তিকে তাহার সমস্ত দেওনের প্রস্থান আদালতের সেইসকল সময়ে করিতে হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই ব্যক্তির এইরূপ পূর্বোক্তর মেয়র অথবা অংশিরদের নামে আদালতের সেই সময়ে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা হইলে যদি তাঁহার অংশিভোগ আনিমানসাবে সেই টাকার দায়ী না হইতেন তবে সে পাওনা টাকা বা দাওয়ার মিহিরে নালিশ বা মোকদ্দমা এই সেই পাওনা টাকা অথবা দাওয়ার বিষয়ে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা এই মেয়র অথবা অংশির দায়ী হইবেন না ইতি।

১০ ধারা। এবং যেহেতুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির যে প্রত্যেক অংশির প্রতিরূপে এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন ফরসলা অথবা ডিক্রী জারী হয় এইমত উক্ত যে নোকসান বা ক্ষতি কি খরচার টাকা দিতে হয় সেই নোকসানপ্রভৃতি পুনরায় পাইবার নিমিত্তে উক্তকে কোন সঙ্গ ও শীঘ্র উপায় দেওয়া উচিত অতএব ইচ্ছা করিয়া হইল যে এই আইনানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্যোক্তে করা কোন ফরসলা বা ডিক্রী উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির অন্য কোন অংশি বা মেয়রের প্রতি বাদ জারী হয় এবং এই অংশি অথবা মেয়রের প্রতি এইরূপে ডিক্রী জারী হওনপ্রযুক্ত তাঁহার যে সকল টাকা ও আদালতের খরচা ও ক্ষতি ও খরচ লামিরাতে তাহা যদি ডিক্রী জারী হওনের পর এক মাসের মধ্যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যক্তির ধন অথবা সম্পত্তিহইতে এই অংশি অথবা মেয়রকে ফিরিয়া না দেওয়া যায় তবে এই ব্যক্তি এই টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচ অথবা তাহার যে অংশ তিনি ফিরিয়া না পাইয়া থাকেন তাহা ইউনিয়ন ব্যক্তির মূলধন তৎকালে যত



of such execution having been issued against him or her, it shall be lawful for such Member or Proprietor to divide such monies or cost or charges, or so much thereof as he or she shall not have been reimbursed as into as many equal parts or shares as the Capital of the said Union Bank shall at that time be divided into, and each and every Proprietor for the time being of any share or shares in the said Company shall in proportion to the number of shares which he or she may hold in the said Union Bank pay one or more of such parts or shares upon demand to the Member or Proprietor against whom such execution shall have issued, or to his or her Executors or Administrators, and upon the neglect or refusal of any Proprietor of the said Company to pay upon demand his or her due and fair proportion of such monies, costs and charges, then and in such case it shall be lawful for the Proprietor, or such person to whom the same ought to have been paid, to sue for and recover the same in and by action, suit or plaint against the Proprietor, or the Executors or Administrators of any Proprietor who shall so neglect or refuse as aforesaid in Her Majesty's Supreme Court of Judicature in Calcutta.

XI. And it is hereby enacted, that the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, or any Member of the said Union Bank being the plaintiff, appellant, petitioner or prosecutor, or being the defendant or respondent in any action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment commenced, instituted or prosecuted in the Courts, and within the limits aforesaid by or against the said Union Bank, shall not by reason thereof be deemed incompetent to be a witness in any such action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment; but such Secretary or Treasurer, or Member of the said Union Bank as aforesaid shall and may if not otherwise interested or objectionable be a good and competent witness, and be admissible and be admitted as such in all the Courts above mentioned, and by and before all Judges, Justices and others within the limits aforesaid in any such action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment in the same manner as he or they might have been if his or their name or names had not been made use of as the plaintiff or appellant, petitioner or prosecutor, defendant or respondent in any such action, suit, petition, proceeding, prosecution or indictment or other proceeding.

XII. And it is hereby further enacted, that any individual Member or Members of the said Union Bank, or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank, and have parted with his, her or their shares and interests therein, and who shall claim payment of any dividends of the funds or profits of the said Union Bank due and payable to him, her or them, and not also disposed of and parted with along with such share or shares, or any other right or interest

ভাগ বা অংশেতে বিভক্ত থাকে তত সমান ভাগ বা অংশে তাহা বিভাগ করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির তৎসময়ে স্যার বা স্যারসকলের প্রত্যেক অংশির ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে যত স্যার থাকে সেই হিসাব অনুসারে যে মেম্বর বা অংশির প্রতি ডিক্রী জারী হইয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহার একসেকুটর বা আডমিনিষ্ট্রেটরকে দাওয়া হইয়া যাত্র সেই ভাগ বা অংশের টাকা দিবেন। এবং এরূপ দাওয়া হইলে যদি ঐ কোম্পানির কোন অংশী ঐ টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচের আপনার ওয়াজদী ও যথার্থ অংশ দিতে কুটি বা অস্বীকার করেন তবে যে অংশী অথবা যে ব্যক্তিকে ঐ টাকা দেওয়া উচিত ছিল সেই ব্যক্তি কলকাতায় ঐশ্বর্যমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টে যে অংশী টাকা দিতে কুটি বা অস্বীকার করিয়াছেন তাঁহার নামে বা তাঁহার একসেকুটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটরের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা করিয়া তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে আরো তদুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে বা তাঁহার দ্বারা যে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত বা কার্যপ্রভৃতি উক্ত আদালতে এবং পৃথোক সীমার মধ্যে অ'রম্ব ও উপস্থিত ও নির্দোষ হয় সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন অংশী ফরিয়াদী বা আপেলান্ট বা দরখাস্তকারী বা নালিশকারী অথবা আসামী বা রেসপাণ্ডেন্ট হইলে তৎপ্রযুক্ত সেই ব্যক্তি এরূপ কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত কি কার্যপ্রভৃতিতে সাক্ষী হইবার অযোগ্য হইবেন না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেইরূপ সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী কি অংশী যদি প্রকারান্তরে ঐ মোকদ্দমার লিপ্স না থাকেন অথবা অন্য কোন বিষয়ে আপত্তি না থাকে তবে তিনি উক্ত ও মাতবর সাক্ষর স্যার জ্ঞান হইবেন ও হইতে পারেন এবং এরূপ নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্যপ্রভৃতিতে কিম্বা অন্য কোন কার্যেতে ঐ ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের নাম কি নামসকল ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট কি দরখাস্তকারী অথবা নালিশকারী বা আসামী কি রেসপাণ্ডেন্ট যত না লেখা গেলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্যপ্রভৃতিতে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পৃথোক সকল আদালতে এবং পৃথোক সীমার মধ্যে সকল জজ ও জুডিস এবং অন্যেরদের সম্মুখে সাক্ষররূপ গ্রাহ্য হইতে পারেন ও গ্রাহ্য হইবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে আরো তদুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশী বা অংশিরা অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা ইহার পূর্বে উক্ত ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপনার স্যার এবং প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়াছেন সেই ব্যক্তি যদি আপনার ঐ স্যার বা স্যারসকলের সঙ্গে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ধন বা প্রাপ্তি যে ডিবিডেণ্ড হস্তান্তর করেন নাই ও বিতরণ করেন নাই এইমত আপনার পাওনা ডিবিডেণ্ডের দাওয়া করেন অথবা সামান্যত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য কোন স্বত্ব বা প্রাপ্তির দাওয়া করেন তবে সেই অংশী বা অংশিরা তৎকালীন ইউনিয়ন ব্যা-



against the said Union Bank generally, shall and lawfully may commence and carry on in any Court of Equity within the limits aforesaid any suit or other proceeding against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank for the time being, and in like manner such Secretary or Treasurer for the time being may commence and carry on in his own name by and on behalf of the said Company any suit or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid against any individual Member or Members of the said Union Bank, or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank, and have parted with his, her or their shares and interests therein against whom the said Union Bank generally may have any claim or demand, and all such suits and other proceedings shall be as valid and effectual as if all the Members of the said Union Bank had been made parties, and every decree and order made therein shall be binding for or against the said Union Bank, and no abatement shall arise from the death, resignation or removal, or any act or proceeding of any such Secretary or Treasurer pending the suit, nor shall such suit be deemed defective by reason thereof. Provided always that in case for the purpose of discovery or for any other purpose, any person or persons (whether Members of the said Union Bank or not) having claims or demands against the said Union Bank shall be desirous to include any other Member or Members of the said Union Bank, besides the Secretary or Treasurer for the time being, as a defendant or defendants in any Bill or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid, it shall be lawful for him, her or them so to do—any thing in this Act contained to the contrary notwithstanding.

XIII. And it is hereby further enacted, that no person or persons, body or bodies politic or corporate, having or claiming to have any demand upon or against the said Union Bank shall when the same has been so determined as to have been pleadable in bar against such person or persons, bodies politic or corporate, bring more than one action or suit in respect of such demand, and the proceedings in any action or actions, suit or suits which may have been brought against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank under the authority of this Act if so determined, may be pleaded in bar of any action or actions, suit or suits in any of the Courts aforesaid for the same cause against any other Secretary or Treasurer, or against any Member of the said Union Bank, and that in case of any demand which the said Union Bank now has or hereafter may have upon or against any person or persons, or body or bodies politic or corporate, whether a Member or Members of the said Union Bank or not, and which shall have been determined in any action or suit, commenced or prosecuted by the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, the proceedings in such action or suit may be pleaded in bar of any

স্বের সেক্রেটারী বা খাজাখীর নামে পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে একুটির কোন আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা আরম্ভ করিতে বা চালাইতে পারেন। এবং সেইরূপে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা হন অথবা ইহার পূর্বে অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপন স্যার ও প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়া থাকেন সেই ব্যক্তির উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন দাওয়া থাকিলে এ ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখী আপন নামে এবং উক্ত কোম্পানির পক্ষে পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একুটির আদালতে কোন মোকদ্দমা বা অন্য কোন কার্য আরম্ভ ও নিরূহ করিতে পারেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী এ মোকদ্দমা বা কার্যের অংশী হইলে যেইরূপ হইত সেইরূপে এ সকল মোকদ্দমা ও কার্য সিদ্ধ ও বলবৎ হইবেক এবং উক্ত মোকদ্দমায় যে প্রত্যেক ডিক্রী বা শুকুম হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের পক্ষে অথবা বিপক্ষে বলবৎ হইবেক এবং মোকদ্দমা নিরূহ হওন সময়ে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাখী যদি বা ইশতাক দিলে বা বরতরফ হইলে কি অন্য কোন কার্য করিলে তাহাতে এ মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইবেক না এবং তৎপ্রযুক্ত এ মোকদ্দমা দোষী জান হইবেক না। কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী হউন কি না হউন উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর তাহার কোন দাওয়া বা নালিশ থাকিলে যদি বিষয় প্রকাশ পাইবার নিমিত্তে বা অন্য কোন কারণে তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখী তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন অংশী বা অংশির-দিগকে পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একুটির আদালতে কোন নালিশ বা অন্য কোন কার্যে আসামী করিতে চাহেন তবে তাহা করিতে পারেন। এই আইনের কোন কথা ইহার বিরুদ্ধ হইলে তাহাতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো শুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের অথবা কোন সমাজ বা চার্টার-প্রাপ্ত সমাজের ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর কোন দাওয়া থাকিলে সেই দাওয়ার যদি এইরূপে নিষ্পত্তি হয় যে তাহা এ ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের পুনরার নালিশের অবরোধ হয় তবে এ ব্যক্তিপ্রকৃতি এ দাওয়ার বাবতে এক মোকদ্দমা বা নালিশের অধিক করিতে পারিবেন না। এবং ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখীর বিরুদ্ধে এই আইনের ক্ষমতানুসারে হওয়া কোন নালিশ বা মোকদ্দমার যদি সেইরূপে নিষ্পত্তি হয় তবে তাহার দ্বারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাখীর অথবা অংশীর নামে সেই বিষয়ে কোন আদালতে অন্য নালিশ বা মোকদ্দমা হইতে পারিবেক না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা বা অংশী বা অংশিরাহারা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের বা চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণে কোন দাওয়া থাকিলে বা উত্তর কালে কোন দাওয়া হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাখী তাহার বিষয়ে নালিশ আরম্ভ করিলে বা চালাইলে এবং সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইলে সেই নালিশ বা মোকদ্দমার কার্য-

other action, or suit, or actions, or suits in any of the Courts aforesaid for the same demand which may be commenced or prosecuted by the same, or any other Secretary or Treasurer of the said Union Bank.

XIV. Provided always and it is hereby further enacted, that nothing in this Act contained shall extend, or be construed to extend to incorporate the said Union Bank, or to relieve or discharge the said Union Bank from any responsibility, contract, duty, or obligation whatever to which by law they now are or at any time hereafter may be subject or liable, either as between the said Union Bank and other parties, or as between the said Union Bank and any of the individual Members of the said Union Bank, or any of them and others, or amongst themselves, or in any manner whatsoever.

XV. And it is hereby further enacted, that this Act and the provisions herein contained shall extend and be construed to extend to the said Company called the Union Bank at all times during the continuance thereof, whether the said Union Bank hath been or be now or shall hereafter be composed of all, or of some of the persons who were the original Members thereof, or of all or some of those persons, together with some other person or persons, or whether the said Union Bank be at the time of the passing of this Act, composed altogether of persons who were not original Members of the said Union Bank, or whether the said Union Bank shall hereafter be composed of persons who were not original Members thereof, or of persons all of whom shall become Members subsequently to the passing of this Act.

#### THE SCHEDULE REFERRED TO IN THIS ACT.

Memorial made the  
Original Memorial day of of the names  
of Directors to Se- of the present Directors,  
cretary and Mem- Secretary, Treasurer and  
bers. Members of the "Union  
Bank of Calcutta," pursuant  
to an Act of the Legislative Council of India passed in the year of Christ 1845, intituled "an Act to enable the Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company."

C. D. of	}	Directors.
and		
E. F. of	}	Secretary.
G. H.		
I. J.	}	Proprietors.
K. L., &c.		

I, C. D., one of the Directors or Secretary of the Union Bank, do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial doth contain the names of the present Directors, Secretary, Treasurer and of all the present Proprietors of the said Union Bank as the same appear in the books of the said Union Bank, and make this solemn declaration conscientiously believing the same to be

[Government Gazette, 7th April, 1846.]

প্রযুক্ত সেই 'মাদার' নিমিত্ত অন্য কোন মোকদ্দমা বা নালিশ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী আরম্ভ বা নির্বাহ করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথায় এইরূপ অর্থ করিতে হইবেক না যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক চার্টার-প্রাপ্ত হইয়াছেন অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এবং অন্যেরদের মধ্যে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সমাজের এবং এই ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশির মধ্যে অথবা অংশির কোন এক জন এবং অন্য ব্যক্তিদের মধ্যে অথবা অংশিরদের পরস্পরের মধ্যে কি অন্য কোন প্রকারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের আইনানুসারে এক্ষণে বা উত্তর কালে যে কোন দার বা বন্দোবস্ত বা কর্তব্য কার্য থাকে তাহা হইতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক খালস অথবা মুক্ত হইয়াছেন ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে আদৌ যে সকল ব্যক্তি অথবা যে কএক ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী ছিলেন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া বা সেই কএক ব্যক্তি এবং অন্য কএক ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল লইয়া যদি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ছিল বা আছে কি উত্তর কালে হয় কিম্বা এই আইন জারী হওনের সময়ে যে ব্যক্তিরা আদৌ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী ছিলেন না সেই ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় অথবা যে ব্যক্তিরা আদৌ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী ছিলেন না অথবা এই আইন জারী হওনের পর ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অস্থাপত্যী হন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় তবে এই আইন জারী থাকন সময়ে সর্ব্ব কালে এই আইন এবং তাহার মধ্যের লিখিত বিধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক নামক কোম্পানির বিষয়ে খাটিবেক এবং খাটনের অর্থ করিতে হইবেক ইতি।

এই আইনের উল্লিখিত তফসীল।

ডিরেক্টর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী ও অংশিরদের প্রথম নিদর্শনপত্র।

"কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে এই ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন" এই নামে ইস্যুরাজী ১৮৪৫ সালের জারীহওয়া ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের আইনক্রমে কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণকার ডিরেক্টর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী এবং অংশিরদের নামের অমুক দিবসে প্রস্তুতকরা নিদর্শনপত্র।

অমূকের অমুক	}	ডিরেক্টর্স।
এবং		
অমূকের অমুক	}	সেক্রেটারী।
অমুক		
অমুক	}	অংশী
অমুক		

আমি অমুক ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডিরেক্টর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরস্বতাপূর্ব্বক জাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বর্তমানে লিখিত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণকার ডিরেক্টর্স ও সেক্রেটারী এবং খাজাঞ্চী ও সকল অংশির নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে আছে এবং আমি ধর্ম্মভঃ ভাষা সত্য জান করিয়া এবং যে আইনের দ্বারা শপথ ও সূক্ষ্মতার

true and by virtue of the provisions of the Act substituting declarations in lieu of Oaths and Affirmations.

(Signed) C. D.

Declared, &c. before me,  
Master of the Supreme  
Court of Judicature,

#### Memorial made the

In the case of day of of the  
change of Directors names of the new Directors  
or Secretary.

Bank," and of the persons  
in whose places they have (or he has) been ap-  
pointed pursuant to an Act passed in the year of  
Christ 1845, intituled, &c.

E. F. of Director in the place of A. B.

G. H. of Secretary in the place of C. D.

I, E. F., one of the Directors, Treasurer or Se-  
cretary of the said Union Bank, do solemnly and  
sincerely declare that the above written Memorial  
contains the names of the new Secretary or Treas-  
urer or Directors of the said Union Bank, and of  
the persons in whose place they have (or he has)  
been appointed as the same appear in the books  
of the said Union Bank, and I make this solemn  
declaration, &c. (as before.)

(Signed) E. F.

Declared, }  
&c. &c. }

N. B. The last Memorial as to new Directors  
or Secretary or Treasurer, was enrolled on the day  
of 18

#### Memorial made the

In the case of re- day of the names  
tirement of Members. of the persons who have  
ceased or discontinued to  
be Members of the Union Bank of Calcutta, since  
the day of being  
the date of the Memorial last registered respect-  
ing the Members of the said Union Bank en-  
rolled pursuant to an Act passed, &c. intituled,  
&c.

A. B. of

I, E. F. of one of the Directors  
or Secretary of the said Union Bank, do solemnly  
and sincerely declare that the above Memorial  
doth contain the name or names of the persons  
who have ceased or discontinued to be Members of  
the said Union Bank since the day of  
and I make this solemn declara-  
tion (as before.)

(Signed) E. F.

Declared, &c. &c. &c.

N. B. The last Memorial as to retirement of  
Members was enrolled on the day  
of One Thousand Eight Hundred  
and

পরিবর্তে প্রতিজ্ঞা নিরূপণ হয় সেই আটনের বিধানের  
অনুসারে এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক

সুপ্রিম কোর্টের মাফ্টর অর্থাৎ }  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }  
করা গেল।

ডেপুটী অথবা সেক্রেটারীর পরিবর্তন হইলে যে  
নিদর্শনের আবশ্যক।

ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ইত্যাদি নামক যে আইন ইঙ্গরেজী  
১৮৪৫ সালে জারী হয় সেই আইনানুসারে "ইউনিয়ন  
ব্যাঙ্কের" নূতন ডেপুটী অথবা সেক্রেটারী এবং যেরূপ  
ব্যক্তির পরিবর্তে তাঁহারা এবং তিনি নিযুক্ত হইয়াছেন  
তাঁহাদের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক।

অমুক ব্যক্তির পরিবর্তে  
ডেপুটী।

অমুকের অমুক।

অমুক ব্যক্তির পরিবর্তে  
সেক্রেটারী।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডেপুটী-  
টর অথবা সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী নত্যা ও মরজতা  
পূরক জাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের  
বহীতে লিখিত নূতন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি  
ডেপুটী এবং যেরূপ ব্যক্তির পরিবর্তে তাঁহারা নিযুক্ত  
হইয়াছেন তাঁহাদের নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে  
লেখা আছে এবং আমি এই প্রতিজ্ঞা পূরোদ্ধমভে  
করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাফ্টর অর্থাৎ }  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }  
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন ডেপুটী অথবা সেক্রেটারী বা খা-  
জাঞ্চীর দিনের শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক  
মাসের অমুক দিবসে নথীর শামিল করা গেল।

ব্যাঙ্কের অংশিদের অবসর হওয়ার  
নিদর্শনপত্র।

অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক দিবসের পরে  
অর্থাৎ অমুক নামে অমুক বৎসরের জারী হওয়া আইনের  
অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিদের বিষয়  
রেজিস্ট্রী হওয়া শেষ নিদর্শনপত্রের তারিখের পর যে  
ব্যক্তির কলিকাতায় ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত  
ও ফ্রান্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নামের অমুক তারিখের  
লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডেপুটী-  
টর অথবা সেক্রেটারী নত্যা ও মরজতাপূরক জাপন  
করিতেছি যে অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তা-  
রিখঅবধি যঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব  
রহিত বা ফ্রান্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নাম বা নাম-  
সকল উক্ত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি  
(পূরোদ্ধমভে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাফ্টর অর্থাৎ }  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }  
করা গেল।

মন্তব্য। ব্যাঙ্কের অংশিদের অবসর হওয়ার শেষ  
নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক  
তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

Memorial made the

In case of new day of of the names  
Members. of the persons who have be-  
come new Members of " the  
Union Bank of Calcutta" since the  
day of One Thousand Eight Hun-  
dred and (being the date of the  
Memorial last registered respecting new Members  
of the said Union Bank,) enrolled pursuant to an  
Act, &c.

J. K. of

L. M. of

I, A. B., of , one of the  
Directors or Secretary of the said Union Bank, do  
solemnly and sincerely declare that the above Me-  
morial doth contain the names of the persons who  
have become new Members of the said Union  
Bank since the day of  
One Thousand Eight Hundred and , and  
I make this solemn declaration, &c. (as before.)  
(Signed) A. B.

Declared, &c. &c. &c.

N. B. The last Memorial as to new Members  
was enrolled on the day of  
One Thousand Eight Hundred and

Memorial made the day of  
of the names of the new Di-  
rectors and Secretary of the  
Memorial of seve- Union Bank of Calcutta, and  
ral changes. of the persons in whose place  
they have respectively been appointed, and of the  
names of the persons who have ceased or discon-  
tinued to be Members of the said Union Bank,  
and of the new Members of the said Union Bank  
enrolled pursuant to an Act passed, &c.

Names of the new Directors and of the persons  
in whose places they have been appointed.  
E. F. of in the place of A. B. of  
G. H. of in the place of C. D. of  
Names of the persons who have ceased to be  
Members.

A. B. of

C. D. of

Names of New Members.

J. K. of

L. M. of

I, E. F., of

one of the

Directors or Secretary of the said Union Bank,  
do solemnly and sincerely declare that the above  
written Memorial doth contain the names of the  
new Directors and Secretary of the said Union  
Bank, and of the persons in whose places they  
have been appointed, and of the persons who have  
ceased to be Members of the said Union Bank,  
and of the new Members of the said Union Bank,  
as the same respectively appear in the Books of  
the said Union Bank, and I make this Solemn  
Declaration, &c. (as before.)

(Signed) E. F.

Declared, &c.

[Government Gazette, 7th April, 1846.]

নূতন অংশিরদের বিষয় নিদর্শনপত্র।

উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিরদের বিষয়ে শেষে  
যে রেজিস্ট্রী হয় সেই নিদর্শনপত্রের তারিখঅবধি  
অর্থাৎ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅব-  
ধি যে ব্যক্তিরা " কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক " নূতন  
অংশী হইয়াছেন তাঁহাদের নামের অমুক তারিখের  
সিদ্ধি নিদর্শনপত্র এবং অমুক আক্টঅনুসারে নথীর  
শামিল করা গেল

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডিরেক্-  
টর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ণক জ্ঞাপন  
করিতেছি যে যে ব্যক্তিরা অমুক সালের অমুক মাসের  
অমুক তারিখঅবধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশী  
হইয়াছেন তাঁহাদের নাম উক্ত নিদর্শনপত্রের মধ্যে  
লেখা আছে এবং আমি (পূরোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা  
করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাস্টার অর্থাৎ  
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন  
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন অংশিরদের বিষয় শেষ নিদর্শন  
পত্র অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে  
নথীর শামিল করা গেল।

নানা পরিবর্তনের নিদর্শনপত্র।

কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডিরেক্টর্স এবং  
সেক্রেটারীদের নামের এবং যে ব্যক্তিদের বদলে  
তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নামের এবং  
যে ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিঅ রহিত ও  
ছাড়া হইয়াছেন তাঁহাদের নামের এবং উক্ত ইউ-  
নিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নামের অমুক তারি-  
খের লেখা নিদর্শনপত্র অমুক বিষয়ের অমুক তারিখে  
জারীহওয়া আইনানুসারে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডিরেক্টর্স এবং তাঁহাদের পরিবর্তে তাঁহারা  
নিযুক্ত হইলেন তাঁহাদের নাম।

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুকের পরিবর্তে

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুকের পরিবর্তে

তাঁহারা অংশিঅ রহিত হইয়াছেন তাঁহাদের নাম।

অমুকের অমুক

অমুকের অমুক।

নূতন অংশিরদের নাম।

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডিরেক্-  
টর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ণক জ্ঞাপন  
করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডিরেক্টর্স ও  
সেক্রেটারীদের নাম এবং যে ব্যক্তিদের পরিবর্তে  
তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন এবং যে ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন  
ব্যাঙ্কের অংশিঅরহিতে রহিত হইয়াছেন এবং উক্ত  
ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নাম উক্ত ইউনিয়ন  
ব্যাঙ্কের বহিতে যেমন দৃষ্ট হইতেছে তেমন উক্ত  
নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি (পূরোক্তমতে)  
এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাস্টার অর্থাৎ আমার  
সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন করা গেল।

N. B. The last Memorial as to new Secretary was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

The last Memorial as to new Directors was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

The last Memorial as to the retirement of Members was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

The last Memorial as to new Members was enrolled on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ One Thousand Eight Hundred and \_\_\_\_\_

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

মন্তব্য। নূতন সেক্রেটারীর বিষয় শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডিরেক্টর্সের বিষয় শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

অংশিরদের অবসর হওনের বিষয় শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন অংশিরদের বিষয় শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No 7.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which Hindoo and Mahomedan Holidays will take place in the year 1253, Bengalee Style, and they hereby authorise the closing of the Civil Courts, in the several districts under their control, for the same periods.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 13th March, 1846.

Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the year 1253, B. S. corresponding with 1846-47.

Names of Holidays.	English Month.	Bengalee Month.	Days of the week.
Dusserah (Gungapoojah),	4th June, -	23rd Jyestee,	Thursday.
Usnan Jatrah,	9th ditto, -	28th ditto,	Tuesday.
Ruth Jattrah,	25th ditto, -	12th Assar,	Thursday.
Ootah Ruth,	3rd July, -	20th ditto,	Friday.
Raksha Bundun, including Shubaburat,	7th August, -	24th Sravun,	Friday.
Jummo Ushomee,	14th and 15th August, -	31st and 32d ditto,	Friday and Saturday.
Dusserah Vacation, including Mohalaya, Edul Fetre, Dewalee, Eclipse of the Sun and Bhydooj,	17th September to 22d October, -	2d Assin to 7th Kartick,	Thursday to Thursday.
Jagutdhattree Poojah,	28th and 29th October, -	18th and 14th Kartick,	Wednesday and Thursday.
Kartick Poojah,	14th and 15th November, -	30th Kartick and 1st Ughran,	Saturday and Sunday.
Edooz Zohah,	30th November and 1st December, -	16th and 17th Ughran,	Monday and Tuesday.
Mehurram Vacation,	21st December to 4th January, -	7th to 21st Pooz,	Monday to Monday.
Basant Panchumee,	21st and 22d January, -	9th and 10th Maug,	Thursday and Friday.
Akhery Chubar Shunba,	10th February, -	29th ditto,	Wednesday.
Sheorattree,	13th and 14th ditto, -	2d and 3rd Falgoon,	Saturday and Sunday.
Futteh Dwazduhum,	28th February, -	17th ditto,	Sunday.
Dole Jattrah,	1st to 3rd March, -	18th to 20th ditto,	Monday to Wednesday.
Baronee Usnan,	15th March, -	3rd Chyete, -	Monday.
Rannobonee,	25th ditto, -	13th ditto,	Thursday.
Eclipse of the Moon,	1st April, -	20th ditto,	Thursday.
Churruck Pooja,	11th and 12th ditto, -	30th and 31st ditto,	Sunday and Monday.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী আর্ডর।

৭ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্তিক-ভিত্তিকের জমিদারী আইন।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে বঙ্গপ্রান্তিক ১২৫৩ সালে হিন্দু ও মুসলমানের পরবর্তী নিয়মিত সময় আদালত পক্ষাৎ নিষিদ্ধ তালিকার নির্দিষ্ট দিবসে বঙ্গ হাইকোর্ট এবং উহারদের অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেই ২ দিবসে বঙ্গ করিতে প্রকৃত নিতেছেন।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

বঙ্গপ্রান্তিক ১২৫৩ সালের এতাবত। ইঙ্গরেজী ১৮৪৬। ৪৭ সালের হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবর্তী তালিকা।

উল্লিখিত কর্তৃপক্ষিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

পরবর্তী নাম	ইঙ্গরেজী মাস	বঙ্গপ্রান্তিক মাস	সপ্তাহের দিন।
মহারা গঙ্গাপূজা	৪ জুন	২৩ ইজ্জত	বৃহস্পতিবার
মহারা	২ জুন	২৮ ইজ্জত	মঙ্গলবার
বুধ যাত্রা	২৫ জুন	১২ আষাঢ়	বৃহস্পতিবার
উল্টারথ	৩ জুলাই	২০ আষাঢ়	শুক্রবার
ব্রজব্রজ ও শোভারত	৭ আগস্ট	২৪ আষাঢ়	শুক্রবার
জ্যাকি	১৪। ১৫ আগস্ট	৩১। ৩২ আষাঢ়	শুক্রবার ও শনিবার
মহারা বঙ্গ জ্যাকি ও ইদুলকতর ও দেওয়ানী ও সূর্যগ্রহণ ও ভ্রাতৃবিতান	১৭ সেপ্টেম্বর অর্থাৎ ২২ অক্টোবর পর্যন্ত	২ অক্টোবর অর্থাৎ ৭ কাছিক পর্যন্ত	বৃহস্পতিবার অর্থাৎ বৃহস্পতিবার পর্যন্ত
গঙ্গাপূজা	২৮। ২৯ অক্টোবর	১৩। ১৪ কাছিক	বুধ ও বৃহস্পতিবার
কাছিক পূজা	১৪। ১৫ নভেম্বর	৩০ কাছিক ১ অগ্রহায়ণ	শনিবার ও রবিবার
ইদুলকতর	৩০ নভেম্বর ১ ডিসেম্বর	১৬। ১৭ অগ্রহায়ণ	সোমবার ও মঙ্গলবার
মহারা বঙ্গ	২১ ডিসেম্বর অর্থাৎ ৪ জানুয়ারি পর্যন্ত	৭ পৌষ অর্থাৎ ২১ পৌষ পর্যন্ত	সোমবার অর্থাৎ সোমবার পর্যন্ত
বঙ্গ পক্ষী	২১। ২২ জানুয়ারি	২। ১০ মাঘ	বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার
আবেদী চাহার শোয়া	১০ ফেব্রুয়ারি	২২ মাঘ	শুক্রবার
শিবরাত্রি	১৩। ১৪ ফেব্রুয়ারি	২। ৩ ফাল্গুন	শনিবার ও রবিবার
ফতে মোজাম্মদহম	২৮ ফেব্রুয়ারি	১৭ ফাল্গুন	রবিবার
মোজাম্মদ	১ অর্থাৎ ৩ মার্চ পর্যন্ত	১৮ অর্থাৎ ২০ ফাল্গুন পর্যন্ত	সোমবার অর্থাৎ বৃহস্পতিবার পর্যন্ত
বাকশী যান	১৫ মার্চ	৩ ইজ্জত	সোমবার
জিরায়নবদী	২৫ মার্চ	১৩ ইজ্জত	বৃহস্পতিবার
চন্দ্রগ্রহণ	১ অপ্রিল	২০ ইজ্জত	বৃহস্পতিবার
চতুর্দশ	১১। ১২ অপ্রিল	৩০। ৩১ ইজ্জত	রবিবার ও সোমবার

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সহান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৮৫ সালের ১ অক্টোবর ১ খারানুসারে জেলা জগন্নির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাগাইনি ফাল্গুন তালদির পাওন ঢাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৮৬ সাল ২০ অপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সাল ২ রেঙ্গাখ তারিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছ হইতে বিনাওকুর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত দ্বিজয় হইবেক ইতি সন ১৮৮৬ সাল ৩০ মার্চ।

খোঁজের নম্বর	মহালের খোঁজ	জিলায় তেজিত মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	নে মনে ও রে মনের ঢাকী	মন্তব্য কথা
২ নং	ইন্তরারদি জমা ধাকী	৭৭৭ নং	হুটপূর দাং পাং পাং	মুনসি মাংগুন	১৮৮৬	সন ১২৫২ সালের লং ফাল্গুন তালদি ঢাকী ১৮৮৬	
২ নং	ঐ	৮০২ নং	পাহাড়পুর পাং ভুবনিত্তি	কাকি করমরঙ্গ	৮৮৫	৮ তালদি ঢাকী ৮৮৫	

A. REID, Collector.

জিলা নদিয়ার জিহুত কালেক্টর সাহেবের ছরুমহতে জিনাথ মূখ্যে পাখারিয়ার স্থানে নীলমী সমন খোঁজের টাক আদায়ের কারণে উহার জমাদ ১৮৮৬ সালের ২০ অক্টোবর ১৮৮৬ সালের ২ রেঙ্গাখ সোমবার জেলা জগন্নির কালেক্টরী কাছ হইতে জিহুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে নীলমী হইবেক।

জাতির নম্বর	নাম পরগনা	নাম খোঁজ	নাম মালিক	নাম আর্জী	তাইন আর্জী দেন আর্জী
১	দিহসুই	জিনাথ মূখ্যে পাখারি	রামু টাকী ব্রহ্মপুত্র কাকি আর্জী হেঁকে দিহসুই টাকার পশ্চিম মালিকের উপায় মুনসি জমি আর্জী টাকার কাকি সন ১৮৮৬ সালের ২০ অক্টোবর ১৮৮৬ ১০ তালদি ঢাকী ১৮৮৬	১৮	এই সকল জমিদারি জিলা নদিয়ার জিহুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৮৬। ২০ অক্টোবর তারিখের হজুর বির ছরুমহতে নীলমী হইবেক।

A. REID, Collector.









একেশানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মালদহ

স্বাক্ষর দ্বারা সমাপ্ত দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জিলার নীচের লিখিত মহাল সরকারের বাজী রাজস্ব আদায় সন ১৮৪৬ সালের ২৪ আশ্বিন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার ই জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে নিলামে বিক্রয় হইলেক।

খ্রীষ্টীয় নম্বর	মহালের প্রাণী	জিলার ভৌমিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	ভৌমিতে লিখিত মালিকের নাম	সরকারি জমা	সন ১২৫১ সালের লিখিত কল্লপের মূল মিল বাজী	মহাল কথ:
১	ইস্কুরারি জমা ধাওয় চওর মহাল	১৩০	কিসমত পরগণা কেশওয়ালী	ভবেনী বেগম	১১৪	১১৪	এই মহালের মালিকানী রকোবত্বী ২১৪ সরকারি জমা লিখিত মালিক সন ১১৫২ সালের মালিকানী বাজী আদায় কারওয় সমাপ্ত নীলাম হইলেক। এই মহাল লিখিত মালিকানী রকোবত্বী সন ১৮৪২ সালের ১ মেই মোতাবেক সন ১২৪২ সালের মূলকত্বীতে মোদামী রকো রকু আদালে আইনে আদায় এই রকোবত্ব লিখিত কল্লপের মালিকের দ্বারা মালিক হইলেক সন ১১৫০ সালের মালিকানী সাকী আদায় কারওয় সরকারি মহাল নী লিখিত হইলেক।
২৪৫	লিখিত রাজ্য রাজ্যকত্বী মেজ কজলী টোটে পরগণা কেশ ওয়ালী		গোবিন্দ প্রসাদ অনঙ্গপ্রিয় চিত্রপ্রি য় লিখিত প্রিয় চিত্রপ্রিয় গোবিন্দপ্রিয় কল্লপের মূলকত্বী ও রকনচন্দ্র অধি কারী।		১১২১১	১১৭৫০০	
				সন ১৮৪৬ ইং ১১১ ১১১ ১১১			
				রক সন ১১১১। ১১১ ১১১ ১১১।			

F. DUTTA, Offg. Deputy Collector

ইচ্ছাচারে বেওর হইতেছে যেমন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১৭ ধারায় মালদহ জিলা মুরশিদাবাদ নগর-নিগের তহকিলের মহাল তের মন ১২৫২ মালের লগ-ইন কীষ্টি ফাউন্ডেশনের সরকারের দ্বারা  
 ষের দ্বারা এতৎ অন্য কোন দাকি-বাহার করিতে হয় তাহা আলফ কন্য মন ১৮৪৬ সালের ১১ আইনে মোতাবেক মন ১২৫৩ সালের ১০ বিলাখ জিলা মুরশিদাবাদের কলেক্টরীর কাছাবিভে নি-  
 তের লিখিত মহালসকল অর্থাৎ নিম্ন-ম হইবেক ইতি মন ১৮৪৬। ৩১ মার্চ মোতাবেক মন ১২৫৩ ১৮ ৫৫৫৫

সেগির নম্বর	মহালের প্রকরণ	চৌকির নম্বর	নাম মহাল	নাম কামিনার	সদর তম	দাকি খাজানা	টাকা
১	কারমী বন্দোবস্ত	১৫৬	মোজ কর-জাত	ভগবতী গুপ্তা ও মেন-বন্দন	১০১৪১১	২২১	১৮১১
২	ত্র	১৫৭	কসমত লামোদর দাকি	আ-জমতুল্লা	১০১৪১১	৪৫১	৫
৩	ত্র	৭৪৫	কসমত কল্যাণপুর-দুটিপুর	বাহাদুর দাগি	৪২	৩৪৪	৪
৪	ত্র	১১৫১	কসমত রঘুরামদাকি	নফরতুল্লা ধর	২২২	২০	১৫
৫	ত্র	১১৬১	কসমত কামাইদাকি	শ্যামাচরণ দাব	১০২	১০	২
৬	ত্র	১০৭৭	কসমত ভাটপাড়া	গোবিন্দচন্দ্রের ও মকুপ শাহ	১০৭৭	৪	১০
৭	ত্র	১১৩৫	কসমত মৈনাবাদ	বাহাদুর সামন্ত	৪৫১৪	৪৫১	০
৮	ত্র	১১৬০	কসমত মান্ড	সেখ তুদর-ওল্লা	৪	৪	১০
৯	ত্র	১১৪২	কসমত সাহাপুর	মির রমজান আলী	৮১১০	৮	১০
১০	ত্র	২২৩১	কসমত কুলটি	মৈন ইয়াজন আলী	১১১১	১১১১	১১
১১	ত্র	২২৩২	কসমত তস্যা	তস্যা	১১১১	১১১১	১১
১২	ত্র	২২৪২	কসমত এডুয়া	নীলমহাশয় মুখোপাধ্যায়	৩/১	৩/১	১১
১৩	ত্র	২২২৮	কসমত মজোয়পুর	তস্যা	১১২	১১২	১১
১৪	ত্র	২৩০৪	কসমত তস্যা	তস্যা	১১৪	১১৪	১১
১৫	ত্র	২৩১০	কসমত তস্যা	তস্যা	৭৩	৭৩	৭৩
১৬	ত্র	২৩১২	কসমত তস্যা	তস্যা	১২	১২	১২

১৬ মহাল

১১১৪ ১০ ৪২২

W. J. H. Money, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৮ অপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ৭ টেকশাণ শনিবার জেলা নসিয়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর-নম্বর মহালের জোণী জিলার রেজেষ্ট্রারীর নম্বর

মহালের নাম মহালের লিখিত মালিক সদর কমা সরকারী মন্তব্য স্থা

১ দলসাপা রকো

১৫০ বক্সী মহাল

কিনমত পাং দোণাজীর

জগমোহন সরকার ত্রিপুরামুন্দরী

৪৩১৬ ১/৪ ১৮২০০ ১০

জেলা জগসীর জীবুত কালেক্টর সাহেবের আদেশক্রমে উক্ত জেলার মাসুল ইন্টেন্সার দারোগা কালিদাস সরকারের তহবীল তহবীলপাতী টাকা আদায় করণ এই মহালের রকম ১০ ছয় আনার জামিনার ত্রিপুরামুন্দরী দাসীর যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

২ ৩

২১১

মোং হিজলী

তুলনীরাং মধ্য

২ ১০ ১

৩

৩

জলকর পাঙ্গালী ও ছেউছীরা ইং  
রাহবখালী সাং পাঙ্গালীর আল  
সমত কালিকালী দাং

৫

১/১০ ১

২

জেলা ২৪ পরগনার জীবুত কালেক্টর সাহেবের আদেশক্রমে এই দুই মহালের এই খোজী কমাতে দুই আশিন মধ্যস্থ ওজর উত্তরাধিকারি দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রয় হইবেক।

সন ১৮৪৬। ১ অপ্রিল

মোং সন ১২৫২। ২০ ট্যহ

D. J. Money, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ৭ অপ্রিল।]

জিলা মপুরের মহালসে জীবুত জান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, APRIL 8, 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given, that the house and lands at Sibpore, in the district of 24-Pergunnahs, commonly called "Shalimar," and belonging to the Estate of the late Rajah Kissenauth Roy, at present under the charge of the Court of Wards, is to be let on a farming lease for 5 years. The entire Estate comprizes about 222 Beegahs and 8 Cotahs of land, a portion of which, is at present rented. Persons desirous of taking a lease of the whole property will be pleased to make their applications to this Office, on or before the 15th day of April 1846. Particulars may be ascertained on application to the Nazeeer of the Collector's Office.

J. H. YOUNG, Actg. Collector.

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs,  
31st March, 1846.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সালিমার নামে খ্যাত জিলা চব্বিশপরগনার শিবপুরে যে এক বাটা ও ভূমি মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের সম্পত্তি ছিল কিন্তু এক্ষণে কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের জিম্মায় আছে তাহার পাঁচ বৎসর মিয়াদে ইজারা হইবেক এই সমুদয় জমীর পরিমাণ ২২২ টা কাটা তাহার এক অংশের ইজারা হইয়াছে। যে কেহ এই সমুদয় সম্পত্তির ইজারা লইতে চাহেন তাহার ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্বে এই দফতরখানার দরখাস্ত পাঠাইবেন সকল বেওরা কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার নাজিরের স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবেক।

জে এচ ইয়ং।

একটিং কালেক্টর।

কালেক্টর সাহেবের কাছারি।

চব্বিশপরগনা। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মমানুসারে জিলে ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহালাত ১২৫২ সনের লাগয়ত কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ মোং ১১৫৩ সনের ১২ বৈশাখ রোজ দৃশ্যাতবারে উক্ত জিলার কালেক্টর কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ তাং ৩০ মার্চ মোং ১৮ চৈত্র ১২৫২।

শ্রেণীর মহালের তেজীতে মহা মহালের নাম মহালের লিখা মালিক সদর জমা ১১৫২ সনের লাং কৈফিরং কিস্তী ফাল্গুণের বাকী

১	চিরন্ত বন্দ	৮০১	শান্তিরাম শর্মা	শান্তিরাম শর্মা	১৭ ১১/৭	৪৬২
	বস্তী		পং দড় বাঘ			
		১০৬৩	কৃষ্ণনাথ শর্মা	কালীপ্রসাদ শর্মা ঘটক		
			পং তথা	নীলাম খরিদার	১১/৮	১১/৮
		১৬১২	পরগনে কাগ			
			মারি রহিলো			
			চণ শর্মা বং	আনন্দমোহন ঘোষ		
			রামচন্দ্র বিশ্বাস	নীলাম খরিদার	১৩/৩	৩১/৮
		১৬২৫	পরগনে তথা ই	গঙ্গাপ্রসাদ সর		
			ছলামপুর তালু	কার ওগররহ	২৬৫	২৬৫
			ক গঙ্গাপ্রসাদ			
			সরকার			
		১৭৩০	পং তথা জীনারা	আনন্দমোহন ঘোষ		
			রণ বিশ্বাস	নীলাম খরিদার	৩১/৭	৩১/৭
		৪৭১২	কিং কাল মাকী			
			তাং রাজকৃষ্ণ দাস			
			পং পুখুরিয়া	রাজকৃষ্ণ দাস	১১৭	১১৭











শ্রেণীর নম্বর	মহালের	জেলায় হে	মহালের নাম	মহালের সিদ্ধি মালিকের নাম	সবর ক্রম.	সন ১৮৪৬ সাল
	শ্রেণী	জীর মহালের				২৮ মার্চ তারি
		নম্বর				খোর বাকী
			মোঃ চেপ্তারচক হঃ বারেকা লঃ খোরাজ ২০/ বিঘা	রাঃ গিরগুর দেই	০	২১৬।৩
			মোঃ পটিনাএত চক হঃ বলরামপুর লাখেরাজ ১৫০/ বিঘা	এ	০	এ
			মোঃ মোহনপুর পঃ মাতকদপুর ইকুমুরারি ইজার	ইকুমুরারীদার রঃসমোহন পাণ্ডে	০	এ
			মোঃ দেনাডঃ রূপনারায়নপুর পঃ	রঃসমোহন পাণ্ডে	০	এ
			পাভুগপুর লাখেরাজ ৩/ বিঘা	এ	০	এ
			মোঃ মুনিরপুর পঃ এ লাখেরাজ ২।২ কাঠি	এ	০	এ
			মোঃ উত্তরসিমুল পঃ এ লাখেরাজ ২।৪ কাঠি	এ	০	এ
			মোঃ পাটপড পঃ এ লাখেরাজ ২/ বিঘা	এ	০	এ
			মোঃ কদপুর পঃ এ লাখেরাজ ৩/	এ	০	এ
			মোঃ কুজনগর পঃ এ লাখেরাজ ১/	এ	০	এ
			মোঃ বাণীহাটি পঃ এ লাখেরাজ ১/	এ	০	এ
			মোঃ এ পঃ এ লাখেরাজ ৫/	এ	০	এ
			মোঃ চকহাতি পঃ এ লাখেরাজ ১/	এ	০	এ
			মোঃ কাপাশা পঃ মাজনামুট লঃ	এ	০	এ
			খোরাজ ১০/	এ	০	এ
			মোঃ শরিসারাদা পঃ এ লাখেরাজ ৬৬৪।	শরিসার ও অধোদ্যঃদাম মঃইতি	০	এ
			মোঃ কলী হাজরা রঃ পঃ এ	এ	০	এ
			লাখেরাজ ১১/	এ	০	এ
			মোঃ অজনগর পঃ নঃমামুট	এ	০	এ
			লাখেরাজ ৩/	এ	০	এ
			মোঃ বুললপুর পঃ মাজনামুট	এ	০	এ
			লাখেরাজ ৪।২।	এ	০	এ
			মোঃ হাতিবাড়া পঃ এ লাখেরাজ ১০/	এ	০	এ

এই ক্রমী য়ে রঃকীর নিমিত্তে বিক্রী হইবেক তাহ।  
১৪৪৭ নম্বরে লেখঃ গেল।



সন ১৮৪৬ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার বাস্তবায়ন দেওয়া হইতেছে নীচের নিখিত রাজস্ব দাকীপতঃ মহালত এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই মোঃ সন ১৮৪৬ সালের ১৮ ইশাখ দুবহার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজর নীলাম দিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৪ জুলাই মোঃ সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ টেব্রু।	মহালের প্রণী	মহালের নাম	মহালের নিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী	সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই মোঃ সন ১৮৪৬ সালের ২৩ টেব্রু।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্যহওয়াঃ					
২	মহালত	কিং নীলা পং নলনী	প্রিয়নারায়ণ বসু	২০৬	২০৬	২০৬
৩	ই	কিং গুটী পং হাদিলী	রামকুমার গুহ	৪১৩	৪১৩	৪১৩
৪	ই	কিং শাকরাইল পং হাদিলী	কালচান চক্রবর্তী	২০৬	২০৬	২০৬
৫	ই	কিং শশা পং এ	মামুন জাকর	৪১৩	৪১৩	৪১৩
৬	ই	কিং দকা পং এ	রামকিশোর লক্ষ্মার ওং	২০৬	২০৬	২০৬
৭	ই	কিং মধুপুর পং শাটোর	মণিরাম সিংহ	২০৬	২০৬	২০৬
৮	ই	কিং পাটাই পং এ	রাজিব মলিক	২০৬	২০৬	২০৬
৯	ই	কিং ধুনপুখুরিয়া পং এ	রামকিশোর দাস	২০৬	২০৬	২০৬
১০	ই	কিং ততু জিরাগপুর পং তেলীহাটী	ন্যামতউল মুন্সী দিৎ	২০৬	২০৬	২০৬
১১	ই	কিং তারপাড়া পং মকিমপুর	রামনাথ সরকার	২০৬	২০৬	২০৬
১২	ই	কিং এ পং এ	ঈশনচন্দ্র ভট্টাচার্য	২০৬	২০৬	২০৬
১৩	ই	কিং হিরিচাটরা পং মহিমশাহী	লক্ষ্মীমণি দেবী	২০৬	২০৬	২০৬
১৪	ই	মং নয় আনি কিং মণিকপুর পং শাটোর মহাল নাওরা	গোপালকৃষ্ণ মজুমদার দিৎ	২০৬	২০৬	২০৬
১৫	ই	কিং গোবর পং নলনী	তুতনদেব শর্মা	২০৬	২০৬	২০৬
১৬	ই	কিং খালিদেব তসনমী কিং কাওড়া পং নলনী	নিয়ামলক্ষ্মী সরকার দিৎ	২০৬	২০৬	২০৬
১৭	ই	কিং চাক্রিক পং মধুনিয়া	আসফারউল্লা	২০৬	২০৬	২০৬
১৮	ই	কিং ধনসারগাতি পং মামুনসাহি	রামনাথ ঘোষ	২০৬	২০৬	২০৬
১৯	ই	কিং সোতাল পং মুনতালপুর খাউরিং	রাজচন্দ্র কট্টাচার্য	২০৬	২০৬	২০৬
২০	ই	কিং বেদাপাড়া পং মামুনসাহি	গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	২০৬	২০৬	২০৬
২১	ই	কিং ডেবুলিয়াং পং এ	অমলামহী দাস	২০৬	২০৬	২০৬
২২	ই	কিং নরসিংহপুর ওং পং হ	কালিচরণ মুখোপাধ্যায়	২০৬	২০৬	২০৬
২৩	ই	কিং সুতিদিগর পং এ	আলম হিদ্রাস	২০৬	২০৬	২০৬

লাঞ্ছনবাজি বাজেয়াপ্ত।



[illegible]







শ্রেণীর নম্বর	মহালার নাম	জিলায় ভুক্তিতে মহা লার নম্বর	মহালার নাম	মহালার কিছিত মালি-	সদর জম	বৈফি সন
১ নং	ইকুয়ুরারি কমঃ ধঃ হাওরা মহাল	৩২২১ নং	মোঃ রিশতা: আঃ এডুরার পং মুক্তফরসাভা মঙ্গল কোঠাঙ্গি পং আজমতসাহী আঃ খুতুতানি পং এ চক শ্যামচরণ ওরফে পং ধুয়াম পং মনোহরসাহী আঃ মোঃ হাঃ পং এ আঃ মহেশপুর পং এ আঃ কেউগামি পং এ আঃ বিলতাঃ পং রাণিহাঙ্গি	ক্রিয়তী ক্রিয়তী দেবী গোলাম ভেলা নিদীং কাজি কেরামতুল্লাহ জিয়া কাজি ক্রিয়তী মোঃ মোঃ ইকুতী দিঃ আনন্দনাথ রায় চৌধুরদাস রায় কৃষ্ণরাম রায় কাজি রসুল রত্নস	১৭৩ ৬৭৪ ১০৭৮২ ৩৮ ২০৭৮ ৩৭১ ৩২৪ ৮৭৮	১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬
২ নং	ইকুয়ুরারি কমঃ ধঃ হাওরা মহাল	৩২২২ নং	আঃ রিশতা: আঃ এডুরার পং মুক্তফরসাভা মঙ্গল কোঠাঙ্গি পং আজমতসাহী আঃ খুতুতানি পং এ চক শ্যামচরণ ওরফে পং ধুয়াম পং মনোহরসাহী আঃ মোঃ হাঃ পং এ আঃ মহেশপুর পং এ আঃ কেউগামি পং এ আঃ বিলতাঃ পং রাণিহাঙ্গি	ক্রিয়তী ক্রিয়তী দেবী গোলাম ভেলা নিদীং কাজি কেরামতুল্লাহ জিয়া কাজি ক্রিয়তী মোঃ মোঃ ইকুতী দিঃ আনন্দনাথ রায় চৌধুরদাস রায় কৃষ্ণরাম রায় কাজি রসুল রত্নস	১৭৩ ৬৭৪ ১০৭৮২ ৩৮ ২০৭৮ ৩৭১ ৩২৪ ৮৭৮	১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬ ১৯৪৬



## INSOLVENT COURT.

গোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that the order of the said Court, of the twelfth day of March last, whereby the hearing of the matters of the Petition of Messieurs GILLANDERS, ARBUTHNOT and COMPANY and Messieurs BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH, Creditors of RODERICK MACKENZIE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Auctioneer and Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, together with one John Armstrong Currie, under the Copartnership, style and firm of "J. A. Currie and Company," and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the sixteenth day of February last, on the application of the said Messieurs Gillanders, Arbuthnot and Company and Messieurs Baillie, Molloy and Mackintosh, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of June next, has been by an order of the said Court, bearing date the second day of April instant, quashed. And notice is hereby given, that the matters of the Petition of the said Creditors of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the thirtieth day of May next.

The names of the Creditors of the said RODERICK MACKENZIE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer.

No Creditors of the said RODERICK MACKENZIE, will be allowed at the said hearing to oppose his being entitled to the benefit of the Act for the Relief of Insolvent Debtors, unless he shall have given notice of his intention to the Chief Clerk three clear days before the day of hearing, dated this      day of April one thousand eight hundred and forty-six.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

*Insolvent's Attornies.*শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্রমিকদিগের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

জে এ করি কোম্পানির নামে পূর্বে কলিকাতায় জ্ঞান আর্মস্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে নীলামকারি ও মওদাগর বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নিবাসি

## রড্রিক ম্যাকেন্জি সাহেব

গোত্রহীন বটেন এইমত করুম গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৬ তারিখে গিলান্ডার্স আরবুথনট কোম্পানি ও বোনা মলয় ও ম্যাকিন্টস সাহেবের দরখাস্তমতে হইল। প্র-  
বরে ইহার দ্বারা ময়াদ দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত আদ-  
লতের গত মার্চ মাসের ১৬ তারিখের যে প্রকৃষ্টমতে  
উক্ত রড্রিক ম্যাকেন্জি সাহেবের মহাজন শ্রীমত গিলান্ডার্স  
আরবুথনট কোম্পানি ও আবুথ বেল মলয় ও ম্যাকিন্টস  
সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ  
শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা গাইবেক সেই প্রকৃষ্ট উক্ত  
আদালতের বর্ধমান আপ্রিল মাসের ২ তারিখের প্রকৃষ্ট-  
ক্রমে বাতল হইল। এবং ইহার দ্বারা ময়াদ দেওয়া  
গাইতেছে যে উক্ত গোত্রহীনদের উক্ত মহাজনদের  
দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ১০ তারিখ শনি-  
বারে উক্ত আদালতে শুনা গাইবেক।

উক্ত রড্রিক ম্যাকেন্জি সাহেবের মহাজনদের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক  
সাহেবের দরখাস্তানার নাকিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা  
দেখিতে পারেন।

উক্ত রড্রিক ম্যাকেন্জি সাহেব গোত্রহীন শ্রমিকদের  
উপকারার্থ আইনের দ্বারা উপকার না পান এই জন্য  
যদি তাহার কোন মহাজন প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন  
তবে শ্রমিকের দিবসের পূর্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহে-  
বকে আপনাব মানম না জানাশলে তাহার প্রতিবন্ধকতা  
করিবার অনুমতি হইবেক না ইত্যাদি।

১৮৪৬ সাল আপ্রিল।

বোল মলয় ও ম্যাকিন্টস।

গোত্রহীনদের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের উশুতিহার।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Put-

নীচের লিখিত কএকখণ্ড ভূমি কতক দিনপরে কল-  
কাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন  
মর্দাপেক্ষা আরও ডাকিবেক তাহাকে বিজয় করা গাই-  
বেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোর জিলার সাঁতোর  
পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে  
থ্যাত সে এক ভালুক ও ভদ্রদারী দুই সমান অংশে  
বিভক্ত হয় তাহার আদিক অঙ্কে অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলার উক্ত  
সাঁতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী  
বাগাৎ নামেতে থ্যাত উক্ত সে ভালুক ও ভদ্রদারী  
জিলা নদীয়ার বাগাৎঘাটের ডহীদার নীলকমল পাণ্ডে

tooneah from Nileomul Paul Chowdry of Rana-ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koonduo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bastinopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Goolool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

রীর পছনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই তালুকের পাট্টা জরতন্ত্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগ-মারা ও মাপরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে থ্যাত যে এক তালুক কিয়া জমিদারী চার সমান ভাগে বিভক্ত কর তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিয়া জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৬৪ ৩৬৪ ১৮৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপালা নামে থ্যাত যে এক তালুক কিয়া জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিয়া জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮২ ১/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিয়া জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে শি তাহার নিকটে সুতা-নুটির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম-বেশ ১১ ৥ এগার কাঠ। আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃ-সীমাবদ্ধ বিবেচিতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কালীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলও-নিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফতরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহার-দের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

রিসীদর আফিস।

জমিদারিদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত কর্তা হাইকোর্টে সে আনামি ২৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীদর শ্রীযুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ রাধামোচন বন্দোপাধ্যায়ের ইক্টেটের দরগা নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অধঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি।

এ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।

এ জিলা যশোহর মহালক তালুক কামার কুণ্ড।

এ জিলা মহালক তালুক দলফা বাগরা।

এ জিলা মহালক তালুক বাদা মালিকি।

এ জিলা মহালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।

অপর বৃত্তান্ত রিসীদর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবশ আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# LAND ADVERTISEMENTS.

সংরক্ষণ দেওর যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ১ ধারানুসারে তাহা জিলার নোডের লিখিত বন্দোস্তি মহালীয়া ১২৫২ সনের ১ ইন্ডপারচারের পাওনা বাকি মালখজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ২২ অপ্রিল মোঃ রাজস ১৯৩০ সনের ১১ ইবশাখ বুধবার জিলা ডাক্তার জালপুর্দের জিযুত কলেক্টরের সাহেবের কাছ হইতে দিনা শুক্রবার নীলম্ন ধরা যাইতেক এতঃ নিতান্ত বিক্রয় হইতেক ইতি মন ১৮৪৬ ইং তারিখ ১০ মাস

জেণ্ডার নম্বর	মহালের প্রণী	জিলার চেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের নাম	সংরক্ষণ	বাকি মালখজারির ফালগুণের তারিখ
১	ইন্ডপারচারি বন্দোস্তি মহালীয়া	১২৫২	মঃ জিঃ নৌলপুর্ ৮৭ ইসখাতান তঃ জনকনপুর্ তঃ কেম্বেরী কলঃমাহন যুগলচরি মণিরাম নিঃ খঃ কৈলতখ	মহালের মালিকের নাম	১৮৪২ সনের মালখজারি	১৮৪৬ ইং
		১২৫২	পঃ গোলদিপুর্ তঃ জরাম জীরন	কৈলতখ	১৮	
		১২৫২	পঃ গোলদিপুর্ তঃ দৌকন ধুতি	জরাম জীরন	১৮	
		১২৫২	খঃ তঃ ইছাপুর্ তঃ কালীচরণ পঞ্চানন	কৈলতখ	১৮	
		১২৫২	মঃ জিঃ জালপুর্ খঃ পঃ জালপুর্ তঃ রাম	কালীচরণ পঞ্চানন	১৮	
		১২৫২	জীবন শর্মা নিঃ খঃ গোপিনীথ হোহ	গোপিনীথ হোহ	১৮	
		১২৫২	মঃ জিঃ নুরুজপুর্ খঃ পঃ মুক্তান কুতবপুর্ তঃ হরেকৃষ্ণ গোলদীনঃস রাঃরাজত দহারাম নিঃ খঃ রাধাকৃষ্ণ সরকার	মহালের মালিকের নাম	১৮৪২ সনের মালখজারি	১৮৪৬ ইং
		১২৫২	তঃ পাদিল তঃ নৌলপুর্ মঃ নিঃ মাহামুদ জফর	নৌলপুর্ মঃ মাহামুদ জফর	১৮	
		১২৫২	তঃ পাদিল তঃ বিদ্যালকর ডকবর্তী	বিদ্যালকর ডকবর্তী	১৮	
		১২৫২	তঃ পাদিল তঃ আলিমামুদ	আলিমামুদ	১৮	
		১২৫২	মঃ জিঃ পানাদেগ খঃ পঃ মুক্তান প্রতাপ তঃ রামপ্রসাদ কামনদি আহাদানি চৌধুরী	রামপ্রসাদ কামনদি আহাদানি	১৮	
		১২৫২	মঃ জিঃ রাজনগর চঃ কুলবাড়ি তঃ দেবীপ্রসাদ	দেবীপ্রসাদ	১৮	
		১২৫২	তঃ জিঃ জিধর মিঃ নিঃ খঃ নৌরডম্বা সিংহ	নৌরডম্বা সিংহ	১৮	
		১২৫২	তঃ জিঃ জিধর মিঃ নিঃ খঃ শ্যামকিশোর লাহা	শ্যামকিশোর লাহা	১৮	
		১২৫২	তঃ জিঃ রাঃহানিক মিঃ	রাঃহানিক মিঃ	১৮	
		১২৫২	তঃ জিঃ রূপ সিংহ নিঃ কালিদাস হাজর	কালিদাস হাজর	১৮	
		১২৫২	তঃ জিঃ ডেকর চাকলা নিঃ হরডম্বা গুহ	হরডম্বা গুহ	১৮	

J. WHEELER, Offg.-Collector.



ইস্তেফারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৮৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে বাকী মালগুজারি চলবে সন হালের তাং ১৮ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৮৬ সালের তাং ২৭ আশ্বিন সোমবারে এই কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক।

নং প্রোগ্রাম	প্রোগ্রাম মহাল	বেকটহের লিখিত মহালের নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী মালগুজারি হাফ ২৮ মার্চ সন ১৮৮৬ সাল পাওনা	টেক:
নং ২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১৪	মোঃ রামপুর ওগরহ পং কং জেলা	...	১৩৬/২	২১ ১/২	বন্দোবস্তী বস্তুর হক নীলাম হইবেক
৩	ঐ	৫০২ নং	চুড়পুর ওগরহ পং ঐ	... নুহকিশোর দাস	৭ ১১/১০	৭ ১১/১০	ঐ

ইতি তাং ২ আশ্বিন সন ১৮৮৬ সাল

C. D. RUSSELL, Collector.

( ১৪৪ )

এস্তানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৮৫ ইঙ্গরেজীর ১ আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্ন লিখিত মহালসকল সন ১২৫১ বঙ্গাব্দে কতি ফালগুনের ২৩ তারিখে আদার জমা সন ১৮৮৬ ইঙ্গরেজীর ২১ আশ্বিন মোতাবেক সন ১২৫২ বঙ্গাব্দে ১০ বৈশাখ বঙ্গাব্দে এতৎ কালেক্টরির কাছারিতে দিন। ওজরে নীলামে ধর: যাইতেক এতৎ নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৮৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২ আশ্বিন।

প্রোগ্রাম নং	মহালের প্রোগ্রাম	জিলার তেজিতে মহালের নং	মহালের নাম	মহালের মালিকের নাম	সদর জমা	১২৫২ বঙ্গাব্দে ফালগুণ মাসের বিক্রীর দাকী	মন্তব্য কথা
১	করেমী বন্দোবস্তী মহাল	১০	মোঃ মহম্মদ ওগরহ	... রামচন্দ্র ও শিরাম ওগরহ	...	১২২১	
২	...	৩৩১	খান্দার মোহন লাল	... গোপীনাথ রায়	১৩৬/১	৭ ১১/১০	

A. T. DICK, Collector.

সহীদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা জগন্নাথ নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লগঃ ইনি ফাল্গুন তুলসির পঃ ওনা ঢাকী মালগঞ্জীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সাল ২০ অপ্রিল মোঃ সন ১২৫৩ সাল ২ বৈশাখ তারিখ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩০ মার্চ।

জেগীর নম্বর	মহালের জেগী	জিলার তেজীতে মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর ডমা	যে সনের ও যে মাসের ঢাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইকুয়ারি ডমা ধার্য					সন ১২৫২ সালের লগঃ ফাল্গুন	
	হওয়া মহাল	৭৭৭ নং	মুতুকপুর লিঃ পঃ পাণ্ডুরা	মুনশী শ্যাম ওলা	১৬৮ ৬	তুলসি ঢাকী ১৬৮ ৬	
২ নং	ঐ	৮০২ নং	পাহাড়পুর পঃ ভূবনসি	কঃ জি করিমরত্ন	৬৮ ৬	ই তুলসি ঢাকী ৬০৫	

A. READ, Collector.

জিলা নদীয়ার জুমুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমমতে জিন্নাথ মুখোপাধ্যায়ের স্থানে নীলামী সমন খোশারার টক আদায়ের কারণে উহার জামান ১৮৪৬ সালের ২০ অপ্রিল মঃ সন ১২৫৩ সালের ২ বৈশাখ সোমবার জেলা জগন্নাথ কালেক্টরী কার্যরিতে জুমুত কালেক্টর সাহেবের হুকুমে নীলাম হইবেক।

কাটের নম্বর	নাম পরগন	নাম মোজা	নাম মালিক	নাম আরাজী	তাইন আরাজী বেনা আদায়
১	দিঘমুই	জিন্নাথ মুখোপাধ্যায়	বাক্ষ রাণী ব্রজোত্তর জমি আদাজী যেহে নিঘমুই গ্রামের পশ্চিম মালের ডাকার মুনা জমি আদাজী ব্রজোত্তর জমি বনপাই জোলের নক্ষিণ মালি জম ১ কিতাব কাত ব্রজোত্তর জমি আদাজী	১৪ ১০ ১০	এই সকল জামান জিলা নদীয়ার জুমুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৬ ২০ জানুআরি তারিখের ব্যবসা বির হুকুমমতে নীলাম হইবেক।

A. READ, Collector.





খোঁপার নম্বর

মহালের ভোগ

জিলার ভোগিতে মহালের  
নম্বর

মহালের নাম

মহালের লিখিত মালিক

সদর ডায়

বাংলা সন ১২৫০ সালের  
লাং ফাল্গুন তম্বের  
তারিখ

একমুদারি কমা ধার্য হওয়া

মহালত

কিং ভগদাউপু পং নৈদ

অভয়াচরণ মুখোপাধ্যায় সিং

১৫ ১৭ ১৮

রক্তম বোল আন  
নীলাম্ব ইহরেক

১ ১ ১

কিং কমা পং এমাদপুর

মামুদ এরাছিন খোনকার

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং রামনগর পং হ

দুতুল দিমাস

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

একমুদারি কমা ধার্য ন

হওয়া

কিং রামনগর পং খালি

রামকুমার তমু

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং হরিদাস বাগি পং মনই

সরুপচন্দ্র নন্দ

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং ভাটু পং মামুদশাহি

লক্ষ্মীপ্রিয়া দেবী

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং বারো বাজার পং মহ

মিরনছীমদী

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং হৈ পং হ

গোলান্দ গোহিমোল

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

কন্য মহালের দায়ত প

ওনা ঢাকী মালগুজারির

কিং কছাড়ীক পং নলদী

কালীন্যাং বায় ওগরহ ১৩৭০/৮

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং দশদাউরা পং ক

কমলাকান্ত বায়

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

১ ১ ১

কিং হৈ পং হ

ওগরহ

১৭ ১৮ ১৯

১ ১ ১

( ৭৪৫ )

জেলা ডাকগঞ্জে ক্রিয়ত কালেক্টর সাহেবের  
সন ১৮৮৬ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারির তারিখের রোব  
কারির লুকমানুসারের পং মৈদপুরের আদাম ওহআ  
লি ওগরহের ইজারদার মৈদনাথ সাহেবের সেনা মব  
লগ মজতুর আদাম কারণ তস্য জামিনকার কালীন্যা  
রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে  
এই জামিনীদার মধ্যে তরক কচুবাড়ীয়ার রক্তম ১০  
আনা ডিহি দশদাউরার রক্তম ১০ ডিহি আনা নিলাম  
হইতক

খেলার নম্বর	মহালের প্রাণী	জেলার তথ্য	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	বাকী: সন ১২৪২	মন্তব্য
৪ নং	অন্য মহালের ব্যবসায়ী ওনা' বাকী মালিকের নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা:	২২	মোক্তে হানশ্যামপুর পং	গজানারায়ণ রায় চৌধুরী	৪১০২১১	জিলা চক্ষিপারগনার জিহুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির ছ কুমুনসারে খাস মহাল হেলানিকার ইজারাদারের দে না মদলগ মজকুরা আদায় কারণ তদা জামিনদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই মহালের ১৮ মন আনা রকম নিলাম হইবেক।
৫	ঐ	২৭২	পরগনে আহমদপুর	তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৪৩৪১৬৭	জিলা চক্ষিপারগনার জিহুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির ছ কুমুনসারে খাস মহাল কামার পোলের ইজারাদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে মদলগ মজকুরা আদায় কারণ এই মহালের ১৮ মন আনা রকম নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২২৬	পরগনে রামচন্দ্রপুর	কালিনাথ রায় চৌধুরী	৬১৭৭৬৭	জিলা চক্ষিপারগনার জিহুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারি তারিখের রুবকারির ছ কুমুনসারে পরগনে রামচন্দ্রপুর ওগ হরহর নাবালগ জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারাদার রায় বৈকুণ্ঠনাথ ও মধুরা নাথ ও কুজনাথ ও প্রিনাথ চৌধুরীর জেজার বাকী মদলগ মজকুরা আদায় কারণ ইজারাদারান মজকুরা গের জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের রকম ১০ আনা নিলাম হইবেক ইতি।
৭	ঐ	২	লাই পোমডাগ পং চেন্দ্র টাক মোতালকে মহাল ওকফ ১০ আনা	পাহনি ডাল্লুক মৃত্যুংগ ২০২৩.২	৩২৫০০	ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাকী সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১২ ফেব্রুয়ারি তারিখের রুবকারির ছ কুমুনসারে কিশমত জোলা পেট্রীমালিসগের ২০৫২/ বিলা নিফকর জুমির দখলকার রাক্ষাস দরদা তর্ক রায়ের দেনা মদলগ মজকুর আদায় কারণ তদা জামিনদার মৃত্যুংগর মদুর জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের ১০ আনা রকম নিলাম হইবেক ইতি।

R. HAMPTON, Offg. Collector.

[illegible][illegible]

ସହାୟକ ସ୍ଥାନୀୟ ସ୍ଥାନୀୟ

सुन्दर छय।

নন ১২৫২ সালের জাফলু  
পের এবং নন ১৮৪৬ সালের  
জাফলু ফিস্তারিয়ার পাণ্ডা। যাকী  
ও তারার পক্ষ বঙ্গের দাকী

०. ३३३, ३३३

२ न० कुरुयूरायि कथा: आ  
याह उमा महान

क.स.  
श्रीम ७/६  
२२६३ नाल

ଦେଶିଆମଫ ଦାସ

9/8 5420

३२६७ मा. ल  
३७६७ मा. ल

২৪৫০ নং	মোঃ হাফসপুর পং হাটেলি
২৪৭৫ নং	মোঃ জিন্নামপুর পং শেনপাহাড়ী
২৫১৬ নং	মোঃ সেরপুরদিং পং শিলামপুর
২৫২২ নং	মোঃ সীকো পং বাঘা
২৬১০ নং	মোঃ আমলজোড়া দিং পং শিলামপুর
২৬৩৫ নং	মোঃ ঐ
২৬৩৮ নং	মোঃ ঐ
২৬৩৯ নং	মোঃ ঐ
২৭০৪ নং	মোঃ গোবর্দ্ধনপুর পং মজফর সহঃ
২৭৬৪ নং	সাফিনপুর পং রাণিহাটী
২৭৮৪ নং	মোঃ ঐ
২৭৯৩ নং	মোঃ ঐ
২৭৯৬ নং	মোঃ রামনগর পং রাণিহাটী
২৭৯৮ নং	মোঃ ঐ
২৭৯৯ নং	মোঃ মিরহাট পং বারদপুর
২৮০৬ নং	মোঃ উলমানপুর পং রাণিহাটী
২৮১৬ নং	মোঃ আমনাবাদ পং ঐ
২৮৫৫ নং	মোঃ ঐ
২৮৬০ নং	হরিরাযপুর ওরফে মসিদপুর পং রাণিহাটী
২৮৭৫ নং	মোঃ ফরিদপুর পং শাহাবাদ
২৮৭৬ নং	হিরণ্যগ্রাম পং হাটেলি
২৯১৫ নং	মোঃ চরিতাদিগং পং বর্দ্ধমান
৩১১৫ নং	মোঃ তেচুতাদিগং পং শেরগড়
৩২১০ নং	মোঃ বিশদা পং বোকা

মাদ্যবচস্তু বহু  
 হাবিনা একাধি  
 সৃষ্টিখর হালনাং  
 বাকচস্তু বাবু  
 ষ্ঠলবধ চট্টাচার্য  
 রামচস্তু চট্টাচার্য  
 রামমোহন চৈতন্য  
 রাম আচার্য  
 ব্রজনাথ বহুমী  
 য়েং হেনেট মাহেব  
 হু  
 কুখরচস্তু বন্দ্যোপাধ্যায়  
 রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়  
 রামনাথ চট্টাচার্য  
 আনন্দচস্তু বার  
 দুর্গাচরৎ শীল  
 য়েং হেনেট মাহেব  
 য়েং হেনেট মাহেব  
 হু  
 বরুণসার বার  
 ভাণীনাথ পাঁজা  
 আনন্দচস্তু বার  
 য়েং হেনেট মাহেব  
 য়েং হেনেট মাহেব

20/8 20/8  
20/8 20/8

[ଗବର୍ନମେଣ୍ଟ ଗେଜେଟ୍ । ୧୮୫୬ । ୧୫ ଆପ୍ରିଲ ।]

42

—

3

[illegible]









সুয়ারি নথর

সুয়ারি মহাল

রেজেন্টরীর নথর

মহালের নথ

মালিকের নথ

সকর

মালিক

মালিক

ইকরি

১

গরর বন্দর

মো

রাহ

৫০০

৫০০

সারেক মালিক বিধায় দাওয় বন্দর  
কালপায়ন্ত ছরছরি ইজারা বন্দর হওয়ার  
মালিকানের যে হক আছে তাহাই বিক্রী  
হইবেক ও দাওয় বন্দরকে যে জমা ধায়া  
হইবেক ঐ বিক্রীকে তাহা স্বীকার করিতে  
হইবেক।

২

ই

মো

রাহ

৫০০

৫০০

ই

৩ ধারা

তিরহা

১১১ নং

মো

রাহ

৫০০

৫০০

জেলা দাকরণের মোতালক পং নৌদপুর  
আসাদ তুখালি ওগরহের ইজারদার দেব  
নাথ রায়েবুজ্জামার দাকী আসাদ কারণ ভস্য  
জামিনদার মহেশচন্দ্র রায়েব উক্ত ভাস্কর  
রকম হোল আনাতে যে হক আছে তাহাই  
নিজামে বিক্রী হইবেক ইতি।

৪

১১১ নং

মো

রাহ

৫০০

৫০০

জেলা দাকরণের মোতালক পং নৌদপুর  
আসাদ তুখালি ওগরহের ইজারদার দেব  
নাথ রায়েবুজ্জামার দাকী আসাদ কারণ ভস্য  
জামিনদার প্রিয়নাথ রায়েব উক্ত ভাস্করের  
রকম ১০ আনাতে যে হক আছে তাহাই  
নিজামে বিক্রী হইবেক।

नायक इच्छादनादेवः क्षागिननः कानेनाथः दयि

दा.न. वैश्वनाथ

9841

五

1942

2292-

19

५

५

५

७

371-5000

2002

সুসারি নগর	সুসারি মহাল	স্বত্বিক্তির নগর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সমস্ত জমা কোম্পানি সিককা	বাকী মন ১৮৪১ জা. ২৮ মার্চ মো. বাকী মন ১২৫ সাল জা. ফালগুণ কিক্তি	কৈফিয়ত
১ ধার:			পাং বরিশহাতি তপ বামুনপাড়া গ্রামে			জা. মন ১২৪৪ সালের বাকী ৫০২৪০১১	২০/ বিছা বামে বাকী ২০/ বিছা জমিতে সেনসার রের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হই বেছে ইতি। ঐ তহসীলদারের মোওয়াজী আন্দাজী ২৫/ বিছা এজহারি লাখেরাজ জমি বসত বাসি যার বৃক্ষাদি ও ছোট পুষ্করিণী ইহাতে সেনসারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। ঐ তহসীলদারের মোওয়াজী ৭/ বিছা এজহারি লাখেরাজ বাগান যার পুষ্করিণী ও বসত প্রজা ইম। মালী সেন দিগর ইহাতে সেনসারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। নামক তহসীলদারের জামিনদার বংশীদর জি মানির মোওয়াজী ১৩৮৫০ বিছা খেরাজী জমি ঠিকা উক্ত জামিনদার সেনসারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। ঐ জামিনদারের মোওয়াজী আন্দাজী ২৫।৩ বিছা। খেরাজী জমি ভদ্রসন বসত বাসি যার দর ১২ বন্দেব জমি ইহাতে জামিনদার সেনসারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইবেক ইতি। নামক জামিনদারের মোওয়াজী আন্দাজী ২১৫।২ বিছা খেরাজী জমি ঠিকা চক ইহাতে সেনসার জা. মিনসারের যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রী হইতি। নামক তহসীলদারের জামিনদার আনন্দচন্দ্র সরকারের মোওয়াজী আন্দাজী ১০০/ মোকদমী ঠিকা চক খেরাজী জমির মধ্যে কমিস্যনরি জা. উসানচন্দ্র মিত্রের মোজাহেমি দরখাশের পৃষ্ঠে জি দর কালেকটর সা. হেডেডের মন ১৮৪১ সালের ২৭
২			পাং হাথিয়াহর নান পুর গ্রামে			ঐ	
৩			পাং ময়না মোং ম হিহ গোট চক হলদী			ঐ	
৪			পাং বরিশহাতি বং শীধরপুর গ্রামে			ঐ	
৫			পাং হাথিয়াহর মোং শিবগঞ্জ			ঐ	
৬			পাং ঐ মোং লক্ষীপুর			ঐ	











ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫

ଆମିନା ନମ୍ବର ୧୫୫୫



[গবর্ণমেণ্ট মেজেষ্টে। ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।]

জিরাঙ্গপুৰের যত্নালায়ে জিহুত-জান কাময়ন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।

জোখীর নহর মহালেব জোখী ভেজীতে মহা-  
লেব নহর

মহালেব নাম

মহালেব লিখা মালিক

মহালেব চম

মহা ১১৫ ম.  
সেব ১১৫ ম.  
কিষ্টি ১১৫ ম.

কৈফিয়ত

গোঙ্গাপুর ডেইট: শামিল জাতি বেজখর: ... বাবু খীরসিং ওগরহ  
মোঙ্গাপুর ... ই ...  
কুইনকা ... ই ...  
মতবুলপুর কএনা ... ই ...  
উলমানপুর ... ই ...  
পরিহারি ... ই ...  
উলদিয়া ... ই ...  
উকখেনেহা ... ই ...  
মিরজাপুর কেমনা ... ই ...  
ভিখনপুর ... ই ...  
বরজা ... ই ...  
শিহারি ... ই ...  
মিরকপুর সোনবরমা ... ই ...  
বেগুপুর ... ই ...  
সলেনো: দিহা ... ই ...  
বনমী সোমজাপুর ... ই ...  
চএনপুর মোখা ... ই ...  
খুনাটি ... ই ...  
রমুলপুর পিপরা ... ই ...  
অবাগিলা জাই ... ই ...  
কাতিলপুর মোক্রাপুর শামিল জাতি ফাতিল  
পুর মোক্রাপুর পঃ মনোরা ...  
সদিপুর ... ই ...  
রাযপুর ... ই ...  
আকোনা শামিল জাতি আকোনা পঃ গো ...  
বমাওনপুর ... ই ...  
চোমবরখু ... ই ...  
বখজা চি: ... ই ...  
ভিনবতি নেহামপুর ... ই ...

জুতরধারি সিং

১১৫৫/৭  
১১৫৫/৭

ভিলকধারী সিং জগৎধারী সিং ও ছত্রধারী সিংহের  
অংশ দিক্র হইতেক। পঃ আরওল মোজা দার: কেয়া  
ওগরহ ১৭ কলমের বাঁকী মালজাহারীর নিমিত্তে।

ই

W. BALL, Offy. Collector.



# অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, APRIL 15, 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়াসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালত সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুন তলবের পাওনা মালপ্তজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওক্রে বিক্রয় হইবেক ইতি।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তোজির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সম্বর ক্রমা	যে সনের মে মাসের বারি	বৈফিহৎ
৩ নং.	ফেরাদী ডো.জমুক		চর হরিবপুর	দীননাথ ভট্টাচার্য্য	৮৮৮২	৮৮৮২	ইংক সন ১৮৪৬ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১০ ২২২৮ মেয়াদ
এ	এ		চর গোপালপুর	গোলোকচন্দ্র মজুমদার জান ওয়াটসন সাহেব রামকুমার মুন্সি	৪৩৮৮/২	২৮৮১	ইংক সন ১৮৪৬ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১০ ২২২৮
এ	এ		চর হৈবতপুর	মধুরনাথ মুখুন্ডা নরকম মুখুন্ডা রামচন্দ্র মুখুন্ডা	১৬৮৮/৪	৮	ইংক সন ১৮৪৬ সাল লাং সন ১২৫৬ সাল ১৫ ২২২৮

৩ তিন মহাল

D. MONEY, Collector.







ଝିଲାର ହେଁକି  
ହେ ସହାୟକ  
ନନ୍ଦର

2012.09.25

তিলাব হেঁজী  
 তে মহালেব  
 নম্বব

সরকারী মালগুজারি  
হয় সেইরূপে আদার  
কর করণের নিয়িত  
বিক্রয় ওয়. মহান

৭৭ চন্দ্রাবিণোঃ হিঃ ॥১৭॥ = ক্রান্তি করিদিগী  
যেহালক নন্দনগরহ জোহরে নলিম খরিম তলক  
ভগবানচন্দ্র নন্দন মূল নলিম খরিম করচন্দ্র চক্রবর্তী দায়  
মুখ রাজারাম যোহ হিঃ বিদ্যাসুন্দর যোহ।

ଅବିଚ୍ଛନ୍ନଃ ଓଂ ନାହିନ୍ଦ୍ରାନଗର ଗୋବିନ୍ଦ ସେନ ତତ୍ତ୍ୱକୃତ୍ ମାଳିକ  
 ଗୋବିନ୍ଦ ସେନ ହିଂ ଚନ୍ଦ୍ରକାନ୍ତାଂ ପରାହ ।

आदि। ७९ महेन्द्रगढ़ कलिकत्प्रान्त मेन तां  
मालिक प्रे कि० पोन्टकस कर्ता।

কলারি চর মহাস্থলজমির চর তরফ নীলাম খারিদ।  
তাং কীর্তিচন্দ্র দাস ও হরিদোচন দাস এসত তালুক গো-  
বিন্দুলনাম দারগা তজ্জায়ে হাওলা রাখাক্ত সেন হিং  
৥৭ আন:।

কল্যাণের চর মাহাল কল্যাণের চর কল্যাণ উক্ত চর ও  
এসকত চর ও হাওলাদ ১০ আনা হিঃ মধ্যে এসকত চর  
এলা বাধাভাঙ্গ সেপ বনামে বাধাকিছর চক্রবর্তী চরঃ  
হিত।

কলমির চর মহাল চলমির চর হরক উক তাৎ ওমত  
তাৎ ও উক হাওলার দি: মজুর মধ্যে ওমত হাওল  
যো:যাখী ঠাকুর মোহাল তালিকিপ্রসাদ সেন ।

উক্ত হৃদয়গ্রাহ্য মধ্যে কিং দেহাখালি ও হৃদিকাং  
লি ও মধুখালি ও সত হাওলা হাওলা প্রসাদ সেন ও  
ও প্রসাদ সেন।

উক্ত দুজন ত'ও এসেই ত'ও মধ্যে হ'লে এক্ষণে  
আনি তুমিও নিম্নহ'লে তা'বি'প্রসাদ  
সেন।

উক্ত ইক্সটার্মি গণ্যে নিম্নাংল। ন্যায় তিনকল্প  
মেন.

12. 2. 1952

ಕುಳಿ: ೧೫೫

[illegible]

8155...

এই তালুক মধ্যে ছগড়ানটল  
নাম ছাঃমিন্দারের বেহক।

ହାତୀପ୍ରମାନ ମୋନ ଓ ସ୍ବର୍ଣ୍ଣମାଲ ମୋନ

এই তালুক মধ্যে তাবিনে প্রমাদ  
সেন ও ধরু প্রমাদ সেন জামিনদার

এই তালুক মধ্যে উক্ত জামিন  
দারাদের যে হক।  
এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামিন  
দারাদের যে হক।

এই ওসত হ'ওলা স্বার্থে উক্ত  
ভ'দিননাঃদঃনেবু যে হক ।

এই দৈনালয় মধ্যে উক্ত জাতি  
নদাবানের যে হক।

এই গুপ্ত হাওয়ার মধ্যে উক্ত  
সামিন্দারানির যে চক ।

এই নিম্ন-গুলি দ্বাৰা উক্ত  
ছাৰ্জনিৰ দ্বাৰা নিৰ্ণয় হৈছে।

এই নিম্নাংশে মধ্য উচ্চ  
 ক্রিয়াসমূহের যে কক ।

শ্রেণীর নম্বর	মহাজের শ্রেণী	জিলার হেড-তে মহাজের নম্বর	মহাজের নাম	মহাজের লিখিত মালিক	সদর কমা কোম্পানি	রাতি কাঃ সি ডী ফাল্গুন সন ১২৫২ বাংলা	মন্তব্য তথ্য
১	সরকারী মালগুজারি হেতুপে আদার হর সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হইয়া মহাল	১৭৩২	কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তৎ কীষ্টিচক্র দাস ও রুবিলোচন দাস ও সত তাৎ গো বিলপ্রসাদ রায়গণ হাওরালা রাধাকান্ত সেন হিঃ ১৬ আনা উল্লেখ্য তিন বখইয়াগ ও সত হাওলা তারিণী প্রসাদ সেন। মহাল হজুরি খরিদা পৎ চন্দ্রদীপগণ খাউদর তাৎ হিঃ ১/৬ গণ্ডা মালিক কামানকীন। পৎ চন্দ্রদীপগণ হিঃ ১/১০ আনা জমিদারি জিবুত বিবি দেহ পেনু কাননুজ ও নিকনিজ কাননুজগণ মো তালকে চরবাড়ি ও দুর্গাপাশাগণ জোয়ার হাওরে এক কেতা খরিদা তালুক মূৎ কমলা দেব্যাগণ সাৎ মূৎ রামা নন্দ গুপ্ত। পৎ এই হিঃ ১১২ = ক্রান্তি জমিদারি রামতানইরয় চৌধুরীগণ জমিদারি সংক্রান্ত চরবাড়ি ও দুর্গাপাশাগণ জোয়ারে এক কেতা খরিদা তালুক মূৎ মাল্লার সেন সাৎ মূৎ লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত। পৎ চন্দ্রদীপগণ হিঃ ১১২ = ক্রান্তি জমিদারি মো তালকে নীলাম খরিদা জিয়া অর্থাৎ তাৎ হরচন্দ্র রায় জামিনদার মূৎ গজামনি সাৎ মূৎ বিজয়রাম রায় জোঃ বাগপুরগণ। পৎ হিঃ ১৩৭ = উক্ত জমিদারি মোঃ তালক জোঃ মধবপুর ওগহর নীলাম খরিদা নিমহাওলা নরকিশোর দাস মূৎ পাক্কা চৌধুরাইন। পৎ চন্দ্রদীপগণ হিঃ ১১২ = ক্রান্তি জমিদারি মোঃ তালক খরিদা জিয়া অর্থাৎ তাৎ জগমোহন রায় মূৎ গোপীকান্ত রায় হিঃ ১/১১ = ক্রান্তি জোঃ বাগপুরগণ	...	১২১০	এই হাওলায় মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক।	
২	এ	এ	কামানকীন চন্দ্রদীপ	...	২৫২০১১ ৫২২ ১৬৪	এই তালুক মধ্যে কামানকীন জামিনদারের যে হক। এই তালুক মধ্যে চন্দ্রদীপ জামিনদারের যে হক।	
৩	এ	এ	ই	...	১৩১০৩১১	এই তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক।	
৪	এ	এ	হরচন্দ্র রায়	...	১১১ ১৮	এই তালুক মধ্যে হরচন্দ্র রায় জামিনদারের যে হক।	
৫	এ	এ	নরকিশোর দাস	...	১১২	এই নিম হাওলা মধ্যে নরকিশোর দাস জামিনদারের যে হক।	
৬	এ	এ	জগমোহন রায়	...	৭১০৫০	এই তালুক মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক।	





শ্রোণীর  
নম্বর

মহালের  
ভোগী

জিলায় ত্রুটি  
তে মহালের  
নম্বর

মহালের নাম

মহালের লিখিত মালিক

সম্বর জমা: দাকী জাঃ কিত্তী ফাল্গুণ  
কোম্পানি সন ১২৫২ বাঙ্গলা

মহুর্য কহা

৩ সরকারি মালগজা  
দুই যেহুপে আসার  
হয় সেইরূপে আসা  
য করণের নিমিত্ত  
বিক্রয় হওয়া মহাল

১২৪

দীরমোহন পরগনা

রায়নারায়ণ রায় ও রত্নরাম রায় ও রাজারাম  
রায় ও রাম রায় হিসাব ১১/১১৬৪১ তিল হরি  
নাথ রায় হিঃ ৬১ তিল রায়কান্ত রায় ও হরে  
কৃষ্ণ রায় ও রামতনু রায় ও গোবিন্দপ্রসাদ রায়  
ও জৈরচন্দ্র রায় ও কুমারি দেবী: হিঃ ১২৬৪১  
তিল সুগীর্ষণ চট্টোপাধ্যায় হিসাব: ১০/১১০ তিল  
নিধিরাম পোকার হিঃ ১০ গড়া

১৫৬ ১৮/৫ বাউওয়ার: জরিমানা ১৪২

এই পঃ ১১/১১৬৪১ তিল হিসাব:  
র যোতালক রায়গঞ্জ: সমালার ও  
ও হরনাথ মুখোপাধ্যায় হিসাব  
১১/১০ কান্তি জয়মণি দেবী: হিসাব  
১১/১৩১/ কালীশঙ্কর রায় ও শিব  
চন্দ্র রায় হিঃ ১১/৩ তিল ও তার  
মণি দেবী: হিসাব ৩৬/ কান্তি ও  
শ্রীকৃষ্ণদাস রায় ও জিনাথ রায়  
হিঃ ৩১/১০ এই হিসাব হার মধ্যে  
দাকীনারানের যে হক।

২

২

পঃ শ্রীলীমাদাস ওয়রহ হিঃ ০/১৭ গড়া রাজাবাহাদুরের  
র জমিদারি মধ্যে ভিটাবাড়িয়া ও নন্দমুলা জোওয়ারে  
দেবনারায়ণ রায় দাকীনারের গোমস্তা কৃষ্ণকান্ত বসু না  
মক একাত্তেতা নিলাম কারিদা হিসাব ০/১৩১/ কান্তি  
ফাতু চণ্ডিকেশোর শর্মা হিঃ ০/১৩১/ কান্তি

১২২/২১

মোট পট: দার: মঃ ৪

মোট পট: দাকী ৩১০

এই জিমা অর্থ: ২ তালকের  
হিসাব: ০/১৩১/ কান্তি মধ্যে দেবী:  
হারণ রায় দাকীনারের যে হক।

কৃষ্ণকান্ত বসু ...

...

১২২/২১

মোট পট: দার: মঃ ৪

মোট পট: দাকী ৩১০

এই জিমা অর্থ: ২ তালকের  
হিসাব: ০/১৩১/ কান্তি মধ্যে দেবী:  
হারণ রায় দাকীনারের যে হক।

২

২

পঃ পঃ বাঙ্গুরোড়: কিসমত সোণার তালুক রাধাকান্ত  
বকসি হাওলা রায়মহাল দাস

১২১/৭

খাঃ পঃ খাঃ দাঃ

এই হাওলা মধ্যে রায়মহাল

দুই নগর চাঁদগাঁও তা দাস জামিনদারের যে হক।  
লুৎ হিঃ ১০ আনা মিল  
কিসতে রাজ: বিবি মত: ক  
জ: দারকার এই মহালে  
র সাবেক তহসীলদার উ  
দয়চাঁদ মজুমদারের জা  
মিনদার রামদয়াল দাস  
ও সত্যজিৎর গুপ্ত  
তহসীলদারের তহকুপী  
দাকী বাঃ সন ১২৫২ বাঃ  
১২১৬৭

রায়মহাল দাস

...

১২১/৭

খাঃ পঃ খাঃ দাঃ

এই হাওলা মধ্যে রায়মহাল

দুই নগর চাঁদগাঁও তা দাস জামিনদারের যে হক।  
লুৎ হিঃ ১০ আনা মিল  
কিসতে রাজ: বিবি মত: ক  
জ: দারকার এই মহালে  
র সাবেক তহসীলদার উ  
দয়চাঁদ মজুমদারের জা  
মিনদার রামদয়াল দাস  
ও সত্যজিৎর গুপ্ত  
তহসীলদারের তহকুপী  
দাকী বাঃ সন ১২৫২ বাঃ  
১২১৬৭

( ১০ ১০ ১০ )



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER DONALD  
MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN,  
Insolvents.

On Saturday, the fourth day of April, 1846, upon an application of the Assignee in this matter. It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 12,665-13-9 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. one per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,735-9-3,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 9th April, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডোনাল্ড মাকলিওড ও  
ক্রিস্টোফার ফেগান সাহেবেরদের

বিষয়ে আটমনি ম'হের ১৮৪৬ সালের ৪ আপ্রিল ত-  
রিখে দরখাস্ত করিলে জজুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্র-  
হীনেরদের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত অ-  
টমনি সাহেবের খাতিজাম্যতে উপযুক্তরূপে সাবুদ  
হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে  
১১,৬৬৫/১৩ টাকা আছে তাহা হইতে শতকরা ১ টাকার  
ডিবিডেন্ড দিবেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮,৭৩৫/১৩ টাকা।

ইহার সম্মতি দেওয়া গেল।

আটমনির দফতরখানা: ১৮৪৬। ৯ আপ্রিল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

The following foregoing parcels of LANDED  
PROPERTY, will be sold by Public Auction to  
the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale  
Rooms, on an early day, viz. .

All that one full undivided moiety or equal half  
part or share (the whole into two equal parts or  
shares, being considered as divided) of and in all  
that Talook or Zemindary, commonly called and  
known by the name of Dhee Bagaut, situate lying  
and being in Pergunnah Santore, in the district of  
Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or  
equal half part or share, (the whole into two equal  
parts or shares being considered as divided) of and  
in all that the said Talook or Zemindary, common-  
ly called and known by the name of Dhee Bagaut  
aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah  
Santore aforesaid, in the district of Jessore afore-  
said, and province of Bengal aforesaid, held in Put-  
teeneah from Nalcomul Paul Chowdry of Ram-  
ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the  
lease being granted in the name of Sonatun  
Koondoo for and in trust for Joychunder Paul  
Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part  
or share (the whole into four equal parts or shares  
being considered as divided) of and in all that Ta-  
look or Zemindary, commonly called and known  
by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossam-  
pore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha,  
situate, lying and being in the Zillah of Jessore,  
and province of Bengal aforesaid, the annual Sud-  
der, Jummah or Government Revenue, of which  
said Talook or Zemindary is Sica Rupees forty-  
four thousand, three hundred and sixty-four, eleven  
annas, four gundahs and two cowries.

নীচের লিখিত বঙ্গদেশে ভূমি কতক দিন পরে কলি-  
কাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন  
সর্বাপেক্ষা অধিক ডাকিলেক তাহাকে বিক্রয় করিয়া দি-  
বেক।

বিশেষতঃ বঙ্গলা দেশের যশোর জিলায় সীতোর  
পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত হিহী বাগাৎ নামেতে  
গ্যাত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান ও যে  
বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলায় উক্ত  
সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত হিহী  
বাগাৎ নামেতে গ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী  
জিলা নদীয়ার বাগায়াটের জমিদার নীলকমল পালডেব-  
বীর পত্নিয়ার তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে  
বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হই-  
বেক। এই তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল ডেববার  
নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বঙ্গলা দেশের জিলা যশোরের শামিল ও  
তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা দাতিয়া ও ভসেনপুর ও বাগ-  
য়ারা ও হাণ্ডিরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে গ্যাত যে  
এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়া  
তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তা-  
লুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর সম্মান দিককা  
৪৪৩৬৪ ৯৮৪ ৯

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicea Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicea Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and buttred and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

এবং উক্ত যশোর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এ তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮৯: ১/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলাব শামিল ও ভগ্নস্থানস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক । এ জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা দিক্রা ৩১৬/ ১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতা-নুটির শামিল ও ভগ্নস্থানস্থিত যে এক ষাণ্ড ও ১৮ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধে অংশ নীলাম হইবেক । তাহার পরিমাণ ৯৮১ ১/২ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মুক্ত কাশীনাথ দত্তের এক ষাণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মুক্ত স্বরূপ হোসেন এক ষাণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মুক্ত গোবিন্দচন্দ্র দত্তের এক ষাণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাহা ।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকপত্র নিয়ানদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও অ্যাট সাহেবের দফতরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছা করা হইলে তাহাদের স্থানে সকল সন্ধান পাঠিতে পারেন ।

রিসীদর আফিস ।

জমিদারদিগের ইজারা ।

সকলকে জ্ঞাত করা নাইতেছে যে আগামি ১৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় নুপ্রিম কোর্টের রিসীদর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাহার আফিসে ৮ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইফ্টেটের দফা নীচের লিখিত জমিদারদিগের ইজারার ডাক লইবেন বাহারি ইজারা লওনেজুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ।

জিলা যশোরের অন্তঃপাতি পরগনা মহম্মদশাহির বরকম তিন আনা চারি গণ্ডা মাই অন্সর বৃহৎ ।

এ পরগনা মহম্মদশাহি বরকম ছয় আনা আট গণ্ডা ।

এ জিলা যশোর মতালক তালুক কামার কুণ্ড ।

এ জিলা মতালক তালুক দলফা বাঘরা ।

এ জিলা মতালক তালুক বাদা মালফি ।

এ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর ।

অপর বৃহত্তর রিসীদর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি ।

রিসিভার্স আফিস কোর্ট হৌস ।

তারিখ ১৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল ।

[Government Gazette, 15th April, 1846.]

শ্রীহরিশঙ্কর যন্ত্রালায়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাসমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল ।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 21, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২১ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

Under instructions from Government and in continuation of the Circular Orders of the dates and Nos. cited in the Margin,\* I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit, for the information and guidance of yourself and your subordinates, the annexed rules relative to the appointment and pay of teachers for the Government Vernacular Schools.

(Signed) G. FLOWDEN,

*Offg. Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 9th March, 1846.

### Rule 1.

The Masters of the Government Vernacular Schools will be appointed by Collectors of Districts subject to the approval and confirmation of Commissioners of Divisions.

### Rule 2.

Commissioners will determine the Grade and Salary of each Master appointed in their respective Divisions and will take care that the number of Masters in each grade does not exceed the number fixed by orders of Government dated 27th August 1845. They will inform the Civil Auditor of their proceedings under this Rule.

\* 1. 23d January, 1845.

99. 15th Sept., "

117. 18th Nov., "

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডর।

৬ নম্বর

অনুক এলাকার রাজস্বের ঈশ্বৃত কমিস্যনর সাহেবের প্রাপ্ত সদর বোর্ড রেভিনিউর ঈশ্বৃত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে এবং নীচের লিখিত\* তারিখ ও নম্বরের সরকুলার অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেভিনিউর ঈশ্বৃতানুসারে তোমার ও তোমার অধীন কর্তৃকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদের নিযুক্ত হওনের এবং বেতনের বিষয়ি নীচের লিখিত বিধি পাঠাইতেছি।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৯ মার্চ।

### ১ বিধি।

এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদিগকে ডিয়ার কাসেকটর সাহেবেরা নিযুক্ত করিবেন এবং তাহাতে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবেরদের সম্মতি ও মঞ্জুর হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

### ২ বিধি।

কমিস্যনর সাহেবেরা আপন এলাকার নিযুক্ত প্রত্যেক শিক্ষকের শ্রেণী ও বেতন নির্ণয় করিবেন এবং প্রত্যেক শ্রেণীর শিক্ষকেরদের সংখ্যা ১৮৪৫ সালের ১৭ আগস্ট তারিখের গবর্নমেন্টের ডিক্রিমে নির্দিষ্ট সংখ্যার অধিক না হয় এ বিষয়ে মনোযোগী হইবেন। তাহারা এই বিধির অনুসারে যাচা করেন তাহার সম্বাদ ঈশ্বৃত সিভিল আডিটর সাহেবকে দিবেন।

\* ১ নং। ১৮৪৫। ১৩ জানুয়ারি।

২২ নং। " ১৫ সেপ্টেম্বর।

১১৭ নং। " ১৮ নবেম্বর।

	1st. Grade.	2d. Grade.	3d. Grade.	Total.
Patna, ...	3	4	7	14
Bhaugulpore, ...	3	5	9	17
Moorshedabad, ...	3	5	9	17
Dacca, ...	3	4	8	15
Jessore, ...	4	6	9	19
Cuttack, ...	2	4	5	11
Chittagong, ...	2	2	4	8
Total	20	30	51	101

**Rule 3.**

Collectors will sign and forward to the Civil Auditor the monthly Salary Bills of School Masters appointed in their respective Districts. These Bills will, if correct, be passed by the Civil Auditor and returned to the Collectors payable at the local Treasury from the general Education fund.

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

**No. 7.**

To the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the orders of Government, No. 16, dated the 18th ultimo, and of the document therein referred to and to request that you will issue the necessary instructions to your subordinates for giving effect to the wishes of Government as regards the style of address to be adopted towards the Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 16th March, 1846.

No. 16 of 1846.

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, under date the 18th February, 1846.

Read an abstract translation of an Urzee from Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad, dated 3d February, 1846.

Ordered that a Copy of the reply in Persian sent to the Rajah be forwarded in the first instance to the Sudder Board of Revenue, by them to the Sudder Court, and by the latter to the Superintendent of Police, with a request that each authority will issue suitable instructions to give effect to the orders of His Honor as regards the style of address to be adopted towards that individual, as indicated in the above mentioned reply.

(A true Extract.)

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আগ্রিল। ৭

	দ্বিতীয় শ্রেণী	তৃতীয় শ্রেণী	চতুর্থ শ্রেণী	মোট
পটনা ...	৩	৪	৭	১৪
ভাগলপুর ...	৩	৫	৯	১৭
মুরশিদাবাদ ...	৩	৫	৯	১৭
ঢাকা ...	৩	৪	৮	১৫
মল্লোহর ...	৪	৬	৯	১৯
কটক ...	২	৪	৫	১১
চাটগাঁ ...	২	২	৪	৮
মোট	১০	৩০	৫১	১০১

**৩ বিধি।**

কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের জেলাতে নিযুক্ত পাটশালার শিক্ষকেরদের মাহিয়ানার বিল মঞ্জী করিয়া ঐযুক্ত সিবিল আডিটর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এ সকল বিল যদি ঠিক হয় তবে সিবিল আডিটর সাহেব তাহা মঞ্জুর করিয়া কালেক্টর সাহেবেরদের নিকটে ফিরিয়া পাঠাইবেন এবং কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের খাজানাখানার বিদ্যাপ্যাপনের সাধারণ ও বীলহইতে তাহার টাকা দিবেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

**৭ নম্বর।**

অন্য একাধিক ঐযুক্ত রাজস্বের কমিসানর সাহেব  
বরাবরেষু।

গত মাসের ১৮ তারিখের ১৬ নম্বরী গবর্নমেন্টের ডিক্রীমের এবং তৎপরে সে লিপির বিস্তারিত উল্লেখ আছে তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনগুরারী লাল বাহাদুরের শিরনামা বেক্রমে লিখিত হয় তদ্বিষয়ে গবর্নমেন্টের উক্তা সকল করণার্থ তোমার অধীন কর্মচারকেরদিগকে যথোচিত উদ্যম দিও।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

১৮৪৬ সালের ১৬ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ ফিব্রুয়ারি তারিখের ঐযুক্ত রাজস্ব দেশের অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের কার্যাবলী চূষক।

১৮৪৬ সালের ৩ ফিব্রুয়ারি তারিখের মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনগুরারী লাল বাহাদুরের আরজীর তত্তম্বর এক চূষক পাঠ হইল।

তাহাতে শুদ্ধম হইল যে ঐযুক্ত রাজার নিকটে পারস ভাষায় যে উক্ত দেওতা গিয়াছে তাহার এক নকল প্রথমতঃ সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যা এবং তাহার তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন পরে সদর আদালত তাহা পোলীসের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিবেন যে তাহার মহারাজার শিরনামার বিষয়ে ঐযুক্ত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের যে প্রকৃত উক্ত পরে লেখা আছে তাহা প্রতিপালন করণার্থ যথোচিত শুদ্ধম দেন।

(যথার্থ চূষক।)

সি প্লোডন।

বাহাদুর দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

شمامه میگردد مشفق من نقل مکانیه الفت طراز ندا بذریعه چشمتی انگر بزی موافق ضابطه قدیمه بمحکمہ صدر بورد رینو ابلاغ داشته خواشد شد تا حکام اضلاع وامصار القاب سکا تری در مراسلات ومکانیات بان مهربان ملحوظ و مرعی خواشد داشت واستدعای پر وانه راهداری که ساخته اند درینولا اصلاً ضرورت آن ندارد زیراچه در قلمی و سرکار ابد پایدار مع اسباب و لوازمات وحشم وخدم مهارتگی بدستور قدیم بهرجا که خواشد احدی ومتنفسه مانع و مراحم آن نخواشد شد چشم است که این الفت درست را دوام مشتاق اداریک خیریت های خود دانسته بنرفیم مکانیه الفت طراز اطلاع می رسیده باشد زبانه چه بر طراز ملط

(Signed) G. Plowden,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 16th March, 1846

No. 8.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

The opinion of the Sudder Board of Revenue having been sought in respect to the questions noted on the Margin,\* I am directed, as they are given to understand that a great diversity of practice prevails upon the subject, to communicate to you that the Board consider distrainers incompetent to distrain and sell the houses, trees, and other real property of their tenants on account of rent:— and they also view as illegal the sale, in execution of a summary decree for rent, of houses, and trees, or other real property situated on any other land than the tenure on which the default has occurred, and on account of rent of which decree has passed.

(Signed) G. Plowden,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 20th March, 1846.

\* 1st. Can landholders and other persons vested with the power of distraint, distrain and sell the houses, trees and other real property of their tenants on account of rent?

2nd. In the execution of a summary decree for rent are houses and trees, or other real property not included in the Joto or other tenure from which the arrear is due liable to sale?

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

نقل خط بنام مهاراجه بنواری لعل بهادر مورخه هجدهم ماه فبروری سنه ۱۸۴۶ مسیح

شرح آنکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان دوستان سلامت مکانیه الفت طراز مع خریطه بنام نامی واسم سامی بندگان عالی متعالی جناب مستطاب معالی القاب دیپوٹی گورنر بنگال دام اقباله متضمن بمطالب چند شانه کش کیسوی وصول گردیده باعث انکشاف مطالب مندرجه وسبب شادی ونشاط بی اندازه گشت بدستور قدیم بدیشگاه معدلت پناه بندگان مستشم الیهم مستعد گردید چنانچه بماسخ آن الیانه از طرز ارشاد نواب صاحب ممدوح مستحیط ومسندک گردید موصول میباشد

جی پلوڈن

একটিং সেক্রেটারী

সদর বোর্ড রেভিনিউ

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ ১৬ মার্চ

৮ নম্বর

অমুক এল'কার রাইসের কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র

নাটের লিখিত জিজ্ঞাসার বিধিরে সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদের অভিপ্রায় জানিতে অভীষ্ট হয় যাচ্ছে এবং বোর্ডের সাহেবেরা শুনিয়াছেন যে এই বিষয়ে নানা প্রকার ব্যবহার হইতেছে অতএব তাঁহারা যোগ্য নিকটে আপনাদের এই অভিপ্রায় জানাই-তেছেন যে ক্রোককারকেরা খাজানার নিয়ন্ত্রিত বস্তি-তেরদের ঘরবাড়ী ও বৃক্ষ ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন না। এবং তাঁহারা আরো বোধ করেন যে যে খাজানার বাবতে ডিক্রী হইয়াছে এমত খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহা ছাড়া অন্য কোন ভূমির উপর থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা অন্য কার সম্পত্তি বিক্রয় করা হইবে না।

জি প্লোডন

একটিং সেক্রেটারী

সদর বোর্ড রেভিনিউ

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ

\* প্রথম জিজ্ঞাসা।— ভূম্যধিকারিরা এবং অন্য যে ব্যক্তিরা ক্রোককরণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারা খাজানার বাবতে রাইসের ঘরবাড়ী বৃক্ষ ও অন্য স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন কি না।

দ্বিতীয় জিজ্ঞাসা। যোতা কিয়া অন্য যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহার মধ্যে না থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা স্থাবর সম্পত্তি খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ বিক্রয় হইতে পারে কি না।

## No. 9.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

In continuation of Circular Order, No. 16, dated the 18th August 1845, issued from this Office, relative to cases pending under Regulations II. of 1819, and III. of 1828, I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex hereto an Extract Para. 5, of a letter (No. 162, dated the 4th instant) from Government upon the subject, to the orders contained in which you will be pleased to give immediate effect. (Signed) G. PLOWDEN,

*Officiating Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

*Extract from a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department, dated 4th March, 1846. No. 162.*

Para. 5th. For this end, the Board are requested to direct the several Commissioners of Revenue to examine carefully in person all the cases on the file of each Subordinate, and to put an immediate stop to the proceedings in every case in which there is not the very clearest possible prima facie evidence of the right of Government to assess; to require the Collectors to bring all the remaining cases to a decision and clear their respective files before the close of the present year; and to prohibit them from instituting any further suits for the resumption of alienated Revenue without the Board's previous sanction obtained in each case.

(True Extract.) (Signed) G. PLOWDEN,  
*Officiating Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

## No. 10.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information, and for communication to your Subordinates, the accompanying copy of a letter from Mr. Under Secretary Beadon, No. 234, dated the 11th instant, intimating that Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Teachers. (Signed) G. PLOWDEN,

*Off. Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

## No. 234.

*From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 11th March, 1846.*

I have the honor by direction of the Honourable the Deputy Governor, to acknowledge the receipt of your letter, No. 62, dated the 23d ultimo, with enclosures, requesting to be informed how the contingent expenses of the Government Vernacular

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬। ২১ অপ্রিল।]

## ২ নম্বর।

অনুক এলাকার রাঙ্কসের জিহুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জিহুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তদ্বিষয় এই দফারহীতে প্রেরিত ১৮৪৫ সালের ১৮ আগস্ট তারিখের ১৬ নম্বরী সরকারি অর্ডারের অনুরূপে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞানুসারে সেই বিষয় গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ৪ তারিখের ১৬২ নম্বরী পত্রের ৫ দফার চতুর্থ ভোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহার মধ্যের লিখিত তদুপযোগী জারী করিতে ভোমার প্রতি আদেশ হইতেছে। জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর ১৮৪৬ সালের ৪ মার্চ তারিখের ১৬০ নম্বরী পত্র।

৫ দফা। এই অভিপ্রায়ে বোর্ডের সাহেবেরা রাঙ্কসের নানা কমিস্যনর সাহেবদিগকে ভকুম দিবেন যে তাহারদের অধীন প্রত্যেক কর্মকারকের নথীর সমস্ত মোকদ্দমা তাহার। নিজে অতিমনোযোগপূর্বক তদারক করেন এবং যে প্রত্যেক গতিতে গবর্ণমেন্টের কর দাবীকরণের স্বত্বের আভিসপষ্ট প্রমাণ না থাকে সেই প্রত্যেক গতিতে সমস্ত কর্ম তৎক্ষণাৎ রহিত করিবেন এবং কালেক্টর সাহেবদিগকে ভকুম দিবেন যে অবশিষ্ট সকল মোকদ্দমা এমতে নিষ্পত্তি করিবেন যে এই বৎসরের শেষ হইবার পূর্বে তাহারদের নথীতে সেই প্রকার আর মোকদ্দমা না থাকে এবং প্রত্যেক গতিতে বোর্ডের অনুমতি পূর্বে না পাঠাই। নিষ্কর ভূমি বাজের কর করণের বিষয়ে আর কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না করেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

## ১০ নম্বর।

অনুক এলাকার রাঙ্কসের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ভোমার বিজ্ঞাপনের এবং ভোমার অধীন কর্মকারকের দিগকে জানাইবার নিমিত্ত ছোট সেক্রেটারী জিহুত বীডন সাহেবের বর্তমান মাসের ১১ তারিখের ২৩৪ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে লেগে যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের স্তন্যদান অন্য কোন প্রকার খরচ সরকার হইতে দেওয়া যাইবেক না।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

## ১৩৪ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জিহুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণনর সাহেবের ভকুমক্রমে ভোমাকে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৩ তারিখের ভোমার ৬২ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে সকল সিপি ছিল তাহা পাওয়া গিয়াছে। তাহাতে ভূমি বিভাগ করিয়াছে যে সরকারী দেশীয় পাঠশালার উপর খরচ

Schools should be defrayed and in reply to state, that the Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Masters. The One Anna Schooling fee is to be appropriated to the remuneration of the Masters according to the instructions contained in my letter of the 21st January last.

(Signed) C. BEADON,

*Under Secy. to the Govt. of Bengal.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 24th March, 1846.

(True Copy.)

(Signed) G. FLOWDEN,

*Officiating Secretary.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 6.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. In continuation of the Circular Order of the 12th December, 1845, I am directed by the Court to transmit to you, for your information and guidance, the accompanying copy of a letter (No. 178, of the 28th ultimo) from the Secretary to the Government of Bengal, explanatory of the principles which should guide the Zillah Judges in selecting persons for the Office of Register of Deeds.

2. You are requested to observe, however that, although any person whatever may be appointed to the Office of Register of Deeds, constituted under Act XXX. 1838, none but Covenanted Servants and Principal Sudder Amins are eligible to the Office at Sudder stations, constituted under the previous regulations; therefore, in nominating persons to Government for the situation of Register of Deeds, the description of office, which has become vacant, should be specified.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 27th February, 1846.

(Copy.)

No. 178.

*To B. J. Colvin, Esq., Officiating Register of the Sudder Court.*

*Judicial.*

1. With reference to the recent Correspondence with the Sudder Court, on the subject of the appointment of Registers of Deeds, and to several applications from Zillah Judges on that subject which are now before His Honor, I am directed to request that the Court will take an opportunity of instructing the Zillah Judges that they should be guided in their nomination of Officers to fill vacant registrarships by the comparative fitness of the Candidates who may present themselves for selection, without regard to any other consideration.

2. It is, in his Honor's opinion, of much consequence that the Office of Registrar should not be liable to frequent change of incumbents, and, for this reason, the Civil Surgeon of a station would usually be a fitter candidate than the covenanted Assistant. On the other hand, the Civil Surgeons do

[*Government Gazette, 21st April, 1846.*]

কোথাইইতে দেওয়া যাইবেক। তাহাতে এই উক্ত দিতেছি যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের বেতন বাড়ি। অন্য কোম খরচ সরকার হইতে দেওয়া যাইবেক না। যে এক আমা করিয়া বাহিরান্ন প্রত্যেক বালকের স্থানে পাওয়া যায় তাহা পত ২১ জানুআরি তারিখের লিখিত আপনাদের পত্রের অনুমানানুসারে শিক্ষকেরদিগকে দেওয়া যাইবেক। সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

৬ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪৫ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখের সরকুলার অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ডের আজ্ঞাতে বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর গত মাসের ২৮ তারিখের ১৭৮ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। যে নিয়মানুসারে জিলার জজ সাহেবেরা দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারকে মনোনীত করিবেন তাহা তাহার মধ্যে স্পষ্ট লেখা আছে।

২। কিন্তু তুমি এই বিষয় মনে রাখিবা যে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে স্থাপন হওয়া দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারী পদে কোন ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু পূর্ব আইনের দ্বারা সদর মোকামে স্থাপিত ঐ পদে কেবল চিফ কন্সটারক্টর এবং প্রধান সনদ আমীন মনোনীত হইতে পারেন। অতএব দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারী পদে নিযুক্ত হওনের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাওনের সময়ে যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহা সদর মোকামী কি মফঃসলী ইহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুআরি।

(নকল।)

১৭৮ নম্বর।

সদর আদালতের একটিং রেজিস্ট্রার জীযুত বি জে কলবিন সাহেব বরাবরেষু।

দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার নিযুক্ত করণের বিষয়ে সম্প্রতি সদর বোর্ডের সঙ্গে যে লিখনপঠন হইয়াছে এবং সেই বিষয় জিলার জজ সাহেবেরদের যে নানা দরখাস্ত জীযুতের সম্মুখে আছে তাহার উপলক্ষে আদেশপূর্বক তোমাকে লক্ষ্য করিতেছি যে জিলার জজ সাহেবদিগকে সুযোগক্রমে ইহা জ্ঞাপন কর যে শূন্য রেজিস্ট্রারী পদে কর্মকারকদিগকে মনোনীত করণের সময়ে মনোনীত হওনের নিমিত্তে যে কর্মকারকদিগকে উপস্থিত হন তাহারদের যোগ্যতার তারতম্য সুবিধা কক্ষ করিবেন এবং আর কোন বিষয়ের বিবেচনা করিবেন না।

২। জীযুত বোধ করেন যে রেজিস্ট্রারী পদের কর্মকারকেরদের বারবার পরিবর্তন না হওন অত্যাবশ্যক এবং এই নিমিত্তে কর্মকারকদিগের মধ্যে কোন মোকামের দেওয়ানীর চিফ কন্সটারক্ট সাহেবকে চিফ জুজিস্ট্রার সাহেব অপেক্ষা জ্ঞান করিতে হইবেক। পক্ষান্তরে কখনও দেওয়ানীর চিফ কন্সটারক্টের

not always possess sufficient knowledge of the native languages to discriminate between different sorts of deeds presented for registry, and on this ground it may sometimes happen that the covenanted Assistant is a fitter candidate than the Civil Surgeon. But there may be at a station individuals, in or out of the service, fitter than either the Civil Surgeon or the Assistant to the Magistrate; and when this is the case, and the Law may admit of it, the Deputy Governor would not desire that the choice of the Judge should be confined to Officers in the service, or to any particular branch of the Service.

3. The Judges should therefore, in reporting their nominations to Government, explain always that they have adverted to these considerations in making their selections.

(Signed) F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William. 28th January, 1846.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

The following Letter from the Secretary to Government of India, in the Financial Department, addressed to the Sub-Treasurer, dated 27th ultimo, is published for general information :

No. 343.

To G. Udny, Esquire, Sub-Treasurer.

Sir,

With reference to the accompanying copy of a Letter, No. 322, dated the 18th instant, from the Under Secretary to the Government of Bengal, with an Enclosure from the Civil Auditor at this Presidency, I am directed to request that you will in future pay from the General Treasury, the Salary Bills of Covenanted Civil Officers on leave of absence at the Presidency, whenever they bear the Audit of the Civil Auditor to that effect, without requiring from

Government Order in the such Absentees, under Judicial and Revenue Department, dated 9th June, the Orders quoted in the margin, Remittance Bills drawn by

the Collectors or other Officers in charge of the Public Treasuries at the Stations to which they are attached.

2d. You will be pleased to debit the amount of the Salary Bills thus paid, in your account of Civil Disbursements, to the Departments to which the Officers drawing them may belong, and to the Government of the North-Western Provinces, in regard to Officers under that Government.

I have, &c.,

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber.

The 27th February, 1846.

(A True Copy.)

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আগ্রিল।]

দেশীয় ভাষায় এইমত জান নাই যে তাঁহার। রেজিষ্টারী হওনার্থ উপস্থিত নানাপ্রকার দলীলদস্তাবেজ প্রভেদ করিতে পারেন্ এবং এইপ্রযুক্ত কখন। এইমত হইতে পারে যে কর্ম্মকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে দেওয়ানী চিকিৎসক অপেক্ষা চিকিত্সা অসিস্টান্টকে শ্রেয় জান করিতে চাইবেক। কিন্তু ইহাও হইতে পারে যে কোন। মোকামে দেওয়ানীর চিকিৎসক অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালত অপেক্ষা যোগ্য সরকারী কর্ম্মভুক্ত বা সরকারী কর্ম্মভাড়া অন্য। ব্যক্তিও পাওয়া যায় এবং যখন এইরূপ হয় এবং আইনানুসারে সেই ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারে তখন শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের ইচ্ছা নহে যে কেবল সরকারী কর্ম্মকারকদিগকে বা সরকারের কোন বিশেষ মিসিশতার লোককে মনোনীত করা যান।

৩। অতএব জঙ্গ সাহেবেরা যখন কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠান তখন তাঁহার। নিয়ত ইচ্ছা জানাইবেন যে আমরা এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ব্যক্তি মনোনীত করিয়াছি।

এক জে ডোরিন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৮ জানুয়ারি।

(মথার্থ নকল।)

ডাবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটী রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব নীচের লিখিত সেপাও গত মাসের ১৭ তারিখে শ্রীযুত মহা-কেন্সর সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

৩৪৩ নম্বর।

মহা-কেন্সর শ্রীযুত ডাবলিউ অর্ডার সাহেবের।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে। বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর বর্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৩১১ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত সকল এবং তাহার মধ্যে এই রাজধানীর মিলিটরি অর্ডার সাহেবের যে পাও পাঠান গিয়াছিল তাহার উপলক্ষে আদেশপত্রকে হোমাকে জরুরি করিতেছি যে চিকিৎসা দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা জুটী লইয়া রাজধানীতে থাকিলে সেই অবস্থায় ব্যক্তির। হোমো মোকামে নিযুক্ত আছেন তথাকার কালেক্টর সাহেব অথবা সরকারী কাছানাখানার ভারপ্রাপ্ত অন্য কাছাকারকেরদের পশ্চাৎ লিখিত জরুরিমানুষে প্রেরিত হইল এই কর্ম্মকারকেরদের স্বনে ন। ঢাকবা তাঁহাদের মাহিয়ানার বিলের টাকা উত্তর কালে রাজধানীর কাছানাখানায় হইতে দেও।

১। সে, মাহিয়ানার বিল এইরূপে দেওয়া যায় তাহা গোমার দেওয়ানীর খরচের হিসাবের মধ্যে যে বিশেষ হয় এই কর্ম্মকারকের। নিযুক্ত থাকেন্ সেই মিসিশতার কাছার গরুত লিখিত। এবং যদি উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের কর্ম্মকারকেরদের বিলের টাকা দেওয়া যায় তবে এই দেশের গবর্ণমেন্টের নামে তাহা লিখিত।

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর।

১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুয়ারি।

(মথার্থ নকল।)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

\* জুডিসিয়াল ও রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে ১৮৩৪ সালের ২ জুন তারিখের সরকারের জরুরি।







জিলা	বিহার খরচে কর্ম সম্পন্ন হইয়া উঠার নাম	বে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হইল	খরচ	মন্তব্য
বাগেরশহর	খোশালি সিংহ	...	...	...	...
ই	মাকিও নায়ক ...	...	...	...	৫০০০
ই	চন্দ্রম দাস	...	...	...	৫০০০
ই	গৌরীশঙ্কর চৌধুরী	...	...	...	৮০০০
ই	ই	...	...	...	১১০০
ই	ই	...	...	...	৬০০
ই	ই	...	...	...	৬০০
ই	ই	...	...	...	২০০০
ই	সাহেব দাস	...	...	...	১০৫০০
ই	জগদীশ	...	...	...	১০৫০০
ই	নারায়ণ পাণ্ডি	...	...	...	১০৫০০
ই	বীজানাই চৌধুরী	...	...	...	১০৫০০
ই	কিশোরনন্দন চৌধুরী	...	...	...	১০০০
ই	ই	...	...	...	১০৫০০
ই	ই	...	...	...	১০৫০০
ই	সাদু সিংহ	...	...	...	১০০০
ই	কিশোরনন্দন চৌধুরী	...	...	...	১০০০
ই	রাধাবল্লভ দাস	...	...	...	১০০০
ই	বিচর সাহেব	...	...	...	১০০০
ই	আবদুল রফ	...	...	...	১০০০
ই	কৃষ্ণ পাণ্ডা	...	...	...	১০০০
ই	রাধাবল্লভ দাস	...	...	...	১০০০
ই	সাদু সাহা	...	...	...	১০০০
ই	ব্রজবল্লভ মহাপাত্র	...	...	...	১০০০
ই	জগদীশ মাইতী	...	...	...	১০০০
ই	বনমালি মিশ্র	...	...	...	১০০০
ই	ভাগীরথ শাস্ত্র	...	...	...	১০০০
ই	রাম মহাপাত্র	...	...	...	১০০০

জিলা	ইহাংর ঋরতে কক্স সন্ধ্যা হর উহাংর নাং	যে প্রকার কক্স	যে স্থানে রক্স	ঋরত	মক্সর কক্স
বালেশ্বর	শিবচরণ মহাপাত্র	...	...	...	২১২
ঐ	খৈতু দাস	...	...	...	২৫
ঐ	শিবস্বর মহাপাত্র	...	...	...	২৫
ঐ	নারায়ণ দাসের ভগিনী	...	...	...	২০
ঐ	প্রকৃষ্ণ বৈষ্ণব	...	...	...	২০
ঐ	কৃষ্ণ পানি	...	...	...	২০
ঐ	পূরী চৈতন্য	...	...	...	২২
ঐ	রাই ভোই	...	...	...	২০
ঐ	হরি তেওয়ারী	...	...	...	২০
ঐ	মধু তেওয়ারী	...	...	...	২২
ঐ	রতন লাই ব্রাহ্মণী	...	...	...	২০
ঐ	মহিমা ম তেওয়ারী	...	...	...	২০
ঐ	দুর্গা প্রসাদ মজুমদার	...	...	...	২০
ঐ	নরী পণ্ডিত	...	...	...	২০
ঐ	গাইন দাস	...	...	...	২০
ঐ	নরজি বার	...	...	...	২০
ঐ	কালী বেহার	...	...	...	২০
ঐ	সিরাই পণ্ডিত	...	...	...	২০
ঐ	আনন্দরত্ন রায় মহাপাত্র	...	...	...	২০
ঐ	সপাই মিত্র	...	...	...	২০
ঐ	জয়ন্ত শাস্ত্র	...	...	...	২০
ঐ	গোপী পণ্ডা	...	...	...	২০
ঐ	খোশালী পণ্ডা	...	...	...	২০
ঐ	গজাই বেহার	...	...	...	২০
ঐ	মামগোবিন্দ রায়	...	...	...	২০
ঐ	ধনেশ্বর পণ্ডা	...	...	...	২০
ঐ	মুরলি শনিদেব	...	...	...	২০

জিলা	বীহার অর্ডার কন্স সল্লি হর উদাহর নার	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হর	খরচ	মন্তব্য কথা
বাংলাধর	সোণা সাই	পুষ্করিণী	মোক্তা পুরা ভূসন হল প	৩৫০	
এ	ভগবান শাল	এ	এ নিউটনাইকপুর এ	২৬৫	
এ	১৪৭ নার	এ	এ পদপুর এ	২৫২	
এ	১৫৩ন দারী	এ	এ কামারগাঁ এ	২৫২	
এ	ভগবান অ'ড	এ	এ অ'কর এ	৩২৫	
এ	করণ অ'ডি	এ	এ নরসিং হপুর এ	২৫২	
এ	পাণ্ডা শাল	এ	এ রক্ষণ মুজা এ	৪০৫	
এ	নারায়ণ দাস	এ ও ইন্দ্র	এ রমুনরপুর এ	৩২৫	
এ	কৃষ্ণ মহাপাত্র	২ পুষ্করিণী	এ কৃষ্ণপুর এ	২৪৭	
এ	শঙ্কু কর	পুষ্করিণী	এ মনিক দাইপুর এ	২৪৭	
এ	জিধর মহাপাত্র	এ	এ ভগবানপুর এ	১২৪	
এ	মরকুম পলই	এ	এ রামচন্দ্রপুর প' ডেহ	১২৪	
এ	এ ...	৩ পুষ্করিণী	এ চক্রধরপুর এ	১০০	
এ	কৃষ্ণচন্দ্র পলই	পুষ্করিণী	এ কানদিয়া এ	১০০	
এ	মনাতন দাস	এ	এ ময়দানিদিপুর এ	১২৩	
এ	বলভদ্র দাস	এ	এ এ এ	১১৩	
এ	বরন শাক	এ	এ তারু'দা'দ বিলা	১২৫	
এ	১৪৪৪ দাস	২ পুষ্করিণী	এ লক্ষ্মীদ'সপুর এ	২৪৫	
এ	র মনেদ দাস	এ	এ র'লিয়াজি এ	১১০	
এ	ভগবান মহাপাত্র	পুষ্করিণী	এ লক্ষ্মীদ'সদ এ	১২০	
এ	আ'দেথ পাণ্ডিহী	এ	এ নিউমকলপুর এ	৩৩৫	

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENT.

*The 27th March, 1846.*

Baboo Kooloodanund Mookerjee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st April, 1846.*

Baboo Rajkissore Roy, Moonsiff of Furreedpore, for two weeks, from the 8th instant.

*The 3d April, 1846.*

Moulvee Syud Tuffuzul Ruhman, Moonsiff of Tanore, Rajshye, for two months, in addition to that granted before, under Medical Certificate.

Moonshee Ruhmutoolah, Moonsiff of Juggernath Diggee, Tipperah, for two days from the 13th instant.

*The 9th April, 1846.*

Mr. W. M. Bird, Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet, from the 3d ultimo to the 21st June next, under Medical Certificate.

*The 16th April, 1846.*

Baboo Thakoordass Banerjee, Moonsiff of Kulpore, West Burdwan, for one month from 2nd instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

*The 18th March, 1846.*

Mr. J. T. Worsley, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, to be stationed at Sasseram in the District of Shahabad, and to exercise the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in a Sub-division consisting of Thanahs Sasseram, Barraon, Bhubooa and Sawnt, together with the Tiloothoo, Nassreegunge, Dehree, Jehanabad, Hatta and Mohunda Jemadaree Chowkees.

*The 25th March, 1846.*

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, made over charge of his office to Mr. John French on the 18th instant.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, resumed charge of his Office on the 17th instant.

With reference to the Notification of the 21st May last, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 27th idem, it is hereby declared for general information, that no alteration will be made either in the duty now levied on imported Salt, or in the prices demanded for Salt sold by wholesale on account of Government, before the 1st April 1847, or until such further time as may be determined on.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় জিলা বীরভূমের সুরির মুনসেফ হইবেন।  
ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ আপ্রিল।

রাজশাহীর টানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ হুজুলা রহমান পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

এপুরার জগন্নাথ দাঁহীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রহমতুল্লা বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ আপ্রিল।

জিলা ছিলেটের লক্ষরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ডব্লিউ এম বর্ড সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি আগামি জুন মাসের ২১ তারিখপর্যন্ত দুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ আপ্রিল।

পশ্চিম বঙ্গমানেব কোতালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ঈকুর দাস বাঁড়ুয়া বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

## রাজকন্মে নিয়োগ।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওর্সলি সাহেব জিলা শাহাবাদের শাসিরাম নিমক হইবেন এবং থানা শাসিরাম ও বারান ও শবর ও শবতে এবং তিলুগু ও নাসরিগঞ্জ ও দেহরি ও জাহানাবাদ ও হাট্টা ও মহলার জমাদারী সৌকীতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ১ পারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্রমানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

এপ্রতের সিরিল ও সেগন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকাট সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত জান ফেঙ্ক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সান্ডিস সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

গত যে মাসের ২১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার বিময় সকল লোকের জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা হুকুম হইল যে ১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিল তারিখের পূর্বে কিম্বা তৎপরে যে কোন সময় নির্দিষ্ট হয় তাহার পূর্বে আমদানী হওয়া নিমকের উপর এক্ষণে যে মাসুল আছে তাহার কিম্বা গবর্ণমেন্টের নিমিত্তে যে নিমক মোট বিক্রয় হয় তাহার মূল্যের কিছু ফেরফার হইবেক না।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 590.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1846.*

Mr. R. H. Irvine to be Civil Surgeon of Patna.

Mr. W. St. George Williams to assume temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of East Burdwan.

Mr. S. Norway ditto ditto of Moorsheadabad.

Dr. Ralph Moore ditto ditto of Midnapore.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 25th March, 1846.*

Moulavie Mazum Hossain, Additional Principal Sudder Ameen of Purneah, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave, on private affairs, granted to him on the 11th instant.

## NOTIFICATION.

*The 25th March, 1846.*

Mr. T. P. Marten received charge of the Benares Opium Agency from Dr. MacNab on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 613.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1846.*

Mr. A. R. Young, Superintendent of Survey in Purneah, ...	} are vested with the full powers of Regulations VII. 1822, and IX. 1825, in the Districts of Monghyr, Beerbhoom, and Moorsheadabad.
Mr. J. Brown, ...	
Mr. J. P. Dessai, ...	
Baboo Radhanath Bose, ...	
Moulavie Ali Ahmud, ...	
Baboo Khetto Mohun Mokerjee, ...	

## NOTIFICATION.

*The 1st April, 1846.*

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhagulpoore, resumed charge of his office on the 26th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 637.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 1st April, 1846.*

Mr. H. C. Halkett to officiate as Collector of Beerbhoom.

Mr. H. Nelson, Assistant to the Magistrate and Collector of Moorsheadabad, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

৫২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

জিহুত আর এচ অর্বিন সাহেব পাটনার সিবিল চিকিৎসক হইবেন।

জিহুত ডবলিউ সেন্ট জর্জ উলিয়ামস সাহেব পূর্ব বঙ্গমানের সদরস্থানের চিকিৎসকতা কর্ত্তের ভার কিংকালের নিমিত্তে গ্রহণ করিবেন।

জিহুত এচ নরওএ সাহেব মুরশিদাবাদের ঐ ঐ করিবেন।

জিহুত ডাক্তর রালফ মোর সাহেব মেদিনীপুরের ঐ ঐ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

পুরণিয়ার অভিরিঃ সদর আমীন জিহুত মোলবী মাজুম ভসেন বীর কমোপলকে বর্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তরতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাঠিয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

জিহুত টি পি মার্টিন সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে জিহুত ডাক্তর মাকনাব সাহেবের স্থানে বারানসের একজনী কর্ম গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬১১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মার্চ।

পুরণিয়ার সরবের সুপারিন্টেন্ডেণ্ট জিহুত এ আর ইর সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ণদিবসে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে ব্রোণ সাহেব ও জিহুত জে পি ডেসা সাহেব ও জিহুত বাবু রাধানাথ বসু ও জিহুত মোলবী আলী আহমদ ও জিহুত বাবু ফেরমোহন মুখুন্ডা জিলা বীরভূম ও মুন্সের ও মুরশিদাবাদে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ২ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ এপ্রিল।

ভাঙ্গলপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিহুত এফ গুলসবুরী সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৩৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর

সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ এপ্রিল।

জিহুত এচ সি হালকেট সাহেব বীরভূমের কালেক্টরী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট জিহুত এচ নেলসন সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

Moulavie Looft Hossein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, to be Principal Sudder Ameen of Jessore.

Moulavie Fuzzal Rubbee, Principal Sudder Ameen of Jessore, to be Principal Sudder Ameen of East Burdwan. This cancels his appointment as Principal Sudder Ameen of Jessore under Orders of the 25th ultimo.

Baboo Kissoree Chand Mitter to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Rajshye.

Khajeh Mahomed Hossein, Moonsiff of Soodharan, in Noakolly, is vested with the powers of an Assistant Magistrate in that District under Regulation XIII. 1797, and Section 20, Regulation IX. 1807.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st April, 1846.*

Mr. J. F. M. Reid, a Judge of the Sudder Court, on private affairs, from the 8th instant, to the date of the arrival of the Steamer "Bentinck."

Mr. C. Tottenham, Officiating Collector of Beerbhoom, for one month, under Medical Certificate, preparatory to applying for leave to proceed to Sea.

Mr. Wm. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, for one month, on private affairs.

Baboo Radhagovind Shome, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for six months, preparatory to joining his appointment at that Station.

The unexpired portion of the leave of absence for two months granted on the 7th January last to Mr. C. J. Muller, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Patna, is cancelled from the 5th ultimo, the date on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATION.

*The 4th April, 1846.*

At the recommendation of the Superintendent of Police, in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the removal of the Sookasgur Thannah in Nuddea, from its present site, to Chogda.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 673.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 6th April, 1846.*

Mr. Alexander Charles Macrae, M. D., to be Civil Assistant Surgeon of East Burdwan.

Mr. Browne Wood to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Maunbhoom, in the South-Western Frontier Agency.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 25th March, 1846.*

Mr. W. M. Dirom, Officiating Collector of [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

পূর্ব বর্জমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফুলসেন যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রসি পূর্ব বর্জমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন। ইচ্ছাতে গত মাসের ২৫ তারিখের সে প্রকৃৎক্রমে তিনি যশোহরের প্রধান সদর আমীনপদে নিযুক্ত হই তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

নওয়াখালির সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত খাজে মদ-মদ ভসেন ১৭২৭ সালের ১৩ আইন এবং ১৮০৭ সালের ২ আইনের ২০ ধারানুসারে এই জিলাতে আসিফাট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব বর্জমান মাসের ৮ তারিখ অবধি "বেন্টিনক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের পণ্ডত্বের তারিখপর্যন্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের একটং কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব সমুদ্রে গমনের ছুটি পাইবার দরখাস্ত করণের পূর্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের নিবিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়াম পিট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হিলেটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধাগোবিন্দ সোম এই স্থানে আপনার কর্মে যাওয়ার পূর্বে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পাতনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মল্ল সাহেবকে গত জানুয়ারি মাসের ৭ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

বঙ্গলাপ্রভৃত দেশের পোলাসের শ্রীযুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব নদীয়ার সুখসাগর থানা এইক্ষেপে যে স্থানে আছে তাহা হইতে উঠাইয়া চাক দায় বসাইতে প্রকৃৎ করিয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃৎক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৭৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের প্রকৃৎক্রমে।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডাক্তর আলেকজান্ডার চার্লস মাক্রে সাহেব পূর্ব বর্জমানের নিবিল আসিফাট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলের এজেন্টের মানভূম স্থানে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

সারণের একটং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম

Sarun, for two months, on private affairs, making over charge of his office to the Officiating Magistrate of that District.

*The 4th April, 1846.*

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore, for one month, on private affairs, making over charge of his office to the Collector Mr. A. T. Dick.

*The 7th April, 1846.*

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Hooghly, for eight days, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 8th April, 1846.*

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. W. M. Dirom, Officiating Collector of Sarun, made over charge of his office to Mr. R. H. Russell on the 31st ultimo.

Mr. W. T. Taylor, Collector of Purneah, resumed charge of his office on the 30th ultimo.

Captain J. C. Hannington, Deputy Commissioner of Chota Nagpore, rejoined his appointment on the 30th ultimo.

Dr. Ralph Moore received temporary Medical charge of the Civil Station of Midnapore on the 2d instant.

Mr. W. St. George Williams received temporary Medical charge of the Civil Station of East Burdwan on the 2d instant.

Mr. S. Norway received temporary Medical charge of the Civil Station of Moorshedabad on the 3d instant.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, returned from the Cape of Good Hope on board the Ship "Royal Albert," which vessel reached Kedgerree on the 1st instant.

Messrs. David Simson and Fendall Thompson, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in the Steamer "Precursor," which vessel reached Kedgerree on the 5th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 689.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 8th April, 1846.*

Mr. J. Grant, Civil and Session Judge of Dinagepore, for one month, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen.

*The 11th April, 1846.*

The unexpired portion of the leave of absence

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

সাহেব আপনার কাছারীর কর্মের ভার এই জিলার একটি মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট ঈযুত এ জি ম'কডনাল্ড সাহেব আপনার সিরিশতার ভার কালেকটর ঈযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইমানুস'রে তগলীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ঈযুত বাদু দীন্দ্রচন্দ্র ঘোষাল স্বীয় কর্মোপলক্ষে আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ ঈযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সারনের একটি কালেকটর ঈযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার ঈযুত আর এচ রসল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার কালেকটর ঈযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছোট নগপুরের ডেপুটী কমিস্যনর ঈযুত কাপান জে সি হানিংটন সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মস্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ঈযুত ডাক্তর বালুফ য়োর সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে মেদিনীপুরের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্মের ভার কিংক কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

ঈযুত ডবলিউ সেন্ট জর্জ উলিয়াম সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে পূর্ব বর্ধমানের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্মের ভার কিংক কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

ঈযুত এস নরওএ সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে মুরশিদাবাদের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্মের ভার কিংক কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ ঈযুত জে সি ব্রোন সাহেব "রএল আলবর্ট" নামক জাহাজে কেপহাইতে ফিরিয়া আইসেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

ঈযুত ডেবিড সিমসন সাহেব ও ঈযুত ফেল্ড তামসন সাহেব ঈযুত অনরবিল পোর্ট অফ ট্রডেরকটস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নিয়ন্ত্রক হইয়া "প্রিক্সর" নামক জাহাজ দ্বারা পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের ঈযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্ষে। এফ ছে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের ঈযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ ঈযুত জে গ্রান্ট সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের কালেকটর ঈযুত এ টি ডিক সাহেবকে গত



for one month, granted on the 25th February last, to Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, is cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATIONS.

*The 8th April, 1846.*

Thannah Senpaharee is included in the Boodhood Sub-division, and the entire Criminal Jurisdiction of that Thannah is transferred from Beerbhoom to Banceorah.

*The 11th April, 1846.*

Mr. H. R. Alexander, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, made over charge of his office to Mr. W. H. Elliott on the 26th ultimo.

Mr. J. Grant, Civil and Session Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Session Judge of Rajshahye, resumed charge of his office on the 6th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 713.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th April, 1846.*

Assistant Surgeon J. McClelland to officiate as Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden at Calcutta, until further orders.

*The 15th April, 1846.*

Mr. H. R. Alexander to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, from the 6th ultimo.

Mr. W. H. Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, from the 6th ultimo.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 15th April, 1846.*

The leave of absence for one month, granted on the 1st instant, to Mr. Wm. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, is cancelled at his request.

The leave of absence for fifteen days, granted on the 18th February last, to Mr. Henry Ricketts, Commissioner of Revenue of the 16th, or Chittagong Division, is granted under Section XI. of the Rules, instead of on Medical Certificate.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

#### LIST OF DONATIONS TO THE JESSORE GOVERNMENT SCHOOL.

Baboo Ramruttun Roy, ... ..	100	0	0
Kanee Kattaunee, Annual Donation for 1846, ... ..	300	0	0
Baboo Kalipersand Roy, on receiving the Sannud granting him the title of Roy, ... ..	400	0	0

E. BENTALL, *Secy. L. C. E.*

Jessore Govt. School, 7th April, 1846.

[গবর্ণমেন্ট স্কুলে। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপন. কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

খান্না সেনপাহাড়ি বুদ্ধবুদে ভুক্ত হইয়াছে এবং এই খান্নার সমস্ত ফৌজদারী এলাকা বীরভূমহটতে উঠাইয়া বাঁকুড়ার শামিল করা গেল।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন. কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন. কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাঙ্গশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি টিপ সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন. কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৭১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্সেলাস সাহেব অন্য তকুম না হওয়াপর্যন্ত কলিকাতার কোম্পানির বাগানে সুপারিন্টেন্ডেন্সি কর্ম নিবাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব গত মাসের ৬ তারিখ অবধি শালিকার নিমক গোলাব সুপারিন্টেন্ডেন্সি হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব গত মাসের ৬ তারিখ অবধি চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিভিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়াম পিট সাহেবকে বর্তমান মাসের ১ তারিখে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকোর্টস সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৮ তারিখে যে ১৫ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে না হইয়া বিধির এগার ধারানুসারে হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেন্টের পাঠশালার নিমিত্তে যে ২ টাকা দান হয় তাহার তালিকা।

বাবু রায়রাজ রায় ... ..	১০০
রাণী কাত্যায়িনীর ১৮৪৬ সালের বার্ষিক দান ... ..	৩০০
শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ রায় রায় পদবী পাঠবার সনদ প্রাপ্তির সময়ে ... ..	৪০০

ই বেটাল। সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়। ৭ আপ্রিল ১৮৪৬।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহারঃ

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার  
ইশ্বেহরনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে ইশ্বেহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারের দাবী মালগুজারি তলবে সন হালের তা' ২৮ মার্চ দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৪৬ সালের তা' ২৭ আপ্রিল নোমটারে এই কালেক্টরিতে নিলাম হইবেক।

নং জেলা মহাল	অংশী মহাল	রেজটরের লিখিত মহালের নং	মতালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	দাবী লক্ষ্য কিস্তি ফেরুআরি হাফা ২৮ মার্চ সন ১৮৪৬ সাল পাওনা	টো:
নং ২	ইকমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১৪	মোং হামপুর ওগবরহ পং কংক জোন	... ...	১৩৬/২	২১ ১/২	রেন্দেবজী দস্তুর হক নী লাম হইবেক
এ	এ	৫০২ নং	চণ্ডীপুর ওগবরহ পং এ	... ...	৭ ১১/১০	৭ ১১/১০	এ

ইতি তা' ২ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল।

C. D. RUSSELL, Collector.

একালানামা কাছারি ডিপুটী কালেক্টরি মহকুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের দ্বিতী মহপর্দার দাবী মালগুজারির নিমিত্ত এন্য ২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে দাবী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের যুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৩ টেদাখা শুক্রবার অত্র কালেক্টরিতে নিলামে ধর: মাইবেক নিতাওই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২০ টেত্র।

অংশীর নম্বর	মহালের অংশী	জেলায় তৌজির মহালের রেজটরের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	দাবীর লক্ষ্য লক্ষ্য ৩০ মায় সন ১২৫২	এই মহাল মালিকান সহজে সন ১২৪০ সাল হইতে সন ১২৬২ সাল পর্যন্ত ২০ দিন দরসর নিয়মে ইকু ব্যক্তিদের সহিত ইজার: দলদল হই ইতি।
২	একমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৮২৫	চর গোলাপ নগর পরগ- নে লক্ষপুর	রাণী সুর্য্যমণি দেতা রাণী সুবনমতী ৩৭২ ৬/৮ দেতা: মহেশনারায়ণ রাণ গিরিশনা- রায় রাণ ঈশাননারায়ণ রাণ ঈশর- নারায়ণ রাণ ইতরবেজনারায়ণ রাণ	৩৭২ ৬/৮	২০ ১১/১০	এই মহাল মালিকান সহজে সন ১২৪০ সাল হইতে সন ১২৬২ সাল পর্যন্ত ২০ দিন দরসর নিয়মে ইকু ব্যক্তিদের সহিত ইজার: দলদল হই ইতি।

R. ABERCROMBIE, Offg. Deputy Collector.

এবেলানাম কাছারী কালেক্টরী জিলা যশোর :

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১ ধারামতে ইহার দ্বারা সদান দেওয়ান যাইতেছে যে নীচের লিখিত জারনাম এই কালেক্টরীর কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ২২ আপ্রিল মোতারক সন ১১৫৩ সালের ১৭ ইশাখ দুখার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর মহালের শ্রেণী জিলার তেজিতে মহালের নম্বর মহালের নাম মহালের লিখিত মালিক সদর জমা যে টাকার নিমিত্ত নীলাম হইবেক মন্তব্য কথা

১ বাকী মালগুজারি  
যেহেপে আদার হয়  
সেইরূপে আদায় কর  
ণের দাগের নিমিত্ত  
বিক্রয় হওয়া মহাল

৪৫ পরগণে ভেরডি প্রাণনাথ চৌধুরী ও কানীনথ চৌধুরী ওয় ..... ২২৫৩ ১১ ২১১৮ ১৬

অত্র কালেক্টরীর পূরকার খাজানী কানীননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তত্ত্বকপাতি দেন। মোট ২৬৬৭ টকা আদার জন্য তদা কানীনদারানের টকা দেনার তছরি ও হারহারি হইল ২১১৮ ১৬ টকা আদার জন্য কানীনদার রাধানোহন চৌধুরীর ওয়ারিন কানীনথ ও দেবনাথ ও উমানাথ ও পার্শ্বতিনাথ ও শ্যামনাথ চৌধুরী এই জারনামের বকম ৭০ আন। ল টরলী হইল।

২ এই উপরোক্ত মত হারহারি হইল কানীনদার বাকীকৃত রাগর ওয়ারিন বরদাকণ্ড রাগর এজারদারের বকম ৭০ আন। ল টরলী হইল।

২৪০ পরগণে শোদপুর রাজা বরদাকণ্ড রাগ ..... ৪১১৮ ১০ ১১১৮ ১৬

৩ ব্রজফ মাটিল ..... বনমালি বসু ও বিসনাথ বসু... ৪১১৮ ১০ ৪১১৮ ১০

উপরোক্ত মত হারহারি হইল ৪৫৫ ৭ ৩ টকা আন। বাকী কানীনদার বিসনাথ বসুর ওয়ারিন টর বাকী ও বরদাকণ্ড ও বীরচন্দ্র বসু এই জারনামের বকম ৭০ আন। ল টরলী হইল।

R. HAMPTON, Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of RODERICK MACKENZIE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Auctioneer and Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, together with one John Armstrong Currie, under the copartnership, style and firm of J. A. Currie and Company, at present residing within the French Settlement of Chandernagore, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order made in this Court, in this matter on and bearing date the ninth day of April instant, the Schedule of the said Insolvent filed on the twelfth day of March last, has been amended by inserting therein the names of Joychund Paul Chowdry, and Mary Mackenzie, and Alexander Mackenzie, as Creditors of the said Insolvent.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,  
*Insolvent's Attorneys.*

Calcutta, 11th April, 1846.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

যে এ করি কোম্পানির নামে জন আর্মস্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বাণিজ্য করি ও ব্যবসায় পূর্বে কলিকাতা নিরুপাম নীলাম ওয়ালা ও সওদাগর একত্রে যোত্রহীন হইয়া চন্দননগর নামক ফ্রান্সীসেরদের অধিকার নিবাসি

রডিক মাকেঞ্জি সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল গত মার্চ মাসের ১২ তারিখে দাখিল করে তাহা বর্তমান আপ্রিল মাসের ৯ তারিখের এই আদালতের শুকুম কয়ে শুধরণ গিয়াছে অর্থাৎ উক্ত যোত্রহীনের এই মহাজনেরদের নাম তাহাতে লেখা গিয়াছে জরতান পাল চৌধুরী ও মেরি মাকেঞ্জি ও আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টস।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাপারন ব্যক্তিরদের জনগণের।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagant, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagant aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nileomul Paul Chowdry of Rana-ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatan Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainapore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four guadahs and two cowries.

[Government Gazette, 21st April, 1846.]

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন মঙ্গলপক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা হইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোর জিলা সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগাং নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলায় উক্ত সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী বাগাং নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার রাণঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পরনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এ তালুকের পাট্টা জরতান পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও শুসেনপুর ও বাগমারা ও মাসরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চার সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা দিক। ৪৪৩১৪ ৯/৪ ৯

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicea Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicea Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Scotanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

এবং উক্ত যশোর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিয়া জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিয়া জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ২১৮৯ ১/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোর জিলার শামিল ও তথ্যস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিয়া জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক । এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূত-নুটির শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক ষাণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক । তাহার পরিমাণ কম-বেশ ১১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতু-র্ভাগে বিভক্ত বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে সূত কাশিনাথ দত্তের এক ষাণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে সূত জয়রাম ঘোষের এক ষাণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে সূত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক ষাণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাহা ।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তির দলীলদস্তাবেজ বন্দকসপ্ত-নিয়ন্ত্রকের উদ্দেশ্যে প্রস্তুত হইয়াছে ও আট সাহেবের দস্তখতান্নায়ে আঁকে প্রেরণ করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাহার-দের স্থানে লবল সন্মতি পাইতে পারেন ।

#### বিস্তারিত আফিস ।

##### জমিদারিদিগের ইজারা ।

সকলকে জ্ঞাত করা সাইতেছে যে আফিস ১৫ অ হিলে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিভার জেনারেল রাবট ওয়েড্ডো সাহেব তাহার আফিসে ৩ রূপামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইন্টেটের দরখ-নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ।

জিলা যশোরের অধঃপাতি পরগনা মাঃমুদশাহির বরকত তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি ।

এ পরগনা মাঃমুদশাহির বরকত ৮য় আনা আট গণ্ডা ।

এ জিলা যশোরের মতালক তালুক কামার কুণ্ড ।

এ জিলা মতালক তালুক দলকা বাগ্গিরা ।

এ জিলা মতালক তালুক বাদা মালিখি ।

এ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর ।

অপর বৃদ্ধান্ত বিস্তারিত আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি ।

বিস্তারিত আফিস কোর্ট হৌস ।

তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২১ এপ্রিল ।]

জিরায়তপুরের যন্ত্রালয়ে প্রস্তুত জ্ঞান কাসমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল ।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 23, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৮ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 11.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

The Commissioner of Bhawalpore having attracted the attention of the Sudder Board of Revenue to some irregular practices of the Zemindars of his Division in connection with the provisions of Sections 2 and 3, Regulation VII. of 1799, and Section 13, Regulation V. of 1812, have directed me to forward to you herewith a copy of that officer's communication (No. 518 of the 17th ultimo.) upon the subject, and of their reply thereto of this date, in order that the practices therein alluded to, if existing in your Division, may be put a stop to.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 3rd April, 1846.

No. 518.

*From the Commissioner of the 12th or Bhawalpore Division to the Secretary to the Sudder Board of Revenue, Fort William, dated Bhawalpore, 17th March, 1846.*

1st. I have the honour to report for the information and orders of the Sudder Board of Revenue that it appears to be generally the practice in this Division for Zemindars and other landholders to delegate to the Commissioner appointed under Act I. of 1839, the duties and powers which pertain to themselves under Sections 2 and 3, Regulation VII. of 1799, and Section 13, Regulation V. of 1812, that is instead of serving defaulting tenants with the written demand prescribed by the last mentioned Regulation, and afterwards distraining the defaulting

[Government Gazette, 28th April, 1846.]

সদর বোর্ড রেভিনিউর নরকুলার অর্ডর।

১১ নম্বর।

অনুক এলাকার রাইসের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর অনুষ্ঠিত একটং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেব সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবদিগকে জানাইয়াছেন যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারার বিধির সম্পর্কে তাঁহার এলাকার মধ্যে জমিদারেরদের নানা সেআইনী কর্ম হইতেছে অতএব যদ্যপি সেমার এলাকার মধ্যে সেইরূপ ব্যৱহার হইতেছে তবে তাহা অগোণে নিষারণ হইবে এতদর্থে এই কমিস্যনর সাহেবের গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্রের এবং অধ্যকার তারিখের বোর্ডের সাহেবেরদের তাহাবরের উত্তরের নকল ভোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি ফ্লোডন।

একটং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

৫১৮ নম্বর।

কলিকাতা সদর বোর্ড রেভিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি ১৮৪৬ সালের ১৭ মার্চ তারিখে ভাগলপুর হইতে ১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের পত্র লিখিলেন তাহা।

১ দফা। সদর বোর্ড রেভিনিউর বিজ্ঞাপন ও চকুম পাইবার নিমিত্তে জ্ঞাপন করিতেছি যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারানুসারে জমিদার ও অন্যান্য ভূম্যধিকারিদের নিজে যে ফকত ও কার্য আছে তাহার ভার এই এলাকার জমিদার ও ভূম্যধিকারিরা ১৮৩৯ সালের ১ আইনের অনুযায়ী নিযুক্ত কমিস্যনর অর্থাৎ আদীনের প্রতি দিতেছেন অর্থাৎ পূর্বোক্ত আইনে যে লিখিত দস্তাবেজ লিখিত আছে তাহা বাকীদার রাইসের প্রতি জারী না করিয়া এবং তৎপরে আপনারদের গোমাস্তার দ্বারা এই বাকীদার রাইসের সম্পত্তি কোর না করিয়া তাঁহারা ১৮৩৯

tenant's property through *their own Agents*, they make formal application on Eight Anna Stamp paper to the Commissioner appointed under Act I. of 1839, who thereupon deposes a peon on two Annas a day to serve the demand and make the attachment, and when this is done another peon on two Annas a day is appointed to give notice of the sale. In some instances the application is presented through a Mokhtar, whose power of attorney is also written on an Eight Anna Stamp.

2d. It appears to me that by this practice the tenants are burdened with an unnecessary and illegal charge; the aggregate of which in not a few instances may exceed the amount of the arrear, and thereby put it out of the defaulter's power to discharge the demand or furnish adequate security to contest its justness.

3rd. I therefore solicit the instruction of the Board regarding the prohibition of all such unauthorized charges in future.

(Signed) G. F. Brown,  
Commissioner of Revenue.

No. 55.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of Bhargulpore.

Having placed your letter, No. 518 of the 17th ultimo, before the Sudder Board of Revenue, I am directed to communicate, in reply, that the practices pointed out therein being clearly illegal, and open to the objection you notice, must at once be prohibited; and you are accordingly requested to take the necessary measures for putting a stop to them in your Division, which you might have done without referring to the Board.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 3rd April, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 8.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to transmit to you a copy of a reply in Persian, sent from the office of the Secretary to the Government of Bengal, to an Uzee of Maharajah Juggut Indur Banwary Lall Bahadur, of Moorshedabad, and to request that effect be given to the orders of the Honourable the Deputy Governor, as regards the style of address to be adopted towards that individual, as indicated in the above-mentioned reply.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 27th March, 1846.

[স্বাক্ষরিত ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

সালের ১ আইনের অনুসারে নিযুক্ত আধীনের নিকটে আট আনা মূল্যের ইক্টাম্প কাগজে এক দরখাস্ত দেন। তাহাতে এই আধীন এই দস্তাবেজ জারী করণার্থ এবং এই সম্পত্তি ফোক করণার্থ দুই আনা করিয়া রোজের এক পেয়াদা পাঠান এবং তথা হইলে নাজায়ের সহাদ দেওনার্থ দুই আনা রোজের আর এক পেয়াদা নিযুক্ত হয়। কোনও গতিকে এই দরখাস্ত এক মোস্তাফের দ্বারা দরপেশ হয় এবং তাহার মোস্তাফানায়া আট আনা মূল্যের ইক্টাম্প লেখা যায়।

২ দফা। আমার শোধ হয় যে এই ব্যবহারের দ্বারা রাইসেরদের অনাবশ্যক ও বেআইনী খরচা পড়িতেছে। কোনও গতিকে এই সমুদয় খরচা বাকী টাকার অধিকও চাইতে পারে তাহাতে এই বাকীদার দাওয়া পরিশোধ করিতে অথবা দাওয়ার অযথার্থতার বিষয়ে নালিশ করণার্থ উপযুক্ত জামিন দিতে অক্ষম হয়।

৩ দফা। অতএব উক্ত কালে এই প্রকার সকল বিনা অনুমতির খরচা নিবারণের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের তদুম প্রার্থনা করিতেছি।

জি এক ব্রোণ।  
রাজস্বের কমিস্যনর।

৫৫ নম্বর।

ভাগলপুর এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্র সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের দিগকে জাপন করিয়াছি এবং তাঁহারদের চকুমানুসারে এই উত্তর দিতেছি যে এই পত্রের দ্বারা যে ব্যবহার জাপন করিয়াছে তাহা সফটতঃ বেআইনী এবং আমি তাহা দ্বারা যে সকল আপত্তি জানাইয়াছি তাহা তাহাতে কাটে বটে অতএব তাহা একেবারে নিবারণ করিতে হইবেক এবং তোমার এলাকার মধ্যে তাহা রহিত করণার্থ যে উদ্যোগের আবশ্যক তাহা করিতে তোমার প্রতি এইরূপে আদেশ হইতেছে। ফলতঃ বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয় অর্পণ না করিয়াও তাহা নিবারণ করিতে তোমার ক্ষমতা ছিল।

জি গ্লোভন। এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

৮ নম্বর।

বাজলাপ্ৰভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্যকারক বরাবরেষু।

মুর্শিদাবাদের মহারাজা হুগলীন্দ্র চন্দ্রদেবী লাল বাহাদুরের আরজিতে বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর দয়রহইতে পারসী ভাষায় যে উক্ত পাঠান গিয়াছিল তাহা সদর আদালতের চকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে এই মহারাজার শিরনামার বিষয়ে শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের যে চকুম উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতি পালন করণার্থ যথোচিত প্রকৃষ দেওয়া যায়।

ডবলিউ বর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৭ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

شمامه میگردد مشفق من نقل مکانیه الفت  
 طراز هذا بذریعہ چٹھی انگریزی موافق  
 ضابطہ قدیمہ بمطابق صدر بود و بنو ابلاغ  
 داشته خواهد شد تا حکام اضلاع و امصار  
 القاب سکرتری در مراسلات و مکاتبات بان  
 مهربان عمل و مریخی خواهند داشت  
 واستدعاے پر وائے راهداری که ساخته اند  
 درینولا اصلاً ضرورت آن ندارد زیراچه  
 در قلمی و سرکار ابد پایدار مع اسباب و  
 لوازمات و حشم و خدم مصاراحتی بدستور  
 قدیم بهر جا که خواهند احادی و مصفسی  
 مانع و مزاحم آن نخواهند شد چشم است  
 که این الفت درست را دوام مشتاق ادراک  
 حریت های خود دانست و بنویسم مکاتبات  
 طراز اطلاع می نموده باشند زیاده چه بر  
 طراز فقط

نقل خط بام مهاراجه بنواری لعل  
 بنادر مورخه هجدهم ماه فبروري سنه  
 ۱۲۴۶ مسیح

شرح آنکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان  
 دوسنان سلامت مکانیه الفت طراز  
 مع خریطه بام نامی واسم سامی بندکان  
 عالی متعالی جناب مستطاب معالی القاب  
 دیوٹی گورنر بنگال دام اقباله متضمن  
 بمطالب چند شانه کش کیسوی وصول نریدیده  
 باعث انکشاف مطالب مندرجه و سبب شادی  
 و نشاط بے اندازه گشت بدستور قدیم  
 به پیشه معدمت دناه بندکان محتشم الیه  
 مستعمل گردید چنانچه بماسخ آن التیجه از  
 طراز ارشاد نواب صاحب سید و ج مسامحت  
 و مسندال گردید بمول نیامه مسیت

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
 NIZAMUT ADAWLUT.

No. 3.

To the Several Criminal Authorities in the Lower  
 Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following  
 additions to the rules for the preparation of Criminal  
 Statements :—

Supplementary rules for the preparation of the  
 Magistrate's Statements.

Paragraph 136. Whenever any individual  
 having been acquitted of a penal Act, on the  
 ground of insanity, and detained in confinement  
 in default of security, may be entered in Part  
 5, of Statement No. 2, Magistrates will be pleased  
 to append a note in the Margin distinguishing  
 him from others exhibited in the same part and  
 Statement.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 10th February, 1846.

[Government Gazette, 28th April, 1846.]

সদর নিজামত আদালতের সরকারি আওর।

৩ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রুত নানা ফৌজদারীর কার্য-  
 কারক দ্বারা বর্ণিত।

ফৌজদারী কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের বিষয়ে নিজাম-  
 আদালত নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দিষ্ট করি-  
 তেছেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের বিষয়  
 অতিরিক্ত বিধান।

১৩৬ দফা। যখন কোন ব্যক্তি উদ্ভাবপ্রসূক নওদোখা  
 কোন অপরাধে নির্দোষী হয় এবং জামিন না দেওয়া-  
 প্রসূক করেন থাকে এবং ২ নম্বরী কৈফিয়তের পঞ্চম  
 ভাগে তাহার নাম লেখা যায় তখন উক্ত কৈফিয়তের  
 সেই ভাগের লিখিত অন্যত্র ব্যক্তিহইতে তাহার প্রভেদ  
 থাকে এই জন্য মাজিস্ট্রেট সাহেবের পাশে এক মন্তব্য  
 কথা লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



শ্রীমৎ মহাশয়। অ. পনারদের খরচে সৰ্ব সাধু-বৃন্দ উপকারার্থে যে সকল কৰ্ম সম্পন্ন করেন তাহ'র ভূতিকা।

জিলা	বাহার খরচে কর্তা নাম্বার হয় ইহার নাম।	যে প্রকার তম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
বেহার	মনহা খোদিয়ালা তিনেনিন ...	এক টোপ ও এক পাত ইনারা	...	...	...
এ	মহম্মদ মেগির ...	পাতা ইনারা ...	...	...	২৫০০
এ	মহানি বাবুজা ...	এ ...	...	...	৩০০০
এ	বাজা হরপিতান সিংহের পুত্র রাণী ভবনমণী	টোপ ও পাতা ইনারা	...	...	২১০০
এ	মহাউপ্রসাদ কায়স্থ ...	পাতা ইনারা ও বাজা	...	...	৮৫০০
এ	মোলদী ওয়ালিদুল হক ...	টোপ ও পাতা ইনারা	...	...	১০০০০
এ	শিবকীটাল মহাজন ...	এ এ	...	...	৬০০০
এ	মোজা ধরনাই নিরামপুত্রের অধিদারী	এ	...	...	৩০০০
এ	জিটাদ এবং মোজা সরাইলের অধিকারী	পাতা ইনারা ও বাজা	...	...	৩০০০
এ	মুনশী চিরাগ আলী ...	টোপ ও পাতা ইনারা	...	...	১১০০০
এ	ভরতসিংহ ...	টোপ ও পাতা ইনারা	...	...	১২০০০
এ	নমকু কাহার ...	এ এ	...	...	৮০০০
এ	লাল শাক্ত মহাজন ...	পাতা ইনারা	...	...	২৪০০
আইডিন	রাইলখি দাস ...	এ	...	...	৪০০০
এ	মনোহর দাস ...	এ	...	...	১০০০
		এ	...	...	১০০০

জিলা:	ইংল্যান্ডে কৰ্ম সম্পন্ন কৰ তাহার নাম	যে প্রকার কৰ্ম	যে ক'লে হয়	খরচ	মুদ্রা কৰ
শাহাদাত	গুরুদাস পাখান	পাকা ইন্দুর	পাং আং মোক্তা খনগাম	১২৫০	
ই	ব্রজ মোহার	ই	ই	১২৫০	
ই	দাবু আমর সিংহ	ই	ই	১০০০	
ই	মালিগাম সিংহ	ই	মোক্তা গজিপুৰ ইংলিস	১২৫০	
ই	রাহি পাঠক	ই	মোক্তা জাহিরপুর	১৫০০	
ই	তাহল রায়	ই	মোক্তা খনগাম	১০০০	
ই	পরশুধী সিংহ হাওলদার	ই	মোক্তা টানি	১২৫০	
ই	অজৈল	ই	মোক্তা টানি	২০০০	
ই	শিবচরণ	দুই পাকা ইন্দুর	ই	২৫০০	
ই	হরমহার রাউথ	পাকা ইন্দুর	মোক্তা সোনিপুর	১২৫০	
ই	গজরায়	ই	মোক্তা মিহরি	১০০০	
ই	ননিরায়	ই	মোক্তা মিহরি	১২৫০	
ই	রামনাথ রায়	ই	মোক্তা মিহরি	১০০০	
ই	রাজবল্লভ সিংহ	ই	মোক্তা ভুজেন	১২৫০	
ই	আরনা সিং	ই	মোক্তা মটুদপুর	১০০০	
ই	জীবকি পাণ্ডে	ই	মিনহা' রনওয়ারী	১২৫০	
ই	বেহারীলাল	ই	মোক্তা তাড়হা	১৫০০	
ই	লেশবাজ সিংহ	ই	মোক্তা পাংগা	১২৫০	
ই	লালা রায়	ই	মোক্তা খিন্দুরী	১৫০০	
ই	মুনসী কেরামত আলী	পাকা অতিথিশালা	মোক্তা তেজুদপুর	১৫০০	
ই	রঘুবর ভক্ত	পাকা ইন্দুর	মোক্তা শানিরাম মহলা সোণারটালি	১২৫০	
ই	তাহাল চৌবে	দুই মন্দির এক পুকুর এক অতিথিশালা	পাং শানিরাম মোক্তা পথারি	১৫০০	
ই	আমোধ্যা রায়	পাকা ইন্দুর	মোক্তা বেলসিপুৰ	৭২৭৫৬০	
ই	ই	বাগান ও ইন্দুর	ই অরুণা	২২৫০	
ই	মসজিদ কুন কুড়ার	পাকা ও ইন্দুর	ই এসুকা	২০৫০	
ই	তৈরব	পাকা ইন্দুর	বেলারহি	৪০০৬০	
ই	অসিত্য পাণ্ডে ওগম্বর	ই	বেলারহি	১২৫০	
ই		দুই পাকা ইন্দুর	ডেবরিং	১২৪০	

ক্রম	বিচার প্রকৃতি	বিচার প্রকৃতি	বিচার প্রকৃতি	বিচার প্রকৃতি
১২৫	...	...	...	...
১২৬	...	...	...	...
১২৭	...	...	...	...
১২৮	...	...	...	...
১২৯	...	...	...	...
১৩০	...	...	...	...
১৩১	...	...	...	...
১৩২	...	...	...	...
১৩৩	...	...	...	...
১৩৪	...	...	...	...
১৩৫	...	...	...	...
১৩৬	...	...	...	...
১৩৭	...	...	...	...
১৩৮	...	...	...	...
১৩৯	...	...	...	...
১৪০	...	...	...	...
১৪১	...	...	...	...
১৪২	...	...	...	...
১৪৩	...	...	...	...
১৪৪	...	...	...	...
১৪৫	...	...	...	...
১৪৬	...	...	...	...
১৪৭	...	...	...	...
১৪৮	...	...	...	...
১৪৯	...	...	...	...
১৫০	...	...	...	...



କ୍ଷିତି:	ବି.ହାର ଏବଂ ତତ୍ତ୍ୱ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଖନ୍ତୁ	ସେ ପ୍ରକାର ତତ୍ତ୍ୱ	ସେ କ୍ଷେତ୍ର	୧୯୨୨	କ୍ଷେତ୍ର ନମ୍ବର
କାହିଁକି	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଆଦେଶ	...	...	...	...
୧	ସମସ୍ତ ଧନକୁ	...	...	...	୨୦୦୧
୨	ନୋକି ଉପର	...	...	...	୨୦୦୨
୩	ଅସୋଧ୍ୟ ଦାନ	...	...	...	୨୦୦୩
୪	ଏ	...	...	...	୨୦୦୪
୫	ଏ	...	...	...	୨୦୦୫
୬	ସବୁର ଶେଷ	...	...	...	୨୦୦୬
୭	ପ୍ରଧାନ ପାଠ୍ୟ ଓଗର	...	...	...	୨୦୦୭
୮	ସେହାରିଲ	...	...	...	୨୦୦୮
୯	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୦୯
୧୦	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୦
୧୧	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୧
୧୨	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୨
୧୩	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୩
୧୪	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୪
୧୫	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୫
୧୬	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୬
୧୭	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୭
୧୮	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୮
୧୯	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୧୯
୨୦	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୦
୨୧	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୧
୨୨	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୨
୨୩	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୩
୨୪	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୪
୨୫	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୫
୨୬	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୬
୨୭	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୭
୨୮	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୮
୨୯	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୨୯
୩୦	ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଓଗର	...	...	...	୨୦୩୦

The undermentioned Police Darogahs are promoted to the 2d Grade :

পোলীসদপ্তারী নীচের লিখিত দারোগার দ্বিতীয় শ্রেণীতে হইয়াছেন।

Zillah.	Thannah.	Name.	জিলা	থানা	নাম
Saichabad, .....	Belloutee, .....	Gunesh Dutt.	শাহাবাদ	বেলুটী	গনেশ দত্ত
.....	Gyah, .....	Nouringhee Lall.	গোয়া	গয়া	নরঞ্জী লাল
Turhoot, .....	Nagerbassy, .....	Abnas Allie.	ত্রিভুজ	নাগরবাসী	আব্বাস আলী
Demugulpore	Korwah	Shewram Awas- tee.	ডেমুলপুর	কোহওয়ালী	শিবরাম অসুতা
Patneah, .....	Sudder, .....	Bhugwan Chan- der.	পটনা	সদর	ভগবান চন্দ্র
Rangpore, .....	Kushah, .....	Brij Kunt Roy.	রাঙ্গপুর	কুশাব	ব্রজকান্ত রায়
Moorshedabad, ..	Ranee talao, .....	Guddadur Bose.	মুর্শিদাবাদ	রানীতলাও	গদাধর বসু
.....	Pubnah, .....	Kus-trooddeen.	পাবনা	পাবনা	কুমারদীন
Dacca, .....	Multutgunge.	Manick Chunder Gaugooly.	ঢাকা	মুলতগঞ্জ	মানিকচন্দ্র গাঙ্গুলি
Backergunge, ...	Angarreeah, ...	Muddun Mohun Dutt.	বাগেরগঞ্জ	আগরীয়া	মদনমোহন দত্ত
Mednapore, ...	Sutbung, .....	Harroppershand Chuckerbutty.	মেদিনীপুর	সুতবুঙ্গ	হরপ্রসাদ চক্রবর্তী
Rajshye, .....	Bauleah, .....	Monsaram Sing.	রাজশাহী	বোয়ালিয়া	মনসারাম সিং
Tipperah, .....	Daodeandy, ...	Mahomed Kazim.	টিপ্পুরা	দাউদকাণ্ডি	হুমায়ুন কাসিম
Raneoorah, .....	Seetlah, .....	Kisto Govind Paujah.	বাকুড়া	সীতলা	কিস্তগোবিন্দ পাঁজা
Nuldea, .....	Douhtgunge.	Ranessur Mo- kerjee.	নলদিয়া	দৌলতগঞ্জ	রানেশ্বর মুখার্জী

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal authorizes the removal of the Thannah of Tezong in Dacca to its former site, Toongy.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th April, 1846.

Mr. W. R. Pogson, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Mymensing, for fifteen days, from the 1st instant, on private affairs.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বাক্সাপ্রভৃত দেশের অমৃত পোলীসের সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাঙ্গলা দেশের অমৃত অনবিল ডেপুটি গভর্নর সাহেব কর্তৃক করিয়াছেন যে ঢাকার তেঙ্গা থানাহইতে উহা চির স্থায়ী করিয়া উঠিতে বসান যায়।

জিলা

১৮৪৬ সাল ১৫ এপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটি কালেক্টর অমৃত ডেলিউ আর পগসন সাহেব কর্তৃক অফিসে বহমান মাসের ১ তারিখঅধি পনের দিনের ছুটি পাঠিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের অমৃত অনবিল ডেপুটি গভর্নর সাহেবের কর্তৃত্বমতে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিক্রয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সন ১৮৪৫ সালের প্রথম অর্ধের ৬ তারিখ ময়মনসিংহ নীচের লিখিত জায়গাদ সন ১৮৪৬ সালের ৭ মে যোতাবক সন ১৮৫৩ সালের ১৮ ইশতিহারকর্ত্তিয়ার জেলা নদীয়ার কালেক্টর কর্ত্তারিতে বিনা ভাৱে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬। ২০ এপ্রিল।

নয়র মহালের জেলা দিলার রেক মহালের নাম মহালের লিখিত সদর জমা সরকারি  
জেলা ফরিদ নয়র মালিক পাওনা

মহাল কথ্য

১ লাখরাজ ১।১২

মৌজা জিলা ৫. প্রসাদ গুপ্ত  
ও হাদলচন্দ্র গুপ্ত  
দীং

৩৩

জিলা ২৪ পরগনার জিহুত  
কালেক্টর সাহেবের আ-  
দেশতে এই লাখরাজ  
জমিতে মৃত আমীন মাদন  
চন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারি  
দেবা পাওনার মালিকদি  
গের যে হক আছে তাহাই  
নীলামে বিক্রয় হইবেক।

D. J. MONEY, Collector.

গবর্নমেন্ট ১৮৪৬। ২৮ এপ্রিল।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 17th April, 1846.*

Cazee Hamid Ullee, Moonsiff of Sonamookhee, Zillah West Burdwan, for seven days from the 22d instant.

The unexpired portion (viz. two days) of the leave of absence for one week, granted on the 20th ultimo, to Baboo Gunga Churn Shome, Moonsiff of Sullimabad, Zillah East Burdwan, has been cancelled at his own request.

*The 24th April, 1846.*

Moonshee Ally Newaz, Acting Moonsiff of Beegungunge, Zillah Tipperah, for one week, from the 1st proximo.

Baboo Gourmohan Biddaylunkar, Moonsiff of Meherpoor, Nuddea, for 10 days from the 20th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

*The 15th April, 1846*

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Amcen on the 7th instant, in order to proceed on circuit duty.

Mr. H. C. Halkett, Officiating Collector of Beerbhoom, assumed charge of his office on the 10th instant.

Messrs. C. H. Campbell and C. Limond, of the Civil Service, are reported qualified for the public Service by proficiency in two of the Native Languages.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 739.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 15th April, 1845.*

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Moulavie Gholam Hossein, Mahomedan Law Officer of Rungpore, is vested with the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

[*Government Gazette, 28th April, 1846.*]

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৭ আপ্রিল।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেব সোণামুখির মুনসেফ জীমুত কাজী হায়েদ আলী বর্জমান মাসের ২২ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব সলিমাবাদের মুনসেফ জীমুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম গত মাসের ২০ তারিখে যে এক সপ্তাহের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ দুই দিন তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের একটং মুনসেফ জীমুত মুনশী আলী নেওয়াজ আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

নন্দীয়ার মেহেরপুরের মুনসেফ জীমুত গৌরমোহন দিদ্যালঙ্কার বর্জমান মাসের ২০ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটং. রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

সারণের সিবিলা ও সেশন জজ জীমুত এচ বি চেণ্ডন সাহেব দারেরসাবরী কর্মে গমনার্থ বর্জমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিবিলাতর চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমানের প্রতি অর্পণ করেন।

দীরঙ্গুর একটং কালেকটর জীমুত এচ সি হালকেট সাহেব বর্জমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিলিম্পর্কস সিবিলাতর জীমুত সি এচ কাফেল সাহেব ও জীমুত সি লিমুত সাহেব এদেশী দুই ভাষায় সুশ্রুত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭৩৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জের মাজিফ্টে ও কালেকটর সাহেবের অ-সিস্টেন্ট জীমুত এ মনি সাহেব ই জিলাতে মাজিফ্টে ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদারক জীমুত মেলবী গোল ম সেন ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণের নিষিদ্ধ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।





କ୍ର.ସଂ.	ନାମ	ପଦବୀ	ବର୍ତ୍ତମାନ ବୟସ	ପ୍ରାଥମିକ ଶିକ୍ଷା	ଉଚ୍ଚତମ ଶିକ୍ଷା	ବର୍ତ୍ତମାନ ବୃତ୍ତି	ବୃତ୍ତିର ବୟସ
୧	କିଶୋରୀଚନ୍ଦ୍ର ମହାପାତ୍ର	ମହାପାତ୍ର	୩୫	...	...	...	...
୨	...	...	...	...	...	...	...
୩	...	...	...	...	...	...	...
୪	...	...	...	...	...	...	...
୫	...	...	...	...	...	...	...
୬	...	...	...	...	...	...	...
୭	...	...	...	...	...	...	...
୮	...	...	...	...	...	...	...
୯	...	...	...	...	...	...	...
୧୦	...	...	...	...	...	...	...
୧୧	...	...	...	...	...	...	...
୧୨	...	...	...	...	...	...	...
୧୩	...	...	...	...	...	...	...
୧୪	...	...	...	...	...	...	...
୧୫	...	...	...	...	...	...	...
୧୬	...	...	...	...	...	...	...
୧୭	...	...	...	...	...	...	...
୧୮	...	...	...	...	...	...	...
୧୯	...	...	...	...	...	...	...
୨୦	...	...	...	...	...	...	...
୨୧	...	...	...	...	...	...	...
୨୨	...	...	...	...	...	...	...
୨୩	...	...	...	...	...	...	...
୨୪	...	...	...	...	...	...	...
୨୫	...	...	...	...	...	...	...
୨୬	...	...	...	...	...	...	...
୨୭	...	...	...	...	...	...	...
୨୮	...	...	...	...	...	...	...
୨୯	...	...	...	...	...	...	...
୩୦	...	...	...	...	...	...	...
୩୧	...	...	...	...	...	...	...
୩୨	...	...	...	...	...	...	...
୩୩	...	...	...	...	...	...	...
୩୪	...	...	...	...	...	...	...
୩୫	...	...	...	...	...	...	...
୩୬	...	...	...	...	...	...	...
୩୭	...	...	...	...	...	...	...
୩୮	...	...	...	...	...	...	...
୩୯	...	...	...	...	...	...	...
୪୦	...	...	...	...	...	...	...
୪୧	...	...	...	...	...	...	...
୪୨	...	...	...	...	...	...	...
୪୩	...	...	...	...	...	...	...
୪୪	...	...	...	...	...	...	...
୪୫	...	...	...	...	...	...	...
୪୬	...	...	...	...	...	...	...
୪୭	...	...	...	...	...	...	...
୪୮	...	...	...	...	...	...	...
୪୯	...	...	...	...	...	...	...
୫୦	...	...	...	...	...	...	...
୫୧	...	...	...	...	...	...	...
୫୨	...	...	...	...	...	...	...
୫୩	...	...	...	...	...	...	...
୫୪	...	...	...	...	...	...	...
୫୫	...	...	...	...	...	...	...
୫୬	...	...	...	...	...	...	...
୫୭	...	...	...	...	...	...	...
୫୮	...	...	...	...	...	...	...
୫୯	...	...	...	...	...	...	...
୬୦	...	...	...	...	...	...	...
୬୧	...	...	...	...	...	...	...
୬୨	...	...	...	...	...	...	...
୬୩	...	...	...	...	...	...	...
୬୪	...	...	...	...	...	...	...
୬୫	...	...	...	...	...	...	...
୬୬	...	...	...	...	...	...	...
୬୭	...	...	...	...	...	...	...
୬୮	...	...	...	...	...	...	...
୬୯	...	...	...	...	...	...	...
୭୦	...	...	...	...	...	...	...
୭୧	...	...	...	...	...	...	...
୭୨	...	...	...	...	...	...	...
୭୩	...	...	...	...	...	...	...
୭୪	...	...	...	...	...	...	...
୭୫	...	...	...	...	...	...	...
୭୬	...	...	...	...	...	...	...
୭୭	...	...	...	...	...	...	...
୭୮	...	...	...	...	...	...	...
୭୯	...	...	...	...	...	...	...
୮୦	...	...	...	...	...	...	...
୮୧	...	...	...	...	...	...	...
୮୨	...	...	...	...	...	...	...
୮୩	...	...	...	...	...	...	...
୮୪	...	...	...	...	...	...	...
୮୫	...	...	...	...	...	...	...
୮୬	...	...	...	...	...	...	...
୮୭	...	...	...	...	...	...	...
୮୮	...	...	...	...	...	...	...
୮୯	...	...	...	...	...	...	...
୯୦	...	...	...	...	...	...	...
୯୧	...	...	...	...	...	...	...
୯୨	...	...	...	...	...	...	...
୯୩	...	...	...	...	...	...	...
୯୪	...	...	...	...	...	...	...
୯୫	...	...	...	...	...	...	...
୯୬	...	...	...	...	...	...	...
୯୭	...	...	...	...	...	...	...
୯୮	...	...	...	...	...	...	...
୯୯	...	...	...	...	...	...	...
୧୦୦	...	...	...	...	...	...	...

[ଗରମେକେ ମେଜେଟ । ୨୫୫୭ । ୨୫ ଆପ୍ରିଲ ।]

ପିଲା	ସିଂହାରୀ ଶବ୍ଦରେ କରା ଯାଇଥିବା ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦାନ	କେଉଁ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦାନ	କେଉଁ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦାନ	ମୃତ୍ୟୁ	ମୃତ୍ୟୁ ତାରିଖ
ଆବାବାସ					
ଏ	କେରାସିଂହ	...	...	...	୧୦୦୦
ଏ	ଦେବିପ୍ରସାଦ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରୀ	...	...	...	୭୨୫
ଏ	ଦଗଡ଼ାନ ମହାତାପ	...	...	...	୧୫୦୦
ଏ	ବ୍ରହ୍ମନରାଜ ମୁଦେ	...	...	...	୫୦୦୦
ଏ	ମନୁଜାଣ	...	...	...	୧୫୦୦
ଏ	ନିରମହାସି ମିଶ୍ର	...	...	...	୧୫୦୦
ଏ	ସମସ୍ତ ଶାନ୍ତ	...	...	...	୧୦୦୦
ଏ	ଚାନ୍ଦିନି	...	...	...	୧୦୦୦
ଏ	ସମସ୍ତ ଦିବି ସିମ୍ବରନ	...	...	...	୧୨୦୦
ଏ	ନାଏକ ତେଲି	...	...	...	୧୦୦୦
ଏ	ଦିତ୍ତକ ମଜାହି	...	...	...	୧୨୫୦
ଏ	ସୁରାଜ	...	...	...	୭୦୦୦
ଏ	ପ୍ରଭୁନରାଜ ମହାତାପ	...	...	...	୧୨୫୦
ଏ	ବ୍ରହ୍ମନରାଜ ମହାତାପ	...	...	...	୧୨୫୦
ଏ	ନାୟା ମୋପାଳାବରଣ	...	...	...	୧୦୦୦
ଏ	ସହସ୍ରାସ	...	...	...	୧୨୫
ଏ	ପ୍ରଭୁ କୁନ୍ଦଳ ମିଶ୍ର	...	...	...	୧୫୦୦
ଏ	ପ୍ରଭୁ ହରିମୋହନ ମିଶ୍ର	...	...	...	୧୦୦୦
ଏ	ଶ୍ରୀକାନ୍ତ	...	...	...	୧୫୦
ଏ	ପ୍ରଭୁ ପ୍ରଭୁନ ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରୀ	...	...	...	୧୨୦
ଏ	ବ୍ରହ୍ମନରାଜ ମିଶ୍ର	...	...	...	୧୫୦୦
ଏ	ନେଲିନି ଶ୍ରୀମନ୍ତ୍ରୀ	...	...	...	୧୨୦୦
ଏ	ପ୍ରଭୁନରାଜ ଦୁର୍ଗା	...	...	...	୧୨୦୦
ଏ	ଆନି କଳାପ୍ରାସ	...	...	...	୧୨୦୦
ଏ	ସାମି କଳାପ୍ରାସ	...	...	...	୧୨୦୦
ଏ	ଆଦାର୍ଯ୍ୟ ପାଣିଡ଼	...	...	...	୧୫୦୦
ଏ	ବ୍ରହ୍ମନରାଜ ମିଶ୍ର	...	...	...	୧୨୦୦

জিলা	খোঁসার খণ্ডে কর্ম সম্পন্ন হই তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য
শাহাদাত	মুন্সিফা খাঁ ...	পাকা ইন্দার	মহাল তাঁকী শাহিদ পঃ	১৭৫০	...
ই	শা কহিকদীন	সরাই	ই কুদরগঞ্জ পঃ	৫০০০	...
ই	হেদীপ্রসাদ গগরহ	পাকা ইন্দার	ই মহাক্তনতলা পঃ	১০০০	...
ই	সিমন দার	ই	মোক্তা রগলু রগে খাঁ পঃ	১৫০০	...
ই	সেখ সেরাফুদ্দীন	ই	ই রগলু রগে খাঁ পঃ	৩০০০	...
ই	সেখ সিং নায়ক	ই	ই রগলু রগে খাঁ পঃ	৩০০০	...
ই	রাবু বিবনাথ সিং	ই	ই রগলু রগে খাঁ পঃ	১১২১	...
ই	অধীন আহর	ই	ই সেটন পঃ	১১৫১	...
ই	নাপোল ডেওরা	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	৪০০০	...
ই	মহলী ডেওরা	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫০০	...
ই	শিদ্দীন পাণ্ডে	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫০০	...
ই	ভগনাথ কলগর	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	৩২২১	...
ই	গোপাল ডেওরা	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	২২৫০	...
ই	যবুদার গগরহ	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	৭৫৪১	...
ই	সেখ সফদর আলী	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	২৭৫১	...
ই	সেখ চেয়োগ আলী	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১১২১	...
ই	লালা বেদীপ্রসাদ	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১০০০	...
ই	রাবু জবনাথ সিং	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫০০	...
ই	জে টাশ সাহেব	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১০০০	...
ই	এ	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১২০০	...
ই	আনন্দি মহতাব	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১০০০	...
ই	নসীম বিবি	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫৫১	...
ই	সেখ চেয়োগ আলী	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫০০	...
ই	গণেশ পাঠক	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১২৫১	...
ই	মহিয়া ও সিং	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১০০০	...
ই	অনন্ত দার	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫২১	...
ই	প্রসাদ সেরাফুদ্দীন	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১৫০০	...
ই	মহলী পাঠক	ই	ই মহাক্তনতলা পঃ	১২৫১	...

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Puttoonah from Nileemul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt ; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose ; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt ; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending Purchasers are referred for information.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

নীচের লিপিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্ষেত্রে নীলাম্বরে নীলাম হইবেক। যে জন সন্মাপেক্ষা অধিক ডাকিতেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তথ্যস্থিত ডিহী বাগাং নামেতে খ্যাত যে এক ভালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অধিক অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তথ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাং নামেতে খ্যাত উক্ত যে ভালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার বাগাংঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া ভালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অধিক অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই ভালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তথ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও ভসেনপুর ও বাগমারা ও মাপুরা গোলা ও মুড়ানাজ নামেতে খ্যাত যে এক ভালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অধিক চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত ভালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪৩৬৪ ৯৮৪ ৯

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপালা নামে খ্যাত যে এক ভালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অধিক চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই ভালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ১১৮২ ১/৫ ৯

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তথ্যস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক ভালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অধিক চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতা-নুটির শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অধিক অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কমবেশ ১১ ৯৯ এগার কাটা আট চটাক তাহা এইরূপে চতুর্দশীভুক্ত বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তির দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলগ্ন-নিয়ন্ত্রকের উকীল শ্রীমত ডেনমান ও অ্যাবট সাহেবের দস্তখতানার আভে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

জিরাফপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীমত জান কাসমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 5, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 9.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Court have reason to believe that the Moon-siffs have not generally availed themselves of the permission accorded to them by the 4th paragraph of the orders of Government of the 18th June last, No. 1113, to draw on the district treasuries to the extent of Rupees 75, for the purpose of erecting new Cutcheries apart from their private dwellings. They direct therefore that those Moon-siffs who have not yet erected buildings for Cutcherry in your district, be required to do so without delay.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 11th April, 1846.

No. 10.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Government having been pleased to determine that the decisions of the Zillah Judges, recorded in English under Act XII. 1843, shall be printed monthly at the Presidency, I am directed by the Court to request that, from the 1st May next, the decisions of your Court, instead of being copied into a book, in the manner directed by the Circular Order of the 28th February, 1845, be transcribed on separate sheets of paper, and forwarded, at the end of each month, to this office, with a view to their being sent to the Press. Each decision is to be copied as soon after it is passed, as may be practicable, so as to allow the whole of the decisions to be despatched within a day or two of the close of the month. Proper care is to be taken in your office to ensure the perfect accuracy of the transcription.

2. When there are no decisions in any month,

[Government Gazette, 5th May, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্নমেন্টের গত ২৯শ্বরের ১৮ জন তারিখের ১১১৩ বটিছাড়া নতুন কাছারী প্রস্তুত করণের নিমিত্তে জিলার খাজানাপানাহইতে ৭৫০ টাকা পর্যন্ত লইতে অনুমতি হইয়াছিল কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সকল মুনসেফ সেই টাকা লন নাই। অতএব তাঁহারা লুকুম করিতেছেন যে তোমার জিলার মধ্যে যে ২ মুনসেফ কাছারী প্রস্তুত করেন নাই তাঁহাদের প্রতি তাহা অগোণে প্রস্তুত করিতে লুকুম দেওয়া যায়।

উবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১১ এপ্রিল।

১০ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্নমেন্ট নির্দেশ করিয়াছেন যে ১৮৪৩ সালের ১২ আ-ইনামসারে জিলার জজ সাহেবেরদের যে ফরমলা ইক্সপ্রেসী নামে লেখা যায় তাহা মাসে ২ কলিকাতা রাজধানীতে ছাপা হয় অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা লুকুম করিতেছেন যে আগামি ১ মে তারিখ অবধি তোমার আদালতের ডিক্রী ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারি তারিখের সরকুলার অর্ডারের লুকুমমতে বহিতে নকল না হইয়া আলাহিদা ফর্দ কাগজে নকল হয় এতৎ ছাপা হইবার নিমিত্তে প্রত্যেক মাসের শেষে এই দস্তুরে পাঠান যায়। মাসের দুই এক দিন থাকিতে সমস্ত ডিক্রী পাঠান হয় এই নিমিত্তে প্রত্যেক ডিক্রী হওনের পর যত শীঘ্র সাধ্য তাহার নকল করিতে হইবেক। তোমার কাছারীতে এইমত উদ্যোগ করিতে হইবেক যে সেই নকল অতিষ্ঠিক হয়।

২। যখন কোন মাসে কোন ডিক্রী না হয় তখন জজ

the circumstance is to be reported to the Court, by the Judge; and if there be no Judge, by the officer in charge, immediately on the expiration of the month.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, 17th April, 1846.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

##### LEAVES OF ABSENCE.

*The 30th April, 1846.*

Moonshee Khodabuxsh, Moonsiff of Bhotmarree, Rungpore, for three months, from the 1st instant, in extension of that granted before, under Medical Certificate.

Baboo Muddunmohun Chowdry, Moonsiff of Khandee, Moorshedabad, for one week, from the 4th instant.

##### APPOINTMENTS.

*The 1st May, 1846.*

Baboo Gopeemohun Rae, Moonsiff of Azmerigunge, to be Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet.

Baboo Chytunchurn Dass, to be Moonsiff of Azmerigunge, subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination, which may be held at Dacca, to be Moonsiff of Begun gunge, Zillah Tipperah, subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination which may be held at Dacca.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

### CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### NOTIFICATIONS.

*The 11th March, 1846.*

The Head Quarters of the South-Western Sub-Division of Hooghly have been removed from Keerpooy to Jehanabad.

*The 18th April, 1846.*

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, resumed charge of his office on the 15th instant.

Captain A. A. Sturt, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, resumed charge of the Gowalparah Collectorate on the 27th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 762.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 15th April, 1846.*

Mr. E. H. Anson, Assistant to the Magistrate [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৫ মে।]

সাহেব তাহার রিপোর্ট সদর আদালতে করিবেন। যদি জজ সাহেব বর্তমান না থাকেন তবে যে কার্য্যকারকের প্রতি কাজারীর কর্মের ভার থাকে তিনি মাসের শেষে তাইবামাত্র তাহিসের রিপোর্ট করিবেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১৭ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ৩০ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের ভোটমারির মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী খোদা-বকশ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে জুটী পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের খান্দীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদনমোহন চৌধুরী বর্তমান মাসের ৪ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় জিলা ছিলটের লক্ষবপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পর প্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পর প্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

জনাব দক্ষিণপশ্চিম পথে প্রধান স্থান জীরপার-হইতে উঠান গিয়া জাহানাবাদে বসান গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৮ আপ্রিল।

নদীরার সিবি ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌণ সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ক্যাপ্তান এ এ উর্ট সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে গোআলপাড়ার কালেক্টরী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৭৬২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-

and Collector of Patna, to be also Register of Deeds in that District.

*The 22d April, 1846.*

Captain Anderson and Baboo Ramnarain Samoo-  
mur, to be Members of the Local Committee of  
Public Instruction at Burdwan.

Mr. H. J. Thornton, Civil Assistant Surgeon of  
Sylhet, to be also Register of Deeds in that Dis-  
trict.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 22d April, 1846.*

Mr. M. S. Gilmore, Magistrate, Collector and  
Salt Agent of Central Cuttack, for one month, on  
private affairs, making over charge of his offices to  
Mr. T. B. Mactier.

#### NOTIFICATION.

*The 22d April, 1846.*

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge  
of Sarun, resumed charge of his office on the 11th  
instant.

By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 779

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

Mr. S. M. Griffith to be Civil Assistant Surgeon  
of Purneah.

Mr. R. B. Kinsey to be Civil Assistant Surgeon  
of Darjeeling.

Mr. J. G. French, Deputy Magistrate under  
Act No. XV. of 1843, in Dacca, to be stationed  
at Moonshceegunge, where he will exercise the  
powers described in Clause 3, Section 2, Regula-  
tion III. 1821, in a subdivision, comprising Than-  
nahs Rajabaree, Sreenuggur, Naraingunge and  
Moolfutgunge.

Mr. W. Wright, Moonsiff of Sundeep, is vested  
with the powers of an Assistant Magistrate, speci-  
fied in Regulation XIII. of 1797, and Section 20,  
Regulation IX. of 1807.

Mr. T. Wharton to be a Member of the Ferry  
Fund Committee of Patna.

Mr. C. B. Quintin, Superintendent of Survey, ...  
Syed Wajee Oollah and Hafiz Surfraz Ali, ...  
are vested with the full powers of Regula-  
tion VII. of 1822 in the

Districts of Beerbhoom, East and West Burdwan,  
Nuddea, Moorshedabad and Bhaugulpore.

The appointment, by the Commanding Officer at  
Duranda, of Lieut. J. L. Walker to officiate as  
Post Master at Burkaghur, is confirmed.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 22d April, 1846.*

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of  
Rungpore, for fifteen days, under Medical Certifi-

[Government Gazette, 5th May, 1846.]

কোট জিহুত টি এচ আনসন সাহেব এ জিলাতে দলীল-  
দস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

জিহুত ক্যাপ্টান আর্গর্গন সাহেব ও জিহুত বাবু রাম-  
নারায়ণ সমাদ্দার বর্ধমানের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির  
মেম্বর হইবেন।

জিলাটের সিভিল আসিফাট চিফিক্সক জিহুত এচ জে  
থর্নটন সাহেব এ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

কটকের মহাম্মদ আলশের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট ও  
নিমকের এডেল্ট জিহুত এম এম গিলমোর সাহেব আ-  
পন কর্মের ভার জিহুত টি ডি হাকটের সাহেবের প্রতি  
অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাঠ-  
রাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

সারণের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ বি থর্ন  
সাহেব বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্মের ভার  
পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের প্রকৃমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭৭২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের প্রকৃম।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

জিহুত এম এম গ্রিফিথ সাহেব পূর্বদ্বারার সিভিল আ-  
সিফাট চিফিক্সক হইবেন।

জিহুত আর বি সিনো সাহেব দারজিলিং সিভিল  
আসিফাট চিফিক্সক হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডাকার  
ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত জে জি ফ্রেঙ্ক সাহেব মুনশীগঞ্জে  
নিযুক্ত হইবেন। এবং রাজাবাড়ী ও শ্রীনগর ও নারায়ণ-  
গঞ্জ ও মুলফগঞ্জ থানার ১৮২১ সালের ৩ আইনের  
১ পারার ৩ প্রকরণের নিদিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করি-  
বেন।

মন্দিপের মুনসেফ জিহুত ডবলিউ রাইট সাহেব  
১৭৯৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আই-  
নের ২০ পারার নিদিষ্ট আসিফাট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইরাছেন।

জিহুত টি ওয়ার্টন সাহেব পাটনার ধন্দারার নোকার  
বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর  
হইবেন।

সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত সি বি ক্রিষ্টিন সাহেব ও  
১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্ট-  
র জিহুত মৈরদ ওরাজীউল্লা ও জিহুত হাফিজ সরফরাজ  
আলী জিলা বীরভূমে ও পূর্ব ও পশ্চিম বর্ধমানে ও  
নদীরাতে ও মুরশিদাবাদে ও ভাগলপুরে ১৮২১ সালের  
৭ আইনের নিদিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

দুর্গান্দার জিহুত সৈন্যধ্যক্ষ সাহেব জিহুত লেপ্টেনেন্ট  
জে এল ওয়ার্ড সাহেবকে দক্ষিণের ডাকাধ্যক্ষের কম  
মির্জাহ করিতে যে নিয়োগ করেন তাহা মঞ্জুর হই-  
রাছে।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওয়াইআই  
সাহেব আপন মিল্লতার চলিত কর্মের ভার এ জিলার



cate, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Mr. W. C. Watson, Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore, for one month, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 30th December last.

Pundit Leeladhur Tewares, Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Chumparun, from 20th to 29th instant, on private affairs.

Mr. C. Tottenham, for six months, under Medical Certificate, to proceed to Sea, for the benefit of his health.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, for fifteen days, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Lieut. G. W. S. Hicks, Superintendent of Calcutta Police, for one month, under Medical Certificate, to proceed to Sea.

*The 24th April, 1846.*

Mr. R. J. Brassey, Civil Assistant Surgeon of Serun, for ten days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 18th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

*The 22d April, 1846.*

Captain H. Hollings, Officiating Assistant Adjutant-General, was in charge of the Post Office at buruary last.

Surgeon N. Wallich, Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden, embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 9th instant.

Assistant Surgeon J. McClelland, Officiating Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden, assumed charge of his office on the 13th instant.

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Tirhoot, resumed charge of his office on the 18th instant.

Mr. Alexander Charles Macrae, M. D., Civil Assistant Surgeon of East Burdwan, received charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the re-annexation to Bydebattee, in Zillah Hooghly, of that part of the Thannah, which was lately transferred to Howrah, as also the removal of the Thannah from Bydebattee to Singoor.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ৫ মে।]

প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাড্রিফ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের সিন্ডিকেট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কম্পোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চম্পারনের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী স্বীয় কম্পোপলক্ষে বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত সি টটেনহাম সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমনার্থ ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌণ সাহেব আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আপ্রিল।

সারনের সিবিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কম্পোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

একটি আসিষ্ট্যান্ট আঞ্জুটান্ট জেনরল শ্রীযুত তাপান এচ হলিংস সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ৭ তারিখ অবধি ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত দানাপুরের ডাকঘরের কর্ম করিয়াছিলেন।

কোম্পানির বাগানের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডাক্টর এন ওয়ালিক সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আটসেন।

কোম্পানির বাগানের একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্সেলান্ড সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

এছত্তের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ ক্যাথকার্ট সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ণ বর্ধমানের সিবিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্টর আলেকজান্ডার চার্লস মাক্সে সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব শুক্ল করিয়াছেন যে জিলা অগলীর বৈদ্যবাগী থানার যে ভাগ কতক দিন হইল হাবড়ার থানার শায়িল করা গিয়াছিল তাহা পুনরায় বৈদ্যবাগীর শায়িল করা যায় এবং বৈদ্যবাগীহইতে থানা উঠাইয়া সিঙ্গুরে বসান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুক্লক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 798.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 25th April, 1846.

Mr. Campbell Limond to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh.

Mr. C. H. Campbell to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Sarun.

The 29th April, 1846

Mr. James Hume to be a Magistrate of the Town of Calcutta.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 29th April, 1846.

The unexpired portion of the leave of absence for two months, granted on the 25th ultimo, to Mr. W. M. Dirom, Officiating Magistrate of Sarun, is cancelled from the 20th instant, the date on which he resumed charge of his Office.

## NOTIFICATIONS.

The 29th April, 1846.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 21st instant.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore, made over charge of the Magistracy to Mr. A. T. Dick on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 822.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 22d April, 1846.

Mr. A. T. Smith to be Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Sunderbuns.

The 29th April, 1846.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote the undermentioned Police Darogahs to the 1st and 2d Grades.

Zillah.	Thannah.	Name, &c.
Hooghly, .....	Serampore, .....	Mr. D'Cruze, 1st Grade, from the 22d April, 1846.
Patna, .....	2d Court Gusht,	Mr. Collins, 2d ditto, from the 29th ditto.

The Principal Assistant to the Commissioner of Arracan, at Akyab, for the time being, to be Ex-Officio Registrar of Shipping at that Port, under

[Government Gazette, 5th May, 1846.]

৭২৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ আপ্রিল।

জিহুত কামবেল লিমণ্ড সাহেব বগড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

জিহুত সি এচ কামবেল সাহেব সারনের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

জিহুত জেমস হিউম সাহেব কলিকাতা নগরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

সারনের একটী মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেবকে গত মাসের ২৫ তারিখে সে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি রাখিত হইল। এ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জেমস গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট জিহুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার জিহুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

জিহুত এ টি স্মিথ সাহেব ১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে সুন্দরবনের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের জিহুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব পোলীসের নিচের লিখিত দারোগাদিগকে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	থানা	নামপ্রভৃতি
হুগলী	শ্রীরামপুর	জিহুত ডিক্রুস সাহেব ১৮৪৬ সালের ২২ আপ্রিল অবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।
পাটনা	২ আদালত গণ্ড	জিহুত কলিন্স সাহেব ২২ মাসের ২২ তারিখ অবধি দ্বিতীয় এ এ।

আক্যাবে আরাকাণের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টী পদে যিনি নিযুক্ত থাকেন তিনি চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৫৫ অধ্যায়ের ৩ এবং ৪ ধারানু-

the Statute 3 and 4, William IV. Cap. 55, and Section III. Act No. X. of 1841.

Surgeon S. Lightfoot, of the Invalid Establishment, to examine Emigrants proceeding to the Mauritius.

*The 1st May, 1846.*

Mr. John William Temple, to officiate as Additional Judge of Behar, making over charge of his remaining duties as Special Commissioner of Cuttack, to the Civil and Sessions Judge of that District, who will conduct the same in addition to those of his own office.

*The 2d May, 1846.*

Mr. Assistant Surgeon C. Archer, to be a Member of the Ferry Fund Committee of Nuddea.

#### NOTIFICATIONS.

*The 2d May, 1846.*

Mr. T. Bruce, Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District, on the 27th ultimo, in order to proceed on circuit duty.

Mr. S. M. Griffith, Civil Assistant Surgeon, resumed charge of the Medical duties at Darjeeling on the 22d ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

#### EXAMINATION NOTICE.

With the sanction of Government, an Examination in Hindoo Law of Candidates for the Situation of Law Officer, will be held at the Sungskrit College, Calcutta, at ten o'clock A. M., on the 12th day of May next, 1846.

S. D. RILEY, *Lieut. Col.,*

*Examiner of Candidates for the*

*Situation of Law Officer.*

Calcutta, 28th April, 1846.

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

##### LAND ADVERTISEMENTS.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্জমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারের নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদার করণের প্রকৃত আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২০ যে ঘোষাবক সন ১২৫৩ সালের ৮ ক্রম দ্বারা কালেকটরী কাছারীতে তৃতীয় নালামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ত্রিংশ ৩০ আপ্রিথ।

শ্রেণীর মহালের নম্বর	শ্রেণী	জিলায় যোগিতে মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	মহালের মদর উত্তরা সন ১৮৪৫ সা লেন নবেম্বর পর্যন্তের পা ওনা বাকী	কৈং
২	ইস্তগুরারী জমা পার্থী না হওয়া মহাল	১১১০ নং খাস বোনকাপা শাদীপুর পং ৭ নী	খুরলচন্দ্র রায়	১/১১	১/১১

এই মহাল সন হালে  
র ১৮ মার্চ জানী নী  
লাই হইবার খরিদা  
র বাগনার টাকা দা  
খিল করিয়া ৩০ দি  
বসের মধ্যে মুল্যের  
অবশিষ্ট টাকা দা  
খিল না করিবার  
তৃতীয় নালামে বিক্রয়  
হইবেক।

দিনহরি দত্ত ২ ১১১

২ ১১১

G. D. WILKINS, *Offg. Collector.*

১৮৪৬ ১ মে।

সারে এবং ১৮৪১ সালের ১০ আইনের ৩ ধারানুসারে  
এ বন্দরে স্থায়ী পদোপলক্ষে জাহাজের রেজিষ্টার হই-  
বেন।

ঈশ্বরীন্দ্র সৈন্যসম্পর্কীয় জীবিত ডাক্তার এস লাইটফুট  
সাহেব হারিচ উপদ্বীপে গমনকারি লোকেরদের পরীক্ষা  
হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

জীবিত জাতি উলিয়াম টেম্পলর সাহেব আপনার কট-  
কের সেপারিয়ল কমিস্যনরী অবশিষ্ট কর্মের ভার এ  
জিলায় মিহিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করিয়া দেহারের অতিরিক্ত জমী কর্ম নিরাক্ত করিবেন  
এবং কটকের জজ সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত  
এ স্থানের সেপারিয়ল কমিস্যনরী কর্ম নিরাক্ত করি-  
বেন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

আমিষ্টাণী চিকিৎসক জীবিত সি আর্চর সাহেব নদী-  
গাতে গদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাঁদজল ঢাকা ব্যয়  
করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

ত্রিপুরার মিহিল ও সেশন জজ জীবিত টেম্পল সাহেব  
দায়রনায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে  
আপনার মিসিশতার চলিত কর্মের ভার এ জিলায়  
প্রধান মদর আর্চর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

মিহিল আমিষ্টাণী চিকিৎসক জীবিত এস এম গ্রিফিথ  
সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে দারজিলিংজে চিকিৎস-  
কতা কর্মের ভার পুনর্গতন করেন।

বাঙ্গলা দেশের জীবিত অনুরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের তকুমক্রমে। এক জে ডা লেটে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পরীক্ষাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্ট সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাত্মকদিগের  
হিন্দু ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পরীক্ষা গবর্নমেন্টের আজ্ঞানুসারে  
কলিকাতা সংস্কৃত কলেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার  
সময়ে হইবেক।

এস ডি র টেলি। লোপ্টেনেন্ট কর্ণেল।

ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাত্মকদিগের পরীক্ষক।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ এপ্রেল।

গবর্নমেন্টের তশতিফার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.শহর কলিকাতার অকুম শ্বনিদিগের পরি-  
ত্রাগার্থ আদালত।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-ninth day of April last, the matters of the Schedule of GOOROODOSS MULLICK, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Chinsurah, in the District of Hooghly, in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court, on the fourth day of March last, upon the application of one Ramnarain Gooee, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the sixth day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

পূর্বে কলিকাতা নগরের গোড়াসাঁকে নিবাসি মহাক্ষন  
ও ব্যবসায়ি ছিল একজন, বাদনা দেশের অধীনস্থ ছিল  
চুচুড়া নিবাসি

গুরুদাস মল্লিক

যোত্রহীন বটেন এইমত নিষ্পত্তি তাঁহার এক জন মহাক্ষন  
রামনারায়ণ গুটের দরখাস্তমতে গত মার্চ মাসের ৪ তা-  
রিখে উক্ত আদালতে হইল তাঁহার বিষয়ে সম্মান দেওয়া  
যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ১৯ তারিখের উক্ত  
আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি  
জুন মাসের ৬ তারিখে শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার  
সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

The names of the Creditors of the said GOOROODOSS MULLICK, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer; dated the first day of May, one thousand eight hundred and forty-six.

PAUL AND SMELT,  
Insolvent's Attorneys.

উক্ত গুরুদাস মল্লিকের মহাক্ষনেরদের নাম তফসীলে  
লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের  
দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাক্ষনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১ মে।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।  
সুপ্রিম কোর্ট।  
তালুকদিগের ইজারার।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী  
শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায় প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা সাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিম কো-  
র্টের রিসিবর আফিসে রাবট ওডোডা সাক্ষর তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকদিগের ইজারার ডাক লইবেন  
ঈহারার ইজারা লওনেস্কর করেন এ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা নদীর।

পন্নীয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মোজের হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
তালুক তরফ মাম জোয়াইন ১০২ মোজের হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাগান নামক বাগান হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
শান্তিপুর গ্রামের শামিল মোতাল ভদ্রাসন বসতি বাটীর হিস্যা রকম .....	অজ্ঞেত
শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান .....	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান .....	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার .....	মুছলম
শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেগেটোলা লেইনের একতাল বাটীর হিস্যা রকম .....	এক তেহাই

আরও বৃদ্ধান্ত রিসিবর আফিসে তল করিলে জানিতে পারিছেন ইতি।

রিসিবর আফিস

কোর্ট হৌস

২১ আপ্রিল ১৮৪৬ সাল

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Putrooneah from Nileonul Paul Chowdry of Rana-ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossain-pore, Bagmarah, Magoora Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnople, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jummah or Government Revenue, of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and buttied and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Go-cool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্জাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁট পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁটের পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। এই তালুকের পাট্টা জরতজ্ঞ পালচৌধুরীর নিষিক্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁড়িয়া ও হুসেনপুর ও বাগ-য়ারা ও মাস্তুরা খোলা ও মুড়াগাড়া নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিগানা সদর জমা সিককা ৪৪৩৬৪ ১৮৪ ১১

এবং উক্ত যশোহর জিলার উরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক এই তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিগানা সদর জমা সিককা ২১৮২ ১৮ ১১

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। এই জমিদারীর সালিগানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতা-নুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম-বেশ ১১ ১১ এগার কাটা আট হস্তাক তাহা এইরূপে চতুঃ-সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তরে মুরুল জামীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে হৃত জরায়ম হোবের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে হৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কার দলীলসম্বন্ধে বক্তব্য-নিবারণের উকীল জীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দস্তখতানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাহার-দের স্থানে সকল সমাদ পাইতে পারেন।

[স্বর্ণমেট গেজেট ১৮৪৬। ৫ মে।]

জিয়ারপুরের মহালয়ে জীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 12, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে ।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 9th day of January, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 14th April, 1846.

যোত্রহীন আদালত ।

আইনগির দফতরখানা ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের চকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেন্ট জেনরল ও সবট্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা শুফলীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

আর ওড়োডা । আইনগির ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ সাল ১৪ এপ্রিল ।

### ESTATE OF JOHN EDWARD CHEETHAM.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 20 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.
Comole Baboo, ...	South Barracks, Fort William, Merchant, ...	239 14 0	47 15 7	Admitted.
Middleton and Co.,...	Cal., Jewellers, ...	900 0 0	180 0 0	ditto.
Silver and Co., ...	Cornhill, London, Tailors, ...	600 0 0	120 0 0	ditto.
Capt. Neil Stewart,...	Berhampore, a Military Officer,...	515 14 0	103 2 10	ditto.
Mr. Rozario, ...	Cal., Book-seller,...	38 0 0	7 3 2	ditto.
Servants under Military	Court of Requests, ...	638 14 1	127 12 5	ditto.



জাম এডার্ড চিখাম সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মত টাকার দাওয়া	সিফকা ১০০১ টাকার উপর কোং ২০১ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কমল দাবু ... ..	ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদা- গর ... ..	২৩২৫০/	৪৭৫০/৭	মঞ্জুর হইল
মিডলটন কোং ... ..	কলিকাতা সোণার ... ..	২০০১	১৮০১	ঐ
সিলবর কোং ... ..	লখন কণ্ঠহিল দরজী ... ..	৬০০১	১১০১	ঐ
কাপ্তান নীল ফুয়ার্ট ... ..	বহরমপুর সেনাপতি ... ..	৫১৫৫০/	১০৩০/১০	ঐ
রোজারিয়ো সাহেব ... ..	কলিকাতা কেতাংওয়ালা ... ..	৩৬১	৭০২	ঐ
মিলিটারী কোর্ট রিকর্ডের চাকর ... ..	... ..	৬০৮৫০/১	১২৭৫৫	ঐ

ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 11 Co.'s Rs. p. 100 Sa. Rs.	
Begbie and Co., ... ..	...	Sa. Rs. 18 12 0	Co.'s Rs. 2 0 10	Proved.
Bhoodoo, ... ..	Cal., Khansamah, ... ..	200 0 0	22 0 0	Admitted.
Bustee Ram, ... ..	Do. Bearer, ... ..	144 0 0	15 13 5	Proved.
Johnson, Capt. of the O. B. Estl., deed., ... ..	23d Regt. N. I., ... ..	100 0 0	11 0 0	Admitted.
Khoda Bux, ... ..	Cal., Bhustee, ... ..	120 0 0	13 3 2	ditto.
Mission Press Proprietors, ... ..	Cal., Printers, ... ..	40 0 0	4 6 5	ditto.
Macdonald, Mr. ... ..	Dinapore Merchant, ... ..	200 0 0	22 0 0	Proved.
Owen, Capt. Samuel, Comr. Ship Aurora, ... ..	Cal., Captain, ... ..	1500 0 0	165 0 0	Admitted.
Punchum, ... ..	Cal., Bearer, ... ..	120 0 0	13 3 2	ditto.
Govt. Gazette Press Proprietors, ... ..	Do., Printers, ... ..	50 0 0	5 8 0	ditto
Ramchand Biswas, Madub- chunder Bannerjee, ... ..	Do., Banceas, ... ..	70 0 0	7 11 2	ditto.
Scott, Hunter and Co., ... ..	Do., Merchants, ... ..	700 0 0	77 0 0	ditto.
Sheodeen Sookool, Havildar or Jemadar, 35th Regt. N. I., ... ..	Barrackpore Soldier, ... ..	150 0 0	16 8 0	ditto.
Ujooba, ... ..	Cal., Bearer, ... ..	144 0 0	15 13 5	ditto.

জেমস আলেকজান্ডার এটন সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মত টাকার দাওয়া	সিফকা ১০০১ টাকার উপর কোং ১১ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বেগবি কোং ... ..	...	১৮৫০	১১১০	প্রমাণ হইল
ভুদু ... ..	কলিকাতা খানসামা ... ..	২০০১	২২১	মঞ্জুর হইল
বস্তিরাম ... ..	ঐ বেহারী ... ..	১৪৪	১৫৫/৫	প্রমাণ হইল
বাঙ্গলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জানসন ... ..	এদেশীয় ২৩ পল্টন ... ..	১০০১	১১১	মঞ্জুর হইল
খোদা বকশ ... ..	কলিকাতার ভিত্তি ... ..	১২০১	১৩০/২	ঐ
মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ ... ..	কলিকাতা ছাপাওয়াল ... ..	৪০১	৪ ১০/৫	ঐ
মাকডনাল্ড সাহেব ... ..	দানাপুর মহাজন ... ..	১০০১	২২১	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সায়ুএল ওএন আরোর নামক জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	কলিকাতা কাপ্তান ... ..	১৫০০১	১৬৫১	মঞ্জুর হইল
পঞ্চম ... ..	কলিকাতা বেহারী ... ..	১২০১	১৩০/২	ঐ
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ছাপাখা- নার অধ্যক্ষগণ ... ..	ঐ ছাপাওয়াল ... ..	৫০১	৫ ১০	ঐ
রায়চাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁ ড়িয়া ... ..	ঐ বণিক ... ..	৭০১	৭ ১০/২	ঐ
স্কট হল্টর কোং ... ..	ঐ সওদাগর ... ..	৭০০১	৭৭১	ঐ
এদেশীয় ৩৫ পল্টনের ছাপাওয়াল নার কিজমাদার শিবদিন মুকুল অধুবা ... ..	চানকের সিপাহী ... .. কলিকাতা বেহারী ... ..	১৫০১ ১৪৪১	১৬ ১০ ১৫৫/৫	ঐ ঐ

**ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.			1st Dividend at 20 per cent.			
		Sa.	Rs.		Co.'s	Rs.		
ameeroody Tailor, ...	Serampore, ...	7	3	6	1	7	1	Admitted.
Ms. Eliza Blunt, ...	England, Widow, ...	37	0	0	7	6	5	ditto.
Indabun Mullick, ...	Allahabad, Shop-keeper, ...	150	0	0	30	0	0	ditto.
owannee Bearer, ...	Barrackpore, ...	121	9	7	24	5	1	ditto.
rane, W. C., ...	Garstin's Buildings, Cal., ...	35	2	0	7	0	5	ditto.
Mrs. Carshore, ...	Cawnpore, ...	172	10	0	34	8	5	ditto.
Hatton, Mr. ...	Cossitollah, Cal., Gun-maker, ...	20	0	0	4	0	0	ditto.
Hickworth, Mr. ...	Barrackpore, Merchant, ...	68	6	0	13	10	10	ditto.
Jones and Co., ...	Cawnpore, Ditto, ...	268	8	0	53	11	3	ditto.
Kistnomohun Day, ...	Caunnaghur, near Serampore, ...	50	0	0	10	0	0	Proved.
Mallack, D. E. for the old firm of Frith and Gordon, ...								
Druggists, ...	Mangoe Lane, Calcutta, Merchant, ...	15	6	0	3	1	2	Admitted.
Mandy, Mrs. ...	Cossitollah, Cal., Carver, ...	34	0	0	6	12	9	ditto.
Mortimer and Co., ...	Waterloo Street, Cal., Confectioners, ...	10	0	0	2	0	0	ditto.
McKellar and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Tailors, ...	16	0	0	9	3	2	Proved.
Randhoo, ...	Allahabad, Merchant, ...	30	0	8	16	0	0	Admitted.
R. Swinhoe, Exor. of Mr. Gilanders, ...	Old Post Office St., Cal., Atty. at Law, ...	138	10	8	27	11	8	Proved.
Statham, H. G. ...	Rada Bazar, Calcutta, Chop House-keeper, ...	51	8	0	10	14	5	ditto.
Spence, Mr. ...	London Buildings, Cal., Hotel-keeper, ...	21	0	0	4	3	2	Admitted.
Tandy, H. ...	Agra, Proprietor of Agra Ukbar, ...	60	4	0	12	0	10	ditto.
Watkins, Cliff and Co., ...	Strand, Cal., Merchants, ...	17	1	1	3	6	7	Proved.
Wilson, J. H. ...	Merchant, Barrackpore, ...	23	12	0	4	12	0	Admitted.
Wilkinson, Mr. ...	Do. do., ...	23	15	0	4	12	7	ditto.

চার্লস লয়ড এডওয়ার্ডস মাহেবের ইষ্টেট।

মহাশয়ের নাম	তফসিলের লিখিত বর্ণনা	মোট টাকার দাবী	শতকরা ১০০ টা	আর প্রথম ডিবিডেন্ড
আমিরুদ্দী দরুজী	শ্রীরামপুর	৭৮৬	১৮১	মঞ্জুর হইল
বিবি ই ব্র-ট	কলিকাতা	৩৭	৭৮৫	এ
বৃন্দাবন মল্লিক	আলাহাবাদ দোকানদার	১৫৭	৩৭	এ
ভবানী বেকার	চানক	১১১ ১/২	২৪ ১/২	এ
ডবলিউ সি ক্রেন	কলিকাতা গার্টিন বিল্ডিং	৩২৮	৭৮৫	এ
বিবি কামোদ	কানপুর	১৭২ ১/২	৩৪ ১/২	এ
চার্টন সাহেব	কলিকাতা কসাইটোলা বন্দুকওয়াল	২৭	৬	এ
জিওর্জ সাহেব	চানক সওদাগর	৬৮ ১/২	১৩ ১/২	এ
জোসেফ কোং	কানপুর থ	১৬৮ ১/২	৩৩ ১/২	এ
কুমারমোহন দে	শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর	৫৭	১০	এ
ফিলিপ গার্টিন কোম্পানির জন্য ডি				
ই মালিক	কলিকাতা মাদোলেন সওদাগর	১২ ১/২	৩/২	এ
বিনি মাণ্ড	কলিকাতা কসাইটোলা মুদ্রাকার	৩৪	৬৮	এ
মার্টিন কোং	কলিকাতা ওয়াটসন ফিউ মিচাই ওয়াল	১০	২	এ
মাকেলর কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরুজী	৪৬	২৮	প্রমাণ হইল
বৃন্দাবন	আলাহাবাদ সওদাগর	৮০৮	১৬	মঞ্জুর হইল
গিলাওর্স সাহেবের অফিস	কলিকাতা ওল্ড পোষ্ট অফিস			
সুইনসো	রাষ্ট্রা উকাল	১৩৮ ১/২	২৭ ১/২	প্রমাণ হইল
এচ জি স্টেথাম	কলিকাতা রাধাকান্ত পঞ্চওয়াল	৫৪ ১/২	১০ ১/২	এ
সেপেন্স সাহেব	কলিকাতা লোডন বিল্ডিং পঞ্চওয়াল	২১	৪৮	মঞ্জুর হইল
এচ টাণ্ডি	আগরা আকবরের অপার	৬০ ১/২	১২ ১/২	এ
ওয়াটসন ফিউ কোং	কলিকাতা নদীর রাষ্ট্রা সওদাগর	১৭ ১/২	৩ ১/২	প্রমাণ হইল
জে এড উইলসন	চানক সওদাগর	২৩৬	৪৬	মঞ্জুর হইল
উইলকিন্সন সাহেব	এ	২৩৬	৪৬	এ



**ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 10 per cent.		
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.		
Baboo Colycoomar Chatterjee, ... ..	Sealdah, Cal., Banian, ... ..	101 5 4	10 2 1		Admitted
Bourkey and Co., ... ..	Cossitollah, Cal., Tailors, ... ..	40 0 0	4 0 0		ditto.
Barrett and Co., ... ..	Merchants, Simla, ... ..	19 3 2	1 14 9		ditto.
Estival, N. M. D., ... ..	Writer Political Agent's Office, Umballah, ... ..	183 7 6	18 5 6		ditto.
Gungaram Mullick, ... ..	Old China Bazar, Cal., Shop-keeper, ... ..	10 10 8	1 1 0		ditto.
Goloke Mully, ... ..	Tangrah, 24-Pergunnahs, ... ..	13 0 0	1 4 10		ditto.
George Samuel, Writer, ... ..	Inspector's Genl. Hospital Office, Head Quarters, Simla, ... ..	42 0 0	4 3 2		Proved.
Hypher, Jos., Cook and Poulterer, ... ..	Durrumtollah, Calcutta, ... ..	38 8 0	3 13 7		ditto.
Mark Jones, Printer, ... ..	Army, Adj. Genl.'s Office, Head Quarters, Simla, ... ..	165 0 0	16 8 0		ditto.
Kammal and Co., Natives of Simla, Dealers of Shawl, ... ..	Kashmere, now at Wool, Burra Bazar, Cal., ... ..	288 0 0	28 12 9		Admitted.
Laulehund, Cloth Merchant, ... ..	Do. do., ... ..	8 0 0	0 12 10		ditto.
Munnalaul, ditto, ... ..	Do. do., ... ..	16 0 0	1 9 7		ditto.
Mustafa Khan, ... ..	Kurnaul, Shop-keeper, ... ..	41 5 3	4 2 1		ditto.
Neelmony Nundy, ... ..	Bow Bazar, Cal., Writer, Presidy. Pay Office, ... ..	230 0 0	23 0 0		ditto.
Reheiro, John, of Serpentine Lane, ... ..	Cal., Assistant, Judl. Dept., ... ..	19 0 0	1 14 5		ditto.
Rajoo Mistry, ... ..	Seebtollah, Cal., ... ..	13 0 0	1 4 10		ditto.
Ramchand Jeweller, ... ..	Serpentine Lane, Calcutta, ... ..	12 12 10	1 4 6		ditto.
Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar, ... ..	Armenian Church Street, Grocers, ... ..	9 12 0	0 15 7		ditto.
Syfoo, Tailor, ... ..	Meendhee Bagaun, Calcutta, ... ..	25 0 0	2 8 0		ditto.
White, A., ... ..	Merchant, Kurnaul, ... ..	67 3 2	6 11 6		Proved.

**হেনরি আলেকজান্ডার এলিয়ট সাহেবের ইফেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	মত টাকার দাওয়া	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
বাবু কালীকুমার চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা মেয়ালমহের বণিক	১০১ ১/৪	১০/১	মঞ্জুর হইল
বর্কি কোথ	কলিকাতা কসাইটোলা দরজা	৪০	৪	এ
বারেট কোথ	শিমলিয়া সওদাগর	১২৮২	১৮৮২	এ
এন এম ডি এক্টিবেল	অম্বালা পোলিটিকাল এক্টিভ মা হেবের দফতর খানার কেরাণী	১৮৩ ১৮৬	১৮ ১/৬	এ
গজারাম মলিক	কলিকাতা পুরান চানাবাজার দে' কানদার	১০ ১৮/৮	১/	এ
গোলোক মালী	চন্দ্রশম্পরগনা টেকরা	১৩	১ ১০	এ
কজ সামুএল কেরাণী	শিমলিয়া হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বা বধারকের দফতরখানা	৪১	৪/১	প্রমাণ হইল
জে টাইফর বাবরটি	কলিকাতা ধর্মতলা	৩৮ ১০	৩৮/৭	এ
মার্ক জোস ছাপাওয়ালা	শিমলিয়া আজুটেন্ট জেনরলের দফতর খানা	১৬৫	১৬ ১০	এ
শিমলানিবাসি শালবিক্রীওয়ালা				
কামাল কোম্পানি	কান্দীর একগে উল	২৮৮	২৮৮২	মঞ্জুর হইল
লালচাঁদ কাপড়িয়া মহাজন	কলিকাতা বড় বাজার	৮	৮১০	এ
মহালাল এ	এ	১৬	১ ১১/৭	এ
মুস্তাফা খাঁ	কর্ণাল দোকানদার	৪১ ১/৩	৪৮১	এ
নীলমণি নন্দী	কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বকশীখানার কেরাণী	২৩১	২৩	এ
ছাতাওয়ালা গলির জান রেবেরো	কলিকাতা জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টের আসিফাট	১২	১৮/৫	এ
রামু মিত্রী	কলিকাতা শিবতলা	১৩	১ ১০	এ
রামচাঁদ সোণার	ছাতাওয়ালা গলি কলিকাতা	১২৮১০	১ ১৬	এ
সীতানন্দ মজুমদার ও গজাপ্রসাদ মজুমদার	আরমানিটোলা বণিক	২৮০	৮/৭	এ
সৈফুদ্দীন	হেনরিবাগান কলিকাতা	২৫	২ ১০	এ
এ ওয়াইট	কর্ণাল সওদাগর	৬৭১২	৬ ১৮/৬	প্রমাণ হইল

**ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 10 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.		
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
But Moodee, ...	Calashebazar, Berhampore, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.	
Doolla Mater and Kissuriah	In the Service of Capt. Baisragm,				
Mahteranee, ...	73d Regt. N. I. Saugor, ...	20 8 0	2 0 10	ditto.	
Capt. Davis, Secy. to Book Society of the 58th Regt. N. I., ...	Jaumulpore, ...	20 0 0	2 0 0	ditto.	
Capt. R. W. Beatson, 72d Regt. N. I., ...	Saugor, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Mr. J. Barwise, ...	Jaumulpore, ...	120 0 0	12 0 0	ditto.	
Buggut Gardner, ...	Berhampore, ...	44 0 0	4 6 5	ditto.	
Serjeant Chisholm, ...	Allahabad, ...	20 0 0	2 0 0	ditto.	
Lieut. Carleton, 36th Regt. N. I., ...	Agra, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Mr. French, ...	Chunar, Merchant, ...	24 0 0	2 6 5	ditto.	
Greenway and Co., ...	Meerut, ditto, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Havell and Co., ...	Dinapore, ditto, ...	74 0 0	7 6 5	ditto.	
Hossain Bux Butcher, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Mr. Johnstone, ...	Dinapore, Merchant, ...	500 0 0	50 0 0	Proved.	
Juggernaut Cloth Merchant, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	44 6 0	4 7 0	Admitted.	
Jaur Beg Mossaulchee, ...	In Service of Mr. Pereira, ditto, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Mrs. C. W. Lewis, ...	Berhampore, Merchant, ...	550 8 0	35 0 10	ditto.	
Lieut. Larell, 3d Regt. Lt. Cavalry, ...	Kurnaul, ...	500 0 0	50 0 0	ditto.	
Molwega Syce, ...	Berhampore, ...	10 0 0	1 0 0	ditto.	
J. Morley, ...	Berhampore, ...	10 0 0	1 0 0	ditto.	
Ojoodapersaud, ...	Invalid Jamadar, Sultanpore Oude, ...	350 0 0	35 0 0	ditto.	
Ensign C. Patterson, 4th Regt. N. I., ...	Berhampore, ...	370 0 0	37 0 0	ditto.	
Peroo Buttermann, ...	Regtl. Bazar. 4th Regt. N. I. ditto, ...	35 0 0	3 8 0	ditto.	
Rampersaud Bhustee, ...	Calashee Bazar, ditto, Merchant, ...	24 4 0	2 6 9	ditto.	
Lieut. Sutherland, 56th Regt. N. I., ...	Dinapore, ...	305 0 0	30 8 0	ditto.	
S. Smith and Co., ...	Cal Booksellers, ...	240 8 0	24 0 10	ditto.	
Shank Sabucktollah, ...	Gorabazar, Berhampore, Baker, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.	
Ensign Saunders, 41st Regt. N. I., ...	Barrackpore, ...	500 0 0	50 0 0	Proved.	
Shank Syce and Johoron, his Wife, ...	In Service of Mr. Pereira, Berhampore, ...	30 0 0	3 0 0	Admitted.	
Shank Kadder, Baker, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	

জর্জ রিচার্ড প্রেন্ডাগাস্ট বীচর সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাঁওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১০১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
শংকরত মুনী ...	বহরমপুর খালাসীবাাজার ...	১৪ ১৮	সিককা ১০১	মঞ্জুর হইল
চোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী ...	মাগর এদেশীয় ৭৩ পলটনের কামান বেসরায়ের চাকর ...	২০ ১০	কোম্পানি ১ ১৮৪	ঐ
এদেশীয় ৫৮ পলটনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব...	জামালপুর ...	২০১	২১	ঐ
এদেশীয় ২২ পলটনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন ...	মাগর ...	১০০১	১০১	ঐ
জে বারওয়াইজ ...	জোনপুর ...	১২০১	১২১	ঐ
ভরত মালী ...	বহরমপুর ...	৪৪১	৪ ১৮৫	ঐ
সারজন চিসম ...	আলাহাবাদ ...	২০১	২১	ঐ
এদেশীয় ৩৬ পলটনের লেপ্টেনেন্ট কার্লটন ...	আগরা ...	১০০১	১০১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১০১ টাকার প্রথমডি বিডেণ্ড	
ফেঞ্চ সাহেব ... ..	চুণার সওদাগর ... ..	২৪১	২ ১/৫	মঞ্জুর ১
গ্লিনওএ কোং ... ..	মিরট এ ... ..	১০০১	১০১	এ
হাবেল কোং ... ..	দানাপুর এ ... ..	৭৪১	৭ ১/৫	এ
জসেন বক্স কমাই ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪০১	৪১	এ
জানফটন সাহেব ... ..	দানাপুর সওদাগর ... ..	৫০০১	৫০১	এ
জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪৪ ১/২	৪ ১/২	এ
জার বেগ মসালতি ... ..	এ পেরেরা সাহেবের চাকর ... ..	৪০১	৪১	এ
বিবি সি ডবলিউ লুইস ... ..	বহরমপুর সওদাগর ... ..	৩৫০ ১/২	৩৫ ১/২	এ
অম্বারোহি ও পলটনের লেপেট নেটে লারেল সাহেব ... ..	কর্ণাল ... ..	৫০০১	৫০১	এ
মৌলবেগা সইস ... ..	বহরমপুর ... ..	১০১	১১	এ
শ্রে মার্শি ... ..	এ ... ..	১০১	১১	এ
অযোধ্যাপ্রসাদ ... ..	অযোধ্যা সুদতানপুর অকর্মণ্য জ মাদার ... ..	৩৫০১	৩৫১	এ
এদেশীয় ৪ পলটনের এনসাইন সি পাটর্সন ... ..	বহরমপুর ... ..	৩৭০১	৩৭১	এ
পির মাখনওয়াল ... ..	এ এদেশীয় ৪ পলটনের মৈনাসম্প কায় দাজার ... ..	৩৭১	৩ ১/২	এ
রামপ্রসাদ ভিক্তি ... ..	এ খালসী বাজার সওদাগর ... ..	১৪ ১/২	১ ১/২	এ
এদেশীয় ৫৬ পলটনের লেপেট নেটে সখরলেণ্ড ... ..	দানাপুর ... ..	৩০৫১	৩০ ১/২	এ
এস স্মিথ কোং ... ..	কলিকাতা কেতারওয়াল ... ..	১৪০ ১/২	১৪ ১/২	এ
সেখ সাবকতেলা ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার কুটিওয়াল ... ..	১৪ ১/২	১ ১/২	এ
এদেশীয় ৪১ পলটনের এনসাইন মার্শি ... ..	চানক ... ..	৫০০১	৫০১	প্রমাণ হইল
সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী মহরন ... ..	বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চাকর ... ..	৩০১	৩১	মঞ্জুর হইল
সেখ কাদর কুটিওয়াল ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪০১	৪১	এ

ESTATE OF THOMAS PHILPOT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		2d Dividend at 20 Co's Rs. pr. 100 Sa. Rs.	
		Sa. Rs.	Co's Rs.		
Canoo Doss, ... ..	Jaumbazar, Cal. Ticea Bearer, ..	16 0 0	3 3 2	Admitted.	
Co-operative Society, ... ..	Wellington Square, Cal., ... ..	25 0 0	7 0 0	Proved.	
Gunga Ram, ... ..	Jaumbazar, Ditto, Washerman. ...	38 0 0	7 9 7	ditto	
Hurryhur Doss. ... ..	Old Chinabazar, Ditto. Shop-keeper, ... ..	8 0 0	1 9 7	Admitted.	
Juggomohun Seal, ... ..	Ditto, Ditto, ... ..	24 0 0	4 12 10	ditto.	
Kessub Doss, ... ..	Jaumbazar, Ditto, Ticea Bearer, ..	5 0 0	1 0 0	Proved.	
Koorouoo Mauthce,...	Meredith's Lane, Ditto, Palankin Mistry, ... ..	55 0 0	11 0 0	Admitted.	
Munnee Khanum, ... ..	Faltollah Bazar, Ditto, Inhabitant.	260 0 0	52 0 0	ditto.	
Ann Harriet Preston, ... ..	Nilmoney Gully, Ditto, Ditto, ..	36 0 0	7 3 2	ditto.	
Ruggoo Doss, ... ..	Jaumbazar, Ditto, Ticea Bearer,...	1 0 0	3 3 2	ditto.	

With reference to the foregoing advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their Claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred.

তামস ফিলপটের ইটেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দেওয়া	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোণ ২০০ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিককা	কোণ	
কানুদাস ... ..	কলিকাতা জানবাজার চিকা বেহারা	১৬৮	৩৮১	মঞ্জুর হইল
মহারতাকারি সোসেটি ... ..	কলিকাতা গোলতলাও ... ..	৩৫৮	৭৮	প্রমাণ হইল
গঙ্গারাম ... ..	এ জানবাজার খোদা ... ..	৩৮৮	৭ ১৮/৭	এ
হরিহর দাস ... ..	এ পুরান চীনবাজার দোকানদার	৮৮	১ ১৮/৭	মঞ্জুর হইল
জগমোহন শীল ... ..	এ এ ... ..	২৪৮	৪ ৮১০	এ
কেশবদাস ... ..	এ জানবাজার চিকা বেহারা ... ..	৫৮	১৮	প্রমাণ হইল
করণা মাইতী ... ..	এ মেরিডিথ গালি পাল্কির মিস্ত্রী	৫৫৮	১১৮	মঞ্জুর হইল
মন্নিখানম ... ..	এ ভালতলার বাজারনিবাসী ... ..	২৬০৮	৫২৮	এ
আন হারিগট প্রেক্টন ... ..	এ নীলমণি গালি ... ..	৩৬৮	৭৮২	এ
রঘুদাস ... ..	এ জানবাজার চিকা বেহারা ... ..	১৬৮	৩৮১	এ

উপরের উক্ত ইন্সটিহুটের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইসিনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করার বিষয়ে এই আইসিনি সাহেব তাহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 12, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 96.

To the Magistrates of the Bengal Presidency.

Pursuant to Rule 6, of the Ferry Fund Rules published in the *Calcutta Gazette* of the 14th December, 1841, I have the honour to annex a Memorandum, as per Margin\* of the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of your district on the 1st May, 1845, prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal of the 8th July, 1844.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Judicial Department, 7th April, 1846.

\* Memorandum showing the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of on the 1st May, 1845.

আক্টোটেণ্ট জেনারেল সাহেবের সরকুলার পত্র।

২৬ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরে যু। ১৮৪১ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখের বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রদার্য টাকার বিষয়ে যে যে বিধি প্রকাশ হই তাহার ৩ বিধানানুক্রমে ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে তোমার জিলাতে প্রদার্য টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা রহিল তাহা জানাইবার নিমিত্ত নীচের লিখিত ফর্ম পাঠাইতেছি। এই ফর্ম বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ১৮৪৪ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের অনুমতি করা বিধিমতে প্রস্তুত হইয়াছে।

আর ওরাকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আক্টোটেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্টোটেণ্ট সাহেবের দস্তখত।

জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে। ১৮৪৬ সাল। ৭ আপ্রিল।

District.	Surplus on the 30th April 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus on the 1st May 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			

\*For particulars vide the accompanying Statement.

\* ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে অমুক জিলায় প্রদার্য নৌকার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা রহিল তাহান কৈফিয়ত।

জিলা:	১৮৪৪ সালের ৩০ আপ্রিল তা রিখে যত ফাজিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বাকী	১৮৪৪। ৪৫ সালের আদায় হও য়া গড় টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখের ফাজিল টাকা
		ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	সেওয়ানীর এমার তের ফর্ম অনুসারে	মোট			

\* ইহার বিশেষ নীচের লিখিত কৈফিয়তে পাওয়া যাইবেক।

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

Statement shewing the surplus Ferry Funds on the 1st May, 1845, at the disposal of each District Committee prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal, dated 8th July, 1844, (No. 1107.)

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportions of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			

1st Union.

Sarun, ...	26,283 12 81	15,047 12 10	0 0 0	15,047 12 10	11,235 15 101	15,581 11 0	26,817 10 101
Champan, ...	46,158 2 61	3,469 0 10	0 0 0	3,469 0 10	42,689 1 81	15,581 11 0	58,270 12 81
Tirhoot, ...	37,852 6 11	7,401 15 0	976 8 10	8,378 7 10	29,473 14 31	15,581 11 0	45,055 9 31

Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.

Sarun, ...	16,731 12 9
Champan, ...	1,600 5 7
Tirhoot, ...	28,412 14 8

3) 46,745 1 0

15,581 11 0 Proportion for distribution to each District.

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের ৮ জুলাই তারিখের ১১০৭ নম্বরী প্রকৃত্তন যে নিয়ম নিকিউ হইল সেই নিয়মতে প্রকৃত্তন ১৮৪১ সালের ১ মে তারিখে প্রতিজ্ঞিতে গবর্ণার টাকার কারণের কমিটির অধীন যে কমিটি গঠিত হইল তাহার কার্যের বিবরণ।

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাকিল টাক	১৮৪৪। ৪১ সালের প্রকৃত্ত			১৮৪৪। ৪১ সালের ৩০ অপ্রিলের জমা	১৮৪৪। ৪১ সালের গড়ে আদার হওয়া টাক	১৮৪১ সালের ১ মে জমা টাক
		১. জিউইট সফেরের হিসাবমতে	২. প্রকৃত্তন প্রকৃত্তন	৩. প্রকৃত্তন প্রকৃত্তন			

প্রথম সংযোগ

সার্ব ...	২৬,২৮৩ ৬ ৮ ৮	১৫,০৪৭ ৬ ১০	০	১৫,০৪৭ ৬ ১০	১৫,৫৮১ ১৬ ০	১৫,৫৮১ ১৬ ০	২৬,৮১৭ ১৬ ১০
চম্পারন ...	৪৬,১৫৮ ২ ৬ ৮	৩,৪৬৯ ০ ১০	০	৩,৪৬৯ ০ ১০	৪২,৬৮৯ ৮ ৮	১৫,৫৮১ ১৬ ০	৬২,২৭০ ৬ ৮
তিরহুত ...	৩৭,৮৫২ ৬ ১১	৭,৪০১ ১৫ ০	৯৭৬ ১০	৮,৩৭৮ ৬ ১০	২৯,৪৭৩ ৬ ০ ৮	১৫,৫৮১ ১৬ ০	৪৫,০৫৫ ৬ ০ ৮

৩) ৪১,৭৪৫ ৮

১৫,৫৮১ ১৬ ০

প্রত্যেক জিলার জন্য করণার্থ আংশ

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportions of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
2d Union.							
Shahabad, ...	24,390 9 3	1,420 4 2	0 0 0	1,420 4 2	22,970 5 1	7,330 10 1	30,300 15 1
Patna, ...	25,454 15 10	2,303 14 7	223 5 7	2,527 4 2	22,927 11 8	7,330 10 1	30,258 5 8
Behar, ...	24,637 15 11	12,214 11 9	0 0 0	12,214 11 9	12,423 4 2	7,330 10 1	19,753 14 2
Collections in 1844-45. as per Cash Accounts.							
Shahabad, ...	5,426 5 5						
Patna, ...	15,433 13 9						
Behar, ...	1,121 11 0						
8) 21,991 14 2							
	7,330 10 0	Proportion for distribution to each District.					

\* This sum is exclusive of Rs. 500 shown in excess in the Statement for 1842-43.

	1848-49 সালের খরচ			1848 সালের ৩০ অপ্রিলের ফাকিল টাকা	মোট	1848 সালের ৩০ অপ্রিলের জমা	1848-49 সালের ১ মে জমা টাকা
	মাসিকিউটে সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের কুর্দেহর অনুসারে	মোট				
দ্বিতীয় সংযোগ							
শাহাবাদ ...	২৪,৩২০ ১১/৩	০	২,৪২০ ১২	২৪,৩২০ ১১/৩	২২,২৭০ ১/৩	৭,৩৩০ ১০/০	৩০,৩০০ ১১/৩
পাটনা ...	২৪,৪৪৪ ১০	২২৩ ১/৭	২,৩০৩ ৬/৭	২৪,৪৪৪ ১০	২২,২২৭ ১১/৮	৭,৩৩০ ১০/০	৩০,২৪৮ ১/৮
বেহার ...	২৪,৩৩৭ ১১/৩	০	২,২৩৪ ১১/৩	২৪,৩৩৭ ১১/৩	২২,২৩৪ ১১/৩	৭,৩৩০ ১০/০	৩২,৭৪০ ১১/৩
হিসাবমতে ১৮৪৮-৪৯ সালে আদায় হওয়া টাকা।							
শাহাবাদ ...	৪,৪৩৩ ১/৫						
পাটনা ...	১৫,৪৩৩ ১১/৩						
বেহার ...	১,১২১ ১০/০						
৩) ২২,২২১ ১০/২							

\* ১৮৪২-৪৩ সালের নৈকিয়তে অতিরিক্ত যে ৫০০ টাকা ছিল তাহা এই সংখ্যার মধ্যে গণিত হইয়াছে।

৭,৩৩০ ১০/০ " প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ আংশ।



	Deduct Disbursements in 1844-45.				Surplus on the 30th April, 1845.	Add proportions of Collections in 1844-45.				Surplus available on the 1st May, 1845.
	As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.	Balance on the 30th April, 1845.						
3d Union.										
Monghyr, ...	5,864	2 44	3,090	2,773	12 1 1/2	4,634	15 4	7,408	11 5 1/2	
Bhagulpore, ...	10,295	10 2 1/2	17,192	6,896	7 9 1/2	4,634	15 4	* 2,261	8 5 1/2	
Purneah, ...	9,881	2 4 1/2	1,402	1,402	1 1	4,634	15 4	13,114	0 7 1/2	
Maldah, ...	10,196	7 11 1/2	1,140	0 0	0 0	4,634	15 4	13,691	7 3 1/2	
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.										
Monghyr, ...	7,356	12 6								
Bhagulpore, ...	8,659	0 10								
Purneah, ...	2,011	0 0								
Maldah, ...	480	0 0								
4) 18,539	13 4									
A Deficit.	4,634	15 4								
* Balance against the District.										

Proportion for distribution to each District.

	1848 ৪৫ সালের প্রকৃত				১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলের তারিখ	১৮৪৪ ৪৫ সালের ১ মে
	মজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানি আমদারের ফরদীর অনুসারে	মোট	১৮৪৪ ৪৫ সালের ১ মে		
তৃতীয় সংযোগ						
মুন্সের ...	৩,০২০ ১২ ৩	০ ০ ০	৩,০২০ ১২ ৩	২,৭৭৩ ৫২ ১	১৮৪৪ ৪৫ সালের ১ মে	৭,৯০৮ ১৬ ৫ ১/২
ভাগলপুর ...	১৭,১২২ ৮	০ ০ ০	১৭,১২২ ৮	১৭,১২২ ৮ ১২ ১/২	১৮৪৪ ৪৫ সালের ১ মে	* ২,২৬২ ১৫ ১/২
পূর্ণিয়া ...	১,৪৮১ ৮ ৩	০ ০ ০	১,৪৮১ ৮ ৩	৮,৯৭২ ৩ ১	১৮৪৪ ৪৫ সালের ১ মে	১০,১২৪ ৯ ১
মালদহ ...	১,১৪০ ১০ ১১ ১/২	০ ০ ০	১,১৪০ ১০ ১১ ১/২	২,০৫৩ ১০ ১১ ১/২	১৮৪৪ ৪৫ সালের ১ মে	১০,১২৪ ৯ ১

হিসাবমতে ১৮৪৪ ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকার

মুন্সের ... ৭,৯০৮ ১৬ ৫ ১/২

ভাগলপুর ... ৮,১২২ ৮ ১২ ১/২

পূর্ণিয়া ... ১,০৪৪ ৮ ৩

মালদহ ... ৮৮০

৪) ১৮,৫৩৯ ১৩ ৪

৪,৬৩৪ ১৫ ৪

১৮৫০ সালের ১ মে

Deduct Disbursements in 1844-45.				Surplus on the 30th April, 1845.		Add proportion of Collections in 1844-45.		Surplus available on the 1st May, 1845.					
As per Magistrate's Cash Account.		As per Civil Building Memorandum.		Total.		Balance on the 30th April, 1845.							
4th Union.													
Dinagopore, ...	...	2,149	10	21	951	0	0	1,198	10	21	3,844	4	31
Rajshahye, ...	...	6,148	10	61	0	0	0	6,148	10	61	8,794	4	71
Pubna, ...	...	7,474	14	21	0	0	0	7,474	14	21	10,120	9	31
Rungpore, ...	...	4,232	1	81	1,103	6	0	3,128	11	81	5,774	5	91
Bogra, ...	...	4,547	8	31	265	0	0	4,282	8	31	6,928	2	41
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.													
Dinagopore, ...	...	1,110	14	0									
Rajshahye, ...	...	2,228	3	5									
Pubna, ...	...	2,376	8	0									
Rungpore, ...	...	5,469	4	0									
Bogra, ...	...	2,043	2	0									
		5, 13, 228	2	5									
		2,615	10	1	Proportion for distribution in each District.								

\* This includes Rs. 65 less shewn in the Statement for 1843-44.

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

\* This includes Rs. 65 less shewn in the Statement for 1843-44.

১৮৪৪ - ৪৫ সালের খরচ				১৮৪৫ সালের ৩০		১৮৪৪ - ৪৫ সালের গড়		১৮৪৫ সালের ১ মে	
১৮৪৪ সালের ৩০ অ' প্রিলের ফাঙ্কাল টাক		ম' জিউট সালেবের হিসাবমতে		মোটি		আগ্রিলের কমা			
চতুর্থ সংযোগ		দেওয়ানির এয়ারের ফরকের অনুসারে							
দিনাজপুর	...	২,১৪২	১৮/২ ১১	২৫১	...	২,১৪২	১৮/২ ১১	৩,৮৪৮	
রাজশাহি	...	৬,১৪৮	১৮/৩ ১১	...	...	৬,১৪৮	১৮/৩ ১১	৮,১২৪	
পাবনা	...	৭,৪৭৪	১৮/২ ১১	...	...	৭,৪৭৪	১৮/২ ১১	১০,১২৪	
রঙ্গপুর	...	৪,২০২	১৮/২ ১১	১,১০৩	১৮	৩,১০৩	১৮/২ ১১	৫,৭৭৪	
বগুড়া	...	৪,৪৪৭	১৮/৩ ১১	২৬৫	...	৪,২৮২	১৮/৩ ১১	৬,১২৪	
হিসাবমতে ১৮৪৪ - ৪৫ সালে আদায়ের টাক									
দিনাজপুর	...	১,১১০	১৮/৬						
রাজশাহি	...	২,১২৮	১৮/৫						
পাবনা	...	২,৩৭১	১৮/৫						
রঙ্গপুর	...	৫,৪১২	১৮/৫						
বগুড়া	...	২,০৪৩	১৮/৫						
৫,১৩০,২৮০									

\* ১৮৪৩ - ৪৪ সালের হিসাবমতে যে ৩৫৮ টাক কম হয় তাহা ও ইহার মধ্যে গণিত।

২,৩৪৫

প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ।

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
5th Union.							
Mymensing, ...	6,799 9 10½	990 0 0	0 0 0	990 0 0	5,809 9 10½	1,934 4 0	7,743 13 10½
Sylhet, ...	7,617 1 10½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	7,617 1 10½	1,934 4 0	9,551 5 10½
Dacca, ...	7,318 9 10½	242 13 9	0 0 0	242 13 9	7,075 12 1½	1,934 4 0	9,010 0 1½

Collections in 1844-45. as per Cash Accounts.

Mymensing, ...	1,182 4 0
Sylhet, ...	45 0 0
Dacca, ...	4,575 8 0
3)	5,802 12 0

Proportion for distribution to each District.

1,934 4 0
-----------

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের কাঙ্ক্ষিত টাক।	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৪। ৪৫ সালের গড়ে আদায় হওয়ার টাক।	১৮৪৫ সালের ১ মে টাক।
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের তর্কের অনুসারে	মেট		
পঞ্চম সংযোগ						
ময়মনসিংহ ...	৬,৭২২ ৮/১০।	২২০ ০ ০	০ ০ ০	২২০ ০ ০	১,২৩৪ ০	৭,৭৪৬ ৮/১০।
সিলেট ...	৭,১১৭/১০।	০ ০ ০	০ ০ ০	০ ০ ০	১,২৩৪ ০	২,৫৫১ ৮/১০।
ঢাকা ...	৭,৩১৮ ৮/১০।	১৪২ ৮ ২	০ ০ ০	১৪২ ৮ ২	১,২৩৪ ০	২,০১০ ৮/১০।

হিসাবমতে ১৮৪৪ ৪৫ সালে আদায় হওয়ার টাক।

ময়মনসিংহ ...	১,১৮২ ৮/১০
সিলেট ...	৪৫ ০ ০
ঢাকা ...	৪,৫৭৫ ৮/১০
৩)	৫,৮০২ ৮/১০

প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ আ.শ।

১,১৩৪ ৮/১০
------------

	Deduct Disbursements in 1844-45.				Surplus on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.		Surplus available on the 1st May, 1845.
	As per Cash Account.	As per Magistrates' Memorandum.	Total.	As per Civil Building Memorandum.		Balance on the 30th April, 1845.	Proportion of Collections in 1844-45.	
6th Union.								
Chittagong.	...	...	...	...	10,157 14 11½	9,840 14 11½	3,024 2 6½	12,865 1 5½
Tipperah.	...	...	...	...	9,884 11 9¼	9,744 11 9¼	3,024 2 6½	12,768 14 4
Noacolly.	...	...	...	...	10,157 14 11½	10,157 14 11½	3,024 2 6½	13,162 1 5½
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.								
Chittagong.	...	3,558 10 9	317 0 0	0 0 0				
Tipperah.	...	1,975 0 0	140 0 0	0 0 0				
Noacolly.	...	3,538 12 10	20 0 0	0 0 0				
3)	9,072 7 7							
	3,024 2 6½							

Proportion for distribution to each District.

( ৩২৭ )

	১৮৪৪ + ৪৫ সালের মধ্যে				১৮৪৫ সালের ১ মে
	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাকিল টাকা	মাজিষ্ট্রেট নাহেদের হিসাবমতে	দেওয়ানীর আমরতের ফার্সি অনুসারে	মোট	
মুঠ সংযোগ					
চাটগাঁ	...	৩১৭	...	৩১৭	১৮৪৫ সালের ১ মে
তিপুয়া	...	১০,১৫৭ ৬৮ ১১	...	১০,১৫৭ ৬৮ ১১	১৮৪৫ সালের ১ মে
নওয়াখালি	...	২,১৮৪ ১৬ ২৬	...	২,১৮৪ ১৬ ২৬	১৮৪৫ সালের ১ মে
৩)	১০,১৫৭ ৬৮ ১১	২০	...	১০,১৫৭ ৬৮ ১১	১৮৪৫ সালের ১ মে

হিসাবমতে ১৮৪৪ + ৪৫ সালে আদার হওর টাকা।

চাটগাঁ ... ৩,১৫৮ ১০ ২

তিপুয়া ... ১,২৭৫

নওয়াখালি ... ৩,৫০৮ ৬১

৩) ১০,১৫৭ ৬৮ ১১

৩,১৫৮ ১০ ২

১,২৭৫

৩,৫০৮ ৬১

১০,১৫৭ ৬৮ ১১

৩,১৫৮ ১০ ২

১,২৭৫

৩,৫০৮ ৬১

১০,১৫৭ ৬৮ ১১

৩,১৫৮ ১০ ২

১,২৭৫

৩,৫০৮ ৬১

১০,১৫৭ ৬৮ ১১

৩,১৫৮ ১০ ২

১,২৭৫

৩,৫০৮ ৬১

১০,১৫৭ ৬৮ ১১

৩,১৫৮ ১০ ২

১,২৭৫

৩,৫০৮ ৬১

প্রত্যেক জিলার তার করণার্থ অংক।

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
7th Union.							
Furteedpore, ...	3,183 9 2½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3,183 9 2½	1,087 14 10½	4,271 8 0¾
Backergunge, ...	3,183 9 2½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3,183 9 2½	1,087 14 10½	4,271 8 0¾
Jessore, ...	3,183 9 2½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3,183 9 2½	1,087 14 10½	4,271 8 0¾
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.							
Furteedpore, ...	2,367 0 0						
Backergunge, ...	409 13 7						
Jessore, ...	486 13 0						
3) 3,263 12 7							
	1,087 14 10½						

Proportion for distribution to each District.

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৪ : ৪৫ সালের পর্য্য			১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলের কমা	১৮৪৪ : ৪৫ সালের মধ্যে আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে কমা টাকা
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর আমায়তের ফজিলের অনুসারে	যোতি			
মুন্সিম সংযোগ							
ফরিদপুর	...	৩,১৮৩ ১২ ½	...	...	৩,১৮৩ ১২ ½	১,০৮৭ ৬৮ ১০ ১	৪,২৭১ ১০ ৬
বাকিরাঙ্গা	...	৩,১৮৩ ১২ ½	...	...	৩,১৮৩ ১২ ½	১,০৮৭ ৬৮ ১০ ১	৪,২৭১ ১০ ৬
বশোহর	...	৩,১৮৩ ১২ ½	...	...	৩,১৮৩ ১২ ½	১,০৮৭ ৬৮ ১০ ১	৪,২৭১ ১০ ৬

হিসাবমতে ১৮৪৪ : ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।

ফরিদপুর	...	২,৩৬৭
বাকিরাঙ্গা	...	৪,০২৬ ৭
বশোহর	...	৪,৮৬০
৩) ৩,১৩৩ ৭		
১,০৮৭ ৬৮ ১০ ১		

প্রত্যেক জিলার ব্যক্তকর্তার আদায়।

	Surplus on the 30th April, 1844.	Deduct Disbursements in 1844-45.			Balance on the 30th April, 1845.	Add proportion of Collections in 1844-45.	Surplus available on the 1st May, 1845.
		As per Magistrate's Cash Account.	As per Civil Building Memorandum.	Total.			
8th Union.							
Nuddea, ...	15,427 11 6	2,055 8 8	0 0 0	2,055 8 8	13,572 2 10	5,127 6 5	18,499 9 3
Moorsheadabad, ...	17,335 10 6	800 0 0	26 8 5	826 8 5	16,509 2 1	5,127 6 5	21,636 8 6
24-Pergunnahs, ...	17,860 0 3	4,125 6 0	0 0 0	4,125 6 0	13,734 10 3	5,127 6 5	18,862 0 8
Barasat, ...	17,985 6 3	4,000 0 0	0 0 0	4,000 0 0	13,985 6 3	5,127 6 5	19,112 12 8
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.							
Nuddea, ...	8,261 10 10						
Moorsheadabad, ...	3,355 0 0						
24-Pergunnahs, ...	8,892 14 10						
Barasat, ...	^ 0 0						
4)	20,509 9 8						
	5,127 6 5						
Proportion for distribution to each District.							

	১৮৪৪ সাল ৩০ আ প্রিলের ফাঙ্কিন টাক।	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাক।	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাক।
		ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের হিসাবখতে	দেওয়ানীর এয়ারেডের ফর্দের অনুসারে	মোট		
অষ্টম সংযোগ						
নদীয়া ...	১৫,৪২৭ ১৮ ৬	২,০৫৫ ১৮	০ ০ ০	২,০৫৫ ১৮	৫,১২৭ ১৮ ৫	১৮,৪২২ ১৮ ৩
মুরশিদাবাদ ...	১৭,৩৩৫ ১৮ ৬	৮০০ ০	২৬ ১৫	৮২৬ ১৫	৫,১২৭ ১৮ ৫	২২,৪৬১ ১৮ ৩
চব্বিশ পরগনা ...	১৭,৮৬০ ৩	৪,১২৫ ১৮ ০	০ ০ ০	৪,১২৫ ১৮ ০	৫,১২৭ ১৮ ৫	১৮,৮১২ ১৮ ৮
বারাণসী ...	১৭,২৮৫ ১৮ ৩	৪,০০০ ০	০ ০ ০	৪,০০০ ০	৫,১২৭ ১৮ ৫	২২,৪১২ ১৮ ৮
হিসাবখতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাক।						
নদীয়া ...	৮,২৬১ ১৮ ৩					
মুরশিদাবাদ ...	৩,৩৫৫ ০					
চব্বিশ পরগনা ...	৮,৮২২ ১৮ ৩					
বারাণসী ...	০ ০ ০					
৪)	২০,৪৩৯ ১৮ ৮					

প্রত্যেক জিলার দায় করণার্থ জমা।

EXPENDITURE DISBURSEMENTS IN 1844-45.

	Surplus on the 30th April, 1844.		As per Magistrate's Cash Account.		As per Civil Building Memorandum.		Total.	Balance on the 30th April, 1845.		Add proportion of Collections in 1844-45.		Surplus available on the 1st May, 1845.
9. k. C. O. O.												
Beerbhoom, ..	17,012	" 4	2,518	2 10	0 0 0	0 0 0	2,518 2 10	14,494	6 6	4,064	0 8 1	18,558 7 2 1
Burdwan, ..	15,917	11 9	5,169	2 7	0 0 0	0 0 0	5,169 2 7	10,748	9 2	4,054	0 8 1	14,802 9 10 1
Bancoorah, ..	14,290	10 6	4,459	7 0	0 0 0	0 0 0	4,459 7 0	9,821	3 6	4,064	0 8 1	13,885 4 2 1
Midnapore, ..	17,191	8 6	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	17,191	8 6	4,064	0 8 1	21,255 9 2 1
Hooghly, ..	12,130	12 6	4,374	8 7	0 0 0	0 0 0	4,374 8 7	7,756	3 11	4,064	0 8 1	11,820 4 7 1
Howrah, ..	0 0 0	0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0	4,064	0 8 1	4,064 0 8 1
Collections in 1844-45, as per Cash Accounts.												
Beerbhoom, ..	132	0 0										
Burdwan, ..	7,055	3 4										
Bancoorah, ..	32	0 0										
Midnapore, ..	4,578	2 11										
Hooghly, ..	11,782	14 3										
Howrah, ..	803	13 9										
6)	24,351	4 3										
	4,064	0 8 1										

Fort William, Accountant's Office, Judicial Department, the 7th April, 1846.

Errors Excepted.

(Signed) R. WALKER, Accountant to the Court of Bengal.

	1848 সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক		১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক		১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক		১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক		১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক		১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	
	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক	১৮৪৮ সালের ৩০ অপ্রিলের চাক্ষুণ্য টাক
১ নবম সংযোগ												
বীরভূম	১৭,১১১	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮
বর্ধমান	১৫,১১১	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮
বাকুড়া	১৪,১১১	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮
মৈনিনীপুর	১৪,১১১	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮
ভগলী	১১,১১১	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮
হারড়া	১১,১১১	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮	১,৫১৮	৮ ৮
হিসাবের ১৮৪৮ সালের আলাদা টাক												
বীরভূম	১০১	৮ ৮										
বর্ধমান	৭,০৫৫	৮ ৮										
বাকুড়া	৩২	৮ ৮										
মৈনিনীপুর	৪,১৭৮	৮ ৮										
ভগলী	১১,৭৮৮	৮ ৮										
হারড়া	৮,০৫৫	৮ ৮										
৩)	২৪,৩৮৮	৮ ৮										

ফোর্ট উলিয়াম, অ্যাকাউন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের দফতর। ১৮৪৬ সাল ৭ অপ্রিল।

অ'র ওয়াকার।  
বাকুড়া মেসার্স গভর্নমেন্ট  
অ্যাকাউন্টেন্ট জেনারেল।

## ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette*, of the fifth instant, page 313, Circular Order No. 10, For "মাসের দুই এক দিন থাকিতে" read "মাসের দুই এক দিন পরে"

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*  
Fort William, 8th May, 1846.

## NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st May, 1846.*

Baboo Tarokechunder Ghose, Moonsiff of Mo-  
hanand, Zillah Hooghly, for twenty days from the  
4th instant.

*The 6th May, 1846.*

Baboo Ramakanth Booroowa, 2d Moonsiff of  
Durrung, Assam, for 15 days from the 18th Janu-  
ary to the 2d February last, in extension of that  
granted before, under Medical Certificate.

*The 8th May, 1846.*

Baboo Gopalkishen Roy, Moonsiff of Byedbat-  
tee, Zillah Hooghly, for two weeks from the 30th  
ultimo, in extension of that granted on the 27th  
March last, under Medical Certificate.

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypore,  
Zillah Moorshedabad, for 10 days from 27th March  
last.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## EXAMINATION NOTICE.

With the sanction of Government, an Examina-  
tion in Hindoo Law of Candidates for the Situa-  
tion of Law Officer, will be held at the Sungskrit  
College, Calcutta, at ten o'clock A. M., on the 12th  
day of May next, 1846.

S. D. RILEY, *Lieut. Col.,*  
*Examiner of Candidates for the*  
*Situation of Law Officer.*

Calcutta, 28th April, 1846.

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## OPIUM.

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৩ আগ্রিস যোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ১২ বৈশাখ।

এস্তেহার দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল ইঙ্গরাজী তারিখ ১৮ মে যোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ৬ ষষ্ঠ্যক সোমবার পূর্বাঞ্চে দিবা এগার ঘটীর সময় মোকাম কলিকাতার একসচেপ্ত ঘরে নীচের লিখিত  
মোকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পরদারশী আফিম সমুদুপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত দরুতে  
বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদারশী আফিম .....	২২০০/
বানারসের পরদারশী আফিম .....	৮০০/
জুমুলা সিন্দুর .....	৩০০০/

[*Government Gazette, 12th May, 1846.*]

## অনুশোধন।

বর্তমান মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গে-  
জেটের ৩১৩ পৃষ্ঠার ১০ নম্বরী সরকারি অর্ডরে  
যথা "মাসের দুই এক দিন থাকিতে" এই কথাটির পরি-  
বর্তে "মাসের দুই এক দিন পরে" পাঠ কর।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ৮ মে।

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

জিলা ভগলীর মহানাদের মুনসেফ জীযুত বাবু তারক-  
চন্দ্র যোঁর বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি বিশ দিনের  
ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ মে।

আসামে ডরজের দ্বিতীয় মুনসেফ জীযুত বাবু রামকান্ধ  
বড়ুয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্বে যে ছুটী পান  
তদতিরিক্ত গত জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখঅবধি  
ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখপর্যন্ত পনের দিনের ছুটী  
পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা ভগলীর টেম্যানটির মুনসেফ জীযুত বাবু গে-  
পালকান্দার চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসে যে  
ত্রিশ দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মার্চ মাসের ১৭  
তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের জজীপুরের মুনসেফ জীযুত এচ  
এন ভায়সন সাহেব গত মার্চ মাসের ২৭ তারিখঅবধি  
দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

## পরীক্ষাবিসয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্ট সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাঙ্কানুসারে  
হিন্দু ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পরীক্ষা গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানুসারে  
কলিকাতা সংস্কৃত কলেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার  
সময়ে হইবেক।

এস ডি রাইলি। লেপ্টেনেন্ট কর্নেল।

ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাঙ্কানুসারে পরীক্ষক।  
কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ এপ্রিল।

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৩ আগ্রিস যোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ১২ বৈশাখ।

এস্তেহার দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল ইঙ্গরাজী তারিখ ১৮ মে যোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ৬ ষষ্ঠ্যক সোমবার পূর্বাঞ্চে দিবা এগার ঘটীর সময় মোকাম কলিকাতার একসচেপ্ত ঘরে নীচের লিখিত  
মোকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পরদারশী আফিম সমুদুপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত দরুতে  
বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদারশী আফিম .....	২২০০/
বানারসের পরদারশী আফিম .....	৮০০/
জুমুলা সিন্দুর .....	৩০০০/

[*Government Gazette, 12th May, 1846.*]



নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূরোক্ত আফিম সকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাধতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪০০ টাকার দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সন্মাপন করিবে আধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ১০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিসাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম হরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রারী হওনের পূর্বে ফিসাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী ব বতে দর্শনি প্রামিষদারি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১২ মে শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দফতরখানায় আসিয়া সবজের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূরোক্ত দর্শনি প্রামিষদারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরুপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবজের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে জানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূরোক্তমতে যাহার নিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে তাহা হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় ওহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূরোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রামিষদারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূরোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ১২ মে তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি এই নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগীর টাকা এই ১২ মে তারিখে দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাত লওয়া যাইবেক।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে একেবারে দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেশী টাকা নীলামের তারিখ ইন্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুন বৃহস্পতিবার দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবত একেবারে রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার এই পূরোক্ত ফিসাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিগান দ্বারা যে তারিখ সে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূরোক্তমতে এবাক টাকা দাখিল করিয় আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির এরিবার তকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা করিয়া যে পূরোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পারিবেক পশ্চাত অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা তকুম মাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই একেবারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজের সাহেবের রসিদ দাখিল করিয় লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটই হইতে অথবা তাহারদিগের একেবারে অর্থাৎ মোকাবেলার নিকটই হইতে লওয়া যাইবেক এবং একরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূরোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূরোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। খ্রীযুত সাহেবান আলিগান বোর্ডের তরফ সে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমনত এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি স্যাহা তাহার যত লাট খরিদকরণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিসাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাজাল বেশ নোট কিম্বা সবজের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমনত এক্সিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা ওৎফাৎ প্রকাশ করিয়া কেহ এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাট অবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকার খরিদা লাটহারের ফিসাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্বত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদি স্যাহা এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে এই ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই একেবারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব ফার বিসরে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাজালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীলের মাকিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামে

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

যের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর খানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় করণ এইকণে এন্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সন হারের মত এহিয়ারিত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচসুক্ষ্মা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান তওরা গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের যোকামি ওজননের তিলাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজননের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজর করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপে বোপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিরীক্ষাবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত যেকদার আফিম দেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

৩০ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ			বেহারের আফিম	বানারসের আফিম	জমুল: সিন্দুক
			সিন্দুক	সিন্দুক	
			৩৫০৩	১৫১১	৫০৬৪
			৩৫০৩	১৫৬১	৫০৬৪
জানের মাহার নীলামে	২৫	১৮ দফা।	ইঙ্গরেজ ও ফরাসীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের		
ফেব্রুয়ারি	এ	৪০	একরানামার ৬ ছয় দফা বিমোজির ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক অ-		
আপ্রিল	এ	৮৫	ফিম দেয় তাহা হাসিয়ার লিখিত দফানুসারে লওন'থেরে তাহার দরখাস্ত কর-		
মে	এ	১০	যাচ্ছেন তদর্থেরে এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে		
জুন	এ	৭০	অর্থঃ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে এই আফিমের তাবৎ অংশ		
সিন্দুক— ৩০০			তাহার মধ্যে কতক আফিম খালস না করেন তবে সেই আফিম কিয়া যে		
			পরিমাণ আফিম গরখালানী থাকিলেক তাহা তব কিম্মত আদারের মেয়াদ		
			গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে		
			বিক্রয় করা যাইবেক।		

বিমোজির জকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিদায়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদার করণের তকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২০ যে মোতা-বক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যোত্ব শনিবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নি-তান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।

কোঁদার মহালের	জিলার তোজীতে	মহালের নাম	মহালের	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সা	কৈং
নম্বর	গ্রেনী	মহালের নম্বর	লিখিত	মালিক	সের নবেম্বর	
					পর্যন্তের পা	
					ওনা বাকী	
২	ইন্তুমুরারী জমা	১১২০ নং, খাস	বোনকাপা	সুবলচন্দ্র		এই মহাল সন ৮'লে
	ধাধ্য না হওয়া		শাদীগর	রায়	২/১১	২/১১
	মহাল		পং ইন্দ্রানী			র ১৮ মার্চ জারী নী
						লাম হইবার খরিদা
						র বায়নার টাকা দা
						খিল করিয়া ৩০ দি
						বসের মধ্যে মূল্যের
						অবশিষ্ট টাকা দা
						খিল না করিয়া
						তৃতীয় নীলামে বিক্রয়
						হইবেক।
এ	এ	এ	দিনহরি দস্ত	২ ১১১	১ ১১১	এ

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

এন্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের ৩০ মাঘপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ যে মোতাবকে সন ১২৫৩ সালের ১১ জ্যোত্ব শনিবার অত্র কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল মোতাবকে সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১১ বৈশাখ।

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

শ্রেণীর মহালের শ্রেণী ডেলার ভৌজিতে মহালের নাম মহালের লিখিত সদর সন ১২৫২ মহাব্যবস্থা  
নম্বর মহালের নম্বর মালিক জমা সালের লাং  
কীলি মাঘের  
পাওনা বাকী

১ ইংলুয়ারি জমা ৮১৮ পরগনে অমুরা সূর্যনারায়ণ ১২৫২ ১০/৫/২ এই মহাল সন হা  
খানিকট মহাল বাদ হিং ১২/১৩১ দেও লের ২৭ মার্চ তার  
ক্রান্তি তার রাখ তক্ষা কিয়তে নীলাম খে মহামুদ জমি  
রক্ত চক্র খরিদ করিয়া যেরাদ মুনশী ১৫ পনের  
৩০ রোজ মধ্যে বাদী পনের টাকা দাখিল  
না করিতে পুনরায় নীলাম চাইবেক ইতি।  
J. W. DALRYMPLE, Offg. Deputy Collector.

## INSOLVENT COURT.

সোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN MONTEITH, lately carrying on business in the Town of Calcutta, under the name, style and firm of J. Monteith and Company, as a Boot, Shoe and Harness Maker, seeking for the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on the sixth day of June next.

The names of the Creditors of the said JOHN MONTEITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 4th day of April last, the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN, otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN, an Insolvent, has been adjourned to Saturday, the 6th day of June next.

E. PANIOTY,  
Attorney for the Insolvent.  
Calcutta. 5th May, 1846.

In the Matter of GEORGE WILLIAM SCOTT, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-seventh day of April last, it was ordered, that the said Insolvent be forever discharged from all liability whatsoever, for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say), Mathew D'Cruze; Mr. R. Aubrey; Mr. J. Gray; Messrs. Tulloh and Company; Mrs. Keelan; Mrs. Weston; Mrs. West; Mrs. Woodward; Messrs. Bisco-nauth Seal and Company; Mr. R. Ball; Mr.

[বর্ধমান গেজেট ১৮৪৬ ১২ মে]

শহর কলিকাতার অজম শ্বিদিগেরপার  
জানার্থ আদালত।

জে মনটীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে দুট ও  
জুতা ও সাজগরাল।

জান মনটীথ সাহেব  
ভারতবর্ষের 'মোত্রহীন শ্বিদিগের উপকারার্থ আইন-  
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে  
উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইতার দ্বারা সন্ধান  
দেওয়া যাইতেছে যে ইতার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি  
জুন মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।  
উক্ত জান মনটীথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে  
লিখিত হইয়া ইতার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদা-  
লতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তখতানার দাখিল হই-  
য়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেডর।  
মোত্রহীনের উকীল।

ইতার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গত আ-  
প্রিল মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে  
মোত্রহীন

জান উলিয়াম মেজমান ওরফে জান  
জেনারি মেজমান  
সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তা-  
রিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

ই পানিওটি।  
মোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

মোত্রহীন জর্জ উলিয়াম স্কট সাহেবের বিষয়ে

ইতার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গত আগ্রিল  
মাসের ১৭ তারিখে শুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের  
৬ তারিখে শনিবারে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে  
নীচের লিখিত ব্যক্তি যে সকল দাওয়া থাকে ইতার  
সমস্ত দায়হইতে উক্ত মোত্রহীন সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন।  
বিশেষতঃ মাথিউ ডিক্রুস, আর অত্রি, জে. গ্রে, টালা  
কোম্পানি, বিবি কিলান, বিবি উইলিয়াম, বিবি উইলি-  
বিবি উইলি, বিশ্বনাথ শিল কোম্পানি, আর বস, টি ই  
ডায়সন, ওয়ালিস কোম্পানি, টি বেনসন, ইএথর্ড  
কোম্পানি, মর্ডক কোম্পানি, এ স্মিথ, করিম বকস,  
দুঃখিনী আর, সন্নিচরণ সচী, ফাতিস সচী, রাখ-

T. E. Thomson ; Messrs. Wallis and Company ; Mr. T. Benson ; Messrs. Yeatherd and Company ; Messrs. Murdock and Company ; A. Smith ; Kur-reem Bux ; Dookney Ayah ; Sunnuchurn Syce ; Faggoo Syce ; Ramchurn Syce ; Sulton Syce ; Rungloll Syce ; Bhutton Syce ; Seeboo Syce ; Peerbux Syce ; Allam Syce ; Suffoo Syce ; Jeetoo Syce ; Dyam Syce ; Ramthhaul Bearer ; Bhuk-koree Bearer ; Bukshoo Bheestee ; Deannauth Baker ; Jaheer Baker ; Mooktoram Ghose ; Bhowanny Metranny ; Mr. Charles Reed ; Bisso-nauth Sircar ; Govindchunder Biswas ; Mr. W. H. Pringle ; Mesdames Patton and Stacy ; Russick-loll Dutt and Company ; Ramkisto Shaw ; Shaik Jeebun ; Chotah Ameer Khaw ; Soodeem Pauray ; Rammohun ; Saudock ; Peer Khan ; Dulloll Jaha-ruddy Mullick ; Mr. A. M. Derozio ; Bholanauth Bose ; Sir T. E. M. Turton, Bart., Administrator of the Estate of J. W. Lish, deceased ; Etwarry Tailor ; Colly Sircar ; Mr. Owen Moses ; Mr. S. H. Scott ; Bulloram Roy ; Mr. S. Mendham ; N. Hudson, Esq. ; Louisa ; Gobindoo Doss ; Fun-choo Cook ; Jaudoop Roy and Mr. J. A. Guest ; unless cause be shewn to the contrary, on Satur-day, the sixth day of June next.

PAUL AND SMELT,  
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 4th May, 1846.

By an order of the said Court, made this day, the matters of the Petition of ANNUNDCHUN-  
DER MULLICK, alias ANUNDCHAUND  
MULLICK, late of Baneeatollah, in Sobabazar,  
in Calcutta, Timber Merchant, are appointed  
to be heard on Saturday, the 6th day of June  
next.

The names of his Creditors, appear in a Sche-  
dule filed in the Office of the Chief Clerk of the  
said Court, to which any Creditors may refer.

E. P. MOTY,  
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 2d May, 1846.

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাপারণ ব্যক্তিরদের উপস্থিতি।

রিসিবর আফিস  
সুপ্রিম কোর্ট।  
তালুকদিগর ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী।

শিবচন্দ্র রায় ও কালচাঁদ রায় প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাচ্ছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিম কো-  
র্টের রিসিবর জুজুত রাবর্ট ও ডাডা মাচের ঠাহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকতদিগরের ইজারার ডাক লইবেন  
যাঁহার ইজারা লওনেছুক হরেন এই সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা নদীয়া।

পত্তনিয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মোজের হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
তালুক তরফ মাম জোরাইন ১০২ মোজের হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাগান নামক বাগান হিস্যা রকম .....	এক তেহাই
শান্তিপুর গ্রামের শামিল মোতাল ভদ্রানন বসতি বাটীর হিস্যা রকম .....	অর্ধেক
শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান .....	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান .....	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার .....	মুছলম
শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেণেটোলা লেইনের একতাল বাটীর হিস্যা রকম .....	এক তেহাই

আরও বৃদ্ধান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব কারলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌল ২১ আপ্রিল ১৮৪৬ স.ল।

[Government Gazette, 12th May, 1846.]

চরণ মহীশ, সুলতান মহীশ, রঙ্গলাল মহীশ, ভট্ট  
মহীশ, শিবু মহীশ, পীরবকস মহীশ, আলম মহীশ,  
সফু মহীশ, জিহু মহীশ, দরায় মহীশ, রামখাল বেহান,  
ভক্ষুই বেহারী, বকসু ভিত্তী, দীননাথ রুটীওয়াল, জাচে  
রুটীওয়াল, মুকরাম ঘোষ, শুবানী যেতরাণী, চার্লস  
রীড, বিশ্বনাথ সরকার, গোবিন্দচন্দ্র বিশ্বাস, ডবলিউ  
এচ প্রিন্সল, বিবি পাটন ও টেনি, রসিকলাল দত্ত কো-  
ল্লানি, রামকৃষ্ণ শাচা, সেখ জীবন, ছোট আখীর খাঁ  
সুদীন পাণ্ডে, রামমোহন, সাদক, পীর খাঁ, দালাল  
জাহাঙ্গীরী মলিক, এ এম ডিরোজিয়, ডালানাথ বসু, সর  
টি ই এম টরটন, রুত জে ডবলিউ লিশ সাহেবের টর্ন,  
এতহারি দরজী, কালী সরকার, ওএন মোশেস, এস এচ  
কুট, বলরাম রায়, এস মেডায়, এন হডসন, লুইসা, গোবিন্দ  
দাস, পাঁচু বাবর্চি, যাদব রায় এবং জে এ গেফট।

পাইল ও স্কেল্ট।

ঘোড়হীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ মে।

উক্ত কলিকাতা শহরের শোভাবাজারের বেথিয়াটোলা  
নিবাসী কাচের মহাজন

আনন্দচন্দ্র মল্লিক অথবা আনন্দচাঁদ মল্লি  
কের

বিরুদ্ধে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের  
মর্ম্ম আগামি স্নন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আ-  
দালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আনন্দচন্দ্র মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লাক  
সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা  
দেখিতে পারেন।

ই পানিওটি।

মোতালকের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২ মে।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 2, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২ জুন ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[ *Third insertion.* ]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July, 1840; and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams, ...	2485 11 4	ditto	26 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major Nathaniel Alves, ...	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	Do.
American Missionary Society, ...	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Ali Akbur Khan Tubae, ...	20845 3 3	ditto	222 5 7	ditto	Do.
Apothecary General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accounts in the General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I., Furlough, ...	493 6 5	5th	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. M. Aubrey, ...	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	Do.
Johanah Thereza Assan, Chandney Choke, ...	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not proved.
William Anderson, Allip-py, ...	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	Do.
J. Aldersey, ...	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	Do.
Sandford Arnot, Europe, ...	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	Do.
Ashoorun Beebee, ...	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Band Fund 7th N. I., ...	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	Do.
Band Fund 41st N. I., ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	Do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ...	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Band Fund 38th N. I., ...	950 11 7	ditto	10 2 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Hugh Cossart Baker, ...	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	Do.
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul, ...	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Peter Baird, ...	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Robert Barclay, Calcutta, ...	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Thomas Browne Barker, ...	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	Do.
H. Barrow, ...	634 2 8	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Beckwith and Company, ...	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	Do.
Captain William Bell, H. M's. 16th Foot, ...	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	Do.
Benjamin Bell, Assistant Surgeon, 10th N. I. Cawnpore, ...	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
William Bell, ...	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Billiard Committee H. M's. 38th Foot, ...	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	Do.
Book Club 7th N. I., ...	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	Do.
Book Club 26th N. I., ...	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	Do.
Book Club 55th N. I. Barrackpore, ...	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ...	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Boyle, ...	13055 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Chas. Wm. Brooke, ...	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Henry Browne, Band Master, ...	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	Do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ...	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. Samuel Brown, ...	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain T. S. Burt, ...	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	Do.
C. F. Byrn, ...	169 0 0	ditto	1 12 10	ditto	Do.
Estate of Beebee Bancroft, ...	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved.
John Bux, Bombay, ...	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	Do.
Sergeant Major P. Barraclough, ...	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	Do.
Captain James Bedford, ...	119 13 8	ditto	1 4 5	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	Sa. Rs. 96 1 10	5th	Co.'s Rs. 1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M.'s 31st Foot, ...	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	Do.
Book Club 9th N. I., ...	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	Do.
Book Club 20th N. I., See-tapore, ...	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	Do.
Book Club 24th N. I. Benares, ...	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	Do.
Book Club 35th N. I. Jumalpoore, ...	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	Do.
Book Club of Patna, Patna, Estate of Cornet J. E. Brown, ...	317 13 0	ditto	3 6 3	ditto	Do.
Estate of Murdock Brown, ...	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	Do.
Edmond Augustus Blundell, ...	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Henry Alexander Bruce, ...	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	Do.
Beebe Bunnoo, (Macleod), ...	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	Do.
Beebe Bunnoo, (Second) Calcutta, ...	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Capt. Adolphus E. Borjam, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Aurungabad, ...	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto	Do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S. George the 4th, ...	188 6 0	ditto	2 0 1	ditto	Do.
Capt. Edward Blair, Europe, ...	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	Do.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	147 0 9	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ...	83 3 7	ditto	0 14 2	ditto	Do.
James Silk Buckingham, Europe, ...	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	Do.
Brown and Co, Penang, ...	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Private John Bigwood, ...	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	Do.
Estate of Sergt. D. Calder, ...	101 14 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Thereza Maria Carne, ...	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	Do.
Miss A. E. Carter, ...	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	Do.
Miss S. I. Cassidy, ...	1138 9 0	ditto	12 2 4	ditto	Do.
Hezekia Clark, ...	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	Do.
Col. E. B. Craigie, ...	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. Colin MacFarquhar Collins, ...	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Qr. Mr. Sergeant Collins, ...	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	Do.
John Cornelius, (First), ...	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	Do.
Serjt. Major E. Cork, ...	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	Do.
Captain J. R. Colnett, ...	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	Do.
Henry Cotes, ...	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	Do.
Capt. John Crockett, ...	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	Do.
George Canham, Europe, ...	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	Do.
Mrs. M. Carbajal, Jessore, ...	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved.
Chandney Khanum Beebe, ...	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	Do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ...	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	Do.
Estate of Rev. F. Christian, ...	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	Do.
Colonel John Moncton Coombs, ...	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	Do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	Do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ...	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	Do.
Cornet George Crofton, ...	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	Do.
Capt. John Crossly, ...	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	Do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ...	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	Do.
	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, Assistant Surgeon, Balasore, Edward Altham Cumberland, 73d N. I. Bengal, ... ..	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved.
Cuttack Subscription, Calcutta, ... ..	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	Do.
Trustees of Carrige and Children, ... ..	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	Do.
Collison and Co., Cape, ..	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	Do.
Lieut. Chas. Jas. Cornish, 4th Regt. Lt. C., Furlough, ... ..	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	Do.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ... ..	85 9 6	ditto	0 14 7	ditto	Do.
Thos. Colville, Indigo Planter, Calcutta, ... ..	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Andrew DaCosta, ... ..	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Lieut. Edward Fitzgerald Day, ... ..	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Edward DeBallation, ... ..	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	Do.
George Duhan, Lucknow, ... ..	1055 4 5	ditto	11 4 1	ditto	Do.
Major Peter Dunbar, ... ..	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. Andrew Henry Duncan, ... ..	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
J. Davenport, Calcutta, ... ..	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do.
Ensign Alexander Fowles Cunningham Deas, ... ..	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid.	Not proved.
Joshua DePenning, Assistant Surveyor General's Office, Calcutta, ... ..	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	Do.
G. S. Derridon, Coel, ... ..	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	Do.
Henry Gibb Douglas, Shapore, Arrah, ... ..	13937 6 4	ditto	148 10 7	ditto	Do.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ... ..	301 10 0	ditto	3 3 5	ditto	Do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu, ... ..	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	Do.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ... ..	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	Do.
Miss I. C. Elliot, ... ..	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	Do.
Henry Ellis, ... ..	1014 3 7	ditto	10 13 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Charles Chandler Egerton, Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta, ... ..	146 8 7	ditto	1 9 0	ditto	Do.
Robert Edgar, Europe, ... ..	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid.	Not proved.
Colonel Edward Edwards, Thomas Egerton, Europe, Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough, ... ..	147 14 0	ditto	1 9 2	ditto	Do.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ... ..	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	Do.
Estate of Richard Foley, ... ..	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	Do.
Roger Foley, ... ..	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	Do.
Captain J. K. Forbes, Europe, ... ..	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	Do.
Thomas Forest, Assistant Surgeon 46th N. I., Furlough, ... ..	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	Do.
Henry Fulton, ... ..	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mr. Jas. Fulton and Daughters, ... ..	861 12 11	ditto	9 3 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Miss Jane Fulton and her heirs, ... ..	945 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid.	Do.
	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	Do.
	13966 1 5	ditto	148 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
	11344 3 4	ditto	121 0 1	ditto	Do.
	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where- by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore, Estate of Ignatius Fernandez, ... ..	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Charles Freeman, ... ..	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	Do.
Col. Warren Hastings Leslie Frith, ... ..	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	Do.
R. W. G. Frith, ... ..	1966 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Thomas Fraser, ... ..	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	Do.
William George Field, ... ..	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Estate of George Fowler, ... ..	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	Do.
H. R. Garden, ... ..	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	Do.
George Garrow, ... ..	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Private Martin Gavin, ... ..	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	Do.
John Gash, ... ..	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	Do.
Lieut. William Henry Graham, ... ..	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	Do.
Robert Grant, ... ..	780 15 10	ditto	8 5 3	ditto	Do.
Mary Ann Gerrard, ... ..	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	Do.
Ensign G. N. Greene, ... ..	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	Do.
Goluck Chunder Mookerjee, ... ..	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Goods, ... ..	1375 12 4	ditto	14 10 9	ditto	Do.
Children of the late R. Gould, ... ..	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain James Gouldhawke, ... ..	493 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Estate of Lieut. Richard Gruebaz, ... ..	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	Do.
Ensign James Grant, ... ..	1256 7 9	ditto	13 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain R. T. Greene, H. M's. 31st Regt. Kurnaul, ... ..	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. Charles Mortimer Golden, ... ..	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	Do.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kul-ladgee, ... ..	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Gaelic Schools, ... ..	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	Do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe, ... ..	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	Do.
Col. J. Greenstreet, ... ..	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	Do.
James Grierson, Europe, ... ..	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	Do.
G. D. Harvey, Bancoorah, Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta, ... ..	285 12 3	ditto	3 0 9	ditto	Do.
Hennessy, Col. Atty, decd., ... ..	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Sergt. Abraham Henry, ... ..	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
James Harvey, ... ..	19573 8 7	ditto	208 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. Sophia Hepworth, Allahabad, ... ..	512 8 0	ditto	5 7 5	ditto	Do.
Ninian Hill, ... ..	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Estate of Robert Hill, ... ..	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain Joseph Holmes, 22d N. I., Kurnaul, ... ..	6266 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Trust for Edward Hughes, ... ..	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	Do.
Charles Hutchins, ... ..	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ... ..	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where- by any dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works 12th Division, Kurnaul,	276 13 2	5th	2 15 3	Not paid.	Not Proved.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad, ... ..	453 13 10	ditto	4 13 5	ditto	Do.
W. H. Harries, ... ..	555 11 8	ditto	5 14 10	ditto	Do.
Murish Chunder Mookerjee, ... ..	40 1 2	ditto	0 6 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First, ..	3274 4 9	ditto	34 14 9	Not paid.	Not proved.
George Harriot, ... ..	13 4 9	ditto	0 2 3	ditto	Do.
Lieut. Geo. Henry Hart, ... ..	10 6 10	ditto	0 1 9	ditto	Do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I., Delhi, ..	190 14 4	ditto	2 0 7	ditto	Do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I. Meerut, ..	53 0 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
Col. George William Hedges' Charity Fund, ..	2880 12 1	ditto	30 11 8	ditto	Do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah,	423 0 11	ditto	4 8 2	ditto	Do.
Miss M. Hoggan, Burdwan,	31 13 0	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Estate of Sophia Hollings, ... ..	3850 14 3	ditto	41 1 2	ditto	Do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I. Delhi, ..	30 6 2	ditto	0 5 2	ditto	Do.
Sergt. Robert Hunter, ... ..	100 4 0	ditto	1 1 1	ditto	Do.
William Hamilton, ... ..	144 6 8	ditto	1 8 7	ditto	Do.
Imaum Bux, ... ..	738 10 0	ditto	7 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, ... ..	378 11 1	ditto	4 0 7	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe, ... ..	1040 7 0	ditto	11 1 6	ditto	Do.
Alexander Russell Jackson, ... ..	14163 0 6	ditto	151 1 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jehoorun Beebee, ... ..	3900 9 11	ditto	41 9 9	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Julius Johnson, ... ..	2477 15 0	ditto	26 6 11	ditto	Do.
Mrs. Amelia Johnson, late Miss DeRozio, ... ..	3010 7 10	ditto	32 1 9	ditto	Do.
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children, ... ..	1900 0 0	ditto	20 4 3	ditto	Do.
Captain William Johnston, ... ..	1214 0 8	ditto	12 15 2	ditto	Do.
Joysukh Rae, ... ..	3416 10 0	ditto	36 7 1	ditto	Do.
Col. Gregory Jackson, Europe, ... ..	1777 1 0	ditto	18 15 3	Not paid.	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales, ... ..	806 15 9	ditto	8 9 8	ditto	Do.
Conductor Lake Keilan, ... ..	1636 9 0	ditto	17 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Kerr, ... ..	338 3 0	ditto	3 9 9	ditto	Do.
Kissenmohun and Kalyper-saud Roy, ... ..	40 12 8	ditto	0 6 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Hershaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, ... ..	15 4 10	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved.
Estate of Col. B. H. Kelley, ... ..	1166 0 0	ditto	12 6 11	ditto	Do.
Captain J. M. Laws, ... ..	4599 0 0	ditto	49 0 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
John Leach, ... ..	63 15 9	ditto	0 10 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lecot and Company, ... ..	156 0 0	ditto	1 10 7	ditto	Do.

(To be continued.)

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইনের দস্তখত।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কালডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জ্যান ক্যাম্ব যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আদালতে তারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবহৃত দস্তখত দৃষ্ট-বেক যে এই আদালতের আককোটেন্ট জেনরল সাহেবের জাতিসারে তারতবর্ষের কোম্পানির আককোটেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত প্রকৃত দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুম নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টিকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইক্টেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইয়ের শুক্রবারে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইক্টেটের উপর স্বাধীন সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালবেনটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের শুক্রমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুম ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
জান আডমের ইক্টেট ....	১৭২ ১০	৫	১৬০৭	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস ...	২৪৮৫৬ ১/৪	৫	২৬ ১১৩	১ ১ ১ ৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
যেজর নাথানিয়েল আলবিশ ...	৪৭০৭ ১৪	৫	৫০ ১/৪	৫	প্রমাণ হইল
আমেরিকান মিসেনরি সোসাইটি ...	৫২ ১/৪	৫	১১/১	৫	প্রমাণ হইল
আলী আকবর খাঁ তুবা তুবাই ...	১০৮৪৫ ১/৩	৫	২২২ ১/৭	৫	প্রমাণ হইল
আপথিকেরি জেনরল ...	৬৩২ ১১/২	৫	৬৬/২	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মস্ট্রং ...	৪২৩ ১/৫	৫	৫ ১২	৫	প্রমাণ হইল
আর এম অবরি ...	২৬১১	৫	২৬৮	৫	প্রমাণ হইল
জোহানা থেরিসা আসান টাননিচক ...	১২০/২	৫	১ ১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আগুসন আলোপি ...	৭৩ ১/৪	৫	৬৬	৫	প্রমাণ হইল
জে আলড্রিসি ...	৩৭৭ ১২	৫	৪ ৪	৫	প্রমাণ হইল
ইউরোপে সেণ্ডফোর্ড আরনট ...	১১০ ৬/১০	৫	২ ১/৮	৫	প্রমাণ হইল
আসুরন বিবি ...	১৭৩৫০ ১/৩	৫	১৮৮ ১৪	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঞ্জি ...	৩৫৭২০/৫	৫	৩৮০/১০	৫	প্রমাণ হইল
৪১ পল্টনের এ ...	১২১৬ ১১/১	৫	১০ ১/১	৫	প্রমাণ হইল
মততে ১৬ পল্টনের এ ...	২৭৭ ১১/১০	৫	১০ ১/১০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৩৮ পল্টনের এ ...	২৫০ ১১/৭	৫	১০/৩	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান এচ সি বেকর ...	৮২২৮০	৫	২৫৬০৮	৫	প্রমাণ হইল
কর্ণালে ১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর ...	২৫৫৬০/২	৫	২ ১১/৮	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
পিটার বোর্ড ...	১২৬ ১/৭	৫	২/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর বার্কলি কলিকাতা ...	৫০২ ১/৪	৫	৫ ১/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি বি বার্কর ...	২১৬৬/৫	৫	২ ১/৮	৫	প্রমাণ হইল
এচ বারো ...	৬৩৪০৮	৫	৬৬৩	১ ১ ২ ১ ৩ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বেকুইথ কোম্পানি ...	৭৩৫১ ১৭	৫	৭৮ ১/৭	৫	প্রমাণ হইল
১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল ...	৩২০ ১১/৭	৫	৩ ১/৮	৫	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া কি না	দাওয়ার প্রমাণ কই রাছে কি না
	সিদ্ধা		কোং		
কানপুরে ১০ পলটনের আসিফোর্ট চিকিৎসক বেঞ্জামিন বেল ...	৪৫৪১৮/	এ	৪৮ ১/১১	১ ১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বেল ...	২০৭৮	এ	২ ১১/১০	১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দে ওয়া গেল	এ
৩৮ পলটনের বিলিয়র্ড কমিটি ...	৬৫০৮৮/৪	এ	২৮ ১/১	এ	এ
৭ পলটনের পুস্তকের পুঁজি ...	১০৬৮/১১	এ	১০ ৩	এ	এ
১১ পলটনের ...	৬১১/১	এ	৬ ১৩	এ	এ
চানকে ৫৫ পলটনের এ ...	৩৪১৮৫	এ	৩ ১১/৪	১ ১২ ৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি এ বরলাডের টুন্টি ...	১২৭৪ ১১/৬	এ	১৩ ১/৬	১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	এ
বিবি সি বরল ...	১৩০৫৫ ১১/৮	এ	১৩ ২ ১২	১ ১২ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক ...	২১৬৮/১০	এ	২৮ ৩	১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	এ
বাং মাষ্টর এচ ব্রোন ...	১১১২৮/১১	এ	১১ ৮/৮	এ	এ
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রোণের ছেলেরা ...	৫৩১ ১১/৪	এ	৫ ১১/২	১ ১২ দেওয়া গেল	এ
লেপ্টেনেন্ট সামুএল ব্রোন ...	১৭০৮	এ	১৮ ১/৬	১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	এ
ক্যাপ্টান টি এস বর্ট ...	১০৮৮ ১/৫	এ	১১ ৬/৩	এ	এ
সি এফ বর্ন ...	১৬২১	এ	১৮ ১০	এ	এ
বিবি বানক্রাপ্টের ইফেট ...	৫৮ ১২	এ	১১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বোয়াইরে জান বাক্স ...	২৭০ ১১/৫	এ	২ ৮/১	এ	এ
সারজন মেজর পি বারাক্লফ ...	২৬১১/৬	এ	১০ ১০	এ	এ
ক্যাপ্টান জেমস বেডফোর্ড ...	১১২৮/৮	এ	১ ১৫	এ	এ
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্টের দৌ তুক ধনের টুন্টি ...	২৬/১০	এ	১ ৮	এ	এ
ঐচ্ছমতী মহারানীর ৩১ পলটনের পুস্তকের পুঁজি ...	৪৬৬১	এ	৪ ৮/৬	এ	এ
এদেশীয় ২ পলটনের এ ...	৪০৬ ১৮	এ	৪ ১/৪	এ	এ
কানপুরে এদেশীয় ২০ পলটনের এ এ ...	৩১৪৮/২	এ	৩ ১/৫	এ	এ
কানপুরে এদেশীয় ১৪ পলটনের এ ...	২৮৩৮/১০	এ	৩ ৫	এ	এ
কানপুরে এদেশীয় ৩৫ পলটনের এ ...	৩৩৭ ১১/৮	এ	৩ ১১/৭	এ	এ
পাটনায় পাটনা পুস্তকের পুঁজি ...	৩১৭৮/	এ	৩ ১০/৩	এ	এ
কর্ণেট জে ই ব্রোণের ইফেট ...	৮০৫৮/৮	এ	৮ ১১/৬	এ	এ
মর্ডক ব্রোণের ইফেট ...	৩১২ ১/	এ	৩ ১/৬	এ	এ
এডমণ্ড আগটস ব্রোণ ...	২৩/২	এ	১/১১	এ	এ
হেনরি আলেকজান্ডার কুস ...	৫১১৮/১০	এ	৫ ১/৪	এ	এ
বিবি বহু (মাক্কাড) ...	১৬২ ৮	এ	১ ১১/৮	এ	এ
বিবি বহু (দ্বিতীয়) কলিকাতা ...	৫২১	এ	১১/৮	এ	এ
আরজাবাদে নিজামের ৪ পলটনের ক্যাপ্টান আডল্ফস ই বর্জা ...	১৮৮ ১৮	এ	১ ১১	এ	এ
চতুর্থ জর্জ নামক বাম্পীর জাকাজকের অধ্যক্ষ ক্যাপ্টান টি ডবলিউ বারো ...	৪১০১	এ	৪ ১১/৪	এ	এ
ইউরোপে ক্যাপ্টান এডার্ড ব্রের ...	১৪৭১	এ	১ ১১/১	এ	এ
এনসাইন হেনরি মরে বিচর ...	৮৩৮/৭	এ	৮ ৮/১	এ	এ
বিবি ব্রেনকো ইউরোপ ...	১৭ ১৮/৪	এ	১/১১	এ	এ
জেমস সিল্ক বাকিংহাম ইউরোপ ...	৫২ ১৮	এ	১১/১	এ	এ
ব্রোন কোলম্যানি পিনাক্স ...	৪৪ ১/৮	এ	১১/৬	এ	এ
প্রাইভেট জান বিগউড ...	১০১৮/৫	এ	১/৪	১ ১২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
সারজন কল্ডরের ইফেট ...	২৪১২ ১১/	এ	২ ৫৮/১১	এ	এ
বিবি থেরিভা মারেয়া কার্ণ ...	২২২১ ১/৪	এ	৩১৮/১০	এ	এ
মিস এ ই কার্টর ...	১১৩৮ ১১/	এ	১২/৪	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত দাও রা	দাওরা না হওয়া ডি বিভেণ্ড	দাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোণ		
মিস এস জে কাসিডি ... ..	২৭১১৭০	৫	২৮৭০/২	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
হেজিকিয়াহ ক্লার্ক ... ..	১৬১৫০৩	ঐ	১৭০/৮	১ দেওরা গেল	ঐ
কর্নেল ই বি ক্রেগি ... ..	১৬১৩৫	ঐ	১৭০/৩	১১২।৩।৪ দেওরা গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কলিন ও মাকফারল্যান্ড কলিন্স ... ..	৬১৩৭০৭	ঐ	৬ ১২	ঐ	ঐ
কার্টার মাক্টার সারজন কলিন্স ... ..	১০৪৪ ৩	ঐ	১১০/৩	ঐ	ঐ
জান কর্নলিয়স (প্রথম) ... ..	১৪৮৫/	ঐ	১৫৭/৫	ঐ	ঐ
সারজন মেজর ই কার্ক ... ..	৬০১ ১০/৩	ঐ	৬ ১/৩	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে আর কলনেট... ..	৬০০৫	ঐ	৬ ১/৫	ঐ	ঐ
হেনরি কোটস ... ..	৪২০২ ১১/৩	ঐ	৪৪৭/৩	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জান ক্রুকেট ... ..	১৫৫৬৩ ১০/৪	ঐ	১৬৬/২	ঐ	ঐ
জর্জ কানহাম ইউরোপ ... ..	২১৪২ ১১	ঐ	২০৭/৭	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারবাকাল যশোহর ... ..	১২৫ ১১	ঐ	২/২	ঐ	ঐ
বিবি চাঁদনিখানম ... ..	২০৭০/৩	ঐ	৭০/৩	ঐ	ঐ
কলিকাতার আমিফোর্ট হার্বার মা- ফ্টর জোজেফ ক্রাইটন ... ..	৭১২৭/	ঐ	৭ ১১/১০	ঐ	ঐ
পাদারি এফ খ্রীস্টীয়ানের ইফেট ... ..	৫৬২ ১১/৮	ঐ	৫৫	ঐ	ঐ
কর্নেল জান মক্টন কুমস ... ..	২৫০৭৩	ঐ	২ ১১/২	ঐ	ঐ
চাকাত এদেশীর ৫৩ পল্টনের কর্ম কারক এনসাইন পি জর্জ কর্ণি হেনেরেবিল আর্চডিকন ডানিয়েল করি কলিকাতা ... ..	৬৮২ ১১/১	ঐ	৭ ১/৮	ঐ	ঐ
কর্নেট জর্জ ক্রফ্টন ... ..	৭২৫০/১	ঐ	৮ ১০/৮	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জান ক্রসলি ... ..	১৭৫ ১৭	ঐ	১৭/১১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জান ক্রসলি ... ..	২৬ ১১/১	ঐ	১৬	ঐ	ঐ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিত্তে চাঁদা কলিকাতা ... ..	৬৪৫ ১/	ঐ	৬৭/১	ঐ	ঐ
ডাক্তার রাবার্ট বি কুমরলগু বালেশ্বর বারাগমে এদেশীর ৭৩ পল্টনের এডার্ড আলখাম কুমরলেজ ... ..	১০৬ ১১	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
কটকের চাঁদা কলিকাতা ... ..	২০৫০	ঐ	২৫/	ঐ	ঐ
কেরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের টুকি ... ..	৪০৮ ১০/৮	ঐ	৪ ১/৮	ঐ	ঐ
কলিসন কোম্পানি কেপ ... ..	৫১৪৭০	ঐ	৫ ১০/১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্ণিস ৪ পল্টনের জুটী... ..	৬২ ১০/৬	ঐ	১১/৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ফিটজেরাল্ড ডে এডার্ড ডি বালাসন ... ..	৮৫ ১১/৬	ঐ	৭/৭	ঐ	ঐ
জর্জ ডুহান লখনৌ ... ..	১১৪৩	ঐ	১১/৭	ঐ	ঐ
মেজর পিটার ডনবার ... ..	৩২৭ ৮	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আন্স হেনরি ডনকান সন ইউরোপ ... ..	২১২৭/	ঐ	২ ১১/২	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ফিটজেরাল্ড ডে এডার্ড ডি বালাসন ... ..	২৩৫৭১১	ঐ	২ ১১/৩	ঐ	ঐ
জর্জ ডুহান লখনৌ ... ..	১০৫৫ ১৫	ঐ	১১ ১১	ঐ	ঐ
মেজর পিটার ডনবার ... ..	২৩৫ ১০/৬	ঐ	২ ১১/২	১ দেওরা গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আন্স হেনরি ডনকান সন ইউরোপ ... ..	২৮৮৮	ঐ	৩০ ৭১০	১১২।৩ দেওরা গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আন্স হেনরি ডনকান সন ইউরোপ ... ..	১২১৩৮	ঐ	১২৭/	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা ... ..	১৬২৭/৭	ঐ	১ ১১/২	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন আলেকজান্ডার ফৌলিস কনিংহাম ডিরস ... ..	২৭৭৩	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
কলিকাতাতে সরবেয়র জেনরলের আফিসে আমিফোর্ট জমুয়া ডি পেনিং ... ..	১২ ১০/১	ঐ	৭/১	ঐ	ঐ
জি এস ডেরিডন কোএল ... ..	১৩২৩৭ ১০/৪	ঐ	১৪৮ ১১/৭	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
হেনরি গিব ডগলাস আরা সাপুর্	৩০১১/৭	এ	৩০৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দমদমার সিকারের চাঁদা দমদমা...	৮১০৬৭	এ	৮১১/৪	এ	এ
মিস সার্লট ইলিজাবেথ ডুর টুফট ...	২৫৮১১/৮	এ	২১২	এ	এ
বিবি এন ডড ইউরোপ ...	১২২১/৫	এ	২১০	এ	এ
মিস জে সি এলিয়ট ...	১০১৪৮৭	এ	১০৬/১	১১২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
হেনরি এলিস ...	১৪৬১৭	এ	১১/১	এ	এ
চার্লস চেণ্ডলর একটন ...	১৩৬	এ	০/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা এসটন কলিকাতা ...	১৪৭৬০	এ	১১/২	এ	এ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ ...	২২১	এ	৬১/২	এ	এ
কর্ণেল এডুয়ার্ড এডুয়ার্ডস ...	৭১১/৩	এ	৬২	এ	এ
ডামস একটন ইউরোপ ...	২০৫০	এ	২৮	এ	এ
বাকাল আটিলিরির ছুটি প্রাপ্ত কা- প্তান ডেবিড ইউআর্ট ...	২৩৪২১২	এ	২৪৬৬২	এ	এ
মিস মেরিয়ন ইউরিং ইউরোপ ...	২৩০০১	এ	২৭১৮৮	এ	এ
রিচার্ড ফলির ইফেট ...	৩১২২১০	এ	৩৩১/১	১১২।৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
রজর ফলি ...	৮৬১৬১১	এ	২৮১	১১২।৩।৪ দেও	এ
কাপ্তান জে কে ফর্দস ইউরোপ ...	২৪৫৬০/৩	এ	১০/৫	১১২ দেওয়া গেল	এ
এদেশীয় ৪৬ পল্টনের ছুটি প্রাপ্ত ডাক্তার ডামস ফরেস্ট ...	২০৮১	এ	২৮৬	এ	এ
হেনরি ফুলটন ...	১৩২৬৬/৫	এ	১৪৮৬৮৬	১১২।৩।৪ দেও	এ
ডেব্রিস ফুলটন ও তাঁহার কন্যারা ...	১১৩৪৪১৪	এ	১১১১১	এ	এ
মিস জেন ফুলটন এবং তাঁহার উত্ত- রাধিকারিরা ...	৪৬১২৬৬	এ	৪২৮/৩	এ	এ
দানাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের চে- নরি ওয়ার্থম ফারিংটন ...	১১৮১৮৭	এ	১১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইগনেসিস ফর্নাণ্ডেজের ইফেট ...	৮২১/১	এ	৬৮/৩	এ	এ
চার্লস ফিমান ...	১০৬০	এ	১১০	এ	এ
কর্ণেল ওরাবেন হেফিংস সেন্সি ফিথ ...	১২৬৬১৬	এ	২০৬৬৬	১১২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
আর ডবলিউ জি ফিথ ...	১৪৩৪১৮	এ	১৫১১০	এ	এ
সেন্টেনেট ডামস ফেল্লর ...	১১১/৪	এ	১১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়াম জর্জ ফিল্ড ...	৩৮১১/৩	এ	৪/১	এ	এ
জর্জ ফোলরের ইফেট ...	১১০১৮১	এ	১২৬/১	এ	এ
এড আর গার্ডন ...	১৬৭২৬/১	এ	১৭৬৮৮	১১২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
জর্জ গারো ...	১৮৬১৮	এ	১২৬/১০	এ	এ
প্রাইবেট মার্টিন গেরিন ...	১৫২১১১	এ	২১১/১	এ	এ
জান গাশ ...	৩০১৬৮	এ	৬১৮	এ	এ
সেন্টেনেট উলিয়াম হেনরি গ্রেগাম রাবর্ট গ্রান্ট ...	৭৮০৬৮/১০	এ	৮১/৩	এ	এ
৫১০৮৬	এ	৫১২	এ	এ	এ
মেরিআন জেরার্ড ...	১৩০৬৬/১	এ	১৩৬৮	এ	এ
এনসাইন জি এন গ্রিন ...	৩২১৬৫	এ	৪০১০	এ	এ
গোলকচন্দ্র মুখুযা ...	১৩৭৫৬৪	এ	১৪১১/২	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ গুডস ...	১০৮২১৮	এ	১১১/১১	১১২।৩ দেওয়া গেল	এ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা ...	৪৩১১০	এ	৪১/১১	১১২ দেওয়া গেল	এ
কাপ্তান জেমস গোল্ডহাক ...	১১৬৩১৮২	এ	১২১৮৭	এ	এ
সেন্টেনেট রিচার্ড গুবারের ইফেট	১২৫৬১৮২	এ	১৩১৮৫	১১২।৩।৪ দেও	এ
এনসাইন জেমস গ্রান্ট ...	১২২১৮/১০	এ	২৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে প্রিন্সিপাল মহারানীর ৩১ প- ল্টনের কাপ্তান আর টি গ্রিন ...	২৩১/৪	এ	৬৮১১	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	মাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
লেপ্টেনেন্ট চার্লস মর্টিমর গোল্ডেন ... ..	৭৪৫০	৫	৫৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কল্যাণীতে যোয়াই দেশীর ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ ... ..	১২০৭	ঐ	১১৫	ঐ	ঐ
গেটলিক পাঠশালাসকল ... ..	৪২৫০/৬	ঐ	১১৬	ঐ	ঐ
ইউরোপে জে এস রীডের কারণ বিবি আন গার্ডনর ... ..	২৫০৫০	ঐ	২১০/২	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে গ্রিনফিল্ড ... ..	৬৭৩৬	ঐ	৭০/১০	ঐ	ঐ
জেমস গ্রিসন ইউরোপে ... ..	১৮৫৫৩	ঐ	৩৯	ঐ	ঐ
জি ডি হার্বি বাকুড়া ... ..	১০৪১১০/৬	ঐ	১১/২	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতায় বিবি হটেনের যেতুক ২নের টুফি ... ..	৪১২০	ঐ	৪১০/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত কর্ণেল হেনিসি ... ..	১২৫৭৩১৭	ঐ	২০৮৫৬	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
সার্জেন্ট এবরাহাম হেনরি ... ..	৫১২১০	ঐ	৫১০/৫	ঐ	ঐ
জেমস হার্বি ... ..	১০২১০৮	ঐ	২০/৬	ঐ	ঐ
বিবি সফাইয়া হেপওয়ার্থ আলাহা বাদ ... ..	৮৪৫০	ঐ	৫০/৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
নিমিয়ান হিল ... ..	৬২৬৬৫০/৬	ঐ	৬২৬/৬	১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল	ঐ
রবার্ট হিলের ইফেট ... ..	৭০২৮১০/১০	ঐ	২৮২/২	ঐ	ঐ
কর্ণালে এদেশীয় ২২ পল্টনের ক প্তান জোড়েক হোমস ... ..	৩১০৮৫	ঐ	৩৩০/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
এডুয়ার্ড হিউস সাহেবের কারণ টুফি ... ..	২৩৭৫০৭	ঐ	২১৭	১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল	ঐ
চার্লস চর্চিস ... ..	৫৩০	ঐ	১১/১	১।৩ দেওয়া গেল	ঐ
ডেন এ চমারডাক্সের কারণ টুফি ... ..	২৭৫০	ঐ	১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে বাফদখানায় বাদগণ অংশের সার্জেন্ট ডবলিউ বি হামিল্টন ... ..	২৭৬৫/২	ঐ	২৫০/৩	ঐ	ঐ
হরদরাদে নিজামের কার্যে ক প্তান জি একহামটন ... ..	৪৫৩৫/১০	ঐ	৪৫/৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস ... ..	৫৫৫১০৮	ঐ	৫৫৫/১০	ঐ	ঐ
				১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হকিমচন্দ্র মুখায়া ... ..	৪০/২	ঐ	১০/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ ও মার্টিন হারিয়টের টুফি ... ..	৩৭৭৪ ১২	ঐ	৩৪৫০/২	ঐ	ঐ
জর্জ হারিয়ট ... ..	১৩ ১২	ঐ	০/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ চেনরি চার্চি ... ..	১০ ১০/১০	ঐ	০/২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৩২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে সি হাসলক ... ..	১২০৫০/৪	ঐ	২০/৭	ঐ	ঐ
মিরটে ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে এচ হাচেল ... ..	৫৩০	ঐ	১১/	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ চেমিসের দা নার্থ পুজি ... ..	২৮৮০৫১	ঐ	৩০ ১০/৮	ঐ	ঐ
জৌলনাতে মাল্লাজের অস্বারোহি পল্টনের কাপ্তান আর এল হাই মোর ... ..	৪১৩১১১	ঐ	৪১১	ঐ	ঐ
বর্ধমানের মিস এম হগান ... ..	৩১৫/	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
সোফাটরা হালিংসের ইফেট ... ..	৩৮৫০৫০/৩	ঐ	৪১/২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এ হর্ণ ... ..	৩০ ১০/২	ঐ	১/২	ঐ	ঐ
সার্কান আর হর্টর ... ..	১০০ ১০	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
উলিয়াম হামিল্টন ... ..	১৪৪ ১০/৮	ঐ	১১৭	ঐ	ঐ
ইমাম বকুল ... ..	৭৩৮ ১০/৮	ঐ	৭৫০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুম ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
	মিল্লিকা		কোং		
৫৬ পল্টনের কর্ণেল উলিয়ম ইনিস ইউরোপে এরিস হার্প সোসেটি ...	৩৭৮ ১১/১	৫	৪৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ আর জাকসন, ...	১০৪০ ১৮	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
	১৪১৬৩৬	ঐ	১৫১/২	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
জক্তরন বিবি ...	৩২০০ ১১/১১	ঐ	৪১ ১১/২	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই জে জনসনের ইফেট ...	২৪৭৭৭৮	ঐ	২৬ ১৮/১১	ঐ	ঐ
পূর্বে মিস ডিরোজিয় এক্সণে বিবি এ জনসন ...	৩০১০ ১৮/১০	ঐ	৩২/২	ঐ	ঐ
বিবি কার্গর ও বালকেরদের নিমি হে জে জনফন ...	১২০০৭	ঐ	২০ ১৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম জনফন ...	১২১৪৮	ঐ	১২ ৭৮/২	ঐ	ঐ
জয়সুখ রায় ...	৩৪১৬ ১৮	ঐ	৩৬ ১৮/১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি জাকসন ইউরোপ ...	১৭৭৭/	ঐ	১৮ ৭৮/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আবারোহি কাপ্তান পি জাকসন নি- উমেথ ওয়েলুসে গমন করেন...	৮০৬৭৮২	ঐ	৮ ১৮/৮	ঐ	ঐ
কণ্ডকটর লেক কিলান ...	১৬৩৬ ১৮/	ঐ	১৭ ১৮/৮	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
আর কার ...	৩৩৮৮	ঐ	৩ ১৮/২	ঐ	ঐ
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় ...	৪০৭৮	ঐ	১৮/১১	১।২।৩ দেও	প্রমাণ হইল
আগ্রাতে ১৩ পল্টনের কাপ্তান জে হর্সী ...	১৫১৩০	ঐ	৩৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণেল বি এচ কেলির ইফেট ...	১১৬৬৭	ঐ	১১ ১৮/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এম লজ ...	৪৫২২৭	ঐ	৪২ ১১	১।২।৩।৪ দেও	প্রমাণ হইল
জান লিচ ...	৬৩৭৮২	ঐ	১৮/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লিচউ কোং ...	১৫৬৭	ঐ	১ ১৮/৭	ঐ	ঐ

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

[ 21 ]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 19, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৯ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 705.

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.*

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 24th ultimo, to authorize the establishment of a Military Chest in the Jullunder Doab at the Head Quarters of the occupying Force, under the charge of the Major of Brigade, I have the honour to request that you will duly honor all Drafts that may be drawn upon your Treasury by the Officer in charge of that Chest, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Military Chest in the Jullunder Doab" subordinate to "Bills Payable in the Military Department."

(Signed) R. WALKER,

*Accountant to the Govt. of Bengal.*

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department, 30th April, 1846.

[Government Gazette, 19th May, 1846.]

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭০৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের জীবুত  
কাপেক্টর সাহেব বরাবরে যু।

ভারতবর্ষের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর গত মাসের ২৪ তারিখে লুকুম করিগাছেন যে জলন্দর দোআবে যে সৈন্য সকল আছে তাহার প্রদান স্থানে সৈন্যসম্পর্কীয় এক খাজানাখানা ব্রিগেড মেজর সাহেবের অধীনে স্থাপন কর অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই খাজানাখানার অধ্যক্ষ সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রুপ্ট দেন তাহার টাকা তুমি দিয়া আপনার খাজানাখানার হিসাবে "মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে যে বিলের টাকা দেয় হয়" এই শিরোনামের নীচে "জলন্দর দোআবে সৈন্যসম্পর্কীয় খাজানাখানা" এই খাতায় এই দ্রুপ্টের টাকা সেখ।

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের  
দস্তখত। রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।  
১৮৪৬। ৩০ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



ଫିଜ	ସିଂହାର ଶହଠେ କରା ମଲ୍ଲୀର ହର ଡାହାର ନାମ	ମା ପ୍ରାନ୍ତ କର	ମା ହାଲେ ହର	୧୮୮୬	ମହାର କର
କଟକପୁର	ଟୁଡୁ ...	ଇନାଦା	...	...	୧୦୦
ଏ	ନିରହାସପୁରୀ ...	ରାତିନୀ	...	...	୨୭୦୦
ଏ	ମୋସା ଆଇନ	ରାମାନ ଓ ଇନାଦା	...	...	୮୦୦
ଏ	ନିରହାସ	ଇନାଦା	...	...	୧୨୦
ଏ	କହାନ...	ଏ	...	...	୨୧୦
ଏ	କଲ୍ଲଗ	ଏ	...	...	୨୦୦୦
ଏ	ନଳନାମ	ଏ	...	...	୧୧୦
ଏ	କଗହାଥ	ଏ	...	...	୨୨୧୦
ଏ	ଝିଟୁକ	ଏ	...	...	୧୦୦
ଏ	ଆଦୀ	ଏ	...	...	୨୧୦୦
ଏ	ଦୁଧନାମ	ଏ	...	...	୬୦୦
ଏ	ମରହାର ନିଂହ	ରାତିନୀ	...	...	୮୦୦୦
ଏ	ଦୁଲହାମ	ଇନାଦା	...	...	୧୩୦
ଏ	କନୀରୀମ	ଏ	...	...	୧୧୦
ଏ	ଗଢ଼ଡ଼ାକ	ଏ	...	...	୨୧୦
ଏ	ନଳ ନିଂହ	ଏ	...	...	୧୦୦
ଏ	କଲ୍ଲଗ	ଏ	...	...	୮୦୦
ଏ	ଡାଉ ନିଂହ	ଏ	...	...	୬୦
ଏ	ଅଢ଼ନ ନିଂହ	ଇନାଦା ଓ ରାମାନ	...	...	୧୦୦
ଏ	କହାନ	ରାତିନୀ ଓ ରାମାନ	...	...	୧୧୦
ନିତିନୀ	ସୁରହାମ	ଇନାଦା	...	...	୨୨୧୦
ଏ	ଧାଡ଼ାକ ନିଂହ	ଦୁଧ	...	...	୧୦୦
ଏ	ଝିଟାହିତ ନିଂହ	ମୁକ୍ତ ଓ ଉତ୍ତରା	...	...	୬୦୦
ଏ	ଗଲେ ଆହାର...	ମୁକ୍ତପୁରୀ	...	...	୨୦୦୦
ନରସିଂହପୁର	ରଜନେମ ବିଧିରାମ	ମାଳ ଇନାଦା	...	...	୨୨୧୦

ক্ৰমঃ	বঁটাৰ খৰচৰ কৰ্ম সম্পাদক হওঁতাৰ নাম	যে প্ৰকাৰ কৰ্ম	যে স্থানে হয়	খৰচ	কৰ্মৰ কথা
নৱমসংখ্যক	চৌগাং আলী খাঁ পেজাৰ	...	...	৫০১৮	কলিকতাৰ অৱস্থায় জৱলপুৰপৰ্যন্ত বড় বাক্স
এ	মাহেব বাও গোলাপুৰ	...	...	১৫০৮	ভাৰতীয় নিকট
এ	কৰহৰ ডাক্তাৰ	...	...	৭৮৮	ভাৰতীয় ...
এ	পাৰী মালমজাৰ	...	...	১৭৫৮	মোজাৰ গিৰান
এ	বাও ধীৰাজ সিংহ	...	...	২৫০৮	এ কলিকতা
এ	দুখলাল মালমজাৰ	...	...	১০০৮	এ মজাৰ
এ	অলিন্দা মালমজাৰ	...	...	১৭৫৮	এ কলিকতা
হৰজাৱান	মজলিক আৰু চৌ	...	...	১০০৮	ইফলাৰ জাইনি স্থান
এ	বুনাথ দাস	...	...	২৩০৮	মজাৰ নক
এ	বদলিগুহ মালমজাৰ	...	...	৩০০৮	কলিকতাৰ পুৰণি
এ	বামটাল দেওৱান	...	...	৪০০৮	ইফলাৰ নিকট
এ	হিম্মতসিংহ মালমজাৰ	...	...	৫০০৮	কলিকতাৰ পুৰণি
এ	মিলানিগিৰ গোসাই	...	...	৬০০৮	এ পুৰণি
এ	মল্লিক বাক্স কলিকতা	...	...	৮০০৮	এ বাক্স
এ	এ ...	...	...	১০০৮	এ
এ	বদলিগুহ মালমজাৰ	...	...	৪০০৮	এ
এ	গোলাব বাও মালমজাৰ	...	...	৩০০৮	এ
এ	বিশ্বাক্ষ: নেট	...	...	১১০৮	এ

উল্লিখিত এড মিলান।  
মাজি ও নৰ্মদ: মাজিৰ কলিকতাৰ।

উল্লিখিত এড মিলান।  
উল্লিখিত এড মিলান।  
উল্লিখিত এড মিলান।

কলিকতাৰ মাজিগুহ মালমজাৰ।  
বদলিগুহ মালমজাৰ। ১৮৪৬ ১১ অক্টোবৰ।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 1st May, 1846.*

Moulvy Syud Abdoor Rubb, Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, to be Moonsiff of Dhurmpore, Jessore.

Moulvy Ahmedoolla to be Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, subject to his obtaining a diploma of qualification at the next examination which may be held at Moorshedabad.

*The 8th May, 1846.*

Moulvy Noor-ool Hossein, Moonsiff of Nicklee, Mymensingh, to be Moonsiff of Kotulpore, West Burdwan.

Baboo Degumber Biswas, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Nicklee, Mymensingh.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 8th May, 1846.*

Moulvy Ahnaf Ally, Moonsiff of Lohagara, Zillah Jessore, for one week from the 14th instant.

Syud Nooral Hossein, Moonsiff of Necklee, Zillah Mymensingh, for one week, from the 28th ultimo.

*The 14th May, 1846.*

Baboo Gopeenath Moetro, Moonsiff of Bhutseary, Zillah Chittagong, for 14 days, from the 27th ultimo, under Medical Certificate.

Baboo Tarakishen Haldar, Moonsiff of Aosgaoon, Zillah West Burdwan, for two days.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 814.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENT.

*The 4th May, 1846.*

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote Sheikh Hyder Bux, Police Darogah of Barh, in Zillah Patna, to the 2d grade.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 4th May, 1846.*

Mr. Wm. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, for two months, for the purpose of visiting Dacca, for Medical advice.

*The 6th May, 1846.*

The remaining portion of the leave of absence for fifteen days, granted on the 24th ultimo, to Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, is cancelled from the 29th idem, the date on which he resumed charge of his office.

## NOTIFICATIONS.

*The 6th May, 1846.*

Lieut. O. Cavenagh, Superintendent of the A.F. [Government Gazette, 19th May, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

দিনাজপুরের চিষ্টামনের মুনসেফ শ্রীমত মৌলবী সৈয়দ আবদুর রব বশোহরে ধর্মপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীমত মৌলবী আহমেদুল্লা দিনাজপুরের চিষ্টামনের মুনসেফ হইবেন ও মুরশিদাবাদে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে সোম্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

ময়মনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীমত মৌলবী নূরুল হুসেন পশ্চিম বঙ্গবানের কোতলপুরের মুনসেফ হইবেন।

সোম্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীমত বাবু দিগন্তর দিগন্ত ময়মনসিংহের নিকলির মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা বশোহরের লোহাগারার মুনসেফ শ্রীমত মৌলবী আহমদ আলী বর্জমান মাসের ১৪ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীমত সৈয়দ নূরুল হুসেন গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মে।

জিলা চাটগাঁর ভটিয়ারার মুনসেফ শ্রীমত বাবু গোপীনাথ মৈত্র চিকিৎসকের গতিফলক্রমে গত মাসের ১৭ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বঙ্গবানের আউগুয়াঘের মুনসেফ শ্রীমত বাবু তারাকুজ হালদার দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে ডলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৮৪৬ নম্বর।

বাহলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

বাহলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীমত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাহলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব জিলা পাটনার বাহুর পোলীসের দারোগা শ্রীমত দেব হরনর বরুশকে প্রেরণ প্রণীত করিয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

রঙ্গপুরের সিভিল অফিসে চিকিৎসক শ্রীমত উল্লস পিট সাহেব চিকিৎসা পাইবার জন্যে ঢাকাতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

নদীয়ার সিভিল ও দেশন জজ শ্রীমত জে সি ব্রোণ সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে পনের দিনের ছুটি পান তাহা ঐ মাসের ১২ তারিখ অবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম পুনর্গতন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের অধ্যক্ষ শ্রীমত

fairs of Mysore Princes, assumed charge of his Office on the 11th instant.

Mr. C. Steer, Collector, resumed charge of the Treasury of the Dinagepore Collectorate on the 29th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 863.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 6th May, 1846.

Mr. Welby Jackson, Officiating Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, for one month, on private affairs.

Mr. J. Taylor, Civil Surgeon of Dacca, for one month, on private affairs.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 22d ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

The 6th May, 1846.

Mr. H. Nelson, Assistant to the Magistrate of Moorshedabad, exercising powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector, to be stationed at Furruckabad, and to have charge of a Sub-Division, comprising Thannahs Shunshergunge, Sootee, and Palsa, in Moorshedabad, and Thannahs Furruckabad, Kulkapore, Footkeepore and Rajuchal, in Bhaugulpore.

The 9th May, 1846.

Mr. J. F. M. Reid, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, resumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. M. S. Gilmore, Magistrate, Collector and Salt Agent of Central Cuttack, made over charge of his several offices to Mr. T. B. Maetier on the 1st instant.

Mr. James Hume, a Magistrate for the Town of Calcutta, assumed charge of his office on the 2d instant.

Mr. A. Kean, Civil Assistant Surgeon of Moorshedabad, resumed charge of the Medical duties of the Station on the 3d instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 886.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 18th March, 1846.

Dr. W. C. Thorburn to assume temporary charge of the Medical duties of Gowalparah.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১২ মে।]

লেপ্টেনেন্ট ও কাবিনা সাহেব বর্ডমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

কালেক্টর জি. সি. ফিয়ার সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে দিনাজপুরের কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৬৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের একটিন জজ জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব খীর কম্পোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ডাকার সিবিজ চিকিৎসক জি. ডে. টেম্পল সাহেব খীর কম্পোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিজ ও মেশন ডক জি. ও. ওয়াইলি সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাটে অফিস জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব বর্ডমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব বর্ডমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের মধ্যম আশের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নকর্ণ এজেন্ট জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব বর্ডমান মাসের ১ তারিখে আপনার সকল কর্মের ভার জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতা শহরের মাজিস্ট্রেট জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব বর্ডমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিজ আসিফাটে চিকিৎসক জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব বর্ডমান মাসের ৩ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৮৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জি. ও. এলবি ডিকসন সাহেব গৌালপাড়া চিকিৎসকতা কর্মের ভার কলিকাতা কালপর্যন্ত গ্রহণ করিবেন।

বঙ্গলা দেশের জি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

— ५५ —

মানিকগারী হিন্দু মোড়দ নমক মায় ৪ পাবনমটী গোলা শুকি যারং হাঃঃঃ ১০ অপ্রিল সন ১৮৪১ সাল প্রত্যেক এজেক্টর ও মালিখার নমকেব  
নামক।  
মোলকভের মোড়দ নমক বিঃ গঃ ইকৌটেটে।

28 1 5845  
 28 2 5845  
 28 3 5845

88-1684-27

সন ১২৫১ সাল  
মতাদেকে ইং  
১৮৪৮। ৪৫ সাল

1888-89

14-00000

7-28-66

[illegible]

•

1

---

•

1

1

2002

10,9227

202

2:955110

6

1856, 6

五





## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা কটক এলাকা কিসমত কনুবি নীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির প্রায় আদায় করণের প্রকৃষ্ট আছে তদনুসারে সেই সেই মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাই মাহার ৭ তারিখ লাগাদ বাকী খাজনা জন্য সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার ২ তারিখে মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল জ্যৈষ্ঠ মাহার ২২ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিসমত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম হইবেক এবং নিম্নলিখিত বিক্রয় হইবেক।

নম্বর ভোগি	কি প্রকার মহাল	জেলায় উক্তির নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী জাগিদার ৭ মাই সন ১৮৪৬	উক্তির নং
	মাহাল গর মোকররী বন্দোবস্ত	১৩৭	মোজের বীর মুকুন্দপুর প্রগনে সিরাই	সিদ্ধু জেনা ও দনাই জেনা ও বালুকা জেনা ও বাসু জেনা ও কৃষ্ণ পরিডা ও জোগি জেনা ও মাগুনি জেনা ও নিধিগদাই জেনা ও হরি পাটকেরা ও বালুকা জেনা ও সার্থ জেনা ও ফকির জেনা ও রত্নী বেওয়া ও লক্ষণ জেনা ও উৎসব পরিডা ও হনু জেনা ও ভাইগি জেনা ও নবা জেনা ও বিশ্বনাথ জেনা ও কালীয়া জেনা ও বিশ্বনাথ ও কৃষ্ণ জেনা ও চকুনাথ ও মাধব নাথ ও হাড়ু জেনা ও কেলাই জেনা ও রামকৃষ্ণ মাইতি ও আরত জেনা ও কক্ণী মাহা পাতিতি ও বারা নাথ ও লোক নাথ দাস ও বালকৃষ্ণ বন্ধুপধান ও উৎসব বিসুই ও রূপা বিসুই ও শিব জেনা একুনে ৩৫ জন।	৫২৮ ১/১০	৬৪ ১/১	

R. B. GARRETT, Collector.

ইহার দ্বারা গোচর করা যাইতেছে যে বালেশ্বর জিলার তল লিখিত মহালাভের সন ১২৫৩ সালের আটপনি কিস্তীর বাকী খাজনা আদায়ের নিমিত্তে চলিত সন জুন মাহার ১ তারিখ মোতাবেক ২১ ইং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ সাল রোজ সোমবার সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫। ৬ ধারানুসারে জিলা মজুরুরের কালেক্টরী কাছারীতে নিলামে বিক্রী হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	কি প্রকার মহাল	জমা ওয়াসীল বাকী ফর্দের মহালের নম্বর	নাম প্রগনা ও মহাল	জমিদারের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের আটপনি অর্থাৎ কিস্তী মাহ কৈফির ৭ চা জানুআরি বাকী
২	মিয়াদী বন্দো বস্ত	নং ২৯	প্রগনে বাঞ্চাম ওগের কিসমত তপৈ মালিক	গোপালদাস সেণ্ড ও নরোত্তম সেণ্ড ও বন-মালী সেণ্ড ও নারায়ণ সেণ্ড ও রাম সেণ্ড	২৮৪/১১	২২০ ১৬৮
২	ঐ	নং ১৭০	প্রগনে মোসো কিসমত ঞরিদগী বাঞ্জে আসাদী	বাসুদেব পাণ্ডা	৬৪১/০	১৬৭

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য ২ যে মাওরা চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের চকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২০ মে মোতা-রক সন ১২৫৩ সালের ৮ ইজ্যাক্ত বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নি-তাঙ্ক বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ আগ্রিল।

শ্রেণীর মহালের নম্বর	শ্রেণী	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের সদর জমা	সন ১৮৪৫ সা- লের নবেম্বর পর্যন্তের পা ওনা বাকী	কৈঃ
১	ইকমুরারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১১২০ নং খাস	বোনকাপা শীদীগর পং ইন্দ্রাণী	সুবলচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১
						এই মহাল সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ ছানী নীলাম হইবার খ-রিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মু-লোর অধিকাংশ টাকা দাখিল না করিবার তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
এ	এ	এ	দিনহরি দত্ত	২ ১১১	২ ১১১	এ

G. D. WILKINS, *Offy. Collector.*

#### NOTICE.

Required a Treasurer for the Collector's Office of Zillah Dacca; Salary 50 Rupees per mensem. Company's Promissory Notes for 20,000 Rupees to be deposited as Security or Landed Property to the value of 38,000 Rupees to be pledged as Security.

R. E. CUNLIFFE, *Collector.*  
Zillah Dacca Collectorate, 11th May, 1846.

#### ইশতিহার।

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেক্টরিতে এক জন জাতি-ক্ষির আদায়ক আছে এই কর্মের মাসিক বেতন ৫০০ টাকা ও তাহার জামিনি এওয়ে ১০০০০ হাজার টাকার কোম্পানির কাগজ আমানত করিতে হইবেক অথবা ৩৮০০০ হাজার টাকা মালিকের বিখস্ত মালজামিনী দিতে হইবেক ইতি।

আর ট কনলিফ। কালেক্টর।  
ঢাকার কালেক্টরী কাছারি ১৮৪৬। ১১ মে।

#### INSOLVENT COURT.

#### গোত্রহীনেরদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

#### শহর কলিকাতার অকম শ্রমদিগেরপারি- ত্রার্থ আদালত।

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK, late of Cossitolla Street, in the Town of Calcutta, and carrying on trade and business as Tailor and Accoutrement maker, in copartner-ship with one Robert Bullmore, under the firm of Messrs. Harman and Company, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the seventh day of May instant, it is ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, is appointed Assignee, to the Estate and Effects of the said Insolvent, now vested on Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, and that he do immediately assign over the Estate and Effects, due claims, choses in action, and interest trusts and power, so vested in him to the said Robert O'Dowda, and that the said Patrick O'Hanlon, and the said Insolvent, do forthwith put the said Robert O'Dowda into possession of all the Estate and Effects of the said Insolvent.

Calcutta, 13th May, 1846.

SIRETELL and KEMP,  
*Insolvent's Attornies.*

#### জান এনসন হিউইক সাহেবের

আরজীর বিষয় পূর্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলা ইজীটে বাস করিতেন এবং এক ব্যক্তি রাবট ওলমের সাহেবের সহিত বন্ধুত্বে মিসুয়াস হেরম্যান কোম্পানির কার্যে মজুরী কর্ম করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম মতা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় শ্রমদিগের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান যে মাহার ৭ তারিখে এই আদালতের এক ছকুমের দ্বারা চকুম হইল যে রাবট ওডোডা ইকোয়ের উক্ত অক্ষয় শ্রমির বিষয় ও মালামালের এসাইনি অর্থাৎ কর্তা মক-রর হইলেন তাহা এক্ষণে এই আদালতের কামান এসা-কিন পেটরীক যোহেনলন সাহেবের প্রতি অর্পণ করা হইয়াছে এবং তেঁহ তাহা বাটতি অর্পণ করিতে সকল বিষয় মাওবার শর্ত এবং ক্ষমতা বাহা তাঁহার প্রতি অর্পণ হইয়াছে উক্ত রাবট ওডোডা সাহেবের প্রতি এবং উক্ত পেটরীক যোহেনলন সাহেব ও উক্ত অক্ষয় শ্রমির রাবট ওডোডা সাহেবকে অবিলম্বে উক্ত অক্ষয় শ্রমির সামুদায়িক বিষয় ও মালামাল দখল দেলাইবেন ইতি।

স্টিউল ও কম্প।  
গোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৩ মে।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY, will be sold by Public Auction to the highest bidders, at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day, viz. :

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share, (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate, lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, held in Puttoonah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranghau in the Zillah of Nuddea, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoora, Gholah and Mooragatcha, situate, lying and being in the Zillah of Jessore, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sica Rupees forty-four thousand, three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Talook or Zemindary is Sica Rupees two thousand, one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided), of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate, lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid, the annual Sudder Jumma or Government Revenue, of which said Zemindary is Sica Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs.

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided), of and in all that piece or parcel of land, situate, lying and being at Sootanooty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt; on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gool Chunder Dutt; and on the west by the Company's Road.

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT, Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information.

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগা নামেতে গ্যাত যে এক তালুক ও জমিদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিকল অর্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সীতোর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত উক্ত ডিহী বাগা নামেতে গ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমিদারী জিলা নদীয়ার বাগাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিকল অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জরচন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুতুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত লাট পরগনা সীতিয়া ও শুসেনপুর ও বাগমারা ও মাপরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে গ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিকল চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪৩১৪ ১১/৪ ৥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে গ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিকল চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ২১৮২ ১/৫ ৥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমিদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিকল চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমিদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতা-নুটির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিকল অর্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম-শেষ ১১ ৥ এগার কাটা আট ছটাক তাল এইরূপে চতুঃ-সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলও-নিয়ন্ত্রকের উল্লিখিত ডেনমান ও আবট সাহেবের দস্তখতানার আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাহার-দের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

## NOTICE

Is hereby given, that I have a Talook in Pergunnah Joogedee, Zillah Tipperah, in my own name Mons. Antoine le Franc ; which I hold upon an annual rent to Government of 200 Rs. This Talook I gave as a Pultunee Talook to Ramkanye Sircar, in Pergunnah Vikrampoor, and I entered into an engagement with him that either he or his heirs should purchase the Talook whenever I might wish to dispose of it. And whereas I am now prepared to sell the said Talook, but the said Sircar is dead and his heirs do not offer a proper price for it and do not purchase it : I do therefore hereby notify, that if within one month the son of the said Sircar, Nobokissen Sircar, or any other individual being heir to the said Sircar, do not offer a just price and purchase the said Talook, I shall certainly dispose of this Talook to some other person, and no further objections will be heard.

## ইশতিহার।

জিলা ত্রিপুরার যোতালক জুগীদিয়া পরগনার মধ্যে আমার এক কিতা তালুক আমার নিজ মুসে আন্তোয়ান নেফ্রা সাহেবনামে। ২০০ দুই শত টাকা সমরু জমায় আমার দখলে আছে। এই তালুক পরগনে বিক্রয়পুরের রামকানাই সরকারের স্থানে পল্লন করিয়াছি আর তাহার সঙ্গে আমার করার ছিল যে যখন তালুক বিক্রয় করিব, তখন সরকার মজকুর অথবা তাহার ওয়ারিস দায় দিয়া খরিদ করিবেন। যেহেতুক আমি এই তালুক বিক্রয় করিতে প্রস্তুত আছি কিন্তু সরকার মজকুরের মৃত্যু হইয়াছে তাহার ওয়ারিস লোক যথার্থ দায় দেয় না এবং খরিদ করে না অতএব এই ঘোষণা দিতেছি যে মুন্দ এক মাস মধ্যে সরকার মজকুরের পুত্র নবকৃষ্ণ সরকার অথবা আর যে কেহ ওয়ারিস থাকে হাজির আসিয়া যথার্থ দায় দিয়া তালুক খরিদ না করে তবে এই তালুক নিশ্চয় অপর লোকের পাশ আমি বিক্রয় করিব পশ্চাৎ কাহারো আপত্তি শুনা যাইবেক না ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ! ১৮৮৬। ১২ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 26, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 11.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Pursuant to the instructions of the Government, the Court direct that a Statement, in the subjoined form, on account of your own and the subordinate district Courts, be furnished monthly to the Collector, to enable that officer to take measures for recovering the amount due to the Government on account of Stamp Fees in pauper Suits :

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

বঙ্গপ্রতিভা দেশের জুড জেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরে যু।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে সদর আদালতের সাক্ষেপে প্রকৃত্য করিতেছেন যে যোত্রহীনদের মোকদ্দমার ইষ্টা প্লের রসুমের যে টাকা গবর্ণমেন্টের পাওনা হয় তাহা আদায় করিবার উদ্যোগ কালেক্টর সাহেব করিতে পাবেন এই নিমিত্তে তুমি আপনার এবং জিলাহ নাম অধীন আদালতের এক কৈফিয়ত নীচের লিখিত পাঠান্ব সারে প্রস্তুত করিয়া মাসে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাও।

Statement of Pauper Suits decided in the month of  
of Zillah

184 , in the Courts

Court in which the Suits are decided.	No. of Suit.	Names of Parties.	Amount due to the Govt. on account of Stamp Fees.	Party declared liable for the amount.

Fort William, 24th April, 1846.

W. KIRKPATRICK, Deputy Registrar.

অমুক জিলার অমুক আদালতে অমুক মাসের অমুক মাসে যোত্রহীনদের মোকদ্দমার ইষ্টা প্লের রসুমের মোকদ্দমার কৈফিয়ত।

যে আদালতে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয়	মোকদ্দমার নম্বর	উভয় পক্ষের নাম	ইষ্টা প্লের রসুমের জন্যে গবর্ণমেন্টের হত পাওনা	আদালতের প্রকৃমানুসারে এই টাকা বাহার দের তাহার নাম

ফে ৪ উলিফয়। ১৮৪৬। ২৪ আপ্রিল।

ডবলিউ করপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

[Government Gazette, 26th May, 1846.]

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 15th May, 1846.*

Gopeekishen Bannerjeca, to be Acting Moonsiff of Nyaserale, Zillah Hooghly, during the suspension of the incumbents.

*The 20th May, 1846.*

Baboo Nilmoney Mitter, to be Acting Moonsiff of Busheerhaut, during the suspension from office of the incumbent.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 15th May, 1846.*

Sheikh Gholam Furreed, Moonsiff of Hurrurparah, Moorshedabad, for 5 days.

Munmohun Baboo, Moonsiff of Nowabgunge, 24-Pergunnahs, for 8 days from the 8th instant, under Medical Certificate.

*The 20th May, 1846.*

Baboo Beneemadhub Shome, Moonsiff of Kundumgatche, 24-Pergunnahs, for 20 days, under Medical Certificate.

*The 22d May, 1846.*

Baboo Tarokechunder Ghose, Moonsiff of Moha-naund, Zillah Hooghly, for 20 days from the date of his quitting his Station. This cancels the order of the 1st instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

## ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 9th May, 1846.*

Mr. A. M. Bell, to be Civil Assistant Surgeon of Pooree, from the 25th March last.

Mirza Ushkuree Fitrut, Moonsiff of Kundera in Beerbhoom, to be a Moonsiff of the 1st Grade, vice Mr. W. M. Bird, deceased.

*The 13th May, 1846.*

Lieutenant J. C. Haughton, to be a 2d Class Assistant to the Governor General's Agent, on the South-Western Frontier, from the 29th January last, in succession to Lieutenant R. W. Bird.

The appointment by the Commanding Officer of the Presidency Division, of Captain J. Braeken, Brigade Major at Barrackpore, to act as Post Master at that Station, is confirmed.

## NOTIFICATIONS.

*The 13th May, 1846.*

Mr. T. Bruce, Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his office on the 7th instant.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, resumed charge of his offices, on the 5th instant.

Mr. C. Tottenham, of the Civil Service, embark-

[পরগণা গেল। ১৮৪৬। ২৩ মে।]

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

জিলা ভগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ যাহেৎ সন্দেপ্ত হইয়া থাকেন তাহৎ জিহুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া ঐ স্থানের একটং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

বসিরহাটের মুনসেফ যাহেৎ সন্দেপ্ত হইয়া থাকেন তাহৎ জিহুত বাবু নীলমণি মিত্র ঐ স্থানের একটং মুনসেফ হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

মুরশিদাবাদের হরহরপাড়ার মুনসেফ জিহুত সেগা গোলাম ফরীদ পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মন-মোহন বাবু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

চব্বিশপরগনার কদমুগাছির মুনসেফ জিহুত দার বেগিমাধব মোম চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মে।

জিলা ভগলীর মহানন্দের মুনসেফ জিহুত বাবু তারক-চন্দ্র ঘোষ যে তারিখে আপন কর্মস্থান ছাড়েন সেই তা-রিখঅবধি ২০ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। ইত্যন্তে বর্ত-মান মাসের ১ তারিখের হুকুম রহিত হইল।

বি জে কলহিন। একটং রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবদিল হেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৯ মে।

জিহুত এ এম বেল সাহেব গত মার্চ মাসের ১৫ তারিখ-অবধি পুরীর সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ডবলিউ এম বর্ড সাহেবের মৃত্যু কারণে বীরভূমে কান্দেয়ার মুনসেফ জিহুত মির্জা অশ্ফুরী ক্রিষ্ণ প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট আর ডবলিউ বর্ড সাহেবের পরি-বর্তে জিহুত লেপ্টেনেন্ট জে সি হটন সাহেব গত জুন-আরি মাসের ১৯ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

চানকের ত্রিগেড মেজর জিহুত কাপ্তান জে ব্রাকেন সা-হেবের ঐ স্থানের ডাক অধ্যক্ষতা কর্ম করিতে রাজ-ধানীর সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের হুকুম যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি কুম সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্র-হণ করেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত আর ই কনলিক সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত সি টটনহাম সাহেব



ed on board the Steam Ship "Precursor," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

Messrs. A. Hammond, C. F. Carnac and R. O. Heywood, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages.

Mr. Henry Stewart Reid, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgeree on the 4th instant.

Thannah Rynah in Burdwan, is annexed to the sub-division under the Deputy Magistrate stationed at Jehanabad.

The Deputy Governor of Bengal desires that Monday, the 25th instant, be observed as a holiday in all the public offices, in honor of Her Majesty's birth-day.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 915.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 13th May, 1846.

Mr. G. Brockman to be Register of Deeds at Serampore.

Baboo Joykissen Mookerjee to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Howrah.

In consequence of the indisposition of Mr. T. Wyatt, Judge of Rungpore, Mr. James Grant, Judge of Dinagopore, and Mr. T. Taylor, Officiating Commissioner of the Moorshedabad Division, have been instructed to hold the 1st Quarterly Sessions of the current year, the former at Rungpore and the latter at Bograh.

The 15th May, 1846.

Mr. William James Henry Money to officiate as Additional Judge of Chittagong.

Mr. William Maxwell Dirom to officiate as Collector of Moorshedabad.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th May, 1846.

Mr. E. F. Lautour, Magistrate of Behar, for one month, under Section XI. of the Amended Rules, making over charge to Mr. E. Jenkins, who will conduct the duties of the Magistracy during Mr. Lautour's absence.

NOTIFICATIONS.

The 13th May, 1846.

The deputation of Sub-Assistant Surgeon Dwarakanath Chatterjee to take Medical charge of Sandoway, as a temporary arrangement, by the Commissioner of Arracan, is approved.

[Government Gazette, 26th May, 1846.]

"প্রকর্ষ" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা গমন করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

সিভিলসল্টারির সিরিশতার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব ও শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব ও শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত হেনরি ষ্টয়ার্ট রীড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটিস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসল্টারির সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া "বেঙ্গল" নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা পঞ্জাবপ্রদেশে এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরিতে পৌঁছে।

বর্তমানের রায়না থানা জাহানাবাদে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব লুকুম করিতেছেন যে বর্তমান মাসের ২৫ তারিখ-সোমবার শ্রীমতী মহারাণীর জন্মদিনের উপলক্ষে সরকারী সকল দফতরখানা বন্দ হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে। এক জে হালিতে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত জি ব্রকমান সাহেব শ্রীরামপুরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখুয্যা হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াটস সাহেবের পীড়া-প্রযুক্ত দিনাজপুরের জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব রঙ্গপুরেতে এবং মুরশিদাবাদ এলাকার একটিন কমিস্যনর শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বগড়াতে বর্তমান বৎসরের ঐম্যাসিক প্রথম সেশন করিতে আজ্ঞা পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

শ্রীযুত উলিয়ম জেমস হেনরি মনি সাহেব চাটিগাঁও অতিরিক্ত জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাকসুদ ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদ জের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মে।

বেহারের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত লাটুর সাহেবের অনুপস্থান-পর্যন্ত শ্রীযুত জেনকিন্স সাহেব মাজিস্ট্রেটী কর্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

সহ-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দ্বারকানাথ চাট্টোকে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্মের ভার ত্রিফিংকালপর্যন্ত গ্রহণ করিতে আরাণ্যকের কমিস্যনর সাহেবকে যথেষ্ট নিয়োগ হয় তাহা যশুর হইয়াছে।



*The 16th May, 1846.*

Mr. G. Turner, Assistant Surgeon of Midnapore, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 6th instant.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Darjeeling, assumed charge of the Medical duties of that Station on the 10th instant.

Mr. R. H. Irvine, Surgeon of Patna, assumed charge of the Civil Medical duties of that Station on the 6th ultimo.

Sub-Assistant Surgeon Dwarkanath Chatterjee assumed Medical charge of Sandoway on the 19th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 931.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 5th May, 1846.*

Mr. C. A. Lushington to be Abkaree Superintendent of Calcutta.

Mr. E. Jenkins to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the second grade.

*The 13th May, 1846.*

Dr. Stokes to the Medical charge of Sandoway in Arracan.

Mr. A. Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Rungpore, vice Baboo Raj Mohun Chowdry resigned.

*The 16th May, 1846.*

Mr. J. Combe to officiate as Collector of Sarun.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 16th May, 1846.*

Mr. E. Foaker, Officiating Assistant Surgeon of Chittagong, for two months, to proceed to Dacca, for the purpose of obtaining a Medical Certificate, preparatory to applying in the proper quarter for further leave.

Bhogeruth Bur Sonaputty, Sudder Ameen of Luckimpore, from the 21st January last to the 15th instant.

## NOTIFICATION.

*The 20th May, 1846.*

Mr. A. Grant, Civil Assistant Surgeon of Bhagulpore, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

মেদিনীপুরের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত জি টর্নর সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

দারজিলিংয়ের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত আর বি কিলি সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার চিকিৎসক জীযুত আর এচ অরবিন সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে এই স্থানের সিবিল চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ১৯ তারিখে সান্দোয়ায় চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৩১ নম্বর।

বাকলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

জীযুত সি এ লশিংটন সাহেব কলিকাতার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জীযুত ই জেনকিন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

জীযুত ডাক্তার ফৌকস সাহেব আরাকান সাহেবের চিকিৎসকতা কর্মে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীযুত বাবু রাজমোহন চৌধুরী রঙ্গপুরে গদারার মোকর দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যবসায়ের কমিটির মেম্বরী পদে ইস্তাফা দেওয়াতে জীযুত এ জাকসন সাহেব এই পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

জীযুত জে কুম সাহেব সারনের কালেক্টরী কর্ম নিষ্পত্তি করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

চাটগাঁৱ আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত ই ফোকস সাহেব অতিরিক্ত ছুটি পাইবার দরখাস্ত করণের পূর্বক চিকিৎসকের সার্টিফিকেট পাইবার জন্য ঢাকাতে গমনার্থে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সদর আসিস্ট্যান্ট জীযুত ভাগীরথ বর সেনাপতি গত জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

ভাগলপুরের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত এ গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গভর্ণমেণ্টের ইন্টিমার

ভূমিবিষয়ক ইন্টিমার

সহায় দেওর: যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা নদিয়ার লখোজ ডাঙেরাজী নীচের লিখিত মহালারের সন ১২৫২ সালের লাং কালগের ডাকী মায় রংগা জিহুত সরকার  
বাহাদুরের রাজ্য পাওনের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১২ জ্যৈষ্ঠ তারিখ মজদার উক্ত জেলার কালেক্টরির কাছারিতে জিহুত কালেক্টরির সাহেবের হুকুমে বিনাওজেরে নীলা-  
মে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ১৬ মে মোতাবেক সন ১২৫০। ৪ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর জেলা	মহালের নাম	নম্বর হেজুফুরী খাস	মহালের নাম	নাম মালিক জমি	সদর জমা	লাং কালগের ও সালার ১২৫২	টাকফির
১	কঃ	১৮	মোঃ চন্দননগর ব্রজডাঙ্গা	...	গিরিশচন্দ্র দাস	...	১২৫২
২	কঃ	১৯	মোঃ তেরাইল	...	কলিমদীন দিয়ার	...	১৮৫২
৩	কঃ	২০	মোঃ পারখালি সিং	...	নারায়ণ দেবী	...	১৮৫২
৪	কঃ	২১	মোঃ মাজুলি হাঙ্গলহী	...	বিরি হেলন হারিন	...	১৮৫২
৫	কঃ	২২	মোঃ রাওপুর	...	আনন্দচন্দ্র ও কৃষ্ণমঙ্গল ও হুগুচন্দ্র মুখুযা	...	১৮৫২
৬	কঃ	২৩	মোঃ উমরপুর	...	মঙ্গলচন্দ্র সরকার	...	১৮৫২
৭	কঃ	২৪	মোঃ গদখালি পরমারিয়া	...	মঙ্গলচন্দ্র	...	১৮৫২
৮	কঃ	২৫	মোঃ হুগুচন্দ্র	...	কাশীপুর ন্যারজ ভট্টাচার্য	...	১৮৫২
৯	কঃ	২৬	মোঃ মিলাজপুর	...	নীলকমল চক্রবর্তী	...	১৮৫২
১০	কঃ	২৭	মোঃ হাঙ্গল	...	ব্রহ্মচন্দ্র দেবী	...	১৮৫২

নম্বর প্রাপ্তি	মহালের নাম	মহালের নাম	নাম মালিকের	সদর ভূমি	বাকী মন ১২৫২ সালের	ইকফির
নম্বর	মহালের নাম	মহালের নাম	নাম মালিকের	সদর ভূমি	বাকী মন ১২৫২ সালের	ইকফির
২	মোঃ গোপালপুর	...	নিমকুঠ রায় গৌরচরণ রায়	১১/৬	১২০	২২০
২	মোঃ নাটনা	...	রামমুন্সুর ভট্টাচার্য্য ও বিবেকচন্দ্র দেব্যা মাদরে	৩৬/০	১০৬	১০৬
২	মোঃ বেলাগিয়া দিগর	...	নুজিবুর চাটুয়া	৬১/০	১০০	১০০
২	মোঃ ভাটপাড়া বকশীপুর	...	শিবচরণ মুখুয়া দিগর	৮২/২	১০০	১০০
২	মোঃ মেহেরপুর	...	ইভরচন্দ্র ও হরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	২২/১০	১০০	১০০
২	মোঃ মণিকুতিহি	...	খেমদেওমান	১০৮	১০০	১০০
২	ই	...	ভাগীরথী দেব্যা	২২/১০	১০০	১০০
২	মোঃ মাদিরা	...	ই	১০৮	১০০	১০০
২	মোঃ মূজাপুর	...	শাকুন্তলি	১০৮	১০০	১০০
২	মোঃ রাধাকান্তপুর দিগর	...	দুর্গাদাস রায় দিগর	১০৮	১০০	১০০
২	ই	...	কনুচন্দ্র মুখুয়া দিগর	১০৮	১০০	১০০
২	ই	...	গোপালচন্দ্র সরকার	১০৮	১০০	১০০
২	ই	...	ভারীপ্রসাদ সরকার দিগর	১০৮	১০০	১০০
২	মোঃ সমুদ্র	...	কৃপানিথ দাঁড়িয়া	১০৮	১০০	১০০
২	মোঃ শিবজোঁস	...	কৃষ্ণরাম চৌধুরী দেবীপ্রসাদ চৌধুরী	১০৮	১০০	১০০
২	মোঃ নাটনা	...	রামমুন্সুর ভট্টাচার্য্য দিগর	১০৮	১০০	১০০

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the nineteenth day of May instant, upon the application of William Pilkington Watson and John Borradaile of Calcutta, Merchants, it was adjudged, that the Petition presented by the said William Pilkington Watson and John Borradaile was true and that the abovenamed William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, had committed an Act of Insolvency, within the Provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

FRITH AND SANDER,  
Attornies.

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the 19th day of May instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the joint, real and personal Estate and Effects of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the 19th day of May instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams.

FRITH AND SANDER,  
Attornies.

শহর কলিকাতার অকুম ঋণিদিগের পরি-  
ভাগার্থ আদালত।

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট নামক  
যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নছেন তাঁহার  
সঙ্গে কলিকাতার যোত্রায় কর্মকারি

উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ  
সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও  
আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকা-  
তার মহাজন উলিয়ম পিলকিণ্টন ওয়াটসন সাহেব ও  
জ্ঞান বরাদেল সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান যে মাসের  
১৯ তারিখে প্রকৃত হইল যে উক্ত উলিয়ম পিলকিণ্টন  
ওয়াটসন সাহেব ও জ্ঞান বরাদেল সাহেবের দরখাস্ত সত্য  
এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ  
সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো  
ডোলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনের  
বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

ফিথ ও সান্ডিস।

উকীল।

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট নামক  
যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নছেন তাঁহার  
সঙ্গে কলিকাতার যোত্রায় কর্মকারি

উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ  
সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আল-  
বর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
মাসের ১৯ তারিখে এই আদালতে প্রকৃত হইয়াছিল যে  
এই আদালতের সাধারণ আইনি প্রযুক্ত পাত্রিক ও-  
হানলন সাহেবের পরিবর্তে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব  
বর্তমান যে মাসের ১৯ তারিখের প্রকৃতক্রমে উক্ত উলি-  
য়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ সাহেব ও  
রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো  
ডোলিয়ন্স সাহেবের যোত্রা সমস্ত স্থাবর ও অস্থাবর  
মাল ও সম্পত্তির আইনি পক্ষে নিযুক্ত হন এবং  
প্রযুক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এই সকল মাল ও সম্পত্তি  
অধিলয়ে উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করেন এবং আরো প্রকৃত হইল যে এই আদালত-  
ের সাধারণ আইনি প্রযুক্ত পাত্রিক ওহানলন  
সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান  
ওএফ্টন ক্রিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও  
আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেব উক্ত উলিয়ম  
পাত্রিক সাহেবের ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ সাহেবের ও  
রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের ও আলবর্ট মিরাবো  
ডোলিয়ন্স সাহেবের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি অধিলয়ে  
উক্ত আইনি প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করেন।

ফিথ ও সান্ডিস।

উকীল।

In the matter of **GEORGE GOGERLY**, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant, under the name and style of Hem-brough and Gogerly.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-third day of May instant, upon the application of Chotaloll Khettry of Calcutta, Merchant, it was adjudged, that the Petition presented by the said Chotaloll Khettry, was true, and that the abovenamed George Gogerly had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

THOMPSON,  
Attorney.

In the matter of **GEORGE GOGERLY**, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant, under the name and style of Hem-brough and Gogerly.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the twenty third day of May instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said George Gogerly, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the twenty-third day of May instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said George Gogerly, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said George Gogerly.

THOMPSON,  
Attorney.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ মে।]

হেম্বর এবং গোগরলি নামে বহরমপুরে রেশমের  
সওদাগরী পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি পরে  
কলিকাতা নগর নিবাসি ও এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি

### জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা  
নিবাসি সওদাগর ছোটালল ক্ষত্রির দরখাস্তক্রমে বহু-  
মান যে মাসের ২৩ তারিখে প্রকৃত হইল যে উক্ত ছোট-  
লল ক্ষত্রি যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত জর্জ  
গোগরলি সাহেব মোহরান চইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিদারের নতম বঙ্গসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানক্রমে  
উপকার পাইতে পারেন।

তাহসিল।  
উজীল।

হেম্বর ও গোগরলি নামে বহরমপুরে রেশমের সও-  
দাগরী কামকারি পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি  
পরে কলিকাতা নগর নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দননগর  
নিবাসি

### জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে প্রকৃত  
যে মাসের ২৩ তারিখে প্রকৃত হইল যে এই আদালতের  
সাধারণ আইনজিবি জ্যেষ্ঠ পাদ্রিক ওহানলন সাহেবের  
পরিবর্তে জ্যেষ্ঠ রাবর্ট ওডোডা সাহেব বহুমান যে মা-  
সের ২৩ তারিখের প্রকৃতক্রমে উক্ত জর্জ গোগরলি সা-  
হেবের মাল ও সম্পত্তির আইনজিবি পক্ষে নিযুক্ত হন এবং  
জ্যেষ্ঠ পাদ্রিক ওহানলন সাহেব অধিলয়ে এ সকল মাল  
ও সম্পত্তি উক্ত জ্যেষ্ঠ রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে  
সমর্পণ করেন এবং আরো প্রকৃত হইল যে এই আদাল-  
তের সাধারণ আইনজিবি জ্যেষ্ঠ পাদ্রিক ওহানলন সাহেব  
এবং উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেব উক্ত জর্জ গোগরলি সা-  
হেবের সকল মাল ও সম্পত্তি অধিলয়ে উক্ত আইনজিবি  
জ্যেষ্ঠ রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন।

তাহসিল।

শ্রীমতপুত্রের বদ্বালয়ে জ্যেষ্ঠ জ্ঞান কামদান সাহেব চতুর্থ মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 26, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Fourth day of January, 1840, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where-by any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
R. Aubrey, ...	6 5 1	4th	0 3 6	1st, 2d, 3d, and 4th Dividends paid.	Proved.
James Arnot, ...	3588 6 0	ditto	107 10 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
William Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	38 12 10	Not paid.	Not proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 1 0	ditto	Do.
Becharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	32 9 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 8 8	ditto	Do.
J. Bergin, Private H. M.'s 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	1 4 4	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective un-claimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where- by any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
E. A. Blundell, Penang, C. S., ...	1301 0 8	4th	39 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	2 2 8	Not paid.	Not proved.
Surgeon J. R. Brien, ...	527 4 3	ditto	15 13 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Beattie, F. Bounaffee and Company, G. Boyd in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...	57 15 4	ditto	1 11 10	ditto	Do.
W. Betson, Pay-Serjt. 11th Dragoons, ...	490 15 6	ditto	14 11 8	Not paid.	Not Proved.
...	2873 3 5	ditto	86 3 0	ditto	Do.
W. C. Breen, ...	112 10 2	ditto	3 6 0	ditto	Do.
Bhoobunmohun Ghose, ...	748 11 8	ditto	22 7 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. A. Bell, ...	107 12 0	ditto	3 3 8	Not paid.	Not proved.
M. H. Baldwin, ...	42 6 6	ditto	1 4 3	ditto	Do.
Ensign H. M. Barwell, ...	2984 6 5	ditto	88 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. Barnes, H. M.'s 11th Dragoons, ...	799 6 2	ditto	23 15 8	ditto	Do.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	29 10 2	ditto	0 14 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...	77 12 5	ditto	2 5 3	ditto	Do.
James Coghlan, ...	4 12 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
George Cotania, ...	4 2 2	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Children of G. Purdy, deceased, ...	161 10 2	ditto	1 13 6	1st Dividend paid.	Proved.
Children of Serjt. Kauntze, George Christopher and Son, ...	146 12 2	ditto	4 6 5	Not paid.	Not proved.
...	136 12 2	ditto	4 1 7	ditto	Do.
Captain J. G. Drummond, ...	173 9 6	ditto	5 3 4	ditto	Do.
Doordana Begum S. A., ...	206 2 7	ditto	6 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Davidson, ...	1191 3 0	ditto	35 11 11	Not paid.	Not proved.
W. G. Day, ...	7 10 0	ditto	0 3 8	ditto	Do.
Francis Elson, ...	463 10 7	ditto	13 14 6	ditto	Do.
N. D. Elias, ...	12 7 6	ditto	0 6 0	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ...	1561 0 2	ditto	46 14 8	ditto	Do.
Estate of Lieut. Col. James Maxwell, decd., ...	1072 10 3	ditto	32 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Estate of P. Bjornson, ...	29 11 5	ditto	0 14 3	Not paid.	Not proved.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	3 5 0	ditto	0 1 7	ditto	Do.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach Maker, ...	120 5 9	ditto	3 9 9	ditto	Do.
Lieut. J. V. Forbes, ...	641 0 5	ditto	19 3 8	ditto	Do.
J. R. Fraser, ...	4 8 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,) ...	17 1 1	ditto	0 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	257 11 1	ditto	10 11 8	ditto	Do.
John Franks, ...	8 7 1	ditto	0 4 0	Not paid.	Not proved.
William Fane, C. S., ...	39 3 0	ditto	1 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. C. C. Gray, ...	178 7 5	ditto	5 5 8	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. G. Green, H. M.'s 38th Regt., ...	78 5 3	ditto	2 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	8 1 6	ditto	0 3 11	Not paid.	Not proved.
William Gee, ...	85 15 10	ditto	2 9 3	ditto	Do.
...	518. 4 10	ditto	15 8 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Major R. Gordon, ...	1466 5 7	4th	43 15 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. H. Jos. Gayon, ...	11 14 6	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
John A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	3 7 1	ditto	Do.
Mrs. E. Hampton, ...	9 12 9	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	2 6 11	ditto	Do.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Miss M. C. Harrington, ...	7 6 2	ditto	0 3 6	ditto	Do.
Rouly Hill, Lieut. ...	27 11 11	ditto	0 13 4	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Inchee Se Nyue, ...	2785 8 0	ditto	83 9 0	ditto	Do.
A. H. Intveld, ...	1618 15 7	ditto	49 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	12 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Cornet George Jackson, ...	13 12 7	ditto	0 6 7	ditto	Do.
A. Johnson, ...	496 13 1	ditto	14 14 6	ditto	Do.
Juggut Dossee, Legatee of Ramduloll Day, deed, ...	4012 1 11	ditto	120 5 10	ditto	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ...	59 13 8	ditto	1 12 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
A. Johnson, Executor of B. DeRozeo, ...	297 11 10	ditto	8 14 11	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ...	406 3 3	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Kanjee Doss, ...	48 15 3	ditto	1 7 6	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	1 4 2	ditto	Do.
R. Loughnan, C. S., ...	168 0 0	ditto	5 0 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	221 3 2	ditto	6 10 2	ditto	Do.
Major George Muriet, ...	253 9 0	ditto	7 9 8	Not paid.	Not proved.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	1 3 5	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 12 5	ditto	Do.
Miss M. Moser, ...	935 9 0	ditto	28 1 0	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ...	59 7 0	ditto	1 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major D. H. Macdowell and Captain F. C. Squire, A. King's Depot, ...	364 12 0	ditto	10 15 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain K. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	7 10 10	Not paid.	Not proved.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	0 2 10	ditto	Do.
Nenah Senung Chanie, ...	3463 12 5	ditto	103 14 7	ditto	Do.
Nanny Legatee of J. Ogilvy	838 7 9	ditto	25 2 6	ditto	Do.
S. A. Neckterlain, ...	9 15 3	ditto	0 4 9	ditto	Do.
R. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	2 2 8	ditto	Do.
E. O'Brien, ...	838 6 9	ditto	25 2 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. N. O'Halloran, ...	1079 0 4	ditto	32 5 11	1st Dividend paid.	Do.
Alexander Ogilvie, ...	1775 8 10	ditto	53 4 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Robert Orr, ...	1728 4 0	ditto	51 13 7	ditto	Do.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	357 8 2	ditto	10 11 7	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 10th Regt. N. I., ...	17 6 3	ditto	0 8 4	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of H. M's. 14th Regt., ...	62 2 9	ditto	1 13 10	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 60th Regt. N. I., ...	66 12 3	ditto	2 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	1 7 7	Not paid.	Not proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150 4 6	ditto	4 8 1	ditto	Do.
Provincial Grand Lodge, ...	1130 7 4	ditto	33 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign George Ramsay, ...	41 2 2	ditto	1 3 9	Not paid.	Not proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	4th	27 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Deedar Hossain, ...	283 9 4	ditto	8 8 2	Not paid.	Not Proved.
Lieut. George Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	223 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do.
A. Riecardie, ...	325 11 2	ditto	9 12 4	ditto	Do.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do.
Geo. Robinson, (Steward,) ...	115 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
H. P. Russell, ...	565 10 0	ditto	16 15 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
E. Smith, C. S., ...	21 12 1	ditto	0 10 5	Not paid.	Not proved.
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	1 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
W. Spiers, ...	1586 14 4	ditto	47 9 8	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	10 10 7	Not paid.	Not proved.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid.	Do.
Major A. Shulldham, ...	73 5 0	ditto	2 3 2	Not paid.	Not proved.
Subsn. for the family of W. Jones, deed., ...	1061 7 2	ditto	31 13 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
John Spellessy, ...	80 13 6	ditto	2 6 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 15 10	Not paid.	Not proved.
Assistant Surgeon H. P. Saunders, ...	59 15 9	ditto	1 3 2	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do.
J. A. Stansbury and W. Reynolds, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Peard,) ...	195 1 11	ditto	5 13 8	ditto	Do.
Trust account for Creditors of J. G. Phillips and Company, ...	680 14 0	ditto	20 6 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 13 6	ditto	1 8 5	ditto	Do.
Captain C. M. Thomas, ...	123 15 2	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Sett., ...	2190 4 4	ditto	65 11 4	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's, (now Vaguehn's,) Marriage Sett., ...	5815 7 6	ditto	175 5 10	ditto	Do.
Trustees of Lieut. Johns, Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	4 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	ditto	17 1 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement, ...	316 11 3	ditto	9 8 1	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Clarksons, ...	13 12 5	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Captain J. H. Vaurenau, ...	31 8 1	ditto	0 15 1	ditto	Do.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do.
J. B. Viles, Mariner, ...	625 7 8	ditto	18 12 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain C. H. West, ...	81 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Captain C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	0 4 3	ditto	Do.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	79 14 0	ditto	Do.
R. Walling, ...	333 12 11	ditto	10 0 2	ditto	Do.
Misses H. and A. Whish, ...	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid.	Not proved.
Miss C. F. Warden, ...	82 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. Robert Warburton, ...	48 6 4	4th	1 7 2	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Extx. of Major General N. Carnegie, ...	296 1 6	ditto	8 14 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major F. Champagne, ...	143 6 4	ditto	4 4 10	Not paid.	Not Proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	8 8 8	ditto	Do.
Misses Corbetts, ...	48 4 9	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	828 7 11	ditto	24 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	186 1 4	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, (deceased,) ...	37 11 9	ditto	1 2 1	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	13 0 7	ditto	Do.
Förke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	23 2 2	ditto	Do.
James O. Fairlie, Separate Account, ...	750 15 11	ditto	22 8 6	ditto	Do.
Captain John Frederick, ...	529 11 9	ditto	15 14 3	ditto	Do.
Miss Margt. Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	24 10 3	ditto	Do.
Frederick Halleburton, ...	8708 12 8	ditto	261 4 2	ditto	Do.
Robert Hamilton, ...	414 8 8	ditto	12 7 0	ditto	Do.
Lieut. Col. George Marlay, ...	10 4 10	ditto	0 4 11	ditto	Do.
Lieut. T. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	1 1 6	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Owners of the Ship <i>Coromandel</i> , F. ...	34 0 0	ditto	1 0 4	ditto	Do.
Lieut. James Paterson, N. I., ...	760 15 4	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	384 14 9	ditto	Do.
Captain Henry Ralph, ...	391 10 7	ditto	11 13 5	ditto	Do.
J. B. Stell, ...	40 3 5	ditto	1 3 4	ditto	Do.
Sabson for Mrs. Yeld, ...	210 2 0	ditto	6 4 10	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	ditto	27 3 1	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Angus Marriage Settlement, ...	715 11 3	ditto	22 5 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10055 13 4	ditto	301 10 9	ditto	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	74 6 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Charles Cary, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	8 0 9	Not paid.	Not proved.
Mrs. Emma Hillhouse, ...	440 2 8	ditto	13 3 3	ditto	Do.
Mrs. Bulbert, decd., ...	879 15 8	ditto	26 6 5	ditto	Do.
Surgeon J. H. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	3 12 9	Not paid.	Not proved.
Mr. A. McGregor, ...	309 12 10	ditto	9 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Danl. Button, ...	98 0 6	ditto	29 9 9	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	25 4 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	7 0 0	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	ditto	62 2 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	459 8 7	ditto	13 12 6	ditto	Do.
Capt. J. Bedford, ...	65 3 6	1st, 2d, 3d and 4th	22 13 2	Not paid.	Not proved.
C. J. Middleton, C. S., ...	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	196 2 2	ditto	68 10 3	ditto	Do.
John Hay Mariner, ...	281 10 2	ditto	98 9 1	ditto	Do.
J. Gilbert, ...	65 3 6	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Surgeon T. Dwyer, decd., ...	131 8 4	ditto	46 0 5	ditto	Do.
Captain John Paterson, ...	164 2 1	ditto	57 7 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Major Thomas Maddock,	66 10 8	1st, 2d, 3d and 4th	23 5 4	Not paid.	Not proved.
R. W. Eastwick,...	168 1 5	ditto	58 13 3	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ...	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
Ensign P. DeBruyn, ...	100 0 0	ditto	35 0 0	ditto	Do.
Lieut. Col. H. Piper, ...	652 2 10	ditto	228 4 1	ditto	Do.
Lieut. Col. George Engleheart, ...	130 1 4	ditto	45 8 5	ditto	Do.
Lieut. Col. T. H. Paul, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Surgeon T. W. Burt, ...	33 5 4	ditto	11 10 8	ditto	Do.
Mrs. M. T. Tierney, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. N. O'Halloran, ...	130 13 9	ditto	45 12 8	ditto	Do.
J. A. Stansbury and William Reynolds, ...	25 0 8	ditto	8 12 0	ditto	Do.
Lieut. Col. Andrew Glass, ...	652 2 10	ditto	228 4 0	ditto	Do.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	30 12 10	ditto	10 12 5	ditto	Do.
Mrs. Emma Milhouse, (late Wallace,) ...	58 13 4	ditto	20 9 5	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	913 10 5	ditto	321 8 6	ditto	Do.
W. H. Macnaghten, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Capt. William Clark, ...	98 13 3	ditto	31 9 4	ditto	Do.
Surgeon W. Twining, to the Commander-in-Chief, ...	260 13 11	ditto	91 4 10	ditto	Do.
Mrs. Eliza Clerkson, ...	98 12 6	ditto	34 9 0	ditto	Do.
Surgeon J. S. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	40 8 9	ditto	Do.
Alexander Smith, ...	16 4 4	ditto	5 11 0	ditto	Do.
William Bell, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
W. Darling, ...	266 10 8	ditto	93 5 4	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	3d	220 14 9	ditto	Do.
Mr. Jas. Suter, Jr., ...	156 8 4	1st, 2d, 3d and 4th	54 12 6	ditto	Do.
Lieut. Cecil Arding, ...	65 3 6	ditto	22 13 2	ditto	Do.
Major R. L. Dickson, ...	104 9 11	ditto	36 10 3	ditto	Do.
D. Brown, Surgeon, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. Kennedy, acct. of Miss Jane McCock, ...	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Miss A. Clapperton, account of J. B. Clapperton, ...	208 11 2	ditto	73 0 8	ditto	Do.
Capt. R. G. Grange, ...	26 10 8	ditto	9 5 4	ditto	Do.
David Hunter, ...	218 5 8	ditto	76 6 5	ditto	Do.
Messrs. Seville, Nevill and Druce, ...	111 6 3	ditto	38 15 10	ditto	Do.
John Mellenish, ...	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
Lord Ramsay, ...	266 1 5	ditto	93 2 0	ditto	Do.
Messrs. Smith, Elder and Co., ...	76 1 5	ditto	26 10 4	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	53 10 8	ditto	20 8 8	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	459 8 7	1st, 2d and 3d	147 0 11	ditto	Do.
Danl. Button, ...	130 7 0	1st, 2d, 3d and 4th	45 10 5	ditto	Do.
Danl. Button, ...	987 0 6	2d and 3d	210 9 2	ditto	Do.

R. O'DOWDA,

Assignee of FERGUSON and Co.

যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দস্তখানা।—বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেল্লি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফেল্লি ফরগসনের বিষয়ে

সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হইবেক যে এ আদালতের আকর্কটেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞানসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকর্কটেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত তকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যোত্রহীন নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফ্টে ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেয়। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জানুয়ারির তকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্ব-দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালবেনটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের তকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
আর অবরি ... ..	সিককা ৬ ১/১	৪	৮	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দে- ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস আরনট ... ..	৬৪৮ ১/৮	ঐ	১০৭ ১০/৫	১ ১ ২ ১ ৩ ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্কফু ... ..	১২২ ৩ ১১/২	ঐ	৩৮ ৬ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জ্ঞান ব্রাকবর্ণ ... ..	২০৪	ঐ	১০	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুয়া ... ..	১০৮ ৭ ১/৬	ঐ	৩২ ১১/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ইলাইজা ব্রিগস ... ..	৬ ১/২	ঐ	৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর্থার জি বাটসবি ... ..	১৮৭	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
জে বর্গিন জ্যাকমতীর ১১ পল্টন অসাকুচের গোরা ... ..	৩৬০ ২	ঐ	১ ১৪	ঐ	ঐ
ই এ ব্রুগেল পিনাক্স সিবিগম্পাক্টর সিরিশতা ... ..	১৬০ ১৮	ঐ	৩২ ৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন বি ব্রোটন ... ..	৭২ ১/৭	ঐ	২০/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন ... ..	৫২৭ ১৩	ঐ	১৫ ৬/৮	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর এ বেটি ... ..	৫৭৬ ৮/৪	ঐ	১ ১১/১০	ঐ	ঐ
এফ বনাকি কোং ... ..	৪২০ ৬/৬	ঐ	১৪ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ ডিকুসের উত্তরাধিকারির টক্ট জি বরড ... ..	২৮৭ ১০/৫	ঐ	৮ ৬/৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বকশীর সারজন ডব লিউ ব্রেটসন ... ..	১১১ ১০/২	ঐ	৩ ১/৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ সি ব্রিন ... ..	৭৪৮ ১১/৮	ঐ	২২ ১০/৫	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ভুবনমোহন ঘোষ ... ..	১০৭ ৬০	ঐ	৩০/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এ বেগ ... ..	৪২ ১০/৬	ঐ	১ ১৩	ঐ	ঐ
এম এচ বলুডউইন ... ..	২২৩৪ ১০/৫	ঐ	৮৮ ৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন এচ এম বারুএল ... ..	৭২১ ১০/২	ঐ	২৩ ৬/৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের আর বার্গস ... ..	২২ ১১/২	ঐ	৬/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন ... ..	৭৭ ৬৫	ঐ	২ ১/৩	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল ... ..	৪৬০	ঐ	৮/৩	ঐ	ঐ
জেমস কগলান ... ..	৪০/২	ঐ	৮	ঐ	ঐ
জর্জ ক্যাটানিয়া ... ..	১৬১ ১১/২	ঐ	৪৬/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে ... ..	১৪৬ ৬২	ঐ	৪ ১০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন কান্টসের ছেলে ... ..	১৩৬ ৬২	ঐ	৪/৭	ঐ	ঐ
জর্জ কুইফর ও তাঁহার পুত্র ... ..	১৭৩ ১১/৬	ঐ	৫০/৪	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে জি ড্রমণ্ড ... ..	২০৬ ৭/৭	ঐ	৬/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	ডাকমীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডি বিভেণ্ড	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিরাছে কি না	মাওয়ার প্র- মাণ হইরাছে কি না
	সিককা		কোং		
দুর্দানা বেগম ... ..	১১২১৮	৪	৩৫ ১১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাকুর এডেবিডসন ... ..	৭ ১০	৫	৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ জি ডে ... ..	৪৩৩ ১০/৭	ঐ	১৩ ৬/৬	ঐ	ঐ
ফালিস এলসন ... ..	১২ ১০/৬	ঐ	১০	ঐ	ঐ
এন ডি ইলাইয়াস ... ..	১৫৬৪২	ঐ	৪৬ ৬/৮	ঐ	ঐ
লেং এফ সি এলওয়াল ... ..	১০৭২ ১১/৩	ঐ	৩১ ০/২	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লেং কর্ণেল জে মাকসুএলের ইফেট ... ..	২২ ১০/৫	ঐ	৬/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি বিয়র্গন সাহেবের ইফেট ... ..	৩ ১/	ঐ	১/৭	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফেজরের ইফেট ... ..	১২০ ১/২	ঐ	৩ ১/২	ঐ	ঐ
মৃত গাড়িনিয়াতা আর ফুয়ার্টের ইফেট ... ..	৬৪১৫	ঐ	১২ ০/৮	ঐ	ঐ
লেং জে বি ফরবস ... ..	৪ ১৬	ঐ	০/২	ঐ	ঐ
জে আর ফেজর ... ..	১৭/১	ঐ	১২	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এলাইজা ফেজর এখন বিবিস্মিথ কণ্ডক্টর আন্থ ফর ... ..	৩৫৭ ১১/১	ঐ	১০ ১০/৮	ঐ	ঐ
জান ফার্স ... ..	৮ ১০/১	ঐ	১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
	৩২৮	ঐ	১০/২	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ফেন ... ..	১৭৮ ১০/৫	ঐ	৫ ১/৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেং জে সি সি গ্রে ... ..	৭৮ ১/৩	ঐ	২ ১/৬	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পলটনের লেং জি গ্রিন ... ..	৮/৬	ঐ	০/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে বি ডি গোহান ... ..	৮৫ ৬/১০	ঐ	২ ১১/৩	ঐ	ঐ
উলিয়ম গি ... ..	৫১৮ ১১০	ঐ	১৫ ১১	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর আর গার্ডন ... ..	১৪৬৬ ১/৭	ঐ	৪৩ ৬/১০	ঐ	ঐ
লেং এড জে গেরন ... ..	১১ ৬/৬	ঐ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এ হেসিং ... ..	১১৪ ৬/২	ঐ	৩ ১০/১	ঐ	ঐ
বিবি ই হাফটন ... ..	২ ৬/২	ঐ	১২	ঐ	ঐ
বিবি ই হাল ... ..	৮১০	ঐ	২ ১০/১১	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং ... ..	২৩৬/৭	ঐ	১১/৫	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন ... ..	৭ ১০/১	ঐ	৮/৬	ঐ	ঐ
লেং আর হিল ... ..	২৭ ১১/১১	ঐ	৬/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট ... ..	১১০/১	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
ইন্ডি সি নিনি ... ..	১৭৮৫ ১১০	ঐ	৮৩ ১১/	ঐ	ঐ
এ এচ ইন্টেলুড ... ..	১৬৪৮ ৬/৭	ঐ	৪২ ১০/৬	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাকুর জে ইনিস ... ..	৪০৭ ১/৪	ঐ	১২ ০/৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
কণেট জর্জ জাকসন ... ..	১৩৬৭	ঐ	১০/৭	ঐ	ঐ
এ জানসন ... ..	৪২৬ ৬/১	ঐ	১৪ ৬/৬	ঐ	ঐ
মৃত রামনুলাল দেব উত্তরাধিকারিণী জগৎদাসী ... ..	৪০১১/১১	ঐ	১২০ ১/১০	ঐ	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর ... ..	৫২ ৬/৮	ঐ	১৬২	ঐ	ঐ
বি ডিরোজিআর অছি এ জানসন ... ..	২২৭ ১১/১০	ঐ	৮ ৬/১১	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসন ... ..	৪০৬ ১/৩	ঐ	১২ ০/	ঐ	ঐ
কাঞ্চিদাস ... ..	৪৮ ৬/৩	ঐ	১১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এড লোমর ... ..	৪১ ৬/২	ঐ	১১	ঐ	ঐ
আর লফনন সাহেব ... ..	১৬৮	ঐ	৫/৭	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেং জে এম লফনন ... ..	২২ ১১/২	ঐ	৬ ১০/২	ঐ	ঐ
মেজর জর্জ মুরিয়েট ... ..	২৫৩ ১১/	ঐ	৭ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

যাহাঙ্গনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না।
এনসাইন এক সি মেটলাও ...	৪০ ১৮	৪	১৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
স্বাঃ এ মাকিনন ...	১৫৬৬	ঐ	৬৫	ঐ	ঐ
মিস এম মৌলর ...	২৩১ ১১/	ঐ	২৮/	ঐ	ঐ
লেং ডি মেলিস ...	৫২ ১৮	ঐ	১৬৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
যেকর ডি এচ মাকডোএল ও কাঃ এক সি স্কোআয়র ...	৩৬৪৬০	ঐ	১০৬৮১	১১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেরি ...	২৫৫৬৮২	ঐ	৭১৮১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এন্স টি পি মরেল ...	৫৬৮	ঐ	৮১০	ঐ	ঐ
নোনা লিনাঃ চানি ...	৩৪৬৩৬৫	ঐ	১০৩৬৮৭	ঐ	ঐ
জে ওয়ালবির উমরাখিকারিনী নানী	৮৩৮ ১৮২	ঐ	২৫/৬	ঐ	ঐ
এস এ নিকটরলেন ...	২৬৮৩	ঐ	১২	ঐ	ঐ
আর নিকলসন ...	৭১৮৪	ঐ	২৮৮	ঐ	ঐ
ই ওবাইন ...	৮৩৮ ১৮২	ঐ	২৫৮৫	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওয়ালরন ...	১০৭২৫	ঐ	৩১১১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওয়ালবি ...	১৭৭৫ ১১০	ঐ	৫৩১৩	১১২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর আর ...	১১২৮ ১০	ঐ	৫১৬/৭	ঐ	ঐ
লেং টি বি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩২ ৭ ১১৩	ঐ	১০ ১১৮৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পল্টনের ভোজ ...	১৭ ১/৩	ঐ	১৪	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পল্টনের ঐ ...	৩১ ১/২	ঐ	১৬ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১৭ পল্টনের ঐ ...	৬৬৬৩	ঐ	২১	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১১ পল্টনের ঐ ...	৪২ ১২	ঐ	১ ১৮৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর এচ এল ব্রেকের ...	১৫০ ১৬	ঐ	৪ ১১	ঐ	ঐ
প্রাথমিক্যাল গ্রাণ্ড লজ ...	১১৩০ ১০৪	ঐ	৩৩৬৮৭	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রাইজে ...	৪১০২	ঐ	১৮২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং জে রাবর্টসন ...	২০১৫৮	ঐ	২৭৫৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিদার ভাসেন ...	২৮৩ ১/৪	ঐ	৮ ১১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অধ্যাপক হিঃ ও পল্টনের লেং জর্জ রীড ...	১২৩ ১১৮৩	ঐ	৬ ১৮২	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি ...	৩২৫ ১১২	ঐ	২৬৪	ঐ	ঐ
এচ এস রাবিনসন ...	৪৮ ১ ৭	ঐ	১১৮২	ঐ	ঐ
এক ডবলিউ রাবর্টসন ...	৩১২৬ ১৮	ঐ	১০০ ১১৮১	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন টি মার্ড ...	১১৫ ১১/	ঐ	৩১৮৩	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল ...	৫১৫ ১৮	ঐ	১৬৬/৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
ই মিত্র ...	২১৬১	ঐ	১১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর মুক ...	৩১ ১/৬	ঐ	১১	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ সিগার্স ...	১ ৮৬৬৮/৪	ঐ	৪৭১৮	ঐ	ঐ
সেং সি সি জে স্কট ...	৩২৫ ১/৭	ঐ	১০১৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ভামসর্জন ...	২৬ ১১৮	ঐ	৬১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি স্কটন ...	৪১৮৩	ঐ	১৮২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এ মুলডায় ...	৭৩১/	ঐ	২৮২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের চাঁদা ...	১০৬১ ১৮৩	ঐ	৩১৬/৬	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর লা ...	৪৮১	ঐ	৮০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান দেপলেসি ...	৮০৬/৬	ঐ	২ ১৮১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুইটর কোঃ ...	৬৩১/	ঐ	১৬৮১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাকনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
ডাক্তার এচ পি সাগুর্স ... ..	সিককা ৩২৫/২	৪	কোং ১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংক্লের ... ..	১১২৫/৬	ঐ	৩১/২	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেগুলা একগে বিবি পি মর্ডের যোতুক ধনের টুফি জে এ ফান্সবরি ও ডবলিউ রেনা লুডস ... ..	১২৫/১১	ঐ	৫৫/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপস কোং মহাকনের টুফি হিসাব ... ..	৬৮০/৫৮	ঐ	২০ ১০/১০	ঐ	ঐ
বিবি ই উর্গর ... ..	৫০৫/৬	ঐ	১১/৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম ডায়ন ... ..	১২৩৫/৩	ঐ	৩১/৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচ উএলের যোতুক ধনের টুফি ...	২১২০ ১৪	ঐ	৬৫ ১১/৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনার এইকগে বিবি বাগেলিনের যোতুক ধনের টুফি ... ..	৫৮৪৫ ১০/৬	ঐ	১৭২ ১/১০	ঐ	ঐ
ইউফি ও পরসিবিরানস লজের লেন জান বকসের টুফি ... ..	১৪৩/৬	ঐ	৪ ৮	১১২ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ওছেলেরদের টুফি বিবি জেন হগালের যোতুক ধনের টুফি ... ..	৫৬২/৬	ঐ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মেরি ক্লার্কসনের টুফি ...	১৩৫২	ঐ	২ ১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ... ..	৩১ ১১	ঐ	১০/১	ঐ	ঐ
জে বানগেল ... ..	৩৭৪ ১০/৬	ঐ	১১০/৮	ঐ	ঐ
জে বি বাইলস মারিনর ... ..	৬২২ ১০/৮	ঐ	১৮৫/৩	১১২ ১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএক্ট ... ..	৮৪ ১১/৮	ঐ	২ ১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি ডি উইলকিনসন ... ..	৮৫/৮	ঐ	১৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাও ... ..	২৬৬২ ১০/১১	ঐ	৭২৫/৮	ঐ	ঐ
আর উয়ালিং ... ..	৩৩৩৫১১	ঐ	১০ ১১	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস ... ..	২২৫/৬	ঐ	২৫৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন ... ..	৮২৫/৪	ঐ	২ ১০/১০	ঐ	ঐ
লেন রাবর্ট ওয়ার্ডেন ... ..	৪৮ ১/৪	ঐ	১ ১০/২	ঐ	ঐ
মেজর জেনরল এন কার্ণেলি সাহে বের আজি বিবি এম সি কার্ণেলি মেজর এফ সাম্পন ... ..	২২৬/৬	ঐ	৮৫/১	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
পি চিন ... ..	১৪৩ ১/৪	ঐ	৪ ১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস করবেট ... ..	২৮৪৫০	ঐ	৮ ১৮	ঐ	ঐ
মিস করবেট ... ..	৪৮ ১২	ঐ	১ ১০/২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ডেবিস ... ..	৮১৮ ১০/১১	ঐ	২৪৫/৮	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইক্স ... ..	৬১০২৫১১	ঐ	১৮৬/৪	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিলকের ইফেট ...	৩৭ ১০/২	ঐ	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ ফোর্ডের ইফেট ... ..	৪৩৪ ১০	ঐ	১৩১৭	ঐ	ঐ
ফর্ড এবং ব্রাণ্ডেনবর্গ ... ..	৭৭১ ১২	ঐ	২৩০/২	ঐ	ঐ
জেমস ও ফেলি ব্রতন হিসাব ... ..	৭৫০ ৫০/১১	ঐ	২২ ১১/৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ফেলিক্স ... ..	৫১২ ১০/২	ঐ	১৫৫/১	ঐ	ঐ
মিস মার্গারেট গ্রে ... ..	২১৮২১৩	ঐ	৬৫ ১০/৪	ঐ	ঐ
মিস আন গ্রে ... ..	২১৮২১৩	ঐ	৬৫ ১০/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে ... ..	৮২১ ১০/২	ঐ	২৪ ১০/৩	ঐ	ঐ
এফ হালিবার্টন ... ..	৮৭০৮৫৮	ঐ	২৬১ ১২	ঐ	ঐ
আর হালিবার্টন ... ..	৪১৪ ৮	ঐ	১২ ১০	ঐ	ঐ
লেন্সেটেনেট কর্ণেল জি মর্লে লেন্সেটেনেট ... ..	১০ ১১০	ঐ	১১	ঐ	ঐ
লেন্সেটেনেট ... ..	২৮ ১	ঐ	৫/৭	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওরার প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		ফোং		
মণ্ড কেতাংবের সভা ...	৩৬ ১৮	৪	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন কর্নেল এচ ও ডনেল ...	৫১	৫	৭৫	৫	৫
করমাণেল জাহাংগীর খানী ...	৩৪১	৫	১৮	৫	৫
লেন জে পার্টিসন ...	৭৬০ ৬৮৪	৫	২২ ৬/৩	৫	৫
এ ডনবারের বৃষ্টিভোগী ...	১২৮৩০ ৬২	৫	৩২৪ ৬/২	৫	৫
কাপ্তান হেনরি রাল্ফ ...	৩২৪ ১৮/৭	৫	১১ ৬/৫	৫	৫
জে বি টেল ...	৪০ ৭/৫	৫	১৮	৫	৫
বিবি ইএল্ডের জনো টাম্বা ...	২১০ ৭	৫	৬ ১০	৫	৫
বিবি মেরি গার্ডনের টুফি ...	২০৬ ১৮/১১	৫	২৭ ৮/১	১ দেওয়া গেল	
বিবি আঙ্গদের যৌতুক খনের টুফি ...	৭৪৫ ১৮/৩	৫	২২ ১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল ৫
বিবি আর গ্রেহামের টুফি ...	১০০ ৫৫ ৬/৪	৫	৩০ ১ ১৮/২	৫	৫
বিবি আর এ উইলসন ...	২৪৭২ ৬২	৫	৭৪ ১৮/৩	৫	৫
ডার্লস কেরির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮ ১১০	৫	৮ ২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলহোম ...	৪৪০ ৭/৮	৫	১৩ ৮/৩	৫	৫
মৃত বিবি বালবর্ট ...	৮৭২ ৬৮	৫	২৬ ১/৫	৫	৫
ডাক্তর জে এচ সলিভান ...	১২৬ ৬২	৫	৩ ৬২	৫	৫
এ মাকগ্রেগর ...	৩০২ ৬১০	৫	২ ৮	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল ৫
ডি বটন ...	২৮ ৭ ১/৩	৫	২১ ১৮/২	১ দেওয়া গেল	৫
মেজর উলিয়ম জেমস ...	৮৪৩ ১২	৫	২৫ ১১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	৫
কাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ১৮/১১	৫	৭১	৫	৫
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭ ১৮/৮	৫	৬২ ৮/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	৫
মিসিয়র্স মাকমুইল ও কিস ...	৪৫২ ১৭	৫	১৩ ৬৬	৫	৫
কাপ্তান জে বেডফোর্ড ...	৬৫৮ ৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২২ ৬/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডলটন ...	৬৬ ১৮/৮	৫	২৩ ১/৪	৫	৫
মেজর আর গর্ডন ...	১২৬ ৮/২	৫	৬৮ ১৮/৩	৫	৫
জান হে মারিনর ...	১৮১ ১৮/১	৫	২৮ ১৮/১	৫	৫
জে গিলবর্ট ...	৬৫৮ ৬	৫	২২ ৬/৩	৫	৫
মৃত ডাক্তর টি ডাইর ...	১৩১ ১৪	৫	৪৬ ৮/৫	৫	৫
কাপ্তান জান পার্টিসন ...	১৬৪ ৮/১	৫	৫৭ ১৮/১	৫	৫
মেজর ডামস মাদক ...	৬৬ ১৮/৮	৫	২৩ ১/৪	৫	৫
আর ডবলিউ ইফটাইক ...	১৬৮ ৫	৫	৫৮ ৬/৩	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল ...	১৩০ ৮	৫	৪৫ ১৮/৫	৫	৫
এনসাইন পি ডিকুইন ...	১০০ ১	৫	৩৫ ১	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এচ পাইপার ...	৬৫২ ৮/১০	৫	২২ ৮ ১১	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জর্জ ইঙ্গল হার্ট ...	১৩০ ৮/৪	৫	৪৫ ১৮/৫	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল টি এচ পল ...	১৩৩ ৮/৪	৫	৪৬ ১৮/৮	৫	৫
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ৮/৪	৫	১১ ১৮/৮	৫	৫
বিবি এম টি টিরনি ...	১৩৩ ৮/৪	৫	৪৬ ১৮/৮	৫	৫
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০ ৬/২	৫	৪২ ৬/৮	৫	৫
জে এ কালবরি ও উলিয়ম রেনাল ডস ...	২৫ ৮	৫	৮ ৬০	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল আফ্রা গ্রাস ...	৬৫২ ৮/১০	৫	২২ ৮ ১০	৫	৫
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০ ৬১০	৫	১০ ৬৫	৫	৫
বিবি এমা হিলহোম পূর্বে বিবি ওয়ালেস ...	৫৮ ৬/৪	৫	২০ ১৮/৫	৫	৫
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টুফি ...	২১৮ ১৮/৫	৫	৩২ ১ ১৬	৫	৫



মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ চাইলে কি না
	সিফদা		কোং		
ডবলিউ এচ মাকনাটন ...	১৩৩ ১/৪	১১২১ ৩/৪	৪৬ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণকর নাই
আপ্পান উলিয়াম ব্লার্ক ...	২৮৮/৩	ঐ	৩৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
সৈন্যদ্যাকের ডাক্তার ডবলিউ টি নিং ...	২৬০ ৮/১১	ঐ	২১ ১১০	ঐ	ঐ
বিবি ইলাইজা ব্রাক্সন ...	২৫ ৮/১	ঐ	৩৪ ১১/	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে এস সলিমান ...	১২৬ ৮/২	ঐ	৪০ ১১২	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার স্মিথ ...	১৬ ১৪	ঐ	৫ ১১/	ঐ	ঐ
উলিয়াম বেল ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৬৬ ১১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭১ ১/৮	৩	২১০ ৮/২	ঐ	ঐ
জেমস সুটর ...	১৫৬ ১৪	১১২ ১৩/৪	৫৪ ৮/৬	ঐ	ঐ
লেফটেনেন্ট সিলিল আর্ডিং	৬৫২ ৬	ঐ	২১ ৮/১	ঐ	ঐ
মেজর আর এল ডিকসন...	১০৪ ১১/১১	ঐ	৩৬ ১১/৩	ঐ	ঐ
ডাক্তার ডি ব্রোন ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১১/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে কনেডি মিস জেন মেক সের হিসাব ...	৬৬ ১১/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
জে বি ক্রাপটনের হিসাবে মিস এ ক্রাপটন ...	২০৮ ১১/১	ঐ	৭৩ ১/৮	ঐ	ঐ
আপ্পান আর জি গ্রেঞ্জ ...	১৬ ১১/৮	ঐ	২ ১/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হটের ...	১১৮ ১/৮	ঐ	৭৬ ১/৫	ঐ	ঐ
মেসার্স সেবিল নেভিল ও ডুস	১১১ ১/৩	ঐ	৩৮ ৮/১০	ঐ	ঐ
ম্যাম মেলিনিস ...	১৩০ ১/১	ঐ	৪৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
লার্ড রাইসে ...	২৬৬ ১/৫	ঐ	২৩ ১/	ঐ	ঐ
মেসার্স স্মিথ এলডার কোং	৭৬/৫	ঐ	১৬ ১১/৫	ঐ	ঐ
মেসার্স মাকসুইল ও কিস...	৫৮ ১১/৮	ঐ	২০ ১১/৮	ঐ	ঐ
মেসার্স মাকসুইল ও কিস...	৪৫২ ১১/৭	১১২ ১/৩	১৪৭ ১১/১	ঐ	ঐ
ড্যানিয়েল বটন ...	১৩০ ১১/	১১২ ১৩/৪	৪৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
ড্যানিয়েল বটন ...	২৮৭ ১/৬	২ ১/৩	২১০ ১১/২	ঐ	ঐ

অর ওডোডা। ফরগমন কোম্পানির আদিনি।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 2, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 12.

*In the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st. With reference to the 2d Paragraph of the Circular letter issued from this Office under date the 5th February last, (No. 5) on the subject of the Annual Reports on the prospects of the Harvest in the Lower Provinces of this Presidency desired by the Honourable the Court of Directors; I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate, for your further information and guidance, that in the Bombay Presidency reports are submitted twice every month from each Revenue Commissioner of the state of the Crops and the prospects of the season in his Division.

2d. These reports commence in June and end in September or October, at which latter period the monsoon terminates, no important alteration in the prospects of the Season being usually experienced after the 1st November, altho' the second Crop is not cut in many districts until February or March.

3d. The reports of the Commissioners are condensations of the reports of the several Collectors, and notices the fall of rain, the state of the weather, the progress of Agricultural labours, and the state and out-turn of the Crops.

4th. It will not be necessary for you, or for the Collectors, to furnish bi-monthly reports.—It will be sufficient if half yearly reports are submitted, and for these you will prescribe such dates for the observance of Collectors as are most suitable to the

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১২ নম্বর।

অধিক এলাকার রাজস্বের প্রযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রযুক্ত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

এই রাজধানীর অধীন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে প্রযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেজারারিস সাহেবেরা বার্ষিক যে রিপোর্ট চাহিয়াছেন তাহার বিষয় গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখের ৫ নম্বরী যে সরকুলার পত্র এই সিরিশতাইতে জারী হয় তাহার ২ দফার বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর শুকুমক্রমে তোমার হিজাপন ও উপদেশের নিমিত্তে আবেদন জানাই- গেছি যে যোয়াই রাজধানীতে রাজস্বের প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেব আপন নিজ এলাকার ফসলের ভদ্রাভদ্রতা এবং কালের লক্ষণের বিষয় রিপোর্ট মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া পাঠাইয়া থাকেন।

১ দফা। এই রিপোর্ট জুন মাসে আরম্ভ হয় এবং সেপ্টেম্বর কি অক্টোবর মাসে শেষ হয়। অক্টোবর মাসে প্রকৃত পরিবর্তন হয় এবং যদিও অনেক জিলাতে দ্বিতীয় ফসল ফেব্রুয়ারি কি মার্চ মাসের পূর্বে কাটা যায় না তথাপি নবেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে কোন প্রকৃত বৈলক্ষ্য প্রার হয় না।

৩ দফা। কমিস্যনর সাহেবেরদের রিপোর্ট নানা কালেক্টর সাহেবের রিপোর্টের সংক্ষেপমাত্র তাহাতে বৃষ্টি পড়নের বিষয় এবং কালের অবস্থার বিষয় ও চান কর্মের জাল দাঁড়ির বিষয় এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতা ও উৎপত্তির বিষয় লেখা থাকে।

৪ দফা। তোমার কিম্বা কালেক্টর সাহেবেরদের মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া রিপোর্ট পাঠাইবার আবশ্যক নাই। যদি জরুরীমানসের রিপোর্ট পাঠান যায় তাহাই প্রকৃত দুইবার এবং এই রিপোর্ট লিখনের তারিখের বিষয়ে তোমার এলাকার অবস্থা বিবেচনা করিয়া

circumstances of your division, intimating to the Board the dates you may fix.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 4th May, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 706.

To the Post Master at\*

The Government of Bengal having under orders of the Honorable the Court of Directors called upon me to furnish Statements shewing the number of Letters, &c. and Banghy Parcels received at and sent from the several Post Offices of this Presidency during the eleven years ending with 1844-45, I have the honor to request with a view to enable me to comply with the above requisition, that you will be good enough to furnish me, with as little delay as possible, with a Memorandum drawn up according to the accompanying form, shewing the Number of such Letters, &c. and Banghy Parcels as have been received at and dispatched from your Office during the years referred to, and on account of which, the Postage realized in those years, has been duly credited in your relative Cash Accounts.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department, the 22d May, 1846.

* Jessore.	Hidgelee.
Arracan.	Hazareebaugh.
Arrah.	Jellassore.
Bancoorah.	Keerpooy.
Bullooah.	Monghyr.
Bhaugulpore.	Midnapore.
Burdwan.	Maldah.
Beerbhoom.	Mymensing.
Baugundy.	Nuddeah.
Backergunge.	Nagpore Residency.
Baulleah.	Nepaul.
Bograh.	Nagpore Suby. Force.
Balassore.	Purneah.
Berhampore.	Patna.
Cuttack.	Pubna.
Chittagong.	Poorce.
Chupprah.	Rangpore.
Commercolly.	Ryepore.
Dinagapore.	Sardah.
Dacca.	Sherghotty.
Dirapore.	Sylhet.
Furreedpore.	Sunbulpore.
Hooghly.	Seebasgur.
Gynh.	Tumlook.
Gowharty.	Tipperah.
Gowalparah.	Tirhoot.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

উপযুক্তমতে কালেক্টর সাহেবদিগকে প্রকৃত দিবাঃ ৭০৬  
যে তারিখ নিরূপণ কর তাহা বোর্ডে জানাইবা।

জি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৪ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

আস্কোটেণ্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭০৬ নম্বর।

নীচের লিখিত জিলায়\* প্রযুক্ত ডাকের অধ্যক্ষ নাহে  
বরাবরেষু।

প্রযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ডেইরেক্টর্স সাহেবেরদের  
প্রকৃতমতে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্ট আমাকে এই আড্ডা  
করিয়াছেন যে ১৮৪৪। ৪৫ সালসময়েত এগার বৎসর  
ব্যাপিয়া এই রাজধানীর অধীন নানা ডাকঘরে কত পত্র-  
ইত্যাদি এবং বাঙ্গার পুলিন্দা আমদানী ও রফাদী হই-  
রাছে তাহার এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। অতএব উক্ত অজা  
প্রতিপালন করিতে পারি এ নিমিত্তে আদেশ করিতেছি  
যে পক্ষান্ত লিখিত পত্রানুসারে যত শীঘ্র সাধ্য আমার  
নিকটে এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। তাহার মধ্যে উক্ত এগার  
বৎসর ব্যাপিয়া যে সকল পত্রইত্যাদি এবং বাঙ্গার  
পুলিন্দা আমদানী দফতরে আমদানী ও রফাদী হইয়াছে এবং  
যত পত্রইত্যাদির উপর মাসুল এই বৎসরে আদায় হইয়া  
তোমার মগর ডাকের হিসাবে জমা হইয়াছে তাহা লেখা  
থাকিবেক।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গাল প্রভৃতি দেশের গবর্নমেন্টের আবেকোটেণ্ট

ফোর্ট উলিয়ম। আস্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের  
দফতরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৬। ২২ মে।

* মশোহর।	হিজলী।
আবাকান।	চাকারীবাগ।
আরা।	জলেশ্বর।
বাঁকুড়া।	জলপাই।
বলুঘা।	মুন্সের।
ভাগলপুর।	মোদিনীপুর।
বর্ধমান।	মালদহ।
বীরভূম।	ময়মূরসিংহ।
বাগডা।	নদীয়া। [হর।]
বাকরগঞ্জ।	নাগপুর রিসিডেন্ট সাহেবের
বোলিয়া।	নেপাগ।
বম্বর।	নাগপুর জাউনি।
বালেশ্বর।	পুরণিয়া।
বহরমপুর।	পাটনা।
কটক।	পাবনা।
চট্টগাঁ।	পুরী।
ছাপরা।	রঙ্গপুর।
কুমারখালী।	রাউপুর।
দিনাজপুর।	সরদা।
ঢাকা।	সেরঘাটি।
দানাপুর।	ছিলট।
ফরিদপুর।	সম্মলপুর।
ভগলী।	শিবসাগর।
গয়া।	ভমলুক।
গোহাটী।	ত্রিপুরা।
গোয়ালপাড়া।	ব্রিহত্ত।

Memorandum shewing the Number of Letters, &c. and Banghy Parcels received at and dispatched from the Post Office during the eleven years ending with 1844-45.

	Number of Letters, &c. received and dispatched.	Number of Banghy Parcels received and dispatched.	Total.
1834-35.			
1835-36.			
1836-37.			
1837-38.			
1838-39.			
1839-40.			
1840-41.			
1841-42.			
1842-43.			
1843-44.			
1844-45.			

E. E.

Post Office.

Post Master.

The

১৮৪৪ । ৪৫ সালময়ত এগার বৎসর ব্যাপির যে সকল পত্রাদি ও বান্ধীর পুলিন্দা অমুক স্থানের ডাকঘরে আমদানী ও রফাদী হইয়াছে তাহার তৈফিয়ৎ ।

	যত পত্রাদি আমদানী ও রফাদী হইয়াছে	যত বান্ধীর পুলিন্দা আমদানী ও রফাদী হইয়াছে	মোট
১৮৩৪ । ৩৫ সাল .,			
১৮৩৫ । ৩৬ । "			
১৮৩৬ । ৩৭ । "			
১৮৩৭ । ৩৮ । "			
১৮৩৮ । ৩৯ । "			
১৮৩৯ । ৪০ । "			
১৮৪০ । ৪১ । "			
১৮৪১ । ৪২ । "			
১৮৪২ । ৪৩ । "			
১৮৪৩ । ৪৪ । "			
১৮৪৪ । ৪৫ । "			

অমুক ডাকঘর ।

ডাকের অধ্যক্ষ ।

অমুক তারিখ ।

## NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

## APPOINTMENTS.

The 22d May, 1846.

Baboo Tarucknath Bose, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, and Baboo Lukheenarain Mitter, Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 22d May, 1846.

Baboo Unodapershad Sandial, Moonsiff of Hauskhally, Zillah Nuddea, for five days.

Munmohun Baboo, Moonsiff of Nowahgunge, Zillah 24-Pergunnahs, for eight days, in extension of that granted before, under Medical Certificate.

The 28th May, 1846.

Synd Noorul Hossein, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh, for ten days in extension of that granted before under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

## বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১১ মে ।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীমুখ বার্তারকনাথ বসু জিলা যশোহরে নওয়াবাদের মুনসেফ হইবেন । এবং জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীমুখ বার্তা লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ হইবেন ।

ছুটি ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে ।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীমুখ বার্তা অনন-প্রসাদ সাম্যাল পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

জিলা চক্ৰিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীমুখ মনমোহন বার্তা চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে ।

জিলা ময়মনসিংহের নিকলীর মুনসেফ শ্রীমুখ মৈয়দ নূরুল হোসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পূর্বে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

বি জে কলবিন । একটীং রেজিষ্টার ।

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 931.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 20th May, 1846.

Captain E. H. Impey, to be Senior Assistant to the Commissioner in the Tenasserim Provinces at Tavoy.

Captain J. Moore, to be Commandant of the Local Corps at Moulmein, and Police Magistrate for that Town.

Lieutenant C. W. K. Sharp, to officiate as Commandant of the Local Corps at Moulmein, and as Police Magistrate until relieved by Captain J. Moore.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 23d May, 1846.

Mr. W. Barnett, Abkarry Superintendent of Midnapore, for one month on private affairs.

## NOTIFICATIONS.

The 23d May, 1846.

Mr. J. W. Templer made over charge of the Cuttack Special Commissioner's Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant.

Mr. H. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 15th instant, in order to proceed on Circuit duty.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে নীচের লিপিত তালিকার নির্দিষ্ট যে সকল মহাল জিলা মুন্সেরহাটে উঠাইয়া জিলা পাটনাত্তে ভুক্ত হইয়াছে এবং জিলা পাটনাইতে উঠাইয়া জিলা মুন্সেরে ভুক্ত হইয়াছে তাহা সৰ্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

A

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা পাটনার সরহদ্দের মধ্যে অতএব মুন্সের জিলাহাটে উঠাইয়া জিলা পাটনাত্তে ভুক্ত হইয়াছে তাহার তালিকা।

পরগনার নাম	মহালের নাম	জিলা পাটনার সে পরগনাস্থ হইয়াছে তাহার নাম।
মালদহ ... ..	সেখ নসে ... ..	বিষ্ণু
এ ... ..	নরসিংহপুর নসে ... ..	এ
এ ... ..	বোলাবিগা ... ..	এ
এ ... ..	রায়গঞ্জ ... ..	এ
এ ... ..	আবদাবাদ চৌহর মন্দিরান কলম ... ..	গয়াসপুর
এ ... ..	আবদাবাদ মন্দিরান থোরদ ... ..	এ
এ ... ..	কেতা নকিয়া ওয়াকি রকবা চৌহর মন্দিরান ... ..	এ
এ ... ..	কেতা নকিয়া ওয়াকি রকবা চৌহর মন্দিরান ... ..	এ

[ গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২ জুন ]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ মে।

শ্রীযুত কাপ্তান ই এচ ইম্পি সাহেব ভারতে থানাস-  
রীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আফিস্টাণ্ট  
হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে য়োর সাহেব মৌলমিনে নিযুক্ত সৈ-  
ন্যেরদের অধ্যক্ষ এবং নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট  
হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে য়োর সাহেব যারং ঐ কর্ম গ্রহণ  
না করেন তাহা শ্রীযুত সেক্রেটারি সি ডবলিউ কে শার্প  
সাহেব মৌলমিনে নিযুক্ত সৈন্যেরদের অধ্যক্ষের এবং  
পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

মেদিনীপুরের আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত  
ডবলিউ বার্ণেট সাহেব স্বীয় কম্পোপলক্ষে এক মাসের  
জুটী পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্তমান মাসের  
১৬ তারিখে কটকের স্পেশিয়াল কমিস্যনরের সিরিশ-  
তার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ  
করেন।

কটকের মিডিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রোণলে  
সাহেব দারেরসারেবী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাঙ্গর ১৫  
তারিখে আপনার সিরিশতার কর্মের ভার প্রধান  
সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা মুন্সেরের সরহদার মধ্যে অতএব পাটনাছইতে উঠাইয়া যজের জিলা যুক হইয়াছে তাহার তালিকা।

পরগনার নাম	মহালের নাম	মুন্সের জিলায় যে পরগনাভুক্ত হইয়াছে তাহার নাম।
গরাসপুর ... ..	মালপুর তপ্পে বরাগবন ... ..	সলীয়াবাদ
এ ... ..	অষ্টাবন ... ..	অনুত
এ ... ..	চাইখোবন ... ..	এ
এ ... ..	এক ভগবান দাখিলী ওরফে মামুর ... ..	এ
এ ... ..	রঘুপুর মসৌরা ... ..	এ
এ ... ..	সবানিয়াবান ... ..	এ
এ ... ..	অজরকবে সবানিয়াবান ... ..	এ
এ ... ..	কুচ ... ..	এ
এ ... ..	মহাবার ... ..	সলীয়াবাদ
এ ... ..	দেগমপুর ... ..	এ
এ ... ..	এক জাহির বনামজম মরাবন ... ..	এ
এ ... ..	রায়পুর তপ্পে বরাগবন ... ..	এ
এ ... ..	সেকন্দরপুর তপ্পে রায়পুরা ... ..	এ
এ ... ..	তুরক অংশুনী ... ..	এ
এ ... ..	সুবাবন ... ..	এ
এ ... ..	দয়ার দিছা ... ..	এ
এ ... ..	সনা দিছা ... ..	এ
এ ... ..	কম্বমপুর ... ..	এ
এ ... ..	ডাইতপুর সেকন্দর ... ..	এ
এ ... ..	সেকন্দরপুর ডাইত দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	পরামী দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	ডারলদিছা দাখিলী ... ..	এ
এ ... ..	নদীবান হিন অসলী ... ..	অনুত
এ ... ..	মরহান ... ..	
এ ... ..	বহমানপুর মরহান দাখিলী ... ..	
এ ... ..	আয়মা অজমরবান ... ..	
এ ... ..	অজমরবান ... ..	
এ ... ..	অজমরবান ... ..	

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 967.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d May, 1846.

Mr. C. F. Carnao to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tipperah.

Mr. A. Hammond to be an Assistant to the Magistrate and Collector of East Burdwan.

Mr. R. O. Heywood to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tirhoot.

The 27th May, 1846.

Mr. Joseph Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Rungpore, during the absence of Mr. Pitt, or until further orders.

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

২৬৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

জিহুত সি এফ কার্ণাক সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

জিহুত এ হাম্মড সাহেব পূর্বে বর্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

জিহুত আর ও হেউড সাহেব ত্রিভুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

জিহুত পিট সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য ভাবে না হওনপর্যন্ত জিহুত জোন্স জোন্স সাহেব রঙ্গপুরের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসকতা করি নিঃসং করিবেন।

Mr. J. R. Muspratt, Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshy, ...  
Mr. J. Thomas, Sudder Ameen of Rangpo, ...  
Baboo Nokoor Chunder Chowdry, Sudder Ameen of Bhaugulpore, ...  
Moulavie Fuzzul Rubber, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, ...  
Moulavie Mahomed Saem, Sudder Ameen of ditto, ...

are vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Reg. III. of 1851.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 23d May, 1846.*

Narendra Krishna, Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843 in Mymensing, for one month and fifteen days, on private affairs.

*The 27th May, 1846.*

Moulavie Syed Abbas Ullee, Principal Sudder Ameen of Dacca, from the 15th January to the 22d March last, in extension, on Medical Certificate.

Moulavie Ussauf Allee, Sudder Ameen of Mymensing, (appointed to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet,) for one month, on Medical Certificate, from the 25th March last.

The remaining portion of the leave of absence for one month, granted on the 22d ultimo, to Mr. W. C. Watson, Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore, is cancelled from the 17th instant, the date on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATIONS.

*The 27th May, 1846.*

Mr. E. F. Lautour, Magistrate of Behar, made over charge of the Magistracy to Mr. E. Jenkins on the 20th instant.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 20th instant.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpo, resumed charge of the Magistracy on the 21st instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No 999.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

#### APPOINTMENTS.

*The 27th May, 1846*

Dr. T. A. Wise to officiate as Civil Surgeon of Dacca until further orders.

Mr. G. Lewis to officiate as Principal of the Dacca College.

*The 29th May, 1846.*

Moulavie Saadut Ali to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Roy Radhagovind Some, or until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 28th May, 1846.*

Mr. L. B. Bowring, Assistant to the Joint Ma-

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন। ]

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিক্টে জীবিত জে আর মসপ্রাট সাহেব এবং রঙ্গপুরের সদর আমীন জীবিত জে তামস সাহেব এবং আগলপুরের সদর আমীন জীবিত বাবু নকুডচন্দ্র চৌধুরী এবং পূজা বন্ধমানের প্রধান সদর আমীন জীবিত মৌলবী ফজল রাসি এবং এই স্থানের সদর আমীন জীবিত মৌলবী মহম্মদ সায়িম ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিম্নলিখিত বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মনসিংহে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জীবিত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর স্বীয় কক্ষোপলক্ষে এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪১ সাল ২৭ মে।

চাকার প্রধান সদর আমীন জীবিত মৌলবী দৈবদ আকাস আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত জানু-আরি মাসের ১৫ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত অতিরিক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন অথচ জিলেটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম করিতে নিযুক্ত জীবিত মৌলবী ইসক আলী গত মার্চ মাসের ১৫ তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিক্টে জীবিত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি বর্জিত হইল এ তারিখে তিনি আপনাকে কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

বেতাবের মাজিষ্ট্রেট জীবিত ই এক লাটুর সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার জঁদু ও ই ডেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জীবিত জেমস গ্রাউ সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট জীবিত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে। এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

২২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

জীবিত ডাক্তার টি এ ওয়াইজ সাহেব অন্য শুকুম না হওন পর্যন্ত ঢাকার সিভিল চিকিৎসকতা কর্ম নিকাহ করিবেন। জীবিত জি লুইস সাহেব ঢাকার কালেক্টর অধ্যক্ষতা কর্ম নিকাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ মে।

জীবিত রায় রাধাগোবিন্দ সোমের অনুপস্থান কি অন্য শুকুম না হওন পর্যন্ত জীবিত মৌলবী সাদত আলী জিলেটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম নিকাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে।

বাকুতার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর





[illegible]

[বিদ্যার্শ্বক গোষ্ঠ । ১৮৪৬। ২ খুন।]

८५०

শ্রেণীর নম্বর	মহালের ফোটা	ভূমির চৌকিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফেরু আদিপর্ষদে পাইয়া টাকা	টকা
১	ইস্তুরারি হা	২৫১৬	মোঃ সেরপুরি পং মীল মপুর	সুফিয়ার হালদার	৫ ১/৩	৫ ১/৩	এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ আগ্রেল নীলাম হইবার পরিসর হারনার টাকা নাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুদ্রা নাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
	খারিহওয়া মহাল						
			মোঃ সাবিনপুর পং রাণী হাটী	মোঃ বেবেনট সাহেব	১ ১/৭	১ ১/৭	ই
			মোঃ ই	ই	১ ১/৭	১ ১/৭	ই
			মোঃ ই	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২ ১/২	২ ১/২	ই
			মোঃ মিরহাট পং রায়পুর	আনন্দচন্দ্র রায়	১ ১/৮	১ ১/৮	ই
			মোঃ আদাবাদ পং রাণী হাটী	মোঃ বেবেনট সাহেব	১ ১/৩	১ ১/৩	ই
			মোঃ ই	ই	৪ ১/২	৪ ১/২	ই
			কোঃ হরিহরি পং সেরগড়	বীরচন্দ্র গোস্বামী	১ ১/৩	১ ১/৩	ই
			মোঃ ই	সকুপ বগদ্বাংগ	১ ২	১ ২	ই
			আতরাহি পং মীলামপুর	নীলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	৬ ১/৪	৬ ১/৪	ই
	ইস্তুরারি জমা খা						
	খা না হওয়া মহাল						

G. D. WILKINS, Offg. Collector.

G. D. WILKINS, *Offg. Collector.*

সদান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৩ ধারার মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৫ জুন মোতারক সন ১২৫৩ সালের ১ আদালত সোয়দার জেলা নদীয়ার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওয়রে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২২ মে।

নদর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার রেজি ষ্ট্রীর নং	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা পাওনা	সরকারী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	দশমালা বন্দো বস্তী মহাল	২১১	মোজে হিজলী কল কর পাঙ্গাশী ও ছে উটয়া ঠং রাঘব খালী লাং পাঙ্গা শীর খাল সমেত কাদোকানীদিগর	তুলসীরাম গুপ্ত	৪/১৩ ১-	৩৩ ৮	জেলা ১৪ টকি শপরাণার জি মুত কালেক্টর সাহেবের আ দেশমতে মুত আমীন মাদব চন্দ্র গুপ্তের উক্ত রাধিকারী দে না পাওনার মালিকদিগের দে হক আছে তাহাই নীলা মে বিক্রয় হই তেক।

D. J. MONEY, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 22d day of May instant, the matters of the petition of JOHN TAYLOR SHAVE, late of Garden Reach, in the suburbs of the town of Calcutta, a Deputy Collector, in the uncovenanted Service of the East India Company, and now a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 1st day of July next.

The names of the Creditors of the said JOHN TAYLOR SHAVE, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. C. MEIKLEJOHN,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta. 29th May, 1846.

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

শহর কলিকাতার অফিস শ্রমিকদের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের নিরিশ্চায় অর্জিত ডেপুটি  
কালেক্টর কলিকাতার শহরতলীর গার্ডিন রিচিনবার্ন

জান টেলর সেব সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সদান দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এফলে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত করের হইয় ভারতবর্ষে মোত্রহীন ধনীদের উপকারার্থ আইন-নামক ১ তম উত্তর ৬৩ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থন করিতে বর্তমান মে মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতে ভক্তিম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্মানুসারে ৪ মাসের ৪ তারিখ গণিত-বার উক্ত আদালতে শুন যার।

উক্ত জান টেলর সেব সাহেবের মহাজনদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বন্ধে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনদেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এস সি মিকলজান।

যোত্রহীনদের উইল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২২ মে।

In the matter of JOHN WESTON CLIFF, lately carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleens, and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents, under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty third day of May instant, it was ordered amongst other things that the petition of the said John Weston Cliff, be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said John Weston Cliff, and that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said John Weston Cliff separately.

W. N. HEDGER,

*Attorney for the said John Weston Cliff.*

In the matter of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, lately carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleens, and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents, under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty-third day of May instant, it was ordered amongst other things, that the Petition of the above named Robert Hornidge Buckland, be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said Robert Hornidge Buckland, and that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Robert Hornidge Buckland separately.

W. N. HEDGER,

*Attorney for the said Robert Hornidge Buckland.*

In the matter of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Robert

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৬ ১২ জুন]

টালো কোম্পানির নামে নীলামওয়াল ও সাধারণ কমিস্যনের একজন কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্মকারি

জান ওএটন ক্লিফ সাহেব

ভারতবর্ষে মোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান যে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো প্রকৃত হইল যে জান ওএটন ক্লিফ সাহেবের দরখাস্ত উক্ত জান ওএটন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র ষণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত জান ওএটন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আইসিনি পদে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোড সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজার।

উক্ত জান ওএটন ক্লিফ সাহেবের উকীল।

টালো কোম্পানির নামে নীলামওয়াল ও সাধারণ কমিস্যনের একজন কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএটন ক্লিফ সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্মকারি

রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেব

ভারতবর্ষে মোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান যে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের প্রকৃত মধ্যে ইহারো প্রকৃত হইল যে উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের দরখাস্ত উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের স্বতন্ত্র ষণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আইসিনি পদে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোড সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজার।

উক্ত রাবর্ট হর্নিজ বকলাও সাহেবের উকীল।

টালো কোম্পানির নামে নীলামওয়াল ও সাধারণ কমিস্যনের একজন কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাও

Hornidge Buckland, and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents, under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the thirtieth day of May instant, it was ordered amongst other things that the petition of the abovenamed Albert Mirabeau Dowleaus, be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said Albert Mirabeau Dowleaus, and that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Albert Mirabeau Dowleaus separately.

THOMAS and CAMPION,

Attorney for the said Albert Mirabeau Dowleaus.

সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হেনরি স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এইরূপে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতার কর্মকারি

আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেব

ভারতবর্ষে ঘোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ৩০ তারিখে অন্যান্য প্রকৃষের মধ্যে ইহারো প্রকৃষ হইল যে উক্ত আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের দরখাস্ত উক্ত আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির সঙ্গে দাখিল হইল এবং উক্ত আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আইননি পদে প্রযুক্ত রাবর্ট ওডোড সাহেব নিযুক্ত হন।

ডামস ও কাম্পিয়ন।

উক্ত আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের উকীল।

[Government Gazette, 2d June, 1846.]

ঐরামপুরের মদ্রালয়ে প্রযুক্ত জন কাম্পিয়ন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 9, 1846.

কলিকাতা নঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৯ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 14.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you, that the annual operation returns are henceforth to be discontinued, and returns of a more general description substituted, commencing with the past year 1845-46, respecting which you will receive instructions hereafter. In the mean time Collectors may prepare in their Offices, the information which it has been customary to submit in the operation statements, in order that it may be ready for use in the new form about to be introduced.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 30th May, 1846.

No. 15.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request, under instructions from Government, that you will direct the Collectors subordinate to you to remit to the Book Agent without delay all sums now in hand or which may hereafter be realized by the sale of Books to the Pupils of the Vernacular Schools.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 30th May, 1846.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের ঐযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর ঐযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর তত্বমুক্রমে ভোমাকে জানাই-তেছি যে রাজস্বের কার্যের বার্ষিক রিপোর্ট উত্তর কালে রহিত হইবেক এবং তাহার পরিবর্তে গত ১৮৪৫। ৪৬ সাল অবধি সাধারণ প্রকারের অন্য রিপোর্ট পাঠাইতে হইবেক তাহার বিষয়ে তুমি উত্তর কালে উপদেশ পাইবা। ঐতিমধ্যে কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ কৈফিয়তে যেপ্রকার বিবরণ লিখিয়া থাকেন তাহা রিপোর্টের নুতন পাঠের জন্যে প্রস্তুত থাকিবার নিমিত্তে সেই প্রকার বিবরণপত্র তাঁহারদের কাছানীতে তাঁহার প্রস্তুত করিতে থাকিবেন।

জি প্লোডন।  
এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ৩০ মে।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের ঐযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর ঐযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্নমেন্টের শুকুমানুয়ায় সদর বোর্ড রেবিনিউর আ-জানুসারে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপনার অধীন কালেক্টর সাহেবদিগকে শুকুম কর যে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণার্থ পাঠশালার ছাত্রেরদের নিকটে পুস্তক বিক্রয়করণেতে গত টাকা তাঁহার পাইয়াছেন কিম্বা উত্তর কালে পান তাহা তাঁহার অবিলম্বে পুস্তকের এজেন্টের নিকটে পাঠান।

জি প্লোডন।  
এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

**CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
NIZAMUT ADAWLUT.**

No. 5.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower  
Provinces.*

The Court circulate the subjoined amendment  
of an error in the Persian and Bengalee versions of  
Clause 1, Section 24, Regulation XX. 1817.

قانون ۲۰ بیستم سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ چو بیسویں ضمن اول

صحیح

یک قطعه سمن مثبتہ بدستخط خود و  
مهر تہانہ معرفت بر قنداز یا مختار کار معروف  
مدعی علیہ بر مدعی علیہ جاری نمایند  
الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২০ বিংশ আইন।

২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

অনুসৃত।

আপন দস্তখত ও থানার মোহর যুক্ত এক সমন বর-  
ন্দাজের মারফতে কিম্বা ফরিষাদীর পরিচিত মোস্তাফ-  
কার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন  
লইলে তাহার মারফতে আসামীর উপরে পাইন  
ইত্যাদি।

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 1st May, 1846.

**CIVIL APPOINTMENTS.**

No. 1027.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 29th May, 1846.

Mr. F. C. Fowle to be an Assistant to the Ma-  
gistrate and to the Collector of Nuddea, with the  
powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector  
in that District.

The 3d June, 1846.

Baboo Mothoornath Bannerjee to be Abkarree  
Superintendent of Maldah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 1st June, 1846.

Moulavie Syed Oosmaun Ali, Additional Prin-  
cipal Sudder Ameen of Hooghly, for six days,  
from the 8th to the 13th instant.

NOTIFICATIONS.

The 3d June, 1846.

In consequence of the abolition of the office of  
Assistant Superintendent for the Suppression of  
Thuggee at Maldah, the jurisdiction allotted there-  
to has been divided as follows :

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ২ জুন।]

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত ফৌজদারীর কার্য-  
কারক সাহেব বরাবরে যু।

১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৪ ধারার ১ প্রথম  
প্রকরণের ফারসী ও বঙ্গলা তরজমাতে যে অনুল্লিখ হই-  
য়াছে তাহার নীচের লিখিত স্থধরা তরজমা সদর আদা-  
লতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন।

قانون ۲۰ بیستم سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ چو بیسویں ضمن اول

غلط

یک قطعه سمن مثبتہ بدستخط خود و  
مهر تہانہ معرفت بر قنداز یا مختار کار معروف  
مدعی بر مدعی علیہ جاری نمایند  
الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২০ বিংশ আইন।

২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

শুদ্ধ।

আপন দস্তখত ও থানার মোহর যুক্ত এক সমন বর-  
ন্দাজের মারফতে কিম্বা আসামীর পরিচিত মোস্তাফ-  
কার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন  
লইলে তাহার মারফতে আসামীর উপরে পাইন  
ইত্যাদি।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

**রাজকর্মে নিয়োগ।**

১০১৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবরিত ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের তত্ত্বয়।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ মে।

জিহুত এফ সি ফোল সাহেব নদীয়ার মাজিস্ট্রেট ও  
কালেক্টর সাহেবের আদিক্টার্ট হইবেন এবং ঐ  
জিলাতে ডাইক্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

জিহুত দাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয়া মালদহে আবকারীর  
সুপারিটেণ্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ জুন।

ছগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী  
সৈয়দ ওসমান আলী বহুমান মাসের ৮ তারিখ অবধি  
১০ তারিখ পর্যন্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

মালদহেতে ঠানীনবাবুগার্থ সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেবের  
আদিক্টার্টের কর্ম রহিত হওয়াতে ঐ পদের অধীন  
এলাকা নীচের লিখিতমতে বিভক্ত হইয়াছে।

To Captain F. C. Elwall at Patna—that portion of Poorneah East of the Cossee River.

To Major W. Riddell at Hooghly—Maldah and that portion of Pubna to the South of the Pudda River or Great Ganges.

To Captain H. M. Nation at Dacca—Dinagore, Rungpore, Bograh, and Rajeshye, and that portion of Pubna to the North of the Pudda River or Great Ganges.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 29th ultimo.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1050.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 3d June, 1846.

Mr. R. E. Cunliffe to officiate as Judge of Mymensing until further orders, making over the office of Magistrate and Collector of Dacca to Mr. B. H. Cooper.

Mr. J. Wheeler to officiate as Collector of Dacca until further orders.

Mr. B. H. Cooper to officiate as Magistrate of Dacca until further orders.

Mr. J. W. Masters to be a Sub-Assistant to the Commissioner of Assam in the District of Nowgong.

Baboo Hobbeeram, Moonsiff of Lukhimpore, to officiate as Sudder Ameen of Lukhimpore, during the absence on leave of Baboo Bogruth Beer Sanaputty.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 3d June, 1846.

Moonshee Mohumud Saem, Sudder Ameen of East Burdwan, for ten days, on private affairs.

Mr. C. P. Caspersz, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for ten days, on private affairs.

The 5th June, 1846.

Mr. J. Knott, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, for two months, under Medical Certificate.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 9th June, 1846.]

পূরনিয়ার যে অংশ কাশীনদীর পূর্বে দিগে থাকে তাহা পাটনার জিহুত কান্ডান এক সি এলওয়াল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

মালদহ এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর দক্ষিণ দিগে থাকে তাহা জগলীর জিহুত মেজর ডবলিউ রিডল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগড়া ও রাজশাহী এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর উত্তর দিগে থাকে তাহা ঢাকার জিহুত কান্ডান এচ এম নেশান সাহেবের অধীন থাকিবেক।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওয়াইলিং সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১০৫০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ মাল ৩ জুন।

জিহুত আর ডি কনলিক সাহেব ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের কর্ম জিহুত বি এচ কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য শুকুম না হওয়াপর্যন্ত মদ্রমুন-সিংহের জর্জী কর্ম নিকাহ করিবেন।

জিহুত জে উইলার সাহেব অন্য শুকুম না হওয়াপর্যন্ত ঢাকার কালেকটরী কর্ম নিকাহ করিবেন।

জিহুত বি এচ কুপার সাহেব অন্য শুকুম না হওয়াপর্যন্ত ঢাকার মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিকাহ করিবেন।

জিহুত জে ডবলিউ মাক্টার সাহেব নওগাঁ জিলাতে অ-সাহেবের কমিসানর সাহেবের সব-আসিস্টেণ্ট হইবেন।

জিহুত বাদু ভার্গবী বীর সেনাপতির অনুপস্থান-পর্যন্ত লক্ষ্মীপুরের দুসসেফ জিহুত বাদুচরিয়াম লক্ষ্মীপু-রের সদর আমীনা কর্ম নিকাহ করিবেন।

ছুটা।

১৮৪৬ মাল ৩ জুন।

পূর্ন বর্দ্ধমানের সদর আমীন জিহুত মুনশী মহম্মদ সাগিম বীর কন্সোপলক্ষে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যেদিনীপুরে নি-ম্ন ডেপুটী কালেকটর জিহুত সি পি কাসপার্স সাহেব বীর কন্সোপলক্ষে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৬ মাল ৫ জুন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যশোহরে নিম্ন ডেপুটী কালেকটর জিহুত জে নট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



## SALT

## নিয়মক।

নির্দ্ধারিত মূল্যে নেমক বিক্রয় হে নিয়মে এমত লিখিত আছে যে ন্যূন সংখ্যা এক শত মোনে ১ লাট হইবেক এবং যে নিয়মে আরো নিরূপিত আছে যে নেমকের বাবত টাকা কেবল জেনরল ট্রেজুরীতেই দাখিল করিতে হইবেক সেই নিয়ম সুধরাইয়া এই নীচের লিখিত নিয়ম সকল এক্ষেহারের দ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে ইহা পরীক্ষার্থে আগামি ১ জুন তারিখ অবধি যেপর্যন্ত অন্য কোন চক্রুম না হয় তাবৎ কাল প্রচলিত থাকিবেক।

খরিদারাদিগকে মোট বিক্রী অর্থাৎ রুওয়ানা বিক্রীতে ৫০ মোনের পরিমাণে ও ততোধিক পরিমাণে লবণ দেওয়া যাইবেক কিন্তু ৫০ মোনের অধিক লইতে হইলে সমান পরিমাণে অর্থাৎ ৫০ মোন ও ৬০ মোন ও ৭০ মোন ও ৮০ মোন ইত্যাদি এইরীতিক্রমে লইতে হইবেক।

খরিদারাদিগকে যে সকল লাট খরিদ করিবেক তাহার কিস্তি হয় যেক্রমে তাহার। এক্ষণে দাখিল করিতেছে সেইক্রমে জেনরল ট্রেজুরীর রসিদ লইয়া এই দফতরখানায় দাখিল করিবেক অথবা জেলা বাকরগঞ্জ ও জেলা ভুলুয়া ও জেলা ঢাকা ও জেলা চট্টগ্রামের কালেক্টর সাহেবদিগের খাজানাখানায় দাখিল করিতে পারিবেক কিন্তু তাহার। উক্ত কিস্তি দাখিলকালীন ঐ কিস্তির সহিত সন ১৮১১ সালের ১০ আইনের ৪৬ ধারার ৫ প্রকরণের অনুযায়ী রওয়ানার ফিট অর্থাৎ খরচা এই এক্ষেতারের \* দাসিয়ার লিখিত দ্বারা আমানত করিবেক।

জেলা বাকরগঞ্জ ও ভুলুয়া ও ঢাকা ও চট্টগ্রামের কালেক্টর সাহেবদিগের খাজানাখানায় যে সকল টাকা দাখিল হইবেক তাহার প্রত্যেক হিসাবে সেই জেলার শ্রীমুত কালেক্টর সাহেব একটা কিতা সার্টিফিকেট দিবেন এবং ঐ প্রকার সার্টিফিকেট ঐ টাকা দাখিলকারক ব্যক্তিদিগের ইচ্ছামতে হয় তাহারদিগের আপন গোমাস্তার মারফত এই দফতরখানায় দাখিল কারণ তাহারদিগকে দেওয়া যাইবেক অথবা শ্রীমুত কালেক্টর সাহেব স্বয়ং এই দফতরখানায় পাঠাইতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবদিগের সার্টিফিকেট এই দফতরখানায় দাখিল হইলে কিম্বা পৌঁছিলে ঐ নেমকের ওজন এবং চালানির হেফাজত কারণ ঐ খরিদারের নামে অবিলম্বে ছাড় ও রওয়ানা দেওয়া যাইবেক ঐ সকল দলিল অর্থাৎ ছাড় ও রওয়ানা যদি ঐ খরিদারের কোন গোমাস্তা উক্রমতে নিযুক্ত থাকে ও তাহার মারফত ঐ সার্টিফিকেট পাওয়া যায় তবে সেই গোমাস্তাকেই দেওয়া যাইবেক নতুবা যে কালেক্টর সাহেবের মারফত ঐ সার্টিফিকেট পাওয়া যাইবেক তাহার নিকট সেই স্থানে ঐ খরিদারকে দিবার জন্য পাঠান যাইবেক কিন্তু যদ্যপি কোন খরিদার কোন বিশেষ নেমকের নিমিত্তে দরখাস্ত করে আর কালেক্টর সাহেবের নিকট তাহার টাকা দাখিল হইয়াছে এমত সম্মত এই দফতরখানায় পৌঁছিবার পূর্বে যদি সেই নেমক কোনপ্রকারে বিক্রয় হইয়া যায় তবে যে টাকা ঐ নেমকের বাবত কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল হইয়া থাকে তাহা বিনামুদে ঐ খরিদারকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক অথবা ঐ টাকা দাখিলকারক ব্যক্তির ইচ্ছামতে সে ব্যক্তি ঐ বিক্রয় হওয়া নেমকের বদলে গোলায় মৌজুদাত যে কোন নেমক পছন্দ করিবেক তাহার কিস্তিতে ভুকন করিয়া লওয়া যাইবেক।

জেনরল ট্রেজুরীতে নেমকের খরিদ বাবত টাকা দাখিল করিয়া তাহার রসিদ এই দফতরখানায় দাখিল করিলে সেই রসিদে পূর্ণাপর যেমত করা গিয়া থাকে তাহাই করা যাইবেক।

সরকারি প্রত্যেক গোলায় সেই রকম নেমক বিক্রয় সোণ্য থাকিবেক তাহার মাসকাবারি জুমলা হিসাব কলিকাতা গবর্ণমেন্ট গেজেট নামক ছাপার কাগজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহাতেই মোট রওয়ানা বিক্রয় নিরিখদর কালক্রমে যখন যেক্রমে জারি থাকিবেক তাহাও জানা যাইবেক ইতি।

\* রওয়ানার খরচার নির্যকট।

১	মোন	অর্থ	৫০০	মোন	পর্যন্ত	১৮	টাকা
৫০১	ঐ	ঐ	১০০০	ঐ	ঐ	২১০	ঐ
১০০১	ঐ	ঐ	১৫০০	ঐ	ঐ	২১০	ঐ
১৫০১	ঐ	ঐ	২০০০	ঐ	ঐ	৩১	ঐ
২০০১	ঐ	ঐ	২৫০০	ঐ	ঐ	৪১	ঐ
২৫০১	ঐ	ঐ	৩০০০	ঐ	ঐ	৪১০	ঐ
৩০০১	ঐ	ঐ	৩৫০০	ঐ	ঐ	৫১০	ঐ
৩৫০১	ঐ	ঐ	৪০০০	ঐ	ঐ	৬১	ঐ
৪০০১	ঐ	ঐ	৪৫০০	ঐ	ঐ	৭১	ঐ
৪৫০১	ঐ	ঐ	৫০০০	ঐ	ঐ	৭১০	ঐ
৫০০১	ঐ	ঐ	৫৫০০	ঐ	ঐ	৮১০	ঐ
৫৫০১	ঐ	ঐ	৬০০০	ঐ	ঐ	৯১	ঐ
৬০০১	ঐ	ঐ	৬৫০০	ঐ	ঐ	১০১	ঐ
৬৫০১	ঐ	ঐ	৭০০০	ঐ	ঐ	১০১০	ঐ

নিম্নোক্তিক্ত চক্রুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিটে নেমক ও আকিম ইতি সন ১৮৪১ সাল তারিখ ৩০ মে।  
এচ টরেল। সেণ্টেটরী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিনিষয়ক ইশতিহার।

এস্তানামা কাছারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগায়দ কিস্তী ফাল্গুণের বাকী ৭৬০/১ পাই আদায় জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১০ বৈশাখ এতৎ কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে মজুদ সর-  
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ জুন।]

নার ৮ টাকা কোম্পানি মূল্যে খরিদ করিরা যথার্থেণি ফিলের টাকা দাখিল করণপূর্বক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারার মর্মানুযায়ি নীলালের পর ত্রিশতম দিবস সূর্যাস্তের পূর্বে খরিদের সমুদয় টাকা সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার লক্ষ্যম সুরত খরিদারের দাখিলি ফিস সরকারে জন্ম হইয়া বর্তমান মাসের ২১ তারিখের লিখিত রবকারির লক্ষ্যমসুরত নিম্নের লিখিতব্য মহাল পুনঃ নীলাম হওনাব্যাপ্যকে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৩১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এতৎ কালেক্টারী কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে থরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজিতে মহালের নাম মালিকের নাম সদর জমা সন ১২৫২ মহাল কণা  
মহালের নম্বর বাঙ্গলার ফাল্গুন মাসের কিস্তী র বাকী

২	কায়মী বন্দোবস্তী	৩৩১	খামার মোহনলাল গোপীনাথ ১৩৭/১ ৭৭/১	এই মহাল সন ১২৫২ হালের ২১ অংশে নীলাম হইবার খরিদার বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি।
---	-------------------	-----	----------------------------------	--

A. T. Dick, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহাল ১২৫২ সনের ১২৫৩ সন বাঙ্গলা রোজ শুক্রবার কালেক্টারী কাছারিতে বিনাওজরে থরা গিরা নিতঃস্থ বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৮ মেই মোং ১৬ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৩।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	ভৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫২ সনের লিখা কিস্তী ফাল্গুনের বাকী
১	চিরস্থ বন্দবস্তী	১০৬৩	কৃষ্ণনাথ শর্মা পং বড়বাঘ	কালীপ্রসাদ শর্মা ঘটক নিলাম খরিদার	১৮৮	১৮৮
	তথা	১৬২৫	পং কাগমারি ইছলামপুর তা লুক গঙ্গাপ্রসাদ সরকার	গঙ্গাপ্রসাদ সরকার ওগররহ	২৭৫	২৭৫

H. B. BERESFORD, Collector.

১৮৪৩

সম্মান দেয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেল বর্ধনানের নিমিত্তে স্থাপিত মহাজাত সন ১৮৪৬ সালের ফিরুআরিপার্যন্তের পাওনা টাকা মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে সকল চলিত আইনক্রমে টাকা মালগুজারির ন্যায় আদার করণের ছকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ আদালত মজদার কালেকটরী কাছারীতে দ্বিভিন্ন নীল-মো বিনাওজের ধরা হইবেক এবং নিতান্ত্বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের ক্রমিক	জমার তালিকা	মহালের নাম	মহালের নিখতি মালিক	সবর ক্রম	সন ১৮৪৬ সালের ফিরুআরিপার্যন্তের পাওনা টাকা	টাকা
১	ইসকুরারি ক্রম	১৫৬৬ নং	মোঃ সেরপুরদাঃ পঃ সীল মপুর	দুখিধর গোলদার	৫১/৩	৫১/৩	এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ অংশে নীলাম হইবার খরিসদার দায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে অর্থাৎ দুই সাতা দাখিল না করিলে, দ্বিভিন্ন নীলামে বিক্রয় হইবেক।
২	ইসকুরারি ক্রম	১৫৬৭ নং	মোঃ সেরপুরদাঃ পঃ সীল মপুর	মোঃ রেমেট মাজেদ	১/৭	১/৭	৫
		১৫৬৮ নং	মোঃ ই	ই	১/৭	১/৭	৫
		১৫৬৯ নং	মোঃ ই	উমরজু বন্দোপাধ্যায়	২/২	২/২	৫
		১৫৭০ নং	মোঃ মিরহাট পঃ রামপুর	আমলজা রায়	১/৮	১/৮	৫
		১৫৭১ নং	মোঃ আমনাবাদ পঃ রায়	মোঃ রেমেট মাজেদ	১/৩	১/৩	৫
		১৫৭২ নং	মোঃ ই	ই	১/৩	১/৩	৫
		১৫৭৩ নং	মোঃ হুসৈন পঃ সেরগড়	বীরজ মজুমদার	১/৩	১/৩	৫
		১৫৭৪ নং	মোঃ ই	মরুপ বন্দোপাধ্যায়	১/২	১/২	৫
		১৫৭৫ নং	আবদুল্লাহ পঃ নীলমপুর	নীলমপুর চৌধুরী ০ রামজাউ চৌধুরী	১/৮	১/৮	৫

G. D. WILKINS. Offg. Collector.



রিসিবর আফিস।  
সুপ্রিম কোর্ট।  
তালুক ইজারা।

জারকানাথ ঠাকুরদিগর দানী

রাণী ইন্দ্রাণী দেবী ও আনন্দচন্দ্র ঘোষ প্রতিবাদী ও রিবাই বেট সুট

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর একটার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জ্যুড রবার্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লইতে ইচ্ছুক হইবেন এই সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভগলি মোতালক।

পরগনা মণ্ডল ঘাটের উপর উক্ত প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রাণী দেবীর অংশ রকম নয় আনা বারো গণ্ডা ৥/১১

এ পরগনার উপর উক্ত প্রতিবাদী আনন্দচন্দ্র ঘোষের অংশ রকম তিন আনা চারি গণ্ডা

১৪

৬১৬

বারো আনা মোল গণ্ডা

জিলা যেদিনীপুর মোতালক।

পরগনা মৈসাদলের এ প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রাণী দেবীর অংশ রকম তিন আনা

আর ২ বৃদ্ধাঙ্ক রিসিবর আফিসে তুল করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস তারিখ ৩০ মে ১৮৪৬ সাল।

১০০ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সামিথ্য বালিগ্রাম নিবাসি জীমপুসুনন কর্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও তড়াউ অলঙ্কার গঠনের কর্ম করিত এই ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বস্ত্রমুল্যের নানা প্রকার প্রস্তুতাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি জীলশ্রীমুকু রাও অমদাপ্রসাদ রাই মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপর উক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্মকারের বয়সক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘা শরীর কৃশ উচ্ছল শ্যামবর্ণ কথ্য তবৎ হোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[সর্বমমেট গেজেট ১৮৪৬ ১২ জুন।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 9, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৯ জুন ।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[ Third insertion. ]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

( Continued from Page 18. )

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
John Vause Leese, ...	231 11 3	5th	2 7 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. J. J. F. Leith, ...	28887 7 6	ditto	308 2 1	ditto	Do.
Lieut. Edward Salisbury Lloyd, ...	5212 10 0	ditto	55 9 8	ditto	Do.
Robert Lowther, ...	2208 0 9	ditto	23 8 9	ditto	Do.
Lugrinson and Company,	1454 8 8	ditto	15 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Estate of J. B. Laying, ...	1042 1 9	ditto	11 1 10	Not paid.	Not proved.
Miss Eliza Laying, ...	92 2 0	ditto	0 15 8	ditto	Do.
Matthew Law, deceased, ...	1047 0 0	ditto	11 2 8	ditto	Do.
John Laird Mair Lawrence, C. S., Delhi, ...	28 0 0	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Estate of William Leycester, ...	188 8 9	ditto	2 0 2	ditto	Do.
Major John Low, ...	2142 14 0	ditto	22 13 8	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where by any dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Captain Robert Low, (Mariner,) ... ..	7 6 5	5th	0 1 3	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. M. Low,	191 7 3	ditto	2 0 8	ditto	Do.
Major Robert Ledlie, ..	1472 1 6	ditto	15 11 2	ditto	Do.
Matthew Lumsden, ...	425 7 6	ditto	4 8 7	ditto	Do.
David McNab, ... ..	963 8 3	ditto	10 4 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Olivia McGeorge, ...	123 9 3	ditto	1 5 1	ditto	Do.
C. M. McIver, ... ..	6436 9 0	ditto	68 10 3	ditto	Do.
Robert McWhinnie, ...	2301 11 0	ditto	24 8 9	ditto	Do.
Captain A. Macdonald, deceased, ... ..	341 0 0	ditto	3 10 2	ditto	Do.
Mrs. Margaret Macdougall,	29973 14 0	ditto	319 11 6	ditto	Do.
Charles Madden, ... ..	4832 2 1	ditto	51 8 8	ditto	Do.
Lieut. Edward Madden, ...	2161 15 1	ditto	23 1 6	ditto	Do.
Sheik Mahomed Hossein, Subadar, ... ..	1747 7 0	ditto	18 10 2	ditto	Do.
Beebee Mahomdy Khanum,	579 4 10	ditto	6 2 10	ditto	Do.
Mrs. H. A. Maling, Midnapore, ... ..	785 15 11	ditto	8 6 1	1st Dividend paid.	Do.
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ... ..	8120 0 0	ditto	86 9 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Lieut. E. C. Matheas, ...	901 9 5	ditto	9 9 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mess H. M.'s 49th Foot, ...	4128 13 5	ditto	14 0 7	ditto	Do.
Mess H. M.'s 31st Foot, .	1068 0 0	ditto	11 6 3	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Mess H. M.'s 33d N. I., ...	699 0 0	ditto	7 7 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Miss Elizabeth Miller, ...	3334 6 0	ditto	35 9 0	ditto	Do.
J. Michie, ... ..	328 1 0	ditto	3 7 11	ditto	Do.
Jacob Mills, ... ..	609 14 4	ditto	6 8 1	ditto	Do.
Bebee Misree Khanum Musjeed's Account, ...	4153 0 0	ditto	44 4 9	ditto	Do.
Mrs. O. J. Monsell, deceased, ... ..	8438 7 4	ditto	90 0 2	ditto	Do.
Thomas Mose, ... ..	234 11 9	ditto	2 8 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Trust for Master D. B. Macleod, ... ..	2166 10 8	ditto	23 1 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. E. Munro, ... ..	9526 6 2	ditto	101 9 10	ditto	Do.
Nancy Munro, ... ..	404 6 1	ditto	4 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain Charles Murray, .	369 11 4	ditto	3 15 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ... ..	11 12 8	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in Command Nusseerree Battalion, Subathoo,	38 14 4	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Major James S. McLaren, ... ..	707 1 11	ditto	7 8 8	ditto	Do.
Alexander McKenzie, (Malda,) I. P. Malda, ...	174 10 7	ditto	1 13 9	ditto	Do.
Charles Mackintosh and Company, Europe, ...	483 1 6	ditto	5 2 5	ditto	Do.
Mrs. Mary Macdonald and her daughters, ... ..	2218 2 0	ditto	23 10 6	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where- by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. Robert McMurdo,	177 13 0	5th	1 14 4	Not paid.	Not proved
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44 2 5	ditto	0 7 6	ditto	Do.
John McGrath, Assistant Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...	55 15 0	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Mahomed Buchtero Moon-shee, Calcutta, ...	46 5 4	ditto	0 7 11	ditto	Do.
Captain John Mackenzie, for Mary Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...	240 4 0	ditto	2 9 0	ditto	Do.
Mess 64th N. I., Dinapore,	200 9 9	ditto	2 2 2	ditto	Do.
Mess 65th N. I., Mhow, ...	386 12 9	ditto	4 2 0	ditto	Do.
Captain Thomas Mitchell, (late of Beacon,) ...	291 6 9	ditto	3 1 9	ditto	Do.
Mrs. Margaret Mitchell, Calcutta, ...	1791 15 7	ditto	19 1 9	ditto	Do.
Mrs. Agnes Ann Mackay,	154 10 0	ditto	1 19 4	ditto	Do.
Lieut. Kenneth Francis Mackenzie, ...	86 0 0	ditto	0 14 8	ditto	Do.
Trustees of Alexander Macleod, ...	7160 1 4	ditto	76 5 11	ditto	Do.
Captain Frederick Maddan, Europe, ...	102 3 0	ditto	1 1 5	ditto	Do.
C. Magnay and Son, Europe, ...	570 0 7	ditto	6 1 3	ditto	Do.
Captain David Mason, 49th N. I., Furlough, ...	779 7 3	ditto	8 5 0	ditto	Do.
William Menzies, ...	43 0 0	ditto	0 7 4	ditto	Do.
James Money, Europe, ...	141 0 0	ditto	1 8 1	ditto	Do.
John Nicoll, ...	392 0 0	ditto	4 2 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved
Nubkissen Sing, Calcutta,	552 2 10	ditto	5 14 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. Mary O'Brien, for her children, ...	1120 9 0	ditto	11 15 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain Edward Majori-banks Orr, 58th N. I., Sultanpore, Oude, ...	35 13 3	ditto	0 6 1	Not paid.	Not proved.
Owners of the Isabella, Europe, ...	150 0 0	ditto	1 9 7	ditto	Do.
Ensign Nicholas Palmer,	1824 8 11	ditto	19 7 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
J. Parker, Merchant, Calcutta, ...	89 7 6	ditto	0 15 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
James Paterson, ...	13966 7 5	ditto	148 15 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Abraham Pratt, ...	840 10 0	ditto	8 15 6	ditto	Do.
F. H. Peterson, ...	340 10 10	ditto	3 10 1	ditto	Do.
William Phillipe, ...	31 7 0	ditto	0 5 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mary Price, Futtighur, ...	62 0 0	ditto	0 10 7	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. George Pollock, ...	9322 2 7	ditto	99 7 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Estate of Col. G. M. Pop-ham, ...	56 12 0	ditto	0 9 8	ditto	Do.
Hastings Palmer, ...	24 3 6	ditto	0 4 1	Not paid.	Not proved.
James and John George Parker, ...	7 5 2	ditto	0 1 3	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...	49 0 0	ditto	0 3 4	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Captain Thomas Simson Pratt, ... ..	42 10 8	5th	0 7 3	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. Margaret Penny, ... ..	8095 1 11	ditto	86 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Rev. P. Percival, Calcutta, Trustees of Mrs. Presgrave and children, ... ..	1996 2 3	ditto	21 4 8	Not paid.	Not proved.
Lieut. Joseph Scott Phillips, Artillery, Dum-Dum, ... ..	3638 4 1	ditto	38 12 1	ditto	Do.
Qr.-Mr.-Sergt. James Powell, 2d N. I., Dinapore, Captain William Parker, Mrs. H. L. Paterson, ...	146 15 0	ditto	1 9 1	ditto	Do.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ... ..	26 0 0	ditto	0 4 5	ditto	Do.
Sir John Phillipart, Europe, ... ..	595 0 0	ditto	6 5 6	ditto	Do.
Christopher Proctor, ...	21997 0 0	ditto	234 10 2	ditto	Do.
Miss Jane Proctor, ...	2404 2 5	ditto	25 2 3	ditto	Do.
Qr.-Mr. H. M.'s 44th Foot, Cawnpore, ...	67 3 8	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Moonshee Rohim Oollah, ...	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do.
Vincent Veira Rebeiro, ...	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do.
John Rees, ... ..	31 10 4	ditto	0 5 1	ditto	Do.
Lieut. James Remington, ...	1142 9 1	ditto	12 3 0	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Rev. R. V. Reynolds, ...	431 12 0	ditto	4 9 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. E. Robertson, ...	2379 14 0	ditto	25 6 2	ditto	Do.
Rev. William Robinson, ...	710 4 9	ditto	7 9 2	ditto	Do.
Miss Mary and Robert Robinson, ... ..	206 8 6	ditto	2 3 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Children of the late Sergeant A. Ross, ... ..	634 3 9	ditto	6 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major J. R. Rotton, ...	5365 11 6	ditto	57 3 9	ditto	Do.
Captain D. Ruddle, deceased, ... ..	3169 0 0	ditto	33 12 10	ditto	Do.
Francis and Robert Ruff, Rujmeah Begum, deceased, Richard Ratter, ... ..	4214 12 7	ditto	44 15 4	ditto	Do.
Lady Raffles, Europe, ...	1901 6 6	ditto	20 4 6	ditto	Do.
F. Richardson, Sept. Account, ... ..	6025 5 8	ditto	61 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Frederick Beecher Raike, ... ..	634 1 10	ditto	6 12 3	ditto	Do.
Sapoorjee Nowrojee, ...	2651 14 4	ditto	28 4 7	ditto	Do.
Captain John Satchwell, ...	503 10 6	ditto	5 5 11	ditto	Do.
Trustee of Shakespear's children, John and Emily, ... ..	46 6 0	ditto	0 7 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Nixon Sharp, Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ... ..	60 4 0	ditto	0 10 3	ditto	Do.
Col. Samuel Shaw, ...	182 0 0	ditto	1 15 0	ditto	Do.
Lieut. Augustus Howell Shepherd, ... ..	2211 0 8	ditto	23 9 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Shreedhur Sircar, ...	3924 9 11	ditto	41 13 10	ditto	Do.
John Spense, ... ..	636 9 1	ditto	6 12 8	ditto	Do.
	227 7 0	ditto	2 6 10	ditto	Do.
	4019 13 2	ditto	42 14 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
	1218 13 8	ditto	13 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
	1903 15 10	ditto	20 4 11	ditto	Do.
	3668 7 0	ditto	39 2 1	ditto	Do.
	158 0 0	ditto	1 10 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ...	142 2 7	5th	1 8 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175 9 0	ditto	1 13 11	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Col. Alexander Stewart, ...	39699 6 0	ditto	423 7 4	ditto	Do.
Lieut. W. M. Stewart, ...	1256 2 3	ditto	13 6 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Ensign Francis Sherriff, 2d N. I., Dinapore, ...	428 3 6	ditto	4 9 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Shibchunder Chatterjee, ...	311 0 0	ditto	3 5 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...	115 11 9	ditto	1 3 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
George Green Spilsbury, ...	1022 12 7	ditto	10 14 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
H. Spooner, ...	1018 5 4	ditto	10 13 9	ditto	Do.
Captain J. D. Stokes, ...	70 15 3	ditto	0 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Henry Sergeant, deceased, C. S. Calcutta, ...	271 0 2	ditto	2 14 3	Not paid.	Not proved.
Col. Henry Thomas Shaw, deceased, ...	191 15 10	ditto	2 0 9	ditto	Do.
John Slaughter, Monghyr, ...	199 1 0	ditto	2 1 11	ditto	Do.
Frederick Stainforth, Goruckpore, ...	57 8 7	ditto	0 9 9	ditto	Do.
Ensign John Seager, 8th M. N. I., Vizianagram, ...	37 2 5	ditto	0 6 4	ditto	Do.
Mrs. Mary Stevens, ...	202 5 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Charles Silvestre, Benares, ...	419 8 11	ditto	4 7 7	ditto	Do.
Lieut. Edward Fleetwood Smith, ...	12 13 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
Lieut. Francis Edward Smith, 69th N. I., Meerut, ...	45 13 0	ditto	0 7 9	ditto	Do.
H. J. Showers, Barrackpore, ...	319 9 2	ditto	3 6 6	ditto	Do.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...	158 6 10	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Lieut. Henry Spottiswood, ...	12 1 0	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Lieut. Henry Stone, ...	14 10 10	ditto	0 2 6	ditto	Do.
Thomas Stott, ...	348 11 11	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Edward Stewart, Calcutta, ...	153 7 0	ditto	1 10 2	ditto	Do.
Estate of Sumbhoo Oojah, Jemadar, ...	4214 9 3	ditto	44 15 3	ditto	Do.
Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd, ...	792 8 0	ditto	8 7 3	ditto	Do.
General William Stewart, Europe, ...	169 15 0	ditto	1 13 0	ditto	Do.
Colvin Smith, ...	45 9 6	ditto	0 7 9	ditto	Do.
Scott and Co., ...	20 1 9	ditto	0 3 5	ditto	Do.
Captain J. Sherriff, Mariner, Calcutta, ...	37 1 2	ditto	0 6 4	ditto	Do.
Sreenath Mullick, ...	489 5 9	ditto	5 3 6	ditto	Do.
Captain W. M. Tritton, ...	1859 12 1	ditto	19 13 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Dorothy Thomason, ...	13336 3 4	ditto	142 4 0	ditto	Do.
Mrs. Elizabeth Thompson, Estate of Lieut. Hugh Todd, ...	986 0 5	ditto	10 8 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
John William Templer, C. S., Patna, ...	6324 14 2	ditto	67 7 5	ditto	Do.
John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ...	99 5 0	ditto	1 0 11	Not paid.	Not Proved.
Lieut. Charles Frederick Thompson, ...	87 5 0	ditto	0 14 10	ditto	Do.
	9 7 8	ditto	0 1 7	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Estate of C. A. Thompson.	Sa. Rs. 1248 10 11	5th	Co.'s Rs. 13 5 1	Not paid.	Not proved.
John Rose Troap, Sir- daha, ... ..	515 13 1	ditto	5 8 0	ditto	Do.
Colm White Turner, ...	1441 2 9	ditto	15 11 5	ditto	Do.
Mrs. Sarah Taylor, ...	375 9 9	ditto	4 0 1	ditto	Do.
Estate of Major Chas. Tay- lor, ... ..	1702 12 0	ditto	18 2 7	ditto	Do.
George Thomson, Europe,	141 9 2	ditto	1 8 2	ditto	Do.
J. Ruddle Todd, ...	572 0 9	ditto	6 1 7	ditto	Do.
Ensign James Edward Ver- ner, 60th N. I., Cawn- pore. ... ..	584 1 6	ditto	6 3 8	ditto	Do.
Col. Forster Walker, ...	1386 0 0	ditto	14 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees of Mrs. Walker and children, ... ..	14059 13 9	ditto	149 15 6	ditto	Do.
Captain Frederick Welch- man, ... ..	1347 15 10	ditto	14 6 0	ditto	Do.
Captain Walter Palk Wel- land, ... ..	6009 2 0	ditto	64 1 6	ditto	Do.
Lieut. E. Weston, ...	245 6 0	ditto	2 9 10	ditto	Do.
Major H. M. Wheeler, ...	1324 6 10	ditto	14 2 0	ditto	Do.
William Wilkinson, ...	43118 10 7	ditto	463 2 1	ditto	Do.
Exors. of Dr. J. M. Wilson for Francisca Amie, ...	4000 0 0	ditto	42 10 8	ditto	Do.
Captain John Wimble, ...	262 0 0	ditto	2 1 2	ditto	Do.
Mrs. S. M. Winfield, ...	233 1 9	ditto	2 7 9	ditto	Do.
Col. William Woodhouse,	1970 11 8	ditto	21 0 4	ditto	Do.
Captain Thos. Woollo- combe, deceased, ...	5663 14 0	ditto	60 6 8	ditto	Do.
Captain Edward Wool- house, ... ..	443 0 5	ditto	4 11 7	1st, 2d and 3d Divid- ends paid.	Do.
William Woollaston, ...	969 15 6	ditto	10 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain H. Wyndham, Mariner, Bombay, ...	1915 0 10	ditto	20 6 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
John Waldron, Band Mas- ter, 40th N. I., Saugor,	1051 2 8	ditto	11 3 4	Not paid.	Not proved
G. A. Webb, ... ..	15 11 0	ditto	0 2 8	ditto	Do.
Capt. Michael White, ...	268 5 3	ditto	2 13 9	ditto	Do.
Major David Williamson,	148 11 3	ditto	1 9 4	ditto	Do.
Lieut. Malcolmson Wilson,	70 11 5	ditto	0 12 0	ditto	Do.
Miss Rose Wynce, ...	452 11 7	ditto	4 13 3	ditto	Do.
Robert Washbourne, ...	80 0 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Randson Whippy, ..	291 15 9	ditto	3 1 9	ditto	Do.
Trustees for Miss Jessie Francisca Wilson, Europe,	539 14 6	ditto	5 12 1	ditto	Do.
John Wood and Son, ...	453 11 8	ditto	4 13 5	ditto	Do.
Estate of H. Yrisarri, ...	1564 2 7	ditto	16 10 11	ditto	Do.
Lewis Betts, ... ..	268 11 0	ditto	2 13 10	1st, 2d and 3d Divid- ends paid.	Proved.
Ensign William Bridge, ...	364 6 6	ditto	3 14 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Book Club, H. M's. 38th Foot, Ghazepore, ...	1122 13 4	ditto	11 15 8	ditto	Do.
Miss Garden, ... ..	1209 15 0	ditto	12 14 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
James William Grant, As- sistant Surgeon, Medical Dept., Cawnpore. ...	246 7 8	ditto	2 10 0	Not paid.	Not proved
Vincent Rees, Calcutta, ...	267 2 2	ditto	2 13 7	1st, 2d and 3d Divid- ends paid.	Proved.
Richard Shaw, ... ..	491 10 4	ditto	5 3 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. Eliza Thompson, ...	150 7 6	ditto	1 9 8	Not paid.	Not proved.
Edward Penton Thomson,	2567 5 0	ditto	27 6 1	ditto	Do.

R. O'DOWDA,  
Assignee of MACKINTOSH AND CO.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইননির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জ্যান ফোর্স যোত্রহীনেরদের বিবরণ।

( ২৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে। )

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হও য়া যৌজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোণ		
জে বি লিম ... ..	২৩১ ১১/৩	এ	২ ১৮/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্পোরেশন আই আই এফ লীথ ...	২৮৮৭ ১১/৬	এ	৩০৮/১	এ	এ
লিপ্টেনেন্ট ই এস লয়ড ...	৫২১২ ১১/৮	এ	৫৫ ১১/৮	এ	এ
বার্ট লোথর ... ..	২১০৮ ১২	এ	২৩ ১১	এ	এ
লুগ্রিনসন কোং ... ..	১৫৫৪ ১৮	এ	১৫ ১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
জে বি লেইঙ্গের ইফেট ...	১০৪২/২	এ	১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল নাই
মিস ই লেইঙ্গ ... ..	২১৮	এ	৬৮/৮	এ	এ
মৃত এম ল। ... ..	১০৪৭	এ	১১৮/৮	এ	এ
নির্লীতে জে এস এম লরেন্স ...	২৮	এ	১২	এ	এ
উলিয়ম লেফটের ইফেট ...	১৮৮ ১২	এ	২২	এ	এ
মেকার জে লো ... ..	২১৪২ ৬/৮	এ	২৬৬/৮	এ	এ
কাপ্তান আর লো নাবিক ...	৭ ১৮/৫	এ	১৩	এ	এ
বিবি এম লোর টুর্কি ... ..	১২১ ১৮/৩	এ	২৮	এ	এ
মেকার আর লেডলি ... ..	১৪৭২/৬	এ	১৫ ১৮/২	এ	এ
এম লমসডেন ... ..	৪২৫ ১৮/৬	এ	৪ ১৭	এ	এ
ডি মাকনাব ... ..	২৬৩ ১৩	এ	১০ ১৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ও মাকডুজ... ..	১২৩ ১১/৩	এ	১ ১/১	এ	এ
মি এম মাকিহর ... ..	৬৪৩৬ ১১/৮	এ	৬৮ ১৮/৩	এ	এ
আর মাকুইনি ... ..	১৩০১ ১১/৮	এ	২৩ ১২	এ	এ
মৃত কাপ্তান এ মাকডনাল্ড ...	৩৪১	এ	৩১ ৮/২	এ	এ
বিবি এম মাকডুগল ... ..	২২৭৩ ৬/৮	এ	৩১২ ১৮/৬	এ	এ
মি মাদন ... ..	৪৮৩২ ৮/১	এ	৫১ ১৮	এ	এ
লিপ্টেনেন্ট ই মাদন ... ..	২১৬৪ ৬/১	এ	২৩/৬	এ	এ
সুবাদার সেথ মহম্মদ জসেন ...	১৭৪৭ ১৮	এ	১৮ ১৮/২	এ	এ
বিবি মহম্মদী খানম ... ..	৫৭২ ১১/০	এ	৬৮/১০	এ	এ
মেদিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং ...	৭৮৫ ৬/১১	এ	৮ ১৮/১	১ দেওয়া গেল	এ
কলিকাতা বিবি এ মার্টিন ও বাল কেরদের টুর্কি ... ..	৮১২ ০	এ	৮৬ ১৮/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
লিপ্টেনেন্ট ই সি মাথিআস ...	২০১ ১৮/৫	এ	২ ১৮/১০	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	এ
৪২ পল্টনের ভোজ ... ..	৪১২৮ ৬/৫	এ	৪৪ ৭	এ	এ
৩১ পল্টনের ভোজ ... ..	১০৬৮	এ	১১ ১৮/৩	১।২ দেওয়া গেল	এ

মহাজবেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুম ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কি না
৩৩ পল্টনের ভোজ ... ..	সিককা ৩২২৭	এ	কোং ৭ ১/৩	১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মিস ই মিলর ... ..	৩৩৩৪ ১/৮	এ	৩৫ ১/৮	এ	এ
জে মিচি ... ..	৩২৮/	এ	৩ ১/১১	এ	এ
কে মিল্ল ... ..	৩০২৭৮/৪	এ	৩ ১/১	এ	এ
মসজিদের হিসাবে বিবি মিছরি খানম ... ..	৪১৫৩৭	এ	৪৪ ১২	এ	এ
মুত বিবি ও জে মনসেল ... ..	৮৪৩৮ ১/৪	এ	২০ ১/২	এ	এ
ডামস মোস ... ..	২৩৪ ১১/২	এ	২ ১/০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
ডি বি মাকলোডের টুফ্ট ... ..	২১৬৬ ১১/৮	এ	২৩/২	১ ১ ২ ৩ ১ ৪ দেওয়া গেল	এ
বিবি ই মনরো ... ..	২৫২৬ ১০/২	এ	১০১ ১১/১০	এ	এ
নান্সি মনরো ... ..	৪০৪ ১০/১	এ	৪ ১/	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
কাপ্তান সি মরে ... ..	৩৬২ ১১/৪	এ	৩৭ ১/১	১ ১ ২ ৩ দেওয়া গেল	এ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মাকান্স ফোর্ট উলিয়ম ... ..	১১৭৮	এ	৭ .	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলাও সুবাতুভে নসিহী সৈ ন্যেরদের অধ্যক্ষ ... ..	৩৮৭৮/৪	এ	১৮/৭	এ	এ
মেজর জে এস মাকলারগ ... ..	৭০৭/১১	এ	৭ ১১/৮	এ	এ
মালদহে এ মাকেশ্ব ... ..	১৭৪ ১১/৭	এ	১৭/২	এ	এ
ইউরোপে সি মাকিটন কোং ... ..	৪৮৩/৬	এ	৫০/৫	এ	এ
বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যারা ... ..	২২১৮০	এ	২৩ ১১/৬	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডো ... ..	১৭৭৭/	এ	১৭০/৪	এ	এ
বিবি এম মডক কলিকাতা ... ..	৪৪০/৫	এ	১/৬	এ	এ
বরেলী আখারোহি ও পল্টনের আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জে মাক গ্রাথ ... ..	৫৫৭/১	এ	১১/৬	এ	এ
কলিকাতা মহাম্মদ বকভেরো মুনশী মেরি মলয়ের নিমিত্তে কাপ্তান জে মাকেশ্ব ... ..	৪৬ ১/৪	এ	১০/১১	এ	এ
২৪০ ১০ ... ..	২৪০ ১০	এ	২ ১১/	এ	এ
নানাপুরে ৬৪ পল্টনের ভোজ ... ..	২০০ ১১/২	এ	২০/২	এ	এ
মতভে ৬৫ পল্টনের ভোজ ... ..	৩৮৬৭২	এ	৪০	এ	এ
পূর্বে বিকন জাহাজের কাপ্তান টি মিচল ... ..	২২১ ১০/২	এ	৩/২	এ	এ
কলিকাতা বিবি এম মিচল ... ..	১৭২১৭/৭	এ	১১/২	এ	এ
বিবি এ এ মাকাই ... ..	১৫৪ ১১/	এ	১ ১১/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেশ্ব ... ..	৮৬৭	এ	৭০/৮	এ	এ
আলেকজান্ডার মাকলোডের টুফ্ট ... ..	৭১৬০/৪	এ	৭৬ ১/১১	এ	এ
কাপ্তান এফ মাদন ইউরোপ ... ..	১০২/	এ	১/৫	এ	এ
ইউরোপে সি মাকগনি ও তাঁহার পুত্র ... ..	৫৭০/৭	এ	৬/৩	এ	এ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডি মেনন ... ..	৭৭২ ১০/৩	এ	৮ ১/	এ	এ
উলিয়ম মেক্সিস ... ..	৪৩৭	এ	১০/৪	এ	এ
জেমস মনি ইউরোপ ... ..	১৪১৭	এ	১ ১১/১	এ	এ
জান নিকল ... ..	৩২২৭	এ	৪০/১১	১ ১ ২ ৩ ১ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা নবকৃষ্ণ সিংহ ... ..	৫৫২০/১০	এ	৫৭০/২	১ ১ ২ ৩ ১ ৪ দেওয়া গেল	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হওয়া ডি বিভেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুম ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		ফোং		
বিবি এম ওবাইন তাঁহার বালকের দের নিয়ন্ত্রে ... ..	১১২০ ১১/২	ঐ	১১৬৮৩	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ঐখ মুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের কাপ্তান ই এম অর ... ..	৩৫৬/৩	ঐ	১৮১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ এনসাইন এন পায়র ... ..	১৫০৭ ১৮৭৪ ১১১	ঐ ঐ	১১১/৭ ১২ ১৮৫	ঐ ১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	ঐ প্রমাণ হইল
কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর ...	৮২ ১৮/৬	ঐ	৬৮৩	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
জে পার্টসন ... ..	১৩২৬৬ ১৮/৫	ঐ	১৪৮৬৮/৭	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	ঐ
এ প্রাট ... ..	৮৪০ ১১/৮	ঐ	৮৬৮/৬	ঐ	ঐ
এফ এচ পিটসন ... ..	৩৪০ ১১/৮ ১০	ঐ	৩ ১৮/১	ঐ	ঐ
উলিয়ম ফিলিপ ... ..	৩৪ ১৮	ঐ	১/১০	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ
ফতেগড়ে মেরি প্রাইস ... ..	৬২১	ঐ	১৮/৭	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল জজ পলক ... ..	২৩২২৮/৭	ঐ	২২ ১৮	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	ঐ
কর্ণেল জি এম অপামের ইফেট ...	৫৬৬০	ঐ	১৮/৮	ঐ	ঐ
হেফ্টিংস পায়র ... ..	২৪১/৬	ঐ	১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস ও জন জর্জ পার্কর ...	৭ ১/২	ঐ	১/৩	ঐ	ঐ
দমদমার বিবি ই পার্টসন ...	৪২১	ঐ	১১৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান টি এস প্রাট ... ..	৪২ ১১/৮	ঐ	১৮/৩	ঐ	ঐ
বিবি মার্গ্রেট পেনির ট্রফি ...	৮০২৫/১১	ঐ	৮৬ ১/৬	১১২ ১৩ ১৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা পাদরি পি পসিবাল ...	১১২৬৮/৩	ঐ	১১ ১৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি প্রেসগ্রেব ও তাঁহার ছেলের- দের ট্রফি ... ..	৩৬৩৮ ১১	ঐ	৩৮৬১	ঐ	ঐ
দমদমার লেপ্টেনেন্ট জে এস ফি- লিপ্স ... ..	১৪৬৬/৮	ঐ	১ ১৮/১	ঐ	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের কোর্টর মাক্টর সারজন জে পোএল ... ..	২৬১	ঐ	১৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম পার্কর ... ..	৫২৫১	ঐ	৬ ১/৬	ঐ	ঐ
বিবি এচ এল পার্টসন ... ..	১১২২৭১	ঐ	২৩৪ ১১/২	ঐ	ঐ
চানকে লেপ্টেনেন্ট টি পিয়র্সন ...	১৪০৪৮/৫	ঐ	২৫৮/৩	ঐ	ঐ
সর্গ জন ফিলিপার্ট ইউরোপ ...	৬৭১৮	ঐ	১১৮/৫	ঐ	ঐ
সি প্রক্টর ... ..	১০১০১৬/২	ঐ	১০৭৬০	ঐ	ঐ
মিস জে প্রক্টর ... ..	১০১০১৬/২	ঐ	১০৭৬০	ঐ	ঐ
কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর মাক্টর ... ..	৩৪ ১১/৮	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
মুনশী রহিমুল্লা ... ..	১১৪২ ১৮/১	ঐ	১২৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিন্সেন্ট বেরা রেবেরো ... ..	৪১১৬০	ঐ	৪ ১৮/৮	১১২ ১৩ ১৪ দেও রা গেল	ঐ
জে রিস ... ..	২৩৭২৬/৮	ঐ	২৫ ১৮/১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে রেয়িংটন ...	৭১০ ১২	ঐ	৭ ১৮/২	ঐ	ঐ
পাদরি আর বি রেনল্ডস ... ..	২০৬ ১৬	ঐ	১৮/৩	১১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই রাবর্টসন ... ..	৬৩৪৮২	ঐ	৬৬৩	১১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	ঐ
পাদরি উলিয়ম রাবিন্সন ...	৫৩৬৫ ১১/৬	ঐ	৫৭৮/২	ঐ	ঐ
মিস মেরি ও রাবর্ট রাবিন্সন ...	৩১৬২১	ঐ	৩৩৬১০	ঐ	ঐ
মৃত সারজন এ রসের ছেলেরা ...	৪২১৪৬৭	ঐ	৪৪৬৮৪	ঐ	ঐ
মেজর আই আর রটন ... ..	১১০১ ১৮/৬	ঐ	২০ ১৬	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	মাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
মৃত কাপ্তান ডি রডল ...	৬০২৫ ১/৮	৫	৬৪ ১৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
এফ এবং আর রফ ...	৬৩৪/১০	ঐ	৬৮৩	ঐ	ঐ
মৃত রাজমিয়া বেগম ...	২৬৫১৮/৪	ঐ	২৮ ১৭	ঐ	ঐ
আর রাটর ...	৫০৩ ১১/৩	ঐ	৫ ১/১১	ঐ	ঐ
ইউরোপে লেডি রাফলস ...	৪৬ ১/৮	ঐ	১০/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এফ রিচার্ডসন স্বত্ত্ব হিসাব ...	৬০ ১০	ঐ	১১/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ বি রেক ...	১৮২১	ঐ	১৮৮	ঐ	ঐ
মাপুরজি নোরাঙ্গী ...	২২১১/৮	ঐ	২৩ ১১/৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে সাচএল ...	৩২২৪ ১১/১১	ঐ	৪১৮/১০	ঐ	ঐ
জান ও এমলি সেক্সপিয়রের ট্রাফি ...	৬৩৬ ১১/১	ঐ	৬৮৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এন মার্শ ...	২২৭ ১/৮	ঐ	২ ১০/১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মি মার্শ যারিন ইউরোপ ...	৪০১২৮/২	ঐ	৪২ ৮/৮	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্নেল এস শা ...	১২১৮৮/৮	ঐ	১৩১	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ এচ সেপর্ড ...	১২০৩৮/১০	ঐ	২০ ১১/১	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
জীধর সরকার ...	৩৬৬৮ ১/৮	ঐ	৩২০/১	ঐ	ঐ
জান সেপাল ...	১৫৮১	ঐ	১ ১১/১০	ঐ	ঐ
দ মনমার কণ্ডকটর টি সেপালসর ...	১৪১০/৭	ঐ	১ ১১/৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মাল্ভাজে বিবি এম এম ফিবনসন ...	১৭৫ ১/৮	ঐ	১৮/১১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্নেল এ ফুআর্ট ...	৩২৩২২ ১/৮	ঐ	৪১৩ ১১/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এম ফুআর্ট ...	১২৫৬০/৩	ঐ	১৩ ১০/৪	১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন এফ সেরিফ ...	৪২৮/৬	ঐ	৪ ১১/১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
শিবচন্দ্র চাটুয়া ...	৩১১১	ঐ	৩ ১/৮	১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল	ঐ
কর্নেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন এটাৱা ও বাঙা ...	১১৫ ১১/২	ঐ	১০/২	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
জে জি সিল্ভারবেরি ...	১০২২৮৭	ঐ	১০৮০/৬	১।২।৩।৪ দে ওয়া গেল	ঐ
এচ স্পানর ...	১০১৮ ১/৪	ঐ	১০৮/২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ফৌকস ...	৭০ ৮০/৩	ঐ	৮১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত হেনরি মার্জেন্ট কলিকাতা ...	২৭২/২	ঐ	২৮/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্নেল এচ টি শা ...	১২১৮০/১০	ঐ	১/২	ঐ	ঐ
জান রাটর মুঙ্গের ...	১২২/৮	ঐ	২/১১	ঐ	ঐ
গোরক্ষপুরে এফ ফৌনফোর্থ ...	৫৭ ১৭	ঐ	১১/২	ঐ	ঐ
মাল্ভাজে ৮ পল্টনের এনসাইন জে সীগর:বিজয়নাগাম ...	৩৭০/৫	ঐ	১০/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ফিবনস ...	২০১ ১/৮	ঐ	২০/৬	ঐ	ঐ
বারাণসে মি মিলবের্টর ...	৪১২ ১১/১	ঐ	৪ ১০/৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ ...	১২৮/৩	ঐ	০/২	ঐ	ঐ
মিহটে ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এফ ই স্মিথ ...	৪৫৮/৮	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
চানকে এচ জে সৌর্য ...	৩১২ ১১/১	ঐ	৩ ১০/৬	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান জে সৌর্যবি ইউরোপ ...	১৫৮ ১০/১০	ঐ	১ ১১/৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ সপটমুড ...	১১/৮	ঐ	০/৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ ফৌন ...	১৪ ১১/১০	ঐ	০/৬	ঐ	ঐ
টি ফুট ...	৩৪৮ ১১/১১	ঐ	৩ ১১/৬	ঐ	ঐ
ই ফুআর্ট কলিকাতা ...	১৫৩ ১/৮	ঐ	১ ১১/২	ঐ	ঐ
শম্ভুজা জমাদারের ইফেট ...	৪২১৪ ১১/৩	ঐ	৪৪ ৮/৩	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া যৌজুন ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
	সিককা		কোং		
কাপ্তান ই কেনক্রস বেডের ইস্টেট	৭২২ ১০	৫	৮ ১০/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেনরল উলিয়ম ফুআর্ট ইউরোপ	১৬২ ৬/৮	৫	১৬/৮	ঐ	ঐ
ফলবিন স্মিথ ... ..	৪৫ ১১/৬	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
স্কাট কোং ... ..	২০/২	ঐ	১৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান আই সেরিফ নাবিক কলি					
কাতা ... ..	৩৭/২	ঐ	১০/৪	ঐ	ঐ
জীনাথ মল্লিক ... ..	৪৮২ ১/২	ঐ	৫০/৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ এম টিটন	১৮৫২ ৬১	ঐ	১২৬/৫	১১২।৩।৪ দেও	
				য়া গেল	প্রমাণ হইল
হিবি ডি ভ্যামসন ... ..	১৩৩৩৬/৪	ঐ	১৪২ ১০	ঐ	ঐ
বিবি ই ভ্যামসন ... ..	২৮৬ ১১/৫	ঐ	১০ ১১/৪	১১২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেন্ডেনেন্ট এচ টডের ইস্টেট	৬৩২৪ ৬/২	ঐ	৬৭ ১১/৫	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ টেম্পার পাটনা	২২ ১/	ঐ	১১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এফ টুইসডেন কোম্পানির মে					
রিন কলিকাতা ... ..	৮৭ ১/	ঐ	৬০/১০	ঐ	ঐ
লেন্ডেনেন্ট সি এফ ভ্যামসন	২ ১০/৮	ঐ	১/৭	ঐ	ঐ
সি এ ভ্যামসনের ইস্টেট	১২৪৮ ১০/১১	ঐ	১৩ ১/১	ঐ	ঐ
জে আর টপ সরদানা ... ..	৫১৫ ৬/১	ঐ	৫ ১১/০	ঐ	ঐ
সি ডবলিউ টর্নর ... ..	১৪৪১ ০/২	ঐ	১৫ ১১/৫	ঐ	ঐ
হিবি এস টেলর ... ..	৩৭৫ ১১/২	ঐ	৪১	ঐ	ঐ
মেজর সি টেলরের ইস্টেট	১৭০২ ৬০	ঐ	১৮০/৭	ঐ	ঐ
জি ভ্যামসন ইউরোপ ... ..	১৪১ ১১/২	ঐ	১ ১২	ঐ	ঐ
জে রডল টড ... ..	৫৭১/২	ঐ	৬/৭	ঐ	ঐ
কানপুরে ৬০ পল্টনের এনসাইন					
জে ই বর্নর ... ..	৫৮৪/৬	ঐ	৬/৮	ঐ	ঐ
কর্ণেল এফ ওয়াকর ... ..	১৩৮৬	ঐ	১৪ ৬/৬	১১২।৩।৪ দেও	
				য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওয়াকর ও ছেলেরদের ট্রস্টি	১৪০৫২ ৬/২	ঐ	১৪২ ৬/৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ উলসলমান ... ..	১৩৪৭ ৬/১০	ঐ	১৪ ১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উলসলমান	৬০০ ২/৮	ঐ	৬৪/৬	ঐ	ঐ
লেন্ডেনেন্ট ই উলসলমান ... ..	২৪৫ ১০	ঐ	১ ১১/১০	ঐ	ঐ
মেজর এচ এম উইলসন ... ..	১০২৪ ১০/১০	ঐ	১৪০	ঐ	ঐ
উলিয়ম উইলকিন্সন ... ..	৪৩৪১৮ ১০/৭	ঐ	৪৬৩/১	ঐ	ঐ
এফ আমির নিখিষে ডাক্তার জে এম					
উইলসনের অফিস ... ..	৪০০০	ঐ	৪২ ১০/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে উইলসন ... ..	২৬১	ঐ	২ ১২	ঐ	ঐ
বিবি এস এম উইলকিন্সন	২৩৩/২	ঐ	২ ১০/২	ঐ	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ উডহোস	১২৭০ ১০/৮	ঐ	১১০/৪	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান টি উলসলমান	৫৬৬৩ ৬/৮	ঐ	৬০ ৬/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই উলসলমান ... ..	৪৪৩/৫	ঐ	৪ ১০/৭	১১২।৩ দেওয়া	
				গেল	ঐ
উলিয়ম উলফটন ... ..	২৬২৬ ৬/৬	ঐ	১০ ১/৬	১১২।৩।৪ দেও	
				য়া গেল	ঐ
কাপ্তান এচ উইলসন বোম্বাই না					
বিক ... ..	১২১৫/১০	ঐ	২০ ১০/১০	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
জে ওয়ালড্রন সাগরের ৪০ পল্ট					
নের বাণ্ড মাফ্টর ... ..	১০৫১০/৮	ঐ	১১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এ উলসন ... ..	১৫ ১১/৮	ঐ	০/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান এম ওয়াইট ... ..	২৬৮ ১/৩	ঐ	২৬/২	ঐ	ঐ
মেজর ডি উলিয়মসন ... ..	১৪৮ ১১/৩	ঐ	১ ১১/৪	ঐ	ঐ
লেন্ডেনেন্ট এম উইলসন	৭০ ১১/৫	ঐ	৬০	ঐ	ঐ
মিস আর উইলসন ... ..	৪৫২ ১১/৭	ঐ	৪৬/৩	ঐ	ঐ



মহাজনেরদের নাম	ভক্ষণের লিখিত দাও য়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হও য়া মোজুম ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
আর ওয়ানদর্শ ... ..	সিককা ৮০৭	৫	৬/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হাউসন উইপি ... ..	২২১৬/২	ঐ	৩/২	ঐ	ঐ
ইউরোপে যিস জে এফ উইলসনের টুফি ... ..	৫৩২৬/৬	ঐ	৫৬১	ঐ	ঐ
জে উড ও তাঁহার পুত্র ... ..	৪৫৩ ১১/৮	ঐ	৪৬/৫	ঐ	ঐ
এচ ইরিসারির ইফেট ... ..	১৫৬৪/৭	ঐ	১৬ ১১/১১	ঐ	ঐ
এল বেটস ... ..	২৬৮ ১১/	ঐ	২৬/১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ ব্রিজ ... ..	৩৩৪ ১০/৬	ঐ	৩৬/২	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
গাজিপুর্ ৩৮ পলটনের পুস্তকের সংস্থান ... ..	১১২২৬/৪	ঐ	১১৬/৮	ঐ	ঐ
মিস গার্ডন ... ..	১২০২৬/১	ঐ	১২৬/৫	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	ঐ
দানপুর্ আর্সিফাট চিকিৎসক জে ডবলিউ গ্রান্ট ... ..	২৪৬ ১০/৮	ঐ	২ ১০/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বি রিস কলিকাতা ... ..	২৬৭০/২	ঐ	২৬/৭	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর না ... ..	৪২১ ১০/৪	ঐ	৫০/১১	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	ঐ
বিবি ই ডামসন ... ..	১৫০ ১০/৬	ঐ	১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই পি ডামসন ... ..	২৫৬৭ ১/	ঐ	২৭ ১০/১	ঐ	ঐ

আর ওডোডা।  
মাকিটেশ কোম্পানির আর্সেনি।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 16, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. SALT.

গবর্ণমেন্ট, ইংল্যান্ডের  
নিয়মক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুল নেমক মার ৪ পুরসেক গোলা শুক্লি বারং লগান ৩১ যে মন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক একেল্লীর ও শালিখার মনকের  
গোলাভাতে মৌজুল নেমক বিং গু ইংলিটমের।

মন ১৮৪৮ সাল মন ১২৪০ সাল মন ১২৪১ সাল মন ১২৪২ সাল মন ১২৪৩ সাল  
মতাবেক ইং মতাবেক ইং মতাবেক ইং মতাবেক ইং মতাবেক ইং

১৮৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫। ৪৬। ৪৭। ৪৮। ৪৯। ৫০। ৫১। ৫২। ৫৩। ৫৪। ৫৫। ৫৬। ৫৭। ৫৮। ৫৯। ৬০।  
২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২।  
২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২।

২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২।  
২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২।

২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২।  
২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২। ২,১৫,৫০২।







শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার ভৌক্তিক তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সম্মত কমা	বাকী খাজানার তারিখ ফালগুণের মাস ১২৫২ তারিখ	মন্তব্য কথা
৩	বাণী মালগুজারি যেহেতু আদার হয় সেইরূপে আদারক রূপের মালগুজারি বিস্তে বিক্রয় হওয়া মহাল ...	.	কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদ তাৎ কীর্তিচন্দ্র দাস ও বরিলোচন দাস ওশত তাৎ গোবিন্দপ্রসাদ রায় গং তন্মধ্যে হাওলা রাখাকান্ত সেন হিং ১১/ আনা মধ্যে কিং বেতুতখালি ও হরিদুশালি ও মধুখালি ও শতহাং তারিখপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্র সাদ সেন ...	তারিখপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ...	১৮২ ১০/৪ ১৬	৩	এই ওশত হাওলা মধ্যে তারিখপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামিনদারদের যে হক
৪	ই ...	.	উক্ত মহাল তাৎ ওশত তাৎ মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং ১/ আনি তন্মধ্যে নিং হাং তারিখপ্রসাদ সেন ...	...	২১০/৪	৩	এই নিম্ন হাওলা মধ্যে উক্ত জামিন দারদের যে হক
৫	ই ...	.	কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদ তাৎ কীর্তিচন্দ্র দাস ও বরিলোচন দাস ওশত তাৎ গোবি ন্দপ্রসাদ রায় গং হাওলা রাখাকান্ত সেন হিং ১০/৪ আনি তন্মধ্যে কিং বখইয়া গং ওশত হাং তারিখ প্রসাদ সেন ...	ই ...	৬১ ১০	৩	এই ওশত হাওলা মধ্যে উক্ত জামিন দারদের যে হক
৬	ই ...	.	খাং পং বাকেরোতা কিং সোশার তাৎ রাখাকান্ত বকশী হাং রায়ময়াল দাস ...	রায়ময়াল দাস	১২ ১০/৭	...	এই হাওলা মধ্যে রায়ময়াল দাস জামি নদারদের যে হক

২২৬৮৮

**५३४८६२६**

ମି. ଶ୍ରୀ ୧୧୧୧

পক্ষ চন্দ্রহিপোর হিং ১১২ = ক্রান্তর ক্রান্ত এই ণ্ডত তুলক মধ্যে ষেত  
সদরতরহকার মো ক্রান্তিক নিখানিয়াল হাতিধ রংচন্দ্র ণ্ডত কামিনারথের  
সাহেব ও তস্য কামিনদার ষেতরচন্দ্র ণ্ডত ও তান যে হক ।

[illegible]

[Downloaded from ascelibrary.org by University of California, San Diego on 06/01/15. Copyright ASCE. For personal use only; all rights reserved.](#)

२५२

होनाखाना शरान नीलाम  
रिजस हईरक ।

२ ७५

७ १ ४

२ ॥ १ ॥

ইকুয়বাবি ক্রম	১০০৩	খাদিক পয়গনে বাজোড় বামকেন রচক মালিক	...	লান্টন সাহা	২০২
খাদিক পয়গনে	২৭৬০	খাদিক পয়গনে উত্তর সাহা চকপয়গনে	...	বাঁমলাই চকপয়গনে	২৬৬
খাদিক পয়গনে	৩৬৪৪	খাদিক পয়গনে উত্তর সাহা চকপয়গনে	...	বাঁমলাই চকপয়গনে	৩

2

दादी श्रीमि. जॉर्ज किंग स्मिथ्स मन २०२२ वीं

ସହାୟତା ଲିଖିତ ମାଲିକ  
ମନଦ କର ।

५५५

মহালের স্কেনী  
তে মহালের  
নন্দর

—

[illegible]

दाहत्रिंशद् द्वादशत्रिंशद्

LAND ADVERTISEMENTS.

[illegible]





[illegible][illegible]





নথীভুক্ত

মহালের বকর

মহালের বকর

মহালের নাম

মালিকের নাম

সনদ নং

মেইন বই নং

১৮৪৩

১	ক	মৌজা চরমা তং উমেন আলী নীলাদার ও অমির রকন	খোঁ	...	...	২২/৭	১১০
২	খ	মৌজা চাকুরিগি তং হোচন	খোঁ	...	...	১১/৬	১১১
৩	গ	মৌজা লোহাজাদী তং যুজলা	খোঁ	...	...	১/৭	১১২
৪	ঘ	মৌজা কাছনগর তং মরুপাচন্দ্র	খোঁ	...	...	৩/১৬	১১৩
৫	ঙ	মৌজা হাতিবানি তং মাহামুদ সফি	খোঁ	...	...	১১/১	১১৪
৬	চ	মৌজা খরগ তং জিমতী তর ও জিমতী চন্দ্রকলা	খোঁ	...	...	১১/৬	১১৫
৭	ছ	তং ভূরনচন্দ্র ভট্টাচার্য	খোঁ	...	...	১১/৬	১১৬
৮	জ	মৌজা হাতিমপুর তং আরবাল	খোঁ	...	...	১১/৬	১১৭
৯	ঝ	তং যাদুরাম রনমালী	খোঁ	...	...	১১/৬	১১৮
১০	ঞ	তং রসিয়রহমান ও আবুল	খোঁ	...	...	১১/৬	১১৯
১১	ট	মৌজা এল হাদিদ তং আবদুল হামিদ	খোঁ	...	...	১১/৬	১২০
১২	ঠ	তং আবদুল কনি আবদুল হাউদকিন ও হজরল আমির	খোঁ	...	...	১১/৬	১২১
১৩	ড	হোচন আবদুল দালগাজি	মহামুদ আমির	...	...	১১/৬	১২২
১৪	ঢ	তং হাদর আলী	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৩
১৫	ণ	তং আবদুল মোহাম্মদ নাস	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৪
১৬	ত	তং টোনাগি ডালগাজি	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৫
১৭	থ	মৌজা গাউর তং গরুচন্দ্র কানুনগো	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৬
১৮	দ	মৌজা মতুরা তং আবদুল হোচন	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৭
১৯	ধ	তং মুল্লার	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৮
২০	ন	তং রাক্ষস	খোঁ	...	...	১১/৬	১২৯
২১	প	মৌজা হাউন তং রামদাস ভট্টাচার্য মরুচন্দ্র ভট্টাচার্য	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩০
২২	ফ	মৌজা দুলাইন ডেলা তং রামজর	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩১
২৩	ব	মৌজা বাইনজুরি তং রামকান্ত রামকান্ত	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩২
২৪	ভ	তং ঘণী	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩৩
২৫	ষ	তং নাজির কমা মনজুর আলী রমজান আলী আনোয়ার	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩৪
২৬	জ	আলী আবদুল গিলাম রহম	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩৫
২৭	ঝ	তং আবদুল হাম	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩৬
২৮	ঞ	মৌজা ইত্যাদি তং রামজর হাতিম	খোঁ	...	...	১১/৬	১৩৭

নম্বরের বকম	মহালের বকম	মহালের নং	মহালের নাম	সনর কমা	১৮৪৫ সনের ২৪ মেইর যে বাকী	২০ ফিফ্‌স
৫১	৫১	৫১	তাং বাকী	...	খোদ	...
৫২	৫২	৫২	মোজে কুলিরিল তাং দুর্গাদাস কানুনগোর জমতী সমপূর্ণ	...	খোদ	...
৫৩	৫৩	৫৩	মোজে হির তাং রামদুলাল মহানন্দ	...	খোদ	...
৫৪	৫৪	৫৪	মোজে ওৎখাইন তাং হুতুঙ্কর ভট্টাচার্য	...	খোদ	...
৫৫	৫৫	৫৫	তাং মুতিওজ	...	খোদ	...
৫৬	৫৬	৫৬	মোজে মামুর খাইন তাং শির খানসমা ও খোদোজ	...	খোদ	...
৫৭	৫৭	৫৭	মোজে পাইরকোর তাং সানারাম রাংরাং	...	খোদ	...
৫৮	৫৮	৫৮	তাং হু	...	খোদ	...
৫৯	৫৯	৫৯	তাং তিতারাম	...	খোদ	...
৬০	৬০	৬০	মোজে দেওতলা তাং পেরচরণ ও হুতুঙ্কর গোলোক	...	খোদ	...
৬১	৬১	৬১	মোজে মাহাত তাং রামলোচন তিতারাম রামচন্দ্র আই	...	খোদ	...
৬২	৬২	৬২	ইন	...	খোদ	...
৬৩	৬৩	৬৩	মোজে তুহুরা তাং নরহাজ	...	খোদ	...
৬৪	৬৪	৬৪	তাং পীতাম্বর	...	খোদ	...
৬৫	৬৫	৬৫	তাং জীমতী সীতা হুতুঙ্কর	...	খোদ	...
৬৬	৬৬	৬৬	তাং ইভরবদ্র ও চান্দগাজি করুপ খ	...	খোদ	...
৬৭	৬৭	৬৭	মোজে পাটনি কোটা তাং রামপ্রসাদ রামনাথ লোচন	...	খোদ	...
৬৮	৬৮	৬৮	ভাংরি	...	খোদ	...
৬৯	৬৯	৬৯	মোজে ভিজরোম তাং দানিচ মুনসি	...	খোদ	...
৭০	৭০	৭০	মোজে খামখাম তাং নাগামুন দানিচ মুনসি	...	খোদ	...
৭১	৭১	৭১	মোজে ডোমদিয় তাং জিরাহদিয়	...	খোদ	...
৭২	৭২	৭২	তাং চুতিওজ	...	খোদ	...
৭৩	৭৩	৭৩	মোজে লোটার খিল তাং উলমিল	...	খোদ	...
৭৪	৭৪	৭৪	মোজে আনিআরি তাং রামদিজর চেংদুহী	...	খোদ	...
৭৫	৭৫	৭৫	মোজে বিলপুর্ তাং নরহাজ হুতুঙ্কর রামদয়াল হুতুঙ্কর ও	...	খোদ	...
৭৬	৭৬	৭৬	ভিলন চাকুর	...	খোদ	...
৭৭	৭৭	৭৭	তাং রামদয়াল বিখলখ	...	খোদ	...
৭৮	৭৮	৭৮	তাং কালিদাস হুতুঙ্কর নিছন হুতুঙ্কর মাহুদয় হুতুঙ্কর	...	খোদ	...

(मूक) (मूक)

कश्यपी

[illegible]



















[illegible]

G. B. Kinn, *Orig. Collector.*



মু.জব. কছারী কালেক্টরি ত:-

ব্রাহ্মণ সকল বিক্রয় হইতেরক  
জন্য? দ্বাহালের বাঁকির জন্য

...  
... ..  
... ..

এই মহান ১৭ আগস্ট  
১৯৪৪ সাল ইং ইচ্ছামুখারী  
বন্দে; দলু ধারী ইয়েহাছে কিত  
এ লগে মধুর হয় নাই  
মহান গঙ্গা প্রিয়ানর দা; র  
নিমিত্ত বিজয় ইয়েহেত  
মোকে আকবরপুর দরারি  
দাকের নিমিত্ত ॥ আদি আনা  
হিসা বিজয় ইয়েহেত

५४५८ अक्षः ०८

( 800 )

শ্রোণীর নহর	নরালের শ্রোণী	জেলার হেজি	মহালের নাম	মহালের নিখিত মালিক	সদর জমা	টাকা ৩০
		তে মহালের				১১৫৩
		নহর				ফসলি
						১১৫৩

সম্মান দেওয়া যাইবে। ১৯৪৫ সালের ১ অক্টোবর ৬ খ্রীস্টাব্দে জন্মগ্রহণ করেন। ১৯৪৬ সালের ১০ জানুয়ারি তারিখে মৃত্যুবরণ করেন।

[গদর্ভস্টেট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

[illegible]

অর্থীর নাম	মহালের অংশ	জেলার ভৌমিক মহালের নাম	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফিক্সারি পর্যায়ে পাওনা টাকা	টকা
১	ইন্ডুরারি জমা খার্বাহওয়া মহাল	২৫৬৬ নং	মোঃ মেরপুরদিং পং মীলা মপুর	সুতিখর হাজদার	৫ ১/৩	এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ আশ্রেল নীলাম হইয়ায় পরিবার বারনার উক্তা মাফিল করিয়া ৩০ দিৎসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য মাফিল না করিয়ায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইতকৈ।	৫ ১/৩
২	ইন্ডুরারি জমা খার্বাহওয়া মহাল	২৭৪৭ নং	মোঃ সাবিনপুর পং রাণী হাটী	মোঃ বেনেট সাহেব	১ ১/৭	১ ১/৭	১ ১/৭
		২৭৪৮ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৭	১ ১/৭	১ ১/৭
		২৭৪৯ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/২	১ ১/২	১ ১/২
		২৭৫০ নং	মোঃ মিরহাট পং রামপুর	ইন্ডুরারি বন্দোপাধ্যায়	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫১ নং	মোঃ আমদাদান পং রাণী হাটী	আবদুল্লাহ রায়	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫২ নং	মোঃ ই	মোঃ বেনেট সাহেব	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৩ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৪ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৫ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৬ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৭ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৮ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৫৯ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬০ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬১ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬২ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৩ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৪ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৫ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৬ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৭ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৮ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৬৯ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭০ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭১ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭২ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৩ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৪ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৫ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৬ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৭ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৮ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৭৯ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮০ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮১ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮২ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৩ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৪ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৫ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৬ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৭ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৮ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৮৯ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮
		২৭৯০ নং	মোঃ ই	ই	১ ১/৮	১ ১/৮	১ ১/৮

G. D. WILLIAMS, *Offg. Collector*

SALT.

নিমক।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাজা নেমক পশ্চাদ্ধক নিরিখা দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
করিনারানের উচিত যে এই নেমকের রকম ২৪ পরগনা মোঃ বাগুতীর রিটেল গোলার নমুনাদুকে খাতিরজমামত  
করিয়া পরিদ করেন আর যে ব্যক্তি যোকায মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন  
পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

একেন্দী অর্থঃ ডেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্রান	মওয়াজি নেমক	নিরিখা দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা ঐ	বাগুতী ক্রোকী	১২৫১ সাল ঐ	মোন ১৬৫০০/ ১৫৬০/	কোং টাকা ৩২৫৭ ৩২৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১০ জুন সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of NORMAN KERR, late of South Road Intally, in the suburbs of Calcutta, an Assistant in the Office of the Accountant of the Military Department, and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty, King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the Fourth day of July next.

The names of the Creditors of the said NORMAN KERR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,  
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 6th June, 1846.

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta, aforesaid, under the name, style and firm of Glass and Company, and now residing within the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the eleventh day of June instant, upon the Petition of Pearymohun Day, of Collootollah, in the town of Calcutta, a Creditor of the said Insolvent, it was by the said Court adjudged, that the Petition of the said Pearymohun Day, was true,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে আককৌন্টেন্ট সাহেবের দফতর-  
খানার আসিফাণ্ট ও কলিকাতার শহরতলী ইটালির  
দক্ষিণ রাস্তা নিবাসি

নরমান কর্ সাহেব

এইরূপে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণ-  
প্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপ-  
কারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎস-  
রের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন  
অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
আদালতের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের  
মর্ম্ম আগামী জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত  
আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নরমান কর্ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আ-  
দালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল  
হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিএল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৬ জুন।

গ্লাস কোম্পানির নামে পূর্বে কলিকাতা নগরে বাণি-  
জাকারি ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দন-  
নগর নিবাসি বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে গওদা-  
গর

আলেকজাণ্ডর গ্রান্ট গ্লাস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
যোত্রহীনের এক জন মহাজন কলিকাতা নগরের কলুটো-  
লানিবাসি প্যারীমোহন দেব দরখাস্তমতে এই আদাল-  
তের বর্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত  
প্যারীমোহন দেব দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত আলেকজাণ্ডর

and that the said Alexander Grant Glass, had committed an Act of Insolvency.

W. H. POE,

*Attorney for the said Pearymohun Day.*

Calcutta, 13th June, 1846.

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant, heretofore carrying on trade and business in Calcutta, aforesaid, under the name, style and firm of Glass and Company, and now residing within the French Settlement of Chander-nagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the eleventh day of June instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate of the said Alexander Grant Glass.

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,

*Attorneys for the said Assignee.*

Calcutta, 13th June, 1846.

In the matter of RAMKISTO BOGCHIEE, late of Churuckdangah, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Trader, and now residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fifth day of June instant, it was adjudged, that the Petition of Gour-mobun Sein, a Creditor of the said Ramkisto Bogchee, was true, and that the said Ramkisto Bogchee had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 11th day of June, one thousand eight hundred and forty-six.

PAUL AND SMELT,

*Attorneys for Robert O'Dowda, Esquire.*

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 12th day of the present month of June, the matters of the Petition of DAVID CLARK, of Kyd Street, in the town of Calcutta, an Assistant in the General Treasury, and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of August next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said DAVID CLARK, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,

*Attorneys for the said Insolvent.*

Calcutta, 15th June, 1846.

[Government Gazette, 18th June, 1846]

গ্রেট গ্রান সাহেব যোদ্ধীন বটেন এমত নিষ্পত্তি হই-  
রাছে।

ডবলিউ এচ পো।

উক্ত প্যারীমোহন দেব উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

গ্রান কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি  
ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফাল্গুনীরদের অধীন চন্দননগর  
নিবাসি ও পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সও-  
দাগর

আলেকজান্ডার গ্রান্ট গ্রান সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই আ-  
দালতের বর্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের লুকুমক্রেমে  
জীযুত রবার্ট ওডোড সাহেব উক্ত আলেকজান্ডার গ্রান্ট  
গ্রান সাহেবের ইন্টেটের আইন পদে নিযুক্ত হন।

বেলি ও মলর ও মাকিন্টশ।

উক্ত আইনদার উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৩ জুন।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের চড়কটাক-  
নিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহর-  
তলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচীর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
জুন মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে  
উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর মহাজন গৌরমোহন সেন দে  
দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত রামকৃষ্ণ  
বাগচী যোদ্ধীন বটেন এমত উক্ত আদালতের এ দি-  
মের অন্য লুকুমক্রেমে জীযুত রবার্ট ওডোড সাহেব উক্ত  
যোদ্ধীন বটেনের ইন্টেটের আইন পদে নিযুক্ত হন ইতি  
১৮৪৬ সাল ১১ জুন।

পাইল ও অ্যাক্ট।

জীযুত রবার্ট ওডোড সাহেবের উকীল।

জনরল ডেব্রিয়ার আসিস্ট্যান্ট কলিকাতা নগরের  
কিড স্ট্রিট নিবাসি

ডেবিড ক্লার্ক সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানার ধনপ্রযুক্ত  
করেদ হইয়া ভারতবর্ষের যোদ্ধীন ধণিরদের উপকারার্থ  
আইননামক দ্বিত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম  
বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অত-  
এব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আ-  
দালতের বর্তমান জুন মাসের ১২ তারিখের লুকুমক্রেমে  
তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তা-  
রিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুন যাইবেক।

উক্ত ডেবিড ক্লার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্ত সহস্মিত উক্ত আদা-  
লতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানার দাখিল হই-  
রাছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

উক্ত যোদ্ধীন বটেনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৫ জুন।

১০০৭ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ'ত করা যাউতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিগামি গ্রীষ্মসুদন কর্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও গড়াউ অলঙ্কার গঠনের কর্ম করিত এই ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বস্ত্রমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তুতাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি জীলজীযুক্ত রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সম্মাপে ম-বাদ দিবেক সে উপর উক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘা শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা দিব্য তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

জীরামপুরের যন্ত্রাণয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 23, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৩ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

With reference to Circular Order No. 19, dated the 22d September last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate for your information, and for communication to the authorities subordinate to you, that the Sub-Treasurer has been empowered by Government to act on the requisitions of Public Officers without the special intervention of the Government in drawing interest on Government Promissory Notes deposited by them in the General Treasury as security for the performance of official duties by their subordinates.

(Signed) G. FLOWDEN,

*Offg. Secretary.*

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 22d May, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

I am directed by the Court to transmit to you Extracts from two Dispatches of the Honourable the Court of Directors, and to request a report on the measures which have been taken for making known the provisions of Act XIX. 1843, the system which has been adopted for keeping the registry Books of deeds and making them available for reference by the people, and the effect, gene-

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

অগ্রক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত বৎসরের ২২ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৯ নম্বরী সরকুলার অর্ডার উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর শুকুম-ক্রমে তোমার বিভাগের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে সরকারী কার্যকারকেরদের অধীন আমদারদের আপন২ সরকারী কর্ম উত্তমরূপে নির্বাহ করণের নিমিত্তে জামিনরূপ যে প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ কলিকাতায় জল্পুরীতে আমানৎ আছে সেই কাগজের বিষয়ে গবর্ণমেন্টে সব-জল্পুরর সাহেবকে এই শুকুম দিয়াছেন যে গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুমতি না লইয়া তিনি সরকারী কর্মকারক সাহেবেরদের প্রার্থনাক্রমে সেই সকল নোটের সুদ বাহির করেন।

জি ফ্লোডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬ সাল ২২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১২ নম্বর

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দুই পত্রের চুখক সদর আদালতের সাহেবেরদের শুকুম-ক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধি প্রচার করিবার এবং দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রী বহী রাখিবার নিমিত্ত এবং যাহাতে সকল লোক তাহার তদারক করিতে পারে এনিমিত্ত যের উদ্যোগ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট কর এবং সামান্যতঃ ঐ আইন এবং ১৮৪৫

rally with which the operation of that law, and of Act IV. 1845, has been attended.

*Extract (paragraphs 3 to 10,) from a Dispatch from the Honourable the Court of Directors, under date the 24th July, 1844, No. 17.*

Para. 3. "It appears from the voluminous correspondence here referred to\* that the subject of the registration of deeds affecting the title of real property, has for several years past been under your consideration."

4. "A system of registry had prevailed throughout the provinces of the three Presidencies, but registered deeds did not take precedence of those of earlier date which were unregistered when the party registering had knowledge of the existence of such unregistered deeds, this had led to much perjury, forgery, and fraudulent concealment, and had materially affected the security of transactions connected with real property. At the Presidencies there had never been any registration of deeds."

5. "In the first draft of an Act on the subject, it was proposed that in each Presidency Town, and in each Zillah, or smaller district, an Office should be established for the registration of all deeds affecting the title to real property; that, after a certain date to be fixed, every such deed should be void as against any other deed previously registered; and that this provision should not be affected, as formerly, by notice of any deed previously executed though not previously registered."

6. "On further consideration it was judged advisable that, for the present, the system of registration should not be extended to the Presidency Towns, and, also, that it should be confined to deeds of sale or gift and to Mortgages, excluding from its operation decrees of Court, and deeds for the temporary transfer of real property, Wills and written authorities from husbands to their wives to adopt a son after the husband's decease. Act I. of 1843, was passed accordingly."

7. "It was discovered however, that the intended limitations had not been observed in the terms in which that Act was framed, and that its provisions would have been applicable to other conveyances and instruments than those for the sale or gift of real property, or for mortgages on security of that nature. Act XIX. of 1843 has therefore been passed with provisions restricted to the objects you had in view."

8. "We trust that the utmost pains have been taken that the new law shall be fully known and understood by all parties liable to be affected by it."

\* "Act I. of 1843, for the amendment of the Law concerning registration of written conveyances, &c. within the Mofussil territories of the three Presidencies."

"Draft Act for the establishment in the Islands of Bombay and Colaba of an Office for the registration of certain writings."

সালের ৪ আইনের যে ফল হইয়াছে তাহা জ্ঞাত কর।

জমিদারদের বিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রের চূড়ান্ত অর্থাৎ ৩ দফা অবধি ১০ দফা পর্যন্ত।

৩। পক্ষাৎ লিখিত \* বহুসংখ্যক লিখনপত্রের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্ত্বের স্বৈর্য্যাত্মকতা হয় তাহার রেজিস্ট্রী করণের বিষয়ে এক এক বৎসর অবধি ভোমারদের বিবেচনা হইতেছে।

৪। ইহার পূর্বে তিন রাজধানীর অধীন নানা প্রদেশে রেজিস্ট্রীর এক রীতি হইয়া আসিতেছিল কিন্তু তাহার এই নিয়ম ছিল যে রেজিস্ট্রীকরণের ব্যক্তির যখন এমন বোধ ছিল যে এই বিষয়ের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল আছে তখন পূর্বেকার তারিখের করা রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল অপেক্ষা রেজিস্ট্রী হওয়া দলীল অগ্রগণ্য হইত না। ইহাতে অনেক মিথ্যা শপথ ও জালসাক্ষীর কর্ম এবং চাতুরীপূর্ব্বক দলীল গোপন রাখা হইত এবং তাহাতে স্থাবর সম্পত্তিবিষয়ক কার্যের স্বৈর্য্যের অনেক ব্যাঘাত হইত। নিজ রাজধানীতে দলীলদস্তাবেজের কোন রেজিস্ট্রী রাখা ছিল না।

৫। এই বিষয়ের আইনের প্রথম মুসাবিদাতে এই প্রস্তাব হইয়াছিল যে যে সকল দলীলদস্তাবেজের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্ত্বের স্বৈর্য্যাত্মকতা হয় তাহার রেজিস্ট্রী করণার্থ প্রত্যেক রাজধানীর শহরে এবং প্রত্যেক জিলায় স্থানীয় তদপেক্ষা ক্ষুদ্র প্রদেশে এক দফতর স্থাপন হয় এবং কোন এক নির্দিষ্ট তারিখের পর এই সকল প্রত্যেক দলীল পূর্বে রেজিস্ট্রীকরণ আনয়ন দলীল থাকিতে ব্যর্থ হইবেক এবং পূর্বে যেমন নিয়ম ছিল অর্থাৎ পূর্বেকার সনদ হওয়া কিন্তু পূর্বেকার রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীলের এতেনা হইলে এই বিধান ব্যর্থ হইবেক সেইমত নিয়ম আর থাকিবেক না।

৬। কিন্তু সেই বিষয় পুনরীর বিবেচনা করিয়া ইহা উপযুক্ত বোধ হইল যে এক্ষণে রেজিস্ট্রী করণের নিয়ম রাজধানীর শহরে স্থাপন না হয় এবং রেজিস্ট্রী করণের এই নূতন নিয়ম কেবল বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র এবং বন্ধকী পত্রের দলীলের বিষয়ে আয়ত্ত আউসে এবং আদালতের ডিক্রী এবং স্থাবর সম্পত্তির ক্ষণেকের জন্যে হস্তান্তর করণের দলীল এবং উইল ও স্বামীর মরণানন্তর দত্তক পুত্র করিতে স্বামী আপন স্ত্রীকে লিখিত যে অনুমতিপত্র দেয় এই বিষয় বর্জিত থাকিবেক। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হয়।

৭। তৎপরে দৃষ্ট হইল যে এই আইনের লিখিত অভিপ্রায়ানুসারে কম্পিত বর্জনীয় বিষয়ের নিয়ম প্রতিপালন হয় নাই এবং স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র কি স্থাবর সম্পত্তির জামিনস্বরূপ বন্ধকী পত্র ছাড়া অন্য প্রকার দলীলদস্তাবেজের বিষয়েও এই আইনের নিয়ম খাটিতে পারে। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১২ আইন জারী হয় এবং তাহাতে এই ক্ষমতা ছিল যে ভোমারদের যে অভিপ্রায় কেবল সেই অভিপ্রায়ের বিষয়ে এই আইন খাটিবেক।

৮। ভোমারদের ভরসা আছে যে এই নূতন আইনেতে যে সকল ব্যক্তির লাভনোকসান হইতে পারে সেই সকল ব্যক্তিকে তাহা জানাইতে এবং তাহার

\* "তিন রাজধানীর অধীন দেশে জমির অধিকার এবং জমিবিষয়ক অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় লিখিত পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রস্তুতি রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন"।

"বোম্বাই ও কলম্বা উপদ্বীপে কোন ২ দলীল রেজিস্ট্রী করণার্থ দফতর স্থাপনের আইনের মুসাবিদা"।



Deeds of Sale, gift or mortgage, are seldom, we believe, drawn up in India, as in England, by professional persons who make it their business to be correctly informed what is required by law to render them effectual, and it would obviously be a great hardship to annul the titles by which property is held by parties, who, in acquiring it, acted with entire good faith and according to long and well established practice. In introducing an improved practice such a hardship may in some degree be inevitable; but the degree will greatly depend upon the means adopted for the purpose of guarding against it."

9. "We trust also that enquiries have been set on foot with respect to the best and safest mode of keeping the Registry of Deeds, and of making it easily available for reference by persons having occasion to examine it. A distinct and accurate index will be indispensable. Each page of the register, as well as every erasure and interlineation, must be duly authenticated. The custody of such a record will need to be carefully provided for, so as to protect it both from fraud and from accident. We do not think that precautions of such a nature can be left to the judgment and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers, spread all over India, and, unless they are well devised, uniform, and correctly observed, the new law may be attended with the greatest confusion and injustice."

10. "We desire that we may be apprized of the measures which have been adopted on both the points above explained, and also of the effect with which the operation of the new law may have been attended."

*Extract (paragraphs 5 to 7,) from another Despatch, under date the 11th January, 1846, No. 1.*

20 to 25, Act IV. of 1845, for the amendment of the law regarding the registration of deeds.

5. "We are by no means satisfied that the provisions of law recently introduced on this subject are not liable to produce the greatest confusion and injustice. Prior to the passing of Act I. of 1843, registered deeds took no precedence of unregistered deeds of earlier date, when the party registering was aware of the existence of such unregistered deeds. That Act gave them precedence in all cases. Owing to some error in framing the Act, it was amended by Act XIX. of 1843, with respect to which we took occasion to point out the necessity of making its provisions, fully known to those liable to be affected by it. We observed that deeds are seldom drawn up in India as they are in England by professional persons, and that it would be a great hardship to annul the titles by which property may have been transferred in perfect good

অভিপ্রায় বুঝাইতে অভিযুক্ত উদ্যোগ হইয়াছে। ইংলণ্ড দেশে বিক্রয়পত্র বা দানপত্র কি বন্ধনী পত্র আইন ব্যতীয়া ব্যক্তিদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া থাকে এবং এই সকল দলীল সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে আইনে যে মানা নিয়ম আছে তাহা অতিষ্ঠিকরূপে জানা তাহারদের ব্যবসা। আমায়দের বোধ হয় যে ভারতবর্ষে এমন ব্যবহার নাই অতএব যাহারা স্থাবর সম্পত্তি প্রাপ্তির কালে অভিযুক্ত সরলতাপূর্বক এবং বহু কালাবধি স্থাপিত ব্যবহারক্রমে কার্য্য করিয়াছিল তাহার। যে দলীলক্রমে এই সম্পত্তির দখল রাখা সেই দলীল অন্যথা করা সপক্ষে অতি ক্রেশমর ব্যবহার। এমন হইতে পারে যে পূর্বাপেক্ষা উত্তম কোন নিয়ম স্থাপন করণেতে এইমত ক্রেশমর ব্যবহার নিবারণ হইতে পারে। কিন্তু উদ্যোগ করিলে সেই ক্রেশমর কিঞ্চিৎ উপশম হইতে পারে।

২। আমায়দের ভরসা আছে যে দলীলের রেজিস্ট্রী বহী সর্ভাপেক্ষা উত্তম ও নির্বিঘ্নরূপে রাখিবার বিষয়ে তোমরা অনুসন্ধান করিয়াছ এবং যাহারদের এই বহীতে তদারক করণের আবশ্যক হয় তাহার। অনায়াসে তাহা করিতে পারে এই বিষয়েরও বিবেচনা তোমরা করিয়াছ। বিশেষতঃ এবং অতিষ্ঠিক একটা সৃষ্টি করা অভিযুক্ত। রেজিস্ট্রী বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠা এবং প্রত্যেক কাটা কথা এবং উত্তর পক্ষের মধ্যে যে নূতন কথা বসান যার তাহার উপযুক্ত প্রমাণের আবশ্যক হইবেক। এই বহীর মধ্যে কোন চাতুরী না হয় ও দৈবাৎ তাহা নষ্ট না হয় এই নিমিত্তে তাহা রক্ষা করিবার বিশেষ উদ্যোগ করা উচিত। আমায়দের বোধ হয় যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্মকারক অর্থাৎ রেজিস্ট্রীকরণিয়া প্রত্যেকের বিবেচনা ও কর্মদক্ষতার উপর এইরূপ নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাহার। আপন। আইন সাবধান কর্ম করিবেন এবং এই সাবধানবিষয়ক নিয়ম যদি উত্তমরূপে নির্দ্ধার্য্য না হয় এবং একপ্রকার না হয় এবং তাহা যদি অতিকল প্রতিপালন না হয় তবে এই নূতন আইনে অনেক গোলমাল ও অস্বার্থ হইতে পারে।

১০। অতএব আমরা প্রকৃত করিতেছি যে পূর্বেকল দুই বিষয়ে যে উদ্যোগ করা গিয়াছে এবং নূতন আইনের কি ফল হইয়াছে ইহার বিষয় আমায়দিগকে জ্ঞাত করণ যার।

ঐযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৬ সালের ১৪ জানুয়ারি তারিখের ১ নম্বরী অন্য এক পত্রের চমুক অর্থাৎ ৫। ৬। ৭ দফা।

২০ অবধি ২৫ পর্য্যন্ত দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রী করণের আইন সংশোধনের ১৮৪৫ সালের ৪ আইন।

৫। এই বিষয়ে সম্প্রতি যে আইন হইয়াছে তাহার বিধানের দ্বারা অভিযুক্ত গোলমাল ও অস্বার্থ হইবেক এমন আমায়দের আশঙ্কা আছে। ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হওনের পূর্বে যখন রেজিস্ট্রীকরণিয়া ব্যক্তি সেই বিষয়ের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল থাকনের বিষয় অবগত ছিল তখন তাহার রেজিস্ট্রীকরণ দলীল পূর্বকার তারিখের রেজিস্ট্রী না হওয়া দলীল অপেক্ষা অগ্রগণ্য হইত না। সেই আইনের দ্বারা রেজিস্ট্রী হওয়া দলীল সকল বিষয়ে অগ্রগণ্য ধার্য্য হইল। কিন্তু এই আইন প্রস্তুত করণে কিছু ভুল হওয়াতে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনের দ্বারা তাহার সংশোধন হইল। তাহার বিষয়ে আমরা তোমায়দের নিকটে লিখিলাম যে সেই আইনেতে যে ব্যক্তিদের লাভানোকমান আছে তাহারদিগকে তাহার বিধান সম্পূর্ণরূপে জানান অভিযুক্ত। আমরা আরো লিখিলাম যে ইংলণ্ড দেশে আইনব্যবসায়ী ব্যক্তির। দলীল প্রস্তুত করিয়া থাকেন কিন্তু ভারতবর্ষের মধ্যে প্রায় এমন ব্যবহার নাই অতএব যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তি অভিসরলতাপূর্বক



faith and according to long and well established usage. "We also remarked that the utmost pains would be requisite as to the mode of keeping the registry of deeds, and making it easily available for reference, and protecting it both from fraud and from accident. These precautions could not in our judgment, be safely left to the discretion and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers spread all over India."

6. "The information on the foregoing points, furnished with your letter of the 28th June, No. 18, 1845, certainly is not such as to show that our apprehensions are unfounded."

7. By Act IV. of 1845, the passing of which is reported in your present letter, it is further enacted that deeds may be registered in any 'registry office within the Presidency of Fort William in Bengal, whether such office be in the District where the property or any part thereof to which such deeds relate is situated or not.' This new provision will increase the liability of a fair title to property becoming void, through some undiscovered Act of registration, and makes it still more indispensably necessary that the registers should be easy of access to parties requiring to examine them, and should be effectually protected against fraud and accident. The subject so universally and essentially concerns the interests of the community, that we must again desire that the various points affecting it, which were stated in our letter of the 24th July, 1844, No. 17, above referred to, may be fully enquired into, and may receive your deliberate consideration."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 8th May, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1st. Constructions Nos. 474, 820 and 1221 and the Circular Order, Nizamut Adawlut, No. 14, dated the 5th December, 1828, having received the reconsideration of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut for the Lower and North-Western Provinces and being found at variance with other instructions\* on the same subject, which declare preliminary enquiry and commitment, in cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings, to be the peculiar duty of the Civil Courts, are hereby rescinded.

2d. In such cases, it will be no longer optional with the Civil Courts, as implied in the several Constructions and the Circular Orders hereby revoked, either to commit the accused for trial be-

\* Construction No. 572, Para. 3, Construction No. 704, Circular Order No. 169, dated 29th May, 1835.

এবং বহু কালের স্থাপিত ব্যবহারকমে হস্তান্তর হইতেছে তাহা রহিত করা অভ্যস্ত ক্রমের বিষয়। আমরা পুনশ্চ কহিলাম যে দলীলের রেজিষ্টারী বহী প্রস্তুত করণের নিয়মের বিষয় এবং অনায়াসে লোকেরা তাহা অনুসন্ধান করিতে পারে এবং চাতুরী বা দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহার কিছু অপকার না হয় ইত্যাদি বিষয়ে অভ্যস্ত যত্ন করিতে হইবেক। এবং আমাদের বোধ ছিল যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্মকারক অর্থাৎ রেজিষ্টারীকরণকারীদের প্রত্যেক বিশেষ ব্যক্তির বিবেচনা ও কর্মদক্ষতার উপর নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনাবাই এইমত মার-খানতার উদ্যোগ করিতে পারেন।

৬। তোমারদের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিখের ১৮ নম্বরী পত্রে পূর্বোক্ত নানা বিষয়ে যে সমাদ দিয়াছে তাহাতে অবশ্য বোধ হয় যে আমাদের দর অমূলক ছিল না।

৭। তোমারদের একগুণার পত্রে ১৮৪৫ সালের ৩ আইন জারী করণের সমাদ লেখা আছে এই আইনের দ্বারা আরো এই শুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন জিলার রেজিষ্টারী দফতরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টারী হইতে পারে। ঐ দলীলসম্পর্কীয় সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ সেই জিলার মধ্যে থাকুক বা না থাকুক সেই জিলার রেজিষ্টারী হইতে পারে। এই নূতন বিধানেন্তে অজ্ঞাত কোন রেজিষ্টারীহওয়া দলীলের দ্বারা সম্পত্তির যথার্থ স্বত্ব লোপ হইবার পূর্বাপেক্ষা অধিক সম্ভাবনা হইবেক অতএব পূর্বাপেক্ষা অধিক আবশ্যক হইরাছে যে রেজিষ্টারী বহীর মধ্যে যে কোন ব্যক্তি অনুসন্ধান করিতে চাহে সেই ব্যক্তি অনায়াসে তাহা করিতে পারে এবং এই বহীতে কোন চাতুরী হইতে না পারে এবং দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহা নষ্ট হইতে না পারে। এই বিষয়ে সর্ব সাধারণ লোকেরদের অভ্যস্ত ক্রটিগুলি আছে অতএব আমরা পুনরায় আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৪ সালের ১৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রে এই রেজিষ্টারীর সম্পর্কে যে নানা বিষয় লেখা আছে তাহা অতিসূক্ষ্মরূপে বিবেচনা কর। ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৮ মে।

JOHN C. MARSDEN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারুলর আওর।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিন্দ ও দেওয়ানীর ও ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

৪২৪ এবং ৮২০ নম্বরী এবং ১২২১ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮২৮ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখের নিজামত আদালতের ১৪ নম্বরী সরকারুলর আওর আগ্রাহ ওকালত-কাতাছ সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সাহেবরা পুনরায় বিবেচনা করিয়া দেখিয়াছেন যে সেই বিধি অন্যান্য শুকুম \* নিষিদ্ধ আছে যে আদালতসম্পর্কীয় কার্যক্রমে জালকাগজ করণের অপরাধ দৃষ্ট হইলে তাহার আদৌ ভজবীজ এবং অপরাধকে সোপান করণের ভার দেওয়ানী আদালতের বিশেষ কর্ম। এই উত্তর শুকুমের পরস্পর বৈলক্ষ্য আছে অতএব পূর্বোক্ত আইনের অর্থ ও সরকারুলর আওর রদ হইল।

২। একগুণে রদহওয়া নানা আইনের অর্থ ও সরকারুলর আওরের অভিমুখে এই ছিল যে দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের যেমত উচিত বোধ হয় সেই মতে তাঁহারা অপরাধি ব্যক্তিকে বিশেষ সেশনে বিচার

\* ৫৭২ নম্বরী আইনের অর্থের ৩ দফা এবং ৭০৪ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮৩৫ সালের ২৯ মে তারিখের ১৬৯ নম্বরী সরকারুলর আওর।

fore a Special Sessions, or to direct a prosecution for forgery, or to declare the party aggrieved by such forgery at liberty to institute a prosecution in the Criminal Court, as to them may seem fitting, but it will be incumbent on those Courts, in all cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings, to conform strictly to the rules prescribed for adoption in cases of perjury by Section 2, Regulation III. of 1801, by Section 4, Regulation VII. of 1813, Section 14, Regulation IV. of 1793, (corresponding with Section 8 Regulation III. of 1803,) and Section 14, Regulation XVII. of 1817.

3rd. The same rule is to be considered applicable, *mutatis mutandis*, to cases of forgery, brought to light in the course of judicial proceedings in a Criminal Court.

4th. These instructions are not intended to exclude from the cognizance of the Magisterial authorities criminal prosecutions for forgery, which may be instituted irrespectively of proceedings in any Civil or Criminal Court.

• W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 13th March, 1846.

No. 6.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of criminal statements.

*Supplementary rules for the preparation of the Magistrate's Statements.*

Para. 137. That the Court may be enabled to ascertain to whom delay in the examination and discharge of witnesses may be attributable, the Magistrates will be pleased to make the following addition to Statement No. 2, Part 3, exhibiting the number of witnesses examined by each Magisterial Agent, and the periods during which they were detained in attendance by each. The responsibility of delay, and the duty of explaining its cause, will rest on the officer, whether Magistrate, Assistant or other, before whom it may occur.

The subjoined form can be appended without difficulty to Part 3, Statement No. 2, by simply prolonging the columns and filling up the first column in the manner shown in the exemplar.

By Mr. ——— Magistrate.

“ ——— ”

“ ——— ”

“ ——— ”

“ ——— ”

“ ——— ”

হওবার্ধ সোপর্দ করিতে পারেন অথবা জালসাজীর বিষয়ে নালিশকরণের চক্রম দিতে পারেন অথবা ঐ জালসাজীর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে ফৌজদারী আদালতে নালিশ করিতে অনুমতি দিতে পারেন। কিন্তু এক্ষণে দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা আপনারদের বিবেচনানুসারে এই অন্যতর কার্য করিতে পারিবেন না কিন্তু উক্তর কালে আদালতের কার্যক্রমে কোন জালসাজী দুইট হইলে ঐ দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের এই উচিত চাইবেক যে ১৮০১ সালের ৩ আইনের ২ ধারা এবং ১৮১৩ সালের ৭ আইনের ৩ ধারা এবং ১৭২০ সালের ৪ আইনের ১৪ ধারা (এবং তদনুযায়ী ১৮০৩ সালের ৩ আইনের ৮ ধারা) এবং ১৮১৭ সালের ১৭ আইনের ১৪ ধারার মিথ্যা শপথ দেওনের অপরাধের বিষয়ে যে সকল বিধি নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে অবিকল কার্য করেন।

৩। যে জালসাজী ফৌজদারী আদালতের কার্যক্রমে দুই হয় তাহার বিষয়ে বিষয়বিশেষে পুঙ্খানুপুঙ্খ বিধান থাকিবেক।

৪। কিন্তু এই প্রকৃতির যেত অভিপ্রায় নহে যে কোন দেওয়ানী বা ফৌজদারী আদালতের কার্যের অসম্পর্কে জালসাজীর বিষয়ে যে ফৌজদারী নালিশ চল তাহা মাজিস্ট্রেটীসম্পর্কীয় কর্মকারকেরা গ্রাহ্য করিতে পারেন না।

ডবলিউ কর্ডপাত্রিক 'ডেপুটী রেজিস্ট্রার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

৬ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জীবিত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা দেওয়ানী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দিষ্ট করিতেছেন।

মাজিস্ট্রেটী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধি।

১৩৭ দফা। সাক্ষরদের জোবানবন্দী লওন ও তাহারদিগকে বিদায় করণের বিলম্ব হইলে সেই অপরাধ কারার শিরে পড়ে ইহা সদর নিজামত আদালত অবগত হইতে পারেন এতদর্থে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি জরুম হইল যে তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তে অতিরিক্ত ইহা লেখেন যে প্রত্যেক মাজিস্ট্রেটী কর্মকারক ৫৩ সাক্ষর জোবানবন্দী লইলেন এবং প্রত্যেকের সম্মুখে তাহারাকত কালপর্যন্ত হাজির ছিল। অতএব বিলম্বের কুঁকী এবং তাহার কারণ জানাইবার ভার সে কর্মকারকের কাছারীতে বিলম্ব হইয়াছিল কি মাজিস্ট্রেট কি আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট কি অন্য ব্যক্তির প্রতি থাকিবেক।

তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তের সঙ্গে পক্ষীয় লিখিত পাঠ অনায়াসে সংযোগ হইতে পারে। মুদ্রণ করি জরুম করিলে এবং নীচের মুসাবিদানুসারে প্রথম ঘরে কথা লিখিলে কার্যসিদ্ধি হইতে পারিবেক।

শ্রীযুত — মাজিস্ট্রেট।

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২২ আপ্রিল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*The 5th June, 1846.*

#### LEAVES OF ABSENCE.

Moulvy Gholam Suddur, Mahomedan Law Officer of Zillah Midnapore, for 20 days, from the 17th instant.

Baboo Kalleenath Chatterjee, Moonsiff of Pertappore, Midnapore, for fifteen days, in extension of that given before.

*The 12th June, 1846.*

Mahomed Amah, Moonsiff of Ameergong, Tipperah, for seven days, from the 25th instant, under Medical Certificate.

Raja Bejoynarain, Moonsiff of Durrung, Assam, for one month, from the 25th ultimo, under Medical Certificate.

Moonshee Gureeboollah, Moonsiff of Dhumna-gore, Cuttack, for one day.

The leave of absence for 20 days, granted on the 20th ultimo, to Baboo Bencemadhub Shome, Moonsiff of Kuddumgatchee, 24-Pergunnahs, has been cancelled at his own request.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1090.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 6th June, 1846.*

Mr. W. St. George Williams to have Medical charge of Sandoway in Arracan. This cancels the appointment of Dr. Stokes, dated the 13th ultimo.

*The 10th June, 1846.*

Mr. A. Grant, ... } to be Members of the  
Moulavie Mohummut } Ferry Fund Committee  
Nazim, ... } of Furreedpore, vice Mr.  
Baboo Rajkissen Roy, ... } J. R. Muspratt, Mahom-  
ed Idris Khan and Seeb-  
chunder Mookerjee.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ৫ জুন।

ছুটি।

জিলা মেদিনীপুরের ফতওয়ামারক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর বহমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি বিশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

মেদিনীপুরে প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীনাথ চাটুয়া পূর্বে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

ত্রিপুরার আমীরগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আমা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বহমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটি পাইরাছেন।

আমামে ডব্রঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত রাজা দিওয়ানারাম চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

কটকের ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীবুদা এক দিনের ছুটি পাইরাছেন।

চব্বিশপরগনার কদয়গাছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোমকে গত মাসের ২০ তারিখে দে বিশ দিনের ছুটি দেওয়া যার তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

বি জে কলহিন।

একটিং রেজিষ্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১০২০নম্বর।

বাপসা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ জুন

শ্রীযুত ডবলিউ সেট জর্জ উলিয়াম সাহেব আর কাগে সান্দোয়ার চিকিৎসকতা কর্মে নিযুক্ত হইরাছেন অতএব গত মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তার কৌরম সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব ও শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ এবং শ্রীযুত শিবচন্দ্র মুখুয্যার পরিবর্তে শ্রীযুত এ গ্রান্ট সাহেব ও শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ও শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ রায় ফরিদপুরে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

The 12th June, 1846.

Mr. W. J. H. Money to be Additional Judge of Chittagong.

Mr. W. M. Dirom to be Collector of Moorshebadad.

Mr. W. Bell to be Magistrate of Rajeshye, continuing to officiate as Collector of Behar until further orders.

Mr. R. H. Russell to be Magistrate of Sarun.

Mr. W. S. Seton Karr to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The appointment of Captain J. Moore to be Commandant of the Local Corps at Moulmein, and Police Magistrate for that Town, published in the *Bengalee Government Gazette* on the 2d instant, is cancelled.

The 13th June, 1846.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant, to proceed on Circuit duty.

Mr. Welby Jackson, Officiating Temporary Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, resumed charge of his office on the 9th instant.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, resumed charge of his office, and that of the Special Commissioner of Cuttack on the 1st instant.

Mr. M. S. Gilmore, Magistrate, Collector and Salt Agent of Central Cuttack, resumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. A. Smelt, Civil and Sessions Judge of East Burdwan assumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. W. Luke, Collector of East Burdwan, resumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of East Burdwan, resumed charge of his office on the 8th instant.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 10th June, 1846.

Baboo Radhanath Gangoolie, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in 24-Pergunnahs, for two weeks under Medical Certificate.

#### NOTIFICATION.

The 10th June, 1846.

The Reverend Charles Dillon Hamilton, appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship "Plantagenet," which Vessel reached Kedgeriee on the 2d instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট হইবেন ও অন্য লকুম না হওনপর্যন্ত বেহারের কালেক্টরী কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব সারনের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব রিভীর শ্রীধর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

মৌলমিনে মৈনোরদের অধ্যক্ষতা কর্মে এবং এ নগরের পোলীসের মাজিস্ট্রেটী কর্মে শ্রীযুত ক্যাপ্তান জে ম্যোর সাহেবের যে নিয়োগ বর্তমান মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি ডীপ সাহেব দায়েরসারেরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের তফসিল কালের একটিন জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রেনেলো সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার এবং কটকের সেন্সিয়ল কমিস্যনরী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মধ্যম কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর এ নিমকেব এডেট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্বা বর্তমানের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ ফেল্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্বা বর্তমানের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্বা বর্তমানের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডক্সিপারগনাতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত পাদরি চার্লস ডিলন হামিল্টন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ইডেরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিফটী ধর্মোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া "প্লান্টাজিনেট" নামক জাহাজে পণ্ডিতরাছেন এমত রিপোর্ট করেন এ জাহাজ বর্তমান মাসের ২ তারিখে খাজুরীতে পৌছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1108.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 17th June, 1846.*Mr. A. R. Young to be an Under Secretary to  
the Government of Bengal.Mr. W. Luke, } to be Members of the Fer-  
Dr. A. C. Macrae, } ry Fund Committee of  
East Burdwan.Mr. J. Macleod, Deputy Collector under Regu-  
lation IX. of 1833, in Shahabad, is promoted to  
the first Grade.Mr. W. Ainslie to be an Assistant to the Magis-  
trate and Collector of Cuttack.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 13th June, 1846.*Lieutenant C. S. Reynolds, Junior Assistant to  
the Commissioner of Assam, for one month, from  
the 2d instant to the 2d proximo, on private af-  
fairs.*The 15th June, 1846.*Mr. E. Jackson, Assistant to the Magistrate and  
to the Collector of Shahabad, for one month, un-  
der Section XI. of the Amended Absentee Rules.

## NOTIFICATIONS.

*The 17th June, 1846.*Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of  
Dacca, made over charge of his offices to Mr. B.  
H. Cooper on the 9th instant.Mr. H. Atherton, Officiating Collector of Back-  
sajunge, made over charge of the Treasury and  
current duties of his office to Mr. A. Money on  
the 12th instant, preparatory to proceeding to the  
interior on public duty.Mr. R. T. Tucker, of the Civil Service, em-  
barked for England on board the Ship "Switham-  
by," which Vessel was left by the Pilot at Sea on  
the 11th instant.By order of the Honourable the Deputy Gover-  
nor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1127.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 17th June, 1846.*Mr. R. N. Shore to be Superintendent of Sur-  
vey in Bhaugulpore, and to exercise the full powers  
of a Collector under Regulations VII. 1822 and  
IX. 1825, in Purneah, Bhaugulpore, Dinagepore,  
Rangpore, Maldah, Monghyr, Beerbhoom and  
Moorshedabad.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

১১০৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

জিহুত এ আর ইয়ং সাহেব বঙ্গলা দেশের গবর্ণমে-  
ন্টের ছোট সেক্রেটারী হইবেন।জিহুত ডবলিউ লুক সাহেব ও জিহুত ডাকর এ সি  
মাক্স সাহেব পূর্ব বর্ধমানে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত  
ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত  
ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে মাকলোড সাহেব প্রথম  
শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।জিহুত ডবলিউ এসলি সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেট ও  
কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

আসামের কমিস্যনার জাহেবের ছোট আসিফাণ্ট  
জিহুত লেপ্টেনেন্ট সি এস রেনল্ডস সাহেব স্বীয় কর্মে-  
পলক্ষে বর্ধমান মাসের ২ তারিখ অবধি আগামি মাসের  
২ তারিখ পর্যন্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-  
ফাণ্ট জিহুত ই জাকসন সাহেব ছুটি প্রাপণবিসয়কু পূর্ব  
বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত আর ই কন-  
লিফ সাহেব বর্ধমান মাসের ২ তারিখে আপনার  
কর্মের ভার জিহুত বি এচ কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করেন।বাকরগঞ্জের একটং কালেক্টর জিহুত এচ আর্থার  
সাহেব সরকারী কর্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনের পক্ষে  
বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে থাকানাথানার এবং আপ-  
নার কাছারীর চলিত কর্মের ভার জিহুত এ মর্নি সাহে-  
বের প্রতি অর্পণ করেন।সিবিলাসম্পর্কীয় নিরীশতার জিহুত আর টি টকর  
সাহেব "মুইখাঙ্গি" নামক জাহাজে উজলগে গমন করিয়া-  
ছেন এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি  
সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

জিহুত আর এল শোর সাহেব ভাগলপুরে জরিদী  
কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮২২ সালের ৭  
আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে ও  
ভাগলপুরে ও দিনাজপুরে ও রঙ্গপুরে ও মালদহে ও  
মুন্সেরে ও বীরভূমে এবং মুরশিদাবাদে কালেক্টর  
সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কর্ম করিবেন।



Mr. W. B. Buckle to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade.

Mr. E. Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Shahabad.

Mr. C. Archer, Civil Assistant Surgeon of Nuddea, to be also Register of Deeds in that District.

Mr. J. H. Reilly, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, is promoted to the 1st Grade.

Mr. R. T. W. Betts, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, is promoted to the 1st Grade.

*The 20th June, 1846.*

Baboo Radhamohun Chowdry, Moonsiff of Rajarampore in Dinagepore, to be a Moonsiff of the 1st Grade, vice Moulavie Gholam Nujjuff deceased.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 17th June, 1846.*

Baboo Oomakaunt Sein, Commissioner of Soonderbuns, for six weeks, under Medical Certificate, making over charge of his office to Mr. Uncovenanted Deputy Collector A. T. Smith.

Bhogeruth Bur Sanaputty, Sudder Ameen of Luckimpore, to the 1st proximo, in extension of the leave of absence granted to him on the 16th ultimo.

Baboo Kalachund Dey, Sub-Assistant Surgeon, attached to the Bhowanipore Dispensary, for three months, under Medical Certificate.

Baboo Chunder Sein Roy, Principal Sudder Ameen of Kamroop, from the 2d to the 16th instant, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 20th June, 1846.*

Mr. W. M. Dirom made over charge of the Sarun Collectorate to Mr. J. Combe on the 10th instant.

Mr. H. Nelson assumed charge of the Sub-Division of Farruckabad on the 9th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

#### EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education department, will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 4th of July, 1846, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination: the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

F. J. Mouat, M. D.,

*Secretary.*

\*Council of Education, 19th June, 1846.

[Government Gazette, 23d June, 1846.]

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব শাহাবাদে ফারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

নদীয়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব ঐ জিলাতে মলীলমদ্যবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ভগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেটস সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

মৌলবী গোলাম নজফের মৃত্যু হওয়ারতে দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাখামোহন সৌধুরী প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

সুন্দরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের জুটী পাইয়াছেন ও আপনার দিরাশতার কর্মের ভার অচিকিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত ভগীরথ বর সেনাপতি গত আসের ১৬ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১ তারিখপর্যন্ত জুটী পাইয়াছেন।

ভবানীপুরের ঐমখালয়ে নিযুক্ত লব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু কালচাঁদ দে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

কামরূপের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রসেন রায় স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্যন্ত জুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে সারণের কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত জে কুম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে ফরককাবাদের এলাকার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বালুগা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের স্বকুমক্রমে।

এক জে চালিডে।

বালুগা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিদ্যাধ্যাপনের ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষীদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি টেটক ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘটীর সময়ে হিন্দু কলেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপার্থ্য পরীক্ষ হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্মাকাক্ষী যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

স্বকুমক্রমে।

এক জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

## OPIUM.

## আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল  
তারিখ ২৭ ট্যাক্স।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২২ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ  
১৬ অষাঢ় সোমবার পূর্ণাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেৎযারে নীচের লিখিত  
যেকদার সন ১৮৪৬। ৪৫ সালের পরদায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সক্রুতে  
বিক্রয় করা যাইবেক।

বেচারের পরদায়শী আফিম ..... ৩৪৭১/

বানারসের পরদায়শী আফিম..... ১৫৬২/

জুমলা সিন্দুক

৫০৩৮/

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির  
মালভিন্ন অন্য কোন বাধতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম নুানসংখ্যা কোং ৪০০১ টাকার দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে  
ব্যক্তি সন্মাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ৫০৩৮/ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও  
আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর  
আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিসকরণের সময় নীলাম সরের ভিতর ও খরিসারের নামে লাট সের্টি-  
ফিকেট হওয়ার পূর্বে ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে আমানৎ পেশগী  
বাহতে দর্শনি প্রামিয়ার নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিত দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই  
বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা  
কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বোক্ত দর্শনি প্রামিয়ার নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরুপিত সময়  
মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবজেরর সাহে-  
বের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম যির ইচ্ছা  
সেই সময় সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোদমান ও অবচণরচা পড়িবেক তাহা  
পূর্বোক্তমতে হাজারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে একটি হইবেক তাহারদিকে দিতে হইবেক ও মুনফা  
হয়পি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শব্দমতে যে সকল প্রামিয়ার নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি  
আগামি পূর্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানি হস্ত  
উর্কালের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে সমস্ত উচিত বিবেচনা হইবেক সেই মত তিনি এ নোটের ব্যবস্থা  
আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের ব্যবস্থা আমানৎ পেশগীর টাকা এই ২ জুলাই তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে  
দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সব সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ  
পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বোঝা টাকা  
নীলামের তারিখ ইন্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই বুধ-  
বার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের ব্যবস্থা ব্রেজরীর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের  
কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার এই পূর্বোক্ত  
ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে যে আমানৎ পেশগীর মগদ টাকা অথবা  
কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে  
বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা  
হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিসারান পূর্বোক্ত মতে বোঝা টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ  
আফিম বাহির করিবার লুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিসা আফিমের প্রত্যেক  
সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরাজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইচ্ছা স্পষ্টরূপে জানা  
করুবা যে পূর্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেটে একদার লটয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টি-  
ফিকেটের পরিবর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেটে অথবা লুকুম যাচাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে  
অথবা প্রথম গত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেটে দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেসি পরি-  
মাণ খালাস হইতে পারে এমন সর্টিফিকেটে এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্থেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির  
কাগজ অথবা সবজেরর রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিসারের নাম সেলসহিতে  
লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এক্সেন্ট অর্থাৎ মোকাদ্দার নিকটহইতে লওয়া যাই-  
বেক এবং এইরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিসারের নামে হইবেক ও আফিম মজ-  
কুরা খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়  
দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার  
এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি সত্য তাহার  
যত লাট খরিস করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

বাক্স বেঙ্গ নেট কিয়া সবজের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাঁজিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত একিহার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেন সেই লাট ময়র-হুইতে যত লাট সে মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পছন্দ লাটঅধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকার খরিদা লাটহুয়ের ফিলটি ১০০০০ টাকার হিসাবে ডিপজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাট-হারের কিম্বত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিম্য এত লাট গরবিকী থাকে যাহাতে এ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পলটবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিছা এই আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীলের মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নয়না নী-লামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর-খানার অনুমতান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয়কারণ এইরূপে এস্তেহার হইল তাহার মর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিমের তজবীজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেতার ও বানারসের আফিম ট্য-রারি কারণ গত সনহায়ের মত এস্তিহায ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের মোট শুদ্ধা নির্ভাৎ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং শুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিশ্রুতিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজদুরের বেতার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এই মোকামের ফিচালানহুইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় সে ওজন করা বার তাহার গড় ওজনেব হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরস্পরী যে চারি সিন্দুক বেতার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুফে বেপারিগান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিয়মাবলি এই আফিম রহিয়াছে।

জানের মাহার নীলামে	২৫
ফেব্রুয়ারি	৪০
এপ্রিল	৮৫
মে	১০
জুন	৭০
সিন্দুক	৩০০

১৭ দফা। ইংরেজ ও ফরাসী উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ ধর দফা বিমোজিব ফরাসের চাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক অ-ফিম দেয় তাহা তাহার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহার নরখাস্ত করিয়াছেন তদুফে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদিপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅধি ১ এক মাহার মধ্যে এই আফিমের তাহা অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালস না করেন তবে সেই আফিম কিয়া যে পরিমাণ আফিম গরখালসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্বত আদারের মে-নাদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব ওকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিনিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিজটের নং ৮৮ নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ ইংরেজির কিস্তী জ'নুআরিপর্যন্ত পাওনা বাকী মালজজারির নিহিব সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহে ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা মাহে ১৮ আষাঢ় রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাচ-রীতে বিনা ওজর নীলামে পরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ১১ জুন।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তে- জিহে মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালি- কের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ইং জ'নুআরি মা- সের কিস্তী পা- ওনার পাও- না বাকী	ভূ- মি জমা
১.	ইন্ডুরারি জমাধার্য হও য়া মহাল	১৩	পরগনে হাং শএশতি তালুক জীউল্ল রায়	সুগলকিশোর দাস ও গয়রহ	৪৮৭	৪ ৥ ১১	
২	এ	১	পরগনে বেড়ালা মহা- ল হানা বাদি তাং বা- হানুর বজা জমিদার	আক্টনী মুজক বিনা ছিট সাহেব	১৭ ১৬	৮ ৥ ৩	





শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রোগী	জিলার চেঁজী তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঁকী খাজানালান কিং ফাল্গুণের সন ১২৫২ বাং	মন্তব্য কথ্য
৩	বাঁকী মালগজারি যেরপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়কর ণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল...		কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওশত তাং গোবিন্দ- প্রসাদ রায় গং ওষধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৥ ৮ আনা মধ্যে কিং দেহতাপালি ও হরিদুখালি ও মধুখালি ওশত হাং তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ... ..	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ...	১৮২ ৮/৪/১৬	ঐ	এই ওশত হাওলা মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামিনদারানের বে হক
৪	ঐ ... ..		উক্ত মহাল তাং ওশত তাং মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং ৮ আনি ওষধ্যে নিং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন ...	ঐ ... ..	২১৮৪	ঐ	এই নিয় হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদা রের যে হক
৫	ঐ ... ..		কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওশত তাং গোবিন্দ প্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৮ আনি ওষধ্যে কিং বখাইয়া গং ওশত হাং তারিণীপ্রসাদ সেন ... ..	ঐ ... ..	৬২ ১০	ঐ	এই ওশত হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদা রানের যে হক
৬	ঐ ... ..		খাং পং বাকরোতা কিং সোণারতাং রাধাকান্ত বক্সী হাং রায়দয়াল দাস ... ..	রায়দয়াল দাস ...	১২ ৮/৭	খাং পং খাঁড়া বাহাদুর নগর টানগাজি তাং হিং ১০ আনি মিলকিয়াত রাধাবিহী মতকী জদি সরকার এই মহালের সাবেক তহসীলদার উদয় চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রায়দয়াল দাস ও মুখ্যকিস্তর গুণ তহসীলদারের তহকুপী দাকী দায়ে সন ১২৫২ বাং ... ..	এই হাওলা মধ্যে রায়দয়াল দাস জামি নদারের যে হক

২২৬৬৮

H. AGHERTON, *Offy. Collector.*

এহেতবানাম কাকারী কালেক্টরী জেলা: যশোর

সদ্য নিম্নে ওরা যাইতেছে যে ১৮৮৩ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জিলা: যশোরের নীচের লিপিত মহালান সন ১৮৮১ সালের ফেব্রুয়ারি পর্যন্তের পি ওনা বাকী মালখুদারির নিম্নে সন ১৮৮১ সালের ২২ জুন মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৩ আখারি রোজ নোমবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক ইতি ১৮৮১ সাল ২৭ ১ জুন।

খেলার নম্বর	মহালের খেলী	জেলার তেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৮১ সালের ফেব্রুয়ারি পর্যন্তের পি ওনা	টেকিফর
১	ইস্কমুরারী জমা: ধারী হওরা: মহাল ...	২২২	জি: বুলপুথারির পঃ মাইথর	রামকিশোর দাস ...	১ ১/৫	১ ১/৫	এই মহাল প্রথম ২২ আ- মিল নীলাম হইতে খরিদার রা- মনার টাকা মালিক করিয়া ৩০ দি- বসের মধ্যে অর্শিত মূল্য মালিক না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
	২	৩৫৩৬	রাধামণি দাস্য: ...	জি: শেখুল মাইথপাড়া অরণে মাইথপাড়া ...	৬৫	৬৫	R. HAMPTON, Offg. Collector.

সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে সন ১৮৮২ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার ম্যানুদার নীচের লিপিত মহাল সন ১৮৮১ সালের ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২০ আখারি শুক্রবার জেলা: নদিয়ার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৮১ সাল ২৭ জুন।

নম্বর খেলী	মহালের খেলী	জেলার রেজিটরী নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সদর জমা	সদরকারী পি ওনা	মন্তব্য কথা
১	লাখোরা ১১২	০	মো: হিজলি	গঙ্গাপ্রসাদ ৪৫ ও মাইথপাড়া ৪৫৩ দি: ...	০	১৭ ১/২	জেলা: ২৪ পরগনার জিহুত কালেক্টর মাঠে যের আদেশমতে এই লাখোরা জমিতে ২৩ আ- মিল মাইথপাড়া ৪৫৩র উত্তরাধিকারী দেন: পাও নার মালিকদিগের বে: হক আছে তাহাই নীলাম বিক্রয় হইবেক।

D. J. MONEY. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of JOHN TURTON, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of March, 1845, until the 30th day of May last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 16th June, 1846.

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 2d day of July, 1844, until the 30th day of May last.

In the matter of GEORGE ADAM and JAMES STEWART BLAKEY SCOTT, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of October, 1845, until the 30th day of May last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 16th June, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of RAMKISTO BAUGCHEE, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the fifth day of June, one thousand eight hundred and forty-six, on the Petition of Gourmohun Sein, of Calcutta, Creditor of the said Ramkisto Baugchee, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

## যোত্রহীন জন টর্টন সাহেবের

দ্বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্য আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনি-বারে এই বিষয়ের শুননি পুনরায় ৩ই বৈশাখ ১৮৪৬ সালের ১ মার্চ তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত অট্টোমনি সাহেবের সকল ক্রমাগতের হিসাব ও হিসাব প্রধান ক্রক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইবে-ছে দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীন ইন্স্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয় সম্পর্কিত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাব্যস্ত কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি তদ্বিষয়ের সম্মান শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্রক সাহেবের দস্তুরখানায় দিয়া তাঁহার কথা শুনাইবেক।

অট্টোমনির দস্তুরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

## যোত্রহীন অ. স্কট হার্ডি সাহেবের

দ্বিষয়ে সেই প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ের ১৮৪৪ সালের ২ জুলাই তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্তের সমস্ত হিসাব অট্টোমনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

## যোত্রহীন জর্জ ইউর আত্ম সাহেব ও জেমস ফুয়াট ব্লেকি স্কট সাহেবের

দ্বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্য আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনি-বারে এই বিষয়ের শুননি পুনরায় ৩ই বৈশাখ ১৮৪৬ সালের ১ অক্টোবর তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত ক্রমাগতের সমস্ত হিসাব প্রধান ক্রক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল করিয়াছেন সেই স্থানে তাহা দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীন ইন্স্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয় সম্পর্কিত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাব্যস্ত কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্রক সাহেবের দস্তুরখানায় সম্মান দিলে তাঁহার কথা শুনাইবেক।

অট্টোমনির দস্তুরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গানিবাসি সওয়াগার ওয়ার-  
নারি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

## রামকৃষ্ণ বাগচী

কলিকাতা নিবাসি গৌরমোহন সেননামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে যোত্রহীন বটেন এমত নিষ-  
ি ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইয়াছিল তিন এক্ষণে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদিগের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্ত

in the said Court, on Saturday, the first day of August next.

The names of the Creditors of the said RAM-KISTO BAUGCHEE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

R. GRAHAM,  
Insolvent's Attorney.

স্তের মর্মে আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক ।

উক্ত রায়কৃত বাগচীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

আর গ্রেচাম ।  
উক্ত যোত্রহীনের উকীল ।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

#### সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার ।

১০০১ টাকা পুরস্কার ।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সামিথ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াউ অলঙ্কার গঠনের কর্ম করিত এই ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বস্ত্রমুল্যের নানা প্রকার প্রস্তুতাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলক্ষ্মীচন্দ্র রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপর উক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক ।

উক্ত মধুসূদন কর্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘা শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ ভোতলা গোঁপ আছে চুল খাট ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৮৬ । ২৩ জুন ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল ।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 23, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৩ জুন ।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Second Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Assignee of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the above-named Insolvents, the sum of money which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Ninth day of January, 1841, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
W. Adam, Mariner, ...	23 0 0	5th	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. B. Albert, 2d, 3d, deceased, ...	1319 15 6	ditto	17 9 6	ditto	Do.
Wm. Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	25 14 0	Not paid.	Not proved.
R. Aubury, ...	6 5 1	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Bacharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	21 12 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Bajee Rao, ...	27257 15 0	ditto	545 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Baldock, ...	1181 10 0	ditto	23 10 1	Not paid.	Not proved.
Serjt. Major W. Baldwin, 11th Dragoons, ...	1337 6 9	ditto	26 12 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Wm. Barrett, .. ..	2063 2 3	5th	41 4 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Ensign H. M. Barwell, ..	799 6 2	ditto	15 15 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Bathgate and Company, ...	76 2 3	ditto	1 8 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
Surgeon Alexander Beattie,	57 15 4	ditto	1 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Adelphina Bell, ...	42 6 6	ditto	0 13 7	Not paid.	Not proved.
Private J. Bergen, H. M. 11th Dragoons, ..	36 2 9	ditto	0 11 7	ditto	Do.
Pay Serjt. W. Betson, 11th Dragoons, ..	112 10 2	ditto	2 4 0	ditto	Do.
Bhoobun Mohun Ghose, ...	107 12 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Lieut. W. C. Birch, ...	85 10 6	ditto	1 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 0 8	Not paid.	Not proved.
E. A. Blundell, Penang, C. S., ...	1301 0 8	ditto	26 0 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
F. Bounaffe and Co., ..	490 15 6	ditto	9 13 0	Not paid.	Not proved.
G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...	2873 3 5	ditto	57 7 4	ditto	Do.
Surgeon T. R. Breen, ...	527 1 3	ditto	10 5 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 2 1	Not paid.	Not proved.
N. B. Broughten, ...	72 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Mary Buchan, ...	800 2 0	ditto	16 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major H. Burney, ...	34366 14 8	ditto	687 5 5	ditto	Do.
F. McK. Cameron, ...	462 11 3	ditto	9 4 1	ditto	Do.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...	4 12 0	ditto	0 1 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Ex. of Major General N. Carnegie, deceased, ..	296 1 6	ditto	5 14 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Charles Cany, A. Creditors, George Catania, ..	268 3 10	ditto	5 5 10	Not paid.	Not proved.
Major F. Champaigne, ...	161 10 2	ditto	3 3 8	1st Dividend paid.	Proved.
P. Chiene, ...	143 6 4	ditto	2 13 10	Not paid.	Not proved.
Serjt. Kauntzi's Children, ...	284 12 0	ditto	5 11 1	ditto	Do.
Children of Purdy, deed., ...	136 12 2	ditto	2 11 8	ditto	Do.
James Coghlan, ...	116 12 2	ditto	2 15 0	ditto	Do.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Misses Carbett, ...	48 4 9	ditto	0 15 5	ditto	Do.
Herbert Cornish, ...	3000 0 0	ditto	60 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 12 5	ditto	1 8 10	Not paid.	Not proved.
Major T. A. Cobbe, ...	62 14 0	ditto	1 4 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Geo. Christopher and Son, Asst. Surgeon Alexander Davidson, ..	173 9 6	ditto	3 7 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. A. Davidson, ...	7 10 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	1246 7 9	ditto	24 14 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
W. G. Day, ...	828 7 11	ditto	16 9 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Doordannah Begum, S. A.	463 10 7	ditto	9 4 4	Not paid.	Not proved.
David Dykes, ...	1191 3 0	ditto	23 13 2	ditto	Do.
N. D. Elias, ...	6202 12 11	ditto	124 0 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Praser Elson, ...	1564 2 0	ditto	31 4 6	Not paid.	Not proved.
	12 7 6	ditto	0 4 0	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Estate of P. Biornson, ...	3 5 0	5th	0 1 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Lieut. Col. John Burnett, deceased, ...	3911 1 8	ditto	78 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	8 11 0	Not paid.	Not proved.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	2 6 6	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	9 12 0	ditto	Do.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...	29 11 5	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Estate of R. Steward, deceased, ...	641 0 5	ditto	12 13 1	ditto	Do.
Estate of Major J. A. Schaleh, ...	449 10 6	ditto	8 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	6 10 2	4th Dividend paid.	Do.
Jas. O. Fairlie, S. A. ...	750 15 11	ditto	15 0 4	Not paid.	Not proved.
William Fane, C. S. ...	178 7 5	ditto	3 9 1	1st Dividend paid.	Proved.
Private Thos. Fergusson, ...	1408 7 11	ditto	28 2 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. J. V. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 1 5	Not paid.	Not proved.
Serjt. R. Foster, ...	320 2 3	ditto	6 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	8 7 1	ditto	0 2 8	Not paid.	Not proved.
John F. ...	39 3 0	ditto	0 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. ... (Fraser, Smith) ...	357 11 1	ditto	7 2 5	ditto	Do.
... Fraser, ...	17 1 1	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Captain John Frederies, ...	529 11 9	ditto	10 9 6	Not paid.	Not proved.
Focke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	15 6 10	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	1662 7 9	ditto	33 4 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 5	ditto	Do.
Miss Margaret Gray, ...	2182 0 3	ditto	13 10 3	ditto	Do.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ...	78 5 3	ditto	1 9 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. G. Green, H. M's 38th Regt., ...	8 1 6	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved.
Lieut. Hy. Joseph Gayon, ...	11 14 6	ditto	0 3 9	ditto	Do.
Captain J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	1 11 6	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	1 10 6	ditto	Do.
Frederick Halliberton, ...	8708 12 8	ditto	171 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Robt. Hamilton, ...	414 8 8	ditto	8 4 8	ditto	Do.
Mrs. E. Hamilton, ...	9 12 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Surgn. J. Harcourt, ...	127 0 2	ditto	2 8 8	4th Dividend paid.	Proved.
Miss M. C. Harrington, ...	7 6 2	ditto	0 2 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. H. Harrison, ...	567 10 0	ditto	11 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	16 6 10	Not paid.	Not proved.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 7 7	ditto	Do.
John A. Hissing, ...	111 13 2	ditto	2 4 8	ditto	Do.
Lieut. Rowley Hill, ...	27 11 11	ditto	0 8 10	ditto	Do.
Hy. Heath and W. Tod, in trust for Nona Senang Cherree, ...	5441 8 10	ditto	108 14 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Emma Hilhouse, late Wallace, ...	499 0 0	ditto	9 15 8	Not paid.	Not proved.
Inchee LeNynee, ...	2785 8 0	ditto	55 11 4	ditto	Do.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	8 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
A. H. Intbeld, ... ..	1648 15 7	5th	52 15 8	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Cornet Geo. Jackson, ...	13 12 7	ditto	0 4 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Ensign B. W. R. Jenner,	59 13 8	ditto	1 3 2	ditto	Do.
C. H. Johnson, ... ..	284 10 4	ditto	5 11 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. Johnson, 26th Regt. N. I., ... ..	1191 8 8	ditto	23 13 4	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ... ..	406 3 3	ditto	8 2 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Johnson, Horse Artillery, ...	1565 15 9	ditto	31 5 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. W. Jones, ...	7263 15 8	ditto	145 4 6	ditto	Do.
Khanjee Doss, ... ..	48 15 3	ditto	0 15 8	Not paid.	Not proved
Miss Sarah Limond, Ex- of M. Lemond, deceased,	16118 7 1	ditto	322 5 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Julian Leotard, ... ..	2024 14 10	ditto	40 8 0	ditto	Do.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	0 13 5	Not paid.	Not proved.
R. Loughnan, C. S. ...	168 0 0	ditto	3 5 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	221 3 2	ditto	5 0 8	ditto	Do.
Major D. H. MacDowell,	5585 13 3	ditto	111 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major D. H. MacDowell and Captain T. C. Squire A. King's Dept. ...	364 12 0	ditto	7 4 8	1st and 2d ...	Do.
Captain R. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	5 1 10	ditto	Not proved.
Lieut. F. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 8 3	ditto	Do.
James McTier, ... ..	183 7 11	ditto	3 10 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major Thos. Maddock, ...	416 2 7	ditto	8 5 2	ditto	Do.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	0 12 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. Col. Geo. Murlay,	10 4 10	ditto	0 3 3	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ... ..	59 7 0	ditto	1 3 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Miss Margaret Moser, ...	935 9 0	ditto	18 11 4	ditto	Do.
Major Geo. Munel, ... ..	253 9 0	ditto	5 1 2	ditto	Do.
Surgeon John Murray, ...	8381 10 2	ditto	167 10 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mhow Book Club, ... ..	36 6 8	ditto	0 11 8	Not paid.	Not proved.
Nanny, Legatee of John Ogilvy, ... ..	838 7 9	ditto	16 12 4	ditto	Do.
S. A. Nickterlien, ... ..	9 15 3	ditto	0 3 2	ditto	Do.
R. Nicholson, ... ..	72 3 4	ditto	1 7 1	ditto	Do.
Nonah Senang Cherrie, ...	3463 12 5	ditto	69 4 5	ditto	Do.
Nundkee, ... ..	407 13 9	ditto	8 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
D. O'Brien, ... ..	2172 13 3	ditto	43 7 4	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell,	5 0 0	ditto	0 1 7	Not paid.	Not proved.
Alexander Ogilvy, Mariner,	1775 8 10	ditto	35 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. N. O'Halloran,	1079 0 4	ditto	24 3 2	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. F. B. R. Oldfield,	357 8 2	ditto	7 2 4	Not paid.	Not proved.
Robert Orr, ... ..	1728 4 0	ditto	31 9 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Thos. Oxborough, ... ..	22 13 9	ditto	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ... ..	17 6 3	ditto	0 5 6	1st and 2d Dividend paid.	Do.
Officers of Mess of H. M's. 14th Regt., ... ..	62 2 9	ditto	1 3 11	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	5th	0 15 9	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 60th Regt. N. I., ...	66 12 3	ditto	1 5 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Owners of Ship <i>Catherine</i> , ...	6979 10 9	ditto	139 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , ...	1047 11 3	ditto	20 15 3	ditto	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , F., ...	34 0 0	ditto	0 10 10	Not paid.	Not proved.
Owners of Ship <i>Palmyra</i> , ...	13557 7 0	ditto	271 2 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Jas. Paterson, 18th Regt. N. I., ...	760 15 4	ditto	15 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Pensioners of Alex. Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	256 9 10	Not paid.	Not proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150 4 6	ditto	3 0 1	ditto	Do.
Rajah Dedar Hossain, ...	283 9 4	ditto	5 10 9	ditto	Do.
Capt. Hy. Ralph, ...	394 10 7	ditto	7 14 4	ditto	Do.
Ensign Geo. Ramsay, ...	11 2 2	ditto	0 13 2	ditto	Do.
Ramsing Jemadar, ...	48 6 8	ditto	0 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Geo. Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	223 11 3	ditto	1 7 7	Not paid.	Not proved.
A. Riccard, ...	325 11 2	ditto	6 8 2	ditto	Do.
Officers of ...	313 14 0	ditto	6 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
F. W. ...	3 7 0	ditto	67 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	ditto	18 0 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Geo. Robinson Steward, ...	115 9 0	ditto	2 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	ditto	0 15 4	Not paid.	Not proved.
Asst. Surg. H. P. Saunders, ...	39 15 9	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	7 1 8	ditto	Do.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Major A. Shuldham, ...	73 5 0	ditto	1 7 5	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	2 4 1	ditto	Do.
Thomas Sloos, ...	26 11 8	ditto	0 8 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
E. Smyth, C. S. ...	21 12 1	ditto	0 6 11	Not paid.	Not proved.
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	0 10 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
John Spellisy, ...	80 13 6	ditto	1 9 10	ditto	Do.
J. A. Stansbury and Wm. Reynold, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs. E. Beaf), ...	195 1 11	ditto	4 6 5	Not paid.	Not proved.
J. B. Steel, ...	40 3 5	ditto	0 12 10	ditto	Do.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	0 13 2	1st Dividend paid.	Proved.
Siter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 5 3	Not paid.	Not proved.
Capt. C. M. Thomas, ...	123 15 3	ditto	2 7 8	ditto	Do.
Trust A. for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680 14 0	ditto	13 9 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 15 6	ditto	1 0 3	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Elizabeth Dow, Marriage Settlement, ...	10038 8 11	ditto	200 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10055 13 4	ditto	219 7 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	6 5 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. Jane Jacob's Marriage Settlement (now Richards), ...	452 11 3	ditto	9 0 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	5th	11 6 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. E. Peter, (W. H. Pearce and J. Penny,) ...	1684 12 3	ditto	33 11 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Capt. John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ...	2190 4 4	ditto	43 12 10	1st Dividend paid.	Do.
Trustees for Lieut. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	2 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. E. M. Temple's Marriage Settlement, ...	678 8 5	ditto	13 9 1	Not paid.	Not proved.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	7 7 9	ditto	Do.
Br. Genl. Jacob Vanreenen, deceased, ...	3538 4 2	ditto	70 12 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. J. A. Vanreenen, ...	126 15 9	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Capt. J. H. Vanreenen, ...	31 8 1	ditto	0 10 1	Not paid.	Not proved.
J. B. Vibs, Mariner, ...	625 7 8	ditto	12 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Richard Wallis, ...	1881 14 9	ditto	37 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Robt. Warburton, ...	48 6 4	ditto	0 15 6	Not paid.	Not proved.
Miss Cecelia Francis Warden, ...	82 15 4	ditto	1 10 6	ditto	Do.
R. Watling, ...	333 12 11	ditto	6 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	53 4 0	ditto	Do.
Jos. Wells, ...	31 12 2	ditto	0 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Misses Harriett and Alicia Whish, ...	92 13 6	ditto	1 15 8	Not paid.	Not proved.
Capt. C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	0 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. Thos. Williams, ...	607 6 5	ditto	12 2 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	49 9 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 9 6	Not paid.	Not proved.
Surgeon J. S. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	2 8 6	ditto	Do.
Alexander Fraser, ...	293 11 6	ditto	5 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Maxwell and Keys, ...	518 3 3	ditto	10 5 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Donl. Button, ...	1117 7 6	ditto	22 5 6	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	813 8 9	ditto	16 13 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Hy. Beecher, ...	551 12 3	ditto	11 0 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
D. Guester, ...	656 4 7	ditto	13 2 0	ditto	Do.
Messrs. Elder, Smith and Company, ...	675 2 3	ditto	13 8 0	ditto	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	4 10 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. Josephine Molel, ...	763 11 9	ditto	15 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. B. Smith, ...	409 0 0	ditto	8 2 10	ditto	Do.
W. Darling, ...	2337 13 4	ditto	46 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Asst. Surgn. Geo. Waddell, ...	824 7 1	ditto	16 7 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.

R. O'DOWDA,

Assignee of the abovenamed Insolvents.

যোত্রহীনদের আদালত।

আইসনির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফের্গুসন দ্বারা উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবে যে এই আদালতের আকেকিঁকোটে জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকিঁকোটে জেনরল সাহেবকে এইমত শুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যোজ্জন নীচের লিখিত দাওয়া নাই দেওয়া ডিবি-ডেপ্তর টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফেট ও সম্পত্তির আইসনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেপ্ত ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারির শুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবে যে এই দাওয়া নাই দেওয়া ডিবিডেপ্ত এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেল উক্ত যোত্রহীনদের নে মহাজনেরা উক্ত ইফেটের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালকোটে তফসিলের মধ্যে যে ২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না দেওয়া ডিবিডেপ্ত গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত ঠিকফিরতের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের শুকুমানুসারে কোন মালিক এক বা ততোধিক ডিবিডেপ্ত দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেপ্ত	দাওয়া না হও রা মোজুন ডি বিডেপ্ত	পূর্বে ডিবিডেপ্ত দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া- ছে কি না
ডবলিউ আডম মারিনর ...	২৩৭	৫	১০৪	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
হুত সিবি সি আলবট ২।৩ ...	১১১২৬৮/৩	এ	১৭৮/৩	এ	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ...	১২২৩৮/২	এ	২৫৬৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর ৭ ...	৬৮/১	এ	৮	এ	এ
... জাহিয়া ...	১০৮২৮/৩	এ	২১৬০	১১২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
... রীও ...	২৭২৫৭৬৮	এ	৫৪৫৮/৩	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	এ
শিবি সি বাল্ডক ...	১১৮২৮/৮	এ	২৩৮৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ পল্টনের সারজন মেজর ডব লিউ বাল্ডউইন ...	১৩৩৭৮/২	এ	১৬৬০	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বারেট ...	১০৩৩৮/৩	এ	৪১৮	এ	এ
এনসাইন এচ এম বারওএল ...	৭২২৮/২	এ	১৫৬৮২	১১২।৩ দেওয়া গেল	এ
বাংগেট কোম্পানি ...	৭৬৮/৩	এ	২৮৪	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	এ
আর্থার জি হার্টসবি ...	১৮৮	এ	৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন আজেক্জার বেটি ...	৫৭৬৮/৩	এ	১৮/৩	১১২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আডলফিনা বেল ...	৪২৮/৩	এ	৬৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বার্নস প্রিন্সিপাল ১১ পল্টনের অধ্যাপক গোর ...	৩৬৮/২	এ	৮৭	এ	এ
১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডব- লিউ পেটসন ...	১১২৮/২	এ	২৮	এ	এ
ভুবনমোহন ঘোষ ...	১০৭৬০	এ	২৮/৩	এ	এ
লেন্টেনেন্ট ডবলিউ সি বট ...	৮৫৮/৩	এ	১৮৮/৩	১১২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জ্ঞান দ্বাক্ষর ...	২৮/৪	এ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্রুগেল পিনাক্স সিবিলাসম্প- কীয় সিরিশতা ...	১৩০১৮	এ	২৬/৪	১১২।৩ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
এফ বনাকি কোম্পানি ...	৪২০৬৮/৩	এ	২৬/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
এস ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির টুট ডি বয়ড ... ..	২৮৭৩৮৫	ঐ	৫৭ ১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার টি আর ব্রিন ... ..	৫২৭ ১৩	ঐ	১০ ১৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হয় নাই
সিবি এলাইজা ব্রিগ্গস ... ..	৬ ১০/২	ঐ	০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল
এন বিব্রোটন ... ..	৭২ ১/৭	ঐ	১ ১০/২	ঐ	প্রমাণ হয় নাই
মেরি বুকান ... ..	৮০০০	ঐ	১৬	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
মেজর এচ বর্নি ... ..	৩৪৩৬৬৮/৮	ঐ	৬৮৭ ১/৫	ঐ	প্রমাণ হইল
এক মাককমিরণ ... ..	৪৬২৮/৩	ঐ	২ ১১	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল ... ..	৪৫০	ঐ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত মেজর জেনরল এন কর্ণেলি অছি বিবি এম সি কর্ণেলি ...	২২৬/৬	ঐ	৫৮/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
চার্লস কেনির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮/১০	ঐ	৫১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জজ কাতানিয়া ... ..	১৬১ ১০/২	ঐ	৩০৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পিন ... ..	১৪৩ ১০/৪	ঐ	২৫/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন ... ..	২৮৪৫০	ঐ	৫১১/১	ঐ	ঐ
সার্জন কানসের ছেলেরা ... ..	১৩৬৫২	ঐ	২১১/৮	ঐ	ঐ
মৃত পর্ডি়ের ছেলেরা ... ..	১৪৬৫২	ঐ	২৫	ঐ	ঐ
জেমস কহলান ... ..	৪/২	ঐ	১/৪	ঐ	ঐ
মিস করবেট ... ..	৪৮ ১২	ঐ	৬/৫	ঐ	ঐ
হর্টর্ড কর্ণিস ... ..	৩০০০	ঐ	৬০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমিলিন ... ..	৭৭৫৫	ঐ	২১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর টি এ কল ... ..	৬২৫০	ঐ	১ ১১	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ কুইফর ও তাঁহার পুত্র ...	১৭৩ ১১/৬	ঐ	৩১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার এ ডেবিডসন ... ..	৭ ১/৭	ঐ	০/৫	ঐ	ঐ
বিবি এ ডেবিডসন ... ..	১২৪৬ ১০/২	ঐ	২৪৫/১০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জ্যান ডেবিস ... ..	৮২৮ ১০/১১	ঐ	১৬১/১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
ডবলিউ জি ডে ... ..	৪৬৩ ১০/৭	ঐ	২ ১৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মুর্দানা বেগম ... ..	১১২১/১	ঐ	২৩৫/১	ঐ	ঐ
ডেবিড ডিক্স ... ..	৬১০২৫১১	ঐ	১২৪(১০)	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন ডি এল এস ... ..	১৫৬ ৪০	ঐ	৩১ ১৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফেজর এলসন ... ..	১২ ১০/৬	ঐ	১০	ঐ	ঐ
পি বিয়র্গসন সাহেবের ইন্স্টেট ...	৩ ১/১	ঐ	১	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জ্যান বর্নেট সাহেবের ইন্স্টেট ... ..	৩২১১/৮	ঐ	৭৮/৬	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইন্স্টেট ...	৪৩৪ ১১/৩	ঐ	৮ ১১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত জি জি ফেজর সাহেবের ইন্স্টেট	১২০ ১/২	ঐ	২ ১০/৬	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ইন্স্টেট ... ..	৩৭ ১০/২	ঐ	৫০	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জেমস মাক মুএল সাহেবের ইন্স্টেট ... ..	২২ ১০/৫	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
মৃত আর কুআর্ড সাহেবের ইন্স্টেট	৬৪ ১/৫	ঐ	১২৫/১	ঐ	ঐ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দাওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
মেজর জে "শক সাহেবের ইফেট	৪৪২/১৩	ঐ	৮৬/১০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ডেপুটি ফের ... ..	৩৩১৬০	ঐ	৬১/২	৪ দেওয়া গেল	ঐ
ডেপুটি ও ফের্সি ... ..	৭৫০৬০/১১	ঐ	১৫/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উপনিয়ম ফের ... ..	১৭৮/১৫	ঐ	৩১/১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডামস ফর্গসন গোরা মৈন্য ...	১৪০৮/১১	ঐ	২৮/৮	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
সেপ্টেনেট জে বি ফর্স ... ..	৪১১	ঐ	১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মারজলি আর ফর্স ... ..	৩২০/৩	ঐ	৬/৫	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
সারদই ভাদির রকক আন্ড্রফর	৮/১	ঐ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডান ফুঙ্গস ... ..	৩২/১	ঐ	৬৬	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মিস ইলাইজা ফেঙ্কর একগে বিবি স্মিথ ... ..	৩৫৭১/১	ঐ	৭/৫	ঐ	ঐ
জে আর ফেঙ্কর ... ..	১৭/১	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান ডান ফেঙ্কস ... ..	৫১২১/১২	ঐ	১০/১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কক ও ব্রাশেনবর্গ ... ..	৭৭১/১২	ঐ	১৫/১/১০	ঐ	ঐ
মেজর আর গার্ডন সাহেব ...	১৬৬২/১২	ঐ	৩৩/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এ গ্রে ... ..	২১৮১/৩	ঐ	৪৩/১/৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গে ... ..	২১৮১/৩	ঐ	৪৩/১/৩	ঐ	ঐ
মেজর জে সি সি গ্রে ... ..	৭৮/১/৩	ঐ	১/১/১	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জি গ্রিন ওচ পলটন ... ..	৮/৬	ঐ	৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সেপ্টেনেট এচ জে গেরন ...	১১৬০/৬	ঐ	৮/২	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে বি ডি গেহান ...	৮৫৬০/১০	ঐ	১/১/৬	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগাট ... ..	৮১০/২	ঐ	১/২	ঐ	ঐ
বিবি ই হল ... ..	১১/১	ঐ	১/১/১	ঐ	ঐ
এফ হালিওর্টন ... ..	৮৭০৮/৮	ঐ	১৭৪/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর হামিল্টন ... ..	৪১৪/৮	ঐ	৮/৮	ঐ	ঐ
বিবি ই হামিল্টন ... ..	২৬২	ঐ	৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে হাকোর্ট ... ..	১২৭/২	ঐ	২/৮	৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এম সি হারিটন ... ..	৭/১/২	ঐ	৮/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এচ হারিশন ... ..	৫৬৭/১/১	ঐ	১১/১/৮	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম ই হে ... ..	৮১১/১/২	ঐ	১৬/১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর জে হেরিং ... ..	২৩৬/৭	ঐ	১/৭	ঐ	ঐ
ডান এ হিমিং ... ..	১১৪৬/২	ঐ	১/৮	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেট রৌলি হিল ... ..	২৭১১/১১	ঐ	১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
নোনা সিনাং চরির টুইট এচ হিথ ও ডবলিউ টড ... ..	৫৪৪৪/১০	ঐ	১০৮৬/২	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এমা হিলহোস পূর্বে বিবি ওয়ালিস ... ..	৪২২১	ঐ	২৬/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্চি লানিনি ... ..	২৭৮৫/১০	ঐ	৫৫/১/৮	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে ইনিম ... ..	৪০৭/১/৪	ঐ	৮/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ ইটবেল্ড ... ..	১৬৪৮৬/৭	ঐ	৩২৬/৮	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্নেট জি ব্রাক্সন ... ..	১৩৬৭	ঐ	১৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর...	৫২৬/৮	ঐ	১৮/২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওরা	দাওরা না হওয়া ডি বিভেণ্ড	দাওরা না হও রা যোজ্ঞ দি বিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওরার প্র মাণ তইয়া ছে কি না
সি এচ ডানসন ... ..	২৮৪ ১১/৪	এ	৫ ১১/১	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এচ ডানসন ২৬ পল্টন বিবি এম ডানসন ... ..	১১২১ ১১/৮ ৪০৬১৩	এ এ	২৩৬/৮ ৮/৮	এ ১১২১৩ দেওরা গেল	এ এ
অম্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে ডানসন ... ..	১৫৬৫৬১/২	এ	৩১ ১/১	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	এ
কাপ্তান জে ডবলিউ জেন্স ... ..	৭২৬৩৬১/৮	এ	১৪৫ ১৬	এ	এ
থ্যাঙ্কি দাস ... ..	৪৮৬১/৩	এ	৬/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত এম লিমথের অফিসিয়ার সেরা লিমথ ... ..	১৬১১৮ ১১/১	এ	৩২২ ১/১১	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জুলিয়ন লিয়োর্টার্ড ... ..	২০২৪৬১/১০	এ	৪০ ১১/১	এ	এ
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ... ..	৪১৬১/২	এ	৬/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর লফমান ... ..	১৬৮১	এ	৩ ১/২	১১২১৩ দেওরা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফমান ... ..	২২১১/২	এ	৫/৮	এ	এ
মেজর ডি এচ মাকডোনেল ... ..	৫৫৮৫৬/৩	এ	১১১ ১১/৫	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	এ
কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ মাকডোনেল ও কাপ্তান টি নি ফো এর ... ..	৩৬৪৬০	এ	৭ ৮	১১২ দেও	এ
কাপ্তান আর মাক্‌গিল্লাহেব ... ..	২৫৫৬/২	এ	৫/১০	দেও	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন ... ..	২৮ ১/১	এ	১১/১	এ	এ
কাপ্তান এ মাকিসন ... ..	২৫৬৬	এ	১১১	এ	এ
জেমস মাক্‌টিয়ার ... ..	১৮৩১ ১১/১১	এ	৩ ১১/৮	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মেজর টি মাক্‌ক ... ..	৪১৬১/৭	এ	৮ ১/২	এ	এ
এনসাইন এফ সি মেটল্যাণ্ড ... ..	৪০ ১৩/৮	এ	৬১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জি মার্শ লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস ... ..	১০ ১১০ ৫২ ১১/১	এ এ	১/৩ ১১/১	এ ১১২১৩ দেওরা গেল	এ প্রমাণ হইল
আর ও টি পি মরেল ... ..	৫৬/১	এ	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস এম মোসর ... ..	২৩২ ১১/১	এ	১৮ ১১/৪	এ	এ
মেজর জি মুনেল ... ..	২৫৩ ১১/১	এ	৫/১	এ	এ
ডাক্তার জে মরে ... ..	৮৩৮১ ১১/২	এ	১৬৭ ১১/১	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মৃত পুস্কের সভা ... ..	৩৬ ১০/৮	এ	১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডান ওগলদির উত্তরাধিকারী নানী এস এ নিকটর্জিন ... ..	৮৩৮ ১১/২ ২৬১/৩	এ এ	১৬৬৪ ৮/১	এ এ	এ
আর নিকলসন ... ..	৭১ ১১/৪	এ	১ ১১/১	এ	এ
নোনা সিনাং চরি ... ..	৩৪৩৩৬৫	এ	৬২ ১৫	এ	এ
নন্দ কি ... ..	৪০৭৬/২	এ	৮০৬	১১২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ডি ওয়াইন ... ..	২১৭২৬/৩	এ	৪৩ ১১/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এচ ওডনেল ... ..	৫১	এ	১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ ওগলদি নারিক ... ..	১৭৭৫ ১১/১০	এ	৩৩ ১১/২	১১২১৩ দেওরা গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওয়ালরন ... ..	১০৭২/৪	এ	২৪ ১১/২	১ দেওরা গেল	এ
লেপ্টেনেন্ট এক বি আর ওল্ড ফিল্ড ... ..	৩৫৭ ১১/২	এ	৭/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ২৩ জুন।]

সহকারী কর্মীদের নাম	তফসিলের লিখিত দায়িত্ব	দায়িত্ব না হওয়া ডি বিভেড	দায়িত্ব না হওয়া মোজুদ ডিবিভেড	পূর্বে ডিবিভেড দেওয়া গিয়াছে কি না	দায়িত্ব প্র মাণ হইয়াছে কি না
বার্ট অর ...	১৭২৮/১০	৫	৩৪/১/	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি অক্সবরা ...	২২৬/২	৫	১০৪	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	এ
এদেশীয় ১০ পল্টনের ভোজের সেনাপতি ...	১৭ ১/৩	৫	১/৩	১। ২ দেওয়া গেল	এ
সহকারী ১৪ পল্টনের এ এ ...	৬২/২	৫	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এদেশীয় ২২ পল্টনের এ এ ...	৪৯/২	৫	৬/২	এ	এ
৬০ পল্টনের এ এ ...	৬৬৬	৫	১/৪	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাথরাইন নামক জাহাজের স্বামী...	৬২৭২/১২	৫	১৩২/১/৩	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	এ
করমেডেল জাহাজের এ ...	১০৪৭/১০৩	৫	২০৬/৩	এ	এ
করমেডেল জাহাজের এ ...	৩৪১	৫	১০/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পালময়রানামক জাহাজের এ ...	১৩৫৫৭/১০	৫	২৭১০/৫	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
এদেশীয় ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে পার্টিমেন ...	৭৬০৬/৪	৫	১৫০/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	এ
এ ডনবারের বৃদ্ধিভোগী ...	১১৮৩০/৬১	৫	২৫৬/১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গোলন্দাজী পদবীর ৭৫ এল প্লেফের ...	১৫০/১৬	৫	৩১১	এ	এ
কাজা দিন ...	১৮১/১/৪	৫	৫১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কোপান ...	৩২৪/১/৭	৫	৭৬/৪	এ	এ
এস এমজি ...	৪১১১	৫	৬/২	এ	এ
জমাদার ...	৪২ ১/৮	৫	৬/১০	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
অসারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে বীড ...	১১৩১/১০৩	৫	৪ ১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ রিকার্ডি ...	৩৫৫/১০১	৫	৬/১২	এ	এ
এদেশীয় ৮ পল্টনের সেনাপতিরী ...	৩১৩৬/০	৫	৬/৪	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ ডবলিউ রাবটমেন ...	৩৩১৬/১/	৫	৬৭/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে রাবটমেন ...	২০১০/৮	৫	১৮/৩	১। ২। ৩ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
ডব্লিউ রাবটমেন ফুআর্ড ...	১১৫/১/	৫	২/১/	১। ২ দেওয়া গেল	এ
এস এম রাবটমেন ...	৪৮ ১/৭	৫	৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আসিস্টেন্ট চিকিৎসক এডিপ সাংগু ...	৩২৬/২	৫	৬/২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট সি সি জে ফুট ...	৩৫৫ ১/৭	৫	৭/৮	এ	এ
এনসাইন রাবট শা ...	৪/১	৫	১/৪	এ	এ
মেজর এমুল্‌ডম ...	৭৩ ১/	৫	১ ১০/৫	এ	এ
বিবি ই মিক্‌কোর ...	১১২৬/৬	৫	২ ১১	এ	এ
ভায়স মাস ...	২৬ ১/৮	৫	১/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই মিক্‌গ ...	২১৬১	৫	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর যুক ...	৩৩ ১/৬	৫	১/৮	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডান সেপারিসি ...	৮০৬/৬	৫	১১/১০	এ	এ
ইলা ইজা রেগেল একুনে বিবি ই. সিয়ার্ডের মোজুদ খনের টুটি জে এস টান্ডবরি ও ডবলিউ রেনল্ড ...	১১৫/১১	৫	৪ ১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই



মহাজনেরদের নাম	ভরসীলের লিখিত দাও য়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
জি বি ফিল ...	৪০৮৫	এ	৬১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্যাপ্তান জে ডি ফক্স ...	৪১৮৩	এ	৬/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোম্পানি ...	৬৬ ১/	এ	১ ১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্যাপ্তান সি এম ডায়স...	১২৩৬৮৩	এ	২ ১৮	এ	এ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজ নেরদের টুফি ...	৬৮০৬৮	এ	১৩ ১/১০	এ	এ
বিবি ই টর্নর ...	৫০৬৮৬	এ	১৫	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ ডোর যৌতুক বনের টুফি ...	১০০৩৮ ১১১	এ	২০০৬৪	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আর গ্রেহামের টুফি ...	১০০৫৫৬/ ৪	এ	১১২ ১৮১০	১ ১২ ১৩ দেও য়া গেল	এ
বিবি জেন হগান্সের টুফি ...	৩১৬৬৮৩	এ	৬ ১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে জেকবস একুণে রিচার্ডসের টুফি ...	৪৫২ ১৮৩	এ	২১০	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওয়ালরন ও তাঁহার ছেলের দের টুফি ...	৫৬২৬	এ	১১ ১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটারের টুফি ডবলিউ এচ পার্স ও জে পেনি...	১৬৮৪৬৩	এ	৩৩ ১৮২	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান জ'ন ও বিবি ই আই সাটুএ লের টুফি ...	১১২০ ১৪	এ	৪৩৬১০	১ দেওয়া ...	এ
ইন্সটি পারসিবিয়রান্স লঞ্জে সেন্ট জানের বাব্বের টুফি ...	১৪৩/৬	এ	২৬/৮	দেওয়া ...	এ
বিবি ই এম টেম্পলসের টুফি ...	৬৭৮ ১১৫	এ	১৩ ১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ ...
জে বান গেঙ্গেল ...	৩৭৪ ১৮৬	এ	৭ ১৮২	এ	এ
মৃত ব্রিবেট জেনরল জে বানরেনেন	৩৫৩৮ ১২	এ	৭০৬৩	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আই এ বানরেনেন ...	১২৬৬১২	এ	২ ১১৭	এ	এ
ক্যাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...	৩১ ১১	এ	১৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বিটস নাবিক ...	৬২৫ ১৮৮	এ	১২ ১১২	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রিচার্ড ওয়ালিস ...	১৮৮১৬৮২	এ	৩৭ ১৮২	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
সেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবটম ...	৪৮ ১৮৪	এ	৬৮/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি মিসলিয়া ফান্সিস ওয়ার্ডেন	৮১৬৮৪	এ	১ ১৮/৬	এ	এ
আর ওয়াটলিং ...	৩৩৩৬১১	এ	৬ ৮/১০	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান ডবলিউ পি ওএল্ড ...	২৬৬২ ১৮১১	এ	৫১ ১০	এ	এ
জে ওএল্ড...	৩১৬২	এ	১৮/২	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	এ
মিস হারিয়েট এবং আলিসিয়া উইস	২১৬৮/৬	এ	১৬/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্যাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...	৮৬৮	এ	৮/১০	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান টি উলিয়ামস ...	৬০৭ ১৮৫	এ	১২৮/৪	১ ১২ ১৩ ১৪ দেও য়া গেল	এ
বিবি আর এ উইলসন ...	২৪৭২৬২	এ	৪২ ১৮/৬	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
মহাজনেরদের ১১পল্টনের এ আর শার্পস ...	২১ ১৮/২	এ	১৮/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে এস সলিভান ...	১২৬৬২	এ	২ ১৬	এ	এ
এ ফেজর ...	২২৩ ১৮৬	এ	৫৬৮	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়ার না হওয়া ডি বিভেঙ	দাওয়ার না হওয়া মোজুদ ডিবিভেঙ	পূর্বে ডিবিভেঙ দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
মাকসুদ ও কিস ... ..	৫১৮/৩	ঐ	১০ ১/১০	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ তউল
ডানিয়েল বটন ... ..	১১১৭ ১/৩	ঐ	২২ ১/৩	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেলর ডবলিউ জেমস ... ..	৮৪৩/১২	ঐ	১৬৫/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
হেনরি বিচার ... ..	৫৫১৫৩	ঐ	১১/৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
ডি গেস্টর ... ..	৬৫৩ ১৭	ঐ	১৩৮	ঐ	ঐ
এলডর স্মিথ কোল্লানি ... ..	৬৭৫/৩	ঐ	১৩ ১/১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ এচ উড ... ..	২৩৩ ১/১১	ঐ	৪ ১/১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি জে মলেন ... ..	৭১৩ ১/১২	ঐ	১৫ ১/৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেন্ডেনেট এচ বি স্মিথ ... ..	৪০২	ঐ	৮/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ... ..	২৩৩৭৫/৪	ঐ	৪৬৫	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
অ'নিফোর্ট চিকিৎসক জি ওয়াডেল	৮২৪ ১/১	ঐ	১৩ ১/১০	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ

আর ওড়োডা। উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 30, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 16.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for division of —

As it appears not to be generally understood, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate to you that the Khas Mehal Registration Statements instituted by their Circular letter No. 22, bearing date the 20th of August 1833, have been dispensed with and need not be kept up in the several Collectories.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, 20th June, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 11.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The Court published for general information, an amended translation of Form No. 4 of Commission prescribed, for use under Act VII. of 1841, by the Circular Order No. 185, 11th February, 1842.

2. The Zillah Judges, who may have occasion to use the form abovementioned, are requested to make use of that drawn up in English.

৪ নম্বর।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিকোর্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনার সাহেব বরাবরে যু।

সেহেতুক উক্ত মোকদ্দমার উক্ত তারিখের লুক্কান-মাতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিদের আ-

[Government Gazette, 30th June, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর।

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুক্ত কমিস্যনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুক্ত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

নীচের লিখিত ছকুম সকলের জানগোচর না হওয়াতে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আদেশমতে জানাই-তেছি যে ১৮৩৩ সালের ২০ আগষ্ট তারিখের ২২ নম্বরী সরকুলার পত্রক্রমে খাসমহালের রেজিস্ট্রী করণের সে কৈফিয়তের ছকুম হইয়াছিল তাহা রহিত হইল এবং নানা কালেক্টরীতে তাহা ইঙ্গার করিবার আদেশ্যক নাই।

জি প্লোডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৪ নম্বর।

বাংলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত মির্জা কজ সাহেব বরাবরে যু।

১। ১৮৪১ সালের ১১ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৮৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডরক্রমে ১৮৪১ সালের ৭ আইন অনুসারে ব্যবহার্য যে ৪ নম্বরী কমিস্যনের পাই নিশ্চিতি আছে তাহার শুধরা তরজমা সদর আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

২। জিলার কজ সাহেবেরদের উক্ত পাঠ ব্যবহার করিবার আদেশ্যক হইলে তাহার ইঙ্গরেজী ভাষার লিখিত ঐ পাঠ ব্যবহার করিবেন।

৪ নম্বর।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিকোর্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনার সাহেব বরাবরে যু।

সেহেতুক উক্ত মোকদ্দমার উক্ত তারিখের লুক্কান-মাতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিদের আ-

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিস্যনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের রবকারীর যে চুক্তি ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে এই সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী আপনারা লইবেন। এতৎ এই উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোস্তাফেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এতৎ নির্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা এই সাক্ষিরদিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন। পরে আপনি এই কমিস্যনের সনদ এতৎ “ ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এতৎ ” তাহার বিষয়ে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এতৎ এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান ঐ অমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 5th June, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 7.

To the Session Judges and Commissioners in the Lower Provinces.

The Court are pleased to intimate that the rule prescribed by Circular Order No. 130, dated 24th February, 1843, that the Session Judges shall invariably recommend that a prisoner be sentenced to transportation for life instead of imprisonment for life, is no longer required to be observed, in consequence of the enactment of Act XIV. of 1844, which authorises a single Judge of the Sudder Court to pass sentence of transportation beyond sea for life, against a prisoner recommended to be imprisoned for life. They however direct the Sessions Judges, when proposing a sentence of imprisonment for life in the Allipore Jail, to record their reasons for not recommending one of transportation beyond sea.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 22d May, 1846.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ জুন।

জিলা চাট্টিগাঁর স্টিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ ঐএ জিলা ত্রিপুরার সুধারামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত আলী নেওয়ার জিলা চাট্টিগাঁর স্টিয়ারীর মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকার আগামি পরীক্ষাতে তাহার যোগ্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

\* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের “ ” মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

নিয়োগের এই নোংরা ১৮৪৬। ২৬ জুন ৪৬

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিস্যনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের রবকারীর যে চুক্তি ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে এই সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী আপনারা লইবেন। এতৎ এই উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোস্তাফেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এতৎ নির্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা এই সাক্ষিরদিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন। পরে আপনি এই কমিস্যনের সনদ এতৎ “ ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এতৎ ” তাহার বিষয়ে এই সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এতৎ এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান ঐ অমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৭ নং “ ” এ  
বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের নিয়োগের  
সানরু ১২৬ বরাবরে যু।

সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে ১৮৪৬ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৩০ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের নির্দিষ্ট যে বিধানক্রমে সেশন জজ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ না দিয়া তিনি যাবজ্জীবন ছাঁপাত্তর প্রেরণের দণ্ডের পরামর্শ দেন সেই বিধি আর মানিবার আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৪৪ সালের ১৪ আইনে হুকুম হইয়াছে যে কোন কয়েদীকে যাবজ্জীবন কয়েদ রাখিবার পরামর্শ দেওয়া গেল সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব তাহাকে যাবজ্জীবন ছাঁপাত্তর প্রেরণ করণের দণ্ডের হুকুম দিতে পারেন। পরন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদিগকে আদেশ করিতেছেন যে তাহারা যখন কোন ব্যক্তিকে আলীপুরের জেলখানায় যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ দেন তখন ছাঁপাত্তর প্রেরণের পরামর্শ না দিবার কারণ লিখিয়া জানান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১১৪০ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত আর বি কিলি সাহেব ব্রিষ্টনের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

\* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের “ ” মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM GEORGE BAXTER, sued by the name of W. G. BAXTER, late of the Town of Calcutta, formerly a Commander in the service of the Steam Tug Company, and lately in the service of the East India Company, as a Surveyor of European Distilleries in Bengal, and now a prisoner in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of August next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM GEORGE BAXTER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,  
*Insolvent's Attorney.*

That by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of ANNUND CHUNDER MULLICK, sued, &c. is adjourned to Saturday, the 4th day of July next.

PANJORY,  
*Insolvent's Attorney.*

6th June, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SUMBOOCHUNDER SIRCAR, late of Burtolah Street, in the town of Calcutta, formerly of Bynah in the Zillah of Burdwan, in the Province of Bengal, trader and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the first day of August next.

The names of the Creditors of the said SUMBOOCHUNDER SIRCAR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

C. STRETTIELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, June, 1846.

(গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩০ জুন।)

শহর কলিকাতার অক্ষয় খনিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম জর্জ বাক্টর সাহেবের

ডবলিউ জি বাক্টর নামে সফীনা হইল তিনি পূর্বে কলিকাতা নগরে বাস করিতেন ও পূর্বে ফিমটগ কোম্পানির কর্মে জাহাজের অধ্যক্ষ ছিলেন ও পরে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কর্মেতে বাঙ্গলা দেশের ইউরোপীয় শহর-বের দোকানের তত্ত্বাবধারক ছিলেন ও এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ চইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইননামক মূত চতুর্থ ভর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম জর্জ বাক্টর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসংলিখিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জব।  
উক্ত যোত্রহীন উদ্দেশ্য

উক্ত আদালতের প্রকুমক্রমে  
আনন্দচন্দ্র মল্লিকের  
দরখাস্তের মর্ম্মের শুনি আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে হইবেক।

পানিওট।  
যোত্রহীনের উদ্দেশ্য

১৮৪৬। ৬ জুন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের প্রকুমক্রমে শহর কলিকাতার বটতলা শাকিনের

শমুচন্দ্র সরকার

যিনি পূর্বে তেজারাতি করিতেন এবং জেলা বর্ধমানের রাইখা শাকিনে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের প্রাপ্তি অর্থাৎ গত ভর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় খনিদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এ দরখাস্ত প্রদানের নিমিত্তে আগামি ১ আগস্ট শনিবার নিহস নিদ্ধারিত হইয়াছে।

এ শমুচন্দ্র সরকারের মহাজনদিগের নাম এক্ষণে নিম্নলিখিত করিয়া তাঁহার দরখাস্তসংলিখিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছনীয় সেই দফতরখানায় দাখিল দেখিবেন ইতি।

সি ইফ্টাউল।  
ইনসালভেটের উদ্দেশ্য

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল জুন।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 7, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 13.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

are pleased to prescribe the following for use under Act XXIII. 1840, in addition to those communicated with the Circular Orders Nos. 140 and 218, dated respectively the 1st March 1841, and the 15th July 1842, (Western Provinces the 18th June 1841, and the 22d August 1842).

1. Notice to Respondent.
2. Proclamation for the attendance of the Respondent.
3. Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land.
4. Notification of the death, dismissal, resignation, or absence of a Vakeel.
5. Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case.
6. Notice to Defendant to defend a remanded Case.
7. Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case.
8. Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case.
9. Subpoena to produce books and papers.
10. Security Bond to be executed by the surety of an Appellant.

W KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 15th May, 1846.

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

বাদলাপ্রকৃতি দেশের জীবিত সিভিল জজ সাহেব বরাবরে যু।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনক্রমে যে ২ পাঠ বাদলা-প্রকৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ১৪০ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ১৫ জুলাই তারিখের ২১৮ নম্বরী মোতাবেক পশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১৮ জুন এবং ১৮৪২ সালের ২২ আগষ্ট তারিখের সরকুলার অর্ডারে প্রকাশ হইয়াছিল উক্তিরক্ত নীচের লিখিত পাঠ সদর আদালতের সাহেবেরা ব্যবহারার্থ নির্দিষ্ট করিতেছেন।

১। রেসপাণ্ডেন্টের প্রতি এত্বেলা।

২। রেসপাণ্ডেন্টের হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৩। বন্ধকের এবং বরবলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওনিয়া ব্যক্তির প্রতি এত্বেলা।

৪। উকীলের মরণ বা তগীর হওন বা ইস্তাফা দেওন বা বর্তমান না হওনের এত্বেলা।

৫। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার নির্বাহ করণের বিষয়ে করিয়াদীর প্রতি এত্বেলা।

৬। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জওয়াব দেওনের বিষয়ে আসামীর প্রতি এত্বেলা।

৭। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার করিয়াদীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৮। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

৯। কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

১০। আপেলেন্টের জামিন যে জামিনীনায়া লিখিয়া দিবেক তাহা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৫ মে।



No. 1.

## Notice to Respondent.

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Buldeb Sircar of Amirpore, }  
Pergunnah Kowas, Zillah Moorshedabad, ... } Appellant,

Versus

Kishen Peerya, widow of }  
Nur Narain Roy, deceased, and }  
Guardian of Kishen Inder Narain Roy, infant, ... } Respondent.

To Kishen Peerya and so forth.

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen, dated 5th September 1845, awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad; you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice, and further to appear in person or by Vakeel in the Court of the Principal Sudder Ameen, and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

Given under my hand and the Seal of the Court this

L. S.

A. B.

Judge.

No. 2.

## Proclamation for the attendance of the Respondent.

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Buldeb Sircar of Amirpore, }  
Pergunnah Kowas, Zillah Moorshedabad, ... } Appellant,

Versus

Kishen Peerya, widow of }  
Nur Narain Roy, deceased, and }  
Guardian of Kishen Inder Narain Roy, infant, ... } Respondent.

To Kishen Peerya and so forth.

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal, praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen, dated 5th September 1845, awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad, and whereas a notice was duly issued, requiring you to attend and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

day of

; and whereas

it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof; Proclamation therefore is hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the

, the Court will proceed to try the cause exparte and give judgment, as if you had appeared, and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this

L. S.

A. B.

Judge.

[স্বাক্ষরকৃত গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

১ নম্বর।

রেসপাণ্ডেন্টের প্রতি এবেল।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়ারস পরগনা }  
নার আমীরপুরের বলদেব সরকার } আপেলান্ট।

মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা }  
এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ } রেসপাণ্ডেন্ট।  
রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়।

শ্রীমতী কৃষ্ণপ্রিয়া প্রতি আগে।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া এই নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার ধার্য্য হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় অতএব তোমার প্রতি প্রকৃষ্টভাবে দে এই এবেলানামা তোমার নিকটে পৌঁছাইবার ঋণী হইয়াছে এবং আরো প্রধান সদর আমীনের আদালতে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির হইয়া অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দেও।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ফাঁক।

স্থান।

৩।

রেসপাণ্ডেন্টের হাজির হইবার দিয়ার ইশ

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়ারস পরগনা }  
নার আমীরপুরের বলদেব সরকার } আপেলান্ট।

মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা }  
এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ } রেসপাণ্ডেন্ট।  
রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার ধার্য্য হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় এবং যেহেতুক অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে তোমাকে হাজির হইতে এবং আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দাখিল করিতে বাধ্য হইতে এবেল বাতির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাফিরের নৈফিরতের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটি সিরিফ সাহেবের নৈফিরতের) দ্বারা দুই হইয়াছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং এই এবেলানামা প্রকৃষ্টভাবে তাহা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া গাইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির না হও তবে এই আদালত এ মোকদ্দমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে গেরূদে করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান।

শ্রী অমুক। জজ।

No. 3.

*Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

To Baboo Ramdas of Colootollah in Calcutta.

Whereas Ramnarain Bose of Byedbatty has, in a Petition, dated the , of which

a copy is hereto annexed, applied to this Court, for foreclosing the Mortgage and rendering conclusive the sale of certain landed property situate in this Zillah, agreeably to the provisions of the deed of Mortgage and conditional sale which he holds. You are hereby required to take notice that if you shall not, in the manner provided for by Section 7, Regulation XVII. 1806, and within one year from the date of this notice, redeem the property mortgaged to the aforesaid Ramnarain Bose, the Mortgage will be finally foreclosed, and the conditional sale will become conclusive.

Given under my hand and the Seal of the Court, this 5th day of April, 1846.

L. S.

A. B.

Judge.

No. 4.

*Notice of death, dismissal, resignation, or of a Vakel.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Shun of Byedbattee, ... Plaintiff,

Versus

Sheikh Edoo of Cossitollah in Calcutta, ... Defendant.

Mohumud Ally of Pundoah, ... Plaintiff,

Versus

Gholam Hossein of Sobha Bazar in Calcutta, ... Defendant.

Whereas Moonshee Chytun Churn, one of the Vakeels, engaged in the abovementioned causes, depending in this Court (or in the Court of the Moonsiff of ,) has demised,\* the parties thereto are required within six weeks (or two months) from this date to appear in person at the said Court or to substitute other Vakeels in the room of the said Moonshee Chytun Churn formerly appointed by them.

Given under my hand and the Seal of the Court, this 5th day of April, 1846.

L. S.

A. B.

Judge.

No. 5.

*Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah Hooghly.

Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, ... Plaintiff,

Versus

Gholam Hyder of Byedbatty, ... Defendant.

\* Or has been dismissed, or has resigned, or has been long absent.

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

৩ নম্বর।

বন্ধকের এবং বরদলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওয়ানি। ব্যক্তির প্রতি এতেন।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

কলিকাতা কলুটোলার খিাবু রামদাস প্রতি আগে।  
যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামনারায়ণ বসু অমুক তারিখে এক মরখান্ড করিয়াছে এবং তাহার এক নকল ইহার সঙ্গে গীথা গিয়াছে এবং এই আদালতে নিবেদন করিয়াছে যে এই জিলার মধ্যস্থিত কতক ভূমিসম্পত্তির যে বন্ধক এবং বরদলওফাক্রমে বিক্রয়পত্র তাহার হাতে আছে তাহার নিয়মানুসারে সেই ভূমির বন্ধকের শেষ হয় এবং বিক্রয় সিদ্ধ হয়। অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে এতেন। দেওয়া যাউতেছে যে ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে যদি ভূমি এই এতেনলার তারিখের পর এক বৎসরের মধ্যে পূর্বোক্ত রামনারায়ণ বসুর নিকটে যে সম্পত্তি বন্ধক আছে তাহা উদ্ধার না কর তবে এই বন্ধক চূড়ান্তরূপে শেষ হইবেক এবং বরদলওফাক্রমে বিক্রয় সিদ্ধ হইবেক।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ এপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐ অমুক।

স্থান।

উক্ত।

৪ নম্বর।

উকিলের মরণ বা তগীর হওন বা ইশ্তাফা দেওন বা বর্তমান না হওনের এতেন।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামদাস। ফরিদানী।

কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু। আসামী।

পৌড়ুআর মহম্মদ আলী। ফরিদানী।

কলিকাতা শোভাবাজারের গোলাম হুসেন। আসামী।

যেহেতুক এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুন্সেফের আদালতে) উপস্থিত পূর্বোক্ত মোকদ্দমার নিযুক্ত হওয়া এক জন উকীল মুন্সী টেডনচরণের মৃত্যু হইয়াছে\* অতএব এই মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তিদের প্রতি প্রত্যক্ষ হইতেছে যে তাহারা অন্যকার তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের (অথবা দুই মাসের) মধ্যে স্বয়ং উক্ত আদালতে হাজির হয় অথবা তাহারদের দ্বারা পূর্বে নিযুক্ত মুন্সী টেডনচরণের পরিবর্তে অন্য উকীল নিযুক্ত করে।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ এপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐ অমুক।

স্থান।

উক্ত।

৫ নম্বর।

ছানি তদ্বজীজের মোকদ্দমার নির্দ্ধার করণের বিষয়ে ফরিদানীর প্রতি এতেন।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

শহর কলিকাতার বাগ- } ফরিদানী।  
বাজারের গোবিন্দরাম। }

বৈদ্যবাটীর গোলাম হুদর। আসামী।

\* অথবা ডিসমিস হইয়াছে অথবা ইশ্তাফা দিয়াছে কি বহু কালাবধি গরহাজির আছে।

To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta.

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, *versus* Gholam Hyder of Byedbatty, wherein you are plaintiff which was decided by this Court (or the Court of the Moon-siff of ) under date has been remanded by the Court of for further investigation, (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court; and it appears on enquiry, that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in this suit; \* take notice therefore, that in the event of your failing to adopt measures, either in person or by Vakeel for the prosecution of your suit for the period of six weeks, calculated from the date of the service of this notice, the said suit will be dismissed on default.

Given under my hand and the Seal of the Court. this day of

L. S.

A. B.

Judge.

No. 6.

*Notice to Defendant to defend a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlat for the Zillah of Hooghly.

Ramdhun of Byedbatty, ... Plaintiff,

*Versus*

Sheikh Edoo of Cossitollah } Defendant.  
in the town of Calcutta, }

To Sheikh Edoo of Cossitollah, in the town of Calcutta.

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty, *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta, wherein you are defendant, which was decided by this Court (or by the Court of the Principal Sudder Ameen) under date the has been remanded by the Court of for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court, and it appears on enquiry that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in the suit; \* take notice, therefore, that in the event of your failing to adopt measures, either in person, or by Vakeel, on or before the , to make answer in the said suit, the Court will proceed to try the same ex-parte and give judgment as if you had appeared and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L. S.

A. B.

Judge.

\* Or that the Vakeel retained by you during the previous investigation of the suit, though in attendance, has not received any instructions from you, and that he is not prepared to go on with the case.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ জুলাই।]

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম প্রতি  
আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজারনিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমার ফরিদাদী আছ এবং বৈদ্য-বাটীর গোলাম হযরত আলামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হও নার্থ) অমুক আদালতহইতে ফিরিয়া পাঠান গিয়াছে এবং প্রকৃত হইয়াছে যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে এই মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার নিমিত্তে তোমার পক্ষে কোন উকীল হা-জির নাই \* অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে এই এতল জারী হওনের তারিখ অবধি হিসাব করিয়া যদি তুমি সম্বাদপর্যন্ত তোমার মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার নি-মিত্তে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল কোন উপায় করি-তে ত্রুটি কর তবে সেই মোকদ্দমা কমুপ্রস্তুত ডিসমিস হইবেক।

আমার দক্ষ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক মনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐঅমুক।

স্থান।

জজ।

৬ নম্বর।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জও - বিহবে  
আমামীর প্রতি এ

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে

বৈদ্যবাটীর রামধন। ফা

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু। ত

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু  
প্রতি আগে।

সেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমার ফরি-রাদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আমামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা প্রধান সদর আমীনের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া প্রকৃত দিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে তোমার পক্ষে এই মোকদ্দমা চলাইবার নিমিত্ত কোন উকীল হাজির নাই \* অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে অমুক তারিখে অথবা অমুক তারিখের পক্ষে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল সেই মোকদ্দমার জওয়াব দিবার উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে এই আদালত এই মোকদ্দমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেকপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দক্ষ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক মনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের

ঐঅমুক।

স্থান।

জজ।

\* অথবা এই মোকদ্দমার পূরকার বিচারের সময়ে তোমার যে উকীল ছিলেন তিনি হাজির আছেন কিনা তোমার স্থানে কোন উপদেশ পান নাই এবং মোক-দ্দমা চলাইতে অক্ষম।

No. 7.

*Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Govindram of Baug Bazar in } Plaintiff,  
the town of Calcutta, ... .. }*Versus*

Gholam Hyder of Byedbatty, Defendant.

To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta.

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, *versus* Gholam Hyder of Byedbatty, wherein you are plaintiff, which was decided by this Court (or the Court of the Moon-siff) under date has been remanded by the Court of for further investigation, (or to be tried *de novo*) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court; and whereas a notice was duly issued, requiring you to adopt measures to prosecute the said case; and whereas it appears from the return of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta,) that, after diligent search, you were not to be found, and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof: Proclama- fore hereby made that in the event of your not adopting measures for the prosecution of your suit for the period of six weeks, from the date of the service of this notice, your said suit will be dismissed on default.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L. S.

A. B.

Judge.

No. 8.

*Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case.*

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly.

Ramdhun of Byedbatty, Plaintiff,

*Versus*Sheikh Edoo of Cossitollah } Defendant,  
in the town of Calcutta, ... .. }

To Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta.

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty, *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta, wherein you are defendant, which was decided by this Court (or the Court of the Moon-siff of ) under date the has been remanded by the Court of for further investigation, (or to be tried *de novo*) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court; and whereas a notice was duly issued, requiring you to adopt measures to make answer in the said suit; and whereas it appears from the returns of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said notice, was not served upon you according to the exigence thereof; Pro-

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

৭ নম্বর।

ছানি তজদীজের মোকদ্দমার ফরিদাদী হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের } ফরিদাদী।  
গোবিন্দরাম। }

বৈদ্যবাটীর গোলাম হযরত। আসামী।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম  
প্রতি আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজার নিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমার ফরিদাদী এবং বৈদ্যবাটীর গোলাম হযরত আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া শুকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নিকাহ করিতে উপায় করণার্থ শুকুম দিতে এক এত্রেলা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতার ডেপুটী সরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দুই হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্রেলা শুকুমমতে ঐ এত্রেলা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে এই এত্রেলা জারী হওনের তারিখ অবধি তিসার তারিখা যদি ছয় সপ্তাহপর্যন্ত তুমি আপনার মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্তে উপায় করিতে ক্রটি কর তবে ঐ মোকদ্দমা কসুরপ্রবৃত্ত ডিসমিস হইবে।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।  
মোহরের  
ছান।  
ঐ. অমুক।  
জজ।

৮ নম্বর।

ছানি তজদীজের মোকদ্দমার আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামধন। ফরিদাদী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু। আসামী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমার ফরিদাদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া শুকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নিকাহ করণার্থ শুকুম দিতে এক এত্রেলা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতার ডেপুটী সরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দুই হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্রেলা শুকুমমতে ঐ এত্রেলা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া

clamation is therefore hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the day of to make answer in the said suit, the Court will proceed to try the same ex parte, and give judgment in the same manner as if you had appeared and answered to the plaint.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L. S.

A. B.

Judge.

No. 9.

*Subpoena to produce Books and Papers.*

In the Court of Dewanny Adawlut for Zillah Twenty-four Pergunnahs.

Kalceekishen Nag, ... Appellant,  
Versus

Ramneedee Bose, and others, Respondents.  
To of Calcutta.

Whereas your attendance is required to give evidence in the above cause, you are hereby required personally to appear before the Court of Sudder Dewanny Adawlut, on the day of next, and to take with you the Registry Books of the Bank of in which the undermentioned Notes of the said Bank are registered viz.

Nos. each for Sa. Rs. 500.

Nos. each for Sa. Rs. 1000.

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of 184 .

L. S.

A. B.

Judge.

No. 10.

*Security Bond to be executed by the Surety of an Appellant.*

Whereas an Appeal has been preferred in the Court of Sudder Dewanny Adawlut, by William Hunter, from a decision passed against him and in favor of George Thomas by the Dewanny Adawlut of Zillah Purneah, and whereas I inhabitant of have voluntarily become security for the performance of the said William Hunter of all orders which may be passed thereon; I do hereby engage and bind myself, my heirs and successors, that the said William Hunter shall pay the Respondent the said George Thomas, or his representatives, whatever sum may be adjudged by the Sudder Dewanny Adawlut to the said Respondent, or his representatives, in default of which, I, my heirs and successors, will be answerable for such sum as may be adjudged against him, and for the performance of whatever order or decree may be passed against him in the Appeal abovementioned.

Dated this day of 184 .

Scaled and delivered in the presence of A. B. and C. D.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪১ ৭ জুলাই]

যাইতেছে যে উক্ত মোকদ্দমার জওয়ার দেওয়ান যদি ভূমি অথবা ভোমার উকীল অমুক তারিখে অথবা তাহার পূর্বে হাজির না হও তবে এই আদালত এই মোকদ্দমা একতরফ বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়ার দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের  
স্থান।

শ্রী অমুক।  
জজ।

৯ নম্বর।

কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

জিলা চক্ৰিশপুর্গনার দেওয়ানী আদালতে।

কালীকৃষ্ণ নাগ। আপেলান্ট।

রামনিধি বসুগররহ। রেসপাণ্ডেন্ট।

লিখিতার শ্রী অমুক প্রতি অণে।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমার সাক্ষ্য দিবার নিমিত্তে তুমি হাজির হইবার আবশ্যক আছে অতএব ভোমার প্রতি প্রকৃত হইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে সদর দেওয়ানী আদালতে তুমি স্বয়ং হাজির হও এবং অমুক ব্যাপ্তের যে রেজিষ্টারী বহীতে উক্ত ব্যাপ্তের নীচের লিখিত নোট রেজিষ্টারী ... অমুক আপনার সঙ্গে আন।

বিশেষতঃ ৫০০০ টাকা করিয়া অমুক ... নোট।

১০০০০ টাকা করিয়া অমুক অমুক নম্বর।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের  
স্থান।

শ্রী অমুক।  
জজ।

১০ নম্বর।

আপেলান্টের জামিন যে জামিনীনা লিখিতা দিবেন তাহা।

যেহেতুক জিলা পূর্ণিয়ার দেওয়ানী আদালতে জজ তামসের পক্ষে এবং উলিয়ম হট্টের বিরুদ্ধে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার উপর উলিয়ম হট্টের সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিয়াছে অতএব সেই মোকদ্দমায় যে সকল প্রকৃত হয় তাহা উক্ত উলিয়ম হট্টের প্রতিপালনের বিষয়ে আমি অমুক স্থাননিবাসী স্বৈচ্ছাক্রমে জামিন হইয়াছি এবং ইহার দ্বারা আমি আপনি ও আমার ওয়ারিসান অঙ্গীকার করিতেছি ও বন্ধ আজি যে উক্ত রেসপাণ্ডেন্ট জজ তামসকে অথবা তাহার স্থলাভিষিক্তেরদিগকে সদর দেওয়ানী আদালত যে টাকার ডিক্রী দেন তাহা উক্ত জজ তামসকে উক্ত উলিয়ম হট্টের দিবেন এবং তাহা দিবার ক্ষতি হইলে তাহার প্রতিফুলে যে টাকার ডিক্রী হয় তাহার বিষয়ে এবং উক্ত আপীলে তাহার বিরুদ্ধে যে কোন প্রকৃত বা ডিক্রী হয় তাহা মানিবার নিমিত্তে আমি ও আমার ওয়ারিসান দায়ী হইলাম।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে।

অমুক ও অমুকের সাক্ষাতে }  
মোহর হইয়া দেওয়া গেল। }

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

চক্ষিশপরগনার লহশার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাস্ক-  
মোহন মিঞা বর্ধমান মাসের ১৯ তারিখ অবধি দুই মা-  
সের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

পশ্চিম বর্ধমানের আউশগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু  
তারাকৃষ্ণ হালদারকে গত মে মাসের ১৪ তারিখে যে  
দুই দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা আগামি মাসের ৩  
তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুন।

নদীয়ার হাঁসখালির মুনসেফ শ্রীযুত অন্নদাপ্রসাদ  
সাম্যাল গবর্ণমেন্টের ১৮৩৪ সালের ১৪ জুলাই তারিখের  
হুকুম লঙ্ঘন করিয়া টাকা কর্ত্ত করেন্ এপ্রতি পদচ্যুত  
হইয়াছেন।

বি জে কলদিন। একটিন্ রেজিক্টর।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৮৮ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহ-  
দুরের এক্সেল্ট সাহেবের প্রধান আমিস্টাটে শ্রীযুত কাপ্তান  
হামস নিমসন সাহেব পদোপলক্ষে হাজারীবাগে ডাকের  
অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এক্সেল্ট সাহেবের প্রধান আমিস্টাটে শ্রীযুত  
কাপ্তান আর উসলি সাহেব পদোপলক্ষে ছোট নাগ-  
পুরে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এক্সেল্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আমিস্টাটে শ্রীযুত  
কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব পদোপলক্ষে পুরলি-  
গাতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এক্সেল্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আমিস্টাটে শ্রীযুত  
সেকেন্দরনেট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব পদোপলক্ষে  
চাইবামাতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রার সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর সি আর্চার  
সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ ও শ্রীযুত বাবু  
পদমান বীড়ল্যা ও শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ ঘোষ এবং  
শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন নদীয়া নগর পরিষদার  
রাগদার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুন।

বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সা-  
হেবের পরামর্শক্রমে বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল  
ডেপুটী গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত পরিবর্তনের  
হুকুম দিয়াছেন।

ইন্ডাসের সম্পূর্ণ থানা বাঁকুড়ার পোলীসের এলাকা-  
হইতে উঠাইয়া পূর্ব বর্ধমানের এলাকাভুক্ত হইবেক।

জিলা মালদহের মোজে টানপুর ভোলাহাট থানা হইতে  
উঠাইয়া এবং মোজে রাণীবাড়ী থানা রৌহণপুর হইতে  
উঠাইয়া এই জিলার শিরগঞ্জ থানার এলাকাভুক্ত হইবেক।

১৮৪৬ সাল ২৭ জুন।

রাজশাহীর মির্জা ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ

[Government Gazette, 7th July, 1946.]

সাহেব বর্ধমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্মের ভার  
পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটের সাহেব  
বর্ধমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহ-  
ণ করেন।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৯০ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুন।

মুন্সেবের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আমি-  
স্টাটে শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব ১৮৩১ সালের ৮  
আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আমিস্টাটে শ্রীযুত  
এচ ফেলনর সাহেব উরঙ্গে মঙ্গলনাথ স্থানে এবং শ্রীযুত  
জে বেডফোর্ড সাহেব শিবসাগরে জরপুর স্থানে ১৮৩৩  
সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

শ্রীযুত এ সি নিডউএল সাহেব ভগলীতে রাজহের সর-  
দেব সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং জিলা ভগলীতে ও  
মৌলানাপুরে ও পূর্ব বর্ধমানে ও জিলা চক্ষিশপরগনায় ও  
নদীয়াতে এবং বশোহরে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং  
১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ  
ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত এফ ফরটিয়ার সাহেব বর্ধমানে ডাকের অধ্যক্ষ  
হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চক্ষিশপরগনায়  
নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাখানাথ গাঙ্গুলি  
বর্ধমান মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত  
চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মণ্ডাহের ছুটী পাইয়া-  
ছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আমিস্টাটে  
শ্রীযুত সেকেন্দরনেট সি এস রেনল্ডস সাহেব গত মাসের  
১৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা এই মাসের  
১৬ তারিখ অবধি রহিত হইল এই তারিখে তিনি আপন  
কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ঢাকার একটিন্ কালেক্টর শ্রীযুত জে উইলসর সাহেব  
গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত বি  
এচ কুপার সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের একটিন্ কালেক্টর শ্রীযুত এচ আর্থটন  
সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের ভার  
পুনর্গ্রহণ করেন।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



১২২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত ক্যাপ্তান জে টি প্লেস সাহেব গত মাসের ২ তা-  
রিখে ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মালদ্বীপের গবর্নমেন্টের  
আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব  
গত মাসের ১৯ তারিখে পূর্ণিয়া ও ভাগলপুরের জরি-  
পের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কন্মের ভার শ্রীযুত এ আর ইব্রাহিম  
সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

## নিমক।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নিমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
পরিদারানের উচিত যে এই নিমকের রকম মোং চট্টগ্রামের সরকারী গোলাব নমুনাদুফে খাতিরজমায়ত বুনরা  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার  
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম	সদর ঘাট আরাকিন	১১৫১	মোন	কে. ১২
	পাক্সা	১২৫২	১২১৭১০/ ১২৭৫৮২/	৩৮ ৩৫

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩০ মে সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নিমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম বালিয়াঘাটার গোলাব নমুনাদুফে খাতিরজমায়ত বুনরা  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার  
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	বালিয়াঘাটা	১২৫২ সাল	৪০০০/ মোন	কোং টাকা ৪০০২

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। তাং ১৬ জুন সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আটনের ৬ ধারানুসারে জিলা জুগলির নীচের লিখিত মহাল  
সন ১২৫৩ সালের লাগাইন স্ট্রাক্ট তলবি পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই মোতাবেক  
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

সন ১২৫৩ সাল ৮ আশ্বিন তারিখ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ জুন।

মহালের জিলার ভৌজি নাম মহাল ও পরগনা মহালের লিখিত সদর জমা যে সনের ও যে মন্তব্য	শ্রেণী	তে মহালের মালিক	মাসের বাকী কথা
--	--------	-----------------	----------------

১ নং ইন্ডমুরারি জমা ধার্য হওরা মহাল	৪৯ নং	লাট হাথিশালা পং চৌমুহা	রায় রাধাগো বিন্দু সিংহ ও ঠাকুরদাস গো হামী	মাল ১১৫৬২১/	সন ১২৫২ সা সের লাগাইদ ট্যাক্স ভলি বাকী
					৫৩৩২ ১১/৬
					সন ১২৫৩ সালের লাগাইদ ট্যাক্স ভলি বি বাকী
					১০৩০ ১০/৫
					৬৩৬৩/১১
				চাকরান ৮ ১১/৫	.
				১১৫৭৭৫০/৫	৬৩৬৩/১১

A. REID, Collector.

জিরা যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত  
মহাল নর ট্যাক্স মাসপর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তক ১৮৪৬ সনের জুলাই মাসের ১৬  
মোতাবেক ১২৫৩ সনের আশ্বিন মাসের ২ বৃহস্পতিবার তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নী-  
চা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ৩০ জুন ১৮৪৬ মোতাবেক ১৭ ট্যাক্স ১২৫৩ সাল।

মহালের জিলার ভৌজি মহালের মহালের লি সদর জমা ১২৫৩ সনের মন্তব্য কথা	শ্রেণী	তে মহালের নাম	খিত মালিক	ট্যাক্স মাসের	কিস্তীপর্যন্তের
		নহর			বাকী
১ ইন্ডমুরারি জমা ধার্য হওরা মহাল	২৩১	কিসমৎ পর তারাপ্রসাদ মু গনে চালুন	খুয়াগরহ ১৭০৪ ১১/৬	৬১	এ মহাল ১৮১৪ স- নের ১২ আইনানুসারে বাটওয়ার নীচে আছে ও অন্য ২ সরিকের শি- রের দেনা বাকী বেবাক আদায় হইয়াছে মতে উক্ত আইনের ৩৩ ধারা অনুসারে ঐ সরিকদিগের হিস্যা বর্জন করিয়া কে বল বাকীদার সরিক তা- রাপ্রসাদ মুখুয়ার অংশ /৬১ = এক আনা ছয় গণ্ড দুই কড়া দুই জাতি নী- লাম হইবেক।

২	৪৫০	মোজা বজরব রামগোপাল বাহীগরহ নাগগরহ	৫৭৮৫৫৬।	২১৬/১০	উপরোক্ত হেতুতে এ মহালের আর ২ সরি- কের হিস্যা বর্জনপূর্বক কেবল বাকীদার রাম- গোপাল নাগের অংশ /৪ এক আনা চারি গণ্ড নীলাম হইবেক।
		পরগনে আ পোন			

C. STEER, Collector.



সংবাদ দেওয়া হইবে যে যেন ১৮৪৫ সালের ১ জানুয়ারি ৬ খ্রিস্টাব্দে মেলান নদীয়ায় বাজেন্দ্রপতি তেজী ও কাণ্ডি ও অন্যান্য নদীর নিচের লিখিত মহালার ১৮৪৩ সনের ১৮৪৩ সালের ১৮ জুলাই মোঃ সন ১২৫৩ সালের ৪ আশ্বিন শনিবার উক্ত জেলার জিহুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিন ওকরে ধর।  
বকেয়া থাকী জিহুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্ত সন ১৮৪৩ সালের ১৮ জুলাই মোঃ সন ১২৫৩ সালের ৪ আশ্বিন শনিবার উক্ত জেলার জিহুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিন ওকরে ধর।  
বাইবেক ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৭ জুলাই।]

নয়নের প্রণী	মহালের হাল	নয়র রেজিষ্টারী কাস	নাম মহাল	নাম মাসকে কামি	সনর জমা	সন ১২৫৩ সালের ১৮৪৩ সালের ১৮ জুলাই মাসকে	ইককিন
১	কাণ্ডি	৬২৬	মহাল রঘুনাথপুর দীং	... রাজা জিহুত সরকার	১৫০০	৩৩১ ৮/৩	
২	ই	০	কুলাহালা	... রামগোপাল দালাল	৩৮০৩	১৫০	
৩	ই	১২৫	পাণ্ডাপাড়া	... গিরিশচন্দ্র বিহাস	২৭৫/৩	৬৫ ১০/২	
৪	ই	০	মুজপপুর	... মুক্তিধর চৌধুরী	৬৮০	১০০	
৫	ই	০	জিনগর	... উনকতি হালদার	১৫০	৫ ৮/০	
৬	ই	৪৩২	সাত পানাজাপুরি	... রামচন্দ্র চৌধুরী	৪ ৮/১১	১৮ ৮/৮	
৭	ই	৬৮০	বেলপুর্বাধার	... শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	২ ৮/১১	৭ ৮/৩	
৮	ই	০	মেহেরপুর	... খোদা মেহের	২২ ৮/০	৪৩ ৮/৩	
৯	ই	১০৮০	মহালমপুর	... রাহাইলা	৩৩ ৮/৮	১৫ ৮/৮	
১০	ই	৬৩১	পরিষদপুর	... সমাধি চৌধুরী	২ ৮/৮	২ ৮/৮	
১১	ই	৭৭৩	বাধাকান্দপুর	... গোপালচন্দ্র সরকার	৩১ ৮/৮	৮৮ ৮/৩	
১২	ই	৬	ই	... তারাপ্রসাদ সরকার	২৭ ৮/৮	৮২ ৮/৩	
১৩	ই	৭৬৪ ৮৭	ভাটপাড়া রক্ষিমপুর	... উত্তরচন্দ্র ভট্টাচার্য	৮২ ৮/৮	২৮ ৮/৮	
১৪	ই	৪৫৮ ৮৭	সিংকোলা	... কৃষ্ণরাম চৌধুরী	৩৪ ৮/৮	১৬ ৮/৩	
১৫	ই	৪৩৫	বিক্রমপুর	... পদাধর ভট্টাচার্য	২ ৮/৮	২২ ৮/৩	

D. MONEY, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SHAIK HOSSAIN ALLY, late Mootuwullee of a Musjed, in Mullungah, in the town of Calcutta, and now prisoner for debt in the Great Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of Parliament, made and passed in the ninth year of the Reign of His late Majesty, King George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 1st day of August next.

The names of Creditors of the said SHAIK HOSSAIN ALLY, appear in a Schedule, filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. C. MEIKLEJOHN,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 30th June, 1846.

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Dometollah, in the town of Calcutta, at present residing at Chandernagore, carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, as a Merchant, under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the third day of July instant, upon the application of Jadoonauth Bonnerjee of Calcutta, Merchant, it was adjudged that the Petition presented by the said Jadoonauth Bonnerjee was true, and that the abovenamed Koylasschunder Ghose had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

THOMPSON,

*Attorney.*

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Dometollah, in the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, as a Merchant, under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the third day of July instant, it was ordered, that Robert O'Dowd, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose, now vested in Patrick O'Manlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the third day of July instant, and that the said Patrick

[Government Gazette, 7th July, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মলকার মলকিদের মতরী

সেখ হুসেন আলী

ঋণগ্রস্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানার করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম সংস্করণের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মঞ্জুরি আদালতের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত সেখ হুসেন আলীর মহাজনেরদের নাম তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ সি মিকলজন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা, ১৮৪৬। ৩০ জুন।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি কিশু একুণে চন্দ্রনগর নিবাসি ও পূর্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে মহাজন ও ব্যবসারি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে যদুনাথ বাঁড়ুয়া নামক কলিকাতার এক জন মহাজনের দরখাস্ত-মতে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে নিষ্কার হইল যে উক্ত যদুনাথ বাঁড়ুয়া যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য হটে এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ যোত্রহীন বটেন ও চতুর্থ জর্জ রাজার নবম সংস্করণের ৭৩ অধ্যায়ের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

তাহসন। উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি একুণে বাবলা দেশের চন্দ্রনগর নিবাসি ও পূর্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে উক্ত কলিকাতা নগরে মহাজন ও ব্যবসারি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের উক্ত আদালতের তকুমক্রমে জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের মাল ও সম্পত্তির আটকনি পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন এই আটকনি পক্ষ বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের নিষ্কারক্রমে এই আদালতের সাধারণ আটকনি জীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেবের হাতে ছিল আরো তকুম হইল যে উক্ত জীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেব এই মাল

O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estates and Effects to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Koylasschunder Ghose, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee, into possession of all the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose.

THOMPSON,  
Attorney.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in this matter on the fourth day of July instant, it is ordered, that Saturday the eleventh day of July instant, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making Dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claims, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

THOMPSON and ALLAN,  
Attorneys.

Calcutta, 4th July, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

ও সম্পত্তি উক্ত জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন এবং আরো লক্ষ্য হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসিনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন।

তামসন। উকীল।

যোত্রহীন উলিয়ম ক্রুস ও জোজেক ওএব ক্রাগ ও উলিয়ম পাত্রিক ও হিউ মর্টন শাও সাহেবের-  
দের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে লক্ষ্য হইল যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনদের দর-খাজের মর্মে বর্তমান জুলাই মাসের ১১ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুনা যাইবেক এবং যে কোন মহাজন কিম্বা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি ঐ শুননিয়ম দিবসের পূর্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুক্রমে উহার কথা ঐ তারিখে শুনা অন্য সে কোন তারিখে সেই বিষয়ের শুনানি হয় সেই তারিখে শুনা যাইবেক।

তামসন ও আলেন। উক

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ জুলাই।

শ্রীরামপুরের বহালগে জীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA. TUESDAY, JULY 14, 1846.

কলিকাতা সন্ধ্যার ১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 9.

To the Judges in the Lower and the Authority in the Extra-Regulation Provinces.

I request that an entry be made, in the margin of the English Calendar which, under the Order No. 187, 25th October, 1844, is referred to, of all trials referred or called for, of the names of all witnesses, not named in the Magistrate's Calendar, whom the Sessions Court may have thought proper to summon and examine.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 12th June, 1846.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের লুকুম

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ছুটি।

জিলা হিপুরার প্যাঁচপুকুরির মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লী উলহাফ আলী বহমান মাসের ২১ তারিখ অবধি ছর নিনের ছুটি পাইরাছেন।

বি জে কলারন। একটিং রেজিষ্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১২৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

পালিখার নিমক গোলার সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এচ আলেকজান্ডার সাহেব ১৮১২ সালের ১০ আইনানুসারে

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার কার্ড।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবাহিনী প্রবেশের শ্রীযুত কার্যকারক সাহেব বরাবরে।

সদর আদালতের সাহেবেরা প্রকৃত করিতেছেন যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কালেক্টরের মধ্যে না লেখা যে সাক্ষিরদের তলবকরণপুঙ্ক সেশন আদালতের জজ সাহেব জোবানদগী লইতে উচিত বোধ করেন সেই সকল সাক্ষির নাম অর্পণ করুন অথবা তলব করুন যেকোন সপ্তে ১৮৪৪ সালের ২৫ অক্টোবর তারিখের ১৮৭ নম্বরী সরকুলার অর্ডরক্রমে যে ইঙ্গরেজী ভাষায় কালেক্টরের নকল পাঠাইতে হইত তাহার মধ্যে লেখা যাক।

ডবলিউ ককপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

এবং ১৮৩৮ সালের ২২ আইনানুসারে নিমক ডেকার সুপারিন্টেন্ডেন্টের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

আসিফাউট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টার সাহেব পাবনার সিভিল আসিফাউট চিকিৎসকের কর্ম নিষাৎ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ডেপুটী সরদারের জেনারেল শ্রীযুত কাপ্তান আর রটন সাহেব ছুটি প্রাপ্যবিষয়ক বিধির ১১ খারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বজুরাতে নিমক ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মোল্লী হামেদুল্লা খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ঢাকার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দাবেরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমানের প্রতি অর্পণ করেন।

শারণের সিলিল ও মেশন জজ জীবুত এম বি হেথর্গ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের কালেকটর জীবুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জীবুত জর্জ ব্রাকমোর ফেলিপস সাহেব ও জীবুত মর্ডাক রিকেষ্টস সাহেব জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া “প্রিন্সিপাল” নামক বাক্ষীর জাহাজের দ্বারা পঁচছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পঁছছে।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

### ইশতিহার।

মেডিকেল কালেক্টর কৌন্সেলের সাহেবনিককে শুকুম হইয়াছে যে তাঁহার হিন্দু কালেক্টর চিকিৎসকতা কর্মে সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহার বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবদের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিখিত নিয়মমতে এই কর্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া যাবে।

১। হিন্দু কালেক্টর আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘটনার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কালেক্টর উত্তীর্ণ যে জাহেদী স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারাই এই কর্ম পাইবার প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন।

২। এই কর্মাকাক্ষিক প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অস্ত্রবিদ্যা ও খাত্তাবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপ্যার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে এই পরীক্ষা হইবেক।

৩। কালেক্টর কৌন্সেলের সাহেবেরা একএ বমিয়া এই কর্মাকাক্ষিকদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণরূপে উত্তর করিয়াছেন তাঁহার উত্তরের মূল্য ১০০ অংশ দ্বারা যাইবেক।

৪। কর্মাকাক্ষিকরা পরীক্ষার দিবসের পূর্বে তিন দিবস আপনার নাম ও সর্টফিকেট এবং প্রশংসাসূচক পত্র মেডিকেল কালেক্টর সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকতা শ্রম থাকনের আবশ্যক তেমন সরলতা ও সদাচারিতারও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্মাকাক্ষিক চিকিৎসকতা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত তাহা হৃদয় থাকে সেই ব্যক্তিকে এই কর্ম দিবে দেওয়া যাইবেক।

শুকুমক্রমে।

এফ জে হোলিডে  
সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেক্টর। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

এস্থতার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিকরণার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং ডাইমন হারবোরের সরকারী গোলাব নমুনাদুখে খাতিদক্ৰম মত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি যোকা মজকরে প্রথমে রওয়ান দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকাংন	মওয়াঞ্জি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	ডাইমন হারবোর	১৭৫১ সাল	মোন ৩৪০০০/	৩০৭ টাকা ৩২৫০

বোর্ড পরমিট নিমক ও আকিম তাং ৪ জুলাই সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই]





# LAND ADVERTISEMENTS.

দুর্মিবিষয়ক ইশতিহার

সহান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা বর্ধমানের নীচের মহাল সন ১৮৪৬ সালের লগী দিই পাওনা দাকী মালগজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৭ আদল রোজ মজলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজবে ধরা যাইবে।  
 বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং মোঃ সন ১২৫৩ সাল তাং।

অধীকৃত নম্বর	মহালের প্রাণী	জেলার তেজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	১. অধি লিখিত মালিক	সদর জমা	লগী সন ১৮৪৬ সালের যেই পাওনা দাকী	টেকফির
১	ইকুয়ারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	২৪১১ নং	বৈজ্ঞান কৃষ্ণনগর পং শাহরান	...	৫৮৬৬৮	১২৬৬৬	
২	ইকুয়ারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩২৮	মোঃ কোশলগর পং বরদাসি	...	১৬৮	৭৬৮	
৩	ঐ	৪৮৬	মোঃ পানাগড় পং সীলামপুর	...	২/৩	২/৩	
৪	ঐ	৭৩৫	চারপাড়া পং অহিতা	...	১০৬/২	১০৬/২	
৫	ঐ	৪৪১	মোঃ চরলা পং সমরশাহী	...	৫	৫	

W. Lums, Collector.

এহলানিমা কাছারি কালেক্টরির মহকুমা পাটনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারার মর্মানুযায়ি মহকুমা পাটনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তি টেকের দাকী মালগজারির নিমিত্ত এবং অন্যান্য বো দাওয়া চলিত আইনক্রমে দাকী মালগজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১০ আদল রোজ মজলার কালেক্টরিতে নীলাম ধরা যাইবেক এবং নিতাই বিক্রী হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তাং ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তাং ১৮ আদল।

অধীকৃত নম্বর	মহালের প্রাণী	জেলার তেজির মহালের রেজেক্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	দাকীর সৎখা: লগী ৩০ টেক সন ১২৫২ সাল	মহাল কথ
১	ইকুয়ারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	৫১১	লক্ষীকোল মাদেপারগানে লীম্বি	...	২০৫	১১.৫	

R. ANKERCHURCH, Offg. Deputy Collector.



যোজনা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার নিয়মানুসারে নিম্নের লিখিত বাকীদারদের জায়গা জেলা চক্রিশপুরগনার কালেক্টরীতে সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৪ তারিখ রোজি মজলবার বাকীদারদের ক্ষেত্রে সন ১৮৪৬ সালের ২৭ জুন বিবরণসম্পন্ন দাখিল না করা প্রযুক্ত প্রকৃত্য নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩৭ ৭ জুলাই মোতিং-বেক সন ১২৫০ সন ৩০ জুলাই ২৪ আঘাত।

[স্বাক্ষরিত ও মোহিত ১৮৪৬ ১৪ জুলাই]

স্বাক্ষরিত নথি      স্থায়ী মহাল      রেজিস্ট্রার      মহালের নাম      মালিকের নাম      সদর কয়      তারিখ প্রেরণ      প্রকৃতির

জেলা বাকীদারদের মোতালক পরগনে শিলিমাংদের  
হিসাব ১৮৪৬ আদির সাংকেতালকদের দেওয়ান গো-  
বন্দন প্রদানের ওয়ারিসান গোবিন্দন প্রদানের  
ধার ও গিরিশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় ও সবচন্দ্র চট্টোপা-  
ধ্যায়ের ক্ষেত্রে সনাতনের বকরা খাজানা ও সুদ ও জরী-  
মানার টাকা আদায় কারণ তাহারিদের পয় মাগরা  
আলিপুর গ্রামের এক বিহা আট কাটা একেছারি  
নিষ্কর জমির মধ্যে হরিচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়ের খরিদা  
রকম ১০ আনা বামে বাকী ১/১ বিহা জমিতে সেনদা-  
রানের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক  
ইতি।

২৭২০৮৬০/১০

পয় মাগরা মোঃ আলিপুর নিষ্কর জমি ১/১

৪ ধার

১৮৪৬

পয় আলিপুর মোঃ বেহাল গ্রামে খোরা জমি ১  
মাগরা এক খান ...

১ ধার

৮০৬০/১১

জেলা ২৪ পরগনার মোতালক মোকাম বেহাল  
পরগনার দৌকানদার রাইচাঁদ শাহার ক্ষেত্রে সন ১২৪০ সনের উক্ত টাকা আদায় কারণ  
তদা পরগনে বালিয়ার মোক্তার বেহালার মোক্তারী আ-  
দায়ী ১৩ কাটা খোরা জমি দরুন চন্দ্রকান্ত বন্দোপা-  
ধ্যায়ের ব্রহ্মোত্তর সেনদারের বসন্ত মাগরা ১ খানা  
ইহাতে সেনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী  
হইবেক ইতি।



মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম
মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম	মহাশয়ের নাম

সহায় দেওর। যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম অক্টোবর ১ ধারানুসারে ক্রিয়াকর্মপুস্তক  
জারির নিমিত্তে এরূপ অন্যান্য যে নীতি ও লিখিত আইনক্রমে বাস্তব মানচিত্রের ন্যায় আদায় করার উদ্দেশ্যে  
আবদল মজলদার নিরস চেম্বার্স দালেকটর সত্বেবের তাহারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত  
সি ১ জুলাই সন ১৮৪৬ সাল মোতাবেক ১৮ আশ্বিন সন ১১৫৩ সাল দাখল।

জেলায় নম্বর	মহালের জেলা	জেলায় জেলা	মহালের নাম	মহালের জেলা	মহালের জেলা	মহালের জেলা	
১	কুমিল্লা	১১	মহাল লালপুর	১২	মহাল লালপুর	১৩	মহাল লালপুর
২	কুমিল্লা	১৪	মহাল লালপুর	১৫	মহাল লালপুর	১৬	মহাল লালপুর
৩	কুমিল্লা	১৭	মহাল লালপুর	১৮	মহাল লালপুর	১৯	মহাল লালপুর
৪	কুমিল্লা	২০	মহাল লালপুর	২১	মহাল লালপুর	২২	মহাল লালপুর
৫	কুমিল্লা	২৩	মহাল লালপুর	২৪	মহাল লালপুর	২৫	মহাল লালপুর
৬	কুমিল্লা	২৬	মহাল লালপুর	২৭	মহাল লালপুর	২৮	মহাল লালপুর
৭	কুমিল্লা	২৯	মহাল লালপুর	৩০	মহাল লালপুর	৩১	মহাল লালপুর
৮	কুমিল্লা	৩২	মহাল লালপুর	৩৩	মহাল লালপুর	৩৪	মহাল লালপুর
৯	কুমিল্লা	৩৫	মহাল লালপুর	৩৬	মহাল লালপুর	৩৭	মহাল লালপুর
১০	কুমিল্লা	৩৮	মহাল লালপুর	৩৯	মহাল লালপুর	৪০	মহাল লালপুর

G. C. Fletcher, Deputy Collector.

সহায় দেওর। যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ ধারানুসারে ক্রিয়াকর্মপুস্তক  
জারির নিমিত্তে এরূপ অন্যান্য যে নীতি ও লিখিত আইনক্রমে বাস্তব মানচিত্রের ন্যায় আদায় করার উদ্দেশ্যে  
আবদল মজলদার নিরস চেম্বার্স দালেকটর সত্বেবের তাহারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত  
সি ১ জুলাই সন ১৮৪৬ সাল মোতাবেক ১৮ আশ্বিন সন ১১৫৩ সাল দাখল।

জেলায় নম্বর	মহালের জেলা	জেলায় জেলা	মহালের নাম	মহালের জেলা	মহালের জেলা	মহালের জেলা	
১	কুমিল্লা	১১	মহাল লালপুর	১২	মহাল লালপুর	১৩	মহাল লালপুর
২	কুমিল্লা	১৪	মহাল লালপুর	১৫	মহাল লালপুর	১৬	মহাল লালপুর
৩	কুমিল্লা	১৭	মহাল লালপুর	১৮	মহাল লালপুর	১৯	মহাল লালপুর
৪	কুমিল্লা	২০	মহাল লালপুর	২১	মহাল লালপুর	২২	মহাল লালপুর
৫	কুমিল্লা	২৩	মহাল লালপুর	২৪	মহাল লালপুর	২৫	মহাল লালপুর
৬	কুমিল্লা	২৬	মহাল লালপুর	২৭	মহাল লালপুর	২৮	মহাল লালপুর
৭	কুমিল্লা	২৯	মহাল লালপুর	৩০	মহাল লালপুর	৩১	মহাল লালপুর
৮	কুমিল্লা	৩২	মহাল লালপুর	৩৩	মহাল লালপুর	৩৪	মহাল লালপুর
৯	কুমিল্লা	৩৫	মহাল লালপুর	৩৬	মহাল লালপুর	৩৭	মহাল লালপুর
১০	কুমিল্লা	৩৮	মহাল লালপুর	৩৯	মহাল লালপুর	৪০	মহাল লালপুর

GEO. LECTU, Deputy Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই]









শ্রেণীর নম্বর মহালের প্রকার

মহালের নাম

সদর কমা

হাজির

৪ অন্য মহালের ব্যতীত  
পাওনা বাকী মালগজ-  
তির নিম্নে যে মহাল  
নিলাম হয় তাহা

উপস্থিত কালেক্টর প্রমুখ যো: রাইলি সাহেবের বর্ত-  
মান সনের ৩০ মেই তারিখের রোডকারী মোতায়েক  
১২৪১ নম্বরের মহাল কলকাতার বেনা বাকী ম-  
মজদুর আদার কারণ তস্য সখিলকার গোপীকান্ত শর্মা  
মজদুর ও মহেশচন্দ্র শর্মা মজদুরের একত্রারের সর্গ-  
মতে এই কার্যদান নিলাম হইবেক ইতি

বাজেআব্বী খালানী  
কমী

১৫২ ৥২ ৥ লাং আপ্রেল সন ১৮৪৫  
বিষয় কমী ২৮৫৮০

গোবুলচন্দ্র শর্মা মজদুর

R. HAMPTON, Offg. Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ জানুয়ারি ৬ ধারানুসারে জিলে ঢাকা ডালানপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫০ সনের লাং ১ আবারের পাওনা বাকী মালগজতির নিম্নে ইংরেজী ১৮৪৬ সনের ১৮ জুলাই যোং ১২৫০ সনের ৪ আদার শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নিলামে ধবং হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	মহালের নাম	মহালের নাম	সদর কমা	১২৫০ সনের লাং ১ আবারের পাওনা বাকী
১	ইজমুরারি কম, ধারাহওরা	জিঃ বিক্রমপুর পাং বিক্রমপুর হাং দিনঃ নিং ৫৭ কালীকান্ত হোষ ... মুং জিঃ নুরুল্লাহুর পাং পাং পাটপা ... রগ হোড় ...	কালীকান্ত হোষ	২১৮২	৫ ৬২
		খাং পাং মুজাবাদ কুতুবপুর হাং রামশঙ্কর চৌধুরী খাং পাং খালানী তাং মুরনারায়ণ হাং নিং ৫৭ চন্দ্র কুশারি ...	চন্দ্র কুশারি	১১১	৫ ১
		জিঃ পাটপাং হাং হুসুই তাং হাং হাং খাং চন্দ্র চন্দ্র হাং	চন্দ্র চন্দ্র হাং	১১১	৫ ১

J. WHEELER, Offg. Collector.

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the second day of the present month, of July, the matters of the Petition of CHARLES ROSE, formerly carrying on trade and business as a Merchant and shop-keeper at Dinapore, Mozufferpore and Tirhoot, in Copartnership with one Francis Porridge Stone, under the style and firm of Rose and Stone, but lately of Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta, Inhabitant and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, and the benefit of the Act of the ninth year of our late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fifth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said CHARLES ROSE, appear in the Schedule filed with his Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

YONS,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 7th July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the fourth day of the present month of July, the matters of the Petition of RICHARD PALLAS, of Cooper's Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Bengal Accountant's Office, in the Salt and Opium Department, and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said RICHARD PALLAS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 7th July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of RAMKISTNO BAGCHEE, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

রোস ও কৌর্ন নামে ফার্মিস পরিষদ কৌর্ন সাহেবের  
যোত্রহীনেরদের ও মুজফরপুরে এবং ত্রিভুজের মওদাগর  
ও দোকানদার

চার্লস রোস সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের ধর্মতলানিবাসী একগুণে কলি-  
কাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপুত্রক করেন হইয়া তা-  
রতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক  
মুত চতুর্থ ভর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের অ-  
ইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার  
দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের  
২ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার দর-  
খাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনি-  
বারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস রোস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদা-  
লতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হই-  
বাছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

নিমক ও আফীন ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের আ-  
স্কৌটেটে সাহেবের দফতরখানায় আসিফাট কলিকাতা  
নগরের কুপর লেননিবাসি

রিচার্ড পালাস সাহেব

সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপুত্রক  
করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিদের উপকা-  
রার্থ আইননামক মুত চতুর্থ ভর্জ রাজার অধিকারের  
নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন  
অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান  
জুলাই মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে  
তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫  
তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটনার সময়ে উক্ত আদা-  
লতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রিচার্ড পালাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম  
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত  
আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল  
হইবাছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙাতে মওদাগর ও ব্যবসারি  
একগুণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচী

যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্কারণ কলিকাতা নগরের জগ-  
মোচন সেননামক উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর এক জন মহাজ-  
নের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হই-

made and pronounced on the fifth day of June, one thousand eight hundred and forty-six, on the Petition of Gourmohun Sain, of Calcutta, a Creditor of the said Ramkistno Bagchee, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," it was ordered that the said Insolvent thereby be at liberty to amend his Schedule filed in the said Court, on the thirteenth day of June last, by striking out the words, "I have no real Estate in possession, reversion or expectancy," and by inserting the name of Bungsheedhur Mullick, as a Creditor of the said Insolvent, and that the debt of the said Bungsheedhur Mullick be set down for the sum of Company's Rupees six thousand with interest, at the rate of 12 per cent. per annum, due upon the mortgage of certain messuages, piece or land and premises, bearing date the 12th day of June, 1845.

R. GRAHAM,  
Insolvent's Attorney.

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP, carrying on trade and business as Merchant and Agent, at Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style and firm of T. Hyde Gardner and Company, and also carrying on trade and business in Copartnership with Robert Seymore Strickland, in Clive Street aforesaid, as Merchant and Agents, and Secretaries to the Alliance Insurance Company, under the firm of Kemp, Strickland and Company, and now residing at the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the 9th day of July instant, it was adjudged, that the Petition of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen, Creditors of the said Henry Chapman Kemp was true, and that the said Henry Chapman Kemp, had committed an Act of Insolvency; and that by another Order of the said Court made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 9th day of July, one thousand eight hundred and forty-six.

A. D. KEMP,  
Attorney for the Petitioners and  
Robert O'Dowda, Esquire.

গদর্ঘ্যেউঃ কেট : ১৮৫৬। ১৪ জুলাই।

ঐঃমপুঃর যত্নে ঐযুত জন কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

যাছিল উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচী ভারতবর্ষের যোএলীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আইননামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে উক্ত যোএলীন উক্ত আদালতে গত জুন মাসের ১৩ তারিখে সে গুফসীল লাগিল করেন তাহা তিনি নীচের লিখিত মতে স্বহস্তাংগে পারিছেন "অর্থাৎ কোন স্থাবর বস্তু আমার অধিকারে নাই এবং উত্তরাধিকারিক্রমে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে কোন স্থাবর বস্তু পাইবার অপেক্ষা করি না।" এই কথা ত্যাগ করিবে এবং তাঁহার মহাজনেরদের দ্বারা বংশীধর মল্লিকের নামে লিখিবে এবং উক্ত বংশীধর মল্লিকের প্রতি তাঁহার ঋণ ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখে কোন দাটী ও ভূমির বন্ধনের উপর লতকরা ১২০০ টাকার পাওনা সুদস্বত্ব ১০০০ টাকা লেখা যার।

আর রেজিস্ট্রার যোএলীনের উকীল।

টি হিঃ ডিম্ব কোম্পানির নামে লিখিত মগ-  
রের ক্রান্তি বিঃ মগদাগরী ও  
কেন্স টিকিৎসা কোম্পানির নামে লিখিত  
লাভ সাহেবের ক্রান্তি বিঃ মগদাগরী ও  
এজেন্ট কনিঃ টিকিৎসা কোম্পা-  
নির সেক্রেটারীঃ বকসে ফার্মাসিউটিকেল  
চন্দননগর নিবাসী

হেনরি চাপমান কেন্স সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হেনরি চাপমান কেন্স সাহেবের মহাজন জন লাক-  
টিন সাহেব ও চার্লস রাবট লাকটিন সাহেব ও উলিয়ম  
রিচার্ড লাকটিন সাহেব ও আগস্টস আলেকজান্ডার লাক-  
টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকটিন সাহেবের দরখাস্ত  
মত্যা এবং উক্ত হেনরি চাপমান কেন্স সাহেব যোএলীন  
বটেন আরো উক্ত আদালতের উক্ত তারিখের অন্য  
প্রকৃষ্টক্রমে ঐযুত রাবট ওডোডা সাহেব উক্ত যোএলী-  
নের ইফেটের আইনানি পর্দে নিম্নলিখিত হইল। ১৮৪৬।  
তারিখ ৯ জুলাই।

এ ডি কেন্সঃ  
দরখাস্তকারিদের ও ঐযুত রাবট  
ওডোডা সাহেবের উকীল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, JULY 21, 1846.

১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE GOVERNMENT

No. 1.

To the Civil Authorities in the Provinces.  
It is desired that all Civil Authorities, in giving the deposition of witnesses, will, on all occasions, observe the rules described in the following extract (paragraph 21,) from the report of the Judge of Goruckpore on the administration of Civil Justice for the past year:

"My attention has been called to this subject partly from observing that there was no uniform mode of recording depositions of witnesses in the 'Moonsiffs' Courts, and partly from the record itself prima facie giving no refutation to the slander, easily insinuated by a disappointed suitor, that depositions in the lower Court had been trimmed. I believe, that in some cases, depositions were taken in the rough, and afterwards copied fair. It has come too under my observation, that the Native Judges have, in an off-hand fashion dismissed a claim upon the ground of gross discrepancies in the evidence, which could not be detected by me after the most careful perusal. From a consideration of these circumstances I directed that the depositions of all witnesses, in every Court, in lieu of the old bi-columnar arrangement, with question on one side and answer on the other, should be continuously written according to the Sudder Nizamut's exemplar, appended to their Circular Order No. 54, July 16th, 1830; that the interrogations put to witnesses should be in order; first by the party or his vakeel, at whose summons they attended, next by the opposite party; last by the Native Judge; that all the questions put should be numbered in a regular series; and that if by accident or other

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৫ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের জিলা দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেবের বরাবর।

সদর আদালতের সাহেবেরা: ভকুম করিহে'জুন সে সকল দেওয়ানীর কার্যকারকের সাক্ষীদের জোবানবন্দী লিখিতে হইলে তাঁহারা নিম্ন পক্ষাৎ লিখিত নিয়মানুসারে কৰ্ম করবেন এই বিধান গত ২২শরের দেওয়ানী কার্য নিয়মের বিধি মোরক্ষপুরের ৩৩ সাহেবের রিপোর্টের ২১ দফা।

"এই বিষয়ে আমার এই কারণে মনোযোগ তইয়াছে প্রথমতঃ দেখিলাম যে মুনসেফের আদালতে সাক্ষীদের জোবানবন্দী লিখিবার এক প্রকার নিয়ম নাই দ্বিতীয়তঃ পরাজিত ফরিদাদী অনায়সে বিচারের এই কলঙ্ক করিতে পারে যে অধম আদালতের জোবানবন্দীর বিষয়ে কারসাজী হইয়াছে এবং এই জোবানবন্দীর রোরদাদী দুইটো এই কলঙ্ক দূর হয় না। আমার বোধ আছে যে কখনও জোবানবন্দী লিখিয়া লেখা যায় এবং তাহার পর দুরূহ করিয়া নকল হয়। এবং আমার দুইটো হইয়াছে যে এদেশীয় বিচারকেরা কখনও সাক্ষীর বৈলক্ষ্য আছে বলিয়া কোনও দাগের বিবেচনা না করিয়া ভিসমিস করিয়াছেন কিন্তু এই জোবানবন্দী অতিসুক্ষ্মরূপে পাঠ করিয়াও তাহাতে আমি কোন বৈলক্ষ্য দেখিতে পাইলাম না। ইত্যাদি বিষয় বিবেচনা করিয়া আমি ভকুম দিলাম যে প্রত্যেক আদালতে সকল সাক্ষীর জোবানবন্দী পূর্বমতে দুই শ্রেণী করিয়া অর্থাৎ এক শ্রেণীতে সওয়াল অন্য শ্রেণীতে জওয়ার আর লেখা না যায় কিন্তু সদর নিজামত আদালতের ১৮৩০ সালের ১৬ জুলাই তারিখের ৫৪ নম্বরী সরকারি অর্ডারের শেষের লিখিত নিদর্শনানুসারে ব্যবধান না দিয়া লেখা যায় এবং সাক্ষীদের জিজ্ঞাসাবাদ ক্রমিক হয় অর্থাৎ প্রথম যে ব্যক্তির উত্তরে তাহারা হাজির হইয়াছে তাহার কিম্বা তাহার উকীলের সওয়াল তৎপরে প্রতিবাদীর সওয়াল এবং শেষে এদেশীয় বিচারকের সওয়াল এবং সমুদয় সওয়াল একাদিক্রমে নম্বর হয় এবং যদ্যপি দৈবাৎ বা কোন কারণে

"cause, it became necessary to make a fair transcript of the deposition that the original rough draft, of course similarly attested, should invariably be placed on the file. I am thus enabled to ascertain the care and attention with which depositions have been taken, and the latter is discernable from the Native Judge's own questions. They too have only, when they allude to discrepancies, to point out the numbers of the different questions in which the deponent's replies are open to this imputation."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 18th May, 1846.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জুলাই।

লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা চক্ষিণপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চক্ষিণপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ হইবেন।

সোণাতার পএপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র জিলা চক্ষিণপরগনার লবসার মুনসেফ হইবেন।

বি ডে কলরিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪২ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আশীর্বাদে শ্রীযুত ই এচ এনসন সাহেব এ জিলাতে কাউন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ভদ্রানীগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরমোহন নেউগী অন্য লকুম না হওনপর্যন্ত রাজশাহীর এক্টিং সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

বাকলাগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আশীর্বাদে শ্রীযুত এ মনি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গ্লস-গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই]

"বানবন্দীর সাফ নকল করণের আবশ্যক হয় তবে আসল জোবানবন্দীতে তফস্বি থাকর হইয়া তাহা নথীর শামিল করা যায়। অতএব অতি মনোযোগ ও সাদৃশ্যবানরূপে জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছে কি না ইহা আমি এইমতে নিশ্চয় করিয়া জানিতে পারি এবং এদেশীয় বিচারকেরদের নিজ সওয়ালের দ্বারাও তাহা দৃষ্ট হয়। এখন তাহার কোন বৈলক্ষণ্যের বিষয় লেখেন তখন তাহার সে সওয়ালে সেইরূপ বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইল তাহার নম্বর লিখিলে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিরি সাহেবের কক্ষে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে সিভিল জজের চলিত কক্ষের ভার প্রদান সদর আমীন করবেন।

দিল্লী শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেবের কক্ষে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে সিভিল জজের চলিত কক্ষের ভার প্রদান সদর আমীন করবেন।

কলিকাতা বসুপা. রূপ কাপ্তান জি ডবলিউ. ১৮৪৬ বঙ্গ মাস ১ তারিখে আপন করবেন।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ ডে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৭ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

শ্রীযুত ডাক্তার আব এচ অরবিন্দ সাহেব পাটনার প্রদার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা দায় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তার এ এম বেল সাহেব কটকের দক্ষিণ ভাগের মর্গালদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব নওয়াবাবাদ জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কক্ষ নিরীক্ষা করিবেন।

শ্রীযুত এ পি সাহেব পূর্ব বঙ্গমানেব মাজিষ্ট্রেটী কক্ষ এক্টিংরূপে নিরীক্ষা করিবেন।

শ্রীযুত ডে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব বগোহরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। এবং খুলনাতে নিযুক্ত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪১ সাল ৮ জুলাই।

রাজশাহীর একটি মাজিস্ট্রেট জিহুত এ এ সুইন্টন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন তিনি আপন মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার আসিফাট জিহুত ড. আর মসপ্রাট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

পূর্ব বঙ্গমানের সিবিল আসিফাট চিকিৎসক জিহুত সি এন চাঁক সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বঙ্গমান মাসের ২০ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

সারগের সিবিল ও সেশন জজ চ বি হেথর্ন সাহেব বঙ্গমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

জঃ ৮।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩০৭

দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মুন্সেপের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিফাট জিহুত এ বি হোবর সাহেবের প্রতি ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিষিদ্ধ কর্মতর্পণ হইল।

মুন্সেপের সিবিল আসিফাট চিকিৎসক জিহুত আর সি জি সি সাহেব এ জিলাতে নগীলমধ্যপ্রদেশের রেজিষ্টার হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চক্ষিপূরণনায় নিযুক্ত ডেপুটি কালেকটর জিহুত বারু রাধানাথ গাঙ্গুলী গঙ্গা মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু রামলোচন ঘোষ স্বীয় কর্মোপলক্ষে বঙ্গমান মাসের ৭ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ জুলাই।

ভগলীর রেবিনিউ সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এ সি বিউউএল সাহেব বঙ্গমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

[Government Gazette, 21st July, 1846.]

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিহুত জেমস গ্রান্ট সাহেব বঙ্গমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত সি এ লসিংটন সাহেব বঙ্গমান মাসের ৭ তারিখে কলিকাতার জুটিস অফ দি পীসের কর্ম শপথ করিয়া গ্রহণ করেন।

বাক্সা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ইশতিহার।

মেডিকেল কলেজের কৌন্সেলের সাহেবদিগকে শুকুম হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কলেজের চিকিৎসকতা কর্ম সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবদেরের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিখিত নিয়মমতে এই কর্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া যাইবে।

১। হিন্দু কলেজে আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘটনার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কলেজে উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারা এই কর্ম পাইবার প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন।

২। এই কর্মাকাজিক প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অন্ত্রবিদ্যা ও খাজীবিন্দ্যা সম্বন্ধী কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপ্যার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে এই পরীক্ষা হইবেক।

৩। কলেজের কৌন্সেলের সাহেবেরা একত্র বসিয়া এই কর্মাকাজিকদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণরূপে উত্তর করিয়াছেন তাঁহার উত্তরের মূল্য ১০০ অঙ্ক ধরা যাইবেক।

৪। কর্মাকাজিকেরা পরীক্ষার দিবসের পূর্বে তিন দিবস আপনাদের নাম ও সার্টিফিকেট এবং প্রশংসাসূচক পত্র মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম অতিমান্য এবং যেহন চিকিৎসকতা গুণ থাকনের আবশ্যক তেহনি সরলতা ও সঙ্গাচারি তারও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্মাকাজিকের চিকিৎসা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত সঙ্গাচারিতা গুণ থাকে সেই ব্যক্তিকে এই কর্ম দিবার দিবসে পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

শুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

মেডিকেল কলেজ। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS  
LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের উদ্দেশ্যে

ভূমিবিষয়ক ইন্ডিক্সার:

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারায় যে ইহার দ্বারা সন ১৮৪৬ সালের ১১ আগস্ট তারিখের নিয়মিত সময়ে দিন ওজর নালামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১০ জুলাই মোতাবেক সন ১৮৪৬ সালের ১৫ জুলাই মোতাবেক সন ১৮৪৬ সালের ১১ আগস্ট তারিখ ২৭ আশ্বিন।

এতলানায় কাছারী কালেকটরী জেলার যশোর।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার যেখানে মহাল	মহালের নাম	যেখানে লিখিত মালিকের নাম	সনস্বরূপ	যাচাইরাকী	ইতিফাক
৪	অন্য মহালের দ্বারা পাওনা দাকী মালিক দী নির্দিষ্ট যে মহাল নীলাম্বর হয় তাহ	৩১	কিসমত সিদ্ধান্ত গণেন্দ্রনাথ ... মনসেন	তালুক লোকনাথ রসুল ...	৪৪৪১		
৫	৫	৫	কিসমত কামদিনী ও তারু ত্রি ওয়রহ পাওনা মালিকের কালিন্দারের যে লক ...	নীলাম্বর ... মিঃ মৌরনা ... কালিন্দারের ... লক ...	৪৪৪১		খান মহাল রমানন্দ কতীর ইজারদার কালিনাথ নবাব দেনা সরকারের পাওনা ১৭২ ১/৩ টিকা আদার কারিগ তদা কালিন্দার মালিকানাধীন ওয়রনবদ মোহর কালিন্দার লিখিতমতে এই সকল কারিগদার নীলাম্বর হইবেক ইতি।
৬	৬	৩৪	কিসমত কালিন্দার দী মহাল নওয়াদ নদী পরগণা নদিসদা দী ...	বরদেব মোহর ...			
৭	৭	৩৪	কিসমত কালিন্দার দী মহাল নওয়াদ নদী পরগণা নদিসদা দী ...	বরদেব মোহর ...			

এক্সাহারনায়া কাছারি কালেক্টরি জেলা যশর।

কিং রঘুনাথপুরইত্যাদির লাখেরাজ বাজেরাখী ভূমির তালুকদার অভয়াচরণ রায় নাবালগের একটি নীচের লিখিত প্রতিগ্রামের জমিসম্বন্ধে নিজ খামার ও মৌজুক বৃষ্টি ও পতিত জমি একত্রে এক ডোলে এক কল্যাণ-ভিত্তে ইচ্ছুক মন ১২৫৩ সাল ১৭ সন ১২৫২ সাল মুদতে ৭ বৎসর যেরাদে ইজারা বন্দোবস্ত হইলেক্ষেত্রে এই বন্দ সাধারণের অবগত জন্য ঘোষণা করা যাইতেছে যে যাহারা নীচের লিখিত ভূমি ইজারা লওয়ার মানস রাখেন তাহারা নিচের কর্তব্য যে আপন দরখাস্তে লেপাফা বন্দ করিয়া সালিয়ানা জমার তাইয়ন করিয়া ও জামিনদারের নাম ও জায়দারের তপশীল সহ লিখিত আনামি ২৭ জুলাই তারিখে দাখিল করিবা ১২ জুলাই তারিখে তাহদের দরখাস্ত প্রাপ্তকাল যাহার জমা বেশী ও জামিনী মাওবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইলেক্ষেত্রে তাহাজাত মুক্তি করণ আবশ্যক হইলে অত্র কাছারির নাবালগী নেরেস্তার দৃষ্টি করিতে পারিবেক ইতি মন ১৮৪৬। ৩ জুলাই।

নম্বর তালুক	গ্রাম	জমী	জমা
৫৭৭	কিং রঘুনাথপুর ... ..	১০/	১০৫৭
এ	কিং দারেপুর ... ..	৩০/	২৩৭
এ	কিং বিলশীয়া ... ..	৪৩/	১১/
এ	কিং হামির হা' .. ..	১১/	৮১০
এ	কিং ভগবান ন' ৫পুর ...	১৭/	১১৭
এ	হিহ' .. ..	১১/	২৪/
এ	কত .. ..	৩০/	২৬৭
এ	তি' .. ..	২/	৬/
এ	বাঃ .. ..	১০/	২৭
এ	পুরী শ্রীকোলা .. ..	৮/	৮৭
	কিং নরলিডাঙ্গা ১২ কৃষ্ণকালী দেবী .. ..	১১/	১৭০
	শ্রীমন্ত' .. ..	৩৬/	৩৬৭
এ	ভাটেন ও বাগ .. ..	৩৬/	৩৬৭
এ	ভা. পাড়া .. ..	১০/	১০৫০
এ	গড়িয়ালা .. ..	১১/	৮৭
এ	কিং কাকেশোরী .. ..	১৫০/	১৫০৭
এ	কিং এ নিম্ন খামার .. ..	১৭/	০
এ	কিং এ মৌজুক বৃষ্টি অভয়াচরণ রায় .. ..	৫০/	০
এ	চন্দানুরা আট .. ..	১৭/	১১৭
এ	বেজপাড়া .. ..	৫০	৫০
এ	ভাটপাড়ার বাগিচা .. ..	২/	০
এ	বেলেডাঙ্গা .. ..	১১/	৬৫০
এ	হামনহাটী .. ..	১৮/	১৩৫০
এ	বহিরগাছি .. ..	১৫/১	৮/
		৬২৪ ১২	৫১৪ ১২
	জালপুৰ জরিপ লস্কর .. ..	৮/	৬৭

৭০১ ১২

৫১০ ১২

পলাতক

২২ ১২

৬৩২ ১২

নিজখামার

১৭৭

পতিত মৌজুক

১৫৭

৬৮২ ১২

R. HAMPTON, Offg. Collector.



IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND, lately carrying on trade and business in Copartnership with Henry Chapman Kemp, as Merchants and Agents, and Secretaries to the Alliance Insurance Company, in Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style, firm and description of Kemp, Strickland and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the thirteenth day of July instant, it was adjudged, that the Petition of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen, and George Francis Lackersteen, Creditors of the said Robert Seymour Strickland, was true, and that the said Robert Seymour Strickland had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the Insolvent, dated this thirteenth day of July, one thousand eight hundred and forty-six.

A. D. KEMP,

Attorney for the Petitioners and  
Robert O'Dowda, Esquire.

That by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of NORMAN KERR, is adjourned to Monday, the 27th day of July instant.

N. KERR.

14th July, 1846.

In the matter of JOHN TURTON, an Insolvent.

On Saturday, the 4th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 3,163-1-11 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 30 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 2,638-1-9,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 15th July, 1846.

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 15,085-10-10, a dividend at the rate of 6 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 11,925-8-3,) be paid.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কম্পি ফিকলাও কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের  
ফ্রাইব ফিটে হেনরী চাপমেন কম্পি সাহেবের সঙ্গে  
মোতায় মগদাগরী ও একেটী কর্মকারি এবং আলিয়ার্স  
ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারী

রাবট সিমোর ফিকলাও সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
রাবট সিমোর ফিকলাও সাহেবের মহাজন জান লাকার্টিন  
সাহেব ও চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেব ও অগাস্টাস  
আলেকজান্ডার লাকার্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন  
সাহেবের ঋণী হওয়া এবং রাবট সিমোর ফিকলাও  
সাহেব যে উক্ত আদালতে উক্ত  
তারিখের দ্বারা রাবট ওডোভা সাহেব  
হেব উক্ত আদালত পক্ষে নিযুক্ত  
৪ন ইতি ১৮৪৬ সাং জুলাই।

এ ডি কে

দরখাস্তকারিদের এ

প্রতিশ্রুতি মতে উক্ত

উক্ত আদালতের অক্ষয়ক্রমে

নয়মান কর সাহেবের

দরখাস্তের শুননি বহমান মাসের ২৭ তারিখ মোহরাত  
হইবেক।

এন কর।

১৮৪৬। ১৪ জুলাই।

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের

বিষয়ে আদালত সাহেব ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই  
তারিখে দরখাস্ত করিলে অক্ষয় ৪৫বাঙিল যে উক্ত  
যোত্রহীনের অফিসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আ-  
দালত সাহেবের পাঠিতরজায়তে উপস্থাপকপে সারাদ  
হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাহার হাতে যে  
৩১৩৩/১১ টাকা আছে তাহাইতে শতকরা ৩০ টাকার  
ডিবিডেন্ড দিবেন অর্থাৎ সমস্ত ১৩৩৮/২ টাকা।

ইহার সম্মাদ দেওয়া গেল।

আদালতের দফতরখানা। ১৮৪৬। ১৫ জুলাই।

যোত্রহীন আন্দ্র হার্বি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে অক্ষয়  
হইল যে কোম্পানির ১৫,০৮৫ ১০/১০ টাকা হইতে শত  
করা ৬ টাকার ডিবিডেন্ড অর্থাৎ সমস্ত ১১,৯২৫ ৮/৩  
টাকা দেওয়া যায়।

In the matter of GEORGE URE ADAM and JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT, Insolvents.

On Saturday, the 4th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 2,53,824-9-5 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 25 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 2,26,383-5-2.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 15th July, 1846

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Chotaloll Khettry, late of Bengal, and afterwards of Calcutta, and afterwards of the Province of Bengal, and lately carrying on business at Benares, as a Sayer Merchant, under the style of Hem Chandra and Gogerly, whom the Court of Insolventcy made and by this Court, that twenty-third last, on the application of the said Khettry, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said GEORGE GOGERLY, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN ANSON HEWICK, late of Cossitollah Street, in the town of Calcutta, a member of the firm of Messieurs Harman and Company, Tailors and Military accoutrement makers, and late a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said JOHN ANSON HEWICK, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

STRETTELL and KEMP,  
Insolvent's Attornes.

Calcutta, 7th July, 1846.

[Government Gazette, 21st July, 1846.]

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডাম ও জেমস স্টুয়ার্ট ব্লেইক স্ট সাহেবেরদের

দ্বিষয়ে আটসনি সাহেব বর্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে দরখাস্ত করিলেন ভকুম হইয়াছিল যে উক্ত মোহীনেরদের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আটসনি সাহেবের ঋতিরজমানে উপস্থিতরূপে মাদত হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাহার হাও যে ১,৫৩,৮২৪ ১/৫ টাকা আছে তাহাটাই শতকরা কোম্পানির ২৫ টাকা করিয়া ডিবিডেণ্ড দিবেন অথবা শতকরা ২২৬,৩৮৩ ১/২ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আটসনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ১৫ জুলাই।

সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে উক্ত আদালতের ওকালত ক্রমে যে

জর্জ গগারলি সাহেব

ইহার পূর্বে সুবে বাঙ্গলার বহরমপুরে থাকিতেন এবং তাহার পর সুবে বাঙ্গলার কলিকাতা শহরে এবং তৎপরে চন্দন নগরে থাকিতেন এবং পূর্বে হেয়রা ও গগারলি কোম্পানির নামে রেশমের ব্যবসা ও বাণিজ্য উক্ত বহরমপুরে করিতেন এবং গত মে মাসের ১৩ তারিখে ছোটলাল ক্ষত্রির দরখাস্তক্রমে এই আদালতে মোহীনেরদের হইয়াছিল সেই ছোটলাল ক্ষত্রির দরখাস্তের বিষয় আগামি ও সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে এই আদালতে শুনবার বিষয় নির্দ্ধার্য হইয়াছে।

উক্ত জর্জ গগারলি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা ইচ্ছা করিলে তাহা গিয়া দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেড্জার।  
ইনশালবোর্ডের উকীল।

সকলকে খবর দেওয়া বাইতেছে যে এই আদালতের ভকুমাসারে শহর কলিকাতার কনসাইটোলের উকীলের

জান এনসন হিউক সাহেব

পূর্বে দামিন্দা এবং হেরমান কোম্পানির নরসি সাহেবানদিগের এক অংশিদার ছিলেন এইক্রমে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার আদিকারের নবম এবং রের নিয়ম নান্য ভারতবর্ষের সকল অক্রম ঋণিগের উপকারার্থে হইয়াছে এই নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত প্রবণের নিমিত্তে আগামি ও সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস এই আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এই জান এনসন হিউক সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক কন্ড নির্দ্ধিট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় এই দফতরখানার গিয়া দেখিবেন ইতি।

ইউকটেল ও কেম্প।  
ইনশালবোর্ডের উকীল।

কলিকাতা। সন ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

The hearing of the matters of the Petition and Schedule of SARAH BLACK, sued &c., has been adjourned to Saturday, the 1st day of August next.

E. PANIOTY,  
*Insolvent's Attorney.*

1st July, 1846

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN RICHARDS, lately of Mhow Factory, in the District of Tirhoot, in the Province of Bengal now of Raneemoody Gully, in the Town of Calcutta, manufacturer of Saltpetre, late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any of the Creditors of the said Insolvent are at liberty to refer.

W. H. OWEN,  
*Attorney for the said Insolvent.*

Calcutta, 29th June, 1846.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত ডান কাশগন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

সেরা ব্লাকের

দরখাস্তের ও তফসিলের মর্মের অন্তর্নি আগামি  
গণ্ডি মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক।

ই পানিওটি।  
যোহান্নের উকীল।

১৮৪৬। ৪ জুলাই।

সমস্তে অবর দেওয়া যাউতে যে এ আদালতের  
অকুমানসারে শহর কলিকাতার রানীমুদি গলি নিবাসি

বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেব

যিনি পূর্বে সোরাগ কর্ম করিতেন এবং ত্রিছত ডিলার  
মউ কুচি সাদিক বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর  
কলিকাতার প্রাচ্যাগারে বন্দ আছেন তাঁহার দর  
খাস্তের তাৎক্ষণিক গতি চতুর্থ জজ রাজার অধিকা-  
রের নবম দফা দ্বারা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয়  
শ্রমিকগণের দল সেই নিয়মানুসারে  
আপন উক্ত দল করেন এ দরখাস্ত  
প্রদানের ষ্টেটমেন্ট শনিবার দিবস  
নির্ধারিত হইয়াছে।

এ রেজিষ্টার সাহেবের মহাক্ষমতগণের নাম  
এক ফর্মে নিম্নলিখিত রীতিতে তাঁহার দরখাস্ত  
দাখলের প্রদান করিতে সাহেবের দফা  
মাছে ও তাহাতে দরখাস্ত নতুন  
খানায় যাইয়া

নউ এড ওয়ান।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২২ জুন।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 28, 1846.

বার ১৮৪৬ সাল ২৮ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 507

To the Officers of the Lower Provinces

I have the honor to inform you for information and guidance Copy of Opinion expressed by the Advocate General at Calcutta, in respect to the payment of Interest on Government Promissory Notes to the Estate of a deceased party; communicated with advertence to a reference made on the subject, to the Department of Accounts at the Presidency, by the Officiating Accountant in the North-Western Provinces.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

The 9th July, 1846.

(Copy.)

Opinion.

All jurisdiction in matters of administration is based upon the existence of property belonging to the Estate of the deceased within the local limits of that jurisdiction; and is, generally speaking, irrespective of the former domicile of the deceased, a Frenchman domiciled in France dies leaving property in the English Funds, his representatives must obtain a grant of administration from the Prerogative Court of Canterbury. The Act No. XX. of 1844 is framed upon this the only sound principle, with the single exception that it leaves to the Supreme Court untouched its exclusive privilege of granting probates and letters of administration where the property is that of a British subject. All other persons, whether owing allegiance to the British Crown or not, who may have left property within the Zillah from the Court of which a Certificate is sought, seem to me to be within its opera-

আইনগেজেট জেনারেল সাহেবের সরকারী অর্ডার।

৭০৭ নম্বর।

বঙ্গদেশে ব্রিটিশ দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের দরবারে যু।

উক্ত পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত একট্রিগ আককৌন্টেইট সাহেব মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের গবর্নমেন্টের প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজের মূল দেওনের বিষয়ে কলিকাতা রাজধানীর হিসাবের দফতরে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়াছিলেন তাহাতে সেই বিষয় কলিকাতার শ্রীযুত আডবোকেট জেনারেল সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং এই সাহেবের মতের এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আককৌন্টেইট।

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেইট সাহেবের দফতরখানা।

১৮৪৬। ২ জুলাই।

মত।

মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের সম্পত্তি কোন এলাকার বিশেষ সীমাসরহদের মধ্যে থাকন ইহা মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির অধ্যক্ষতার ক্ষমতা দেওনের মূল এবং সামান্যতঃ এই মৃত ব্যক্তি পূর্বে যে স্থানে বাস করিত তাহাতে কিছু আইসে যায় না। যথা যদি ফ্রান্স দেশনিবাসি কোন ফ্রান্সীয় প্রজার মরণ সময়ে ইংলণ্ড দেশে সম্পত্তি থাকে তবে তাহার অধিরদের আবশ্যক যে ইংলণ্ড দেশের অন্তর্গত “কান্টনবরির প্রিগাটিব কোর্ট” নামক আদালতে এই সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করণের সনদ লন। সম্পত্তির অধ্যক্ষতার বিষয়ে এই নিয়ম দিনা আর কোন যথার্থ নিয়ম নাই এবং ১৮৪১ সালের ২০ আইন এই নিয়ম দুটো নিরূপণ করিয়াছে তাহাতে কেবল এইমাত্র বড়িত আছে যে ব্রিটনীয় প্রজার সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট এবং লেটস অফ আডমিনিস্ট্রেশন দেওনের যে ক্ষমতা কেবল সুপ্রিম কোর্টের ছিল সেই ক্ষমতা এই আদালতে থাকিল। অন্য সকল ব্যক্তি ব্রিটনীয় প্রজা হউন বা না হউন যে জিলার আদালতে সার্টিফিকেটের প্রার্থনা করা যায় সেই জিলার সীমাসরহদের মধ্যে সম্পত্তি রাখিয়া মরিলে

tion. The Supreme Court also would in the exercise of its general Ecclesiastical Jurisdiction grant administration of the Estates of persons comprised in the category to which Col. Felose belongs, if they should die possessed of property within the limits of its jurisdiction.

I am therefore of opinion that the only safe rule for the guidance of Collectors in the N. W. Provinces are :—

1st. That when the deceased was a person belonging to the class of persons usually designated as British subjects, the Collector do pay interest on Government paper belonging to the Estate to such persons only as shall produce either probate or letters of administration granted by the Supreme Court.

2d. That when the deceased was not a person belonging to the class mentioned in the former rule, the Collector before paying any interest on Government paper belonging to the Estate do require the production either of probate or letters of administration granted by the Supreme Court, or of a Certificate granted under the Act XX. of 1841, and containing, pursuant to Section 7 of the Act, an express power to receive such interest.

(Signed) JAMES W. COLVILLE.

June 10th, 1846.

(A True Copy.)

(Signed) T. B. SWINHOE,  
Solicitor to the E. I. Company.  
(True Copy.)

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

No. 708.

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 19th May to authorize the appointment of a Deputy Pay Master for the Punjab Division of the Army, and Captain K. Campbell, of the 45th Regiment Native Infantry, having been appointed to the office, I have the honour to request, that you will duly honour all Drafts that may be drawn on your Treasury by the Deputy Pay Master of that Division, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Deputy Pay Master for the Punjab Division," subordinate to "Bills Payable of the Military Department."

(Signed) G. ADAMS,

Assistant Accountant to the Govt. of Bengal.  
Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department,  
The 11th July, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 17.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

উহার আমার দোখে উক্ত আইনের অধিপত্রের মধ্যে জমা হইবেন। এবং যেপ্রকার ব্যক্তির মধ্যে কম্পানি কলোজ সাহেব গণ্য আছেন তাঁহারদের মরণসময়ে যদি সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে তাঁহারদের কোন সম্পত্তি থাকে তবে এই সুপ্রিম কোর্ট আপন সাধারণ ইক্সিকিউটিভ এলাকার ক্ষমতাক্রমে তাঁহারদের ইফেটের আডাম-নিফ্টেসন অর্থাৎ ওয়ার্ডের সুন্দর দিবেন।

অতএব আমার বোধ হয় যে উক্ত পশ্চিম প্রদেশের কালেকটর সাহেবেরা নির্বিঘ্নে কেবল ন্যূনের লিখিত বিধানানুসারে কার্য করিতে পারেন।

প্রথম। যাহারা সামান্যতঃ দ্বিতীয় পড়া নামে অভিহিত প্রকার ব্যক্তি মরিলে সেই ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টের দেওয়া প্রোবট অথবা লেটস অফ আডমিনিস্ট্রেশন দেখাইতে পারেন কেবল সেই ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব মৃত ব্যক্তির ইফেটমস্পর্কিত কোম্পানির কাগজের সুন্দর দিবেন।

দ্বিতীয়। উক্ত আইন নিয়মে যে সম্পদারের বিষয় উল্লেখ আছে যদি সেই সম্পদারের মধ্যে গণ্য ছিলেন না তবে উক্ত মোতাহারদের ইফেটমস্পর্কিত কাগজের সুন্দর দেওয়ার পক্ষে সুপ্রিম কোর্ট অফ আডমিনিস্ট্রেশন ১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে দেওয়া সম্মত দেখাইতে প্রকৃত করুন। এবং এই আইনানুসারে উক্ত ইফেটমস্পর্কিত লগনের বিশেষ গণ্য থাকিবার ক্ষমতা আছে।

১৮৪৬। ১০

(স্বাক্ষর)

জি বি সুবিনো।

যে কোম্পানির উক্ত

(যথাগত নম্বর)

আর প্রকৃত।

বাহাদুর দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌন্টেন্ট

৭০৮ নম্বর।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

গত ১৯ মে তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল বাহাদুর পঞ্চাবস্থিত নৈনা দলের এক জন ডেপুটি বকশী নিযুক্ত করিতে প্রকৃত নিয়াজেন এবং এদেশের পদাতিক সৈন্যের ৪৫ রেজিমেন্টের শ্রীযুত কাম্বাল-কে কাম্বেল সাহেব এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন অতএব এক্ষণে আদেশ করিতেছি যে এই সৈন্যের এই দলের ডেপুটি বকশী সাহেব হোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাফ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং হোমার খাজানাখানার হিসাবের মধ্যে "মিলেটারি ডিপার্টমেন্টের বিল" এই খাতায় "পঞ্চাবের সৈন্যদলের ডেপুটি বকশী" এই শিরোনামের নিম্নে লেখ।

জি আডমস।

বাহাদুর দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিস্টেন্ট

আকৌন্টেন্ট

ফোর্ট উলিয়াম। আকৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ১১ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৭ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের প্রকৃতক্রমে

to instruct you, in modification of Paragraphs 3 and 4 of their Circular No. 14, dated the 11th of July, 1845, that, in future, bills of fees payable to the Government Agent at the Special Commissioner's Court, and to the Government Pleader at the Sudder Court, are to be submitted for their sanction previous to the disbursement of the fees.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 26th June, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 17.

To the Civil Judges in the Provinces.

The Court are pleased to publish for general information, the annexed resolutions passed by them regarding candidates for the office of Pleader in the Courts:

With reference to the Division of Section 4, Act I. 1845, that "no person shall be admitted a Pleader in any of the Courts of the East India Company, unless he have obtained a certificate, in such form as shall be prescribed by the Sudder Court, that he is qualified, and duly admitted for the office of the Court resolve as follows:—

1. No person shall be admitted to an examination, with a view to his qualifying as Pleader in any of the Courts of the East India Company, without presenting the testimonials as to character and acquirements, required from candidates for Moonsiffships.

2. The Divisional Committees for the examination of candidates for Moonsiffships, shall form a committee of examination for passing candidates for Pleaderships in any of the Civil Courts within the division, and shall hold an examination on the 1st February of each year. The Judge, Magistrate and Principal Sudder Ameen in each zillah shall, in particular cases, and with the previous sanction of the Sudder Dewanny Adalut, form a similar committee of examination for passing candidates, at any other time than that fixed for the annual examination.

3. A system of marks shall be adopted, and the value of all the questions shall be assumed at 100. Such candidates as shall not obtain 60 of these shall be rejected, while those who get 60 and not more than 75 shall receive a certificate to enable them to practice in a Moonsiff's Court. The attainment of not less than 75, nor more than 85 marks, shall entitle the candidate to a certificate as Pleader in the Court of Sudder Ameen; and of more than 85 marks to a certificate of qualification as Pleader in that of the Principal Sudder Ameen and Judge.

4. The holder of a certificate as Pleader in an inferior Court may, by obtaining the requisite

স্বাক্ষর করিয়াছেন যে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী তাহারদের সরকারি পত্রের ৩।৪ দফা মতানুসারে হইল এবং উক্ত কালে সেপারিসল কমিশনার সাহেবের আদালতে সরকারী মোস্তাফিকে এবং সদর আদালতে সরকারী উকীলকে যে রসুখ দিতে হয় সেই রসুমের টাকা দেওয়ার পূর্বে তাহার বিল এ বোর্ডের সাহেবেরদের অনুমতির নিমিত্তে তথার দরপেশ করিতে হইবেক।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৬ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৭ নম্বর

বাংলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর ডজন সাহেব বরাবরেন।

কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে ওকালতী কর্মকাণ্ডিকদের ইমতিহানের বিষয়ে পশ্চাত্তম বিধিত দে নির্ধারণ অন্য সদর আদালতের সাহেবেরা দ্বারা করিয়াছেন তাহা সকল লোকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

নির্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৪ ধারার এই লেখা আছে যে "সদর আদালতের নিম্নলিখিত যে ব্যক্তি একপে সর্টিফিকেট না পাইয়া থাকেন যে তিনি সদর আদালতের বাকি এবং এ কর্মের নিমিত্তে রাতিমতে যোগ্য আছেন এমত কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোম্পানির আদালতে ওকালতী কর্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না।" এ বিধান লক্ষ্যে সদর আদালতের সাহেবেরা এই নির্ধারণ করিয়াছেন।

১। মুনসেফের কর্মকাণ্ডিক ব্যক্তিদের আচার ব্যবহার ও নৈপুণ্যের বিষয়ে যে প্রমাণপত্র দাখিলকরণের আদেশ দেই প্রকার প্রমাণ পত্র যে ব্যক্তি দর্শন করে না পারেন তিনি কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে উকীলের কর্মের যোগ্য হওয়ার নিমিত্ত ইমতিহান দেওয়ার বিষয় গৃহ্য হইবেন না।

২। মুনসেফের কর্মকাণ্ডিক ব্যক্তিদের ইমতিহান লগুনার্থে যে প্রদেশীয় কমিটি নিযুক্ত আছেন তাহারা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন দেওয়ানী আদালতে ওকালতী কর্মের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইমতিহান লগুনের নিমিত্তে কমিটি হইবেন। এবং প্রতিবৎসরের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখে তাহার ইমতিহানের বৈঠক করিবেন। কিন্তু বিশেষ কতিকে এবং সদর দেওয়ানী আদালতের অনুমতিক্রমে এই বার্ষিক ইমতিহানের নিরূপিত সময় ছাড়া অন্য কোন সময়ে কর্মকাণ্ডিক ব্যক্তিদের ইমতিহানের নিমিত্তে প্রত্যেক জিলার জিহুত ডজন ও মাজিস্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমান ওজুপ কমিটি হইবেন।

৩। ডিকের নিম্নস্থ স্থাপন হইবেক এবং সমস্ত ডিকের সার মূল্য ১০০ অঙ্ক ধরা যাইবেক। যে কর্মকাণ্ডিকদের এই ডিকের মধ্যে কেবল ৬০ হর তাহারা অগ্রাহ্য হইবেন। যাহারা ৬০ ডিক প্রাপ্ত হন এবং ৭৫ ডিকের অধিক নাপান তাহারা মুনসেফের আদালতে ওকালতী করণার্থ সর্টিফিকেট পাইবেন। যে কর্মকাণ্ডী ৭৫ অবধি ৮৫ পর্যন্ত ডিক পান তিনি সদর আমানের আদালতে ওকালতী করিবার সর্টিফিকেট পাইবেন। এবং যিনি ৮৫ ডিকের অধিক পান তিনি প্রধান সদর আমান ও ডজন সাহেবের আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সর্টিফিকেট পাইবেন।

৪। যে ব্যক্তি অধম আদালতে ওকালতী করিবার সর্টিফিকেট পাইয়াছেন সেই ব্যক্তি ওপরে কোন ইমতি-



number of marks, at any subsequent examination, receive a certificate to practice in such Court of a higher grade, as the number of his marks may entitle him to.

5. The holder of a certificate to plead in a higher Court, shall be eligible for the office of Pleader in a lower Court on application.

6. A certificate granted in one district shall entitle the holder of it to obtain a Pledership in another district, in the grade of Court for which he may have passed.

7. Persons who being in possession of diplomas are eligible for the office of Moonsiff, but not in employment as such, shall be entitled on application to obtain a Pleader's certificate to practice either in the Sudder, or in any of the Zillah Courts. But the Courts of Sudder Dewanny Adawlut may admit to practise as Pleaders before them, all such persons as may satisfy them that they possess the necessary qualifications for the office.

8. Rules 2,\* 3, 5, 6 and 10,† dated 4th August 1840, and Rules 1, 2, 3, 6 and 7 with exception of the last clause, beginning "and at the same time forward, &c." and 9—14‡ of the rules subsequently issued (vide *Government Gazette*, dated 16th March, 1841, and page 125—127 volume 3 Circular Order Sudder Dewanny Adawlut) shall be applicable to the examination of candidates for Plederships.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 17th July, 1846.

#### No. 18.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The following rules, relating to the execution of decrees under Act IV. 1846, passed with the sanction of the Supreme Government, are published for general information.

2. The district Judges are requested to communicate to the Moonsiffs the purport of the annexed extract (paragraph 6,) of the orders of the Supreme Government, No. 469, dated 4th instant.

"The tullubana for peadas and all costs of process are in the first instance advanced by the decree-holder, and finally deducted out of the proceeds of the sale; and this is the proper course. The reports to the Judges from the Moonsiffs' Courts, should be sent as far as possible by the public dawks: if peadas are required, they must be paid at the Judge's Court, and charged in contingent bills." W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 17th July, 1846.

#### RULES.

Act IV. 1846, Section 3, provides "that the

\* See Circular Order No. 174 of 10th December, 1841.

† See Circular Order No. 163 of 28th June, 1842.

‡ See Circular Order No. 175 of 17th November, 1841, relative to Rule 13.

[সুদর্শন গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

হানের সময়ে যত চিক পান্ তার সংখ্যার হিসাবানু-  
সারে উচ্চ শ্রেণীর আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্য-  
তার সার্টিফিকেট পাইবেন।

৫। যে ব্যক্তি উচ্চ আদালতে সওয়াল জওয়াব করি-  
বার সার্টিফিকেট পাইয়াছেন তিনি দরখাস্ত করিলে কোন  
অধস্ত আদালতে ওকালতী কর্মে নিযুক্ত হইতে পা-  
রিবেন।

৬। যে ব্যক্তি কোন এক জিলাতে সার্টিফিকেট পাই-  
য়াছেন তিনি যে শ্রেণীর আদালতের নিমিত্তে যোগ্য  
হইয়াছেন অন্য জিলাতে সেই শ্রেণীর আদালতে ওকা-  
লতী কর্ম পাইতে পারেন।

৭। যে ব্যক্তি যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রযুক্ত মুনসে-  
ফের কর্মেতে নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু সেই কর্মে  
নিযুক্ত হন নাই এমত ব্যক্তির দরখাস্ত করিলে সদর  
আদালতে অথবা কোন জিলার আদালতে ওকালতী  
কর্ম করিতে সার্টিফিকেট পাইবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু  
সদর আদালতে তাহেবেরদের ছন্দোবে যে সকল ব্য-  
ক্তির ওকালতী পূর্বে আবশ্যক যোগ্যতা আছে এইমত  
ব্যক্তিদিগকে পৈয়াদারদের আদালতে ওকালতী  
কর্ম করণের —

৮। ১৮৪৪ তারিখের ১০। ৩। ৫।  
৬ ও ১০।  
এবং যে শেষ ক্ষেত্রের কথা আছে "এবং  
তৎসময়ে পৈয়াদারদের সেই দফাভাড়া ৭ বিধি  
এবং ২ অর্থাৎ ১৪ পর্যন্ত বিধি ওকালতী পাই-  
ব্যক্তিদের ইমতিয়ুনর বিষয়ে ৮। ৪।  
সালের ১৬ মার্চ তারিখের ১৮৪৪  
সদর দেওয়ানী সর্বকুলর ৬ তৃতীয়  
বালমের ১২৫। ১১।

ডবলিউ ককপট্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

#### ১৮ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব  
বরাবরেষু।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে ডিক্রী জারীর বিষয়ি  
পঞ্চাৎ লিখিত বিধি সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে  
জারী হইয়া সর্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ  
হইতেছে।

২। সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ৪ তারিখের  
৪৬৯ নম্বরী ডকুমেন্টের পঞ্চাৎ লিখিত চুক্তি (অর্থাৎ ৬  
দফার) মর্ম মুনসেফদিগকে জানাইতে জিলার জজ সাহে-  
বেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে।

"পৈয়াদারদের তলবানা এবং ডকুমেন্টের সকল খরচ  
ডিক্রীদার প্রথমতঃ আমানৎ করিবেন এবং পরিশেষে  
তাহা নীলামের উপায়হইতে বাদ দেওয়া যাইবেক।  
স্বার্থ রীতি এই। মুনসেফের আদালতের যে রিপোর্ট জজ  
সাহেবের আদালতে দিবার ডকুমেন্ট আছে তাহা সাধ্য-  
পর্যন্ত সরকারী ডাক যোগে পাঠাইতে হইবেক। যদি  
পৈয়াদার আবশ্যক হয় তবে তাহার জজ সাহেবের আদা-  
লতে তলবানা পাইবেক এবং তাহা উপরি বিলের মধ্যে  
লিখিতে হইবেক।"

ডবলিউ ককপট্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

#### বিধি।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারায় ডকুমেন্ট আছে যে

\* ১৮৪১ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৭৪ নম্বরী  
সরকুলার অর্ডার দেখ।

† ১৮৪২ সালের ২৮ জুন তারিখের ১৮৩ নম্বরী সর-  
কুলার অর্ডার দেখ।

‡ ১৩ বিধির বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১৭ নবেম্বর তা-  
রিখের ১৭৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডার দেখ।

rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorised to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act." Those rules are to be found in Regulation VII. 1825. They are to be strictly attended to, and especial care taken that the preliminary process therein prescribed, for bringing any property to sale, be duly observed. The following rules, therefore, drawn up under the authority conveyed in Section 11, of the Act IV. 1846, relate only to such points of detail in the conducting of sales as neither the Act itself, nor Regulation VII. 1825, provides for.

I. Every sale of landed property to be made under the authority conveyed in Section 3, Act IV. 1846, shall be conducted by a person empowered to execute the same, in accordance with his directions; and the process shall all be issued by the said officer.

II. Sales shall ordinarily take place at the Chutcherri of the District, unless otherwise directed; but when a sale is about to be made under the order of a Moonsiff in the District, and he is of opinion that the sale should take place at the District Station, he shall, under the prescribed process to that effect, an order to the same by roobacarry to the Judge, transmitting therewith copy of the Lotbundee, exhibiting all the particulars of the intended sale. In such cases, the Judge will either instruct his Nazir to preside at the sale, or do so himself. In either case the result shall be communicated to the Moonsiff.

III. If the property proposed to be sold in execution of a decree by a Moonsiff, should not be situated within such Moonsiff's jurisdiction, but should be situated within the jurisdiction of another Moonsiff in the same district, then the Moonsiff passing the decree shall transmit the sale papers to the Moonsiff within whose jurisdiction the property may be situated, with a roobacarry, requesting him to realize the amount due on the decree. The latter shall then proceed to effect a sale of the property in the same manner as if the decree had been passed by himself. The result shall be communicated to the Moonsiff ordering the sale to be made.

IV. A form of the Lotbundee to be used in all cases of intended sales, is annexed marked A.

V. The first Monday in every English month shall be the day fixed for sales under Act IV. 1846, to take place; care being taken, in issuing the proclamation (form of which marked B, is annexed) required to be made of intended sales, to allow in every instance the full period of thirty days, exclusive of the date of such proclamation and of the day of sale; so that when notice of an intended sale is to be issued, should the first Monday in the ensuing month fall within thirty days, the sale must

“যে প্রকার ব্যবসায় সম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেভিনিউর কার্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনাদিগে বিক্রয় করিতে পারেন সেই ব্যবসায় সম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয় চলিত বিধিসকল এই আইনের শুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক।” এই বিধি ১৮২৫ সালের ৭ আইনে পাওয়া যাইবেক তাহা অবিকল প্রতিপালন করিতে হইবেক এবং সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ অগ্রীয় যে সকল শুকুম দিতে এই আইনের মধ্যে শুকুম আছে তাহা যে রীতিমত হইয়াছে এই বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে হইবেক। পশ্চাৎ লিখিত বিধিসকল ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ১১ ধারার দত্ত ক্ষমতানুসারে প্রস্তুত হইয়াছে অতএব নীলাম নির্বাহ করণের যে ২ বিবরণ উক্ত আইনে অথবা ১৮২৫ সালের ৭ আইনে লেখা নাই কেবল সেই ২ বিবরণ এই বিধির মধ্যে আছে।

১। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার দত্ত ক্ষমতানুসারে ভূমি সম্পত্তি নীলাম করিতে হইলে সে ডিক্রী জারীক্রমে নীলাম করণের প্রস্তাব হইয়াছে সেই ডিক্রী জারী করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আমলার দ্বারা অথবা তাহার শুকুমানুসারে সেই নীলাম নির্বাহ হইবেক এবং এই আমলা অগ্রীয় শুকুমসকল দিবেক।

২। যে আমলার শুকুমক্রমে নীলাম হয় সামান্যতঃ সেই আমলার কাছারীতে নীলাম হইবার ইচ্ছাভিত্তক হইবেক। কিন্তু যখন মুনসেফের শুকুমক্রমে মফসসলে নীলাম করিতে হইবেক এবং এই মুনসেফ জিলার সদর মোকামে নীলাম করিতে উচ্চিশ্রমবোধ করেন তখন তিনি তদ্বিষয়ে নিরূপিত শুকুম দিবেক এবং রুবকারীর দ্বারা তাহার বিষয় জিজ্ঞাস্য হইবেক জানাইবেন এবং তাহার সঙ্গে লাটবন্দীর এক নকল পাঠাইবেন এই লাটবন্দীতে প্রস্তাবিত নীলামের সমুদয় বৃত্তান্ত থাকিবেক। এইমত গতিকে জিজ্ঞাস্য হইবে আপন নাকিরকে নীলামের অধ্যাক্ষতা করিতে শুকুম দিবেক অথবা তিনি নিজে তাহা করিবেন। উভয় গতিকে নীলামে যাহা হইয়াছে তাহা মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৩। মুনসেফের ডিক্রী জারীকরণার্থ যে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই সম্পত্তি যদি এই মুনসেফের এলাকার মধ্যে না থাকে কিন্তু সেই জিলার অন্য মুনসেফের এলাকার মধ্যে থাকে তবে ডিক্রীকরণার্থ মুনসেফ রুবকারী লিখিয়া নীলামের কাগজপত্র যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে সম্পত্তি থাকে তাহার নিকটে পাঠাইবেন এবং ডিক্রীক্রমে দেয় টাকা আদায় করিতে তাহাকে আদেশ করিবেন। তাৎপরে শেষোক্ত মুনসেফ আপনাদিগে বিক্রয় করিবেক। ডিক্রী হইলে যেরূপ করিবেক সেইরূপে সম্পত্তি নীলাম করিবেন। এবং নীলামে যাহা হইয়াছে তাহা নীলামের শুকুমদেওয়ানী মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৪। সকল প্রস্তাবিত নীলামে যে প্রকার লাটবন্দী ব্যবহার করিতে হইবেক তাহার পাঠ A চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল।

৫। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে নীলাম প্রত্যেক ইংরেজী মাসের প্রথম সোমবারে হইবেক। ঘোষণার পাঠ B চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল এবং প্রস্তাবিত নীলামের সেই ঘোষণা প্রকাশ করণে এই বিষয়ে আতিসাবধান করিতে হইবেক যে এই ঘোষণার তারিখ এবং নীলামের দিবস ছাড়া সম্পূর্ণ ৩০ দিবসের মিয়াদ দেওয়া যায়। তাহাতে যখন প্রস্তাবিত নীলামের এতদা দিতে হয় তখন আগামি মাসের প্রথম সোমবার যদি এই ৩০ দিবসের মধ্যে পড়ে তবে এই আগামি মাসের প্রথম সোম-



be fixed for the first Monday in the following month. In any instance should the first Monday in the month be an authorized holiday, the sales shall commence on the first Court day ensuing.

VI. Should the sales advertised to take place on a particular date prove in any instance more than may conveniently be concluded on the day fixed, the circumstance shall be recorded by the presiding officer; and in such cases the sales shall be continued from day to day till the whole shall have been disposed of.

VII. The same course shall be adopted when the presiding officer may be unable, through indisposition or other unavoidable cause, to proceed with the sales on the day fixed. In such cases the officer under whose orders the sales may have been directed to be made, may either direct some of his subordinate officers to conduct the sales, or he may adjourn them from day to day till he himself shall be able to preside.

VIII. Should more than a mere adjournment from day to day be requisite, and it be found necessary to postpone a sale to a subsequent date, due notice, viz. at the Court where the sale is to be made, and at the Judge's Office, shall be given of the day fixed for the postponed sale to take place.

IX. Should it be found necessary to postpone a sale through any error discovered in the Lotbunder or advertisement, whether as regards the description given of the property proposed to be sold; or, if the property consist of land paying rent, of the jumma assessed thereon, in such case, the errors being corrected, process of sale must issue again *ab initio*.

X. All persons shall be permitted to bid for the property exposed to sale without previous question. When the bidding\* has ceased, for which due time shall be allowed, the officer presiding shall call on the highest bidder to pay down the deposit required under Section 5, of the sale Act. On complying with this requisition the purchaser shall be allowed 15† days from the day of sale reckoning that day as one of them, to make good the balance‡ of the purchase money. On payment of the same within the prescribed time, the presiding officer shall grant the purchaser a receipt for the

\* Should disputes arise as to who may be the highest bidder, before the Lot has been distinctly knocked down, the previous bids shall go for nothing, and the sale shall be commenced again *de novo*.

† Should this balance not be paid within the prescribed period, the notification of re-sale required by Section 5, of the Act, shall be an advertisement at the Cutcherry of the officer holding the sale, announcing the property for re-sale on the first regular sale day in the ensuing month.

‡ If the fifteenth day, should be a Sunday, or a close holiday, then the purchaser shall be deemed to have paid the purchase money within the prescribed time if he pay it by sunset of the first Court day thereafter ensuing.

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

বাবে নীলাম হইবেক। যদিও কোন সময়ে এই নীলাম প্রথম সোমবার নিরূপিত বিশ্রামের দিন হয় তবে তৎপরে যে প্রথম দিবসে আদালতে কর্ম্য হয় সেই দিবসে নীলাম আরম্ভ হইবেক।

৬। যে নীলাম কোন বিশেষ তারিখে হইবার উপস্থিতিতে দেওয়া গিয়াছে সেই নীলাম যদি নিরূপিত দিবসে অক্সেশে সমাপ্ত হইতে না পারে তবে নীলামকরণী আমলা সেই বিষয় রোয়দাদে লিখিবেন। এইমত গতিতে যাহা সকল সম্পত্তি বিক্রয় না হয় তাহা নীলাম দিনে চলিবেক।

৭। যদি নীলামকরণী আমলা পীড়াপ্রসূক অথবা অন্য অনিবাধ্য কারণপ্রসূক নিরূপিত দিবসে নীলাম নিরূপিত করিতে না পারেন তবে তিনি উপরের উক্তমতে কার্য্য করিবেন। এইমত গতিতে যে বিচারকের জরুরী নীলাম হয় তিনি আপনার অধীন কোন আমলাকে অথবা অন্য চালাইতে জরুরী দিবসে অথবা তিনি যাহা নীলাম নিরূপিত করিতে না পারেন তাহা উপস্থাপনার্থে আদালতে আবেদন করিতে পারেন।

৮। নীলাম স্থগিত না করিয়া উক্ত কাল মধ্যে নীলাম স্থগিত করিতে আবশ্যিক হইলে নীলামকরণী যে দিবসে নিরূপিত উপস্থাপন সম্বন্ধে আদালতে নীলাম হইবেক সেই আদালতে এবং নীলামকরণীকে দিতে হইবেক। ৪১

৯। যে নীলাম করিতে উদ্ভূত হয় তাহার বিবরণের বিষয়ে যে সম্পত্তি বিক্রয় হইবে তাহার উপর ক্রয়ীকে কোন দাবী দিতে হইবেক অথবা উপস্থাপনের মধ্যে দুই দণ্ড এবং নীলামকরণী নীলাম স্থগিত করিতে আবশ্যিক হয় তবে প্রথম নীলাম স্থগিত হইলে গোড়াঅবধি নীলামের পুনরারম্ভ জরুরী দিতে হইবেক।

১০। যে সম্পত্তি নীলামে প্রদত্ত হয় তাহা নীলামকরণীর জিজ্ঞাসাবাদ প্রকৃতিতে সকল ব্যক্তি ডাকিতে পারিবেক। ডাকনের নিয়মে উপস্থাপন সময় দিতে হইবেক পরে ডাকের শেষ হইলে নীলামকরণী আমলা যে ব্যক্তি অধিক ডাকিয়াছে তাহাকে নীলামের আইনের ও ধারার নিরূপিত টাকা আদায় করিতে জরুরী দিবসে। পরীদার এই টাকা আদায় করিলে নীলামের তারিখ অবধি অবশিষ্ট টাকা দাখিল করণার্থ পরীদারকে ১৫ দিন মিথাদ দেওয়া হইবেক এবং নীলামের দিবস এই ১৫ দিনের এক দিন গণ্য হইবেক। পরীদার সমস্ত টাকা নিরূপিত মিথাদের মধ্যে দাখিল হইলে পর নীলামকরণী আ-

\* লাটের উপর মপটঃ যা পড়নের পূর্বে ডাকনিরাদের মধ্যে কে অধিক ডাকিয়াছে এই বিষয়ে যদি বিরোধ জন্মে তবে পূর্বেকার ডাকমূল মিথ্যা হইবেক এবং নীলাম পুনরারম্ভ হইবেক।

† যদি অবশিষ্ট টাকা নিরূপিত মিথাদের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে এই আইনের ও ধারার পুনর্নীলামের যে এবেলা দিবার জরুরী আছে তাহা নীলামকরণী আমলাকে দাখিল হইবেক এবং উপস্থাপনরূপ দেওয়া হইবেক তাহাতে এই ঘোষণা হইবেক যে আগামী মাসে নিয়মিত নীলামের প্রথম দিবসে এই সম্পত্তি পুনরারম্ভ নীলাম হইবেক।

‡ যদি পঞ্চদশ দিবস রবিবার পড়ে অথবা বিশ্রামের দিন হয় তবে পরীদার তৎপরে আদালতের প্রথম বৈঠকের দিবসে সূর্যাস্তের পূর্বে পরীদার টাকা দিলে নিরূপিত মিথাদের মধ্যে টাকা দাখিল করিয়াছে এমন জ্ঞান হইবেক।



whether the amount purchase money has been paid in full or not. The Judges will be careful to see, that these reports are regularly submitted and within the time prescribed.

XVII. Two registers shall be kept by every Court, according to the forms hereto annexed, marked E. and F. the one of property to be sold, the other of property sold. In the latter register, sales made, but not completed by payment in full of the purchase money, are not to be entered; but payment in full having been made, they are to be entered immediately, without reference to their subsequent confirmation or otherwise.

XVIII. The registers prescribed in the preceding rule shall be kept in two strongly bound volumes, the pages in each being numbered; and at the close of the volumes the Judge shall certify under his own signature the number of pages contained in each volume. Every entry in these registers shall be authenticated by the presiding officer for the time being of the Court to which they appertain, and the Judges will avail themselves of every favourable opportunity of inspecting these registers, and seeing that they are carefully and properly kept up.

XIX. The Bill of sale to be granted to a purchaser under Rule XI. shall be drawn out on stamp paper according to the amount paid for the property, and the cost price of the stamp shall be paid by the purchaser according to rule in Note to exemptions No. 19, Schedule A. Regulation X. 1829, and the said Bill of sale shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title acquired thereby, being vested in the person or persons named therein from the date specified.

XX. Simultaneously with the grant of this Bill of sale to the purchaser, the officer under whose orders the sale may have been made, shall affix a proclamation in the language of the district in his Cutcherry, intimating in the terms of the Bill of sale, the succession of the purchaser to the rights and interests of the party whose property has been sold; a similar proclamation shall be sent to the Cutcheries of the Darogabs of Police, within whose jurisdictions any part of the property sold may be situated—and a third to the Cutcherry of the Zemindar in whose Estate the property sold may be situated. And no other process for putting the purchaser in possession shall be necessary, and any disputes which may arise as to the extent of the property sold, or of the rights and interests therein heretofore belonging to the party to whom the purchaser has succeeded, shall be heard and determined as a regular suit under Regulation IV. 1793, and not otherwise, it being clearly understood that sales under Act IV. 1846, convey to the purchaser no right or privilege which was not vested in the person of the late proprietor. Such rights or privileges, therefore, becoming the subject of dispute, can be determined only by the institution of a regular suit.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

হইয়াছে কিনা। এই রিপোর্ট নিয়মমতে এবং নিরুপস্থিত মিয়াদে মধ্য জজ সাহেবের নিকটে দেওয়া য়, এই বিষয়ে তিনি মনোযোগী হইবেন।

১৭। পক্ষের লিখিত E এবং F চিহ্নিত পাঠানুসারে দুই রেজিস্টার প্রত্যেক আদালতে রাখা যাইবেক। একে যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহা লেখা যাইবেক অন্যেতে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি লেখা যাইবেক। যে নীলাম হইয়াছে কিন্তু খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দাখিল না হওয়াতে সম্পন্ন হয় নাই তাহা শেষোক্ত রেজিস্টারিতে লেখা যাইবেক না। পরন্তু সম্পূর্ণ খরীদের টাকা দাখিল হইলে নীলাম পক্ষের মঞ্জুর হইলে বা না হইলে তাহা রেজিস্টারিতে তৎক্ষণাত লেখা যাইবেক।

১৮। পূর্বে বিধানে যে রেজিস্টারীর চক্রম আছে তাহা দুই ভাগে বিভক্ত করা কেতাবে রাখা যাইবেক। বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠার নম্বর হইবেক এবং প্রত্যেক বহীতে যত পৃষ্ঠা আছে তাহার নিদর্শন জজ সাহেব বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠার নিকটে লিখিবেন। এই বহী যে আদালতে রেজিস্টারী রাখা হয় তাহার জজ সাহেবের বিচারক এই রেজিস্টারীতে লিখিলেখা সকল বিষয়ে দস্তখত করিবেন এবং সুবিধা হইলে জজ সাহেবের দ্বারা রেজিস্টারী বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠায় দেখিবেন যে সকল নোযোগ-পূরক এবং অন্তিমত রাখা গিয়াছে কিনা।

৪১

১৯। ১১ নং বিধানে খরীদের দ্বারা বিক্রয়পত্র দেওয়া যায় তাহা সম্পূর্ণ খরীদের টাকার হিসাব প্রকারে ইন্সটাম্প কাগজে লিখিত হইবেক এবং ১৮১২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত বন্দীলের ১১ নম্বরী বহিতে বিষয়ের নোটে যে বিধান আছে তাহার অনুযায়ী খরীদের ইন্সটাম্পের মূল্য দিবেক এবং এই বিক্রয়পত্র সকল আদালতে এই বিষয়ে সম্পূর্ণ প্রমাণ জান হইবেক যে তাহার মধ্যকার লিখিত ব্যক্তি বা ব্যক্তির মিলিটি তারিখ অধিগত দ্বারা প্রাপ্ত সম্পত্তির অধিকারী হইয়াছে।

২০। খরীদারকে বিক্রয়পত্র দেওয়ার সময় কালে যে বিচারকের অনুমানসারে নীলাম হইয়াছিল তিনি জিলার চ. লিখিত ভাষায় এক ঘোষণাপত্র লিখিয়া আপনার কাছারীতে লটকাইবেন তাহাতে বিক্রয়পত্রের কথানুসারে এই বিজ্ঞাপন হইবেক যে যে ব্যক্তির সম্পত্তি বিক্রয় হইয়াছে তাহার সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ত্ব ও লাভ ছিল তাহা খরীদারের হইয়াছে। এবং বিক্রয়হওয়া সম্পত্তির কোন অংশ যে পোলীসের দারোগার এলাকার মধ্যে থাকে তাহার কাছারীতে সেইরূপ এক ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক এবং যে জমীদারের জমীদারীর মধ্যে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি থাকে তাহার কাছারীতে এইরূপ অন্য অর্থায় তৃতীয় ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক। এবং খরীদারকে সম্পত্তির দখল দেওয়ার নিমিত্ত আর কোন কার্যের আবশ্যক হইবেক না এবং বিক্রীত সম্পত্তির পরিমাণের বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তির স্থলে খরীদার নিযুক্ত হইয়াছে সেই ব্যক্তির তৎপূর্বে সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ত্ব ও লাভ ছিল তাহার বিষয়ে যদি কোন বিবাদ হয় তবে তাহা ১৭১৩ সালের ৪ আইনানুসারে ভাবেভায়ত মোকদ্দমার দ্বারা শুননি ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং অন্য কোন প্রকারে হইবেক না। যেহেতুক ইহা অতিস্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে করা নীলামের দ্বারা যে স্বত্ত্ব বা অধিকার পূর্বেকার অধিকারের ছিল কেবল তাহা খরীদারকে অর্পিত হইল। অতএব সেই প্রকার স্বত্ত্ব বা অধিকারের বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে তাহা কেবল ভাবেভায়ত মোকদ্দমার দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক।

A

Register of property advertised for sale in execution of decrees of Court under Act II. of 1846, corresponding with the 14th July, 1868, B. E.

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge, Principal Sudder Ameen, &c. of this district, dated 3d February, 1851, and to the notice issued under this date, in the case of Gungagobind Chuckerbuddy Plaintiff, versus Manoolia Sheik Defendant, No. 357, the undermentioned property sold by public auction for the realization of the amount due in that case, on Wednesday, the 27th March, 1851, corresponding with the 15th Chyete, 1268, B. E.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. of the Lot.	Name of Mehul.	Name of Pargunnah.	Name of District.	Proprietor's name recorded in the Collector's Office.	Sudder Jumma of the entire Mehul.	Name of Zamindar.	Zamindar's receipt.	Name of Debtor.	Amount to be realized.	Remarks.
										In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interests only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold. All so any information regarding the mode in which the Jumma of dependent tuloos, &c. may have been ascertained.

A

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে আদালতের ডিক্রী কারীক্রমে অন্য ১৮৫১ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারি তারিখে মোকদ্দমের দাঙ্গা ১২৬৮ সালের ১৪ ফাল্গুণে যে সম্পত্তির নোলামের ইশতিহার হইয়াছে তাহার বিক্রয়।  
১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই ডিক্রীর মত প্রদান করিতে প্রথম প্রদত্ত বিক্রিত লক্ষ্য অনুসারে এবং ৩১৭ নম্বরী যে মোকদ্দমের গঙ্গাগোবিন্দ চক্ৰবর্তী ফরিমানী ও মানুলা মেখা আসামী সেই মোকদ্দমের সেই তারিখে যে এডেল নং ৩৫৭ প্রদত্ত তদনুসারে সেই মোকদ্দমের দের টাকা আদায় করণার্থ পক্ষীয় লিখিত সম্পত্তি ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার মোকদ্দমের দাঙ্গা ১২৬৮ সালের ১৫ চৈত্র বিক্রয় হইবে।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
লটার নম্বর	মহালের নাম	পারগনার নাম	জিলার নাম	কালেক্টর মহালের কালেক্টরির নাম	মহালের কমা	জমিদারের নাম	জমিদারের প্রাপ্য কমা	খাজকের নাম	খাজকের কমা	মন্তব্য কথা

এই ১১ টার লটারি করিয়া লিখিত হইবে যে মোকদ্দমের দাঙ্গা ১২৬৮ সালের ১৪ ফাল্গুণে যে মোকদ্দমের গঙ্গাগোবিন্দ চক্ৰবর্তী ফরিমানী ও মানুলা মেখা আসামী সেই মোকদ্দমের সেই তারিখে যে এডেল নং ৩৫৭ প্রদত্ত তদনুসারে সেই মোকদ্দমের দের টাকা আদায় করণার্থ পক্ষীয় লিখিত সম্পত্তি ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার মোকদ্দমের দাঙ্গা ১২৬৮ সালের ১৫ চৈত্র বিক্রয় হইবে।

B.

Notice of Judge, Principal Sudder Ameen, &c. in Zillah 24 Pergunnahs, under Act IV. of 1846

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge, Principal Sudder Ameen, &c. of this district, bearing date 3d February, 1851, in the case of Gangagobind Chakrabarty Plaintiff, versus Manoola Shaik Defendant, No. 357, the undermentioned property will be sold by public auction at the (Cherry of at noon, on Wednesday, the 12th March, 1851, corresponding with the 15th Chyete, 1262, B. E. for the realization of the amount below specified. Dated 26th February, 1851, corresponding with the 14th Falgoun,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. of the Lot.	Name of the Mehal.	Name of the Pergunnah.	Name of the District.	If a Government Mehal—the name of the recorded proprietor.	Sudder Jamma of the entire Mehal.	If a defendant talook, within whose Zameendarie.	Rent payable to the Zameendars.	Name of the person to whom persons answerable for the amount.	Amount to be realized.	Remarks.
										In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interests only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold. Also any information regarding the mode in which the Jamma of defendant talook, &c. may have been ascertained.

( 89 )

B.

৩১৭ নম্বরী যে মোকদ্দমার গজনেংদিল চক্রবর্তী করিয়াদী এ২৭ মাল্লা সেখা অসামী সেই মোকদ্দমার ১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই জিলার জজ ২ প্রথম সদর আমীনত্বের এতেন।  
লিখিত ভূমি অনুসারে পঞ্চাং লিখিত উক্ত অঙ্গর করণার্থ পঞ্চাং লিখিত সম্পত্তি ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ দুই প্রহরের সময়ে মোকদ্দমার ১৮৫১ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি মোকদ্দমার জজ ২ প্রথম সদর আমীনত্বের এতেন।  
১৮৫১ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি মোকদ্দমার জজ ২ প্রথম সদর আমীনত্বের এতেন।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
লাটের নম্বর	মহালের নাম	পরগনার নাম	জিলার নাম	যদি সরকারী মহাল হয় তবে বেসিকরী চও ভূমি পরিচালনার নাম	সমুদয় মহালের সমস্ত জমা	যদি মহালদারী তালুক হয় তবে তাহার তালিকের মধ্যে	জমিদারের প্রাপ্য জমা	যত টাকা আসর করিতে হইবেক	মন্তব্য কথা	
										এই ১১ ঘরে সাক্ষ্য করিয়া লিখিতে হইবেক যে যে টাকা আসর করিতে হইবেক সেই টাকার দারি ব্যক্তির বা ব্যক্তিবর্গের যে স্বত্ব এবং লাভ আছে তেমন তাহাই লিখিত হইবেক। এবং মহালদারী তালুকের জমা প্রাপ্তি যেরূপে জানা গেল সেই বিবরণের কোন সম্বন্ধ লিখিতে হইবেক।

I make it known, that agreeably to Act IV of 1846, Ramgutta Biswas has purchased at auction the property and interests of Rubmut, son and heir of Munoolia, in and appertaining to the Kismut of Mehal Radhanagore, and that his purchase has taken effect on and since the 27th of March, 1851. Dated 19th April, 1851, corresponding with the 3d of Chyete, 1265, B. E.

Official signature of the office holding the sale.

অমি জানাইতেছি যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে মহাল রামগুতার কিসমতে মুনুলিয়ার পুত্র এবং উত্তরাধিকারিণী তহার পুত্র ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ তারিখ ও তারিখ আমলে আদিকারি হইতে ১৮৫১ সাল ১৯ অপ্রিল মোতাবেক তারিখ ১৮৫১ সাল ৩ চৈত্র

নীলসহকারি আমলার পদের উপলক্ষে দস্তখত।

### D Report of Sales made this day in which the deposit has been paid in. in conformity of

1	2	3	4	5	6
Particulars of the property sold.	Decree in execution of which the property has been sold.	Name of Purchaser.	Amount for which the property sold.	Amount deposited in part payment of the purchase money.	Remarks.

### D

আদিকারি কর্তৃক ক্রয়কৃতের আদিকারি যে নীলমে টাকা আমানত করা গিয়াছে তাহার বিবরণ।

১	২	৩	৪	৫	৬
নীলসহকারি নালসহকারি বিবরণ	যে ডিক্রী জারীকৃতমে নালসহকারি নীলমে হইয়াছে	পুত্রদ্বয়ের নাম	যত টাকা নীলমে নালসহকারি নীলমে হইল	পুত্রদের টাকার যে অংশ আমানত হইল তাহার সংখ্যা	মন্তব্য তথ্য





F  
Register of Sales made in execution of Decree under Act IV, 1946.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Particulars of Property.	Date of Sale.	Parties to the Decree in execution of which the property was sold.	Name or names of purchasers.	Amount of purchase money.	Objections preferred, if not after the sale was made by whom and date thereof.	Objection when and how disposed of.	Full of sale to the purchaser.	Reference to the register of proposed sales.	Remarks.

Note. As explained in the Rules only such sales as may be completed by the payment in full of the purchase money are to be entered in this register and in the event of such a sale being preferred either on summary investigation of the objections preferred, or by the decision of a Court of justice on the institution of a Regu ar suit, a brief remark of the same is to be entered under the head of remarks.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

F

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে ডিক্রী কার্যক্রমে যে নিলাম হয় তাহার বিবরণ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
সম্পত্তির বৈশিষ্ট্য	নিলামের তারিখ	যে ডিক্রী কার্যক্রমে সম্পত্তি নিলাম হই ন তাৎসঙ্গিকতার কিরা	খরীদারের নাম বা নাম সংখ্যা	খরীদারের পরিমাণ পরিমাণ	নিলামের পর ও নিলামের পর নিলামের পর নিলামের পর	যে ও যে ও যে ও যে ও	অন্য তার তার তার	প্রতিষ্ঠিত নিলামের বৈশিষ্ট্যের সম্পর্ক	মন্তব্য কথা।

অন্য বিধিতে যেমত স্পষ্ট করিয়া লেখা আছে সেই  
মতে যে নিলাম খরীদারের সম্পূর্ণ টাকা দেওয়ার দ্বারা  
সম্পত্তি হইয়াছে কেবল সেই নিলাম এই বৈশিষ্ট্যের মধ্যে  
লিপিতে হইবেক। এবং যদি আপত্তির সরাসরি বি-  
চারক্রমে অথবা কার্যক্রমে উপস্থিত মোকদ্দমার আদ-  
লতের ডিক্রীক্রমে নিলামের অন্যথা হয় তবে এই মন্তব্য  
লেখার দ্বারা বৈধতার সংক্ষেপ লিপিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengal & Transitor.



## অস্থকশোধন।

বর্তমান মাসের ১১ তারিখের রাজস্ব বোর্ডের গে-  
জেটের ৪৫৩ নং ১৫ নম্বরী সরকারি আওতায় ৩৭  
নং নং শেখের কতক কাগজ জব্দ করণের সময়ে এ  
জেনারেল শেখ উল্লাহ গিয়াছে অতএব "ই জো" শব্দ পাট  
করা হইবে।

## বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ মাল ১৭ জুলাই।

জিল' মদরদেওয়ান পিছমান মনসেফ জিহুত তার  
নয়ানকর পালিত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান  
মাসের ৬ তারিখঅবধি অষ্টা দিনের ছুটি পাঠিয়া-  
ছেন।

১৮৪৬ মাল ১১ জুলাই।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব সর্টিফিকেটের মনসেফ জিহুত  
স্ব' গজ চরণ মোয় চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পনের  
দিনের ছুটি পাঠিয়াছেন।

সি জে এল'ম। সেক্টর রেজিস্টার।

## রাজকণা নিয়োগ।

১৮৪৬ মাল।

রাজস্ব দেশের আদালত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ মাল ১০ জুলাই।

জিহুত হাকর টি এ ওয়াইজ সাহেব চাকর সিবি  
চিকিৎসক হইবেন।

জিহুত জি জিউন সাহেব চাকর কালেক্টর অফিস  
হইবেন।

১৮৪৬ মাল ১৫ জুলাই।

মুজিবর মাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-  
সিনেট জিহুত এফ টি এর সাহেব এ জিহুত জিহুত মাজি-  
ফেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করি-  
বেন।

১৮৪৬ মাল ১৮ জুলাই।

জিহুত এফ টি এর সাহেব অন্য সকল ন হওয়াপাধ্য  
মুজিবর মাজিফেট করা নিষিদ্ধ করবেন।

১৮৪৬ মাল ২১ জুলাই।

জিহুত ডি ওয়াইজ সাহেব ছিলেটের সিবি আ-  
সিনেট চিকিৎসক হইবেন।

কলমগরের প্রথম শ্রেণীর মনসেফ জিহুত ডবলিউ  
নোব সাহেব জিহুত মৌলবী ইজুৎ আলীর অনুপস্থান-  
পর্যন্ত পূর্ববর্তার মদর আমীনি করা করিবেন।

জিহুত বাস কিশোরীচন্দ্র মিত্র বৌলিয়াতে বিদ্যাপা-  
পনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ মাল ১১ জুলাই।

আসানের ডেপুটি কমিশনার জিহুত মেজর জে মা-  
সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখঅবধি  
খীর কলোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাঠিয়াছেন।

বেহারের একটি অতিরিক্ত জজ জিহুত জে ডবলিউ  
টেম্পার সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের  
ছুটি পাঠিয়াছেন।

পূর্ববর্তার জিহুত মৌলবী ইজুৎ আলী  
চিকিৎসকের ছাড়ে তিন মাসের ছুটি  
পাঠিয়াছেন।

১৮৪৬ মাল ১১ জুলাই।

পূর্ব বঙ্গমানেব এফ টি মাজিফেট জিহুত এ পি  
সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে আসিনেট হার তার  
স্থান করেন।

চাকর সিবি ও মেশান জজ জিহুত জে ডবলিউ  
সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে আসিনেট আসিনেট  
পুনঃস্থান করেন।

ভারতবর্ষের সিবি ও মেশান জজ জিহুত এফ টি  
সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে আসিনেট আসিনেট  
ভার পুনঃস্থান করেন।

রাজস্বাধী একটি মাজিফেট জিহুত এ এম টি  
সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আসিনেট আসিনেট  
জিহুত জে আসিনেট সাহেবের প্রাতি অর্পণ করেন।

রাজস্ব দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-  
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিবে।

রাজস্ব দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of GEORGE SHEPPARD, an  
Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 1st  
day of August next, is appointed for further hear-  
ing in this matter for the purpose of declaring a  
dividend, and that an Account in detail of the re-  
ceipts and disbursements of the Assignee from the  
1st day of June, 1846, until the 20th day of July,  
instant, has been filed and may be inspected in the  
Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other  
person interested who may intend to establish or  
oppose any claim upon the Estate of the said Insol-  
vent will be heard. Notice having been given at the  
Office of the Chief Clerk three clear days before the  
hearing.

Assignee's Office, 22d July, 1846.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৬ ২৮ জুলাই:]

শহর কলিকাতার অধম জবিরদিগের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

যোত্রহীনজর্জ শেপার্ড সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে এই  
বিসয়ে ডিবিডেন্ড পরিবার নিমিত্তে তাহার শ্রমনি আ-  
গামি আগামি মাসের ১ তারিখে শনিবার হইবেক।  
১৮৪৬ মালের ১ জুন তারিখঅবধি বর্তমান জুলাই  
মাসের ২ তারিখপর্যন্ত আসিনেট সাহেবের সকল  
জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে  
তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখা না-  
ইতে পারে। যে কোন হাজান কিম্বা অন্য যে  
কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন  
দণ্ডার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাছেন  
তিনি শ্রমনিব বিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক  
সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা  
যাইবেক।

আসিনেট দফতরখানা। ১৮৪৬ ২২ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the seventeenth day of July instant, the matters of the Petition of OWEN GREENE, late of Shergotty, in the Zillah of Behar, a Contractor for the conveyance of the Government Mails, between Shergotty aforesaid and Benares, in the Zillah aforesaid, but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said OWEN GREENE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 28th July 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Jadoomath Bannerjee, a Creditor of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Domotolah, in the town of Calcutta, and afterwards of Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid, as a Merchant, under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company, and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the third day of July instant, on the application of the said Jadoomath Bannerjee, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said KOYLASSCHUNDER GHOSE, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,  
Insolvent's Attorney.

বারিশ ও শেরগটীর মধ্যে সরকারের ডাক চালাই  
কারি জিলা বেহারের শেরগটীনিবাসি

### ওএন গ্রিন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গৃহপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া আছেন এবং মোক্তারী প্রদানের উপকারার্থ আইন-নামক মূক্ত চতুর্থ চর্জ দ্বারা অধিকারের নম্বর ২৫৮২৫নং আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হাজির হইল যে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আদালতি সেক্রেটারী মহোদয়ের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটীর সময়ে উক্ত আদালতে শুনা য়ার।

উক্ত ওএন গ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া ইহার উক্ত দরখাস্তসম্বন্ধিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

বিভাগ। মোক্তারীর উকীল।

কলিকাতা। ২৮৭৬। ২৮ জুলাই।

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে পূর্বে বাজলা দে-  
শের কলিকাতা নগরের ডোমতলানিবাসি ও পরে চন্দন-  
নগরনিবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরে মণ্ডনাগরের কর্ম-  
কারি

### কৈলাশচন্দ্র ঘোষ

মোক্তারী বটেন এমত কর্তৃক তাঁহার মহাজন বদনাম  
বাড়িয়ার দরখাস্তমতে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে  
এক আদালতের দ্বারা হইল। ইহার দ্বারা সম্মান দে-  
ওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুদ্ধমুজমে উক্ত  
বদনাম বাড়িয়ার দরখাস্ত আগামি সেক্রেটারী মহোদয়ের  
৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সা-  
হেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা  
দেখিতে পারেন।

ডব্লিউ এন হেজার।  
মোক্তারীর উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

১২শিবর আফিস।

জমিদারিদিগের ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী

কৃষ্ণকিশোর নেউগাঁদিগের প্রতিবাদী

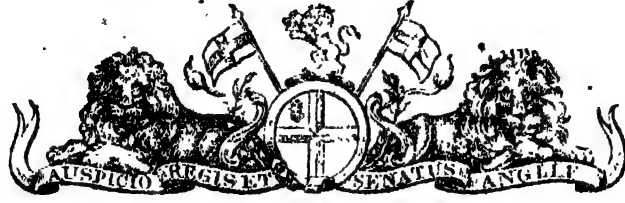
সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগস্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘটীর সময় সুপ্রিম কো-  
র্টের বিসিবার অধীন্ত রাহট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদীর লিখিত  
জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেজুত করেন এই সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত  
হইবেন।

[Government Gazette, 28th July, 1846.]

জিলা যশহর মতালক।

পরগনা মাতোরা ডিহি বাগাট রকম	১০ আটআনা
এ পরগনা এ ডিহির যাতা শ্রীযুত জয়চন্দ্র পালচৌধুরী	
শ্রীযুত নীলকমল পালচৌধুরির নিকট পতনে করেন রকম	১০ আটআনা
পরগনে দাঁতিরা হোসেনপুর বাগমার যামুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম	১০ চারিআনা
তরফ সিদ্ধিপাশা রকম	১০ চারিআনা
মোজা বিষ্ণুপুর রকম	১০ চারিআনা
শহর কলিকাতার সুদানুটীর শামিল এক বন্দ জমী অনমান ৥২৥ শাড়ে এগার কাঠা বাগা এই চত্বঃসীমাবদ্ধ	
বিশেষতঃ উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জরদাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্বে বিগে মৃত পোঃ	
কুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিমে দিগে কোম্পানির রাষ্ট্র।	
অপর বৃহত্তর বিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিছেন।	
বিসিবর আফিস কোর্ট হোস।	
কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।	
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]	

শ্রীরামপুরের যত্রালরে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846.

কদি মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

## CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 97.

*Magistrates of Lower Provinces.*

1st. Referring to the Circular letter of Mr. Under Secretary Turnbull, dated the 20th ultimo, No. 1058, copy of which is hereunto annexed, authorizing officers in charge of Jails in this Presidency, to pay to the Jail Darogah, at the close of each official year, a commission of 3.5 per cent. on profits of Jail manufactures, I have the honor to request that you will have the goodness, on the expiration of each official year, to ascertain the profits arising on the sale of manufactures worked by convicts confined in the Jail of your district, bearing in mind the rule laid down in the 2d Paragraph of that Circular, and to pay to your Jail Darogah the prescribed commission, holding the payments in Inefficient Balance until you are furnished with a memorandum from this office shewing the actual (tested) amount of profits on Jail manufactures carried on under your superintendence; when you can charge the amount thus shewn, in your Cash Account under the head of "Convict Labor Fund," supported by an original order of Government to be obtained by you for that purpose. You will be careful at the same time, to recover from your Jail Darogah any payment made to him in excess of the amount indicated in the memorandum from this office, or to pay to that officer any sum that may previously have been less paid to him, reporting the fact of the payments to Government in the mode directed in the concluding part of the 1st Paragraph of Mr. Turnbull's Circular above referred to.

2d. You are likewise requested to retain in Inefficient Balance any disbursements that you

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

আকৌণ্টেন্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৯৭ নম্বর।

বঙ্গলাত্বপ্রতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব  
বরাবরেষু।

জোট সেক্রেটারী টার্নবুল সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে ১০৫৮ নম্বরী এক পত্রের দ্বারা (ঐ পত্রের নকল নীচে দেওয়া গেল) এই রাজধানীর অন্তঃপাতি জেলখানার অধ্যক্ষদিগকে এই ভর্তুকা দিলেন যে সরকারী প্রত্যেক বৎসরের শেষে জেলখানার প্রস্তুত করা দ্রব্যের লাভের শতকরা ৩.৫ টাকার হিসাবে জেলখানার দারোগাকে দেন। সেই পত্রের উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে প্রত্যেক সরকারী বৎসরের শেষে তোমার জিলার জেলখানার কয়েদহওয়া বন্দুয়ানেরদের নিম্নিত শিল্প দ্রব্য বিক্রয় করণেতে যে লাভ জন্মিয়াছে তাহা নিশ্চয় কর এবং এ সরকুলার অর্ডারের ২ দফার লিখিত বিধি মনে রাখিয়া তোমার জেলখানার দারোগাকে নিম্নিত কমিস্যন দেও। এবং তোমার হিসাবে যোকাবিলা না হওয়া টাকার খাতার খরচ লেখ। পরে তোমার অধীন জেলখানার প্রস্তুত করা শিল্প দ্রব্যের লাভের যথার্থ সংখ্যার নিদর্শন এই দফারতইতে পাঠিলে তুমি ঐ টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবে "বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঁজি" এই খাতার লেখা কিন্তু এই বিধির গবর্নমেন্টের হুকুমতের তোমার আসল এক ভর্তুকির প্রমাণ দিতে হইবেক। এই দফারখানাইতে প্রেরিত লিপির মধ্যে যত টাকা লেখা থাকে তদপেক্ষা অধিক টাকা যদি তোমার জেলখানার দারোগাকে তাহার পুঁজি দিয়া থাকে তবে ঐ অধিক টাকা তাহার স্থানে উন্মূল করিতে হইবেক। পক্ষান্তরে ইহার পুঁজি যদি তুমি ঐ লিপির নির্দিষ্ট টাকা-অপেক্ষা তাহাকে কম দিয়া থাক তবে তাহা পূর্ণ করিয়া দিবা। এবং টার্নবুল সাহেবের পুঁজীক সরকুলার অর্ডারের প্রথম দফার শেষ ভাগে যেমত লেখা আছে সেইমতে এই টাকা দেওনের বিষয়ে গবর্নমেন্টের নিকটে রিপোর্ট করিবা।

২। এই দফার যে লিপির শির পূর্ষ দফার লেখা আছে তাহা তোমার নিকটে পাছজনের পুঁজী উক্ত লাভের

may be authorized to make on account of objects of public utility from the balance of 65 per cent. of the said profits, previous to the receipt by you of the memorandum from this department already alluded to, and to charge the sums in the body of your Cash Account under the head of "Convict Labor Fund," when the actual (tested) amount of the profits for the year shall have been duly communicated to you, the charge being also supported by the original orders of Government. Any differences between the amount debitable as per the memorandum of this department and that which may be previously disbursed by you, must of course be adjusted in the manner prescribed in respect to payments made on account of commission to Darogahs above referred to.

(Signed) R. WALKER,

*Accountant to the Govt. of Bengal.*

Fort William, Accountant's Office,  
Judicial Department, the 24th June, 1846.

(Copy.)

No. 1058.

*From the Under Secretary to the Government of Bengal, to*

*Dated Fort William, the 20th May, 1846.*

1. In continuation of Circular Orders No. 117<sup>th</sup>, of the 25th June, 1845, I am directed to inform you, that the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize, until further orders, all officers in charge of Jails in this Presidency (with the exceptions mentioned in that Circular) to pay to the Jail Darogahs, at the close of each official year, a commission of 35 per cent. on profits of manufactures carried on under their superintendence. Such payments will of course be subject to the correction of the Accountant to the Government of Bengal, and it is desirable that the amount in each instance should be reported to this office, for the information of Government in the Tabular Form No. 1, annexed to the Circular in question.

2. The Magistrates will bear in mind that this commission is strictly limited to the proceeds of articles actually sold, or to the bona fide value of those consumed for public purposes, and that articles remaining in store at the end of the year must not be included in the calculation.

3. Before expending the balance of 65 per cent. on objects of local utility, the Magistrates will previously obtain the sanction of Government as heretofore.

(Signed) A. TURNBULL,

*Under Secy. to the Govt. of Bengal.*

(A true copy.)

(Signed) C. BEADON,

*Under Secy. to the Govt. of Bengal.*

(True copy.)

(Signed) R. WALKER,

*Accountant to the Govt. of Bengal.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগস্ট।]

অবশিষ্ট অর্থাৎ শতকরা ৬৫ টাকার কোন অংশ যদি সাধারণের উপকারক কৰ্মে ব্যয় করিতে তোমার প্রতি হুকুম দেওয়া গিয়াছিল তবে সেই ব্যয়কৃত টাকা তোমার মোকাবিলা না হওয়া খাতার মধ্যে রাখিবা। এবং এখন সংস্কারের লাভের যথার্থ সংখ্যার বিবরণ রীতিমতে তোমাকে জানান যায় তখন সেই সকল টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবের বহীতে "বন্দুগেরদের পরিগ্রহের পুঁজি" এই খাতার লিখিবা। কিন্তু এই টাকা ব্যয়করণের বিষয়ে গবর্ণমেন্টের আসল হুকুমের প্রমাণের আবশ্যক। এই দফতরের লিপির নিদর্শনে যে টাকা খরচ লিখিতে হয় এবং ইহার পক্ষে তুমি যে টাকা খরচ করিগাছ উভয়ের মধ্যে যদি কিছু বৈলক্ষ্য্য হয় তবে দারোগার কমিসানের বাবতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহার মোকাবিলা করণের বিষয়ে যে নিয়ম আছে তদনুসারে এই টাকার বিষয়ে করিতে হইবেক।

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। জুলাই মাসের দফতরখানা।

জুডিসিয়াল। ৩। ১৮৪৬। ২৪ জুন।

নকল।

১০৫৮ নং।

অমুক ব্যক্তির প্রতি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬।

১৮৪৫ সালের ২৫ জুন তারিখের ১১৭০ নং সরকারি আর্ডারের অনুসারে তোমাকে জানানো হইয়াছে যে বঙ্গলা দেশের জীমুত অনবদিশ ডেপুটি গবর্ণর সাহেব এই অনুমতি দিয়াছেন যে (এ সরকারি আর্ডারের বিধি বিষয় ছাড়া) অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত এই রাজধানীর সকল জেলখানার অধ্যক্ষ প্রত্যেক সরকারী বস্ত্রের শেষে আপনার অধীনে যে সকল শিল্পা দ্বারা প্রস্তুত হয় তাহার লাভের উপর শতকরা ৩৫ টাকার হিসাবে কমিসান জেলখানার দারোগাকে দেন। এই দফতর টাকার হিসাব সুতরাং বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট সাহেব সংশোধন করিবেন। এবং প্রত্যেক দারোগাকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহার সংখ্যার রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপনের নিয়মে এই দফতরে করা উচিত। এই রিপোর্ট পূরোক্ত সরকারি আর্ডারের শেষের লিখিত ১ প্রথম নম্বরী পাঠানুসারে প্রেরিত হইবেক।

২। মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা যেন রাখিবেন যে নোংরা দ্রব্য নিত্য বিক্রয় হইয়াছে কেবল তাহার উপস্বজের উপর অথবা যে দ্রব্য সরকারী কার্গো ব্যয় হইয়াছে তাহার মূল্যের উপর এই কমিসান দেওয়া যাইবেক এবং বস্ত্রের শেষে যে সকল দ্রব্য মৌজুদ থাকে তাহা এই হিসাবের মধ্যে গণ্য হইবেক না।

৩। অবশিষ্ট শতকরা ৬৫ টাকা তৎস্থানের কোন উপকারক কৰ্মে ব্যয় করণের পক্ষে গবর্ণমেন্টের অনুমতি পূর্ববৎ মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের লইতে হইবেক।

এ টার্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 18.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st. To obviate the risk of misapprehension I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you, with reference to their Circular No. 8, dated the 20th of March last, that Zemindars and other persons vested with the power of distraining for rent are not authorized themselves to sell distrained property or to employ any Agency for that purpose excepting a person duly appointed under Act No. 1 of 1839, and further, that the only real property which can be brought to sale in satisfaction of a summary decree for arrears of rent is the Talook or other tenure from which the arrear is due, provided by the title of the established usage such tenure be transferable by sale or otherwise.\*

2d. The Board desire me to take this opportunity of pointing out to you, with reference to the 3d Paragraph of their Circular No. 16, dated the 19th June, that an application to the Dewanny Adawlat is not now necessary for bringing tenures to sale in satisfaction of summary awards for arrears of rent which may have accrued thereon, the power of making such sales having been transferred to Collectors since the date of their abovementioned Circular, by Act VIII. of 1835.

(Signed) G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 13th July, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 16.

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces.*

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces direct that an error in the phraseology of the 4th para. of their Circular Order No. 5, of the 23d January last, be corrected by the insertion of the terms "provided such document bear the acknowledgment and verification of both parties to the suit," immediately after the word "parties," occurring in the 6th line of the para. in question, as printed in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th March, 1846, page 172.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 2d June, 1846.

\* Clause 7, Section 15, Regulation VII. of 1799.

Clause 4, Section 18, Regulation VIII. 1819.

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৮ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের ঋণীত কিস্তিমানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর ঋণীত একটীং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। ভূমি না হইবার নিমিত্ত সদর বোর্ড রেবিনিউর গত ২০ মার্চ তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের উপলক্ষে তাহারদের অনুমুখ্যে তোমাকে জানাইতেছি যে জমীদারেরা এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিরা বাকী খাজানার নিমিত্তে সম্পত্তি কোককরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাহার। কোককরণ সম্পত্তি নিজের বিক্রয় করিতে পারিবেন না অথবা ১৮৩২ সালের ১ আইনক্রমে রীতিমত নিযুক্ত ব্যক্তিছাড়া বিক্রয় করণের নিমিত্তে আর কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন না। পুনশ্চ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ যে তালুক বা অন্য ভূমিতে সেই খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন স্থাবর সম্পত্তি সেই নিমিত্তে বিক্রয় করিতে পারিবেন না এবং সে স্থলে পাড়া অথবা চলিত দাঁড়ীক্রমে ঐ ভূমি বিক্রয় বা অন্য প্রকারে হস্তান্তর হইতে পারে কেবল সেই স্থলে তাহার। ঐ তালুক বা ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় করিতে পারেন।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের। আরো এই সুযোগে তাহারদের ১৮৩৪ সালের ১২ জুন তারিখের ১৬ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের ৩ দফার উপলক্ষে তোমাকে জানাইতেছেন যে সে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে ঐ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ সেই ভূমি নীলামকরণের জন্য দেওয়ানী আদালতে আর দরখাস্ত করণের আদায়ক নাট যেহেতুক তাহারদের পূর্বে লিখিত সরকুলার অর্ডরের তারিখের পর ১৮৩৫ সালের ৮ আইনক্রমে সেই প্রকার নীলাম করণের ক্ষমতা কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছে।

জি প্লেটন। একটীং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের ঋণীত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেবের।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবের। অনুমুখ্যে তাহারদের ১৬ জানুয়ারি তারিখের তাহারদের ৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের ৪ দফার কথায় যে ভূমি হইয়াছে তাহার। এইক্রমে সংশোধন ৪নং বিবরণতঃ ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৭২ পৃষ্ঠায় মুদ্রিত ঐ ৪ দফার পঞ্চম পাক্ষতে "নিষ্পত্তি হইয়াছে" এই কথাটির পরে "এবং ঐ দরখাস্তে মোকদ্দমার উত্তর পক্ষের স্বীকার ও সহী লেখা থাকে" এই কথা পড়িতে হইবেক।

ডবলিউ ককপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণ।

১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৪ প্রকরণ।

**CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
NIZAMUT ADWLUT.**

No. ৪.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower  
Provinces.*

Pursuant to the orders of Government, the Court publish, for the information of the Criminal Authorities, the accompanying copy of a correspondence regarding the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford Sheriff's officers entrusted with the execution of Writs of Capias issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, the 12th June, 1846.

No. ৪১ of 1846.

*From A. Campbell, Esquire, Magistrate of Darjeeling, to E. J. Halliday, Esquire, Secretary to Government of Bengal, Fort William, dated Darjeeling, the 29th April, 1846.*

I have the honor to request that you will procure for me the opinion of the Advocate General on my proceedings as noted in the margin,\* and such opinion as may guide me in deciding on any further steps that may be taken before me in the matter by the Sheriff's Bailiff, either with or without a "Writ of Assistance" or other process issued by the Supreme Court.

2d. I have grounded my proceedings on the absence of any sanction in the Regulations to compliance with the Sheriff's officer's requisitions, and on decisions of the Sudder Courts noted underneath :

1. Circular Order No. 765, dated March 8th, 1833.
2. No. 800, dated 21st June, 1833.
3. No. 636, dated 20th May, 1831.

(Signed) A. CAMPBELL,  
*Magistrate.*

*A. Campbell, Esq., Magistrate of Darjeeling.*

I have to request you will give me a Posse of your Police force to assist, and protect me in the execution of my duty, in conveying under Civil arrest to Calcutta.

(Signed) W. GRANT,  
*Sheriff's Officer.*

Darjeeling, 27th April, 1846.

*Order.* - If the Sheriff's officer desires protection, he must make affidavit to his belief that such is requisite. Assistance in the conveyance of a pri-

\* Letter of Sheriff's officer, dated 27th April, with order thereon. Letter of do. dated 28th with order thereon of the 29th.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৮ নম্বর

বাজলাপ্রভৃতি দেশের জীবুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

মফঃসলনিবাসি ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে "কেপিরস" নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্ট হইতে বাহির হয় তাহা জারী করণের ভারপ্রাপ্ত সিরিফের সারজনের সাহায্য যে প্রকারে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের করিতে হইবেক তারিফি লিখনপঠনের নীচের লিখিত নকল সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের শুকুমক্রমে ফৌজদারীর কার্যকারকদের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপ্যাট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

১৮৪৬ মাস ৮৪ নম্বর।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীবুত এক জে হালিডে এর প্রতি দারজিলিংয়ের মাজিস্ট্রেট জীবুত একান্টের পত্র। দারজিলিং। ১৮৪৬। ১২ আপ্রিল।

আপনার নিকটে আমি নিবেদন করিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিত\* আমার কার্যের বিষয়ে জীবুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত আনান এবং "রিট অফ অসিস্ট্যান্স" অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টের বাহিরহওয়া অন্য কোন শুকুম হইলে সারজন দেখাইলে বা না দেখাইলে এই রিট আমার সমক্ষে সেই ব্যক্তি আর যে কোন উদ্যোগ করে মনে আমার কি কর্তব্য ইহা জানিবার নিমিত্তে বি জীবুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত প্রার্থনা করি।

২। আমি এই বিষয়ে যে কার্য করি তাহা মূল এই যে সিরিফ সাহেবের সারজনের দাওয়া অনুসারে কার্য করিতে আইনের মধ্যে অনুমতি নাই এবং পশ্চাৎ লিখিত সদর আদালতের নিষ্পত্তির উপর নির্ভর করিয়াছি।

১। ১৮৩১ সালের ৮ মার্চ তারিখের ৭৬৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডার।

২। ১৮৩৩ সালের ২১ জুন তারিখের ৮০০ নম্বরী এ প্র।

৩। ১৮৩১ সালের ২০ মে তারিখের ৩৩৬ নম্বরী এ প্র।

এ কাম্বেল।

মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিংয়ের মাজিস্ট্রেট জীবুত একান্টের সাহেব বরাবরেষু।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেফতার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যািতে আমার প্রতি যে শুকুম আছে তাহাতে আমার রক্ষা ও সাহায্যকরণার্থ তোমার পোলীসের বরকন্দাজের প্রার্থনা করি।

ডবলিউ গ্রান্ট।

সিরিফের সারজন।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৭ আপ্রিল।

শুকুম।

যদি সিরিফ সাহেবের সারজন রক্ষা নাহেন তবে সেই রূপে তাঁহাকে রক্ষাকরণ আবশ্যক আছে এমন তাঁহার বিশ্বাসের বিষয়ে আমার সম্মুখে শপথ করিতে হইবেক। দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেফতার হওয়া ব্যক্তিকে কপি-

\* সিরিফ সাহেবের সারজনের ২৭ আপ্রিল তারিখের পত্র ও তাহার বিষয় শুকুম। এই সারজনের ২৮ তারিখের পত্র ও তাহার বিষয় ২৯ তারিখের শুকুম।



soner under Civil arrest is not directed by the Regulations.

(Signed) A. CAMPBELL,  
Magistrate.

Darjeeling, 28th April, 1846.

A. Campbell, Esq., Magistrate of Darjeeling.

I am in receipt of your order passed upon my letter of yesterday's date, requesting the assistance and protection of your Police force in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta.

I have the honor to observe that I consider it necessary to call upon you for a Police force to protect and assist me in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta, on account of the position I stand in with the Government, he having threatened to break every bone in my body if I ever to his house.

If you require an affidavit to the facts, I am ready, (at any time you think proper) to give it.

I request the favor of your reply, and respectfully beg your attention to the Sheriff's official letter of the 25th ultimo.

(Signed) W. GRANT,  
Sheriff's Officer.

Darjeeling, 28th April, 1846.

Sworn to before me this twenty-ninth day of April, One Thousand Eight Hundred and Forty-Six.

(Signed) A. CAMPBELL,  
J. P. and Magistrate.

Darjeeling, 29th April, 1846.

Order on the letter of Mr. Grant, Sheriff's Officer, dated Darjeeling, 28th April, 1846.

The Magistrate does not consider the Sheriff's letter to his address of the 5th March tantamount to a "Writ of Assistance" issued by the Supreme Court, he will not afford protection to the Sheriff's officer in the invasion of premises, and the regulations do not authorize him to assist at all in conveying a prisoner under Civil arrest to the Sheriff.

(Signed) A. CAMPBELL,  
Magistrate.

Darjeeling, 29th April, 1846.

No. 882.

To T. B. Swinhoe, Esq.,  
Solicitor to the Honourable  
East India Company.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit in original the accompanying letter, No. 84, of the 29th ultimo, with enclosures from the Superintendent of Darjeeling and to request that you will obtain the opinion of the Advocate General in the case therein alluded to.

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

কাজার লইয়া ঘাইবার সাহায্য করিতে আইনে কোন শুকুন নাই।

এ কামবেল।  
মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

দারজিলিংয়ের মাজিস্ট্রেট জি. কামবেল সাহেব  
বরাবরে।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেফতার করিতে এবং কলিকাতার লইয়া মাঠিতে আমার প্রতি শুকুন ছিল সেই কর্ম সাহেব আমাকে রক্ষা ও সাহায্য করণার্থ আপনার স্থানে পোলীসের বরকন্দাজ লিখিয়া চাহিলাম। আমার সেই পত্রের আপনার উত্তর পাঠিলাম।

তাহাতে আমি নিবেদন করিতেছি যে দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া মাঠিবার নিমিত্তে তোমার পোলীসের বরকন্দাজের দ্বারা রক্ষা ও সাহায্য অভিআবশ্যক বোধ করি সে-হেতুক এই সাহেব আমাকে এই স্তর দেখাইয়াছেন যে আমার স্তরে যদি তুমি প্রবেশ কর তবে তোমার শরীরের প্রত্যেক অস্থি চূর্ণ করিব।

যদি এই বিষয় শপথপূর্বক সাব্যস্ত করণের আবশ্যক বোধ হয় তবে আপনি যে সময় নিরূপণ করিবেন সেই সময়ে আমি শপথ করিতে প্রস্তুত আছি।

এই পত্রের উত্তর আপনার স্থানে প্রার্থনা করি এবং বিনয়পূর্বক নিবেদন করি যে জি. কামবেল সাহেবের গত মাসের ৫ তারিখের পত্রের বিষয়ে আপনি মনোযোগ করেন।

ডবলিউ গ্রান্ট।  
সরিফের সারজন।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

অদ্য আঠার শত ছেতত্রিশ সালের উনত্রিশ আপ্রিলে আমার সম্মুখে এই বিষয়ে শপথ হইল।

এ কামবেল।  
জুডিস অফ দি পীস ও মাজিস্ট্রেট।  
দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

সরিফের সারজন গ্রান্ট সাহেবের পত্রের বিষয় শুকুন।  
দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

সরিফ সাহেব গত মার্চ মাসের ৫ তারিখে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে যে পত্র লিখিলেন তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেব সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা বাহিরহওয়া "রিট অফ আসিস্ট্যান্স" অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানার তুল্য জ্ঞান করেন না। অতএব সরিফের সারজনকে বলপূর্বক বাসীতে প্রবেশ করণের সময়ে তাহার কোন সাহায্য করিবেন না এবং দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেফতারহওয়া কোন ব্যক্তিকে সরিফ সাহেবের নিকটে লইয়া ঘাইবার সময়ে সারজনের সাহায্য করিতে আইনে কোন শুকুন নাই।

এ কামবেল।  
মাজিস্ট্রেট।

দারজিলিং। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

৮৮২ নম্বর।

অনরবিল ইফ ইংরা কোম্পানির উকীল জি. কামবেল সাহেবের  
বি সুইনহো সাহেব বরাবরে।

বঙ্গলা দেশের জি. কামবেল সাহেবের ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুনক্রমে দারজিলিংয়ের জি. কামবেল সাহেবের গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বর পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মতের লিখিত মোকদ্দমার বিষয়ে জি. কামবেল সাহেবের মত আন।



2d. It is requested that the original enclosures may be returned with your reply.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 13th May, 1846.

#### Opinion.

Mr. Campbell seems to labour under considerable misapprehension as to the authority under which the Sheriff's officer is acting.

The Sheriff's letter is little more than an act of courtesy, important only as conveying notice to the Magistrate, that his assistance may be required.

The authority under which the Sheriff, or his Bailiff in his place, is acting, is a writ of Capias issued out of the Supreme Court on its common law side, directed to the Sheriff and commanding him to seize the body of \_\_\_\_\_ and to have it at a certain time and place before the Court, &c.

A writ of assistance, the execution of which the Magistrate seems to admit he would be bound to aid, is a writ issuing out of the Supreme Court on its Equity side directed also to the Sheriff and commanding him to put a certain person into the possession of certain premises.

It seems to me that a Magistrate in the Mofussil is bound to aid, the due execution of the former writ, upon precisely the same principle as that on which he is bound to assist in the execution of the latter. The only difference between them in respect of authority is, that whereas doubts may have existed heretofore as to the power of the Court to decree possession of lands in the Mofussil, none has ever existed as to its power to take, either on mesne process, or in execution, the bodies of British subjects within the local limits of its jurisdiction.

Now upon referring to Mr. Advocate General Pearson's letter of the 21st of July, 1820, which appears to have been ever since very properly acted upon (see Circular Orders of the Sudder Dewanny Adawlut, Vol. II. No. 31, and Construction by the Sudder Dewanny Adawlut and Nizamut Adawlut, Vol. II. No. 636, the last being one of the authorities referred to by Mr. Campbell,) it will be found that the obligation of the Mofussil authorities to lend their aid to the execution of a writ of assistance does not depend upon the peculiar nature or terms of that writ, but upon the force of the 39th Section of the Charter of justice and the analogy between the power of the Sheriff to call for assistance under that Section, and the power of a Sheriff in England to call upon the Posse Comitatus.

Applying that principle to the present case, it seems to follow that whereas in England the Sheriff, where assistance is required, is, in the execution of a Capias ad satisfaciendum, bound, and is in the execution of a Capias ad respondendum at liberty to call upon the Posse Comitatus, so here if he has

২। আসল যে লিপি এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তাহা তুমি তোমার উত্তরের সঙ্গে পাঠাইবা।

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মে।

#### মত।

যে ক্ষমতাক্রমে সিরিফের সারজন কর্ম করেন সেই বিষয়ে শ্রীযুত কামবেল সাহেবের ভ্রম আছে বোধ হয়।

সিরিফ সাহেবের পত্র কেবল শিষ্টতা প্রকাশ দিবা প্রায় আর কিছু বলা যাউতে পারে না এবং তাহার অভিপ্রায় এই যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সাহায্য করণের আবশ্যক হইতে পারিলে ইহা তাঁহাকে জানান।

যে ক্ষমতাক্রমে সিরিফ সাহেব অথবা তাঁহার এগেজ তাঁহার সারজন এই বিষয়ে কর্ম করিলেন তাহা সুপ্রিম কোর্টের “কামন ল্য” পক্ষে বাহির হওয়া “কেপিয়াসের” রিট অর্থাৎ পরওয়ানা। তাহাতে সিরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিয়া নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আদালতের সম্মুখে হাজির কর ইত্যাদি।

“রিট অফ আসিস্ট্যান্স” অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টের “একটি পক্ষে” বাহির হওয়া পরওয়ানা। তাহাতে সিরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে অমুক স্থানের দখল দেওয়া। এবং দারাজ-লিঙ্গের মাজিস্ট্রেট সাহেব স্বীকার করিয়া এই প্রকার পরওয়ানা জারী করণে তাহার ক্ষমতা উচিত।

আমার বোধ হয় যে মফসসলের সিরিফ সাহেবের লেখিত পত্রের লিখিত পরওয়ানা জারীর সাহায্যক্রমে সেই নিয়মক্রমে প্রথমেই পরওয়ানার তজপদ করা তাঁহার আবশ্যক। এই দুই পরওয়ানার ক্ষমতার মধ্যে এইমাত্র বৈলক্ষণ্য আছে যে মফসসলে ভূমির দখলের ডিক্রী করিতে সুপ্রিম কোর্টের অস্বত্তা আছে কি না এই বিষয়ে পূর্বে সন্দেহ ছিল কিন্তু ডিক্রীর পূর্বে বা ডিক্রী জারীকালে এই আদালতের এলাকার সরকারের মধ্যে ব্রিটনিয় প্রজাকে গ্রেপ্তার করিবার ক্ষমতার বিষয়ে কোন সন্দেহ ছিল না।

আডবোকেট জেনরল শ্রীযুত পিরমন্ সাহেবের ১৮২০ সালের ১১ জুলাই তারিখের পত্রের অনুসারে সেই তারিখঅবধি উপযুক্তমতে কার্য হইয়া আসিতেছে। সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডারের দ্বিতীয় কালমের ৩১ নম্বর এবং সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের আইনের অর্থাৎ ২ কালমের ১৩৬ নম্বর দেখা শ্রীযুত কামবেল সাহেব যে সরকারি অর্ডারের উল্লেখন দিয়াছেন তাহার মধ্যে শেষ লিখিত এই। এ আডবোকেট জেনরল সাহেবের পত্র দুটি করিলে দেখা যাইতেছে যে “রিট অফ আসিস্ট্যান্স” অর্থাৎ পরওয়ানা জারীর সাহায্য করিতে মফসসলের কার্যকারকেরদের যে কর্তব্য তাহা এই রিট অর্থাৎ পরওয়ানার বিশেষ ভাব অথবা বিশেষ কথার উপর নির্ভর নাহি কিন্তু “চার্টার অফ জুষ্টিস” অর্থাৎ সুপ্রিম কোর্টের চার্টারের ৩৯ ধারার উপরে আছে এবং এই ধারাক্রমে সাহায্যের দাওয়া করিতে সিরিফ সাহেবের যে ক্ষমতা আছে তাহা ইঙ্গলণ্ড দেশের সিরিফ সাহেবের “পসি কমিটিটসের” সাহায্যের দাওয়া করণের ক্ষমতার সদৃশ।

অতএব এই নিয়ম এক্ষণকার মোকদ্দমার বিষয়ে খাটাইলে দুইটাইতেছে যে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশে সিরিফ সাহেবের “কেপিয়াস এড স্যাটিসফায়েন্ডম” নামক পরওয়ানা জারী করণে সাহায্যের আবশ্যক হইলে “পসি কমিটিটসের” সাহায্যের দাওয়া করিতে হইলেক এবং “কেপিয়াস এড রেসপোন্ডেন্ডম” নামক পরওয়ানা জারী করণে তিনি “এ পসি কমিটিটসের” সাহায্যের দাওয়া করিতে পারেন সেইরূপে এই দেশে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের

occasion to call upon the Magistrate for assistance, the Magistrate ought to render it.

That assistance ought of course to be confined to the legal execution of the writ; for instance, the Police officers furnished by the Magistrate ought not to aid the Bailiff in breaking into a house—but they accompany him if he enter the premises without breaking in—and ought to prevent any breach of the Peace when the arrest is made, or rescue after it has been made.

I do not see that the obligation upon the Magistrate extends so far as to make it necessary for him to furnish men to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta.

(Signed) JAS. WM. COLVILLE.

May 15th, 1846.

(A true copy.)

(Signed) T. B. SWIN

Solicitor to the East India Company.

No. 1117.

To A. Campbell, Esquire,

Superintendent of Darjeeling.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter No. 1117, of the 29th ultimo, with enclosure, and in reply to transmit, for your information and guidance, the accompanying copy of the Advocate General's opinion on the points therein referred.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True copies.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 20th May, 1846.

### রাজকক্ষে নিয়োগ।

১৩২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ জুলাই।

শ্রীযুত জে নট সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা পাটনায় ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

রামমোহন রায়ের মৃত্যুহওয়ার্তে শ্রীযুত আদিত্যপ্রসাদ ঘোষ মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমান হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

চাটিগাঁর নিমকের একটিং এজেন্ট শ্রীযুত এফ জিপ-উইথ সাহেব আপনার কর্মের ভার চাটিগাঁর নিমকটো-কীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ইন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।  
জাহাঙ্গীরনগর বন্দরফক শ্রীযুত জে ওয়াট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে সাত মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

সাহায্যের দাওয়া করণের আবশ্যক হয় তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সেই সাহায্য করা উচিত।

এ পরওয়ানা কেবল আইনমত জারী করণেতে সেইরূপ সাহায্য করিতে হইবেক যথা মাজিস্ট্রেট সাহেব পোলিসের যে আমলাদিগকে দেন তাহারা সারজনকে যার ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করণের সাহায্য করিবেক না কিন্তু যদি সারজন বাটী না ভাঙ্গিয়া তাহার মধ্যে প্রবেশ করে তবে তাহারা তাহার সঙ্গে যাইবেক এবং গ্রেফতার হওন সময়ে শাস্তিভঙ্গ নিবারণ করিবেক এবং কয়েদী ব্যক্তির উদ্ধারহওনের নিবারণ করিবেক।

কিন্তু আমার বোধ হয় না যে গ্রেফতার হওয়া ব্যক্তিকে কলিকাতায় লইয়া যাওনের সাহায্য করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের লোক দেওনের আবশ্যক আছে।

জেমস উলিয়ম কলবিল।

১৮৪৬। ১৫ মে।

(যথার্থ নকল।)

টি বি সুইনহো।

ইফ ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল।

১১১৭ নম্বর।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এ কামবেল সাহেব বন্দারের।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী গোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে ২ লিপি ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরস্বরূপ তাহার মধ্যের লিখিত বিষয় শ্রীযুত আড-বোর্ডেট জেনরল সাহেবের মতের লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্ণপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ২০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Buzalce Translator.

সারণ ও ত্রিভুতের জরিপী কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব আপনার কর্মের ভার অতিষ্ঠিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রায় দিগম্বর মিত্রের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।  
চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ জিপ-উইথ সাহেব আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলা সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিম্নকৃত ময়মুনসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মে মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

রাজশাহীর একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইটন সাহেবকে বর্তমান মাসের ৮ তারিখে যে পনের দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি বহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপন মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার :

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সম্মিল দেওয়। যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত সেওয়ার তেজীর মহাল্লাত সন ১২৫০ সালের জাণ কিত্তী টোপ্ট মায় দফার। বাকীর নিম্নলিখিত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ অর্গক্ট মোং সন ১২৫০ সালের ৩ ভাদ্র মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিনা ওজরে ধরা যাইবেক ও বিক্রী হইবেক ইতি।

নম্বর প্রোগী	যে নিয়মে সম্পাদক হয়	নম্বর ডাউনঅরি	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী জাণ টোপ্ট মায় দফার।	টেকসিয়ৎ
১ নং	কারিগি	৬২৬	মদনারঘুনাথপুরনিং	... রাহা জিনাউর রায়	১৫০৭	৩০১৫৭	৪
২	ঐ	৪০২	জানাপুলি	... রামচন্দ্র চৌধুরী	৪৫০৭৪	৪৭৭৭৫	৪
৩	ঐ	৬৮০	বেলপুতুরিয়া	... শিবচন্দ্র মুখোপা	১৬/৭২	১০৭৬	৪
২ নং	সরতি	২৭১	মেহেরপুর	... খেদু দেওয়ান	২২৭৭	৪০৭৭০	৪
৩	ঐ	১০৮০	মহলক্ষপুর	... রাহাউজা	৩০৭৭৪	৪৭৭৭৫	৪
৪	ঐ	৬০১	গরিদপুর	... মদানিচ চৌধুরীদিগন	২৭৭২	৪৭৭৭৫	৪
৫	ঐ	৭১৪	ভটপাঙ্গ রক্ষাপুর	... উত্তরচন্দ্র মুখোপা	১২৭২	৪৭৭৭৫	৪

D. J. Moxey, Collector.



## INSOLVENT COURT.

যোত্রীমেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 25th day of July instant, the matters of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, late of the Circular Road, in the twenty-four Pergunnahs, Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company, and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

JUDGE and BURKINYOUNG,

*Attorneys for the Insolvent.*

Calcutta, 27th July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of NAPOLEON PELEGRIN, formerly Intendant at the Narampore Salt Golahs, late of Gooremah's lane, in Calcutta, a Tide Waiter on the Custom House Wharf, and a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Seventeenth day of October next.

The names of the Creditors of the said NAPOLEON PELEGRIN, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

EMANUEL PASIOTY,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 31st July, 1846.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE BENJAMIN SMITH, formerly of Nuncoo Zomadar's lane, and late of Daurumtollah Street, in the Town of Calcutta, Gentleman, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

[গেবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অফিস খনিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের প্রিন্সিট্রি মরদিসের প্রদান  
উদ্বোধনকারী জিলা তক্ষিপপুর্গনার সরকারের রোড-  
বাসি

রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস রো সাহেব  
একগুণে কলিকাতার সাধারণ ডেলখানার গণপ্রদত্ত করের  
হইয়া ভারতবর্ষের মোটরীন গণিরদের উপকারার্থ আইন  
নামক দুই চতুর্থাৎ ত্রিংশত ত্রিংশত অধিকারের নবম বৎসরের  
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার  
দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের  
১৫ তারিখের তত্ত্ব আদালতের প্রদান কার্য সম্বন্ধে উক্ত মোট-  
রীনের দরখাস্তের সম্মান আগামি সপ্তেম্বর মাসের ৫  
তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস রো সাহেবের  
মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার  
দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রদান কার্য সম্বন্ধে  
দরখাস্তকারি দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে  
পারেন।

কল ও বর্জিত্য।

মোহরীমের ১৩৬৭

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৭ জুলাই।

পূর্বে নারায়ণপুরের নিমন্ত গোকার হজারদার  
পরে কলিকাতার গুড়র মার গণিরবাসি ও কলিম  
হৌসের পোস্তারফচ

নাপোলিয়ন পেলিগ্রিন সাহেব  
একগুণে কলিকাতার সাধারণ ডেলখানার গণপ্রদত্ত  
করক হইয়া ভারতবর্ষের মোটরীন গণিরদের উপকা-  
রার্থ আইন নামক দুই চতুর্থাৎ ত্রিংশত ত্রিংশত অধিকারের  
নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন  
অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে তাহার  
দরখাস্তের সম্মান আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ  
শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত নাপোলিয়ন পেলিগ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের  
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত  
উক্ত আদালতের প্রদান কার্য সম্বন্ধে দরখাস্তকারি  
দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পাসিওটি।

মোহরীমের উলীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩১ জুলাই।

সকলকে শহর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের  
তকুমাসারে শহর কলিকাতার

জর্জ বেঙ্গামিন স্মিথ সাহেব

মিনি পূর্বে ননকু জমাদারের গলিতে এবং তা'পরে  
শহর কলিকাতার গম্বুজার ইফিটে বাস করিতেন এবং  
একগুণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে এক আছেন  
তা'হার দরখাস্তের তৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিক-  
রের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল  
অফিস গণিরদিগের পরিব্রাজ্য হইয়াছে নাই নিমন্ত-  
মাত্র আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দর-  
খাস্ত অবশেষে নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার  
দিবস সময় নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

The names of the Creditors of the said GEORGE BENJAMIN SMITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

CH. SRETTELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 29th July, 1846.

In the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, lately carrying on business in copartnership with William Hunter Smout, (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the eighteenth day of July instant, it was ordered Colin Campbell, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleams to act conjointly with Robert O'Dowda, Esquire.

FRITH and SANDES,  
*Attornies.*

It is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-ninth day of July instant, the matters of the Petition of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, late of Park Street, in the town of Calcutta, Superintendent of the Calcutta Customs Preventive Service, and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of September next.

The names of the Creditors of the said NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

R. GRAHAM,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 30th July, 1846.

এ জাজ্জ বেঞ্জামিন স্মিথ সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্মিলিত হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দরখাস্ত বাইয়া দেখিবেন ইতি।

গি জি ইফ্রেটেল।  
ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ জুলাই

টাল্লা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএটন ক্লিফ সাহেব ও রাবট হর্নিজ বকলাও সাহেব ও আলবট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব একত্রে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত উলিয়ম হর্নিজ স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কলিকাতার কর্ম চালাইতেন তাঁহারদের বিসর্বে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে তদুম চাই-রাছিল যে জীবুত রাবট ওডোডা সাহেবের সঙ্গে জীবুত কলিন কাম্বেল সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জ্ঞান ওএটন ক্লিফ সাহেবের ও রাবট হর্নিজ বকলাও সাহেবের ও আলবট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আইন পদে নিযুক্ত হন।

ফিথ ও সান্ডিস।  
উকীল।

কলিকাতা নগরের পার্ক স্ট্রিটনিবাসি ও কলিকাতার চান্সিলের প্রবেশের সরণিরের সুপারিন্টেন্ডেন্ট নেটরবিল হেনরি আলেকজান্ডার কাম্বেল সাহেব

একত্রে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার গণপ্রবুদ্ধ করণে হইয়া ভারতবর্ষের মোতদীন গণেরদের উপকারার্থ আইন নামক মুক্ত চতুর্থ জাজ্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান জুলাই মাসের ২৯ তারিখের তদুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য হইবেক।

উক্ত নেটরবিল হেনরি আলেকজান্ডার কাম্বেল সাহেবের মহাজনদেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্মিলিত উক্ত আদালতের প্রধান জাজ্জ সাহেবের দরখাস্তানাম দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।  
মোতদীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৬। ৩০ জুলাই।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সামান্য ব্যক্তিবদের উপস্থিতি।

বিসিধর আফিম।  
জমিদারিদিগের ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী  
কলকাতার নেউগাঁদগর প্রতিবাদী

সবলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগষ্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের বিসিধর ঐযুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরির নীচের লিখিত জমিদারী দগরের ইজারার ডাক লইবেন বাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

জিলা যশহর মতালক।

পরগনা সাঁতোর ডিহি বাগাট রকম

৥০ আট আনা

এ পরগনা এই ডিহির যাহা জীমুত জয়চন্দ্র পাগচৌধুরী

জীমুত নীলকমল পাগচৌধুরীর নিকট পতনে লয়েন রকম

৥০ আট আনা

পরগনে দাঁতিয়া চোশেনপুর বাগমারা মাধুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম

১০ চারি আনা

ওরফ মিঙ্গিপাশা রকম

১০ চারি আনা

মোজো বিষ্ণুপুর রকম

১০ চারি আনা

শহর কলিকাতার সূতানুতীর শামিল এক বন্দ জমী অনুমান ৥১৥ সার্ভে এগার কাঠা বাহা এই চতুঃসীমান্ত বিশেষতঃ উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্বে দিগে মৃত গো-কুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিমে দিগে কোম্পানির রাষ্ট্র।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবার আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবার আফিস কোর্ট হৌম

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

রিসিবার আফিস।

জমিদারীদিগের ইজারা।

আশুতোষ দেদিগের বাদী ও রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগের প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ আগষ্ট মোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবার জীমুত রাবট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে এই প্রকৃতি রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগেরের নিকট লিপিত জমিদারীদিগেরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহার লইতে তাঁহা লেন তাঁহার। এই সময়ে রিসিবার আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা মেদিনীপুর

পরগনে মেদিনীপুর

পরগনে ঢেকিয়াদাঙ্গার

পরগনে মনোহরগড়

পরগনে ভপে বাহাদুরপুর

পরগনে বীরকুল তালুক রামপুরদিগের

পরগনে নাপোচর তালুক বাএন্দাদিগের

পরগনে ছেতুরা তালুক ওদা দৃষ্টিয়ারি দামোদরপুর

পরগনে কাশীঘোড়া তালুক কোদাসে

পরগনে এই তালুক ছাদাদিগলবাড়

পরগনে এই তালুক মোজো চকগোপাল

পরগনে এই তালুক মোজা উত্তর পাঁচবাড়িয়া

পরগনে এই তালুক মোজা বাহাদুরপোতা

পরগনে এই তালুক মোজো জশাদা জুহিন

পরগনে এই তালুক মোজো কিশমত কিশরীচকদিগের

কলিকাতা সুপ্রিম কোর্ট

রিসিবার আফিস।

তারিখ ২৮ জুলাই ১৮৪৬ সাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীমুত ওন কাশমন সাহেবকেইচ্ছা নুদিত কইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 4th day of July, 1845, any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

Calcutta, September, 1845.

যোজিহীনদের আদালত।

আইনগির দস্তখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের তদুমুক্রমে যোজিহীন আদালতের আক্টোটেটে জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্টোটেটে জেনরল ও সহস্রজুরর সাহেবের চাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অধিঃ বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোজিহীনদের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া মান্দ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনমত্রে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তকদীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

### ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Co.'s Rs.	1st Divid. at 1 per cent.	
Debnarain Mookerjee, ...	Bhowanipore, Writer, ...	196 0 0	1 15 4	Admitted.
Beer nursing Mullick, ...	Patterghattah, Calcutta, Banian, ...	557 14 10	5 9 4	ditto.
Thomson and Co., ..	Chemists and Druggists, Calcutta, ...	30 0 0	0 4 9	ditto.
Pittar, Latty and Co., ...	Tank-Square, Calcutta, Jewellers, ...	50 0 0	0 8 0	ditto.
H. Peters, ...	Ditto, Watch-Maker, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Hughes and Templer, ...	Jaun Bazar, Calcutta, Vety. Surgeons, ...	35 0 0	0 5 7	ditto.
Teil and Co., ...	Kidderpore, Harness-Makers, ...	110 0 0	1 1 7	ditto.
Muttyloll Seal, ...	Kolootollah, Calcutta, Bani-an, ...	15000 0 0	150 0 0	ditto.

[Government Gazette, 4th August, 1846.]

[ 1 ]



**ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT—Continued.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Co.'s Rs.	1st Divid. at 1 per cent.	
Thacker and Co., ...	Old Court House Street, Calcutta, Booksellers, ...	21 8 0	0 3 11	Proved.
Ahmuty and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Provisioners, ...	5 0 0	0 0 9	Admitted.
Nisbitt, and Co., ...	Ditto, ...	8 0 0	0 1 4	ditto.
DeSilva and Co., ...	Govt. Place, Calcutta, Provisioners, ...	15 4 0	0 2 5	ditto.
J. C. C. Sutherland, Esq., ...	Calcutta, ...	620 0 0	6 3 3	ditto.
G. H. Huttman, ...	Mangoe Lane, Cal., Printer. Bengal Military Orphan Press, ...	120 0 0	1 3 3	ditto.
Jurroo Sircar, ...	China Bazar, Calcutta, Cabinet-Maker, ...	26 0 0	0 4 3	ditto.
Nilmoney Nundy, ...	Horcutta Gully, Calcutta, Boxwallah, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Kunoo Roy and Co., ...	China Bazar, Calcutta, Shopkeepers, ...	45 8 0	0 7 3	ditto.
Bindabun Doss, ...	Burrabazar, Calcutta, Shroff, ...	4266 18 8	42 10 7	ditto.
Ditto, ...	Ditto, ...	3786 18 8	37 13 10	ditto.
Dinnonauth Seal, ...	China Bazar, Calcutta, Shopkeeper, ...	10 8 0	0 1 7	ditto.
Radamohun Pyne, ...	Ditto, ...	19 0 0	0 3 0	ditto.
Bissumber Law, ...	Ditto, ...	14 0 0	0 2 3	ditto.
Tarrachurn Bose, ...	Cossitollah, ditto, ...	11 0 0	0 2 3	ditto.
Surroopchunder Sircar, ...	China Bazar, ditto, ...	90 0 0	0 14 5	ditto.
Nusseeram Sein, ...	Mullungah, Calcutta, Boxwallah, ...	16 0 0	0 2 7	ditto.
Muldoosoodun Day, ...	China Bazar, Calcutta, Book-seller, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Capt. Ingram, ...	Now residing in England, Gilmore and Co. are his Agents, ...	199 0 0	1 15 10	ditto.
Radanauth Day, ...	Aheritollah, Calcutta, Inhabitant, ...	1474 10 5	14 11 11	ditto.
Sibchunder Chatterjee, ...	Bangbazar, Cal., Writer, ...	1449 0 0	11 7 11	ditto.
A. F. Smith, ...	Mission Row, Calcutta, Merchant, ...	1600 0 0	16 0 0	ditto.
H. C. Watts, ...	Calcutta, Head Clerk and Accountant in Police, ...	1759 0 0	17 8 0	ditto.
Govindchunder Bysack, ...	Burrabazar, Cal., Banian, ...	400 0 0	4 0 0	ditto.
Bouamally, ...	Jaun Bazar, Cal., Matman, ...	20 0 0	0 3 3	ditto.
Soomaroo Mistry, ...	Kidderpore, Coach-Maker, ...	19 0 0	0 3 5	ditto.
J. H. Barlow, Esq., ...	Hidgly, Zillah Midnapore, C. S., ...	73 2 0	0 11 5	ditto.
Dr. Evans, ...	Hunstead, in Great Britain, may be £150, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mrs. Balderston, ...	Westerham, in Great Britain, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mr. Kickhoeffer, ...	Highbate in ditto, ...	1500 0 0	15 0 0	ditto.
Mr. and Mrs. Mutlow, ...	Canterbury in ditto, ...	3258 15 0	32 9 6	ditto.
Lieut. Urquhart, ...	Some where in England, ...	979 14 1	9 12 9	ditto.

উলিয়াম হেনরি আবটের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
দেবনারায়ণ মুখুযা	ডুবানীপুর কেরানী	১১৬৮	১১৬/৪	মঞ্জুর হইল
বীরনরসিংহ মল্লিক	কলিকাতা পাতরিয়াঘাটা বণিক	৫৫৭৮০/১০	৫৫৭/৪	ঐ
তামসন কোং	কলিকাতা কেমিক ও ড্রাগিষ্ট	৩০৮	৩০	ঐ
পিটার লাটী কোং	ঐ লাসদীঘি সোণার	৫০৮	৫০	ঐ
এচ পিটার্স	ঐ ঘড়ীওয়ানা	২০৮	২০	ঐ
হিউস ও টেম্পলর	কলিকাতা কানবাজার অস্ট্রিকিয়ানসক	৩৫৮	৩৫	ঐ

**উলিয়ম হেনরি আবটের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	উফসীলের লিখিত বেওরা	কাং টাকার দাওরা	শতকরা ১১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
টিল কোং ...	খিদিরপুর সাজওয়াল ...	১১০১	১/৭	মঞ্জুর হইল
মতিলাল শীল ...	কলিকাতার কলুটোলা বণিক ...	১৫০০০১	১৫০১	এ
খাকর কোং ...	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হোস্টিট কেতারওয়াল ...	২৪ ১০	১/১১	প্রমাণ হইল
আমুটি কোং ...	কলিকাতা কসাইটোলা বাবুটি ...	৫১	১/২	মঞ্জুর হইল
মিশাবট কোং ...	এ ...	৮১	১/৪	এ
ডিসিলবা কোং ...	কলিকাতা গবর্নমেন্ট প্লেস এ ...	১৫ ১০	১/৫	এ
জে সি সি মথুরলাও ...	কলিকাতা ...	৬২০১	৬/৩	এ
জি এচ হটমান ...	কলিকাতা মাক্সলেন বাজার মিলিটারী আফেন প্রেসে ছাপাওয়াল ...	১২০১	১/৩	এ
জরুরকার ...	কলিকাতা চীনাবাজার ছুতার ...	২৬১	১/৩	এ
মৌলমণি মল্লী ...	এ হাড়কাটা গলি বাজারওয়াল ...	২০১	১/৩	এ
কিনুরায় কোং ...	এ চীনাবাজার দোকানদার ...	৪৫ ১০	১/৩	এ
বৃন্দাবন দাস ...	কলিকাতা বং বাজার বণিক ...	৪২৬৬ ১১/৮	৪২ ১১/৭	এ
এ ...	এ ...	১৭৮৬ ১১/৮	১৭ ৮/১০	এ
দীননাথ শীল ...	কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার ...	১০ ১০	১/৭	এ
রাধামোহন পাইন ...	এ ...	১২১	১/১	এ
বিশ্বম্ভর ল ...	এ ...	১৪১	১/৩	এ
ভারাদেব বসু ...	এ কসাইটোলা ...	১৪১	১/৩	এ
সরুপচন্দ্র সরকার ...	এ চীনাবাজার ...	২০১	১/৫	এ
নসিরাদুল কাদের ...	কলিকাতা মল্লী বাজারওয়াল ...	১৬১	১/৭	এ
মুহম্মদ ...	কলিকাতা চীনাবাজার কেতারওয়াল ...	২০১	১/৩	এ
কাপ্তান হুসৈন ...	এফথে ইজলওয়ে আছেন তাঁহার এজেন্ট গিল মোর কোং ...	১২২১	১২ ১/১০	এ
বানীধ দে ...	কলিকাতার আখীরীটোলা ...	১৪৭৯ ১১/৫	১৪ ১১/১১	এ
শিবচন্দ্র চাটুয়া ...	কলিকাতার বাগবাজার কেতারগী ...	১৪৯২১	১৪ ১১/১১	এ
এ এক ঋণ ...	মিসনরী কলিকাতা মহাজন ...	১৬০০১	১৬১	এ
এচ সি ওয়াটস ...	কলিকাতা পোণীসের প্রধান কেতারগী ও আর্কেন্টেন্ট ...	১৭৫০১	১৭ ১০	এ
গোবিন্দচন্দ্র বসাক ...	কলিকাতার বড়বাজার বণিক ...	৪০০১	৪১	এ
সুনমালী ...	কলিকাতা জানবাজার, মপওয়াল ...	২০১	১/৩	এ
সুধেক মিশ্র ...	খিদিরপুর গাড়িওয়াল ...	১২১	১/০	এ
জে এচ বালো ...	জিলা মেদিনীপুর হিজলী ...	৭৩৮	১১/২	এ
ডাক্তার এবেন্স ...	গ্রেট ব্রিটনে হামফ্রেড। বোম্ব হর ১৫০ পোণ্ড ...	১৫০০১	১৫১	এ
বিরি বাওডটন ...	গ্রেট ব্রিটন ওএন্টরহাম ...	১৫০০১	১৫১	এ
কর্কহফর সাক্তেব ...	এ হাইগেট ...	১৫০০১	১৫১	এ
মটলো সার্জেব ও তাঁহার মেম ...	এ কান্ট্রবেরি ...	৩১৫৮ ৮/৮	৩২ ১১/৬	এ
লপেন্টেনেন্ট আরওর্ট ...	ইজলওয়ে কোন স্থানে ...	২৭২ ৮/১	২৮২	এ

**ESTATE OF ANDREW LIDDELL.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Ru. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Ru. Rs.	
Augur. Hossain. ...	Dhurrumtollah, Calcutta, Horse Dealer, ...	115 0 0	1 7 0	Admitted.
Anderson and Wallace, ...	Strand, Calcutta, Builders, ...	94 0 0	1 2 10	ditto.
Bhussum, ...	Jaun Bazar, Calcutta, Bearer, ...	18 0 0	0 3 7	ditto.
Bhoodoo, ...	Clive Street, ditto, Durwan, ...	12 0 0	0 2 5	ditto.
Baboo Coalesput, ...	Burra Bazar, ditto, Merchant, ...	150 0 0	1 14 0	ditto.
Becharam Dutt, ...	Jaun Bazar, ditto, Inhabitant, ...	50 0 0	0 10 0	ditto.

ESTATE OF ANDREW LIDDELL—Continued.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Begbie and Co., ...	Tank-Square, Calcutta, Shoemakers, ...	51 12 0	0 10 4	Admitted.
Bissimber Sein, ...	Clive Street, ditto, Banian, ...	25 0 0	0 5 0	ditto.
Bruce, Shand and Co., ...	Church Lane, ditto, Merchants, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Burkiyoung and Co., ..	Old Church Lane, ditto, Musical Ware-house, ...	8 0 0	0 1 7	ditto.
Bhogobon Doss, ...	Old China Bazar, ditto, Cloth Merchant, ...	128 8 0	1 9 8	ditto.
Bissonauth Bonnerjee, ...	Hautkollah, ditto, Banian, ...	3779 5 9	47 3 10	ditto.
Curceem, ...	Chanducechoke, ditto, Coachman, ...	12 0 0	0 2 5	ditto.
Kollykinker Paulit, ...	Clive Street, ditto, Banian, ...	50 0 0	0 10 0	ditto.
Chaplin and Co., ...	Hastings Street, ditto, Watchmakers, ...	9 0 0	0 1 10	ditto.
Callypersaud Sein & Co., ...	New China Bazar, ditto, Shop-keepers, ...	55 0 0	0 11 0	ditto.
Dwarkanauth Tagore, ...	Jorasanko, ditto, Merchant, ...	1400 0 0	17 8 0	ditto.
Ditto, ...	Ditto, ...	300 0 0	3 12 0	ditto.
Ditto, Proprietor India Gazette Press, ...	Ditto, ...	18 4 0	2 4 3	ditto.
Dick and Co., ...	Clive Street, ditto, Merchants, ...	84 0 0	1 0 10	ditto.
Dykes and Co., ...	Old Church Street, ditto, Coach-makers, ...	30 0 0	0 6 0	ditto.
Emaumbux, ...	Fenwick Bazar, ditto, Kansamah, ...	143 0 0	1 12 7	ditto.
Fraser, W. T. ...	Tank-Square, ditto, Merchant, ...	27 3 9	0 5 6	ditto.
Guddadbur Mitter, ...	Maugoe Lane, ditto, Banian, ...	300 0 0	3 12 0	ditto.
Guttie, George, ...	Old Court House Street, ditto, Barber, ...	9 0 0	0 1 10	ditto.
Gyadhein Lalla, ...	Dhurruntollah, ditto, Cloth Merchant, ...	50 0 0	0 10 0	ditto.
Glen, Archd., ...	In Europe, ...	300 0 0	3 12 0	ditto.
Hastie, J. ...	Old Court House Street, Calcutta, Coach-maker, ...	100 0 0	1 4 0	ditto.
Hunter and Co., ...	Dhurruntollah, Stable-keepers, ...	120 0 0	1 8 0	ditto.
Hughes and Templer, ...	Veterinary Surgeons, Balleegunge, ...	60 0 0	0 12 0	ditto.
Hurrischunder Bose, ...	Calcutta, Banian of Bruce, Shand and Co., ...	23 4 3	0 4 8	ditto.
Horn, John, ...	Of Park Street, Calcutta, ...	16 0 0	0 3 2	ditto.
Kite, H. ...	Calcutta, Clerk of Old or Mission Church, ...	45 0 0	0 9 0	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ...	New China Bazar, Calcutta, Shop-keepers, ...	650 0 0	8 2 0	ditto.
Lyall, David, ...	Clive Street, ditto, Merchant, ...	150 0 0	1 14 0	ditto.
Lallmohun Roy, ...	Old Court House Street, ditto, Banian, ...	75 0 0	0 15 0	ditto.
Lyall, Matheson and Co., ...	Clive Street, ditto, Merchants, ...	69 14 4	0 13 11	ditto.
Lall, ...	New China Bazar, ditto, Tailor, ...	33 0 0	0 6 7	ditto.
Mudden, ...	Choonagully, ditto, Cook, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Muckoo, ...	Balleegunge, 24-Pergunnahs Kansamah, ...	14 0 0	0 2 9	ditto.
Moheschunder Sing, ...	Ballee Ghaut, Calcutta, Sircar, ...	14 0 0	0 2 9	ditto.
Murdock, George, ...	Clive Street, ditto, Engineer, ...	131 0 0	1 10 2	ditto.
Morton and Hunter, ...	Dhurruntollah, ditto, Stable-keepers, ...	9 10 9	0 1 11	ditto.
Mackenzie, Lyall and Co., ...	Tank-Square, Auctioneers, ...	526 13 0	6 9 5	ditto.
Ditto, ...	For Exchange Gazette Press, ...	70 4 0	0 14 0	ditto.
Malcolm, Buchanan and Co.,	Tank-Square, Calcutta, Merchants, ...	160 0 0	2 0 0	ditto.

**ESTATE OF ANDREW LIDDELL—Continued.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 4 As. per 100 Sa. Rs.	
Mohes Day, ...	Old China Bazar, Calcutta,	20 0 0	0 4 0	Admitted.
Morison, James, ...	In Europe, ...	300 0 0	3 12 0	ditto.
Muller, Ritchie and Co., ...	Church Lane, Calcutta, Merchants, ...	18 0 0	0 3 7	ditto.
Pittar and Co., ...	Old Church Street, ditto, Jewellers, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Pittumber Shaw, ...	Old China Bazar, ditto, Wine Merchant, ...	60 8 0	0 12 0	ditto.
Payne, Thomas, ...	Cossitollah, ditto, Provisioner, ...	20 0 0	0 6 1	ditto.
Pittumber Mookerjee, ...	Clive Street, ditto, Painter, ..	28 7 0	0 5 8	ditto.
Ramjaun, ...	Mirzapore ditto, Tailor, ...	21 0 0	0 4 2	ditto.
Rajkissore Sing or Day, ...	Ballee Ghaut, Sircar, ...	100 0 0	1 4 0	ditto.
Rannarain Doss, ..	Old China Bazar, Calcutta, Shop-keeper, ...	42 0 0	0 8 5	ditto.
Ranaput, ...	Baleegunge, Suburbs of Calcutta, Tailor, ...	20 0 0	0 4 0	ditto.
Russell, W. ...	In Europe, ...	87 0 0	1 1 5	ditto.
Richards and Maxton, ...	Tank-Square, Calcutta, Drug-gists, ...	64 0 0	0 12 10	ditto.
Rustomjee Cowasjee, ...	Loll Bazar, ditto, Merchant, ...	139 11 0	1 11 11	ditto.
Seyed Hussein, ..	Dhurrumtollah, ditto, Horse Dealer, ...	275 0 0	3 7 0	ditto.
Surreetollah, ...	Jaun Bazar, ditto, Kidmutgar, ...	18 0 0	0 3 7	ditto.
Suddagur, ...	Park Street, ditto, Syce, ...	15 0 0	0 3 0	ditto.
Somez, ...	Ditto, Grass Cutter, ...	20 0 0	0 4 0	ditto.
Solum, ...	Fenwick Bazar, ditto, Bhisty, ...	7 8 0	0 1 6	ditto.
Sheriff, Captain James, ...	Gone to Europe, ...	700 0 0	8 12 0	ditto.
Schneider, ...	Dhurrumtollah, Calcutta, Coach-Maker, ...	107 15 0	1 5 7	ditto.
Stewart and Co., ...	Corner of Scotch Kirk, ditto, ...	110 0 0	1 6 0	ditto.
Stewart, Mrs. ...	Cossitollah, ditto, Ex. of Paul DeMello, ...	512 0 0	6 12 5	ditto.
Stocqueler, J. H. ...	Tank-Square, ditto, Editor of the Englishman Newspaper, ...	69 3 0	0 13 10	ditto.
Scott, T. B. ...	Loll Bazar, ditto, Proprietor Scott's Daily Advertiser, ...	8 0 0	0 1 7	ditto.
Smith, Samuel and Co., ...	Tank-Square, ditto, Proprietor of Bengal Hurkaru, ...	11 14 0	0 2 5	ditto.
Thompson, R. S. ...	Loudon's Place, ditto, Drug-gist, ...	20 0 0	0 4 0	ditto.
Thompson and Broad, ...	Strand, ditto, Ship Chandlers, ...	45 9 0	0 9 2	ditto.
Vanzandyke and Co., ...	Tank-Square, ditto, Merchants, ...	11 13 3	0 2 4	ditto.
Wise, Dr. ...	Hooghly, Zillah Hooghly, Surgeon, ...	99 0 0	1 3 10	ditto.
Willis and Earle, ...	Hare Street, Calcutta, Merchants, ...	63 6 8	0 12 8	ditto.

আব্দুল লিডেল সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার মওরা	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোণ ১।০ টা কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
আগর ভাসেন ...	ধর্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়াল	১১৫৮	১।৮	মঞ্জুর হইল
আফসন এবং ওয়ালেস ...	কলিকাতার ফ্রাং গৃহনির্মাণকারক	২৪৮	১৮।০	ঐ
ভসম ...	জানবাজার কলিকাতা বেহার	১৮৮	৮।৭	ঐ
বুধু ...	ক্রাইবস্টিট এ মরওয়ান	১২৮	৮।৫	ঐ
বাবু কৈলাশ পথ ...	বড়বাজার এ মওদাগর	১৫০৮	১৮।৮	ঐ
বেচারাম দত্ত ...	জানবাজার নিবাসী	৫০৮	৮।৮	ঐ
বেগবি কোণ ...	লালদাঘি এ জুতাওয়াল	৫১৮০	৮।৮	ঐ
বিখম্বর সেন ...	ক্রাইবস্টিট বণিক	২৫৮	৮।৮	ঐ

**ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY—Continued.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 1 R. 14 As. per 100 Sa. Rs.	
B. Blake, Capt. ...	24th Regt. N. I., Cuttack,...	63 0 0	1 2 10	Admitted.
F. D. Bellow, ...	Raney Moody Gully, Calcutta, Supervisor of Ghauts, ...	61 4 0	1 2 4	ditto.
E. R. Barwell, ...	Allipore, Commissioner of Revenue, ...	214 5 9	4 0 3	ditto.
J. Bell, ...	Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House, ...	21 0 0	0 6 3	ditto.
F. LeBlond, Agent for Mr. E. Delpoir, ...	Macarthy's Lane, Calcutta,...	188 2 0	3 8 6	ditto.
Thomas D'Souza and Co., ...	Mission Row, ditto, Mer- chants, ...	3908 4 3	73 4 6	ditto.
N. Grant, ...	Tank Square, ditto, Book- seller, ...	13 0 0	0 3 10	ditto.
Nubkistno Dhur, ...	Bow Bazar, ditto, Sircar, ..	36 0 0	0 10 9	ditto.
F. Renauld, ...	Mirzapore, Indigo Plan- ter, his Agent Mr. L. Schramm, ...	346 0 0	62 2 9	ditto.
C. F. VonLintzgy, ...	Loll Bazar, Calcutta, Chemist and Druggist, ...	1000 0 0	18 12 0	ditto.
Cal. Trade Association, ...	Secretary Mr. R. S. Thomp- son of Loudon Buildings, ...	60 0 0	1 2 0	ditto.
F. H. Burkinyoung, ...	Loll Bazar, Calcutta, Musical Warehouse-keeper, ...	45 0 0	0 13 6	ditto.

**জেমস জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইফ্টে।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোথ ১৮৮ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
শ্যামচন্দ্র ঘোষ ...	কলিকাতা পুরাণ চানাবাজার দোকানদার ...	৩০০১	৫ ১৮	মথুর হাইল
গঙ্গারাম ঘোষ ...	ঐ ...	৬০১	১৮	ঐ
ঐধর বসু কোথ ...	ঐ ...	৮৭১	১ ১৮/১	ঐ
মথুরসুন্দর শুব কোথ ...	ঐ ...	১৭৭১	৩ ১/১	ঐ
রামনারায়ণ সেন ...	ঐ লালবাজার বণিক ...	৩৬৪১	৬ ৮/৩	ঐ
জান লাকটিন ...	ঐ ক্লাইব স্ট্রিট সওদাগর ...	২৫৬১	৪ ৮২	ঐ
জে ডবলিউ রাবর্টস ...	ঐ কমিস্যন এজেন্ট ...	৬৬১	১০/১০	ঐ
জি এস ডিক্স ...	ঐ ফোর্স গ্লেন শরাবওয়াল ...	৫১২১	২ ১৮/২	ঐ
এল এচ বোডিলিয়ো ...	ঐ গবর্নমেন্ট গ্লেন ...	১০০১	১ ৮/৮	ঐ
পি মনিয়ট ...	ঐ কমাইটোলা সওদাগর ...	২৩৮৬১	৪৪ ১৮/২	ঐ
পি ওভিয়র ...	ঐ বন্দুকওয়াল ...	১৭৬১	৩৮/১০	ঐ
জান ফোর্টেন ...	ঐ ধর্মতলা ইন্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে ...	৩০০১	৫ ১৮	ঐ
ক্রটেডেন মাকিলপ কোথ ...	ঐ রাণীমুন্দির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে ...	৭৮১	১ ৮/৫	ঐ
পার্লি এচ পিয়ার্স ...	ঐ সরকারি রোড বাপটিট মিসন প্রে- সের নিমিত্তে ...	৪২৭ ১০	২০/৬	ঐ
ঐ ...	কলিকাতা কলসবুক সোসাইটির নিমিত্তে ...	৫১৩১	২ ১/১০	ঐ
নসিমুদ্দীন ...	ঐ মাজাপুর দস্তুরী ...	১৩০১	২ ৮/৮	ঐ
মদন দাস ...	ঐ শাকারী টোলা ছাপাওয়াল ...	৮০০১	১৫১	ঐ
টি অফেন্স ...	ঐ লালবাজার কেতারওয়াল ...	৫১৪ ১৮/৩	২ ১৮/৫	ঐ
এন রাবর্টসন ...	ডোমটোলা কেতারওয়াল ...	১০০১	১ ৮/৮	ঐ
রামলাল ঘোষ ...	কলিকাতা কেরাণী ...	১৪০১	২ ১৮/৮	ঐ
জান গিলমোর ...	ঐ ফোর্স গ্লেন সওদাগর ...	৩৭০১	৬ ৮/৮	ঐ
টি এ শা সাহেব ...	চাটগাঁর জজ ...	২০০১	৩ ৮/০	ঐ
জে বি টাসিন ...	কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবেয়র ...	৩৮১	১৮/৬	ঐ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

জেমস জোজেফ ফুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বৈবরণ	সিককা টাকার মাওরা	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোং ১৫৮ টা কার প্রথম ডি বিভেড	
হে. রো ...	কলিকাতা বীথ্যভালা ...	৫৮৮	১/৬	মঞ্জুর হইল
৫৮ পল্টনের কের্তাব সোইসটির একেট				
ফার্মিসন কোং ...	এ ফের্গিগ্রেস ...	৪২৮	৫/২	গ্র
কাপ্তান বি ব্রেক ...	কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন ...	৬৩৮	১০/১০	গ্র
এফ ডি বেলো ...	কলিকাতা রাণীমুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক ...	৬১১	১০/৪	গ্র
ই আর বারওয়াল ...	আলীপুর রাঙ্কয়ের কমিস্যনর ...	২৫৪ ১/২	৪/১	গ্র
জে বেল ...	কফিম হোসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক ...	২১৮	১/৩	গ্র
দেলপেরো সাহেবের একেট এফ লেব্রাণ্ড	কলিকাতা মেকার্থি গলি ...	১৮৮০	৩/৬	গ্র
ডামস ডিসকা কোং...	এ মিসন বো সওর ...	৩২০৮ ১৩	৭৩/৬	গ্র
এন হুন্ডি ...	এ লালদীঘি কের্তাবওরালা ...	১১৮	৪/১০	গ্র
নবকৃষ্ণ প্র ...	এ বঙ্গবাজার সরকার ...	৩৬৮	১১/২	গ্র
এফ রিমলুড ...	মীজাপুর নীলওয়াল; ঠাকার একেট এস কাম ...	৩৩৪৬৮	৬২/২	গ্র
সি এফ বনদিনসগি	কলিকাতা লালবাজার কেমিষ্ট ও ড্রুগিষ্ট ...	১০০০৮	১৮/৫	গ্র
কলিকাতার হেড আ- সোসিয়েশন	মেক্রেটারী আর এস ডামসন সাহেব লেঙ্কন বিল্ডিং ...	৬০৮	১/৮	গ্র
এফ এড বর্কিং ...	কলিকাতা লালবাজার ...	৪৫৮	৫/৬	গ্র

ESTATE OF JOHN MARCADO.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid.Co's 6 As. per 100 Sa. Rs.	
Bano Bebee, widow and Re- pres. of Golabdy Mistry, deceased, ...	Lower Circular Road, Cal- cutta, ...	195 8 0	0 11 8	Admitted.
Babooram Seal, ...	New China Bazar, ditto, Shop-keeper ...	50 3 0	0 3 0	ditto.
East India Co-operative So- ciety, ...	Cossitollah, ditto, Mr. T. Smyth, Managing Member, Calcutta, Surgeons and Drug- gists, ...	61 0 0	0 3 10	ditto.
Frith and Gordon, ...	Free School, Calcutta, Kan- sanah, ...	1698 13 6	6 4 11	ditto.
Fazoo ...	Jorasanko, ditto, Writer, ...	30 0 0	0 1 10	ditto.
Goonoodoss Ghose, ...	Bortocanna, ditto, Butterman, Aherytollah, ditto, Shop- keeper, ...	171 0 0	0 10 5	ditto.
Gourmohun Ghose, ...	New Chowlhutta, ditto, Ped- lar, ...	125 0 0	0 7 6	ditto.
Goluck Dutt, ...	Chorebagan, ditto, Sircar, ...	120 0 0	0 7 2	ditto.
Gourmohun Dutt, ...	Durrumtollah, ditto, Cooks, ...	35 0 0	0 2 1	ditto.
Hurrochander Tagore, ...	Chowringee Lane, ditto, Writer, ...	1600 0 0	0 0 0	ditto.
Hypber and Co., ...	Kerr's Lane, ditto, ...	155 0 0	0 9 3	ditto.
Jones, C. J., ...	Jorasanko ditto, ...	90 0 0	0 5 4	ditto.
Mullin, J. L. ...	Ditto, Sons, Heirs and Legal Repres. of Juggomohun Burraul, same place, Writers, ...	560 13 7	2 1 8	ditto.
Mothomohun Ghose, ...	Tiretta's Bazar, Calcutta, Pastry Shop, ...	383 0 0	1 6 11	ditto.
Madub Burraul, and Ramun Burraul, and Ramdhan Mookerjee, ...	Old Court House Street, ditto, Jewellers, ...	170 0 0	0 10 9	ditto.
Martin, Mrs. H. ...	Aherytollah, ditto, Sircar, ...	22 14 0	0 1 5	ditto.
Middleton and Co., ...	Bagan, ditto, Tailor, ...	50 0 0	0 3 0	ditto.
Kismomohun Chunder, Noormahomed, ...	New China Bazar, ditto, Wine Merchants, ...	325 0 0	1 3 6	ditto.
Palmer T. and P., ...		125 0 0	0 7 6	ditto.
		79 0 9	0 4 6	ditto

**ESTATE OF JOHN MARCADO—Continued.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. Co.'s 6 As. per 100 Sa. Rs.	
Peer Bux, ... ..	Kerr's Lane, Calcutta, Kan- sarah, ... ..	57 7 11	0 3 6	Admitted.
Radamadub Haldar, ..	Pattreaghatah, ditto, Writer,	1300 0 0	4 14 0	ditto.
Ramecomar Doss, ...	Mulunga, ditto, ... ..	160 0 0	0 9 7	ditto.
Robertson, M. ... ..	Balcaghaut Road, Suburbs of Calcutta, Trader, ... ..	30 0 0	0 1 10	ditto.
Sutherland, P. ... ..	Boitacomah, ditto, Register in the Military Board Of- fice, ... ..	150 0 0	0 9 0	ditto.
Suntockloll and Kaderon Loll, ... ..	Burrahazar, ditto, Cloth Mer- chants, ... ..	64 0 0	0 3 10	ditto.
Samehund Turrupdar, ..	Old China Bazar, ditto, Tea ditto, ... ..	15 0 0	0 0 10	ditto.
Shaik Surrubly, ... ..	Royd Street, ditto Kidmut- gar, ... ..	61 0 0	0 3 10	ditto.
Sookmoy Roy, ... ..	Free School Street, ditto, Matman, ... ..	23 0 0	0 1 5	ditto.
Swinhoe, T. B. & J. H. ..	Council House Street, ditto, Attornies at Law, ... ..	900 0 0	1 2 0	ditto.
Watkins, Cliff and Co., ...	Government Place, ditto, Tea Merchants, ... ..	50 0 0	0 3 0	ditto.

With reference to the foregoing Advertisements, if the Parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

জান মার্কডো মাহেবের ইফ্টা

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০- টাকার উপর কোং ১৮ আ- নার প্রথম ডি- বিডেন্স	
হুত গোলাবদি মিস্ত্রির বৈধবা ও প্রতিনিধি				
বেনু বিবি ...	কলিকাতা সরকারের রোড ...	১২৫.১১	১৮	মথুর হুইল
মদনরাম শীল ...	এ নতুন চীনা বাজার দোকানদার ...	৫০০	"	এ
ইফ্ট ইফিয়া কোম্পা- রেটিব সোইনটি...	এ কমাইটোলা টি লিখিত কার্যকারক	৬৪০	১১০	এ
ফিথ এবং গার্ডিন ...	কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রাগিস্ট ...	১৬২৮.৬৮	৬.১১	এ
ফরাস ...	কলিকাতা ফ্রিস্কলের খানসামা ...	৩০০	১১০	এ
শ্রদ্ধাস ঘোষ ...	এ বোড়াসাঁকো কেরানি ...	১৭৪০	১৮৫	এ
গৌরমোহন ঘোষ ...	এ বৈষ্ণবখানা মাখনওয়ারা ...	১১৫০	১৮৬	এ
মোলোফি দত্ত ...	এ অধীরটোলা দোকানদার ...	১১০০	১৮৭	এ
গৌরমোহন দত্ত ...	নতুন চাইলহাটা পাইকার ...	৩৫০	১৮	এ
চরচন্দ্র ঠাকুর ...	এ চৌরবাগান সরকার ...	১১০০	৬	এ
চাইফর কোং ...	এ ধর্মতলা বাসুডি ...	১৫৫০	১৮৮	এ
সি জে জোনস ...	এ চৌরঙ্গী গলি কেরানি ...	২০০	১৮	এ
জে এল মফিন ...	এ কার্স লেন ...	৫৬০.৬৭	১৮৮	এ
মথুরমোহন ঘোষ ...	এ বোড়াসাঁকো ...	৩৮০০	১৮৮১	এ
মাধব বড়াল ও রাম- মোহন বড়াল ওরা	এ গজমোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী			
মধন মুখুয়া ...	এবং প্রতিনিধি কেরানি ...	১৭০০	১৮৯	এ
বিবি এচ মার্টিন ...	কলিকাতা ডেপুটিবাজার কুটির দোকান ...	১২৬৭	১৯	এ
মিডলটন কোং ...	এ ওল্ড কোর্ট হোস ফ্রিট সোণার ...	৫০০	৭	এ
কুমারমোহন চন্দ্র ...	এ আহরীটোলা সরকার ...	৩২৫০	১৮৬	এ
নুরমহম্মদ ...	এ বিবি কুপরের গলি মেদিবাগান দরজা ...	১২৫০	১৮৬	এ
টি এবং পি পায়র ...	এ নতুন চীনা বাজার শরাবওয়ারা ...	৭০০২	১৬	এ
পীর বক্স ...	এ কার্স লেন খানসামা ...	৫৭.১৮১১	১৬	এ
রাধামাধব হালদার...	এ পাতরিয়াঘাটা কেরানি ...	১৩০০	৪.৬৮	এ

জান মার্কেজে সাহেবের ইক্টেট।

মত জনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	সিককা ১০০০ টাকার উপর		মন্তব্য
		সিককা টাকার বেণ্ড ১০ আ দাওয়া	নার প্রথম ডি বিভেড	
রামকমার দাস	কলিকাতা মল্লিকা ...	১৬০০	১০/৭	মন্তব্য
এম রাষ্টমেন	কলিকাতা শহরতলী বাগিয়াঘাটার বাস্তু বা- পারী ...	৩০০	১০/১০	এ
পি মণ্ডল	এ বৈষ্ণবানা গিলিটারী বোর্ড আফিসের রে- জিষ্টার ...	১৫০০	১০/	এ
শাখক লাল এবং কা- দরন লাল	এ বড়বাড়ার কাপড়িয়া মহাজন ...	৬৪০	১০/১০	এ
শ্যামচাঁদ তুর্কপদার...	এ পুরান চীনাবাড়ার চার মণ্ডাগর ...	১৫০	১০/১০	এ
শেখ সরাফদি	এ রাষ্ট্র মিটিং খিদমৎগার ...	৬৪০	১০/১০	এ
মুগময় রায়	এ ফিল্ড মিটিং মণ্ডাগর ...	১৩০	১০/	এ
টি বি এন এচ এচ মু- ইমহা	এ কোন্সেল ... মিটিং উকীল ...	৩০০০	১০/	এ
এন্টিকিন্স ক্রিফ কোং	এ গার্ডমেন্ট প্রেস চার মণ্ডাগর ...	৫০০	১০/	এ

- উপরের উক্ত ইক্টেটের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত ডিবিভেডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আ-  
দালতের নিযুক্ত আইমনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনহ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এ টাকার আদালত-  
ইতে বাহির করিতে পূর্ণ সে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এ ডিবিভেড আদালতইতে বাহির করিবার  
দিসবেই আইমনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[Government Gazette, 14th August, 1846.]







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 11, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১১ আগস্ট।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 19.

From, the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. As the 28th of September next, one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I. of 1845, falls within that portion of the Dusserah Vacation commencing with the 25th of September, and ending with the 2nd of October following, during which the offices of the several Collectors will be closed, I am desired by the Sudder Board of Revenue to intimate that the first open day after the expiration of the Holidays, viz. the 3rd of October, should be taken as the latest date of payment in lieu of the 28th of September preceding.

2nd. On the same principle whenever any of the latest dates of payment falls on a Sunday or other close Holiday, the first open day thereafter should be taken to be the latest date.

3rd. You are referred also to the Board's Circular No. 18, dated the 23rd August, 1845. As the Civil Courts will be closed from Thursday the 7th September to Thursday the 22nd of October, the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the district should not be issued until the opening of the Courts on Friday the 23rd of October.\*

(Signed) G. PLOWDEN,

Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 3rd August, 1846.

\* Vide Sect. 6, Act I. 1845.

[Government Gazette, 11th August, 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জমিদার কামিয়ানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জমিদার একটুকু সেক্রেটারী সাহেবের পর।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস অর্থাৎ আগামী সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ দশহরার বন্ধের দিবসের মধ্যে পড়িলে এই পরব সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত থাকিলে এবং সেই সকল দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারী বন্দ হইলেক অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর শুকুমক্রমে জানাইতেছি যে এই মালগজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে শেষ দিবস সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত না হইয়া বন্ধের পরে যে দিবসে কাছারীর কার্য পুনরায় আরম্ভ হয় অর্থাৎ অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত হইলেক।

২। সেই নিয়মানুসারে মালগজারীর বাকী আদায়ের শেষ দিবস যদি রবিবার কি অন্য কোন পরবের বন্ধের দিন হয় তবে তাহার পরে যে প্রথম দিবসে কাছারীর কার্য আরম্ভ হয় সেই দিবস মালগজারী আদায়ের শেষ দিবস পর্যন্ত করা যাইলেক।

৩। বোর্ডের ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখের ১৮ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের বিষয়ে তোমার প্রতি মনোযোগ করিতে শুকুম হইতেছে। সকল দেওয়ানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ বৃহস্পতিবার অবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ বৃহস্পতিবার পর্যন্ত বন্দ হইলেক অতএব জিলার জজ সাহেবের কাছারীতে যে এডেলী জটিকাইতে হয় সেই এডেলী এই সকল আদালত খোলা থাকার দিন অর্থাৎ অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ শুক্রবারের পূর্বে পাঠান উচিত নহে।\* জি প্লোডেন। একটুকু সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ৩ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

\* ১৮৪২ সালের ১ আইনের ৬ ধারা দেখ।

### ১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান কৰ্মাকাজিকরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে যে ফর্দ বৎসরে ২ বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সি দিবার শুক্ল আছে সেই ফর্দেতে লিখিবার যোগ্য কৰ্মাকাজিকরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌনহালে হইবেক।

তারিখ।	বিষয়।	
সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৬ বুধবার	{ সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা।	{ ইংরেজী ব্যা- করণ।
১৭ বৃহস্পতিবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
১৮ শুক্রবার	{ ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা।	{ ক্ষেত্র পরিমা- পক বিদ্যা।
১৯ শনিবার	পন্যার্থ বিদ্যা	গোলাধার।
২০ সোমবার	ইংরেজী এসে	অনুবাদ।
২২ মঙ্গলবার	বাক্সা এসে	পাঠ।

পরীক্ষার কার্য প্রতিদিবস পূর্বাঙ্কে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘণ্টার সময়ে শেষ হইবেক এই সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কৰ্মাকাজিকরদের আপন স্বানে বৈশনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এই হেতুক তাহারদিগকে নিকষিত সময়ের পোআ ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে ২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে ২ বিষয় লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই ২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

#### ইংরেজী বৃত্তি।

##### প্রধান।

ইংরেজী এসে.....	ঈযুত সন্ন হরবর্ট মাডক সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা .....	{ ঈযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত .....	{ ঈযুত সন্ন হেনরি লিটন সাহেব ও ঈযুত ডি এলিয়েট সাহেব।
পন্যার্থ বিদ্যা .....	{ ঈযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সা- হেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা।	{ ঈযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব।
বাক্সা ভাষার এসে	ঈযুত পাদরি কুম্মোহন বাঁড়িয়া।

##### কিসা

কৰ্মাকাজিক চাহিলে	{ ঈযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
লাটিন ভাষার এসে	{ সাহেব।

##### দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইংরেজী ব্যাকরণ ...	ঈযুত সি বাঁডন সাহেব।
গোলাধার ...	ঈযুত ই এ সামুয়েলস সাহেব।
পুরাবৃত্ত ...	ঈযুত বি জে কলবিন সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা ...	{ ঈযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
অনুবাদ ...	{ ঈযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।

##### সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে) ...	{ ঈযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।
---------------------------------------	--

##### আরবী বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয় ...	{ ঈযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রা- ইল সাহেব।
-----------------------	--

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে ২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগষ্ট মাসে মনোনীত হইয়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাইতে প্রস্তুত হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

### শাস্ত্রবিদ্যা।

#### গদ্য।

বেকনের নোবিস অর্গেমন ও জনসনের রামব্রর ও রাসিলাস।

#### পদ্য।

মিলটনের “পারাডিস লস্ট” ও কোপরের কাব্যের যে ২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকশন পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

#### পুরাবৃত্ত।

#### ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

#### গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসান যুদ্ধপর্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওরাল সাহেবের গ্রন্থ)।

#### ভারতবর্ষ।

ওয়ারন চেটিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইন্ডিয়ান বিবরণ ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে হে-টম সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্বাঙ্কে অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেক্টর হইতেন। এ বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি-ক্ষোভ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ...	{ ঈযুত অনরবিল সি এচ মিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত ...	{ ঈযুত সন্ন হেনরি লিটন সা- হেব ও ঈযুত ডি এলিয়েট সাহেব।
ক্ষেত্র পরিমাপক ও প- দার্থ বিদ্যা ...	{ ঈযুত এ ডবলিউ কুম্ভফর সা- হেব।
লাটিন এসে ...	{ ঈযুত অনরবিল সি এচ কামি- রণ সাহেব।
ইংরেজী এসে ...	{ ঈযুত জে ডবলিউ কুম্ভফর সাহেব।
বাক্সা এসে ...	{ ঈযুত পাদরি কুম্মোহন বাঁ- ড়িয়া।

বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সির সাহেবেরা টৌন হালে এই পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় গিরিশতার ঈযুত হালিডে সাহেব ও ঈযুত ইরু সাহেব তাহারদের সাহায্য করিবেন বাক্সা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ঈযুত সি বাঁডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া উত্তর উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সির ঈযুত সেক্রেটারী সাহেব জগলীতে মহম্মদ মসিমের কালেক্টর সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। ঈযুত গবর্ণর জেনরল বাঁচস্পের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কৰ্মাকাজিকরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্ণমেন্টকে দিবার শুক্ল হইয়াছে সেই ফর্দেতে লিখিবার যোগ্য কৰ্মাকাজিকরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সঙ্গী সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনরবার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্সির স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয়

সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখেনের আকাঙ্ক্ষারদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজ্জিক সকল বোর্ডের আদেশ্য যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সন্দেহজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজ্জিকী গবর্ণমেন্টের কোন কলেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ মে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিলেক কিন্তু কর্মাকাজ্জিকী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থায় রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষার লিখিতে পারে।

৩। গোয়াতর দুই সম্পদার হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিত্যনুই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ব্র বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক দিনে যত চিক নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যান্য তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যো বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহা প্রত্যেক দিনে নির্দিষ্ট চিকের অন্যান্য অষ্ট অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজ্জিকী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজ্জিকীদের ওদের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্পদারের প্রথম বিভাগে স্থানে স্থিতি হইবেক।

৫। যাহারা কোম্পলার ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা বাণে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণে অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫ টাকা ফিন দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কোম্পলার ফর্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিন দিতে হইবেক।

৭। যে কর্মাকাজ্জিক নাম ফর্দেতে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাজ্জিকী সপক্ষেপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দেতে লিখিত হইলেই তাহার নিত্যনু কর্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণের ও আদেশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে চার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নাম। শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পলার গুরুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে নিয়মে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতার বা কাগজ কি বাহ্যতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপত্র হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদ্বারা বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পলার এক ডন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের ওদৃষ্ট করিবেন।

•• যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে

অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহান হইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কোম্পলার সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রার্থের গুরুমানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পল তাহার কুল্যের এক প্রকার চার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রার্থের চিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রার্থের যত চিক নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা চিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিকের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রার্থের গমুদয়ে যত চিক নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণ হওনের আদেশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাজ্জিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থায় রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দোনেশন ইউরোপের নক্শা ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে সে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ণ বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পলার সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান ২ গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থ হইতে মনোনিতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থ হইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পলার সাহেবেরা বাধ্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপন বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিতক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অব্যাহত জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম দ্বারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং নষ্ট গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ১১ প্রস্তাব এবং ছাইণ্ড ও মোবল ও উডহোমের রচিত প্লেন এবং ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশ্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত ৩ গ্রন্থে যেকোন ভৌতিবিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অব্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কন্স্যা বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসাইটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় জুগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থায় রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাপা সর্দ সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নি-

\* ত্রিকল সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কন্স্যা বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউগন সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উইলিয়াম সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যা বিষয়ে কন্স্যা বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির গ্রন্থ।

মিত্রে বৃত্তিবিস্তারক প্রথম এবং ইংরেজী বিদ্যা ও পুরাতত্ত্ব বিষয়ক সর্বাধিকার অত্যন্ত উত্তর ও অত্যন্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কালেক্টর ভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকালিকরদের অতিউত্তম উত্তর ও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনারসে শ্রেণীপূরক সাক্ষান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অতি-প্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকালিকর প্রতি লক্ষ্য হইতেছে যে কাল-

কের কেবল এক দিনে আপন উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের জীযুত অনরবিল প্রিন্সিপাল ও কোল্লেজের লেকচারার এক জে মোড়াট।

সেক্রেটারী।  
বিদ্যাধ্যাপনের কোল্লেজ। ১৮৪৬। ২০ জুলাই।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা যশ্বর।

জানান যায় যে শহর কলিকাতা ইত্যাদিনিবাসি কোন ভূম্যধিকারিরা আপন ভূম্যদির রাজস্ব স্বয়ং মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্গ মোট ও কোম্পানির কাগজ লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেক্টর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতিঅন্যায় ও রীতির বিপরীত অতএব এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটিদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঞ্জহার কোন ব্যক্তির হইয়া সময় শিরে খাজানাত জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমি নীলাম হইলে কালেক্টর সাহেব তাহাতে দারী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ জুলাই।

R. HAMPTON, Offg. Collector.

### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

শহর কলিকাতার অক্ষয় শনিবদিগের পরি-  
ভাগার্থ আদালত।

In the matter of the Petition of BENJAMIN RICHARDS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in the above matter, on and bearing date the fourth day of August instant, it was ordered that personal service of notice of the day appointed for hearing the matters of the Petition of the said Insolvent filed on the seventeenth day of June last, is dispensed with, in respect to all the former Creditors of the said Insolvent, whose names are inserted in the Schedule of the said Insolvent filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, on the twenty-ninth day of June last, and further notice is given, that Saturday, the fifth day of September next, is the day appointed for the hearing of the matters of the said Petition of the said Insolvent.

W. H. OWEN,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 4th August, 1846.

In the matter of DAVID CLARK, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the Insolvent Court, bearing date the 1st day of August instant, the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court.

SHAW and LYONS,  
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 8th August, 1846.

যোত্রহীন।

বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের তত্ত্ব হইয়াছিল যে গত জুন মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় উক্ত যোত্রহীনের যে তফসীল দাখিল হইয়াছে তাহার মধ্যে পূর্ণকার যে সকল মহাজনেরদের নাম লেখা যায় তাহারদিক্কে গত জুন মাসের ১৭ তারিখে দাখিলহওয়া উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুননির নিরূপিত দিবসের দিগরে এস্তেহার দেওয়া না যায়। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত যোত্রহীনের উক্ত দরখাস্তের মর্শ্ব শুনাইবেক।

ডবলিউ এচ ওএন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।

যোত্রহীন

ডেভিড ক্লার্ক সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখের যোত্রহীন আদালতের তত্ত্বমানুসারে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাইয়াছেন উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় মহাজনেরা সেই তফসীল দেখিতে পারেন।

শা এবং লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ আগষ্ট।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবার আফিস।

কলকাতা পালচৌধুরী বাদী

কৃষ্ণকিশোর নেউগী দিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তালুকাতের ইজারার ডাক অদ্য তারিখে না হইয়া আগামি ১২ আগষ্ট দুর্ঘবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় হইবেক।

রিসিবার আফিস ৮ আগষ্ট ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

শ্রীমতপুত্রের সম্মুখে জীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

In the matter of WOOMACHURN SEIN, late of Anaratullah Lane, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant, and Trader, and now residing at Bellyaghattah, in the District of the Twenty-four Pargunnahs and in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the eighteenth day of September instant, it was adjudged that the Petition of Goluckchunder Paul, a creditor of the said WOOMACHURN SEIN, presented to this Court, in the above matter was true, and that the said Woomachurn Sein had committed an Act of Insolvency, under the Provisions of the Statute Ninth, George IV. Cap. 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," and it was also in and by another order of the same date, and made in the same matter, ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Woomachurn Sein.

P. PEARD, Attorney for the Petitioning Creditor.

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুর্টী ও কলিকাতা নগরনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসারী এইরূপে বঙ্গদেশের জিলা চক্ষিপরগনার বেগিয়াঘাটা নিবাসি উমাচরণ সেনের বিষয়ে ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে এই বিষয়ে নিষ্কার্য হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পাল যে আরজী দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত উমাচরণ সেন যোদ্ধীন বটেন ও ভারতবর্ষের যোদ্ধীন ধর্মিরদেব উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বর্ষের ৭১ অধ্যায়ের লিখিত আইন দ্বারা উপকার পাইতে পারেন। আরো সেই বিষয়ে প্রকৃত হইল যে শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত উমাচরণ সেনের মাল প্রসম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন। তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইবেন।

পি পিওর্ড। দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of GEORGE ABBER SHEPPARD, an Insolvent, on the 22d day of September instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 17th day of October next, the said Insolvent be forever discharged from all liability, whatsoever, for or in respect of the several debts due from him to the following persons: that is to say, Messrs. Jardine Skinner and Company, Susteechurn Paul, Collyersand Sain and Company, Muthoomohun Roy, Messrs. Winsor and Company, Bissonauth Law and Company, Tarreychurn Nundy, Guddadur Moity, Bhoyrub Dhur, Captain Burt, Messrs. R. J. R. Campbell and Company, Radamohun Doss, John Davidson Smith, Sumboochunder Day, P. Newville, R. Wilkinson, R. Ball, J. Stacy and Company, J. Holmes, Peter Depenning, J. Lee, Currie and Company, Freight and Company, Bathgate and Company, Messrs. Ostell and Lepage, Samuel Smith and Company, D. Wilson and Company, Francis Smith, Jones, Allan and Company, Ranken and Company, Crump, Scholl and Company, Thacker and Company, R. S. Thomson and Company, S. M. Shurcore, T. E. Thomson, Pittar and Company, Tarreenchurn Coomar, Kistnomohun Roy, Golaum Gous, Hullochur Sulkhan, Jhoroo Sircar, Wynd Butcher, Bhugobuttchurn Ghuttuck, Ramechunder Goohee, Harrisechunder Bose, R. B. Rada, Goculechunder Daw, Goluck Doss, Gooroopersaud Shaw, S. Powell, Gillanders, Arbuthnot and Company, J. A. Burkiyoung, Judge and Burkiyoung, Chandeechurn Dutt, Muldoosoden Mookerjee, Kallachand Banerjee, Maqubchunder Chatterjee, Surroopchunder Dutt, Collymohun Mookerjee, Kistnomohun Bhattacharjee, Benjit Peon, Bachu Peon, Ghunda Peon, Sarmit Sing, Jamadar Durwan, Rahmut Sing Durwan, Bindabun Sing Duptry, Luscuree Cooly, Mr. John Dacosta, Messrs. Walker, Ireland and Company, Ludovick Carmichael, C. J. Pittar, Joseph Patten, F. W. Browne, Messrs. Apear and Company, Stephen Powell, and Messrs. Hedger and Smalley.

Calcutta, 24th September, 1846.

JUDGE and BURKIYOUNG, Insolvent's Attorneys.

ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোদ্ধীন জর্জ আবর্ট শেপার্ড সাহেবের বিষয়ে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে প্রকৃত হইয়াছিল যে আগাম অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে তিনি নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কজ ধারেন তাহার সমস্ত দায়িত্বইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ জার্ডিন স্কিনার কোং, স্টিভচরণ পাল, কালীপ্রসাদ সেন কোং, মথুরমোহন রায়, উইলসন কোং, বিখনাথ লাকোং, তারিণীচরণ মন্ডী, গদাধর মৈত্রী, ভৈরব ধর, কাপ্তান বর্ট, আর জে আর কামেল কোং, রাধামোহন দাস, জান ডেবিডসন স্মিথ, সন্তুচন্দ্র দেবি নিউবিল, আব উলিয়ামসন, আর বল, জে কেমিস কোং, জে হোমস, পিটার ডিপেনিং, জে লি, করি. কোং, ব্রাইট কোং, বাথগেট কোং, অষ্টেল ও লাপেজ, সামুএল স্মিথ কোং, ডি উইলসন কোং, ফ্রান্সিস স্মিথ, জোন্স আলান কোং, ব্রাঙ্কেন কোং, জুন্স শর্গ কোং, থাকর কোং, আর এস ডামসন কোং, এস এম শরকোর, টি ই ডামসন, পিটার কোং, তারিণীচরণ কুমার, কৃষ্ণমোহন রায়, গোলাম গোস, হলধর সাধুখাঁ, নক সবকার, ওয়াহেদ কসাই, ভগবতীচরণ ঘটক, রামচন্দ্র গুপ্তী, করিশন্দ্র বসু, আর বি রাধা, গোকুলচন্দ্র দাঁ, গোলোক দাস, প্রকৃপ্রসাদ শা, এস পৌয়েল, গিলাওস আর্দখনট কোং, জে এ বর্কিংহাম, জজ ও বর্কিংহাম, ডগীচরণ দত্ত, মধুসূদন মুখুয়া, কালাচাঁদ বাড়ুয়া, মাধবচন্দ্র চাট্টোয়া, সুরূপচন্দ্র দত্ত, কালীমোহন মুখুয়া, কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য, পৌণ্ডিত্য পোয়াদা, পেচু পোয়াদা, ঘনদা পোয়াদা, সামন্ত সিং, জমাদার দরওয়ান, বলবন্ত সিং দরওয়ান, বৃন্দাবন সিং দক্ষুরী, লক্ষ্মী কুর্নী, জান ডাকট, ওয়াটস আইর্লোও কোং, লুদবিক কার্মিকেল, সি জে পিটার, জোজেফ প্যাটন, এফ ডবালউ ব্রো, আপকার কোং, ফ্রিডিন পৌয়েল, এবং হেজার ও স্মান।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ সেপ্টেম্বর।

জজ ও বর্কিংহাম। যোদ্ধীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

ঐরাগমপুত্রের যন্ত্রণায় শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



মুখে বাঙ্গলার ডিপুটী গবর্নর বাহাদুর রাখেন হয় কিম্বত আদায়ের যেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহাব নিরূপিত মেকদার বুদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নীলাম মোকদর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরারনামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাশ জাতির মধ্যে একরারনামার মত প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিষয়ে উভয় সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিয়া উহার দিগের তরফে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩০০ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় মরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান যেয়াদ মধ্যে তাহা খালিস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩০০ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার গবর্নর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্নমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের প্রস্তাব দেওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোজাব জুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম।

এট টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ISAAC JOSEPH, late of Amratullah Lane, in the Town of Calcutta, River Merchant, and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court, on Monday, the ninth day of November next.

The names of the creditors of the said ISAAC JOSEPH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

No. 1, Banstullah Lane, Calcutta, 23rd September, 1846.

MARSHALL and WALLER,

*Insolvent's Attorneys.*

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিব্রাণার্থ আদালত।

সমাজের দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার আমড়াতলা গলিনিবাসি আইজেক জোজেফ ডলপনের মওনামের দিগি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থায় গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার আশিকারের নবম বৎসরের নিয়ম মাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় বেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত প্রবণ জন্য আগামি সোমবার ৯ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

ঐ আইজেক জোজেফের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন। ৯১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারস্যাল এণ্ড ওয়ালার। অক্ষয় ঋণির উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of MEER HINGGUN KHANSAMAH, late of Jaun Bazar, in the Town of Calcutta, Khansamah, and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court, on Saturday, the seventh day of November next.

The names of the creditors of the said MEER HINGGUN KHANSAMAH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer. No. 1, Banstullah Lane, Calcutta, 23rd September, 1846.

MARSHALL and WALLER, *Insolvent's Attorneys.*

সমাজের দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার জানবাজারনিবাসি মির হিঙ্গুন খানসামা যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থায় গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার আশিকারের নবম বৎসরের নিয়ম মাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় বেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত প্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

ঐ মির হিঙ্গুন খানসামার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন। ৯১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারস্যাল এণ্ড ওয়ালার। অক্ষয় ঋণির উকীল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 25, 1846.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

The 1st August, 1846.

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 1st August, 1846, is published for general information:-

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 7th January 1846, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 3d February 1846, for the establishment and maintenance of boundary marks in the North-Western Provinces of Bengal.

• *Resolution.*—The Honourable the President in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject be published for general information :

Act No. — of 1846.

*An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North-Western Provinces of Bengal.*

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property, the prevention of encroachments and disputes, and the identification of lands assessed to, or exempted from, the Public Revenue, that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates :

1. It is hereby enacted, that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North-Western Provinces of Bengal, for Collectors of Land Revenue, or persons exercising the powers of Collector, or such Revenue Officers

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

## আইনের মুসাবিদা।

কোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের শ্রীমত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে দেশীয় ডিপার্টমেন্টের লেজিসলেটিব সিরিশতায় ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে কাগজ করেন তাহার পশ্চাত লিখিত বিবরণের চূড়ক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষা করণের বিষয়ি ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের প্রজ্ঞাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৬ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

## নির্দারণ।

শ্রীমত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে নির্দারণ করিয়াছেন যে এ বিষয়ের আইনের নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

বাঙ্গলা গবর্নমেন্টের অধীন পূর্ব পশ্চিম প্রদেশে সীমান্ত চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষা করণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক ভূমি সম্পত্তির পূর্ণাঙ্গপেক্ষা উদ্ভয়রূপে নিশ্চয় করণের এবং তাহার নির্বিঘ্নতার নিমিত্তে এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং সকল কিছুর নিষ্কর ভূমি চিহ্ন নিবারণ অভিপ্রায়ে কেবল অথবা মতালের সীমান্ত নির্দিষ্ট করণার্থে চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইতাহে

১ ধারা। অতএব ইহাতে লুকুম হইল যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্নমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব অথবা কালেক্টরের কমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি অথবা রাজস্বের যে কর্মচারকনিগ হে শ্রীমত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কমতাপ্রাপ্ত করেন



as the Lieutenant Governor may entrust with that authority, to fix the boundaries of Fields or Estates, and to require that marks be formed and maintained by the owners or occupants on the boundaries, of such materials and in such number and manner as may appear to such Officers sufficient for distinguishing the limits of those Fields or Estates whenever they may be of opinion that such demarcation is necessary for the prevention or adjustment of disputes.

II. And it is hereby enacted, that notices shall be served on the persons owning or occupying the conterminous Fields or Estates, requiring them to form or repair the said boundary marks within 10 days from the date of the notice, and in the event of these persons not being found in the Village, that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal, or other conspicuous place in the Village, which shall be held to be a sufficient Service, notwithstanding it may afterwards appear that the owners or occupants were not correctly named or designated in the notice.

III. And it is hereby enacted, that in default of the owners or occupants of the Fields or Estates complying with the requisition, the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks, the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish, and shall be charged to the persons possessing a right of Ownership or Occupancy in such Fields or Estates, and shall be realized in the same manner as arrears of Land Revenue.

IV. And it is hereby enacted, that any person who may be convicted of wilfully erasing, removing or injuring such boundary marks, shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased, removed or injured; one half of which fine may be awarded on conviction to the informer, and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark; whenever it may not be possible to detect the person who erased, removed or injured the boundary marks, as aforesaid, the marks shall be re-erected or repaired at the charge of one or both parties, as the Collector or other Officer authorized to make the demarcation may consider just and equitable.

V. And it is hereby enacted, that disputed boundaries shall be fixed by Revenue Officers under the powers and in the manner prescribed in Regulations VII. 1822 and IX. of 1833, and shall be similarly open to appeal.

VI. And it is hereby enacted, that Magistrates are prohibited from taking cognizance under Act IV. of 1840 of boundary disputes of the nature for which provision is here made, but whenever they have reason to apprehend any breach of the peace in consequence of a disputed boundary, they shall certify the circumstance to the Collector of Land Revenue, who shall be bound immediately to mark off the boundary in the mode here indicated, and

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ২৫ আগস্ট।]

উঁহারা ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দিষ্ট করিতে পারেন এবং যখন উঁহারা বোধ করেন যে বিরোধ নিবারণ অথবা নিষ্কলিকরণের নিমিত্তে চিহ্ন স্থাপন করা আবশ্যক তখন ঐ ক্ষেত্র কিম্বা মহালের সীমা চিনিবার নিমিত্তে যে সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত ও যেরূপে চিহ্ন স্থাপন করা এই কর্মকারকেরা উচিত বোধ করেন সেই সরঞ্জামেতে তত সংখ্যক এবং সেইরূপ চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে সীমান্ত ভূমির মালিক কি দখলকারকে জরুর করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে জরুর হইল যে সীমার পাশ্চাত্ত ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখলকার ব্যক্তির উপর এতদ্রূপ জারী হইবেক তাহাতে এই জরুর থাকিবেক যে এতদ্রূপ জারিখোর পর দশ দিবসের মধ্যে তাহারা উক্ত সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন কি মেরামৎ করে এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ জরুরনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে কি গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর অন্য কোন স্থানে লটকান বাইবেক এবং যদ্যপি তৎপরে দৃষ্ট হয় যে ঐ এতদ্রূপ মধ্যে ঐ মালিক কুখবদা দখলকারদের নাম বা খ্যাতি চিহ্নরূপে না লেখা গিয়া থাকে তথাপি ঐ জরুরনামা লটকানের দ্বারা তাহা সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে এমত জান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে জরুর হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখলকার ব্যক্তি যদি ঐ জরুর প্রাপ্ত পালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্মকারকেরা ঐ প্রকার সীমান্ত চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে জরুর দিবেক এবং যে ক্ষেত্র কি মহাল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভুত হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথার্থমতে তাহার খরচে বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে সাধারণের মালিক কি দখলকারী স্বত্ত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক এবং বাকী মালিকদ্বারা লব্ধক আদায় হয় সেইরূপে ঐ টাকা উদ্বল হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে জরুর হইল যে ঐ প্রকার সীমান্ত চিহ্ন জানিয়া শুনিয়া লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের অপরাধ যে ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় সেই ব্যক্তি সেইরূপে লোপ করা কি স্থানান্তর করা অথবা ক্ষতি করা প্রত্যেক চিহ্নের বাবতে ৫০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরিমানার অর্দ্ধেক টাকা গোয়েন্দাকে দেওয়া যাইবেক অপর অর্দ্ধেক ঐ চিহ্ন পুনঃস্থাপনের খরচে ব্যয় হইবেক। এবং যে ব্যক্তি ঐ সীমান্ত চিহ্ন পুনঃস্থাপনে লোপ কি স্থানান্তর বা ক্ষতি করিয়া থাকে সেই ব্যক্তিকে যদি ধরা যাইতে না পারে তবে কালেক্টর সাহেব অথবা চিহ্ন নির্দিষ্ট করিতে অন্য যে কর্মকারকের ক্ষমতা আছে তিনি ঐ চিহ্ন পুনর্বাস স্থাপন অথবা মেরামৎ করিয়া যেমতে যথার্থ ও উচিত বোধ করেন সেইমতে তাহার খরচ এক পক্ষের কি উভয় পক্ষের স্থানে লইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে জরুর হইল যে সীমার বিষয়ে বিরোধ হয় সেই সীমা ১৮২২ সালের ৭ আইনের এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনের ক্ষমতানুসারে এবং ঐ আইনের নির্দিষ্টমতে রাজস্বের কর্মকারকেরা নির্দিষ্ট করিবেন এবং সেইরূপে উঁহাদের জরুরের উপর আপীল হইতে পারিবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে জরুর হইল যে যে প্রকার সীমার বিরোধের বিষয়ে এই আইনে জরুর হইয়াছে সেই প্রকার বিরোধের নালিশ ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে লইতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিষেধ হইল। কিন্তু যখন উঁহারা বোধ করেন যে সীমার বিরোধপ্রবন্ধ শান্তির ব্যাঘাত হইবার সম্ভাবনা আছে তখন উঁহারা সেই বিষয় ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবকে জানাইবেন এবং উঁহারা উচিত হইবেক যে এই আইনের নির্দিষ্টমতে সীমার চিহ্ন তৎক্ষণাৎ করিয়া দেন এবং ঐ

to uphold the possession of the parties according to the demarcation.

Ordered, that the Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

**FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.**

THE 1st AUGUST, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st August, 1846 :

Act No. — of 1846.

*An Act for determining the duration of the existing Settlement of the North-Western Provinces.*

Whereas the settlement of the several districts of the North-Western Provinces has been made for different periods, and whereas from several causes the duration of the settlement as stated in the engagements of the Malgoozars does not always agree with that sanctioned by the Government, and whereas it is necessary to avoid the confusion and litigation which may hence arise, and also to provide for the continuance of the existing settlements till a fresh revision shall take place, therefore,

I It is hereby enacted that the Jummah of all villages included on 1st May 1846, within the limits of the Districts in the said Provinces noted below, shall be considered fixed till the date inserted opposite to each District, so far as regards the claim of the Government to any increase upon the Jummah determined at the time of settlement, or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846 :

Faneeput, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Hissar, July 1st 1860, one thousand eight hundred and sixty.

Delhi, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Rohituck, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Goorgaon, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Scharnupore, July 1st 1857, one thousand eight hundred and fifty-seven.

Mozuffernugger, July 1st 1861, one thousand eight hundred and sixty-one.

Meerut, July 1st 1865, one thousand eight hundred and sixty-five.

Booldandshelur, July 1st 1859, one thousand eight hundred and fifty-nine.

Allyghur, July 1st 1868, one thousand eight hundred and sixty-eight.

Bijnour, July 1st 1866, one thousand eight hundred and sixty-six.

Moradabad, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

সীমার চিকানুসারে ব্যক্তিরদের দখল বজায় রাখেন ইতি।

অকুম হইল যে আগামি ১-অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিনা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগস্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিনা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ১ আগস্ট তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

উক্ত পশ্চিম প্রদেশে বর্তমান বন্দোবস্তের মিয়াদ নির্ণয় করণের আইন।

সেহেতুক উক্ত পশ্চিম প্রদেশের নানা জিলার বন্দোবস্ত বিবিধ সময়ের নিমিত্তে হইয়াছে এবং সেহেতুক নানা কারণপ্রযুক্ত মালগুজারেরদের একত্রারের মধ্যে বন্দোবস্তের যে মিয়াদ লিখিত আছে তাহা নিরত গবর্ণমেন্টের মঞ্জুর করা মিয়াদের সঙ্গে একা নাই এবং সেহেতুক ইহাতে যে গোলমাল ও বিরোধ হইতে পারে তাহা নিবারণকরা উচিত এবং যাবৎ বন্দোবস্ত পুনরায় সংশোধিত না হয় তাবৎ এক্ষণকার বন্দোবস্ত বহাল রাখণের নিয়ম করা উচিত অতএব

১ বারা। ইহাতে অকুম হইল যে এই প্রদেশের নীচের লিখিত জিলার সীমার মধ্যে সকল গ্রামের ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে জমা ধার্য্য আছে তাহা প্রত্যেক জিলার পার্শ্বে লিখিত তারিখপর্যন্ত অন্য কোন ভিত্তির জ্ঞান হইবেক যে বন্দোবস্তের সময়ে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট তাহা মতান্তর করিয়া যে জমা ধার্য্য করিয়াছিলেন সেই জমার অধিক গবর্ণমেন্ট দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

পানীপত। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাইর সাল ১ জুলাই।

হিসার। ১৮৬০ এক হাজার আট শত বাইট সাল ১ জুলাই।

দিল্লী। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

রোটক। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

গুরগাঁও। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাইর সাল ১ জুলাই।

শাহরপুর্। ১৮৫৭ এক হাজার আট শত সাতাশ সাল ১ জুলাই।

মুজফরনগর। ১৮৬১ এক হাজার আট শত একষষ্টি সাল ১ জুলাই।

মীরট। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পঁয়ষষ্টি সাল ১ জুলাই।

বুলন্দশহর। ১৮৫২ এক হাজার আট শত উনষাট সাল ১ জুলাই।

আলীগড়। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষষ্টি সাল ১ জুলাই।

বীজনূর। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ত্রয়ষ্টি সাল ১ জুলাই।

মুরাদাবাদ। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাইর সাল ১ জুলাই।

Budaon, July 1st 1866, one thousand eight hundred and sixty-six.

Bareilly, July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty-seven.

Shajehanpore, July 1st 1868, one thousand eight hundred and sixty-eight.

Muttra, July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy-one.

Agra, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Furruckabad, July 1st 1865, one thousand eight hundred and sixty-five.

Mynpoory, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Etawah, July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy-one.

Cawnpore, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Futtehpore, July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy.

Humeerpore, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy-two.

Banda, July 1st 1874, one thousand eight hundred and seventy-four.

Allahabad, July 1st 1869, one thousand eight hundred and sixty-nine.

Goruckpore, July 1st 1859, one thousand eight hundred and fifty-nine.

Azimgurh, July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty-seven.

II. And it is hereby enacted, that in the said Provinces, *Muzais* standing transferred on the above date of May 1st 1846, from Districts or Pergunnahs not permanently settled, to Districts or Pergunnahs permanently settled, shall not be held liable to any increased demand on the part of the Government, but shall be held for ever on the highest Jumma determined at the time of settlement, or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846.

III. Provided always and it is hereby declared that persons holding land on special grants or on leases for longer periods than those specified in Section I. shall continue to hold them according to the terms of their several grants or leases.

IV. And it is hereby enacted, that whenever a Malgoozar may be desirous to relinquish his lease on the expiration of the term of his engagement, he shall be at liberty to do so, provided that he give notice thereof in open Court and in writing to the Collector and to the Commissioner of the division within one year before the 1st of July immediately preceding the expiration of the engagement.

V. And it is hereby enacted, that when such notice shall not have been given as aforesaid, the Malgoozar shall be held bound to pay the Jumma determined at the time of settlement, or as it stands subsequently altered by Government prior to the 1st of May 1846, for the period which may be applicable to his case, according to Section I.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ২৫ আগস্ট।]

হুদাউন। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষটি সাল ১ জুলাই।

বরেলী। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষটি সাল ১ জুলাই।

শাহজাহানপুর। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আট-ষটি সাল ১ জুলাই।

মথুরা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

আগরা। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

ফরুকাবাদ। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পঁয়ষটি সাল ১ জুলাই।

মৈনপুরী। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্বর সাল ১ জুলাই।

ইটোবা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

কানপুর। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্বর সাল ১ জুলাই।

ফতেপুর। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্বর সাল ১ জুলাই।

হমিরপুর। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

বান্দা। ১৮৭৪ এক হাজার আট শত চহাত্তর সাল ১ জুলাই।

আলাহাবাদ। ১৮৬৯ এক হাজার আট শত উনগত্বর সাল ১ জুলাই।

গোরুক্ষপুর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাটটি সাল ১ জুলাই।

আজিমগড়। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষটি সাল ১ জুলাই।

১ ধারা। এবং ইহাতে ককুম হইল যে উক্ত প্রদেশে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে মোজা ইস্তমারারী বন্দোবস্ত না হওয়া জিলা অথবা পরগনাইতে খারিজ হইয়া ইস্তমারারী বন্দোবস্ত হওয়া জিলা অথবা পরগনাইতে দাখিল হইরাছিল সেই মোজার কোন অধিক খাজানা গবর্ণমেন্টের পক্ষে দাওয়া হইবেক না কিন্তু বন্দোবস্তের সময়ে যে উক্ত জমা ধার্য হইরাছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট তাহা যেকপে মতান্তর করিয়া ধার্য করিয়াছিলেন সেইরূপে তাহা চিরকাল স্থিরতর ও বহাল থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে ককুম হইল যে বিশেষ দানক্রমে কি ১ ধারার নিষ্টি মিয়াদ-অপেক্ষা অধিক মিয়াদের পাট্টাক্রমে যাহারা ভূমি ভোগদখল করিতেছে তাহারা আপনাদের নানা দানপত্র অথবা পাট্টার নিয়মানুসারে সেই ভূমি ভোগদখল করিতে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে ককুম হইল যে কোন মাল-গুজারের বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হইলে যদি সেই ব্যক্তি আপনাদের পাট্টা ত্যাগ করিতে চাহে তবে তাহার বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হওনের পূর্বের ১ জুলাই তারিখের পূর্বে এক বৎসরের মধ্যে ঐ ত্যাগকরণের এতলি লিখিয়া খোলা আদালতে কালেক্টর সাহেবকে এবং সেই প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবকে দিলে সেই ব্যক্তি সেই পাট্টা ত্যাগ করিতে পারে ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে ককুম হইল যে যখন পূর্বেক এতলি না দেওয়া গিয়া থাকে তখন বন্দোবস্তের সময়েতে যে জমা ধার্য হইরাছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট যেকপে তাহা মতান্তর করিয়া ধার্য করিয়াছিলেন সেইরূপ জমা এ মালগুজার ১ ধারানুসারে তাহার বিষয়ে যে মিয়াদ খাটে সেই মিয়াদপর্যন্ত এবং তৎপরে যাবৎ বন্দোবস্ত সংশোধ-

and subsequently from year to year till the settlement be revised, or in perpetuity according to Section II.

VI. Provided, however, and it is hereby declared, that nothing in this Act shall bar the right of the Government to demand revenue from any resumed rent free land, alluvial Towfeer, or other land which was not assessed at the time of settlement.

• Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 21.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

1st. The Sudder Board of Revenue having reason to believe that Collectors hold portions of estates in attachment under Section 26, Regulation V. of 1812, I am directed to instruct you that, that Law does not authorize, and Construction No. 717 of the Sudder Court is opposed to such attachments.

2nd. You will therefore be pleased to direct the Collectors of your Division in whose districts such attachments may exist, to address the Judge on the subject, pointing out their illegality and requesting that they may be withdrawn.

3rd. You will observe that in all cases of this description, where the Collector acts as the Executive Officer of the Court, and is not a party concerned in the case, if he sees reason to object to any order of the Judicial Authorities, his proper course is, not to move the Court by petition or through the Government Pleader as appears to be the present practice, but to address it by letter or proceeding, and if dissatisfied with the views held by the local Courts, to refer the question, through the Judge, to the Sudder Dewanny Adawlut for decision.

4th. The Civil Courts are however competent to order the Revenue Authorities to attach a portion of an estate under the provisions of Clause 2, Section 5, Regulation II. of 1806. This has been ruled (and the Board have no doubt correctly ruled) in a letter, No. 1138, dated the 11th July, 1845, from the Register of the Sudder Dewanny Adawlut to the Judge of Cuttack, and in such cases of attachment the entire estate is exempted, under Section 10, Act I. of 1845, from sale for arrears of Revenue until after the close of the year.

• (Signed) G. FLOWDEN,  
Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 3rd August, 1846.

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

খিত না হয় অথবা ২ খারানুসারে ইচ্ছামরারীমতে ধার্য না হয় তাবৎ বৎসরে ২ দিবসক ইতি।

৬ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে শুকুম হইল যে বাজেয়াফী নিকর জুবি বা চরের ভৌফের অথবা অন্য যে জুমির উপর বন্দোবস্তের সময়ে কর ধার্য হয় নাই সেই জুমির রাজস্বের দাওয়া করিতে সরকারের যে স্বত্ত্ব আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথা দ্বারা লোপ হইবেক না ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিকা মক সাখা-রূপ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি ১ অক্টোবর তারিখের পর ভাতরবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিকা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিউনির সরকারি অর্ডার।

২১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিউনির শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিউনির সাহেবেরা বোধ করেন যে কালেক্টর সাহেবেরা ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২৬ ধারাক্রমে মহালের অংশ ক্রোক করিয়া রাখেন। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে আইনে এইমত করিতে কোন শুকুম নাই এবং সদর আদালতের ৭১৭ নম্বরী আইনের অর্থের অভিপ্রায় এইমত ক্রোক করণের বিরুদ্ধ।

২। অতএব তোমার এলাকার সেই জিলাতে এইমত জুজি ক্রোক থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবদিগকে শুকুম করিবা যে এইমত ব্যবহার আইনবিরুদ্ধ রহা জজ সাহেবকে জানাইয়া সেই ক্রোক উঠাওনের বিষয়ে তাঁহাকে লেখেন।

৩। তোমার দৃষ্ট হইবেক যে এইপ্রকার যে ২ গতিকে কালেক্টর সাহেব কেবল দেওয়ানী আদালতের শুকুমানু-যায় কার্য করেন এবং সেই ক্রোকী বিষয়েতে কোন প্রকারে লিপ্ত নহেন সেই ২ গতিকে যদি তিনি কোন কারণ-প্রযুক্ত দেওয়ানীর কর্মকারকেরদের শুকুমের বিষয়ে কোন আপত্তি দেখেন তবে তাঁহার উচিত যে এক্ষণকার যে ব্যব-হার চলন আছে দৃষ্ট হইতেছে অর্থাৎ দরখাস্তের দ্বারা অথবা সরকারী উকীলের দ্বারা দেওয়ানী আদালতে প্রস্তাবকরণ সেইরূপ না করেন কিন্তু পত্র অথবা রবকারীর দ্বারা তাহা দেওয়ানী আদালতে জানান। এবং এ জিলার আদালতের অভিপ্রায়েতে যদি কালেক্টর সাহেব সম্মত না হন তবে সেই বিষয় নিষ্পত্তির নিমিত্তে জজ সাহেবের দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালতে অর্পণ করেন।

৪। কিন্তু ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ২ প্রকরণের বিধির অনুসারে রাজস্বের কর্মকারকদিগকে মহালের অংশ ক্রোক করিবার শুকুম দিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতা আছে। সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টার সাহেব কটকের জজ সাহেবের নিকটে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখে ১১৩৮ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহাতে এই বিধান হইয়াছে এবং সেই বিধান যথার্থ হই-য়াছে ইহাতে বোর্ডের সাহেবেরদের সন্দেহ নাই। এই ২ মত গতিকে মহালের অংশ ক্রোক হইলে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১০ ধারানুসারে সমুদয় মহাল বাকী মাল-গজারীর নিমিত্তে বৎসরের শেষ না হইলে নীলাম হইতে পারে না।

জি ফ্লোডন।

সদর বোর্ড রেবিউনি।

এক্টিং সেক্রেটারী।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER  
DEWANNY ADAWLUT.

(Copy.)

No. 402.

To the Commissioners of Assam, Arracan, and  
Tenasserim, the Governor General's Agent in  
Hazarcebangh, and Cossyah Hills, and Superin-  
tendent of Cachar.

I am directed by the Court to communicate to  
you the following rule, regarding the admission of  
Special appeals from the province under your con-  
trol to the Sudder Dewanny Adawlut, which, as  
you will perceive from the accompanying copy of  
the orders of the Government No. 529, of the 18th  
instant, and its enclosure, have been sanctioned by  
the Supreme Government :

## Rule.

Under the spirit of Act III. 1843, no Special  
appeals are to be admitted from the decisions of the  
Authorities in the Extra Regulation provinces  
without the sanction of the Court. Nevertheless  
in order to promote facility of access to the Court,  
applications for Special appeals may be presented  
to and received by the Local authorities within the  
prescribed period of three months, to be transmit-  
ted, with the proceedings of the Courts of first and  
second instance, to the Sudder Dewanny Adawlut ;  
and it shall not be obligatory on the appellants to  
appoint vakeels in such cases till after notice given  
to the appellants of their appeals having been ad-  
mitted.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 20th March, 1846.

From the Under Secretary to the Government of  
Bengal, to the Officiating Register of the Sudder  
Court, dated 18th March, 1846.

With advertence to your letter No. 1913, of the  
26th December last, I am directed to forward for  
the information of the Sudder Court and for com-  
munication to the Authorities in the Extra Regu-  
lation provinces the accompanying Copy of a letter  
No. 186 of the 28th ultimo from the Secretary to  
the Government of India in the Home Department  
conveying sanction to the new rule proposed by the  
Court for the transmission of Special appeals.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

From the Secretary to the Government of India,  
to the Secretary to the Government of Bengal,  
dated the 28th February, 1846.

I am directed to acknowledge the receipt of Mr.  
Under Secretary Turnbull's letter, No. 197, dated  
the 4th instant, with original enclosures relative to  
the operation of Act III. of 1843 in the Extra Reg-  
ulation provinces and in reply to state that for the  
reasons therein assigned and in compliance with  
the recommendation of the Honourable the Deputy  
Governor, the President in Council sanctions the  
adoption of the new rule proposed by the Court of

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আর্ডার।

(নকল)

৪০২ নম্বর।

আসাম ও আরাকান ও থানাসরীমের জিহুত করিসানর  
সাহেব ও হাজারীবাগ ও খাসিয়া পর্বতের জিহুত গবর্ন-  
মেন্ট জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব ও কাক্ষাড়ের  
জিহুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বরাবরেষু।

তোমার অধীন প্রদেশহইতে যে খাস আপীল সদর  
দেওয়ানী আদালতে পাঠান যায় তাহা গ্রাহ্য করিবার  
বিষয়ি সদর আদালতের নীচের লিখিত বিধান তোমার  
বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পঠাইতেছি। বর্তমান  
মাসের ১৮ তারিখের ৫২৯ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের স্ক্রুয়ের  
পক্ষাৎ লিখিত নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি  
দেখিয়া তুমি অবগত হইবা যে কর্তৃজকারি গবর্ণমেণ্ট এই  
বিধান যথু করিয়াছেন।

বিধি।

১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ভাবানুসারে আইন বহি-  
র্ভূত প্রদেশের কর্মকারকেরদের নিষ্পত্তির উপর কোন  
খাস আপীল সদর আদালতের অনুমতি বিনা এ আ-  
দালতের গ্রাহ্য হইবেক না। কিন্তু সদর আদালতে  
লোকেরদের অনারসে লাগাইল পাইবার সুগম হই-  
বার জন্যে পূর্বে প্রদেশের কর্মকারকেরদের  
নিকটে নিরুপিত তিন মাস মিয়াদের মধ্যে খাস  
আপীলের দরখাস্ত দেওয়া যাউতে পারে এবং  
তাঁহারা সেই আপীল লইতে পারেন এবং অতঃপরে  
আপীল আদালতের করকারী সমেত তাহা সদর  
আদালতে পাঠাইতে পারেন। এবং এইমত যো-  
কদমায় যাবৎ আপেলান্টদিগকে আপন২ আপীল  
গ্রাহ্য হওনের জ্ঞেয়তা না দেওয়া যায় তাৎকালিক তাহারদের  
উকীল নিযুক্ত করণের আবশ্যক নাই।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২০ মার্চ।

সদর আদালতের একটি রেজিষ্টার সাহেবের প্রতি  
বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহে-  
বের ১৮৪৬ সালের ১৮ মার্চ তারিখের পত্র।

তোমার গত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের ১৯১৩ নম্বরী  
পত্রের উপলক্ষে সদর আদালতের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে  
এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের কর্মকারকদিগকে জানাই-  
বার নিমিত্তে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-  
মেণ্টের জিহুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ১৮ তা-  
রিখের ১৮৬ নম্বরী পত্রের পক্ষাৎ লিখিত নকল পাঠ-  
াইতেছি। তাহাতে খাস আপীল পাঠাইবার বিষয়ে সদর  
আদালত সে নূতন বিধান প্রস্তাব করিয়াছিলেন তা-  
হাতে গবর্ণমেণ্টের যথু হইয়াছে।

এ টর্নবুল।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

বাক্সা দেশের গবর্ণমেণ্টের জিহুত সেক্রেটারী সাহেবের  
প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের জিহুত সেক্রেটারী সাহে-  
বের পত্র। ১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

আইনবহির্ভূত প্রদেশে ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের  
কার্যের বিষয়ি ৪ তারিখের ১৯৭ নম্বরী ছোট সেক্রে-  
টারী টর্নবুল সাহেবের পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে আসল  
লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গেল। এবং  
তাহার উত্তররূপ গবর্ণমেণ্টের স্ক্রুয়ক্রমে জানাইতেছি  
যে তাহার মধ্যে লিখিত কারণপ্রযুক্ত এবং জিহুত  
অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের পরামর্শক্রমে  
এই প্রদেশহইতে খাস আপীল প্রেরণের বিষয়ি সদর



Sudder Dewanny Adawlut, for the transmission of Special appeals from those Territories.

2. The original enclosures of Mr. Turnbull's letter are returned.

(Signed) G. A. BUSHBY,

Secy. to Govt. of India.

Council Chamber, the 28th February, 1846.

(True Copies.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

# REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

(Continued from page 497.)

17th March, 1846.—The Circular Order of a Board, imposing rules of practice upon its subordinates, beyond the requirements of Law cannot be pleaded in bar of a legal penalty.

*Published Forthfor—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore, dated 27th September, 1844, ordering, under Sections 41 and 91, Regulation X. 1819, the confiscation of a boat of 500 maunds of Salt, covered by a rowannah No. 1273, because, on weighing the Salt at Roopkhalee, there was found to be an excess of 18 maunds 14 seers.

The petitioner urged that the Salt Darogah had caused his people to run away, and that the Salt was weighed in their absence, which was contrary to the rules of practice issued for the guidance of the Salt Department by the Board of Customs, Salt and Opium. The Judge however imposed the penalty prescribed by law, because, notwithstanding the rules circulated by the Board, the Regulations did not require that the owner of the Salt, or his people, should be served with notice to attend its weighing.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut Mr. Reid laid the following minute before his colleagues for their opinion :

"Section 41, Regulation X. 1819, provides that, if the Salt covered by a rowannah exceed the quantity mentioned therein, in the proportion of  $2\frac{1}{2}$  per cent., it shall be liable to confiscation as contraband, and the person in charge liable, on proof of the fact, to a fine of 10 Rupees for each maund in excess. The fact of an excess must be established by measurement. The Salt regulations nowhere, to my knowledge, lay down rules for regulating the measurement. This omission is supplied by the Circular\* Order of the Board of Customs, Salt and

\* Paragraph 12. In such cases it is very common for the Churrundars, or others in charge of the boat or boats, to abscond, and the owners purposefully abstain from making their appearance, as they always calculate upon delay affording them a chance for making away with some of the surplus Salt if there be any. Under those circumstances, it is obvious that extreme circumspection is ne-

[Government Gazette, 25th August, 1846.]

দেওয়ানী আদালতের প্রচারিত. নূতন বিধান জিহুত কোম্পেন্সের প্রসিডেন্ট সাহেবের মন্তব্য করিয়াছেন।

২। জিহুত টার্নবুল সাহেবের পত্রের সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা ফিরিয়া পাঠান নাই-তেছে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কোম্পেন্স চেম্বার। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুয়ারি।

(স্বার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengales Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৪২৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

যদি বোর্ডের সরকারি আর্ডারের দ্বারা আইনের প্রকৃ-মের অতিরিক্ত ব্যবহারের কোন নিয়ম এই বোর্ডের অধীন কার্যকারকেরদের নিমিত্তে করা যায় তবে সেই নিয়মপ্রযুক্ত আইনের নির্দিষ্ট জরীমানা রহিত হইতে পারে না।

নবকৃষ্ণ ফোন্দার সরকারি দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৪ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে যশোহরের জজ সাহেবের প্রকৃমের উপর হয় তিনি ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪১ এবং ১১ ধারানুসারে ১২৭৩ নম্বরী রওয়ানার লিখিত ৫০০/ মোন লবণ বো-ঝাই এক নোকা ইহা বলিয়া জজ করণের প্রকৃম দিলেন যে রূপখালীতে লবণ ওজন করিলে ১৮১৪ আঠার মোন চৌদ্দ শের লবণ বেশী পাওয়া গেল।

দরখাস্তকারী এই জওয়াব দিল যে নিমকী দারোগা আমার লোকদিগকে ভাগাইয়া দিলেন এবং তাহারা না থাকিতে লবণ ওজন হইল এইমত ব্যবহার হাঙ্গল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা নিমকের নিরিশ-তার ব্যক্তিরদের উপদেশের নিমিত্তে ব্যবহারের যে নি-রম ধাৰ্য্য করিয়াছিলেন তাহার বিপরীত। তথাপি জজ সাহেব ইহা বলিয়া আইনের নির্দিষ্ট জরীমানার প্রকৃম করিলেন যে বোর্ডের সাহেবেরা যে নিয়ম ধাৰ্য্য করিলেন তাহা সঙ্গেও আইনে এইমত কোন প্রকৃম নাই যে লবণের মালিক অথবা তাহার লোককে লবণ ওজনের সময়ে হাজির হইতে এতলা দিবার আবশ্যক আছে।

তাহাতে সদর আদালতে আপীল হইলে জিহুত রীড সাহেব অন্যান্য জজ সাহেবেরদের মত পাইবার নিমিত্তে পঞ্চাৎ লিখিত লিপি তাহারদের নিকটে পাঠাইলেন।

"১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪১ ধারাতে প্রকৃম আছে যে যে লবণের সঙ্গে রওয়ানা থাকে তাহা যদি এরওয়ানার লিখিত পরিমাণের শতকরা ২ ১/২ মোনের অধিক হয় তাহা বিনাঅনুমতির লবণ বলিয়া জজ হইবার যোগ্য হইবেক এবং সেই বিষয়ের প্রমাণ হইলে যে ব্যক্তির জিম্মার লবণ থাকে সে ব্যক্তি এই অধিক লবণের জন্যে মোনপ্রতি ১০৭ টাকা করিয়া জরীমানার যোগ্য হইবেক। অধিক লবণ থাকনের বিষয় ওজনের দ্বারা সাব্যস্ত করি-তে হইবেক। ওজনের কোন নিয়ম নিমকী আইনের মধ্যে আমি দেখি না কিন্তু হাঙ্গল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৩৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের"

\* ১২ ধারা। এইমত গতিতে চতুর্নদার এবং অন্য যে ব্যক্তিরদের জিম্মায় নোকা থাকে তাহারা পলাইয়া থাকে এবং লবণের মালিক জানিয়াশুনিয়া গরহাজির থাকে কেননা তাহারা এইমত বিবেচনা করে যে বিলম্ব হইলে যদি অধিক কিছু লবণ থাকে তবে তাহার কিছু লইয়া যাইবার সুযোগ হইবেক। অতএব দৃষ্ট হইতেছে যে এইমত গতিতে অত্যন্ত সাবধানতাপূর্বক কার্য্য করিতে হইবেক। যে লবণ শোবেপ্রযুক্ত অথবা একহার

Opium, dated 11th July, 1885, which requires their officers to give a reasonable notice to the owners to attend, and if they do not attend within the prescribed period, the Salt officer is to weigh the Salt in the most public manner. The Government pleader contends that the Regulations do not require any notice, therefore the Board's order cannot affect the judgment of the Courts in such matters, and can merely be pleaded by the owners of confiscated Salt, when petitioning the Board for a remission of the penalty either before or after it has been confirmed by the Court. I am disposed to think the Board's order has all the effect of a rule of practice, carrying out the intentions of the Regulation and supplementary thereto, and must be considered as having the force of law, provid-

cessary. The owners of the Salt detained on suspicion or information, should instantly be written to, and a fair time allowed them to come, or to send agents to the spot where the Salt is under seizure. In the mean while it must be placed under your private audit, so fixed, however, as not to obliterate the Golah or the Merchant's audit, and the most constant and vigilant watchfulness on your part is requisite; for so great is the amount generally at stake, that the native officers are rarely to be relied upon. Should the period prescribed for the attendance of the owner or his agent pass by without their coming, you will then proceed to weigh the Salt very carefully, and in as public a manner as possible, calling upon respectable parties from the neighbourhood to bear testimony to the fairness of your proceedings, and especially requiring the nearest Zumatdar, and other officer of the police, to attend and attest the weighment, exercising in short a sound discretion; so that while, on the one hand, the interests of Government are protected, on the other the parties owning the Salt may have no valid plea to urge in the course of the subsequent Judicial proceedings, such as, that the Salt had been carelessly, or hastily, or unfairly weighed, or that it was wetted prior to weighment by rain or by design, &c. A bag also which has contained Salt will be put in the scale, holding the weights to counterbalance the bag in which the Salt is weighed, and you will have clean mats, or a sail laid down under the scales, that the Salt falling may not be mixed with dirt. If on weighment you find the surplus does not exceed the rowannah quantity more than  $2\frac{1}{2}$  per cent., you will release the Salt. If the surplus exceeds two and a half per cent., you will forward the Salt to the nearest public Golah, as directed in the resolution of Government, and commit the cases for decision to the authority appointed to decide such suits. The receipt from the Golah officer, as well as the declaration of the police, and other disinterested persons, who attended the weighment, will, of course, form part of the evidence to go before the authority appointed to try the case.

সরকালার অর্ডরের দ্বারা এই বিষয়ে নিয়ম করিয়া তদুপস্থিত লেন যে তাহারদের আমলা লবণের মালিককে হাজির হইতে উপযুক্ত একেলা দিবক এবং যদি তাহার নিয়মিত সময়ের মধ্যে হাজির না হয় তবে নিম্নকী আমলা অতি প্রকাশিতরূপে লবণের ওজন লইবেক। তাহাতে সরকারী উকীল কহেন যে আইনে সেইমত একেলা দেওনের কোন জরুম নাই অতএব এইমত বিষয়ে দেওয়ানী আদালতের বিবেচনা করণসময়ে বোর্ডের এই সরকারী অর্ডরে কিছু আইসে যায় না এবং তাহার কেবল এই ফল হইতে পারে যে জরুমহওয়া লবণের মালিক আদালতে জরীমানা মঞ্জুর হওনের পূর্বে বা পরে এই জরীমানা ক্ষমা করণের বিষয়ে বোর্ডে দরখাস্ত করিতে পারে। আমার বিবেচনা এই যে বোর্ডের সরকারী অর্ডরের ব্যবহারের নিয়মের তুল্য ফল এবং তাহা আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থ হইয়াছে এবং আইনের অনুক্রমণিকার মত জ্ঞান করিতে হইবেক এবং যদি এই সরকারী

পাওনামার আটক হয় সেই লবণের মালিকের নিকটে তৎক্ষণাতঃ পত্র লিখিতে হইবেক এবং যে স্থানে লবণ ধৃত আছে সেই স্থানে আপনি আসিতে কি তাহার লোক পাঠাইতে উপযুক্ত মিয়াদ দিতে হইবেক। ইতিমধ্যে এই লবণের উপর তোমার নিজ আদিল এইমত দিতে হইবেক যে গোলার আদিল কিম্বা মহাজনের আদিল লুপ্ত না হয় এবং অনবরত অভিলাষদানতাপূর্বক তোমার চোকা দিতে হইবেক কেননা সামান্যতঃ মহাজনের এত ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা যে এদেশীয় আমলার উপর বিশ্বাস রাখা ঘাইতে পারে না। মালিক কখনো তাহার গোমাস্তার হাজির হইবার নিমিত্তে যে মিয়াদ নির্দিষ্ট হয় তাহার মধ্যে যদি তাহার হাজির না হয় তবে তুমি অভিলাষদানতাপূর্বক এবং যথাসাধ্য অতি প্রকাশমতে এই লবণের ওজন লইবা এবং তোমার কার্য্য অতিসরলতাপূর্বক হইয়াছে ইহার সাবুদ দিবার নিমিত্তে চতুর্দিকস্থ মান্য ব্যক্তিদিগকে এবং বিশেষতঃ নিকটস্থ পোলীসের জমাদার বা অন্য আমলারদিগকে হাজির হইবার এবং ওজন সহী করিবার জন্যে আহ্বান করিবা। এবং এই বিষয়ে তুমি অতি সন্নিবেচনাপূর্বক কার্য্য করিবা যাহাতে এক পক্ষে সরকারের নোক্তদান না হয় পক্ষান্তরে লবণের মালিক তৎপরে দেওয়ানী আদালতে এইমত কোন যথার্থ ওজর করিতে না পারে যে লবণ যেমন তেমন বা অভিভ্রমার কি অযথার্থমতে ওজন হইয়াছিল অথবা ওজনের পূর্বে বৃষ্টির দ্বারা বা কারসাজীক্রমে ভিজা করা গিয়াছিল। এবং যে বস্তাতে লবণ ওজন হয় তাহার তুল্য পরিমাণার্থ যে বস্তাতে ইহার পূর্বে লবণ ছিল এমত এক বস্তু যে পাল্লাতে দাঁটখারা থাকে তাহাতে দিবা এবং যে লবণ পড়ে তাহাতে ধূলামিশ্রিত না হয় এ নিমিত্তে পাল্লার নীচে পরিষ্কার চোটেই অথবা পাইল রাখিবা। ওজনের সময়ে যদি এমত দৃষ্ট হয় যে রওয়ানার লিখিত অপেক্ষা যে বেশী লবণ পাওয়া যায় তাহা শতকরা আড়াই মোনের অধিক না হয় তবে সেই লবণ খালিস করিবা। যদি লবণ শতকরা ২১০ মোনের অধিক হয় তবে গবর্ণমেন্টের জরুম মতে এই লবণ নিকটস্থ সরকারী গোলাতে পাঠাইবা এবং এমত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত আছেন তাহার নিষ্পত্তি করণার্থ তাহার হাতে অর্পণ করিবা। গোলার আমলার রসীদ এবং পোলীসের আমলা এবং অন্যান্য যে অপেক্ষপাতি ব্যক্তি ওজনের সময়ে হাজির ছিল তাহারদের একহার যে ব্যক্তি মোকদ্দমার বিচার করিতে নিযুক্ত হন তাহার সম্মুখে সাক্ষিরূপ পাঠাইতে হইবেক।

ed they do not enhance the severity of the law, and that the Court's, in trying the validity of a confiscation, are bound to see that the proceedings of the Salt officers are conformable to the Board's orders. On this point I request the opinion of my colleagues."

Mr. Tucker: "I concur entirely in the view which the Government pleader is represented in the above note to have taken of this question. When cases come before a Court of justice, the law, and the law only, should govern the decision. In order to give bye-laws the force of law, the law must authorise an authority to prescribe rules for the guidance and for the conduct of its subordinates, which bye-laws, when sanctioned by the Government, are declared to have the same force as the law itself. I find no such provision in Regulation X. 1819, consequently the Board's Circular Order cannot be considered as binding upon the Judge."

Messrs. Ratray and Dick, concurring with Mr. Tucker, Mr. Reid, passed orders confirming that of the Zillah Judge.

24th March, 1846. — A plaintiff was non-suited for making a deceased person a co-defendant.

#### **Punchanun Rule—Petitioner.**

The petitioner sued Neel Kishwur Banoorjee, Umbica Churn Chatterjee, and others, in the Court of the Principal Sudder Ameen of East Burdwan, who non-suited him on its being proved that Umbica Churn Chatterjee, had been dead for some time before the institution of the suit. The order of the Principal Sudder Ameen, which was founded on the suit being in contravention of Section 3, Regulation IX. 1793, was confirmed on appeal both by the Zillah Judge and by the Court of Sudder Dewanny Adawlut.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

#### **বিজ্ঞাপন।**

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব (Mr. H. S. Thompson,) জিলা চরিশ-পরগনার শালিখার মুনসেফ হইবেন।

পশ্চিম বর্ধমানের আউশগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ হইবেন।

ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম পশ্চিম বর্ধমানের আউশগাঁওর মুনসেফ হইবেন।

ছিলটের লক্ষরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপী-মোহন রায় ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শাহরুখপ্রসাদ ঘোষ ছিলটে লক্ষরপুরের মুনসেফ হইবেন। এবং ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পর প্রাপ্তদের অপেক্ষা থাকিবেক।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিলা মরমুনসিংহের ঘোষগাঁওর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু [Government Gazette, 25th August, 1846.]

অর্ডরের দ্বারা আইনের কঠিনতার বৃদ্ধি না করা যাব তবু আইনের তুল্য বলবৎ তাহা জান করিতে হইবেক এবং আদালত যখন জন্মের লক্ষ্যের সিদ্ধান্তিতা বিবেচনা করিতে বসেন তখন তাহার উচিত সে নিয়মী অফিসার কার্য বোর্ডের লক্ষ্যের অনুসারি হইয়াছে কি না ইহা বিবেচনা করেন এই বিষয়ে আমি অন্য জজ সাহেবেরদের মত প্রার্থনা করি।

তাহাতে শ্রীযুত টকর সাহেব কহিলেন যে "উক্ত লিপিতে এই মোকদ্দমায় সরকারী উকীলের যে মত লিখিত আছে তাহাতে আমার সম্পূর্ণ একা আছে। যখন মোকদ্দমা দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত হয় তখন আইন এবং কেবল আইনের দ্বারা সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে হইবেক বাইলাএর ক্ষমতা আইনের তুল্য ক্ষমতা হওনের নিমিত্তে আবশ্যিক যে আইনে অধীনস্থ ব্যক্তিদের উপদেশ ও কার্য সাধনের নিমিত্তে নিয়ম করিতে কোন কর্মকারককে ক্ষমতা দেন এবং এই বাইলা গবর্ণমেন্টের দ্বারা মঞ্জুর হইলে তাহার ক্ষমতা আইনের তুল্য ইহা প্রকাশ হয়। ১৮১৯ সালের ১০ আইনে আমি এইমত কোন নিয়ম দেখি না অতএব বোর্ডের সরকারী অর্ডরের দ্বারা জজ সাহেব বদ্ধ নহেন।"

তাহাতে শ্রীযুত রেট্টার সাহেব ও শ্রীযুত ডিক সাহেব শ্রীযুত টকর সাহেবের মতে একা হওয়াতে শ্রীযুত বাবু সাহেব জিলা জজ সাহেবের লক্ষ্য বহাল রাখিতে আজ্ঞা দিলেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

ফরিদাদী মৃত ব্যক্তিকে আসামী করাতে ননসুট হইল।

পরগনার দায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী পূর্বে বর্ধমানের প্রধান সদর আমীরের আদালতে নালিশীয়া বাঁড়মা ও অস্বিকাচরণ চাটমা ও অন্যান্যদের নামে নালিশ করে তাহাতে মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের কতক কাল পূর্বে অস্বিকাচরণ মার-গাছে ইহার প্রমাণ হওয়াতে মোকদ্দমা ননসুট হইল। প্রধান সদর আমীর ইহা বলিয়া এই লক্ষ্য দিলেন যে এই মোকদ্দমা ১৭৯৩ সালের ৯ আইনের ৩ ধারার বিরুদ্ধ হইয়াছে এবং এই লক্ষ্য আপীল হইয়া প্রথমে জিলা জজ সাহেব তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হইল।

বি জে কলসিন। একটিন রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

গৌরহরি বসু দ্বীয় কম্পোজিট আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ আগষ্ট।

পূর্বে বর্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব (Mr. J. S. Bell,) আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলসিন। একটিন রেজিষ্টার।

#### **রাজকর্মে নিয়োগ।**

১৮৭৮ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লক্ষ্য।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

সারথের মাড্রিফেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব (Mr. J. E. S. Lillie,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে কিয়া অফেলিয়াতে গমন করণার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) আপন কর্মের ভার



জিলার ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr. H. M. Reid,) প্রতি অর্পণ করিয়া মায় কক্ষোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অন্য তরুণ নঃ হওয়াপর্যন্ত শ্রীযুত রাড সাহেব আপন কক্ষের অতিরিক্ত এই কর্ম চালাইবেন।

১৮৪৬ সাল ১০ আগস্ট।

মুর্শিদাবাদের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপার সাহেব (Major General F. V. Raper,) এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন কিন্তু এই মাসে আপন কক্ষের ভারও রাখিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগস্ট।

পূর্বনিবার ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিন্টেন্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. E. J. C. Richardson,) ছুটি প্রাপণবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

মৌলভিনের সিবিলা আসিন্টেন্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান টেট সাহেব (Mr. John Tait,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

চারিগীর একটি কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কক্ষের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্বনিবার ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জর্জ মার্টিন সাহেব (Mr. George Martin,) বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কক্ষের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr. E. Jenkins,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তরুণক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪২ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তরুণ।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

শ্রীযুত জে জি ডেনহাম সাহেব (Mr. J. G. Denham,) শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার ও শ্রীযুত মোলবি হিদায়ত আলী ও শ্রীযুত শিব শাহ উকীল ও শ্রীযুত বাবু দিয়ানন্দ রায় ও শ্রীযুত জমিদার জেনারেল ও শ্রীযুত হরেকৃষ্ণ লাতিড়া গাংবালা ও শ্রীযুত বিদ্যেশ্বর চাক্রবর্তী গাংবালা ও সাহেবগণ নগরের শোভার্থে চৌকিদারীর ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটি হইবেন।

সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত মি সি কুইন্টিন সাহেব (Mr. C. B. Quintin,) এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজীউল্লাহ ও শ্রীযুত হাফিজ সরকার আলী পূর্বনিবারে ও মালদহে ১৮২১ সালের ৭ আইনের ও ১৮২৫ সালের ২ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সরবের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr. R. N. Shore,) ও ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রুন সাহেব (Mr. J. Brown,) ও শ্রীযুত ফ্রেডেরিক মুরগ্যা ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr. J. P. Dessa,) ও শ্রীযুত মোলবি আলী আহমদ ও শ্রীযুত রামানথ বসু দ্বিগুণে ১৮১১ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

সরবের প্রধান সদর আমান শ্রীযুত মোসদী মহম্মদ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

রফিক আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত একশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কাছাড়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ক্যাপ্টেন ই আর লায়ন্স সাহেব (Captain E. R. Lyons,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মৌলভিনের সিবিলা আসিন্টেন্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে টেট সাহেব (Mr. J. Tait,) গত মাসের ২১ তারিখে থানাসরীম প্রদেশের কমিসানর সাহেবের স্থানে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিলা আসিন্টেন্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr. G. N. Cheek) গত মাসের ২২ তারিখে যে দশ দিনের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ৩ তারিখে রহিত হইল এই তারিখে তিনি আপন কক্ষের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বহরমপুরের ডাকের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে ব্রিস্টো সাহেব (Lieut. J. Bristow,) আপনার অধ্যাপক কক্ষোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন তিনি আপন কক্ষের ভার এদেশীর ওএল্টনের ক্যাপ্টেন শ্রীযুত এফ ই বয়ল সাহেবের (Captain F. E. Voyle,) প্রতি অর্পণ করেন তিনি শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিস্টো সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত এই কর্ম চালাইবেন।

বহরমপুরের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি উইলিউ উইনচেস্টার সাহেব (Rev. W. Winchester,) ছুটি বিহীন সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গপুরের একটি সদর আমান শ্রীযুত থোমাস সাহেব (Mr. J. Thomas) আগামি দশহরার বন্দে পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

শ্রীযুত জর্জ আগাস্টাস পাক্টন সাহেব (Mr. George Augustus Paxton,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা বাক্সলা দেশের সিবিলা সম্পর্কীয় সিঁরিগতায় নিযুক্ত হইয়া “এসেক্স” নামক জাহাজের দ্বারা পড়িয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরিতে পড়িছে।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তরুণক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

### ১৮৮৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান পৃথাকাক্ষরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নিষ্কারগানুসারে যে ফর্দ বহু-মরে ২ বিদ্যাপ্রাপনের কোলেলে দিবার তরুণ আছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মকাঙ্ক্ষরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌনহাঙ্গে হইবেক।

তারিখ।	বিষয়।
সেপ্টেম্বর	প্রধান বুবি। দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৬ বুধবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা। ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।
১৭ বৃহস্পতিবার	পুরাবৃত্ত। পুরাবৃত্ত।
১৮ শুক্রবার	ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা। ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা।
১৯ শনিবার	পদার্থ বিদ্যা। গোলাধার্য।
২১ সোমবার	ইঙ্গরেজী এসে অনুবাদ।
২২ মঙ্গলবার	বাক্সলা এসে পাঠ।

পরীক্ষার কার্য প্রতিদিনস পূর্বাঞ্চে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘণ্টার সময়ে শেষ হইবেক এই সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কৰ্ম্মাকাক্ষিক-দের আপন২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরুপিত সময়ের পোআ ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পাঞ্চে যে২ বিষয় লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অধিকল বৃষ্টির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করি-  
শেন।

#### ইঞ্জরেজী বৃষ্টি

প্রধান।

ইঞ্জরেজী এসে..... {ঐযুত সর চর/ট মাদক সাহেব।  
শাস্ত্রবিদ্যা..... {ঐযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ  
সাহেব।  
পুরাবৃত্ত..... {ঐযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও  
ঐযুত ডি এলিয়ট সাহেব।  
পদার্থ বিদ্যা..... {ঐযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সা-  
হেব।  
ক্ষেত্রপরিমাপক  
বিদ্যা..... {ঐযুত পাদরি কৃষ্ণ ফিসর সাহেব।  
বঙ্গল ভাষার এসে {ঐযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয়া।  
কিছু।  
কৰ্ম্মাকাক্ষী চাহিলে {ঐযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ  
লাটিন ভাষার এসে {সাহেব।

#### দ্বিতীয় বৃষ্টি

ইঞ্জরেজী ব্যাকরণ... {ঐযুত সি বীডন সাহেব।  
গোলাকায়... {ঐযুত ই এ সামুয়েলস সাহেব।  
পুরাবৃত্ত... {ঐযুত বিজে কলবিন সাহেব।  
ক্ষেত্রপরিমাপক  
বিদ্যা... {ঐযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট  
সাহেব।  
অনুবাদ... {ঐযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল  
সাহেব।

#### সংস্কৃত বৃষ্টি

প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল {ঐযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল  
বিষয়ে) ... {সাহেব।

#### আরবী বৃষ্টি

প্রধান ও দ্বিতীয়... {ঐযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রা-  
ইল সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহা-  
নের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগস্ট মাসে মনোনীত হই-  
য়াছিল তাঁহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্তমান বৎসরের  
ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাইতে প্রস্তুত হইবেক।

#### শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রায়ব্র ও  
রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের “পারাইডস লফ” ও কোপরের কাব্যের  
সে২ ভাগ রিচার্ডসন স’ হবের সিলেকশান পুস্তকের  
মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের  
দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও  
দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতাস্থর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিস্যান যুদ্ধপর্যন্ত (মিটফর্ড  
ও থর্ল ওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারেন চেম্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি  
[Government Gazette, 25th August, 1846.]

লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজসম্পর্কীয়  
ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ  
ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বো-  
টম সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন চাইতেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্বাঞ্চে অভিযন্ত্র প্রকৃতর চই-  
য়াছে এবং পূর্ববৎ কেবল গবর্নমেন্টের কালেক্টর ডা-  
ক্টেরা এ বিষয়ে প্রতিগোণী নহে অতএব পরীক্ষার ফল  
সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট কর  
এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্নমেন্টের অতি-  
যত্নোপ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা  
ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা... {ঐযুত অনরবিল সি এচ ক  
মির্গ সাহেব।  
পুরাবৃত্ত... {ঐযুত সর হেনরি সিটন সা-  
হেব ও ঐযুত ডি এলিয়ট  
সাহেব।  
ক্ষেত্র পরিমাপক ও প-  
দার্থ বিদ্যা... {ঐযুত এ ডবলিউ কলফর স-  
হেব।  
লাটিন এসে... {ঐযুত অনরবিল সি এচ কা-  
মিরণ সাহেব।  
ইঞ্জরেজী এসে... {ঐযুত জে ডবলিউ কলফর  
সাহেব।  
বাঙ্গলা এসে... {ঐযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বা-  
ড়ুয়া।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টেন হাণে  
এই পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং  
মিহিলসম্পর্কীয় মিরিশ্চ্যার ঐযুত হালিডে সাহেব ও  
ঐযুত ইয়ং সাহেব তাহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা  
দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ঐযুত সি বীডন  
সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত চই-  
বেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের ঐযুত সেক্রেটারী সা-  
হেব ওগলীতে মহম্মদ মসিহের কালেক্টর সকল পরী-  
ক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। ঐযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সা-  
লের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কৰ্ম্ম-  
কাক্ষিকদের নামের যে ফর্দ বৎসরে২ গবর্নমেন্টকে  
দিবার প্রকুম হইয়াছে সেই ফর্দেতে লিখিতার মোগ্য  
কৰ্ম্মাকাক্ষিকদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান  
মত সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনরায়  
প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের  
অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে  
গবর্নমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপ-  
নের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয়  
সেই জন বারিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকা-  
ঙ্কিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কৰ্ম্মাকাক্ষিক  
সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদের সদাচারিতার  
বিষয়ে যত্নোপক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কৰ্ম্মাকাক্ষী গবর্নমেন্টের কোন  
কালেক্টর সম্পর্কীয় চউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্প-  
র্কীয় হউক ইঞ্জরেজী প্রধান বৃষ্টি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা  
বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবের কিন্তু  
কৰ্ম্মাকাক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে  
অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্পূর্ণ হইবেক। যাহারদের  
প্রধান বৃষ্টি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহার-  
দের নিত্যবৃত্ত শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের  
বৃষ্টি পাটবার যোগ্য হওন সময়ে বৃষ্টি শূন্য থাকিলে  
এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে এই বৃষ্টির শেষ বৎসর  
হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর  
পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের  
প্রত্যেক বিষয়ে বত চিহ্ন নিশ্চিষ্ট আছে তাহার চারি

অংশের অন্যান্য ভিন্ন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিত্রের অন্যান্য অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মকাণ্ডকা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মকাণ্ডকারদের ধনের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্প্রদায়ের প্রথম বিভী-  
য়া দি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌশলের ফর্দে নাম লেখাইতে আ-  
কাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা কর-  
ণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫১ টাকা ফিস দিতে  
হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌশলের ফর্দেতে আপন  
নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেখে তিন-  
বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই  
প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্মকাণ্ডকার নাম ফর্দেতে লেখা যায় সেই  
জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান  
দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মকা-  
ণ্ডকারী সম্পূর্ণরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দেতে  
লিখিত হইলেই তাহার নিত্যস্থ কর্ম পাইবেক এমত নহে  
কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সনাতারিতা ভিন্ন অন্যান্য  
ধনের ও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম  
ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা  
এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপ-  
নের কৌশলের লুক্কমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং সে  
দিকসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে  
তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাড়াও এক কুঠীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের  
কোন কেতাব বা কাগজ কি বাঁধাতে কিছু অরগত হইতে  
পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তা-  
হারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না  
এবং সেই নিমিত্তে তাহার উপযুক্তমতে দূরে পৃথক  
হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর  
দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহার  
দের কোন সাহায্য না হয় এতদ্বার্থে বিদ্যাধ্যাপনের  
কৌশলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত  
ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে  
অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং  
কৌশলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম  
লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে  
নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌ-  
শল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করি-  
বেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের চিত্র এবং সম্পূর্ণ উত্তর  
দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিত্র নিরূপণ আছে  
তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি  
তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা  
চিত্র ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিত্রের  
অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল  
প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিত্র নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক-  
পর্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য  
জান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে  
এই বিদ্যাতে নিপুণত্বের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদ্যকাণ্ডিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজী

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থায় রচনা করিতে হই-  
বেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ —সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান ২  
বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও  
ভারতবর্ষ ও ইজিপ্ত ও ইরানীস্থান ইউরোপের নব্য ইতি-  
হাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক  
ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক  
তাহা পূর্ব বৎসরের ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে  
বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান ২ গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে  
মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে  
হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে  
গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক  
বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যা-  
পনের কৌশলের সাহেবেরা দার্শন্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিকক  
সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের  
বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত  
থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং  
পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ  
গ্রন্থের ১১ প্রস্তাব এবং হাইট ও মোবল ও উডহোমের  
রচিত প্লেন এবং ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা  
এবং কৌশল সেকস্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাং লিখিত \* গ্রন্থে গুরুত্ব ভ্যা-  
তিবিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দুর্বলম্ভের নিরূপক ও বায়ু-  
নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেই-  
রূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থায় তর্জস সাহেবের পদার্থ  
বিদ্যার অবায়নবিষয়ক ভূমিকা এবং দ্বিবি সমরবিলের  
প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ সাহায্যে উৎকৃষ্টরূপে  
বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে  
হইবেক। এবং কর্মকাণ্ড বিদ্যাপ্রতিপোষক মোস্টেমটির  
প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কিত  
ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদংশীয় এসে। এতদংশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে  
অর্থায় রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সম্ভ-  
ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নি-  
মিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী দিয়া ও পুরাবৃত্ত  
বিষয়ক সন্ধ্যাপেক্ষা অত্যন্ত উত্তর ও অত্যন্ত এসে ছাপা  
হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কালেক্স ভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্তা-  
কাণ্ডকারদের অতিউৎসাহ উত্তর ও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়ে যে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনাহসে  
শ্রেণীপুসক সাজান যায় ও পরীক্ষ করা যায় এই অভি-  
প্রায়ে সকল বৃত্তাকাণ্ডকার প্রতি লুক্কম হইতেছে যে কাগ-  
জের কেবল এক দিগে আপন উত্তর লেখেন এবং এক  
ফদ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা  
অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের ত্রিযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট ও কৌশল  
লের লুক্কমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল। ১৮৪৬। ১০ জুলাই।

\* ব্রিজলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিস্তি কক্ষণ  
বিদ্যা প্রতিপোষক মোস্টেমটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের  
মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাধিবেদে জিউল  
সাহেবের পুস্তক ও দুর্বলম্ভনিরূপক বিদ্যাধিবেদে উইলফ্রি  
সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাধিবেদে ফেল সাহে-  
বের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাধিবেদে কর্মকাণ্ড বিদ্যা  
প্রতিপোষক মোস্টেমটির গ্রন্থ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

সম্মান দেওর যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারানুসারে জমা দরজের তেঁতি ভূক অমাতাইনী নীচের লিখিত মহালদাফ সন ১২৫১ সালের দফা রাজস্বের নিম্নে সন ১৮৪৬ সালের ১  
সেক্টর মোতাবেক সন ১২৫০ সনের ১৭ ভাদ্র চন্দ্রবারি হোজ ইক ফোলাই দুত কালেক্টর সাহেবের ওজরিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক ৫২৭ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরাজী ১২ আগস্ট মোতাবেক  
সন ১২৫০ সন ১২ আদণ।

ক্রমিক সংখ্যা	মালিকের নাম	নাম মহাল	মহাল কিম্বা জমির বিবরণ	মালিকের নাম	মহাল কিম্বা জমির বিবরণ	মহাল কিম্বা জমির বিবরণ
২ নং	ইন্দ্রনাথের জমা	৪	দেব দরজ	২১	১৮৪৬	১৮৪৬
৩	ঐ	৫	ঐ	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
৪	ঐ	৬	ঐ	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬
৫	ঐ	৭	ঐ	১৮৪৬	১৮৪৬	১৮৪৬

J. T. Gordon, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ROBERT HAMMOND WATLING, late of Circular Road, in the town of Calcutta, Trader and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 17th day of October next.

The names of the Creditors of the said ROBERT HAMMOND WATLING, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

C. STRETFELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, August, 1846.

In the matter of FRANK BONYNGE, late of Khoojoo, in Assam, cultivator of the tea plant, and afterwards of Old Court House Street in Calcutta, and now a Prisoner for debt in the Common Jail in Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made and pronounced on this twentieth day of August instant, in the above matter of Frank Bonyng, an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the seventeenth day of October next, was and is appointed for hearing of the matters of his petition.

The names of the Creditors of the said FRANK BONYNGE, will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, on this day, and to which all Creditors of the said Frank Bonyng may refer for their better satisfaction, dated this 20th day of August, 1846.

A. D. KEMP,  
*Attorney for the Insolvent, Frank Bonyng.*

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP, carrying on trade and business as Merchant and Agent, at Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style and firm of T. Hyde Gardiner and Company, and also carrying on trade and business in copartnership with Robert Seymour Strickland, in Clive Street aforesaid, as Secretaries to the Alliance Insurance Company, under the firm of Kemp, Strickland and Company, lately of the French Settlement of Chandernagore, but now of Theutre Street, in the Town of Calcutta, and against whom

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অফিস খণ্ডিরদিগের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

যকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের  
খকমানুসারে শহর কলিকাতার

রাবর্ট হামন্ড ওয়াটলিং

যিনি পূর্বে শহর কলিকাতার সরকারি রোডে বাস  
করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারা-  
গারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য  
অর্থাৎ গত রাজার আদালতের নবম বৎসরের নিয়ম  
যাহা ভারতবর্ষের সকল অফিস খণ্ডিরদিগের পরি-  
ত্রাণে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে উক্তার নিমিত্তে  
প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অরণের নিমিত্ত আগামি ১৭  
অক্টোবর শনিবার নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

এ রাবর্ট হামন্ড ওয়াটলিং সাহেবের মহাজনদিগের  
নাম এই ফর্মে নিম্নলিখিত করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত  
এ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানার দাখিল হই-  
য়াছে তাঁহাতে যে মহাজনের বাণ্ডী হয় এ দফতরখানায়  
যাইয়া দেখিবেন।

যি জি ফ্রেটেল। ইনসোলভেন্টের উকীল।  
কলিকাতা। ১৮৪৬ আর্ঘ্য

পূর্বে আসামের খুজুনিয়াসি চা গাজের কৃষিকারক  
পরে কলিকাতা নগরের ওল্ড কোর্ট হাউস স্ট্রিট নিবাসি  
এক্সে কলিকাতার সাধারণ ডেলখানার মণপ্রযুক্তকরেন্দী

ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি মোহ-  
হীন হইয়া ভারতবর্ষের মোহহীন খণ্ডিরদিগের উপকারার্থ  
আইননামক হৃত চতুর্থ রাজার আদালতের নবম বৎ-  
সরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করেন অতএব বন্ধ-  
মান আগষ্ট মাসের ২০ তারিখে উক্ত আদালতে লকুম  
হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর  
মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের মহাজনদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া অন্য এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক  
সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা আ-  
পনারদের খাতিবক্তার জন্যে তাহা দেখিতে পারেন।  
ইতি ১৮৪৬ সাল ২০ আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।  
মোহহীন ফ্রাঙ্ক বনিংয়ের উকীল।

টি হাইড গার্ডিনার কোম্পানির নামে ক্লাইব স্ট্রিটে মণ-  
দাগর ও একজনী কর্মকারি এবং কেম্প স্ট্রিকল্যান্ড কোম্পা-  
নির নামে উক্ত ক্লাইব স্ট্রিটে রাবর্ট হামন্ডের স্ট্রিকল্যান্ড  
সাহেবের সঙ্গে আলয়ন্স ইন্সুরান্স কোম্পানির মেক-  
টারীর কর্মকারি।

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব

পূর্বে ফুল্লিয়েরদের অধীন চন্দননগরনিবাসী ছিলেন  
এক্সে কলিকাতা নগরের নাচ ঘর রাস্তানিবাসি আছেন।  
১৮৪৬ সালের ২ জুলাই তারিখে উক্ত মোহহীনের

an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the ninth day of July, one thousand eight hundred and forty-six, on the application of John Lackersteem, Charles Robert Lackersteem, William Richard Lackersteem, Augustus Alexander Lackersteem, and George Francis Lackersteem, carrying on trade and business at Olive Street, in the Town of Calcutta, in copartnership, under the style and firm of John Lackersteem Brothers, Creditors of the said Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made and pronounced on the 21st day of August instant, in the above matters of HENRY CHAPMAN KEMP, that he the said Chapman Kemp, is an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the 17th day of October next, was, and is appointed for the hearing of the said matters.

The names of the Creditors of the said HENRY CHAPMAN KEMP, will appear in the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, on this day, and to which all Creditors of the said Henry Chapman Kemp, can refer for their better satisfaction Dated this 22d day of August, 1846.

A. D. KEMP,  
Attorney for the Insolvent  
Henry Chapman Kemp.

[ Government Gazette. 25th August, 1846. ]

মহাভদ্র জ্ঞান লাক্টিন ব্রাদার কোম্পানির নামে কলিকাতা-  
তার ক্লাইব স্ট্রিটে কর্মকাবি জ্ঞান লাক্টিন সাহেব ও  
হার্লস রাবট লাক্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড  
লাক্টিন সাহেব ও আগস্টাস আলেকজান্ডার লাক্টিন  
সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাক্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে  
তিনি যোত্রীন বটেন এমত নিষ্কারণ উক্ত আদালতে  
হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে হেনরি চাপ-  
মান কেম্প সাহেবের বিষয়ে বর্তমান আগস্ট মাসের ২১  
তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে উক্ত হেনরি চাপ-  
মান কেম্প সাহেব যোত্রীন হইয়া ভারতবর্ষের মোহরানি  
শরিদের উপকারার্থ আইন নামক হুত চতুর্থ জঞ্জি রাক্তার  
অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রাপনা  
করাতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাস-  
ের ১৭ তারিখ শনিবারে শুন্য যাইবেক।

উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের মহাজনেরদের  
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্য এই আদালতের প্রধান  
ক্লার্ক সাহেবেব দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনের  
আপনারদের খাতিরজমার জন্যে তাহা দেখিতে পারেন  
ইতি। ১৮৪৬ সাল ২২ আগস্ট।

এ ডি কেম্প।

উক্ত যোত্রীনের উকীল।

ঐদামপুরের মন্ডলিতে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 1, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 19.

*To the Civil Authorities in the Lower Provinces.*

The Court of Sudder Dewanny Adawlut promulgate the subjoined Resolution for the guidance of the Civil Authorities in the Lower Provinces and the information of all parties interested.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 17th July, 1846.

*Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 17th July, 1846.*

*Present.*

• R. H. Rattray,  
• C. Tucker,  
• J. F. M. Reid, and  
• A. Dick, Esquires, Judges.

With reference to the provisions of Act XIX. of 1843, and with the view to obviate the disputes which not unfrequently arise owing to the alleged alienation of property pledged as security in civil cases, the Court resolve :—

That all security bonds, for whatever purpose the security may be required, whether for costs of respondent in appeals to the Queen in Council, or under the terms of Clause I, Section 5, Regulation II. of 1806, or any other law or authoritative order, shall be duly registered according to the rules now in force or which may be hereafter enjoined, and that the registration of such bonds shall be deemed indispensable to their acceptance, as good and valid securities.

Ordered,

That this resolution be communicated to the Civil Authorities in the lower provinces for their

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকাবক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে এবং নীচের লিখিত বিষয়ে যে সকল লোক লিপ্ত থাকেন তাঁহাদের বিজ্ঞাপনার্থে নীচের লিখিত নির্ধারণ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্ভপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের নির্ধারণ।

বর্তমান জজ।

শ্রীযুত আর এচ রাউট সাহেব।  
শ্রীযুত সি টকর সাহেব।  
শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব।  
শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।

১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধানের উপলক্ষে এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে সম্পত্তির জামিন দেওয়া যায় তাহা হস্তান্তর হইয়াছে বলিয়া অনেকবার বিবাদ হইয়া থাকে অতএব সেই বিবাদ নিবারণার্থে সদর আদালতে সাহেবেরা নির্ধারণ করিয়াছেন যে

শ্রীজমতী মহারানীর হজুর কোর্সেলে যে আপীল হয় তাহার রেসপাণ্ডেন্টের খরচের জন্যে কিম্বা ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ১ প্রকরণের নিয়মক্রমে কি অন্য কোন আইন অথবা প্রবল শুকুমক্রমে যে কোন কারণে মালজামিন দিতে হয় তাহার জামিনীপত্র একরূপকার চলিত বিধানক্রমে কিম্বা উক্তর কালে যে কোন বিধান নির্দিষ্ট হয় তদনুসারে যথারীতি রেজিষ্টারী করা যাইবেক এবং এই জামিনীপত্র রেজিষ্টারী না হইলে তাহা উত্তম ও যাতবর জামিনস্বরূপ গ্রাহ্য হইবেক না।

জকুম হইল

যে এই নির্ধারণ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থে তাঁহাদের নিকটে পা-



information, and that a translation thereof be suspended in the Court house for a period of one month for general information.

(Signed) B. J. COLVIN,  
Offg. Register.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

Pursuant to the orders of Government, the Court publish for the information of the Criminal Authorities the accompanying Copy of the Advocate General's further opinion on the subject of their Circular Order No. 8, of the 12th ultimo, viz. the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford the Sheriff's Officers entrusted with the execution of Writs of *Capias* issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 10th July, 1846.

### Opinion.

My observations, regarding Mr. Campbell's supposed misapprehension of the Sheriff's Officer's authority, had reference to Mr. C.'s proposition (which distinctly appeared in the papers before me) that he was not bound to give the aid required, because the Writ was not a *Writ of Assistance*. It therefore seemed to be not wholly beside the question to shew that, if the Magistrate were bound to assist in the execution of the one Writ, he was, by parity of reasoning, equally bound to assist in the execution of the other.

It now appears, though to the best of my recollection it did not appear from the former case, that the arrest has been effected, and, since no escape or rescue is mentioned, I conclude that the prisoner is still in custody. The simple question referred to me seems to be, is, under these circumstances, the Magistrate to grant to the Sheriff's Officer who is under apprehension of violence, a *posse* to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta? Mr. Campbell says that the two last paragraphs of my former opinion preclude him from complying with the Bailiff's requisition. I do not think they go quite so far as that the last but one would rather imply the contrary, for the Writ cannot be said to be fully executed until the prisoner is conveyed to Calcutta. The last states only that "in my opinion the Magistrate is not bound to furnish men to assist, &c. &c.," not that he would act *illegally* in doing so. By the opinion expressed in that paragraph, I abide, for the following reasons:

[স্বাক্ষর: মর্ট গেজেট ১৮৪৬ ১ সেপ্টেম্বর।]

ঠান যায় এবং সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে তাহার তরজমা এক মাসপর্যন্ত এই সদর আদালতে লটকান থাকে।

বি জে কলব্রিন একটিন রেজিষ্টার।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MANAHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১০ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেবু।

সদর আদালতের গত মাসের ১২ তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের বিষয়ে অর্থাৎ যফঃসল নিবানি ব্যক্তিদের প্রতিফুলে সুপ্রিম কোর্ট হইতে "কেপিয়স" নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারীকরণের ভারপ্রাপ্ত সিরিফের সারজননের মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের কিপর্যন্ত সাহায্য করিতে হইবেক সেই বিষয়ের শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের পুনশ্চ মতের পশ্চৎ লিখিত নকল গবর্ণমেন্টের শুকুমক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারীর কার্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১০ জুলাই।

মত।

সরিফ সাহেবের সারজননের ক্ষমতার বিষয়ে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব যে ভুল করিয়াছিলেন বোধ হইল তদ্বিষয়ে আমি যাহা লিখিয়াছিলাম তাহার কারণ এই আমার প্রতি অর্পিত কাগজপত্রের দ্বারা স্পষ্ট দেখা গেল যে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেবের এই উপলব্ধি ছিল যে এই রিট "রিট অফ আসিস্ট্যান্স" অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা নহে এই নিমিত্তে যাচিত সাহায্য করিবার আমার আবশ্যক নাই। এইপ্রযুক্ত আমি ইহা দেখাইতে চাহিলাম যে এক প্রকার রিট জারীর সাহায্য করিতে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের কর্তব্য তবে সেই মুক্তির বলে অন্য প্রকার রিট জারীর সাহায্য করা তাহার তুল্য আবশ্যক।

আমার বোধ হয় যে পূর্বকার যোকদ্দমার এইমত লিখিত ছিল না যে আসামী গ্রেফতার হইয়াছে এক্ষণে দুই চোখে যে গ্রেফতার সম্পন্ন হইয়াছে এবং তাহার উদ্ধার বা পলায়নের বিষয়ে কিছু উত্থাপন না হওঁতে বোধ করি আসামী এখনপর্যন্ত কয়েদ আছে। অতএব আমার নিকটে যে বিষয় অর্পণ হইয়াছে তাহা এইমাত্র দুই হইতেছে যে এমত গতিকে যদি সিরিফের সারজন কোন জবরদস্তীহওনের আশঙ্কা করিয়া আসামীকে কলিকাতায় লইয়া যাইবার নিমিত্তে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে বরকন্দাজের প্রার্থনা করে তবে সে বরকন্দাজ তাহার দিতেই হইবেক কি না। শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব লেখেন যে আমার পূর্বকার পত্রের শেষ দুই দফাতে যাহা লেখা আছে তাহাতে সারজননের প্রার্থনা সিদ্ধ করিতে তাহার নিষেধ আছে। আমার বোধ হয় না যে সেই পত্রের সেই অর্থ হইতে পারে বরং শেষ দফাতে তাহার বিপরীত অভিপ্রায় বোধ হইতে পারে যেহেতুক যাবৎ আসামী কলিকাতায় না পৌঁছে তাবৎ রিট সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে ইহা কহা যাইতে পারে না। এই শেষ দফাতে এইমাত্র লিখিলাম যে আমার বোধে তাহার সাহায্য করণার্থ মাজিস্ট্রেট সাহেবের লোক না দিলে মথ এমত নহে যদি তিনি তাহার সাহায্য করেন তবে তাহা বেআইনী হইবেক না। এই দফাতে যে মত লেখা আছে তাহা আমি নোচের লিখিত কারণপ্রযুক্ত পুনরায় ধার্য করিতেছি।

The obligation on the Mofussil Magistrates to assist in the execution of process issuing out of the Supreme Court, whether it be a perfect or an imperfect obligation, seems to arise out of the last Clause, in the Charter of Justice, which contains substantially the same injunction as that contained in the patent of assistance granted to Sheriffs in England, and in which their power to raise the *Posse Comitatus* is supposed to be implied (see Dalton's Office of Sheriff, pp. 5 and 8.) Now, according to the unanimous opinion of the Judges as delivered to the House of Lords in *Miller versus Knox* 4. Bing. N. C. 574, the Sheriff has power, even though there be only a shew of intended resistance, to call upon such persons as are of proper age, and fit and able to travel, and especially ministerial officers, as constables, and the like, to assist him in the execution of the Writ within the county,—and such persons are punishable if they refuse to assist. It seems, however, very questionable whether this can be said to be the law of this country. In England the jurisdiction of the Sheriff, and consequently the liability of those who are called upon to assist, is confined to the bounds of a county. Here the Writs, which the Sheriff of Calcutta executes, run through the whole of the vast province of Bengal, and it seems preposterous to contend that, in the absence of any express enactment and by the mere force of analogy, an individual at Delhie may be compelled to assist a Sheriff's Officer in the transport of a prisoner to Calcutta,—Again, I am not aware that the obligation resulting or supposed to result from the last Clause of the Charter has ever been enforced, or could be enforced by indictment or information, as the obligation to assist the Sheriff might be enforced in England. Its performance therefore seems to depend mainly upon the instructions to be given by the Government to its Magistrates and other subordinate officers, and though it would certainly not be very creditable to the Government of any country to permit the process of a competent Court to be successfully defied, yet it seems rather too much to say that the Government is to undertake the expence of escorting persons taken on civil process from one end of the province to the other, or supposing it indemnified against the expence that it is to denude for such purposes a district of its requisite Police force.

\* In the particular case in question, there seems to be no apprehension of a forcible rescue by numbers, but a mere apprehension of violence on part of the prisoner I confess I cannot see why in such a case, the Bailiff should not take steps before the nearest justice of Peace to have his prisoner bound over in heavy penalties to keep the Peace towards him, or why he should not himself hire a sufficient number of fellows to prevent the escape of one man, however powerful and violent he may be.

\* I therefore repeat my opinion, that the Magistrate is not bound to furnish a *Posse* of men to assist in the conveyance of the Prisoner, but I

[Government Gazette, 1st September, 1846.]

সুপ্রিম কোর্টের লুকুম জারীর সাহায্য করিতে হইবে মলের মাজিস্ট্রেট সাহেবের। যে কর্তব্যতা তাহা পূর্ণ কর্তব্যতা কি অপূর্ণ কর্তব্যতা হউক তাহার মূল চার্টার অফ জুটিসের শেষ প্রকরণ। এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের সিরিফ সাহেবদিগকে দেওয়া সাহায্যের সনদে যে লুকুম আছে বাস্তবিক সেই লুকুম এই প্রকরণের মধ্যে আছে। এবং “পসি কমিটাস” সংগ্রহ করিতে তাহারদের যে ক্ষমতা আছে তাহা সেই লুকুমেতে লিখিত আছে বোধ হয়। “হৌস অফ লার্ডস” অর্থাৎ কুলীনেরদের সভায় ইঙ্গলণ্ড দেশের রাজ সাহেবেরা একা হইয়া যে মত নিয়ম ছিলেন তদ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যদ্যপি কেবল কম্পিত প্রতিবন্ধকতা দৃষ্ট হয় তথাপি সিরিফ সাহেবের এই ক্ষমতা আছে যে সেই প্রদেশের মধ্যে রিট জারীর সাহায্য করিতে উপযুক্তব্যক্ত ব্যক্তিদিগকে এবং যাহারা গমনাগমন করিতে পারে তাহারদিগকে এবং বিশেষতঃ সারজনপ্রভৃতি আদালতের আমলাদিগকে তলব করিতে পারেন এবং যদি সেই ব্যক্তিরা তাহার সাহায্য করিতে স্বীকার না করে তবে তাহার দণ্ডের যোগ্য হইবেক। কিন্তু এইপ্রকার আইন এই দেশে চলন আছে বলা যাইতে পারে না। ইঙ্গলণ্ড দেশে সিরিফ সাহেবের এলাকা কেবল এক প্রদেশের সীমাসরহদের মধ্যে আছে এবং তাহারদিগকে তিনি আপনাদের সাহায্য করিতে তলব করেন তাহারা কেবল সেই সীমার মধ্যে সাহায্য করিতে দায়ী আছে। কিন্তু এই দেশে কলিকাতার সিরিফ সাহেব যে রিট বাহির করেন তাহা অতিবিস্তারিত সমস্ত বাঙ্গলা প্রদেশ ব্যাপিয়া জারী হয় অতএব কোন বিশেষ আইন না থাকিতে কেবল যুক্তির বলে দিল্লীস্থ কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কলিকাতাপর্যন্ত আসামীকে পঁচছাইয়া দিতে সিরিফের সারজনের সাহায্য করিতেই হইবেক ইহা অসম্ভব। পুনশ্চ এই চার্টারের শেষ প্রকরণেতে যে কর্তব্যতা আছে অথবা জন্মিতেছে বোধ হইতে পারে তদনুযায়ী কর্ম যে কখন হইরাছে ইহা আমি শ্রুতি নাই অথবা ইঙ্গলণ্ড দেশে সিরিফ সাহেবের যেরূপ সাহায্য করণ হইতে পারে সেইরূপে নালিশ বা এডহারের দ্বারা এমত সাহায্য এই দেশে করণ হইতে পারে আমার এমত বোধ নহে। অতএব গবর্ণমেন্ট আপন মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে এবং অন্য অধীনস্থ কর্মকারকদিগকে যেরূপ লুকুম করেন সেইরূপে তাহারদের উপরে এই কর্ম করণের বৃদ্ধি থাকে। এবং যদ্যপি ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদালতের লুকুম হয় করিতে দেওনে দেশের গবর্ণমেন্টের অখ্যাতি অবশ্য হইতে পারে তথাপি দেওয়ানী লুকুমক্রমে আসামীকে দেশের এক সীমাহইতে অন্য সীমাপর্যন্ত লইয়া যাওনের ঋচের ভার গবর্ণমেন্টের লইতেই হইবেক অথবা যদ্যপি সেই ঋচ গবর্ণমেন্টকে ফিরিয়া দেওয়া যায় তথাপি এইমত কারণে কোন জিলার আর্থন্যক বরকন্দাজ হীন করিতেই হইবেক ইহা কদাচ কহা যাইতে পারে না।

এই বিশেষ গতিকে অনেক লোকের দ্বারা আসামীর উদ্ধার চেষ্টার সম্ভাবনা নাই কেবল সেই আসামীর জবরদস্তী করণের আশঙ্কা আছে অতএব এইমত গতিক আমার বোধ হয় যে সারজন অনারামে নিকটস্থ জুটিস অফ দি পীসের নিকটে গিয়া আসামী তাহার প্রতি অত্যাচার না করে এইরূপ অতিভারি টাকার ফেয়াল জামিন লইতে পারে অথবা এক ব্যক্তির পলারন নিবারণার্থ সেই ব্যক্তি যত বলবৎ বা জবরদস্ত হউক না কেন উপযুক্তসংখ্যক পেয়াদাকে বেতন দিয়া রাখিতে পারে।

অতএব আমি পুনশ্চ আমার এই মত জানাইতেছি যে আসামীকে লইয়া যাওয়ার সাহায্য করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এক দল বরকন্দাজ দ্বারা আবশ্যক নাই কিন্তু

cannot think that he would incur any *legal* responsibility in so doing, should he think that there is any thing in the special circumstances of the case which requires such extraordinary assistance, and if I were to venture to lay down any general rule of conduct for the guidance of Magistrates in such cases, it would be this, that when required so to do, they take such measures as may be necessary to insure the peaceable execution of legal process within the limits of their own district or local jurisdiction, not travelling beyond it. Such a rule, if applied to the present case, would induce Mr. Campbell to provide for the peaceable removal of ——— from Darjeeling, but not for his transport to Calcutta. I have given my opinion at this length, because, from all I can learn, the case, in all its circumstances, is a novel one.

(Signed) JAMES WM. COLVILLE.

June 16th, 1846.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

#### ERRATUM.

Page 513, line 33, for "Section 3, Regulation IX. 1793," read "Section 3, Regulation IV. 1793."

B. J. COLVIN, Offg. Register.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু বহুমান মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা কটকের ফকিরদারক জিহুত মহম্মদ ফাজিল আগামি মাসের ১৭ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের সেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাক্তনন্দ চক্রবর্তী আগামি দশহরার বঙ্গের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের হুকুমক্রমে হজুর কোম্পেন্সের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ডড সাহেব (Mr. James Dodd) কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরিষ্কার হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ বি ওসগেনেসি সাহেব (Dr. W.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

আমার এই মত বোধ হয় না যে যদি তিনি এইমত ভাবেন যে এই গতিকে বিশেষ কারণপ্রযুক্ত অতিরিক্ত সাহায্য করণের আদ্যাক তবে সেই সাহায্য করিলে আইনপ্রযুক্ত তাঁহার উপর দোষ পড়িবেক। এই প্রকার গতিকে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কার্যের নিমিত্তে যদি সাধারণ বিধি আমার প্রস্তাব করিতে হয় তবে এই নিয়মের প্রস্তাব করিতাম যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয়ের দরখাস্ত হইলে তাঁহার আপন ২ জিলা বা এলাকার সীমার মধ্যে আইনসিদ্ধ হুকুম নির্বিঘ্নে জারীকরণের নিমিত্তে যে উপায়ের আদ্যাক হয় তাহা করেন কিন্তু আপনারদের জিলা বা এলাকার বাহিরে কোন কর্ম না করেন। যদি এই বিধি এই মোকদ্দমার খাটান যায় তবে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেবের উচিত হইবেক যে অযুক্ত সাহেবকে দারজিলিং-ইতে নির্বিঘ্নে স্থানান্তর করিতে উপায় করেন কিন্তু তাঁহাকে কলিকাতার পল্লীছাট্টা দিবার নিমিত্তে উপায় না করেন। এই প্রকার মোকদ্দমা ইহার পূর্বে প্রায় উপস্থিত হয় নাই বোধ করিয়া আমি আমার মত কিছু বাতল্য করিয়া লিখিলাম।

জে ডবলিউ কলবিল।

১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কলপাটিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### অনুশোধন।

১৮৪৬ সালের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৫১৩ পৃষ্ঠার ৩৫ পঞ্জিতে ১৭২৩ সালের ১ আইনের ৩ ধারা এই কথার পরিবর্তে ১৭২৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারা পাঠ করিতে হইবেক। বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

B. O'Saughnessy) কলিকাতার টাকশালের ডেপুটি ধাতুপরিষ্কার হইবেন।

হজুর কোম্পেন্সের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।

ভারত বর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

উচ্চ পদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

ভুল্লুরার ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী হামিদুল্লাহ প্রথম প্রেরণীয়ক হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr. G. Hough) প্রথম শ্রেণীর ডেপুটি কালেকটর হইবেন এবং কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

চার্টিগার ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু কেবলকুমার দ্বিতীয় প্রেরণীয়ক হইয়াছেন।

নদীয়ার মৌলভীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সাকিব আল হসেন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

মালদহের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট মিকেন্সক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr. J. Lamb) দ্বিতীয় কক্ষোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্বনিগার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী হুকুমদীন প্রথম আগামি দশহরার বঙ্গের অতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মদ-আম কলীম আগামি দশহরার বঙ্গের অতিরিক্ত দ্বিতীয় কক্ষোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৫ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত ছিলেটের ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু রামগতি মিত্র ও জিযুত বাবু গোলোকচন্দ্র বল স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন জিযুত মোলবী মহম্মদ খুরসেদ আগামি দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আগস্ট।

জিযুত ফ্রেড্রিক শা সাহেব (Mr. Frederick Shaw) জিযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেব্রেটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত

হইয়া "সামরাজ" নামক জাহাজের দ্বারা পঁকডিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন যে জাহাজ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে খাজুরীতে পঁকছে।

১৮৪৬ সাল ২২ আগস্ট।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিযুত টি ওয়াটস সাহেব (Mr. T. Wyatt) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সারণের একটিন মাজিষ্ট্রেট জিযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS, sued by the name of W. Roberts, an Insolvent.

Under an order made in the above matter on the 1st day of August instant, the hearing of the matters of the Petition of the abovenamed Insolvent was adjourned to Saturday, the 17th day of October next. Calcutta, 19th August, 1846.

EMANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্মশিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

যোত্রহীন ডবলিউ রাবটস নামে সফীনাহওয়া যোত্রহীন উলিয়াম রুফস পেটিট রাবটস সাহেবের বিষয়ে বর্তমান আগস্ট মাসের ১ তারিখে শুকুম হইয়াছিল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৯ আগস্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 4th day of August instant, the matters of the Petition of RAMTONOO ROY, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, and who lately carried on business at Armenian Street in Calcutta, aforesaid, as a trader and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 17th day of October next.

The names of the Creditors of the said RAMTONOO ROY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 24th August, 1846.

EMANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরের আরমাণিটোলাতে সওদাগর ও কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত কয়েদী রামতনু রায় ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্মশিরদের উপকারার্থ আইন নামক সূত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগস্ট মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহানু দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামতনু রায়ের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৪ আগস্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 27th day of August instant, the matters of the Petition of FRANCIS CECIL D'ROZARIO, late of Fenwick Bazar Lane, in the town of Calcutta, a Section Writer, in the Sudder Dewanny Adawlut, but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 17th day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said FRANCIS CECIL D'ROZARIO, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 27th August, 1846.

BEDALL, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরের সদর দেওয়ানী আদালতে সেক্সয়ান রাইটর ও কলিকাতা নগরের ফেনিক বাজারের গলি নিবাসি ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিও সাহেব কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্মশিরদের উপকারার্থ আইন নামক সূত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের শুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টা সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিও সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগস্ট।

বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleens at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, as Auctioneers and General Commission Agents.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 29th day of August instant, upon the application of William Henry of Calcutta, Dentist, it was adjudged that the Petition presented by the said William Hunter Smoult was true, and that the abovenamed William Hunter Smoult had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute ninth of George the Fourth, Chapter seventy-three. Calcutta, 29th August, 1846.

W. N. HEDGER, Attorney.

টালো কোম্পানির নামে উলিয়াম হান্টার ও সাধারণ কমিস্যন এজেন্টী কর্মকারি কলিকাতা নগরের উলিয়াম প্যাট্রিক সাহেব ও জ্ঞান ও এক্টন ক্লিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নজি বকলান্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবেউ ডোলিয়ার্স সাহেবের সঙ্গে যৌতায় কর্মকারি উলিয়াম স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে দস্তুর চিকিৎসক জি. উলিয়াম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত মতে উক্ত আদালতে লুকুম হইল যে উক্ত উলিয়াম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়াম হান্টার স্মোল্ট সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ আগষ্ট।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of NETTERTVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Insolvent Court, bearing date the eleventh day of August instant, it was ordered, that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next, and that the Schedule of the said Insolvent has been amended, according to the said order and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court.

Calcutta, 24th August, 1846.

R. GRAHAM, Insolvent's Attorney.

যোত্রহীন নেটটরভিল হেনরি আলেকজান্ডার ক্যাম্পবেল সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ধমান আগষ্ট মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতে লুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা গাইবেক এবং উক্ত আদালতের লুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শ্রবণ গিরাছে মহাজনের। এই তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দর্শিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট।

আর গ্রাহাম। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

জীৱামপুরের মন্ডালগে জীৱন্ত জ্ঞান কাশমন সাহেবের কৃষ্ণ মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1846.

কলিকাতা-মুসলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 709.

To the *Abkaree Superintendent* of ———

1st. With reference to the Circular of this Department No. 695, dated 29th September, 1845, regarding the safe custody of Government Securities tendered to you by subordinate officers as guarantee for the due performance of their official duties, I have the honour to request your observance of the following instructions:

2nd. It appears from the 6th paragraph of the orders of Government in the Financial Department, dated 26th July, 1845, a copy of which was annexed to the Circular of the date above cited, that Securities tendered for Revenue purposes should not be deposited at the Presidency with the Sub-Treasurer, nor should they in my opinion be deposited with the Government Agent, unless the party concerned, agrees to pay the usual fees levied by that authority from individuals who make use of the Agency.

3d. As the Government Securities tendered to you by your subordinates are apparently for Revenue (*Abkaree*) purposes and as they could not owing to the necessity for endorsement in each case, be easily misappropriated, and since moreover, their appropriation as Revenue would be facilitated if left in your own hands, I am aware of no objection to the Government Securities in question being retained altogether in your own custody. But should you possibly consider them to be unsafe if kept in your own office, I should in such case suggest that you remit them to the Collector of your District for safe custody, charging their amounts under "*Abkaree Remittances*," in your Cash Ac-

আকৌণ্টেন্ট জেনরলের সরকুলার অর্ডার।

৭০৯ নম্বর।

অমুক আবকারীর জীবিত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বরাবরে যু।

১। তোমার তাহদার আমদারি আপন সরকারী কার্য যথারীতি নির্যাহকরণের জামিনস্বরূপ যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে অর্পণ করে তাহা নির্যাহকরণের বিষয় ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের এই দফতরের ৬৯৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের উপলক্ষে পশ্চাৎ লিখিত শুকুমানুসারে কার্য করিতে তোমাকে আদেশ করিতেছি।

২। ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের চতুর্থের এক নকল পৃথোক তারিখের সরকুলার অর্ডরের শেষে লেখা ছিল তাহার ৬ দফায় দৃষ্ট হইতেছে যে রাজস্বের কার্যের উপলক্ষে যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ থাকিল তহ তাহা কলিকাতা রাজধানীর সেন্ট্রেল ডুপার সাহেবের নিকটে আমানত করিতে হইবেক না। এবং গবর্ণমেন্টের এড্‌ভান্সী দফতরে কোম্পানির কাগজ আমানতকারিদের স্থানে গবর্ণমেন্টের এজেন্ট সাহেব রক্ষিত যেরূম লন সেই রূম যদি তাহারা দিতে স্বীকার না করে তবে আমার বোধে ঐ কাগজ ঐ এজেন্ট সাহেবের নিকটে আমানত করা অনুচিত।

৩। তোমার অধীনকর্মকারকেরা যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে রাখিল করে তাহা রাজস্ব অর্থায় আবকারী কর্মসম্পর্কীয় দৃষ্ট হইতেছে এবং প্রত্যেক গতিকে ঐ কাগজের পৃষ্ঠে দস্তখত করণের আবশ্যক হওয়াতে তাহা সহজে হস্তান্তর হইতে পারে না এবং তোমার হাতে সেই কাগজ থাকিলে তাহা রাজস্বের কার্যে ব্যবহার হইবার সুগম হইবেক এই দুই কারণপ্রযুক্ত ঐ কোম্পানির কাগজ তোমার জিম্মায় থাকিতে আমি কোন আপত্তি দেখি না। কিন্তু যদিপি তোমার বোধ হয় যে তাহা তোমার কাছারীতে থাকিলে তাহার কিছু বিঘ্ন হইতে পারে তবে তাহা নির্যাহক থাকিবার নিমিত্ত তোমার জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পরামর্শ দিই। তাহা হইলে তোমার নগদ টাকার হিসাবে "আবকারীর নিমিত্ত প্রেরিত টাকার" খাতার তাহার খরচ লেখ

counts and supporting the debits with the receipts of the Collector, by whom corresponding credits should be afforded under the same head in the Treasury Accounts. When the said Securities are returned to you by the Collector for the purpose of appropriation or of disposal otherwise, an operation the reverse of that above described should of course take place in your own accounts and in those of the Collector of your District.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 25th July, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 22.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. It having been ruled that the Office of a Collector, quoad the trial of Summary Suits for arrear or exactions of rent under Regulation VII. of 1799, as modified by Regulations VIII. of 1831, and IX. of 1833, is to be considered a Court within the intent of the 1st Section of Act XXIII. of 1840, I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you on the subject of the said Act as follows :

2d. Every process in a Summary suit is to be forwarded in an envelope to the address of the Deputy Sheriff of Calcutta, either by Dik, or by the hands of a Peon or other public Officer, as may be most convenient, with a letter drawn up conformably to the annexed Form marked A.

3d. All subordinate Revenue Officers empowered to try Summary suits will submit the processes of their Courts in such suits, which may require execution under Act XXIII. of 1840, to the Collector, to be by him forwarded, in the prescribed manner, to the Deputy Sheriff.

4th. All processes are to be drawn up in the annexed Forms, numbered 1 to 6, or agreeably to such other forms as may from time to time be circulated by the Sudder Board of Revenue.

5th. Collectors will be careful that the processes they forward are drawn up conformably to these Rules.

6th. The party at whose requisition any witness may be summoned, must be prepared to pay to the witness such sum for his expences as the Judges of Her Majesty's Supreme Court may consider reasonable and proper.

7th. Any money that it may be requisite to send to the Deputy Sheriff is to be forwarded by a bill on the General Treasury.

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 12th August, 1846.

[নবম্বরে গেজেট ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

কিন্তু সেই খরচ সাব্যস্ত করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের কসীদ আনিয়া রাখিতে হইবেক। এবং কালেক্টর সাহেব আপনার খাজানাখানার হিসাবে সেই খাতার নীচে এই টাকা জমা করিবেন। পরে যখন সেই কোম্পানির কাগজ কোন কারণে ব্যবহার করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেব তাহা তোমার নিকটে ফিরাইয়া দেন তখন কালেক্টর সাহেব আপনার হিসাবে সেই খাতার খরচ লিখিবেন এবং তুমি তোমার হিসাবে তাহা জমা করিয়া লইবা।

আর ওরাকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকোটেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোটেন্ট সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

২২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কৃষিকার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। বিধান হইয়াছে যে ১৮৩১ সালের ৮ আইন এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইনের দ্বারা হস্তান্তর ওরা ১৭২২ সালের ৭ আইনানুসারে মালগুজারার বাকী আদান বা তাহা অন্যায়ে ৩৬শীল করণের সরাসরী মোকদ্দমার বিচারের উপলক্ষে কালেক্টর সাহেবের কাছারী ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার অধিষ্টে আদালত জ্ঞান হইবেক অতএব উক্ত আইনের দ্বিবে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে নীচের লিখিত উপদেশ করিতেছি।

২। সরাসরী মোকদ্দমার প্রত্যেক প্রকৃৎনামা গাম করিয়া কলিকাতা ডেপুটী সিরিফ সাহেবের নামে শিরনামা দিরা ডাকযোগে বা পেরাদার দ্বারা বা অন্য সরকারী ঢাকরের দ্বারা যাহাতে সুগম হয় এই সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক এবং তাহার সঙ্গে পঞ্চাং A চিহ্নিত পাঠানুসারে এক পত্র লিখিতে হইবেক।

৩। যে অধীনস্থ রাজস্ব কর্মকারকেরা সরাসরী মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতা রাখেন তাহারদের সেই প্রকার মোকদ্দমার আপন আপন আদালতের যে প্রকৃৎনামা ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে জারী করিতে হয় তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং তিনি নিম্নলিখিতমতে তাহা ডেপুটী সিরিফ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৪। সকল প্রকৃৎনামা ১ নম্বর অবধি ৬ নম্বর পর্যায় পঞ্চাং লিখিত পাঠানুসারে লিখিতে হইবেক অথবা সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা সময়ক্রমে যে পাঠ নিদিষ্ট করেন তদনুসারে প্রস্তুত করিতে হইবেক।

৫। কালেক্টর সাহেবেরা অতিসাবধান হইয়া দেখিবেন যে সকল প্রকৃৎনামা এই বিধানানুসারে প্রস্তুত করা যায়।

৬। যে ব্যক্তির দরখাস্তে কোন সাক্ষির তলব হয় এই সাক্ষির খরচের নিমিত্ত জীএমডী মহারাজী সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা যত টাকা ওরাজিরী ও উচিত বোধ করেন তাহা সাক্ষিকে দিতে এই ব্যক্তি প্রস্তুত হইবেক।

৭। ডেপুটী সিরিফ সাহেবের নিকটে যে টাকা পাঠাইবার প্রয়োজন হয় তাহা জেনরল ট্রেজারীর উপর জিসার কালেক্টর সাহেবের এক বিলের দ্বারা পাঠান হইবেক। জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১২ আগস্ট।

A.

I beg leave to enclose you (here mention the description of process) which I request you will have the goodness to present to the Judges of Her Majesty's Supreme Court conformably to Act XXIII. of 1840.

2d. On your intimating to me the expences of serving this process, the amount will be forwarded to you by a bill on the General Treasury, and a person will attend hereafter (or a person accompanies this letter) to point out the parties.

Clause 3, Section XV. Regulation VII. of 1799.

No. 1.—*Dustuck or Warrant for the Arrest of the Defendant.*

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office for the District of Nuddeah.

Whereas Baboo Kalachand of Santipore, has instituted a suit in this Court against Sheik Goomance, of Durruntollah, in the Town of Calcutta, under the provisions of Regulation VII. of 1799, for the recovery of arrears of rent, to the amount of Rupees 100, you are hereby authorized and commanded to arrest the said Defendant, and unless he pay the above demand, together with all the costs of this process, within 24 hours from the service of the same, you will convey him to this Court. Provided, however, that if the Defendant shall, by a written application, request a longer period than 24 hours to adjust the demand against him, and the Plaintiff shall, by a written superscription or endorsement on such application, acquiesce therein, you will delay execution of this Warrant accordingly, and whenever the Plaintiff shall in writing, declare himself satisfied and desire the Warrant to be withdrawn, you will immediately withdraw the same on payment by the Defendant of all costs of the process. In this fail not. Dated this 10th day of August, 1846.

(Signed) A. B.,

Collector, or Deputy Collector, or Assistant, or Un. Deputy Collector as the case may be.

Clause 3, Section XVIII. Regulation VIII. of 1819.

No. 2.—*Proclamation for the attendance of the Defendant.*

In the Court of the Collector for the district of Nuddeah.

To Sheik Goomance, of Durruntollah in the Town of Calcutta.

Whereas Baboo Kalachand of Santipore, has instituted a suit against you in this Court under the provisions of Regulation VII. of 1799, for the recovery of arrears of rent amounting to Rupees 100, and whereas a Warrant was duly issued for your arrest, and whereas it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said Warrant could not therefore be executed upon you, according to the exigence thereof. Proclamation is therefore hereby

[Government Gazette, 8th September, 1846.]

A

১। আমি তোমার নিকটে (এই স্থানে হুকুমের প্রকার লিখিতে হইবেক) পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে আপনি অনুগ্রহ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে জিজ্ঞাস্যতা মক্কারানীর সুপ্রিম কোর্ট আদালতের জজ সাহেবদিগের নিকটে তাহার প্রস্তাব করেন।

২। এই হুকুমনামা জারীকরণে যে খরচা লাগে তাহা আপনি আমাকে জানাইলে জেনরল ট্রেজারীর উপর এক বিলের দ্বারা আপনার নিকটে পাঠাইব। এবং আসামীকে দেখাইয়া দিবার নিমিত্ত এক জন ইহার পর আপনার নিকটে যাইবেক (অথবা এক জন এই পত্রের সঙ্গে যাইতেছে।)

১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৩ প্রকরণ।

১ নং।

আসামীকে গ্রেফতার করণার্থ দস্তক অর্থাৎ ওয়ারন্ট।  
জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ১০০ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে শহর কলিকাতার ধর্মতলানিবাসি সেখ গুমানির নামে এই আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে অতএব উক্ত আসামীকে গ্রেফতার করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া যাইতেছে এবং এই দস্তক জারীকরণের পর চকিশ ঘণ্টার মধ্যে যদি সেই ব্যক্তি উক্ত টাকা এবং এই হুকুম জারীকরণের সকল খরচা না দেয় তবে তাহাকে এই আদালতে আনিবা। কিন্তু যদি আসামী আপনার উপরে করা দাওয়ার নিষ্পত্তি করণার্থ চকিশ ঘণ্টার অধিক মিয়াদ লিখিত দরখাস্তক্রমে প্রার্থনা করে এবং যদি করিয়াদী এই দরখাস্তের মুখে কিম্বা তাহার পুত্র দস্তক করণের দ্বারা তাহাতে আপন সম্মতি জানায় তবে তুমি সেইরূপে ওয়ারন্ট জারী করণের বিলম্ব করিবা। এবং যখন করিয়াদী এইমত লিখিয়া দেয় যে আমি রাজী হইলাম এবং এই দস্তক মোকুফ করিতে চাহে তখন তুমি এই দস্তকের সমুদায় খরচা আসামীর স্থানে পাইবামা তাহা মোকুফ করিবা। ইহাতে কোন কসুর না হয় ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ১০ আগষ্ট।

অমুক

কালেক্টর অথবা ডেপুটী

কালেক্টর কি আন্সিষ্টান্ট

কালেক্টর কিম্বা অতিরিক্ত ডেপুটী কালেক্টর।

১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৩ প্রকরণ।

২ নং।

আসামীকে হাজির করা ওণার্থ ইশতিহার।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে।

কলিকাতা শহরের ধর্মতলানিবাসি সেখ গুমানি প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ১০০ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত এই আদালতে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে তোমার নামে নালিশ করিয়াছে এবং যেহেতুক তোমাকে গ্রেফতার করিবার নিমিত্তে রীতিমত দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের দ্বারা (অথবা কলিকাতা ডেপুটী সরিফ সাহেবের কৈফিয়তের দ্বারা) দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং এই দস্তকের হুকুমানুসারে তুমি তোমার উপর জারী হইতে পারিল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮



made, agreeably to Clause 3, Section XVIII. Regulation VIII. of 1819, that this Court, after fifteen days from the date hereof, will proceed to a Summary investigation of the above demand against you, and in case of your non-attendance, will pass judgment summarily upon the documents and proofs that may be exhibited by the Plaintiff ex parte.

Given under my hand and the Seal of this Court, this 20th day of August, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector or Deputy Collector, &c. as before.

Section IV. Regulation XIV. of 1824.  
No. 3.—*Subpoena.*

In the Court of the Collector of the District of Nuddea.

Baboo Kalachand of Santipore, ... Plaintiff  
versus

Sheik Goomanee, of Durrumtollah, in the town of Calcutta, ... Defendant.

To Sheik Mungloo, of Durrumtollah in the town of Calcutta.

Whereas your attendance is required to give evidence on behalf of the Plaintiff (or of the Defendant) in the above cause, you are hereby required personally to appear before this Court on the 1st September, 1846, for that purpose.

Given under my hand and the Seal of this Court, this 24th day of August, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector, or Deputy Collector, &c. as before.

Section 4, Regulation XIV. of 1821.  
No. 4.—*Warrant for the Apprehension of a Witness.*

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office, for the district of Nuddea.

Whereas Shaik Mungloo of Durrumtollah, in the town of Calcutta, was duly subpoenaed on the 24th day of August, 1846, to give evidence on behalf of Baboo Kalachand of Santipore, Plaintiff, and whereas Sheik Edoo Pandah has declared to the due service of the said subpoena, and whereas the said Sheik Mungloo has neglected and refused to appear according to the exigence of the subpoena; you are hereby authorized and commanded to apprehend the said Sheik Mungloo and produce him before this Court. In this fail not. Dated this 18th day of September, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector or Deputy Collr., &c. as before.

Section 20, Regulation VIII. of 1831.

No. 5.—*Writ of Execution against the person.*

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office, for the district of Nuddea.

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand, of Santipore, Plaintiff, against Sheik Goomanee of Durrumtollah, in the town of Calcutta, Defendant, for the recovery of arrears of rent, the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due

[গণপণ্ডিত গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

ধারার ৩ প্রকরণানুসারে এই ইশতিহারের তারিখের পনের দিন পরে তোমার প্রতিকূলে উক্ত দাওয়া এই আদালতে সরাসরীতে বিচার হইবেক এবং যদি তুমি তাহার না হও তবে ফরিদাদী যে দাবীদেজ ও প্রমাণ দাখিল করে তদনুসারে সরাসরীতে তাহার একতরফা ডিক্রী হইবেক। আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২০ আগষ্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।  
কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৩ নং।

সফীনা।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে।  
শান্তিপুুরের বাবু কালচাঁদ। ফরিদাদী।  
কলিকাতা শহরের পক্ষতলার সেখ প্রমাদি। আসামী।  
কলিকাতা শহরের ধর্মভলার সেখ মঙ্গলু প্রতি  
আগে।

সেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় ফরিদাদী (অথবা আসামী) পক্ষে সাক্ষ্য দেওয়ার্থ তোমার হাজির হইবার আদেশ আছে অতএব তোমার প্রতি জরুম হইল যে ১৮৪৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখে তুমি স্বয়ং তন্নিমিত্তে এই আদালতে হাজির হও।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।  
কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৪ নং।

সাক্ষিকে প্রেরণ করণার্থ দস্তক।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির হা নজর আলী প্রতি আগে।

সেহেতুক শান্তিপুুরের বাবু কালচাঁদ ফরিদাদীর পক্ষে সাক্ষ্য দেওয়ার্থ কলিকাতা শহরের পক্ষতলানিসামি সেখ মঙ্গলু নামে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে রাতি-মত সফীনা হইয়াছিল এবং সেহেতুক সেখ ইদু পেয়াদা ই সফীনা রীতিমত জারী করণের বিষয়ে এতদ্বার দিয়াছে এবং সেহেতুক উক্ত সেখ মঙ্গলু ই সফীনার শুকমানুসারে হাজির হইতে ক্রটি এবং অস্বীকার করিয়াছে অতএব ই সেখ মঙ্গলুকে হেতু করিতে এবং এই আদালতে হাজির করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে জরুম ও জরুম দেওয়া যাইতেছে ইহাতে কোন কসুর না হয়ইতি। ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

অমুক।  
কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২০ ধারা।

৫ নং।

আসামীকে প্রেরণ করণার্থ পরওয়ানা।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির হা নজর আলী প্রতি আগে।

সেহেতুক বাকী খাদান আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুুর-নিবাসি বাবু কালচাঁদ ফরিদাদী কলিকাতা শহরের পক্ষতলানিসামি সেখ প্রমাদি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিদাদীর পাওনা ১০০ টাকা এবং সেই টাকা দেওনের তারিখপত্র

to the said Plaintiff, with interest at 12 per cent. per annum to the day of payment, which to this date amounts to Rupees 10, and 15 Rupees for costs of suit, amounting to Rupees 125 (or, the sum of Rupees 50 has been awarded to the said Defendant as costs and damages), and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him, these are to command you to apprehend the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff) and unless the said Sheik Goomanee (or the said Baboo Kalachand) shall forthwith pay to you the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process, to produce him before this Court, to be dealt with according to law.

Given under my hand and the seal of this Court, this 15th day of September, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector or Depy. Collr., &c. as before.

Section 20, Regulation VIII. of 1831.

No. 6.—*Writ of Execution against the effects.*

To Nuzzur Ali, Nazir of the Collector's Office, for the district of Nuddeah.

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand of Santipore, Plaintiff, against Sheik Goomanee of Durruntollah, in the town of Calcutta, Defendant, for the recovery of arrears of rent, the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due to the said Plaintiff, with interest at 12 per cent. per annum to the day of payment, which to this date amounts to Rupees 10, and 15 Rupees for costs of suit, amounting to Rupees 125 (or the sum of Rupees 50 has been awarded to the said Defendant as costs and damages) and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him, these are to command you to levy the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process, by distress and sale of the goods and chattels of the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff) and you are hereby further commanded to certify to me what you shall do by virtue of this Writ.

Given under my hand and this Court at Nuddeah, this 20th day of September, 1846.

(Signed) A. B.,  
Collector or Depy. Collr., &c. as before.  
Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 12th August, 1846.  
(Signed) G. Plowden,  
Officiating Secretary.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 20.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The Court having had occasion to notice the irregular transfer of cases from heading 12 of the Judges to heading 13 of the Principal Sudder

[Government Gazette, 8th September, 1846.]

মালিগানা শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অধ্যকার তারিখপর্ষায় সেই সুদ ১০১ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫১ টাকা একুনে ১২৫১ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতির নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০১ টাকার ডিক্রী হইয়াছে)। এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদী) প্রতিজ্ঞা করে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব এই পরওয়ানার দ্বারা তোমার প্রতি লক্ষ্য হইতেছে যে তুমি উক্ত সেখ গুমানি আসামীকে (অথবা উক্ত ফরিয়াদী বাবু কালাচাঁদকে) গ্রেফতার কর এবং যদিও সে সেখ গুমানি (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ) দাওয়ায়াক্রমে তোমাকে উক্ত ১২৫১ টাকা (অথবা ৫০১ টাকা) এবং এই লক্ষ্যের খরচা না দেন তবে আইনমত তাহার সঙ্গে কার্য হইবার নিমিত্তে তাহাকে এই আদালতে হাজির করাও।

আমার দস্তখত এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।  
কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টর প্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২০ ধারা।

১ নং।

সম্পাদিত ক্রোক ও বিক্রয়ের পরওয়ানা।

জিলা নদারার কালেক্টর মহোদয়ের কাছারীর মাধির ঐ নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক বাবু খাজানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুর-নিবাসি বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদী কলিকাতা শহরের পঞ্চ-তলানিবাসি সেখ গুমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর পাওনা ১০০১ টাকার এবং সেই টাকা দেওয়ার তারিখপর্ষায় মালিগানা শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অধ্যকার তারিখপর্ষায় সেই সুদ ১০১ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫১ টাকা একুনে ১২৫১ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতির নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০১ টাকার ডিক্রী হইয়াছে) এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদী) প্রতিজ্ঞা করে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে লক্ষ্য দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত সেখ গুমানি আসামীর (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদীর) জিনিসপত্র ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া উক্ত ১২৫১ টাকা (অথবা উক্ত ৫০১ টাকা) এবং এই পরওয়ানার খরচা আদায় কর এবং আরো তোমার প্রতি লক্ষ্য হইল যে এই পরওয়ানাক্রমে তুমি বাধ্য করিয়া তাহা আমাকে জানাও।

আমার দস্তখত এবং এই নদীবা আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।  
কালেক্টর কি ডেপুটী  
কালেক্টর প্রভৃতি (যথা উপরে)।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ১২ আগস্ট।

জি প্লোডন। একটীং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ঐযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

- ১। সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিতেছেন যে ২নম্বরী মাসিক ইকফিরতে জজ সাহেবের ১২ শিরোভাগ-হইতে মোকদ্দমা খারিজ করিয়া প্রধান সদর আমীরের

Ameen's file in the monthly Statement No. 2, are pleased to communicate the following rule regarding such cases.

2. When the case is entered in heading 12 of that Statement, it is a case quoad the grounds of action under Act IX. 1839. On the Judge passing his orders on that point, the case will be entered in column 7, as disposed of on its merits. There will remain for consideration the question of pauperism which admits of being transferred to the Principal Sudder Ameen for determination; and will then be entered in heading 13, column 3, as instituted in the Judge's Court. If the case be transferred to the Principal Sudder Ameen, it will appear in column 6, as transferred, and subsequently in that part of the Statement appropriated to the Principal Sudder Ameen as received by transfer, (Column 14).

3. The Court are pleased to prescribe the following alteration in the form of Statement No. 1, Part I, under the head of Principal Sudder Ameen: to be effected in the monthly and Annual Statements next submitted.

P. S. Ameen's Court.	1st. Original Suits above 5,000 Rupees.
	2nd. Original Suits under 5,000 Rupees.
	3rd. Appeals from Sudder Ameens.
	4th. Appeals from Moousiffs.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, the 21st August, 1846.

#### REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADWLUT.

8th June, 1846.

Copy of a decision recorded in English, according to Act XII. 1843, must be given on application.  
*Superintendent Marine Department—Petitioner.*

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 21 Pergunnahs, dated 21st May, 1846, refusing to give him copy of a decision, recorded in English, according to Act XII. 1843, in a case in which he was appellant, *versus* Gobind-chunder Banerjee, &c. Respondents; and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version.

Mr. Reid—as that English decision is portion of the record, the petitioner is entitled to a copy.

Order accordingly.

15th June, 1846.

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment.

[পৰগমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

নথীর ১৩ শিরোনামে দাখিল করণেতে বেদাঁড়া কর্ম হইয়াছে অতএব সেই প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে তাঁহার নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।

২। যখন মোকদ্দমা এই কৈফিয়তের ১২ শিরোনামে অর্পণ হয় তখন তাহা ১৮৩৯ সালের ২ আইনের লিখিত হেতুগুলক মোকদ্দমা। প্রযুক্ত জজ সাহেব সেই হিসেবে আপনার তকুম দিলে এই মোকদ্দমা দোষপ্রমাণ বিবেচনার নিষ্পত্তি হইয়াছে বলিয়া ৭ ঘরে অর্পণ হইবেক। কিন্তু তৎপরে হোজতীনতার বিষয়ের বিবেচনা করা থাকিল এবং তাহার নিষ্পত্তির ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হইতে পারে। এবং তখন তাহা জজ সাহেবের আদালতে যেরূপে উপস্থিত হইয়াছিল সেইরূপ ৩ ঘরের ১৩ শিরোনামের নিম্নে লেখা যাইবেক। যদি সেই বিষয় প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হয় তবে তাহা পারিজনদাখিল হইয়াছে বলিয়া ৬ ঘরে লেখা যাইবেক এবং তৎপরে প্রধান সদর আমীন পারিজনদাখিলপূর্বক যে মোকদ্দমা পাইলেন কৈফিয়তের যে ভাগে অর্থাৎ ১৪ ঘরে সেই প্রকার মোকদ্দমা লেখা যার তাহাতে অর্পণ হইবেক।

৩। প্রধান সদর আমীনের শিরোনামের নীচের প্রথম ভাগের ১ নম্বরী কৈফিয়তের পাঠে নীচের লিখিত প্রকারে যতদূর করিতে সদর আদালতের সাহায্যে তকুম করিতেছেন ইতার পর মাসিক এবং বার্ষিক সে কৈফিয়ত দাখিল হয় তাহা এই মতে লেখা যাইবেক।

প্রধান সদর আমীনের আদালত	১। ৫০০০ টাকার উর্দু আমল মোকদ্দমা।
	২। ৫০০০ টাকার ন্যূনের আমল মোকদ্দমা।
	৩। সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর আপীল।
	৪। মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল।

ডবলউ কন্সপাটিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উপিয়ার। ১৮৪৬। ২১ আগস্ট।  
JOHN C. MARSHMAN *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মন্বাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৩৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যার তাহা দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেন্টের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব দরখাস্তকারী।

সে মোকদ্দমার দরখাস্তকারী আপেলান্ট এবং গোবিন্দচন্দ্র গুণগরত রেসপাণ্ডেন্ট সেই মোকদ্দমার ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যার তাহার এক নকল দরখাস্তকারিকে ১৮৪৬ সালের ২১ মে তারিখে চক্ষিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অধীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত এই ডিক্রী নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে তকুম করিলেন।

তাঁহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের মজুমুদ রীড সাহেব তকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ডিক্রী রোয়াদানের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অবশ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে তকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।

*Shama Soonduree—Petitioner.*

This was an appeal against an order of the Judge of the 24-Pergunnahs, dated 27th February, 1846, confirming that of the additional Principal Sudder Ameen, dismissing the petitioner's suit for default, because she had not replied to the answer of Juggunath Pershad Mullick, one of the Defendants sued by her. It was established that the answer in question was one in confession of judgment; and that the additional Principal Sudder Ameen had, ten days after its presentation, directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim. Under these circumstances, the Court (present Mr. Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a "reply." The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed, and the case was directed to be restored to the file.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

## NOTIFICATION.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

## APPOINTMENTS.

*The 28th August, 1846.*

Baboo Lukheernarain Roy, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Poorra, Zillah Cuttack

*The 4th September, 1846.*

Baboo Chytun Churn Dass, Moonsiff of Ajmeer-  
gunge, to be Moonsiff of Lushkorpore, Zillah  
Sylhet; and Baboo Sarodapershad Ghose, Moon-  
siff of Lushkorpore, to be Moonsiff of Ajmeer-  
gunge.

Baboo Denoband Chowdry, Moonsiff of  
Tookkibagrah, Zillah Tipperah, to be Moonsiff  
of Gourgurreeba, Zillah Dinagepore; and Baboo  
Radhanath Sircar, Moonsiff of Gourgurreeba, to  
be Moonsiff of Tookkibagrah.

Baboo Binokishore Chuckerbutty, to be Acting  
Moonsiff of Bazetpore, Zillah Mymensing, during  
the absence on leave of the incumbent, or until  
further orders.

## LEAVES OF ABSENCE

*The 28th August, 1846.*

Munmohun Baboo, Moonsiff of Nowabgunge,  
Zillah 24-Pergunnahs, for ten days from the 22d  
instant, under Medical Certificate.

Baboo Poornochunder Mitter, Moonsiff of Jes-  
sore, for 12 days from the 5th proximo

*The 3rd September, 1846.*

Baboo Poornochunder Mookerjee, Moonsiff of  
Hawlah, Chittagong, for five days from the 17th  
ultimo.

Baboo Gobindchunder Bose, Moonsiff of Roop-  
gunge, Dacca, for two weeks in addition to the  
period of the ensuing Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

[Government Gazette, 8th September, 1846.]

## শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে চক্ৰিশপন্নগর জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কমুদপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক এ ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাঁহারদের মধ্যে একজন জগন্নাথ প্রসাদ মল্লিকের উত্তরের দরজওয়ার দেয় নাই এবং এ অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সার্বাস্ত হইল যে এ আসামী আপনাব জওয়ারে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়ার দাখিল হওয়ার দশ দিবস পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিদাদীর দাওয়ার প্রমাণরূপ তাহাকে আপনাব দলীলমস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে হুকুম দিলেন। এই অবস্থায় সদর আদালতের জজ জীবুত রৌড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দরজওয়ার দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা মর্থাৎ বটে। অতএব উভয় অধস্থ আদালতের ফয়সলার অন্যথা করা গেল এবং এ মোকদ্দমা পুনরায় নথীর শামিল করিতে হুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটীং রেজিষ্টার।

## বিজ্ঞাপন।

## সদর বেওয়ানী আদালতের হুকুম।

## নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগস্ট।

যোগ্যতার পরোপায় জীবুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ রায়  
খিলা কটকের পুরীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

খিলা জিলার আকমিরীগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু  
উত্তমচরণ দাস লক্ষকরপুরের মুনসেফ হইবেন এবং  
লক্ষকরপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ  
আকমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

খিলা এপুরার টুন্কীবাগরার মুনসেফ জীবুত বাবু  
নীলবন্ধু চৌধুরী খিলা দিনাজপুরের গৌরগরিবার মুন-  
সেফ হইবেন এবং গৌরগরিবার মুনসেফ জীবুত বাবু  
রাধানাথ সরকার টুন্কীবাগরার মুনসেফ হইবেন।

খিলা ময়মনসিংহের বাজিতপুরের মুনসেফের অনুপ  
স্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জীবুত বাবু প্রজকি-  
শোর চক্রবর্তী এ স্থানের একটীং মুনসেফ হইবেন।

## ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগস্ট।

খিলা চক্ৰিশপন্নগর নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত  
বাবু মনমোহন চক্ৰিশপন্নগর দণ্ডিফটকমে এবং মন  
মাসের ২২ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোরের মুনসেফ জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র আগামি  
মাসের ৫ তারিখ অবধি আরো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

চাটগাঁর হাওলার মুনসেফ জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখোপা-  
ধ্যায় মাসের ১৭ তারিখ অবধি পাঁচ দিনের ছুটী পাই-  
য়াছেন।

ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র  
বসু আগামি দশহরার বন্ধের অতিরিক্ত দুই মাসের  
ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটীং রেজিষ্টার।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[Second Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 9th day of January, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 14th April, 1846.

যোত্রহীন আদালত।

আইনমির দফতরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের, ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের ভকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্টোনেট জেনরল মাগেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্টোনেট জেনরল ও সবত্রেজুরার মাগেবের হাতে অর্পণ হই-  
রাছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাত লিখিত কোন ভাগের উপর যদি আদ্যকার তারিখ-  
অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া মা-  
বদ করিবাজেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে  
সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওড়োডা। আইনমি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ১৪ অপ্রিল।

ESTATE OF JOHN EDWARD CHEETHAM.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 20 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Comde Baboo, ...	South Barracks, Fort William, Merchant, ...	239 14 0	47 15 7	Admitted.
Capt. Neil Stewart,...	Berhampore, a Military Officer,...	515 14 0	103 2 10	ditto.
Mr. Rozario, ...	Cal., Book-seller,...	36 0 0	7 3 2	ditto.
Servants under Military	Court of Requests, ..	638 14 1	127 12 5	ditto.



জান এডার্ড চিখাম সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ২০১ ট. কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিককা	কোং	
কমল দাস ... ..	ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদা গর ... ..	২৩২৫০	৪৭৫/৭	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান নীল কুজার্জি ...	বহরমপুর সেনাপতি ...	৫১৫৫/১	১০৩/১০	ঐ
বোজারিরো সাহেব ...	কলিকাতা কেতাবওয়াল ...	৩৬	৭০১	ঐ
মিলিটারি কোর্ট রিকর্কটের চাকর ...	...	৬৩৮৫/১	১২৭৫৫	ঐ

ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 11 Co.'s Rs p.100 Sa. Rs.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Begbie and Co.,	...	18 12 0	2 0 10	Proved.
Bhoodoo, ...	Cal., Khansamah,	200 0 0	22 0 0	Admitted.
Bustee Ram, ...	Do., Bearer,	144 0 0	15 13 5	Proved.
Johnson, Capt. of the O B. Estl., decd., ...	23d Regt. N. I.,	100 0 0	11 0 0	Admitted.
Khoda Bux, ...	Cal., Bhistee,	120 0 0	13 3 2	ditto.
Mission Press Proprietors, ...	Cal., Printers,	40 0 0	4 6 5	ditto.
Macdonald, Mr. ...	Dinapore, Merchant,	200 0 0	22 0 0	Proved.
Owen, Capt. Samuel, Comr. Ship Aurora, ...	Cal., Captain,	1500 0 0	165 0 0	Admitted.
Punchum, ...	Cal., Bearer,	120 0 0	13 3 2	ditto.
Govt. Gazette Press Proprietors, ...	Do., Printers,	50 0 0	5 8 7	ditto.
Ramchand Biswas, Madubhunder Bannerjee, ...	Do., Baneeas,	70 0 0	7 11 2	ditto.
Scott, Hunter and Co., ...	Do., Merchants,	700 0 0	77 0 0	ditto.
Sheodeen Sookool, Havildar or Jeenadar, 35th Regt. N. I., ...	Barrackpore, Soldier,	150 0 0	16 8 0	ditto.
Ujooba, ...	Cal., Bearer,	144 0 0	15 13 5	ditto.

জেমস আলেকজান্ডার এটন সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১১১ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিককা	কোং	
বেগবি কোং ... ..	...	১৮৫০	২১০	প্রমাণ হইল
ভুদু ... ..	কলিকাতা খানসামা ...	২০০১	২২১	মঞ্জুর হইল
বস্তিরাম ... ..	ঐ বেহার। ...	১৪৪১	১৫৫/৫	প্রমাণ হইল
বাজলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জামসন ... ..	এদেশীয় ২৩ পল্টন ...	১০০১	১১১	মঞ্জুর হইল
খোদা বকশ ... ..	কলিকাতা ভিত্তি ...	১২০১	১৩০/২	ঐ
মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ ...	কলিকাতা ছাপাওয়াল ...	৪০১	৪ ১০/৫	ঐ
মাকডনাল্ড সাহেব ... ..	দানাপুর মহাজন ...	২০০১	২২১	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সামুএল এএন আরোরা নামক জাহাজের অধ্যক্ষ ...	কলিকাতা কাপ্তান ...	১৫০০১	১৬৫১	মঞ্জুর হইল
পঞ্চম ... ..	কলিকাতা বেহার। ...	১২০১	১৩০/২	ঐ
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ ... ..	ঐ ছাপাওয়াল ...	৫০১	৫ ১০	ঐ
রায়চাঁদ বিখাস ও মাধবচন্দ্র বী-ডুয়া ... ..	ঐ বণিক ...	৭০১	৭ ১০/২	ঐ
স্টুট হন্টের কোং ... ..	ঐ সওদাগর ...	৭০০১	৭৭১	ঐ
এদেশীয় ৩৫ পল্টনের ছাপাওয়াল-দার কি জমাদার শিবদিন মুকুল ...	চানকের সিপাহী ...	১৫০১	১৬ ১০	ঐ
অখুবা ... ..	কলিকাতা বেহার। ...	১৪৪১	১৫৫/৫	ঐ

**ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 20 per cent.		
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Aumeeroody, Tailor, ...	Serampore, ...	7 3 6	1 7 1	Admitted.	
Mrs. Eliza Blunt, ...	England, Widow, ...	37 0 0	7 6 5	ditto.	
Bindabun Mullick, ...	Allahabad, Shop-keeper, ...	150 0 0	30 0 0	ditto.	
Bowannee, Bearer, ...	Barrackpore, ...	121 9 7	24 5 1	ditto.	
Crane, W. C. ...	Garstin's Buildings, Cal., ...	35 2 0	7 0 5	ditto.	
Mrs. Carshore, ...	Cawnpore, ...	172 10 0	34 8 5	ditto.	
Hatton, Mr. ...	Cossitollah, Cal., Gun-maker, ...	20 0 0	4 0 0	ditto.	
Hickworth, Mr. ...	Barrackpore, Merchant, ...	68 6 0	13 10 10	ditto.	
Jones and Co., ...	Cawnpore, Ditto, ...	268 8 0	53 11 3	ditto.	
Kistnomohun Day, ...	Caunnaghur, near Serampore, ...	50 0 0	10 0 0	Proved.	
Mallack, D. E. for the old firm of Frith and Gordon, ...					
Druggists, ...	Mangoe Lane, Calcutta, Merchant, ...	15 6 0	3 1 2	Admitted.	
Mandy, Mrs. ...	Cossitollah, Cal., Carver, ...	34 0 0	6 12 9	ditto.	
Mortimer and Co., ...	Waterloo Street, Cal, Confectioners, ...	10 0 0	2 0 0	ditto.	
McKellar and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Tailors, ...	46 0 0	9 3 2	Proved.	
Ramdhun, ...	Allahabad, Merchant, ...	30 0 8	16 0 0	Admitted.	
R. Swinhoe, Exor. of Mr. Gillanders, ...	Old Post Office St., Cal., Atty. at Law, ...	138 10 8	27 11 8	Proved.	
Statham, H. G. ...	Rada Bazar, Calcutta, Chop House-keeper, ...	54 8 0	10 14 5	ditto.	
Spence, Mr. ...	London Buildings, Cal., Hotel-keeper, ...	21 0 0	4 3 2	Admitted.	
Tandy, H. ...	Agra, Proprietor of Agra Ukhbar, ...	60 4 0	12 0 10	ditto.	
Watkins, Cliff and Co., ...	Strand, Cal., Merchants, ...	17 1 1	3 6 7	Proved.	
Wilson, J. H. ...	Merchant, Barrackpore, ...	23 12 0	4 12 0	Admitted.	
Wilkinson, Mr. ...	Do., do., ...	23 15 0	4 12 7	ditto.	

চার্লস লয়ড এডওয়ার্ডস নাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	ওফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার মাওরা	শতকরা ২০ টা কার প্রথম ডিবিডেন্ড		
			২০ টা	কার প্রথম ডিবিডেন্ড	
আমিরুদ্দী দরজী ...	শ্রীরামপুর ...	৭/৬	১ ১০/১	মঞ্জুর হইল	
বিবি ই ব্রুট ...	ইঙ্গলও বিধবা ...	৩৭১	৭ ১০/৫	এ	
সুন্দারন মল্লিক ...	আলাহাবাদ দোকানদার ...	১৫০১	৩০১	এ	
কুবানী বেঠারা ...	চানক ...	১২১ ১১/৭	২৪ ১/১	এ	
ডবলিউ সি ফ্রেন ...	কলিকাতা গার্ডিন বিল্ডিং ...	৩১৮	৭৫	এ	
বিবি ফার্সো ...	কানপুর ...	১৭২ ১০/৮	৩৪ ১৫	এ	
হাটন সাহেব ...	কলিকাতা কসাইটোলা বন্ধুগুয়ালা ...	২০১	৪১	এ	
হিকগুয়ার্থ সাহেব ...	চানক সওদাগর ...	৬৮ ১৮	১৩ ১১/১০	এ	
ড্রুগস কোং ...	কানপুর এ ...	২৬৮ ১০	৫৩ ১০/৩	এ	
কৃষ্ণমোহন দে ...	শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর ...	৫০১	১০১	এ	
ফিথ গার্ডিন কোম্পানির জন্য ডি					
ই মালিক ...	কলিকাতা মাদ্রাসেন সওদাগর ...	১৫ ১৮	৩/২	এ	
বিবি মাতি ...	কলিকাতা কসাইটোলা মৃদুকারিণী ...	৩৪১	৬৭২	এ	
মটিমর কোং ...	কলিকাতা ওয়াটারলু স্ট্রিট মিঠাই-ওয়ালা ...	১০১	২১	এ	
মাকেলর কোং ...	কলিকাতা কসাইটোলা দরজী ...	৪৬১	৯০/২	প্রমাণ হইল	
রামধন ...	আলাহাবাদ সওদাগর ...	৮০৮	১৬১	মঞ্জুর হইল	
গিল্ডার্ড সাহেবের অফিস আর	কলিকাতা ওল্ড পোষ্ট অফিস				
সুইনহো ...	রাস্তা উকীল ...	১৩৮ ১১/৮	২৭ ১১/৮	প্রমাণ হইল	
এচ জি কৈগাম ...	কলিকাতা রাধাবাজার পঞ্চওয়ালা ...	৫৪ ১০	১০ ১০/৫	এ	
সেন্স সাহেব ...	কলিকাতা লোডন বিল্ডিং পঞ্চওয়ালা ...	২১১	৪০/২	মঞ্জুর হইল	
এচ টাণ্ডি ...	আগরা আকবরের অধ্যক্ষ ...	৬০ ১০	১১/১০	এ	
ওয়াটারলু স্ট্রিট কোং ...	কলিকাতা নদীর রাস্তা সওদাগর ...	১৭/১	৩ ১০/৭	প্রমাণ হইল	
এচ উইলসন ...	চানক সওদাগর ...	২৩৬০	৪৬০	মঞ্জুর হইল	
উইলকিন্স সাহেব ...	এ এ ...	২৩৬৮	৪৬৭	এ	



ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 10 per cent.		
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Baboo Colycoomar Chatterjee, ...	Scaldah, Cal., Banian, ...	101 5 4	10 2 1	Admitted,	
Bourkey and Co., ...	Cossitollah, Cal., Tailors, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Barrett and Co., ...	Merchants, Simlah, ...	19 3 2	1 11 9	ditto.	
Estival, N. M. D. ...	Writer, Political Agent's Office, Umballah, ...	183 7 6	18 5 6	ditto.	
Gungarau Mullick, ...	Old China Bazar, Cal., Shop-keeper, ...	10 10 8	1 1 0	ditto.	
Goloke Mally, ...	Tangrah, 24-Pergunnahs, ...	13 0 0	1 4 10	ditto.	
George Samuel, Writer, ...	Inspector's Genl. Hospital Office, Head Quarters, Simla, ...	42 0 0	4 3 2	Proved,	
Hypher, Jos., Cook and Poulterer, ...	Durrumtollah, Calcutta, ...	38 8 0	3 13 7	ditto.	
Mark Jones, Printer, ...	Army, Adj. Genl.'s Office, Head Quarters, Simla, ...	165 0 0	16 8 0	ditto.	
Kammal and Co., Natives of Simla, Dealers of Shawl,	Kashmere, now at Wool, ...	288 0 0	28 12 9	Admitted.	
Laulehund, Cloth Merchant,	Burra Bazar, Cal., ...	8 0 0	0 12 10	ditto.	
Munnalaul, ditto, ...	Do, do., ...	16 0 0	1 9 7	ditto.	
Mustafa Khan, ...	Kurnaul, Shop-keeper, ...	41 5 3	4 2 1	ditto.	
Neelmony Nundy, ...	Bow Bazar, Cal., Writer, Presidy. Pay Office, ...	230 0 0	23 0 0	ditto.	
Rebeiro, John, of Serpentine Lane, ...	Cal., Assistant, Judl. Dept., ...	19 0 0	1 14 5	ditto.	
Rajoo Mistry, ...	Seebtollah, Cal., ...	13 0 0	1 4 10	ditto.	
Ramchand, Jeweller, ...	Serpentine Lane, Calcutta, ...	12 12 10	1 4 6	ditto.	
Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar,	Armenian Church Street, Grocer, ...	9 12 0	0 15 7	ditto.	
Syfoo, Tailor, ...	Meendhee Bagaun, Calcutta, ...	25 0 0	2 8 0	ditto.	
White, A. ...	Merchant, Kurnaul, ...	67 3 2	6 11 6	Proved.	

হেনরি আলেকজান্ডার এলিয়ট মাহেনের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তকমিলের লিখিত বেওরা	মত টাকার দাওয়া	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড		
			মিকদা	কোং	
বাবু কালীকুমার চাট্টোয়া	কলিকাতা শেরালমহের বণিক	১০১ ১/৪	১০/১	মঞ্জুর হইল	
বর্কি কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরজা	৪০১	৪০	এ	
বারেট কোং	শিমলিয়া মণ্ডাগর	১২১/১	১৫/২	এ	
এন এম ডি এফিবেল	অম্বালা পোলিটিকাল এজেন্ট মা চেবের দফতরখানার কেরানী	১৮৩ ১/৬	১৮ ১/৬	এ	
গঙ্গারাম মল্লিক	কলিকাতা পুরান চানাবাজার দো কানদার	১০ ১১/৮	১/	এ	
গোলোক মালী	চক্ৰিশপুর্গনা টেকরা	১৩১	১ ১১০	এ	
জর্জ মায়ুএল কেরানী	শিমলিয়া হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দফতরখানা	৪১১	৪১/১	প্রমাণ হইল	
জে হাইফর বাবরচি	কলিকাতা প্রম্মতলা	৩৮ ১১০	৩৫/৭	এ	
মার্ক জোন্স ছাপাওয়ারা	শিমলিয়া আজুটেন্ট জেনরলের দফতরখানা	১৬৫১	১৬ ১১০	এ	
শিমলিয়ানিহাসি শালবিক্রীওয়ারা	কাম্মীর এফুণে উল	২৮৮১	২৮ ৫২	মঞ্জুর হইল	
লালচাঁদ কাপড়িয়া মহাজন	কলিকাতা বড় বাজার	৮১	৫১০	এ	
ময়লাল ঐ	ঐ	১৬১	১ ১১/৭	এ	
মুন্সিফা থী	কর্ণাল দোকানদার	৪১ ১/৩	৪০/১	এ	
নীলমণি নন্দী	কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বর্কশীখানার কেরানী	২৩০১	২৩	এ	
ছাতাওয়ারা গলির জান রেবেবেরা	কলিকাতা জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টের আসিস্টেন্ট	১২১	১ ৫০/৫	এ	
রাজু মিত্তী	কলিকাতা শিবতলা	১৩১	১ ১১০	এ	
রামচাঁদ সোদার	ছাতাওয়ারা গলি কলিকাতা	১২ ৫১০	১ ১৬	এ	
সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার	আরম্মাণিটোলা বণিক	২৫০	৫০/৭	এ	
সৈফু দরজী	মেন্দিবাগান কলিকাতা	২৫১	২ ১১০	এ	
এ ওয়াইট	কর্ণাল মণ্ডাগর	৬৭০২	৬ ১৬/৬	প্রমাণ হইল	

ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER.

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 10 Co.'s Rs. pr. 100 Sa. Rs.		
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Bhugbut Moodee, ...	Calasheebazar, Berhampore, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.	
Bhola Mater and Kissurriah Mahterranee, ...	In the Service of Capt. Baisragin, 73d Regt. N. I., Saugor, ...	20 8 0	2 0 10	ditto.	
Capt. Davis, Secy. to Book Society of the 58th Regt. N. I., ...	Jaumalpoore, ...	20 0 0	2 0 0	ditto.	
Capt. R. W. Beatson, 72d Regt. N. I., ...	Saugor, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Mr. J. Barwise, ...	Jaunpore, ...	120 0 0	12 0 0	ditto.	
Buggut, Gardener, ...	Berhampore, ...	44 0 0	4 6 5	ditto.	
Serjeant Chisholm, ...	Allahabad, ...	20 0 0	2 0 0	ditto.	
Lieut. Carleton, 36th Regt. N. I., ...	Agra, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Mr. French, ...	Chunar, Merchant, ...	24 0 0	2 6 5	ditto.	
Greenway and Co., ...	Meerut, ditto, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.	
Havell and Co., ...	Dinapore, ditto, ...	74 0 0	7 6 5	ditto.	
Hossain Bux, Butcher, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Mr. Johnstone, ...	Dinapore, Merchant, ...	500 0 0	50 0 0	Proved.	
Juggernaut, Cloth Merchant, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	44 6 0	4 7 0	Admitted.	
Jaur Beg, Mossaulchee, ...	In Service of Mr. Pereira, ditto, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	
Mrs. G. W. Lewis, ...	Berhampore, Merchant, ...	350 8 0	35 0 10	ditto.	
Lieut. Larell, 3d Regt. Lt. Cavalry, ...	Kurnaul, ...	500 0 0	50 0 0	ditto.	
Molwega, Syce, ...	Berhampore, ...	10 0 0	1 0 0	ditto.	
J. Morley, ...	Berhampore, ...	10 0 0	1 0 0	ditto.	
Ojoodapersaud, ...	Invalid Jamadar, Sultanpore Oude, ...	350 0 0	35 0 0	ditto.	
Ensign C. Patterson, 1th Regt. N. I., ...	Berhampore, ...	370 0 0	37 0 0	ditto.	
Perry, Buttermann, ...	Regtl. Bazar, 1th Regt. N. I., ditto, ...	35 0 0	3 8 0	ditto.	
Rampersaud Bhisteo, ...	Calashee Bazar, ditto, Merchant, ...	24 4 0	2 6 9	ditto.	
Lieut. Sutherland, 56th Regt. N. I., ...	Dinapore, ...	305 0 0	30 8 0	ditto.	
S. Smith and Co., ...	Cal., Booksellers, ...	240 8 0	24 0 10	ditto.	
Shaik Salucktollah, ...	Gorabazar, Berhampore, Baker, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.	
Ensign Saunders, 41st Regt. N. I., ...	Barrackpoore, ...	500 0 0	50 0 0	Proved.	
Shaik Syce and Johorum, his Wife, ...	In Service of Mr. Pereira, Berhampore, ...	30 0 0	3 0 0	Admitted.	
Shaik Kadder, Baker, ...	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.	

জর্জ রিচার্ড প্রেন্ডাগাস্ট বীচর সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম.	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	যত টাকার দাওয়া	মিকদা ১০০১ টাকার উপর কোং ১০১ ট. তার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ভাগবত মুদী ...	বহরমপুর খালানীবাজার ...	মিকদা ১৪ ৮	কোং ১ ৮৪	মঞ্জুর হইল
ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী ...	গর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরামের চাকর ...	২০ ৮০	২১০	ঐ
এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব ...	জামালপুর ...	২০১	২১	ঐ
এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটলন ...	নাগর ...	১০০১	১০১	ঐ
জে বারওয়ার্ডজ ...	জোনপুর ...	১২০১	১২১	ঐ
ভকত ঘালী ...	বহরমপুর ...	৪৪১	৪ ৮/৫	ঐ
সারজন চিসম ...	আলাহাবাদ ...	২০১	২১	ঐ
এদেশীয় ৩৬ পল্টনের সেন্টে নেট কার্লটন ...	আগরা ...	১০০১	১০১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দেওয়া	মত টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১০১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিককা	কোং	
ফেঞ্চ সাহেব ... ..	চুগার সওদাগর ... ..	২৪১	২ ১০৫	মঞ্জুর হইল
গ্লিনওএ কোং ... ..	মিরট এ ... ..	১০০১	১০১	এ
হাবেল কোং ... ..	দানাপুর এ ... ..	৭৪১	৭ ১০৫	এ
জসেন বক্শ কসাই ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪০১	৪১	এ
জানকীন সাহেব ... ..	দানাপুর সওদাগর ... ..	৫০০১	৫০১	এ
জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪৪ ১০	৪ ১০	এ
জার বেগ মসালচি ... ..	এ পেরেরা সাহেবের চাকর ... ..	৪০১	৪১	এ
বিবি সি ডবলিউ লুইস ... ..	বহরমপুর সওদাগর ... ..	৩৫০ ১০	৩৫ ১০	এ
অখারোহি ও পল্টনের লেপ্টে				
নেটে লারেল সাহেব ... ..	কর্ণাল ... ..	৫০০১	৫০১	এ
মোলবেগা সইস ... ..	বহরমপুর ... ..	১০১	১১	এ
জে মার্জি ... ..	এ ... ..	১০১	১১	এ
অযোধ্যাপ্রসাদ ... ..	অযোধ্যা সুলতানপুর অকর্মণ্য জ			
	মাদার ... ..	৩৫০১	৩৫১	এ
এদেশীয় ৪ পল্টনের এনসাইন				
সি পাউসন ... ..	বহরমপুর ... ..	৩৭০১	৩৭১	এ
পির মাখনওয়াল ... ..	এ এদেশীয় ৪ পল্টনের সৈন্যদল			
	কর্ণি বাজার ... ..	৩৫১	৩ ১০	এ
রামপ্রসাদ ভিন্ডি ... ..	এ খালসী বাজার সওদাগর ... ..	২৪ ১০	২ ১০২	এ
এদেশীয় ৫৬ পল্টনের লেপ্টে				
নেটে সখরলেন্ড ... ..	দানাপুর ... ..	৩০৫১	৩০ ১০	এ
এস অর্থ কোং ... ..	কলিকাতা কেতাওয়ারালা ... ..	২৪০ ১০	২৪ ১০	এ
সেখ সাবকতোলা ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার কুটিওয়াল ... ..	২৪ ১০	২ ১০৪	এ
এদেশীয় ৪১ পল্টনের এনসাইন				
সাহসর্ ... ..	চানক ... ..	৫০০১	৫০১	প্রমাণ হইল
সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী মছরন	বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চা			
	কর ... ..	৩০১	৩১	মঞ্জুর হইল
সেখ কাদর কুটিওয়াল ... ..	বহরমপুর গোরাবাজার ... ..	৪০১	৪১	এ

# ESTATE OF THOMAS PHILPOT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Dividend at 20 Co.'s Rs. pr. 100 Sa. Rs.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Canoo Doss, ... ..	Jaunbazar, Cal., Ticca Bearer, ... ..	16 0 0	3 3 2	Admitted.
Co-operative Society, ... ..	Wellington Square, Cal. ... ..	35 0 0	7 0 0	Proved.
Gunga Ram, ... ..	Jaunbazar, Ditto, Washerman, ... ..	38 0 0	7 9 7	ditto.
Hurryhor Doss, ... ..	Old Chinabazar, Ditto, Shop-keeper, ... ..	8 0 0	1 9 7	Admitted.
Juggomohun Seal, ... ..	Ditto, Ditto, ... ..	24 0 0	4 12 10	ditto.
Kessub Doss, ... ..	Jaunbazar, Ditto, Ticca Bearer, ... ..	5 0 0	1 0 0	Proved.
Kooronoo Mauthee, ... ..	Meredith's Lane, Ditto, Palankin Mistry, ... ..	55 0 0	11 0 0	Admitted.
Munnee Khanum, ... ..	Taltollah Bazar, Ditto, Inhabitant, ... ..	260 0 0	52 0 0	ditto.
Ann Harriet Preston, ... ..	Nilmoney Gully, Ditto, Ditto, ... ..	36 0 0	7 3 2	ditto.
Ruggoo Doss, ... ..	Jaunbazar, Ditto, Ticca Bearer, ... ..	16 0 0	3 3 2	ditto.

With reference to the foregoing advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their Claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।] [ 6 ]

**ভায়স ফিলপটের ইফেক্ট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার নাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১০১ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	
		সিককা	কোং	
কানুদাস ... ..	কলিকাতা জ্ঞানবাজার টিকা বেহারী	১৬১	৩৮২	মঞ্জুর হইল
মহায়াতাকারি সোমৈটি ...	কলিকাতা গোলতলাও ...	৩৫১	৭১	প্রমাণ হইল
গঙ্গারাম ... ..	এ জ্ঞানবাজার দোবা ...	৩৮১	৭১/৭	এ
হরিহর দাস ... ..	এ পুরাণ চীনাবাজার মোকানদার ...	৮১	১১/৭	মঞ্জুর হইল
কগমোহন শীল ... ..	এ ... ..	২৪১	৪৮১০	এ
কেশবদাস ... ..	এ জ্ঞানবাজার টিকা বেহারী ...	৫১	১১	প্রমাণ হইল
করণা মাউতি ... ..	এ ঘেরিডিথ গলি পাল্কির মিস্ত্রী...	৫৫১	১১১	মঞ্জুর হইল
মল্লিখানম ... ..	এ তালতলার বাজারনিবাসী ...	২৬০১	৫২১	এ
আন চারিট প্রেস্টন ... ..	এ নীলমণি গলি ... ..	৩৬১	৭৮২	এ
রঘুদাস ... ..	এ জ্ঞানবাজার টিকা বেহারী ...	১৬১	৩৮২	এ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেন্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইনসি মাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ নাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে পরচা লাগিত তাহাহইতে কম পরচায় এই ডিবিডেন্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইনসি মাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[ Government Gazette, 8th September, 1846. ]

[ 7 ]

শ্রীমতপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান দাশময়ন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







## বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাঠ্যাবলি নিমিত্তে শাস্ত্র বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত ও নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা এবং রাজ্যসম্পর্কীয় পরিমিত ব্যয় বিদ্যার যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

## শাস্ত্রবিদ্যা।

## পদ্য।

*Prose.*—Bacon's Advancement of Learning.

## গদ্য।

রিচার্ডসন সাহেবের সংগৃহীত পুস্তকে মিল্টন এবং পোপের পুস্তকসমূহে যত গৃহীত হইয়াছে তাহা।

## নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা।

Smith's Moral Sentiments : Abercrombie's Moral and Intellectual Powers.

## রাজসম্বন্ধীয় পরিমিত ব্যয়।

Smith's Wealth of Nations, Vol. 1st.

## পুরাবৃত্ত

Rome.—Arnold's 3d Volume.

Greece.—The Peloponessian War.

India.—Elphinstone's India.

১৮৪৭ সালে এবং তাহার পরে ক্ষেত্রপরিমাপক এবং পদার্থ বিদ্যার যে২ বিষয়ে ইমতিহান হইবেক তাহা মনোনীত হইয়া প্রকাশ করা যাইবেক।

## শুকুমক্রমে।

এক জে মৌআউ।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল।

১৮৪৬। ১ আগষ্ট।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the thirty-first day of the month of August last, the matters of the petition of JOHN ARMSTRONG, sued by the name of J. Armstrong, of Jackson's Ghaut Street, in the Town of Calcutta, who heretofore carried on business as an Engineer and a Brass and Iron Founder, under the name or style of Aitcheson and Company, in the same place and lately a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventeenth day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN ARMSTRONG, appear in the Schedule filed with the said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 2d September, 1846.

SHAW and LYONS, Attorneys for the said Insolvent.

## শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের জাকসন ঘাটের রাষ্ট্রানিধাসি আর্মস্ট্রং নামে সফীনা হওয়া জ্ঞান আর্মস্ট্রং সাহেব পুকে এই নগরে এডিসন কোম্পানির নামে এঞ্জিনিয়ার এবং পিতল ও লোহার কর্ম করিতেন সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রসূক করেন হইয়া তারতবর্ষের মোকদ্দম ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জজ বাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া গাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ ঋণিবাদের বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শ্রুতি যাইবেক।

উক্ত জ্ঞান আর্মস্ট্রং সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। মোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of AARON JOSHUA EZEKIEL GUBBOY, late of Moorgechattah, in the Town of Calcutta, Merchant, and now a Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said AARON JOSHUA EZEKIEL GUBBOY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, September, 1846.

CH. STRETTELL, Insolvent's Attorney.

## বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার এরান জুমুয়া ইজিকেল গবায় যিনি পুর্বে কলিকাতার মুরগীচাটা বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা তারতবর্ষের সকল অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে এই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ১৯ অক্টোবর সোমবার দিবস নিদ্ধারিত হইয়াছে।

এ এরান জুমুয়া ইজিকেল গবায়ের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় এই দফতরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি। কলিকাতা ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিটেল। ইনশালবেনটের উকীল।

In the matter of MEERZA ALLY, lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowanypore, in the twenty-four Pergunnahs in the Province of Bengal.

[Government Gazette, 8th September, 1846.]



NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Tuesday, the first day of September instant, it was adjudged that the Petition of Isaac Aaron, a Creditor of the said Meerza Ally, presented to this Court in the above matter is true, and that the said Meerza Ally hath committed an Act of Insolvency, under the provisions of the Statute IX. George the IV. Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies; and it was also ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Meerza Ally. No. 1, Banstullah Gully, 1st September, 1846. MARSHALL and WALLER, Attornies.

মুজা আলী যিনি সম্প্রতি শহর কলিকাতাতে সওদাগরী কর্ম চালাইতেছিলেন এবং এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার চক্ৰিশপুর্গনার ভবানীপুরে বাস করিতেছেন।

এবং দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান মাসের মঙ্গলবার ১ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ে জজুম হইল যে উক্ত বিষয়ের মুজা আলীর এক ব্যক্তি মহাজন আইজেক এরান তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নিষ্করিত হইল যে এই দরখাস্ত স্বার্থ এবং এই মুজা আলী চতুর্থ জর্জ নামক রাজার ৯ খারা ৭৩ অধ্যায়ের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষীয় সকল অক্ষয় দেমানারের উপকারার্থে হইয়াছে তদনুসারে অক্ষয় গণির ন্যায় কর্ম করিয়াছেন এবং পুনশ্চ জজুম হইল যে এই মুজা আলীর মাল্যমালের এসাইনি অর্থাৎ ভার্যাপণ রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে করা গেল।

নং ১ বাঁশতলার গলি। ১ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬।

মার্সাল এণ্ড ওয়ালার। উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846.

কলিকাতা বঙ্গবাস ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 29TH AUGUST, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of August 1846 :

ACT No. — OF 1846.

*An Act to facilitate the execution of the sentences of Courts established by the authority of the Governor General in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company.*

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts of Judicature, the several Officers in charge of Jails shall be competent to give effect to any sentence that may be passed by any Court established or that may be established by the authority of the Governor General of India in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company, although such States or Territories are not subject to the Government of any one of the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St. George or Bombay, or are not subject to the operation of the General Regulations.

II. And it is hereby enacted, that a warrant under the Official Seal and Signature of the Officer or Officers exercising Criminal jurisdiction within such States or Territories as aforesaid shall be sufficient authority for holding any prisoner in con-

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৯ আগস্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ আগস্ট তারিখে হজুর কোন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্মকারকেরা কার্য করেন তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীন দেশ অথবা প্রদেশে ফৌজদারী কর্ম নিষিদ্ধ করণার্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের ক্ষমতাক্রমে নিম্নুক্ত আদালতের দণ্ডাজারীর সুগম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারানীত সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্মকারকেরা কার্য করেন তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীন দেশ বা প্রদেশের মধ্যে সেই দেশ বা প্রদেশ বাঙ্গলাহ ফোর্ট উলিয়ম অথবা মাদ্রাজ কি হোয়াই রাজধানীর অধীন না থাকিলেও অথবা সাধারণ আইনের অধীন না হইলেও সেই দেশ অথবা প্রদেশের মধ্যে ফৌজদারী কার্য নিষিদ্ধ করণার্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের ক্ষমতাক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন করা যাইতে বা উত্তর কাগে হয় সেই আদালতের দণ্ডাজারী জেলখানার ভারপ্রাপ্ত নানা কার্যকারক জারী করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পুন্ড্রাক দেশ বা প্রদেশের মধ্যে যে কর্মকারক বা কর্মকারকেরা ফৌজদারী কার্য নিষিদ্ধ করিতেছেন তাঁহাদের পদে-পলক্ষে যোহর ও সধী করা ওয়ারন্ট হইলে তাহাই কোন আসামীকে কয়েদ রাখণের অথবা কোন আসামীকে

finement, or for transmitting any prisoner for transportation beyond Sea, or for inflicting any other punishment prescribed therein.

III. And it is hereby enacted, that if any Officer in charge of a Jail shall entertain any doubt as to the legality of any warrant sent to him for execution under this Act, or as to the competency of the person or persons whose Official Seal and Signature may be affixed thereto to pass the sentence and issue such warrant, such Officer shall refer the matter to the Government to which he is subject, by whose order on the case such Officer and all other public Officers shall be guided as to the future disposal of the prisoner, and that pending any such reference, the prisoner shall be detained in custody in such manner and with such restrictions or mitigations as may be specified in the warrant.

IV. And it is hereby enacted, that the provisions of the existing Acts and Regulations, and all other rules in force for the treatment and security of prisoners confined in the said jails, shall apply and be of equal force and effect in the case of prisoners confined therein under this Act as in the case of other prisoners confined therein.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next.

G. A. BRUNN, *Secy. to the Govt. of India.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 710.

*To the Collectors of Land Revenue.*

1st. It appears from Circular No. 209 of the 20th July last, issued by the Accountant in the North-Western Provinces to the Officers in charge of Treasuries in those Provinces, that the Assistants to the Commissioner at Hooshyarpur and Kangra have been authorized to grant Bills on account of Military Officers and Sepoys family Remittances, Post Master's Remittances, and generally such other Bills as Collectors are authorized to grant under existing rules. It further appears from Circular No. 210 of the 25th Idem, also issued by the said authority, that a Civil Treasury has been established at Lahore for the purpose of raising money by Bills, and for the convenience of meeting public Drafts, and that Captain K. Campbell placed in charge of that Treasury, has been authorized to draw Bills. I have the honor accordingly to request, that you will duly honor such Drafts as the Officers abovementioned may have occasion to draw upon your Treasury.

2nd. You are however restricted from issuing Bills upon the Treasuries abovenamed except in

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮১ ১৫ সেপ্টেম্বর]

দ্বীপান্তরে প্রেরণের কি তাহার মধ্যে লিখিত অন্য কোন দণ্ড করণের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে জেলখানার ভারপ্রাপ্ত কোন আমলার নিকটে এই আইনক্রমে জারী করণার্থ যে কোন ওয়ারন্ট পাঠান গিয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ কি না এই বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের পদোপলক্ষে মোহর বা সছী তাহাতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সেই মঞ্জুরা দিবার এবং সেই প্রকার ওয়ারন্ট বাহির করিবার ক্ষমতা আছে কিনা এই বিষয়ে সন্দেহ হইলে সেই কর্মকারক যে গবর্ণমেন্টের অধীন তাহার প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন এবং আসামীকে লইয়া উত্তর কালে যাহা করিতে হইবেক তাহাযে সেই কর্মকারক এবং অন্য সকল সরকারী কর্মকারক সেই গবর্ণমেন্টের লুকমানুসারে কার্য করিবেন। এবং সেই বিষয় অর্পণ থাকন সময়ে ঐ ওয়ারন্টে যেকোন লেখা থাকে এবং তাহাতে যে নিষেধের বা ক্ষমার লুকম থাকে তদনুসারে সেই আসামীকে কয়েদে রাখা যাইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত জেলখানার কয়েদখালা আসামীরদের রক্ষাব্যবস্থা ও নিষ্ক্রেয় রাখণের বিষয়ে চলিত আইনে যে বিধান আছে এবং সে সকল নিয়ম চলন আছে সেই আইন এবং নিয়ম যেকোন ঐ জেলখানার কয়েদখালা অন্য আসামীর বিষয়ে খাটে সেইরূপে এই আইনক্রমে কয়েদখালা আসামীরদের বিষয়ে উল্ল্য প্রবল ও চলন হইবেক ইতি।

লুকম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিনা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লুকম হইল যে আগামি ২২ অক্টোবর তারিখের পূর্ ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## আক্টোটেণ্ট জেনরলের সরকারি অর্ডার।

৭১০ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের প্রযুক্ত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। গত ১০ জুলাই তারিখে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্টোটেণ্ট সাহেব ২০৯ নম্বরী যে সরকারি অর্ডার ঐ প্রদেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্যকারকেরদের নিকটে পাঠাইলেন তদ্বারা দুই হইতেছে যে জমিদারগণের এবং কাঙ্গরাতে কমিস্যনর সাহেবের আসিফটের সৈন্যসম্পর্কিত সাহেবেরদের এবং সিপাহীরদের পরিবারের খরচের নিমিত্তে এবং ডাকের অধ্যক্ষের প্রেরিত টাকার নিমিত্তে এবং সামান্যতঃ অন্য যে সকল বিল চলিত নিয়মানুসারে কালেক্টর সাহেবের দিতে পারেন সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। পুনশ্চ ঐ মাসের ২৫ তারিখের ২১০ নম্বরী ঐ আক্টোটেণ্ট সাহেবের প্রেরিত সরকারি অর্ডারের দ্বারা আরো দুই হইতেছে যে বিলের দ্বারা টাকা আদার কারবার নিমিত্তে এবং সরকারী ড্রাপ্টের টাকা দিবার সুগমের নিমিত্তে শহর লাহোরেতে এক দেওয়ানী খাজানাখানা স্থাপন হইয়াছে এবং কাপ্তান কে কায়েল সাহেব সেই খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত হইয়া সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ কর্মকারকেরদের তোমার খাজানাখানার উপর যে ড্রাপ্ট দিবার আশঙ্ক থাকে তাহার টাকা তুমি রীতিমতে দেও।

২। কিন্তু যে সৈন্যসম্পর্কিত সাহেবেরা জলদর দোআবে এবং পশ্চিমে গমন করিতেছেন অথবা সেই প্রদেশে

exchange for Bills held upon your Treasury in favour of Military Officers proceeding to or located in the Jullunder Doab and Punjab and for bona-fide public purposes.

3rd. All Bill transactions with the abovementioned Treasuries must be exhibited in your Treasury Accounts under the respective heads as per margin,\* subordinate to "North-Western Provinces."

(Signed) R. WALKER,  
Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department,  
The 7th September, 1846.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 23.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

With reference to the Board's Circular No. 19, dated 3d August and the corresponding notification which has appeared in the *Calcutta Gazette*, I am directed by the Sudder Board of Revenue to call your attention to the alteration which has been made in the notification in question, from which you will observe that the latest date for the payment of arrears of Revenue is to be the 7th and not the 3d of October next, as before ruled.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offy. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 7th September, 1846.

### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

##### APPOINTMENTS.

The 11th September, 1846.

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Kaguzpookoorin, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly.

Sudderooddeen Ahmud, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Kaguzpookoorin, Zillah Nuddea.

##### LEAVES OF ABSENCE.

The 4th September, 1846.

Gholam Hakanee, Moonsiff of Curribaree, &c. Zillah Gwalparra, for two months beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

The 9th September, 1846.

Baboo Obhoycomar Dutt, Moonsiff of Burrisaul, Zillah Backergunge, for ten days, in excess of the period of the ensuing Dusserah Vacation.

\* Assistant to the Commissioner and Superintendent at Hooshyarpore.

"Ditto Ditto at Kangra."

"Civil Treasury at Lahore."

[Government Gazette, 15th September, 1846.]

নিযুক্ত আছেন তাঁহারদের সেই বিল তোমার খাজানাখানার উপর থাকে কেবল সেই বিলের পরিবর্তে অথবা প্রকৃতপ্রকারে সরকারী কার্যের নিমিত্ত যে বিলের আদায় হয় কেবল সেই প্রকার বিল এই খাজানাখানার উপর দিতে তোমার প্রতি অনুমতি হইয়াছে।

৩। পূর্বেকথিত খাজানাখানাসম্পর্কীয় যে বিলের দেনাপাওনা চলে তাহা পশ্চাৎ লিখিত \* নানা খাতা অনুসারে তোমার খাজানাখানার হিসাবে লেখা যাইবেক এবং তাহা "উত্তর পশ্চিম প্রদেশের" শিরোনামের নীচে লেখা যাইবেক।

আর ওয়াকফ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেন্ট সাহেবের দস্তখত।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকারি অর্ডার।

২৩ নম্বর।

অনুক এনাকার রাজ্যের জিহুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর জিহুত একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ৩ আগষ্ট তারিখের ১৯ নম্বরী সদর বোর্ডের সরকারি অর্ডার এবং তদনুযায়ী যে বিজ্ঞাপন কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তদনুসারে উক্ত বিজ্ঞাপনের মধ্যে যে ফেরফার হইয়াছে তাহাযে তোমাকে মনোযোগ করিতে সদর বোর্ড রেভিনিউর অজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি। তদ্বারা তোমার দুই হইবেক যে মালগুজারীর বাকী টাকা দেওয়ার শেষ তারিখ পূর্বের নিকৃপ করা আগামি ৩ অক্টোবর তারিখ না হইয়া এই মাসের ৭ তারিখ হইবেক।

জি প্লোডন। একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ জিহুত বাদু নবীনচন্দ্র মিত্র জিলা ভগলীর রাজাপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ভগলীর রাজাপুরের মুনসেফ জিহুত সদরুদ্দীন আহমদ জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা গোআলপাড়ার কড়িবাড়ীর মুনসেফ জিহুত গোলাম হাকানি আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের বরিসালের মুনসেফ জিহুত বাদু অভয়কুমার দত্ত আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

\* হুগলীরপুরের জিহুত কমিস্যনর ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিস।

কান্দার এই এ।

শহর লাহোরের দেওয়ানী খাজানাখানা।

Minutoollah, Moonsiff of Lakhdah, Zillah Manbhoom, for ten days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

The 11th September, 1846.

Moulvy Abdool Uzeez, 1st Grade Moonsiff of Oundah, Zillah West Burdwan, for nine days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Gurgoram Baroowah, Moonsiff of Shibsagur, in Assam, for fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Anundgopaul Bidaylunkar, Provincial Pandit of the Dacca Circle, for one month and fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৮৬ সাল ২২ আগস্ট।

শ্রীযুত অক্টেবিয়ান টুগড সাহেব (Mr. Octavius Toogood,) শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৮৬ সাল ২৪ আগস্ট।

শ্রীযুত ডাক্তর এসডেল সাহেবের (Dr. Esdaile,) রাজধানীতে থাকনপর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি পামার সাহেব (Mr. C. Palmer,) জগলীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটি

১৮৮৬ সাল ২৪ আগস্ট।

চাটিগাঁর একটিন্ কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) আপন কর্মের ভার আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি টি বকলাং সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সুরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন গভ জুন মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান্ দত্ততিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মীর্জা মহম্মদ সাদিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুঁড়ার জজ সাহেবের আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী জজরাসী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকুঁড়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিভাপন।

১৮৮৬ সাল ২২ আগস্ট।

১৮৮৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বি আর পেরি সাহেব (Mr. B. R. Perry,) কৃষ্ণগঞ্জে নিযুক্ত হইয়া কৃষ্ণগঞ্জ ও দুলাল-

জিলা' মীনভূমের লাখদহের মুনসেফ শ্রীযুত মিনতুল্লা আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৮৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানের ঈন্দার প্রথম জেগীর মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী আবদুল অজীজ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের শিবসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত গর্গরাম বড়ুয়া আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চাকী চক্কের পণ্ডিত শ্রীযুত আনন্দগোপাল বিন্দ্যাসক্তার আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিষ্টার।

গঙ্গ ও বাহাদুরগঞ্জ ও কালীয়াগঞ্জে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৮৬ সাল ২৬ আগস্ট।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার এই জিলার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr. H. M. Reid,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭০৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৮৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ক্যাপ্টান আর্থার হাল সাহেব (Captain Arthur Hall,) জিলা এজেন্টে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) ও শ্রীযুত ডাক্তর জে এবট সাহেব (Dr. J. Abbott,) ও শ্রীযুত জে সি মার্সমান সাহেব (Mr. J. C. Marshman,) ও শ্রীযুত সি জে মন্টেগিউ সাহেব (Mr. C. J. Montague,) ও শ্রীযুত বাবু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাঁই এবং শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় ১৮৮২ সালের ১০ আইনানুসারে শ্রীমঙ্গলপুর নগরের নাগর্য্য কার্য্য নির্বাহার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৮৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেব (Major J. Matthie,) ছুটি প্রাপণবিষয়ক গুদরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন অতএব গত জুলাই মাসের ২২ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

দিনাজপুরের আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী সুজাত আলী আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৮৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বহরমপুরের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পামরি ডবলিউ উইনচেস্টার সাহেব (Rev. W. Winchester,) যে তারিখে আপন কর্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন অতএব

- গত মাসের ১২ তারিখে তাঁহাকে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা বহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

- নদীয়ার কালেক্টর জীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) আপন কর্মের ভার আসিষ্টাণ্ট জীযুত এফ সি ফোল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

- হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর জীযুত ডবলিউ ব্লক সাহেব (Mr. W. Blunt,) ছুটি প্রাপণবিমরক শুধরা বিধির ১২ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ জীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত ডবলিউ সি লকনর সাহেব (Mr. W. C. Lockner,) জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি মাস্টার সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নিম্নক হইয়া “গৃহপটাম” নামক জাহাজের দ্বারা পট-

- ছিদ্রছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ গত মাসের ৩১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

- বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

পাননার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট জীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

মোলমেনের সিভিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীযুত ডান টেট সাহেব (Mr. John Tait,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান্ন তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কাটওয়ার ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জীযুত জি হিউএট সাহেব (Mr. G. Hewett,) দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

মশোহরে মাদুরার ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জীযুত ডবলিউ কোবর্ন সাহেব (Mr. W. Cockburn,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

নওয়াখালীতে দক্ষিণ শাহাবাজপুরের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জীযুত টি টিউড সাহেব (Mr. T. Tweedie,) দশ কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জীযুত বার্ন মজেনচন্দ্র ঘোষ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি আগামি নবেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন জীযুত বাদু রামসোডন ঘোষ আগামি দশহরার বন্দে অতিরিক্ত বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন জীযুত মোলদা মনীন্দ্রদীন খাঁ আগামি দশহরার বন্দে অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় জীযুত এচ আর মাদকুস সাহেব (Mr. H. R. Maddock,) ও জীযুত আর আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. R. Alexander,) ও জীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr. E. A. Clifton,) ও জীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্যের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

খুলনার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RICHARD PALLAS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the Insolvent Court, bearing date the fourth day of September instant, the Schedule filed by the said Insolvent, has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court.

Calcutta, 9th September, 1846.

SHAW and LYONS, Insolvent's Attorneys.

শাহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন রিচার্ড পাল্লাস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of the present month of September, the matters of the Petition of HENRY GERARD BETTS, sued by the name of H. G. Betts, late of Chinsurah, in the Province of Bengal, Indigo Planter, and Trader, but lately residing in Free School Street, in the Town of Calcutta, inhabitant and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled “an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,” are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 7th day of November next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said HENRY GERARD BETTS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 9th September, 1846.

SHAW and LYONS, Attorneys for the said Insolvent.

এচ জি বেটস নামে সফীনা হওয়া পূর্বে বাঙ্গলা দেশের টুঁড়ানিবাসি নীলকর ও ব্যবসায়ী পরে কলিকাতা

[Government Gazette, 15th September, 1846.]



নগরের ফিফ্‌স ট্রিট নিবাসি এইফণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণপ্রস্তুক কয়েদী হেনরি জেরার্ড সেটস সাহেব তার তবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের শুক্রবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত হেনরি জেরার্ড সেটস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ল। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Thirty-first day of August last, the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTENBAKER, of Kenderdine Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Foreign Department of the Government of India, and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, ~~and having been appointed by the Court to be heard in the said Court, on Saturday, the~~ Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTENBAKER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 7th September, 1846. E. MANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের কেশবডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে আসিষ্ট্যান্ট আর এইফণপর্যন্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণপ্রস্তুক কয়েদী কনস্টানটাইন উইটেনবকের সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের শুক্রবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুন্য যাইবেক।

উক্ত কনস্টানটাইন উইটেনবকের সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ইমানুএল পানিওটা। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD, an Insolvent.

On Saturday, the 1st day of August last, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 13,604-3-4, in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 6 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,751-9-3.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 9th September, 1846.

যোত্রহীন জর্জ আলবার্ট সেপার্ড সাহেবের বিষয়ে আসৈনি সাহেবের দফতরখানাতে গত আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে প্রকৃত হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরমামতে সাবুদ হইলে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে কোম্পানির যে ১৩,৬০৪/৪ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি ঐ সকল দাওয়ার উপর শতকরা ৬ টাকা প্রতিভিভেদে দিবেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৭৫৪/৩ টাকা দিবেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আসৈনির দফতরখানা।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

In the matter of KOYLASCHUNDER GHOSE, late of Domtollah in the Town of Calcutta, and afterwards of Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on business under the name and style of Koyla-chunder Ghose and Company, Insolvent.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on the fifth day of September instant, it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next.

W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে সগুদাগরী কর্ম্মকারী পূর্বে কলিকাতা নগরের ডোমটোলা নিবাসী পরে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগরনিবাসি যোত্রহীন কৈলাসচন্দ্র ঘোষের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের প্রকৃতির মধ্যে ইহারো প্রকৃত হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্মের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইচ্ছাকৃত।

রিসিবর আফিস। মহালনিগর ইজারা।

জাত সিংহ বাদী ও রাজকুমার সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্তমান সনের ২১ সেপ্টেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘটটার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীমুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী ও প্রতিবাদিদিগের নোংরা ইন্টেটের দফন নোচের লিখিত মহালহার ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেদ্রক করেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা তালুক মোতালাক।

পদ্মনি তালুক লাট বিনোদবাঈ ও কুরচি ওগরহ তালুক কিশমত কোতরঙ্গ কিশমত বরডা ওগরহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালাক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবস্তি ওগরহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমী মায় পুষ্করিণী ওগরহ মহাল দেবোদর ও ব্রজোদর মোজা কৈখালি মতন গাঁতি আটঘরা গরুই গরানডাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগরহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর ২ বৃন্দাধি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ১২ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ সেপ্টেম্বর।]

জিরামপুরের যন্ত্রাণের জীবিত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।

## INSOLVENT COURT.

### ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[First Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 3rd day of July, 1841, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 28th August, 1846.

যোত্রহীন আদালত ।

আইনানির দফতরখানা ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৩ জুলাই তারিখের প্রকৃষ্টক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেন্ট জেনরল ও সবএজেন্টের সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সা-ব্দন করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দ্বিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

আর ওভেঁডা । আইনানি ।

কলিকাতা । ১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট ।

## ESTATE OF JAMES CULLEN.

Creditor.	Description in the Schedule.	Claim.	3d Divid. at Co.'s 8 Rs. 12 As. per 100 Sa. Rs.
R. W. G. Frith, ....	Attorney of G. Scott, Exor., ...	Sa. Rs. 9207 8 0	Co.'s Rs. 805 10 6



জেমস কলেন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাঁড়ী	সিক্কা ১০০৮ টাকার উপর কোণ ৮৫০ টা কার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড
আর ডবলিউ জি ফ্রিথ ...	অছি জি স্কট সাহেবের উকীল ...	সিক্কা ২২০৭ ১০	কোণ ৮০৫ ১১/৬

ESTATE OF KONNOLOLL, BENNYRAM, AND CHOTELOLL.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		2d Divid. at Co.'s 1 R. 13 As. per 100 Sa. Rs.		
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.			
Shurubsook, ...	Burrah Bazar, Cal., Banker, ...	7758 10 3	140 10 0			Admitted.
Ramseebuck and Jadoo Min- dun Missers, ...	Gazeepore in Benares, Shroffs, ...	2917 3 9	52 14 0			ditto.
Ragoo Baboo Bhatteah, ...	Anratollah Gully, in Cal., Mer- chant, ...	6478 13 3	117 6 11			ditto.
Golaum Mahomed and Hadjee Sonawullah, ...	Burrah Bazar, Cal., Merchants, ...	979 15 0	17 2 2			ditto.
Nannutoollah, ...	Do., do., ...	501 10 9	9 1 6			ditto.
Agurchund Kolaree, ...	Toolah Bazar, Cal., Shroff, ...	14576 11 0	264 3 3			ditto.
Needecloll, ...	Burrah Bazar, do., Merchant, ...	676 13 0	12 4 4			ditto.
Brijomohun Podar's Estate, Buddenchund Paul and Til- luckchund Mozendar, ...	Late of do., do., Shop-keeper, Hauteollah, Cal., Rice Merchants,	201 5 0	3 11 3			ditto.
Munna Ram and Chooah Ram, ...	Pautter Ghatta, in Cal., Shop- keepers, ...	1013 10 0	18 5 11			ditto.
Bhoijokisto Mullick, ...	Jackson's Ghaut, Shop-keeper, ...	169 12 0	3 1 5			ditto.
Shaba Beharryloll and Rug- goobur Dyal, ...	Furnekabad. Shroffs, ...	934 3 3	16 11 10			ditto.
Agurchund Kotaree, ...	Toolah Bazar, Cal., Shroff, ...	7800 12 0	141 6 1			ditto.
Willis and Earle, ...	Cal., Merchants, ...	2100 0 0	38 1 0			ditto.
Shaik Neela Nubbay, ...	Late of Cal., shortly proceeded to Juddah, Merchant, ...	5038 12 10	91 5 3			ditto.
Poonayroo Abye Somey Moodayloo Yaroo, ...	Madras, Merchant, ...	2500 0 0	45 5 0			ditto.
Possaul Tammanah, ...	Vizagapatam, do., ...	100 0 0	1 13 0			ditto.
Chilwil Saitee Veeranah, ...	Musulipatam, Merchant, ...	600 0 0	10 14 0			ditto.
Shaik Durvaish, ...	Sulkeah, Cooley, ...	800 0 0	14 8 0			ditto.
Gopee Dutt, ...	Dyehatta, Cal., Merchant, ...	33 9 6	0 9 9			ditto.
Ramjee Doss, ...	Hauspooker, do., Mohurer, ...	162 13 6	2 15 2			ditto.
Gopal Doss, ...	Burrah Bazar, do., Shop-keeper,	516 0 0	9 5 8			ditto.
Hungsorauz, ...	Bulleah Ghaut, Suburbs of Cal., Chunam Merchant, ...	40 0 0	0 11 7			ditto.
Sibboo Ghose, ...	Balloorah, do., do., do., ...	100 0 0	1 13 0			ditto.
Behee Motee Khanum, Extrix- of G. R. Gillanders, decd.,	Mr. G. Higgins, Atty. at Law, Agent, ...	50 0 0	0 14 6			ditto.
George Hudson, ...	Brightman's Lane, Cal., Atty. at Law, ...	340 0 0	6 2 9			ditto.
Prittram Mutterwallah, ...	Bowbazar, Cal., Shop-keeper, ...	10 0 0	0 2 11			ditto.
Chilmul Saitee Ramas Samee, Balmokund Doss and Bullub Doss, ...	Musulipatam, Merchant, ...	250 0 0	4 8 6			ditto.
Munnaram Somee Saitee, ...	Madras, Shroffs, ...	2000 0 0	60 0 0			ditto.
Goluck Abkoondoo, ...	Do., do., ...	150 0 0	2 11 6			ditto.
Rampoo Saha Brijolall Saha,	Musulipatam, do., ...	81 9 0	1 7 8			ditto.
Kinnoree Sorannah, ...	Madras, do., ...	15 3 3	0 4 5			ditto.
Bunkuttee Doss and Ameer- chund, ...	Musulipatam, do., ...	100 0 0	1 13 0			ditto.
Munnee Coondoo Jugnabay Chloo, ...	Madras, do., ...	64 9 0	1 2 8			ditto.
Raid Rout Kistno Somee, ...	Madras, do., ...	11 5 6	0 3 3			ditto.
Aun Juggernautham, ...	Vizagapatam, do., ...	200 0 0	3 13 0			ditto.
Baidah Bhaddra Chullam, ...	Musulipatam, do., ...	149 10 3	2 11 5			ditto.
Curroah Rannah Aukot Ray- holoo, ...	Do., do., ...	35 1 9	0 10 2			ditto.
	Do., do., ...	13 7 9	0 3 11			ditto.
	Vizagapatam, do., ...	100 0 0	1 13 0			ditto.

**ESTATE OF KONNOLOLL, BENNYRAM, AND CHOTELOLL.—Continued.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at Co.'s R. 13 As. per 100 Sa. Rs.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Gurroorah Ram Beermur, ...	Vizagapatam, Shroff, ...	225 0 0	4 1 3	Admitted.
Gurroorah Triputte Mursayah, ...	Do., do., ...	300 0 0	5 7 0	ditto.
Gurroorah Triputte Jugnay Cooloo, ...	Do., do., ...	90 0 0	1 10 1	ditto.
Gurroorah Jugnahay Cooloo, ...	Do., do., ...	500 0 0	9 1 0	ditto.
Gaaddur Sahai, ...	Masulipatam, do., ...	300 0 0	5 7 0	ditto.
Daby Dyal Misser, ...	Burrah Bazar, Cloth Seller, ...	43 3 9	1 4 9	ditto.
Nundololl Sylall, ...	Madras, Merchant, ...	198 8 6	3 9 8	ditto.
Hurkissen Doss and Hurgovind Doss, ...	Burrah Bazar, Calcutta, Merchants, ...	308 12 0	5 9 6	ditto.
John Atkinson, ...	Agent for Salt Contract, ...	200 0 0	3 10 0	ditto.
Kotah Coondoo Ingtoosh, ...	Masulipatam, Merchant, ...	250 0 0	4 8 6	ditto.
Abeerchand Soorajmul, ...	Cal., Shroff, ...	2100 0 0	38 1 0	ditto.

**কানুলাল ও বেনিরাম ও ছোটাললের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বৈবরণ	মাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ১৬/ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	
সরুমুগ	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন	৭৭৫৮ ১১/৩	১৪০ ১৬/	মঞ্জুর হইল
রামেশবক ও যাদুনন্দন মিত্র	বারাণস গাজিপুর বণিক	২২১৭ ১/২	৫২ ৬/০	এ
রঘু বারুচিরা	কলিকাতা আমড়াভালা গলি সওদাগর	৬৪৭৮ ৬/৩	১১৭ ১০/১১	এ
গোলাম মহম্মদ ও হাতিমোলা				
ওয়ালী	এ বড়বাজার সওদাগর	২৭২ ৬/০	১৭ ১/২	এ
নেওয়াম উল্লা	এ এ ...	৫০১ ১১/২	২/৬	এ
আগড়চাঁদ কলাড়ি	এ তুলাবাজার বণিক	১৪৫৭৬ ১১/১	২৬৪ ১/৩	এ
মিখিলাল	এ বড়বাজার সওদাগর	৬৭৬ ৬/১	১১ ১৪	এ
ব্রজমোহন পোদ্দারের ইষ্টেট	পূর্বে এ এ দোকানদার	২০৪ ১/	৩ ১১/৩	এ
বদনচাঁদ পাল ও তিলকচাঁদ মজুমদার	এ হাটখোলা চাউলের সওদাগর	১০১৩ ১১/০	১৮ ১/১১	এ
মদার	এ পাথরিয়া ঘাটা দোকানদার	১৬২ ৬/০	৩/৫	এ
মন্নারাম ও চুরারাম	জাকসন ঘাট দোকানদার	২০৪ ১/৩	১৬ ৬/১০	এ
ভজকুমার জলিক	ফরককাবাদ বণিক	৭৮০ ৬/০	১৪১ ১০/১	এ
সাব বেহারিলাল ও রঘুবরদয়াল	কলিকাতা তুলাবাজার বণিক	২১০ ০/১	৩৮/	এ
আগড়চাঁদ কটারি	এ সওদাগর	৫০৩৮ ৬/১০	২১ ১/৩	এ
উইলিস ও অরস	পূর্বে কলিকাতা সম্প্রতি জম্মতে গড়	২৫০ ০/১	৪৫ ১/	এ
সেখ নোমানিস	সওদাগর	১০০ ০/১	১৬/০	এ
পুনের আহাই সোমি-মুদেলু রায়	মাস্তাজ সওদাগর	৬০০ ০/১	১৪ ১১/০	এ
পসাল ভাখনা	বিজয়গা পটাম এ	৮০০ ০/১	১৪ ১১/০	এ
চিলবিল সেতি বিরান	মহলি পটাম এ	৩৩ ১১/৩	১১/২	এ
সেখ দরবেশ	শালিখা মুটিয়া	১৬২ ৬/৩	২৬ ১/২	এ
গোপী দত্ত	এ ইমপুকুর মুজরির	৫১৬ ১/	২ ১/৮	এ
রামজী দাস	এ বড়বাজার দোকানদার	৪০ ১/	১১/৭	এ
গোপী দাস	কলিকাতা শহরতলী বেসিয়া ঘাটা	১০০ ০/১	১৬/	এ
হংসরাজ	চুণের মহাজন	৫০ ১/	৬/৬	এ
শিবু ঘোষ	বালুড়া এ এ এ	৩৪০ ০/১	৬০/২	এ
জি আর গিলাওর্স সাহেবের অছি	উকীল জি হিগিন্স সাহেব এজেন্ট	১০ ১/	৮/১১	এ
বিবি মতিখানম	কলিকাতা ব্রাইটমানের গলি উকীল	২৫০ ০/১	৪ ১১/৬	এ
জর্জ হডসন সাহেব	মহলি পটাম সওদাগর	২০০ ০/১	৬০ ১/	এ
প্রীতিরাম মটরওয়াল	মাস্তাজ বণিক	১৫০ ০/১	২ ১১/৩	এ
চিলমল সেতি রামান সামি	এ এ ...	৮১ ১১/	১ ১০/৮	এ
বালমুকুন্দ দাস ও বজন্ত দাস	মহলি পটাম এ	১৫০ ০/১	১৫	এ
মন্নারাম সোমি সেতি	মাস্তাজ এ	১০০ ০/১	১৬/	এ
গোলোক আদকু				
বাল্মণ্যাহা ব্রজলাল শাহা				

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	দাগরা	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোং ১৫/ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
কিম্বরী সোরামা ...	মছলি পটাম বণিক ...	৬৪ ১১/	১০৮	মঙ্গুর হইল
১২৮টা দাস ও আখীর চাঁদ ...	মান্দ্রাজ ঐ ...	১১ ১/৬	১/৩	ঐ
মন্ডিকু জগনানন্দকালু ...	বিজয়গা পটাম ...	১০০১	৩৫/	ঐ
বাইদ রে'ত কৃষ্ণ সোমি ...	মছলি পটাম ঐ ...	১৪২ ১১/৩	২ ১১/৫	ঐ
আন জগন্নাথম ...	ঐ ঐ ...	৩৫/২	১০/২	ঐ
শাইন্দা ভাদুচলম ...	ঐ ঐ ...	১৩ ১০/২	১১১	ঐ
গরুআ রামনা অ'কোট রেহলু ...	বিজয়গা পটাম ...	১০০১	১৫/	ঐ
গরুরাম বীরমর ...	বিজয়গা পটাম বণিক ...	২২৫১	৪/৩	ঐ
গরুরা ত্রিপতি মর্সিয়া ...	ঐ ঐ ...	৩০০১	৫ ১০/	ঐ
গরুরা ত্রিপতি জগনে কুলু ...	ঐ ঐ ...	২০১	১ ১০/১	ঐ
গরুরা জগনধে কুলু ...	ঐ ঐ ...	৫০০১	২/	ঐ
গদাধর শাহা ...	মছলি পটাম ঐ ...	৩০০১	৫ ১০/	ঐ
দেবীদয়াল মিত্র ...	বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন ...	৪৩০২	১ ১২	ঐ
নন্দলাল শরিয়াল ...	মান্দ্রাজ সওদাগর ...	১২৮ ১১/৩	৩ ১১/৮	ঐ
বরেকুয়া দাস ও চরগোবিন্দ দাস ...	কলিকাতা বড়বাজার সওদাগর ...	৩০৮৫০	৫ ১১/৩	ঐ
জান আটকিন্সন ...	নিমকের কল্যাণের এজেন্ট ...	২০০১	৩ ১০/	ঐ
কোটা কুণ্ড ইংটস ...	মছলি পটাম সওদাগর ...	২৫০১	৪ ১১/৩	ঐ
আবীরচাঁদ সূর্যামল ...	কলিকাতা বণিক ...	২১০০১	৩৮/	ঐ

ESTATE OF MAURICE CHARDON.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 7 per cent.	
Bersall Shaw, ...	Monghyr, Shroff, ...	Sa. Rs. 5054 8 2	Co.'s Rs. 353 13 1	Admitted
Cossinanth Day, ...	Old China Bazar, Cloth Merchant.	72 12 0	5 1 6	ditto.
Geiny Doss, ...	Monghyr, Zemindar, ...	2293 15 7	160 5 3	ditto.
Goopymohun Paul, ...	Old China Bazar, Baman, ...	937 1 6	65 9 6	ditto.
Hallothur Dutt, ...	New do. do., Shop-keeper, ...	23 4 0	1 10 1	ditto.
Jehary Loll, ...	Monghyr, Shroff, ...	4473 5 4	313 2 2	ditto.
Kulun. N. E. ...	Clive Street, Cal., Printer, ...	19 0 0	1 5 3	ditto.
Lowe, J. ...	Govt. Place, do., Merchant, ...	155 0 0	10 13 7	ditto.
Moteelall Seal, ...	Puttoldangah, do., Baman, ...	414 0 0	28 15 8	ditto.
Moran, William, ...	Tirhoot, Indigo Planter, ...	185 0 0	12 15 2	ditto.
Mackenzie, Lyall and Co., ...	Tank Square, Cal., Auctioneers, ...	15 0 0	1 0 10	ditto.
Lackersteen, T. ...	Clive Street, Cal., ...	16 5 0	1 2 3	ditto.

মারিস শার্ডনের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	দাগরা	শতকরা ৭ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বর্শীলাল শা ...	মুঙ্গের বণিক ...	৫০৫৪ ১২	৩৫৩৫/১	মঙ্গুর হইল
কাশীনাথ দে ...	পুরাণ চীনাবাজার কাপড়িয়া মহা জন ...	৭২৫০	৫/৩	ঐ
গয়নি দাস ...	মুঙ্গের জমিদার ...	২২২৩৫৮/৭	১৬০ ১১/৩	ঐ
গোপীমোহন পাল ...	পুরাণ চীনাবাজার বণিক...	২৩৭/৬	৬২ ১১/৬	ঐ
হলধর দত্ত ...	মুতন ঐ ঐ দোকানদার ...	২৩ ১০	১ ১০/১	ঐ
জহরী লাল ...	মুঙ্গের বণিক ...	৪৪৭০ ১/৪	৩১৩০/২	ঐ
এন ই কুলন সাহেব ...	ক্রাইব ফিট কলিকাতা জাপাওয়ারালা	১২১	১ ১/৩	ঐ
জেমো সাহেব ...	গবর্ণমেন্ট প্লেস ঐ মহাজন ...	১৫৫১	১০৫/৭	ঐ
মতিলাল শীল ...	পটলডাঙ্গা ঐ বণিক ...	৪১৪১	২৮৫/৮	ঐ
উল্লরম যোহান সাহেব ...	ত্রিগুপ্ত নীলকর ...	১৮৫৭	১১৫৮/২	ঐ
যেকেশ্বরী লাল কোং ...	কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ারালা	১৫১	২/১০	ঐ
টি লাকর্টিন ...	ক্রাইব ফিট কলিকাতা ...	১৬ ১/	১/৩	ঐ

**ESTATE OF CATCHICK ASTMA CHATER CAVORKE.**

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Dividend at 2 per cent.	
		Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Johannes Avdale, ...	Bonfield's Lane, Cal., Gent., ...	900 0 0	18 0 0	Admitted.
Mr. and Mrs. Stephen Gent-loom Aviet and Children, Bathgate and Co., ...	Terita Bazar Street, Cal., ... Old Court House Street, Calcutta, Apothecaries, ...	9706 10 8 35 0 0	191 2 2 0 11 2	ditto. ditto.
Behadoor Sing and Pertaub Sing, ...	Shama Bye's Gully, Toolah Bazar, Calcutta, Shroffs, ...	7000 0 0	140 0 0	ditto.
Estate of Mrs. Sophia Simin Phanoose Bagram, ...	...	5533 5 1	110 10 8	ditto.
Thomas DeSouza and Co., ...	Mission Row, Cal., Merchants, ...	700 0 0	14 0 0	ditto.
Estate of Arratoon Manak David, ...	...	640 0 0	12 12 10	ditto.
Estate of Diskoon Kirakoose, ...	...	245 0 0	4 14 5	ditto.
Moore, Hickey and Co., ...	Tank Square, Cal., Auctioneers, ...	2500 0 0	50 0 0	ditto.
Trust of Mr. and Mrs. Manuk Maleum Manuk and Children, ...	...	300 0 0	6 0 0	ditto.
Estate of Mrs. Katchatoon Maleum Manuk, ...	...	2113 5 4	42 4 3	ditto.
Nosky and Co., ...	Loll Bazar, Cal., Apothecaries, ...	40 0 0	0 12 10	ditto.
Ramdeen, ...	Cloth Merchant, Rajah's Postah Bazar, Calcutta, ...	120 0 0	2 6 5	ditto.

কালিক আটমা চেটর কানক সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বৈবরণ	দাগরা	শতকরা ২১ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
		লক্ষা	কোণ	
জোহানিস আবডেল ...	কলিকাতা বনফিল্ড গলি ...	২০০১	১৮১	মঞ্জুর হইল
ফ্রান্স জেটলুম আবিয়ট সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলের	কলিকাতা তেরেটী বাজার ...	২৭০৬ ১১/৮	১২৪০ ১/২	ঐ
থিগেট কোণ ...	ওল্ড কোর্ট হোস ফ্রিট কলিকাতা ঔষধ প্রস্তুতকারী ...	৩৫১	১৮২	ঐ
হাদানুর সিংহ ও প্রতাপ সিংহ	শ্যামাবাইর গলি তুলাবাজার বণিক	৭০০০১	১৪০১	ঐ
বিবি সোফিয়া সিমিন ফানুস বা গ্রামের ইস্টেট ...	...	৫৫৩৩ ১/৪	১১০ ১১/৮	ঐ
তামস ডিসুজা কোণ ...	কলিকাতা মিসন রো মহাজন ...	৭০০১	১৪১	ঐ
আরাটিন মানক ডেবিড সাহেবের ইস্টেট ...	ঐ ...	৬৪০১	১২৮১০	ঐ
ডিসকুন কিরাকুসের ইস্টেট ...	...	২৪৫১	৪৮০/৫	ঐ
মের হিকিক কোণ ...	কলিকাতা লালদাঘি নীলামওয়াল	২৫০০১	৫০১	ঐ
মানক মালকম মানক সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলেরদের টক্ট ...	...	৩০০১	৬১	ঐ
বসি কাচাটিন মালকম মানকের ইস্টেট ...	...	২১১৩ ১/৪	৪২ ১৩	ঐ
মাস্কি কোণ ...	কলিকাতা লালবাজার ঔষধ প্রস্তুতকারী ...	৪০১	৮১০	ঐ
হামদীন ...	কলিকাতা রাজার পোস্তার বাজার কাপড়েরা মহাজন ...	১২০১	২ ১/৫	ঐ

**ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS.**

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 13 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.		
			Sa. Rs.	Co.'s Rs.	
Amirtha, ... ..	Pertaubghur, Oude, Bhibharis, ..	12 0 0	1 8 11	Admitted.	
Berrowtee, ... ..	Do., do., Blacksmith, ..	1 8 0	0 3 2	ditto.	
Biddee, ... ..	Do., do., Cheekwallah, ..	2 8 0	0 5 2	ditto.	
Bowaney, ... ..	Do., do., Merchant, ..	84 0 0	10 14 9	ditto.	
Burkinyoung and Co.,	Cal., Music Sellers, ... ..	10 8 0	1 5 10	ditto.	
Dhunnee Ram, ... ..	Pertaubghur, Oude, Carpenter, ...	12 6 0	1 9 9	ditto.	
Govindchunder Ghose,	Do., do., Cloth Mer-				
	chant, ... ..	25 8 9	3 5 1	ditto.	
Gokool, ... ..	Do., do., ... ..	3 0 0	0 6 3	ditto.	
Golaub, ... ..	Do., do., Tailor, ... ..	12 0 0	1 8 11	ditto.	
Greenway and Co., ...	Cawnpore, Printers, ... ..	24 0 0	3 1 11	ditto.	
Gunter and Hooper,	Cossitollah, Confectioners, ...	16 0 0	2 1 4	ditto.	
Gibson and Co., ... ..	Cal., Tailors, ... ..	162 0 0	21 0 11	ditto.	
Jacques, Mr. ... ..	Fattyghur, Wine Merchant, ...	155 8 0	20 3 5	ditto.	
Johnston, D. ... ..	River Merchant, ... ..	18 0 0	2 5 5	ditto.	
Jewn Loll, ... ..	Pertaubghur, Oude, Cloth Mer-				
	chant, ... ..	31 10 0	4 1 9	ditto.	
Jones, Mr. ... ..	Cawnpore, Merchant, ... ..	16 0 0	2 1 4	ditto.	
Kooseal, ... ..	Pertaubghur, Oude, Grain Seller,	15 0 0	1 15 2	ditto.	
Kuloo, ... ..	Do., do., ... ..	15 0 0	1 15 2	ditto.	
Jamb, Mr. ... ..	Dinapore, River Merchant, ...	44 11 0	5 12 11	ditto.	
Laloo, ... ..	Pertaubghur, Oude, do., ...	100 12 0	13 1 7	ditto.	
Ludho, ... ..	Do., do., ... ..	10 8 0	1 5 10	ditto.	
Ludhet, ... ..	Do., do., Shepherd, ... ..	12 0 0	1 8 11	ditto.	
Mackellar and Co, ...	Cal., Tailors, ... ..	452 8 0	58 13 2	ditto.	
Materdeen, ... ..	Pertaubghur, Oude, Chowkedar, ..	7 0 0	0 14 7	ditto.	
Munro and Co., ... ..	Agra, Merchants, ... ..	94 0 0	12 3 6	ditto.	
Malluish, Mr. ... ..	Cawnpore, Druggist, ... ..	18 0 0	2 5 5	ditto.	
Nuckchade, ... ..	Pertaubghur, Oude, Lime Seller,	15 4 0	1 11 8	ditto.	
Nuckchade, ... ..	Do., do., ... ..	12 0 0	1 8 11	ditto.	
Oolas, ... ..	Do., do., Tentpitcher, ...	7 0 0	0 14 7	ditto.	
Ostell, Thomas, ... ..	Cal., Book Seller, ... ..	12 0 0	1 8 11	ditto.	
Ramdial, ... ..	Pertaubghur, in Oude, ... ..	3 0 0	0 6 3	ditto.	
Ramdeen, ... ..	Do., do., Milkman, ... ..	6 0 0	0 12 6	ditto.	
Radamohun Pyne, ...	China Bazar, Wine Merchant, ...	18 0 0	2 5 5	ditto.	
Lillac Ram, ... ..	Cawnpore, Cloth Merchant, ...	43 0 0	5 9 5	ditto.	
Lilla Bux, ... ..	Pertaubghur, Oude, Tailor, ...	12 4 0	1 9 5	ditto.	
Sewgolam, ... ..	Do., do., Blacksmith, ... ..	6 5 0	0 13 2	ditto.	
Sookha, ... ..	Do., do., Carpenter, ... ..	22 0 0	2 13 9	ditto.	
Samuel Smith and Co.,	Cal., Book Sellers, ... ..	18 0 0	2 5 5	ditto.	
W. Turner, ... ..	Loll Bazar, Cal., Shop-keeper, ...	400 0 0	52 0 0	ditto.	
Ditto, ... ..	Do., do., ... ..	70 0 0	9 1 8	ditto.	
Torab, ... ..	Pertaubghur, Oude, Cloth Dyer,...	4 4 0	0 8 10	ditto.	

With reference to the foregoing Advertisements, if the parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

**ফেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইস্টেট ।**

মহাজনেরদের নাম	তকমিলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিককা ১০০৭ টাকার উপর কোং ১৩০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড		
			সিককা	কোং	
অমৃততা ... ..	ঔধ প্রতাপগড় ভিভারিয়া ...	১২৭	১ ১১১	মঞ্জুর হইল	
প্রীত্বদত্তী ... ..	ঐ ঐ লোহার ... ..	১ ১০	৮২	ঐ	
বিদ্বি ... ..	ঐ ঐ চিকওয়লা ... ..	২ ১০	১/২	ঐ	
স্ববানী ... ..	ঐ ঐ সওদাগর ... ..	৮৪৭	১০ ৮০২	ঐ	
বর্কিয়া কোং ... ..	কলিকাতা গান বিক্রেতা ...	১০ ১০	১ ১/১০	ঐ	
ধর্মরাম ... ..	ঔধ প্রতাপগড় ছতার ... ..	১২ ১০	১ ১/২	ঐ	
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ ...	ঐ ঐ কাপড়িয়া মহাজন ...	২৫ ১২	৩ ১/১	ঐ	
গোকুল ... ..	ঐ ঐ ... ..	৩৭	১০৩	ঐ	
গোলাব ... ..	ঐ ঐ দরজি ... ..	১২৭	১ ১১১	ঐ	

ফেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১৩১ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
গুনওএ কোং ...	কানপুর জাপাওয়ালা ...	২৪১	৩/১১	মঞ্জুর হইল
গল্টর এবং চপার ...	কমাইটোলা মিঠাইওয়ালা ...	১৬১	২/৪	ঐ
গিবসন কোং ...	কলিকাতা দরজি ...	১৬২১	২১/১১	ঐ
জাক্স সাহেব ...	ফতেগড় শরাবওয়ালা ...	১৫৫ ৥০	২০/৫	ঐ
ডি জনস্টন ...	নদীতে সওদাগর ...	১৮১	২/৫	ঐ
জীধনলাল ...	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়িয়া মহাজন ...	৩১ ৥৮	৪/২	ঐ
জোস সাহেব ...	কানপুর সওদাগর ...	১৬১	২/৪	ঐ
জুসিয়াল ...	ঔধ প্রতাপগড় ধানওয়ালা ...	১৫১	১৮/২	ঐ
কল্লু ...	ঐ ঐ ...	১৫১	১৮/২	ঐ
লাম সাহেব ...	দামাপুষ্টি নদীতে সওদাগর ...	৪৪ ৥৮	৫৮১১	ঐ
লালু ...	ঔধ প্রতাপগড় ঐ ...	১০০ ৥০	১৩/৭	ঐ
লডু ...	ঐ ঐ ...	১০ ৥০	১/১০	ঐ
লধিয়া ...	ঐ ঐ রাখাল ...	১২১	১ ৥১১	ঐ
মাকিলর কোং ...	কলিকাতা দরজি ...	৪৫২ ৥০	৫৮৮/২	ঐ
মাতরদীন ...	ঔধ প্রতাপগড় চৌকিদার ...	৭১	৮/৭	ঐ
মনরৌ কোং ...	আগরা সওদাগর ...	২৪১	১২/৬	ঐ
মালনিম সাহেব ...	কানপুর বণিক ...	১৮১	২/৫	ঐ
নখাচ্ছেন ...	ঔধ প্রতাপগড় চণওয়ালা ...	১৩ ৥০	১ ৥৮	ঐ
নখাচ্ছেন ...	ঐ ঐ ...	১২১	১ ৥১১	ঐ
উলাম ...	ঐ ঐ তাম্বুকাপক ...	৭১	৮/৭	ঐ
ডামস অফেল ...	কলিকাতা কেতারওয়ালা ...	১২১	১ ৥১১	ঐ
রামদয়াল ...	ঔধ প্রতাপগড় ...	৩১	৮/৩	ঐ
রামদীন ...	ঐ ঐ দূবওয়ালা ...	৬১	৮/৩	ঐ
রাপামোহন পাইন ...	চীনাবাজার শরাবওয়ালা ...	১৮১	২/৫	ঐ
লীলাকরাম ...	কানপুর কাপড়িয়া মহাজন ...	৪৩১	৫ ৥৫	ঐ
লীলা বক্স ...	ঔধ প্রতাপগড় দরজি ...	১২ ৥০	১ ৥৫	ঐ
শিব গোলাম ...	ঐ ঐ মোহার ...	৬ ৥	৮/২	ঐ
সুখা ...	ঐ ঐ ছুতার ...	২২১	২৮/২	ঐ
গামুএস স্মিথ কোং ...	কলিকাতা কেতারওয়ালা ...	১৮১	২/৫	ঐ
ডবলিউ উর্দুর ...	লালবাজার কলিকাতা দোকানদার ...	৪০০১	৫০১	ঐ
ঐ ...	ঐ ঐ ...	৭০১	২/৮	ঐ
ভেরাব ...	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের রজওয়ালা ...	৪ ৥০	১১০	ঐ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করার বিষয়ে ঐ আইন সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[Government Gazette, 15th September, 1846.] [ 7 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রাণেরে প্রিন্ট জ্ঞান কামরান সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADALUT.

14th July, 1846.

A Civil Court cannot, notwithstanding the institution of a suit for it, summarily interfere to stay the sale by a Collector of property pledged as security in the Revenue Department.

*Gourmahon Doss—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the Officiating Judge of Zillah Backergunge, dated 2d June, 1846, reversing that of the Principal Sudder Ameen, dated 18th April preceding, and refusing to stay the approaching sale of certain property, which formed the security of the Sirburakar of a share 8 angas, 12 gundas, 2 couries, 2 kramts of Pergunnah Chunderdeep. The Collector was about to sell the property as belonging to Bugwan Doss, the surety of the Sirburakar; and the Petitioner, claiming it as only bought by him in the name of the above person, who was his son, had instituted a suit to prove his title.

Mr. Reid—"I see no reason to interfere, because I am of opinion that the property is saleable under Act 1, 1845, and that the Civil Courts cannot interfere summarily to stop such sales."

Petition rejected.

14th July, 1846.

The order of an officer of Government, filed by a Government Pleader is sufficient authority to him to plead a cause, and is admissible on plain paper.

*Salt Agent of 24 Pergunnahs—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore, dated 1st May, 1846.

[Government Gazette 22d September, 1846.]

মদর দেওয়ানী আদালতে নিম্নলিখিত হওয়া মরাসী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

যে সম্পত্তি রাজস্বের নিশ্চিতায় জামিনদারগণ দক্ষ দেওয়ানী গিয়াছে তাহার দিবসে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে দেওয়ানী আদালত কালেক্টর সাহেবের দ্বারা তাহার নীলাম মরাসীমতে স্থগিত করিতে পারেন না।

গৌরমোহন দাস দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২ জুন তারিখের দ্বিতীয় কাকরগঞ্জের একটি জজ সাহেবের লুকুমের উপর হইল। তাহার পূর্বে ১৮ আগ্রিল তারিখে প্রধান মদর আমীন যে লুকুম করিয়াছিলেন জজ সাহেব তাহা অন্যথা করিয়া পরগনা চন্দ্রদেবের ১১২ = আট আনা দাবী গাড়া দুই কড়া দুই ক্রান্তি অংশের যে সম্পত্তি মরবরাকরবের জামিনদারগণ দক্ষ ছিল তাহার নীলাম স্থগিত করিতে স্বীকার করিলেন না। এই সম্পত্তি মরবরাকরবের জামিন ভগবান দাসের বলিয়া কালেক্টর সাহেব নীলাম করিতে উদ্যত হইলেন তাহাতে দরখাস্তকারী ইচ্ছা করিয়া তাহার দাওয়া করিল যে আমি এই ভূমি আপনার পুত্র এই ভগবান দাসের নামে ক্রয় করিয়াছিলাম এবং তাহার স্বজ্ঞ মারাসীম করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিল।

তাহাতে মদর আদালতের জজ জীবুত রায় সাহেব কহিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। আমার বোধে এই সম্পত্তি ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে বিক্রয়ের যোগ্য এবং দেওয়ানী আদালত মরাসীমতে সেই প্রকার নীলাম স্থগিত করিতে অক্ষম।

তাহাতে দরখাস্ত অগ্রাহ্য হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

সরকারী উকিল সরকারের কোন কর্মকারকের লুকুম-নামা আদালতে দাখিল করিলে তাহাই মোকদ্দমার মও-রালভূষণ করিবার প্রচুর ক্ষমতা এবং সেই লুকুমনামা মাদা কাগজে লিখিত হইলে গ্রাহ্য হইতে পারে।

চাঁদীশপল্লীর নিম্নলিখিত এজেন্ট দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের মওজ-রের জজ সাহেবের লুকুমের উপর হইল।



The Petitioner, in the Court of the Principal Sudder Ameen, had obtained a decree in a suit brought by him against Mr. Rainey, for the recovery of the value of a house, which he had sold on account of Government to the Defendant.

On appeal by the latter to the Judge, the Judge non-suited the original Plaintiff, because the Government Pleader had presented no Vakalatnamah on Stamp Paper, and because the Salt Agent had no authority to institute the suit.

By the Court, Mr. Reid—"There is no necessity for any Vakalatnamah. The order of the Salt Agent, which is not required to be written on Stamp Paper, is, by Clause 3, Section 37, Regulation XXVII. 1814, sufficient to enable the Government Pleader to carry on the suit."

The order of the Judge was accordingly reversed, and he was directed to restore the appeal to the file.

20th July, 1846.

An appeal lies to the Zillah Judge from an order of a Principal Sudder Ameen, refusing to readmit an appeal under Act XVI. 1845.

*Rudka Beeber—Petitioner.*

An appeal preferred by the Petitioner had been thrown out on default, under the provisions of Act XXIX. 1841, by the Principal Sudder Ameen of Patna, on the 10th December, 1844; and an application for its readmission under Act XVI. 1845, had been rejected by that officer on the 24th March, 1846.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, it was determined by a full Court, that an appeal from such an order of the Principal Sudder Ameen lay to the Zillah Judge, to whom the Petitioner was directed to prefer it.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 11th September, 1846.*

Baboo Nilmoney Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, for 16 days from the 1st instant, under Medical Certificate.

Gholam Pyember, Moonsiff of Munguleote, Zillah East Burdwan, for 13 days from the 4th instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

দরখাস্তকারী রেবি সাহেবের নিকটে সরকারের তরফে একটা ঘর বিক্রয় করিয়াছিলেন এবং সেই ঘরের মূল্য পাইবার নিমিত্তে প্রধান মদর আমীন আদালতে এই আসামীর নামে নালিশ করিলেন এবং তাঁহার পক্ষে ডিক্রী হইল।

তাহাতে আসামী এই ভকুমেন উপর আপীল করিয়া সাহেবের নিকটে করিল এবং জজ সাহেব ইহা বলিয়া আসামীর নালিশ মনসুফ করিলেন যে সরকারী উকীল ইন্সটাম্প কাগজে লিখিত কোন ওকালতনামা দাখিল করেন নাই এবং সেই মোকদ্দমা উপরিত্ত করিতে নিমকের একেট সাহেবের কোন ক্ষমতা নাই।

তাহাতে মদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব ভকুম করিলেন যে ওকালতনামার কোন প্রয়োজন নাই। নিমকের একেট সাহেবের ভকুমনামা উকীল দ্বারা লিখিবার আবশ্যক নাই এবং ১৮১৪ সালের ৩৭ আইনের ৩৭ ধারার ও প্রকরণের দ্বারা এ ভকুমনামা সরকারী উকীলের মোকদ্দমা ঢালাইতে প্রচুর ক্ষমতা বোধ হইবেক।

তাহাতে জজ সাহেবের ভকুম অনাথা করা গেল এবং এই আপীল পুনরার নথীর দাখিল করিতে তাঁহার প্রতি ভকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২০ জুলাই।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে আপীল পুনরার গ্রাহ্য করিতে যদি প্রধান মদর আমীন সরকারী নালিশের তরফে উক্ত ভকুমেন উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে হইবেক।

রাখা বিবি দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারীর আপীল বসুপ্রাপ্ত ১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধির অনুসারে পটিনার প্রধান মদর আমীন ১৮৪৪ সালের ১০ ডিক্টেশন দ্বারা মনসুফ করিলেন এবং ১৮৪৫ সালের ১৩ আইনানুসারে তাহার পুনরার গ্রাহ্য করণের দরখাস্ত এ বিচারক ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখে অগ্রাহ্য করিলেন।

তাঁহার বিরুদ্ধে মদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সম্পূর্ণ আদালতে এই বিধান হইল যে প্রধান মদর আমীন এই প্রকার ভকুমেন উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে করিতে হইবেক এবং দরখাস্তকারীকে জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিতে ভকুম হইল।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

## বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের ভকুম।

ভুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা চাক্ষুশপুর্গনার লংশার মুন্সেফ শ্রীমত বারী মীলমণি মিত্র ডিক্টেশনের ৩টি ফিকটক্রমে বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি মোল দিনের ভুটী পাঠিয়াছেন।

জিলা পূর্ববঙ্গমাসের মজলকোটের মুন্সেফ শ্রীমত গোলাম পৈয়শ্বর ডিক্টেশনের ৩টি ফিকটক্রমে বর্তমান মাসের ৪ তারিখ অবধি তের দিনের ভুটী পাঠিয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিষ্টার।

শ্রীমতপুর্বের মাসের ১১ জ্ঞান বাগমন সাহেবের ভকুম মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES BELL, late of Goorastan Lane, in the Town of Calcutta, Preventive Officer of the first grade, in the Honourable Company's Marine Preventive Service, commonly called a Custom House Officer, at present a prisoner confined for debt in the Common Gaol in Calcutta.

NOTICE, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, in the above matter of James Bell, an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the seventeenth day of October next, is appointed for hearing of the said matters.

The names of the creditors of the said JAMES BELL, will appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, to which all creditors may refer for information. This 14th day of September, 1846.

A. D. KEMP, Attorney for Insolvent, James Bell.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত ।

কলিকাতা নগরের গোরস্থান গলিনিবাসি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেন্টিব সর্বিসের প্রথম শ্রেণীর প্রিবেন্টিব অফিসের অর্থাৎ কন্ট্রোল হৌস অফিসের জেমস বেল সাহেব এক্ষণে গণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়াছেন ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন জেমস বেল সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মূত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব এই আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের সন্ধ্যাক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্মে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ।

উক্ত জেমস বেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ।

১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর ।

এ ডি কেম্প । যোত্রহীন জেমস বেল সাহেবের উকীল ।

In the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, late of the Circular Road, in the district of the 24-Pergunnahs, and Province of Bengal, Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

[ Government Gazette, 22d September, 1846.]

[ 1 ]

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of September instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any creditor in the Office of the Chief Clerk. Notice is hereby also given, that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent has been adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next. Calcutta, 14th September, 1846. JUDGE and BURKINYOUG, Insolvent's Attorneys.

বাঙ্গলা দেশের জিলা চরিশপসরণাব সরকারের রাষ্ট্রানিধি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিভেটিব সরকারি প্রতন তত্ত্বাবধারক রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস বো সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলাখানায় ষণ্মাসিক কার্য হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রানি ষণ্মাসিক উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান মাসের ৫ তারিখের শুক্রমানুষেরে উক্ত যোত্রানির তফসীল শুধরণ গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত শুক্রমাসে উক্ত যোত্রানির দরখাস্তের মধ্য আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।

জজ ও বর্কিংহাম। যোত্রানির উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the twelfth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co.,) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the nineteenth day of May last past, on the application of William Pelkington Watson, and John Borradaile, carrying on business as Merchants and Agents, under the name, style, and firm of Watson, Borradaile and Company, creditors of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleams, in their said partnership firm of Tulloh and Company, under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," Saturday, the seventeenth day of October next, is appointed for the hearing of the said matter.

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer.

W. N. HEDGER, Attorney.

টাল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সহিত কর্মকারি উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জান ওয়াটসন ক্রিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রানি বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রানি ষণ্মাসিক উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নিষ্কার্য গত মে মাসের ১২ তারিখে টাল কোম্পানির নামে কর্মকারি উক্ত উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জান ওয়াটসন ক্রিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাদেল কোম্পানির নামে সওয়াগরী ও এক্ষণী কর্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাদেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের শুক্রমাসে উক্ত বিষয়ের শুনি আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ সোমবারে হইবেক।

উহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the nineteenth day of May last past, on the application of William Pelkington Watson, and John Borradaile, carrying on business as Merchants and Agents, under the name, style and firm of Watson, Borradaile and Company, creditors of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleams, in their said partnership firm of Tulloh and Company, under the provisions of "an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," Monday, the nineteenth day of October next, is appointed for the hearing of the said matter.

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer.

W. N. HEDGER, Insolvents' Attorney.

টাল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সহিত কর্মকারি উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জান ওয়াটসন ক্রিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রানি বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রানি ষণ্মাসিক উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নিষ্কার্য গত মে মাসের ১২ তারিখে টাল কোম্পানির নামে কর্মকারি উক্ত উলিয়ম প্যাট্রিক সাহেব ও জান ওয়াটসন ক্রিফ সাহেব ও রবার্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবার্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাদেল কোম্পানির নামে সওয়াগরী ও এক্ষণী কর্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাদেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের শুক্রমাসে উক্ত বিষয়ের শুনি আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ সোমবারে হইবেক।

উহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। যোত্রানির উকীল।

[গার্বমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

[ 2 ]

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the fifteenth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the name, style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that personal service of the notice of the day of hearing of the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, whose residences are stated in the Schedule to be unknown, and also on all other Creditors whose debts do not amount to the sum of fifty Company's Rupees, and that in lieu thereof, notice of the day so appointed as aforesaid, in the English and Bengalee languages and characters, affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company, and now occupied by Messieurs Adam and Company, and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, and Messieurs Colin, Campbell and Company, auctioneers, in the Town of Calcutta, respectively, and at the entrance to the Exchange Rooms, and also at a conspicuous part of the Burra Bazar, China Bazar and Durrumtollah Bazar respectively, be deemed good service on the said several creditors.

W. N. HEDDER, *Insolvents' Attorney.*

টোলা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর অ্যোন্ট সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃত হইল যে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহাদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০০ টাকার অধিক না হয় তাঁহাদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুননির দিবসের বিষয়ি এতদ্বারা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবন্ধে পূর্বের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এতদ্বারা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টোলা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালা মার্কেট লায়ল কোম্পানির বাটীর এবং কালন কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড় বাজার ও চান্না বাজার ও ধর্মতলার বাজারের কোন প্রকাশস্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনেরদের প্রতি মাতবর এতদ্বারা জানা যাইবেক।

ডবলিউ এন হেড্ডর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the eleventh day of September instant, the matters of the Petition of WILLIAM HUNTER SMOULT, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co.) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the Creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditor may refer. Dated this eleventh day of September, 1846. FRITH and SANDES, *Attornies.*

কলিকাতা নগরে টোলা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর অ্যোন্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের প্রকৃতক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুন্য যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাঁহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made and pronounced by the said Court, on the eleventh day of September instant, in the matter of the Petition of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, It was ordered, that the Petition of the said William Hunter Smoult be filed together with the Schedule of his separate Estate and Effects, and that Robert O'Dowda, Esq., be appointed the Assignee of the said separate Estate and Effects. Dated this 11th day of September, 1846. FRITH and SANDES, *Attornies.*

টোলা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্রিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর অ্যোন্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে উক্ত আদালতে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে প্রকৃত হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর অ্যোন্ট সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সহিত দাখিল করা যায় এবং অ্যাসাইন্ড রাবর্ট ওডোড সাহেব এই স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the eleventh day of September instant, in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the Twenty-ninth day of August last past, on the application of William Henry of Calcutta, Dentist, a creditor of the said William Hunter Smoult, in his said partnership firm of Tulloh and Company, under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," Monday, the nineteenth day of October next, is appointed for the hearing of the said matter.

The names of the creditors appear in the Schedule filed this day in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer. Dated, this eleventh day of September, one thousand eight hundred and forty-six. FRITH and SANDES, Attornies.

পূর্বে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হার্ণিজ বকলাও সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর শ্মোল্ট সাহেব যোএহীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোএহীন শ্মিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এমত নিশ্চয় উক্ত টালা কোম্পানির অংশিদার উলিয়ম হন্টর শ্মোল্ট সাহেবের এক জন মহাজন কলিকাতার দস্তুর চিকিৎসক উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্তমতে গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের লুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানার অন্য দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনদের নাম লিখিত হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 12th day of September instant, in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that person's service of the notice of the day of hearing the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Hunter Smoult, whose residences are stated in the Schedule to be unknown, and also on all other creditors whose debts do not amount to the sum of Co.'s Rs. 50, and that in lieu thereof, notice of the day so appointed as aforesaid, in the English and Bengalee languages and characters affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company, and now occupied by Messieurs Adam and Company, and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, and Messieurs Colin, Campbell and Company, auctioneers, in the town of Calcutta, respectively, and also at the entrance to the Exchange Rooms, and also at a conspicuous part of the Burra Bazar, China Bazar, and Durrumtollah Bazar, respectively, be deemed good service on the said several creditors. Dated this 12th day of September, 1846. FRITH and SANDES, Attornies

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হার্ণিজ বকলাও সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর শ্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে লুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর শ্মোল্ট সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা তাঁহাদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০ টাকার অধিক না হয় তাঁহাদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুননির দিবসের বিষয়ি এতদ্বারা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্তে পৃষ্ঠের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এতদ্বারা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালা মাফিঙ্কি লায়ল কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড়বাজার ও চীনাবাজার ও ধর্মতলার বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনদের প্রতি মাতব্বর এতদ্বারা জানা যাইবেক।

১৮৪৬ সাল। ১২ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of JOHN WESTON CLIFF, (heretofore carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditor may refer. W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হার্ণিজ বকলাও সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানার দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার যোএহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of JOHN WESTON CLIFF, (heretofore carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any Creditor may refer. W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হার্ণিজ বকলাও সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি জ্ঞান ওএফটন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের লুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

[ 4 ]



প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer.

W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ভকুমক্রমে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Albert Mirabeau Dowleaus, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company,) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next.

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditors may refer.

W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব এবং আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ভকুমক্রমে আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় অন্য দাখিল হওয়া তফসীলের মধ্যে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the twelfth day of September instant, the matters of the Petition of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS, (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff, and Robert Hornidge Buckland, in copartnership at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Co.,) are appointed to be heard on Monday, the 19th day of October next.

The names of the creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk, to which any creditor may refer.

Dated this 12th day of September, 1846.

TUOMAS and CAMPION, Insolvent's Attornies.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জন ওয়েস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি আলবার্ট মিরাবো ডোলিয়ন্স সাহেবের দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতের বর্তমান সপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের ভকুমক্রমে আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় অন্য দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১২ সপ্টেম্বর।

থমস ও কম্পিয়ন। মোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK, late of Cossitollah Street, in the Town of Calcutta, a member of the firm of Messieurs Harman and Company, tailors and military accoutrement makers, and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the fifth day of September instant, it was and is ordered, that the hearing of the Petition of the said Insolvent be adjourned to Saturday, the 17th day of October next. Calcutta, 15th September, 1846. CHAS. STRETTELL, Insolvent's Attorney.

জন এনসন হিউক সাহেব যিনি পূর্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক অংশিদার ছিলেন মিসিয়ার্স হেরমেন কোম্পানির দরজী এবং এইরূপে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় শনিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই প্রকৃত্ত হইয়াছে যে উক্ত অক্ষয় শ্রমিকের আবেদনের বিষয় প্রত্যাহার আদালত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার দিবসে নির্ধারিত হইয়াছে।  
১৫ সেপ্টেম্বর। ১৮৪৬।

চার্লস টুটেল। ইনশালবেন্টের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 17th day of the present month of September, the matters of the Petition of ALPHONSE DELA JARRIETTE, sued by the name of Dela Jarriette, late of Lindsay Street, in the Town of Calcutta, Secretary to the Olympic Circus Company, and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 7th day of November next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of the said ALPHONSE DELA JARRIETTE, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 19th September, 1846.

SHAW and LYONS, Insolvent's Attorneys.

ওলিম্পিক সার্কাস কোম্পানির সেক্রেটারী পূর্বে কলিকাতা নগরে গেলিফিটি নিবাসি এবং ডিলা জারিয়েট নামে সফনা হওয়া আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেবের এক্ষণে প্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের প্রকৃত্তম উহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটনার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।  
কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ সেপ্টেম্বর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS, an Insolvent.

By an order made in the above, on Saturday, the fifth September instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, hath been adjourned to Saturday, the 17th October next.

Calcutta, 16th September, 1846.

PANIOTY, Insolvent's Attorney.

যোত্রহীন উইলিয়াম রুফাস পেটি রবার্টস সাহেবের বিষয়ে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে প্রকৃত্ত হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।  
কলিকাতা ১৮৪৬। ১৬ সেপ্টেম্বর।

পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the thirty-first day of August last, the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTINBAKER, of Kenderdine Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Foreign Department of the Government of India, and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventeenth day of October next.

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTINBAKER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 7th September, 1846.

EMANUEL PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের কেন্ডরডাইন লেনে নিবাসী কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেবের ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের প্রকৃত্তম উহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of RODERICK MACKENZIE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 17th day of October next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of June, 1846, until the 31st day of August last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the day of hearing.

Assignee's Office, 14th September, 1846.

যোত্রহীন রডরিক ম্যাকেন্জি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিভিডেন্ড প্রকাশ করণের জন্যে এই দিনের শুনি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক এবং ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখ অবধি ৩১ আগষ্ট তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিংবা উক্ত বিষয়েতে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাবীর সাব্দ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনিবার দিনের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে উহার কথা শুনা যাইবেক।

আইসনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

[ 6 ]

The like notice in the matter of CHARLES HOGG, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 31st day of August, 1843, to the 31st day of August last.

যোত্রহীন চার্লস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে এই বিষয়ে আইনসি সাহেব ১৮৪৩ সালের ৩১ আগস্ট তারিখ অবধি গত ৩১ আগস্ট তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 2d day of December, 1844, to the 31st day of August last.

যোত্রহীন জন বিক্টর লান্ডেমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে এই বিষয়ে আইনসি সাহেব ১৮৪৭ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখ অবধি গত ৩১ আগস্ট তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of the Petition of EDMUND ONSLOW, an Insolvent, on the fifth day of September instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the seventeenth day of October next, the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons: that is to say, Messrs. Tulloh and Co., Messrs. Dykes and Co., Messrs. Cook and Co., Mr. R. Ball, Messrs. Nisbitt and Co., Messrs. Watson and Co., Messrs. Currie and Co., Messrs. Bright and Co., Messrs. H. Greenfield and Co., Messrs. Thacker and Co., Messrs. J. Spence and Co., Messrs. D. Wilson and Co., Mr. Testelin Mars, Messrs. H. and G. Cook, Mr. T. Perry, James Hume, Esq., Messrs. Woodward and Co., Messrs. Noskey and Co., Messrs. R. S. Thomson and Co., Messrs. Mackenzie, Lyall and Co., Messrs. Shaw, Brothers, Bahoo Harrischunder Rose, Messrs. Burkinyoung and Co., Messrs. Robertson, Brothers, Messrs. Hughes and Templer, Messrs. Rose and Co., Messrs. Gibson and Co., Messrs. T. E. Thomson, Messrs. Lattey and Brothers, Messrs. Newson and Co., Annundchunder Ghose, Meekim Khansamah, Hossain Bux, Athew, Ram Booh: Tackoor, Ramdhun Golaub, Jaboo, Mungaloo, Seethul Sing, Pur-san, Bugwan, Bridgoo, Bhoothoo, Muckee, Perun, Chandoo, Seetaram, Basgith Beharee, Ramthiere, Nahim Joomun, Ozeer, Sookoor, Mr. John Cameron, and Mr. T. G. Llewelyn.

Calcutta, 5th September, 1846.

W. N. OWEN, Attorney for the said Insolvent.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে যোত্রহীন এডমন্ড অন্সলো সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে বহুমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে শুক্লম চতুর্থ যে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান নাগেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের সে কর্তৃক ধারেন্ তাহাহইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ টালা কোং, ড্রাইকস কোং, কুচ কোং, বল সাহেব, নেসবেট কোং, ওয়াটসন কোং, করি কোং, ব্রাইট কোং, এচ গ্রিনফিল্ড কোং, থেকর কোং, জে স্পেন্স কোং, ডি উইলসন কোং, টেইলরিন মার্স সাহেব, এচ এবং জি কুক সাহেব, টি পেরি সাহেব, জে হিউম সাহেব, উডওয়ার্ড কোং, নস্কি কোং, আর এস ডামসন কোং, মাকেনজি লায়ল কোং, শা ব্রাদার, বাবু হরিশচন্দ্র বসু, বর্কিংহাম কোং, রাবর্টসন ব্রাদার, চিউস ও টেম্পলার, রোস কোং, গিবসন কোং, টি ই ডামসন সাহেব, লাটি ব্রাদার, নিউসন কোং, আনন্দচন্দ্র ঘোষ, মেকিম খানসামা, জসেন বক্শ, আধু, রামবুএ ঠাকুর, রামধন গোহাল, বাবু, মঙ্গলু, শীতল শিখ, প্রসাদ, ভগবান ব্রজ, জুহু, মতি, পিরণ, চাঁদু, সীতারাম, বাসগীত বেহারী, রামতিহির, নাহিম জুমুন, উজীর, শকুর, জান কামিরন সাহেব, টি জি লুএলিন সাহেব।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৫ সেপ্টেম্বর।

ডবলিউ এন ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 22d September, 1846.]

[ 7 ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কামরন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 29, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

### APPOINTMENTS.

*The 18th September, 1846.*

Baboo Juggobundhoo Dass, to be Acting Moonsiff of Parkool, Sylhet, (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent, or until further orders.

Baboo Chunderkisan Rai, to be Acting Moonsiff of Russoolgunge, Sylhet (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent, or until further orders.

### LEAVES OF ABSENCE.

Ramakanth Borowa, Moonsiff of Nowdour, in Durrung, for ten days beyond the period of the Dusserah Vacation.

Mooshee Nuzeroodeen Mahomed, Moonsiff of Parkool, Sylhet, for four months, under Medical Certificate.

Baboo Hurgouree Bose, Moonsiff of Russoolgunge, Sylhet, for one month beyond the period of the Dusserah Vacation.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Bhut-toria, Zillah East Burdwan, for two days beyond the period of the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

[Government Gazette, 29th September, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

নদর দেওয়ানী আদালতের লুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফের অনুপস্থান কিয়ৎ অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত অস্থিত বাবু জগদীশ দাস আদালতের খোলা হওনঅবধি এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিয়ৎ অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত অস্থিত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় আদালতের খোলা হওনঅবধি এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

### ছুটি।

উরজে নৌদৌরের মুনসেফ অস্থিত রমাকান্ত বড়ুয়া দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফ অস্থিত মুনশী নাডিরুদ্দীন মহম্মদ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফ অস্থিত বাবু হরগৌরী বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ছিল. পূর্ব বর্ধমানের ভট্টরিরার মুনসেফ অস্থিত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি ডে কলবিন। একটিন রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৯০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ আগস্ট।

৩৪ পল্টনের অর্থাৎ চিকাকোলে নিযুক্ত মাস্টারের লম্বু অস্ত্রধারী সৈন্যদের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এফ ডবলিউ পিনকনি সাহেব (Mr. F. W. Pinkney) উড়িষ্যার পশ্চিম অংশে এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জে আর রস সাহেব (Mr. J. R. Ross) পাটনার ডাকপাক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মেজর লারেন্সন সাহেব (Major Lawrenson) দমদমাতে ডাকপাক্ষ হইবেন।

ভাগলপুরের মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ডবলিউ মি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C. Watson) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বায়পুরের ডাক বাস্তার এক অংশের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এল বাবিংটন সাহেব (Mr. L. Babington) কংস পদোপলক্ষে পেশকর্মা মহালের কমিসানর সাহেবের এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore) মওয়াখালির ডাইলি মাজিফ্টেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর মাদকস সাহেব (Mr. H. R. Madocks) হিজলের মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr. E. A. Clifton) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর কোলাব মুনসেফ শ্রীযুত বানু পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বহুমান মাসের ৩ তারিখ অবধি আগামি মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর একটিন কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp) গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

তগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr. F. W. Russell) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ১৫ তারিখ অবধি বহুমান মাসের ৪ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইন অনুসারে নদীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে এম সথারল্যান্ড সাহেব (Mr. J. M. Sutherland) দ্বীয় কমোপলক্ষে দশহরার বন্দে লইয়া এক মাস আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইন অনুসারে রাজশাহীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বানু তারাতান যোম দ্বীয় কমোপলক্ষে বহুমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইন অনুসারে পূর্ণিমাতে নিযুক্ত [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মোল্লী আলী আতহান দ্বীয় কমোপলক্ষে বহুমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ফরিদপুরের মাজিফ্টেট ডেপুটী মাজিফ্টেট শ্রীযুত মায়দ ডাইনুদ্দীন জমেন দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

চামিল ও নিমক ও অচীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রট সাহেব (Mr. W. Blunt) বহুমান মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহা বহুমান মাসের ১৫ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগামি মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮১১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত রবার্ট আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. Robert Alexander) মুরশিদাবাদের মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোল্লী আতহান আলী দশহরার বন্দে অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোল্লী মায়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁ এবং

সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দশহরার বন্দে অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গমানেব বৃন্দদের ডেপুটী মাজিফ্টেট শ্রীযুত মোল্লী গোলাম আশরাফ বহুমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

তগলীতে জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিফ্টেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র হোমাল দশহরার বন্দে বোল দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর একটিন কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp) বহুমান মাসের ২ তারিখে আপন কাজারীর কর্মের ভার আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr. Assistant C. T. Buckland) প্রতি অর্পণ করেন ও বহুমান মাসের ১৪ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

তগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr. F. W. Russell) বহুমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শিরিশতার শ্রীযুত ই উইলমট সাহেব (Mr. E. Wilmot) "বেটিক" নামক দাখলি জাহাজ দ্বারা ইজলতে গমন করিয়াছেন। এ জাহাজ বহুমান মাসের ১০ তারিখে আড়াটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আঁসেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## OPIUM.

## আফিম।

- ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১১ ভাদু।

এম্বেচার দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৬ অগ্রহায়ণ মোমবার পূর্ণাঙ্কে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জে ঘরে নীচের লিখিত মেক দার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পরদারশী আফিম সমুদুপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত কর্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

দেহাবের পরদারশী আফিম ..... ১৬২০/  
বানারসের পরদারশী আফিম ..... ৭১৫/  
জুমুলা সিদ্ধুক

২৪০৫/

## নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্নোক্ত আফিমসকল সমুদুপথে রপ্তানিজন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন ব্যবহে সর্টিফিকেট দেওয়া যাউবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম নুান সংখ্যা কোং ৪০০০ টাকার হিসাবে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে বাকি সমাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিলে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এ দিবসের নীলামে সমুদয় ২৪০৫/ সিদ্ধুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিতি নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের ইন্ডিয়ায় রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিলে তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

- ৪ দফা। এ আফিমের ফিলট ৫ সিদ্ধুক হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রী তপ্ত নেন পূর্নোক্ত ফিলট ১০০০০ টাকার অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী ব্যবহে দর্শন প্রামি-স্মার নোট অর্থাৎ তুমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১ ডিসেম্বর বৃহসবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবজেরুর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এগুলি দিয়া পূর্নোক্ত দর্শন প্রামিয়ারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে সে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবজেরুর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্নোক্ত মতে যাহারদিগের আ-মানত পেশগী দাখিল করিতে আসি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা বদ্বাপি হয় তাহা কোম্পানি বাতা-দুরের সরকারে জ্ঞক হইবেক।

৬ দফা। এ নীলামের দিবস পূর্নোক্ত সরকারমতে যে সকল প্রামিয়ারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্নোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে এ সকল নোট কোম্পানির তরফ ইন্ডিয়ের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেমত তিনি এ নোটের ব্যবহ টাকা আদার করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের ব্যবহ আমানত পেশগীর টাকা এ ১ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেরুর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে এম্বেচার দেওয়া যাউতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা নীলামের রাষ্ট্রপ ইচ্ছুক পূর্বা পনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অথবা সন ১৮৪৬ সালের ১৫ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্বতের ব্যবহ জেরুর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্বত পূর্নোক্ত লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার এ পূর্নোক্ত ফিলট ১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন বাক্য কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিলে তাহা সরকারে জ্ঞক হইবেক পরে বোর্ড পরমিতি নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এ আফিম সরকার বাতাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্নোক্ত মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাতর করিবার জুকুম লইবেক তাহারদিগের ইন্ডিয়ায় রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টি-ফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিবেচন করিয়া জানায় কারণ ইহা সর্টিফিকেটে কান্য লেখ্য যে পূর্নোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এ সর্টিফিকে-টের পরিবহে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা জুকুম যাগাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিদ্ধুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এগুলি দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এম্বেচারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজেরুর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম মেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটই হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোজারের নিলটাইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এ পূর্নোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্নোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। প্রযুক্ত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার

এমত এক্ষিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাং তাহার। যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবক তাহার ফিলট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০০ টাকার হি-  
সাবে বাজাল বেগ নোট কিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রুমীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী পরিদারের এমত এক্ষিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবক সেই লাট নম্বর হইতে সত লাট সেই মোকামের খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা অবধি ২৫ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকারের খরিদা লাটহারের ফিলট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপাতিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগি দিতে হইবেক এবং এ দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের ক্ষমত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাং এত লাট গরবিজা থাকে যাহাতে এই ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুনা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এমতহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিয়া এই আফিমের হিসাব রফার দিবসে কোন দিবস অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে পাঞ্জলার মুপ্রিয় কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হই-  
বেক আর পরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অর্ধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও সে অফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের নিম্ন দেকান যাইবেক অথবা তাহার পক্ষে বোর্ড পরমিট নেমক ও অফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার অনুমতান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে অফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে এই এমতহার হইল তাহারি সর্টিফিকেট।

২ নং এই অফিম তফসীলের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪১ গালের বেহার ও বানারসের অফিম তৈ-  
য়ারী কারণ গত সনহারের মত এতদ্বারা ও খবরদারী করা গিয়াছে বিশেষত অফিমের লোচনদ্বারা নিত্য প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেক এবং প্রতি তৈয়ারী কারণ নিযমিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগৃহীতে সমান ভাগ অফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে অফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাবে ৫  
৭ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও অফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তুল্য করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের অফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেকান যাইবেক ও ন্যূনত বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিকিয়াবদ্বায় এই অফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে অফিম বিক্রয় কারণ এমতহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে অফিমের কার-  
সম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও অফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্যাপর রীতানুসারে জানিতে পারিবেন কিন্তু নীলামের পর সে সকল সিন্দুক তাড়াতাড়ি রপানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই অফিমের ওজন কমি অথবা তফাত কিয়া মন্তিত করণের ক্ষমত এনায়েত জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীমত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই স্থানিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মোকদার অফিম সেওয়ার ইমসন নীচের লিখিত মোকদার বেহার ও বানারসের অফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হইক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

			বেহার	বানারস	জমুল
			সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
সন ১৮৪১ সালের ১৮ ডিসেম্বর মোমদার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ			১৬২০	৭১৫	২৪০৫
সন ১৮৪৭ সালের ২৫ জানুয়ারি মোমদার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ			১৬২০	৭১৫	২৪০৫
এ ২২ ফেব্রুয়ারি এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬২০	৭১৫	২৪০৫
এ ২২ মার্চ এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬২০	৭১৫	২৪০৫
এ ১২ আপ্রিল এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬২০	৭১৫	২৪০৫
এ ১৭ মে এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬২০	৭১৫	২৪০৫
এ ১৪ জুন এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬২০	৭১৫	২৪০৫
এ ১২ জুলাই এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৮৫	৭২৩	২৪০৮
			১১৫১৫	৫৭২৮	১২২৪৩

১৯ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাস উভয় একরাবনামার লিখিত সত প্রকরণানুসারে ফরাসের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান দাকলায় থা-  
কিবেন কিয়া তাঁহার। যে ব্যক্তিদিগকে নিসূক করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৭ সালের জানুয়ারি ও ফেব্রুয়ারি ও মার্চ ও আপ্রিল ও মে ও জুন এবং জুলাই মাসের ২ নীলামে যে মোকদার বেহার ও বানারসের অফিম বিক্রয় হইবার এমতহার হইল তাহার মধ্যে উক্ত মোকাম ৩০০ সিন্দুক পর্যন্ত অফিম লইবার এক্ষিয়ার রাখেন এই অফিম যে নীলামে অথবা নীলামহারের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাসের এজেন্ট সাহেবানের এই আশ্রয়ের মধ্যে সত অফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদয় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই ইমতহার হওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদিপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেমদার মধ্যে অফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদয় ২১৬৪৮ সিন্দুক বেহার ও বানারসের অফিম ধারস্থ্যতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং এই পূর্ব ২ নীলামে যে মোকদার অফিম বিক্রয় হওনের ইমতহার হইল তাহার অন্তরে যদ ফরাসের এজেন্ট সাহেবান কোন মোকদার অফিম এই ২ নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু অফিম মজকুরের ক্ষমত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই অফিম বিক্রয় করিবার এক্ষিয়ার

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

তাহা পূর্বে বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে  
বিদ্যাপ্রাপনের কৌশলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধানতঃ গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থভিত্তিতে  
মনোনিবেশ করা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ নির্ণয়ে  
হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে  
গ্রন্থভিত্তিতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক  
বার্ষিক ইমতিহানের অন্তর্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাপ্রা-  
পনের কৌশলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপ বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিকক  
সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের  
বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যয় জ্ঞাত  
থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং  
পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ  
গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইগ ও ম্যাকল ও উডহোলের  
রচিত প্লেন এবং মেকরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা  
এবং কোমিক সেক্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাং লিখিত \* গ্রন্থে যেকোন জ্যো-  
তির্বিদ্যা ও শিম্পবিদ্যা ও দুবন্দুর নিকৃপক ও বায়ু-  
নিকৃপক বিদ্যা ও দুটি নিকৃপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেই-

\* ব্রিক্সলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কল্যাণ  
বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের  
মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিম্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল  
সাহেবের পুস্তক ও দুবন্দুর নিকৃপক বিদ্যাবিশয়ে উএবটের  
সাহেবের পুস্তক ও দুটি নিকৃপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহে-  
বের পুস্তক এবং বায়ুনিকৃপক বিদ্যাবিশয়ে কল্যাণ বিদ্যা  
প্রতিপোষক সোসাইটির গ্রন্থ।

রূপ ভাষারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ  
বিদ্যার অধ্যয়ন বিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরভিলের  
প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ সাহায্যে উত্তমরূপে  
বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে  
হইবেক। এবং কল্যাণ বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসাইটির  
প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয়  
ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্বেশীর এসে। এতদ্বেশীর সাহায্যে উপযুক্ত এসে  
অর্থাৎ রেনো লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাটলে পর মত শীঘ্র সাধা  
সর সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নি-  
মিত্তে বুদ্ধিবিশয়ক প্রথম এবং ইক্রেডেন্সি বিদ্যা ও পুরাতন  
বিষয়ক সন্ধ্যাপোষক কল্যাণ উত্তর ও অত্যন্তম এসে জাপা  
হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেক্স ভিন্ন অন্যান্য স্থানের পুস্তা-  
কালেক্সদের অতিউত্তম উত্তর ও জাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়ে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে  
ত্রোপূর্ণক সাক্ষান যার ও পরীক্ষা করা যায় এই আভি  
প্রায়ে সকল বুদ্ধ্যাকালেক্স প্রতি শুকুম হইতেছে যে কল-  
জের কেবল এক দিগে আপন উত্তর লেখেন এবং এক  
ফর্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা  
অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাপ্রাপনের শ্রীযুত অনবহিল প্রসিডেন্ট ও কৌশল-  
পের শুকুমক্রমে। এক জে মৌজাট। সেক্রেটারী।  
বিদ্যাপ্রাপনের কৌশল। ১৮৪৬। ২০ জুলাই।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

জীল শ্রীযুত গবর্ণমেণ্টের সন ১৮৪৬ সালের ২৫ মার্চ তারিখের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা গেজেটী সমাচার  
পত্রে যে এজেন্টের প্রকাশিত হয় সেই প্রমাণে সর্ক সাধারণের প্রাপ্য সমুদায় সরকারী গোলায় মোজুদাত নেমকের  
রওয়ানা দিকার নিবন্ধ দর লেখা যাউতেছে।

						ফি ১০০/ শত মোন নিবন্ধ দর কাং ৩৭৫৭ টাক
জেলা চিত্রাঙ্গি পাঙ্গা নেমক ঘাট কালীনগর	...	...	...	...	...	৩৭০৭
এ এ কল্লনগর	...	...	...	...	...	৩২০৭
এ এ তেরোপাইকা	...	...	...	...	...	৩১০৭
এ এ রামনগর	...	...	...	...	...	৩৮৫৭
জেলা তমলুক পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর	...	...	...	...	...	৩২৫৭
জেলা ২৪ পরগনা পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুদী ও তফাল	...	...	...	...	...	৪০০৭
বেলিয়াঘাটা	...	...	...	...	...	৪০০৭
এ নারায়ণপুর কলের নেমক	...	...	...	...	...	৪০০৭
পাটলা রকম	...	...	...	...	...	৪০০৭
দোসরা রকম	...	...	...	...	...	৪০০৭
গোড়দহ	...	...	...	...	...	৪০০৭
বৈগুতা	...	...	...	...	...	৩৮৭৭
জেলা চট্টগ্রাম সদর ঘাট ও ডোমখালি	...	...	...	...	...	৩২০৭
জেলা ভুনাট ঘাট কার্ভার আরাকান পাঙ্গা	...	...	...	...	...	৩৬৫৭
শালিখা গোলা মাল্লাজ পরমিট করকচ নেমক পাটলা রকম	...	...	...	...	...	৩৬১৭
এ এ দোসরা রকম	...	...	...	...	...	৩৬০৭
এ এ তেসরা রকম	...	...	...	...	...	৩১০৭
এ পাঙ্গা নেমক কটক	...	...	...	...	...	৪১২৭
এ এ খোরদা	...	...	...	...	...	৪১৮৭
এ এ বালেশ্বর	...	...	...	...	...	৪২৪৭
এ এ ঢিলকা	...	...	...	...	...	৪২৪৭

কিন্তু গবর্ণমেণ্টের এই ক্ষমতা থাকিল যে উত্তর কালে আবশ্যক হইল নেমকের উপর আটনানুসারে পুরা  
মাসুল পুনরায় মোকরর করিতে পারিবেন ফলিতার্থ জাহাজী আমদানী নেমকের উপর যে মাসুল নিরূপণ হই-  
য়াছে তাহাতে অথবা গবর্ণমেণ্টের হিসাবে মোট রওয়ানা বিক্রীর যে দর উপরে লেখা গেল তাহাতে সন ১৮৪৭  
সালের ১ আগ্রিলের পূর্বে অথবা ততোধিক যে মোরাদ মোকরর হইবেক তাৎ কালপর্যন্ত কোন ফেরকার করা  
হাইবেক না।

হোর্ডপারমিট ও নেমক ও আফিম সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ মে।

[Government Gazette, 18th August, 1846.]

এস টরেন্স। সেক্রেটারী।

পা'দা' নেমক ।	চিহ্নিলি ।	একেশ্বরীয় বায় ।
হাট	উত্তর কালীনগর ।	
হে	দক্ষিণ কালীনগর ।	
হে	কৃষ্ণনগর ।	
হে	ভেটেরপাইকা ।	
হে	বাঁহনগর ।	
	গাছা নমক ।	
	একুন	
	ভয়নক ।	
পা'দা' নেমক ।	হাট	নারায়ণপুর তাহিরবানি ।
হে		হে উজাল ।
হে		হে রানিয়াছাট ।
হে		হে বৈগুতা ।
হে		হে গোরকা ।
হে		হে তাইহুহারর ।
হে		হে রাণ্ডি ।
হে		হে জীমুত প্রিন্সেপ নাহেদের
		২ পাহিলা রকহ ।

ଆମ୍ଭ ନେହା ।  
 ଯାହା ନାରାୟଣପୁର ।  
 ଜେ-କି ନେହ ।  
 ତହନୁକ ।

[illegible]

मसकादाः

ਲਾਇ ੯੧   ੭੪੫੮	ਲਾਇ ੭੪   ੮੬੫੮
ੲ ਕੋਟਵਾਲਾ	ੲ ਕੋਟਵਾਲਾ
ਲਾਇ ੯੩੨੮ ਲਮ	ਲਾਇ ੯੩੨੮ ਲਮ

ਲ. ੮੭੪ 1 884੮  
 ੨੬ ੧੨੮.੬੨  
 ਸਨ ੧੨੭੯ ਸੀਲ

मने ५२०० माल  
५२२२३  
मने ८८१०८४९

লাঃ ১৪৮৮  
ইং ১৪৮৮

2815845  
H  
2216

0  
0  
0246  
.  
.  
100'8B  
7205  
011003'5B

146410  
120550  
e  
e158  
o  
e11480'e12  
0/0225A

1004  
1005  
1006  
1007  
1008  
1009  
1010  
1011  
1012  
1013  
1014  
1015  
1016  
1017  
1018  
1019  
1020  
1021  
1022  
1023  
1024  
1025  
1026  
1027  
1028  
1029  
1030  
1031  
1032  
1033  
1034  
1035  
1036  
1037  
1038  
1039  
1040  
1041  
1042  
1043  
1044  
1045  
1046  
1047  
1048  
1049  
1050  
1051  
1052  
1053  
1054  
1055  
1056  
1057  
1058  
1059  
1060  
1061  
1062  
1063  
1064  
1065  
1066  
1067  
1068  
1069  
1070  
1071  
1072  
1073  
1074  
1075  
1076  
1077  
1078  
1079  
1080  
1081  
1082  
1083  
1084  
1085  
1086  
1087  
1088  
1089  
1090  
1091  
1092  
1093  
1094  
1095  
1096  
1097  
1098  
1099  
1100  
1101  
1102  
1103  
1104  
1105  
1106  
1107  
1108  
1109  
1110  
1111  
1112  
1113  
1114  
1115  
1116  
1117  
1118  
1119  
1120  
1121  
1122  
1123  
1124  
1125  
1126  
1127  
1128  
1129  
1130  
1131  
1132  
1133  
1134  
1135  
1136  
1137  
1138  
1139  
1140  
1141  
1142  
1143  
1144  
1145  
1146  
1147  
1148  
1149  
1150  
1151  
1152  
1153  
1154  
1155  
1156  
1157  
1158  
1159  
1160  
1161  
1162  
1163  
1164  
1165  
1166  
1167  
1168  
1169  
1170  
1171  
1172  
1173  
1174  
1175  
1176  
1177  
1178  
1179  
1180  
1181  
1182  
1183  
1184  
1185  
1186  
1187  
1188  
1189  
1190  
1191  
1192  
1193  
1194  
1195  
1196  
1197  
1198  
1199  
1200  
1201  
1202  
1203  
1204  
1205  
1206  
1207  
1208  
1209  
1210  
1211  
1212  
1213  
1214  
1215  
1216  
1217  
1218  
1219  
1220  
1221  
1222  
1223  
1224  
1225  
1226  
1227  
1228  
1229  
1230  
1231  
1232  
1233  
1234  
1235  
1236  
1237  
1238  
1239  
1240  
1241  
1242  
1243  
1244  
1245  
1246  
1247  
1248  
1249  
1250  
1251  
1252  
1253  
1254  
1255  
1256  
1257  
1258  
1259  
1260  
1261  
1262  
1263  
1264  
1265  
1266  
1267  
1268  
1269  
1270  
1271  
1272  
1273  
1274  
1275  
1276  
1277  
1278  
1279  
1280  
1281  
1282  
1283  
1284  
1285  
1286  
1287  
1288  
1289  
1290  
1291  
1292  
1293  
1294  
1295  
1296  
1297  
1298  
1299  
1300  
1301  
1302  
1303  
1304  
1305  
1306  
1307  
1308  
1309  
1310  
1311  
1312  
1313  
1314  
1315  
1316  
1317  
1318  
1319  
1320  
1321  
1322  
1323  
1324  
1325  
1326  
1327  
1328  
1329  
1330  
1331  
1332  
1333  
1334  
1335  
1336  
1337  
1338  
1339  
1340  
1341  
1342  
1343  
1344  
1345  
1346  
1347  
1348  
1349  
1350  
1351  
1352  
1353  
1354  
1355  
1356  
1357  
1358  
1359  
1360  
1361  
1362  
1363  
1364  
1365  
1366  
1367  
1368  
1369  
1370  
1371  
1372  
1373  
1374  
1375  
1376  
1377  
1378  
1379  
1380  
1381  
1382  
1383  
1384  
1385  
1386  
1387  
1388  
1389  
1390  
1391  
1392  
1393  
1394  
1395  
1396  
1397  
1398  
1399  
1400  
1401  
1402  
1403  
1404  
1405  
1406  
1407  
1408  
1409  
1410  
1411  
1412  
1413  
1414  
1415  
1416  
1417  
1418  
1419  
1420  
1421  
1422  
1423  
1424  
1425  
1426  
1427  
1428  
1429  
1430  
1431  
1432  
1433  
1434  
1435  
1436  
1437  
1438  
1439  
1440  
1441  
1442  
1443  
1444  
1445  
1446  
1447  
1448  
1449  
1450  
1451  
1452  
1453  
1454  
1455  
1456  
1457  
1458  
1459  
1460  
1461  
1462  
1463  
1464  
1465  
1466  
1467  
1468  
1469  
1470  
1471  
1472  
1473  
1474  
1475  
1476  
1477  
1478  
1479  
1480  
1481  
1482  
1483  
1484  
1485  
1486  
1487  
1488  
1489  
1490  
1491  
1492  
1493  
1494  
1495  
1496  
1497  
1498  
1499  
1500  
1501  
1502  
1503  
1504  
1505  
1506  
1507  
1508  
1509  
1510  
1511  
1512  
1513  
1514  
1515  
1516  
1517  
1518  
1519  
1520  
1521  
1522  
1523  
1524  
1525  
1526  
1527  
1528  
1529  
1530  
1531  
1532  
1533  
1534  
1535  
1536  
1537  
1538  
1539  
1540  
1541  
1542  
1543  
1544  
1545  
1546  
1547  
1548  
1549  
1550  
1551  
1552  
1553  
1554  
1555  
1556  
1557  
1558  
1559  
1560  
1561  
1562  
1563  
1564  
1565  
1566  
1567  
1568  
1569  
1570  
1571  
1572  
1573  
1574  
1575  
1576  
1577  
1578  
1579  
1580  
1581  
1582  
1583  
1584  
1585  
1586  
1587  
1588  
1589  
1590  
1591  
1592  
1593  
1594  
1595  
1596  
1597  
1598  
1599  
1600  
1601  
1602  
1603  
1604  
1605  
1606  
1607  
1608  
1609  
1610  
1611  
1612  
1613  
1614  
1615  
1616  
1617  
1618  
1619  
1620  
1621  
1622  
1623  
1624  
1625  
1626  
1627  
1628  
1629  
1630  
1631  
1632  
1633  
1634  
1635  
1636  
1637  
1638  
1639  
1640  
1641  
1642  
1643  
1644  
1645  
1646  
1647  
1648  
1649  
1650  
1651  
1652  
1653  
1654  
1655  
1656  
1657  
1658  
1659  
1660  
1661  
1662  
1663  
1664  
1665  
1666  
1667  
1668  
1669  
1670  
1671  
1672  
1673  
1674  
1675  
1676  
1677  
1678  
1679  
1680  
1681  
1682  
1683  
1684  
1685  
16

$\omega$      $\delta$

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦

3,489,528

८, ५४, ८४९॥२

1

1

1

41825, 64.3

2, 38, 39, 42

•

•

•

240640

○●●●●

9,00,500/-

5645'55'b

५,५५,७५०॥

---

•  
/ 206,84,2  
/ 206,84,6  
/ 206,84,2  
/ 206,84,2

0,46,995/  
.  
0,58,029/  
22/  
.

1862, 85  
.  
1642, 25, 6  
1746, 4, 6  
1704, 85

01 236'62  
0  
146'42'6  
102'6'6  
168'6'6

240,000,000

$\frac{d}{dt} \int_{\Omega} u^m dx = - \int_{\Omega} u^{m+1} dx$

જા જી જાં

ଅମ୍ଭି ନେୟକ । ଛା:ତି ନେକାନୁପୁର ଭୋଯଥାଲି ।

ଭୁବନେଶ୍ୱର ଆଜ୍ଞା ଦେବଦାସ ।

आज्ञः नेशक ।

ପ୍ରତିପଦ ନେତ୍ର । ମାନ୍ୟତା ପ୍ରଦାନ । ୨ ଅଧିକାର । ୩



IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND, lately carrying on trade and business with Henry Chapman Kemp, in copartnership as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company, in Clive Street, in the Town of Calcutta, under the style and firm of Kemp, Strickland and Company, lately of the French Settlement of Chandernagore, but now of Middleton Rowe, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the thirteenth day of July, one thousand eight hundred and forty-six, on the application of John Lackersteen, Charles Robert Lackersteen, William Richard Lackersteen, Augustus Alexander Lackersteen, and George Francis Lackersteen, carrying on trade and business at Clive Street, in the Town of Calcutta, in copartnership under the style and firm of John Lackersteen and Brothers, Creditors of the said Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made and pronounced on the twelfth day of August instant, in the above matter of Robert Seymour Strickland, that he the said Robert Seymour Strickland, is an Insolvent, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday, the seventeenth day of October next, was and is appointed for the hearing of the said matters.

The names of the Creditors of the said ROBERT SEYMOUR STRICKLAND, will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, on this day, and to which all Creditors of the said Robert Seymour Strickland, may refer for their better satisfaction. Dated this 14th day of August, 1846.

A. D. KEMP.

Attorney for the Insolvent  
Robert Seymour Strickland.

[গার্লহেড গেজেট ১৮৪৬। ১৮ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অল্প খণ্ডিতদের পরি  
ত্রাণার্থ আদালত।

কম্প ফিকলাও কোম্পানির নামে পূর্বে হেনরি চাপ-  
মান কম্প সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরের ক্লাইব  
ফিটে সওরাগর ও এক্সেট এবং আলগান্স ইস্টার্ন  
কোম্পানির মেক্টোরীর কর্মকারী পণ্ডে ফান্স দেশী-  
য়াদের অধীন চন্দননগরনিবাসী একগো মিউল্টন রো-  
নিবাসী

## রাবর্ট সিমোর ফিকলাও সাহেব

মোক্তাহীন বাটেন এইমত নির্ধারণ উক্ত মোক্তাহীনের মত-  
জন জ্ঞান লাকফিন প্রাদর কোম্পানির নামে কলিকাতা  
নগরের ক্লাইব ফিটে বাণিজ্যকারী জ্ঞান লাকফিন সাহেব  
ও চার্লস রাবর্ট লাকফিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড  
লাকফিন সাহেব ও আগাস্টাস আলেকজান্ডার লাকফিন  
সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকফিন সাহেবের দরখাস্তমতে  
১৮৪৬ সালের ১৩ জুলাই তারিখে উক্ত আদালতে  
হইল।

উহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাউতে যে উক্ত রাবর্ট  
সিমোর ফিকলাও সাহেবের বিষয়ে বর্তমান ১৮৪৬  
মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত  
রাবর্ট সিমোর ফিকলাও সাহেব মোক্তাহীন হইয়া ভাণ্ডার  
বর্ষের মোক্তাহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইন নামক  
মুত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন  
ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতে উহার দরখাস্তের মত  
আগামী অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুন্য  
যাইবেক।

উক্ত রাবর্ট সিমোর ফিকলাও সাহেবের মহাজনেরদের  
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্য এই আদালতের  
প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় রাখিল হইয়াছে এবং  
উক্ত রাবর্ট সিমোর ফিকলাও সাহেবের সকল মহাজন  
আপনারদের পারিষদদের জন্যে এ তফসীল দেখিতে  
পারেন ইতি ১৮৪৬ সাল ১৪ আগস্ট।

এ ডি কেম্প।

মোক্তাহীন রাবর্ট সিমোর ফিকলাও সাহেবের উত্তীর্ণ।

ঐরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 6, 1846.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৬ সাল ৬ অক্টোবর।

## REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADALUT.

*An Amended Translation of the two following Reports of Summary Cases is published by order of the Sudder Court.*

8th June, 1846.

Copy of a decision recorded in English, according to Act XII. 1843, must be given on application.

*Superintendent Marine Department—Petitioner.*

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 24-Pergunnahs, dated 21st May, 1846, refusing to give him copy of a decision, recorded in English, according to Act XII. 1843, in a case in which he was appellant, *versus* Gobind-chunder Banerjee, &c. Respondents; and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version.

Mr. Reid—as that English decision is portion of the record, the petitioner is entitled to a copy.  
Order accordingly.

15th June, 1846.

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment.

*Shama Soondurea—Petitioner.*

This was an appeal against an order of the Judge of the 24-Pergunnahs, dated 27th February, 1846, confirming that of the additional Principal Sudder Ameen, dismissing the petitioner's suit for default, because she had not replied to the answer of Jugunath Pershad Mullick, one of the Defendants sued

[Government Gazette, 6th October, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতে নিম্পত্তি হওয়া সরা  
সরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

সরাসরী মোকদ্দমার নীচের লিখিত দুই রিপোর্টের  
উপর ভরজমা সদর আদালতের প্রকৃষ্টভাবে প্রকাশ  
হইবে।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে  
যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার নকল দরখাস্ত হইলে দিতে  
হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেন্টের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব দরখাস্ত  
করিল।

যে মোকদ্দমার দরখাস্তকারী আপেলান্ট এবং গো-  
বিন্দচন্দ্র বাঁড়ুয়াগুণেরক রেসপান্ডেন্ট সেই মোকদ্দমায়  
১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে সে  
নিম্পত্তিপত্র লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারীকে  
১৮৪৬ সালের ১১ মে তারিখে চমিশপেরগনার জজ সা-  
হেব দিতে অধীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত ঐ নি-  
ম্পত্তিপত্রের নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে অকৃত  
করিলেন। সেই অকৃতের উপর দরখাস্তকারী আপীল  
করিলেন।

তাঁহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের জজ শ্রীযুত রীড  
সাহেব অকৃত করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত  
নিম্পত্তিপত্র রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী  
তাঁহার এক নকল অদ্ব্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে অকৃত হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার  
অবশ্যক নাই।

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের  
চমিশপেরগনার জজ সাহেবের অকৃতের উপর হয়। সেই  
জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর  
মোকদ্দমা কলুরপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক ঐ  
স্ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাঁহার-  
দের মধ্যে এক জন জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিকের উত্তরের

by her. It was established that the answer in question was one in confession of judgment; and that the additional Principal Sudder Ameen had, ten days after its presentation, directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim. Under these circumstances, the Court (present Mr. Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a "reply." The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed, and the case was directed to be restored to the file.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৩৭ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

কলেবরের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত তামস কাম্বেল সাহেব (Mr. Thomas Campbell.) ১৮৩৮ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উলঙ্ঘনকারীদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

সারণের মাজিস্ট্রেট এবং কালেকটর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত জে কুম সাহেব (Mr. J. Combe,) এই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

গাজীপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত সি হারল্ড সাহেব (Mr. C. Harland,) অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত আফিনের পরীক্ষক এবং বারাগদে আফিনের এজেন্টের প্রথম আসিস্ট্যান্টের কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চুঁড়ার আসিস্ট্যান্ট প্রমোপদেশক জিহুত পাদরি এফ ফিশার সাহেব (Rev. F. Fisher,) ১৮৪৫ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের লুকুমক্রমে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ১৮৪৬ সালের ১২ নবেম্বর তারিখঅবধি ১৮৪৭ সালের ১ জানুয়ারি তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

টাকসের কালেকটর জিহুত এচ সি ওয়াটস সাহেব (Mr. H. C. Watts,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু হর-চন্দ্র ঘোষ আপনার কর্মের ভার জিহুত বাবু মথুরানাথ দাঁড়গার প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ অক্টোবর।]

দরজওয়ার দেব নাই এবং এই অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের লুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে এই আসামী আপনার জওয়ারে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়ার দাখিল হওনের দশ দিন পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিদপুর দাওয়ার প্রমাণস্বরূপ তাহাকে আপনার দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে লুকুম দিলেন। এই অস্থায়ী সদর আদালতের জজ জিহুত রৌড সাহেব লুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দরজওয়ার দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা যথার্থ বটে। অতএব উভয় অর্ধে আদালতের লুকুম অন্যথা করা গেল এবং এই মোকদ্দমা নথীর শামিল পুনরায় করিতে লুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেজিস্ট্রার।

ঢাকার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু উদয়চন্দ্র আচা আপনার কর্মের ভার জিহুত বাবু ধরনীধর রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন। জিহুত বাবু ধরনীধর রায় ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের ৩ ধারানুসারে আবকারীর আইন উলঙ্ঘনকারীদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মানভূমের প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু শ্যামচন্দ্র রায় বাহাদুর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে চর্শিশপরাগনাতে নিযুক্ত ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পাণ্ডে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ১১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের একজন জিহুত মেজব জেনরল এফ বি রেপার সাহেব (Major General F. V. Raper,) আপনার কর্মের ভার সিভিল ও মেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত উক্ত জজ সাহেব এ পদের চলিত কর্ম চালাইবেন।

উচ্চপদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে পোলীসের নীচের নিখিত দারোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী
পাটনা	আদালতের গন্ড	কলিন্দ সাহেব	১
বেহার	সাহেবগঞ্জ	নৌরজিলাজ	১
দিনাজপুর	পতিয়া	খোদাবকশ	২
এ	পজনীতলা	বাসমোহন লাহিড়ী	২
চাঁদড়া	রাজাপুর	আনন্দচন্দ্র হালদার	১
বেহার	বেহার	করামত আলী	১
চাটগাঁ	বটিয়ারী	গৌরীকান্ত ঘোষাল	২
মুরশিদাবাদ	মানুজাবাজার	আহমদ বকশ	১

বাকলা দেশের জিহুত অনবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাক্সা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের জুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

জিহুত এচ বেলি সাহেব (Mr. H. Baillie,) চিকলীতে  
সিবিল আসিফাট চিকিৎসক ও নিয়কের ডেপুটী এজেন্ট  
হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

শোহরুর মাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-  
সিফাট জিহুত সি এস বেলি সাহেব (Mr. C. S. Belli.)  
১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের  
নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু ভারদাস ঘোষ জিলা বধুড়িতে ১৮৩৩  
সালের ২ আইন'নুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ অক্টোবর।

জিহুত ডবলিউ ননি সাহেব (Mr. W. Noney,) পূর-  
নিয়ার সদর আমীন হইবেন।

ভগলীতে বৈদ্যবাটীর জিহুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায়  
প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

এ দেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জিহুত এ ডি  
চেস সাহেব (Lieutenant D. A. Chase,) খনাসরিম  
প্রদেশে তালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্য করিবেন।

জুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

জোনাথনপুরে আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জিহুত  
ই এফ ফেরিস সাহেব (Mr. E. F. Ferris,) আপ-  
নার কর্মের ভার জিহুত লিয়ার্ড সাহেবের (Mr.  
Lemarchand,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে  
দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ঔষধপ্রস্তুতকারি জিহুত সি জে সিমন্স সাহেব (Mr.  
Apothecary C. J. Simons,) ১৮৪৫ সালের ১ অক-  
টোবর তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটি  
পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ক্রিশ্ণপরিগনার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু গো-  
বিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শাহাবাবের সিবিল আসিফাট চিকিৎসক জিহুত টি  
সি হুচিনসন সাহেব (Mr. T. C. Hutchinson,) চিকিৎ-  
সকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নদওয়ান কালেক্টর জিহুত ডি জে মনি সাহেব (Mr.  
D. J. Money,) যে তারিখে আপন কর্ম স্থান ছাড়েন  
সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয়  
মাসের ছুটি পাইয়াছেন। ইহাতে বর্তমান মাসের ৭  
তারিখে জিহুত মনি সাহেবকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা  
বহিত হইল।

দিনাজপুরের কালেক্টর জিহুত সি ফিট্জের সাহেব (Mr.  
C. Steer,) আপন কর্মের ভার একটি মাজিফেট  
জিহুত স্কট সাহেবের (Mr. Scott,) প্রতি যে তারিখে

অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক  
মাসের ছুটি পাইয়াছেন। জিহুত ফিট্জের সাহেবের অনু-  
পস্থানপর্যন্ত জিহুত স্কট সাহেব আপন কর্মের অতি-  
রিক্ত কালেক্টর সাহেবের কর্ম নিরূহ করিবেন।

নদীয়ার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু উমাচরণ স্টা-  
চার্য্য চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পা-  
ইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে ব্রোণ সা-  
হেব (Mr. J. Brown,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে  
দুই মাসের এবং স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি  
পাইয়াছেন।

গয়ার সব আসিফাট চিকিৎসক জিহুত বাবু শ্যামাচ-  
রণ সরকার স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পা-  
ইয়াছেন।

খাসিরা পর্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আ-  
সিফাট জিহুত এচ ইংলিস সাহেব (Mr. H. Inglis,)  
স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। জিহুত  
ইংলিস সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত ছিলেটের লফ  
অস্ত্রধারি সৈন্যেরদের দ্বিতীয় অধ্যক্ষ জিহুত ক্যাপ্টান ডব-  
লিউ ব্লাকুড সাহেব (Captain W. Blackwood,) এজেন-  
টের আসিফাটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

মুজেরের একটি মাজিফেট জিহুত এফ টকর সাহেব  
(Mr. F. Tucker,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি  
পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর মাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-  
ফাট জিহুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Mus-  
pratt,) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে ঐজ সাহেবের সি-  
বিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের স্থানে  
গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

মুজেরের একটি মাজিফেট জিহুত টি ইয়ং সাহেব  
(Mr. T. Young,) বর্তমান মাসের ২২ তারিখে আপ-  
নার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জিহুত জি ই ডবলিউ কুপার সাহেব (Mr. G. E. W. Cou-  
per,) ও জিহুত আর শেপার্ড সাহেব (Mr. R. Shepherd,)  
কোম্পানি বাহাদুরের রাজলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয়  
সিবিলাস নিযুক্ত হইয়া "ওয়েলসলি" নামক জাহাজ দ্বারা  
পঁতাছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্তমান  
মাসের ২৩ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছে।

বাক্সা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল জিহুত আলেন আলেক-  
জান্ডার সেবেটর সাহেবকর্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 20, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
AND NIZAMU'ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th October, 1846.

Moulvig Moutaz Ulee, Mahomedan Law Officer  
of the Zillah Court of Beerbhoom, for 28 days,  
during the Dusserah Vacation.

The 16th October, 1846.

Moulvie Mahomed Ismael, Moonsiff of Nitro-  
kohah, Zillah Mymensing, for one week, beyond  
the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১১০৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিলা অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের প্রকৃত্য।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

জিলা ড্রুমন্ড সাহেবের (Mr. Drummond,) অনুপস্থান  
পর্যাপ্ত জিলা অনরবিল সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C.  
Watson,) মালদহের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-  
লেক্টরের কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

মালদহের একটিন জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-  
লেক্টর জিলা অনরবিল এক ড্রুমন্ড সাহেব (Hon'ble  
F. Drummond,) স্বীয় কম্পোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটি  
পাইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর  
সাহেবের আসিফট জিলা অনরবিল সি এ ক্লিফটন সাহেব (Mr.  
F. A. Clifton,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে রাজপ-  
নীতে থাকিতে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত  
ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন জিলা সি ম্যাকি  
সাহেবকে (Mr. C. Mackay,) গত আগস্ট মাসের ৩  
তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তদতিরিক্ত তিনি দশ দি-  
নের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 20th October, 1846.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

বীরভূমের জিলা আদালতের ফকিরদারক জিলা  
মৌলবী মোতাজ আলী আগামি দশহরার বন্দে আত-  
িশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ অক্টোবর।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ জিলা  
মৌলবী মহম্মদ ইশরাফল দশহরার বন্দে আত-  
িশ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিস্ট্রার।

সারণের প্রধান সদর আমীন জিলা মৌলবী মহম্মদ  
রাফিক চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশহরার বন্দে  
আত-িশ দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ণিমারিতে নিযুক্ত  
ডেপুটী কালেক্টর জিলা জে পি ডেসা সাহেব (Mr. J. P.  
Dessa,) স্বীয় কম্পোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটির জন্যে অদা-  
পর্যাপ্ত নীচের লিখিত সাহেবদের প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত  
হওয়া গিয়াছে।

জিলা এম আর গাব্লিন সাহেব (Mr. M. R.  
Gubblins.)

জিলা আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton.)

জিলা জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin.)

জিলা এফ বি গাব্লিন সাহেব (Mr. F. B. Gubblins.)

জিলা জি এ পেপার সাহেব (Mr. G. A. Pepper.)

জিলা অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটীস সাহেবদের  
দ্বারা বঙ্গলা দেশের সিবিলাসম্পর্কিত সিবিলাস নিযুক্ত  
হইয়া "ওএলসলি" নামক জাহাজে পাঁছ ছিয়াছেন এমত  
রিপোর্ট করেন এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে  
খাজুরীতে পাঁছছে।

বঙ্গলা দেশের জিলা অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সা-  
হেবের প্রকৃত্যক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[স্বাক্ষরমোহর গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]

[illegible][illegible]



শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	ভৌমিক মত স্বত্ব নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সময় ক্রম	সন ১৮৮১ স. গের লালুকতি এ অক্টোবর	টেক্সিফ
৪ চর	অন্য মোক্তার বা কীর জন্য এই মোক্তার বিক্রয় হইবেক		চক মেটর পরগনে উক্তরি	মজহর হুসেন গররহ ...	১২৩৫০৪	৩৫৪/২	হক হিসাব্য পরগমেন তাহার পরলোক হওনের পরবর্ত্ত সিংহ সুবির সিংহ ১৭ বিঘা ১০ কাতি জমীন আরো স্থাপিত মোক্তার মানসাপুর নখার সামিল জমীন চকমতির পরগনে উক্তরি বিক্রয় হইবেক কার্য দাকী সুন প্রাপ্য মোক্তার হুসেনপুর থানা পরগনে উক্তরি নিমিত্তক হক হিসাব্য। মোক্তার সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর দুর্ভসিংহ পল্লব সিংহ পরলোক হওনের পর লোকী এ টোরলসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লোকী সিংহ ও মনসিংহ এই এই এ নিরঞ্জন সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর সরধা সিংহ ও শোভাসিংহ ও উরুদ সিংহ ও চমুন সিংহ ও প্রভ সিংহ এই এই এ উনিতি সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর জগী সিংহ শারো সিংহ উল্ল সিংহ মজহর সিংহ হাটি সিংহ এই এই এ পুন্ড সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর ডিকা সিংহ রেওয়াল সিংহ পুন্ড সিংহ গুরুদাস সিংহ এই এই এ দেবী সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লালজি সিংহ রেওয়াল সিংহ এই এই এ বোধন সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর চুলন সিংহ এই এই এ কোমল সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর নারা- য়ণ সিংহ এই এই এ আকিত সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর বোধন সিংহ এই এই হক হিসাব্য। সৈখ কায়াকীন ও হিউসিন মসমাত আকিত নোনা মেহজুন নোনা মসমাত মাদুন নোনা মসমাত ছোসনি ও মসমাত মধু বেগমের মুক্তার মির সেলামত আলী মোক্তার চক এরা কুপের ওরফে মেরপুর রকবে গনাঙা এই আকু বপুর গনাঙা বিক্রয় হইবেক কার্য দাকী মালিকারী প্রাপ্য মোক্তার ইন্দ্র সিংহ পরদা পরগনে ফুলতির নিমিত্তক।
			চক ইয়াকুবপুর ওরফে শেরপুর রকবে গনাঙা পরগনে ভেলায়র ...	সৈখ কোমলীন গররহ ...	৪০৫২	১৪০২৫০/১০	
			ইয়াকুবপুর গনাঙা পরগনে	সৈখ কায়াকীন গররহ ...	১২২০/৫		



[illegible]

W. BELL, *Offg. Collector.*

সম্মান দেওর যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মালিকদের যাকী রাজস্ব আদায় করণ সন ১৮৪৬ সালের ৫ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২১ কার্তিক বৃহস্পতিবার একালেকটরির কাছারিতে বিনাওজর নীলিমে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিলী হইবেক।

এষ্টেলানাম কাস্তুরী কালেকটরী ষ্টেলা মালদহ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তেজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তেজীর লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা দোস্তানি	সন ১২৫৩ সালের লীগানি কিস্তী ভাদ্রের দাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমরারি জমা খার্বাহওয়া মহাল	৪৭	তরফ জমেনপুর পূরণনে কোতওয়ারী	হরমুন্দরী দেব্যা	২৬১৪ ৮২	৬৩৭৮ ১১	এই মহালের দশদশনি বকোটরী ২৪৫১ ১২ ৥ সিককা সদর জমা লিগা য'র সন ১২৫৩ সালের লীগারেন কিস্তী ভাদ্রের দাকী আদায় করণ সম্যক নীলাম হই- বেক।

মালদহ। ডিপুটী কালেকটরী। সন ১৮৪৬। ইং তার ১০ অক্টোবর।

F. DRUMMOND, Offg. Deputy Collector

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের লীগানি আদায়ের পাওনা দাকী মালিকদের নিম্নে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ৬ নবেম্বর মোতাবেক ১২৫৩ সনের ২২ কার্তিক শুক্রবার কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিলী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ইং তারিখ ১০ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তেজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের লীগানি আদায়ের পাওনা দাকী
২	ইস্তমরারি জমা খার্বাহওয়া মহাল	৪৭৬	মহাল হজুরি তান রাজকৃষ্ণ সেন	মহাদেব রায়	১০৩৪ ৮৮ ৥	২৩৮ ৮৮

J. WHEELER Offg. Collector.

एषुहायनायः दाह्यादि कालेदृष्टिं मिले भुल्यः ।

[illegible]

## জিনার ভৌমিডে

শ্রেণীর অমর মহালের শ্রেণী মহালের অমর  
মহালের নাম মহালের লিখিত মাজিক  
সদর ক্রম দাকীর সংখ্যা

સન ૨૦૨૦ મને લાં  
કિશોર કાનુર વાંદો ના  
જાન: ૨૦૨૦

ଅବଗମେ ସନ୍ଧ୍ୟା ଚର ଆଦହନ ଫକିରା ହିମା । ୧୫  
 କହା ... .. ଯମେର ଆନୀ ପରଓନ ଆନୀ...

इक्षुवूरादि कुमा धारा  
हउरा महान

୩୭ ଅନୁସାରେ ହି: ୧୨୬୦-୧୨୬୧ ଓ ୧୨୬୨-୧୨୬୩  
 ଶତାବ୍ଦୀର ପ୍ରାୟ ୧୨୬୦-୧୨୬୧ ଓ ୧୨୬୨-୧୨୬୩

19

[illegible]

পরে হিঃ যে তার প্রায়তন ত্রু  
...  
মৌলদী যাহাম্ম অঃকিঃজুন ...  
সেই শাহরুজ আলী সেও আহাম্ম

५५

[illegible]

19

अना२ महादेव जय  
न भं०ना दाकी मा-  
नसं०ना निमिद  
ये महाल नीनाम हन

১৭। অমুরাদীন বিঃ ৯/১০।— জাতি মহোদয়  
লোক রাষ্ট্রসভার বিগা ১০ আনার মালিক নিব  
জ্ঞানার মধ্যে হরকৃষ্ণ ঘোষের নিকটী মোক  
কানিশপুরের দেও সাহেবের ছাট ও মিলি  
মহেত কান্দীকী ৯০ কি ৯৫ হানী কনৌ ...

হইতে কৃষ্ণ যোনি

সিকমী মহাল সিংহাসন দিখায় ছান। আর মূদ ও দুদ  
কামার নিদিষ্ট লিখা। স্ত্রীমান্নিন। ১৯৩০ এ  
পাবেল মন ১৮৪৬ ।  
২২১৫২ ৭৫

G. D. WILKINSON, Offg. Deputy Collector.

G. D. WILKINS, Offg. Deputy Collector.

## বিদ্যাধ্যাপন বিষয়ি ইমতিহান।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হওনের ও উক্ত পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষারদের ইমতিহান লইতে কমিটি'র সাহেবেরদের আগামি বৈঠক নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক দশ ঘটটার সময়ে হিন্দু কলেজে হইবেক।

এ ইমতিহানের প্রকার ও যে ২ বিষয়ের ইমতিহান

হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে তাহা প্রস্তুতি বিষয়ের বিস্তারিত সম্বাদ কার্য্যাক্ষিকেরা জানিবার নিমিত্তে নিজে প্রার্থনা করিলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সেক্রেটারী সাহেব তাহা জানাইবেন।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৬। ৮ অক্টোবর।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Twenty-second day of September instant, in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that Robert O'Dowda and Colin Campbell, Esquires, should be appointed Assignees of the joint, real and personal Estate of the said William Hunter Smoult, as a copartner with the said William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland, and Albert Mirabeau Dowleans, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, by force of an adjudication made on the Twenty-ninth day of August last, and that the said Patrick O'Hanlon should forthwith assign over the same to the said Robert O'Dowda, and Colin Campbell, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, and the said William Hunter Smoult, should forthwith put the said Robert O'Dowda, and Colin Campbell into possession of all the Estate and Effects of the said William Hunter Smoult, dated this 22d day of September, 1846.

FRITH and SANDES, Attornies.

শহর কলিকাতার অফিস ঞ্জিরদিগের পরিদ্রাণার্থ আদালত।

টোলা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে কর্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর মোক্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ২২ তারিখের শুক্রবারে উক্ত আদালতের সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জ্ঞান ওএফ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলান্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবে। ডোলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম হন্টর মোক্ট সাহেবের সাধারণ স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির যে আইসনি পদে নিযুক্ত হন সেই আইসনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেব নিযুক্ত হন এইমত শুক্রবার বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে হইল আরো শুক্রবার তইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত সকল সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেবের এবং শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং আরো শুক্রবার হইল যে উক্ত সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম হন্টর মোক্ট সাহেব উক্ত উলিয়ম হন্টর মোক্ট সাহেবের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কামবেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ২২ সেপ্টেম্বর।

ফিথ ও সান্ডিস। উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL, carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low, and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter of the eighth day of October instant, upon the application of Manoel Pedro Guimaraens and others, it was adjudged that the Petition presented by the said Manoel Pedro Guimaraens, and the other Petitioners in the said Petition named to this Court, was true, and that the above named William Nichol, had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of 9, George IV. Cap. 73.

FRITH and SANDES, Attornies.

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরী মালকম লো সাহেবের ও অ্যান্ড্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মানুএল পিদ্দো গিমারাইন্স ওগয়রহের দরখাস্তমতে বর্তমান অক্টোবর মাসের ৮ তারিখে শুক্রবার তইল যে উক্ত মানুএল পিদ্দো গিমারাইন্স ওগয়রহ যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য্যবটে এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ ক্ষয় রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানানুসারে উপকাব পাইতে পারেন।

ফিথ ও সান্ডিস। উকীল।

In the matter of HENRY GERARD BETTS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order bearing date the 9th day of October instant, the Schedule filed by the said Insolvent, has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court, and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, will be heard on Saturday, the fifth day of December next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

SHAW and LYONS, Insolvent's Attornies.

Calcutta, 14th October, 1846.

যোত্রহীন হেনরী জেরার্ড বেটস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ৯ তারিখের শুক্রবারে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় তাহা দেখিতে পারেন এবং উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুনা যাইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৪ অক্টোবর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 20th October, 1846.]

In the matter of RAMKISTNO BAGCHEE, late of Churrucklangah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the Suburbs of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Fifth day of June, one thousand eight hundred and forty-six, on the Petition of Gourmohun Sein, a Creditor.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter, bearing date the fifth day of September last, whereby it was ordered, that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say) Auckhoyram and Kurumchund, Mohurlohl and Takoordoss, Mittonjoy Day, and Doorgachurn Day, Ramdhone Purramanick, Auttum Day, Gourmohun Sein, Surroopchunder Nundee, Bhuzohurry Nundee, Messieurs Mackey and Company, Estate of Ramcoomar Dutt, and Bungsheedhur Mullick, unless cause be shewn to the contrary, on Saturday, the seventeenth day of October instant.

Calcutta, 8th October, 1846.

R. GRAHAM, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের চতুর্ক ডাঙ্গানিবাসি সওদাগর ও ব্যবসারি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলা দার্শীপুর নিবাসি রামকৃষ্ণ বাগচী গোত্রহীন বটেন এইমত নির্দ্ধারণ মহাজন গৌরমোহন সেনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে এ বিষয়ে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে প্রথম হইল যে উক্ত গোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়দিগের ঘা। যারেন তাহার সমস্ত দায়বদ্ধিতে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ অক্ষয়রাম ও কর্মচান্দ, মোহরলাল ও ঠাকুরদাস, মৃত্যুঞ্জয় দে, দুর্গাচরণ দে, রামধন পরামণিক, আশু দে, গৌরমোহন সেন, সরূপচন্দ্র নন্দী, ডক্কহরি নন্দী, যাকি কোম্পানি, বামকুমার দত্তের ইন্স্টেট, বংশীধর মল্লিক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ অক্টোবর।

আর গ্রেহাম। গোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WOOMACHURN SEIN, late of Amratollah Lane, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, now residing at Ballyghattah, in the District of Twenty-four Pergunnahs, and in the Province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the eighteenth day of September, one thousand eight hundred and forty-six on the Petition of one Goluckchunder Paul, a creditor of the said Woomachurn Sein.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the thirteenth day of October instant, the matters of the Schedule of WOOMACHURN SEIN, late of Amratollah Lane, in the Town of Calcutta, Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the eighteenth day of September last, upon the application of one Goluckchunder Paul, a creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of December next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the creditors of the said WOOMACHURN SEIN, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer, dated this 17th day of October, 1846.

4, Bankshall Street, Calcutta,

W. D. H. O'NEIL, Solicitor for the Insolvent.

পূর্বে কলিকাতা নগরের আমড়াহালা গলিনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসারি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের উত্তরাংশে বালিগাছা বালিগাছা নিবাসি উমাচরণ সেন গোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলাকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে কলিকাতা নগরের আমড়াহালা নিবাসি সওদাগর উমাচরণ সেন গোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ উক্ত গোত্রহীনের মহাজন গোলাকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে হইল অতএব বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রথম হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের তফসিলের মম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘট্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যার।

উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজনেরদের নাম তফসিলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১৭ অক্টোবর।

৪ বাঙ্গাল রাস্তা। কলিকাতা।

ডবলিউ ডি এচ ওমি গোত্রহীনের উকীল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের কল্যাণার্থে।

### STAR RIVER INSURANCE OFFICE.

The above Office having been opened and the business thereof commenced by the Secretaries, when instead of one hundred about sixty only of the shares had been subscribed for. We Rowland Graham and Kylassechunder Ghose, have lately to our surprize discovered. Notice is hereby given, that from this date, we renounce and disclaim all connexion with the above Office as shareholders therein, and will not be responsible on any risks or Policies that may be hereafter taken by the Office should the business thereof be continued by the Secretaries after this our public protest and disclaimer.

Calcutta, 17th October, 1846.

R. GRAHAM and KYLASS CHUNDER GHOSE.

স্টার রিভার ইন্সুরান্স অফিস।

উক্ত অফিসের সেক্রেটারী সাহেবেরা উক্ত অফিস খুলিয়া কার্য আরম্ভ করিলেন কিন্তু তাহার শত শয়ার লওয়া যায় নাই কেবল ষাটটি শয়ার লওয়া গিয়াছে এই বিষয় আমরা অর্থাৎ রৌলাও গ্রেহাম সাহেব ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষ দেখিয়া আশ্চর্য্য বোধ করিলাম। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে আমরা এই অফিসের অংশিদার স্বরূপ এই অফিসের সঙ্গে সকল প্রকার সম্পর্ক তাগ করি এবং আমাদের এই সম্বাদ প্রকাশ করণের উক্ত সেক্রেটারীরা যদি এই অফিসের কর্ম চালাইতে থাকেন তবে এই অফিসের কোন দায়িত্ব কিম্বা পালিসির বিষয়ে আমরা দায়ী হইব না।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৭ অক্টোবর।

আর গ্রেহাম। কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

### ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট এই আদালতের উকীল জীবুত আলেন আলেনের কাগজের সেক্রেটারী সাহেব কর্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]

জিরামপুরের যন্ত্রাণে জীবুত জান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 20, 1846.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

## INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Ninth day of January, 1841, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where- by any Dividend may have accrued.
W. Adam, Mariner, ...	23 0 0	5th	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. B. Albert, 2d, 3d, deceased, ...	1319 15 6	ditto	17 9 6	ditto	Do.
Wm. Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	25 14 0	Not paid.	Not proved.
R. Aubury, ...	6 5 1	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Bacharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	21 12 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Bajee Rao, ...	27257 15 0	ditto	545 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. C. Baldock, ...	1181 10 0	ditto	23 10 1	Not paid.	Not proved.
Serjt. Major W. Baldwin, 11th Dragoons, ...	1337 6 9	ditto	26 12 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where-by any Dividend may have accrued.
Wm. Barrett, ...	2063 2 3	5th	41 4 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Ensign H. M. Barwell, ...	799 6 2	ditto	15 15 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Bathgate and Company, ...	76 2 3	ditto	1 8 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
Surgeon Alexander Beattie, ...	57 15 4	ditto	1 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Adelphina Bell, ...	42 6 6	ditto	0 13 7	Not paid.	Not proved.
Private J. Bergen, H. M. 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	0 11 7	ditto	Do.
Pay Serjt. W. Betson, 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	2 4 0	ditto	Do.
Bhoobun Mohun Ghose, ...	107 12 0	ditto	2 2 6	ditto	Do.
Lieut. W. C. Birch, ...	85 10 6	ditto	1 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 0 8	Not paid.	Not proved.
E. A. Blundell, Penang, C. S., ...	1301 0 8	ditto	26 0 4	1st 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
F. Bonnaffe and Co., ...	490 15 6	ditto	9 13 0	Not paid.	Not proved.
G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. DeCruz, ...	2873 3 5	ditto	57 7 4	ditto	Do.
Surgeon T. R. Breen, ...	527 4 3	ditto	10 8 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 2 1	Not paid.	Not proved.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Mary Buchan, ...	800 2 0	ditto	16 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major H. Burney, ...	34366 14 8	ditto	687 5 5	ditto	Do.
F. McK Cameron, ...	462 14 3	ditto	9 4 1	ditto	Do.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I., ...	4 12 0	ditto	0 1 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnagie, Ex. of Major General N. Carnagie, deceased, ...	296 1 6	ditto	5 1 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Charles Cany, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	5 5 10	Not paid.	Not proved.
George Catana, ...	161 10 2	ditto	3 3 8	1st Dividend paid.	Proved.
Major F. Champaigne, ...	143 6 4	ditto	2 13 10	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	5 11 1	ditto	Do.
Serjt. Cauntzi's Children, ...	136 12 2	ditto	2 11 8	ditto	Do.
Children of Purdy, decd., ...	116 12 2	ditto	2 15 0	ditto	Do.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Misses Carbett, ...	48 4 9	ditto	0 15 5	ditto	Do.
Herbert Cornish, ...	3000 0 0	ditto	60 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 12 5	ditto	1 8 10	Not paid.	Not proved.
Major T. A. Cobbe, ...	62 14 0	ditto	1 4 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Geo. Christopher and Son, Asst. Surgeon Alexander Davidson, ...	173 9 6	ditto	3 7 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. A. Davidson, ...	7 10 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Mrs. A. Davidson, ...	1246 7 9	ditto	24 14 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain John Davies, ...	829 7 11	ditto	16 9 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	9 4 4	Not paid.	Not proved.
Doordannah Begum, S. A., ...	1191 3 0	ditto	23 13 2	ditto	Do.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	124 0 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. D. Ellias, ...	1564 2 0	ditto	31 4 6	Not paid.	Not proved.
Frascr Elson, ...	12 7 6	ditto	0 4 0	ditto	Do.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Estate of P. Biornson, ...	3 5 0	5th	0 1 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Lieut. Col. John Barnett, deceased, ...	3911 1 8	ditto	78 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	8 11 0	Not paid.	Not proved.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	2 6 6	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	0 12 0	ditto	Do.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...	29 11 5	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Estate of R. Steward, deceased, ...	641 0 5	ditto	12 13 1	ditto	Do.
Estate of Major J. A. Schaleh, ...	449 10 6	ditto	8 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	6 10 2	4th Dividend paid.	Do.
Jas. O. Fairlie, S.A. ...	750 15 11	ditto	15 0 4	Not paid.	Not proved.
William Fane, C. S. ...	178 7 5	ditto	3 9 1	1st Dividend paid.	Proved.
Private Thos. Fergusson, ...	1408 7 11	ditto	28 2 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. J. V. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 1 5	Not paid.	Not proved.
Serjt. R. Foster, ...	320 2 3	ditto	6 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	8 7 1	ditto	0 2 8	Not paid.	Not proved.
John Franks, ...	39 3 0	ditto	0 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,) ...	357 11 1	ditto	7 2 5	ditto	Do.
J. R. Fraser, ...	17 1 1	ditto	0 5 5	ditto	Do.
Captain John Fredericks, ...	529 11 9	ditto	10 9 6	Not paid.	Not proved.
Focke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	15 6 10	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	1662 7 9	ditto	33 4 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do.
Miss Margaret Gray, ...	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ...	78 5 3	ditto	1 9 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. G. Green, II. M's. 38th Regt., ...	8 1 6	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved.
Lieut. Hy. Joseph Gayon, ...	11 14 6	ditto	0 3 9	ditto	Do.
Captain J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	1 11 6	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	1 10 0	ditto	Do.
Frederick Halliorton, ...	8708 12 8	ditto	174 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Robt. Hamilton, ...	414 8 8	ditto	8 4 8	ditto	Do.
Mrs. E. Hamilton, ...	9 12 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Surgn. J. Harcourt, ...	127 0 2	ditto	2 8 8	4th Dividend paid.	Proved.
Miss M. C. Harrington, ...	7 6 2	ditto	0 2 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. H. Harrison, ...	567 10 0	ditto	11 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	16 6 10	Not paid.	Not proved.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 7 7	ditto	Do.
John A. Hissing, ...	114 13 2	ditto	2 4 8	ditto	Do.
Lieut. Rowley Hill, ...	27 11 11	ditto	0 8 10	ditto	Do.
Hy. Heath and W. Tod, in trust for Nona Senang Cheeree, ...	5444 8 10	ditto	108 14 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Emma Hillhouse, late Wallace, ...	499 0 0	ditto	9 15 8	Not paid.	Not proved.
Inchee LeNynnee, ...	2785 8 0	ditto	55 11 4	ditto	Do.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	8 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
A. H. Intbeld, ... ..	1648 15 7	5th	32 15 8	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Cornet Geo. Jackson, ...	13 12 7	ditto	0 4 5	1st, 2nd and 3d Dividends paid.	Do.
Ensign B. W. R. Jenner,	59 13 8	ditto	1 3 2	ditto	Do.
C. H. Johnson, ... ..	284 10 4	ditto	5 11 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. Johnson, 26th Regt. N. I., ... ..	1191 8 8	ditto	23 13 4	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ... ..	406 3 3	ditto	8 2 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Captain James Johnson, Horse Artillery, ...	1565 15 9	ditto	31 5 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain J. W. Jones, ...	7263 15 8	ditto	145 4 6	ditto	Do.
Khanjee Doss, ... ..	48 15 3	ditto	0 15 8	Not paid.	Not proved.
Miss Sarah Limond, Ex. of M. Lemond, deceased,	16118 7 1	ditto	322 5 11	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Julien Leotard, ... ..	2024 14 10	ditto	40 8 0	ditto	Do.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	0 13 5	Not paid.	Not proved.
R. Loughnan, C. S. ...	168 0 0	ditto	3 5 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ..	221 3 2	ditto	5 0 8	ditto	Do.
Major D. H. MacDowell,	5585 13 3	ditto	111 11 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Major D. H. MacDowell and Captain T. C. Squire A. King's Dept. ...	364 12 0	ditto	7 4 8	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain R. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	5 1 10	Not paid.	Not proved.
Lieut. F. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 9 0	ditto	Do.
Captain A. Mackinson, ...	25 12 6	ditto	0 8 3	ditto	Do.
James McTier, ... ..	183 7 11	ditto	3 10 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Major Thos. Maddock, ...	416 2 7	ditto	8 5 2	ditto	Do.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	0 12 11	Not paid.	Not proved.
Lieut. Col. Geo. Murly,	10 4 10	ditto	0 3 3	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ... ..	59 7 0	ditto	1 3 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Miss Margaret Moser, ...	935 9 0	ditto	18 11 4	ditto	Do.
Major Geo. Munel, ... ..	253 9 0	ditto	5 1 2	ditto	Do.
Surgeon John Murray, ...	8381 10 2	ditto	167 10 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mhow Book Club, ... ..	36 6 8	ditto	0 11 8	Not paid.	Not proved.
Nanny, Legatee of John Ogilvy, ... ..	838 7 9	ditto	16 12 4	ditto	Do.
S. A. Nickterlien, ... ..	9 15 3	ditto	0 3 2	ditto	Do.
R. Nicholson, ... ..	72 3 4	ditto	1 7 1	ditto	Do.
Nonah Senang Cherrie, ...	3463 12 5	ditto	69 4 5	ditto	Do.
Nundkee, ... ..	407 13 9	ditto	8 2 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
D. O'Brien, ... ..	2172 13 3	ditto	43 7 4	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell,	5 0 0	ditto	0 1 7	Not paid.	Not proved.
Alexander Ogilvy, Mariner,	1775 8 10	ditto	35 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. N. O'Halloran,	1079 0 4	ditto	24 3 2	1st Dividend paid.	Do.
Lieut. F. B. R. Oldfield,	357 8 2	ditto	7 2 4	Not paid.	Not proved.
Robert Orr, ... ..	1728 4 0	ditto	34 9 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Thos. Oxborough, ... ..	22 13 9	ditto	0 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ... ..	17 6 3	ditto	0 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Officers of Mess of H. M's. 11th Regt., ... ..	62 2 9	ditto	1 3 11	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	5th	0 15 9	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 60th Regt. N. I., ...	68 12 3	ditto	1 5 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Owners of Ship <i>Catherine</i> , ...	6979 10 9	ditto	139 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , ...	1047 11 3	ditto	20 15 3	ditto	Do.
Owners of Ship <i>Coromandel</i> , F., ...	34 0 0	ditto	0 10 10	Not paid.	Not proved.
Owners of Ship <i>Palmyra</i> , ...	13557 7 0	ditto	271 2 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Jas. Paterson, 18th Regt. N. I., ...	760 15 4	ditto	15 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Pensioners of Alex. Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	256 9 10	Not paid.	Not proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150 4 6	ditto	3 0 1	ditto	Do.
Rajah Dedar Hossain, ...	283 9 4	ditto	5 10 9	ditto	Do.
Capt. Hy. Ralph, ...	394 10 7	ditto	7 14 4	ditto	Do.
Ensign Geo. Ramsay, ...	41 2 2	ditto	0 13 2	ditto	Do.
Ramsing Jemadar, ...	49 6 8	ditto	0 15 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Geo. Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	223 11 3	ditto	4 7 7	Not paid.	Not proved.
A. Riccardi, ...	325 11 2	ditto	6 8 2	ditto	Do.
Officers of 8th Regt. N. I., ...	313 14 0	ditto	6 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	67 2 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	ditto	18 4 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Geo. Robinson Steward, ...	115 9 0	ditto	2 5 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
H. Robinson, ...	48 5 7	ditto	0 15 4	Not paid.	Not proved.
Asst. Surg. H. P. Saunders, ...	39 15 9	ditto	0 12 9	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	7 1 8	ditto	Do.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Major A. Shuldham, ...	73 5 0	ditto	1 7 5	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	2 4 1	ditto	Do.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 8 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
E. Smyth, C. S. ...	21 12 1	ditto	0 6 11	Not paid.	Not proved.
R. Snook, ...	33 6 6	ditto	0 10 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
John Spellisy, ...	80 13 6	ditto	1 9 10	ditto	Do.
J. A. Stansbury and Wm. Reynold, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Beard), ...	195 1 11	ditto	4 6 5	Not paid.	Not proved.
J. B. Steel, ...	40 3 5	ditto	0 12 10	ditto	Do.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	0 13 2	1st Dividend paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 5 3	Not paid.	Not proved.
Capt. C. M. Thomas, ...	123 15 3	ditto	2 7 8	ditto	Do.
Trust A. for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680 14 0	ditto	13 9 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 15 6	ditto	1 0 3	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Elizabeth Dow, Marriage Settlement, ...	10038 8 11	ditto	200 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10055 13 4	ditto	219 7 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	6 5 4	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. Jane Jacob's Marriage Settlement, (now Richards.), ...	452 11 3	ditto	9 0 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	5th	11 6 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. E. Peter, (W. H. Pearce and J. Penny,) ...	1684 12 3	ditto	33 11 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Capt. John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ...	2190 4 4	ditto	43 12 10	1st Dividend paid.	Do.
Trustees for Lieut. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	2 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. E. M. Temple's Marriage Settlement, ...	678 8 5	ditto	13 9 1	Not paid.	Not proved.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	7 7 9	ditto	Do.
Br. Genl. Jacob Vanreuen, deceased, ...	3538 4 2	ditto	70 12 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. J. A. Vanreuen, ...	126 15 9	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Capt. J. H. Vanreuen, ...	31 8 1	ditto	0 10 1	Not paid.	Not proved.
J. B. Vibs, Mariuer, ...	625 7 8	ditto	12 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Richard Wallis, ...	1881 14 9	ditto	37 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. Robt. Warburton, ...	48 6 4	ditto	0 15 6	Not paid.	Not proved.
Miss Cecelia Francis War-den, ...	82 15 4	ditto	1 10 6	ditto	Do.
R. Watling, ...	333 12 11	ditto	6 10 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	53 4 0	ditto	Do.
Jos. Wells, ...	31 12 2	ditto	0 10 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Misses Harriett and Allicia Whish, ...	92 13 6	ditto	1 13 8	Not paid.	Not proved.
Capt. C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	0 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. Thos. Williams, ...	607 6 5	ditto	12 2 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	49 9 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 9 6	Not paid.	Not proved.
Surgeon J. S. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	2 8 6	ditto	Do.
Alexander Fraser, ...	293 11 6	ditto	5 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Maxwell and Keys, ...	518 3 3	ditto	10 5 10	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Dani. Button, ...	1117 7 6	ditto	22 5 6	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	16 13 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Hy. Becher, ...	551 12 3	ditto	11 0 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
D. Guester, ...	656 4 7	ditto	13 2 0	ditto	Do.
Messrs. Elder, Smith and Company, ...	675 2 3	ditto	13 8 0	ditto	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	4 10 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. Josephine Molel, ...	763 11 9	ditto	15 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. B. Smith, ...	409 0 0	ditto	8 2 10	ditto	Do.
W. Darling, ...	2337 13 4	ditto	46 12 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Asst. Surgn. Geo. Wad-dell, ...	824 7 1	ditto	16 7 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.

R. O'DOWDA,

Assignee of the abovenamed Insolvents.

যোত্রহীনদের আদালত।

অসৈনিক দফতরানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন মণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবস্থে দরখাস্ত হইবে যে এই আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জাহসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে এইমত লক্ষ্য দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবি-ডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফ্ট ও কম্পানির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ২ জানুয়ারির শুক্রবারে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই নিম্নে প্রার্থনা করা যাইবে যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালমেন্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত, তফসীলের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লক্ষ্যানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া- ছে কি না
ডবলিউ আডম মারিনর ...	২৩১	ঐ	১০৪	১৮২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
মুত বিবি সি আলবর্ট ২১৩ ...	১০১২৬৮৬	ঐ	১৭১১/৬	ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্মস্ট্রং ...	১২২৩১১/২	ঐ	২৫৬৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ অর্পার ...	৬ ১/১	ঐ	৮	ঐ	ঐ
বেচারাম চাট্টোয়া ...	১০৮৭ ১/৬	ঐ	২১৬০	১৮২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বাজী রাও ...	১৭১৫৭৬৮	ঐ	৫৪৫০৬	১৮২১৩১৪ দেও রা গেল	ঐ
বিবি সি পল্ডক ...	১১৮১ ১১/৮	ঐ	২৩ ১১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ পল্টনের সারজন মেজর ডব- লিউ বাল্ডউইন ...	১০৩৭ ১০/২	ঐ	২৬৬০	১৮২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বারেট ...	২০৬৩/৩	ঐ	৪১ ১২	ঐ	ঐ
এনসাইন এচ এম বারওএল ...	৭২২ ১/২	ঐ	১৫৬৮২	১৮২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
বাথগেট কোম্পানি ...	৭৬০/৩	ঐ	১ ১১৪	১৮২১৩১৪ দেও রা গেল	ঐ
অর্থার জি বাটসবি ...	১৮৮	ঐ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন আলেকজান্ডার বেটি ...	৫৭৬৮৪	ঐ	১০৬	১৮২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আউলফিনা বেল ...	৪২ ১/৬	ঐ	৬/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বার্নন জিঞ্জিয়ার ১১ পল্টনের অয়োরাহি গোর ...	৩৬০/২	ঐ	১১/৭	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডব- লিউ পেটসন ...	১১২ ১১/২	ঐ	১ ১০	ঐ	ঐ
ভূরনমোচন ঘোষ ...	১০৭৬০	ঐ	২০৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি বর্ট ...	৮৫ ১১/৬	ঐ	১ ১১/৫	১৮২১৩১৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
জান ব্র্যাকবর্ন ...	২০৪	ঐ	৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্রুগেল পিনাক্স সিভিলসম্প- কীয় সিরিশতা ...	১০০১৮	ঐ	২৬৮	১৮২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ বনাফি কোম্পানি ...	৪২০ ৬/৬	ঐ	২৬/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দে ওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া- ছে কি না
এস ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির টুফ জি বয়ড ... ..	২৮৭৩/৫	এ	৫৭ ১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার টি আর ব্রিন ... ..	৫২৭ ১৩	এ	১০ ১/৮	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হিবি এলাইজা ব্রিগ্‌স ... ..	৬ ১/২	এ	৮/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রোটন ... ..	৭২ ১/৭	এ	১ ১/২	এ	এ
মেরি বুকান ... ..	৮০০/৮	এ	১৬	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেক্স এচ বর্ণি ... ..	৩৪৩৬৬৭/৮	এ	৬৮৭ ১/৫	এ	এ
এফ মাককম্বি ... ..	৪৬২৭/৩	এ	২ ১১	এ	এ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কাম্বেল ... ..	৪৭০	এ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত মেক্স জেনরল এন কর্ণেলি অছি বিবি এম সি কর্ণেলি ...	২২৬/৬	এ	৫ ১/২	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
চার্লস কেনির মহাজনের হিসাব...	২৬৮/১০	এ	৫ ১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ কাটানিয়া ... ..	১৬১ ১০/২	এ	৩/৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেক্স এফ সাম্পলিন ... ..	১৪৩ ১/৪	এ	২৭/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন ... ..	২৮৪৭০	এ	৫ ১১/১	এ	এ
সার্জন কানসের ছেলেরা ... ..	১৩৬৭২	এ	২ ১৬/৮	এ	এ
মৃত পর্ডি ছেলেরা ... ..	১৪৬৭২	এ	২৭/১	এ	এ
জেমস কছলান ... ..	৪৭/২	এ	১/৪	এ	এ
মিস করবেট ... ..	৪৮ ১২	এ	৭/৫	এ	এ
হর্বার্ট কর্ণিস ... ..	৩০০০/১	এ	৬০	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমিলিন ...	৭৭৭৫	এ	১ ১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেক্স টি এ কর্ণ ... ..	৬২৭০	এ	১ ১১	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ কুইকর ও তাঁহার পুত্র ...	১৭৩ ১/৬	এ	৩ ১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার এ ডেবিডসন ... ..	৭ ১১/৮	এ	৮/৫	এ	এ
বিবি এ ডেবিডসন ... ..	১২৪৬ ১/২	এ	২৪৭/১০	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাথান জান ডেবিস ... ..	৮২৮ ১/১১	এ	১৬ ১১/১	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
ডবলিউ জি ডে ... ..	৪৬৩ ১১/৭	এ	২ ১৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সুন্দাম বেগম ... ..	১১২১/১	এ	২৩৭/২	এ	এ
ডেবিউ ডেক্স ... ..	৬২০২৭১১	এ	১২৪১/১০	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন ডি এলিএস ... ..	১৫৬৪৭	এ	৩১ ১৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফ্রেজর এলসন ... ..	১২ ১/৬	এ	১	এ	এ
পি বিয়র্গন সাহেবের ইক্টেট ...	৩ ১/১	এ	১	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জান বণেট সাহেবের ইক্টেট ... ..	৩২১১/৮	এ	৭৮/৬	১ ১২ ১৩ ১৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইক্টেট...	৪৩৪ ১১/৩	এ	৮ ১১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত জি ফ্রেজর সাহেবের ইক্টেট	১২০ ১/২	এ	২ ১০/৬	এ	এ
মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ইক্টেট ... ..	৩৭ ১১/২	এ	৭০	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জেমস মাক সুএল সাহেবের ইক্টেট ... ..	২২ ১১/৫	এ	১১/৬	এ	এ
মৃত আর ফুআউ সাহেবের ইক্টেট	৩৪১/৫	এ	১২৭/১	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা. ওয়া	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া- ছে কি না
মেজর জে এ শক সাহেবের ইস্টেট	৪৪২ ৥০/৬	ঐ	৮৫০/১০	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস ফের ... ..	৩৩১৫০	ঐ	৬ ৥০/২	৪ দেওয়া গেল	ঐ
জেমস ও ফের্সি ... ..	৭৫০ ৫০/১১	ঐ	১৫/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়াম ফের ... ..	১৭৮ ১০/৫	ঐ	৩ ৥/১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
তীমস ফর্গসন গোরা টৈন্য ...	১৪০৮ ১০/১১	ঐ	২৮০/৮	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্বস ...	৪ ৥৬	ঐ	১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মার্জেন্ট আর ফর্টর ... ..	৩২০০/৩	ঐ	৬ ১০/৫	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বাক্সইতাদির রক্ষক আনফর্স	৮ ১/১	ঐ	০/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফার্কস ... ..	৩২০/	ঐ	৫/৬	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ইলাইজা ফের্স একপে বিবি স্থিথ ... ..	৩৫৭ ৥০/১	ঐ	৭০/৫	ঐ	ঐ
জে আর ফের্স ... ..	১৭/১	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জান ফেড্রিক্স ... ..	৫২২ ৥০/২	ঐ	১০ ৥/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফর ও ব্রাণ্ডেনবর্গ ... ..	৭৭১ ১২	ঐ	১৫ ১০/১০	ঐ	ঐ
মেজর আর গর্ডন সাহেব ... ..	১৬৬২ ১০/২	ঐ	৩৩ ১০	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এ গ্রে ... ..	২১৮২/৩	ঐ	৪৩ ৥০/৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গ্রেট গ্রে ... ..	২১৮২/৩	ঐ	৪৩ ৥০/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে ...	৭৮ ১/৩	ঐ	১ ৥/১	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন ওচ পল্টন ...	৮/৬	ঐ	০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেয়ন ...	১১৫০/৬	ঐ	০/২	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান জে বি ডি গেহান ...	৮৫৫ ৫০/১০	ঐ	১ ৥০/৬	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট ... ..	৮১০/২	ঐ	১/২	ঐ	ঐ
বিবি ই হল ... ..	২১০/	ঐ	১ ৥/০	ঐ	ঐ
এফ হাণ্ডিবার্টন ... ..	৮৭০৮ ৫০/৮	ঐ	১৭৪০/১০	১১২১৩ দেওয়া য়া গেল	প্রমাণ হইল
আর হামিল্টন ... ..	৪১৪ ৥৮	ঐ	৮ ১৮	ঐ	ঐ
বিবি ই হামিল্টন ... ..	২৫২	ঐ	০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে হাকোর্ট ... ..	১২৭০/২	ঐ	২ ৥৮	৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এম সি হারিটন ... ..	৭ ১০/২	ঐ	০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এচ হারিসন ... ..	৫৬৭ ৥০/৮	ঐ	১১ ১/৮	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম ই হে° ... ..	৮২১ ১০/২	ঐ	১৬ ১০/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর জে হেরিং ... ..	২৩৫/৭	ঐ	১০/৭	ঐ	ঐ
জান এ হিঙ্গ ... ..	১১৪৫/২	ঐ	২ ১৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট রোলি হিল ... ..	২৭ ৥০/১১	ঐ	১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মোনা সিনা চরির ট্রুট এচ হিথ ও ডবলিউ টড ... ..	৫৪৪৪ ৥১০	ঐ	১০৮৫/২	১১২১৩১৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম হিলহোস পূর্বে বিবি ওয়ালিস ... ..	৪২২১	ঐ	২৫০/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইথি লানিনি ... ..	২৭৮৫ ৥০	ঐ	৫৫ ৥০/৪	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে ইনিস ... ..	৪০৭ ১/৪	ঐ	৮/৪	১১২১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ ইক্কেল্ড ... ..	১৬৪৮৫/৭	ঐ	৩২৫/৮	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্নেট জি জাক্সন ... ..	১৩৫৭	ঐ	১৫	১১২১৩ দেওয়া গেল	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর...	৫২৫/৮	ঐ	১/২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া ডি বিডেও	দাওয়া না হও য়া মৌজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
সি এচ জানসন ... ..	২৮৪ ১৮/৪	এ	৫ ১১/১	১১২১৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
সেপ্টেনেট এচ জানসন ২৬ পল্টন	১১২১ ১৮	এ	২৩৫/৮	রা গেল	এ
বিবি এস জানসন ... ..	৪০৬১৩	এ	৮/১	১১২১ ৩ দেওয়া	এ
অম্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে জানসন ... ..	১৫৬৫৫৮/২	এ	৩১ ১/১	১১২১ ৩১৪ দেও	এ
কাপ্তান জে ডবলিউ জোনস ...	৭২৬৩৫৮/৮	এ	১৪৫ ১৬	রা গেল	এ
খাঞ্জি দাস ... ..	৪৮৫৮/৩	এ	৫৮/৮	এ	এ
মৃত এম লিমথের অছি মিস সেরা লিমথ ... ..	১৬১১৮ ১/১	এ	৩২২ ১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জুলিয়ন সিরোটার্ড ... ..	২০২৪৫৮/১০	এ	৪০ ১০	১১২১ ৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ...	৪১৫৮/২	এ	৫/৫	রা গেল	এ
আর লফনান ... ..	১৬৮৮	এ	৩ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সেপ্টেনেট জে এম লফনান ...	২২১১/২	এ	৫/৮	১১২১ ৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোএল ...	৫৫৮৫৫/৩	এ	১১১ ১১/৫	গেল	এ
কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাপ্তান টি সি স্কো এর ... ..	৩৬৪৫০	এ	৭ ৮	এ	এ
কাপ্তান আর মাকেন্সি সাহেব ...	২৫৫৫৮/২	এ	৫/১০	১১২ দেওয়া গেল	এ
সেপ্টেনেট এফ মাকিনন ...	২৮ ১/১	এ	১১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এ মাকিনন ... ..	১৫৫৬	এ	১১৩	এ	এ
জেমস মাক্টিয়র ... ..	১৮৩১৮১১	এ	৩ ১১/৮	এ	এ
মেজর টি মডক ... ..	৪১৬৮/৭	এ	৮ ১/২	১১২১ ৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
এনসাইন এফ সি মেটলাগ ...	৪০ ১৮/৮	এ	৫১১	রা গেল	এ
সেপ্টেনেট কর্ণেল জি মার্শি ...	১০ ১১০	এ	১৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সেপ্টেনেট ডি মেলিস ... ..	৫২ ১/১	এ	১১	এ	এ
আর ও টি পি মরেল ... ..	৫৫৮/১	এ	১/১১	১১২১ ৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
মিস এম মোসর ... ..	২৩৫ ১১/১	এ	১৮ ১১/৪	গেল	এ
মেজর জি মুনেল ... ..	১৫৩ ১১/১	এ	৫/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে মরে ... ..	৮৩৮১ ১১/২	এ	১৬৭ ১১/১	এ	এ
মত পুস্তকের সভা ... ..	৩৬ ১৮/৮	এ	১১/৮	১১২১ ৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
জান ওগলবিব উত্তরাধিকারী নানী	৮৩৮ ১১/২	এ	১৬৫৪	রা গেল	এ
এস এ নিকটর্লিন ... ..	২৫৮/৩	এ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর নিকলসন ... ..	৭২৮/৪	এ	১ ১৮/১	এ	এ
নোনা সিনাং চরি ... ..	৩৪৬৩৫৫	এ	৬২ ১৫	এ	এ
নন্দকি ... ..	৪০৭৫/২	এ	৮/৬	এ	এ
ডি ওব্রাইন ... ..	২১৭২৫/৩	এ	৪৩ ১৮/৪	১১২১ ৩১৪ দেও	প্রমাণ হইল
সেপ্টেনেট কর্ণেল এচ ওডনেল ...	৫৮	এ	১/৭	রা গেল	এ
এ ওগলবিব নাবিক ... ..	১৭৭৫ ১১/১০	এ	৩৫ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১০৭২/৪	এ	২৪/২	১১২১ ৩ দেওয়া	প্রমাণ হইল
সেপ্টেনেট এফ বি আর ওল্ড ফিল্ড ... ..	৩৫৭ ১২	এ	৭/৪	গেল	এ
				দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।]



মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত দাও রা	দাওরা না হওয়া ডি বিভেণ্ড	দাওরা না হওয়া মোজুদ ডিবিভেণ্ড	পূর্বে ডিবিভেণ্ড দেওয়া গিরাছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
বার্ট অর ... ..	১৭২৮/১০	ঐ	৩৪ ১১/	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি অকসবরা ... ..	২২৬/২	ঐ	১০/৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
এদেশীয় ১০ পলটনের ভোজের সেনাপতি ... ..	১৭ ১০/৩	ঐ	১/৬	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
মহারাজীর ১৪ পলটনের ঐ ঐ ...	৬২৮/২	ঐ	১০১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এদেশীয় ২২ পলটনের ঐ ঐ ...	৪২ ১২	ঐ	৬/২	ঐ	ঐ
৬০ পলটনের ঐ ঐ ...	৩৬৬৩	ঐ	১ ১/৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাথরাইন নামক জাহাজের স্বামী...	৬২৭২ ১০/২	ঐ	১৩২ ১১/৬	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	ঐ
করমেওল জাহাজের ঐ ...	১০৪৭ ১১/৩	ঐ	২০ ৬/৩	ঐ	ঐ
করমেওল জাহাজের ঐ ...	৩৪৭	ঐ	১০/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পালমরানামক জাহাজের ঐ ...	১৩৬৬৭ ১০	ঐ	২৭১০৫	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
এদেশীয় ১৮ পলটনের লেপ্টেনেন্ট জে পার্টসন ... ..	৭৬০ ৬/৪	ঐ	১৫১/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
এ ডনবারের বৃদ্ধিভোগী ...	১২৮৩০ ৬/২	ঐ	২৫৬ ১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গোলন্দাকী যেক্সর এচ এস ফ্লেকের	১৫০ ১৩	ঐ	৩/১	ঐ	ঐ
রাজা দিদার হুসেন ... ..	২৮৩ ১১/৪	ঐ	৫ ১১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ বালফ ... ..	৩২৪ ১০/৭	ঐ	৭ ৬/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন স্মি রামজি ... ..	৪১০/২	ঐ	৬/২	ঐ	ঐ
রামসিংহ জমাদার ... ..	৪২ ১০/৮	ঐ	৬/১০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
অগারোতি ৫ পলটনের লেপ্টেনেন্ট জে রীড ... ..	২১৩ ১১/৩	ঐ	৪ ১০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ রিকার্ডি ... ..	৩১৫ ১১/১	ঐ	৬ ১২	ঐ	ঐ
এদেশীয় ৮ পলটনের সেনাপতিরা	৩১৩৬০	ঐ	৬ ১৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
এফ ডবলিউ বার্টসন ... ..	৩৩৫৬ ১০	ঐ	৬৭০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে বার্টসন ... ..	২০১/৮	ঐ	১৮৭৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ বারিন্সন ফুআর্ড ... ..	১১৫ ১১/	ঐ	২ ১/	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
এচ এস বারিন্সন ... ..	৪৮ ১/৭	ঐ	৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক এচ পি সাগুর্স	৩২৬/২	ঐ	৬২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি পি জে স্কট	৩৫৫ ১/৭	ঐ	৭/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন বার্ট শা ... ..	৪০/১	ঐ	১/৪	ঐ	ঐ
যেক্সর এ সুন্ডয় ... ..	৭৩ ১/	ঐ	১ ১০/৫	ঐ	ঐ
বিবি টি সিন্ধের ... ..	১১২৬০/৬	ঐ	২ ১১	ঐ	ঐ
গুয়ার্স স্নস ... ..	২৬ ১১/৮	ঐ	১১৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই স্মিথ ... ..	২১৬১	ঐ	১০/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আঁর স্কুক ... ..	৩৩ ১০/৬	ঐ	১০/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জান স্পেলিস ... ..	৮০ ৬/৬	ঐ	১ ১১/১০	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেওল একুণে বিবি ই বিয়র্ডের যৌতুক ধনের ট্রাফি জে এস টাঙ্গবরি ও ডবলিউ রেনাল্ড	১২৫/১১	ঐ	৪ ১০/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই



মহাজনেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত দাওয়া রা	দাওয়া না হও দাওয়া ডিবিডেও রা	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়া ছে কি না
জে বি ফিল ...	৪০/৫	এ	৫১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে ডি ফক্স ...	৪১/৩	এ	৫/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোম্পানি ...	৬৬/১	এ	১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় না
কাপ্তান সি এম ভায়স ...	১২৩৫/৩	এ	২/৮	এ	এ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজ- নেরদের স্ট ...	৬৮০/৫	এ	১৩/১০	এ	এ
বিবি ই টর্ন ...	৫০৫/৬	এ	১/৩	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ ডোর যৌতুক ধনের টুফি ...	১০০৩৮/১১	এ	২০০/৫৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আর গ্রেহামের টুফি ...	১০০৫৫৫/৪	এ	২১২/১৩০	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি জেন হগান্সের টুফি ...	৩১৬৫/৩	এ	৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে জেকবস এক্ষণে রিচার্ডসের টুফি ...	৪৫২/১৩	এ	২/৩০	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওয়ালরন ও তাঁহার ছেলের- দের টুফি ...	৫৬২/৬	এ	১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটরের টুফি ডবলিউ এচ পিয়র্স ও জে পেনি ...	১৬৮৪৫৩	এ	৩৩/১২	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জ্ঞান ও বিবি ই আই সাচুএ লের টুফি ...	২১১০/৪	এ	৪৩৫/১০	১ দেওয়া গেল	এ
ইউফি পারসিবিয়রান্স লজে সেন্টে জানের বাক্সের টুফি ...	১৪৩/৬	এ	২৫/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই এম টেম্পলসের টুফি ...	৬৭৮/৫	এ	১৩/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বান গেঙ্কেল ...	৩৭৪/৬	এ	৭/১২	এ	এ
মৃত ব্রিবেট জেনরল জে বানরেনেন	৩৫৩৮/২	এ	৭০/৫৩	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আই এ বানরেনেন ...	১২৬৫/১২	এ	২/৭	এ	এ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...	৩১/১১	এ	১১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বিবস নাবিক ...	৬২৫/৮	এ	১২/১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রিচার্ড ওয়ালিস ...	১৮৮১৫/১২	এ	৩৭/১২	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবর্টন ...	৪৮/৮	এ	৫/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি সিসিলিয়া ফ্রান্সিস ওয়ার্ডেন...	৮২/৫	এ	১/১৬	এ	এ
আর ওয়াটলিং ...	৩৩৩৫/১১	এ	৬/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাড ...	২৬৬২/১১	এ	৫৩/১০	এ	এ
জে ওএলস... ...	৩১/৫২	এ	১১/২	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	এ
মিস হারিয়েট এবং আলিসিয়া উইলস কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...	২১৫/৬	এ	১৫/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন ...	৮৫/৮	এ	৭/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান টি উলিয়ামস ...	৬০৭/৫	এ	১২/৪	১।২।৩।৪ দেও রা গেল	এ
বিবি আর এ উইলসন ...	২৪৭২/৫২	এ	৪২/১৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
ড্রাগনেরদের ১১ পল্টনের এ আর বার্গস ...	২২/১২	এ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার জে এস লিবারন ...	১২৬/৫২	এ	২/১৬	এ	এ
এ ফ্রেজর ...	২২৩/১৬	এ	৫/৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাশয়েরদের নাম	তফসীলের লিখিত-দাও না	দাওয়া নং হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া নং হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
• মাকসুদুল ও কিস ...	৫১৮/৩	৫	১০ ১/১০	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডানিয়েল বটন ...	১১১৭ ১/৬	ঐ	১২ ১/৬	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর ডবলিউ জেমস ...	৮৪৩ ১১	ঐ	১৬৭/১১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
হেনরি বিচার ...	৫৫১৭৫	ঐ	১১/৬	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
• ডি গেষ্টর ...	৬৫৬ ১৭	ঐ	১৩/৬	ঐ	ঐ
এসডর স্মিথ কোম্পানি ...	৬৭৫০/৩	ঐ	১৩ ১১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ১১/১১	ঐ	৪ ১১/২	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
ব্রিটিশ মলেল ...	৭৬৩ ১১/২	ঐ	১৫ ১৪	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ ...	৪০২১	ঐ	৮/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৩৩৭৭/৪	ঐ	৪৬৭১	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি ওয়াডেল	৮২৪ ১০/১	ঐ	১৬ ১০/১০	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ

আর ওডোড'। উক্ত যোদ্ধীদেরদের উল্লিখিত।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 3, 1846.

কলিকাতা রুজলবার ১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADWLUT.

17th August, 1846.—The Sudder Dewanny Adawlut, directed a zillah judge to re-admit, under Act XVI. 1845, an appeal improperly dismissed by his predecessor in office under Act XXIX. 1841.

*Pran Kishen Gopt—Petitioner.*

The petitioner's application for the re-admission of an appeal under Act XVI. 1845, had been rejected by the officiating judge of zillah Mymensing, on the 3rd April, 1846, under the following circumstances :

The petitioner had appealed to the zillah judge from a decision of the principal sudder ameen, on the 4th March, 1845,—and to save the penalty of default under Act XXIX. of 1841, he should have filed the petition containing the grounds of appeal on the 15th of the following month ; but that day and the next being established holidays, he could not do so till the 17th April, when he presented the petition ; notwithstanding which, the zillah judge dismissed the appeal for default, on that day. An application for review of judgment was also refused by the same officer on the 28th May, 1845. Subsequently the petitioner, on the 3rd November of that year, applied for the re-admission of the appeal under Act XVI. 1845, but his prayer being refused by the officiating judge on the 3rd April, 1846, he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (Mr. Reid). “As the 15th and 16th April must be considered as no days in law, the petitioner had a right to file his reasons for appeal on the 17th. Act XVI. 1845, allows the re-admission of an appeal, if the dismissal be caused

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সত্ত্বেও সেরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৭ আগষ্ট।

জিলার জজ সাহেবের পূর্ব পদস্থ জজ সাহেব ১৮৪১ সালের ১১ আইনানুসারে অনুচিত্রমতে এক আপীল ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আপীল ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে পুনরীর গ্রাহ্য করিতে সদর দেওয়ানী আদালত এই জিলার জজ সাহেবকে চক্রম করিলেন।

প্রাণকৃষ্ণ গুপ্ত দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপীল পুনর্গ্রাহ্য করণের বিষয়ে দরখাস্তকারী যে দরখাস্ত করিল তাহা ছিল ময়মনসিংহের একটিকে জজ সাহেব পক্ষাৎ লিখিত কারণ-প্রযুক্ত ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে নামঞ্জুর করিলেন।

প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর দরখাস্তকারী ১৮৪৫ সালের ৪ মার্চ তারিখে জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিল। ১৮৪১ সালের ১১ আইনক্রমে তাহার আপীল কমুরপ্রযুক্ত ডিসমিস না হয় এই নিমিত্ত তাহার উচিত ছিল যে মোকদ্দমার অজুহাতের দরখাস্ত তৎপরে মাসের ১৫ তারিখে দাখিল করে কিন্তু সেই দিবস এবং তৎপরে দিবস নিরুপিত পরে হওয়াতে সে ব্যক্তি ১৭ আপ্রিল তারিখের পূর্বে এই দরখাস্ত দাখিল করিতে পারিল না। সেই দিবসে দরখাস্তকারী আপন দরখাস্ত দাখিল করিল তথাপি জিলার জজ সাহেব সেই দিবসে কমুরপ্রযুক্ত আপীল ডিসমিস করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী পুনরীয়ারের দরখাস্ত করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৮ মে তারিখে তাহা নামঞ্জুর করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী সেই বৎসরের ৩ নবেম্বর তারিখে ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপন আপীল পুনরীর গ্রাহ্য হওনার্থ দরখাস্ত করিল কিন্তু একটিকে জজ সাহেব তাহার প্রার্থনা ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে স্বীকার করিলেন না এবং দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

সদর আদালতের জজ জীনুত রীড সাহেব চক্রম করিলেন যে “আপ্রিল মাসের ১৫ ও ১৬ তারিখে আইনানুসারে আদালতের দিবসের মধ্যে গণ্য নহে এমত জান করিতে হইবেক অতএব দরখাস্তকারীর আপীলের অন্তঃস্থ ১৭ আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে দাখিল করিতে

by unavoidable accident. I hold the mis-direction of the judge to be a cause which could not be avoided by the petitioner. Therefore the officiating judge ought to have re-admitted the appeal, which he is now directed to do."

Order accordingly.

18th Augst. 1846.—The omission to specify by name, one of the defendants in a civil suit, who was otherwise adequately described, was held to be an insufficient ground of non-suit.

*Bhugwuttce Dassea—Petitioner.*

The principal sudder ameen of the 24-Pergunnahs had non-suited, in appeal, the petitioner's suit against Petumber Ghose and others, because she had not distinguished, by name, the mother of Kylas Chunder Bose and Nubbeen Chunder Bose, minor sons of Bhola Nath Bose, one of the defendants, which the principal sudder ameen held to be requisite by Section 3, Regulation IV. 1793.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, copy of the plaint was called for, from which it appeared, that the female defendant in question, was described as mother of Kylas Chunder Bose, and Nubbeen Chunder Bose, minor sons of the late Bhola Nath Bose.

The Court (present Mr. Reid) considered this to be a sufficient description, as there could be no doubt as to who was the person meant. The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed and he was directed to restore the appeal to the file.

25th August, 1846.—The zillah judge is alone competent to admit a supplemental plant to be filed by a pauper plaintiff.

*Hur Chunder Lahoore—Petitioner.*

Muddun Mohan Raice Chowdry, a pauper plaintiff, whose suit against the petitioner and others had been referred to the principal sudder ameen for decision, on applying to be allowed to file a supplemental plaint to include the collector of the district among the defendants, and some other land among the property claimed, had been directed by the principal sudder ameen to prefer his application to the zillah judge. This he accordingly did, when the judge by an order dated 18th January, 1846, required the principal sudder ameen to dispose of the application himself.

On appeal by the petitioner to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr. Reid) held, that, as on the original petition of a pauper plaintiff, it was necessary under Act IX. of 1839, as explained by Circular Order No. 27, dated August 11th 1843, that the judge should decide as to the existence of sufficient grounds for the institution of a suit, so he was the proper officer to determine whether there was probable cause for instituting the suit against the new defendant and for

হক ছিল। ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনেতে শুকুম আছে যে আপীল যদি অনিবার্য ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হয় তবে তাহা পুনরার গ্রাহ্য হইতে পারে। আমার বোধ হয় যে জজ সাহেবের ভ্রম দরখাস্তকারির অনিবার্য কারণের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক। অতএব আপীল পুনরার গ্রাহ্য করিতে একটি জজ সাহেবের উচিত ছিল এবং তাহা পুনরার গ্রাহ্য করিতে এক্ষণে শুকুম হইতেছে।

তদনুসারে শুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৮ আগষ্ট।

বিধান হইল যে দেওয়ানী মোকদ্দমায় এক জন আসামীর নাম বিশেষ করিয়া না লেখা গেলেও যদি অন্য প্রকারে ঐ আসামীর সম্পর্কপে বর্ণনা করা গিয়াছে তবে ঐ না লেখা মোকদ্দমা ননমুট করণের উপযুক্ত কারণ নয়।

ভগবতী দাসী দরখাস্তকারিণী।

চব্বিশপারগনার প্রধান সদর আমীন পীতাম্বর ঘোষ ও অন্যদের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারিণীর মে মোকদ্দমা ছিল তাহার আপীল ইহা বলিয়া ননমুট করিলেন যে দরখাস্তকারিণী এক জন আসামী অর্থাৎ ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু এবং নরীন্দ্রচন্দ্র বসুর মাতার নাম বিশেষ করিয়া লিখিল না। প্রধান সদর আমীন বিবেচনা করিলেন যে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে সেইরূপে নাম বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক ছিল।

পরে সদর আদালতে আপীল হইলে দরখাস্তকার নকল তলব হইল তাহাতে দুইটি হইল যে ঐ আসামী মজবুর ভ্রাতা ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু ও নরীন্দ্রচন্দ্র বসুর মাতা বলিয়া লেখা ছিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জি.ই.ই. সাহেব শুকুম করিলেন যে তাহাকে একপে বর্ণনাকরা প্রচুর কেননা ঐ মাতা বাতাকে বুঝায় এই বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না অতএব প্রধান সদর আমীনের শুকুম অন্যথা করা গেলে এবং ঐ আপীল পুনরার নথীর শাহিল করিতে শুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

পাণ্ডুর ফরিদাদীকে অবশেষে দরখাস্ত দাখিল করিবার অনুমতি নিতে কেনস জিলাব জজ সাহেবের ক্ষমতা আছে।

হরচন্দ্র লাতিড়ী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারি ও অন্যদের নামে মদনমোহন রায় ডেপুটী নামে এক জন পাণ্ডুর ফরিদাদী নালিশ করিয়াছিল এবং ঐ মোকদ্দমা প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির নিমিত্ত তাহানি নিকটে অর্পণ করিল। পরে ঐ ফরিদাদী কলেকটর সাহেবকেও আসামী করিয়া জমা এবং নালীর সম্পত্তি ছাড়া অন্য ভূমির বিষয়ে নালিশ করণার্থ অবশেষে এক দরখাস্ত দাখিলকরণের অনুমতি প্রার্থনা করিল। প্রধান সদর আমীন জিলাব জজ সাহেবের নিকটে সেই দরখাস্ত করিতে শুকুম করিলেন। ফরিদাদী সেইরূপ করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৮ জানুয়ারি তারিখে প্রধান সদর আমীনকে সেই দরখাস্তের বিষয় নিষ্পত্তি করিতে শুকুম দিলেন।

অপর দরখাস্তকারী আপীল করিলে সদর আদালতের জজ জি.ই.ই. সাহেব বিধান করিলেন যে ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ১৭ নম্বরী সরকারি অর্ডারে যে রূপ ১৮৩৯ সালের ১ আইনের অর্থ হইয়াছে সেইরূপে ঐ ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে পাণ্ডুর ফরিদাদীর আসল দরখাস্ত দাখিল হইলে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের প্রচুর কারণ আছে কি না এই বিষয়ে জজ সাহেবের স্বয়ং নিষ্পত্তি করণের আবশ্যক ছিল অতএব নতুন আসামীর নামে এবং নতুন সম্পত্তির বিষয়ের মোকদ্দমা উপস্থিত করণের উপযুক্ত কারণ আছে কি না ইহাও ঐ জিলাব

the new property. The order of the principal sudder ameen, referring the plaintiff to the judge, was consequently considered quite proper; and it was ruled, that the latter should have determined after due observance of Clause 2, Section 6, Regulation XXVI. 1814, whether the supplemental plaint should be allowed to be filed, or not.

The case was sent back to the judge to act accordingly.

1st September, 1846.—The Sudder Dewanny Adawlut reversed the illegal order of a zillah judge in a case, in which his legal order would have been final and not subject to appeal.

*Aladh Munce—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the judge of zillah Jessore, dated 15th December, 1845, appointing Pearee Munnee Gosayn Dibbea, curator, under Act XIX. of 1841, of the property left by Birj Lall Gosayn, Mohunnee Mohun Gosayn, and Kunnuc Munjooree Dibbea, the deceased heirs of Roop Lall Gosayn.

It was established that the application of Pearee Munnee to be appointed curator, had not been preferred to the judge within six months of the decease of the above individuals, as required by Section 14, of the Act; but as the order of the zillah judge in cases under the Act is declared by Section 18, to be final, the question arose whether the Sudder Dewanny Adawlut had power to interfere with the order appealed against, even contrary to law as it was.

On the subject being referred to a full Court, it was unanimously ruled, that Section 18, is imperative only in such cases as are brought legally before the zillah judge, and not when the application for the appointment of a curator, is made more than six months after the death of the proprietor contrary to the provisions of Section 14.

The order of the zillah judge was accordingly reversed.

1st September, 1846.—In the case of lands sold to satisfy a decree for rent due on their account, the decree-holder has a preferable claim to the proceeds of sale.

*Bhowannee Purshad Rai—Petitioner.*

The petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut against an order of the principal sudder ameen of zillah Rungpore, dated 10th September, 1845, allowing certain decree-holders to share ratably with him in the proceeds of sale of a tenure sold, on the 8th April preceding, in execution of a decree which he had obtained, for rent due on account of it by Musst. Chumpisree and Govind Peria.

By the Court (Mr. Reid). "The sale took place on the 8th April, 1845, previous to which certain decree-holders had sued out attachment against the property, on dates as per margin,\* who, under

\* 24th May, 1843; 27th April, 1844; 15th June, 1844; 10th February, 1845.

জজ সাহেবের মরণ নির্ধারণ করা উচিত। অতএব প্রধান সদর আমীন জজ সাহেবের নিকটে ফরিদাদীর দরখাস্ত অর্পণ করণের যে প্রকৃত্য দিলেন তাহা অতিউপযুক্ত হোম হইতেছে এবং এই বিধান হইল যে জজ সাহেবের উচিত ছিল যে ১৮১৪ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণের বিধান প্রতিপালনের পর এই অংশে দরখাস্ত গ্রাহ্য করা যাইবেক কি না ইহা তিনি আপনি নিষ্কার্য করেন।

অতএব তন্মিহিত জজ সাহেবের নিকটে মোকদমা ফিরিয়া পাঠান গেল।

১৮৪১ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

যে দিনে জিলার জজ সাহেবের প্রকৃত্য আইনসিদ্ধ হইলে চূড়ান্ত হইত এবং তাহার উপর আপীল হইতে পারিত না সেই বিষয়ে এই জজ সাহেবের হেআইনী প্রকৃত্য সদর দেওয়ানী আদালত অনাথা করিলেন।

আজলাদমণি দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখে জিলা শোহাবের জজ সাহেব রূপলাল গোসাঁইয়ের উত্তরাধিকারী ব্রজলাল গোসাঁই ও মোহনমোহন গোসাঁই ও কনকমণ্ডারী দেবী যে সম্পত্তি রাখিয়া মরে তাহার প্রকৃত্য কর্মে পারীমণি গোসাঁই দেবীকে ১৮৪১ সালের ১১ আইনানুসারে নিযুক্ত করিলেন।

তাহাতে ইহা সত্য হইল যে পারীমণির প্রকৃত্য কর্মে নিযুক্ত হওয়ার দরখাস্ত এই আইনের ১৪ ধারার প্রকৃত্যানুসারে উক্ত ব্যক্তিদের মরণের পর ছয় মাসের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে দাখিল হইত না। কিন্তু এই আইনের ১৮ ধারাতে বিধান আছে যে এই আইনসম্পর্কিত সকল বিষয়ে জিলার জজ সাহেব যে প্রকৃত্য করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক। তাহাতে এই জিলাসে উহিল যে যে প্রকৃত্য উপর আপীল হইয়াছে তাহা হেআইনী হওয়াতে সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালত প্রকৃত্য করিতে পারেন কি না।

এই বিষয় সম্পূর্ণ আদালতে অর্পণ হওয়াতে সকল জজ সাহেব ইহা হইয়া বিধান করিলেন যে আইন নিম্ন মতে ১২ দিনের জিলার জজ সাহেবের নিকটে উপস্থিত হয় কেবল সেই ১২ দিনের ১৮ ধারার বিধান খাটিবেক কিন্তু সখান প্রকৃত্য নিযুক্ত করণের দরখাস্ত ১৪ ধারার বিধানের বিরুদ্ধে সম্পত্তির মালিকের মরণের পর ছয় মাস ৬৩ হওনান্তর দাখিল হয় তখন এই ১৮ ধারা খাটে না।

তাহাতে জিলার জজ সাহেবের প্রকৃত্য অনাথা করা গেল।

১৮৪১ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

ভূমির বাকী খাজানার ডিক্রী জারী করণার্থ যদি সেই ভূমি নীলাম হয় তবে এই নীলামের উপস্থানের উপর সেই ডিক্রীদারের দাওয়া অগ্রগণ্য হইবেক।

ভদানীপ্রসাদ রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী জিলা রূপপুরের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের প্রকৃত্য উপর আপীল করিল। বিশেষতঃ ভূমির যে খাজানা হসমাত চম্পস্বরী ও গোবিন্দপ্রসাদ রায়ের পক্ষে ডিক্রী হইল তাহার বিষয়ে দরখাস্তকারীর পক্ষে ডিক্রী হইল এই ডিক্রী জারী করণার্থ এই সালের ৮ আপ্রিল তারিখে ভূমি নীলাম হইল এবং প্রধান সদর আমীন এই নীলামের উপর এই ডিক্রীদার এবং অন্যান্য কএক ডিক্রীদারের মধ্যে আংশাংশমতে বন্টন করিতে প্রকৃত্য দিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীমত রীড সাহেব এই প্রকৃত্য করিলেন "যে এই নীলাম ১৮৪৫ সালের ৮ আপ্রিল তারিখে হয় সেই তারিখের পূর্বে কএক জন ডিক্রীদার নিম্নের লিখিত তারিখে\* এই ভূমি ক্রোক করণের দরখাস্ত

\* ১৮৪১। ২৪ মে। ১৮৪৪। ১৭ আপ্রিল। ১৮৪৪। ১৫ জুন। ১৮৪৫। ১০ ফেব্রুয়ারি।

ordinary circumstances, would be entitled to share, with the petitioner under Circular Order No. 42, dated 26th January, 1844, although he caused the sale; but, as the petitioner has established, that the decree under which he brought the property to sale, is founded on four summary awards in his favor for the rent of it, the petitioner has a preferable claim. Any balance remaining, after he has been satisfied, should be distributed to the other decree-holders."

The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed.

(To be continued.)

দিসাজিল এবং সামান্য গতিকে ১৮৪৪ সালের ২৬ জানু/ আরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরকারি অর্ডর অনুসারে এ নীলাম দরখাস্তকারির উদ্যোগে হইলেও এ অন্য এক ডিক্রীদার তাহার সঙ্গে উপস্থিত ভাগী হইতে পারে। কিন্তু দরখাস্তকারী ইহা সন্নিবিষ্ট করিয়াছে যে যে ডিক্রী-ক্রমে আমি এই সম্পত্তি নীলাম করাইলাম তাহা এ ডুমির খাজনার বাবৎ আমার পক্ষে হওয়া চারি সরাসরী ফয়-সলাক্রমে হয় অতএব দরখাস্তকারির দাওয়া প্রথম শোধ করিতে হইবেক তাহার পর যদি কিছু থাকে তবে তাহা অন্যান্য ডিক্রীদারের মধ্যে বন্টন হইবেক।"

তদনুসারে প্রধান সদর আমোনের অকুম অন্যথা হইল।

[ইহার অবশিষ্ট আগামি সপ্তাহে দেওয়া যাইবেক।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

## LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার :

এস্থানানামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্ধমান।  
সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিপিত মহাল সরকারের বাকী রাজস্বের টাকা আদায় করার সন ১৮৪৬ সালের ১৯ নবেম্বর মতাবকে সন ১২৫৩ সালের ৫ আগ্রহারণ বৃহস্পতিবার নিবা দুই প্রহরের সময় এই কাছারিতে হিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক

শ্রেণীর নম্বর মহালের শ্রেণী জেলার ভৌজিত মহা  
লের নম্বর মহালের নাম ভৌজির লিপিত মালিকের  
নাম সদর জমা  
কোম্পানি সন ১২৫৩ সালের লস মন্তব্য কথা  
কিছু ভাঙ্গুর বাকী

পং ছোটীপুর কীং

২৩৮৮/২

১৫৮৬/১০

বহ

২৫ নং

ইয়ুমুরারি জমা  
ধার্য হওয়া মহাল

জিলা পূর্ক বর্ধমান কাছারী কালেক্টরী সন ১৮৪৬

তাং ২৪ অক্টোবর।

W. LUXE, Collector.

এস্থানানাম কাছারি টিপুটা কালেক্টরী মহতুমা পাবনা।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১ ধারার মজুতনুসারে মহতুমা পাবনার নীচের লিপিত মহাল সরকারের সন ১২৫৩ সালের কিস্তী ভাঙ্গুর পর্য্যায়ের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যার আদায় করণের ছতুয় আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১৩ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৯ কার্তিক শুক্রবার অত্র কালেক্টরিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ অখিনি।

শ্রেণীর নম্বর মহালের শ্রেণী জেলার ভৌজির মহা  
লের নম্বর মহালের নাম মহালের লিপিত মালিকের  
নাম সদর জমা বাকী খাজানা লস মন্তব্য কথা।

ভাঙ্গুর সন ১২৫৩

১ ইয়ুমুরারি জমা  
ধার্য হওয়া মহাল

২৪৭/৮

৮০৮

১৩০

১৩/

১৩৩/

কিসমত তরফ ধুবেন চৈতন্যকৃষ্ণ সরকার ...

১২১/১

১২১/১

২৫১

১৩/

১৩৩/

R. ADERCHIBIF. Offg. Depy. Collr.

সম্মান দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ জুলাইয়ের ১ ধারানুসারে জেলা ম্যাজিস্ট্রেট মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১২ নং মর্মে মোতাবেক বাঙ্গাল; সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ চৌত্রী ফলে আমলি সন ১২৫৪ সালের ১ অগ্রহায়ণ বৌদ্ধ বৃহস্পতিবার জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কালেক্টরি কাছ হইতে নীলামে ধরা হইবেক এতৎ নিম্নের নীলাম হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ অক্টোবর মোঃ সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৮ কাছিক মোঃ সন ১২৫৪ সাল তারিখ ৯ কাছিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলায় ভৌ- জির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সন	১ অক্টোবর তারিখের বাকী
১	দা-এমি রেন্দারবদী মহাল	১৮৯	মহাল অনুজঃ পঃ প্রতাপচন্দ্র	হরিনারায়ণ চৌধুরী ...	১৮৭১/১২	১১৮
<p>নারায়ণ মহাপাত্র ও উজ্জ্বল দে ও রঘুনাথ পাহাড়ি ও চণ্ডীচরণ পাহাড়ি ও নন্দকুমার পাহাড়ি ও চৌঃ কানীনাথ পাহাড়ি ও চৌঃ নন্দকুমার পাহাড়ি ও রল রায় পাত্র ও কুড়ারাম দাস ও বাবু রায় মাইতি ও সুধাকৃষ্ণদাস মহা- পাত্র ও পঞ্চানন্দ আচার্য ...</p>						
৭৩৩	মহাল ভাটলঃ পঃ এগরা চের	...	...	হরিনারায়ণ দাস ...	১৮৭১/৮	১১১
৭৭৫	মহাল পুরুষোত্তমপুর পঃ সিপুর্	...	...	হরিনারায়ণ দাস ...	১৮৭১/৮	৩১১৭
৮	অন্য মহালের দা ২৭ বাকী মালগুজা রির নিমিত্তে যে কা য়দাদ নীলাম হই বেক।	২৯	মহাল মহিমপুর পঃ কানীয়াড়া	সীতারাম দাস ও ব্রজমোহন দাস ও শ্যামচরণ দাস ও রামচন্দ্র দাস ও গোবিন্দ দাস ...	১৮৫১/৮	৫১১০৭৮
১৪৪৭	মহাল সলিলা পঃ খটনগর	...	...	উজ্জ্বল পট্টন্যাক	১৮৭১/১০	৩০০৭২
৯	...	...	...	...	...	...

এই মহাল জের দাটওয়ার কেবল উজ্জ্বল দে ও  
চৌঃ কানীনাথ পাহাড়ি ও চৌঃ নন্দকুমার পা-  
হাড়ির বাকী পত্রা অংশ নীলাম হইবেক।

এই মহালের মধ্যে সীতারাম দাস জামিনদা  
রের জামদান রকম ১/১৫ পাই জামিনের প্রতি  
৫১১০৭৮ বাকী বস্তু হকহুক নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে ব্রজমোহন পট্টন্যাক ইজারা  
দারের জামদান জামিনের প্রতিবাকী বস্তু হক  
হুক নীলাম হইবেক।  
এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পট্টন্যাক ইজা  
বাদার জামদান জামিনের প্রতিবাকী বস্তু হক  
হুক নীলাম হইবেক।



[illegible]

জেগীর নথর মহালের জেগী পঞ্জি হইলি  
জিলার চে.  
৪০০

অন্য মহালের দা  
২৭ দাকী মাজুজ  
বির নিমিত্তে যে জা  
য়দাদ নীলাম হই  
বেক।

মোঃ তেজতাতক তপ্প ধরক লাক্ষ্যরাজ জমীন ১৪  
মোঃ দিগবৈর এক তপ্প এই লাক্ষ্যরাজ জমীন ১৪  
মোঃ তেজুমাচক তপ্প এই লাক্ষ্যরাজ জমীন ১০  
মোঃ পট্টনা একতক তপ্প বঙ্গরামপুর লাক্ষ্যরাজ  
জমীন ১৫  
মোঃ মোহনপুর পণ্ডিত মহেশ্বরপুর মৌজা ইজারা ...  
মোঃ দেবীপ্রা রূপনারায়ণপুর পণ্ডিত লাক্ষ্যরাজ  
জমীন ৩  
মোঃ মুনিরপুর পণ্ডিত ১০৮১ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ১১  
মোঃ উত্তর সীমানা পণ্ডিত ১০৮১ নং লাক্ষ্যরাজ  
জমীন ২১৪  
মোঃ পাটপা পণ্ডিত এই ১ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ১/  
মোঃ জতপুর পণ্ডিত এই ১ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ৩/  
মোঃ কৃষ্ণনগর পণ্ডিত এই ১ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ২/  
মোঃ বাধীহাটী পণ্ডিত ৭২২১ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ৫/  
মোঃ এই পণ্ডিত ৮০৬৫ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ৫/  
মোঃ একহেহাত পণ্ডিত এই ১ নং লাক্ষ্যরাজ জমীন ২/  
মোঃ চিত্রপুর পণ্ডিত কেশবকুণ্ড কামদা আকমা বাহালি  
জমীন ১২০ ১০ কাত সেকমি জমা ২৫৫২ ...  
মোঃ ময়ালপুর পণ্ডিত এই কামদা বাহালি আরম্ভ জমীন  
২৩/২ কাত সেকমি জমা ১৫০/৪ ...  
মোঃ জিরামনগর পণ্ডিত কামদা বাহালি আগমা জমীন  
১৫/৩ কাত সেকমি জমা ৪ ১০/১০ ...  
মোঃ হোহাতিরা পণ্ডিত কামদা বাহালি আগমা জমীন  
১৭৬১ ১ কাত সেকমি জমা ১৫৭ ১ ...  
মোঃ হুতপুড়া পণ্ডিত কামদা বাহালি আগমা জমীন ৬/  
কাত সেকমি জমা ১ ১০/৭

মন ১৮৪১/৭  
অন্য দাকী  
বিরেবর দাকী

মহালার দাকী ...

মহালার দাকী ...

মহালার দাকী ...

এই জমীন যে দাকী আদায় জন্য নীলাম হই  
বেক তাহা ২০৪৩ নং লেখা গেল।

এই  
এই  
এই

২০৪৩ নং লিখিত দাকী আদায় জন্য এই  
মোজা বাসমোহন পাণ্ডে জামিনদারের ইস্তমোরারি  
ইজারা সেকমি জমা ১৮৪ ১০ পাই জামিনার  
প্রতিবন্ধকি বন্ধ হকহক নীলাম হইবেক।  
এই জমীন যে দাকী আদায় কারণ নীলাম হই  
বেক তাহা ২০৪৩ নং লেখা গেল।

এই  
এই  
এই  
এই  
এই  
এই  
এই

নবীনকিশোর চৌধুরী জামিনদারের জায়দাদ  
মোঃ চিত্রপুর গণেশহতে কামদা বাহালি আগমা  
মোট জমীন ৩৮১৫২ ১ পাইকার সেকমি জমা  
৭৫১০৭ কুয়াটার মদর মহাল কেশবকুণ্ডের  
১৪১ ১০/১০ ১ সামিল আদায় হয় তদ্বাধ্যে এই পাট মোজার  
জমীন ২৫২ ১২ ১ পাইকার কাত জমা ২৭ ৪০ ১০/৭  
পাই জামিনার প্রতিবন্ধকি বন্ধ হকহক নীলাম  
হইবেক।

নবীনকিশোর চৌধুরী ...





খেলার নগর  
জিলার তে  
জির মহালের  
নগর

মহালের প্রোণী  
অন্য মহালের দা  
২৭ দাকী মালগুণী  
রির নিমিত্ত যে জা  
ফদাদ নীলাম হই  
বেক।

মহালের নাম

মৌঃ বেলাগেড়া পং খড়গপুর বাহালি আরমা জমীন  
৪০/২৫ পলীকা সেকমী জমা ... ৭০২৫  
মৌঃ সুরঙ্গপুর পং এ বাহালি আরমা জমীন ৪০/১১  
কাত সেকমী জমা... ... ৫৫/১/১/৪  
মৌঃ ছতছড়া পং কৈদারকুণ্ড আরমা জমীন ৩/২। কাত  
সেকমী জমা ... ৫০৬  
মৌঃ বুয়াল্যা পং মৌদীনপুর ১৩৩৬৪ নং সনন্দী লাখে-  
রাজ জমীন ... ৫/৩৫  
মৌঃ মৌলানা পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জ-  
মীন ... ১৪১৫  
মৌঃ সিরমনি পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জ-  
মীন ... ২৫০৫  
মৌঃ বিসাতা মেটাল পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ  
জমীন ... ৮৫  
মৌঃ রাজগেড়া পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ৭৫  
মৌঃ নান্দাড়া তর্পে বাহালপুর এ নং সনন্দী লাখে-  
বাজ জমীন ... ৮৫  
মৌঃ পীপুতসাই পং উত্তর রেহার ১৮২৩৪ নং সনন্দী  
লাখেবাজ জমীন ... ২৫৫  
মৌঃ মেলাড়া পং খড়গপুর ৭১৫৩ নং সনন্দী লাখে-  
বাজ জমীন ... ১/  
মৌঃ খাটিউজা পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ৩/  
মৌঃ জিনসার পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ১/  
মৌঃ রুহগড়া পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জ-  
মীন ... ২৫৪  
মৌঃ শ্যামনন্দপুর পং এ এ নং লাখেবাজ জমীন ৫৩  
মৌঃ পরমানন্দপুর পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ  
জমীন ... ২৫২  
মৌঃ কাজলা পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ১৫০  
মৌঃ ইন্দ পং এ এ নং সনন্দী লাখেবাজ জমীন ৩৫

মহালের লিখিত মালিকের নাম  
সন ১৮৪৬।৭  
অক্টোবরতঃ  
রিখের দাকী

নহীনকিশোর চৌধুরী  
এই আরমা জমী এহার সেকমী জমা ৭০২৫ কুআ-  
টার সদর মহাল খজাপুরের সামিল আদার হয়  
এ হকহকু জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্ত্র নীলাম হই-  
বেক।  
উক্ত জামিনদারের এই জমীনের সেকমী জমা  
৫/৪ পাই খজাপুর সদর মহালের সামিল আ-  
দার হয় জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্ত্র হকহকু নী-  
লাম হইবেক।  
উক্ত জামিনদারের এই জমীনের সেকমী জমা  
৫০৬ পাই কৈদারকুণ্ড সদর মহালের সামিল আ-  
দার হয় জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্ত্র হকহকু নী-  
লাম হইবেক।

জেগীর নম্বর  
জিহর মালিকের  
নম্বর

অন্য মহালের বা  
বৎ বাকী মালগুজার  
বির নিমিত্ত যে জা  
য়দাদ নীলাম হই-  
বেক।

বাকী মালগুজারি  
যেহেপে আদার হর  
সেইরূপ আদার  
করণের দাওয়ার নি  
মিত্ত বিক্রয় হওয়া  
মহাল।

মোঃ পাঁচবেড়া পঃ হাজপুঃ ১১১৬ নং সনদী লাক্ষে- রাজ জমীন ... ..	মোঃ মোড়ুর পঃ হাজনাযুটি জমীন ... ..	মোঃ কাটাই পঃ এ নাথেরাজ জমীন ... ..	মোঃ স্বীদিয়া পঃ এ ১৭২ নং বাহালি জমীন ২/	মোঃ ভাদুরা পঃ এ বাহালি জমীন ... ..	মোঃ কৃষ্ণনগর পঃ মোরদুনান বাহালি জমীন ২/	মোঃ অতরঙ্গ কোটনলবাড় পঃ হাজনাযুটি জমীন ৫/	মোঃ জিরামপুর পঃ এ জমীন ... ..	মোঃ হারিপুর মাংবে কবিবাড় পঃ এ জমীন... ১৬৩ ১০/	মোঃ পারিমানীপ পঃ এ জমীন ... ..	মোঃ গোপালপু পঃ এ জমীন ... ..	মোঃ মহাল আলিগাও পঃ শাহাপুর ... ..	মোঃ খাউবেড়া পঃ মোরদুনান বাহাজাপ্তি জমীন ২৭/৪১১/৮ কাত সেকমী জমা	মোঃ অনাদোর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ৮৫২ কাত সেকমী জমা	মোঃ তাজনগর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ১৬/১ কাত সেকমী জমা	মোঃ আতদপুর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ৩১১৮ কাত সেকমী জমা	মোঃ ভাগ্যবন্তপুর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ১/ কাত সেকমী জমা	মোঃ জগনাথপুর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ১৬১৮ বি হাকাত সেকমী জমা	মোঃ ক্রীষ্ণপুর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ৪৪৮ কাত সেকমী জমা	মোঃ ক্রীষ্ণপুর পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ১১ কাত সেকমী জমা	মোঃ রাঃমের টক পঃ এ বাহাজাপ্তি জমীন ৪৪৮ কাত সেকমী জমা
---	-------------------------------------	------------------------------------	--	------------------------------------	---	---	-------------------------------	--	--------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	---	---	--	--	--	---	---	--	--

১২৪

মহালের লিখিত মালিকের নাম

হিরণ সাড়তর্পনি  
আব্দারাম হিপাঠী  
এ  
বিপ্রসানপাণ্ডে ওরামারায়ণপাণ্ডে  
এ  
এ  
জগমোহন দাস  
শম্ভুরাম মিস্ত্রী  
এ  
ভগবান দাস  
এ

চান্দহারি দাস ও চান্দহারি ভূঞা  
ও কমলনোচন পাল

১১১৬/১৬

৬০ ৬/৮

বাটওয়ারা আমীরের বাকী রসুম আদার কার-  
ণ এই মহালের মধ্যে চান্দহারি দাস মরিকমা-  
রের আংশ রকম ৬/ আনা হকহকু নীলাম হই-  
বেক।

সন ১৮৪৬  
অক্টোবর  
রিখের বাকী

সদর জমা

৩৮৭৬

১২৮৫১/৩১

সাতক বলরাম সরকার হাল দখ  
লকার কালিদাস

জেলা জুগলির কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬  
সালের ১১ আগস্ট তারিখের সরকারীর হুকুমতে  
কালিদাস সরকার সাতক ইক্টান্স দারোগার  
তহকুপাতী টাকা আদার কারণ এই সকল বাহাজে-  
আপ্তি জমীন বাহার নিকটী সেকমী জমা ৪২/৭৬  
কুরাটর ধার্য হইয়া সদর মহাল হাজনাযুটি  
ইক্টেটের মালিক আদার হর তথ্যে কালিদাস  
সরকারের হকহকু রকম ৬/ আট আনা নীলাম  
হইবেক।

J. S. TORRENS, Collector.









নম্বর. বকম	মহালেকের বকম	মহালেকের নম্বর.	মহালেকের নাম	মালিকের নাম	সমর জমা	১৮৪৬ সন	কোফিসর
কাএমী	৩৫	৩৫	তাং আবু হোসেন	খোদা	২/১১	৮০	১৮৪৬
ই	৫	৫	মৌজে শ্রুত ছরী তাং আমানি	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তাং গোন জমান বিটি ও জিমতী খএর নিছ ও হোসন	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	দানু ও আরঙ্গ দানু	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তাং ফতে আলী	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তাং বোতাগাজী	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তাং মাগন আলী ও মামুলা	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তাং গৌরীশঙ্কর ঠাকুর	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তাং দখল ত্রাহি রাম রামদাল ও রামশরণ	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	দখল কুরুতান্দ	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক ত্রাহিরাম ও রামকেশব ও বেতারাম ঠাকুর	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক রামহরি ঠাকুর	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে জমিরছড়ি তালুক রামলোচন ও আনন্দ ও মাগন	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক মাগন ঠাকুর	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে চাগাচর তালুক চণ্ডীচরণ	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক সুতুর নাহামুন	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক মনু ছরীমান	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে খরণ তালুক গোলামী	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক জরগেপাল	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক গঙ্গাধর শুটীচার্য ও বৈদ্যনাথ	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে হাশীমপুর তালুক আঙ্গুর	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে মাইগাতা তালুক গঙ্গাধর	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক রামমণি	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে জোয়ারা তালুক জিমতী ত্রিপুরাসুন্দরী	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক রাজচন্দ্র কানুনগো	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	তালুক রামমণিক্য	খোদা	...	...	১৮৪৬
ই	২২	২২	মৌজে তারাবনিয়া তালুক মাহাং মফী	খোদা	...	...	১৮৪৬







নামের বকম	মহালের বকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	খোদহা	মালিকের নাম	সদর জমা	রেকর্ডের পেরের বকম	সন ১৮৪৬ ইং	ইতিফাক	এই মহাল বাজেরাশি ও নিম্ন মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবে ইতি
কাএমী	১৯	১৯	মোক্তে গোবিন্দ বখীল তাং সফিআল্লান ও মাহামুদ জমীন মোক্তে হাইদগা ও তাং রামমণি ও বৃন্দাবন ও তনুয়ার ও মাসিন ...	খোদহা	...	৩/১	২/১	১৮৪৬	১	১
ই	২২	২২	তাং কানীনীধ ঠাকুর ও রামকৃষ্ণের ...	খোদহা	...	২/১	২/১	১৮৪৬	২	২
ই	৩০	৩০	তাং রামদুলাল ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৩	৩
ই	৩৫	৩৫	মোক্তে আমতিরা তাং জিমতী কামাখ্যা ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৪	৪
ই	৩৫	৩৫	মোক্তে জৈন্তপুর তাং গোবিন্দচন্দ্র কাং ও আনন্দমোহন ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৫	৫
ই	৩৬	৩৬	মোক্তে ডেকাপাড়া তাং গঙ্গাধর ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৬	৬
ই	৪০	৪০	মোক্তে আলমপুর তাং গৌরীশঙ্কর সেন ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৭	৭
ই	১২	১২	মোক্তে কেচিআপাড়া তাং হৃত্যঙ্কর ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৮	৮
ই	১২	১২	তাং বিষ্ণুরাম ঠাকুর ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	৯	৯
ই	১৪	১৪	মোক্তে বাগদত্তী তাং উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও রামকিশোর চট্টাচার্য ও কৃষ্ণকিশোর বিষ্ণুচরণ ও বৃন্দাবন ও কালীদাস ও বিদ্যাভূষণ ও কানীনীধ ও নিত্যানন্দ ও রামচন্দ্র ও তিতারাম ও দিগর কানীনীধ ও জিমতী দুর্জিনা জিমতী সুতিষ্ঠা ...	খোদহা	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১০	১০
ই	১৭	১৭	উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও তৈরবচন্দ্র ও রামকিশোর ও কৃষ্ণচরণ ও বিষ্ণুচরণ ও তিতারাম ও বৃন্দাবন ও কানীনীধ ...	খোদহা	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১১	১১
ই	৫৬	৫৬	তাং সদারাম ঠাকুর ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১২	১২
ই	৬২	৬২	তাং সমপূর্ণা ও গোবিন্দ ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৩	১৩
ই	৬	৬	মোক্তে জিনুর তাং দেবীচরণ গুপ্ত ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৪	১৪
ই	৮	৮	তাং জিমতী উমা ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৫	১৫
ই	২২	২২	মোক্তে বিদগাম তাং সুধারাম ও জির ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৬	১৬
ই	৩০	৩০	তাং অরবিন্দ ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৭	১৭
ই	৩১	৩১	তাং আইন ...	খোদ	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৮	১৮
ই	৭৬	৭৬	মোক্তে কঙ্করি তাং জিমতী বেলুকা ও কৃষ্ণা মোক্তে পটিয়া তাং জিমতী ললিতা ...	খোদহা	...	১/১	১/১	১৮৪৬	১৯	১৯
ই	৮	৮	মোক্তে খাল মোহন তাং জিমতী পদ্মা ও জির টি মাদনী ...	খোদহা	...	১/১	১/১	১৮৪৬	২০	২০







নগৰ বৃত্তম

মহালৈৰ বৃত্তম

মহালৈৰ নাম

মালিকৰ নাম

সমৰ জমা

১৮৪৬  
৭ অক্টোবৰ  
পাৰেৰ যে বালী

১৮৪৬

কাৰ্য্যমী

এই মহালী বাজিয়াপুৰী ও নিম্ন  
মহালৈৰ বাৰীৰ কাৰণ বিক্ৰী হই-  
বেক ইতি।

৫৬	তাং পেটান ও বাধাৰোহন	...	...	...	...	...	...	১৮
৭৩	তাং বনমালী	...	...	...	...	...	...	১৮
৭৫	তাং ৰামচৰণ ও যুতাক্ষয় ও ৰামসেবক	...	...	...	...	...	...	১৮
৭	মোং ঘাছৰা কিং শীকালদুকা তাং ৰামলোচন	...	...	...	...	...	...	১৮
১১	তাং ৰামজি সেন	...	...	...	...	...	...	১৮
১৩	তাং মাৰ্হাং ইছপ ও দাসীৰাম চাম্বাৰ	...	...	...	...	...	...	১৮
১৭	তাং ৰামদয়াল দস্ত	...	...	...	...	...	...	১৮
৩১	মোং উনথৰপাড়া তাং ৰামমণি ঠাকুৰ	...	...	...	...	...	...	১৮
৩	মোং বুরমাই তাং ৰাধাৰাম	...	...	...	...	...	...	১৮
৩	তাং হীৰাগাজি	...	...	...	...	...	...	১৮
৪	মোং জোবৰা তাং শাহিৰাম ও নন্দৰথ	...	...	...	...	...	...	১৮
৭	তাং জীমতী ইয়াম বিহি	...	...	...	...	...	...	১৮
৪২	মোং লেহানপুৰ তাং জীমতী চন্দ্রপ্রভা	...	...	...	...	...	...	১৮
৩১	তাং শামসুনি	...	...	...	...	...	...	১৮
১৪	মোং লেনাগিৰা তাং দক্ষণ	...	...	...	...	...	...	১৮
৩০	মোং গহীৰা তাং জিনবংশ	...	...	...	...	...	...	১৮
৩৩	তাং বকশাআলি ও আক্তগৰ আলি	...	...	...	...	...	...	১৮
৩৭	তাং জীমতী বছৰাবিহি ও আহন ও মছৰত ষা	...	...	...	...	...	...	১৮
৭৭	তাং শিবচৰণ পোন্দাৰ	...	...	...	...	...	...	১৮
১১	তাং হাচনআলি ও ফজৰআলি ও মছউদ ও আক্তগৰ- আলি ও খৰিজা বিহি ও মোকৰআলি ও মজিনিস বিহি ও হাএদৰআলি ও আদু	...	...	...	...	...	...	১৮
১১২	তাং বনমণি ও মিরমছা ও মিরআনছাৰ	...	...	...	...	...	...	১৮
১৮১	তাং বিসনাবিহি	...	...	...	...	...	...	১৮
১৭৭	তাং কনকসিংহ	...	...	...	...	...	...	১৮
১২৪	তাং ফৰাতলা ও মছনআলি ও আক্তমতুল্লা	...	...	...	...	...	...	১৮
১০১	তাং গোলাদিচন্দ্র	...	...	...	...	...	...	১৮

নম্বর	রকম	মহালের বৃকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সমর ভূমি	সন ১৮৪৬ ঈস ৭ অক্টোবরের পরের যে বাকী	টক-হিসাব
ক।এমী	২০৭	তাং মাহামুদগারিস	...	...	খোদ	১২	৭৪	এই মহাল, বাজেরাণী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হই- বেক ইতি।
ই	৫৫	মোজে উবকিরতর তাং আরবানু ও শামদানি	...	...	খোদহা	১২	৮	ই
বেকো-এমী		মোজে ববহাতিজা তরফ আএনা বিহি	...	...	খোদ	৪.৩	৮.৩	এই মহাল মোছানোহা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হই- বেক ইতি।
ই	১১৫	তরফ ছনউল্লা	...	...	খোদ আকবরআলি	১৫.৭	১৫.৭	ই
ই	১১	মোজে মনকিরতর তাং তিতারাম	...	...	খোদ	২/১	১/১	এই মহাল বাজেরাণী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হই- বেক ইতি।
ই	১	মোজে জালিয়া ছাটা তাং দেওয়ানআলি	...	...	খোদ	১৫	১১.০	ই
ই	২	মোজে ইনসা তাং হাচনআলী	...	...	খোদ	১১.০	১১.০	ই
ই	৩০	মোং গাটাআ ডেকা তাং নাওরি	...	...	ছরফরাজ	১১	১১	ই
১৪৪	১৪৪	মোং শাকপুর তাং তিলক মুক্তিআ	...	...	খোদ	৭	৭	ই
ই	১	মোং ওয়াই তাং হিবগাজি	...	...	খোদ	৫.১২	৫.১২	ই
ই	৭	তাং সফরআলি	...	...	খোদ	৩৫.১২	৩৫.১২	ই
ই	৮	তাং মাহাং আলি	...	...	খোদ	২১.৫	২১.৫	ই
ই	২	তাং শমসেরআলি	...	...	খোদ	৩/৫	৩/৫	ই
ই	১৮	তাং জমরুং বরুআ	...	...	মাহাং আবেদ	১০.১২	১০.১২	ই
ই	২২	তাং লুধি	...	...	ই	১১.০	১১.০	ই
ই	৩২	তাং রমজানআলি	...	...	ই	১১.০	১১.০	ই
ই	৪	মোং ওয়াইবিল তাং উমরআলি	...	...	খোদ	১১.৩	১১.৩	ই

C. T. BRCKLAND, Offg. Collector



• সন ১৮৪৫ ইং ১ জানুয়ারি ৬ দফায় যে আইন দ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহা-  
লাত সন ১২৫৩ বাঙ্গালার লাং কিস্তী ভাদুর পাণ্ডা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইন-  
ক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইং ২১ নবেম্বর মোতাবেক  
সন ১২৫৩ বাঙ্গালার ৭ অগ্রহায়ণ বোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং  
নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৩ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	ভৌজীর মহা-	মহালের নাম	মহালের সদর জমা	বাকী খাজানাসং
	জের নম্বর		লিখিত		কিং সাদু সন
			মালিক		১২৫৩ বাঙ্গলা কৈফিয়ৎ
১	এম্বেরারি জমা	পং যৈজ্ঞানী তাং			
	ধার্যহওয়ামহাল	১৩৪৯	নকৌড়ি জুঞা	খোদ ২২৯/৪	১৫১১

H. C. METCALFE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত.

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY MALCOLM LOW, carrying on business in copartnership with William Nichol and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firma of Nichol, Wilkie and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the seventeenth day of October instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esq., should be appointed Assignee of the joint, real and personal Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low, as copartner with the said William Nichol and Andrew Wilkie, now vested in Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the first day of October instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esq., should forthwith assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims, choses in action and interest, trusts and powers, so vested in him, the said Patrick O'Hanlon as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said Henry Malcolm Low should forthwith put the said Robert O'Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low.

FRITH and SANDES, Attorneys.

শহর কলিকাতার অফিসে শ্রীনিবাসের পরিদ্রাব্য আদালত।

• নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আফ্র উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আটমনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব ও আফ্র উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদ অর্পণ হয় বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে লক্ষ্য হইল যে সেই আটমনি পদে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আটমনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত সাধারণ আটমনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আটমনি জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

ফিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL, carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low, and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the seventeenth day of October instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esq., should be appointed Assignee of the joint, real and personal Estate and Effects of the said William Nichol as copartner with the said Henry Malcolm Low, and Andrew Wilkie, now vested in Patrick O'Hanlon, Esq., the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the eighth day of October instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esq., should forthwith assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims, choses in action, and interest, trusts and powers so vested in him, the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon as such Common Assignee as aforesaid, and the said William Nichol, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said William Nichol.

FRITH and SANDES, Attorneys.

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেব ও আফ্র উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আটমনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব ও আফ্র উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদ অর্পণ হয় বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে লক্ষ্য হইল যে সেই আটমনি পদে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আটমনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত আটমনি জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত সাধারণ আটমনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আটমনি জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

ফিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of September instant, the matter of the Petition of RAMSOONDER DOSS, late of Nebootollah Lane, in the Town of Calcutta, Banian, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of

the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of December next.

The names of the creditors of the said RAMSOONDER DOSS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 23d September, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

পূর্ব কলিকাতা নগরের নেবুল্যানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস সম্পত্তি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃতিতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 21th day of September last, the matters of the petition of WILLIAM DELIANA, late of Old Hurring Barre Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant at the Government Lithographic Press, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV., entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 5th day of December next.

The names of the creditors of the said WILLIAM DELIANA, appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 30th October, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের হরিণবাড়ির পুরাতন গলিনিবাসি ও গবর্ণমেন্টের পাথরীয়া ছাপাখানার আসিস্ট্যান্ট উলিয়াম ডিলিয়ানা সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃতিতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়াম ডিলিয়ানা সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩০ অক্টোবর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of September last, the matters of the petition of POORNO CHUNDER DAY, of Simlah, in the Town of Calcutta, and lately carrying on business at Lyon's Range in Calcutta, as Merchant and Trader, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV. entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of December next.

The names of the creditors of the said POORNO CHUNDER DAY, appear in his Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 30th Oct., 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের শিমুল্যানিবাসি পূর্ণচন্দ্র দে পূর্বে কলিকাতা নগরের লয়ন রেঞ্জে সওদাগর ও ব্যবসায়ী এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃতিতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পূর্ণচন্দ্র দে মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২০ অক্টোবর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 13th day of October instant, the matters of the Petition of WILLIAM BAILS, sued by the name of W. Bails, late of Baitee khannah, in Calcutta, gentleman, and late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of December next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM BAILS, appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

31st October, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরে বৈঠকখানা নিবাসি ডবলিউ বেলস নামে সফীনা হওয়া উলিয়াম বেলস সাহেব সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রসূক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃতিতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়াম বেলস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ৩১ অক্টোবর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

শ্রীমতীপুরের স্বাক্ষরায় শ্রীমতী জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846.

কলিকাতা সন্মেলনার ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

## REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADALUT.

• (Continued from Page 580.)

3d September, 1846. — Held that the private purchase of property, after its advertisement for sale in satisfaction of a decree, without, however, issue of proclamation of attachment under Regulation II. 1806, cannot be summarily set aside.

*Mehr Chund Mistr—Petitioner.*

The petitioner was the purchaser of a decree obtained by Rai Hurree Kishn against Rajah Neeuldharee Sing, ancestor of Hurruck Nurayn Sing, in satisfaction of which certain property was advertised for sale; and an application for the release of portion of it preferred by Bhumjun Thakoor and Poldwan Sing, who claimed it as purchased by them from the defendant on the 22d August, 1843, the date of mutation of names in the collector's office being 20th January, 1844, had been rejected by the additional principal sudder ameen of Patna on the 17th June following, in consequence of the transfer having taken place after the plaintiff had sued out execution.

On appeal by Bhumjun Thakoor and Poldwan Sing to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr. Reid) reversing the order of the additional principal sudder ameen, released the property; because, with reference to the dakhil kharij proceedings of the collector, the sale to them could not be summarily set aside.

An application, preferred by Mehr Chund Mistr for review of this order, which was dated 19th August, 1844, was disallowed, in the first instance, on the 1st October of that year; but was subsequently complied with, on the 20th January 1846; because it was shewn that the property claimed

সদর দেওয়ানী আদালতে মিকপত্তি হওয়া সত্ত্বেও  
সরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৫৮০ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।)

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

বিধান হইল যে ডিক্রী জারী করণার্থ সম্পত্তির নীলামের ইশতিহার হইলেও যদি ১৮০৬ সালের ২ আইনক্রমে এই ভূমির ক্রোকের তদুপস্থাপিত বাহিরে অন্যভাবে সেই সম্পত্তির খোশখবরীদ সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিশ্র দরখাস্তকারী।

হরকনারায়ণ সিংহের পূর্ব পুরুষ রাজা নিমদার সিংহের বিরুদ্ধে রায় হরেকৃষ্ণ যে ডিক্রী পাটনাজল তাহা দরখাস্তকারী খরীদ করে এবং সেই ডিক্রী জারীকালে কতক সম্পত্তি নীলামক্রমে ইশতিহার চলিল। তাহাতে ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ এই দাবী করিল যে আমরা ১৮৪৩ সালের ১১ আগস্ট তারিখে আসামীর স্থানে সেই সম্পত্তি খরীদ করিলাম এবং ইহা বলিয়া তাহার এক ভাগ খালস করিবার দরখাস্ত দিলাম। কালেক্টর সাহেবের বচীতে ১৮৪৪ সালের ২০ জানুআরি তারিখে এই ভূমি তাহারদের নামে খারিজদাখিল হয় কিন্তু পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিদাদী ডিক্রী জারীর দরখাস্ত দিলে পর ভূমির খারিজদাখিল হইল বলিয়া তাহার পর ১৭ জুন তারিখে দরখাস্ত নামকুর করিলেন।

তাহাতে ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল এবং সদর আদালতের ক্ষমতায় রীড সাহেব অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের তদুপস্থাপিত করিয়া সম্পত্তি খালস করিলেন যেহেতুক কালেক্টর সাহেবের খারিজদাখিলের সম্বন্ধে এই বিক্রয় সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিশ্র এই তদুপস্থাপিত পুনর্বিচারের দরখাস্ত ১৮৪৬ সালের ১১ আগস্ট তারিখে করিল কিন্তু তাহা প্রথমতঃ এই বৎসরের ১ অক্টোবর তারিখে নামকুর হয় পরন্তু তৎপরে ১৮৪৬ সালের ২০ জানুআরি তারিখে এই দরখাস্ত মঞ্জুর হয় কেননা ইহা দর্শান গেল যে ভগ্নন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ যে সম্পত্তির দাবী করে তাহা নীলাম করিবার ইশতিহার কালেক্টর সাহেব ১৮৪৩

by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing, had been advertised by the collector, for sale on the 29th April and 31st December, 1839, and on the 20th October, 1840; and, therefore, prior to their alleged purchase of it on the 22d August, 1843. An order for sale had also been issued on the 15th April, 1842, but the sale had been postponed on the application of the sons of Rajah Neemdharee in connection with a question of costs due to Government on account of an appeal to the Queen in Council. The final order for sale was dated 30th December, 1843. The petitioner, therefore, argued, that he was entitled to have the property sold in satisfaction of his decree, as he had not been remiss in suing out execution of it. On the other hand it was contended by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing, that their private purchase was valid in consequence of the non-issue of proclamation of attachment of the property under Regulation II. 1806.

The Court, (present Messrs. Tucker, Reid, and Barlow), adverting to the distinction between attachment and proclamation of sale in Regulation VII. 1825, held, that the absence of a notice under Regulation II. 1806, prohibiting alienation and attaching the property, was fatal to the claim of the petitioner, and that the purchase by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing could not be summarily set aside. The previous order, dated the 19th August, 1844, was therefore confirmed.

7th September, 1846.—The possession of property by the father is no bar to the admission of a suit in formâ pauperis on the part of a son, against his father.

*Chutloo Ram Tewaree—Petitioner.*

The principal sudder ameen of zillah Shahabad having permitted the petitioner to institute a suit in formâ pauperis against Jumceelo, widow of Bunwaree Tewaree, his adoptive father, and Narsing Dutt Tewaree, his own father, to prove his adoption, and to obtain the property left, by Bunwaree Tewaree, his order to such effect, which was dated 18th April, 1846, was reversed, in appeal, by the officiating judge of the district on the 22d May following, because the petitioner's own father was a man of wealth. A special appeal was then preferred to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (Mr. Reid) "the petitioner has sued his father. Moreover, his father's possession of property is not a sufficient ground for disallowing the pauperism of the petitioner."

15th September, 1846.—The order of a zillah judge refusing to proceed against parties for forgery or perjury, is final.

*Mudaree Khan—Petitioner.*

This was an appeal from an order of the officiating judge of Zillah Shahabad, dated 18th June, 1846, refusing to proceed against certain parties for forgery and perjury.

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

সালের ২২ আপ্রিল এবং ৩১ ডিসেম্বর এবং ১৮৪০ সালের ২০ অক্টোবর তারিখে দেন অর্থাৎ তাহারদের কথিত খরীদের তারিখ ১৮৪৩ সালের ২২ আগস্ট তারিখের পূর্বে দেন। এবং ১৮৪২ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে নীলামের অন্য এক প্রকৃত বাহির হইল—কিন্তু শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কেম্পেলে আপীলের বাবৎ সরকারে যে খরচা দেয় হইল তাহার সম্পকে রাজা নিম্নধারিত পুস্ত্রের দরখাস্তক্রমে এই নীলাম স্থগিত হইল। নীলামের শেষ প্রকৃত ১৮৪৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে দেওয়া যায়। এই প্রযুক্ত দরখাস্তকারী এই প্রমাণ করিল যে আমার ডিক্রী জারীকরণার্থ উদ্যোগের আমি কিছুমাত্র ত্রুটি করি নাই অতএব সেই ডিক্রী জারীকরণে সম্পত্তি বিক্রয় করা হইতে আমার তরু আছে। অন্য পক্ষে ভগ্নন চাকুর ও পলওয়ান সিংহ কহিল যে ১৮০১ সালের ২ আইনানুসারে এই সম্পত্তি ক্রোক করণের প্রকৃতনামা বাহির হয় নাই এপ্রযুক্ত আমারদের খোশখবরীদ সিদ্ধ জান করিতে হইবেক।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব ও শ্রীযুত টকর সাহেব ও শ্রীযুত বার্লো সাহেব ১৮২৫ সালের ৭ আইনে সম্পত্তি ক্রোকের প্রকৃতনামা এবং সম্পত্তির নীলামের ঘোষণা এই উভয়ের সে প্রস্তাব আছে তদ্ব্যবহৃত প্রকৃত করিলেন যে ভূমি হস্তান্তর করণের নিমিত্ত এতৎ তাহা ক্রোককরণের সে এতৎলা ১৮০১ সালের ২ আইনানুসারে দিবার প্রকৃত আছে সেই এতৎলা দেওয়া গেল না এই প্রযুক্ত দরখাস্তকারির বাওয়া মঞ্জুর হইতে পারে না এবং ভগ্নন চাকুর ও পলওয়ান সিংহের খোশখবরীদ মরাসরী মতে অন্যথা হইতে পারে না। অতএব ১৮৪৪ সালের ১২ আগস্ট তারিখের পূর্বকার প্রকৃত মঞ্জুর হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

পিতার সম্পত্তি থাকিলে তাহার বিরুদ্ধে তাহার পুত্র পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারে।

জতুয়াম তেওয়ারী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারির জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারী। পরে বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে পোষ্য পুত্র করিয়া মর তাহাতে দরখাস্তকারী আপন পোষ্য পুত্রের প্রমাণ করণার্থ এবং বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে যে সম্পত্তি দান করিয়াছিল তাহা পাইবার নিমিত্ত এই বনওয়ারীর বিধবা ভ্রমীক এবং আপনার জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারীর নামে পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা করিল এতৎ শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল তারিখে সেই মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিতে প্রকৃত দিলেন। পরে দরখাস্তকারির জনক বনি ব্যক্তি বসিয়া এই জিলার একটিং ডাক সাহেব আপীলপুস্তকে ২২ যে তারিখে সেই প্রধান সদর আমীনের প্রকৃত অন্যথা করিলেন। তৎপরে নব্বই নং ওরানী আদালতে খাস আপীল হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব প্রকৃত করিলেন যে দরখাস্তকারী আপনার জনকের নামে নালিশ করিয়াছে অতএব তাহার জনকের সম্পত্তি থাক দরখাস্তকারির যোগ্যতানতা গ্রাহ্য করণের প্রকৃত কারণ নহে।

১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

জিলার জজ সাহেব জালকাকরকরণের বিষয়ে অর্থদণ্ড মিথ্যা শপথ দেওনের বিষয়ে কোন ব্যক্তিরদের বিরুদ্ধে আমি নালিশ করিব না বলিয়া যে প্রকৃত দেন তাহা চূড়ান্ত।

মদারি খাঁ দরখাস্তকারী।

১৮৪৬ সালের ১৮ জুন তারিখের শাহাবাদের একটিং জজ সাহেব জালসাক্ষী ও মিথ্যা শপথের বিষয়ে কোন ব্যক্তির নামে নালিশ করিব না প্রকৃত দিলেন এবং সেই প্রকৃত উপর আপীল হয়।



By the Court (Mr. Reid) "I do not see any grounds for interfering. Indeed, as parties in suits cannot originate charges of perjury, &c., I doubt whether they can appeal from the judge's order against preferring them."

Petition rejected.

16th September, 1846.—A pleader cannot be required to exhibit the instructions of his client.

*Raj Kishn Surma—Petitioner.*

The officiating judge of zillah Mymensing on the 5th August, 1846, dismissed the petitioner from the office of pleader, because he did not produce a letter, containing the instructions of his client to him to make a certain representation to the court.

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court, (present Mr. Reid), held, that the judge had no right to call for private communications between a pleader and his client, for the former should be considered fully responsible for any statements he might make.

The judge's order of dismissal was accordingly reversed.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 711.

*To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces.*

I have the honour by direction of the Deputy Accountant General to the Government of India to desire, that you will refrain from issuing any duplicates of lost Loan Acknowledgments except under special instructions from the Loan Branch of the Department of Accounts at the Presidency, as no distinction can be drawn between the loss of a Loan Acknowledgment and that of a Government Promissory Note.

(Signed) R. WALKER,

*Accountant to the Govt. of Bengal.*

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 10th October, 1846

No. 712.

*To the Post Masters of the Bengal Presidency.*

1st.—In continuation of the Circular of this Department No. 702, dated the 30th January, 1846, prescribing the opening of a new head in your Cash Account to be designated "Steam Postage payable to Her Majesty's Government," I have the honour to request, with reference to the Notification of the Post Master General, dated the 17th April, and published in the *Calcutta Gazette*, that you will be pleased also to exhibit under that head in your Cash Accounts, in a distinct manner, the amount

[*Government Gazette*, 10th November, 1846.]

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব শুকুম করিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। ফলতঃ মোকদ্দমার বাদী প্রার্থী বাদী মিথ্যা শপথপ্রকৃতির বিষয়ে নালিশ উপস্থিত করিতে পারে না অতএব এই নালিশ না করিবার বিষয়ে জজ সাহেব যে শুকুম দেন তাহার উপর আমার কোন আপীল হইতে পারে না।

তাহাতে দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

উকীলকে আপন মণ্ডকেলের উপদেশ দর্শাইতে শুকুম দেওয়া হইতে পারে না।

রাজকৃষ্ণ শর্মা দরখাস্তকারী।

জিলা ময়মনসিংহের একটিন জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ৮ আগষ্ট তারিখে দরখাস্তকারিকে ওকালতী কর হইতে তগীর করিলেন যেহেতুক এই উকীল আদালতে কোন দরখাস্ত করিতে আপন মণ্ডকেলের স্বাক্ষরে যে উপদেশপত্র পাইয়াছিলেন তাহা দর্শাইতে স্বীকার করিলেন না।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব শুকুম করিলেন যে উকীল ও তাহার মণ্ডকেলের মধ্যে যে লিপনপটন হয় তাহা জজ সাহেবের তলবকরণের কোন অধিকার নাই যেহেতুক উকীল যে কোন এজহার করেন তদ্বিষয়ে তিনি সম্পূর্ণরূপে দায়ী।

তাহাতে জজ সাহেবের তগীর করণের শুকুম অন্যথা হইল।

বি জে কলহিন। একটিন রেজিস্টার।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আক্টোটেণ্ট জেনরেলের সরকারী অর্ডার।

১১১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেন্দু।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটী আক্টোটেণ্ট সাহেবের শুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে রাজধানীর হিসাবের সিরিশতার কাজের দফতর হইতে বিশেষ শুকুম ন পাইলে সরকারী কাজের যে বসীদ খোয়া যায় তাহার ড্রিক্রিকেট অর্থাৎ সমীকরণ নকল দিতে ইচ্ছা নাই যেহেতুক খোয়ান কাজের বসীদ এবং খোয়ান গবর্নমেন্টের প্রোভিসরি নোটের কিছু প্রভেদ হইতে পারে না।

আর ওয়াকর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আক্টোটেণ্ট ফোর্ট উলিয়ম। আক্টোটেণ্ট সাহেবের দফতরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ১০ অক্টোবর।

১১২ নম্বর।

বঙ্গলা রাজধানীর শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেন্দু।

১। ১৮৪৬ সালের ৩০ জানুয়ারি তারিখের ১০০ নম্বরী এই দফতরের সরকারী পত্রে শুকুম ছিল যে "শ্রীযুত মহারাজার গবর্নমেন্টকে দেব বাঙ্গালী ভাষায় 'ডাকমাসুল' এই নামে তোমার টাকার হিসাবের এক নতুন খাতা প্রস্তুত কর। এই সরকারী পত্রের অনুক্রমে এক্ষণে ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ সাহেবের ১৭ আগ্রিল তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত বিজ্ঞপনের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে 'ব্রিটিশ পোস্ট অফিস' বলিয়া যে ডাকমাসুল এই বিজ্ঞপনের বিধান



of "British Packet Postage," which may be levied by you under the provisions of that Notification, and realized on letters sent and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Company from one Indian port to another or to any Foreign port such as Macao, Manilla. &c.

2d. I beg to subjoin a form according to which you will be pleased to exhibit the two descriptions of Postage referred to under the head of "Steam Postage payable to Her Majesty's Government."

3d. The instructions now conveyed to you are to have immediate effect in your Cash Accounts, and as these have already been rendered for several months of the current official year 1846-47, you are requested to furnish me with separate Statements drawn up in the form herewith forwarded for each of the months, for which your Cash Accounts may have been submitted, commencing from May last, at your earliest convenience in order to my correcting any details in your Accounts which may heretofore have been stated in a manner inconsistent with the above instructions.

(Signed) G. ADAMS,

1st Asst. Accountant to the Govt. of Bengal.  
Fort William, Accountant's Office,  
Revenue Department,  
The 12th October, 1846.

নুসারে আদায় কর এবং ভারতবর্ষের এক বন্দর হইতে অন্য বন্দরে অথবা মাকাউ মানিলা প্রভৃতি কোন বিদেশীয় বন্দরে পিনিঙ্গুলার এবং অরিয়েন্টাল কোম্পানীর বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা প্রেরিত এবং প্রাপ্ত পত্রের দ্বারা উদ্ভূত হয় তাহা তোমার টাকার হিসাবের এ খাতায় বিশেষ করিয়া লেখ।

১। "খ্রীষ্টীয়তা মহারাজার গবর্ণমেন্টের দের বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুলের" খাতায় যে দুই প্রকার ডাকের মাসুল লিখিতে হইবেক তাহা নিম্নে লিখিত পাঠানুসারে দর্শাইতে হইবেক।

৩। যে ভকুম এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান মাঠ-তেছে তাহা তোমার টাকার হিসাবে অগৌণে আমলে আনিয়া ১৮৪৬। ৪৭ সরকারী সন হালের কএক মাসের হিসাব ইহার পৃথক ভূমি পাঠাইয়াছ অতএব গত মে মাসের ১ তারিখ অবধি যে কএক মাসের টাকার হিসাব পাঠান গিয়াছে তাহার প্রত্যেকের জন্যে যত শীঘ্র সম্ভব আলাহিদা কৈফিয়ৎ ইহার সঙ্গে প্রেরিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইতে ভকুম হইতেছে। তাহার অতিপ্রায় এই যে তোমার হিসাবে উপরের উক্ত উপদেশসমূহ যদি অন্য প্রকারে লেখা গিয়া থাকে তবে তাহার ত্রুটি আমি সংশোধন করিতে পারি।

জি আডামস।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রধান

আসিস্টেণ্ট অ্যাকাউন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম।

আসিস্টেণ্ট সার্ভেয়র দপ্তরখানা।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৬। ১২ অক্টোবর।

*To Steam Postage payable to Her Majesty's Government, letters via Southampton and Red Sea*

Via Southampton on Bearing Letters received as per Chullan dated	000 0 0
On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of	
received as per Ditto Ditto,	600 0 0
On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto,	000 0 0
	<hr/> 000 0 0

*Via Red Sea.*

On Bearing Letters received as per Chullan dated	000 0 0
On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of	
received as per Ditto Ditto,	000 0 0
On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto,	000 0 0
	<hr/> 000 0 0
	<hr/> 000 0 0

*\* British Packet Postage.*

On Bearing Letters, &c. received from British Indian	
Ports (Calcutta, Madras, Ceylon, Aden, Penang,	
Malacca, Singapore,) as per Chullan dated	000 0 0
On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of	
received from Ditto Ditto Ditto,	000 0 0
On prepaid Ditto sent to Ditto Ditto Ditto,	000 0 0
On Ditto Ditto Ditto to Foreign Ports (Macao,	
Manilla, &c.) as per Chullan dated	000 0 0 000 0 0
	<hr/> 000 0 0
	<hr/> 000 0 0

(Signed) G. ADAMS, 1st Asst. Accountant to the Govt. of Bengal.

\* It is presumed that Postage of this description will be realized but by few of the Post Offices, nevertheless the form must be carefully inserted in the Cash Accounts for the information of this Office.

[স্বাক্ষরিত নক্সে ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

সেইখানটন এবং সুফ সমুদ্র দিয়া যে পত্র পাঠান যায় বা পাওয়া যায় তাহার নিমিত্তে বাৎসরিক আদায়ের বে  
ডাকখাসুল প্রদান করা যাইবে তাহা।

সেইখানটন দিয়া অমুক তারিখের চালানমতে যে ব্যারিং পত্র পাওয়া গিয়াছে ....

অমুক তারিখের চালানমতে অমুক স্থানের ডাকাখাসুল যে

ব্যারিং পত্র পাঠান ... ..

অমুক তারিখের চালানমতে যে খাসুল দেওয়া পত্র পাঠান

যায় ... ..

সুফ সমুদ্র দিয়া।

অমুক তারিখের চালানমতে যে ব্যারিং পত্র পাওয়া যায় ....

এ এ মতে অমুক স্থানের ডাকাখাসুল যে ব্যারিং পত্র পাঠান ....

এ এ মতে খাসুল দেওয়া যে পত্র পাঠান যায় ... ..

\* ব্রিটিশ পাক্টে পোষ্টেজ।

অমুক তারিখের চালানমতে ইংলণ্ডের অধীন ভারত-

বর্ষের নানা বন্দরস্থানে অর্থী কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও

সিংহলদ্বীপ ও এডেন ও পিনাক্স ও মলাকা ও সিংহপুর-

স্থানে যে ব্যারিং পত্র প্রাপ্তি পাওয়া যায় ... ..

এ মতে অমুক স্থানের ডাকাখাসুল দ্বারা যে ব্যারিং পত্রাদি

সেই স্থানের নিমিত্তে প্রেরিত হয় ... ..

এ মতে খাসুলদেওয়া যে পত্র পাঠান যায় ... ..

অমুক তারিখের চালানমতে মাকাউ ও মান্দ্রাজ প্রাপ্তি হিমে-

নীয় বন্দরে খাসুলদেওয়া যে পত্র পাঠান যায় ... ..

জি আডামস। বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আর্কিভেটেক্ট সাহেবের প্রধান আর্কিভেটেক্ট।

হেতু হয় যে এই প্রকার ডাকখাসুল প্রাপ্ত অস্থায়ী ডাকঘরে আদায় হইবেক তথাপি এই সিরিশতার বিজ্ঞ-  
পত্রের উক্তার হিসাবের মধ্যে এই পাঠ নিম্ন লিখিতে হইবেক।

No. 713.

To the Collectors of Land Revenue, Post Masters and Akbari Superintendents, (and also to the Judges and Magistrates\* bearing a separate No. 98.)

The Department of Accounts at the Presidency, having been much inconvenienced from the irregular manner in which communications are addressed to it by Public Officers, I have the honor to solicit your particular attention to the matter in order to correct the irregularity, and to request that you will direct your Establishment in addressing communications intended for the Department, to adhere carefully to the instructions contained in the accompanying Memorandum, a copy of which you will be good enough to suspend on a board in your Office for its guidance.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Government of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

The 21st October, 1846.

MEMORANDUM.

INDIA.

1. On all matters connected with the Public Loans including Registers of Loan, acknowledgments and of payments of Interest on Loan, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Deputy Accountant General to the Government of India.

BENGAL.

2. On all matters connected with Accounts and

\* To the Judges and Magistrates, "Judicial Department."

[Government Gazette, 10th November, 1846.]

৭১৩ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীমন্ত কালেক্টর সাহেব ও শ্রীমন্ত ডাকঘর অধক্ষ সাহেব ও আবকারীর শ্রীমন্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের বরাবরে যু। আলাহিদ্দা ২৮ নম্বরী এই পত্রের নকল শ্রীমন্ত জজ সাহেব ও শ্রীমন্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছে।

সরকারী নানা কর্মকারক রাজধানীর হিসাবের সিরিশতায় আপনং পত্র বেদীড়ামতে পাঠাইবাতে অনেক ক্রেশ জখিয়াছে অতএব এই বেদীড়া সংশোধনার্থ এই বিহয় তোমার বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করি যা প্রকৃত দিতেছি যে এই সিরিশতার প্রতি যে পত্র পাঠান যায় তাহা যেরূপ তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে পক্ষান্তে লিখিত নির্দেশনের উপদেশ অনুসরণ করিতে প্রবৃত্ত দেও এবং তোমার দফতরের লোকেরদের বিজ্ঞাপনাৎ এই নির্দেশনের এক নকল তুমার উপর লিখিয়া রাখ লটকাও। আর ওয়াস্তব।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আর্কিভেটেক্ট।

ফোর্ট উলিয়াম।

আর্কিভেটেক্ট সাহেবের দফতরখানা।

১৮৪৬। ২১ অক্টোবর।

নির্দেশন।

ভারতবর্ষ।

১। সরকারী কর্মের রেজিস্টার এবং এই কর্মের রসিদ ও তাহার মুদ্রা প্রাপ্তি সরকারী কর্মসম্পাদক সাহেবের

পত্র এবং লেফাফায় ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি আর্কিভেটেক্ট জেনারেলের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশ।

২। রাজস্ব ও আবকারী ও খাসিল ও ডাক ও ইষ্ট-

\* জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে ডাক ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি।

Statements, &c. of the Revenue, Abkaree, Customs, Post and Stamp Departments, including Revenue Cash Remittances, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the Revenue Department.

3. On all matters connected with Accounts and Statements, &c. of the Judicial Department, including Ferry Funds and Jail Manufactures, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal, in the Judicial Department.

4. On all matters connected with Accounts and Statements, &c. of the Salt, Opium, or Marine Departments,

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the Salt, Opium or Marine Department as the case may be.

5. On all matters connected with Accounts and Statements of the Military Department,

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Military Department.

6. Or all other matters connected with Accounts and Statements, &c.

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the General Department.

N. B.—If care be taken to inspect communications addressed by me to Public Officers, it will be observed, that they always indicate the proper Department of the Office of Accounts from which they issue, and to which the replies ought of course to be addressed.

(Signed) R. WALKER,  
Accountant to the Govt. of Bengal.

No. 714.

To the Collectors of Land Revenue.

It appearing that the Revenue Treasury at Nimar, which under the former designation of Mundlesur was transferred from this Presidency to the North-Western Provinces in 1835-36, has recently been authorized by the Accountant of those Provinces to draw Bills on other Treasuries on account of the public service, I have the honor to request that you will duly honor such drafts as may be drawn on your Collectors, by the Officer in charge of that Treasury, debiting the amount thereof under "Principal Assistant at Nimar" subordinate to the head of "North-Western Provinces" in your Treasury Accounts, and supporting the debits by the original Bills duly receipted by the payees.

2d. You are not to consider yourself compe-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

ম্পের সিরিশতায় এবং রাজস্বসম্পর্কীয় প্রেরিত টাকা-প্রভৃতির বিষয়ের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৩। আদালতসম্পর্কীয় সিরিশতা এবং প্রদারার দ্বারা প্রাপ্ত টাকা এবং জেলখানায় নির্মিত শিল্প দ্রব্যের টাকাপ্রভৃতির হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৪। নিমক কি আফীন অথবা মারিন ডিপার্টমেন্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতিসম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় নিমক কি আফীন অথবা জাহাজ-সম্পর্কীয় সিরিশতায় (বিষয় বিশেষে) বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৫। মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎ সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৬। হিসাব ও কৈফিয়ৎসম্পর্কীয় অন্য সকল বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জেনারেল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

মন্তব্য।

সরকারী কর্মকারকেরদের নিকটে আমি যে পত্র পাঠাই তাহা যদি তোমরা মনোযোগপূর্বক তত্ত্বীক কর তবে তোমাদের দৃষ্ট হইবেক যে হিসাবের দফতরের যে বিশেষ সিরিশতাইতে এই পত্র প্রেরিত হয় তাহা এবং সে সিরিশতায় তাহার উত্তর পাঠাইতে হয় তাহা সর্বদা নির্দিষ্ট আছে।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্ট।

৭১৪ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের ঐগুত কালেক্টর সাহেব  
দরবারেসু।

দৃষ্ট হইতেছে যে নিমার স্থানের যে রাজস্বের খাজানাখানা ইহার পূর্বে মণ্ডলেশ্বরের খাজানাখানা বলিয়া অভিহিত ছিল তাহা ১৮৩৫। ৩৬ সালে এই রাজধানীতে স্থানান্তরিত হইয়া উত্তর পশ্চিম প্রদেশে দাখিল হইয়াছিল কিন্তু উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আককৌন্টেন্ট সাহেব সম্প্রতি সরকারী কার্যের উপলক্ষে অন্যান্য খাজানাখানার উপর বিল দিতে এই খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সচিবের প্রতি অনুমতি করিয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই খাজানাখানার অধ্যক্ষ যে সকল দ্রুপ্ত অর্থব্যয় তোমার খাজানাখানার উপর পাঠান তাহার টাকা ভূমি দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "উত্তর পশ্চিম প্রদেশ" এই শিরোনামের নিম্নে "নিমারের প্রধান আসিফান্ট" এই খাতায় তাহার খরচ লেখ এবং টাকা প্রাপ্ত ব্যক্তিদের রীতিমতে রসীদ করা আসল দ্রুপ্তের দ্বারা এই খরচ সাব্যস্ত কর।

১। এই দফতরতইতে বিশেষ লক্ষ্য নী পাইলে নিমার

tent to grant Bills upon the Treasury at Nimar without special instructions from this Office.

(Signed) R. WALKER,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department, the 26th October, 1846.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 24.

Extract from the Proceedings of the Sudder Board of Revenue under date the 18th September, 1846.

Read Government Order, No. 823, dated the 26th Ultimo, forwarding a copy of a letter from the Under Secretary to Government, Education Department, to the address of the Book Agent No. 822, of the same date.

Ordered that a copy of the above order, and of its accompaniment, be forwarded to each of the Commissioners subject to the control of the Board, for communication to the several Collectors subordinate to them.

By order of the Sudder Board of Revenue,

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

No. 822.

From Under Secretary to the Government of Bengal to the Book Agent, dated Fort William, the 26th August, 1846.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 131, dated the 21st ultimo, regarding the publication of the 2d and 3d parts of the Encyclopedia Bengalensis, in Bengali alone, and to inform you that at the recommendation of the Council of Education, the Honourable the Deputy Governor has been pleased to sanction for the present the distribution of these Books at the nominal price of two Annas a Volume to those pupils of the Government Vernacular Schools who may be sufficiently advanced to understand and require them.

2d. The Collectors will be instructed through the Sudder Board of Revenue to take care that none but pupils of the Vernacular Schools obtain the books on these terms.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 823.

Copy forwarded to the Sudder Board of Revenue for information and guidance.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue.

Fort William, the 18th September, 1846.

(True Copies)

(Signed) G. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

No. 25.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed, by the Sudder Board of Revenue

[Government Gazette, 10th November, 1846.]

স্থানের খাজানাদানার উপর বিল দিতে তোমার ক্ষমতা নাই জান করিবা। আর ওয়াকর।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেট।

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেট সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬। ২৬ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৪ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর বোর্ড রেবিনিউর কার্যের বিবরণের চতুর্থ।

গত মাসের ২৬ তারিখের ৮২৩ নম্বরী গবর্ণমেন্টের ছকুম পাঠ হইল তাহাতে পুস্তকের এক্সেন্টের নিকটে বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের এই তারিখের ৮২২ নম্বরী পত্রের নকল পাঠান গেল।

ছকুম হইল যে উক্ত ছকুমের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি বোর্ডের অধীন প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরিত হই তাহারা আপন৷ তাহে নানা কালেক্টর সাহেবকে তাহা জানাইবেন।

সদর বোর্ড রেবিনিউর ছকুমক্রমে।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী

৮২২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সালের ২৬ আগষ্ট তারিখের পুস্তকের এক্সেন্টের প্রতি বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

মুন্স বাক্সলা ভাষাতে “এনসাইক্লোপিডিয়া বাক্সলে-ন্সিস” নামক পুস্তকাবলির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগ প্রকাশ হওনের বিষয় গত মাসের ২১ তারিখের ১৩১ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হইয়াছি এবং এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের পরামর্শক্রমে বাক্সলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব ছকুম করিয়াছেন যে গবর্ণমেন্টের দেশীয় ভাষার পাঠশালায় যে ছাত্রেরদের এইমত নৈপুণ্য হইরাছে যে তাহারা সেই গ্রন্থ বুঝিতে পারে এবং তাহা চাহে তাহাবিগকে এক্ষণে এই পুস্তক দুই আনামাত্র মূল্যে দেওয়া যায়।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউ কালেক্টর সাহেবদিগকে এই ছকুম দিবেন যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার ছাত্র ভিন্ন অন্য কেহ এই কয় মূল্যে সেই পুস্তক না পায়।

সি বীডন।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী

৮২৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তাহার নকল পাঠান গেল।

সি বীডন।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ সেপ্টেম্বর।

(নথার্থ নকল।)

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

১৫ নম্বর।

অন্য একসাকার রক্তদেহের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার উপদেশের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন

১৮৪৬

to transmit herewith for your guidance and for communication to your subordinates the accompanying copy of an order of Government (No. 2390, dated the 16th Instant) and of its enclosures relative to the submission of the several periodical Statements to the Accountant to Government in sufficient time to enable that Officer to close the Accounts on certain dates therein specified.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,  
Fort William, the 23d September, 1846.

No.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, the 16th September, 1846.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for your information, the accompanying copy of an Extract No. 303, from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department, dated the 21st Ultimo and of its enclosures, and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you, to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memo. which forms an enclosure in the Extract.

(Signed) CECIL BEADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.  
No. 303.

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, in the Financial Department, under date the 21st August, 1846.

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal, dated the 12th Instant, forwarding a Memo. of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo.

Read the reply thereto, dated the 21st Instant.

Read again the Resolution in this Department under date the 19th June last, specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future, and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually.

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to, together with Extract\* from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No. 18, dated the 23rd September, 1845, therein quoted and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal, No. 302, dated the 21st Instant, be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go-

কর্মকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর বোর্ড রৈব-  
নিউর-জুন্সন মাসের ১৬ তারিখের ২৩৯০  
নম্বরী গবর্ণমেন্টের জুন্সন মাসের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে  
প্রেরিত লিপি পাঠাইতেছি। তাহার এই অভিপ্রায় যে  
গবর্ণমেন্টের আকেক্টেটে সাহেব এই জুন্সন নির্দিষ্ট  
কএক তারিখে সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন  
এতদর্থ নানা হিসাবের সাময়িক কৈফিয়ৎ তাহার নিকটে  
উপযুক্ত সময়ের মধ্যে প্রেরণ করা যায়।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম। সদর বোর্ড রেভিনিউর প্রতি বাঙ্গলা।  
দেশের গবর্ণমেন্টের জ্যেষ্ঠ সেক্রেটারী সাহেবের  
১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে  
গত মাসের ২১ তারিখের ৩০৩ নম্বরী কার্যের বিবরণ-  
পত্র চুক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার  
বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল  
ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুকমানুসারে পাঠাইয়া এই  
আদেশ করিতেছি যে এই চুকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে  
যে তারিখ নির্দিষ্ট আছে সেই তারিখে বাঙ্গলা দেশ  
গবর্ণমেন্টের আকেক্টেটে সাহেব হিসাব শেষ করিতে  
পারেন এতদর্থ তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে আ-  
পন্য সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত  
সময়ে উক্ত আকেক্টেটে সাহেবের নিকটে পাঠাইতে  
যথোচিত জুকম দেও।

সিসিল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জ্যেষ্ঠ সেক্রেটারী।

৩০৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ফিন্যান্সিয়াল  
ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী  
গবর্নর সাহেবের কার্যের বিবরণের চুক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেক্টেটে সাহেবের  
১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার  
সিরিশতার নানা দফার গত মাসের ৩১ তারিখে  
যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার  
এক নিদর্শন আঃ।

বর্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ  
হইল।

গত ১২ জুন তারিখের এই সিরিশতার নির্দ্ধারণ  
পুনর্বার পাঠ হইল। যে তারিখে বাঙ্গলা দেশের  
নানা সিরিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে  
তাঃ এই নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দিষ্ট ছিল এবং তাঃ  
জুকম হইল যে উক্ত কালে অতিমনোযোগপূর্বক এই  
তারিখ প্রতিপালন করিতে আকেক্টেটে সাহেবের  
প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে এই তারিখে  
হিসাব শেষ না হয় সেই গতিকে বিলম্বের কারণে  
একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

জুকম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এই তা-  
হার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮  
নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল  
জ্যেষ্ঠ অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের প্রেরিত যে পত্রের  
বিষয় লেখেন তাহার এক নকল \* এবং বর্তমান মাসের  
১১ তারিখের ৩০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের  
আকেক্টেটের প্রতি এই ডিপার্টমেন্টে হইতে যে পত্র  
পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদর্থ বাঙ্গলা দেশের  
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যার যে আকেক্টে-  
টে সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন সে-  
নানা কর্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট

vernment of Bengal, whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office to be in arrear.

(A true Extract)

(Signed) J. DOWNS,

Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Financial Department, the 19th June, 1846.

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Financial Department of this date, forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors, No. 18 of 1845, dated the 23d September, desiring to be furnished in future with the Financial Statements of Bengal and the North-Western Provinces at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India.

**Resolution.**—The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that under the Resolution of the Government of India in the Financial Department, dated the 15th March, 1843, the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows :

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year.

Regular	Do.	„	by 31st Dec.	Do.
Actual accounts	„	„	by 28th Feb.	of the following year.

These dates he understands from the Memo. noted in the margin\* have been carefully observed by the Offices of Account under the Governments of Madras and Bombay, and not materially

* Date of Despatch to Government of India.			
Sketch	Regular	Actual	
1844-45.	1844-45.	1844-45.	
Bengal, ...	22d Augt., 1844	3d Feb., 1845	8th June, 1846.
Agra, ...	16th Augt., 1844	29th Jan., 1845	27th March, 1846.
Madras, ...	23d July, 1844	23d Dec., 1844	21st Feb., 1846.
Bombay, ...	31st July 1844	26th Dec. 1844	23d Feb. 1846.

করণের আশঙ্ক্য দেখেন সেই কর্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আককৌন্টে সাহেবের নিকটে তাগিদ প্রেরণের সন্মুখীন করেন।

(যথার্থ চিত্রক ১)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬। ১৯ জুন।

অদ্যকার তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের জীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব তত্ত্ব কেল্পে যে কার্য করেন তাহার বিতরণের চুক্তি পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী জীযুত অনরবিল ফোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই ভুক্তি ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাইতে শীঘ্র এই কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্য নিরূপণার্থে বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্ণর সাহেব লেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার যে ২ তারিখ নির্দিষ্ট আছে তাহা এই ২

বিশেষতঃ প্রতিবৎসরের এক্সিমেন্টের নকশা সেই বৎসরের ৩১ জুলাই তারিখ।

নিয়মিত এক্সিমেন্ট

৩১ ডিসেম্বর তারিখ।

যথার্থ হিসাব

তৎপর বৎসরের ২৮ ফেব্রুয়ারি

তারিখ।

পশ্চাৎ লিখিত স্মিপিয়ার দ্বারা জীযুত অবগত হইয়াছেন যে মালদ্বাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের হিসাবের দফতরে এই তারিখ অতিমনোযোগপূর্বক প্রতিপালন হইয়াছে এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আককৌন্টে সাহেব সেই ২

* ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার তারিখ।			
নকশা	নিয়মিত এক্সিমেন্ট	যথার্থ হিসাব	
১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫	
বাঙ্গলা দেশ	১৮৪৪। ২২ আগষ্ট। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৪। ২২ আগষ্ট। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৪। ২২ আগষ্ট। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুয়ারি।
আগ্রা	১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট। ১৮৪৫। ১ ফেব্রুয়ারি।
মালদ্বাজ	১৮৪৪। ২৩ জুলাই। ১৮৪৫। ২৩ ডিসেম্বর।	১৮৪৪। ২৩ জুলাই। ১৮৪৫। ২৩ ডিসেম্বর।	১৮৪৪। ২৩ জুলাই। ১৮৪৫। ২৩ ডিসেম্বর।
বোম্বাই	১৮৪৪। ৩১ জুলাই। ১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।	১৮৪৪। ৩১ জুলাই। ১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।	১৮৪৪। ৩১ জুলাই। ১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।





immediate consideration the adoption of such measures as may enable you in future to furnish us with the similar Statements at an earlier period than that which has hitherto been the custom.

করণের ব্যৱহার আশ্রয় অনুপেক্ষা করিয়া এই সকল বিবরণ আমায়ের নিকটে উত্তর কাল প্রাপ্ত হইলে এমন উপায় তোমরা অগোণে নিৰ্দ্ধাৰিত করিয়া ।

BANGAL.		N. W. PROVINCES	
Statement of Goods and Debt Stock.		Statement of actual Receipts and Disbursements.	
1836.	15th July, 1837.	21st May, 1836.	30th Oct, 1836.
"	18th Aug, 1840.	8th June, 1839.	28th Feb, 1839.
"	12th May, 1841.	24th Feb, 1840.	21st Sept, 1839.
"	23d Aug, 1842.	11th Feb, 1841.	27th July, 1840.
"	9th Aug, 1843.	11th Dec, 1841.	7th July, 1841.
"	12th July, 1844.	15th Jan, 1843.	15th Nov, 1842.
"	26th Aug, 1845.	11th Dec, 1843.	11th June, 1844.
"	Not yet received.	11th Nov, 1844.	17th Feb, 1845.
"	Not yet received.	Not yet received.	3d July, 1845.
"	Not yet received.	Not yet received.	Not yet received.

BANGAL.		N. W. PROVINCES	
Statement of Goods and Debt Stock.		Statement of actual Receipts and Disbursements.	
1836.	15th July, 1837.	21st May, 1836.	30th Oct, 1836.
"	18th Aug, 1840.	8th June, 1839.	28th Feb, 1839.
"	12th May, 1841.	24th Feb, 1840.	21st Sept, 1839.
"	23d Aug, 1842.	11th Feb, 1841.	27th July, 1840.
"	9th Aug, 1843.	11th Dec, 1841.	7th July, 1841.
"	12th July, 1844.	15th Jan, 1843.	15th Nov, 1842.
"	26th Aug, 1845.	11th Dec, 1843.	11th June, 1844.
"	Not yet received.	11th Nov, 1844.	17th Feb, 1845.
"	Not yet received.	Not yet received.	3d July, 1845.
"	Not yet received.	Not yet received.	Not yet received.



Comparative Statement of Bengal Debt.		
On 30th April, 1835	1836,	12th April, 183,
" "	1837,	17th Aug., 1840
" "	1838,	31st March, 1841.
" "	1839,	19th Jan., 1842.
" "	1840,	17th March, 1842
" "	1841,	14th Nov., 1843.
" "	1842,	11th Dec., 1843.
" "	1843,	11th Nov., 1844.
" "	1844,	Not yet received.

**No. 302.**

To R. Walker, Esquire, Accountant to the Government of Bengal.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 17 of the 12th Instant, giving cover to a Memorandum of Returns due to the several branches of your Office on the 31st Ultimo, and with reference to the two instances noted in the Margin \* of delay in the receipt by you of accounts of the Resident Councillor at Singapore and the Post Master at Monghyr, to request that in every instance of delay in the receipt of the Returns due to you from Officers under the control of the Government of Bengal that you apprehend will compel you to postpone closing your Departmental Accounts of Receipts and Disbursements beyond the dates fixed for their completion, you will be good enough to report to the Secretary to the Government of Bengal the fact of such delay and its anticipated effect upon your own accounts in order that the Government of Bengal may adopt effectual measures to put you in timely possession of the required Returns.

(Signed) J. DORIN,

*Secy. to the Govt. of India.*

Fort William, the 21st Augt, 1846.

(True Copies)

(Signed) J. DOKIN,

*Secy. to the Govt. of India.*

(True Copies)

(Signed) **CECIL BEADON,**

*Under Secy. to the Govt. of Bengal.*

**Sudder Board of Revenue,**

Fort William, the 23d September, 1846.

(True Copies)

(Signed) G. PLOWDEN,

*Offg. Secretary.*

\* Singapore Cash Account for March and April, 1846.  
Monghyr Post Office do. from Feb. to April.

[নবগৃহেণ্ট গোল্ডেট । ১৮৪৬ । ১২ নং পৃষ্ঠা।]

[illegible]

বাহুলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট প্রিন্সিপাল  
আর এয়াকর মাছেব বরাবরেয়।

বর্তমান মাসের ১২ তারিখের ১৭ নম্বরী ভোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহার মধ্যে গত মাসের ১১ তারিখে ভোমার দফতরখানার হিসাবের নানা মিরিশতার মধ্যে কৈফিয়ত পৌঁছছে নাই তাহার এক নিদর্শন আছে পশ্চাৎ লিখিত \* যে দুই গতিকে হিসাব পৌঁছনের বিলম্ব হইয়াছে অর্থাৎ শিংহপুরের রেসিডেন্ট কেম্পেলের মাঠের এবং মুন্সেরের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাব তাহার উপলক্ষে ভোমাকে আদেশ করিতেছে যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন কর্মকারকদের স্থানে প্রাপ্য কৈফিয়তের পৌঁছনের সময় বিলম্ব হইলে যে নানা দফতরের আমলাদের হিসাব যে ২ তারিখে শেষ করণের নির্দেশ আছে সেই ২ তারিখে তাহা শেষ করিতে না পারণের বিষয়ে ভোমার আশঙ্কা জন্মে এমন প্রত্যেক গতিকে তুমি ঐ বিলম্ব এবং তৎপ্রযুক্ত ভোমার হিসাবের যে কুফল হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে রিপোর্ট করিবা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট ঐ আবশ্যিক কৈফিয়ত উপযুক্ত সময়ের মধ্যে ভোমার প্রতি অর্পণ করণের বিষয়ে সদুপায় করিবেন।

ছো ডোহিন ।

শ্রাবতবর্ষেৰ গহৰ্ণমেন্টেৰ দেফ্ৰেটাৰী।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ২১ আগস্ট ।

(सश्वार्थ नकुल ।)

জে ডোরিন ।

বাস্তবতা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

(ସ୍ୱାଧୀନ ଲେଖନ ।)

मिमिल खीडन ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৬ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।

(सप्तमः अङ्कः ।)

শ্রী প্রোডন। একটি সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

\* ১৮৪৬ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাসের সিংহপুত্রের টাকার হিসাব।

ফেব্রুয়ারিঅবধি আপ্রিলপর্যন্তের মুল্লেরের ডাকের  
হিসাব।



মো. জুন নমক বিঃ গতি ই. ফটো প্রদর্শন ।

बहु ।

পাঙ্গা নেহক ! ছাটি নেজামপুর ডোমখানি !

ବିନୁର, ମାଆ ଘାଟି କୌଣସି ଆବାଦିନ !

125

কুমিল্লা

चिसाक !

করকর নেহে । মান্নাজ্জ পরমিউ ! ১ গাহিন বরহ ।

২ দে:সি:ব: ব:ক:হ:

১৩৩

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

স্বাধীনতা

॥ कर्मणि कृत् ॥

কোইং, ইসকুহ !

१०५३

॥३॥

一  
百  
四  
十  
九

LAND ADVERTISEMENTS.

যোহাণ কব হাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১ ধারার মতেই মাস্টার জেলাঃ হওয়ার মতেই ইচ্ছাশীল দারোগাঃ কলিনাস সরকারের ক্ষেত্রে ইচ্ছাশীল হইয়াছে তাহা সন ১৮৪১ সালের ৭ অক্টোবর মোতারক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ২২ আশ্বিন বৌদ্ধ চুড়োয়া দিবা অরমণপাড়া জেলাঃ উল্লিখপূর্ণনার কালেক্টরে নিম্নলিখিত নঃ করাপ্রযুক্ত বাকীসমঃ সরকারের নীচের লিখিত জরদার সন ১৮৮০ সালের ১৯ নবেম্বর মোতারক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ বৌদ্ধ চুড়োয়া দিবার দিনঃ প্রকাশ নীচের দিকিঃ হইতে ইতি।

নং	মহালের হাল	বৈজিকের নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সমর জমা	বাকীর পরিমাণ
১ নং	দাহিনী	১০৮	৫৭৭ হালি নতর কিং মেং তাউপাড়া	৫৭৭ হাল- দার	৪৭৫ ১০ ১০	১০৭০০ ১৭

বাকী মালিকের  
বিঃ বেজুগে আদার  
হয় সেইরূপে আ-  
দার করণের মাও-  
রার নিমিত্ত দিকের  
হওয়া উচিত।

২

৩

৪

৫

৬

৭

(১৪৬)

১৭ এক আনা নয় গণ্ডা তিন কড়া রকমের মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হি-  
সাং রকম ১০ আনা বামে বাকী আট আনার এই সেনদারের যে হক।

৮ মওয়াজি আদাজী আট কাঠা বলরাম সরকারের কামান বসত ২-  
সীর সমর মহল দোতালী চকমিলন মায় ১৭ পূজার মালানের পক্ষিম অংশ-  
কাম্মিধি তুটীচাখ্য দিগরের ব্রহ্মোত্তর বলরাম সরকারের জমাই জমি ইহার  
মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হিসাব ১০ আনা বামে বাকী আট আনা; উক্ত  
জমিইত্যাদিতে সেনদারের যে হক।

৯ মওয়াজী আদাজী দুই বিঘা খেয়াজী জমি এই বাটার উত্তর এক বাগান  
ও বিড়কীর পুষ্কারিণী এক মায় বান্দা ছাট পূর্ক উত্তর পক্ষিম পাচা প্রাঙ্গীর  
ও বাগানের বাহির পূর্ক উত্তর কোণে প্রাজা দুর্গা চাঁড়ালের বসত ইহার মধ্যে  
এই দুর্গাদাসের হিসাব ১০ আনা বামে বাকী ১০ আট আনার এই সেনদারের  
যে হক।

১০ মওয়াজী আদাজী মাড়ে পাঁচ বিঘা বলরাম সরকারের পাটুই  
জমাই জমিতে পূর্ণ বাগান ও বাটার পক্ষনের জায়গা ইহার মধ্যে এই  
দুর্গাদাসের হিসাব ১০ আনা বামে বাকী ১০ আনার এই সেনদারের যে হক।

১১ মওয়াজী আদাজী মল কাঠা বলরাম সরকারের পাটুই খেয়াজী  
জমির মধ্যে এই দুর্গাদাসের ১০ আনা অংশ বামে বাকী ১০ আনার এই  
সেনদারের যে হক।

১২ বিঘা মওয়াজী আদাজী আট বিঘা এজহারি লাখেজা ব্রহ্মোত্তর  
বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা করুন রামকুমার ন্যারবাচসপতির এই জমিতে  
আমু কাঠাল ও নারিকেল বাগান মায়পুষ্কারিণী মোত প্রাজা ভগবান সরকার  
ইহার মধ্যে দুর্গাদাসের অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেক এই সেনদারের যে হক।

১৩ মওয়াজী আদাজী এক বিঘা পাঁচ কাঠা এজহারি লাখেজা বল-  
রাম সরকারের নীলাম খরীদা করুন রামকুমার চাঁকুরের নামে পোনের বাকী  
ইহার মধ্যে এই দুর্গাদাসের অর্ধেক বামে বাকী অর্ধেক এই সেনদারের যে হক।

সম্মানের প্রাপ্তি	মহাশয়ের নাম	বৈজ্ঞানিক বিষয়	মহাশয়ের নাম	সম্মানের প্রাপ্তি	বৈজ্ঞানিক বিষয়
১ নং	বাকী মালগুজারি ফেরুপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নীতি	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
২ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৩ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৪ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৫ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৬ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৭ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৮ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
৯ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
১০ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
১১ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
১২ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
১৩ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০
১৪ নং	স্বাধীনতা	১০০	গঙ্গাধর হালদার	১০০	১০০

নক্ষত্রের প্রাণী মহালের স্থান

যেখানে আশ্রয় হয়

যেইরূপে আশ্রয়

করণের দণ্ডের নি

মিত্রে বিক্রয় হওয়া

ভূমি।

১৫ নং

১৬ নং

১৭

১৮

১৯

২০

২১

২২

২৩

২৪

২৫

২৬

২৭

২৮

২৯

৩০

৩১

৩২

৩৩

৩৪

৩৫

৩৬

৩৭

৩৮

৩৯

৪০

৪১

৪২

৪৩

১৮৫৭

১৮৫৮

১৮৫৯

১৮৬০

১৮৬১

১৮৬২

১৮৬৩

১৮৬৪

১৮৬৫

১৮৬৬

১৮৬৭

১৮৬৮

১৮৬৯

১৮৭০

১৮৭১

১৮৭২

১৮৭৩

১৮৭৪

১৮৭৫

১৮৭৬

১৮৭৭

১৮৭৮

১৮৭৯

১৮৮০

১৮৮১

১৮৮২

১৮৮৩

১৮৮৪

১৮৮৫

১৮৮৬

১৮৮৭

১৮৮৮

১৮৮৯

১৮৯০

১৮৯১

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 28th October, 1846.

## APPOINTMENTS.

Moulvy Roushun Alli, to be Acting Moonsiff of Putneetullah, Dinagepore.

Baboo Doorgapershad Bose, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Lubsha, 24-Pergunnahs, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

Moonshee Khyroolla, to be Acting Moonsiff of Pingna, Zillah Mymensingh.

Moulvy Tuffuzzul Ruhman, Moonsiff of Tanore, Zillah Rajshaye, to be Acting Moonsiff of Mungulkote, East Burdwan.

## LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Woomeshchunder Mookerjee, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagepore, for two months, from the 23d instant, under Medical Certificate.

Baboo Nilmoney Mitter, Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs, for six months, from the 23rd instant, under Medical Certificate.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore, for fifteen days, from the 23d instant, under Medical Certificate.

Moonshee Gholam Pyembur, Moonsiff of Mungulkote, Zillah East Burdwan, for six weeks, from the 23rd instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

## নিয়োগ।

শ্রীযুত মৌলবী রৌশন আলী দিনাজপুরের পত্নী-তলার একটিন মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত সোণাতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বারু দুর্গাপ্রসাদ বসু এই স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মুনশী খয়েরউল্লা জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার একটিন মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মোস্তাফী তফজ্জুল রহমান পূর্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের একটিন মুনসেফ হইবেন।

## ছুটি।

জিলা দিনাজপুরে পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বারু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্দ্ধমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বারু নীলমণি মিত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্দ্ধমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের বহাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বারু আনাথ ভূঞা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্দ্ধমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গোলাম টপগম্বর চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্দ্ধমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিষ্টার।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA,

In the matter of the Relief of THOMAS PHILPOT, late of Sooterkin Lane, in the Town of Calcutta, Examiner in the General Department, adjudged entitled on Saturday the Twenty-sixth day of October, one thousand eight hundred and thirty-three, to the benefit of the Act of the ninth, George the Fourth, Chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Monday the 19th day of October last, pursuant to the provisions of the statute ninth, George the Fourth, Chapter seventy-three, it was and is ordered, that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Debts due from him to the following persons, (that is to say) Thomas Bracken, Frederick Handel Burkiyoung, and William Cobb Hurry, Annundmohun Dutt, Muddenmohun Ghose, Munce Khanum, Bhubummohun Bysack, Sifoo, Ramsoonder Dutt, Co-Operative Society, Seboo Dutt, Gungaram, Mrs. Ann Harriet Preston, Mrs. Thomas Rutledge, Gooroo Doss, Hurry Hurr Doss, Messieurs E. Nokey and Company, Canoo Doss, Ruggoo Doss, Maun Doss, Kessub Doss, Jaggoomohun Seal, Kooroomoo Manthee, and Francis Ghose, unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 6th day of December next.

Calcutta, 4th November, 1846.

CH. STREETELL, *Insolvent's Attorney.*

শহর কলিকাতার অক্ষয়শ্রীদিগের পরিব্রাজ্য আদালত।

শহর কলিকাতার সুটরকিন লেনের টামস ফিলপট সাতের জেনারেল ডিপার্টমেন্টে একডেজিনর যাহার উদ্ধারের বিষয়ে গত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে মন ১৮৪৬, ১৬ অক্টোবর তারিখে নির্দ্ধারিত হইল।

ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে উক্ত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে মন ১৮৪৬ সালের ১২ অক্টোবর সোমবার দিবসে যে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তদ্বারা হুকুম হইল যে উক্ত অক্ষয়শ্রীদিগের লিখিত ব্যাকরণদিগের অর্থ টামস ব্রাকেন। ফ্রেডরিক হেনডেল বরকিনইয়ং। উলিয়ম কব হুরি। আনন্দমোহন দত্ত। মদনমোহন ঘোষ। মম্বিখানম। ভুবনমোহন বসাক। সৈফু। রামসুন্দর দত্ত। কোঅপারেটিব সোসাইটি। শিবু দত্ত। গঙ্গারাম। যিষ্টেস এন হেরিএট প্রেস্টন। যিষ্টেস টামস রটলেজ। গুরুদাস। হরিহর দাস। যিসিঅর্স ই নাশকি কোম্পানি। কানুদাস। রঘুদাস। মানদাস। কেশবদাস। জগদমোহন শীল। কুরুন মাণ্ডি। এং ফেনসিস গ্রোষ। নিকট আপন শ্রমির সমুদায়িক দায়ত্বইতে তিরকালের নিমিত্ত মুক্ত হইবেন যদিও কারণ বিপরিতরূপে না দর্শান হয় আগত শনিবার ৫ ডিসেম্বর তারিখ ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

সি জি স্ট্রিটল। ইনশালবোর্ডের উকীল।

In the matter of RODERICK MACKENZIE, an Insolvent.

On Saturday the 17th day of October last, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9,725-0-6 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 4 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,833-2-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given. Assignee's Office, 4th November, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

মোত্রহীন রদ্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের বিষয়ে।

গত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে অসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে শুকুম হইল যে উক্ত অসৈনি সাহেবের হাতে যে ১৭২৫/৬ টাকা আছে তাহাইতে উক্ত মোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া আছে তাহা উক্ত অসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সারুদ হইলেন তিনি প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৪০ টাকার ডিবিডেন্ড দিবে। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮৮৩৩/৮ টাকা দিবে।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। অসৈনির দস্তুরখানা ১৮৪১। ৪ নবেম্বর।

The like Notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,630-5-4, a Dividend at the rate of 20 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1,594-13-11) be paid.

মোত্রহীন জন বিক্টর লান্ডেমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে শুকুম হইল যে ১৬৩০ ১/৪ টাকা হইতে শতকরা ২০ টাকার ডিবিডেন্ড অর্থাৎ ১৫৯৪ ১১/১১ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of CHARLES HOGG, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 15,082-14-6, a Dividend at the rate of 100 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 15,142-15-4) be paid.

মোত্রহীন চার্লস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে শুকুম হইল যে ১৫০৮২ ১৪/৬ টাকা হইতে শতকরা ১০০ টাকা অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১৫১৪২ ১৫/৪ টাকা দেওয়া যায়।

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, an Insolvent, on the fifth day of November instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next, the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, that is to say Needhee Sing, J. M. Doo, William Dickson, Rajmohun Roy, Ram-comar Chatterjee, Surroopchunder Bose, Golabchund, or Sullaram, Roop Sing, Beharry Sing, Govind-rum, Geegeram, Audaram, Ram Maueens, Madhub, Euvan Bux Peon, Mr. H. G. Smith, Messrs. Pittar and Company, Sardar Khan Peon, Pranday Banneah, Autoll Day, Burrowsey Bearer, Mr. G. Board, Chunder Dhooby, Sisty Ghose, Messrs. Arthur Pittar Lattey and Company, Ramnarain Ghose, Kally Moody, Prawn and Modhooooden, Prawn Ghose, Shuroop Sircar, Bhugram Mohun Odicary, Mohun Sing, Rajoo Ayah, Poorhy Mehtrancee, Tarra Mehtrancee, Highun, Dillmahomed, Denuo Musalchie, Ramdosa Bearer, Burrowsey, Dhuckhoo Cook, Saunduck Bhistie, Sumboo Molly, Bhubunny Syce, Mangloo Grassent, Holoo Dube Dhooby, Bussoruddy, Ramdhone, and Juggoo Mater.

JUDGE and BURKINYOUNG.

মোত্রহীন রিচার্ড আলেকজান্ডার জেমস রো সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ৫ তারিখে শুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারিগ দশান না গেলে উক্ত মোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহার সমস্ত কর্ত্ত ও দায়হইতে মুক্ত হইবেন। নিম্ন লিখিত, জে এম ডব, উলিয়ম ডিকসন, রাজমোহন রায়, রামকুমার চট্টোয়া, স্বরূপচন্দ্র বসু, গোলাব-চান অথবা সোলারাম, রূপ সিংহ, বিহারী সিংহ, গোবিন্দরাম, গারিরাম, আদ্যরাম, রামমলেকণ, মাধব, ইবানহকস পেরাদ, এচ জি সিংহ-পিটার কোম্পানি, সরদারখাঁ পেরাদা, প্রাণের বণিক, আতপলাল দে, ভরসি বেহারী, জি বোর্ড সাহেব, চন্দ্র ধোবি, সৃষ্টি ঘোষ, আর্থর পিটার লাটি কোম্পানি, রামনারায়ণ ঘোষ, কালী মুদী, প্রাণ ও মধুসূদন পুরাণ ঘোষ, স্বরূপ সরকার, ভগুরামমোহন অধিকারী, মোহন সিংহ, রাজু আয়া, পুর্ষি মেতরাণী, তারা মেতরাণী, হিঙ্গন, দিলমহম্মদ, দিনু মশালচি, রামনাস বেহারী, ভরসি, থাকু বাবচি, সাদক ভিন্ডী, শম্মু মালী, ভবানী সইস, মঙ্গলু ঘাসিরারী, হলু নোবে ধোবা, বসরদী, রামধন, ও জগু মেতর।

জজ ও বর্কিংগ।

রিসিবর আফিস।

বাজার ইজারা।

নবকুমার মিত্রদিগর বাদী হরিচন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীমুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ২০ নবেম্বর শুক্র-বার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাহার আফিসে শহর কলিকাতার চান্দনিক বাজারের ইজারার ডাক লই-বেম যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন তাঁহারা এ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস।

তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাত্ত সিংহ বাদী ও রাজকুমার সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্তমান সনের ২৩ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীমুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী ও প্রতিবাদিদিগের যৌত ইক্টেটের দরুন নীচের লিখিত মহালহায় ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেম যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন এ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা জুজলি মোতালক।

পশ্চিম ভালুক লাট বিনোদবাটী ও কুরচি ওগয়রহ ভালুক কীশমত কোতরঙ্গ কীশমত বগড়া ওগয়রহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবস্তি ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিছা জমী মায় পুষ্করিণী ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রহ্মোত্তর মৌজা কৈখালি মণ্ডন গাঁতি অটিঘরা গরুই গরানডাঙ্গা ও রঘু-নাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিছা জমী।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ৩ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[Government Gazette, 10th November, 1846.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীমুত জন কাশমন সাহেবকর্ত্তক মুদ্রিত হইল।







# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846.

কলিকাতা নবমবার ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date 4th day of July, 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনদের আদালত।

আইসিনির দফতরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহাঙ্গ দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪০ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আককৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আককৌন্টেন্ট জেনরল ও সবত্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ-অধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হইলে সমস্ত যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

## ESTATE OF ANDREW HEBERLET.

Creditors.	Description.	Amount of Claim £s. Rs.	4th Divd. 10 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Rammohun Mookerjee, ...	Penhutti, near Cox's Bungalow, Barrackpore Road, Calcutta, Banian, ...	134 0 0	13 6 5	Admitted.
Mary Ann Kelly, ...	Coiroo Mitter's Lane, Calcutta, Marine Pensioner, ...	800 0 0	30 0 0	ditto.
John Cornelius, ...	Sooterkin's Lane, Calcutta, Assistant in the Military Department, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.

**আক্ষ হেবলট সাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তকসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিবকা ১০০১ টাকার উপর কোং ১০১ টা কার চতুর্থ ডি বিভেণ্ড	
রামমোহন মুখুযা ...	কলিকাতার চানকের রাস্তায় কল সাহেবের বাসলার নিকট পানি হাটি ...	১৩৪১	১৩ ১০/৫	মঞ্জুর হইল
মেরি আন কেলি ...	কলিকাতা কুর মিত্রের গলি মেরিন ২২বিত্তোণী ...	৩০০১	৩০১	ঐ
জান করনিলিয়স ...	কলিকাতার সুভরতিন গলি মিলিটা রি ডিপার্টমেন্টে আসিফাউট ...	১০০১	১০১	ঐ

**ESTATE OF CHARLES WRIGHT.**

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divd. 14 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bathgate and Co., Lieut. G. A. Barber,	Cawnpore, Apothecaries, Sultanpore, Benares, 8th Regt. Cavalry, ...	49 0 0 177 8 0	6 13 9 24 13 7	Admitted. Subty. leased.
Bissonauth, Chumroo,	Koprawalla of Cawnpore, Cawnpore, Tailor, ...	137 12 0 18 13 0	19 4 6 2 10 1	Admitted. ditto.
Delmas, Mr.	Ditto, Merchant, ...	16 13 4	2 5 9	ditto.
Gibson and Co.,	Calcutta, Tailors, ...	718 0 0	100 8 4	ditto.
Gungakisto Bannerjee,	Cawnpore, Bunnya, ...	1939 0 0	271 7 5	ditto.
Gee, William,	Ditto, Merchant, ...	59 0 0	8 4 2	Proved.
Greenway, Mr.	Ditto, Bookseller, ...	3 0 0	0 6 9	ditto.
Kunnyloll,	Futtyghur, Merchant, ...	43 0 0	6 0 4	Admitted.
Lutchman Doss,	Nusseerabad, Shroff, ...	250 0 0	35 0 0	ditto.
John O'Brien Saunders,	Of Hattrass, Indigo Planter, ...	280 0 0	39 3 3	ditto.
Lieut. Archibald R. I. Swinton,	32d Regt. N. I., Allyghur, ...	50 0 0	7 0 0	ditto.
Tacoor Doss,	Cawnpore, Merchant, ...	50 0 0	7 0 0	ditto.

**চার্লস রাইট সাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তকসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিবকা ১০০১ টাকার উপর কোং ১৪ টা কার দ্বিতীয় ডিবিভেণ্ড	
বাথগেট কোং ...	কানপুর প্রকৃতকারি...	৪২১	৬৫/২	মঞ্জুর হইল
লেন্টেনেট জি এ বারবর ...	বারাণস নগরের সুলতানপুরে অখারোহি সৈন্যের ৮ পল্টন...	১৭৭১০	২৪৫/৭	পরেমুক্ত হইল
বিশ্বনাথ ...	কানপুরের কাপড়ওয়াল...	১৩৭৫০	১২ ১৬	মঞ্জুর হইল
চমর ...	কানপুরের দরজি...	১৮৫/	২১০/১	ঐ
ডেলমাস সাহেব ...	ঐ সওদাগর ...	১৬৫/৪	২ ১/২	ঐ
গিবসন কোম্পানি ...	কলিকাতা দরজি...	৭১৮১	১০০১৪	ঐ
গঙ্গাকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া ...	কানপুর বণিক ...	১২৩২১	২৭১ ১০/৫	ঐ
উলিয়ম গি ...	ঐ সওদাগর ...	৫২১	৮ ১২	প্রমাণ হইল
গ্রিনওয়ে সাহেব ...	ঐ কেতাবওয়াল...	৩১	১০/২	ঐ
কানাইলাল ...	ফতেগড় সওদাগর ...	৪৩১	৬/৪	মঞ্জুর হইল
সকল্লথ দাস ...	নসিরাবাদ বণিক ...	২৫০১	৩৫১	ঐ
জান ওব্রায়েন সাওর্স ...	হাতড়াসের নীলকর ...	২৮০১	৩২০/৩	ঐ
লেন্টেনেট আর্চিবল্ড আর আই সুইন্টন ...	আলিগড়ের এদেশীয় ৩২ পদা তিক পল্টন ...	৫০১	৭১	ঐ
টাকুর দাস ...	কানপুরের সওদাগর ...	৫০১	৭১	ঐ

**ESTATE OF DAVID SHAW.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divd. at 18 Co.'s. Rs. per 100 Sa. Rs.	
•Bowanev Buccus, ... Bruce, William ...	Benares, Tailor, ... Khuthant, near Ghazeepore, In- digo Planter, ...	143 8 0 47 8 6	25 13 4 8 8 10	Admitted. ditto.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	6 14 2	ditto.
Chokai Dabee, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	12 14 0	ditto.
Chotoo, ...	Ditto, Fruit Seller, ...	6 0 7	1 1 5	ditto.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, ...	49 12 2	8 15 3	ditto.
•The Old Mess of 54th Regt. N. I., of which ...	Capt. W. Ewart of Nusseerabad, is Manager and Collr., ...	56 7 1	10 2 7	ditto.
Shaik Fyzo, ...	Benares, Consumah in the Ser- vice of Mr. Brooks, C. S., ...	212 7 0	38 3 9	ditto.
Feyzallah Mussaulchee, ...	Doomtollah, in Calcutta, ...	45 14 10	8 4 3	ditto.
Jumnah Doss, ...	Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., ...	97 9 5	7 9 1	ditto.
Lolljee, ...	Ghazeepore, Merchant, ...	56 7 1	10 2 7	ditto.
Muddoosoodun Shaw, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Wine Merchant ...	49 0 0	8 13 1	ditto.
George Mudie, ...	Khuthant, near Ghazeepore, In- digo Planter, ...	360 5 8	60 4 10	ditto.
Delpuron, I.E., ...	Ghazeepore, Merchant & Agent, ...	68 14 5	12 6 5	ditto.
Ranken and Co., ...	Calcutta, Tailors, ...	199 15 4	35 15 10	ditto.
Shamlo, ...	Benares, Tailor, ...	95 10 10	17 3 6	ditto.
Sunker Buneah, ...	Ghazeepore, Bazer of H. M.'s 33th Regt. of Foot, ...	18 2 9	3 4 4	ditto.
Robertson, Dr. ...	Ditto, ...	9 9 1	1 11 6	ditto.
Sempersaud, ...	Benares, Watch-maker, ...	38 4 4	6 14 3	ditto.
Taylor, R. ...	Do. Judge, ...	191 5 8	34 7 1	ditto.
Urquhart, Alexander ...	Calcutta, Indigo Planter, ...	143 8 3	25 13 4	ditto.

ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা যত টা কার দাওয়া।	সিককা শত টা কার উপর কোং ১৮ টা কার তৃতীয় ডি বিভেঙ	
ভবানী বকস ...	বারাণস দরজি ...	১৪৩১২	২৫৬/৪	মঞ্জুর হইল
উলিয়ম ক্রস ...	গাজিপুরের নিকট খটহাট নীলকর	৪৭১৬	৮১১০	ই
বকথু ...	চণ্ডালগড় ডামাকুর ব্যবসায়ী ...	৩৮ ১৪	৬৬০/২	ই
চাকাই ধোবা ...	বারাণস ...	৭১১৬	১২৬০	ই
চতু ...	ঐ ফলবিক্রেতা ...	৬৭	১/৫	ই
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্ট- নের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস সাহেব ...	নসিরাবাদ ...	৪২৬২	৮৬০/৩	ই
এতদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্ট- নের পূর্বের ভোজ ...	নসিরাবাদের কান্থান ডবলিউ ই- উরার্ট মানাজের ও কালেক্- টর আছেন ...	৫৬ ১০১	১০০/৭	ই
সেখ ফয়জু ...	বারাণস শ্রীযুত ক্রস সাহেবের খান- সামা ...	২১২ ১০	৩৮০/২	ই
ফয়জুল্লা মসালতি ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫৬০১০	৮ ১৩	ই
যমুনাদাস ...	নসিরাবাদের এতদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের মহাজন ...	২৭১১/৫	৭১১/১	ই
লালজি ...	গাজিপুরের সওদাগর ...	৫৬ ১০১	১০০/৭	ই
মথুসুদন শা ...	কলিকাতার পুরান চিনাবাজারের সরাপের সওদাগর ...	৪২১	৮৬/১	ই
কর্জ মিউডি ...	গাজিপুরের নিকট খটহাটের নী- লকর ...	৩৬০ ১/৮	৬০ ১১০	ই
আই ই ডেলপিরন ...	গাজিপুরের সওদাগর ও এজেন্ট ...	৬৮৬০/৫	১২ ১০৫	ই
রাকেন কোম্পানি ...	কলিকাতার দরজি ...	১২২৬৪৮	৩৫৬০/১০	ই

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওয়া	সিককা যত টা কার দাওয়া	সিককা শত টা কার উপর কোং ১৮ টা কার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
শ্যামলাল ... ..	বারাণস দরজি ... ..	২৫১১/১০	১৭/৬	মঞ্জুর হইল
শঙ্কর বেণ্যা ... ..	রাধীর ৩৮ পদাতিক পলটনের বা- জার গাজিপুর ... ..	১৮৮/২	৩/১৪	ঐ
ডাক্তার রাবর্টসন ... ..	ঐ ... ..	১১/১	১১/৬	ঐ
শ্যামপ্রসাদ ... ..	বারাণস ঘড়িওয়াল ... ..	৩৮/১৪	৬৮/৩	ঐ
আর টেলর ... ..	ঐ জজ ... ..	১২১ ১/৮	৩৪ ১/১	ঐ
আলেকজান্ডার অরকট ... ..	কলিকাতার নীলকর ... ..	১৪৩১/৩	২৫৮/৪	ঐ

ESTATE OF JAMES BLACK.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Divd. at 25 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Immer, Mr. ... ..	Creek Row, Calcutta, Coach- maker, ... ..	15 0 0	3 12 0	Admitted.
Mrs. Terhurbruggen, ... ..	Calcutta, School Mistress, ... ..	30 0 0	7 8 0	ditto.

জেমস ব্লাক সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওয়া	সিককা যত টা কার দাওয়া	সিককা শত টা কার উপর কোং ২৫ টা কার চতুর্থ ডি বিডিডেণ্ড	
ইমর সাহেব ... ..	কলিকাতার ক্রিকরো গাড়িনির্মাতা	১৫	৩৮	মঞ্জুর হইল
বিলি টরহুরব্রুগেন ... ..	কলিকাতার ইকুলের শিক্ষক ... ..	৩০	৭৮	ঐ

[পবর্গমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 17. 1846.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
FOR 26TH SEPTEMBER, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th September, 1846 :

Act No. — of 1846.

*In Act to declare and enact the competency of the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session to punish Offences by fine.*

Whereas doubts have arisen whether by the existing Law the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, have power generally to punish by fine offences for which the Law has not provided any specific punishment :

It is hereby declared and enacted, that it is competent to the said Courts to punish by fine, at the Discretion of the Court, any offenders convicted before them of offences, for which the Law has not provided specific punishment, and in default of payment of the fine to sentence the offender to imprisonment with or without labor.

Provided always that the imprisonment to which such offender shall have been so sentenced, shall not exceed seven years in the case of sentences passed by the Courts of Session, or fourteen years in the case of sentences passed by the Nizamut Adawlut.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of November next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোর্টসে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

সদর নিজামত আদালত এবং সেশন আদালতের জরীমানার দ্বারা অপরাধের দণ্ডকরণের ক্ষমতা প্রকাশকরণ এবং সেওনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যেই অপরাধের বিষয়ে আইনে কোন বিশেষ দণ্ড নির্দিষ্ট নাই সেইই অপরাধের জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে চলিত আইনানুসারে সদর নিজামত আদালতের এবং সেশন আদালতের সাহায্যতঃ ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইরাছে

অতএব ইহার দ্বারা প্রকাশ এবং জরুম হইল যে আইনের দ্বারা সেই অপরাধের কোন বিশেষ দণ্ড নির্দিষ্ট নাই সেইই অপরাধ সাব্যস্ত হওয়া কোন অপরাধের বিধিতে উক্ত আদালতসকল আপনাদিবেচনাক্রমে জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে পারেন এবং এই জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে অপরাধিকে পরিশ্রম বিশিষ্ট কি পরিশ্রম বিনা কার্য করণের জরুম দিতে পারেন ইতি।

কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই অপরাধের যে কার্যের দণ্ড হয় তাহা সেশন আদালতের দণ্ডাক্রমে হইলে সাত বৎসরের অধিক এবং নিজামত আদালতের দণ্ডাক্রমে হইলে চৌদ্দ বৎসরের অধিক হইবেক না ইতি।

জরুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

জরুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টসেলের যে প্রথম সৈচল হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 26TH SEPTEMBER, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of September, 1846 :

Act No. — of 1846.

*An Act for regulating the proceedings in certain cases of distraint for Arrears of Rent.*

It is hereby enacted, in modification of Section 9, Regulation VII. of 1799, Section 9, Regulation V. of 1800, and Clause 2, Section 17, Regulation XXVIII. of 1803, all of the Bengal Code, that if any person not being such a defaulter as is therein mentioned or responsible for him, shall claim as his right property which has been distrained for arrears of rent due from the said defaulter, and shall within 5 days, reckoning from the day after attachment, enter into a bond before the Collector of the Zillah or the Commissioner appointed under Act I. of 1839, with good security binding himself to institute before the Collector within 15 days from the date of such bond, a summary suit against the distrainer and defaulter for the trial of the right, and to restore the property or make good its value in case the claim be disallowed with all costs of suit and damages, the distrainer shall immediately withdraw the attachment.

Provided always and it is hereby enacted, that if the claimant shall not within the said 15 days institute such summary suit, it shall be lawful for the distrainer to recover the value of the property distrained, together with the expences of the attachment, by attachment and sale of the personal property of the claimant, or his surety, or both, unless the claimant shall restore the property, or, if the distrainer prefer it, make good its value.

And it is hereby enacted, that no suit to set aside the summary award of the Collector under this Act, shall be brought after the expiration of one year from the date of such award.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of November next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

(No. 15.)

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT,  
THE 24TH JULY, 1846.  
NOTIFICATION.

The following Rules for regulating Leave of Absence and Acting Allowances to Public Officers in India, not in the Covenanted Service of the East India Company, have been passed by the Ho-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোর্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট।

বাকী খাজানার নিমিত্তে কোনও গতিকে দুব্যানি ক্রোক-করণের নিয়ম করিবার আইন।

হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮০০ সালের ৫ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮০৩ সালের ২৮ আইনের ১৭ ধারার ২ প্রকরণ মতান্তর হইল। এই আইনে বাকীদার বলিয়া যে ব্যক্তি নির্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তি ছাড়া অথবা এই বাকীদারের জামিনছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত বাকীদারের স্থানে পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্ত যে সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহা যদি আপনার চক বলিয়া দাওয়া করে এবং যদি ক্রোকের দিবসের পর ৫ দিবসের মধ্যে জিলার কালেক্টর সাহেব অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত কমিস্যনরের সমক্ষে মাতবর জামিন দিয়া এমত একরারনামা লিখিয়া দেয় যে এই একরারনামার তারিখাবধি ১৫ দিবসের মধ্যে আমি আপনার হকের বিচার হওনের নিমিত্ত ক্রোককরণিয়া এবং বাকীদারের নামে সরাসরী নালিশ করিব এবং যদি আমার দাওয়া মঞ্জুর না হয় তবে আমি সম্পত্তি ফিরিয়া দিব অথবা তাহার মূল্য পোষাইয়া দিব এবং এই মোকদ্দমার সকল খরচা ও কতি দিব তবে এই ক্রোককরণিয়া তৎক্ষণাত্ ক্রোক উঠাইব দিবক ইতি।

কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই দাওয়ারদার যদি ১৫ দিবসের মধ্যে উক্ত সরাসরী মোকদ্দমা উপস্থিত না করে এবং যদিও এই দাওয়ারদার সম্পত্তি ফিরিয়া না দেয় অথবা ক্রোককরণিয়া ব্যক্তির ইচ্ছা হইলে তাহার মূল্য পোষাইয়া না দেয় তবে ক্রোককরণিয়া ব্যক্তি ক্রোক-হওয়া সম্পত্তির মূল্য ক্রোকের খরচাসমেত দাওয়ারদারের অথবা তাহার জামিনের কি উভয়ের অস্থার সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা উসূল করিতে পারে ইতি।

এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইনানুসারে কালেক্টর সাহেব যে সরাসরী ফয়সলা করেন সেই ফয়সলার তারিখাবধি এক বছর গত হইলে পর তাহা অন্যথা করণার্থ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লক্ষ্য হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলে যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengulee Translator.

১৫ নবেম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ট্রিক্ট চাকরব্যক্তিরেকে ভারতবর্ষে সরকারী কর্মকারকেরদের জুটীর এবং একটিন সময়ের বেতনের নিয়মকরণার্থ নীচের বিধান শ্রীযুত রাইট অনবরদিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের



nourable the President in Council with the concurrence of the Right Honourable the Governor General, and are published for general information :

I. Heads of Offices and Departments may grant to their Subordinates leave of absence without deduction from Salary, during the vacations authorized by Government in each Department, and it shall not be necessary to report the same to any higher authority.

II. In addition to the above, the Local Government will, at the recommendation of the Head of a Department and on sufficient cause being shown, grant special leave of absence on private affairs, for not more than six months, to any place within the limits of the East India Company's Charter, one-half of the absentee's Salary being deducted for such period of absence.

III. The Local Government will also grant Leave of Absence on Medical Certificate, for any period, not exceeding one year, to any place within the limits of the East India Company's Charter, one-half of the Absentee's Salary being deducted for such period of absence.

IV. In cases of extreme urgency the Heads of Offices are authorized to grant Leave of Absence on Medical Certificate, to the extent of a month, subject to the deduction specified in the preceding Rule, reporting the same to Government for sanction.

V. If the period of leave granted under Rule III. be less than one year, the Government will extend the same, whether continuously or otherwise, to the full period allowed by the Rule, on the production of a Medical Certificate shewing the necessity for such an extension.

VI. But after the enjoyment of a full year's leave on Medical Certificate, whether continuously or by instalments, no further leave will be granted under Rule III. until after the lapse of three years from the expiry of previous leave under that Rule.

VII. Absence without leave will render the Absentee liable to loss of appointment, and will be attended with entire forfeiture of Salary for the whole period of such absence.

VIII. No person appointed to a situation under the Government shall draw the Salary of his appointment for any period prior to the date of his joining it.

IX. An Officer holding a situation appointed to one of equal or higher value, will, until he joins, draw so much of the Salary of his new Office as may be equal to the Salary of his former situation, provided he does not exceed the time allowed for joining under the following Rule : should he do so, no Salary will be passed to him for such period in excess.

X. The time ordinarily allowed for joining an appointment is to be calculated at the rate of 15 miles a day, (Sundays excepted,) together with a week to prepare for the journey, but on occasions

[ Government Gazette, 17th November, 1846.]

অনুমতিক্রমে হজুর কোম্পেন্সি অনবরিত প্রসীডেন্ট সাহেব জারী করিয়াছেন এবং তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

১। দফতরের ও সিরিশতার অধ্যক্ষেরা প্রত্যেক দফতরে গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে ছুটী নির্দিষ্ট আছে সেই সময় ব্যাপিয়া আপন অধীন কর্মকারকদিগকে ছুটী দিতে পারেন এবং তাঁহাদের মাহিয়ানা কর্তন হইবেক না এবং এই ছুটীর বিষয়ে উপরিহ কোন কর্মকারকের নিকটে রিপোর্ট করণের আবশ্যক হইবেক না।

২। উপরের উক্ত বিধানের অভিরিক্ত ক্রমে হইল যে কোন সিরিশতার অধ্যক্ষের পরামর্শক্রমে এবং মাতবর কারণ দর্শান গেলে কোম্পানি বাহাদুরের চার্টারের সীমার মধ্যস্থিত কোন স্থানে যাইবার নিমিত্তে নিজ কর্মের উপলক্ষে এই প্রকার কর্মকারকদিগকে রাজধানীর গবর্ণমেন্টে ছয় মাসপর্যন্ত বিশেষ ছুটী দিতে পারেন। কিন্তু এই ছুটীর সময় ব্যাপিয়া অবস্থমান কর্মকারকের মাহিয়ানার অধিক কর্তন হইবেক।

৩। পুনশ্চ রাজধানীর গবর্ণমেন্ট চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে কোম্পানি বাহাদুরের চার্টারের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাইবার জন্যে এক বৎসরের অনধিক কালপর্যন্ত ছুটী দিতে পারেন কিন্তু এই ছুটীর সময় ব্যাপিয়া অবস্থমান কর্মকারকের মাহিয়ানার অধিক কর্তন হইবেক।

৪। অত্যাবশ্যক হইলে দফতরের অধ্যক্ষ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসপর্যন্ত ছুটী দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। কিন্তু পূর্বেক বিধানের নিমিত্তে মাহিয়ানা কর্তন হইবেক। এবং এই দফতরের অধ্যক্ষ গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীর নিমিত্তে এই বিষয়ের রিপোর্ট তথায় করিবেন।

৫। ৩ বিধানানুসারে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা যদি এক বৎসরের ন্যূন হয় তবে তাহা বিস্তার করণের আবশ্যক জ্ঞাপনার্থ চিকিৎসকের এক সর্টিফিকেট লাগিল হইলে গবর্ণমেন্ট এই বিধানের সম্পূর্ণ মিরানপর্যন্ত এই ছুটীর অব্যবহিত পরে অথবা সময়ান্তরে এই ছুটী পূর্ণ করিয়া দিতে পারেন।

৬। কিন্তু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে অনবরত অথবা সময়ের ব্যবধানক্রমে যে এক সম্পূর্ণ বৎসরের ছুটী ভোগ হইলে পূর্ ৩ বিধানক্রমে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছে তাহা শেষ হওনের পর তিন বৎসর গত না হইলে এই কর্মকারকে ৩ বিধানানুসারে পুনরায় ছুটী দেওয়া যাইবেক না।

৭। যদি কোন ব্যক্তি ছুটী না পাইয়া গরহাজির হন তবে সেই ব্যক্তি পদচ্যুত হওনের বোধ্য হইবেন এবং এই গরহাজির হওনের সমস্ত সময়ে তাঁহার তাবৎ মাহিয়ানা কর্তন হইবেক।

৮। যে কোন ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের অধীন কোন কর্মে নিযুক্ত হন সেই ব্যক্তি এই কর্মে বসনের পূর্বে আপনার পদের কোন বেতন পাইবেন না।

৯। কোন পদধারি কর্মকারক তত্বলা অথবা তদপেক্ষা উক্ত মূল্যের পদে নিযুক্ত হইলে যদি পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে নুতন পদে পৌঁছনোর যে সময় নির্দিষ্ট আছে সেই সময় খেলাফ না করেন তবে তাবৎ এই নুতন পদে না বসেন তাবৎ তাঁহার এই নুতন পদের বেতনের যে অংশ তাঁহার সাবক পদের বেতনের তুল্য হয় তাহাই পাইবেন। কিন্তু যদ্যপি এই পৌঁছনোর মিরান খেলাফ হয় তবে খেলাফহওয়া সময়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তি কোন মাহিয়ানা পাইবেন না।

১০। কোন কর্মের স্থানে পৌঁছনোর নিমিত্ত সামান্যতঃ যে সময় দেওয়া গেল তাহা রবিবারছাড়া দিনপ্রতি ১৫ মাইল করিয়া হিসাব করা যাইবেক এবং যাত্রার নিমিত্ত প্রস্তুতহওয়ার্থ এক সপ্তাহ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু



of emergency it will be optional with the Government to prescribe the period within which any journey is to be performed.

XI. A person Officiating temporarily in any situation on the occurrence of a vacancy, or during the absence of the real incumbent, will if he hold no other appointment, draw one-half the Salary of such situation, and if he hold any other situation of less value, he will receive half the fixed Salary of his own appointment, together with half the fixed Salary of that in which he officiates, but no additional expense is to be incurred by the absence of any Officer on leave.

XII. These Rules are to be held applicable to all Officers in the Uncovenanted Service of the Government, who may be in the receipt of Salaries of 100 Rs. a month or upwards. To all others their spirit is to be applied so far as circumstances will permit. To Officers receiving their appointments direct from the Government, leave of absence will be granted by the Government only, and in respect to other Officers whose appointment and removal rest with their immediate Superiors or with the Heads of Departments, it will be optional with the Local Governments to delegate to such Heads of Offices and Departments, power to act upon the Rules without special reference to higher authority.

XIII. But it is to be clearly understood, that no leave of absence on private affairs shall be claimable by any party whatever under these Rules as a matter of right, but that such leave shall be granted only at the pleasure of the Government or its authorized Officers, when the concession of the indulgence in no way interferes with the interests of the Public Service.

By order of the Honourable the President in Council,

J. A. DORIN, Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 11.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following form of Writ, for the attachment of moveable or immoveable property of persons charged with Criminal offences who have absconded, to be used under Act XXIII. 1840 :—The words “land or other immoveable property” being employed when the attachment has reference to the rule in Clause 4, Section 26, Regulation XX. 1817; and the words “goods, effects, or other property” when it has reference to Clause 6, of that Section.

Writ for attachment of property of persons charged with Criminal offences, who have absconded.

To Mohummud Ally, Nazir of the Fouzdarry Court of Zillah Hooghly.

Whereas a Warrant was issued on the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

অজ্ঞাবশ্যক হইলে যে কালের মধ্যে কোন ব্যক্তি শের করিতে হইবেক তাহার মিয়াদ গবর্ণমেন্টে আপন ইচ্ছা-ক্রমে নির্দিষ্ট করিতে পারেন।

১১। কোন পদ শূন্য হওয়াতে অথবা প্রকৃত পদে নিযুক্ত ব্যক্তির অবর্তমান সময়ে যে ব্যক্তি এক্ষণে পদে ক্ষণিক কালের নিমিত্ত সে পদের কার্য করেন সেই ব্যক্তির যদি অন্য কোন পদ না থাকে তবে ঐ পদের বেতনের অর্দ্ধেক পাইবেন কিন্তু যদি তদপেক্ষা কম মূল্যের তাঁহার কোন পদ থাকে তবে তাঁহার নিজ পদের অর্দ্ধেক মাহি-রানা এবং যে পদে তিনি এক্ষণে পদে কর্ম করেন সেই পদের নিরূপিত মাহিরাণার অর্দ্ধেক পাইবেন কিন্তু ছুটি পাইয়া কোন কর্মকারক অনুপস্থিত হইলে তৎপ্রযুক্ত সরকারের শিরে অতিরিক্ত কোন গরচা বসাইতে হইবেক না।

১২। সরকারের অর্চিকৃত চাকরের মধ্যে যে সকল কর্মকারক মাসে ১০০ টাকা মাহিরাণা কিম্বা তদপেক্ষা অধিক টাকা পান তাঁহারদের বিষয়ে উপরের উক্ত বিধান সকল খাটিবেক। অন্য সকল কর্মকারকের বিষয়ে এই বিধানের ভিত্তি যে পর্যন্ত খাটিতে পারে সেই পর্যন্ত খাটিবেক। ১৩। কর্মকারকেরা একেবারে গবর্ণমেন্টে হইতে নিযুক্ত হন তাঁহারদিগকে কেবল গবর্ণমেন্টে ছুটি দিতে পারেন। এবং অন্য যে কর্মকারকের নিয়োগ ও তদীর করণের ভার তাঁহারদের অব্যবহিত কর্তব্য অথবা শি-রিশতার অধ্যক্ষেরদের প্রতি আছে তাঁহারদের বিষয়ে হুকুম হইল যে রাজধানীর গবর্ণমেন্টে ইচ্ছা করিলে ঐ কর্মকারকরা অধ্যক্ষেরদের উপস্থিতিতে কর্মকারকদিগকে বিশেষ জিজ্ঞাসা না করিয়া এই সকল বিধানানুসারে কার্য করিতে তাঁহারদিগকে ক্ষমতা দিতে পারেন।

১৩। ঐকি উক্ত অতিসপেক্ষরূপে জানা করিয়া যে কোন ব্যক্তি উক্ত বিধানানুসারে নিজ কর্মের উপ-লক্ষে আপন হক আছে বলিয়া ছুটির দাওয়া করিতে পারেন না কিন্তু যখন সেইরূপ অনুগ্রহ করিলে সরকারী কার্যের কোন বাধা না হয় তখন গবর্ণমেন্টে অথবা তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক আপন বিবেচনাক্রমে ঐ ছুটি দিবেন।

হজুর কোর্সেমে প্রযুক্ত অনরবিল প্রসিডেন্ট সার্জ-বের হুকুমক্রমে।

ঐ এ ডোরিন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারী আওদ।

১১ নম্বর।

বাস্তবাপ্রভৃতি দেশের প্রযুক্ত ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরেষু।

সদর নিজামত আদালত হুকুম করিতেছেন যে ফৌজ-দারী অপরাধ করণের অপবাদগ্রস্ত ব্যক্তির পলায়ন করি-লে তাহারদের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি জব্দকরণার্থ পশ্চাত্ত লিখিত রিট অর্থাৎ পরওয়ানার পাঠ ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে ব্যবহার হইবেক। যখন ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৬ ধারার ৪ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে ঐ জব্দ হয় তখন “যদি কি অন্য স্থাবর বস্তু” এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক এবং যখন ঐ ধারার ৬ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে জব্দ হয় তখন “জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য সম্পত্তি” এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক।

ফৌজদারী অপরাধকরণের অপবাদগ্রস্ত যে ব্যক্তির পলায়ন করে তাহারদের সম্পত্তি জব্দকরণের রিট।

জিলা হুগলীর ফৌজদারী আদালতের নাজির প্রযুক্ত  
মহম্মদ আলী প্রতি আগো।

যেহতুক অমুক অপরাধের নালিশের জওয়াব দেও-

for the apprehension of Ramdhun Bose, inhabitant of Byedbatty, to answer to a charge of \_\_\_\_\_ and afterwards a proclamation was made, in conformity to Section 4, Regulation XI. 1796, for the appearance of the said Ramdhun Bose; and whereas the said Ramdhun Bose has failed to make his appearance within the time limited in the said proclamation, you are therefore hereby authorized and commanded to attach and sequester any (land or other immoveable property, goods, and effects, or other property) belonging to or possessed by the said Ramdhun Bose, and to hold the same under attachment and sequestration until otherwise commanded.

Dated the 15th day of August, 1846.

L. S.

A. B.

Magistrate.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 28th August, 1846.

No. 12.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court, having observed discrepancies between the charge in English and its counterpart in the vernaculars, as regards the terms accomplice and accessory, are pleased to direct that the same and the others as below, be rendered uniformly as follows, viz:

English.

Accomplice.

Accessory.

Accessory before or

After the fact.

Aiding, and abetting.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 25th August, 1846.

নার্থ বৈদ্যনাথানিবাসি রামধন বসুকে গ্রেফতার করিতে অমুক তারিখে দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক তাৎপরে উক্ত রামধন বসুর চাকির হওনের নিমিত্তে ১৭২৬ সালের ১১ আইনের ৪ ধারানুসারে একটা ইশতিহারনামা হইয়াছিল এবং যেহেতুক ঐ রামধন বসু ইশতিহার নামার নিম্নলিখিত শিয়ারের মধ্যে চাকির হইতে কৃতি করিয়াছে অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও তকুম দেওয়া গেল যে ঐ উক্ত রামধন বসুর যে (কোন ভূমি বা অন্য স্থানের দস্ত বা জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য কোন সম্পত্তি) থাকে তাহার দখলে থাকে তাহা ক্রোক ও আটক কর এবং অন্য তকুম না পাওনপর্যন্ত তাহা ক্রোক ও আটক করিয়া রাখ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আগষ্ট তারিখ।

মোহরের স্থান।

অমুক মাজিস্ট্রেট।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ২৮ আগষ্ট।

১১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য-কারক বরাবরেষু।

সদর আদালত দেখিয়াছেন যে “সঙ্গী ও সহকারী” এই কথা সম্পর্কে ইঙ্গরেজী ভাষার নালিশ পত্রে এবং তাহার অনুযায়ী দেশীয় ভাষার নালিশপত্রে বৈলক্ষ্য আছে অতএব তকুম করিতেছেন যে ঐ কথা এবং নীচের লিখিত অন্য কথা এক প্রকারে পষ্টাৎ লিখিতমতে ব্যবহার করা যার।

Bengalee.

সঙ্গী।

সহকারী।

অপরাধের পূর্বে সহকারী।

অপরাধের পর সহকারী।

সহায় এবং।

Urdu.

رفاق or شوكت

رازداري

رازداري قبل جرم

رازداري بعد جرم

اعانت

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 21.

To the several Civil and Criminal Authorities.

I am directed by the Court to forward to you for your information and future guidance, the accompanying copy of a letter (No. 2203, of the 16th instant,) and of its enclosures, from the Under Secretary, to the Government of Bengal, requiring officers in charge of public monies to prepare and

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সর্কুলার অর্ডর।

২১ নম্বর।

শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের তকুমক্রমে তোমার নিজাপন ও উক্ত কালীন উপদেশের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপির নীচের লিখিত নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে তকুম হইয়াছে যে ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত

forward to the Accountant to the Government of Bengal, the accounts of their departments, in time to enable that officer to close the public accounts on the dates specified in the Memorandum annexed to the Resolution of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, in the Financial Department, dated 19th June last.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 25th September, 1846.

(Copies.)

From the Government of Bengal, to the Court No. 2393, dated the 16th September, 1846.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit, for your information, the accompanying copy of an Extract No. 303, from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department, dated the 21st Ultimo, and of its enclosures, and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you, to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time, to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memorandum which forms an enclosure in the Extract.

(Signed) CECIL BEADON,  
Under Secretary.

No. 303.

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, in the Financial Department, under date the 21st August, 1846.

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal, dated the 12th Instant, forwarding a Memorandum of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo.

Read the reply thereto, dated the 21st Instant.

Read again the Resolution in this Department, under date the 19th June last, specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed, and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future, and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually.

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to, together with Extract\* from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No. 18, dated the 23rd September, 1845, therein quoted, and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal, No. 302, dated the 21st Instant, be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal, with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go-

\* Para. 1.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের গত জুন মাসের ১২ তারিখের নির্দ্ধারণের নোচের লিখিত লিপিতে যে ২৩ তারিখ নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই ২৩ তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের জীযুত আককৌন্টেণ্ট সাহেব সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে যে কার্যকারকের জিম্মায় সরকারী টাকা থাকে তাহার আপন২ সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিয়া তাহার নিকটে উপযুক্ত সময়ে পাঠান।

ডবলিউ. ককপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৬। ২৫ সেপ্টেম্বর।  
(নকল।)

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৩২৩ নম্বরী পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩০৩ নম্বরী কার্যের বিবরণের চুম্বক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমানুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করিবে, যে এই চুম্বকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যে ২৩ তারিখ নির্দিষ্ট আছে সেই ২৩ তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আককৌন্টেণ্ট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদ্বারা তোমার অধীন কর্মকারকদিগকে আপন২ সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আককৌন্টেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও।

সিলিল বীদু।  
ছোট সেক্রেটারী।

৩০৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের কার্যের বিবরণের চুম্বক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আককৌন্টেণ্ট সাহেবের বর্তমান মাসের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার সিরিশতার নানা দফার গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১২ জুন তারিখের এই সিরিশতার নির্দ্ধারণ পুনরায় পাঠ হইল। যে ২৩ তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিরিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা এই নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কালে অতিমনোযোগপূর্বক এই তারিখ প্রতিপালন করিতে আককৌন্টেণ্ট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে এই তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় সেখেন তাহার এক চুম্বক\* এবং বর্তমান মাসের ২১ তারিখের ৩০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আককৌন্টেণ্টের প্রতি এই ডিপার্টমেন্টে হইতে সে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদ্বারা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যায় যে আককৌন্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন যে নানা কর্মকারকের হিসাব বাকী পত্রের বিষয়ের রিপোর্ট\*

\* ১ দফা।

vernment of Bengal, whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office, to be in arrears.

(A true Extract)

(Signed) J. Dorin,

Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Financial Department, the 19th  
June, 1846.

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Financial Department of this date, forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors, No. 18 of 1845, dated the 23d September, desiring to be furnished, in future, with the Financial Statements of Bengal and the North-Western Provinces, at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India.

**Resolution.**—The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that, under the Resolution of the Government of India in the Financial Department, dated the 15th March, 1843, the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows :

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year.

Regular	Do.	„	by 31st Dec.	Do.
Actual accounts	„	„	by 28th Feb.	of the following year.

These dates he understands, from the Memorandum noted in the margin,\* have been carefully observed by the Offices of Account under the Governments of Madras and Bombay, and not materially

Date of Despatch to Government of India.			
Sketch	Regular	Actual	
1844-45.	1844-45.	1844-45.	
Bengal, ...	22d Augt., 1844	3d Feb., 1845	8th June, 1846.
Agra, ...	16th Augt., 1844	29th Jan., 1845	27th March, 1846.
Madras, ...	23d July, 1844	23d Dec., 1844	21st Feb., 1846.
Bombay, ...	31st July, 1844	28th Dec., 1844	23d Feb., 1846.

করণের আশঙ্ক্য দেখেন সেই কর্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আকৌন্টেন্ট সাহেবের নিকটে তাগিদ প্রেরণের সদুপায় করেন।

(যথার্থ টুকর।)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম্, ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬। ১৯ জুন।

অধ্যাকার তারিখের ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের কোম্পেন্সের জীবুত প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কোম্পেন্সে যে কার্য করেন তাহার বিবরণের টুকর পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই জবুয় ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাইতে শীঘ্র এই কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্যনির্বাহার্থে দোর্ড কমিশনার সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নন্স সাহেব লেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার যে ২ তারিখ নির্দ্ধিষ্ট আছে তাহা এই ২

বিশেষতঃ প্রতিবৎসরের এফ্রিমেটের নকশা সেই ২২ সালের ৩১ জুলাই তারিখ।

নিয়মিত এফ্রিমেট

৩১ ডিসেম্বর তারিখ

যথার্থ হিসাব

তৎপর বৎসরের ২৮ ফেব্রুয়ারি

তারিখ।

পশ্চাৎ লিখিত লিপির দ্বারা\* জীবুত অবগত হইয়াছেন যে মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের হিসাবের দস্তুরে এই তারিখ অতিমনোযোগপূর্বক প্রতিপালন হইয়াছে এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আকৌন্টেন্ট সাহেব সেই

* ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার তারিখ।		নিয়মিত এফ্রিমেট		যথার্থ হিসাব	
নকশা	নিয়মিত এফ্রিমেট	১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫
বাঙ্গলা দেশ	১৮৪৪। ২২ আগষ্ট।	১৮৪৫। ৩ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৬। ৮ জুন।	১৮৪৬। ৮ জুন।	১৮৪৬। ৮ জুন।
আগ্রা	১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট।	১৮৪৫। ২২ জানুয়ারি।	১৮৪৬। ২৭ মার্চ।	১৮৪৬। ২৭ মার্চ।	১৮৪৬। ২৭ মার্চ।
মাদ্রাজ	১৮৪৪। ২৩ জুলাই।	১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর।	১৮৪৬। ২১ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৬। ২১ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৬। ২১ ফেব্রুয়ারি।
বোম্বাই	১৮৪৪। ৩১ জুলাই।	১৮৪৪। ২৬ ডিসেম্বর।	১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুয়ারি।	১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুয়ারি।

exceeded by the Accountant in the North-Western Provinces. His Honr is aware that the Bengal Accounts, from embracing not only the Receipts and Disbursements of the Government of Bengal but those of a general character, occurring at all the Presidencies and under the control of the Government of India, cannot be closed on so early a date as the Returns from the other Presidencies, but he considers that the best way of accelerating the preparation of the General Account made up in Bengal is to expedite the completion of the Departmental Accounts; and he is informed, that the latter may be conveniently closed on the dates specified in the accompanying Memorandum. The Deputy Governor, therefore, resolves, that the Accountant be instructed to observe these dates carefully in future, and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually.

Ordered, that a copy of the foregoing Resolution and of the Memorandum annexed thereto, together with a transcript of the Honourable Court's Despatch to the Government of India, No. 18, dated the 23d September, 1845, be forwarded to the Accountant to the Government of Bengal for his information and guidance.

Memorandum of the dates on which the Accounts of Receipts and Disbursements of the undermentioned Departments under the Accountant in Bengal can be closed :

	Date of closure of last Abstract.	Date of closure of Account.
Government Agency,	31st July of each year.	31st Jan. of each year.
Savings' Bank, ...	31st July.	
Mint, ...	31st August.	
Stamp, ...	30th Sept.	
Post Office, ...		
Judicial, ...		
Land Revenue, ...	30th Nov.	
Aukarce, ...	31st Oct.	
Sayer, ...		
Customs, ...		
Salt, ...	31st Oct.	
Opium, ...		
Marine, ...	30th Nov.	
Civil Buildings, ...	30th Sept.	
Eastern Settlements, ...		

Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors, addressed to the Government of India, in the Financial Department, under date the 23d September, 1845, No. 18.

1. In the Margin\* are exhibited the dates at which the several Financial Statements of the Presidency of Bengal and the North-Western Provinces have been received by us, commencing with those relating to the year 1835-36. The importance of our being supplied with early and ample information regarding India Finance must be evident to you; and we desire that you take into

[স্বর্ণমণ্ডলি গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

তারিখ বস্তুতঃ বড় একটা খেলাফ করেন নাই। শ্রীযুত অবগত আছেন যে বাঙ্গলা দেশের সিহাবে কেবল বাঙ্গলার গবর্ণমেন্টের আয়ব্যয় লিখিত আছে এবং নহে কিন্তু সকল রাজধানীতে যে সাধারণ আয়ব্যয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কর্তৃত্বাধীনে হয় তাহাও তাহাতে সংযুক্ত আছে অতএব অন্যান্য রাজধানীর কৈফিয়ৎ যেমত শব্দ প্রস্তুত হয় বাঙ্গলা দেশের হিসাব তাদৃশ শীঘ্র প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু তিনি বোধ করেন যে বাঙ্গলাতে যে সাধারণ হিসাব প্রস্তুত হয় তাহা পূর্ণাঙ্গ অতিজরায় করণের সম্ভার এই যে নানা দফতরের হিসাব শেষ করণের তাগাদা করণ এবং তিনি অবগত হইয়াছেন যে এই নানা দফতরের হিসাব পক্ষাৎ লিখিত নিদর্শনে যে তারিখ নির্দিষ্ট আছে তাহাতে অল্পে শেষ হইতে পারে। অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে আককৌন্টেট সাহেবকে উক্ত কালে এই তারিখ মনোযোগপূর্বক প্রতিপালন করিতে প্রকৃত্ত হওয়া যায় এবং যে প্রত্যেক গতিকে এই তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই গতিকে রিল মের কারণের সাক্ষ্য করিয়া রিপোর্ট করেন।

১৬  
তকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এবং তাহাতে সংযুক্ত পিপিয়ার এবং ১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরা যে পত্র পাঠাইলেন তাহার নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেট সাহেবের নিকটে তাহার বিজ্ঞান ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠান যায়।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আককৌন্টেট সাহেবের অধীনে নীচের লিখিত সি- হিসাবের জমা-পত্রের হিসাব যে তারিখে শেষ হইতে পারে তাহা।	গত হিসাবের চুক্ত শেষ করণের তারিখ।	হিসাবের শেষ করণের তারিখ।
গবর্ণমেন্ট এজেন্সী।	প্রতিবৎসরের ৩১ ডিসেম্বর।	প্রতিবৎসরের ৩১ জানুয়ারি।
সেইং, স্ট্যাক।	৩১ ডিসেম্বর।	
টাকশাল।	৩১ আগস্ট।	
ইউজি।	৩১ সেপ্টেম্বর।	
জুজিহিল।	৩০ নবেম্বর।	
আবকরী।	৩১ অক্টোবর।	
লিমত।	৩১ অক্টোবর।	
সেইং, এজেন্সী।	৩০ নবেম্বর।	
পার্সিয়ান বসতি।	৩০ সেপ্টেম্বর।	

১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরা যে পত্র লেখেন তাহার চুক্ত।

১। বাঙ্গলা দেশের এবং উক্ত পক্ষ প্রদেশের রাজধানীর রাজস্বের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫-৩৬ সাল অবধি করিয়া যে তারিখে আয়ব্যয়ের নিকটে পৌঁছিয়াছে তাহা নীচে \* লেখা গেল। ভারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ অতিজরায় আমায়ের নিকটে প্রেরণ করা অভাবশ্যক ইহা জোয়ারদের অবস্থান সুবিধিত আছে অতএব এইপাঠ্য যে সময়ে প্রেরণ





যেহেতু আরিঅদ্বি আপ্রিয়পথ্যশ্বেত মুন্সেরের ডাকের  
হিসাব।





# RESOLUTION OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 25th September, 1846.*

*Present.*

R. H. Rattray,  
C. Tucker,  
J. F. M. Reid and  
A. Dick, Esquires, Judges.

With reference to Section 5, of Act I. 1816, and the repeal of Regulation XII. 1833, the Court resolve to adopt the following rules, regarding pleading in English, which have been approved of by the Supreme Government, as signified by Mr. Secretary Bushby's letter of the 8th ultimo, No. 548, communicated by the Secretary to Government of Bengal on the 31st Idem, No. 1647.

1. When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge, before whom the case is pending, to direct that the oral pleading be conducted in that language.

2. When a party to a suit has once appointed a pleader, who can plead in English, a change of pleaders by such party shall be no bar to the Judge, before whom the case is pending, permitting the pleader of the opposite party to plead in that language.

B. J. COLVIN,  
Offy. Register.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

With reference to Circular Order No. 11, of the 24th April last, regarding recovery of sums due to the Government on account of Stamp fees in pauper suits, and in modification of the monthly Statement thereby directed to be furnished to the Collector on the subject, I am instructed by the Court to request that you will supply the information according to subjoined form, on account of your own and subordinate Courts.

W. KILPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 2d October, 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৪৬ : ১৭ নবেম্বর.]

সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দারণ।

১৮৪৬ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখের কলিকাতাঃ সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দারণ।

উপস্থিত।

শ্রীযুত আর এচ রাটরি সাহেব।

শ্রীযুত সি টকর সাহেব।

শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব ও

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব। জজ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৫ ধারার এবং ১৮২৩ সালের ১১ আইন রদ হওয়ার উপলক্ষে সদর আদালত ইংরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের বিধি পশ্চাৎ লিখিত। বিধান পার্গ্য করিতে নিশ্চয় করিয়াছেন। এবং সেক্রেটারী শ্রীযুত বুশবি সাহেবের গত মাসের ৮ তারিখের ৫৩৬ নম্বরী যে পত্র বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব এ মাসের ৩১ তারিখের ১৬৪৭ নম্বরী পত্রের মতো দিয়া সদর আদালতে জানাইয়াছেন তাহার দ্বারা দুই হইতেছে যে সুপ্রিম গবর্ণমেন্টে এই বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

১। যে উকীল ইংরেজী ভাষা জানা আছেন তাহার যখন কোন মোকদ্দমার উভয় পক্ষের দ্বারা নিযুক্ত হন তখন যে জজ সাহেবের নিকটে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তিনি আপন বিবেচনাক্রমে সেই ভাষাতে কৌরানী সওয়াল জওয়াব করিতে প্রকৃত দিতে পারেন।

২। কোন মোকদ্দমার এক পক্ষ ব্যক্তি ইংরেজী ভাষাতে সওয়াল জওয়াব করিতে পারেন এমত থাকিলে একদার উকীল নিযুক্ত করিলে পর যদি আপনাদ এ উকীল বদল করে তবে তৎপ্রযুক্ত যে জজ সাহেবের সহক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তাহার বিপরীত পক্ষের উকীলকে ইংরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের অনুমতি দিতে কোন আপত্তি হইবেক না।

বি জে কলবিন। একটিন্ রেকর্ডার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

পাপর মোকদ্দমায় ইকাম্পের মাসুলের বাবতে গবর্ণমেন্টের পাওনা টাকা উদ্বল করণের বিষয় গত ১৪ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের উপলক্ষে তদ্বিষয়ে কালেকটর সাহেবকে যে মাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইবার প্রকৃত এ সরকুলার অর্ডারে ছিল তাহা মাসুল হইল এবং সদর আদালত এক্ষণে প্রকৃত করিতেছেন যে তুমি আপনাদ আদালতের এবং আপনাদ অধীন আদালতের এই সম্বন্ধ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইবা।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেকর্ডার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ অক্টোবর।





ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.  
LEAVES OF ABSENCE.

The 30th October, 1846.

Moulvee Mukbool Ahmad, Moonsiff of 5th Division, or Zillah-Jessore, for 10 days, under Medical Certificate.

Syud Gholam Ghous, Moonsiff of the 1st Grade, or Olipore, Zillah Rungpore, for one month from the 23d instant, under Medical Certificate.

Yasunul Ghunnee, Moonsiff of Jahanabad, Hooghly, from the 23d to the 27th instant.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ অক্টোবর।

এদেশের ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডি এ চেস  
সাহেব (Lieut. D. A. Chase) বর্তমান মাসের ১ তা-  
রিখঅবধি থানাসরিম প্রদেশে তালতিন সৈন্যবাহিনীর  
সঙ্গে কর্ম করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

শ্রীযুত মেজর জেনারেল এফ বি রেপার সাহেবের (Major  
General F. V. Raper,) অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম  
না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত এচ টর্নেস সাহেব (Mr. H. Tor-  
ness,) মুর্শিদাবাদে শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের  
এজেন্টী কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত জে উইলসন সাহেব (Mr. J. Wilson.) সম্বল-  
পুরে আসিফাণ্ট ডাকাখান হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

ফরিদপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জাইন-  
উদ্দীন হুসেন গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান  
তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ অক্টোবর।

বেঙ্গালের একটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সা-  
হেব (Mr. W. Bell,) আপনার কর্মের ভার অর্চিকিত  
ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আজীমউদ্দীন খান প্রতি অর্পণ  
করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।  
উহার অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত  
শ্রীযুত আজীমউদ্দীন খান কালেক্টরী কর্ম নিরূপ করি-  
বেন।

বগুড়ার একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর  
শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) আপন  
স্বাক্ষরীয় কর্মের ভার আপনার আসিফাণ্ট শ্রীযুত সি  
লিমন্ড সাহেবের (Mr. C. Limond,) প্রতি অর্পণ করিয়া  
অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক  
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রোণ সা-  
হেব (Mr. J. Brown,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তা-  
রিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক  
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রে-  
জার সাহেব (Mr. D. W. Fraser,) আপনার কর্মের ভার  
শ্রীযুত এম ক্রো সাহেবের (Mr. M. Crow,) প্রতি অর্পণ  
করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৭  
তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 17th November, 1846.]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ৩০ অক্টোবর।

পঞ্চম খণ্ড অর্থাৎ যশোর জিলার মুনসেফ শ্রীযুত  
মোলদী মকদুল আহমদ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ  
দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বঙ্গপুরের ওলীপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ  
শ্রীযুত সৈয়দ গোলাম গৌস চিকিৎসকের সার্টিফিকেট-  
ক্রমে বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি  
পাইয়াছেন।

চণ্ডীঘাট জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত ইয়াসুনউল্লাহ  
বর্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ২৭ তারিখপর্যন্ত ছুটি  
পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

১৮৪৬ সাল ২৬ অক্টোবর।

পূর্ণিয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব (Mr. G  
Martin,) গত জুন মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান  
তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মুর্শেবের একটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব  
(Mr. T. Young,) আপনার সিরিশতার কর্মের ভার  
শ্রীযুত এফ টকর সাহেবের (Mr. F. Tucker,) প্রতি  
অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের  
ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-  
ফাণ্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. E. J. C.  
Richardson,) ত্রিপুরায় পঁচছবিঘর জন্য যত দিনের ছুটি  
পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বি উড সাহেব  
(Mr. B. Wood) দক্ষিণ পাশ্চিমাঞ্চলের শ্রীযুত গবর্নর  
জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের স্থানে বর্তমান মাসের  
১২ তারিখে যে দশ দিনের ছুটি পান তদতিরিক্ত  
স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্দ  
বিদ্যাসাগর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি  
পাইয়াছেন।

পূর্ব বঙ্গমানেব ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু সিসক  
কুমার মল্লিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি  
পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ অক্টোবর।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটি প্রাপ্যার্থী যে সা-  
হেবেরদের নাম বর্তমান মাসের ১১ তারিখে প্রকাশ হই-  
য়াছিল তদতিরিক্ত অন্যকার তারিখপর্যন্ত মীতের নি-  
খিত সাহেবেরদের প্রার্থনা পত্র প্রাপ্য হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills.)  
শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব (Mr. R. B. Garrett.)  
শ্রীযুত জি এফ কোবর্ন সাহেব (Mr. G. F. Cockburn.)  
বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২০১৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

শ্রীযুত এচ ডাণ্ডার সাহেব (Mr. H. Dander,) ভা-  
গলপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মাস্টার্স সাহেবের (Mr. Masters,) অনুপস্থান-  
পর্যন্ত ঘোড়াহাটের মুনসেফ শ্রীযুত যদুরাম চেকা বড়ুয়া

দেওয়ানঘাটে সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য করি-  
বেন।

লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হবিরাম ও মঙ্গলদায়ির  
মুনসেফ শ্রীযুত রাজা বিজয়নারায়ণ ও বড়পিটার মুনসেফ  
শ্রীযুত কীর্তিনাথ গঙ্গাজি। ফকন সদর আমীনের ক্ষমতা-  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২৬ অক্টোবর।

মহম্মদসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ  
সাহেব গত যে মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান  
চলিত রিকর্ড দ্বারা কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

নবশিলাদাদের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গো-

বিন্দপ্রসাদ সেন বর্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি আ-  
গামি মাসের ১৪ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ অক্টোবর।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ-  
সাহেব (Mr. G. C. Cheap.) বর্তমান মাসের ২৪ তা-  
রিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গঠন করেন।

মালদহের একটীং রাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-  
লেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr. W. C.  
Watson,) বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের  
ভার গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ স-  
হেবের শুকুমক্রমে। এফ জে তালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আর্বি র ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের  
লিখিত কায়মি ভোজির মহাল সন ১২৫৩ সালের লাং ভাদু তলবের বাই শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনার  
নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৩০ নবেম্বর মোং সন ১২৫৩ সালের ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার উক্ত জেলার কালেক্টর  
কাছারিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হস্তে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৭ নবেম্বর।

নম্বর শ্রেণী মাতালের নম্বর রেজী নাম মহাল

নাম মালকে জমি

সদর জমা

সন ১২৫৩ সা

লের লাং কি চৈফিহ  
খী ভাদুর বা  
কী। ১ ৫

১ কাএমি ৩২১ নং মোং মবারক আনন্দবেহারি ঠাকুর সে-  
পুর বাত শ্যামমোহন ও রাধামা  
ধব ও বেণিমারদ মল্লিক ও  
মুকুমাণি ও মৃদারী গুপ্তা-  
দীং

১১৭৪৮

৪১৭১৮২

মহলম

H. F. JAMES, Offg. Collector

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

## সাপ্রাণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

বাজার ইজারা।

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগর বাদী হরিশ্চন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব ১০ নবেম্বর শুক্র-  
বার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাঁহার আফিসে শহর কলিকাতার চাঁদনিচক বাজারের ইজারান ডাক লই-  
বেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন তাঁহারা এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হোস রিসিবর আফিস।

তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাত্র সিংহ বাদী ও রাজকৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্তমান সনের ২৩ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়  
সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী ও প্রতিবাদিদিগের মোতা  
বাস্টোন্টের দফন নীচের লিখিত মহালহাঙ্গ ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন এ  
সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা জুর্জালি মোতালক।

পত্নি তালুক লাট বিনোদবাটী ও কুরাট ওগয়রহ তালুক কীশমত কোঠরঙ্গ কীশমত বগড়া ওগয়রহ।

জিলা ১৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবরি ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২/ বিঘা জমী  
মায় পুষ্করিণী ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রজোত্তর মোজা কৈখালি মণ্ডন গাঁতি আটছারা গরুই গরানডাঙ্গা ও রঘু-  
নাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস। ৬ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 24, 1846.

কলিকাতা বঙ্গবাস ১৮৪৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 23.

*Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Sudder Dewanny Adawlut, Lower Provinces, publish the following amended translation of Act XVI. of 1845, and call attention to the following Erratum in the rendering of the terms "real property," occurring in Section 3, Act IV. of 1846. See Gazettes No. 36 and No. 6, dated 9th September, 1845, and 10th February, 1846, respectively.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার :

১৩ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিলা দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনের নীচের লিখিত স্থগিত তরজমা প্রকাশ করিতেছেন এবং ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারাতে "স্থাবর সম্পত্তি" এই কথাটির তরজমার বিষয়ে নীচের লিখিত অন্তর্ভুক্ত শোভনে মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন। ১৮৪৫ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী এবং ১৮৪৬ সালের ১০ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৬ নম্বরী গেজেট দেখ।

ایکٹ نمبر ۱۶ سنہ ۱۸۴۵ ع

چونکہ احکام مندرجہ ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع بہ نسبت اپیلوں کے ایسی سخت پورشد پید  
ہیں کہ باعث بی انصافی کے متصور ہوں اس واسطے مناسب یہ ہے کہ سخت ان کے  
دفعہ کیجئے

دفعہ ۱

حکم دیا جاتا ہے کہ جب کوئی اپیل کسی عدالت کو مین میمنہ میں لایا جائے  
مقررہ ممالک بنکالہ اور مندراسن کے بعد اجرائی اس ایکٹ کے مطابق احکام ایکٹ  
۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع کے دسمس ہو جائے تو اس عدالت کو جس کے حکم سے وہ دسمس ہوئی  
واسطے پھر داخل نمبر کرنے اوس اپیل کے اختیار حاصل ہوگا بشرطیکہ ایبلانٹ اوپراس  
کغل استامپ کے جو واسطے سوالات مندرجہ کے معین ہیں مابین تین مہینے کے  
تاریخ دسمس ہونے اپیل مذکور سے در صورتیکہ مقدمہ صدر دیوانی عدالت سے

دسمس ہو اهو آرر مابین ایک مہینے کے تاریخ دسمس ہونے سے درصور تکہ کسی اور عدالت سے دسمس ہو اهو درخواست اوس عرض سے گذرانے اور بھی حاکم عدالت موصوفہ کو نہ نسبت اس امر کے مطمئن کرے کہ دسمس ہونا مقدمہ کا یہ سبب عدم تہندی وکیل یا کسی آفٹ ناگہانی نا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۲

یہ بھی حکم دیا جاتا ہے کہ جملہ عدالتی مذكورہ بالا کو واسطے پھر داخل نمبر کرنے کسی مقدمہ اپیل کے جو قبل اجرائی اس قانون کے مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع دسمس ہو اهو اختیار حاصل ہوگا بشرطیکہ اپیلانٹ سابق اوپر اوس کاغذ استامپ کے جو واسطے سوالات متفرقہ کے معین ہی مابین تین مہینے کے تاریخ جاری ہونے اس ایکٹ سے اوس عرض سے درخواست گذرانے اور بھی حاکم عدالت کو نہ نسبت اسباب کے مطمئن کرے کہ دسمس ہونا مقدمہ کا سبب عدم تہندی وکیل یا کسی آفٹ ناگہانی نا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۳

مگر مشروط یہ ہے اور حکم بھی دیا جاتا ہے کہ جو مقدمہ اپیل کا مطابق اس ایکٹ کے داخل نمبر ہو کے پھر مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع کے دسمس ہوگا نو باز ثانی پھر قابل داخل ہونے نمبر کے نہ ہوگا فقط

ERRATUM.

جائیداد غیر منقولہ read جائیداد منقولہ

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, the 14th September, 1846.

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুٹی رجিস্ট্রার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 13th November, 1846.

## APPOINTMENTS.

Moulvie Gholam Yahyah to be Officiating Moonsiff of Tipperah, during the absence on leave of the incumbent.

Baboo Wootneschunder Mookerjee, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagepore, to be Acting Moonsiff of Lubshaw, 24-Pergunnahs.

Mr. D. B. Ferrault to be Officiating Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong.

## LEAVES OF ABSENCE.

Lalla Ghunnoolal, Moonsiff of Bagda, and Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Hauskhally, Zillah Nuldea, for the 23d ultimo.

Baboo Gopeemohan Rae, Moonsiff of Sabaur, Zillah Dacca, for 18 days, from the 23d ultimo.

Moulvie Imdad Ally, Sudder Moonsiff of Tip-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

## [বিজ্ঞাপন।]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৩ নবেম্বর।

নির্বাহ।

ত্রিপুরার মুনসেফের অনুপস্থানপর্যন্ত ত্রিযুত মেলদা গোলাম ইয়াহিয়া ত্রিপুরার একটিন্ মুনসেফ হইবেন।

জিলা দিনাজপুরের পত্নীতলার মুনসেফ ত্রিযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা জিলা চবিশপরগনার লবহার একটিন্ মুনসেফ হইবেন।

ত্রিযুত ডি বি ফেরল্ট সাহেব জিলা চাটিগাঁর হাওলাব একটিন্ মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ ত্রিযুত লাল হনুলাল ও হাঁসখালীর মুনসেফ ত্রিযুত বাবু গোপীনাথ বসু গত মাসের ২৩ তারিখে ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার সাবৌরের মুনসেফ ত্রিযুত বাবু গোপী-মোহন রায় গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি আঠার দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সদর মুনসেফ ত্রিযুত ইমদাদ আলী



perah, for one month and twenty days, commencing from the 1st instant.

Baboo Poornoochunder Mookerjee, Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong, for 39 days from the 29th ultimo.

Baboo Banceenath Bose, Moonsiff of Cuttack, for two months from the 23d instant, in extension of that granted before.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১০৩২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ অক্টোবর

জিহুত বার ভগীরথ সিংহ ও জিহুত বার গোপীনাথ ঈশ্বর নওয়ালালীতে গদারার মোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত এল বি বোরিং সাহেব (Mr. L. B. Bowring,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১১ পারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

মালদহের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত জেলায় সাভের (Mr. J. Lamb,) গত মাসের ৪ তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অতএব গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে তাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পূর্ব বর্ধমানের সদর আমীন জিহুত মুন্সী মহম্মদ সারিম দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন জিহুত বার মোকনাথ বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকুড়ার ফতওয়াদারক জিহুত মোলবী জুহুরালীকে গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে দশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিহুত এফ গুলসবরি সাহেব (Mr. F. Goulbsbury,) গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১০৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A. Fitch,) সান্দোএ স্থানে প্রধান আসিস্ট্যান্ট কর্ম নিরূপিত করিবেন।

এদেশীয় পদাভিক ৬৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জিহুত জি ফেথফুল সাহেব (Lieutenant G. Faithfull,) সান্দোএ স্থানে ছোট আসিস্ট্যান্ট কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-

[Government Gazette, 24th November, 1846.]

বর্ধমান মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর চাওলার মুনসেফ জিহুত বার পূর্ণচন্দ্র মুখুয়া গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি উনচলিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের মুনসেফ জিহুত বার বেগিনাথ বসু পূর্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ধমান মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিস্টার।

ফোর্ট জিহুত সি এফ কার্নাক সাহেব (Mr. C. F. Carnae,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ১ পারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত এচ আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. H. Alexander,) হাবড়াতে নগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিহুত এফ ক্রান্স সাহেব (Mr. F. Crank,) বাগুতীতে নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিহুত ডবলিউ ডবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব (Mr. W. W. Swinden,) বাকুরগঞ্জ নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

পাবনার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত আর আবরক্রমি সাহেব (Mr. R. Abercrombie,) আপন কর্মের ভার জিহুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr. R. J. Richardson,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

সান্দোএ স্থানের প্রধান আসিস্ট্যান্ট জিহুত ক্যাপ্টান এল পি ডি এল্ড সাহেব (Captain L. P. D. Eld.) বর্ধমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত অনরবিল এফ ড্রুমন্ড সাহেব (Hon'ble F. Drummond,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

মশোহরের একটিং মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr. W. S. Seton Karr,) আপন কর্মের ভার জিহুত সি এস বেল্লাই সাহেবের (Mr. C. S. Belli,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত বেল্লাই সাহেব তাঁহার কর্ম চালাইবেন।

পূর্বনিয়ার সিবিল ও সেশন জজ জিহুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr. D. Pringle,) আপন নির্দিষ্টতার চর্চা কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের সদর আমীন জিহুত মোলবী উসফ আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবী সৈয়দ আবদুল ওরাচিদ খাঁ গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলেটের প্রধান সদর আমীন জিহুত রাই রাধাগোবিন্দ সোম গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কাটওয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত জি হিউএট সাহেবকে (Mr. G. Hewett,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা এই মাসের ১৭ তারিখ অবধি রহিত হইল।



ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত সে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

ফরিদপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন জসেনকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ধমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। সেই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

শ্রীযুত এফ টাকার সাহেব (Mr. F. Tucker,) যুক্তরে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সিরিশতার কর্মের ভার গত মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr. F. A. B. Glover,) প্রতি অর্পণ করিলেন এবং বর্ধমান মাসের ২ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি স্টিয়ার সাহেব (Mr. C. Steer,) বর্ধমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত আর স্কট সাহেবের (Mr. R. Scott,) প্রতি অর্পণ করেন।

বগুড়ার একটিন্জ জাইন্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত সি লিমন্ড সাহেবের (Mr. C. Linnond,) প্রতি অর্পণ করেন।

এদেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডি এ চেস সাহেব (Lieut., D. A. Chase) ভালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব (Mr. A. T. Dick,) কনিংহেম (Cunyngham,) উপরি নাম গ্রহণ করিয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি জে বি ডাগিলার সাহেব (Rev. J. B. D'Aguilar,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেবের্টস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিফাণ্ট ধর্মোপ-দেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া "মনার্ক" নামক জাহাজে পশ্চিমাঙ্গলায় এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ গত মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২১২৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

ছগলীর পণ্ডিত শ্রীযুত মধুসূদন বাচস্পতি প্রথম চক্রের পণ্ডিত হইবেন এবং চমিশপারগনায় থাকিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

শ্রীযুত ক্যাপ্তান ডি এল রিচার্ডসন সাহেব (Captain D. L. Richardson,) ছগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেক্টর অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত এম রচফোর্ট সাহেব (Mr. M. Rochfort,) কুমলগরের কালেক্টর অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত এ রজর্স সাহেব (Mr. A. Rogers,) কলিকাতা বন্দরহইতে বিদেশ গমনকারিদের আসিফাণ্ট রক্ষক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

নদীয়ার সিবিলা ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব (Mr. J. C. Brown,) আপন সিরিশতার চলিত

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিছতের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট শ্রীযুত এচ আর মাদক্স সাহেব (Mr. H. R. Madocks,) গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইল।

জোনপুরের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট শ্রীযুত এফ ফেরিস সাহেব (Mr. E. F. Ferris,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেবকে (Mr. F. J. Bell,) গত আগষ্ট মাসের ১০ তারিখে সে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ধমান মাসের ২ তারিখ অবধি রহিত হইল।

শাভাবাদের সিবিলা আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হচিন্সন সাহেবকে (Mr. T. C. Hutchinson,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখে সে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ধমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইল।

ঢাকা বাকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বার উদয়চন্দ্র আচা্য গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইয়া গত মাসের ২০ তারিখ পর্যন্ত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

মশোহরের একটিন্জ মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ স্টিউয়ার্ট সাহেব (Mr. W. Seton Karr,) বর্ধমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত বেল্লি সাহেবের (Mr. Belli,) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) "বেষ্টিং" নামক বাঙ্গলীর জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এস ফ্রাসার সাহেব (Mr. S. Fraser,) ও শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) ইজলগুহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন তাহাতে নিয়মিতরূপে দুইটা ছুটি পাওয়া যায় তাহা নীচের লিখিত দুই সাহেবকে দেওয়া গেল অর্থাৎ

শ্রীযুত এস ফ্রাসার সাহেবের (Mr. S. Fraser,) প্রত্যাগমনে শ্রীযুত সি এচ লশলিন্টন সাহেব (Mr. C. H. Lushington,) ও শ্রীযুত জি গফ সাহেবের (Mr. G. Gough,) প্রত্যাগমনে শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) বার্ষিক্যপ্রাপ্ত ছুটি পাইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২১৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত বারু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাঁইয়ের পরিবর্তে শ্রীযুত বারু গৌরমোহন গোসাঁই শ্রীরামপুরে নগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

পূর্ন বর্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr. W. Luke,) আপনার কাছারীর চলিত কর্মের ভার শ্রীযুত এ হামন্ড সাহেবের (Mr. A. Hammond,) প্রতি অর্পণ করিয়া দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত সার্বের ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থে ছুটি মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

মুশোহরে খুলনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থে ছুটি মাসের ছুটি পাইরাছেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইরাছেন।

মালদহের পণ্ডিত জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চার মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ নবেম্বর।

কটকের কমিশনার এবং পেশকসী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

মুন্সেবের একটিং মাজিস্ট্রেট জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. T. Young,) গত মাসের ২৬ তারিখে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের ২৬ তারিখে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

আসামের ডেপুটি কমিশনার জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Major J. Matthie,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে ছুটি দেওয়া যায় তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইরাছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

বঙ্গলা দেশের জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের লুকুম করিয়াছেন যে থানা মুলফতগঞ্জের পরিবর্তে ফরিদপুর জিলার নবাবগঞ্জের থানা ওয়ার মুনশীগঞ্জের ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হয়।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

বেহারের একটিং কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. W. Bell,) বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার অর্চিভ ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি. ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের লুকুমক্রমে।

এক ছে তালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

### ভূমিবিসয়ক ইশতিহার।

একোদানামি কাছারী কালেক্টর জেলা কটক মধ্য প্রদেশের সকল মনুষ্য আপন হওয়া নিমিত্তক সংবাদ দেওয়া যাউতেছে।

যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইন ৬ বারানুসারে নীচের লিখিত মাছালের নাগাদী কিসী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাবক সন ১১৫৩ সাল আমলীর হোল আনা সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৬ সাল দিল্লির মাহার ৮ তারিখে মতাবক সন ১১৫৪ সাল আমলী তারিখ ২৫ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার উক্ত কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে গ্রেপ্তার হইবেক এবং নিতান্ন বিক্রী হইবেক ইতি তারিখ ১৩ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল মতাবক তারিখ ৩০ কার্তিক সন ১২৫৪ সাল আমলী রোজ শুক্রবার।

নম্বর নম্বর নাম মাহাল নাম মালিক সদর জমা নাম পরগণা তাবদাদ মিলকিরত যে বিক্রী হই  
লাট ভৌজী আরাঙ্গী সন ১৮৪৬ না  
সাল

সন ১৮৪৬ সাল নাগাদী কিসী মাহ জুন  
পাওনা টাকা  
হকিরত সরবরাগারি কিং ১০

১ ৭৯২ তালুক নারায় মাহরাজা পদ্ম  
গপুর নাভদেও ৪৮৭৬৮/৫ টায়া

জানা যোজে অগুয়া শামিল তালুকে  
নারায়ণপুর পরগণে কালামাটীয়া  
কি দেববন্ধ যোজার মপস্বল জমা  
মদলগে ১৭৮২ কোম্পানি নারায়ণ  
শোক্রাত সিংহ ও মধুপানী সিংহ  
ও অপস্থি খণ্ডাইতরা ও নেজানন্দ  
মুন্দররা নামেতে লেখা যাউতেছে ১৭০৮ কো  
হকিরত অপস্থি খণ্ডাইতরা মাল ল্পানি  
জামিনীদার বিদ্যাবর শাওতসিদ্ধার  
ও উপেন্দ্র বিসুয়াণ মন্তাজরান খা  
মার ও খোদকন্দা যোজে তরাড়  
পাল শামিল তালুকে বরি পরগণে  
কালামাটীয়া মাহাল তাবে ক্রোট  
আফরাডেডর।

• M. S. GILMORE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

## যোজহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 31st day of October last, the matters of the Petition of PUNCHANUN BYSACK, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, Banian and Trader, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking

[Government Gazette, 24th November, 1846.]

the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV. entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 3d day of January next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.  
Calcutta, 7th November, 1846. PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

**শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।**

কলিকাতা নগরের বড়বাজার নিবাসি ব্যবসায়ী ও মহাজন পঞ্চানন বসাক সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেল-খানায় ধনপ্রযুক্ত কর্তৃক হস্তগত হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের লুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানু-আরি মাসের ৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ নবেম্বর।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of ALEXANDER ROGERS, carrying on trade and business as Merchant and Agent at Bareto's Lane, in the Town of Calcutta, and now residing at the French Settlement of Chander-nagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the Twentieth day of November instant, it is adjudged that the Petition of Rajbullah Seal, a creditor of the said ALEXANDER ROGERS, was true and that the said Alexander Rogers had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed the Assignee of the Estate of the said Insolvent. Dated this twentieth day of November, one thousand eight hundred and forty-six.  
G. O. BERRY, Attorney for the Petitioner and Robert O'Dowda, Esquire.

কলিকাতা নগরের বায়েটো গলিতে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এক্ষণে ফ্রান্সেরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি আলেকজান্ডার রজর্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত আলেকজান্ডার রজর্স সাহেবের মহাজন রাজবল্লভ শীলের দরখাস্ত সত্য। এবং উক্ত আলেকজান্ডার রজর্স সাহেব যোত্র-হীন বটেন আর সেই দিনে উক্ত আদালতের অন্য লুকুমক্রমে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইফেটের আইসনি পক্ষে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬। ২০ নবেম্বর।

জি ও বিবি। দরখাস্তকারির ও জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 1, 1846.

কলিকাতা : ১ ডিসেম্বর ১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর ।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

THE 24TH OCTOBER, 1846.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th of October, 1846 :

Act No. — of 1846.

*Concerning the binding of Apprentices.*

Whereas it is expedient to facilitate the setting out and instruction of the children of persons, inhabitants in the Territories under the Government of the East India Company, following European manners and usages, particularly orphans and destitute children brought up by public Charities, in Arts, Trades, Crafts and employments, by which when they come to mature age they may be enabled to gain a livelihood; and whereas it is considered proper for this end to promote the system of Apprenticeship, which has partially obtained hitherto, by legal provisions calculated to render the contract between Master and Apprentice effectual for the reciprocal benefit of the parties.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for any person, inhabiting in any part of the Territories under the Government of the East India Company to take, retain, or become an Apprentice.

II. Provided that no person shall be bound as an Apprentice except by his Parent or Guardian, and it is hereby declared that an orphan or destitute person brought up by any public charity may be bound by the Governors, Directors or Managers thereof as his Guardians for this purpose.

III. And provided that no person shall be bound as an Apprentice, who is under the age of

আইনের মুসাবিদা ।

ফোর্ট উলিয়াম ।  
হোম ডিপার্টমেন্ট ।  
লেজিসলেটিভ ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৪ অক্টোবর ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৪ অক্টোবর তারিখে হজুর কোর্টের প্রথমবার পাঠ করা গেল ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—আক্ট ।

আপ্রেন্টিসকে বন্ধকরণের বিষয় আইন ।

যেহেতুক ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশনিবাসি ইউরোপীয় আচার ব্যবহারবিশিষ্ট ব্যক্তিদের বালক এবং বিশেষতঃ ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ে পিতৃমাতৃহীন এবং অনাথ বালকদের যে শিল্প ও ব্যবসায় ও কর্মের দ্বারা তাহারা বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে উপজীবিকা পাইতে পারে সেই শিল্পপ্রকৃতিতে তাহারদিগকে নিযুক্ত করণ ও তাহা শিক্ষাওনের সুগমকরা উচিত বোধ হইল এবং যেহেতুক এই নিমিত্ত ইচ্ছা পূর্বে যে আপ্রেন্টিসী নিয়ম একপ্রকারে ব্যবহার হইতেছিল তাহা যে আইনের বিধানের দ্বারা মনিব ও আপ্রেন্টিসের বন্দোবস্ত পরস্পর উভয় পক্ষের হিতজনক হওনের সম্ভাবনা এইমত আইনের বিধানের দ্বারা ঐ নিয়মের পোষকতা করা উচিত বোধ হইল ।

১ ধারা । অতএব ইচ্ছা হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের কোন ভাগনিবাসি কোন ব্যক্তি আপ্রেন্টিস লইতে অথবা রাখিতে পারেন অথবা আপ্রেন্টিস হইতে পারে ইতি ।

২ ধারা । কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন ব্যক্তি আপন পিতামাতা অথবা রক্ষকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকর্তৃক আপ্রেন্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারে না এবং ইচ্ছা হইল যে পিতৃমাতৃহীন অথবা অনাথ যে বালক কোন ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ে প্রতিপালন হয় সেই বালককে সেই প্রতিপালনালয়ে অধ্যক্ষ কি কর্তা বা সরবরাহকার তাহার রক্ষকরূপে সেই নিমিত্ত তাহাকে বন্ধ করিতে পারেন ইতি ।

৩ ধারা । এবং জানা কর্তব্য যে ১০ বৎসরের ন্যূন বয়স্ক কোন বালক আপ্রেন্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারিবেক

10 years, and that no person above the age of 13 years, shall be so bound without his own consent; and that no person shall be so bound for a term to extend beyond the time at which he will attain the age of 21 years.

IV. And provided that no person shall be bound to serve as an Apprentice out of the Territories under the Government of the East India Company, except on board a Ship or Vessel.

V. And it is hereby enacted, that when any person shall be bound as an Apprentice to any Officer of Government as such, for employment in the public service, in the event of the resignation or removal of such Officer, the Apprentice shall be considered as bound in the same manner to his successor.

VI. And it is hereby enacted, that any boy being of the age of 13 years, may be bound as an Apprentice in the Sea Service to any of Her Majesty's subjects being the Owner or Owners of any registered Ship or Vessel, belonging to and trading from any Port in the said Territories declared to be a Registering Port under Act X. of 1841, to be employed in any such Ship or Vessel the property of such person, and while so employed to be instructed in the craft and duties of a Seaman, provided that the Master of such Ship or Vessel shall be a British Subject, or for Sea Service in any Ship or Vessel of the East India Company belonging to any such Port, commanded by a British subject, in which case the contract shall be made with the Master Attendant at such Port or any Officer appointed to represent the East India Company in this behalf, who shall appoint the Ship or Vessel in which such Apprentice is to serve from time to time.

VII. And it is hereby enacted, that the Master or Commander of any Ship or Vessel in which an Apprentice bound under the last Section shall be appointed to serve by the party to whom he is bound, shall be deemed the Agent of such party for the purposes of this Act.

VIII. And it is hereby enacted, that every contract of Apprenticeship shall be reduced to writing, which writing shall set forth distinctly the conditions agreed upon, particularly specifying the age of the Apprentice and the term for which he is bound, what he is to be taught, where and how he is to be employed, and whether under the immediate superintendence and direction of the Master or of an Agent for him, and what provision is to be made for his maintenance, lodging and clothing, especially whether he is to be lodged and boarded in the house, and as a member of the family of the Master, or of his Agent, or otherwise; or if the Apprentice shall be bound to serve in a Sea-going Vessel, or in a Vessel employed in river navigation, where his berth is to be on board, and how and with whom he is to mess, and what provisions, clothing and bedding are to be supplied to him,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

মা এবং ১৩ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন ব্যক্তি আপন-  
নার সম্মতি বিনা সেইরূপে বন্ধ হইবেক না এবং আপ্রে-  
ন্টিসকে কেবল এত কালের নিমিত্তে বন্ধ করিতে হই-  
বেক যে সেই ব্যক্তি ২১ বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হইলেই সেই  
বিশেষ বন্ধনহইতে মুক্ত হয় ইতি।

৪ ধারা। এবং জানা কর্তব্য যে কোন ব্যক্তি জাহা-  
জাদিতে গমনার্থ বিনা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের  
বাহিরে কর্মকরণার্থ আপ্রেন্টিসরূপে বন্ধ হইবেক  
না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে তদুম হইল যে সরকারী কর্মে  
ভুক্ত হওনার্থ যখন কোন ব্যক্তি আপ্রেন্টিসরূপে কোন  
সরকারী কর্মকারকের নিকটে তাহার সরকারী পদো-  
পলক্ষে বন্ধ হয় তখন এই কর্মকারক কর্মে ইস-  
তাফা দিলে বা অবসর হইলে যিনি তাঁহার পদে নিযুক্ত  
হন সেই কর্মকারকের নিকটে এই আপ্রেন্টিস বন্ধ আছে  
এমত জান হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে তদুম হইল যে কোম্পানি  
বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে ১৮৪১ সালের ১০ আ-  
ইনানুসারে যে বন্দরে জাহাজের রেজিষ্টারী হইতে পারে  
এইমত সম্পর্কীয় এবং এমত বন্দরে বাণিজ্যকারি  
কোন ট্রিটরী হওয়া জাহাজদির মালিক বা মালিক-  
সকল জাহাজ মচারাগীর প্রজা হইলে তাঁহারদের নিকটে  
সমুদ্রীয় কর্মের নিমিত্ত এবং তাঁহারদের সম্পত্তি যে উক্ত প্র-  
কার জাহাজাদি তাহাতে কর্মকরণার্থ ১৩ বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত  
কোন বালক আপ্রেন্টিসরূপে বন্ধ হইতে পারে এবং সেই  
জাহাজে নিযুক্ত থাকনের সময়ে তাহাকে নাবিকের ব্য-  
সা ও কার্য শিক্ষা দেওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে  
এই প্রকার জাহাজদির অধ্যক্ষ ট্রিটরী প্রজানা হইলে  
এইরূপ কর্ম হইতে পারিবেক না অথবা বালক এই প্রকার  
বন্দরসম্পর্কীয় কোম্পানি বাহাদুরের যে কোন জাহা-  
জাদির অধ্যক্ষ ট্রিটরীয় প্রজা হন সেই জাহাজাদিতে  
সমুদ্রীয় কর্মের নিমিত্ত বন্ধ হইতে পারে তাহা হইলে এই  
বন্দরে যে ব্যক্তি মাস্টার এটেণ্ডেন্ট থাকেন তাঁহার সঙ্গে  
অথবা এই আইনের সম্পর্কে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি-  
নিধিরূপে নিযুক্ত কোন কর্মকারকের সঙ্গে তাহার বন্দ-  
বন্ধ করা যাইবেক এবং যে জাহাজাদিতে এই আপ্রেন্টিস  
সময়ক্রমে কর্ম করিবেক তাহা এই কর্মকারক নির্দিষ্ট করি-  
বেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে তদুম হইল যে উপরের উক্ত  
ধারানুসারে আপ্রেন্টিস যে ব্যক্তির নিকটে বন্ধ হয় সেই  
ব্যক্তি যে জাহাজাদিতে তাহাকে কর্ম করণার্থ নিযুক্ত  
করেন সেই জাহাজাদির অধ্যক্ষ অথবা মালিম এই  
আইনের অতিপ্রায়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তির এজেন্টের  
ন্যায় জান হইবেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে তদুম হইল যে আপ্রেন্টিসের  
প্রত্যেক বন্দোবস্ত লেখা যাইবেক এবং যে নিয়ম ধার্য  
হয় তাহা অতিস্পষ্টরূপে সেই লিপিতে লিখিতে হই-  
বেক এবং তাহাতে এই সকল বৃত্তান্ত থাকিবেক অর্থাৎ  
আপ্রেন্টিসের বয়স এবং যত কালের নিমিত্তে বন্ধ হইবেক  
এবং যাহা তাহাকে শিক্ষান যাইবেক এবং যে স্থানে ও  
যে প্রকারে সে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেক এবং তাহার মনি-  
বের নিজের কর্তৃত্বাধীনে ও আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত থাকিবেক  
অথবা মনিবের কোন এজেন্টের কর্তৃত্বাধীনে ও আজ্ঞা-  
ধীনে থাকিবেক এবং তাহার আহার ও বাসস্থান ও  
পোশাকের নিমিত্তে যে নিয়ম হইবেক তাহা এবং  
বিশেষতঃ মনিবের ঘরে থাকিবেক এবং খাইবেক এবং  
মনিবের পরিবারের অথবা তাহার এজেন্টের পরিবারের  
মধ্যে গণ্য হইবেক কি না। যদি এই আপ্রেন্টিস কোন  
সমুদ্রে বা নদীতে গমনাগমনকারি জাহাজে কর্ম করণার্থ  
বন্ধ হয় তবে জাহাজের মধ্যে তাহাকে থাকিবার যে স্থান  
দেওয়া যাইবেক এবং যেরূপে ও তাহার সঙ্গে তাহার  
আহারাদি করিতে হইবেক এবং যে আহারীয় দ্রব্য ও



and how he is to be provided for when he is not on board.

IX. And it is hereby enacted, that every such contract shall be in duplicate, and that each copy shall be signed by the person to whom the Apprentice is bound, and by the person or persons by whom he is bound, and by the Apprentice himself when he is above the age of 13 years; provided that when the Apprentice is bound by the Governors, Directors or Managers of a Public Utility, the signature of two of them, or of their Secretary or Officer on their behalf, shall be sufficient.

X. And it is hereby enacted, that no such contract shall be valid unless it be executed in the manner aforesaid, nor until it has been registered in the Office of the Chief Magistrate of the Place or District where it has been executed, or if the Apprentice shall be bound to the Sea Service in the office of the person appointed under Act X. of 1841, to make Registry of Ships and Vessels at the Port where the Apprentice is to embark on the said Service.

XI. And it is hereby enacted, that when the Apprentice is bound to serve at some other place than that where the contract has been executed, out of the jurisdiction of the Magistrate in whose office it has been registered, the Master within one month after the arrival of the Apprentice at such place, by himself or by his Agent, under whom the Apprentice is to be employed according to the contract, shall apply to the Chief Magistrate of the District to Register the Contract in his office.

XII. And it is hereby enacted, that if the Master shall fail to register the contract within one month as directed in the last Section, he shall not be entitled to apply to a Magistrate to take cognizance of any cause of complaint he may have against the Apprentice in the manner hereinafter provided, but it shall nevertheless be competent to any Magistrate to take cognizance of complaints against the Master on application made to him on behalf of the Apprentice.

XIII. And it is hereby enacted, that when by the contract of Apprenticeship the Apprentice is bound to service at a certain place, or in a certain District, or in a certain trade or business, and the Master desires to remove him to some other place or District, or to employ him in some other trade or business, or in any other way than as stipulated in the contract, he shall be at liberty to do so with the consent of the person or persons by whom the Apprentice was bound, and with the consent of the Apprentice himself if he is above the age of 13 years, provided that the alterations agreed to shall be expressed in writing, on each copy of the contract with the signature of the proper parties according to Section VIII. of this Act; and shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been employed.

XIV. And it is hereby enacted, that when an

[Government Gazette, 1st December, 1846.]

পোশাক ও বিছানা তাহাকে দেওয়া যাইবেক এবং জাহাজে না থাকিবার সময়ে তাহার প্রাসাদান-প্রভৃতির বিষয়ে যে নিয়ম হয় এই সকল বস্তাদ্বন্দ্বোবস্ত পরে লেখা থাকিবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐরূপ প্রত্যেক বন্দোবস্তের ডুপ্লিকেট করা যাইবেক অর্থাৎ তাহার দুইখান লেখা যাইবেক এবং যে ব্যক্তির নিকটে ঐ আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা বন্ধ হয় এবং আপ্রেন্টিস ১৩ বৎসরবয়স্কের উর্দ্ধ হইলে সেই আপ্রেন্টিসের দ্বারা প্রত্যেক নকলে সই হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে ঐ আপ্রেন্টিস যখন কোন ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ের অধ্যক্ষ কিম্বা কর্তা অথবা সরবরাহকারের দ্বারা বন্ধ হয় তখন তাঁহারদের মধ্যে দুই জনের অথবা তাঁহারদের পক্ষে সেক্রেটারী বা কোন কর্মকারকের সই থাকিলে হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত পরে উক্ত প্রকারে যদি সই না হয় এবং যে স্থানে বা জিলার সই হয় সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তুরে যদি রেজিস্ট্রী না হয় তবে অথবা আপ্রেন্টিস সমুদ্রীষ কর্মের নিমিত্তে বন্ধ হইলে যে বন্দরে ঐ আপ্রেন্টিস কর্মে ভর্তি হইবেক সেই বন্দরে যদি জাহাজাদির রেজিস্ট্রী করণার্থ ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে নিযুক্ত ব্যক্তির দস্তুরে রেজিস্ট্রী না হয় তবে ঐ বন্দোবস্ত মাতবর হইবেক না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত যে স্থানে সই হয় তাহা ছাড়া এবং যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তুরে তাহা রেজিস্ট্রী হয় তাহার এলাকা ছাড়া যখন অন্য কোন স্থানে কর্ম করণার্থ আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় তখন তাহার মনিব সেই স্থানে আপ্রেন্টিসের পঁছছনের পর এক মাসের মধ্যে স্বয়ং অথবা বন্দোবস্তক্রমে যে এজেন্টের অধীনে আপ্রেন্টিস কর্ম করণার্থ নিযুক্ত হয় সেই এজেন্ট ঐ জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে ঐ বন্দোবস্ত রেজিস্ট্রী করণার্থ দরখাস্ত করিবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের ধারার নিরূপিতমতে যদি মনিব এক মাসের মধ্যে বন্দোবস্ত রেজিস্ট্রী করিতে ক্রটি করেন তবে তাঁহার আপ্রেন্টিসের প্রতি যে কোন নালিশের কারণ থাকে তাহা পক্ষাৎ লিখিতমতে বিচার করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারিবেন না কিন্তু মনিবের নামে আপ্রেন্টিসের যে কোন নালিশ থাকে তাহা আপ্রেন্টিসের পক্ষে দরখাস্তক্রমে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে হইলে তিনি তাহা গ্রাহ্য করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আপ্রেন্টিসী বন্দোবস্তক্রমে যখন আপ্রেন্টিস কোন বিশেষ স্থানে অথবা কোন বিশেষ জিলার অথবা কোন বিশেষ ব্যবসা বা কার্য করণার্থ বন্ধ হয় এবং তাহার মনিব অন্য কোন স্থানে বা জিলায় তাহাকে লইয়া যাইতে চাহেন অথবা অন্য কোন ব্যবসা বা কার্যে কিম্বা বন্দোবস্তের নিরূপিতমত ছাড়া অন্য কোন মতে তাহাকে নিযুক্ত করিতে চাহেন তখন যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা আপ্রেন্টিস বন্ধ হইয়াছিল তাঁহারদের অনুমতিক্রমে এবং আপ্রেন্টিস ১৩ বৎসরের উর্দ্ধবয়স্ক হইলে তাহার নিজ অনুমতিক্রমে তাহা করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে ঐরূপে যে ফেরফারের নিয়ম হয় তাহা এই আইনের ৮ ধারার বিধির অনুসারে ঐ বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং বন্দোবস্তসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তি তাহাতে সই করিবেন এবং যে স্থানে অথবা জিলাতে ঐ আপ্রেন্টিস কর্ম করিয়াছে সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তুরে তাহা রেজিস্ট্রী করিতে হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন কোন

Apprentice shall be removed under the last Section, the provision of Section XI. and Section XII. shall be applicable.

XV. And it is hereby enacted, that in the case of a Sea Apprentice, when the contract of Apprenticeship is registered, as above directed, the name and description of the Vessel in which such Apprentice is to serve, and the name and description of the Master or Commander thereof as a British subject, shall be certified on each copy of the contract with the signature of the Master of the Apprentice, and shall be entered in the book of Registry: and that if the Apprentice shall be transferred to any other Vessel the transfer shall be noted and registered in like manner.

XVI. And it is hereby enacted, that a contract of Apprenticeship may be determined at any time before the expiration of the term specified in it by the consent of all the parties, provided that such consent shall be certified in writing on each copy of the contract with the signature of all the parties, according to Section IX. of this Act, and shall be registered in the office where the contract was first registered, or in that of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been last employed.

XVII. And it is hereby enacted, that the Master of any Apprentice bound under this Act may with the consent of the persons by whom he was bound and with the consent of the Apprentice himself and not otherwise, assign such Apprentice to any other person, who is willing to take him for the residue of the term mentioned in the contract of Apprenticeship, and subject to the conditions thereof, provided that such person shall by endorsement under his own hand on each copy of the contract declare his acceptance of such Apprentice, and acknowledge himself bound by the agreements and covenants therein mentioned to be performed on the part of the Master, and that the consent of the other parties aforesaid shall be expressed in writing on the same and signed by them respectively. And that such assignment shall be registered in the office where the contract was first registered, or in that of the Chief Magistrate of the District where the Apprentice shall have been last employed.

XVIII. And it is hereby enacted, that upon complaint made to any Magistrate in the said Territories by or on behalf of any Apprentice bound under this Act, of misuse, or of refusal or neglect to provide for him, or to give him instruction according to the contract of Apprenticeship, or of cruelty, or other ill-treatment by his Master, or by the Agent under whom he shall have been placed by his Master, if it shall appear to the Magistrate that there is cause for the complaint, it shall be lawful for him to summon the Master, or his Agent, as the case may be, if he shall be within his jurisdiction, to appear before him at a reasonable time, to be stated in the Summons, to answer

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

আপ্রেণ্টিস ১৩ ধারানুসারে স্থানান্তর হয় তখন ১১ এবং ১২ ধারার বিধি খাটিবেক ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইচ্ছাতে ছকুম হইল যে সকল কর্ম করণার্থ যখন আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পূর্বোক্তমতে রেজিস্ট্রী হয় তখন যে জাহাজে এই আপ্রেণ্টিস কর্ম করণার্থ নিযুক্ত হয় তাহার নাম ও বিবরণ এবং ব্রিটেনীয় প্রজাতন্ত্রপূর্ণ এই জাহাজের অধ্যক্ষ কি মালিমের নাম ও চেহারা বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে চইবেক এবং আপ্রেণ্টিসের মনিবের সঠী তাহাতে থাকিবেক এবং তাহা রেজিস্ট্রী বহীতে লেখা যাইবেক এবং যদি এই আপ্রেণ্টিস বদল হইয়া অন্য কোন জাহাজে নিযুক্ত হয় তবে এই বদল সেইরূপে লেখা যাইবেক এবং সেইরূপে রেজিস্ট্রী হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইচ্ছাতে ছকুম চইল যে বন্দোব-  
স্তুতে যে মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হওনের  
পূর্বে সেই ব্যাপারসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তির সম্মতিক্রমে  
আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্ত শেষ হইতে পারে। কিন্তু জানা  
কর্তব্য যে সম্মতি এই আইনের ৯ ধারার নিচ্ছিন্তমতে  
বন্দোব- টিপ্তব্য নকলে লিখিতে হইবেক এবং সকল  
ব্যক্তির সঠী তাহাতে থাকিবেক এবং যে দফতরে বন্দো-  
বস্তপত্র প্রথম রেজিস্ট্রী হইয়াছিল অথবা যে স্থান  
বা জিলাতে আপ্রেণ্টিস শেষে কর্ম করিয়াছিল সেই স্থান  
বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফতরে তাহা  
রেজিস্ট্রী হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইচ্ছাতে ছকুম চইল যে এই আইন-  
সারে বন্ধ কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যে ব্যক্তিরদের দ্বারা  
আপ্রেণ্টিস বন্ধ চইয়াছিল তাহারদের এবং সেই আপ্রে-  
ণ্টিসের নিজের অনুমতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের  
লিখিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালের নিমিত্তে এবং তাহার  
মধ্যে লিখিত নিয়মানুসারে অন্য যে কোন ব্যক্তি তাহাকে  
লইতে চাহেন তাহার চেষ্টে তাহাকে অর্পণ করিতে পারেন  
কিন্তু উক্ত ব্যক্তিরদের অনুমতি দিনা হইতে পারেন না। কিন্তু  
জানা কর্তব্য যে যে ব্যক্তি আপ্রেণ্টিসকে এইরূপে লন  
তিনি বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলের পৃষ্ঠে স্বকৃত্যে এইমত  
লিখিয়া দিবেন যে আমি এই আপ্রেণ্টিসকে গ্রাহ্য করি-  
লাম এবং এই বন্দোবস্তের মধ্যে মনিবের কর্তব্য কর্মের  
বিষয়ে যে নিয়ম ও করার লেখা আছে সেই নিয়ম  
ও করারে আমি বন্ধ আছি এমত স্বীকার করি এবং  
পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তির তাহাতে সম্মত আছেন ইহা  
বন্দোবস্তের উপরে লিখনের দ্বারা জানাইতে চইবেক  
এবং তাহার প্রত্যেকে তাহাতে মন্যতা করিবেন। এবং  
এই অর্পণের বৃত্তান্ত যে দফতরে বন্দোবস্ত প্রথম রেজিস্ট্রী  
হইয়াছিল অথবা যে জিলাতে এই আপ্রেণ্টিস শেষে  
কর্ম নিযুক্ত ছিল সেই জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহে-  
বের দফতরে রেজিস্ট্রী হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইচ্ছাতে ছকুম হইল যে এই আইন-  
নুসারে বন্ধ হওয়া আপ্রেণ্টিস নিজে অথবা অন্যের দ্বারা  
যদি উক্ত দেশের মধ্যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে  
এইমত নালিশ করে যে আমার মনিব অথবা সে এজেন্টের  
অধীনে আমার মনিব আমাকে বাধিয়াছিলেন সেই  
এজেন্ট আমার প্রতি কুব্যবহার করিয়াছেন বা আপ্রে-  
ণ্টিসী বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে ভরণপোষণ অথবা  
শিক্ষা দিতে অস্বীকার করিয়াছেন অথবা নিষ্প্র-  
ব্যবহার করিয়াছেন বা অন্য কোন প্রকারে অত্যাচার  
করিয়াছেন এবং যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের এমত বোধ হয়  
যে সেই নালিশ সমূলক বটে তবে এই মনিব অথবা বি-  
ষয়বিশেষে তাহার এজেন্ট তাহার এলাকার মধ্যে থা-  
কিলে তাহাকে এই নালিশের স্বত্ত্ব হারা দেওনার্থ উপযুক্ত  
সময়ের মধ্যে তাহার সম্মুখে হাজির হইবার নিমিত্তে

the complaint, and at such time, whether the Master or his Agent be present or not (service of the Summons being proved) to examine into the matter of the complaint, and upon proof thereof to impose upon the offender, whether he shall be the Master or his Agent, a reasonable fine not exceeding 200 Rupees; and if the offender shall not pay the fine to levy the same by distress and sale of his Goods and Chattels, and in case the offender shall not be the Master but his Agent, by distress and sale of the Goods and Chattels of the Master also. And if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same, to commit the offender to prison until the fine shall be discharged, provided that he shall not be kept in prison for a period exceeding two months; and provided that if sentence shall have been passed after an exparte investigation the offender shall not be committed to prison until he has been brought before the Magistrate, and having been personally called up, discharge the penalty has failed to do so.

XIX. And it is hereby enacted, that in a case in which a Magistrate shall have passed sentence upon the Master of an Apprentice or Agent under the last Section, it shall be lawful for him at his discretion to adjudge that the Apprentice shall be discharged, and if any premium shall have been paid on the binding of such Apprentice to make an order upon the Master to refund the whole or any part thereof, and in case the sum ordered to be refunded by such Master shall not be paid to the person or persons directed in any such order to receive the same, to levy the same by distress upon the Goods and Chattels of such Master with the costs and charges of such distress; and if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same, to commit such Master to prison for any term not exceeding two months, unless the sum ordered to be refunded with all costs shall be sooner paid and satisfied.

XX. Provided that when the Master of an Apprentice shall have been committed to prison in default of payment of a fine imposed under Section XVIII. of this Act, the imprisonment to which he may be subjected under the last Section in default of payment of the sum ordered to be refunded, shall not extend beyond the time which in addition to the term ordered under Section XVIII. shall make up the period of three months.

XXI. And it is hereby enacted, that when a Magistrate shall order the discharge of an Apprentice under Section XIX. of this Act, any sum that may be levied under Section XVIII., together with the whole or a part of any sum that may be levied under Section XIX., shall be applied at the discretion of the Magistrate for the purpose of binding or placing out the discharged Apprentice with a new Master, or otherwise for his use and benefit.

XXII. And it is hereby enacted, that upon complaint made by any Master of an Apprentice bound to him under this Act or by his Agent,

তাহাকে তলব করিতে পারেন এবং এই সময় এই তলবচিঠিতে নির্দিষ্ট থাকিবেন এবং তলবচিঠি জারী হওনের প্রমাণ হইলে এই মনিব বা তাহার এজেন্ট উপস্থিত হউন বা না হউন মাজিস্ট্রেট সাহেব এই নালিশের বিষয় তত্ত্বাবধি করিবেন এবং তাহার প্রমাণ হইলে অপরাধি ব্যক্তি মনিব হউন বা তাহার এজেন্ট হউন তাহার ২০০ টাকা আনধিক ওয়াজিদি জরীমানা করিবেন। এবং যদি অপরাধী জরীমানার টাকা না দেন তবে তাহার জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা তাহা আদায় করিতে পারেন এবং যদি অপরাধী মনিব না হন কিন্তু তাহার এজেন্ট হন তবে মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় ও ক্রোক করিতে পারেন। এবং এই জরীমানার টাকা উসুল হওনের প্রচুর জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি যদি না পাওয়া যায় তবে জরীমানার টাকা না দেওয়া পর্যন্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধিকে জেলখানায় কয়েদ করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে সেই ব্যক্তি দুই মাসের অধিক কাল পর্যন্ত জেলখানায় কয়েদ থাকিবেন না এবং আরো জানা কর্তব্য যে যদ্যপি এই দণ্ডের শুকুম একতরফা বিচারক্রমে হইয়া থাকে তবে যাহা অপরাধিকে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত না করা যায় এবং সেই স্থানে এই জরীমানার টাকা দিতে তাহার প্রতি শুকুম হওনের পর তিনি তাহা দিতে ক্রটি না করেন তাহা এই অপরাধী জেলখানায় কয়েদ হইবেন না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে উপরের উক্ত ধারাক্রমে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন আপ্রেক্টিসের মনিব অথবা তাহার এজেন্টের প্রতি দণ্ডের শুকুম করেন তবে এই মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনায় বিবেচনামতে এই আপ্রেক্টিসকে খালাস করণের শুকুম দিতে পারেন এবং যদি এই আপ্রেক্টিসকে বন্ধকরণের সময় কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই পুরস্কার অথবা তাহার কোন অংশ ফিরিয়া দিতে এই মনিবের প্রতি শুকুম দিতে পারেন এবং যদি এই মনিবের প্রতি এইরূপে যে টাকা ফিরিয়া দিবার শুকুম হয় তাহা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের লইতে এই শুকুম নির্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদিগকে যদি এই মনিব না দেন তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোকের দ্বারা এই টাকা এবং এই ক্রোকের খরচা ও ব্যয় আদায় করিতে পারেন এবং যাহাতে তাহা উসুল হইতে পারে যদি এমন প্রচুর জিনিস এবং অস্থাবর সম্পত্তি না পাওয়া যায় তবে এই মনিবকে দুই মাসের অধিক কাল মিয়াদে কয়েদ করিতে পারেন কিন্তু যদি মিয়াদ অতীত না হইতে সেই টাকা দেওয়া যায় ও পরিশোধ হয় তবে সেই ব্যক্তি কয়েদ হইতে মুক্ত হইবেন ইতি।

২০ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন আপ্রেক্টিসের মনিব যদি এই আইনের ১৮ ধারানুসারে হওয়া জরীমানার টাকা না দেওয়া পর্যন্ত জেলখানায় কয়েদ হন তবে ১১ ধারাক্রমে যে টাকা তাহাকে ফিরিয়া দিবার শুকুম হয় তাহা না দেওয়াতে তাহার যে কয়েদ হয় তাহা এমন মিয়াদের অধিক হইবেক না যে ১৮ ধারার নির্দিষ্ট কয়েদ সময়ে লইয়া তিন মাসের অধিক হয় ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে আরো শুকুম হইল যে যখন কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আইনের ১১ ধারানুসারে কোন আপ্রেক্টিসকে বন্দোবস্ত হইতে খালাস করণের শুকুম দেন তখন ১৮ ধারানুসারে যে কোন টাকা আদায় হয় তাহা এবং ১১ ধারানুসারে যে টাকা উসুল হয় তাহার সমুদয় কি তাহার কতক অংশ মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনাক্রমে খালাস হওয়া আপ্রেক্টিসকে নতুন মনিবের নিকটে বন্ধ করিবার বা নিযুক্ত করিবার জন্য বা প্রকারান্তরে তাহার প্রয়োজন বা উপকারেতে ব্যয় হইবেক ইতি।

২২ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইন-



against such Apprentice, to any Magistrate of any place or District in the said Territories where such Apprentice shall be employed, or in the case of a Sea Apprentice where he shall be in the course of his employment, of any misdemeanor, misconduct or ill behaviour of such Apprentice, or if such Apprentice shall have absconded, upon complaint made thereof by the Master or his Agent, to any Magistrate of the place or District where such Apprentice shall be found, or where he shall have been employed, it shall be lawful for any such Magistrate in the latter case to issue his Warrant for apprehending such Apprentice, and in either case to hear and determine the complaint and to punish the offender by committing him to a house of correction or to prison, there to be held to hard labour for a reasonable time not exceeding three months, or if the offender be a boy of such tender years as to make punishment in the way of School discipline more suitable, by inflicting on him corporal chastisement not exceeding ten stripes with a light ratan, provided that it shall be lawful for the Magistrate instead of committing such offender to a house of correction or to prison to be held to hard labor as aforesaid to pass an order for his being kept in solitary confinement in any suitable place in or out of prison for a period not exceeding three weeks; or if the Magistrate deem any such punishment unfitting, to pass an order to the Master of the Apprentice or his Agent to keep the offender in close confinement in his own house or on board the Vessel to which he may belong, upon a reduced diet for a period not exceeding one month, and at his discretion to direct that at the expiration of the stated period the Apprentice shall be again brought up before him that he may satisfy himself that he has been properly dealt with.

XXIII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Magistrate on proof of wilful and continual misconduct on the part of the Apprentice, whereby it shall appear that he is incorrigible, and on the demand of the Master, to adjudge that the contract of Apprenticeship shall be determined. Provided that it shall be at the discretion of the Magistrate on a consideration of the circumstances to order the refund of a part of any premium that may have been paid to the Master on binding such Apprentice, to the person or persons by whom it was paid on behalf of such Apprentice.

XXIV. Provided always, that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of a Master against an Apprentice under this Act, unless it be preferred within one month after the cause of complaint shall have arisen, or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within one month after the arrival thereof at a port or place in the said Territories. And that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of an Apprentice against his Master or the Agent of his Master under this Act, unless it be preferred within three months after the cause

[গণপ্ৰমোদ গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

ক্রমে কোন আপ্রেন্টিস যে মনিবের নিকটে বন্ধ হয় সেই মনিব অথবা তাঁহার এজেন্ট উক্ত দেশের মধ্যে যে স্থান বা জিলাতে এই আপ্রেন্টিস কর্ম করিতেছে সেই স্থান বা জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা সমুদ্রীয় আপ্রেন্টিস হইলে যে স্থানে সে কার্যক্রমে পড়িতে সেই স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে এই আপ্রেন্টিসের কোন অপরাধ বা কুক্রিয়া কি দোষের বিষয়ে নালিশ করেন অথবা যদি আপ্রেন্টিস পলাইয়া থাকে তবে যে স্থানে বা যে জিলাতে এই আপ্রেন্টিসকে পাওয়া যায় অথবা কর্ম করিতেছিল সেই স্থান বা জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে নালিশ হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব শেযোক্ত গতিকে এই আপ্রেন্টিসকে গ্রেফতার করণার্থ পরওয়ানা বাহির করিতে পারেন এবং উক্ত গতিকে এই নালিশ শ্রুতিতে ও তাহার নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং অপরাধকে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় তিন মাসের অধিক না হয় এমত ওয়াজ্ববী সময়ের কঠিন পরিশ্রমবিশিষ্ট করেন করণের দণ্ড দিতে পারেন অথবা যদি অপরাধী এমত অসম্পন্ন বালক হয় যে পাঠশালার শাসনের ন্যায় তাহার দণ্ড করা উচিত হয় তবে লঘু বেত দিয়া দশ ঘর অধিক না হয় এমত শাস্তি দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই অপরাধকে কঠিন পরিশ্রম দিবার জন্য পূর্বোক্তমতে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় করেন না করিয়া জেলখানার মধ্যে কি জেলখানার বাহিরে কোন উপযুক্ত স্থানে তিন মাসের অধিক না হয় এমত মিয়াদপর্যন্ত তাহাকে একাকী রাখেন করিতে হুকুম দিতে পারেন। অথবা যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত দণ্ড উচিত বোধ না করেন তবে এই আপ্রেন্টিসের মনিব অথবা তাঁহার এজেন্টকে এই দণ্ড হুকুম দিতে পারেন যে এই অপরাধকে আপনার নিজ ঘরে অথবা যে জাহাজের কর্মে সেই ব্যক্তি থাকে সেই জাহাজের মধ্যে তাহাকে এক মাসের অনধিক কালপর্যন্ত অস্পাহার দিয়া কঠিন করেন করেন এবং এই আপ্রেন্টিসের প্রতি উপযুক্ত ব্যবহার হইয়াছে কি না ইহা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হস্তোদ্বাহণার্থ তিনি হুকুম দিতে পারেন যে এই মিয়াদ গত হইলে এই আপ্রেন্টিসকে তাহার সমক্ষে আনা যায় ইতি।

২৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি এমত প্রমাণ হয় যে সেই আপ্রেন্টিসের এমত খামখা এবং অনবরত কুক্রিয়া হইতেছে যে তাহার শুদ্ধ হওনের ভরসা না হইতে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মনিবের দাওয়াক্রমে এই আপ্রেন্টিসসম্পর্কীয় বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে এমত হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই আপ্রেন্টিসকে বন্ধ করণের সময়ে মনিবকে যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহার কোন অংশ যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের দ্বারা এই আপ্রেন্টিসের পক্ষে দেওয়া গিয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহারদিগকে তাহা ফিরিয়া দিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সকল বিষয় বুনিয়াদ আপনার বিবেচনাক্রমে হুকুম করিতে পারেন ইতি।

২৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে নালিশের কারণ হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি এই আইনক্রমে মনিব আপনার আপ্রেন্টিসের নামে নালিশ না করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিবেন না। অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজে যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত দেশের কোন বন্দরে বা স্থানে পৌঁছানের পর এক মাসের মধ্যে নালিশ না হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না। এবং আপনার মনিবের বিরুদ্ধে বা মনিবের এজেন্টের বিরুদ্ধে যদি এই আইনক্রমে আপ্রেন্টিসের নালিশের কারণ থাকে তবে তাহা হওনের

of complaint shall have arisen, or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within three months after the arrival thereof at a port or place in the said Territories.

XXV. And it is hereby enacted, that if the Master of any Apprentice shall die before the expiration of the term for which such Apprentice shall have been bound, the contract of Apprenticeship shall be considered as determined; provided that if any premium shall have been paid to such Master on the binding of the Apprentice to him, a proportionate part thereof shall be returned by the Executors or Administrators out of the Estate of the deceased to the person or persons who shall have paid the same, to be employed by such person or persons towards the binding out such Apprentice to a new Master, unless the Executor or Administrator of the deceased Master or some Member of his family living with the time of his death shall continue the business in which such Apprentice shall have been employed, and shall within three months from the decease of the late Master make offer in writing to retain the Apprentice on the terms of the original contract, in which case the Estate of the deceased shall be discharged from all liability on account of such premium.

XXVI. And it is hereby enacted, that if such offer to retain the Apprentice shall be made as aforesaid and shall be consented to by such Apprentice, and the person or persons by whom he shall have been bound, the same shall be fully expressed and certified on each copy of the original contract of Apprenticeship with the signature of the parties respectively; and such certificate shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where such Apprentice shall have been employed, or in the case of a Sea Apprentice in the office in which the original contract shall have been registered, and the Apprentice shall be considered as bound to the person or persons so retaining him for the remaining part of the term specified in the said contract.

XXVII. Provided always, that if the Master of any Apprentice bound under this Act shall die during the term of Apprenticeship, such Apprentice shall be entitled to maintenance for three months from and after the decease of his Master, out of the assets left by him; provided that during such three months such Apprentice shall continue to live with and serve as an Apprentice the Executor or Administrator of such Master, or such person as he shall appoint.

XXVIII. And it is hereby enacted, that when a Commission of Bankruptcy shall be issued against any person to whom an Apprentice shall have been bound under this Act, or when such person shall be adjudged to have committed an Act of Insolvency, such Apprentice shall be discharged from all obligation under the contract of Apprenticeship, provided that if any premium shall have been paid on binding him as an Apprentice the person or

পর যদি তিন মাসের মধ্যে তাহা উপস্থিত না করা যায় তবে গ্রাহ্য হইবেক না অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজের উপর যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন বন্দরে বা স্থানে পৌঁছনের পর তিন মাসের মধ্যে যদি উপস্থিত না হয় তবে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

২৫ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে মিস্ত্রীদের নিয়মে আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় সেই মিস্ত্রী অতীত ও-নের পূর্বে যদি ঐ আপ্রেন্টিসের মনিব মরেন তবে তাহার আপ্রেন্টিসী বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে জান হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে ঐ মনিবের নিকটে আপ্রেন্টিস বন্ধ হও-নের সময়ে যদি ঐ মনিবকে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তবে মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের অছি অথবা আডমিনি-স্ট্রেটর সেই পুরস্কারের উপযুক্ত অংশ যে ব্যক্তি বা ব্য-ক্তির তাহা দিয়াছিলেন তাঁহাকে বা তাঁহারনিকটে তাহা ফিরাই দিবেন এবং তাঁহারা সেই টাকা লইয়া ঐ আপ্রেন্টিসকে কোন নতুন মনিবের নিকটে বন্ধ করিবার নিমিত্তে তাহা ব্যয় করিবেন। কিন্তু যদি ঐ মৃত মনিবের অছি কি আডমিনিস্ট্রেটর অথবা তাঁহার মরণের সময়ে তাহার সঙ্গে সহবাসকারী তাঁহার পরিবারের কোন এক জন যে ব্যবসাতে ঐ আপ্রেন্টিস নিযুক্ত ছিল তাহা চালাইতে থাকেন এবং মৃত মনিবের মরণের পর তিন মাসের মধ্যে আসল বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে আপ্রেন্টিসকে রাখিতে লিখনের দ্বারা প্রস্তাব করেন তবে মৃত ব্যক্তির ইষ্টেট ঐ পুরস্কারের বাবৎ সকল দায়হইতে মুক্ত হই-বেক ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে পূর্বেক-মতে ঐ আপ্রেন্টিসকে রাখিতে যদি প্রস্তাব হয় এবং যদি ঐ আপ্রেন্টিস আপনি এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তাহাকে বন্ধ করিয়াছিলেন তাঁহারা তাহাতে সম্মত হন তবে তাহা আপ্রেন্টিসী আসল বন্দো-বস্তের প্রত্যেক নকলে অভিলক্ষ্যরূপে নির্দিষ্ট করি-তে হইবেক ও লেখা যাইবেক এবং তাহাতে ঐ সকল ব্যক্তি সই করিবেন এবং ঐ সার্টিফিকেট যে স্থান বা জিলা-তে ঐ আপ্রেন্টিস নিযুক্ত ছিল সেই স্থান বা জিলায় প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তুরে অথবা সমুদ্রীয় আপ্রেন্টিস হইলে যে দস্তুরে আসল বন্দোবস্ত রেজিষ্টারী হইয়াছিল সেই দস্তুরে রেজিষ্টারী হইবেক এবং উক্ত বন্দোবস্তে নির্দ্ধারিত মিস্ত্রীদের অবশিষ্ট কালপর্যন্ত ঐ আপ্রেন্টিস তাহাকে এইরূপে রাখিয়া ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নিকটে বন্ধ আছে এমত জান হইবেক ইতি।

২৭ ধারা। কিন্তু নিয়ত জানা কর্তব্য যে এই আই-নানুসারে বন্ধ কোন আপ্রেন্টিসের মনিব যদি আপ্রেন্টিসী মিস্ত্রীদের মধ্যে মরেন তবে ঐ মনিব যে স্থিত রাখিয়া যান তাহাহইতে ঐ মনিবের মরণাবধি তিন মাসপর্যন্ত অম্মান্ধাদিন পাইবার আপ্রেন্টিসের চক থাকিবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে ঐ তিন মাস ব্যাপিয়া ঐ আপ্রেন্টিস ঐ মনিবের অছি অথবা আডমিনিস্ট্রেটরের সঙ্গে কি যে ব্যক্তিকে তিনি নিযুক্ত করেন তাঁহার সঙ্গে বাস করিতে এবং তাঁহার কর্ম করিতে থাকিবেক ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে ব্যক্তির নিকটে এই আইনানুসারে কোন আপ্রেন্টিস বন্ধ হয় সেই ব্যক্তির বিরুদ্ধে দেউলিয়ার কমিস্যন বাচির হইলে অথবা সেই ব্যক্তির যোত্রহীনতা নির্দ্ধার্য হইলে ঐ আপ্রেন্টিস আপনি বন্দোবস্তের সমস্ত দায়হইতে মুক্ত হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে যদি তাহাকে আপ্রেন্টি-সীরূপে বন্ধ করণের সময়ে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তাহাকে বন্ধ

persons by whom he shall have been bound shall be entitled to claim a proportionate part thereof as a debt against the Estate of the Bankrupt or Insolvent.

XXIX. And it is hereby enacted, that when application shall be made to a Magistrate or other Registering Officer for the registration of an original contract of Apprenticeship under Section X. of this Act or of a certificate of the consent of parties to the removal of an Apprentice from the place at which he was originally bound to serve, or to any other alteration of the contract under Section XIV., or of a certificate of the transfer of a Sea Apprentice from one Vessel to another under Section XV., or of a certificate of the consent of parties to the determination of a contract of Apprenticeship under Section XVI., or to the assignment of an Apprentice under Section XVII., or to the retaining of an Apprentice after the death of the Master to whom he was bound, by the Executor or Administrator or a Member of the family of the deceased under Section XXV. without which registration such Acts respectively shall not be valid, it shall be at the discretion of the Magistrate or Officer to call for the attendance of the parties before him to attest the contract or certificate, provided that on every such occasion the Magistrate or Officer shall require the Apprentice to be brought before him whether the other parties shall be required to attend in person or not, and provided that whenever any such registration shall be made, a certificate of the registration shall be made on each copy of the contract, and signed by the Magistrate or other Registering Officer.

XXX. And it is hereby enacted, that for the purposes of this Act all British subjects, as well as other persons in the Territories under the Government of the East India Company without the local limits of the jurisdictions of Her Majesty's Supreme Courts, shall be amenable to the jurisdiction of the Magistrates of the East India Company.

XXXI. And it is hereby enacted, that from any sentence or order passed by any Magistrate without the local limits aforesaid, an appeal shall lie to the Court of Session to which such Magistrate shall be subordinate, provided the appeal be made within one month from the date of the sentence or order.

XXXII. And it is hereby enacted, that the words "Master," "person" and "he" in this Act shall be understood to include several persons as well as one person, and females as well as males, and bodies corporate as well as individuals, unless there be something in the context repugnant to such construction.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 24th day of January next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

করিয়াছিলেন তাঁহারা এ টাকার উপযুক্ত অংশ দেউলিয়া অথবা যোত্রহীনের ইক্টেটের দেনা টাকার ন্যায় দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

২৯ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যখন এই আইনের ১০ ধারানুসারে আপ্রেন্টিসী আসল বন্দোবস্ত অথবা যে স্থানে কর্ম করিতে সে প্রথমতঃ বন্ধ ছিল তথাকথিত আপ্রেন্টিসের স্থানান্তর করণের বিষয়ে অথবা ১৪ ধারানুসারে বন্দোবস্তের অন্য কোন ফেরফার করণের বিষয়ে নানা ব্যক্তির সম্মতির সার্টিফিকেট কি ১৫ ধারানুসারে সমুদ্রীর আপ্রেন্টিসকে এক জাহাজহইতে লইয়া অন্য জাহাজে নিযুক্ত করণের সার্টিফিকেট অথবা ১৬ ধারানুসারে আপ্রেন্টিসের বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হওনের বিষয়ে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের অনুমতির সার্টিফিকেট কি ১৭ ধারানুসারে আপ্রেন্টিসকে অন্যের নিকটে অর্পণ করণের সার্টিফিকেট অথবা ২৫ ধারানুসারে যে মনিবের নিকটে আপ্রেন্টিস বন্ধ ছিল তাঁহার মরণোত্তর তাঁহার অজি কি আডমিনিস্ট্রেটর কিম্বা মৃত ব্যক্তির পরিবারের কাহার এই আপ্রেন্টিসকে রাখণের সার্টিফিকেট অর্থাৎ এই যে সকল সার্টিফিকেট রেজিস্ট্রারী না হইলে সিদ্ধ হইতে পারে না, তাহা যখন রেজিস্ট্রারী করণার্থ দরখাস্ত কে রেজিস্ট্রারী করণার্থে কি রেজিস্ট্রারীকরণিয়া অন্য কার্যকারকে টিকিতে দাখিল হয় তখন এই মাজিস্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিস্ট্রারীকরণিয়া অন্য কর্মকারক আপনার বিবেচনাক্রমে বন্দোবস্তপত্র অথবা সার্টিফিকেটে সহীকরণার্থ আপনার নিকটে হাজির হইতে এই সকল লোককে প্রকৃত দিতে পারেন। কিন্তু জানা করিয়া যে এইমত প্রত্যেক গতিকে এই অন্য ব্যক্তিরদিগকে স্বয়ং হাজির হওনের প্রকৃত হইলে বা না হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব বা রেজিস্ট্রারীকরণিয়া অন্য কর্মকারক আপ্রেন্টিসকে অদৃশ্য আপনার সম্মুখে আনিবার প্রকৃত দিবেন এবং জানা করিয়া যে যখন এইরূপে কোন রেজিস্ট্রারী হয় তখন এই রেজিস্ট্রারীহওনের সার্টিফিকেট বন্দোবস্তপত্রের প্রত্যেক নকলে করা যাইবেক এবং মাজিস্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিস্ট্রারীকরণিয়া অন্য কর্মকারক তাহাতে দস্তখত করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সমস্ত ব্রিটনীয় প্রজা এবং খ্রীষ্টীয়মতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশবাসি অন্য ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের মাজিস্ট্রেটের এলাকার অধীন হইবেন ইতি।

৩১ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বোক্ত বিশেষ সীমার বাহিরে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব যে দণ্ডাজ্ঞা বা প্রকৃত করেন তাহার উপর আপীল যে সেশন আদালতের তাহা এই মাজিস্ট্রেট সাহেব থাকেন সেই আদালতে হইবেক কিন্তু জানা করিয়া যে এই আপীল দণ্ডাজ্ঞা বা প্রকৃত হওনের তারিখের পর এক মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ইতি।

৩২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের মধ্যে "মনিব" এবং "ব্যক্তি" এবং "তিনি" এই কথা যেমন এক ব্যক্তিকে বুঝায় তেমন নানা ব্যক্তিকেও বুঝায় এবং যেমন স্ত্রী তেমন পুরুষকেও বুঝায় এবং যেমন চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ তেমন বিশেষ ব্যক্তিকে বুঝায় কিন্তু যদি পূর্বোক্ত দেখিয়া এইরূপ অর্থ বরণ অসঙ্গত বোধ হয় তবে বুঝাইবেক না ইতি।

প্রকৃত হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাদ্দিসা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

প্রকৃত হইল যে আগামি ২৪ জানুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাদ্দিসা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.  
APPOINTMENTS.

The 20th November, 1846.

Baboo Goopeekiahen Banerjee, (who has obtained diploma), to be Acting Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea.

The 21st November, 1846.

Moulvy Mahomed Aulum, Moonsiff of Nyaserai, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Ooloberria, in the same Zillah.

Baboo Doorgapershad Ghose, Moonsiff of Ooloberria, to be Moonsiff of Nyaserai.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 20th November, 1846.

Syud Buddereeddoja, Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea, for four months and sixteen days, from the 23d ultimo.

The 27th November,

Moulvie Mazum Hossein, Moonsiff of Madhubung, Zillah West Burdwan, for the 2d Proximo.

Baboo Radhamohun Chowdry, Moonsiff of Rajampore, Dinagapore, for 15 days, from the 1st instant.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২১৭৫ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিদ ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর জিহুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr. C. H. Lushington,) জিহুত রিকিটস সাহেবের (Mr. Ricketts,) অনুপস্থানপর্যন্ত আপনার কর্ম চালাইয়াও ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিসানরী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জিহুত জে আর বি রস সাহেব (Mr. J. R. B. Rosa,) ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চক্ষিপূরণনার ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

১১ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিসানর জিহুত এচ রিকিটস সাহেব (Mr. H. Ricketts,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জিহুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট জিহুত জে এ ও ফারকুহরসন সাহেব (Mr. J. A. O. Farquharson,) ১৮৪৫ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম স্থানে পঁজিহবার জন্যে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের মাজিস্ট্রেট জিহুত টি সি লক সাহেব (Mr. T. O. Loch,) আপন কর্মের ভার এই জিলার একটুকু কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ডি ডবলিউ [Government Gazette, 1st December, 1846.

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ নবেম্বর।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাইয়া জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের একটুকু মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা হুগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ জিহুত মোল্লী মহম্মদ আলম এই জিলার উলুবেড়িয়ার মুনসেফ হইবেন।

উলুবেড়িয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ জিহুত সৈয়দ বদরীন্দজা গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি চারি মাস ও মোল দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

পশ্চিম বর্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মোল্লী মাজুম হুসেন আগামি মাসের ২ তারিখে ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী বর্ধমান মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটুকু রেজিষ্টার।

ফ্রেজর সাহেব (Mr. D. W. Fraser,) গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত চক্ষিপূরণনার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পাণ্ডিত গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু তারকনাথ ঘোষ গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম স্থানে পঁজিহবার জন্যে দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট জিহুত ই টি ট্রবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) আপন কর্মের ভার আপনার আসিফাট জিহুত এফ সি ফোল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ ব্রোনলো সাহেব (Mr. H. Brownlow,) দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার সিভিল-তার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আধীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিদ ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২২১০ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিদ ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

জিহুত জেমস আন্ডার্সন সাহেব (Mr. James Ander-



১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

পূর্বনিয়মিত প্রদান আসিফটো চিকিৎসক হইবেন।  
১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

পূর্বনিয়মিত প্রদান আসিফটো রেসিডেন্ট জিগুত টি  
১৮৮১ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কা-  
লেক্টর জিগুত জে পিরন সাহেব (Mr. J. Piron,) প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৬ সংখ্যক অর্থঃ চাটিগী এলা-  
কায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি

১৮৮১ সাল ১১ নবেম্বর।

বেচারের একটি অতিরিক্ত জজ জিগুত জে ডবলিউ  
টেম্পলর সাহেব (Mr. J. W. Templer,) আপনার  
সিরিশতার কর্মের ভার এই জিলার জজ সাহেবের প্রতি  
অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাই-  
য়াছেন।

সিগুত জে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চল জিগুত গবর্নর জেন-  
রল বাহাদুরের প্রথম শ্রেণীর আসিফটো জিগুত লেপ্টে-  
নেন্ট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব (Lieutenant W. H. Oakes,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেনিনীপুরের ডেপুটি মাজিফ্টেট জিগুত জি সি চাপ-  
মান সাহেব (Mr. G. C. Chapman,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে  
পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন জিগুত মোলবী মহম্মদ  
কলিম গত আগস্ট মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান  
তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন জিগুত মোলবী মৈ-  
নদ আবদুল ওয়াহীদ খাঁ বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে যে  
ছুটি পান তদতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

মহাকার রেসিডেন্ট কোম্পেন্সর জিগুত জে ডবলিউ সামণ্ড  
সাহেব (Mr. J. W. Salmond,) চিকিৎসকের সার্টিফি-  
কটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মাস্তাজের জিগুত লর্ড বিগপ সাহেব হাবড়ার ধর্মো-  
পদেশক জিগুত পাদরি স্কট সাহেবকে (Reverend J. Scott,) বিধি ২৫ ধারানুসারে যে ছুটি দেন তাহা  
স্বগ্রহণ হইল।

বঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন জিগুত পণ্ডিত উপেন্দ্র-  
চন্দ্র নায়রজন্ম দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস ভের  
দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

বেচারের একটি কালেক্টর জিগুত ডবলিউ বেল  
সাহেব (Mr. W. Bell,) বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে  
আপনার কর্মের ভার ডেপুটি কালেক্টর জিগুত মৈয়দ  
আজীমউদ্দীন খসেন খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্বনিয়মিত মিহিল ও সেশন জজ জিগুত ডি প্রিঙ্গল  
সাহেব (Mr. D. Pringle,) বর্ধমান মাসের ১৬ তারি-  
খে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার  
প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার মাজিফ্টেট জিগুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব  
(Mr. H. D. H. Fergusson,) বর্ধমান মাসের ১৬ তা-  
রিখে আপনার সিরিশতার কর্মের ভার এই জিলার  
কালেক্টর জিগুত এচ সি মেটকালফ সাহেবের (Mr. H. C. Metcalfe,) প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার মাজিফ্টেট জিগুত ই টি ট্রবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) বর্ধমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরি-  
শতার কর্মের ভার জিগুত এফ সি ফোল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্বনিয়মিত মাজিফ্টেট জিগুত জি মার্টিন সাহেব (Mr. J. Martin,) বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের  
ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

বাকলা দেশের জিগুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের জুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২২৩০ নম্বর।

বাকলা দেশের জিগুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-  
হেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৮১ সাল ৭ নবেম্বর।

গত মাসের ৫ তারিখে জিগুত আর ফিন সাহেবের  
(Mr. R. Finney,) বঙ্গুর ডেপুটি কালেক্টরী কর্মে সে  
নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৮১ সাল ২৩ নবেম্বর।

ত্রিপুরার মাজিফ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-  
ফটো জিগুত সি এফ কার্নাক সাহেব (Mr. C. F. Carnac,) ১৮২১ সালের ৪ আইনের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত  
হইয়াছেন।

১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

জিগুত এফ এ জাহেব (Mr. A. Hammond,) ও জিগুত  
হাব রসিক জাহেব বর্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির  
মেম্বর হইবেন।

১৮৮১ সাল ২৭ নবেম্বর।

জিগুত মোলবী মোআজ্জিম খসেন দিনাজপুরের প্রধান  
সদর আমীন হইবেন।

ছুটি।

১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

ময়মুনসিংহের একটি মিহিল ও সেশন জজ জিগুত  
আর ই কনলিফ সাহেব (Mr. R. E. Cunliffe,) আপন  
সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর  
আমিনের প্রতি অর্পণ করিয়া বিধি ১১ ধারানুসারে  
এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ধনলীর মাজিফ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফটো  
জিগুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি  
পাইয়াছেন।

১৮৮১ সাল ২৫ নবেম্বর।

বেচারের মাজিফ্টেট জিগুত ই এফ লাতুর সাহেব (Mr. E. F. Lautour,) আপনার কর্মের ভার ডেপুটি মাজি-  
ফ্টেট জিগুত উইলসন সাহেবের (Mr. Wilson,) প্রতি  
অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দুই মাসের  
ছুটি পাইয়াছেন।

খাসিয়া পরগণা পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আ-  
সিফটো জিগুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব (Mr. H. Inglis,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে সে ছুটি পান তদতি-  
রিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ধনলীর আদালতের ফতওয়াদায়ক জিগুত মোলবী  
মৈয়দ আহমদ বকশ চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে ছয়  
সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন জিগুত সি মাকি  
সাহেবকে (Mr. C. Mackay,) গত মাসের ১২ তারিখে  
যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ধমান মা-  
সের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি  
আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত নদীয়ার  
ডেপুটি কালেক্টর জিগুত জে এম সথারল্যান্ড সাহেবকে  
(Mr. J. M. Sutherland,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬  
তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত  
মাসের ২৩ তারিখঅবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি  
আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

বাকলা দেশের জিগুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের জুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

এক্সলানামা কাছারী কালেক্টরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকসিগের জাতীয় কার্য সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালসকল মালগুজারি নাগাএম কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪১ সাল মতাবক সন ১২৫৩ সাল আমলী হোলপনি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণ বর্তমান সন ১৮৪১ সাল ডিসেম্বর মাহার ১০ তারিখ মতাবক সন ১২৫৪ সাল আমলী অগ্রহায়ণ মাহার ২৭ তারিখ রোজ গুরুবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারীতে নিলামে বিক্রয় হইবেক ১৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪১ সাল।

ক্রমিক নম্বর	মাহালের প্রকার	জিলায় ভেঁজির লিখিত মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	ম. কোং	ইং সন ১৮৪১ সালের জুন মাহার কিস্তির পাওনার টাকা	মন্তব্য কথা
১	মিয়ালী বন্দোবস্ত	৩২৬	তালুকে মরিনো পঃ সুখানই	...	৬৩১৭	২৭২১৭ পাঁই	এ মাহাল নৌবন্দু মীলাম হইবেক এ৭ এ মাহাল ৭ কানুন ১৮২২ সাল অনুসারে ১২৭৪ সাল পর্যন্ত বন্দোবস্ত হইরাছে।
২	ঐ	৪২৭	মোজ বাখরপুর পঃ বানুদিসী	ঐ ...	২৪৭০২	৮২১১/২	ঐ
৩	ঐ	৪১৪ ৫৬৪	খরিনগী মোজ উয়সর ও ষমটপুর পঃ বানুদিসী	রুগসিংহ দখল নিরপ্রসার সিংহ ...	১০১৮	৮১৮০	ঐ
৪	ঐ	১৩৮৭	পাটনা গোলামালী মোজ রসুলপুর পঃ বাখা-রাদান ওয়সরহ	দয়ানিধি মুন্সর রাও ভগবান মাহাতি ...	১১৫১১/৩৬	৫৩৬০১	ঐ
৫	ঐ	১৪৫৪	তালুকে অওলপ পঃ দেওগী	চৌধুরী গোপীনাথ রাও মদানি রাও রূপসিদ্ধ পটনা এক ও হরিনাথ পা-তর ও বচনী ও৩রা	২১৪২৬/২১	৩৬৮১১	ঐ
৬	ঐ	১৫৫১	মাইবির পঃ মাইবির	...	১৭০৬১৬০৮	২২২২৬ ২	ঐ

ইতি তারিখ: সন সন৪১

M. S. GILMORE, Collector.

ইন্ডাটার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকার কিশমত জুনি নীচের লিখিত মাহালসকল সরকারের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে কিছু দারি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির প্রায় আদার করণের লক্ষ্য আছে তদনুসারে সেই মাহাল সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাহার ১৬ তারিখে নাগাদ বাকী খাজনার জন্য সন ১৮৪৬ সালের ডিসেম্বর মাহার ১৫ তারিখে যোতাবেক সন ১৮৫৪ সাল উলাতি পৌষ মাহার ২ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিশমত কালেক্ট সাহেবের কাছারীতে বিনা ওচরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

নম্বর কিপ্রকার মাহাল জেলার ভৌ নাম মাহাল নাম মালিক সদর জমা বাকী নাগাদ ১৬ কৈফিয়ত প্রণীত জীরনম্বর

১ মাহাল গরমো মৌজে দুর্গাদাসপুর মৃত শ্রীনাথব্রজের কররী বন্দোবস্ত ৬৫ পর কোটরাহাল মাতা রজনমণি দাসী ৮৭৪ ১০১০। ৪৩৭ ১০১০। ১৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

M. S. GILMORE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RICHARD FRANCIS MACVITIE, late of Cawnpore, a Capt. in the 49th Regt. of the Military Service of the East India Company, on their Bengal Establishment, adjudged entitled on Saturday the 17th day of October, 1840, to the benefit of the Act of the 9th, George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court on the 19th day of the present month of November, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 2nd day of January next, RICHARD FRANCIS MACVITIE, the within named Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons; that is to say, John Wallis Alexander, Assignee of the late firm of Colvin and Co.; Koersoen, Baboo Bissonauth, Messrs. Griffith and Company, Messrs. Baness and Co., Merwanjee and Co., Pestonjee and Co., Hurryram Chowdry, Munro and Co., Fox and Co., R. G. MacGregor, Esq., Major Robert, U. Macdonald, Pogran Mull, Messrs. Dick and Co., Bissun, Mr. Hay, Golab Roy, Gunnise Sewnauth Dholanul, Mrs. Stave, Guntah, Poorain, Messrs. Pittar and Co., Gungapersaud, Messrs. Twentymen and Co., Messrs. Ranken and Co., Messrs. Tulloh and Co., Messrs. Sheppard and Co., Messrs. Radamohun Pye and Co., Messrs. Pittar, Lattey and Co., Capt. Barnton, Genl. T. P. Smith, Lieut. Thomas Samuel Oliver, Capt. Henry Doveton, Captain Frederick Charles Elwall, Dr. B. Bell, J. Bicknell, amount of various awards given against me by the Military Court of Requests at Neemuch, The Mess of the 49th Regt. of Native Infantry stationed at Cawnpore, the President of which is Lieut. Edward Lloyd, Bunseedhul Jumyat Roy, Ramdial, Kunyuloll, Ramkissen, Hurkum Doss, Sadoo Ram and Co., Jewan Jee and Co., Nannauth, Maktondah, Lall Mahomet, Shaik Kyratee, Ram Surroop, Gyadeen, Goolab Hoosain, Peer Khan, Thunnoo Carpenter, Bissarden Tailor and Prain Mistree.

SHAW and LYONS, Attornies.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্জিদিগের পরিজ্ঞানার্থ আদালত।

হাজলা দেশের সৈন্যসম্পর্কিত সিরিশতার ৪২ পল্টনের ক্যাপ্টান পূর্বে কানপুরনিবাসি রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব যোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞ্জিদিগের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ চতুর্থের অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার পাইতে পারেন এইমত নির্দ্ধারণ ১৮৪০ সালের ১৭ অক্টোবর তারিখ শনিবারে হইল।

উক্তার বিষয়ে ইচ্ছার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১২ তারিখে লক্ষ্য হইয়াছিল যে আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উপরের উক্ত যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহাচইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ কলারিন কোম্পানির আসৈনি জান ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেব, কুর্সুন, বাবু বিগনানথ গুপ্তিফ কোং, হেন্স কোং, মেরোআনজি কোং, পেক্টনজি কোং, হরিরাম চৌধুরী, মনরো কোং, ফক্স কোং, আর জি মাগুগের, ডেভর হার্ট সি মাকডনাল্ড, পুরাণমল, ডিক কোং, বিখন, হে সাহেব, গোলাব রায়, গণেশ শিবনাথ চৌলমল, বিবি ফেসি, গট্টা, পুরাণ, পিটার কোং, গঙ্গাপ্রসাদ মিশ্র, টোএন্টিমান কোং, ব্রাঙ্কেন কোং, টালা কোং, সেপর্ড কোং, রাধামোহন পাটন কোং, পিটার লাটী কোং, ক্যাপ্টান বার্ণটন, জেনরল টি পি অিথ, লেপ্টেনেন্ট ডামস সাংহেল অলিহর, ক্যাপ্টান চেনরি ডবটন, ক্যাপ্টান ফ্রেড্রিক চার্লস এলবাল, ডাক্তর বি বেল, জে বিকনেল, নিমচে মিলিটারী কোর্ট রিকোএক্টের দ্বারা উক্তার বিরুদ্ধে যে সকল টাকার ডিক্রী হয় তাহা, কানপুরে নিযুক্ত এদেশীয় ৪২ পল্টনের ভোজ তাহার প্রসিডেন্ট লেং এডুয়ার্ড লয়ড সাহেব, বংশীধর জমায়ট রায়, রামদয়াল, কানাইলাল, রামকৃষ্ণ, হরদয় দাস, সাধুরাম কোং, জীবনজী কোং, নমনাথ, মুকুন্দ, লালমহম্মদ, লেখ খররাতী, রামকৃষ্ণ, গয়উদ্দীন, গোলাব ভাসেন, পীর খাঁ, তনুজুতার, বিখান্দন নরজী ও প্রেম মিস্ত্রী।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

In the matter of DINNONAUTH SEAL, DWARKANAUTH SEAL, COSSINAUTH SEAL, and MODOOSOODUN DAY, late of new China Bazar, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchants and Banians, heretofore carrying on business in Copartnership together in Calcutta, under the style or firm of Dinnonauth Seal and Company, and now residing at Houghly, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the 18th day of November instant, it was adjudged, that the Petition of Ranchund Burrall, a creditor of the said DINNONAUTH SEAL, DWARKANAUTH SEAL, COSSINAUTH SEAL, and MODOOSOODUN DAY, was true, and that the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

said Dinmonauth Seal, Dawarkanauth Seal, Cossinauth Seal, and Modoosoodun Day, had committed an Act of Insolvency, and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvents. Dated this 25th day of November; one thousand eight hundred and forty-six.

PAUL and SMELT, Attornies for the Petitioners and Robert O'Dowda, Esq.

দীননাথ শীল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগর ও বণিকের কর্মকারি পূর্বে মৃতন চীনাবাজার-নিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলীনিবাসি দীননাথ শীল ও দারকানাথ শীল ও কাসীনাথ শীল ও মধুসূদন দেব

সিষরে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত দীননাথ শীল ও দারকানাথ শীল ও কাসীনাথ শীল ও মধুসূদন দেব মহাজন রামচাঁদ বড়াল যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সভ্য বটে এবং উক্ত দীননাথ শীল ও দারকানাথ শীল ও কাসীনাথ শীল ও মধুসূদন দেব যোত্রহীন বটেন এবং এই তারিখে উক্ত আদালতে জজুম হইল যে জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের ইক্টেটর আইসনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। পাউল ও স্মেল্ট। দরখাস্তকারির ও জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

By an order of the said Court, made on the fourth day of November instant, in the matter of MEERZA ALLY, lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowanypore, in the twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, and against which said Meerza Ally, an adjudication of Insolvency on the Petition of Isao Aaron, was made and pronounced on the first day of September last; Notice is hereby given, that the said Court hath appointed Saturday the second day of January next, for hearing in the said matter.

The names of the creditors of the said MEERZA ALLY, and the amount of their respective claims appear in a Schedule filed with the Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 26th November, 1846.

PEARCE, Attorney for the above named Insolvent.

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগরী কর্মকারি এক্ষণে জিলা চক্ৰিশপুর্গনার ভবানীপুরনিবাসি মিরজা আলী যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ ইহার মহাজন আইজাক আর্ণের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে জজুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

মিরজা আলীর মহাজনেরদের নাম ও তাঁহারদের সকল দাওয়া তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিকটে দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর।

পিরড্। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of SADDOOCHURN DUTT, and DENONAUTH DUTT, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty-fifth day of November instant, it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next, the Petition of the said Insolvents, filed in this matter, seeking for relief under the Provisions of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, &c., be dismissed, and that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, do reassign and deliver over to the said Insolvents the whole of the property and effects of the said Insolvents now vested in him under the assignment executed to him by the said Insolvents.

Calcutta, 26th November, 1846.

W. H. POE, Attorney for the said Insolvents.

যোত্রহীন সাধুচরণ দত্ত ও দীননাথ দত্তের বিষয়ে বর্তমান নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে উক্ত আদালতে জজুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনাকারি উক্ত যোত্রহীনেরা খালাস হন এবং এই আদালতের সাধারণ আইসনি জীযুত প্যট্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের যে সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের দ্বারা তাঁহার হস্তে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের প্রতি পুনরায় সমর্পণ করেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর।

ডবলিউ এচ পো। উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the sixteenth day of November instant, the matter of the Petition of PETER LEAL, formerly of Garstin's Buildings, carrying on trade and business, as Wine Merchant, and Commission Agent, under the name, style and firm of P. Leal and Co., and late of F. dyce Lane, in the Town of Calcutta, and heretofore a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2nd day of January next.

The names of the creditors of the said PETER LEAL, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

Calcutta, 25th November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

পি লিল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের গার্স্টিনবিল্ডিংনামক স্থানে সরাবওয়ালা ও কমিস্যন এক্সেটী কর্মকারি পূর্বে কলিকাতা নগরের ফর্ডেস লেন নিবাসি পিটার লিল সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণগ্রস্থক করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া

[Government Gazette, 1st December, 1846.]



সাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টরূপে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত পিটার লিল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 13th day of October last, the matter of the Petition of WILLIAM BAILS, sued by the name of W. Bails, late of Boitiah Khanah in Calcutta, Gentleman, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies," is appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2nd of January next.

The names of the creditors of the said W. BAILS, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের বৈঠকখানানিবাসি ডবলিউ বেল্স নামে সফীনাহওয়া উলিয়ম বেল্স সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের প্রকৃষ্টরূপে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত ডবলিউ বেল্স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, made on the 23rd day of September last, the matters of the Petition of RAMSOONDER DOSS, late of Nabootollah Lane, in the Town of Calcutta, Banian, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, Entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of January next.

The names of the creditors of the said RAMSOONDER DOSS, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 25th day of November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টরূপে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 15th day of October last, the matter of the Petition of ROBERT ERSKINE, late of Scotts Lane, in Boitiahkannah in the town of Calcutta, an assistant on the Calcutta Government Custom House, and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 2d day of January next.

The names of the Creditors of the said ROBERT ERSKINE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 25th November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

কলিকাতার গবর্ণমেন্টের কন্ট্রোল হৌসের আফিসটেন্ট কলিকাতা নগরের বৈঠকখানার স্কট লেননিবাসি রবার্ট আর্স্কিন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টরূপে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত রবার্ট আর্স্কিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of October last, the matter of the Petition of JOHN JAMES TURNER SMITH, sued by the name of J. T. Smith, of Sooterkin's lane in Calcutta, inhabitant, and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 2d day of January next.

The names of the creditors of the said J. T. SMITH, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

Calcutta, 25th November, 1846.

E. PANIOTY, Insolvent's Attorney.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

কলিকাতার সুটরকিন লেননিবালি জে. টি. স্মিথ নামে সফীনা হওয়া জ্ঞান জেমস টর্নর স্মিথ সাহেব সম্পৃক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত কর্তৃক হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মুচ চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএম ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া গাইতেছে যে গত অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের সম্মত আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত জে. টি. স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় রাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উদ্দীল।

[Government Gazette, 1st December, 1846.]

শ্রীহরমপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







